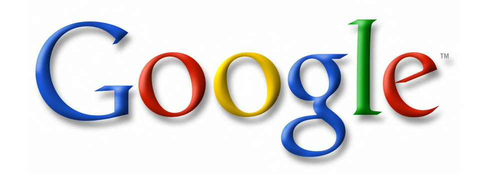






Mathilde Labouchere

DICTIONNAIRE
FRANÇAIS-ITALIEN

ET

ITALIEN-FRANÇAIS.

TOME I.

IMPRIMERIE DE LACHEVARDIERE,
RUE DU COLOMBIER, N° 30.

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-ITALIEN

ET

ITALIEN-FRANÇAIS,

A L'USAGE DES DEUX NATIONS;

PRÉCÉDÉ

1° DE LA PRONONCIATION,
DE LA GRAMMAIRE ET DE LA VERSIFICATION FRANÇAISES;

2° DE LA PRONONCIATION,
DE LA GRAMMAIRE ET DE LA VERSIFICATION ITALIENNES;

PAR A. BUTTURA.

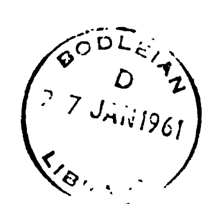
TOME PREMIER.

PARIS,

LEFÈVRE, LIBRAIRE, RUE DE L'ÉPERON, N° 6;

LEDENTU, LIBRAIRE, QUAI DES AUGUSTINS, N° 31.

1832.


BODLEIAN
D
27 JAN 1961

PRÉFACE.

L'étude de la langue française et de la langue italienne, étant devenue universelle, l'inconvénient des meilleurs Dictionnaires, ou trop volumineux ou trop abrégés, avait donné l'idée à M. Buttura, littérateur très distingué, d'en former un qui, à l'exception d'un grand format, réunît tout ce que ses prédécesseurs avaient fait de plus utile et de plus complet dans ce genre. D'après son plan, il n'a rien négligé pour mettre ce nouveau Dictionnaire au niveau des connaissances scientifiques et littéraires, jusqu'à cette époque, en s'étendant toutefois davantage sur la partie italienne, afin d'éclaircir les locutions qui s'éloignent le plus du français, ou qui sont plus nécessaires à connaître pour expliquer les classiques italiens; à cet effet, il a mis à contribution, non seulement les Dictionnaires poétiques, mais il y a de plus ajouté ce que le chevalier Monti avait publié dans sa *Proposta* pour la correction du Dictionnaire de la *Crusca*. Malheureusement il n'a pas joui de la satisfaction d'exécuter entièrement un ouvrage qui aurait ajouté un nouveau fleuron à sa couronne littéraire. Il est mort, au grand regret de sa famille éplorée et de ses nombreux amis; il n'a pu, il est vrai, voir la fin de son travail, et recevoir la récompense des soins qu'il y avait donnés; mais il manquait peu de lettres (R à Z) seulement de la partie italienne. Lié d'amitié avec l'illustre M. Buttura, j'ai été chargé de terminer ce Dictionnaire. Il est inutile que je fasse connaître au public la scrupuleuse attention que j'y ai apportée, pour ne m'éloigner en aucune façon des vues de l'auteur. Persuadé moi-même de la justesse et de la bonté de son plan, je m'y suis en quelque sorte identifié.

On trouvera, outre le Dictionnaire, la grammaire et la versification des deux langues. M. Buttura ne s'est pas contenté, comme dans les autres Dictionnaires, de donner seulement la prononciation, et la conjugaison des verbes. Mais voyant l'intérêt et la nécessité d'avoir des notions exactes, et les plus nouvelles, sur la grammaire, il l'avait annoncée dans la partie italienne de l'ouvrage, et il y renvoyait la solution de toutes les difficultés.

Quoique dans la partie française ce renvoi n'ait pas été fait, on a jugé indispensable de donner, en abrégé, la grammaire française. De cette manière, ceux qui voudront se livrer à l'étude des deux langues, trouveront réuni tout ce qu'il est souvent convenable de consulter. Ce sera donc, pour les deux nations, un ouvrage complet, à la portée des fortunes les plus médiocres, et qui renferme tout ce qu'on peut désirer sur le langage moderne et sur l'ancien, en avertissant le lecteur de ce qu'il doit adopter, et de ce qu'il faut seulement connaître pour l'explication des classiques.

Le public profitant de toute l'utilité que M. Buttura a voulu lui offrir par son Dictionnaire, donnera de justes éloges à la mémoire de cet homme de lettres, qui ne vivait que pour l'instruction et pour l'avantage des deux nations: l'une lui avait donné le jour, l'autre lui était également chère par ses intimes affections.

PIRANESI,
Professeur de Langue et de Littérature Italiennes
de LL. AA. RR. les Princes et Princesses d'Orléans.

Paris, le 1er janvier 1832.

GRAMMAIRE

ITALIENNE.

DÉFINITIONS.

La Grammaire est l'art de parler et d'écrire correctement.

L'*Article* est un petit mot qu'on met devant les noms, pour en faire connaître le genre et le nombre.

Le *Nom* ou le *Substantif* désigne les personnes ou les choses.

L'*Adjectif* exprime une qualité des personnes ou des choses.

Les *Genres* sont dans l'origine un rapport des mots à l'un ou à l'autre sexe. Il y a en italien, comme en français, deux genres, le masculin et le féminin.

Il y a deux *Nombres :* le singulier, qui ne désigne qu'une personne ou une chose ; et le pluriel, qui désigne plusieurs personnes ou plusieurs choses.

L'*Augmentatif* se dit de certaines terminaisons qui servent à augmenter le sens des noms.

Le *Diminutif* est une terminaison qui diminue la force du mot.

Un adjectif est au *positif,* quand il exprime simplement la qualité; il est au *comparatif,* quand, outre la qualité, il exprime la comparaison: il est au *superlatif*, quand il exprime la qualité dans un très haut ou dans le plus haut degré.

Le Superlatif peut être *absolu* ou *relatif.* Le Superlatif *absolu* exprime une qualité au suprême degré, mais sans aucun rapport avec une autre chose; le Superlatif *relatif* exprime la qualité dans le plus haut degré, avec rapport à quelque autre chose.

Les noms de *Nombre* sont ceux dont on se sert pour compter.

Il y en a de deux sortes, les *Cardinaux* et les *Ordinaux*.

Les nombres Cardinaux sont ceux qui servent absolument et simplement à désigner les divers nombres.

Les Ordinaux marquent l'ordre et le rang.

Le *Pronom* est un mot qu'on met à la place du nom.

Les Pronoms *personnels* marquent directement les personnes.

Les Pronoms *possessifs* marquent la possession ou la propriété de quelque chose

Les Pronoms *démonstratifs* indiquent ou montrent l'objet dont il s'agit dans le discours.

Les Pronoms *relatifs* sont ceux qui ont rapport à un nom ou à un pronom qui précède.

Les Pronoms *indéterminés* expriment ordinairement leur objet d'une manière générale et indéterminée.

Le *Verbe* est un mot qui exprime une action faite ou reçue par le sujet; ou bien il n'indique que l'état du sujet.

L'*Infinitif* exprime l'action ou l'état en général, sans nombres ni personnes.

Le *Participe* est ainsi appelé, parce qu'il participe de la nature du verbe et de celle de l'adjectif.

Il y a deux verbes qu'on nomme *Auxiliaires*, parce qu'ils aident à conjuguer tous les autres.

Les *Prépositions* marquent les différens rapports que les choses ont les unes avec les autres.

L'*Adverbe* exprime quelque circonstance du nom, du verbe ou même d'un autre adverbe.

Les *Conjonctions* servent à joindre ensemble les différentes parties du discours.

Les *Interjections* servent à marquer une affection ou un mouvement de l'âme, soit de douleur, soit de joie, etc.

Les *Particules explétives* sont de certains mots qui entrent dans une phrase, sans être nécessaires au discours, auquel ils donnent toutefois plus de force.

LEÇON PREMIÈRE.

DE LA PRONONCIATION ITALIENNE.

La langue italienne a vingt-deux lettres, qu'on prononce ainsi :

A, B (1), C, D, E, F, G, H, I,
a, bè, tchè, dè, è, effe, dgè, acca, i,
J, L, M, N, O, P, Q, R, S,
i, elle, emme, enne, o, pè, cou, erre, esse,
T, U, V, Z.
tè, ou, vè, dzeta.

PRONONCIATION DES VOYELLES.

A.

Cette voyelle se prononce comme en français (2) : *parla.* Elle a un son plus allongé,

(1) Les Florentins prononcent *bi, ci, pi, gi, pi, ti.*
(2) On ne donne point la traduction française, parce que l'élève à la première leçon ne doit s'occuper que de la prononciation.

quand à la fin du mot elle est marquée d'un accent : *verità*.

E.

Il a deux sons, l'un fermé, l'autre ouvert.

On ne peut établir de règles pour en fixer la prononciation.

E fermé : *Fede*.

E ouvert : *Dea*.

I, J.

I se prononce comme en français. *J* se prononce comme *i* français au commencement et au milieu des mots ; à la fin des mots, il a le son de deux *ii* : *Desiderj*.

O

A deux sons différens, l'un fermé et l'autre ouvert.

O fermé : *Bocca*.

O ouvert : *Roba* ; et avec l'accent final, *amò*.

U.

On le prononce comme les Français prononcent la voyelle composée *ou*. Quand *u* est marqué d'un accent à la fin du mot, il prend un son plus allongé : *uno* ; avec l'accent, *Però*.

CONSONNES QUI S'ÉLOIGNENT DE LA PRONONCIATION FRANÇAISE.

Le *c* se prononce à peu près comme *tché*.

Ca, *co*, *cu*, comme en français : *Cavallo*, *colore*, *cura*.

Ce comme *tché* : *Celare*.

Che comme *ke* en français : *Cherubino*.

Chi, *chia*, *chie*, *chio*, *chiu*, comme en français *ki*, *kia*, *kié*, *kio*, *kiou*. Ex. *Chi*, *chiaro*, *chiodo*.

Ci comme *tchi* : *Cicala*.

Cia : *Ciascuno*.

Cie : *Cielo*.

Cio : *Ciò*, *cioccolata*.

Ciu : *Ciuffo*.

G, comme en français *dgé*.

Ga, *go*, *gu*, comme en français : *Gabbia*, *gomena*, *gufo*.

Ge, comme *dgé* : *Gelato*.

Ghe, comme en français *gué* : *Ghermire*.

Ghi, comme en français *gui* : *Ghirlanda*.

Gi, comme *dgi* : *Girare*.

Gia : *Giammai*.

Gie : *Gielo*.

Gio : *Giorno*.

Giu : *Giusto*.

Gli a deux sons différens. Cette syllabe est mouillée dans les mots *gli*, *glieno*, *meglio*, *piglio*, etc., où on la prononce comme la finale du mot français *bouilli*. Elle a le son dur dans les mots *negligere*, *negligenza*, *negligentemente*, *Anglia*, *Angli*, etc., où le *g* s'articule comme en français.

Gna, *gno*, comme dans les mots français campagne, compagnon : *Castagna*, *legno*, *benigno*.

Gua, *gue* (goua) (goué) : *Guadagno*, *guerra*

Gui, comme dans le mot français aiguille : *Guido*.

H ne se prononce jamais au commencement des mots.

Q, comme en français *kou*.

Qua (koua) : *quasi*.

Que (koué) : *Questione*.

Qui (koui) : *Qui*, *quiete*.

Quo (kouo) : *Quotidiano*.

Sce, comme *c é* en français : *Scegliere*.

Sche, comme *ské* en français : *Scherzo*.

Schi, *schia*, *schie*, comme *ski*, *skia*, *skié* : *Schifo*, *schiamazzo*, *schiera*.

Sci, comme *chi* en français : *Scisma*.

Scia : *Sciagura*.

Scie : *Scienza*.

Scio : *Sciogliere*.

Sciu : *Sciupare*. La prononciation des syllabes *scia*, *scie*, *scio*, *sciu*, n'est pas absolument la prononciation des syllabes françaises cha, ché, chi, cho, chou, mais elle fait entendre bien faiblement le son de la voyelle *i* confondu avec *a*, *e*, *o*, *u*.

Z.

Cette consonne a deux sons différens : elle a celui de *ts* dans *zitto*, *zolfo*, *zucchero*, *avarizia*, *lezione*, etc. ; elle a le son de *ds* dans *zafferano*, *zefiro*, *dozzena*, *orizzonte*, *razza*.

LEÇON II.

DE L'ARTICLE.

Les Italiens ont trois articles : *lo*, *il*, *la*.

L'article *lo* se décline ainsi :

Singulier.	*Pluriel.*
Nom. Lo, *le*.	*Nom.* Gli, *les*.
Gén. Dello, *du*.	*Gén.* Degli, *des*.
Dat. Allo, *au*.	*Dat.* Agli, *aux*.
Acc. Lo, *le*.	*Acc.* Gli, *les*.
Abl. Dallo, *du*.	*Abl.* Dagli, *des*.
Nello, *dans le*.	Negli, *dans les*.
Collo, *avec le*.	Cogli, *avec les*.
Per lo, *pour le*.	Per gli, *pour les*.
Sullo, *sur le*.	Sugli, *sur les*.

L'article *lo* se met devant les noms masculins, tant substantifs qu'adjectifs, qui commencent par une *s*, suivie d'une autre consonne.

EXEMPLE.

Singulier.

Nom. Lo specchio.	Nom *Le miroir*.
Gén. Dello specchio.	Gén. *Du miroir*.
Dat. Allo specchio.	Dat. *Au miroir*.
Acc. Lo specchio.	Acc. *Le miroir*.
Abl. Dallo specchio.	Abl. *Du ou par le miroir*.
Nello specchio.	*Dans le miroir*.
Collo specchio.	*Avec le miroir*.
Per lo specchio.	*Pour le miroir*.
Sullo specchio.	*Sur le miroir*.

Pluriel.

Nom. Gli specchj.	Nom. *Les miroirs*.
Gén. Degli specchj.	Gén. *Des miroirs*.
Dat. Agli specchj.	Dat. *Aux miroirs*.
Acc. Gli specchj.	Acc. *Les miroirs*.
Abl. Dagli specchj.	Abl. *Des ou par les miroirs*.
Negli specchj.	*Dans les miroirs*.
Cogli specchj.	*Avec les miroirs*.

Per gli specchj.	*Pour les miroirs.*
Sugli specchj (1).	*Sur les miroirs.*

L'article *lo* se met aussi devant les noms masculins qui commencent par une voyelle; mais on retranche la lettre *o*, et l'on y substitue une apostrophe.

EXEMPLE.

Singulier.	*Pluriel.*
Nom. L' amore, *l'amour.*	*Nom.* Gli amori, *les amours.*
Gén. Dell' amore, *de l'amour.*	*Gén.* Degli amori, *des amours.*
Dat. All' amore, *à l'amour.*	*Dat.* Agli amori, *aux amours.*
Acc. L' amore, *l'amour.*	*Acc.* Gli amori, *les amours.*
Abl. Dall' amore, *de ou par l'amour.*	*Abl.* Dagli amori, *des ou par les amours.*
Nell' amore, *dans l'amour.*	Negli amori, *dans les amours.*
Coll' amore, *avec l'amour.*	Cogli amori, *avec les amours.*
Per l' amore, *pour l'amour.*	Per gli amori, *pour les amours.*
Sull' amore, *sur l'amour.*	Sugli amori, *sur les amours.*

Gli, *degli*, *agli*, *dagli*, etc., ne s'élident que devant les noms qui commencent par un *i*, comme *gl' ingegni, degl' ingegni*, etc., *les talens*, *des talens*, etc.

L'article *il* se décline ainsi :

Singulier.	*Pluriel.*
Nom. Il. *Nom. Le.*	*Nom.* I ou li. *Nom. Les.*
Gén. Del. *Gén. Du.*	*Gén.* Dei ou de'. *Gén. Des.*
Dat. Al. *Dat. Au.*	*Dat.* Ai ou a'. *Dat. Aux.*
Acc. Il. *Acc. Le.*	*Acc.* I ou li. *Acc. Les.*
Abl. Dal. *Abl. Du.*	*Abl.* Dai ou da'. *Abl. Des ou par les.*
Nel, *dans le.*	Nei ou ne', *dans les.*
Col, *avec le.*	Coi ou co', *avec les.*
Pel, *pour le.*	Pei ou pe', *pour les.*
Sul, *sur le.*	Sui ou su', *sur les.*

Cet article se met devant les noms masculins qui commencent par toute consonne, excepté l'*s* suivie d'une autre consonne.

EXEMPLE.

Singulier.

Nom. Il libro.	Nom. *Le livre.*
Gén. Del libro.	Gén. *Du livre.*
Dat. Al libro.	Dat. *Au livre.*
Acc. Il libro.	Acc. *Le livre.*
Abl. Dal libro.	Abl. *Du ou par le livre.*
Nel libro.	*Dans le livre.*
Col libro.	*Avec le livre.*
Pel libro.	*Pour le livre.*
Sul libro.	*Sur le livre.*

Pluriel.

Nom. I libri.	Nom. *Les livres.*
Gén. Dei ou de' libri.	Gén. *Des livres.*
Dat. Ai ou a' libri.	Dat. *Aux livres.*
Acc. I libri.	Acc. *Les livres.*
Abl. Dai ou da' libri.	Abl. *Des ou par les livres.*
Nei ou ne' libri.	*Dans les livres.*
Coi ou co' libri.	*Avec les livres.*
Pei ou pe' libri.	*Pour les livres.*
Sui ou su' libri.	*Sur les livres.*

L'article *la* se décline ainsi :

Singulier.	*Pluriel.*
Nom. La. *Nom. La.*	*Nom.* Le. *Nom. Les.*
Gén. Della. *Gén. De la.*	*Gén.* Delle. *Gén. Des.*
Dat. Alla. *Dat. A la.*	*Dat.* Alle. *Dat. Aux.*
Acc. La. *Acc. La.*	*Acc.* Le. *Acc. Les.*
Abl. Dalla. *Abl. De la.*	*Abl.* Dalle *Abl. Des ou par les.*
Nella, *dans la.*	Nelle ou le, *dans les.*
Colla, *avec la.*	Colle ou con le, *avec les.*
Pella ou per la, *pour la.*	Pelle ou per le, *pour les.*
Sulla ou su la, *sur la.*	Sulle ou su le, *sur les.*

(1) Quelques uns se servent également de l'article *lo* devant les noms qui commencent par un *z* comme *lo zio*, l'oncle ; au pluriel il faut toujours employer l'article *gli*, *gli zii*, les oncles.

Cet article sert pour les noms féminins qui commencent par une consonne quelconque.

EXEMPLE.

Singulier.

Nom. La casa.	Nom. *La maison.*
Gén. Della casa.	Gén. *De la maison.*
Dat. Alla casa.	Dat. *A la maison.*
Acc. La casa.	Acc. *La maison.*
Abl. Dalla casa.	Abl. *De la ou par la maison.*
Nella casa.	*Dans la maison.*
Colla casa.	*Avec la maison.*
Pella casa.	*Pour la maison.*
Sulla casa.	*Sur la maison.*

Pluriel.

Nom. Le case.	Nom. *Les maisons.*
Gén. Delle case.	Gén. *Des maisons.*
Dat. Alle case.	Dat. *Aux maisons.*
Acc. Le case.	Acc. *Les maisons.*
Abl. Dalle case.	Abl. *Des ou par les maisons.*
Nelle case.	*Dans les maisons.*
Colle case.	*Avec les maisons.*
Pelle case.	*Pour les maisons.*
Sulle case.	*Sur les maisons.*

L'article *la* sert aussi pour les noms féminins qui commencent par une voyelle; mais alors on supprime la lettre *a*, et l'on met une apostrophe à la place.

EXEMPLE.

Singulier.

Nom. L' anima.	Nom. *L'âme.*
Gén. Dell' anima.	Gén. *De l'âme.*
Dat. All' anima.	Dat. *A l'âme.*
Acc. L' anima.	Acc. *L'âme.*
Abl. Dell' anima.	Abl. *De ou par l'âme.*
Nell' anima.	*Dans l'âme.*
Coll' anima.	*Avec l'âme.*
Per l' anima.	*Pour l'âme.*
Sull' anima.	*Sur l'âme.*

Pluriel.

Nom Le anime.	Nom. *Les âmes.*
Gén. Delle anime.	Gén. *Des âmes.*
Dat. Alle anime.	Dat. *Aux âmes.*
Acc. Le anime.	Acc. *Les âmes.*
Abl. Dalle anime.	Abl. *Des ou par les âmes.*
Nelle anime.	*Dans les âmes.*
Colle anime.	*Avec les âmes.*
Per le anime.	*Pour les âmes.*
Sulle anime (1).	*Sur les âmes.*

Observez qu'on fait l'élision de l'*e* dans l'article devant les noms qui commencent par un *e*; on dit *l' eminenze*, *l' esecuzioni*, *dell' eminenze*, *dell' esecuzioni*, etc., les éminences, les exécutions, des éminences, des exécutions, etc., et non pas *le eminenze*, *le esecuzioni*, *delle eminenze*, *delle esecuzioni*, etc. Il faut excepter les mots *effigie*, *estasi*, *enfasi*, *età*, *estremità*, effigie, extase, emphase, âge, extrémité, et quelques autres qui ont la même terminaison au singulier et au pluriel, et qui n'admettent point d'élision à l'article du pluriel, afin qu'on puisse distinguer le pluriel d'avec le singulier.

Si les prépositions *dans*, *avec*, *pour*, *sur*, sont suivies des articles *du*, *de l'*, *de la*, *des*, *de*, elles se rendent par *in*, *con*, *per*, *su*, ou *sopra*, et l'on n'exprime point les articles.

(1) Plusieurs écrivains, et surtout les poëtes, emploient *con lo*, *con l'*, *con gli*, *con la*, *con le*, au lieu de *collo*, *coll'*, *cogli*, *colla*, *colle*.

Ex. Dans des pays étrangers, *in paesi stranieri*; avec du pain et de l'eau, *con pane ed acqua*; pour de l'argent, *per danaro*, etc.

Remarquez que les articles *du*, *de l'*, *de la*, *des*, *de*, qui sont employés en français comme articles indéfinis dans le nominatif (sujet du discours), dans le datif (régime indirect), et dans l'accusatif (régime direct), se suppriment en italien.

Ex. *du nominatif: De bon pain et de bonne eau suffisent pour la nourriture du corps humain*, buon pane e buon' acqua bastano per la nutrizione del corpo umano: *De grands événemens et de grandes révolutions suivirent la mort de César*, grandi avvenimenti e grandi rivoluzioni seguirono la morte di Cesare.

Ex. *du datif: Les gens de guerre sont souvent réduits à de mauvais pain et à de mauvaise viande*, I soldati sono spesso ridotti a cattivo pane, ed a cattiva carne. *Les personnes destinées à de grands emplois doivent se préparer à de fâcheuses disgrâces*, le persone destinate a grand' impieghi debbono prepararsi a dispiacevoli disgrazie.

Ex. *de l'accusatif: Pour bien écrire il faut employer de bon papier et de bonne encre*, per bene scrivere bisogna impiegare buona carta, e buon inchiostro. *Un discours n'est beau qu'autant qu'il contient de solides raisonnemens et de nobles expressions*, un discorso è bello in quanto che contiene solidi ragionamenti, e nobili espressioni.

L'article *du* s'exprime en italien quand il est pris dans un sens limité, comme *donnez-moi du pain*, datemi del pane, c'est-à-dire une partie ou un peu de pain.

Les infinitifs des verbes et les adverbes peuvent être employés en italien, comme substantifs, avec les articles, *il*, *lo*, *l'*. Ex. *Il cantare rallegra*, *lo scherzare è permesso*, *l'adulare è cosa vile*, le chant réjouit, le badinage est permis, la flatterie est une chose vile; mot à mot: le *chanter* réjouit, le *badiner* est permis, le *flatter* est une chose vile. *Io non so nè il quando*, *nè il come*, je ne sais ni quand, ni comment; mot à mot: je ne sais ni *le* quand, ni *le* comment.

Observations sur les articles.

On peut établir pour règle générale qu'en italien les articles sont employés devant les noms substantifs et adjectifs à peu près comme on les emploie en français.

En voici des exemples:

Les noms propres d'hommes, comme *Pietro*, Pierre, *Paolo*, Paul, *Andrea*, André, ne reçoivent pas d'article. On le met souvent devant les noms des femmes qui ont une certaine célébrité, et l'on dit *la Fiammetta*, *la Corilla*. On l'emploie aussi devant les surnoms et les noms de famille, comme *il Petrarca*, Pétrarque, *il Boccaccio*, Boccace, *il Tasso*, le Tasse, etc.

Les noms de villes en général n'admettent point d'article; il faut excepter *il Cairo*, le Caire, *la Mirandola*, la Mirandole, *il Finale*, le Final, etc.

On met l'article devant les noms des montagnes, des lacs, des rivières, des provinces et des royaumes, lorsqu'on veut parler de toute la province, de toute la rivière et de tout le royaume, ou d'une partie qu'on veut spécialement désigner.

On se sert de l'article devant les noms des personnes et des villes, lorsqu'elles ont un adjectif de qualité, ou un titre, comme *il grande Alessandro*, Alexandre le grand; *il re Dario*, le roi Darius; *l'antica Roma*, l'ancienne Rome; *Atene la dotta*, Athènes la savante.

On excepte dans les noms de titre, *don*, dom, *madama*, madame, *santo*, saint. Au nom *papa*, pape, on peut donner ou refuser l'article.

LEÇON III.

DES PRÉPOSITIONS APPELÉES SEGNACASI, SIGNES POUR LES CAS.

Ces prépositions sont *di* ou *d'*, *a* ou *ad*, et *da*. Elles répondent en français aux prépositions *de*, *d'*, et *à*.

On met les prépositions *di*, *a*, devant les noms qui commencent par une consonne, *d'* et *ad* devant ceux qui commencent par une voyelle. *Da* se met devant les consonnes et les voyelles pour distinguer le génitif de l'ablatif.

EXEMPLE.

Nom. Roma, *Rome.*	Nom. *Alessandro*, Alexandre.
Gén. Di Roma, *de Rome.*	Gén. *D'Alessandro*, d'Alexandre.
Dat. A Roma, *à Rome.*	Dat. *Ad Alessandro*, à Alexandre.
Abl. Da Roma *de Rome.*	Abl. *Da Alessandro*, de ou par Alexandre.

On met les articles *il*, *la*, devant les mots *Signore*, *Signora*, Monsieur, Madame; comme Monsieur de Voltaire, *il Signor di Voltaire*; Madame Riccoboni, *la Signora Riccoboni*; de Monsieur de Voltaire, *del Signor Voltaire*; de Madame Riccoboni, *della signora Riccoboni*, etc. (1)

Les articles *le* ou *la* qui suivent en français *Monsieur* et *Madame*, se suppriment en italien, et on se sert toujours de *il*, *la*, avant *Signore*, *Signora*; comme Monsieur le président, *il Signor presidente*; Madame la Princesse, *la Signora Principessa*; de Monsieur le Président, *del Signor Presidente*; de Madame la Princesse, *della Signora Principessa*, etc.

Au vocatif, c'est-à-dire lorsqu'on adresse la parole à quelqu'un, on ne met point d'article devant *Signore* et *Signora*. Ex.: Comment vous portez-vous, Monsieur? *come state, Signore?* Que dites-vous, Madame la Comtesse? *Che dite, Signora Contessa?* etc.

Ce que j'ai dit du singulier doit s'appliquer également au pluriel.

(1) Observez qu'on retranche l'*e* dans *Signore* toutes les fois qu'il est suivi d'un nom, à moins que le nom ne commence par une *s* suivie d'une consonne, comme il *signore Stefano*, Monsieur Étienne, etc. Il en est de même de *Monsignore*, Monseigneur.

Observez qu'avec le titre *Monsignore*, Monseigneur, on se sert des prépositions *di*, *a*, *da*, et l'on n'exprime pas en italien l'article qui suit Monseigneur; comme: Monseigneur l'Archevêque, *Monsignor Arcivescovo*; de Monseigneur l'Archevêque, *di Monsignor Arcivescovo*, etc.

Lorsque l'infinitif français, étant précédé de la préposition *de*, tient la place du nominatif ou de l'accusatif dans le discours, on peut exprimer cette préposition par les articles *il*, *lo*, *l'*. Ex.: Il est utile de lire et d'étudier les bons auteurs, *è utile il leggere e lo studiare i buoni autori*; Vous me défendez d'aller à la promenade, *voi mi vietate l'andare a spasso*.

A du, *à de la*, *à des*, *à de*, s'expriment par la préposition *a* devant une consonne, et par *ad* devant une voyelle. Ex.: Je parle à des étrangers, *parlo a forestieri*. Je m'adresse à des amis, *m'indirizzo ad amici*.

Par des se rend par la préposition *da*. Ex.: Il a été dit par des hommes savans, *è stato detto da uomini dotti*.

Les adjectifs de dimension, tels que *haut*, *large*, *etc.*, sont suivis en français de la préposition *de*, comme: haut de trois pieds, large de quatre doigts; mais en italien on supprime la préposition, et on dit: *alto tre piedi*, *largo quattro dita*.

LEÇON IV.

RÈGLES POUR FORMER LE PLURIEL DES NOMS.

Règle Ire. Tous les noms féminins terminés en *a* ont le pluriel en *e*: *donna*, femme, *donne*, femmes.

2. Tous les noms masculins terminés en *a* ont le pluriel en *i*: *Scita*, Scythe, *Sciti*, Scythes.

3. Tous les noms masculins terminés en *o* ont le pluriel en *i*: *maestro*, maître, *maestri*, maîtres.

4. Tous les noms terminés en *e* ont le pluriel en *i*: *padre*, père, *padri*, pères, *madre*, mère, *madri*, mères.

5. Tous les noms terminés en *i* conservent la même terminaison au pluriel: *metropoli*, métropole, *metropoli*, métropoles.

6. Les monosyllabes et les noms qui ont un accent sur la dernière syllabe ne changent pas de terminaison au pluriel. *Piè*, pied; *re*, roi; *gru*, grue; *città*, ville; *virtù*, vertu; et l'on dit: *i piè*, les pieds; *i re*, les rois; *le gru*, les grues; *le città*, les villes; *le virtù*, les vertus.

7. Les noms terminés en *ie* conservent la même terminaison au pluriel. *La serie*, la série, *le serie*, les séries; *la specie*, l'espèce, *le specie*, les espèces.

Il y a des noms en *co* et en *go* qui finissent au pluriel en *ci* et en *gi*, et d'autres qui se terminent en *chi* et en *ghi*.

Sur ces terminaisons on ne peut établir des règles bien fixes; toutefois, en général, l'adjectif en *co* et en *go* prend l'*h* au pluriel, lorsque le substantif d'où il dérive la possède; mais il n'admet pas l'*h* quand celui-ci en est privé. Ex.: *Ricco*, *ricchi*, de *ricchezza*; *greco*, *greci*, de *grecia*; *antico*, *antichi*, de *antichità*; *amico*, *amici*, de *amicizia*; *turco*, *turchi*, de *turchia*; *teologo*, *teologi*, de *teologia*; *astrologo*, *astrologi*, de *astrologia*; *parroco*, *parrocchi*, de *parrocchia*; *benefico*, *benefici*, de *beneficenza*, etc.

Le substantif en *co* et en *go* prend l'*h* au pluriel, quand l'accent tonique se trouve sur la syllabe qui précède *co* et *go*. Ex.: *Fuòco*, *fuochi*; *lùngo*, *lunghi*; *rògo*, *roghi*; *pàlco*, *palchi*; et tous les autres dissyllabes, à l'exception de *porco*, qui fait *porci*, prennent l'*h* quand la dernière syllabe est précédée d'une consonne: *catafalco*, *catafalchi*, etc.

8e Règle. Tous les noms féminins terminés en *ca* et en *ga* prennent une *h* au pluriel: *amica*, amie, *amiche*, amies; *lega*, ligue, *leghe*, ligues.

Exceptions aux règles précédentes.

Moglie, femme, fait au pluriel *mogli*, femmes.

Mille fait *mila* au pluriel: mille écus, *mille scudi*, deux mille écus, *due mila scudi*; *bue*, bœuf, fait au pluriel *buoi*.

Uomo, homme, fait au pluriel *uomini*, et non pas *uomi*.

Dio ou *Iddio*(1), Dieu, fait au pluriel *Dei*, et prend l'article *gli*, comme: les Dieux, *gli Dei*, des Dieux, *degli Dei*, etc.

Mio, *tuo*, *suo*, mon, ton, son, *ou* mien, tien, sien, font au pluriel *miei*, *tuoi*, *suoi*.

Les noms terminés en *jo*, comme *librajo*, *lavatojo*, etc., libraire, lavoir, etc., perdent l'*o* final au pluriel, et font *libraj*, *lavatoj*.

Les noms qui finissent en *io* changent *io* en *j* au pluriel; comme: *tempio*, temple, *tempj*, temples, *principio*, principe, *principj*, principes, etc. Cependant, si la finale *io* est précédée de *c*, *ch*, *g*, *gl*, on peut la changer en un simple *i* pour former le pluriel; comme: *l'impaccio*, l'embarras, *gl' impacci*, les embarras; *l'occhio*, l'œil, *gli occhi*, les yeux; *il raggio*, le rayon, *i raggi*, les rayons(2); *il figlio*, le fils, *i figli*, les fils. Observez que lorsque les noms terminés en *io* ont l'accent sur l'*i*, soit marqué, soit sous-entendu, comme *natio*, *cicalio*, etc., natif, babil, ils font au pluriel *natii*, *cicalii*, etc.

Il y a quelques noms masculins terminés en *o* au singulier qui prennent au pluriel la terminaison en *a* avec l'article du féminin: ce sont *il centinajo*, la centaine; *il migliajo*, le millier; *il miglio*, le mille; *il moggio*, le muid; *lo stajo*, le boisseau, *il pajo*, la paire; *l'uovo*, l'œuf, qui font au pluriel *le centinaja*, *le migliaja*, *le miglia*, etc.

Il y a d'autres noms masculins terminés en *o* au singulier, qui peuvent se terminer en *i* ou en *a* au pluriel. Lorsqu'ils se terminent en *i*, ils prennent l'article du masculin; quand ils se terminent en *a*, ils prennent l'article du féminin. Ce sont les suivans:

Singulier.	*Pluriel.*
Anello, anneau.	*gli anelli* et *le anella*.

(1) *Iddio* ne se dit qu'au nominatif.

(2) *Beneficio*, bienfait, *regio*, royal, font *beneficj* et *regj* au pluriel.

Braccio, bras.	*i bracci* et *le braccia.*
Búdello, boyau.	*i budelli* et *le budella.*
Calcagno, talon.	*i calcagni* et *le calcagna.*
Carro, chariot.	*i carri* et *le carra.*
Castello, château.	*i castelli* et *le castella.*
Ciglio, sourcil.	*i cigli* et *le ciglia.*
Corno, corne.	*i corni* et *le corna.*
Dito, doigt.	*i diti* et *le dita.*
Filo, fil.	*i fili* et *le fila.*
Fondamento, fondement.	*i fondamenti* et *le fondamenta.*
Frutto, fruit.	*i frutti* et *le frutta* (1).
Fuso, fuseau.	*i fusi* et *le fusa.*
Ginocchio, genou.	*i ginorchi* et *le ginocchia.*
Grido, *cri.*	*i gridi* et *le grida.*
Labbro, lèvre.	*i labbri* et *le labbra.*
Lenzuolo, drap de lit.	*i lenzuoli* et *le lenzuola.*
Membro, membre.	*i membri* et *le membra* (2).
Muro, mur.	*i muri* et *le mura* (3).
Osso, os.	*gli ossi* et *le ossa.*
Pomo, pomme.	*i pomi* et *le poma.*
Sacco, sac.	*i sacchi* et *le sacca.*
Strido, cri.	*gli stridi* et *le strida.*
Vestimento, vêtement.	*i vestimenti* et *le vestimenta.*

LEÇON V.

RÈGLES POUR CONNAÎTRE LE GENRE DES NOMS.

Les italiens ont deux genres, le masculin et le féminin. Les noms en *a* sont féminins.

Les noms propres d'hommes, comme *Andrea*, *Anassagora*, etc., André, Anaxagore, etc., les noms de dignités et de professions appartenant aux hommes, comme *papa*, *monarca*, *legista*, etc., pape, monarque, jurisconsulte, etc., et les noms suivans derivés du grec, sont du genre masculin et ont le pluriel en *i*.

Anagramma, anagramme.	*Idioma*, idiome.
Anatema, anathème.	*Idiota*, idiot.
Apotegma, apophtegme.	*Pianeta*, planète.
Assioma, axiome.	*Poema*, poème.
Clima, climat.	*Prisma*, prisme.
Diadema, diadème.	*Problema*, problème.
Dilemma, dilemme.	*Programma*, programme.
Diploma, diplome.	*Scisma*, schisme.
Dogma, dogme.	*Sistema*, système.
Dramma, drame.	*Sofisma*, sophisme.
Emblema, emblème.	*Stemma*, armoiries.
Enigma, énigme.	*Strategemma*, stratagème.
Epigramma, épigramme.	*Tema*, thème (4).
Fantasma, spectre.	*Teorema*, théorème.

Les substantifs terminés en *me*, comme *costume*, coutume, *rame*, cuivre, etc., sont masculins; excepté *la fame*, la faim; *la speme*, l'espérance (5).

Les substantifs qui finissent en *re*, comme *timore*, crainte, *ardire*, hardiesse, etc., sont aussi masculins; excepté *la madre*, la mère; *la febbre*, la fièvre; *la torre*, la tour; *la polvere*, la poudre *ou* la poussière; *la cenere*, la cendre; *la scure*, la hache; *la coltre*, la couverture. Il y en a trois qui sont des deux genres: *il* ou *la folgore*, la foudre; *il* ou *la lepre*, le lièvre: *il* ou *la carcere*, la prison.

Les substantifs terminés en *nte*, comme *dente*, dent; *ponte*, pont, etc., sont pareillement du genre masculin; excepté *la gente*, le monde ou les gens; *la mente*, l'esprit; *la sorgente*, la source; *la corrente*, le courant de l'eau. Il y en a quatre qui ont les deux genres: *il fante*, le valet; *la fante*, la servante; *il* ou *la fronte*, le front (1); *il* ou *la fonte*, la fontaine; *il parente*, le parent; *la parente*, la parente.

Les autres substantifs italiens terminés en *e* ont ordinairement le même genre que les noms français qui y correspondent. Il faut en excepter quelques uns, dont voici les principaux et les plus usités:

L'arte, f. l'art.	*La lite*, f. le procès.
La botte, f. le tonneau.	*La nave*, f. le vaisseau.
Il cannocchiale, m. la lunette d'approche.	*La palude*, le marais (2).
Il colle, m. la colline.	*Il paragone*, m. la comparaison
Il cortile, m. la cour.	*La pigione*, f. le loyer.
Il covile, m. la tanière.	*La quiete*, f. le repos.
La disperazione, f. le désespoir.	*La rete*, f. le filet.
La face, f. le flambeau.	*La rupe*, f. le rocher.
La fenice, f. la phénix.	*La salute*, f. le salut.
Le forbici, f. pl. les ciseaux.	*La sorte*, f. le sort, le bonheur.
Il fulmine, m. la foudre.	*La state*, f. l'été.
Il guiderdone, m. la récompense.	*La strage*, f. le massacre.
Il limite, m. la limite.	*Il viale*, m. l'allée d'arbres.
	La volpe, f. le renard.

N. B. Tous les augmentatifs en *one* sont masculins; comme *il torrione*, la grande tour, etc. *Voyez* Leçon VII.

Les substantifs terminés en *i* sont du genre féminin, excepté *il Tamigi*, la Tamise; *il barbagianni*, le hibou; *il brindisi*, la santé (3); *il dì*, le jour et ses composés; comme *il lunedì*, le lundi; *il martedì*, le mardi, etc.

Les noms propres d'hommes terminés en *i*, comme *Dionigi*, Denis, *Luigi*, Louis, etc., sont aussi masculins. Il en est de même des noms de dignités et de professions appartenant aux hommes, comme *il balì*, le bailli; *il cavadenti*, le dentiste, etc.

Les noms terminés en *o* sont du genre masculin, excepté *la mano*, la main (4), *le mani*, les mains.

Les noms propres de femmes qui finissent en *o*, comme *Saffo*, Sapho, sont aussi du genre féminin.

La langue italienne a fort peu de noms en *u*. Ils sont tous feminins, excepté *il Perù*, le Pérou, et quelques noms propres d'hommes, comme *Esaù*, Esaü, etc.

Pour le genre des adjectifs, *voyez* la Leçon VI.

(1) *Frutto* fait au pluriel *i frutti*, ou *le frutta*, lorsqu'il est question des fruits des arbres; mais lorsqu'on prend ce mot dans un sens général ou figuré, on dit toujours, *i frutti* au pluriel; comme *i frutti della terra*, les fruits de la terre, *i frutti della fatica*, les fruits du travail.

(2) *Membro* fait au pluriel *i membri* ou *le membra*, en parlant des parties du corps: mais en parlant des personnes qui composent une société quelconque, comme une académie, un parlement, etc., il faut dire au pluriel *i membri*.

(3) On ne dit guère *le mura* qu'en parlant des murs d'une forteresse.

(4) Quand *tema* signifie *crainte*, il est féminin, et ne s'emploie pas alors au pluriel.

(5) *Speme* est poétique; en prose on dit *speranza*.

(1) *La fronte* est plus usité que *il fronte*.

(2) On trouve quelquefois *palude* au masculin, mais rarement.

(3) Salutation qu'on fait en buvant.

(4) Il y a quelques mots poétiques en *o*, tels que *Cartago*, *immago*, *vorago*, *testudo*, pour *Cartagine*, *immagine*, *voragine*, *testudine*, Carthage, image, abîme, tortue, qui sont du genre féminin.

LEÇON VI.

DES ADJECTIFS.

Les adjectifs terminés en *o* servent pour le masculin; comme *bello*, *dotto*, beau, savant. On change l'*o* en *a* pour former le féminin; comme *bella*, *dotta*, belle, savante, etc. (1).

Les adjectifs qui finissent en *e* ou en *i* servent pour les deux genres; comme *un uomo prudente*, un homme prudent; *una donna prudente*, une femme prudente; *un giorno dispari*, un jour impair; *una giornata dispari*, une journée impaire.

Pour former le pluriel des adjectifs on n'a qu'à suivre les règles que j'ai données à la Leçon IV, sur la formation du pluriel des noms en général.

Les mots *combien*, *beaucoup*, *tant*, *autant*, *trop*, *peu*, suivis de la préposition *de* et d'un nom, se rendent en italien par les mots *quanto*, *molto*, *tanto*, *troppo*, *poco*, qui ne prenant point de préposition, deviennent adjectifs, et s'accordent avec le substantif. Ex. Combien de temps, *quanto tempo;* combien de distance, *quanta distanza;* combien de soldats, *quanti soldati;* combien de voitures, *quante carrozze* (2); beaucoup de plaisir *ou* bien du plaisir, *molto piacere;* beaucoup de peine *ou* bien de la peine, *molta pena;* beaucoup d'hommes *ou* bien des hommes, *molti uomini;* beaucoup de femmes *ou* bien des femmes, *molte donne;* tant *ou* autant d'argent, *tanto danaro;* tant *ou* autant de livres, *tanti libri;* trop d'étude, *troppo studio;* trop d'ennemis, *troppi nemici;* peu d'esprit, *poco spirito;* peu d'amis, *pochi amici*, etc.

Les mots *assez*, *plus*, *moins*, suivis de la préposition *de*, et d'un nom, se rendent par *assai*, *più*, *meno*, sans exprimer la préposition. Ex. Assez de femmes, *assai donne;* plus d'hommes, *più uomini;* moins d'enfans, *meno fanciulli*. Observez que les mots *assai*, *più*, *meno*, sont invariables.

Si après *plus*, *moins*, il y a un nom de nombre, on exprime en italien la préposition *de*, et on la rend par *di:* plus de deux ans, *più di due anni;* en moins de trois minutes, *in meno di tre minuti*.

Plus de, *moins de*, peuvent s'exprimer par *maggiore*, *minore*, lorsqu'ils signifient *plus grand* ou *plus grande; plus petit*, *plus petite* ou *moindre*. Ex. Avec plus de facilité, *con maggior facilità;* avec moins de danger, *con minor pericolo*.

Un peu de se rend par *un poco di*. Un peu de pain, *un poco di pane;* un peu de viande, *un poco di carne*. De même *un peu plus de*, *un peu moins de*, s'expriment par *un poco più di*, *un poco meno di*. Ex. Un peu plus de courage, *un poco più di coraggio;* un peu moins de timidité, *un poco meno di timidezza*.

(1) *Mezzo*, demi, s'accorde avec le substantif lorsqu'il le précède, et il est invariable lorsqu'il le suit. *Una mezza libbra*, une demi livre; *una libbra e mezzo*, une livre et demie.

(2) *Que*, particule d'admiration, signifiant *combien*, se rend aussi par *quanto*, *quanti*, *quanta*, *quante:* que de voitures on rencontre dans les rues de Paris! *quante carrozze s'incontrano nelle strade di Parigi!*

LEÇON VII.

DES AUGMENTATIFS ET DES DIMINUTIFS.

Les substantifs, et les adjectifs employés comme substantifs, peuvent devenir augmentatifs et diminutifs.

Les augmentatifs terminés en *one* et *ona*, marquent une idée de grandeur et de grosseur: *braccio*, bras, *braccione*, grand ou gros bras; *donna*, femme, *donnone* ou *donnona*, grande ou grosse femme; *casa*, maison, *casona*, grande maison.

Les augmentatifs terminés en *otto* (1) et *otta* expriment une idée de vigueur et de force: *giovine*, jeune, *giovinotto*, jeune homme vigoureux; *giovine*, jeune femme, *giovinotta*, jeune femme robuste; *vecchio*, vieillard, *vecchiotto*, vieillard robuste; *vecchia*, vieille, *vecchiotta*, vieille robuste; *toro*, taureau, *torotto*, taureau robuste.

Les augmentatifs terminés en *accio*, *accia* et *azzo*, marquent une idée de mépris: *corpo*, corps, *corpaccio*, vilain corps; *popolo*, peuple, *popolaccio* ou *popolazzo*, populace ou vilain peuple.

Les diminutifs en *ino*, *ina*, *etto*, *etta*, *ello*, *ella*, *erello*, *erella*, marquent une certaine grâce ou gentillesse, comme *fanciullo*, enfant, *fanciullino*, petit enfant; *fanciulla*, enfant, *fanciullina*, petite enfant; *fiore*, fleur, *fiorellino*, petite fleur, autrefois fleurette; *cane*, chien, *cagnuolino*, joli petit chien; *carro*, char, *carretto*, petit char; *fiume*, rivière, *fiumicello*, petite rivière; *pianta*, plante, *pianticella*, petite plante; *vecchio*, vieillard, *vecchierello*, petit vieillard; *vento*, vent, *venterello*, petit vent.

Les diminutifs en *uccio*, *upola*, *aglia*, *ame*, *icciatto*, *icciuolo*, marquent le mépris; *uomo*, homme, *omuccio*, petit homme vilain; *casa*, maison, *casupola*, petite vilaine maison; *soldato*, soldat, *soldataglia*, soldatesque; *gente*, gens, *gentame*, un amas de gens; *uomo*, homme, *omicciato*, petit vilain homme; *donna*, femme, *donnicciuola*, petite vilaine femme.

Toutes les fois que, pour former des diminutifs, on substitue à la dernière voyelle des mots terminés en *co*, *go*, *ca*, *ga*, les terminaisons qui commencent par *e* ou *i*, telles que *ino*, *etto*, *ello*, *ina*, *etta*, *ella*, etc., il faut ajouter une *h* après le *c* ou le *g*, exemples: *fresco*, frais, *freschetto*, un peu frais, *fresca*, fraîche, *freschetta*, un peu fraîche; *largo*, large, *larghetto*, *larghetta*, un peu large, etc.

Observez que plusieurs noms féminins en *a*, qui expriment des choses inanimées, comme *la tavola*, la table; *la camera*, la chambre, etc.,

(1) Cette observation avait été négligée par la plupart de nos grammairiens.

deviennent masculins au diminutif, et font *il tavolino*, la petite table; *il camerino*, la petite chambre, etc.

On trouve quelquefois des diminutifs de diminutifs, comme *uccellettino*, de *uccelletto*, petit oiseau; *cosettina*, de *cosetta*, petite chose, etc.

LEÇON VIII.

DES COMPARATIFS ET DES SUPERLATIFS.

On forme les comparatifs, en mettant devant les adjectifs les particules *più*, plus, *meno*, moins, comme en français; à l'exception de *maggiore*, plus grand ou plus grande, *minore*, plus petit, plus petite ou moindre (1), *migliore*, meilleur ou meilleure, *meglio*, mieux, *peggiore*, pire, *peggio*, pis.

Si le mot *que*, qui se trouve après le comparatif, est suivi d'un article, comme *que le*, *que la*, *que les*, ou d'un pronom possessif qui exige l'article en italien (voyez Leçon XI), on se sert des articles *del*, *dello*, *della*, *dell'*, *dei* ou *de'*, *degli*, *delle*; comme: plus beau que le soleil, *più bello del sole*; moins savant que l'écolier, *meno dotto dello scolare*; plus riche que ses parens, *più ricco de' suoi parenti*, etc.

Lorsque le nom ou le pronom qui suit le *que* ne prend point l'article, on se sert de la préposition *di*: plus éloquent que Cicéron, *più eloquente di Cicerone*.

On se sert de *che*, lorsque la comparaison se fait entre deux substantifs, deux adjectifs, deux verbes ou deux adverbes. Ex. Il est meilleur soldat que capitaine, *è miglior soldato che capitano* (2); il est plus agréable que savant, *è più piacevole che dotto*; il écrit mieux qu'il ne parle, *scrive meglio che non parla*, ou *scrive meglio di quello che parla*; il vaut mieux tard que jamais, *è meglio tardi che mai*.

Dans les comparatifs d'égalité, on exprime les mots *aussi*, *si*, *tant*, *autant*, par, *così*, *tanto*, *altrettanto*; et le *que* se rend par *come*, lorsqu'on se sert de *così*, et par *quanto*, lorsqu'on se sert de *tanto* ou *altrettanto*. Ex. Mon domestique est aussi fidèle que le vôtre, *il mio servo è così fedele come il vostro*; ou *il mio servo è tanto* ou *altrettanto fedele quanto il vostro*. On peut même supprimer *così*, *tanto*, *altrettanto*, et dire simplement: *il mio servo è fedele come* ou *quanto il vostro*.

Aussi bien que, *autant que*, signifiant *comme*, se rendent en italien par *come* ou *quanto*. Ex. je le désire aussi bien que vous ou autant que vous, *lo desidero come* ou *quanto voi*.

On forme les superlatifs absolus, en changeant la voyelle finale de l'adjectif en *issimo* pour le masculin, et en *issima* pour le féminin; comme *dotto*, savant, *dottissimo*, très savant *ou* fort savant; *dotta*, savante, *dottissima*, très savante *ou* fort savante. Il faut excepter *ottimo*, très bon, *pessimo*, très mauvais, *integerrimo*, très intègre, *saluberrimo*, très salubre, *acerrimo*, très rude, *celeberrimo*, très célèbre, qui s'écartent de la règle générale.

Observez qu'en changeant la dernière voyelle des adjectifs en *issimamente*, on en compose des adverbes qui sont superlatifs; exemples: *accorto*, adroit, *accortissimamente*, très adroitement; *dotto*, savant, *dottissimamente*, très savamment. Il faut excepter *benissimo*, très bien, qui ne suit pas la règle générale (1).

Les noms en *co* et *go*, *ca* et *ga*, qui prennent une *h* au pluriel (voyez Leçon IV), la prennent aussi au superlatif devant les terminaisons *issimo*, *issima*, *issimi*, *issime*, *issimamente*. Ex. *Franco*, franc, *franchissimo*, très franc, *franchissimamente*, très franchement; *lungo*, long, *lunghissimo*, très long, *lunghissimamente*, très longuement, etc.

Les superlatifs relatifs se forment en mettant *il più*, *il meno*, *la più*, *la meno* devant l'adjectif. Ex. Il est le plus heureux des hommes, *egli è il più felice degli uomini* ou *fra gli uomini*; elle est la plus malheureuse des femmes, *ella è la più infelice delle donne* ou *fra le donne*.

Les adjectifs terminés en *io*, comme *contrario*, *savio*, etc., contraire, sage, etc., font au superlatif *contrarissimo*, *savissimo*, et non pas *contrariissimo*, *saviissimo*, etc.

LEÇON IX.

DES NOMS DE NOMBRE.

Les nombres cardinaux sont: 1 *un*, *uno* (2), *una* (3), 2 *due*, 3 *tre*, 4 *quattro*, 5 *cinque*, 6 *sei*, 7 *sette*, 8 *otto*, 9 *nove*, 10 *dieci*. 11 *undici*, 12 *dodici*, 13 *tredici*, 14 *quattordici*,

(1) Dans les choses susceptibles d'être mesurées, on ne se sert jamais de *maggiore* et de *minore*, mais de *più grande*, *più piccolo*, *più piccola*. Ex. Votre montre est plus grande ou plus petite que la mienne; dites: *il vostro oriuolo è più grande* ou *più piccolo del mio*, et non pas *maggiore* ou *minore del mio*.

(2) Observez qu'on rend *que* par *che*, lorsque les substantifs comparés avec ce qui en dépend ne sont séparés que par le mot *que*. Dans le cas contraire, on se sert ordinairement des articles *del*, *dello*, *della*, etc., comme dans l'exemple suivant: La France me plaît plus que l'Espagne, *la Francia mi piace più della Spagna*.

(1) On peut aussi se servir de *molto* ou *assai* devant les adjectifs ou les adverbes, pour former un superlatif; surtout lorsque le mot serait trop long si l'on changeait la dernière voyelle de l'adjectif en *issimo* ou en *issimamente*; ainsi l'on dira *molto* ou *assai lusinghevole*, très flatteur; *molto* ou *assai lusinghevolmente*, très flatteusement, au lieu de dire: *lusinghevolissimo*, *lusinghevolissimamente*.

(2) *Un* se met devant un nom masculin qui commence par une consonne ou par une voyelle, comme *un libro*, un livre; *un amico*, un ami. *Uno* s'emploie devant un nom masculin qui commence par une *s* suivie d'une consonne, comme *uno scudo*, un écu; ou lorsque *un* n'est suivi d'aucun nom. Ex. En voilà un, *eccone uno*.

(3) *Una* se met devant les noms féminins qui commencent par une consonne quelconque, comme *una casa*, une maison, etc. On met *un* avec une apostrophe, au lieu de *una*, devant les noms féminins qui commencent par une voyelle, comme *un' amica*, une amie; *un' ingiustizia*, une injustice, etc.

15 *quindici*, 16 *sedici*, 17 *dieci sette* ou *diciassette*, 18 *dieci otto* ou *diciotto*, 19 *dieci nove* ou *diciannove*, 20 *venti*, 21 *vent' uno*, 22 *ventidue*, etc. 30 *trenta*, 31 *trent' uno* (1), etc., 40 *quaranta*, 50 *cinquanta*, 60, *sessanta*, 70 *settanta*. 80 *ottanta*, 90 *nonanta*, 100 *cento*, 200 *ducento* ou *dugento*; 300 *trecento*, 400 *quattrocento*, etc.; 1000 *mille*, 2000 *due mila*, etc., 1 000,000 *un millione* ou *miglione*.

Onze cents, *douze cents*, etc, se rendent en italien par *mille e cento*, *mille e dugento*, et non pas par *undici cento*, *dodici cento*, etc.

Observez que lorsque *vent' uno*, *trent' uno*, *vent' una*, *trent' una*, etc., précèdent le nom, le nom se met toujours au singulier, parce qu'il s'accorde avec *uno*, *una*, comme *vent' un anno*, vingt-un ans, *trent' uno scudo*, trente-un écus, *quarant' una ghinea*, quarante-une guinées, etc. Mais lorsque le nombre suit le nom, le nom se met au pluriel, parce qu'alors le nom s'accorde avec *venti*, *trenta*, *quaranta*, etc.; comme *anni vent' uno*, *scudi trent' uno*, *ghinee quarant'una*, etc.

Si après la préposition *dans* il y a un nom de nombre suivi d'un substantif qui désigne un espace de temps, on rend la préposition *dans* par *fra*, toutes les fois qu'on veut exprimer un temps futur. Ex. Je partirai dans deux mois, *partirò fra due mesi.*

Pour rendre en italien : *il est deux heures*, *trois heures*, etc., ou *je vous attends à deux heures*, *à trois heures*, et autres phrases semblables, il n'est pas nécessaire d'exprimer le mot *heures*; mais on peut se servir simplement du nombre cardinal avec l'article, et dire *sono le due*, *le tre*, *vi aspetto alle due*, *alle tre*, etc.

Les nombres ordinaux sont : *primo*, *secondo*, *terzo*, *quarto*, *quinto*, *sesto*, *settimo*, *ottavo*, *nono*, *decimo*, *undecimo*, *duodecimo*, *decimo terzo* ou *tredicesimo*, *decimo quarto*, *decimo quinto*, *decimo sesto*, *decimo settimo*, *decimo ottavo*, *decimo nono*, *ventesimo*, *ventesimo primo*, etc., *trentesimo*, *quarantesimo*, *cinquantesimo*, *sessantesimo*, *settantesimo*, *ottantesimo*, *novantesimo*, *centesimo*, *millesimo*, premier, second, troisième, etc. En changeant l'*o* final en *a*, on forme le féminin, comme *prima*, *seconda*, *terza*, première, seconde, troisième, etc.

Dernier, *dernière*, se rendent par *ultimo*, *ultima*.

Les noms de proportion avec division se forment des nombres cardinaux, comme *il terzo*; le tiers, *il quarto*, le quart, etc.: on dit aussi *la terza parte*, *la quarta parte*, etc.

Les nombres ordinaux remplacent en italien les nombres cardinaux, dont on se sert en français après les noms des papes, des rois, des princes; *Gregorio decimo sesto*, Grégoire seize, *Enrico quarto*, Henri quatre, *Luigi-Philippo primo*, Louis-Philippe premier.

(1) Remarquez que *venti* perd l'*i*, et *trenta*, *quaranta*, etc., perdent l'*a* devant *un*, *uno*, *una*, *otto*; comme *vent' un*, *vent' uno*, *vent' una*, *vent' otto*, *trent' un*, *trent' uno*, *trent' una*, *trent' otto*, etc.; quelques uns écrivent *ventun ventuno*, *ventuna*, *ventotto*, *trentun*, *trentuno*, *trentuna*, *trentotto*, etc., sans apostrophe.

En français, les nombres ordinaux peuvent devenir adverbes numératifs, comme *premièrement*, *secondement*, *troisièmement*, *quatrièmement*, etc.; mais en italien nous n'avons que *primieramente* et *secondariamente*; ensuite, nous disons : *in terzo luogo*, *in quarto luogo*, etc., en troisième lieu, en quatrième lieu, etc.

Les nombres distributifs sont *ad uno ad uno*, un à un, *a due a due*, deux à deux, etc, *tutti e due*, tous les deux, *tutti e tre*, tous les trois, etc.

Les nombres collectifs sont : *una decina*, *una dozzina*, *una ventina*, *una trentina*, etc., *un centinajo*, *un migliajo*, une dizaine, une douzaine, une vingtaine, une trentaine, etc., une centaine, un millier.

Une huitaine, *une quinzaine* se rendent en italien par *otto giorni*, *quindici giorni*, huit jours, quinze jours.

Les nombres multiplicatifs sont : *il doppio*, *il triplo*, *il quadruplo*, etc., le double, le triple, le quadruple.

—

LEÇON X.

DES PRONOMS PERSONNELS.

Première personne des deux genres.

	Singulier.	*Pluriel.*
Nom.	Je, moi, *io.*	Nous, *noi.*
Gén	De moi, *di me.*	De nous, *di noi.*
Dat.	A moi, *a me*, *mi*, *me.*	A nous, *a noi*, *ci*, *ce*, *ne.*
Acc.	Moi, *me*, *mi.*	Nous, *noi*, *ci*, *ce*, *ne.*
Abl.	De (ou par) moi, *da me.*	De (ou par) nous, *da noi.*

Seconde personne des deux genres.

	Singulier.	*Pluriel.*
Nom.	Tu, toi, *tu.*	Vous, *voi.*
Gén.	De toi, *di te.*	De vous, *di voi.*
Dat.	A toi, *a te*, *ti*, *te.*	A vous, *a voi*, *vi*, *ve.*
Acc.	Toi, *te*, *ti.*	Vous, *voi*, *vi*, *ve.*
Voc.	O toi, *o tu.*	O vous, *o voi.*
Abl.	De toi, *da te.*	De vous, *da voi.*

Troisième personne du genre masculin.

	Singulier.	*Pluriel.*
Nom.	Il, lui, *egli* ou *esso*, *ei*, *e'.*	Ils, eux, *egline* ou *essi*; *egli*, *e'.*
Gén.	De lui, *di lui.*	D'eux, *di loro.*
Dat.	A lui, *a lui*, *gli*, *li.*	A eux, *loro*, *gli*, *li.*
Acc.	Lui, *lui*, *il*, *lo.*	Eux, *loro*
Abl.	De lui, *da lui.*	D'eux, *da loro.*

Troisième personne du genre féminin.

	Singulier.	*Pluriel.*
Nom.	Elle, *ella* ou *essa.*	Elles, *elleno* ou *esse.*
Gén.	D'elle, *di lei.*	D'elles, *di loro.*
Dat.	A elle, *a lei*, *le.*	A elles, *a loro.*
Acc.	Elle, *lei*, *la.*	Elles, *loro*, *le.*
Abl.	D'elle, *da lei.*	D'elles, *da loro.*

Il faut observer que les pronoms au nominatif se suppriment très souvent en parlant et en écrivant.

Remarquez aussi que *esso*, *di esso*, *ad esso*, *da esso*; *essa*, *di essa*, *ad essa*, *da essa*, etc., servent pour les personnes et les choses; mais

egli, *di lui*, *ella*, *di lei*, etc., se disent plus proprement des personnes.

Desso, *dessa*, et au pluriel *dessi*, *desse*, ne s'emploient qu'avec les verbes *essere*, être, et *parere*, sembler. Ils se rapportent toujours aux personnes, et expriment quelque chose de plus que *egli* ou *esso*, *ella* ou *essa*. Ex. *Egli è desso*, c'est lui-même; *mi par dessa*, il me semble que c'est elle-même.

Pronom Soi.

Point de nominatif.

Génitif.	De soi, *di se.*
Datif.	A soi, *a se*, *si.*
Accusatif.	Soi, *se*, *si.*
Ablatif.	De soi, *da se* (1).

Au lieu de dire *con me*, *con te*, *con se*, avec moi, avec toi, avec soi, on dit plus communément *meco*, *teco*, *seco* (2).

Les pronoms composés sont : *io stesso* ou *io medesimo*, *di me stesso* ou *di me medesimo*; *ella stessa* ou *ella medesima*, *di lei stessa* ou *di lei medesima*, *noi stessi* ou *noi medesimi*, etc., moi-même, de moi-même, elle-même, d'elle-même, nous-mêmes.

Le pronom *en* se rend par *ne*. Ex. Une faveur en procure une autre, *un favore ne procura un altro.*

Le pronom y se rend par *ci* ou *vi*. Ex. Si vous ne voulez pas que le mal augmente, apportez-y remède, *se non volete che il male cresca*, *poneteci*, ou *ponetevi rimedio* (3).

REMARQUES.

Les pronoms *nous* et *vous*, lorsqu'ils sont au nominatif, c'est-à-dire lorsqu'ils sont le sujet du discours, se rendent par *noi* et *voi*, toutes les fois qu'on les exprime. Ex. Nous parlons, *noi parliamo*; vous écoutez, *voi ascoltate*. Mais si ces pronoms sont à l'accusatif ou au datif, c'est-à-dire s'ils sont le régime direct ou indirect sans préposition, ils se rendent par *ci* et *vi*. Ex. Il nous parle, *egli ci parla*; elle vous écoute, *ella vi ascolta.*

Me, *te*, *se*, se rendent par *mi*, *ti*, *si*.

Lui s'exprime par *gli*, quand il veut dire *à lui*; et par *le*, quand il veut dire *à elle*. Ex. J'aime mon frère, je lui écris souvent, c'est-à-dire j'écris à lui, *amo mio fratello*, *gli scrivo spesso*; j'estime ma cousine, je lui envoie de temps en temps des présens, c'est-à-dire j'envoie à elle, *stimo mia cugina*, *le mando di quando in quando de' regali.*

Le pronom *le* se rend par *lo* devant une consonne, et par *l'* devant une voyelle. Ex. Je le sais, *io lo so* (1). Je l'aime, *io l' amo.*

La se rend par *la* devant une consonne, et par *l'* devant une voyelle. Ex. Je la respecte et l'admire, *la rispetto e l' ammiro.*

Les s'exprime par *li* au masculin, et par *le* au féminin. Ex. Ce sont de mes écoliers, je les connais, *sono miei scolari*, *li conosco* (2); ce sont de mes voisines, je les vois souvent, *sono mie vicine*, *le vedo spesso.*

Moi et *toi*, après l'impératif, se rendent par *mi* et *ti*. Ex. Répondez-moi, *rispondetemi*; garde-toi, *guardati.*

Lorsque les pronoms *mi*, *ci*, *ti*, *vi*, *si*, sont suivis de *lo*, *la*, *li*, *gli*, *le*, *ne*, ils changent l'*i* en *e*; et au lieu de dire *mi lo*, *mi la*, *mi li*, *ci lo*, *ci la*, *ci li*, etc., on dit *me lo*, *me la*, *me li*, *ce lo*, *ce la*, *ce li*, etc., en séparant ces pronoms lorsqu'on les met avant le verbe, et en les joignant lorsqu'on les met après. Ex. *Me lo figuro*, je me le figure; *te lo prometto*, je te le promets; *potete assicurarvene*, vous pouvez vous en assurer, etc.

Toutes les fois que le pronom *gli* est suivi de *lo*, *la*, *li*, *le*, *ne*, on y ajoute un *e*, et l'on n'en fait qu'un seul mot avec le pronom qui le suit, comme *glielo diedi*, je le lui donnai; *vi prego di parlargliene*, je vous prie de lui en parler, etc. Observez que le pronom *gli* se met toujours avant *lo*, *la*, *li*, *le*, *ne*, et l'on dit *glielo*, *gliela*, *glieli*, *gliele*, *gliene*, le lui, la lui, les lui, lui en, et non pas *lo gli*, *la gli*, etc.

Remarquez aussi que les pronoms se mettent après le verbe auquel ils se joignent, de manière à ne former qu'un seul mot à la première et à la seconde personne de l'impératif (lorsqu'il n'y a point négation), à l'infinitif, et aux deux participes (3). Ex. Faisons-le, *facciamolo*; aimez-moi, *amatemi*; je serai bien aise de vous voir, *avrò piacere di vedervi*; se repentant, *pentendosi*; s'étant repenti, *essendosi pentito*, ou simplement, *pentitosi*, en sous-entendant *essendo*. Il en est de même lorsqu'il y a plusieurs pronoms, comme, dites-le-moi, *ditemelo*; je vous prie de le lui dire, *vi prego di dirglielo*; vous ne manquerez pas de nous le faire savoir, *non mancherete di farcelo sapere* (4).

(1) Observez que lorsque l'action réfléchit sur la personne qui la fait, on se sert de *se*, et non pas de *lui* ou *lei*. Ex. Il se fie trop à lui-même, ou elle se fie trop à elle-même, *egli si fida troppo a se stesso*, ou *ella si fida troppo a se stessa*, et non pas *a lui stesso*, *a lei stessa*.

(2) Les poètes se servent quelquefois de *nosco*, *vosco*, pour *con noi*, *con voi*, avec nous, avec vous.

(3) Lorsqu'il est question d'un lieu on se sert de *ci*, si l'on parle d'un lieu où l'on est; et de *vi*, si l'on parle d'un lieu où l'on n'est pas. Ex. Je suis à Paris, venez-y, *sono in Parigi*, *veniteci*; il est à Milan, j'ai envie d'y aller, *è a Milano*, *ho voglia d' andarvi.*

(1) On se sert quelquefois de *il* pour *lo*; comme *il so* pour *lo so*, etc., mais jamais devant une *s* suivie d'une autre consonne.

(2) On emploie ordinairement *gli* au lieu de *li* devant les voyelles : et l'on dit *io gli odo*, je les entends, etc.

(3) Dans les autres temps on met les pronoms avant le verbe, et surtout dans le discours familier; mais les écrivains ne suivent pas exactement cette règle.

(4) Remarquez qu'on retranche toujours l'*e* final de l'infinitif lorsqu'il est suivi d'un pronom. C'est pourquoi l'on dit *vedervi*, *dirglielo*, etc., et non pas *vederevi*, *diregliela*, etc. Si l'infinitif finit en *rre*, comme *torre*, *condurre*, etc., on supprime *re* devant le pronom, et l'on écrit *torgli*, lui ôter; *condurlo*, le conduire, etc. Observez aussi qu'en italien on doit mettre les pronoms après l'infinitif ou le participe qu'ils précèdent immédiatement en français, comme on voit dans les exemples cités : *Vous ne manquerez pas de nous le faire savoir*, non mancherete di farcelo sapere; *s'étant repenti*, essendosi pentito; et ce serait une faute de dire, *non mancherete di fare sapercelo*, *essendo pentitosi.*

Loro, leur, se met presque toujours après le verbe sans s'y joindre, comme *prometto loro*, je leur promets; *ne parlerò loro*, je leur en parlerai; *datene loro*, donnez-leur-en, etc.

Quand il y a des pronoms avec *ecco*, voilà ou voici, on les met toujours après, et l'on n'en fait qu'un seul mot, comme *eccomi*, me voilà ou me voici; *eccone*, en voilà ou en voici, etc.

Lorsqu'on met les pronoms après le temps d'un verbe qui se trouve d'une seule syllabe, il faut doubler la consonne initiale du pronom qui suit immédiatement le verbe, à l'exception des pronoms *gli* et *loro*. Ainsi l'on dit: *fammi il piacere*, fais-moi le plaisir; *vattene*, va-t'en, et non pas *fami*, *vatene*, etc. (1). La même règle sert pour les temps des verbes, quelque soit le nombre de leurs syllabes, qui finissent par une voyelle accentuée; mais, dans ce cas, en doublant la consonne initiale du pronom, on supprime l'accent qui se trouve sur la dernière voyelle du verbe qui précède le pronom, comme *pregollo*, il le pria; *fermossi*, il s'arrêta; au lieu de *pregò lo*, *fermò si*, etc.

LEÇON XI.

DES PRONOMS POSSESSIFS.

Il y a six pronoms possessifs; savoir: *il mio*, *il tuo*, *il suo*, *il nostro*, *il vostro*, *il loro*, mon, ton, son, notre, votre, leur; ou le mien, le tien, le sien, etc., dont le pluriel est *i miei*, *i tuoi*, *i suoi*, *i nostri*, *i vostri*, *i loro*, mes, tes, ses, nos vos, leurs; ou les miens, les tiens, les siens, etc. Ils font au féminin *la mia*, *la tua*, *la sua*, *la nostra*, *la vostra*, *la loro*, ma, ta, sa, notre, votre, leur; ou la mienne, la tienne, la sienne, etc., dont le pluriel est *le mie*, *le tue*, *le sue*, *le nostre*, *le vostre*, *le loro*, mes, tes, ses, etc. (2).

Observez que les pronoms possessifs se déclinent avec les articles *il*, *del*, *al*, *dal*, *la*, *della*, *alla*, *dalla*, etc., comme: mon livre, *il mio libro*; de mon livre, *del mio libro*; à mon livre, *al mio libro*; de mon livre, *dal mio libro*; mes livres, *i miei libri*; de mes livres, *de' miei libri*; à mes livres, *a' miei libri*; de mes livres, *da' miei libri*. Ma grammaire, *la mia grammatica*; de ma grammaire, *della mia gramatica*, etc.

Cependant lorsque les pronoms possessifs se trouvent devant les titres d'honneur, comme *signoria*, seigneurie; *eccellenza*, excellence; *altezza*, altesse; *santità*, sainteté; *maestà*, majesté, etc., et devant les noms de parenté ci-après; *padre*, père; *madre*, mère; *zio*, oncle; *zia*, tante; *nipote*, neveu, nièce; *figlio*, fils; *figlia*, fille; *fratello*, frère; *sorella*, sœur; *marito*, mari; *moglie*, femme; *cognato*, beau-frère; *cognata*, belle-sœur; *cugino*, cousin; *cugina*, cousine; ils se déclinent avec les prépositions *di*, *a*, *da*. Ex. Votre majesté, *vostra maestà*; de votre majesté, *di vostra maestà*; à votre majesté, *a vostra maestà*; mon père, *mio padre*; de mon père, *di mio padre*, etc. Cette règle n'est pas toujours strictement observée quant aux noms de parenté (1).

Remarquez qu'on met toujours l'article devant les noms de parenté, lorsqu'ils sont au diminutif, comme *il vostro fratellino*, *la mia sorellina*, etc. votre petit frère, ma petite sœur, etc.

Au pluriel, on se sert toujours de l'article, et l'on dit *le vostre maestà*, vos majestés; *i nostri padri*, nos pères, etc.

Lorsque les noms de parenté sont accompagnés d'un pronom possessif et d'un adjectif, ou du pronom possessif *loro*, leur, avec ou sans adjectif, ils exigent l'article, même au singulier. Ex. Mon cher père, *il mio caro padre*; de mon cher père, *del mio caro padre*, etc.; ta tendre mère, *la tua tenera madre*; de ta tendre mère, *della tua tenera madre*, etc.; leur oncle, *il loro zio*; leur tante, *la loro zia*, etc.

Pour rendre en italien: Monsieur votre père, madame sa mère, etc., on dit *il vostro signor padre*, *la sua signora madre*, etc., et non pas *il signor vostro padre*, etc.

Il faut aussi employer l'article toutes les fois qu'on met le pronom possessif après un nom quelconque, comme *la maestà sua*, sa majesté; *il fratello mio*, mon frère, etc.

Au vocatif, c'est-à-dire lorsqu'on adresse la parole à quelqu'un, on supprime toujours l'article, comme *avvicinatevi*, *amico mio*, approchez, mon ami; *ascoltate*, *miei figli*, écoutez, mes enfans.

Un de mes, *un de tes*, *un de ses*; *une de mes*, *une de tes*, *une de ses*, etc., peuvent se rendre en italien par *un mio*, *un tuo*, *un suo*, *una mia*, *una tua*, *una sua*, etc.; comme *un mio amico*, un de mes amis; *una tua amica*, une de tes amies, etc.

Pour exprimer en italien *c'est à moi*, *à toi*, *à lui*, etc., lorsque l'on veut marquer la propriété ou la possession de quelque chose, on dit: *è mio* ou *mia*, *è tuo* ou *tua*, *è suo* ou *sua*; et au pluriel, *sono miei* ou *mie*, etc. Ex. Ce livre est à moi, *questo libro è mio*; cette maison est à vous, *questa casa è vostra*, etc. (2).

(1) Il faut se souvenir qu'on ne double pas la consonne du pronom qui suit l'infinitif d'un verbe devenu monosyllabe en perdant l'e final; comme *dirmi*, me dire; *farlo*, le faire, au lieu de *diremi*, *farelo*.

(2) Lorsque la chose dont on parle n'appartient pas au nominatif, on dit *di lui*, *di lei*, au lieu de *suo*, *sua*, *suoi*, *sue*, surtout lorsqu'il peut y avoir équivoque en se servant de *suo*, *sua*, etc. Ainsi, pour rendre en italien, Paul aime Pierre et ses enfans, c'est-à-dire les enfans de Pierre; Paul aime Sophie et ses enfans, c'est-à-dire les enfans de Sophie; il faut dire: *Paolo ama Pietro e i di lui figliuoli*, ou *i figliuoli di lui*; *Paolo ama Sofia e i di lei figliuoli*, ou *i figliuoli di lei*, et non pas *i suoi figliuoli*, parce que en se servant de *suoi*, on pourrait entendre que Paul aime ses propres enfans.

(1) Si, au lieu de *padre*, *madre*, *marito*, *moglie*, *fratello*, *sorella*, on se sert de *genitore*, *genitrice*, *sposo*, *sposa* ou *consorte*, *germano*, *germana*, il faut mettre l'article, et dire, *il mio genitore*, *la mia genitrice*, etc.

(2) Il y a quelques phrases où l'on ne se sert que des prépositions, avec les pronoms possessifs; telles sont les suivantes: *Vi è egli qualche cosa di vostro gusto?* y a-t-il quelque chose de votre goût? *Egli fa tutto a sua voglia*, *a suo senno*, il fait tout à sa volonté, à sa fantaisie. *È mio costume di*... c'est ma coutume de... *È mio piacere di*, c'est

LEÇON XII.

DES PRONOMS DÉMONSTRATIFS.

Pronom démonstratif d'un objet plus proche de celui qui parle.

MASCULIN.

Singulier.	*Pluriel.*
Nom. *Questo*, ce, celui, celui-ci.	Nom. *Questi*, ces, ceux, ceux-ci.
Gén. *Di questo*, de ce, de celui, de celui-ci.	Gén. *Di questi*, de ces, de ceux, de ceux-ci.
Dat. *A questo*, à ce, à celui, à celui-ci.	Dat. *A questi*, à ces, à ceux, à ceux ci.
Abl. *Da questo*, de ce, de celui, de celui-ci.	Abl. *Da questi*, de ces, de ceux, de ceux-ci.

FÉMININ.

Singulier.	*Pluriel.*
Nom. *Questa*, cette, celle, celle ci.	Nom. *Queste*, ces, celles, celles-ci.
Gén. *Di questa*, de cette, de celle, de celle-ci.	Gén. *Di queste*, de ces, de celles, de celles-ci.
Dat. *A questa*, à cette, à celle, à celle-ci.	Dat. *A queste*, à ces, à celles, à celles-ci.
Abl. *Da questa*. de cette, de celle, de celle-ci (1).	Abl. *Da queste*, de ces, de celles, de celles-ci.

Pronom démonstratif d'un objet proche de celui à qui l'on parle.

Masculin.	*Féminin.*
Cotesto, ce, celui, celui-là.	*Cotesta*, cette, celle, celle-là (2).

Pronom démonstratif d'un objet éloigné de celui qui parle.

Masculin.	*Féminin.*
Quello, ce, celui, celui-là (3).	*Quella*, cette, celle, celle-là.

Ils se déclinent comme *questo* et *questa*.

Observez que *questo* et *questa* s'emploient aussi pour signifier une chose proche de temps ou de discours, c'est-à-dire, une chose qui vient d'être faite ou nommée: au lieu que *cotesto* et *cotesta* expriment seulement un objet proche de celui à qui l'on parle ou à qui l'on écrit. *Quello* et *quella* s'emploient pour tout ce qui est censé éloigné, soit de lieu, soit de temps ou de discours.

REMARQUES.

Les Français ajoutent quelquefois *ci* ou *là* après le substantif précédé de *ce*, *cette*, *ces*; comme *ce livre-ci*, *cette table-ci*, *ces hommes-là*; mais les Italiens disent simplement *questo libro*, *questa tavola*, *quegli uomini*, etc.

mon plaisir de... *Sta in nostro potere*, c'est en notre pouvoir. *Sono andato a casa sua*, je suis allé chez lui. *Salutatelo da parte mia*, saluez-le de ma part.

(1) On peut se servir de *sta* pour *questa* avec les mots *mane*, *mattina*, *sera*, *notte*, comme *stamane*. *stamattina*, ce matin; *stasera*, ce soir; *stanotte*, cette nuit.

(2) On dit aussi *codesto*, *codesta*, etc.

(3) On emploie *quello* au singulier, et *quei* ou *que'* pour *quelli* au pluriel, lorsque le nom suivant commence par une consonne, à moins que ce ne soit une *s* suivie d'une autre consonne. Ex *Quel libro*, ce livre: *quei* ou *que' libri*, ces livres. Lorsque le nom commence par une voyelle, comme *amico*, *onore*, ami, honneur, on dit au singulier *quell' amico*, *quell' onore*, et au pluriel *quegli amici*, *quegli onori*.

Quand on vient de nommer deux choses ou deux personnes dont on continue à parler, *questo* et *questa* signifient la dernière, et *quello* et *quella* la première. Ex.: *Dall' una parte mi trae l'amore, dall' altra lo sdegno; quello vuole ch' io ti perdoni, e questo ch' io mi vendichi*, d'un côté m'entraine l'amour, de l'autre la colère; celui-là veut que je te pardonne, et celle-ci que je me venge.

Observez qu'on emploie avec plus d'élégance *questi* et *quegli* au nominatif du singulier, lorsqu'on parle d'un homme, comme *questi fu felice*, *quegli sfortunato*. celui-ci fut heureux, celui-là malheureux.

Pour donner plus de force au discours, nous mettons quelquefois les pronoms démonstratifs *questo*, *cotesto*, *quello*, *questa*, etc., avec les pronoms possessifs; comme *questo vostro discorso mi offende*, votre discours m'offense; mot-à-mot: ce votre discours m'offense.

Costui, celui-ci; *costei*, celle-ci; *colui*, celui-là; *colei*, celle-la, dont le pluriel est *costoro*, *coloro* pour les deux genres, s'emploient toujours substantivement, et ne se disent que des personnnes. Dans le discours familier, on ne s'en sert que pour marquer du mépris.

Cela se rend par *ciò* quand il a une signification générale et indéterminée. Il se rend par *questo*, lorsqu'il exprime une chose qui est proche ou qui fait le sujet du discours; et par *quello*, lorsqu'il signifie une chose qui est censée éloignée. *Ceci* se rend presque toujours par *questo*.

Ce joint au verbe *être* se supprime très souvent en italien. Ex.: Je lis le Tasse et l'Arioste, parce que ce sont les meilleurs poètes italiens, *leggo il Tasso e l'Ariosto, perchè sono i migliori poeti italiani*.

Ce qui, *ce que* se rendent par *ciò che* ou *quel che*, comme: ce qui me plait en vous, c'est votre prudence. *ciò che* ou *quel che mi piace in voi, è la vostra prudenza;* je n'ai pas ce que je voudrais, *non ho ciò che* ou *quel che vorrei*. Cependant lorsque *ce qui*, *ce que* se rapportent à une partie anterieure de la phrase, ils se rendent par *il che*, qui signifie *la qual cosa*. Ex.: Ma mère est malade, ce qui m'oblige de partir, *mia madre è ammalata, il che m'obbliga a partire*.

Tout ce qui. *tout ce que* peuvent s'exprimer par *tutto ciò che*, *tutto quel che*, ou simplement par *quanto*. Ex.: Je ferai tout ce qui dépendra de moi, *farò tutto ciò che*, *tutto quel che* ou *quanto dipenderà da me;* je ferai tout ce que vous voudrez. *farò tutto ciò che*, *tutto quel che* ou *quanto vorrete*.

LEÇON XIII.

DES PRONOMS INTERROGATIFS ET RELATIFS.

Le pronom interrogatif *qui* se rend en italien par *chi*; de qui, *di chi;* à qui, *a chi;* de qui *ou* par qui, *da chi*. Le pronom *que*. *quoi*, se rend par *che;* et le pronom *quel*, *quelle* se

rend par *che* ou *quale*, qui fait au pluriel *quali*, et quelquefois *quai* par abréviation.

EXEMPLES.

Qui est-ce? *chi è?*

De qui parlez-vous? *di chi parlate?*

Que dites-vous? *ou* qu'est-ce que vous dites? *che dite?* ou *che cosa dite?*

Qu'est-ce que la grammaire? *que cosa è la gramatica?*

De quoi s'agit-il? *di che si tratta?*

Quelle est la maison? *quale è la casa?*

Quelles affaires avez-vous? *che affari avete?*

Voici deux épées; laquelle voulez-vous? *ecco due spade; qual volete?* et non pas *la qual volete?* Observez que *quale*, employé pour exprimer un doute ou pour interroger, ne prend point d'article.

Quel homme! quelle femme! quels prodiges! *che uomo! che donna! quai prodigi* (1)!

On se sert souvent de *chi* pour exprimer *celui qui* ou *qui*, pris dans un sens indéterminé et général. Ex.: *Chi dice questo ha ragione*, celui qui dit cela a raison, *ou* qui dit cela a raison.

Chi signifie aussi quelquefois *alcuno che*. Ex.: *Non avea chi lo consolasse*, il n'avait personne qui le consolât, c'est-à-dire, *non avea alcuno che lo consolasse*.

Quoi, sans interrogation, s'exprime par *che* avec l'article, lorsqu'il se rapporte à une partie précédente de la phrase. Ex.: César désira de régner, à quoi il parvint enfin pour son malheur, *Cesare desiderò di regnare; al che giunse finalmente per sua sventura.*

Che signifie quelquefois *car, parce que*. Ex.: *Dillo liberamente, che ti prometto di non parlarne a veruno*, dis-le franchement, car je te promets de n'en parler à personne.

Les pronoms relatifs se déclinent de la manière suivante :

Singulier.	*Pluriel.*
Nom. *Che, il quale, la quale*, qui, lequel, laquelle.	Nom. *Che, i quali, le quali*, qui, lesquels, lesquelles.
Gén. *Di cui, del quale, della quale*, de qui, duquel, de laquelle, dont.	Gén. *Di cui, de' quali, delle quali*, de qui, desquels, desquelles, dont.
Dat. *A cui, cui, al quale, alla quale*, à qui, auquel, à laquelle.	Dat. *A cui, cui, ai quali, alle quali*, à qui, auxquels, auxquelles.
Acc. *Che, cui, il quale, la quale*, que, lequel, laquelle.	Acc. *Che, cui, i quali, le quali*, que, lesquels, lesquelles.
Abl. *Da cui, dal quale, dalla quale*, de qui, duquel, de laquelle, dont.	Abl. *Da cui, dai quali, dalle quali*, de qui, desquels, desquelles, dont.

Il faut observer que *cui* se dit plus communément des personnes, et que *che, il quale, la quale*, se disent des personnes et des choses.

On place souvent *di cui* ou *cui* entre l'article et le nom, comme dans les cas suivans et autres semblables: Une femme dont le nom est Aspasie, *una donna il di cui nome*, ou simplement *il cui nome è Aspasia*. L'homme à la protection de qui *ou* duquel je dois ma fortune, *l'uomo alla di cui*, ou *alla cui protezione io debbo la mia fortuna.*

Les poètes se servent très souvent de *onde* pour exprimer *di cui, del quale, della quale, dei quali, delle quali, da cui, dal quale, con cui, col quale, per cui*, etc.

Amor depose la faretra e l'arco
Onde sempre va carco. (Tasso.)

L'amour déposa le carquois et l'arc dont il est toujours chargé.

Quale avec *tale* signifie qualité ou ressemblance; comme *quale è il padre, tale è il figlio*, tel est le père, tel est le fils; *tale quale io lo vidi*, tel que je le vis. Il peut aussi avoir la même signification sans *tale*, comme *divenne pallido qual è la morte*, il devint pâle comme la mort.

LEÇON XIV.

DES PRONOMS INDÉTERMINÉS.

Lorsque *tout, toute* se trouvent devant un substantif au singulier sans l'article, ils se rendent par *ogni*, qui est des deux genres, qui doit toujours précéder un nom, et qui ne s'emploie qu'au singulier (1); comme tout homme savant est loué, *ogni uomo dotto è lodato*, toute femme prudente est estimée, *ogni donna prudente è stimata.*

Tout le monde, tenant la place de *chacun* ou de *tous*, se rend par *ognuno, ciascuno* ou *tutti*.

Altro, autre, lorsqu'il est employé absolument, et sans rapport à aucun nom, signifie *autre chose*, comme *parliamo d'altro*, parlons d'autre chose.

Altri est quelquefois employé substantivement au singulier, et alors il ne se rapporte qu'aux personnes, comme dans l'exemple suivant: *Altri è dotto, altri è ignorante*, l'un est savant, l'autre est ignorant, *ou* celui-ci est savant, celui-là est ignorant. On peut aussi dire: *chi è dotto, che è ignorante; qual è dotto, qual è ignorante;* ou *questi è dotto, quegli è ignorante.*

Altrui n'a point de nominatif. Il fait au génitif *d'altrui*, d'autrui; au datif, *ad altrui*, à autrui; à l'ablatif, *da altrui*, d'autrui. On peut même supprimer les prépositions au génitif et au datif; car on dit *il male altrui*, ou *l'altrui male* pour *il male d'altrui*, le mal d'autrui, *ciò che si deve altrui*, ou *ciò che altrui si deve*, pour *ciò che si deve ad altrui*, ce qu'on doit à autrui.

Altrui avec l'article signifie *le bien d'autrui;* comme: *bisogna guardarsi di tor l'altrui*, on doit se garder de prendre le bien d'autrui.

Niuno ou *nessuno*, personne; *niente* ou *nulla*, rien, lorsqu'ils précèdent le verbe, n'admettent point la particule négative *non;* comme: *niuno è pienamente felice*, personne n'est parfaitement heureux; mais il faut employer *non*,

(1) Remarquez que le pronom *quel, quelle, quels, quelles*, s'exprime ordinairement par *che* lorsqu'il est immédiatement suivi du nom, et par *quale, quali*, lorsqu'il en est séparé.

(1) Il n'y a que le mot *Ognissanti*, la Toussaint, où *ogni* est joint à *santi*, qui est pluriel.

lorsque *niuno, nessuno, niente, nulla,* se mettent après le verbe, comme : *non v'è nessuno,* il n'y a personne, etc.

Qualche, quelque, ne s'emploie qu'au singulier, et l'on dit au pluriel *alcuni*, *alcune*, Ex. : Quelques messieurs, *alcuni signori;* quelques dames, *alcune signore.*

Quelque, tout, devant un adjectif suivi de *que* et d'un verbe, se rendent par *per quanto* invariable, sans exprimer le *que*, ou simplement par *per*, en exprimant le *que*. Ex. : Quelque savant que vous soyez, *ou* tout savant que vous êtes, vous ignorez bien des choses, *per quanto dotto voi siate*; ou *per dotto che voi siate, ignorate molte cose.* Quelque heureuse qu'elle soit, elle se croit toujours malheureuse, *per quanto fortunata ella sia*, ou *per fortunata ch' ella sia, si crede sempre infelice.* Si *quelque* se trouve devant un substantif, suivi de *que* et d'un verbe au subjonctif, il se rend par *per quanto*, qui s'accorde avec le substantif, et l'on n'exprime pas le *que*. Ex. : Quelques efforts qu'il fasse, il n'atteindra jamais son but, *per quanti sforzi egli faccia, non arriverà mai al suo fine;* quelques richesses qu'ils possèdent, ils ne seront jamais contens, *per quante ricchezze eglino possedano, non saranno mai contenti.*

LEÇON XV.

DES VERBES AUXILIAIRES AVERE, AVOIR, ET ESSERE, ÊTRE.

Présent.	*Présent.*
J'ai, *io ho* (1).	Je suis, *io sono.*
Tu as, *tu hai.*	Tu es, *tu sei, se'* ou *se.*
Il a, *egli ha.*	Il est, *egli è.*
Nous avons, *noi abbiamo.*	Nous sommes, *noi siamo.*
Vous avez, *voi avete.*	Vous êtes, *voi siete.*
Ils ont, *eglino hanno.*	Ils sont, *eglino sono.*
Imparfait.	*Imparfait.*
J'avais, *io aveva* ou *avea.*	J'étais, *io era* (2).
Tu avais, *tu avevi.*	Tu étais, *tu eri.*
Il avait, *egli aveva* ou *avea.*	Il était, *egli era.*
Nous avions, *noi avevamo.*	Nous étions, *noi eravamo.*
Vous aviez, *voi avevate.*	Vous étiez, *voi eravate.*
Ils avaient, *eglino avevano* ou *aveano.*	Ils étaient, *eglino erano.*
Passé défini.	*Passé défini.*
J'eus, *io ebbi.*	Je fus, *io fui.*
Tu eus, *tu avesti.*	Tu fus, *tu fosti.*
Il eut, *egli ebbe.*	Il fut, *egli fu.*
Nous eûmes, *noi avemmo.*	Nous fûmes, *noi fummo.*
Vous eûtes, *voi aveste.*	Vous fûtes, *voi foste.*
Ils eurent, *eglino ebbero.*	Ils furent, *eglino furono.*
Passé indéfini.	*Passé indéfini.*
J'ai eu, *io ho avuto*, etc.	J'ai été, *io sono stato* ou *stata*, etc.
Plusque-parfait.	*Plusque-parfait.*
J'avais eu, *io aveva avuto*, etc.	J'avais été, *io era stato* ou *stata*, etc. (1)
Futur.	*Futur.*
J'aurai, *io avrò.*	Je serai, *io sarò.*
Tu auras, *tu avrai.*	Tu seras, *tu sarai.*
Il aura, *egli avrà.*	Il sera, *egli sarà*, ou *fia* ou *fie.*
Nous aurons, *noi avremo.*	Nous serons, *noi saremo.*
Vous aurez, *voi avrete.*	Vous serez, *voi sarete.*
Ils auront, *eglino avranno.*	Ils seront, *eglino saranno* ou *fieno.*
Impératif.	*Impératif.*
Aie, *abbi.*	Sois, *sii* ou *sia.*
Qu'il ait, *abbia.*	Qu'il soit, *sia.*
Ayons, *abbiamo.*	Soyons, *siamo.*
Ayez, *abbiate.*	Soyez, *siate.*
Qu'ils aient, *abbiano.*	Qu'ils soient, *siano.*
Présent conjonctif.	*Présent conjonctif.*
Que... *Che...*	Que... *Che...*
J'aie, *io abbia.*	Je sois, *io sia.*
Tu aies, *tu abbi* ou *abbia.*	Tu sois, *tu sii* ou *sia.*
Il ait, *egli abbia.*	Il soit, *egli sia.*
Nous ayons, *noi abbiamo.*	Nous soyons, *noi siamo.*
Vous ayez, *voi abbiate.*	Vous soyez, *voi siate.*
Ils aient, *eglino abbiano.*	Ils soient, *eglino siano* ou *sieno.*
Imparfait conjonctif.	*Imparfait conjonctif.*
Que... *Che...*	Que... *Che...*
J'eusse, *io avessi.*	Je fusse, *io fossi.*
Tu eusses, *tu avessi.*	Tu fusses, *tu fossi.*
Il eût, *egli avesse.*	Il fût, *egli fosse.*
Nous eussions, *noi avessimo.*	Nous fussions, *noi fossimo.*
Vous eussiez, *voi aveste.*	Vous fussiez, *voi foste.*
Ils eussent, *eglino avessero.*	Ils fussent, *eglino fossero.*
Conditionnel.	*Conditionnel.*
J'aurais, *io avrei.*	Je serais, *io sarei.*
Tu aurais, *tu avresti*	Tu serais, *tu saresti.*
Il aurait, *egli avrebbe.*	Il serait, *egli sarebbe*, ou *saria*, ou *fora.*
Nous aurions, *noi avremmo.*	Nous serions, *noi saremmo.*
Vous auriez, *voi avreste*	Vous seriez, *voi sareste.*
Ils auraient, *eglino avrebbero.*	Ils seraient, *eglino sarebbero*, ou *sarebbono*, ou *sariano*, ou *forano.*
Participe présent.	*Participe présent.*
Ayant ou en ayant. { *avendo. in avere. nell' avere. con avere. coll' avere.*	Étant ou en étant. { *essendo. in essere. nell' essere. con essere. coll' essere.*
Participe passé.	*Participe passé.*
Eu, eue, *avuto*, m. *avuta*, f. Plur. *avuti*, m. *avute*, f.	Été, *stato*, m. *stata*, f. Plur. *stati*, m. *state*, f. (2).

(1) La lettre *h*, comme on l'a vu dans la première leçon sur la prononciation, ne s'aspire, ni se prononce en aucune manière au commencement des mots italiens ; on l'a conservée seulement à la tête de ces quatre personnes du verbe *avere : ho, hai, ha, hanno*, pour les distinguer d'autres mots qui ont une signification différente. Des auteurs modernes ont voulu introduire l'usage de retrancher cette *h*, et d'y substituer un accent sur la voyelle qui alors commence le mot. Ils écrivent donc *ò, ài, à, ànno*, mais cette innovation n'a point été admise.

(2) Quelques uns disent *avevo, ero*, au lieu de *aveva, era*, et se servent de la terminaison en *o* pour tous les verbes à la première personne de l'imparfait, comme *compravo, vendevo, servivo*, j'achetais, je vendais, je servais ; mais cette manière n'est guère en usage chez les bons auteurs.

(1) Il faut que les étrangers fassent bien attention à deux choses, 1° que dans les temps composés du verbe *essere*, on emploie le même verbe pour servir d'auxiliaire, et non pas le verbe *avere*; on dit *io sono stato, io era stato*, etc., et non pas, *io ho stato, io aveva stato*, etc.; 2° que le participe passé s'accorde en genre et en nombre avec le nominatif; et l'on dit, pour le masculin : *io sono stato* au singulier, et *noi siamo stati*, etc., au pluriel, j'ai été, nous avons été : pour le féminin, on dit *io sono stata* au singulier, et *noi siamo state*, etc., au pluriel.

(2) *Voyez la note précédente.*

Pour mieux apprendre ces deux verbes, on pourrait les conjuguer ensemble et dire : *io ho un libro, e ne sono contento*, j'ai un livre, et j'en suis content ; *tu hai un libro, e ne sei contento*, tu as un livre et tu en es content ; et ainsi du reste.

REMARQUES.

On supprime très souvent en italien les pronoms au nominatif, et l'on dit : *ho, hai, ha*, etc., *sono, sei, è*, au lieu de *io ho, tu hai*, etc., ce qu'on peut faire aussi dans tous les autres verbes.

Pour la négation, on se sert de *non*, qui signifie *ne, ne pas, ne point*. Ex. : Je n'ai pas d'argent, *ou* je n'ai point d'argent, *io non ho danaro* (1) ; tu n'es pas diligent, *tu non sei diligente*, etc.

Dans les interrogations on peut mettre les pronoms personnels après le verbe, comme *ho io?* ai-je ? *sei tu?* es-tu ? etc., ou supprimer les pronoms, comme : *ho parlato bene?* ai-je bien parlé ? *hai capito?* as-tu compris ? etc. Le ton de la voix indiquera l'interrogation.

Lorsque la préposition *à* précède un infinitif qui dépend des verbes *avoir* ou *être*, elle se rend en italien par *da*, comme : j'ai à vous remercier, *ho da ringraziarvi ;* il est à craindre, *è da temersi*, etc. (2).

Essere per ou *stare per* signifie être sur le point *ou* près de, comme *io sono* ou *sto per partire*, je suis sur le point *ou* près de partir, *ou* je vais partir.

Lorsque le verbe *essere* signifie la possession, il gouverne le génitif. Ex. : *Di chi è questa penna? è di mio fratello*, à qui est cette plume ? elle est à mon frère.

C'est moi, c'est toi, c'est lui, c'est nous, c'est vous, ce sont eux, se rendent en italien par *son io, sei tu, è egli, siamo noi, siete voi, sono eglino*, etc.

Pour rendre en italien *c'est de moi qu'on parle, c'est à toi que je l'ai ordonné*, ou autres phrases semblables, on dit : *di me si parla*, ou *si parla di me ; a te l' ho comandato*, ou *l' ho comandato a te*, etc.

Lorsque *c'est à moi, c'est à toi, c'est à lui, c'est à nous*, etc., sont suivis d'un verbe, comme : *c'est à moi à parler, c'est à toi à jouer*, etc., on dit : *sta a me* ou *tocca a me a parlare, sta a te* ou *tocca a te a giuocare*, etc.

Il y a, il y avait, etc., se rendent en italien de la manière suivante :

Il y a, *c' è* ou *v' è ;* au pluriel, *ci sono* ou *vi sono*.

Il y avait, *c' era* ou *v' era ;* au pluriel, *c'erano* ou *v' erano*.

Il y eut, *ci fu* ou *vi fu* ; au pluriel, *ci furono* ou *vi furono*.

Il y a eu, *c'è* ou *v'è stato* ou *stata ;* au pluriel, *ci sono* ou *vi sono stati* ou *state*, et ainsi des autres temps.

(1) Observez que les Italiens n'expriment pas le *de* qui précède le substantif dans cette phrase et autres semblables.

(2) Remarquez que l'infinitif qui suit la préposition *da*, précédée du verbe *essere*, reçoit souvent le *si*, qui représente le passif.

Il y en a, il y en avait, etc., *ce n'è* ou *ve n'è, ce ne sono* ou *ve ne sono, ce n'era* ou *ve n'era, ce n'erano* ou *ve n'erano*, etc.

Observez qu'il faut mettre ce verbe au pluriel lorsque le nom dont il est suivi est au pluriel. Ex. : Il y a de beaux édifices en Italie, *vi sono belle fabbriche in Italia*, et non pas *v'è*.

On supprime *ci* ou *vi* quand on parle d'un espace de temps. Ex. : Il y a deux mois que vous apprenez l'italien, *sono due mesi che imparate l'italiano.* Lorsqu'il s'agit d'une chose qui est tout-à-fait passée, comme : cela arriva il y a deux mois, on peut dire : *ciò accadde due mesi fa.*

LEÇON XVI.

DES VERBES ET DES PARTICIPES.

Conjugaison des trois verbes réguliers en are, ere, ire.

PRÉSENT.

Compr are.	Vend ere.	Serv ire.
Acheter.	*Vendre.*	*Servir.*

PRÉSENT.

J'achète, etc.	*Je vends*, etc.	*Je sers*, etc.
Compr o.	Vend o.	Serv o.
Compr i.	Vend i.	Serv i.
Compr a.	Vend e.	Serv e.
Compr iamo.	Vend iamo.	Serv iamo.
Compr ate.	Vend ete.	Serv ite.
Compr ano.	Vend ono.	Serv ono.

IMPARFAIT.

J'achetais, etc.	*Je vendais*, etc.	*Je servais*, etc.
Compr ava.	Vend eva.	Serv iva.
Compr avi.	Vend evi.	Serv ivi.
Compr ava.	Vend eva.	Serv iva.
Compr avamo.	Vend evamo.	Serv ivamo.
Compr avate.	Vend evate.	Serv ivate.
Compr avano.	Vend evano (1).	Serv ivano.

PASSÉ DÉFINI.

J'achetai, etc.	*Je vendis*, etc.	*Je servis*, etc.
Compr ai.	Vend ei (2.	Serv ii.
Compr asti.	Vend esti.	Serv isti.
Compr ò.	Vend è.	Serv ì.
Compr ammo.	Vend emmo.	Serv immo.
Compr aste.	Vend este.	Serv iste.
Compr arono.	Vend erono.	Serv irono.

PASSÉ INDÉFINI.

J'ai acheté, etc.	*J'ai vendu*, etc.	*J'ai servi*, etc.
Ho comprato, etc.	Ho vend uto, etc.	Ho serv ito, etc.

PLUSQUE-PARFAIT.

J'avais acheté.	*J'avais vendu.*	*J'avais servi.*
Aveva comprato, etc.	Aveva venduto, etc.	Aveva servito, etc.

(1) On dit aussi *vendea, vendeano*, au lieu de *vendeva, vendevano.*

(2) La plupart des verbes de cette conjugaison ont deux terminaisons au passé défini ; savoir, en *ei* et en *etti* comme *vendei* ou *vendetti, vendè* ou *vendette, venderono* ou *vendettero*.

FUTUR.

J'achèterai, etc.	*Je vendrai*, etc.	*Je servirai*, etc.
Compr erò.	Vend erò.	Serv irò.
Compr erai.	Vend erai.	Serv irai.
Compr erà.	Vend erà.	Serv irà.
Compr eremo.	Vend eremo.	Serv iremo.
Compr erete.	Vend erete.	Serv irete.
Compr eranno.	Vend eranno.	Serv iranno.

IMPÉRATIF.

Achète, etc.	*Vends*, etc.	*Sers*, etc.
Compr a.	Vend i.	Serv i.
Compr i.	Vend a.	Serv a.
Compr iamo.	Vend iamo.	Serv iamo.
Compr ate.	Vend ete.	Serv ite.
Compr ino.	Vend ano.	Serv ano.

PRÉSENT CONJONCTIF.

Che (que)	*Che* (que)	*Che* (que)
J'achète.	*Je vende.*	*Je serve.*
Compr i.	Vend a.	Serv a.
Compr i.	Vend a.	Serv a.
Compr i.	Vend a.	Serv a.
Compr iamo.	Vend iamo.	Serv iamo.
Compr iate.	Vend iate.	Serv iate.
Compr ino.	Vend ano.	Serv ano.

IMPARFAIT CONJONCTIF.

Che (que)	*Che* (que)	*Che* (que)
J'achetasse.	*Je vendisse.*	*Je servisse.*
Compr assi.	Vend essi.	Serv issi.
Compr assi.	Vend essi.	Serv issi.
Compr asse.	Vend esse.	Serv isse.
Compr assimo.	Vend essimo.	Serv issimo.
Compr aste.	Vend este.	Serv iste.
Compr assero.	Vend essero.	Serv issero.

CONDITIONNEL.

J'achèterais.	*Je vendrais.*	*Je servirais.*
Compr erei.	Vend erei.	Serv irei.
Compr eresti.	Vend eresti.	Serv iresti.
Compr erebbe.	Vend erebbe.	Serv irebbe.
Compr eremmo.	Vend eremmo.	Serv iremmo.
Compr ereste.	Vend ereste.	Serv ireste.
Compr erebbero.	Vend erebbero.	Serv irebbero.

PARTICIPE PRÉSENT.

Achetant ou en achetant.	*Vendant ou en vendant.*	*Servant ou en servant.*
Compr ando.	Vend endo.	Serv endo.
Con, Col (1), In, Nel } Compr are.	Con, Col, In, Nel } Vend ere.	Con, Col, In, Nel } Serv ire.

PARTICIPE PASSÉ.

Acheté, ée, és, ées.	*Vendu, ue, us, ues,*	*Servi, ie, is, ies.*
Compr ato, ata, ati, ate (2).	Vend uto, uta, uti, ute.	Serv ito, ita, iti, ite.

On pourrait conjuguer ensemble les trois verbes réguliers de la manière suivante : *Compro le mie mercanzie, le vendo a buon mercato, e servo bene i miei amici*, j'achète mes marchandises, je les vends à bon marché, et je sers bien mes amis. *Compri le tue mercanzie, le vendi a buon mercato, e servi bene i tuoi amici*, tu achètes tes marchandises, tu les vends à bon marché, et tu sers bien tes amis; et ainsi du reste.

REMARQUES SUR LES VERBES ET SUR LES PARTICIPES.

Les verbes terminés en *care*, *gare*, comme *mancare*, *pagare*, manquer, payer, prennent un *h* après le *c* et le *g* dans les temps où le *c* ou le *g* se rencontre devant les voyelles *e* ou *i*, comme *manchi*, *paghi*, *mancherò*, *pagherò*, etc.

A la seconde personne du singulier de l'impératif, lorsqu'il y a une négation, on se sert de l'infinitif au lieu de l'impératif, parce qu'on sous-entend je te prie ou je t'ordonne, *ti prego o ti ordino*, comme : n'achète pas cette maison, *non comprar quella casa* ; ne vends pas ta marchandise, *non vender la tua mercanzia*.

Le verbe *falloir* se rend par *volere* lorsqu'il est suivi d'un nom, et on y ajoute *vi* ou *ci*. Ex. : Il faut du temps pour apprendre une langue, *vi vuole* ou *ci vuole del tempo per imparare una lingua*. Lorsque *falloir* est suivi d'un verbe à l'infinitif ou au conjonctif, il se rend par *bisognare*. Ex. : Il faut avoir patience, *bisogna aver pazienza* ; il faut que je vous dise la vérité, *bisogna ch' io vi dica la verità* ; mais lorsqu'il est uni à un pronom conjonctif, on se sert ordinairement de *aver bisogno*. Ex. : Il me faut un habit, *ho bisogno d'un vestito*.

Les verbes croire, *credere*, paraître, *parere* ou *sembrare*, et autres semblables, lorsqu'ils annoncent une simple opinion et non pas une adhésion positive à ce qu'on dit, gouvernent en italien le conjonctif, comme : je crois que vous vous trompez, *credo che v' ingannate* ; il paraissait que vos raisons étaient bonnes, *pareva* ou *sembrava che le vostre ragioni fossero buone*.

Aller se rend par *venire* lorsqu'il est question d'aller chez ou avec la personne à laquelle on parle. Ex : Je vais chez vous, *vengo da voi* ; j'irai avec vous, *verrò con voi*, etc.

En Français, la particule conditionnelle *si* régit l'imparfait de l'indicatif, et en italien elle gouverne l'imparfait du conjonctif, comme : si j'avais de l'argent, j'achèterais des livres, *se avessi danaro, comprerei de' libri* ; mais lorsqu'on parle d'un temps passé, il faut employer l'imparfait de l'indicatif, comme, si dans ce temps-là j'avais des livres italiens, ils n'étaient pas à moi, *se allora io aveva libri italiani, non erano miei*.

Après la particule conditionnelle *se*, si, on se sert en italien du futur, toutes les fois qu'on veut parler d'une action à venir, quoique les Français, en pareil cas, se servent du présent, comme : s'il vient, nous le verrons, *se verrà, lo vedremo* ; j'irai le voir demain, si j'ai le temps, *andrò a vederlo domani, se avrò tempo*, et non pas *se viene, se ho tempo*, etc.

Quelquefois on peut se servir de l'infinitif en place de l'indicatif, à la manière des Latins.

(1) Lorsque le verbe commence par une *s* suivie d'une autre consonne, on se sert de *nello*, *collo*, au lieu de *nel*, *col* ; comme *nello scrivere*, *collo studiare*, en écrivant, en étudiant ; et lorsqu'on se sert de *in*, *con*, on ajoute un *i* au verbe, comme *in iscrivere*, *con istudiare*.

(2) Observez que les poëtes emploient très souvent, comme participes de la première conjugaison, les mots suivants qui sont plutôt des adjectifs : *adorno* pour *adornato*, orné ; *compro* pour *comprato*, acheté ; *desto* pour *destato*, éveillé ; *domo* pour *domato*, dompté ; *guasto* pour *guastato*, gâté ; *privo* pour *privato*, privé ; *scemo* pour *scemato*, diminué ; et plusieurs autres qu'on apprendra par la lecture des auteurs.

Ex. : Vous savez que Dieu est miséricordieux, *sapete che Dio è misericordioso*, ou *sapete esser Dio misericordioso*.

Les Italiens emploient toujours le conditionnel lorsque dans une phrase française on peut tourner l'imparfait du subjonctif par le temps incertain, comme : il m'eût fait plaisir, *m'avrebbe fatto piacere*, parce qu'on peut dire : il m'aurait fait plaisir.

Pour rendre en italien : quand cela serait, quand cela arriverait, *ou* quand même cela serait, quand même cela arriverait, et autres phrases semblables, il faut dire : *quando ciò fosse*, *quando ciò accadesse*, ou *quand' anche ciò fosse*, *quand' anche ciò accadesse*, etc., et non pas *quando ciò sarebbe*, *quando ciò accaderebbe*.

Observez que lorsque le verbe craindre, *temere*, est suivi de la conjonction *que* et de la particule négative *ne*, cette particule se supprime en italien. Ex. : Il craint que son ami ne parte, *teme che il suo amico parta* ; mais pour exprimer : je crains que mon ami ne vienne pas, ou toute autre phrase semblable, il faut rendre *ne pas* par *non*, et dire : *temo che il mio amico non venga*.

Pour exprimer en français la proximité d'une action faite ou à faire, on se sert des verbes *venir*, *aller* ; mais en italien on s'exprime de la manière suivante : Je viens de le voir, *l'ho veduto poco fa*, *poc' anzi*, *testè*, *ora*, *or ora*, *in questo punto*. Vous ne croirez pas ce que je vais vous dire, *non crederete quel che vi dirò*, *quel che sono per dirvi*, ou *quel che mi farò ora a dirvi*. Je vais venir, *vengo subito*, etc.

Quant au participe passé, il faut observer qu'il s'accorde ordinairement, comme en français, avec son régime direct, lorsque ce régime précède le participe, comme : la lettre que j'ai écrite, *la lettera che ho scritta* : mais quand le régime est placé après le participe, on peut accorder ou ne pas accorder le participe avec son régime. Ainsi on peut dire : *ho scritto la lettera*, ou *ho scritta la lettera*, j'ai écrit la lettre.

Les verbes passifs se forment avec l'auxiliaire *essere* et le participe passé qui s'accorde avec le sujet, et ils gouvernent l'ablatif. Ex. : *L'uomo diligente è lodato da tutti*, l'homme diligent est loué de tout le monde (1).

Les participes absolus se forment en supprimant les mots *avendo* ou *essendo*, comme : *fatto questo*, ayant fait cela ; *finita la cena*, le souper étant fini.

Après qu'il eut vu son ami, *lorsqu'il aura lu mon livre*, et autres phrases semblables, peuvent se rendre en italien de la manière suivante : *veduto ch' ebbe il suo amico* ; *letto che avrà il mio libro*, etc.

LEÇON XVII.

DES VERBES IRRÉGULIERS.

Il n'y a que quatre verbes irréguliers dans la première conjugaison en *are*, savoir : *andare*, *dare*, *fare*, *stare*.

Le verbe *andare*, aller, comme aussi tous les verbes de mouvement, tels que *venire*, venir ; *mandare*, envoyer ; *correre*, courir, etc., suivis d'un autre verbe à l'infinitif qui en dépend, prennent la préposition *a*, si le verbe qui suit commence par une consonne, et *ad*, s'il commence par une voyelle, comme : *vado a trovare i miei amici*, je vais trouver mes amis ; *venite ad avvisarmi*, venez m'avertir, etc.

On emploie quelquefois le verbe *andare* à la troisième personne du présent, au lieu du verbe *dovere*, devoir, comme : *questa cosa non va fatta*, *questa cosa non va detta*, etc., on ne doit pas faire cela, on ne doit pas dire cela, etc.

On peut aussi se servir des verbes *andare*, *stare*, *venire*, avec le participe présent, pour exprimer une certaine continuation ou succession de temps, comme : *io vo leggendo*, je lis ; *tu stai giuocando*, tu joues ; *egli mi vien raccontando*, il me raconte, etc.

Quand le verbe donner, *dare*, est suivi d'un autre verbe à l'infinitif, qui en dépend, on rend la préposition *à* par *da*, comme : donnez-moi à manger, *datemi da mangiare* ; donnez-nous à boire, *dateci da bere*.

TABLE DES VERBES IRRÉGULIERS.

Remarquez que les verbes irréguliers de la deuxième et de la troisième conjugaison n'ont que quelques temps irréguliers, et que le temps qui l'est le plus généralement est le prétérit défini. Je vais donner quelques règles pour bien comprendre cette irrégularité.

La première personne du prétérit défini se termine en *i*, comme : *accesi*, j'allumai. La seconde suit la terminaison de l'infinitif, et elle est régulière : *accendesti*, tu allumas. La troisième finit en *e* ; elle est irrégulière : *accese*, il alluma. La première et la seconde du pluriel sont régulières, comme : *accendemmo*, nous allumâmes ; *accendeste*, vous allumâtes ; à la troisième du singulier qui est irrégulière, on n'a qu'à ajouter la syllabe *ro*, *accesero*, ils allumèrent, pour former la troisième personne du pluriel. Le participe présent est toujours régulier ; le passé se forme de la première personne du prétérit défini, en substituant la terminaison masculine ou féminine, *acceso*, *accesi*, *accesa*, *accese*.

Pour ne pas confondre la terminaison brève ou longue des verbes de la seconde conjugaison, je les ai séparées ; et, outre la première personne du parfait défini, j'y ai ajouté la seconde, qui est régulière, ce qui mettra les élèves à même de conjuguer sans difficulté.

Afin qu'on puisse conjuguer plus facilement les verbes irréguliers, j'ai indiqué dans les quatre premiers verbes les temps même qui sont réguliers.

VERBES IRRÉGULIERS DE LA PREMIÈRE CONJUGAISON, EN ARE.

Andare, aller. *prés.* io vado ou vo, tu vai, egli va, noi andiamo, voi andate, eglino vanno. *imp.* io andava, tu andavi, etc. *pas. défin.* io andai, tu andasti, egli andò, etc. *passé indéfini*, io sono andato, ... noi siam

(1) On peut aussi se servir de *venire*, à la place du verbe *essere*, et surtout au présent, comme *viene lodato da tutti*, au lieu de dire, *è lodato da tutti*.

andati. *plusq. parf.* io era andato, ... noi eravamo andati. *futur*, io andrò, tu andrai, etc. *impératif*, va tu, vada colui, andiamo, andate, vadano. *prés. conj.* che io vada, che tu vada, che egli vada, che noi andiamo, che voi andiate, che coloro vadano. *imp. conj.* che io andassi, che tu andassi, etc. *conditionnel*, io andrei, tu andresti, etc. *part. prés.* andando. *part. passé*, andato, andati, andata, andate.

Dare, donner. *prés.* io do, tu dai, egli dà, noi diamo, voi date, eglino danno. *imperf.* io dava, ... noi davamo. *passé défini*, io diedi ou detti, tu desti, egli diede ou dette ou diè, noi demmo, voi deste, eglino diedero, dettero ou dierono. *passé indéfini*, io ho dato, ... noi abbiamo dato. *plusq. parf.* io aveva dato, ... noi avevamo dato. *futur*, io darò, ... noi daremo. *impér.* dà tu, dia colui, diamo noi, date voi, diano coloro. *prés. conj.* che io dia, che noi diamo, ... che eglino diano ou dieno. *imparf. conj.* che io dessi, che tu dessi, che egli desse, che noi dessimo, che voi deste, che eglino dessero. *conditionnel*, io darei, noi daremmo. *partic. prés.* dando, *part. pas.* dato, dati, data, date.

N. B. On conjugue de même son dérivé *ridare*; mais *circondare*, *ridondare*, etc., sont réguliers.

Fare, faire, *prés.* io fo ou faccio, tu fai, egli fa, noi facciamo, voi fate, eglino fanno. *imp.* io faceva, ... noi facevamo. *passé défini*, io feci, tu facesti, egli fece, noi facemmo, voi faceste, eglino fecero. *pas. indéfini.* io ho fatto, ... noi abbiamo fatto. *plusq. parf.* io aveva fatto, ... noi avevamo fatto. *futur*, io farò, ... noi faremo. *imp.* fa tu, faccia colui, facciamo noi, fate voi, facciano coloro. *prés. conj.* che io faccia, ... che noi facciamo. *imp. conj.* che io facessi, ... che noi facessimo. *conditionnel*, io farei, ... noi faremmo. *part. prés.* facendo. *part. passé*, fatto, fatti, fatta, fatte. Les dérivés se conjuguent de même.

Stare, rester. *prés.* io sto, tu stai, egli sta, noi stiamo, voi state, eglino stanno. *imp.* io stava, .. noi stavamo. *parf. défini*, io stetti, tu stesti, egli stette, noi stemmo, voi steste, eglino stettero. *futur*, io starò, ... noi staremo. *impér.* sta tu, stia ou stea colui, stiamo noi, state voi, stieno ou steano coloro. *prés. conj.* che egli stia, ... che noi stiamo. *imp. conj.* che io stessi, che tu stessi, che egli stesse, che noi stessimo, che voi steste, che eglino stessero ou stessono. *conditionnel*, io starei, ... eglino starebbono ou starebbero.

N. B. Contrastare et autres dérivés sont réguliers.

VERBES IRRÉGULIERS DE LA SECONDE CONJUGAISON, EN ERE BREF (1).

Accendere, allumer. *p. d.* accesi, accendesti, accese, accendemmo, accendeste, accesero. *part. prés.* accendendo. *part. passé*, acceso, i, a, e.

Accingersi ou *accignersi*, se préparer. V. cingere.

Accogliere ou *accorre*, accueillir. V. cogliere.

Accorgersi, s'apercevoir. *pas. d.* accorsi, accorgesti, etc. *part. passé*, accorto.

Accorrere, accourir. V. correre.

Accrescere, augmenter. V. crescere.

Addurre ou *adducere*, apporter. *prés.* adduco, adduci, adduce, adduciamo, adducete, adducono. *imp.* adduceva, etc. *p. d.* addussi, adducesti, addusse, adducemmo, adduceste, addussero. *fut.* addurrò, etc. *impér.* adduci, adduca, adduciamo, adducete, adducano. *prés. conj.* adduca, adduca, adduca, adduciamo, adduciate, adducano. *imp. conj.* adducessi, etc. *conditionn.* addurrei, etc. *part. prés.* adducendo. *p. passé*, addotto.

Affiggere, afficher. V. preffiggere.

Affliggere, affliger. *p. d.* afflissi, affligesti, etc. *part. passé*, afflitto.

Aggiungere ou *aggiugnere*, ajouter. V. giungere.

Algere, geler, *n'a que le passé défini*, alsi, etc.

Alludere, faire allusion. V. deludere.

Ammettere, admettre. V. mettere.

Ancidere, tuer. V. recidere.

Anteporre préférer. V. porre.

Appendere, pendre. *p. d.* appesi, appendesti. *p. pas.* appeso.

Apporre, ajouter. V. porre.

Apprendere, apprendre. V. prendere.

Ardere, brûler. *p. d.* arsi, ardesti. *part. passé*, arso.

Arrendersi, se rendre. V. rendere.

Arridere, sourire. V. ridere.

Arrogere, joûter, *n'a que la troisième personne du singulier du pr.* arroge.

Ascendere, monter. V. scendere.

Ascondere, cacher. *p. d.* ascosi, ascondesti, etc. *part. passé*, ascosto ou ascoso.

Ascrivere, mettre au nombre. V. scrivere.

Aspergere, asperger. V. spergere.

Assistere, assister. *p. passé*, assistito.

Assolvere, absoudre. *p. d.* assolsi, assolvesti, etc. *part. passé*, assoluto ou assolto.

Assorbere, absorber. *part. pas.* assorto.

Assumere, entreprendre. *p. d.* assunsi, assumesti, etc. *part. passé*, assunto.

Astergere, absterger. V. tergere.

Astrarre ou *astraere*, abstraire. V. trarre.

Astringere ou *astrignere*, contraindre. V. stringere.

Attendere, attendre. V. tendere.

Attingere ou *attignere*, atteindre. V. tingere.

Attorcere, tordre. V. torcere.

Attrarre ou *attraere*, attirer. V. trarre.

Avvincere, lier. V. vincere.

Avvolgere, envelopper. V. volgere.

Caggere, tomber, *verbe ancien dont il ne reste que* caggia, caggendo, *chez les poëtes.*

Chiedere, demander. *présent*, chiedo, *et en poésie*, chieggo. *p. d.* chiesi, chiedesti, etc. *part. pass.* chiesto.

Chiudere, fermer. *p. d* chiusi, chiudesti, etc. *part. pass.* chiuso.

Cingere ou *cignere*, ceindre. *p. d.* cinsi, cingesti, cinse, cingemmo, cingeste, cinsero. *part. prés.* cingendo. *part. passé*, cinto, i, a, e.

Circoncidere, circoncire. V. recidere.

Circonscrivere, circonscrire. V. scrivere.

Cocere, cuire. V. cuocere.

Cogliere ou *corre*, cueillir. V. sciogliere.

Commettere, commettre. V. mettere.

Commovere, attendrir. V. movere.

Compiangere, plaindre. V. piangere.

Comporre, composer. V. porre.

Comprendere, comprendre. V. prendere.

Comprimere, comprimer. V. opprimer.

Compromettere, compromettre. V. mettere.

Compungere ou *compugnere*, affliger. V. pungere.

Conchiudere, conclure. V. chiudere.

Concludere, conclure. V. deludere.

Concorrere, concourir. V. correre.

Concuocere, digérer. V. cuocere.

Condescendere et *condiscendere*, condescendre. V. scendere.

Condurre ou *conducere*, conduire. V. addurre.

Configgere, clouer. V. figgere.

Confondere, confondre. V. fondere.

Congiungere et *congiugnere*, unir. V. giungere.

Connettere, unir. *p. d.* connessi, connettesti, etc. *part. passé*, connesso.

Conoscere, connaître. *p. d.* conobbi, conoscesti, etc. *part. passé*, conosciuto.

Conquidere, abattre. V. recidere.

Consistere, consister. V. assistere.

Conspergere ou *cospergere*, asperger. V. spergere.

Consumare, consommer. V. assumere.

Contendere, disputer. V. tendere.

Contorcere, tordre. V. torcere.

Contraporre, opposer V. porre.

Contrarre ou *contraere*, contracter. V. trarre.

Convincere, convaincre. V. vincere.

Corre, cueillir. V. Cogliere

Correggere, corriger. V. reggere.

Correre, courir. *p. d.* corsi, corresti, etc. *part. passé*, corso.

Corrispondere, correspondre. V. rispondere.

Corrodere, ronger. V. rodere.

Corrompere, corrompre. V. rompere.

Cospargere, arroser. V. spargere.

Caspergere, arroser. V. aspergere.

Costringere et *costrignere*, contraindre. V. stringere.

Crescere, croître. *p. d.* crebbi, crescesti, etc. *part. pass.* cresciuto.

Crocifiggere, crucifier. *p. d.* crocifissi, crocifiggesti, *part. pass.* crocifisso.

Cuocere, cuire. *p. d.* cossi, cuocesti, cosse, cocemmo, cuoceste, cossero. *part. pass.* cotto.

Decidere, décider. V. recidere.

Decrescere, décroître. V. crescere.

Dedurre, déduire. V. addurre.

Deludere, tromper. *p. d.* delusi, deludesti, etc. *part. pass.* deluso.

Deporre, déposer. V. porre.

Deprimere, déprimer. V. opprimere.

Deridere, railler. V. ridere.

Descrivere, décrire. V. scrivere.

Desistere, se désister. V. assistere.

Detrarre, déduire. V. trarre.

Difendere, défendre, *p. d.* difesi, difendesti, etc. *part. p.* difeso.

Diffondere, répandre. V. fondere.

Dimettere, démettre. V. mettere.

Dipingere ou *dipignere*, peindre. V. pingere.

Dirigere, diriger. V. erigere

(1) Observez que les verbes terminés en *rre*, comme *torre*, *trarre*, appartiennent à cette conjugaison.

Disapprendere, désapprendre. V. prendere.
Discendere, descendre. V. scendere.
Disciorre et *disciogliere*, délier. V. sciorre.
Discorrere, discourir. V. correre.
Discutere, discuter. *p. d.* discussi, discutesti, etc. *part. pass.* discusso.
Disgiungere et *disgiugnere*, séparer. V. giungere.
Dismettere, démettre. V. mettere.
Dismovere ou *dismuovere*, détourner. V. movere.
Disperdere, disperser. *p. d.* disperdei, disperdesti, etc. *part. pass.* disperduto.
Dispergere, disperser. *p. d.* dispersi *part. pass.* disperso.
Disporre, disposer. V. porre.
Distendere, étendre. V. stendere.
Distinguere, distinguer. V. estinguere.
Distogliere ou *distorre*, détourner. V. togliere.
Distrarre ou *distraere*, distraire. V. trarre.
Distruggere, détruire. V. struggere.
Divellere, *divellere* ou *disverre*, arracher. V. svellere.
Dividere, diviser. V. recidere.
Eleggere, élire. V. leggere.
Elidere, élider. V. recidere.
Eludere, éluder. V. deludere.
Ergere, ériger. *p. d.* ersi, ergesti, etc. *p. pass.* erto.
Erigere, élever. *p. d.* eressi, erigesti, etc. *part. pass.* eretto.
Escludere, exclure. V. deludere.
Esigere, exiger. *part. pass.* esatto.
Esistere, exister. V. assistere.
Espellere, expulser. *p. d.* espulsi, espellesti, etc. *part. pass.* espulso.
Esporre, exposer. V. porre.
Esprimere, exprimer. V. opprimere.
Estendere, étendre. V. tendere.
Estinguere, éteindre. *p. d.* estinsi, estinguesti, etc. *p. pass.* estinto.
Estrarre, extraire. V. trarre.
Fendere, fendre. *p. d.* fendei, fendesti. *part. pass.* fenduto, fesso.
Figgere, ficher. V. affiggere.
Fingere, feindre. V. pingere.
Fondere, fondre. *p. d.* fusi, fondesti, etc. *part. pass.* fuso.
Frammettere, entremettre. V. mettere.
Frangere, rompre. *p. d.* fransi, frangesti, etc. *part. pass.* franto.
Frapporre, entremettre. V. porre.
Friggere, frire. V. affiggere.
Genuflettere, s'agenouiller *p. d.* genuflessi, genuflettesti, etc. *p. p.* genuflesso.
Giungere ou *giugnere*, arriver. *p. d.* giunsi, giungesti, etc. *part. pass.* giunto.
Illudere, tromper. V. deludere.
Immergere, plonger. V. mergere.
Impellere, pousser. V. espellere.
Imporre, ordonner. V. porre.
Imprimere, imprimer. V. opprimere.
Inchiudere, enfermer. V. chiudere.
Incidere, graver. V. recidere.
Includere, enfermer. V. deludere.
Incorrere, encourir. V. correre.
Increscere, être fâché. V. crescere.
Indurre ou *inducere*, induire. V. addurre.
Infingere, feindre. V. fingere.
Infondere, infuser. V. fondere.
Infrangere, rompre. V. frangere.
Inframettere ou *intrametttere*, entremettre. V. mettere.
Ingiungere, ordonner. V. giungere.
Inscrivere, inscrire. V. scrivere.
Insistere, insister. V. assistere.
Insorgere, se soulever. V. sorgere.
Intendere, entendre. V. tendere.
Intermettere, discontinuer. V. mettere.
Interporre ou *intraporre*, interposer. V. porre.
Interrompere, interrompre. V. rompere.
Intingere ou *intignere*, tremper. V. tingere.
Intraprendere, entreprendre. V. prendere.
Intridere, tremper. V. recidere.
Introdurre, introduire. V. addurre.
Intromettere, introduire. V. mettere.
Intrudere, introduire illégalement. *p. d.* intrusi, intrudesti, etc. *part. pas.* intruso.
Invadere, envahir. V. persuadere.
Ledere, léser. *p. d.* lesi. *part. pas.* leso.
Leggere, lire. *p. d.* lessi, leggesti. *p. p.* letto.
Manomettere, entamer. V. mettere.
Mergere, plonger. *p. d.* mersi, mergesti, etc. *part. pas.* merso.
Mescere, mêler. *part. pas.* mesciuto.
Mettere, mettre. *p. d.* misi, mettesti, etc. *part. pas.* messo.
Mordere, mordre. *p. d.* morsi, mordesti, etc. *part. pas.* morso.
Movere ou *muovere*, mouvoir. *p. d.* mossi, movesti, etc. *part. pas.* mosso.
Mungere et *mugnere*, traire. *p. d.* munsi, mungesti, etc. *part. pas.* munto.
Nascere, naître. *p. d.* nacqui, nascesti, etc. *part. pas.* nato.
Nascondere, cacher. V. ascondere.
Negligere, négliger. *p. d.* neglessi, negligesti, etc. *part. pas.* negletto.
Nuocere ou *nocere*, nuire. *prés.* nuoco. *p. d.* nocqui, nocesti, etc. *part. pas.* nociuto.
Offendere, offenser. *p. d.* offesi, offendesti *part. p.* offeso.
Ommettere, omettre. V. mettere.
Opporre, opposer. V. porre.
Opprimere, opprimer. *p. d.* oppressi, opprimesti, etc. *part. pas.* oppresso.
Pascere, paître. *p. d.* pascei, pascesti. *part. pas.* pasciuto.
Percorrere, parcourir. V. correre.
Percuotere, frapper. *p. d.* percossi, percotesti. *p. pas.* percosso.
Perdere, perdre. *p. d.* perdei *ou* persi. *part. pas.* perduto *ou* perso.
Permettere, permettre. V. mettere.
Persistere, persister. V. assistere.
Piangere et *piagnere*, pleurer. V. frangere.
Pingere ou *pignere*, peindre. *p. d.* pinsi, pingesti, etc. *part. pas.* pinto.
Porgere, présenter. *p. d.* porsi, porgesti, etc. *part. pas.* porto.
Porre ou *ponere*, mettre. *prés.* pongo, pòni, pone, ponghiamo *ou* poniamo, ponete, pongono. *imp.* poneva, etc. *p. d.* posi, ponesti. *fut* porrò, etc. *imp.* poni, ponga, ponghiamo *ou* poniamo, ponete, pongano *présent conj.* ponga, ponga, ponga, ponghiamo *ou* poniamo, ponghiate *ou* poniate, pongano. *imp. conj.* ponessi, etc. *condit.* porrei. *p. p.* ponendo. *p. pas.* posto.
Posporre, estimer moins. V. porre.
Precidere, couper. V. recidere.
Precorrere, devancer. V. correre.
Prefiggere, déterminer. *p. d.* prefissi, prefiggesti, etc. *part. p.* prefisso.
Premettere, poser avant. V. mettere.
Prendere, prendre. *p. d.* presi, prendesti, etc. *part. pas.* preso.
Preporre, préposer. V. porre.
Prescegliere, choisir. V. scegliere.
Prescrivere, prescrire. V. scrivere.
Presumere, présumer. V. assumere.
Pretendere, prétendre. V. tendere.
Pretermettere, omettre. V. mettere.
Produrre ou *producere*, produire. V. addurre.
Profondere, dissiper. V. fondere.
Promettere, promettre. V. mettere.
Promovere ou *promuovere*, promouvoir. V. movere.
Proporre ou *proponere*, proposer. V. porre.
Prorompere, éclater. V. rompere.
Prosciogliere ou *prosciorre*, délier. V. sciogliere.
Proscrivere, proscrire. V. scrivere.
Prostendersi, se prosterner. V. tendere.
Proteggere, protéger. *p. d.* protessi, proteggesti, etc. *part. pas.* protetto.
Protrarre ou *protraere*, prolonger. V. trarre.
Pungere ou *pugnere*, piquer. *p. d.* punsi, pungesti, etc. *part. pas.* punto.
Rabbattere, rabaisser. V. battere.
Raccendere, allumer de nouveau. V. accendere.
Racchiudere, renfermer. V. chiudere.
Raccogliere ou *raccorre*, recueillir. V. cogliere.
Radere, raser. *p. d.* rasi, radesti, etc. *participe passé*, raso.
Raggiungere ou *raggiugnere*, rejoindre. V. giungere.
Ravvolgere, envelopper. V. volgere.
Reassumere ou *riassumere*, reprendre. V. assumere.
Recidere, couper. *p. d.* recisi, recidesti, etc. *part. p.* reciso.
Redimere, racheter. *p. d.* redensi, redimesti, etc. *p. p.* redento.
Reggere, régir. *p. d.* ressi, reggesti. *p. p.* retto.
Rendere, rendre. *p. d.* resi, rendesti, etc. *p. p.* reso. Quelques uns conjuguent ce verbe comme *vendere*, régulier.
Reprimere, réprimer. *p. d.* repressi, reprimesti, etc. *part. pas.* represso.
Rescrivere ou *riscrivere*, écrire de nouveau. V. scrivere.
Resistere, résister. V. assistere.
Respingere ou *rispignere*, repousser. V. spingere.
Restringere, *ristringere* et *ristrignere*, restreindre. V. stringere.
Riaccendere, allumer de nouveau. V. accendere.
Riardere, brûler. V. ardere.
Richiedere, demander. V. chiedere.
Richiudere, refermer. V. chiudere.
Ricingere, environner. V. cingere.
Ricogliere ou *ricorre*, cueillir. V. cogliere.
Ricompòrre, modérer. V. porre.
Ricondurre, ramener. V. condurre.
Ricongiungere, rejoindre. V. giungere.
Riconoscere, reconnaître. V. conoscere.
Ricorrere, recourir. V. correre.

Ricorreggere, repercriger. V. correggere.
Ricrescere, accroître. V. crescere.
Ricuocere, cuire de nouveau. V. cuocere.
Ridere, rire. *p. d.* risi, ridesti, etc. *part. p.* riso.
Ridurre, réduire. V. addurre.
Riedere, revenir, n'a que riedi, rieda, riedono, *prés.*, et rieda, riedano, *impérat.* et *prés. conj.*
Rifondere, refondre. V. fondere.
Rifrangere, réfléchir. V. frangere.
Rifriggere, frire de nouveau. V. friggere.
Rigiungere, rejoindre. V. giungere.
Rileggere, relire. V. leggere.
Rilucere, reluire. *p. d.* rilussi, rilucesti, etc. *sans part. pas.*
Rimettere, remettre. V. mettere.
Rimordere, remordre. V. mordere.
Rimovere ou *rimuovere*, éloigner. V. movere.
Rinascere, renaître. V. nascere.
Rinchiudere, renfermer. V. chiudere.
Rincrescere, déplaire. V. crescere.
Rinvolgere, envelopper. V. volgere.
Ripascere, repaître. V. pascere.
Ripercuotere, refrapper. V. percuotere.
Riporre, cacher. V. porre.
Riprendere, reprendre. V. prendere.
Riprodurre, reproduire. V. produrre.
Ripromettere, repromettre. V. mettere.
Riscrivere, récrire. V. scrivere.
Riscuotere, réveiller. V. scuotere.
Risolvere, résoudre. V. assolvere.
Risorgere, se relever, ressusciter. V. sorgere.
Risospingere, repousser. V. spingere.
Rispingere ou *rispignere*, repousser. V. spingere.
Rispondere, répondre. *p. d.* risposi, rispondesti, etc. *part. pas.* risposto.
Ristringere ou *ristrignere*, restreindre. V. stringere.
Ritingere ou *ritignere*, éteindre. V. tingere.
Ritogliere ou *ritorre*, prendre de nouveau. V. togliere.
Ritorcere, retordre. V. torcere.
Ritrarre, retirer. V. trarre.
Rivivere, revivre. V. vivere.
Rivolgere, retourner. V. volgere.
Rodere, ronger. *p. défini*, rosi, rodesti. *part. pas.* roso.
Rompere, rompre. *p. d.* ruppi, rompesti, etc. *part. pas.* rotto.
Scegliere ou *scerre*, choisir. *prés.* scelgo, scegli, sceglie, scegliamo, scegliete, scelgono. *p. d* scelsi, scegliesti, etc. *imp.* scegli, scelga, scegliamo, scegliete, scelgano. *prés. conj.* scelga. *part. pas.* scelto.
Scendere, descendre. *p. d.* scesi, scendesti. *part. pas.* sceso.
Schiudere, ouvrir. V. chiudere.
Sciogliere ou *sciorre*, délier. *prés.* sciolgo, sciogli, scioglie, sciogliamo, sciogliete, sciolgono. *p. d.* sciolsi, sciogliesti, etc. *fut.* scioglierò ou sciorrò. *imp.* sciogli, sciolga, sciogliamo, sciogliete, sciolgano. *prés. conj.* sciolga, etc. *t. inc.* scioglierei ou sciorrei. *p. p.* sciolto.
Scommettere, parier. V. mettere.
Scomporre, déranger. V. comporre.
Sconfiggere, vaincre. V. affiggere.
Scontorcere, tordre. V. torcere.
Sconvolgere, bouleverser. V. volgere.
Scorgere, voir. V. accorgere.
Scrivere, écrire. *p. d.* scrissi, scrivesti. *p. p.* scritto.
Scuotere, secouer. V. percuotere.
Sedurre, séduire. V. addurre.
Smungere ou *smugnere*, dessécher. V. mungere.
Smuovere, remuer. V. movere.
Socchiudere, fermer à moitié. V. chiudere.
Soccorrere, secourir. V. correre.
Soggiungere et *soggiugnere*, ajouter. V. giungere.
Sommergere, submerger. V. mergere.
Sommettere, soumettre. V. mettere.
Sopporre, soumettre. V. porre.
Sopraggiungere ou *sopraggiugnere*, survenir. V. giungere.
Soprapporre, mettre dessus. V. porre.
Soprascrivere, mettre l'adresse à une lettre. V. scrivere.
Sopravvivere, survivre. V. vivere.
Sopprimere, supprimer. V. opprimere.
Soprintendere, avoir la surintendance. V. intendere.
Sorgere, se lever. *p. d.* sorsi, sorgesti. *p. p.* sorto.
Sorprendere, surprendre. V. prendere.
Sorreggere, soutenir. V. reggere.
Sorridere, sourire. V. ridere.
Soscrivere, souscrire. V. scrivere.
Sospendere, suspendre. *part. défini*, sospesi, sospendesti, etc. *part. pas.* sospeso.
Sospingere ou *sospignere*, pousser. V. spingere.
Sottintendere, sous-entendre. V. tendere.
Sottomettere et *sommettere*, soumettre. V. mettere.
Sottoporre, assujettir. V. porre.
Sottoscrivere, souscrire. V. scrivere.
Sottrarre, soustraire. V. trarre.
Sovraggiungere, survenir. V. giungere.
Spargere, répandre. *p. d.* sparsi, spargesti, etc. *part. pas.* sparto.
Spegnere et *spengere*, éteindre. *p. d.* spensi, spegnesti, etc. *part. pas.* spento.
Spendere, dépenser. *p. d.* spesi, spendesti, etc. *part. pas.* speso.
Spergere, disperser. *p. d.* spersi, spergesti, etc. *part. pas.* sperso.
Spingere ou *spignere*, pousser. *p. d.* spinsi, spingesti, etc. *part. pas.* spinto.
Sporgere, déborder. V. porgere.
Stendere, étendre. V. tendere.
Storcere, tordre. V. torcere.
Stracuocere, cuire trop longtemps. V. cocere.
Stravolgere, tourner. V. volgere.
Stringere ou *strignere*, serrer. *p. d.* strinsi, stringesti, etc. *part. pas.* stretto.
Struggere, fondre. *p. d.* strussi, struggesti, etc. *part. pas.* strutto.
Suddividere, subdiviser. V. recidere.
Svellere ou *sverre*, arracher. *p. d.* svelsi, svellesti, etc. *part. pas.* svelto.
Svolgere, détourner. V. volgere.
Supporre, supposer. V. porre.
Sussistere, subsister. V. esistere.
Tendere, tendre. *p. d.* tesi, tendesti, etc *part. pas.* teso.
Tergere, essuyer. *p. d.* tersi, tergesti, etc. *part. pas.* terso.
Tingere ou *tignere*, teindre. V. pingere.
Togliere ou *torre*, ôter. V. sciogliere.
Torcere, tordre. *p. d.* torsi, torcesti, *part. pas.* torto.
Tradurre, traduire. V. addurre.
Trafiggere, percer. V. affiggere.
Trametiere, entremettre. V. mettere.
Trarre ou *traere*, tirer. *prés.* traggo, traggi ou trai, trae, tragghiamo ou trajamo, traete, traggono, *imp.* traeva, etc. *p. d.* trassi, traesti, trasse, traemmo, traeste, trassero. *fut.* trarrò, etc. *imp.* traggi, tragga, trajamo, traete, traggano. *pr. conj.* tragga, tragga, tragga, trajamo, tragghiate, traggano. *imp. conj.* traessi, etc. *cond.* trarrei, etc. *part. prés.* traendo. *part. pas.* tratto.
Trascegliere et *trascerre*, choisir. V. scegliere.
Trascendere, surmonter. V. scendere.
Trascorrere, outre-passer. V. correre.
Trascrivere, transcrire. V. scrivere.
Trasfondere, transfuser. V. fondere.
Trasmettere, transmettre. V. mettere.
Trasporre, transposer. V. porre.
Travolgere, tourner. V. volgere.
Uccidere, tuer. V. uccidere.
Ungere ou *ugnere*, oindre. V. pungere.
Vilipendere, vilipender. V. sospendere.
Vincere, vaincre. *p. d.* vinsi, vincesti. *p. p.* vinto.
Vivere, vivre. *pas. déf.* vissi, vivesti, etc. *fut.* vivrò. *condit.* vivrei, etc. *part. pas.* vissuto.
Volere, vouloir. *prés.* voglio ou vo', vuoi, vuole, vogliamo, volete, vogliono. *p. d.* volli, volesti, etc. *fut.* vorrò, etc. *prés. conj.* voglia, etc. *condition.* vorrei, etc.
Volgere, tourner. *p. d.* volsi, volgesti, etc. *part. p.* volto.

VERBES IRRÉGULIERS DE LA SECONDE CONJUGAISON, EN ERE LONG.

Antivedere, prévoir. V vedere.
Assedere, être assis. *p. d.* assisi, assedesti, etc. *part. p.* assiso. Pour les autres temps, V. sedere.
Astenere, abstenir. V. tenere.
Attenere, tenir. V. tenere.
Avvedersi, s'apercevoir. V. vedere.
Bere, boire. *prés.* beo, bei, bee, beiamo, beete, beono. *imp.* beeva, etc. *p. d.* bevvi, beesti, bevve, bevemmo, beeste, bevvero. *fut.* berò, etc. *imp.* bei, bea, beiamo, beete, beano. *prés. conj.* bea, bea, bea, beiamo, beate, beano. *imparf. conj.* beessi, etc. *t. inc.* berei, etc. *part. prés.* bevendo. *part. pas.* bevuto. *Bevere* est régulier et plus usité.
Cadere, tomber. *p. d.* caddi, cadesti, etc. *fut.* cadrò. *condit.* cadrei, etc.
Calere, se soucier, n'a que mi cale. *prés.* mi caleva. *imp.* mi calse. *p. d.* et le *prés. conj.* mi caglia.
Compiacere, complaire. V. piacere.
Condolersi, faire un compliment de condoléance. V. dolere.
Contenere, contenir. V. tenere.
Decadere, déchoir. V. cadere.
Detenere, arrêter. V. tenere.
Discadere, déchoir. V. cadere.
Dispiacere, déplaire. V. piacere.
Dissuadere, dissuader. V. persuadere.
Dolere et *dolersi*, se plaindre. *pr.* mi dolgo ou doglio, ti duoli, si duole, ci dogliamo, vi dolete, si dolgono.

p. d. mi dolsi, ti dolesti, etc. *fut.* mi dorrò, etc. *impér.* duoliti, dolgasi, dogliamoci, doletevi, dolgansi. *pr. conj.* mi dolga, ti dolga, si dolga, ci dogliamo, vi dogliate, si dolgano. *condit.* mi dorrei, etc.

Dovere, devoir. *prés.* debbo, devo ou deggio, debbi, devi ou dei, debbe, deve ou dee, dobbiamo, dovete, debbono, devono, deggiono ou denno. *p. d.* dovetti. *fut.* dovrò, etc. *pr. conj.* debba, debba, debba ou deggia, dobbiamo, dobbiate, debbano ou deggiano. *condit.* dovrei, etc.

Equivalere, equivaloir. V. valere.

Giacere, être couché. V. tacere.

Intertenere ou *intrattenere*, entretenir. V. tenere.

Lecere et *licere*, être permis. *Ces deux verbes n'ont que la troisième personne singulière du présent de l'indicatif*, lece et lice, *et ne servent que pour la poésie.*

Mantenere, maintenir. V. tenere.

Ottenere, obtenir. V. tenere.

Parere, sembler. *prés.* pajo, pari, pare, pajamo, parete, pajono. *p. d.* parvi, paresti. *fut.* parrò, etc. *prés. conj.* paja, etc. *conditionnel*, parrei, parresti. *part. passé*, paruto et parso.

Persuadere, persuader. *p. d.* persuasi, persuadesti, etc. *p. passé.* persuaso.

Piacere, plaire. V. tacere.

Possedere, posséder. V. sedere.

Potere, pouvoir. *prés.* posso, puoi, può ou puote, possiamo, potete, possono. *fut.* potrò, etc. *prés. conj.* possa, a, a, iamo, iate, ano. *cond.* potrei, etc.

Presedere, présider. V. sedere.

Prevalere, prévaloir. V. valere.

Prevedere, prévoir. V. vedere.

Provvedere, pourvoir. V. vedere.

Rattenere, arrêter. V. tenere.

Ravvedersi, se corriger. V. vedere.

Riavere, ravoir. V. avere, auxiliaire.

Ricadere, retomber. V. cadere.

Rimanere, rester. *prés.* rimango, rimani, rimane, rimaniamo, rimanete, rimangono. *p. d.* rimasi, rimanesti, etc. *fut.* rimarrò. *impér.* rimani, rimanga, rimaniamo, rimanete, rimangano. *prés. conj.* rimanga, rimanga, rimanga, rimanghiamo, rimanghiate, rimangano. *conditionnel.* rimarrei. *part. p.* rimasto ou rimaso.

Risapere, savoir. V. sapere.

Risedere, résider. V. sedere.

Ritenere, retenir. V. tenere.

Rivedere, revoir. V. vedere.

Rivolere, vouloir de nouveau. V. volere.

Sapere, savoir. *prés.* so, sai, sa, sappiamo, sapete, sanno. *p. d.* seppi, sapesti, etc. *fut.* saprò, etc. *impér.* sappi, sappia, sappiamo, sapete, sappiano. *pr. c.* sappia, etc.

Scadere, déchoir. V. cadere.

Sedere, s'asseoir. *prés.* seggo, siedi, siede, sediamo, sedete, seggono. *pr. conj.* segga, segga, segga; sediamo, sediate, seggano.

Soggiacere, être sujet. V. giacere.

Solere, avoir coutume. *prés.* soglio, suoli, suole, sogliamo, solete, sogliono. *imp.* soleva. *prés. conj.* soglia, soglia, soglia, sogliamo, sogliate, sogliano. *part. pass.* solito. Dans les temps qui ne sont pas indiqués ici, on se sert du verbe *essere* avec le participe *solito*, et l'on dit : *io fui solito*, etc.

Soprassedere, surseoir. V. sedere.

Sostenere, soutenir. V. tenere.

Spiacere, déplaire. V. piacere.

Sprovvedere, dépourvoir. V. vedere.

Tacere, se taire. *prés.* taccio, taci, tace, tacciamo, tacete, tacciono. *part. d.* tacqui, tacesti, etc. *impér.* taci, taccia, tacciamo, tacete, tacciano. *prés. conj.* taccia, taccia, taccia, tacciamo, tacciate, tacciano. *part. pas.* taciuto.

Tenere, tenir. *prés.* tengo, tieni, tiene, tenghiamo ou teniamo, tenete, tengono. *p. d.* tenni, tenesti, etc. *fut.* terrò, *impér.* tieni, tenga, tenghiamo ou teniamo, tenete, tengano. *prés. conj.* tenga, tenga, tenga, tenghiamo ou teniamo, teniate, tengano. *conditionnel*, terrei, etc.

Trattenere, entretenir. V. tenere.

Travedere, voir de travers. V. vedere.

Valere, valoir. *prés.* vaglio ou valgo, vali, vale, vagliamo, valete, vagliono. *p. d.* valsi, valesti, etc. *fut.* varrò, etc. *imp.* vali, vaglia, vagliamo, valete, vagliano. *prés. conj.* vaglia, etc. *conditionnel*, varrei, varresti, etc. *part. pas.* valuto.

Vedere, voir. *prés.* vedo, veggo ou veggio, vedi, vede, vediamo ou veggiamo, vedete, vedono ou veggono. *p. d.* vidi, vedesti, etc. *fut.* vedrò, etc. *impér.* vedi, veda, vediamo ou veggiamo, vedete, vedano ou veggano. *prés. conj.* veda ou vegga, etc. *part. p.* veduto ou visto.

Volere, vouloir. *p.* voglio ou vo', vuoi, vuole ou vuò, vogliamo, volete, vogliono. *p. d.* volli, volesti, etc. *fut.* vorrò, etc. *prés. c.* voglia, etc. *condit.* vorrei, etc.

VERBES IRRÉGULIERS DE LA TROISIÈME CONJUGAISON EN IRE.

Observation essentielle sur les verbes en ire.

Les verbes réguliers de cette conjugaison sont : *Acconsentire*, *battire*, *compartire*, *consentire*, *convertire*, *dipartire*, *dissentire*, *divertire*, *divestire*, *dormire*, *fuggire*, *investire*, *mentire*, *partire*, *pentirsi*, *perseguire*, *pervertire*, *presentire*, *proseguire*, *ribollire*, *rifuggire*, *ripartire*, *ripentirsi*, *risentire*, *rivestire*, *seguire*, *sentire*, *sfuggire*, *smentire*, *sobbollire*, *sortire*, *sovvertire*, *vestire*, *travestire*, *tossire*. Les autres verbes en *ire*, ou se trouvent dans la table suivante avec leurs irrégularités, ou se conjuguent comme *abolire*.

Abolire, abolir, *prés.* abolisco, abolisci, abolisce, aboliamo, abolite, aboliscono. *imp.* abolisci, abolisca, aboliamo, abolite, aboliscano. *prés. conj.* abolisca, abolisca, abolisca, aboliamo, aboliate, aboliscano.

Aborrire ou *abborrire*, abhorrer, peut se conjuguer comme *abolire*, ou comme *servire* : il est régulier, et surtout en poésie.

Apparire, apparaître. V. abolire : mais au passé défini il fait *apparii* ou *apparvi*, et au participe passé *apparito* ou *apparso*. Il en est de même de *comparire*.

Aprire, ouvrir. *pas. d.* aprii ou apersi, apristi, etc. *part. pas.* aperto.

Assalire, assaillir. V. salire.

Assorbire, absorber. V. abolire ; mais au participe passé il fait *assorbito* ou *assorto*.

Avvenire, arriver. V. venire.

Avvertire, avertir, se conjugue comme *abolire*, et comme régulier.

Benedire, bénir. V. dire.

Circonvenire, environner. V. venire.

Comparire, comparaître. V. apparire.

Construire ou *costruire*, construire. V. instruire.

Contraddire, contredire. V. dire.

Contravvenire, contrevenir. V. venire.

Convenire, convenir. V. venire.

Coprire, couvrir. V. aprire.

Cucire, coudre. *prés.* cucio, cuci, etc. *impér.* cuci, cucia, cuciamo, cucite, cuciano. *prés. conj.* che cucia, etc.

Dire, dire. *prés.* dico, dici ou di', dice, diciamo, dite, dicono. *imp.* diceva, etc. *p. d.* dissi, dicesti, disse, dicemmo, diceste, dissero. *impér.* dì, dica, diciamo, dite, dicano. *prés. conj.* dica, etc. *imp. conj.* dicessi, etc. *part. pr.* dicendo. *part. part.* detto.

Discoprire, découvrir. V. aprire.

Disconvenire, ne pas convenir. V. venire.

Discucire, découdre. V. cucire.

Disdire, dédire, dire.

Divenire, devenir. V. venire.

Empire, remplir. *prés.* empio, empi, empie, empiamo, empite, empiono. *imp.* empi, empia, empiamo, empite, empiano. *prés. conj.* che empia, etc.

Escire, sortir. V. uscire.

Gire, aller, n'a que les temps suivans : *gite*, vous allez ; giva ou gia, givi, giva ou gio, givano ou giano, j'allais, etc. ; giti, gi ou gio, gimmo, giste, girono, je allai ; gite, etc. allez ; che gissi, etc. que j'allasse ; gito, allé.

Inghiottire, engloutir ; comme *abolire*, ou régulier.

Instruire, instruire. V. abolire ; mais au passé défini, on dit *instrussi*, *instruisti*, et au participe passé, *instrutto* et *instruito*.

Interdire, prohiber. V. dire.

Intervenire, intervenir. V. venire.

Ire, aller, n'a que ite, ivi, iva ; ivamo, ivate, ivano, ite, iranno, ito, *allez* ; *il allait*, *ils allaient* ; *nous irons*, *vous irez*, *ils iront* ; *allé*.

Maledire, maudire. V. dire.

Morire, mourir. *prés.* muojo ou moro, *en poésie*, muori, muore ou more, muojamo ou moriamo, morite, muojono. *fut.* morirò ou morrò, etc. *impér.* muori ou mori, muoja ou mora, muojamo ou moriamo, morite, muojano ou morano. *pr. conj.* muoja, muoja, muoja ou mora ; muojamo ou moriamo ; moriate, muojano ou morano. *c. incert.* morirei ou morrei, etc. *part. p.* morto.

Nutrire, nourrir, se conjugue comme *abolire*, et comme régulier, et [illegible] en poésie.

Offrire, offrir. V. aprire.

Olire, sentir, n'a que oliva ; olivi, oliva, olivano, *imparfait*.

Pervenire, parvenir. V. venire.

Predire, prédire. V. dire.

Prevenire, prévenir. V. venire.

Redire, retourner. Ce verbe poétique n'a que *riedi*, tu retournes, *riede*, il retourne.

Riapparire, reparaître. V. apparire.

Riaprire, ouvrir de nouveau. V. dire.

Ribenedire, bénir de nouveau. V. dire.

Ricoprire, recouvrir. V. coprire.
Ridire, redire. V. dire.
Riescire, réussir. V. riuscire.
Rinvenire, retrouver. V. venire.
Risalire, remonter. V. salire.
Risovvenire, ressouvenir. V. venire.
Rivenire, retourner. V. venire.
Riuscire, réussir. V. uscire.
Salire, monter. *prés.* salgo, sali, sale, salghiamo, salite, salgono. *impér.* sali, salga, salghiamo, salite, salgano. *pr. conj.* salga, salga, salga, salghiamo, salghiate, salgano.
Scomparire, disparaître. V. comparire.
Sconvenire, ne pas convenir. V. venire.
Scoprire, découvrir. V. coprire.
Scucire, découdre. V. cucire.
Sdrucire, découdre. V. cucire.
Seppellire, ensevelir. V. abolire. Mais au part. passé on dit *seppellito* ou *sepolto*.
Soffrire, souffrir. *p. d.* soffrii ou soffersi. *p. pas.* sofferto.
Sopravvenire, survenir. V. venire.
Sovvenire, secourir. V. venire.
Sovvenirsi, se ressouvenir. V. venire.
Svenire, s'évanouir. V. venire.
Udire, entendre. *prés.* odo, odi, ode, udiamo, udite, odono. *impér.* odi, oda, udiamo, udite, odano. *prés conj.* oda, oda, oda, udiamo, udiate, odano.
Venire, venir. *prés.* vengo, vieni, viene, veniamo ou venghiamo, venite, vengono. *p. d.* venni, venisti, etc. *fut.* verrò. *imp.* vieni, venga, veniamo ou venghiamo, venite, vengano. *prés. conj.* venga, venga, venga, venghiamo ou veniamo, venghiate, vengano. *condit.* verrei. *part. p.* venuto.
Uscire, sortir. *présent*, esco, esci, esce, usciamo, uscite, escono. *imp.* usciva, etc. *p. d.* uscii, uscisti, uscì, etc. *impér.* esci, esca, usciamo, uscite, escano. *prés. conj.* esca, esca, esca, usciamo, usciate, escano. *imp. conj.* che uscissi, etc. *cond.* uscirei, etc. *part. pr.* uscendo. *part. pas.* uscito.

LEÇON XVIII.

SUR LES DIFFÉRENTES MANIÈRES DE RENDRE EN ITALIEN LE PRONOM ON.

On s'exprime dans les temps simples par *si*, avec cette différence que la particule *on* régit toujours la troisième personne singulière du verbe, et avec la particule *si*, le verbe doit s'accorder avec le nombre du nom. Ex. On craint la pauvreté, *si teme la povertà*; on cherche les richesses, *si cercano le ricchezze*, etc.

Observez qu'on supprime, dans les temps simples, les pronoms *le*, *la*, *les*, lorsqu'ils se trouvent après la particule *on*. On le dit, *si dice*; on les connaît, *si conoscono*.

Quand on exprime les pronoms, on les met avant *si*. Ex. On me dit, *mi si dice*, et non pas *si mi dice*. On dirait encore mieux *mi vien detto*.

Lorsqu'il y a une négation, elle précède toujours la particule *si* et les pronoms. Ex. On ne dit pas, ou on ne le dit pas, *non si dice*; on ne me dit pas, *non mi si dice*, ou *non mi vien detto*; on n'en parle pas, *non se ne parla*.

Observez que *si*, devant *ne*, se change toujours en *se*, soit que la phrase soit affirmative ou négative.

Quelquefois on met simplement le verbe à la troisième personne du pluriel, sans exprimer *on*. Ex. On dit que nous aurons la guerre, *dicono che avremo la guerra*.

On peut aussi se servir de l'auxiliaire *essere*, en mettant le ve[illegible] participe passé, surtout lorsque la particule *on* est suivie des pronoms *me*, *te*, *le*, *la*, *les*, *lui*, *nous*, *vous*, *leur*. Ex. On m'attend, *sono aspettato*; on t'en parlera, *te ne sarà parlato*; voilà les marchandises qu'on lui a demandées, *ecco le mercanzie che gli sono state damandate* (1).

On y se rend par *vi si* ou *ci si*. On y voit beaucoup de monde, *vi si vede molta gente*, ou *ci si vede molta gente*.

On, devant le pronom réfléchi *se*, s'exprime par *uno*, *taluno*, *alcuno*, *altri*, *alcuni* ou *noi*, selon le sens de la phrase. Ex. On se flatte, *uno*, *taluno*, *alcuno*, ou *altri si lusinga*, ou bien, *alcuni* ou *taluni si lusingano*, ou *noi ci lusinghiamo*, et non pas *si si lusinga*. On pourrait également se servir de *uno*, *taluno*, *altri*, etc., pour exprimer *on*, sans qu'il fût suivi du pronom réfléchi *se*, comme : on croirait, *si crederebbe*, on bien *uno*, *taluno*, ou *altri crederebbe*, etc.

LEÇON XIX.

DES ADVERBES, DES PRÉPOSITIONS, DES CONJONCTIONS ET DES INTERJECTIONS.

L'adverbe sert à exprimer la manière ou les circonstances de la chose dont on parle. Il y en a de plusieurs sortes; savoir : de temps, de lieu, de quantité, etc., comme : maintenant, hier, jamais, toujours; où, ici, là; combien, peu, beaucoup, trop, etc., *ora*, *jeri*, *mai*, *sempre*; *dove*, *qui*, *qua*, *costì*, *costà*, *là*; *quanto*, *poco*, *molto*, *troppo*, etc.

Observez que les adverbes de lieu *ici*, *là*, se rendent en italien par *qui*, *qua*, *costì*, *costà*; mais on emploie *qui*, *costì*, avec les verbes de repos, et *qua*, *costà*, avec les verbes de mouvement. Il faut encore observer que *qui*, *qua*, marquent le lieu où est celui qui parle, et *costì*, *costà*, le lieu où est la personne à qui l'on parle.

Il y a plusieurs adverbes qui ont la terminaison en *mente*. Pour leur formation on n'a qu'à suivre la composition des adverbes français, dont l'adjectif qui précède la syllabe *ment* est toujours féminin. Ainsi de l'adjectif *ricca*, riche, on formera l'adverbe *riccamente*, richement, de *certa*, certaine, *certamente*, certainement. Quand l'adjectif finit en *e*, on y ajoute seulement *mente* : *grande*, grande, *grandemente*, grandement, *diligente*, diligente, *diligentemente*, diligemment.

Si les noms adjectifs se terminent en *le* ou *re*, il faut retrancher le dernier *e*, comme *fedele*, fidèle, *fedelmente*, fidèlement, *particolare*, particulier, *particolarmente*, particulièrement.

Quelquefois on se sert de l'adjectif au lieu de l'adverbe, comme : *io vi parlo chiaro*, pour *vi parlo chiaramente*, je vous parle clairement.

(1) Dans les temps composés des verbes, on emploie toujours l'auxiliaire *essere*, soit que la particule *on* soit suivie d'un pronom ou qu'elle ne le soit pas. Ex. : on a dit, on a écrit, *è stato detto*, *è stato scritto*; on m'a dit, on m'a écrit, *mi è stato detto*, *mi è stato scritto*, etc.

Les prépositions marquent les rapports que les choses ont entre elles.

La préposition *chez*, lorsqu'elle se trouve après un verbe de mouvement, se rend communément par *dal*, *dallo*, *dalla*, *dai*, *dagli*, *dalle*, si elle est suivie d'un article ou d'un pronom possessif qui exige en italien l'article, et par *da*, lorsqu'elle n'est suivie d'aucun article. Ex. Je vais chez le prince, *vado dal principe*; il est allé chez son marchand, *è andato dal suo mercante*; il est venu chez moi, *è venuto da me*. Si la préposition *chez* se trouve après les verbes de repos, on la rend souvent par *in casa*, ce qui signifie *dans la maison*; et par *presso*, *appresso*, lorsqu'elle n'a pas cette signification. Ex. Il demeure chez son oncle, *sta in casa di suo zio*; je reste tout le jour chez moi, *sto tutto il giorno in casa*, sous-entendu *mia* (1); c'était l'usage chez les Grecs et les Romains, *era l' uso presso i Greci e i Romani*.

La préposition *en*, lorsqu'elle signifie *comme*, se rend par *da*. Ex. Habillé en paysan, c'est-à-dire comme un paysan, *vestito da contadino*. Cette préposition *da* signifie quelquefois *près de*, ou *environ*. Ex. *Visse da cent' anni*, il vécut près de cent ans; *ha da due milioni di capitale*, il a environ deux millions de capital. Quelquefois elle suppose un verbe, comme : *queste sono azioni da bastonate*, c'est-à-dire *da meritar bastonate*, ce sont des actions à mériter des coups de bâton. Elle signifie aussi *avanti*, devant, comme : *io passava spesso da casa sua*, je passais souvent devant sa maison. On s'en sert également pour marquer l'usage d'une chose, comme : *berretta da notte*, bonnet de nuit; *scatola da polvere*, boîte à poudre, etc. Dans les affirmations et les sermens, *da* a rapport à la qualité et au caractère de la personne qui parle. Ex. *Ti giuro da galantuomo ch' io non l'ho veduto*, je te jure en honnête homme, ou foi d'honnête homme, que je ne l'ai pas vu.

Chaque préposition demande après elle quelque cas, que je marquerai dans le recueil suivant :

À côté, *accanto*, *allato*. dat.
À l'égard, *rispetto*, *per rispetto*. dat.
Après, *dopo*. acc. gén.
Avant, *prima*. génit. *avanti*. dat. acc.
Au-delà, *di là*. abl.
Au devant, *incontro*. dat. gén.
Au milieu, *in mezzo*. dat. gén.
Auprès, *accanto*, *allato*. dat. *appresso* ou *presso*. gén. dat. et acc.
Autour, *attorno*, *intorno*. dat. gén.
Chez, V. ci-dessus, 2e alinéa.
Concernant, *circa*. dat. et acc.
Contre, *contro*, génit. dat. acc.
Dedans, *dentro*, *entro*, *per entro*. dat. acc. et gén.
Dehors, *fuori*. gén.
Derrière, *dietro*. dat. acc.
Dessous, *di sotto*. dat.
Dessus, *di sopra*. dat.
Devant, *davanti*, *avanti*, *innanzi*, *dinanzi*. dat. acc.
En bas, *giù*. gén. abl.
En-deçà, *di qua*. abl.
En face, *dirimpetto*, *in faccia*. dat.
Entre, *fra*. acc. gén.
Envers, *verso*. acc. gén.
Environ, *circa*, *incirca*. acc. dat. *intorno*. dat.
Excepté, } *eccetto*, *eccettuato*, acc.
Hormis. }
Hors, *fuori*. gén.
Le long, *lungo*. acc.
Loin, *lontano*, *lungi*. abl.
Outre, *oltre*. dat. acc.
Parmi, *fra*. acc. gén.
Près, } *vicino*. dat. gén.
Proche, } *presso*. gén. dat. acc.
Sans, *senza*. gén. acc.
Selon, *secondo*, *giusta*. acc. *a seconda*. gén.
Sous, *sotto*. acc. gén. dat.
Suivant, *secondo*. acc.
Sur, *sopra*. acc. gén. dat.
Touchant, *circa*, acc. dat.
Vers, *verso*. acc. gén.
Vis-à-vis, *dirimpetto*, *rimpetto*, *in faccia*. dat.

Les conjonctions servent à lier les phrases. Observez que *benchè*, *quantunque*, quoique; *affinchè*, afin que; *purchè*, pourvu que, régissent toujours le subjonctif, comme en français.

L'interjection sert pour exprimer quelques mouvemens de l'âme, comme la joie, la colère, la douleur, la crainte, etc. Ex. *Oh me felice!* que je suis heureux! *bravo! bravo!* à merveille; *su via*, allons; *animo!* courage! *guai a voi!* malheur à vous! *ohimè!* hélas! *oibò!* fi! *deh*, *eh!* hé! *zitto*, *zitto!* paix, *sfortunato me! disgraziato me!* malheureux que je suis! etc.

LEÇON XX.

SUR LES PARTICULES EXPLÉTIVES, ET SUR LES MOTS QUI SONT SUSCEPTIBLES DE RETRANCHEMENT ET D'AUGMENTATION.

Des Particules explétives.

Via se met quelquefois après les verbes *andare*, *condurre*, *fuggire*, *gettare*, *torre*, comme : *andar via*, *condur via*, etc., s'en aller, amener, etc. Il sert à donner plus d'expression et plus de force au discours.

Via più ou *vie più* signifie *beaucoup plus*. Ex. *Quest' uomo è via più* ou *vie più dotto che saggio*, cet homme est beaucoup plus savant que sage.

Pure sert aussi quelquefois à donner plus d'énergie à la phrase, comme : *dite pure*, dites, ou vous n'avez qu'à dire; *andate pure*, allez, allez; *date pure*, donnez, donnez.

Il en est de même de *poi*, comme : *oh! questo poi non è vero*, oh! cela n'est pas vrai.

Altrimenti est aussi quelquefois explétif, comme : *io non so altrimenti chi egli sia*, je ne sais pas qui il est.

Il en est de même de *bello*, comme : *bell' e fatto*, tout-à-fait, achevé; *di bel nuovo*, de nouveau; *a bello studio*, *a bella posta*, à dessein, exprès, etc.

Forse, *già*, *mai*, servent aussi très souvent à donner plus de force au discours, comme : *credete forse ch' io m' inganni?* croyez-vous que je me trompe? *Io nol credo già*, je ne le crois pas; *che è questo mai?* qu'est-ce que cela?

On trouve quelquefois *mai sempre* ou *sempre mai* pour *sempre*, toujours; *maisì*, *mainò* pour *sì no*, oui, non.

On dit souvent *con esso lui*, *con esso lei*, *con esso noi*, *con esso voi*, *con esso loro*, etc., pour dire *avec lui*, *avec elle*, *avec nous*, *avec vous*, *avec eux*, etc., où *esso* n'est qu'explétif, et sert pour les deux genres et les deux

(1) Pour rendre en italien *je vais chez moi*, *tu vas chez toi*, *il va chez lui*, etc., on dit *vado a casa* ou *a casa mia*, *tu vai a casa* ou *a casa tua*, *egli va a casa* ou *a casa sua*, et non pas *vado da me*, *tu vai da te*, *egli va da se*, etc.; quoique *chez* soit précédé ici d'un verbe de mouvement.

nombres. On trouve même quelquefois *con esso meco*, *con esso teco*, *con esso seco*, ou simplement *con meco*, *con teco*, *con seco*, pour dire *avec moi*, *avec toi*, *avec lui*, *avec elle*, où *con esso* sont explétifs; car *meco*, *teco*, *seco*, signifient tout seuls *avec moi*, *avec toi*, *avec lui*.

Mi, *ti*, *ci*, *vi*, *si*, *ne*, ou *me*, *te*, *ce*, *ve*, *se*, servent souvent d'explétifs, comme : *io mi credeva che voi foste Italiano*, je croyais que vous étiez Italien; *desidero che tu ti rimanga con noi*, je désire que tu restes avec nous; *ella se ne partì*, elle partit; *egli se la vive assai lietamente*, il vit assez gaiement. Dans cette dernière phrase, *la* est aussi explétif.

Egli, *ei* ou *e'*, et *ella*, sont aussi quelquefois employés dans le discours d'une manière explétive, comme : *egli non erano ancora quattr' ore*, il n'était point encore quatre heures; *ella non andrà sempre così*, cela n'ira pas toujours comme cela. Observez qu'on pourrait dire *non erano ancora quattr' ore*, *non andrà sempre così*; mais les explétifs *egli* et *ella* ajoutent beaucoup de force à l'expression.

Observez que les Italiens répètent quelquefois les pronoms personnels, pour donner plus de grâce et plus d'énergie au discours, comme : *qual donna canterà, s' i' (1) non cant' io?* (Bocc.) quelle dame chantera, si je ne chante pas?

Des élisions et des retranchemens.

Les mots qui finissent en *a* ne s'élident pas devant les consonnes; et on ne dira pas *una fier novella* pour *una fiera novella*, une terrible nouvelle. Il faut excepter, *ora*, maintenant, avec ses composés : tels que *allora*, *talora*, *finora*, *ancora*, etc., alors, quelquefois, jusqu'à présent, encore, etc., et le mot *suora*, lorsqu'il tient la place d'un adjectif, et qu'il précède immédiatement son substantif, comme : *suor Cecilia*, sœur Cécile; *suor Rosalia*, sœur Rosalie, etc.

Les mots terminés en *e* non accentué peuvent s'élider devant une voyelle, comme : *oltr' a dieci anni* pour *oltre a dieci anni*, au-delà de dix ans; *s' io vi vedo* pour *se io vi vedo*, si je vous vois, etc.; mais si le dernier *e* est précédé d'un *c* ou d'un *g*, il ne s'élide que lorsque le mot suivant commence par un *e*. Ainsi on ne dira pas *dolc' amico*, *piagg' amene*, mais *dolce amico*, *piagge amene*, doux ami, rivages charmans.

Les mots terminés en *e* non accentué peuvent aussi s'élider devant les consonnes, lorsque l'*e* final est précédé d'une de ces trois lettres *l*, *n*, *r*, comme : *il sol nascente* pour *il sole nascente*, le soleil levant; *il ben vostro* pour *il bene vostro*, votre bien; *il parer mio*, pour *il parere mio*, mon opinion, etc. (2).

(1) *I'* pour *io*.

(2) Si le mot suivant commence par une *s* suivie d'une autre consonne, on ne fait point d'élision, et l'on dit *il sole splendente*, le soleil resplendissant : *un bene straordinario*, un bien extraordinaire; *un parere strano*, une opinion étrange, et non pas *il sol splendente*, etc.

Observez que, pour faire l'élision, il faut que les consonnes *l*, *n*, *r*, soient simples, et qu'elles ne soient précédées d'aucune autre consonne.

Les pluriels qui finissent en *e* ne souffrent point d'élision; on ne dit pas *pen gravi*, *bram ragionevoli*, mais *pene gravi*, *brame ragionevoli*, peines graves, désirs raisonnables, etc.

Les pluriels qui finissent en *li* et *ni*, comme *veli*, *mani*, voiles, mains, etc., ne s'élident pas non plus; il faut néanmoins excepter *tali*, *quali*, pluriels de *tale*, *quale*, tel, telle, quel, quelle, qu'on change quelquefois par abréviation en *tai*, *quai*, devant les consonnes, comme : *tai persone*, telles personnes; *quai cose!* quelles choses!

Grande, devant une consonne, perd, dans les deux genres et les deux nombres, la dernière syllabe, lorsqu'il tient lieu d'adjectif et qu'il précède immédiatement un substantif qui commence par une consonne, pourvu que ce ne soit pas une *s* suivie d'une autre consonne, comme : *gran palazzo*, *gran palazzi*, *gran sala*, *gran sale*, grand palais, grands palais, grande salle, grandes salles.

Frate perd aussi sa dernière syllabe devant une consonne, lorsqu'il sert d'adjectif et qu'il précède immédiatement le substantif, comme : *fra Girolamo*, frère Jérôme; *fra Bonifazio*, frère Boniface, etc.

Les mots qui finissent en *gli* et *ci* ne s'élident que devant un *i*, comme : *quegl' intervalli*, *dolc' inganni*, ces intervalles, douces illusions; mais on n'écrirait pas *quegl' amori*, *dolc' amplessi*, pour *quegli amori*, *dolci amplessi*, ces amours, doux embrassemens, etc.

On trouve souvent *ei*, et quelquefois *e'*, pour *egli*, il, lui, pronom personnel de la troisième personne, comme : *ei* ou *e' mi disse*, il me dit.

Les mots terminés en *o*, qui, avant cette voyelle, ont une de ces trois consonnes *l*, *n*, *r*, s'élident très souvent, pourvu que ces consonnes soient simples, et qu'elles ne soient pas précédées d'une autre consonne, comme : *ciel sereno*, *pien senato*, *leggier vento*, etc., pour *cielo sereno*, *pieno senato*, *leggiero vento*, ciel serein, plein sénat, vent léger, etc. Observez que *chiaro*, clair, *raro*, rare, *nero*, noir, *oscuro*, obscur, et quelques autres, ne sont pas susceptibles de retranchement.

Capello, *bello*, *quello*, *fratello*, et quelques autres, perdent au singulier la syllabe *lo*, lorsqu'ils précèdent immédiatement un nom qui commence par une consonne, pourvu que ce ne soit pas une *s* suivie d'une autre consonne, comme : *capel biondo*, *bel volto*, *quel libro*, *fratel maggiore*, cheveu blond, beau visage, ce livre, frère aîné. Observez que le pluriel de *bello*, *quello*, est *bei* ou *be'*, *quei*, ou *que*, devant les consonnes, et *begli*, *quegli*, devant les voyelles et les mots qui commencent par une *s* suivie d'une autre consonne, comme *bei* ou *be' capelli*, *quei* ou *que' libri*, *begli occhi*, *quegli amori*, *begli spiriti*, *quegli studj*,

beaux cheveux, ces livres, beaux yeux, ces amours, beaux esprits, ces études (1).

La première personne du singulier de l'indicatif présent qui finit en *o* ne s'élide pas, et il faut dire *io perdono*, *io mi consolo*, etc.: je pardonne, je me console, et non pas *io perdon*, *io mi consol*, etc. C'est pourquoi on a critiqué ce fameux vers du Tasse ;

Amico, hai vinto : io ti perdon ; perdona.

Mon ami, tu as vaincu : je te pardonne ; pardonne-moi.

Sono, première personne du singulier, et troisième du pluriel de l'indicatif présent du verbe *essere*, est excepté de la règle précédente; car on peut dire : *io son pronto*, *eglino son venuti*, etc., je suis prêt, ils sont venus, etc., au lieu de *io sono pronto*, *eglino sono venuti*.

Santo, devant une voyelle, perd la lettre *o*, comme : *sant' Antonio*, saint Antoine, etc. Devant une consonne, il perd la dernière syllabe, lorsqu'il tient lieu d'adjectif, et qu'il précède immédiatement un nom propre, comme : *san Pietro*, saint Pierre, etc. Mais si le nom commence par une *s* suivie d'une autre consonne, on ne fait point de retranchement, et l'on dit *santo Stefano*, saint Étienne, etc.

Les mots qui ont un accent sur la dernière voyelle ne s'élident pas; on ne dit pas *and' in campagna* pour *andò in campagna*, il alla à la campagne, etc. Il faut excepter les composés de *chè*; tels que *benchè*, *perchè*, *poichè*, *purchè*, quoique, parce que, puisque, pourvu que, etc., qui peuvent s'élider devant les voyelles, bien qu'ils soient terminés par un *è* accentué.

(1) On trouve quelquefois *fratei* pour *fratelli*, frères; *capei* pour *capelli*, cheveux.

Les mots qui ont une diphthongue pour dernière syllabe, comme *nebbia*, *empio*, etc., brouillards, impie, etc., ne sont pas susceptibles de retranchement. Cependant les Toscans disent et écrivent *Anton Maria*, *Anton Francesco*, pour *Antonio Maria*, *Antonio Francesco*, Antoine-Marie, Antoine-François.

Remarquez, comme règle générale, qu'on ne fait point de retranchement dans les mots qui finissent le sens du discours, ou sur lesquels on s'arrête un peu, mais seulement dans les mots qui se prononcent nécessairement ensemble. Par exemple, on dirait : *il decim' anno essendo passato*, la dixième année étant passée; mais on ne dirait pas *l' anno decim' essendo passato*.

Des augmentations.

Il y a quelques mots qui sont susceptibles d'augmentation; tels sont ceux qui commencent par une *s* suivie d'une autre consonne, auxquels on ajoute un *i* au commencement, lorsqu'ils sont précédés des prépositions *in*, *con*, *per*, ou de la particule négative *non*. Ainsi, au lieu de dire *in stato*, *con studio*, *per sbaglio*, *non scherzate*, en état, avec étude, par erreur, ne plaisantez pas, on dit *in istato*, *con istudio*, *per isbaglio*, *non ischerzate*, etc. Les noms propres des personnes sont exceptés; car on dit : *per Stefano*, *con Scipione*, pour Étienne, avec Scipion, et non pas *per Istefano*, *con Iscipione*, etc.

La préposition *a*, et les conjonctions *e*, *o*, et *ne*, prennent un *d* devant les voyelles, comme : *ad Antonio*, à Antoine; *voi ed io*, vous et moi; *noi od egli*, nous ou lui; *nè tu ned essa*, ni toi ni elle (1).

(1) Observez que *od* et *ned* ne sont pas aussi usités que *ad* et *ed*.

TRAITÉ

DE LA

VERSIFICATION ITALIENNE.

La poésie étant la principale branche de la littérature italienne, ce traité doit trouver ici sa place.

On peut considérer,

1° Les vers en particulier;

2° Les ouvrages en vers;

3° Les licences poétiques.

CHAPITRE PREMIER.

§ Ier. *Des vers en particulier.*

Les vers italiens, ainsi que les vers français, consistent dans le nombre des syllabes et dans la rime; et il y en a même sans rime, ce qui n'a pas lieu en français.

§ 2. *Du nombre des syllabes.*

Les vers étant considérés selon le nombre des syllabes, peuvent être distingués en grands et en petits.

Mais il faut faire ici une observation générale, qui est que la nature des vers italiens, de quelque nombre qu'ils soient, est d'avoir l'accent sur la pénultième : on en trouve toutefois qui l'ont sur l'anté-pénultième; on les appelle *sdruccioli*, c'est-à-dire glissans, parce que leur cadence finale passe vite, et ces vers ont une syllabe de plus que l'espèce ordinaire à laquelle on les rapporte. De sorte que si les vers ordinaires sont de onze syllabes, les *sdruccioli* seront de douze : si les ordinaires sont de huit syllabes, les *sdruccioli* seront de neuf, etc.

Et au contraire, on en trouve aussi qui ont leur accent sur la dernière; ils sont appelés *cadenti*, et ceux-ci ont une syllabe de moins que les vers ordinaires de la même espèce. De sorte que si les vers ordinaires sont de onze syllabes, ceux-là seront de dix; si les ordinaires sont de huit syllabes, ceux-là seront de sept.

§ 3. *Des grands vers.*

La nature des grands vers est d'être composés de onze syllabes, qui fait qu'on les appelle *endecasillabi*; ce sont les vers héroïques, comme :

A cader va chi troppo in alto sale.
PETR.

Mais selon l'observation précédente, cette sorte de vers a ses *sdruccioli* de douze syllabes, qui ont l'accent sur l'anté-pénultième, comme :

L'invidia, figliuol mio, se stessa macera.
SANNAZ.

Et elle en a d'autres de dix syllabes, qui ont l'accent sur la dernière, comme :

Di vizj abbonda, chi virtù non ha.
LAMBERT.

§ 4. *De l'hémistiche des grands vers, où l'on considère l'accent et la césure.*

Les grands vers italiens, aussi bien que les français, se divisent en deux parties appelées hémistiches; mais c'est à la première partie qu'on donne principalement ce nom.

Le lieu où se fait ce partage s'appelle césure, c'est-à-dire division.

Ce partage n'est pas toujours égal dans les vers italiens, comme il l'est dans les français; c'est-à-dire que leur premier hémistiche ne contient pas toujours le même nombre de syllabes, comme le nôtre.

Cette inégalité dépend de l'accent qui domine dans l'hémistiche; car la césure est toujours à la fin du mot où se trouve cet accent.

Or, cet accent peut se trouver en deux places différentes; savoir : sur la quatrième syllabe du vers, ou sur la sixième, ce qui produit six sortes de césures différentes.

Car lorsque l'accent est sur la dernière syllabe du mot, la césure est aussi à la quatrième ou à la sixième syllabe du vers, comme l'accent.

A la quatrième, comme :

Per finzion non cresce il ver nè scema

A la sixième, comme :

Non altro ch' un sospir breve è la morte.
PETR.

Quand l'accent est à la pénultième syllabe du mot, la césure alors est à la cinquième ou à la septième syllabe du vers.

A la cinquième, comme :

Che non s' acquista libertà per piangere.
PETR.

Miser chi speme in mortal cosa pone.
PETR.

A la septième, comme :

Che piaga antiveduta assai men duole.
PETR.

Et ces deux dernières césures sont plus estimées.

Enfin, lorsque l'accent est à l'anté-pénultième syllabe du mot, la césure est à la sixième ou à la huitième syllabe du vers.

A la sixième, comme:

Ben ricordandosi de l' alta ingiuria.
PETR.

A la huitième, comme:

Di pensieri, di lagrime e d' inchiostro.
PETR.

Mais ces deux dernières césures sont plus rares, et celle qui se fait ici sur la sixième syllabe du vers, lorsque l'accent est sur la quatrième, doit être distinguée de celle qui se fait aussi sur la sixième, lorsque l'accent se trouve sur cette même sixième syllabe, parce que la prononciation en est différente, et que les Italiens ne considèrent la césure que par le repos de l'accent. Car au lieu que la césure est riche à cette sixième syllabe, où se trouve aussi l'accent; au contraire elle y est moins belle, et rend le vers languissant, lorsque l'accent n'est que sur l'anté-pénultième du mot, et à la quatrième syllabe du vers.

Il faut aussi remarquer que les Italiens ne finissent pas toujours leur sens à la fin du vers, mais anticipent quelquefois sur l'autre, comme en latin:

Dio messagger mi manda: io ti revelo
La sua mente in suo nome: o quanta speme
Aver d' alta vittoria, o quanto zelo!
TASS.

§ 5. *Des petits vers.*

Les petits vers sont, comme en français, ceux qui sont composés de huit syllabes.

Vederètte un cavaliero
Dato in preda a nuovo amore
Già scordato del primiero
Prezzar poco il proprio onore, *etc.*
GUAR.

Ou de sept, comme:

Concorron d' ogn' intorno
Augei canori e bianchi
Quei che l' Adige ameno
Addolciscon con canto,
Quei che del Mincio altero
Inteneriscon l' aure, *etc.*
MARINO.

Ou de six, comme:

Leone tremendo
Sbranò combattendo
La tigre crudele,
Cinghiale temuto
Distese abbattuto
Il cane fedele, *etc.*
CICOGNINO.

Ou de cinq, comme:

Silenzio, o fauni,
Tacete o ninfe,
Non percotete
Il suol col piede,
Nè interrompete
L' alta quiete
Di questa Dea, *etc.*
MARINO.

Ou en *sdruccioli*, qui font six syllabes:

Limpidi rivoli,
Fertili pascoli,
Frassini e platani,
Roveri e salici,
Edere e pampini,
Satiri e Driadi, *etc.*
MARINO.

Ou de quatre en *sdruccioli.*

Poichè vogliono,
Stelle perfide,
Ch' in perpetuo
Resti vedovo
D' ogni giubilo,
State pregovi
Testimonii
De l' esequie
Ch' oggi celebro, *etc.*
MARINO.

AVIS.

Pour mesurer ces vers italiens, avant de passer outre, il est bon faire ici quelques remarques, sans lesquelles les personnes qui ne sont point assez versées dans la langue italienne, auraient peine à en mesurer les vers.

1. Toutes les fois qu'un mot finit par une voyelle, et que le mot suivant commence aussi par une voyelle, il y a élision, comme en latin, et cela ne fait qu'une syllabe, comme:

Molto egli oprò col senno, e con la mano.
Disse ella, è giusto, essere a me conviene,
Se fui sola all' onor, sola alle pene.
TASO.

2. On élide aussi quelquefois la finale d'un mot, lors même que le mot suivant commence par une consonne. Voici un exemple de l'une et de l'autre élision dans un vers de Pétrarque, qui est pour cela même fort estimé.

Fior, frond', erb', antr', ond', aure soavi, pour *fiori*, *frondi*, et *erbe*, etc.

3. Il y a souvent plusieurs voyelles qui ne font toutes ensemble qu'une syllabe, soit dans un même mot, soit en plusieurs mots différens, comme:

Disse, e ai venti, spiegò le vele e andonne
Ove il destino, etc.
TASS.

Car pour mesurer ces vers, il faut considérer que l'*e* final de *disse*, et les trois autres voyelles qui le suivent, ne font qu'une syllabe: que l'*i* et l'*e* dans *spiegò* n'en font encore qu'une, non plus que la dernière de *vele* avec l'*e* et l'*a* qui la suivent, de sorte qu'il faut ainsi mesurer ce vers.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Dis	se e ai	ven	ti	spie	gò	le	ve	le e an	don	ne.

4. Mais de même que les Latins omettent quelquefois la synalèphe, comme dans Virgile:

Ter sunt conati imponere Pelio Ossam.

de même les Italiens adoptent la licence de ne pas élider quelquefois les voyelles, comme dans Pétrarque,

Che è questo però che sì s' appressa,

où l'on voit que *che è* font deux syllabes.

5. Quoique les diphthongues, c'est-à-dire les voyelles qui sont dans une même syllabe dans un mot, se lient toujours dans le milieu du vers, néanmoins, à la fin du vers, elles se divisent, comme:

Ed io del mio dolor ministro fui.
PETR.

où l'on voit qu'*io* et *mio* ne font qu'une syllabe chacun, au lieu que *fui* en fait deux, parce qu'il est à la fin; et, au contraire, dans le vers

suivant du même auteur, *fui* ne fait qu'une syllabe, parce qu'il est dans le milieu du vers.

> Favola fui gran tempo onde sovente.
>
> PETR.

On peut remarquer la même différence en *mia* dans ceux-ci :

> L' alma tra l' una e l' altra gloria mia.
>
> PETR.
>
> E die' le chiavi a quella mia nemica.
>
> PETR.

Et de même en *omai*, dans les suivans :

> Se si rimembra il tempo posto omai
>
> PETR.
>
> Piacciavi omai di questo aver mercede.
>
> PETR.

Cè dernier se doit mesurer ainsi :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Piac	cia	vi o	mai	di	ques	to a	ver	mer	ce	de.

Ce qui suffit pour nous servir d'exemple.

6. Les mots qui sont pris du latin se prononcent d'ordinaire avec toutes leurs syllabes, comme en latin : *opinione*, *condizione*, *religione*, et semblables, sont toujours de cinq voyelles dans le Tasse et les meilleurs poètes ; quoique quelques uns y fassent la contraction de *l'io* en une syllabe.

Armonia est ordinairement de trois syllabes, et *armoniosa* de cinq.

CHAPITRE II.

§ 1er. *De la rime.*

Toutes les rimes italiennes sont masculines, parce que les Italiens n'ont pas d'e muet comme nous. Elles finissent aussi toutes par des voyelles, parce que tous les mots de la langue finissent par une voyelle, excepté ceux qui souffrent quelque apocope ou retranchement final, dont on ne se sert jamais à la fin des vers.

De là vient que pour mettre quelque différence dans leurs rimes, qui autrement seraient trop semblables, ils ne se contentent pas de la dernière syllabe, mais ils prennent la rime depuis la voyelle de la pénultième. Ainsi, *explano* ne rime pas à *sono*, mais à *meno* ; *tristo* ne rime pas à *testo*, mais à *acquisto*, à *misto*, etc.

§ 2. *Du mélange des rimes.*

La poésie italienne diffère en deux choses de la française, touchant le mélange des rimes.

La première est que nous n'avons que trois rimes différentes de suite qui n'aient point été précédées par des rimes semblables, et qu'absolument même il n'y en a jamais trois différentes de suite dans une même stance ; mais en italien cela est fort ordinaire, comme on verra dans les exemples que nous rapporterons ci-après.

La seconde différence est que les Italiens n'ont jamais plusieurs rimes consécutives de deux en deux, comme nous en avons dans nos vers héroïques et nos comédies ; mais quand ils ont mis deux rimes de suite, ils entremêlent les autres, comme nous faisons dans nos stances. Ce qui fait plusieurs mélanges dont nous parlerons dans le chapitre suivant, des ouvrages en vers.

CHAPITRE III.

Des ouvrages en vers héroïques, et de leurs différens changemens.

§ 1er. *De l'octave.*

L'octave est une stance de huit vers, et c'est de ces stances que tous les poèmes sont composés.

Les rimes y sont arrangées de cette manière. Le premier vers rime avec le troisième et le cinquième, le second avec le quatrième et le sixème, et le septième avec le huitième.

> Chiama gli abitator de l' ombre eterne
> Il rauco suon della tartarea tromba :
> Treman le spaziose atre caverne
> E l' aer cieco a quel rumor rimbomba ;
> Nè sì stridendo mai da le superne
> Regioni del cielo il folgor piomba ;
> Nè sì scossa giammai trema la terra
> Quando i vapori in sen gravida serra.
>
> TASS.

§ 2. *Des stances de six vers, appelées sestine.*

Les Italiens ont aussi une autre sorte de stances composées de six vers, dont le premier rime avec le troisième, le second avec le quatrième, et les deux derniers ensemble, comme :

> Dive che 'l sacro ed onorato fonte
> Dove gloria si beve in guardia avete,
> Dal vostro ombroso e solitario monte
> Un tempio meco a fabbricar scendete,
> Un tempio ov' immortal poscia s' adori
> Questa donna de' Galli, e dea de' Cori.
>
> MAR.

§ 3. *Des stances de trois vers, appelées tersetti ou terza rima.*

On dispose encore les vers héroïques d'une autre manière, qui est appelée *terza rima*. On met trois vers à chaque stance, dont le premier et le troisième riment ensemble, et le second rime avec le premier et le troisième de la seconde stance, et le second de la seconde stance avec le premier et le troisième de la troisième stance, et ainsi jusqu'à la fin d'un chant ou d'un chapitre, qui nécessairement doit finir par une stance de quatre vers, afin qu'il n'y ait point de vers qui n'en ait un autre avec lequel il rime.

Le poème de Dante, et tous les Triomphes de Pétrarque, sont de cette espèce de vers, et l'on en compose aussi les satires et les descriptions d'un voyage, d'une bataille, de quelque accident ou chose semblable, qu'on appelle *capitoli*.

Pétrarque, dans le Triomphe du Temps :

> E vidi 'l tempo rimenar tal prede
> De' vostri nomi, ch' i' gli ebbi per nulla
> Benchè la gente ciò nè sa, nè crede ;
> Cieca che sempre al vento si trastulla,
> E pur di false opinion si pasce,
> Lodando più 'l morir vecchio che 'n culla,
> Quanti son già felici morti in fasce,

Quanti miseri in ultima vecchiezza?
Alcun disse, beato è chi non nasce, etc.

On fait aussi des églogues en *terza rima* des vers *sdruccioli*, comme est l'Arcadie de Sannazar.

O pura fede; o dolce usanza vetera
Or conosco ben io ch' il mondo instabile
Tanto peggiora più quanto più invetera, *etc.*

§ 4. *Des quatrains appelés* quaternazii, *ou* quarta rima.

Une quatrième manière d'arranger les vers héroïques, est celle qu'ils appellent *quarta rima*, qui sont des stances de quatre vers, dont le premier rime avec le quatrième, et le second avec le troisième.

On se sert de cette sorte de vers pour les élégies et pour exprimer les passions; en voici un exemple fait sur le Colysée de Rome :

Sassi che or qua tra le ruine e l'erbe
Date ricovro a un disperato errante,
O quante volte entro le carte e quante
Vi lessi e vi ammirai moli superbe!
Or a terra giacete che a le stelle
Erger pria solevate il capo altero,
Onde dubbio e confuso, entro in pensiero
Creder non posso ancor che siate quelle.
E par quelle voi siete, ahi lasso e come
Siete dal' prim' onor tutte cadute
Che famose già un tempo sconosciute
Non serbate di voi altro che 'l nome?

Ou bien de ceux dont le premier rime avec le troisième, et le second avec le quatrième; mais ce n'est que par quelque bizarrerie des poètes, comme dans les vers composés de mots qui ont tous l'accent sur la dernière.

§ 5. *Du sonnet.*

Le sonnet est semblable au nôtre, quant aux huit premiers vers, qui sont disposés de deux façons différentes : l'une, plus ordinaire, dans laquelle le premier vers rime avec le quatrième, le cinquième, le sixième et le huitième.

L'autre, moins usitée, où le premier rime avec le troisième, le cinquième et le septième; et le deuxième avec le quatrième, le sixième et le huitième.

Mais, pour les six derniers vers, il y a deux sortes d'arrangemens tout différens de ce que nous observons.

L'un est de faire les trois premiers vers du dernier sixain de trois rimes différentes, et les trois derniers répondant en ces trois rimes dans l'ordre que l'on veut, comme dans Pétrarque :

S' amor non è, che dunque è quel ch' i' sento?
Ma s' egli è amor, per dio che cosa è quale?
Se buona, ond' è l'effetto aspro mortale?
Se ria ond' è si dolce ogni tormento?
S'a mia voglia ardo, ond'è il pianto e il lamento?
S'a mal mio grado, il lamentar che vale?
O viva morte, o dilettoso male
Come puoi tanto in me s' io nol consento?
E s' io 'l consento a gran torto mi doglio,
Fra si contrari venti, in fragil barca,
Mi trovo in alto mar senza governo.
Si lieve di saver, d' error si carca
Ch' i medesmo non so quel ch' i' mi voglio
E tremo a mezza state, ardendo il verno.

L'autre arrangement des six derniers vers du sonnet, c'est de faire rimer le premier avec le troisième et le cinquième, et le second avec le quatrième et le sixième; comme dans une comparaison faite sur la Jérusalem du Tasse, effigiée en histoire par un excellent peintre :

Movon qui due gran fabri, arte con arte
Emule a lite ove l' un l' altro agguaglia,
Si che di lor qual perda, ò qual più vaglia
Pende incerto il giudizio in doppia parte.
L' un cantando d' Amor l' armi e di Marte,
L' orecchie appaga, e gl' intelletti abbaglia
L' altro mentre del canto i sensi intaglia
Sa schernir gli occhi, e fa spirar le carte.
Scerner non ben si può qual più vivace
Esprima, imprima illustri forme e belle,
O la muta pittura, o la loquace.
Intento a queste meraviglie e quelle
Dubbioso arbitro il mondo, ammira e tace,
Là le glorie d' Apollo, è qui d' Apelle.

Man.

§ 6. *Des ouvrages mêlés de grands et de petits vers.*

Ces ouvrages peuvent se rapporter à nos stances, où l'on entremêle souvent de grands et de petits vers; c'est pourquoi cela peut varier presque à l'infini.

Les plus ordinaires sont les stances de douze vers, qui sont souvent composées de vers de onze et de sept syllabes, comme :

Sempre incostante il caso
Ruota le cose umane,
E celato ne lassa il quando e 'l come.
Dal desio persuaso
Crede l' oggi al dimane,
Ma del gioir non trova altro che' l' nome.
Che da fonte inesausta
Con immutabil' serie
Derivan le miserie
E gli infortunii trae fortuna infausta.
Se una cura dormi, l' altra fu desta,
E da tempesta nacì nuova tempesta.

Les stances de sept, huit et onze vers sont encore fort belles, comme :

Sensi voi ciò che godete
Il finire ha per natura;
Occhi miei quanto vedete
Con tacite rapine il tempo fura,
E non piango, e non tremo, e non m'attristo,
S' ogni mondano acquisto,
S' ogni cosa che fu,
Si cangia in polve, e mai non torna più.

Sal. R.

Et ainsi de plusieurs autres espèces, presqu'à l'infini.

§ 7. *Du madrigal.*

Le madrigal répond à l'épigramme latine, et n'est proprement qu'une espèce de poésie qui consiste en une stance composée de vers de toutes sortes, en tel nombre et en tel ordre qu'il plait à l'auteur.

Sur l'image d'un crucifix, faite par Jacques Palma, peintre renommé.

Pietoso quanto accorto
Fosti, o d'Adria felice illustre ingegno,
Quando nel crudo legno
Festi esangue e non viva la figura
Del re della natura;
Che se vivo il facevi, il tuo colore

Dato gli avria col senso anco 'l dolore.
Pur tale è la pittura,
Che per nostro conforto
Spireria, parleria, se non ch'è morte.

MARIN.

Autre de moins de vers, sur l'image de saint Paul, faite par Titien.

Sembrò già morto al mondo
Questi, mentre dal ciel visse lontano,
Or di color sì vago e sì fecondo
L'adornò illustre mano,
Che chi vedesse insieme il vero, il finto
Diria l'imagin viva, e lui dipinto.

§ 8. *Des vers sans rimes, appelées* sciolti, *c'est-à-dire déliés.*

Comme les Italiens ont conservé dans leur langue beaucoup de choses de la langue latine, il semble qu'ils en ont aussi retenu cette sorte de vers. L'ouvrage le plus célèbre en ce genre, est l'excellente traduction de l'Énéide de Virgile, par Annibal Caro. Elle est de vers de suite comme Virgile même, ne pouvant pas contenir de stances diverses, ce qui dépend de la rime.

Le corps de l'ouvrage est de vers héroïques de onze syllabes, comme ceux-ci :

E già, la dio mercè, lasciano i Peni
La lor fierezza : e la regina in prima
S'imbeve d'uno affetto, e d'una mente
Verso i trojani affabile e benigna.

Mais le poète y a mêlé quelquefois des vers de douze syllabes, appelés *sdruccioli*, principalement quand il fait parler les dieux, comme dans la réponse de la Sibylle, au sixième livre.

Verranno i Teucri al regno di Lavinio,
Di ciò t'affido. Ma bentosto d'esservi
Si pentiranno. Guerre, guerre orribili
Sorgerne veggio, e pien di sangue il Tevere.

Il se sert aussi des vers de dix syllabes, qui finissent par l'accent, comme quand il représente la mort du bœuf qu'Entelle tua.

Si scosse, barcollò, morto cadè.

De même que Virgile avait mis :

Exanimisque tremens procumbit humi bos.

En quoi il exprime parfaitement toutes les beautés et les grâces du plus excellent des poètes latins.

Il y a aussi des vers héroïques qui sont *sciolti* à la fin du vers, mais où la fin du vers précédent rime avec le milieu du vers suivant, et ainsi de suite, comme dans Sannazar.

Menando un giorno gli agni presso un fiume
Vidi un bel *lume* in mezzo di quell' *onde*
Che con due *bionde* trecce allor mi *strinse*,
E mi *dipinse* un volto in mezzo 'l *core*
Che di *colore* avanza latte e *rose*,
Poi si *nascose* in modo dentro *a l' alma*
Che d' altra *salma* non m' aggrava il peso, *etc.*

On fait encore plusieurs compositions de vers de toute espèce sans rime ou avec rime, comme sont les *Pastor fido*, l'Aminte du Tasse, et autres de divers auteurs, comme dans Marin :

Era l'anno crescente
Giunto a l'età virile
Quando il giorno alla notte Astrea pareggia,
Ed alle Dio ridente
Il volto giovenile,
Di più lieto color sparso rosseggia,
A le piante verdeggia
La già pur dianzi inaridita chioma,
E 'l sol comincia a maturar le poma.
L'avversaria del giorno
D'abisso oscura figlia
Del silenzio e del sonno umida madre, etc.

CHAPITRE IV.

Des licences poétiques.

La plus grande difficulté qu'offre aux commençans la lecture des poètes italiens, vient principalement des licences poétiques, qui consistent dans certains retranchemens ou dans certaines augmentations que les poètes font à plusieurs mots. C'est ainsi qu'ils emploient :

ABBO, pour *ho*, j'ai. Dante, Inf., 32, vers. 5.

ABITRÉBBE, pour *abiterébbe*, il habiterait.

ACCÓLO, pour *accóglilo*, c'est-à-dire *accogli lui*, reçois-le. Dante, Purg., 14, 6.

AER, pour *aere*, air.

AGGIO, AGGI, AGGIA, AGGIATE, pour *ho*, *abbi*, *abbia*, *abbiate*.

AGGIUNGÉANO, pour *aggiungévano*, ils ajoutaient. Dante, Inf., 34, 40.

AGGRATO, pour *grato*, agréable. Dante, Par., 23, 7.

AGNO, pour *agnéllo*, agneau. Dante, Par., 4, 4.

AJA, verbe, pour *abbia*. Dante, Inf., 21, 60. — V. *àggio*.

ALLÓTTA, pour *allóra*, alors. Dante, Inf., 5, 53.

ALMA, pour *ànima*, *âme*.

AMME, pour *amen*, ainsi soit-il. Dante, Par., 14, 62.

AMÒE, *amò*, il aima. On trouve la même licence dans la troisième personne du passé défini de tous les verbes de la première conjugaison, comme *cantòe*, *parlòe*, etc.

ANCOR SIE, pour *ancorchè sii*, quoique tu sois. Dante, Inf., 8, 39.

ANDARO, ANDAR, ANDÓRNO, pour *andàrono*, ils allèrent. Il en est de même de la troisième personne du pluriel du passé défini de tous les verbes; comme *temèr*, *temèro*, *temèron*, *temerno*, pour *temèrono*. *Sentir*, *sentiro*, *sentiron*, *sentirnò*, pour *sentìrono*, etc.

ANDI, pour *vadi*, tu vas. Dante, Inf., 4, 33.

ANDIANNE, pour *andiàmocene*, allons-nous-en.

ANTE, ANTI, pour *avànti*, avant.

APPO, pour *apprèsso*, près, auprès.

APPRÓBO, pour *approvo*, j'approuve. Dante, Par., 26, 136.

ARA, pour *altàre*, autel.

ARRÍSCO, pour *arrìsico*, je risque.

ASSÉNZO, pour *assènzio*, absinthe.

ASSÓRTO, pour *assorbìto*, absorbé. Tasso, 1, 4.

ATARE, pour *aiutàre*, aider. Dante, Purg., 11, 34.

AUDÌVI, pour *udii*, j'entendis. Dante, Inf., 26, 78.

Augèi, pour *augèlli*, oiseaux.
Avèsi, avec l'accent sur l'*u*, pour *avvèzzi*, accoutumés. Dante, Inf., 11, 11.
Auso, avec l'accent sur l'*a*, pour *ardito*, hardi. Dante, Par., 32, 63.
Ave, pour *ha*, il a.
Avei, pour *avèvi*, tu avais. Dante, Inf., 39, 110.
Ave', pour *avèva*, il avait. Dante, Purg., 3, 108.
Avém, pour *abbiàmo*, nous avons. Dante, Inf., 23, 24, et Par., 3, 72.
Avén, pour *avèano*, ils avaient. Dante, Inf., 34, 49.
Avésti, pour *avesti tu*, tu eus.
Avría et avriamo, pour *avrèbbe et avrèmmo*, il aurait et nous aurions. La même licence a lieu dans le temps incertain de tous les verbes, comme *parlería* pour *parlerebbe*.
Avversàro, pour *avversàrio*, adversaire. Dante, Purg., 8, 95.
Bacianne, pour *baciàmoci*, baisons-nous.
Baco, pour *Bacco*, pour la rime, Bacchus. Dante, Inf., 20, 59.
Batistèo, pour *battistèro*, les fonts où l'on baptise. Dante, Par., 15, 134.
Battéo, pour *battè*, il battit. Dante, Purg., 12, 98.
Battésmo, pour *battèsimo*, baptême.
Beatitúdo, pour *beatitúdine*, béatitude. Dante, Par., 18, 112.
Beè, pour *bevve*, il but.
Begli, pour *belli* ou *bei*, plur. de *bello*, beau.
Benchèd, pour *benchè*, quoique.
Bièce, pour *bièche*, de *bièco*, déshonnête. Dante, Inf., 25, 31.
Bobólce, pour *bifolche*, *seminatrici*, semeuses. Dante, Par., 23, 132.
Bulla, pour *bolla*, ou *rigonfiaménto d' acqua*. Dante, Purg., 17, 31.
Ca, pour *casa*, maison. Dante, Inf., 15, 54.
Cadéo, pour *cadde*, il tomba.
Caggia, pour *cada*, qu'il tombe. Dante, Inf., 6, 67, du verbe *càggere*, tomber, d'où l'on forme aussi *caggio*, *cagge*, *caggèndo*, pour *cado*, *cade*, *cadèndo*, je tombe, il tombe, en tombant, de l'infinitif *cadère*, tomber.
Cano, pour *canùto*, gris.
Capéa, pour *capiva*, il était contenu. Ariosto.
Capégli, pour *capelli*, cheveux.
Carco, pour *càrico*, chargé.
Carme, pour *verso*, vers.
Carón, pour *Caronte*, Caron.
Catto, pour *prèso*, pris.
Cavo, pour *cavato*, tiré. Ariosto.
Cavói, pour *cavòlli*, il les tira.
Cele, pour *cela*, il cèle. On dit de même à la seconde personne du présent de l'indicatif, et aux trois personnes du présent du subjonctif, comme *parle*, pour *tu parli*, etc.
Cen, pour *ce ne*, nous-en.
Ched, pour *che*, que.
Chèrere, pour *cercare*, demander; d'où se forme *chero* ou *chièro*, *chere* ou *chière*, je cherche, il cherche.

Cive, pour *cittadino*, citoyen. Dante, Par., 8, 116.
Clade, pour *strage*, massacre.
Claudi, pour *chiùdi*, tu fermes.
Co, pour *capo*, but, extrémité. Dante, Inf., 20, 76.
Com', como, pour *come*, comme.
Concípio, pour *concepisco*, je conçois.
Confacе, pour *conviène*, il convient.
Convenette, pour *convenne*, il convint, pour la rime. Dante, Inf., 25, 42.
Cor, corre, pour *coglière*, cueillir, que l'on prononce avec l'o ouvert.
Corrém, pour *coglièremo*, nous cueillerons.
Costallo, pour *costàrlo*, le payer cher. Ariosto, c. 2, st. 3.
Cre', pour *credo*, je crois.
Credía, pour *credèa*, je croyais, pour la rime. Petrarca.
Crese, au lieu de *credè*, il crut, pour la rime. Dante, Purg., 32, 32.
Déa, pour *dia*, que je donne (Dante), que l'on prononce avec l'*e* fermé.
Déano, pour *diano*, qu'ils donnent. *Idem.*
Debbia, au lieu de *debba*, que je doive, pour la rime. Ariosto.
Den, denno, déono, pour *dèbbono*, ils doivent. Dante, Inf., dienno, pour *dèttero*.
Deo, *deggi; deggiàmo, deggiàte, denno* et *dèono*, je dois, etc., du verbe *dovère*.
Deo, pour *Dio*.
Dessi, pour *si deve*, l'on doit prononcer l'*e* ouvert.
Detro, au lieu de *diètro*, derrière, pour la rime. Petrarca.
Devéa, pour *dovèa*, il devait.
Dia, pour *dea*, déesse.
Dicéi, pour *dicèvi*, tu disais. Malmantile.
Dicestù? pour *dicèsti tu?* dis-tu?
Diche, au lieu de *dica*, que je dise, pour la rime.
Die, pour *dì*, jour.
Diémi, pour *mi diède*, il me donna.
Dienno, diéron, diérno, dier, diéro, pour *dièdero*, ils donnèrent.
Dificio, pour *edifìcio*, édifice. Dante, Inf., 34, 7.
Differto, pour *differìto*, différé.
Diròe, pour *dirò*, je dirai.
Disface, pour *disfà*, il défait.
Disnóre, pour *disonòre*, déshonneur.
Ditte, pour *dette* (participe), dites. Petrarca.
Divórzo, pour *divòrzio*, divorce.
Dò, pour *dove*, où.
Dovémo, pour *dobbiamo*, nous devons.
E', pour *egli*, *eglino*, ils, ou lui, ils.
Ebéte, pour *venir meno*, hébéter. Ariosto et Petrarca.
Ee, pour *è*, il est. Dante, Inf.
Ello, ei, elli, pour *egli*, *eglino*, il, ils.
En, enno, pour *sono*, ils sont.
Eo, pour *io*, je ou moi.
Esse, pour *èssere*, être.
Essi, pour *si è*, on est (Pron. l'*e* ouvert.)

Esta, este, esto, esti, pour *questa*, *queste*, etc., celle-ci, celles-ci.
Esterrefatto, pour *spaventáto*, épouvanté.
Face, pour *fa*, il fait.
Facémo, pour *facciámo*, nous faisons.
Faci, pour *fai*, tu fais.
Fal, pour *fallo*, faute (nom), ou fais cela (verbe).
Falle, pour *fallisce*, il se trompe, ou *fa a lei*. fais-lui.
Fane, au lieu de *fa*, il fait, pour la rime. Dante, Par. 27.
Fè, pour *fede*, la foi.
Fè, feo, pour *fece*, il fit; féa, féan, facévan, pour *facéva*, etc.; fei, pour *feci*; felli, avec l'*e* fermé, pour *li fece*; femmo, pour *facémmo*; fenne, pour *ne fece*, il en fit.
Fécion, pour *fecero*, ils firent.
Fee, pour *fece*, il fit.
Féllo (pron.), avec l'*e* fermé, pour *lo fece*, il le fit.
Féne, au lieu de *fece*, il fit, pour la rime. Dante, Inf.
Fenno, pour *fécero*, ils firent.
Fensi, pour *si fécero*, on les fit.
Fer, avec l'*e* ouvert, pour *fero*, féroce, fier.
Fér, avec l'*e* fermé, pour *fécero*, ils firent.
Fera, pour *fiéra*, bête féroce, ou *ferisca*, qu'il blesse.
Ferci, pour *féronci*, ils nous firent.
Fere, pour *ferisce*, il blesse, *e* ouvert.
Férno, pour *fécero*, ils firent, *e* fermé.
Fersi, pour *si fécero*, ils le firent.
Fesse, féssero, pour *facésse, facéssero*, fit, fissent; ou *tagliò*, il coupa.
Festi, feste, pour *facésti, facéste*, tu fis, vous fîtes.
Fía, fian, pour *sarà*, *sarànno*, il sera, ils seront.
Fie, pour *fia*, ou *sarà*, il sera. Dante. Par., 7, 114.
Fien, pour *sarànno*, ils seront.
Fire, pour *fiére*, bêtes féroces, ou pour *ferisce*.
Fieti, pour *ti fia*. *ti sarà*, il te sera.
Fora, fóran, pour *sarébbe, sarébbero*, il serait, ils seraient.
Fostù, pour *fosti tu*, tu fus.
Frui, pour *fruire*, jouir. Dante, Par., 19, 2.
Fuci, pour *ci fu*, il fut, pour la rime. Dante, Par., 29, 66.
Fue, pour *fu*, il fut. Dante, Inf., 2, 141.
Fur, pour *fúrono*, ils furent.
Furi, pour *fuóri*, dehors. Dante, Purg., 9, 81.
Furo, pour *ladro*, voleur.
Gaude, pour *gode*.
Gena, pour *guáncia*.
Giacén, pour *giacévano*, ils demeuraient.
Gimo, pour *andiámo*, nous allons.
Gimmo, pour *andámmo*, nous allâmes.
Girò, girai, pour *andrò*, *andrái*, j'irai, tu iras.
Gièe, giuso, pour *giù*, en bas.
Greve, pour *grave*, pesant.
Guarda, pour *guardia*, garde.
Guarrò, pour *guarirò*, je guérirai.
Ha', pour *hai*, tu as.
Haggio, pour *ho*, j'ai.
Halmi, pour *me l'ha*, il me l'a.
Ha'mi, pour *mi hai*, tu m'as.
Have, pour *ha*, il a.
Havvi, pour *vi ha*, il vous a.
Holle, pour *le ho*, je lui ai.
I', pour *io*, je.
Incarco, pour *incárico*, fardeau.
Inghiótte, pour *inghiottisce*, il avale.
In lo, pour *nello*, dans le. In la, pour *nella*, dans la. In le, pour *nelle*, dans les.
Inópe, au lieu de *póvero*, pauvre, pour la rime. Dante, Par., 19, 109.
Insémbre, pour *insieme*, ensemble.
Insúso, pour *insù*, dessus.
Ir, pour *anddre*, aller.
Iri, iride, pour *arcobaléno*, arc-en-ciel.
Issa, pour *ora*, *adésso*, maintenant. Dante, Inf., 23, 7.
Ita, pour *sì*, oui.
Ivan, pour *andávano*, ils allaient.
Labbia, pour *viso*.
Labóre, pour *fatica*, fatigue. Dante, Purg., 22, 8.
Lamagna, pour *Alemagna*, Allemagne.
Lance, pour *bilància*, balance. Tasso.
La've, pour *là ove*, là où.
Laur, pour *láuro*, ou *allóro*, laurier.
Lece, lice, pour *è lécito*, il est permis.
Leggiavam, pour *leggevámo*, nous lisions.
Len', pour *gliène*, lui en.
Letane, pour *letanie*, prières.
Lettre, pour *léttera*, lettre. Tasso.
Levórsi, pour *levdronsi*, ils se levèrent.
Lici, pour *lì*, ou *ivi*.
Licito, pour *lécito*, licite, permis.
Linci, pour *di quindi*, de là.
Logro, au lieu de *lógoro*, consommé.
Lome, au lieu de *lume*, lumière, pour la rime. Dante, Inf., 10, 67.
Maggio, pour *maggióre*, plus grand. Dante. Par., 33, 54.
Magnálmo, pour *magnánimo*, magnanime.
Matéra, pour *matéria*, matière.
Me', pour *meglio*, mieux.
Medémo, medésmo, pour *medésimo*, même.
Mee, meve, pour *mè*, moi, me.
Memóra, pour *memória*, mémoire.
Men, pour *meno*, moins.
Menerenti, pour *ti menerémo*, nous te conduirons.
Meriggé, pour *mezzo giorno*, midi.
Merrò, pour *menerò*, je conduirai.
Micído, pour *omicídio*, homicide.
Misso, pour *messo*, mis.
Mo, pour *or ora*, tout-à-l'heure. Dante, Inf., 10, 21.
Morio, pour *morì*, il mourut.
Morrò, pour *morrò*, je mourrai.
Muta, pour *mossa*, mue. Dante, Purg., 23, 19.
Namorato, pour *innamoráto*, amoureux.

NANTI, NANZI, pour *innánzi*, avant.
NED, pour *nè*, ni.
NEGGHIÉNZA, pour *negligenza*, négligence.
NENTE, pour *niénte*, rien.
NOI, pour *annói*, tu ennuies, *o* ouvert.
NÓSCO, pour *con noi*, avec nous.
NUI, pour *noi*, nous, pour la rime.
OBBIDENTE, pour *ubbidiénte*, obéissant.
PANE, pour *pánie*, glue.
PARTIO, pour *parti*, il partit. Il en est de même dans toutes les troisièmes personnes du passé défini de la troisième conjugaison, comme CAPIO, pour *capi*, etc.
PAVE, pour *pavénta*, il craint.
PERSÉVRA, pour *persèvera*, il persévère.
PIÉ, pour *piéde*, pied.
PIUE, pour *più*, plus.
PONNO, pour *póssono*, ils peuvent.
POR, pour *porre*, mettre.
POTÉSI, pour *potévasi*, on pouvait.
POVRA, pour *póvera*, pauvre.
PRANDARE, pour *pranzáre*, diner.
PRECO, pour *preghiéra*, prière.
PRENCE, pour *príncipe*, prince.
PRUA, pour *prora*. proue. Arioste.
PUÓTE, et PUOLE, pour *può*, il peut.
QUAI, pour *quali*. quels.
QUIA, pour *perchè*, parce que.
QUICI, pour *qui*, ici.
REINA, pour *regina*, reine.
RETRO, pour *diétro*, derrière.
RIEDE, pour *ritorna*, il revient.
RITÓR, pour *ritógliere*, reprendre.
ROMPER, pour *rompere*, rompre.
ROPPE, pour *ruppe*, il rompit.
SALLO, pour *lo sa*, il le sait.
SALSI, SALSE, pour *salii*, *sali*, je montai, etc.
SANZA, pour *senza*, sans.
SATTI? pour *ti sa?* trouves-tu? — SATTI BUÓNO? trouves-tu bon?
SE', pour *sei*, tu es.
SENDO, pour *essendo*, étant.
SETE, pour *siéte*, vous êtes.
SEVRO, pour *sevéro*, sévère.
SIEDÉAN, pour *sedévano*, ils s'asseyaient.
SIMILEMÉNTE, pour *similménte*, semblablement.
SO, pour *sono*, je suis.
SOPERANO, pour *sopráno*, le dessus.
SPENE, SPEME, pour *speranza*, espoir.
SPIRTO, pour *spirito*, esprit.
STA MANE, pour *questa mattina*, ce matin.
STE', pour *stette*, il demeura.
STINGUE, pour *estingue*, il éteint. Dante.
S' TU, pour *se tu*, si tu.
SUMMO, pour *sommo*, le sommet.
SUSO, SUSE, pour *su*, en haut.
TAI, pour *tali*, tels.
TE', pour *tiéni*, tiens.
TIÉNLO, pour *tiénilo*, tiens-le.
To' et TOI, pour *togli*, tu ôtes.
TOLO, pour *tóglilo*, prends-le. Burchiello.
TOMMI, pour *tóglimi*, ôte-moi.
TRONCO, pour *troncáto*, coupé.
TUE, pour *tu*, tu.
UDÍL, pour *udilo*, je l'ouïs.
UDRÓ, pour *udirò*, j'entendrai.
UMILEMENTE, pour *umilménte*, humblement.
USCIEN, pour *uscivano*, ils sortaient.
USCIÉNO, pour *uscivano*, ils sortaient.
USCIO, pour *usci*, il sortit.
U' et 'VE, pour *dove*, où.
VALSO, pour *valúto*, valu.
VE' et VEI, pour *vedi*, tu vois.
'VE, pour *dove*, où. Tasso, c. 9, st. 68.
VEDÉRTU, pour *vedérti tu*, te voir toi-même.
VEGLIO, pour *vecchio*, vieillard.
VEL, pour *o*, ou; pour *velo*, voile; pour *ve lo*, vous le.
VELLE, pour *volére*, vouloir.
VENESSE, pour *venisse*, vint.
VER, pour *verso*, vers.
VINCÍA, pour *vincéva*. Il en est de même dans tous les imparfaits de la seconde conjugaison.
VIVÉMO, pour *viviámo*, vivons.
VO', pour *voglio*, je veux.
VOSCO, pour *con voi*, avec vous.
VUI, pour *voi*, vous.
VUÓLI, VUÓGLI, pour *vuoi*, tu veux.

Les poètes retranchent toujours une *l* de l'article *lo*, dans ceux de ses cas où il y en a deux, ainsi que dans les prépositions, *nello*, *nella*, *nelli*, *nelle*, etc., en séparant la première syllabe d'avec la seconde; au lieu de *dello*, *della*; *nello*, *nella*, *negli*, ils écrivent *de lo*, *de la*, *de gli*, *de le*; *ne lo*, *ne la*, *ne gli*.

Les poètes emploient *il* devant les verbes, au lieu de *lo*: comme *il vede*, pour *lo vede*; *il dicéva*, pour *lo dicéva*. Ce qui se fait encore quelquefois en prose.

Il faut aussi faire attention que les poètes se servent plus souvent des verbes en *gio*, que de ceux qui sont en *do*, quand ils ont deux terminaisons: ils écrivent plus souvent *veggio*, que *vedo*, *veggendo* que *vedendo*, etc.

ABRÉVIATIONS.

adj. . . . . adjectif.
adv. . . . . adverbe.
(agric.). . . . . . agriculture.
(anat.). . . . . . anatomie.
(antiq.). . . . . . antiquité.
(arch.). . . . . . architecture.
(arith.). . . . . . arithmétique.
(astr.) . . . . . . astronomie.
(blas.) . . . . . . blason.
(bot.) . . . . . . botanique.
(bras.). . . . . . brasseur.
(chim.). . . . . . chimie.
(chir.). . . . . . chirurgie.
(comm.) . . . . . commerce.
conj. . . . . conjonction.
(de l'espag.) . . . de l'espagnol.
(did.). . . . . . . didactique.
dim. . . . . . . diminutif.
e. et f. . . . . . eaux-et-forêts.
f. . . . . féminin.
(fam.) . . . . . . familier.
(fauc.). . . . . . fauconnerie.
fig. . . . . figurément.
(fort.) . . . . . . fortification.
g. . . . . genre.
gén. . . . . génitif.
(géog.). . . . . . géographie.
(gramm.). . . . . grammaire.
(hist. anc.) . . . . histoire ancienne.
(hist. nat.) . . . . histoire naturelle.
imp. . . . . impersonnel.
(impr.). . . . . . imprimerie.
interj. . . . . . . interjection.
iron. . . . . . . ironique.
(jard.) . . . . . . jardin, jardinage.
(jur.). . . . . . . jurisprudence.
(lat.). . . . . . . latin.
(log.). . . . . . . logique.
m. . . . . masculin.
(man.) . . . . . . manufacture.
(mar.) . . . . . . marine.
(math.). . . . . . mathématiques.
(med. . . . . . . médecine.
(mus.). . . . . . musique.
(nav.) . . . . . . naval.
(opt.) . . . . . . optique.
part. . . . . participe.
(peint.). . . . . . peinture.
(phil.) . . . . . . philosophie.
(phys.). . . . . . physique.
pl. . . . . pluriel.
(poét.) . . . . . . poétique.
pop. . . . . populaire.
(poss.) . . . . . . possessif.
pr. . . . . pronom.
(prat.) . . . . . . pratique.
(prép.). . . . . . préposition.
(prov.). . . . . . proverbial.
relat. . . . . . . relatif.
(rhét.) . . . . . . rhétorique.
s. . . . . substantif.
t. . . . . terme de.
v. . . . . verbe.
V. . . . . Voyez.
v. a. . . . . verbe actif.
v. n. . . . . verbe neutre.
v. pr. . . . . . . verbe pronominal.
v. r. . . . . verbe réfléchi.
(vèn.) . . . . . . vènerie.
†. . . . . marque de l'*h* aspirée.
*. . . . . vieux mot.

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-ITALIEN.

A.

A, s. m. voyelle. Un a, deux a, *uno, due a, una, due a :* en italien, les lettres de l'alphabet sont des deux genres. Il ne sait ni a, ni b, *non sa l'abbiccì.*

A (avec l'accent, à), prép. *a, ad ;* AU, *al, allo ;* AUX, *ai, alli, agli ; alle.* Donner à Pierre, à Antoine, *dare a Pietro, ad Antonio.* Ce champ est à Pierre, *è di Pietro.* Il est à moi, *è mio.* Dans l'instant je suis à vous, *or ora sono con voi.* Je suis tout à vous, tout à lui, *tutto vostro, tutto suo.* Aller à Rome, *a Roma.* Né à Rome, *in Roma.* Instrument à quatre cordes, *di quattro corde.* Maison à vendre, moulin à vent, *da vendere, da vento.* Professeur au collége de... *nel collegio di...* La cigogne au long bec, *dal lungo becco.* Pallas aux yeux bleus, *occhiazzurra, dagli occhi azzurri.* A peu de frais, *con poca spesa, a poco prezzo, per pochi danari.* On trouvera d'autres exemples en cherchant les mots auxquels cette préposition se joint.

* **AAISIER**, v. a. mettre à l'aise, *adagiare, accomodare.*

AB, s. m. *mese degli Ebrei, l'undecimo dell' anno civile, il quinto del religioso.*

ABA, s. m. *stoffa di lana fatta in Turchia.*

ABAB (les), s. m. *marinari turchi provenienti da leva straordinaria.*

ABABIL ou ABABILO, s. m. *uccello vero o allegorico di cui si parla nell' Alcorano.*

ABACA, s. m. *lino o canape d'America.*—, *sorta di fico d'Adamo che vien nell' Indie.*

ABACO. V. ABAQUE.

ABACOT, s. m. *ornamento di testa degli antichi monarchi inglesi.*

ABADIR, ABADDIR ou ABDIR, s. m. *nome della pietra che Cibele involse di lini al nascer di Giove, e che Saturno ingojò, credendo divorare il fatal bambino.*

ABAISSE, s. f. fam. basse-pâte, *pasta che serve di fondo ai pasticci francesi.*

ABAISSEMENT, s. m. action d'un corps qui s'éloigne en baissant d'un point plus élevé, état qui résulte de cette action, *abbassamento, il calare.* —, fig. *umiliazione, bassezza, avvilimento, abiezione.* Abaissement volontaire, *umiltà, modestia.*

ABAISSER, v. a. *abbassare, calare.* Abaisser ses regards, *chinar gli sguardi.* Dieu abaisse les superbes, *calca, deprime, atterra.* —(jardin.), abaisser une branche, *tagliar un ramo vicino al tronco.*

ABAISSEUR, adj. m. se dit de certains muscles, *depressore.*

ABAJOUE, s. f. *cavità delle guance della scimmia.*

ABALOURDIR, v. a. fam. rendre lourd, stupide, *sbalordire, stordire.*

ABANDON, s. m. *abbandono.* A l'abandon, adv. *in abbandono, in preda al caso, in balia di tutti.*

ABANDONNEMENT, s. m. délaissement entier, *abbandonamento, derelizione.* —, fig. *dissolutezza, disordine.*

ABANDONNER, v. a. *abbandonare.* S'abandonner, *abbandonarsi, darsi in preda, sbigottirsi, perdersi d'animo.*

ABAQUE, s. m. (math.) sorte de table pour tracer des figures, pour apprendre à compter, *abbaco, tavola pittagorica.*— (arch.), partie supérieure d'un chapiteau de colonne, *abbaco, cimasa.*

ABAS, s. m. *peso in Persia per le perle.*

ABASOURDIR, v. a. fam. V. ABALOURDIR.

ABASSI, s. m. *moneta di Persia.*

ABATAGE, s. m. *la fatica e la spesa pel taglio degli alberi.*

ABÂTARDIR, v. a. faire dégénérer, *imbastardire, alterare, guastare.*—, v. r. *degenerare, tralignare, imbastardire, imbastardirsi.*

ABÂTARDISSEMENT, s. m. *alterazione, corruzione, degenerazione.*

ABAT-CHAUVÉE, s. m. *sorta di lana di bassa qualità.*

ABAT-FAIM, s. m. fam. *grosso pezzo di carne, ecc.*

ABATIS, s. m. *tagliamento d' alberi.* —, *demolizione, rovina.* Abatis de gibier, de volaille, *etc. frattaglie.* Abatis, *luogo dove si ammazzano gli animali ne' macelli.* —, en t. de chasse, *tracce degli animali ne' boschi.* Cuir d'abatis, *cuojo in carne.*

ABAT-JOUR, s. m. *abbaino, spiraglio.*

ABATTANT, s. m. *imposta o scuro che si alza e abbassa secondo il lume che vuol darsi ad una bottega.*

ABATTÉE, s. f. *l' ondeggiar della nave in panna.*

· **ABATTELLEMENT**, s. m. sentence d'interdiction des consuls du Levant, *sentenza che vieta il traffico.*

ABATTEMENT, s. m. diminution de forces ou de courage, *abbattimento, scadimento, infralimento.*

ABATTEUR, s. m. qui abat, *abbattitore, distruttore.* —, iron. *millantatore, parabolano.*

ABATTRE, v. a. mettre à bas, renverser, *abbattere, atterrare, demolire.* —, fig. *affievolire, fiaccare, far perdere il coraggio.* —, au jeu de trictrac, abattre du bois, *far molte case.* — les cuirs, *scorticare.* — un chapeau, *levar le pieghe.* —, v. r. le vent s'abat, *il vento s' acqueta.* —, t. de mar. *appartarsi dal filo del vento, mettere un vascello alla banda per carenarlo.* —, v. n. *lasciarsi trasportare dal vento.*

· **ABATTURES**, s. f. pl. *traccie, pesta del cervo.*

ABAT-VENT, ABAVENT, s. m. *coperta a foggia di tetto di finestre, ecc.* —, *stuoja per riparare gli alberi dal vento.* —, *coperchio de' fornelli nelle fabbriche di zucchero.*

ABBATIAL, adj. *abbaziale.*

ABBAYE, s. m. *badia, abbazia.*

ABBÉ, s. m. *abate, abbate.* Jouer à l'abbé, *il giuoco del maestro, in cui ciascuno deve fare ciò che fa il direttore.*

ABBESSE, s. m. *badessa, abbadessa.*

ABC (pron. abécé), s. m. *l' abbicci, l' alfabeto.* —, fig. *i principj.*

ABCÉDER, v. n. se tourner en abcès, *far postema.*

ABCÈS, s. m. apostème, *ascesso, apostema.*

ABDALAS, s. m. pl. *religiosi persiani.*

ABDEST, s. m. *purificazione legale de' Turchi e Persiani.*

ABDICATION, s. f. action par laquelle on renonce volontairement à une dignité souveraine dont on est revêtu, *abdicazione, rinunzia.*

ABDIQUER, v. a. *rinunziar la corona, il regno, o qualunque impiego.* —, t. de jurisprudence, *diseredare.*

ABDOMEN, s. m. t. d'anat. le bas-ventre, *addomine, basso ventre.*

ABDUCTEUR, adj. et s. m. *epiteto di certi muscoli; abducente, abduttore.*

ABDUCTION, s. f. t. d'anat. *abduzione.*

ABÉCÉDAIRE, s. m. *abbecedario.*

ABÉE, s. f. *la cateratta della gora di un mulino.*

ABEILLE, s. f. mouche à miel, *ape, pecchia.*

ABELICÉE, s. m. arbre, *abelicea.*

ABÉNÉVIS, s. m. concession d'eaux, *facoltà di servirsi delle pubbliche acque.*

· * **ABÉQUER** ou ABBECQUER, v. a. *imbeccare gli uccelletti.*

ABERHAVRE, s. m. *imboccatura di un fiume.*

ABERRATION, s. f. mouvement des étoiles, *aberrazione.*

ABÊTIR, v. a. rendre stupide, *rendere stupido, sciocco.* —, v. n. *istupidire, divenire melenso.*

ABHOC ET AB HAC, adv. mots fam. *confusamente, inter- sregolatamente.*

ABHORRER, v. a. avoir en horreur, *aborrire, odiare, detestare.*

ABIGÉAT, s. m. vol de troupeaux, *abigeato.*

ABÎME, s. m. gouffre très profond, *abisso, profonda voragine.* —, fig. *ruina, inferno.* — (blas.), *il centro dello scudo.*

ABÎMER, v. a. précipiter dans un abîme, *inabissare, nabissare, sobbissare, sommergere.* —, fig. *distruggere, rovinare.* —, v. n. *profondare, inabissarsi.*

AB-INTESTAT, adv. *ab-intestato, senza testamento.*

ABJECT, E, adj. *abbietto, vile.*

ABJECTION, s. f. *abbiezione, avvilimento.*

ABJURATION, s. f. *abbiurazione.*

ABJURER, v. a. renoncer à une opinion, surtout religieuse, *abbiurare.* Abjurer ses erreurs, ses chimères, *uscir d' inganno.*

ABLACTATION, s. f. (méd.) cessation de l'allaitement, *spoppamento.* V. SEVRAGE.

* **ABLAIS**, s. m. dépouille de blé, *biade mietute.*

ABLANIER, s. m. *albero della Guiana.*

ABLAQUE, s. f. (comm.) soie brune, byssus de la pinne marine, *seta della Persia.*

ABLATIF, s. m. sixième cas des langues où les noms se déclinent, *ablativo.*

* **ABLATION**, s. f. (chir.) action d'emporter une partie malade, *storpamento.*

ABLATIVO, mot. adv. pop. Ablativo tout en un tas, tout ensemble et en désordre, *alla rinfusa.*

ABLE ou ABLETTE, s. m. *pesce argentino.*

ABLÉGAT, s. m. vicaire du légat, *Vicelegato.*

* **ABLÉGATION**, s. f. *sorta d'esilio a cui gli antichi potevano condannare i lor figli.*

ABLERET, s. m. filet pour prendre les ables, *sorta di rete detta bilancia.*

ABLUER, v. a. *lavar una scrittura per farla ricomparire.*

ABLUTION, s. f. *abluzione, purificazione.*

ABNÉGATION, s. f. *annegazione, rinunzia.*

ABOI, ABOIEMENT, s. m. le cri naturel du chien, *abbajamento, latrato.* —, au pl. ABOIS, extrémité où le cerf est réduit. —, fig. être aux abois, *esser fuori di speranza, all' ultima estremità.*

ABOLIR, v. a. et r. annuler, *abolire, levare, annientare.*

ABOLISSEMENT, s. m. *abolizione.*

ABOLITION, s. f. V. ABOLISSEMENT. —, pardon du prince, *perdono, grazia.*

ABOMASUS, s. m. *ventricino.* — l'un des estomacs des animaux qui ruminent, appelé caillette.

ABOMINABLE, adj. *abbominabile.*

ABOMINABLEMENT, adv. *abbominevolmente.*

ABOMINATION, s. f. *abbominio, esecrazione, abbominazione.*

* **ABOMINER**, v. a. avoir en horreur, *abbominare.*

ABONDAMMENT, adv. *abbondevolmente, copiosamente.*

ABONDANCE, s. f. grande quantité, *abbondanza, copia.* Parler d'abondance, sans préparation, *dire a braccia, senza preparamento.* Prov. de l'abondance du cœur la bouche parle, *la lingua batte dove il dente duole.*

ABONDANT, E, adj. *abbondante, dovizioso, fertile.*

ABONDER, v. a. *abbondare.* —, fig. abonder en son sens, *essere pertinace.*

ABONNÉ, ÉE, s. abonné pour le théâtre, *associato.*

ABONNEMENT, s. m. *patto, appalto, convenzione, associazione.*

ABONNER, v. a. et r. *far patto, appaltarsi, associarsi, pagar un tanto, valutare, stimare.*

ABONNIR, v. a. *migliorare.* —, faire sécher à demi, *prosciugare.* —, v. r. et n. *migliorare, divenir migliore.*

ABONNISSEMENT, s. m. *miglioranza.*

ABORD, s. m. accès, *arrivo, ingresso nel porto, affluenza, concorso.* —, fig. *accesso, incontro, accoglienza.* —, adv. d'abord, tout d'abord, *subito, a prima vista.*

ABORDABLE, adj. qu'on peut aborder, *accessibile.* —, fig. homme qui n'est pas abordable, *uomo ruvido, scortese.*

ABORDAGE, s. m. *arrembaggio; abbordo; urto delle navi nell' abbordare.*

ABORDER, v. n. prendre terre, *approdare, sbarcare, arrivare, giungere a riva,* et poét. *sorgere in su la riva.* Aborder d'un lieu, *avvicinarsi ad un luogo.* —, v. a. joindre un vaisseau, *abbordare.* Aborder debout au corps ou en belle, *arrembare, venire all' arrembaggio.* —, accoster une personne, *abbordare uno, andare alla volta di uno.*

ABORIGÈNES, s. m. pl. naturels d'un pays, par opposition à ceux qui sont venus s'y établir, *aborigeni.*

ABORNEMENT, s. m. *limitare, limitazione.*

ABORNER, v. a. mettre des bornes à un terrain, *limitare, por confini.*

ABORTIF, IVE, adj. *abortivo.*

ABOUCHEMENT, s. m. entrevue, conférence de deux ou plusieurs personnes, *abboccamento, colloquio.* — (anat.), rencontre des orifices de deux vaisseaux, *abboccamento di vasi o canali.*

ABOUCHER, v. a. faire trouver deux ou plusieurs personnes dans un lieu pour conférer ensemble, *far abboccare.* —, v. r. *abboccarsi, venir a colloquio.*

ABOUCHOUCHOU, s. m. *panno di Marsiglia.*

ABOU-HANNÈS, s. m. ou PÈRE-JEAN, *uccello d'Egitto, l'antico Ibi.*

ABOUMENT, s. m. assemblage de menuiserie, *commessura.*

ABOUQUEMENT, s. m. *giunta di nuovo sale ad un mucchio di vecchio.*

ABOUQUER, v. a. faire l'abouquement. V.

ABOUT, s. m. *ugnatura nella testata d' un pezzo di legname.*

ABOUTÉ, ÉE, adj. (blas.) *contrapposto.*

ABOUTER, v. a. (arch. nav.) *unire.*

ABOUTIR, v. n. toucher par un bout, *terminarsi, finire, riuscire.* —, en parlant des apostèmes, clous, etc. *far capo, marcire.* —, t. de jard. *fiorire.*

ABOUTISSANT, E, adj. *finito, confinante.* —, s. m. pl. tenans et aboutissans, *limiti, confini.* —, fig. *particolarità, raggiri di un affare.*

ABOUTISSEMENT, s. m. se dit d'un abcès qui aboutit, *suppurazione.*

AB OVO, (lat.) dès l'origine, *ab ovo.*

ABOYANT, E, adj. *abbajante.*

ABOYER, v. n. japper, se dit des chiens, *abbajare, latrare.* —, fig. aboyer après quelqu'un, *gridar dietro.* — après une chose, *desiderarla avidamente, aspirare, anelare ad una cosa.* — à la lune, *perdere il tempo e il fiato, fare sforzi inutili.*

ABOYEUR, s. m. *abbajatore.* —, fig. *importuno, ciarlone.*

ABRACADABRA, s. m. *voce cabalistica.*

ABRAQUER, v. n. (mar.) *tirare una corda di mano in mano.*

ABRASION, s. f. *ulcerazione superficiale.*

ABRAXAS, s. m. *parola superstiziosa.*

ABRÉGÉ, s. m. *ristretto, compendio.* — adv. en abrégé, *brevemente, compendiosamente.*

ABRÈGEMENT, s. m. *abbreviamento.*

ABRÉGER, v. a. rendre plus court, *abbreviare, ristrignere.*

ABREUVER, v. a. faire boire le gros bétail, *abbeverare.* —, humecter profondément, *adacquare.* —, fig. abreuver quelqu'un de chagrins, *colmar d'affanni.* S'abreuver de larmes, *spargerne in gran copia.*

ABREUVOIR, s. m. lieu où l'on mène boire les animaux, *abbeveratojo.*

* **ABREVETER**, v. a. *lusingare, ingannare, insidiare.*

ABRÉVIATEUR, s. m. *abbreviatore.*

ABRÉVIATION, s. f. *abbreviamento, abbreviatura.*

ABRI, s. m. *luogo riparato, ricovero, rifugio.* —, adv. à l'abri, à couvert, *in salvo, in sicuro.*

ABRICOT, s. m. *meliaca, albicocca.*

ABRICOTÉ, s. m. *confetto di meliaca.*

ABRICOTIER, s. m. *meliaco, albercocco.*

ABRIER, ABRITER, v. a. t. de jard. mettre à l'abri, *riparar dalle ingiurie del tempo.* —, fig. *proteggere, difendere.*

ABRIVENT, s. m. *riparo contra il vento.*

* **ABRIVER**, v. n. *approdare.*

ABROGATION, s. f. *annullazione, cassazione.*

ABROGER, v. a. *abrogare, cassare.*

ABROHANI, s. m. *mussolina finissima che viene dal Bengala.*

ABATTELLEMENT, s. m. sentence d'interdiction des consuls du Levant, *sentenza che vieta il traffico.*

ABATTEMENT, s. m. diminution de forces ou de courage, *abbattimento, scadimento, infralimento.*

ABATTEUR, s. m. qui abat, *abbattitore, distruttore.* —, iron. *millantatore, parabolano.*

ABATTRE, v. a. mettre à bas, renverser, *abbattere, atterrare, demolire.* —, fig. *affievolire, fiaccare, far perdere il coraggio.* —, au jeu de trictrac, abattre du bois, *far molte case.* — les cuirs, *scorticare.* — un chapeau, *levar le pieghe.* —, v. r. le vent s'abat, *il vento s' acqueta.* —, t. de mar. *appartarsi dal filo del vento, mettere un vascello alla banda per carenarlo.* —, v. n. *lasciarsi trasportare dal vento.*

ABATTURES, s. f. pl. *tracce, peste del cervo.*

ABAT-VENT, ABAVENT, s. m. *coperta a foggia di tetto di finestre, ecc.* —, *stuoja per riparare gli alberi dal vento.* —, *coperchio de' fornelli nelle fabbriche di zucchero.*

ABBATIAL, adj. *abbaziale.*

ABBAYE, s. m. *badia, abbazia.*

ABBÉ, s. m. *abate, abbate.* Jouer à l'abbé, *il giuoco del maestro, in cui ciascuno deve fare ciò che fa il direttore.*

ABBESSE, s. m. *badessa, abbadessa.*

ABC (pron. abécé), s. m. *l' abbicci, l' alfabeto.* —, fig. *i principj.*

ABCÉDER, v. n. se tourner en abcès, *far postema.*

ABCÈS, s. m. apostème, *ascesso, apostema.*

ABDALAS, s. m. pl. *religiosi persiani.*

ABDEST, s. m. *purificazione legale de' Turchi e Persiani.*

ABDICATION, s. f. action par laquelle on renonce volontairement à une dignité souveraine dont on est revêtu, *abdicazione, rinunzia.*

ABDIQUER, v. a. *rinunziar la corona, il regno, o qualunque impiego.* —, t. de jurisprudence, *diseredare.*

ABDOMEN, s. m. t. d'anat. le bas-ventre, *addomine, basso ventre.*

ABDUCTEUR, adj. et s. m. *epiteto di certi muscoli; abducente, abduttore.*

ABDUCTION, s. f. t. d'anat. *abduzione.*

ABÉCÉDAIRE, s. m. *abbecedario.*

ABÉE, s. f. *la cateratta della gora di un mulino.*

ABEILLE, s. f. mouche à miel, *ape, pecchia.*

ABELICÉE, s. m. arbre, *abelicea.*

ABÉNÉVIS, s. m. concession d'eaux, *facoltà di servirsi delle pubbliche acque.*

* **ABÉQUER** ou ABBECQUER, v. a. *imbeccare gli uccelletti.*

ABERHAVRE, s. m. *imboccatura di un fiume.*

ABERRATION, s. f. mouvement des étoiles, *aberrazione.*

ABÊTIR, v. a. rendre stupide, *rendere stupido, scioccò.* —, v. n. *istupidire, divenire melenso.*

AB HOC ET AB HAC, adv. mots fam. *confusamente, imbrogliatamente.*

ABHORRER, v. a. avoir en horreur, *abborrire, odiare, detestare.*

ABIGÉAT, s. m. vol de troupeaux, *abigeato.*

ABÎME, s. m. gouffre très profond, *abisso, profonda voragine.* —, fig. *ruina, inferno.* — (blas.), *il centro dello scudo.*

ABÎMER, v. a. précipiter dans un abîme, *inabissare, nabissare, sobbissare, sommergere.* —, fig. *distruggere, rovinare.* —, v. n. *profondare, inabissarsi.*

AB-INTESTAT, adv. *ab-intestato, senza testamento.*

ABJECT, E, adj. *abbietto, vile.*

ABJECTION, s. f. *abbiezione, avvilimento.*

ABJURATION, s. f. *abbiurazione.*

ABJURER, v. a. renoncer à une opinion, surtout religieuse, *abbiurare.* Abjurer ses erreurs, ses chimères, *uscir d' inganno.*

ABLACTATION, s. f. (méd.) cessation de l'allaitement, *spoppamento.* V. SEVRAGE.

* **ABLAIS**, s. m. dépouille de blé, *biade mietute.*

ABLANIER, s. m. *albero della Guiana.*

ABLAQUE, s. f. (comm.) soie brune, byssus de la pinne marine, *seta della Persia.*

ABLATIF, s. m. sixième cas des langues où les noms se déclinent, *ablativo.*

* **ABLATION**, s. f. (chir.) action d'emporter une partie malade, *sterpamento.*

ABLATIVO, mot. adv. pop. Ablativo tout en un tas, tout ensemble et en désordre, *alla rinfusa.*

ABLE ou ABLETTE, s. m. *pesce argentino.*

ABLÉGAT, s. m. vicaire du légat, *Vice-legato.*

* **ABLÉGATION**, s. f. *sorta d'esilio a cui gli antichi potevano condannare i lor figli.*

ABLERET, s. m. filet pour prendre les ables, *sorta di rete detta bilancia.*

ABLUER, v. a. *lavar una scrittura per farla ricomparire.*

ABLUTION, s. f. *abluzione, purificazione.*

ABNÉGATION, s. f. *annegazione, rinunzia.*

ABOI, ABOIEMENT, s. m. le cri naturel du chien, *abbajamento, latrato.* —, au pl. ABOIS, extrémité où le cerf est réduit. —, fig. être aux abois, *esser fuori di speranza, all' ultima estremità.*

ABOLIR, v. a. et r. annuler, *abolire, levare, annientare.*

ABOLISSEMENT, s. m. *abolizione.*

ABOLITION, s. f. V. ABOLISSEMENT. —, pardon du prince, *perdono, grazia.*

ABOMASUS, s. m. *ventricino.* — l'un des estomacs des animaux qui ruminent, appelé caillette.

ABOMINABLE, adj. *abbominabile.*

ABOMINABLEMENT, adv. *abbominevolmente.*

ABOMINATION, s. f. *abbominio, esecrazione, abbominazione.*

* **ABOMINER**, v. a. avoir en horreur, *abbominare.*

ABONDAMMENT, adv. *abbondevolmente, copiosamente.*

ABONDANCE, s. f. grande quantité, *abbondanza, copia.* Parler d'abondance, sans préparation, *dire a braccia, senza preparamento.* Prov. de l'abondance du cœur la bouche parle, *la lingua batte dove il dente duole.*

ABONDANT, E, adj. *abbondante, dovizioso, fertile.*

ABONDER, v. a. *abbondare.* —, fig. abonder en son sens, *essere pertinace.*

ABONNÉ, ÉE, s. abonné pour le théâtre, *associato.*

ABONNEMENT, s. m. *patto, appalto, convenzione, associazione.*

ABONNER, v. a. et r. *far patto, appaltarsi, associarsi, pagar un tanto, valutare, stimare.*

ABONNIR, v. a. *migliorare.* —, faire sécher à demi, *prosciugare.* —, v. r. et n. *migliorare, divenir migliore.*

ABONNISSEMENT, s. m. *miglioranza.*

ABORD, s. m. accès, *arrivo, ingresso nel porto, affluenza, concorso.* —, fig. *accesso, incontro, accoglienza.* —, adv. d'abord, tout d'abord, *subito, a prima vista.*

ABORDABLE, adj. qu'on peut aborder, *accessibile.* —, fig. homme qui n'est pas abordable, *uomo ruvido, scortese.*

ABORDAGE, s. m. *arrembaggio; abbordo; urto delle navi nell' abbordare.*

ABORDER, v. n. prendre terre, *approdare, sbarcare, arrivare, giungere a riva*, et poét. *sorgere in su la riva.* Aborder d'un lieu, *avvicinarsi ad un luogo.* —, v. a. joindre un vaisseau, *abbordare.* Aborder debout au corps ou en belle, *arrembare, venire all' arrembaggio.* —, accoster une personne, *abbordare uno, andare alla volta di uno.*

ABORIGÈNES, s. m. pl. naturels d'un pays, par opposition à ceux qui sont venus s'y établir, *aborigeni.*

ABORNEMENT, s. m. *limitare, limitazione.*

ABORNER, v. a. mettre des bornes à un terrain, *limitare, por confini.*

ABORTIF, IVE, adj. *abortivo.*

ABOUCHEMENT, s. m. entrevue, conférence de deux ou plusieurs personnes, *abboccamento, colloquio.* — (anat.), rencontre des orifices de deux vaisseaux, *abboccamento di vasi o canali.*

ABOUCHER, v. a. faire trouver deux ou plusieurs personnes dans un lieu pour conférer ensemble, *far abboccare.* —, v. r. *abboccarsi, venir a colloquio.*

ABOUCHOUCHOU, s. m. *panno di Marsiglia.*

ABOU-HANNÈS, s. m. ou PÈRE-JEAN, *uccello d'Egitto, l'antico Ibi.*

ABOUMENT, s. m. assemblage de menuiserie, *commessura.*

ABOUQUEMENT, s. m. *giunta di nuovo sale ad un mucchio di vecchio.*

ABOUQUER, v. a. faire l'abouquement. V.

ABOUT, s. m. *ugnatura nella testata d' un pezzo di legname.*

ABOUTÉ, ÉE, adj. (blas.) *contrapposto.*

ABOUTER, v. a. (arch. nav.) *unire.*

ABOUTIR, v. n. toucher par un bout, *terminarsi, finire, riuscire.* —, en parlant des apostèmes, clous, etc. *far capo, marcire.* —, t. de jard. *fiorire.*

ABOUTISSANT, E, adj. *finito, confinante.* —, s. m. pl. tenans et aboutissans, *limiti, confini.* —, fig. *particolarità, raggiri di un affare.*

ABOUTISSEMENT, s. m. se dit d'un abcès qui aboutit, *suppurazione.*

AB OVO, (lat.) dès l'origine, *ab ovo.*

ABOYANT, E, adj. *abbajante.*

ABOYER, v. n. japper, se dit des chiens, *abbajare, latrare.* —, fig. aboyer après quelqu'un, *gridar dietro.* — après une chose, *desiderarla avidamente, aspirare, anelare ad una cosa.* — à la lune, *perdere il tempo e il fiato, fare sforzi inutili.*

ABOYEUR, s. m. *abbajatore.* —, fig. *importuno, ciarlone.*

ABRACADABRA, s. m. *voce cabalistica.*

ABRAQUER, v. n. (mar.) *tirare una corda di mano in mano.*

ABRASION, s. f. *ulcerazione superficiale.*

ABRAXAS, s. m. *parola superstiziosa.*

ABRÉGÉ, s. m. *ristretto, compendio.* — adv. en abrégé, *brevemente, compendiosamente.*

ABRÈGEMENT, s. m. *abbreviamento.*

ABRÉGER, v. a. rendre plus court, *abbreviare, ristrignere.*

ABREUVER, v. a. faire boire le gros bétail, *abbeverare.* —, humecter profondément, *adacquare.* —, fig. abreuver quelqu'un de chagrins, *colmar d'affanni.* S'abreuver de larmes, *spargerne in gran copia.*

ABREUVOIR, s. m. lieu où l'on mène boire les animaux, *abbeveratojo.*

* **ABREVETER**, v. a. *lusingare, ingannare, insidiare.*

ABRÉVIATEUR, s. m. *abbreviatore.*

ABRÉVIATION, s. f. *abbreviamento, abbreviatura.*

ABRI, s. m. *luogo riparato, ricovero, rifugio.* —, adv. à l'abri, à couvert, *in salvo, in sicuro.*

ABRICOT, s. m. *meliaca, albicocca.*

ABRICOTÉ, s. m. *confetto di meliaca.*

ABRICOTIER, s. m. *meliaco, albercocco.*

ABRIER, ABRITER, v. a. t. de jard. mettre à l'abri, *riparar dalle ingiurie del tempo.* —, fig. *proteggere, difendere.*

ABRIVENT, s. m. *riparo contra il vento.*

* **ABRIVER**, v. n. *approdare.*

ABROGATION, s. f. *annullazione, cassazione.*

ABROGER, v. a. *abrogare, cassare.*

ABROHANI, s. m. *mussolina finissima che viene dal Bengala.*

ABROTONE, s. m. plante, *abrotano, abruotina.*
ABROTONOÏDE, s. f. qui ressemble à l'abrotone, *specie di abruotina.*
ABROUTI, IE, adj. *dicesi degli alberi, i cui polloni sono stati mangiati o guasti da' bestiami.*
ABRUPTO (EX), adv. (lat.) sur-le-champ, *ex abrupto, all' improvviso.*
ABRUTIR, v. a. rendre comme bête, faire devenir stupide, *rendere simile a' bruti.* —, v. r. *istupidire, divenir insensato.* V. ABÊTIR.
ABRUTISSEMENT, s. m. l'état d'un homme abruti, *stupidezza.*
ABSCISSE, s. f. partie de l'axe d'une courbe, *ascissa.*
ABSENCE, s. f. éloignement, défaut de présence, *assenza, lontananza.* —, fig. *distrazione, inavvertenza.*
ABSENT, E, adj. et s. *assente, lontano.*
ABSENTER (S'), v. r. *assentarsi, allontanarsi.*
ABSIDES. V. APSIDES.
ABSINTHE, s. f. plante, *assenzio.*
ABSOLU, UE, adj. *assoluto, indipendente.* —, *imperioso, magistrale.*
ABSOLUMENT, adv. *assolutamente, intieramente.* — (gramm.), *senza reggimento.* Absolument parlant, *in generale.*
ABSOLUTION, s. f. *assoluzione.*
ABSOLUTOIRE, adj. qui porte absolution, *assolutorio.*
ABSORBANT, E, adj. et s. m. *assorbente.*
ABSORBÉ, ÉE, part. *assorbito.* — en Dieu, dans l'étude, *assorto in Dio, nello studio.*
ABSORBER, v. a. engloutir, attirer, *assorbere, assorbire, inghiottire.* —, fig. *consumare, dissipare.* — (chim.), *temperare, scemare l'attività.* — v. r. *consumarsi, immergersi.*
ABSORPTION, s. f. *assorbimento.*
ABSOUDRE, v. a. décharger juridiquement un innocent d'un crime. — (dév.), remettre les péchés, *assolvere.*
ABSOUS, OUTE, part. *assoluto, assolto.* V. ABSOUDRE.
ABSOUTE, s. f. *assoluzione solenne del giovedì santo.*
ABSTÈME, s. m. qui ne boit point de vin, *astemio.*
ABSTENIR (S'), v. r. s'empêcher de faire une chose, se priver de son usage, *astenersi da...*
ABSTENTION, s. f. *atto del giudice che ricusa di dar sentenza.* — (prat.), *ripudio d' una successione.*
ABSTERGENT, E, s. m. et adj. *astergente.*
ABSTERGER, v. a. *nettare una piaga, tergere.*
ABSTERSIF, IVE, adj. *astersivo.*
ABSTERSION, s. f. *astersione, nettamento.*
ABSTINENCE, s. f. *astinenza.*
ABSTINENT, E, adj. *astinente, sobrio.*
ABSTRACTION, s. f. séparation que l'esprit fait d'une qualité, d'une propriété, etc. d'avec le sujet où elle est inhérente, *astrazione.* Avoir des abstractions, *essere astratto.*
ABSTRACTIVEMENT, adv. *astrattivamente.*
ABSTRAIRE, v. a. faire abstraction, *astraere, separare.*
ABSTRAIT, E, part. et adj. *astratto.* —, s. m. V. CONCRET.
ABSTRUS, E, adj. *astruso, oscuro.*
ABSURDE, adj. *assurdo, ridicolo.*
ABSURDEMENT, adv. *assurdamente.*
ABSURDITÉ, s. f. ce qui est évidemment contraire à la raison, *assurdità.*
ABUS, s. m. *abuso, errore.*
ABUSER, v. a. tromper, *ingannare, sedurre.* —, v. n. abuser de sa force, *abusare, servirsi male.* S'abuser, *ingannarsi.*
* **ABUSEUR**, s. m. *ingannatore.*
ABUSIF, IVE, adj. qui est contraire aux règles, *abusivo.*
ABUSIVEMENT, adv. *abusivamente.*
ABUTER, v. n. jeter une boule, une quille, etc. vers un terme convenu, pour décider qui jouera le premier, *tirar palle, piastrelle, ecc.*
ABUTILON, s. m. plante, *abutilo.*
ABYME, ABYMER. V. ABÎME, ABÎMER.
ACABIT, s. m. *certa qualità ne' frutti.*
ACACIA, s. m. *acazia, acacia, albero d'Egitto.* Acacia ou cassie des jardiniers, *gaggia.*
ACADÉMICIEN, s. m. *accademico.*
ACADÉMIE, s. f. *accademia.*
ACADÉMIQUE, adj. *accademico.*
ACADÉMIQUEMENT, adv. *accademicamente.*
ACADÉMISTE, s. m. *accademista, alunno d' un' accademia.*
ACAGNARDER, v. a. et r. fam. accoutumer à une vie fainéante, *infingardire, impigrire.*
ACAJOU, s. m. arbre d'Amérique, *acaju.*
ACAMPTE, adj. (opt.) *che non riflette il lume.*
ACANTHABOLE, s. m. (chir.) *sorta di pinzette.*
ACANTHACÉ, ÉE, adj. *spinoso.*
ACANTHE, s. f. plante, *acanto.*
ACARIÂTRE, adj. d'une humeur aigre et fâcheuse, *fastidioso, increscevole.*
ACARNE, ACARNAN, s. m. *sorta di pesce di mare.* —, *cardo con fiori larghi e gialli.*
ACATALECTE, ACATALECTIQUE, adj. vers de la poésie latine, *acatalettico.*
ACATALEPSIE, s. f. défaut d'intelligence, *impossibilità di sapere e di capire.*
ACATALEPTIQUE, adj. *privo d' intelligenza.*
ACCABLANT, E, adj. qui accable, *pesante, gravoso.* —, *importuno, molesto, ecc.*
ACCABLEMENT, s. m. *oppressione, aggravamento.* — (méd.), dérèglement de pouls, *disordine del polso.*

ACCABLER, v. a. abattre par trop de charge, *opprimere*, *aggravare*. Accabler de bienfaits, *colmar di benefizj*. Accabler de reproches, *caricar d' improperj*.

ACCAPAREMENT, s. m. monopole sur les denrées, *monopolio*.

ACCAPARER, v. a. enlever des denrées pour les vendre plus cher, *far un monopolio*.

ACCAPAREUR, s. m. *incettatore*.

* **ACCARER**, v. a. (prat.) *confrontare*.

ACCARIATION, s. f. *confronto*.

ACCASTILLAGE et ACCASTELLAGE, s. m. *i castelli della poppa e della prua d' una nave*. —, *accastellamento*.

ACCASTILLÉ et ACCASTELLÉ, adj. *che ha castelli da poppa e da prua*. —, *accastellato*.

ACCÉDER, v. n. *aderire con altri*.

ACCÉLÉRATEUR, TRICE, s. et adj. *acceleratore*, *accelerativo*.

ACCÉLÉRATION, s. f. augmentation de vitesse, *acceleramento*, *prestezza*.

ACCÉLÉRER, v. a. hâter, presser, *accelerare*, *affrettare*.

ACCENSE, s. f. *dipendenza d' un podere da un altro*. Ce pré est une accense de ma ferme.

* **ACCENSER**, v. a. *unir un podere ad un altro*.

* **ACCENSES**, s. m. pl. *sorta d' uscieri di Roma antica*.

ACCENT, s. m. ton de la voix et signe, *accento*. —, prononciation, *pronunzia*.

ACCENTUATION, s. f. *modo di accentuare*.

ACCENTUER, v. a. *accentuare*.

ACCEPTABLE, adj. *accettabile*.

ACCEPTANT, E, adj. et s. *accettante*.

ACCEPTATION, s. f. *accettazione*, *ricevimento*.

ACCEPTER, v. a. *accettare ricevere*.

ACCEPTEUR, s. m. *accettatore*, *accettante*.

* **ACCEPTILATION**, s. f remise d'une créance, *rilascio d' un debito*.

ACCEPTION, s. f. Acception de personnes, *rispetto*, *riguardo*. — (gram.), *significato*, *senso*.

ACCÈS, s. m. abord, entrée dans un lieu, facilité d'approcher, *accesso*, *entrata*, *udito*. Accès de fièvre, *parossismo*. —, fig. *impeto interno*.

ACCESSIBLE, adj. *accessibile*.

ACCESSION, s. f. consentement, *accessione*. —, adjection, *accrescimento*, *aggiunta*.

ACCESSIT, s. m. (lat.) avoir un accessit, des accessit, approcher du prix, *accessit*.

ACCESSOIRE, adj. et s. *accessorio*, *avventiccio*.

ACCESSOIREMENT, adv. *accessoriamente*.

ACCIDENT, s. m. cas fortuit, *accidente*, *avvenimento*. Par accident, *per accidente*, *a caso*.

ACCIDENTEL, ELLE, adj. *accidentale*.

ACCIDENTELLEMENT, adv. *accidentalmente*.

ACCIPITRES, s. m. pl. (lat.) *uccelli di rapina*.

ACCISE, s. f. taxe anglaise sur les boissons, *assisa*, *balzello*.

ACCLAMATION, s. f. cri de joie, d'approbation, *acclamazione*, *applauso*.

ACCLAMPER, v. a. (mar.) fortifier un mât en y attachant des pièces de bois par les côtés, *rinforzare un albero*, *un' antenna*, *ecc*.

ACCLIMATER, v. a. et r. *avvezzare ad un nuovo clima*.

* **ACCOINTABLE**, adj. *sociabile*, *affabile*.

* **ACCOINTANCE**, s. f. liaison familière, *intrinsichezza*, *amicizia*, *pratica*.

ACCOINTER, v. a. *praticare*.

ACCOISEMENT, s. m. (méd.) *calma*.

* **ACCOISER**, v. a. *calmare*, *mitigare*, *acquetare*.

ACCOLADE, s. f. *abbracciamento*. —, trait de plume joignant plusieurs articles, *grappa*. —, cérémonie de l'ancienne chevalerie, *abbracciata*.

ACCOLAGE, s. m. *lo attaccar la vite ai pali*.

ACCOLER, v. a. fam. *abbracciare*. Accoler la vigne, *legar al palo*. Fig. — plusieurs articles dans un compte, *unire articoli per via d' una grappa*. —, lier ensemble, *attaccare*.

ACCOLURE, s. f. liens de paille, etc. *vinchi*, *legami*, etc.

ACCOMMODABLE, adj. *che si può aggiustare*, *accomodabile*.

ACCOMMODAGE, s. m. apprêt des viandes, *apparecchio delle vivande*. —, *acconciatura*.

ACCOMMODANT, E, adj. *facile*, *trattabile*.

ACCOMMODEMENT, s. m. ajustement fait à une maison, peu usité, *accomodamento*, *ristoro*, *riparo*. —, accord, moyen de se concilier, réconciliation, *convenzione*, *componimento*, *accordo*.

ACCOMMODER, v. a. donner, procurer de la commodité, *convenire*, *esser confacevole*, *adattare*, *assettare*. Accommoder son goût, etc. *conformarsi*. —, apprêter à manger, *apparecchiare*, *condire*. —, iron. je l'accommoderai comme il faut, *maltrattare*, *acconciare pel di delle feste*, *conciar male*. —, terminer des affaires à l'amiable, *accordare*, *pacificare*, *riconciliare*, *comporre litigi*, *dissensioni*, *ecc*. Accommoder quelqu'un de quelque chose, *vendere*, *imprestare*. —, v. r. s'accommoder, *adagiarsi*, *accomodarsi*, *esser contento*. —, en plaisantant, s'accommoder de tout ce qu'on trouve sous sa main, *prendere*, *involar con franchezza ogni cosa che si trova*.

ACCOMPAGNAGE, s. f. t. de manufact. de soie, *velatura*.

ACCOMPAGNATEUR, s. m. qui accompagne la voix avec quelque instrument, *accompagnatore*.

ACCOMPAGNEMENT, s. m. *accompagnamento*, *corteggio*.

ACCOMPAGNER v. a. aller de compagnie avec quelqu'un, *accompagnare*, *scortare*,

unire, *accoppiare*. S'accompagner, *accompagnarsi*.

ACCOMPLI, IE, part. *compito*, *terminato*. —, adj. *perfetto*, *squisito*.

ACCOMPLIR, v. a. achever entièrement, *compire*, *terminare*, *adempiere*, *effettuare*, *soddisfare la promessa*. —, v. r. *compiersi*, *effettuarsi*.

ACCOMPLISSEMENT, s. m. *compimento*, *adempimento*, *perfezione*.

ACCON, s. m. bateau plat pour aller sur la vase, *barchetta con fondo piano*.

ACCORD, s. m. *accordo*, *convenzione*. —, *consenso*, *unione*. D'accord, *sibbene*, *è vero*. — (mus.), *concento*, *accordo*, *armonia*, *proporzione*.

ACCORDABLE, adj. *accordevole*.

ACCORDAILLES, s. f. pl. pop. signature des conventions matrimoniales, *sponsalizie*.

ACCORDANT, E, adj. *accordante*.

ACCORDE, s. f. commandement de marine, *voga insieme*.

ACCORDÉ, ÉE, s. *lo sposo*, *la sposa*, *promessi in matrimonio*.

ACCORDER, v. a. *concedere*, *accordare*, *conciliare*, *convenire*. S'accorder, *confarsi*, *concordare*.

ACCORDEUR, s. m. *accordatore di strumenti musicali*.

ACCORDOIR, s. m. outil pour accorder les instrumens, *chiave*.

ACCORER, v. a. (mar.) étayer, *puntellare*.

ACCORNÉ, ÉE, adj. (fort.) défendu par un ouvrage à corne, *cornuto*.

* ACCORT, E, adj. poli, complaisant, *civile*, *cortese*.

* ACCORTISE, s. f. *civiltà*, *cortesia*.

ACCOSTABLE, adj. fam. *affabile*, *dolce*, *benigno*.

ACCOSTER, v. a. fam. aborder quelqu'un pour lui parler, *avvicinarsi*, *presentarsi*. S'accoster de... *frequentare*, *praticare*.

ACCOTAR ou ACCOTARD, s. m. (mar.) pièce de bordage, *la sola*.

ACCOTTER, v. a. et r. fam. appuyer, *appoggiare*, *accostare*.

ACCOTTOIR, s. m. *appoggio*, *sostegno*. Accottoir d'un fauteuil, *bracciuolo*.

ACCOUCHÉE, s. f. *puerpera*, *partoriente*.

ACCOUCHEMENT, s. m. *parto*, *puerperio*.

ACCOUCHER, v. n. enfanter, *partorire*, *figliare*. —, fig. *produrre*, *dare in luce*. —, v. a. *ricogliere il parto*, *assistere alla partoriente*.

ACCOUCHEUR, s. m. celui dont la profession est d'accoucher les femmes, *raccoglitore del parto*.

ACCOUCHEUSE, s. f. sage-femme, *levatrice*.

ACCOUDER (S'), v. r. s'appuyer du coude, *appoggiarsi col gomito*.

ACCOUDOIR, s. m. *appoggio*.

ACCOUÉ, ÉE, adj. *cervo senza garretto*.

ACCOUER, v. a. donner le coup à un cerf au défaut de l'épaule, ou lui couper le jarret, *tagliar il garretto al cervo*.

ACCOUPLE, s. f. lien avec lequel on attache les chiens ensemble, *guinzaglio*.

ACCOUPLEMENT, s. m. *accoppiamento*, *congiungimento*. —, *la copritura*, *la monta*.

ACCOUPLER, v. a. unir deux à deux, *accoppiare*. Accoupler des bœufs, *aggiogare*. —, appareiller le mâle et la femelle, *appajare*. —, v. r. se dit des animaux, *congiungersi*.

ACCOURCIR, v. a. et r. diminuer de longueur, *accorciare*, *diminuire*. — son chemin, *abbreviar cammino*.

ACCOURCISSEMENT, s. m. en parlant d'un chemin et des jours, *accorciamento*, *abbreviamento*.

ACCOURIR, v. n. aller promptement à une personne, à un lieu, *accorrere*.

ACCOURSE, s. f. (mar.) *galleria*, *corsia d'un bastimento*.

*ACCOUTREMENT, s. m. *abito stravagante*, *ridicolo*.

* ACCOUTRER, v. a. fam. parer d'habits, *metter in arnese*. Accoutré de toutes pièces, fort maltraité, *malconcio*.

ACCOUTUMANCE, s. f. *usanza*, *costume*.

ACCOUTUMER, v. a. faire prendre une coutume, une habitude, *assuefare*, *accostumare*. —, v. r. *avvezzarsi*.

ACCOUVÉ, ÉE, adj. fam. qui garde le coin du feu, *infingardo*, *pigro*, *neghittoso*.

* ACCRAVANTER, v. a. accabler, écraser, *schiacciare*, *opprimere*.

ACCRÉDITER, v. a. et r. mettre en crédit, en réputation, *accreditare*, *lodare*. —, fig. *autorizzare*.

ACCROC, s. m. *squarcio*, *straccio*. —, *gancio*, *uncino*.

ACCROCHE, s. f. *inciampo*, *ritardo*.

ACCROCHEMENT, s. m. *appiccamento*, *l'appiccare*, *l'appendere*.

ACCROCHER, v. a. suspendre à un clou, à un crochet, *appiccare*, *sospendere*. Accrocher un vaisseau, *uncinare*, *aggrappare*. —, fig. *ritardare*, *frastornare*. —, pop. *carpire con astuzia*. —, v. r. *aggrapparsi*.

ACCROIRE, v. n. faire croire ce qui n'est pas, *dare ad intendere*. S'en faire accroire, *presumere*, *spacciarsi d'assai*.

ACCROISSEMENT, s. m. *accrescimento*.

ACCROÎTRE, v. a. rendre plus grand, *accrescere*, *ampliare*. — (prat.), accroître à... *tornar in vantaggio*.

ACCROUPIR (S'), v. r. *accoccolarsi*, *mettersi a sedere sulle calcagna*.

ACCROUPISSEMENT, s. m. *lo star coccoloni*, *seduto sulle calcagna*.

ACCRUE, s. f. augmentation que reçoit une terre par la retraite des eaux ou par l'extension et la crue d'un bois, *accrescimento*. Jeter des accrues, *far un' aggiunta alle reti*.

ACCUEIL, s. m. *accoglienza*, *ricevimento*.

ACCUEILLIR, v. a. recevoir quelqu'un

qui vient à nous, *accogliere, ricevere.*—, fig. être accueilli par l'orage, *esser sorpreso da...*

ACCUL, s. m. *angiporto, via senza capo, fondo d'una baja, pali affondati per ritenere il cannone.*

ACCULEMENT, s. m. degré de courbure des varangues d'un vaisseau, *pian-posato d'ogni madiere.*

ACCULER, v. a. pousser en un coin où l'on ne puisse plus reculer, *strignere, serrare in luogo d'onde non si possa fuggire.* S'acculer, *rincantucciarsi, strignersi al muro.*

ACCUMULATEUR, s. m. fam. *accumulatore.*

ACCUMULATION, s. m. *accumulazione, mucchio.*

ACCUMULER, v. a. amasser et mettre ensemble, *accumulare, ammontare.* —, v. r. *accumularsi.*

* **ACCURBITAIRE**, s. m. *verme solitario.*

ACCUSABLE, adj. *biasimevole, reprensibile.*

ACCUSATEUR, s. m. *accusatore, incolpatore.*

ACCUSATIF, s. m. quatrième cas des langues qui ont des déclinaisons, *accusativo.*

ACCUSATION, s. f. *accusa.*—, *taccia, biasimo.*

ACCUSER, v. a. rendre une plainte en justice contre quelqu'un pour crime, *accusare, incolpare, accagionare.* Accuser son jeu, *accusare, dir le sue carte.*—, v. r. *accusarsi, confessar le proprie colpe.*

ACENS, s. m. *terra tenuta a censo.*

ACENSEMENT, s. m. *affitto a censo, appodiazione.*

ACENSER, v. a. donner à cens, *censire, porre a censo, appodiare.*

ACÉPHALE, adj. *acefalo, senza capo.*

ACERBE, adj. *acerbo, aspro.*

ACERBITÉ, s. f. âpreté au goût, *acerbità.*

ACÉRÉ, ÉE, adj. rendu tranchant par l'acier, *aguzzato.* — (méd.), *astringente.*—, part. v.

ACÉRER, v. a. mettre de l'acier dans du fer qu'on veut rendre tranchant, *mettere l'acciajo a un ferro.*

ACÉRIDES, s. m. pl. *empiastro in cui non entra cera.*

ACERRE, s. f. *urna da profumi degli antichi; acerra.*

* **ACERTAINER**, v. a. *convincere, accertare.*

ACESCENCE, s. f. (méd.) *disposizione all' acidità.*

ACESCENT, E, adj. *acidificabile, quasi acido, acidificante.*

ACÉTABULE, s. m. (lat. *acetabulum*), chez les Romains, petit vase et mesure pour les liquides; par ext. autres objets concaves, *acetabulo, acetabolo.*

ACÉTATE, s. m. *nome di certi sali.*

ACÉTEUX, EUSE, adj. qui tient du goût du vinaigre, *acetoso, acido.*

ACHALANDÉ, ÉE, part. Boutique achalandée, *bottega ben avviata.*

ACHALANDER, v. a. faire avoir des chalands, *allettar gli avventori.* S'achalander, *accreditarsi.*

ACHARNEMENT, s. m. *furore, rabbia, ecc.*

ACHARNER, v. a. *dar alle bestie carnivore il gusto della carne.*—, fig. animer, irriter, *accanire, istizzire.* S'acharner, *invelenirsi, stizzirsi, avventarsi con furore alla preda.*

ACHAT, s. m. *compera.*

ACHE, s. f. herbe qui ressemble au persil, *petroselino, prezzemolo.*

ACHÉES, s. m. pl. *lombrichi, vermini.*

ACHEMINEMENT, s. m. *incamminamento.*

ACHEMINER, v. a. mettre en train, *incamminare, dirigere.* —, v. r. *avviarsi.*

ACHÉRON, s. m. *Acheronte.* —, fig., *morte.*

ACHETER, v. a. *comprare.*

ACHETEUR, s. m. *compratore.*

ACHETEUSE, s. f. *compratrice.*

ACHÈVEMENT, s. m. *compimento.* —, *perfezione.*

ACHEVER, v. a. finir une chose commencée, *compiere, finire, terminare.* Achever quelqu'un, *finir di rovinarlo o d'ucciderlo.*

ACHILLE (TENDON D'), s. m. *il tendine d'Achille, la corda magna.*

ACHILLÉE, s. f. plante, *achillea.*

ACHILLÉIDE, s. f. poème de Stace, *Achilleide.*

ACHIT, s. m. *sorta di vite.*

ACHOPPEMENT, s. m. pierre d'achoppement, *inciampo, ostacolo.*

ACHORES, s. m. pl. petits ulcères, *lattime, acori.*

ACHROMATIQUE, adj. (opt.) qui fait voir les objets sans couleur étrangère, *acromatico.*

ACHRONIQUE, adj. se dit du lever ou du coucher d'un astre, au moment où le soleil se couche, *acronico.*

ACIDE, adj. et s. *acido, l'acido.*

ACIDIFICATION, s. f. (chim.) *il convertire in acido una sostanza.*

ACIDITÉ, s. f. *acidità, acidezza, acetosità.*

ACIDULE, adj. *acidetto, agretto.*

ACIDULER, v. a. *mescolar acidi in qualche cosa.*

ACIER, s. m. *acciajo.*

ACIERIE, s. f. *fucina dell' acciajo.*

ACOLYTAT, s. m. (eccl.) le plus haut des quatre ordres mineurs, *acolitato.*

ACOLYTE, s. m. qui a reçu l'acolytat, *acolito.* —, fig. *seguace o compagno indivisibile.*

ACOMAT, s. m. *albero d'America.*

ACONIT, s. m. plante vénéneuse, *aconito.*

ACOQUINANT, E, adj. qui attire, *che alletta.* —, *che impigrisce.*

ACOQUINER, v. a. *impigrire, infingar-*

dire. S'acoquiner, *impoltronirsi*, *darsi all' ozio, a' piaceri, ecc.*

ACOUSMATE, s. m. peu us. *suon di strumenti o di voci umane che ci par udire nell' aria.*

ACOUSTIQUE, s. f. *scienza o teoria de' suoni.* — (méd.), remèdes acoustiques, *buoni per l' udito.*

ACOUTREUR, s. m. t. de tireur d'or, *colui che ristrigne i fori della trafila.*

ACQUÉREUR, s. m. *acquistatore, compratore.*

ACQUÉRIR, v. a. *acquistare, ottenere.*

ACQUÊT, s. m. (prat.) *beni acquistati.* —, *utilità.* —, *compra, acquisto.*

ACQUÊTER, v. a. (prat.) *acquistare.*

ACQUIESCEMENT, s. m. *consenso, approvazione.*

ACQUIESCER, v. n. déférer, céder, se soumettre, *acconsentire, contentarsi.*

ACQUIS, s. m. *acquisto, la cosa acquistata.* —, part. V. ACQUÉRIR.

ACQUISITION, s. f. action d'acquérir, *conseguimento.*

ACQUIT, s. m. *quitanza, ricevuta, pagamento.* Jouer à l'acquit, *giuocare a chi dee pagar tutto.* Acquit à caution, *bollotta di transito.*

ACQUIT-PATENT. V. PATENT.

ACQUITTEMENT, s. m. néol. *adempimento d' un obbligo.*

ACQUITTER, v. a. *adempire un obbligo, soddisfare ad un debito.* —, v. r. *francarsi, liberarsi.* Acquitter une chose, une personne, *sgravarla, liberarla.*

ÂCRE, adj. piquant, corrosif, *acre, aspro.*

ACRE, s. m. mesure d'un arpent et demi ou environ, *misura di terreno di 120 piedi.*

ÂCRETÉ, s. f. *agrezza, asprezza.*

ACRIDOPHAGES, s. m. pl. *mangiatori di locuste.*

ACRIMONIE, s. f. âcreté, *acrimonia.*

ACRIMONIEUX, EUSE, adj. *acrimonioso.*

ACROBATE, s. m. danseur de corde chez les anciens, *ballerino di corda.*

ACROCHORDE, s. m. *serpente di Java, lungo otto piedi.*

ACROMION ou ACROMIUM, s. m. *acromio, la sommità della spalle.*

ACRONIQUE. V. ACHRONIQUE.

ACROSTICHE, s. m. et adj. *acrostico, sorta di scherzo poetico.*

ACROTÈRES, s. m. pl. *acroterj, specie di piedistalli.*

ACTE, s. m. action, opération, *atto, azione, operazione.* —, *disputa, difesa, tesi.* —, chacune des principales parties d'une pièce de théâtre, *atto.* —, au pl. *atti, decisioni, registri pubblici.*

ACTEUR, s. m. *attore da commedia.* —, fig. *attore, principal attore.*

ACTIF, IVE, adj. qui agit, qui a la vertu d'agir, qui exprime l'action, *attivo, atto ad agire, operoso, pronto.*

ACTION, s. f. *azione, opera, atto.* —, *gesto, vivacità.* —, *dimanda fatta in giudizio.* Action de grâce, *ringraziamento.*

ACTIONNAIRE, s. m. qui a des actions dans une compagnie de commerce, *azionario.*

* ACTIONNER, v. a. agir en justice, *chiamar in giudizio.*

ACTIVEMENT, adv. *attivamente.*

ACTIVER, v. a. mettre en activité, donner de l'activité.

ACTIVITÉ, s. f. faculté active, *attività.* —, fig. *destrezza, vivacità, prontezza nell' operare.*

ACTRICE, s. f. *attrice.*

ACTUEL, ELLE, adj. *vero, reale, attuale.* —, *presente, presentaneo.*

ACTUELLEMENT, adv. *ora, al presente.*

ACUTANGLE, adj. (géom.) qui a tous les angles aigus, *acuziangolo.*

ADAGE, s. m. maxime de quelque ancien, *massima, sentenza, adagio.*

ADAGIO, adv. (mus.) lentement, *adagio.*

ADAMANTIN, adj. de la nature du diamant, *adamantino.*

ADAMIQUE, adj. Terre adamique, *terra adamica.*

ADAMITES ou ADAMIENS, s. m. pl. *adamiti, sorta d'eretici.*

ADANE, s. m. poisson du Pô, *adello* ou *adeno.*

ADAPTATION, s. f. *adattamento.*

ADAPTER, v. a. appliquer, ajuster une chose, *adattare, accomodare.* —, *applicare, far un' applicazione.*

ADATIS, s. m. *mossolina di Bengala.*

ADDITION, s. m. ce qui est ajouté à quelque chose, *addizione, giunta.* —, au pl. *note in margine.*

ADDITIONNEL, ELLE, adj. *che si aggiunge.*

ADDITIONNER, v. a. de plusieurs sommes n'en faire qu'une, *sommare, far un' addizione.*

ADDUCTEUR, s. m. (anat.) se dit des muscles qui font mouvoir en dedans les parties auxquelles ils sont attachés, *adduttore.*

ADDUCTION, s. f. action des muscles adducteurs, *adduzione.*

ADEMPTION, s. f. révocation d'un legs, etc., *adenzione.*

ADÉNOGRAPHIE, s. f. description des glandes, *adenografia.*

ADÉNOÏDES, adj. pl. *adenoidei, glandulosi.*

ADÉNOLOGIE, s. f. traité des glandes, *adenologia.*

ADÉNOTOMIE, s. f. dissection des glandes, *adenotomia.*

ADENT, s. m. (menuis.) *intaccatura a dente.*

ADENTER, v. a. *rovesciare.*

ADÉPHAGIE, s. f. *appetito vorace.*

ADEPTE, s. m. initié, *adetto.*

ADÉQUAT, adj. (pron. *qua* à l'ital.) entier, parfait, *adequato.*

ADEXTRÉ, ÉE, adj. (blas.) pièce qui en a une autre à sa droite, *addestrato.*

ADHÉRENCE, s. f. union d'une chose à une autre, *aderenza*, *unione*.
ADHÉRENT, E, adj. *attaccato*, *unito*.
ADHÉRENT, E, s. m. *aderente*, *fautore*.
ADHÉRER, v. n. être attaché à... *esser attaccato*, *unito*, *aderire*. — (prat.), *ratificare con nuovo atto le prime istanze*.
ADHÉSION, s. f. union, adjonction, consentement, *congiunzione*, *acconsentimento*, *confermazione*.
AD HOC (lat.), pris adverb. exprès, *a bella posta*, *a bel fine*.
AD-HONORES, adv. du lat. se dit de ceux qui ont un titre sans fonctions, *per l'onore*, plus communément, *ad honorem*.
ADIANTE, s. m. *adianto*, *capelvenere*.
ADIAPHORE, s. m. *spirito di tartaro*, *ch' è senza nessun odore*.
ADIAPHORISTE, s. se dit des luthériens mitigés, *indifferente*.
ADIEU, s. m. *addio*. Le dernier adieu, *il congedo di partenza*. Adieu — va (mar.), *lesti a girar di bordo*, *orza alla banda*.
ADIPEUX, EUSE, adj. *adiposo*.
* **ADIRER**, v. n. V. ÉGARER.
ADITION, s. f. *l' accettazione d' una eredità*, *lo entrarne in possesso*.
ADIVE, s. m. (nat.) *mammifero africano*, *del genere de' cani*.
ADJACENT, E, adj. *adjacente*, *contiguo*.
ADJECTIF, s. m. *adiettivo*, *aggettivo*, *aggiunto*.
ADJECTION, s. f. *aggiunzione*, *accozzamento*.
ADJECTIVEMENT, adv. *adiettivamente*.
ADJOINDRE, v. a. joindre avec, *aggiungere*.
ADJOINT, E, part. *aggiunto*. —, s. m. *aggiunto*, *luogotenente*.
ADJONCTION, s. f. (prat.) *aggiunta di giudici*, *di commissari*.
ADJUDANT, s. m. *ajutante*.
ADJUDICATAIRE, s. *aggiudicatario*, *appaltatore*.
ADJUDICATIF, IVE, adj. *aggiudicatorio*. —, arrêt, *sentenza d' aggiudicazione*.
ADJUDICATION, s. f. *aggiudicazione*.
ADJUGER, v. a. attribuer par autorité de justice, *aggiudicare*, *assegnar per sentenza*, *deliberare*.
ADJURATION, s. f. *esorcismo*, *scongiuro*.
ADJURER, v. a. commander au nom de Dieu de faire ou de dire quelque chose, *scongiurare*, *esorcizzare*. —, fig. sommer de déclarer, *intimare*, *ordinare*.
ADMETTRE, v. a. *ammettere*, *ricevere*, *approvare*.
ADMINICULE, s. m. (prat.) ce qui aide à faire preuve, *amminicolo*, *appoggio*. — (méd.), ce qui facilite l'effet d'un remède, *ajuto*, *sollievo*.
ADMINISTRATEUR, TRICE, s. *amministratore*, *direttore*, *ministro*. —, *governatore*.
ADMINISTRATIF, IVE, adj. *amministrativo*.
ADMINISTRATION, s. f. *amministrazione*.
ADMINISTRER, v. a. gouverner, *amministrare*, *governare*. —, *somministrare*.
ADMIRABLE, adj. *ammirabile*, *maraviglioso*.
ADMIRABLEMENT, adv. *ammirabilmente*, *ottimamente*.
ADMIRATEUR, TRICE, s. *ammiratore*, *ammiratrice*.
ADMIRATIF, IVE, adj. *ammirativo*.
ADMIRATION, s. f. *ammirazione*, *maraviglia*.
ADMIRER, v. a. *ammirare*, *stupirsi*. —, *venerare*.
ADMISSIBLE, adj. *ricevibile*, *ammissibile*.
ADMISSION, s. f. *ammissione*, *ricevimento*.
ADMITTATUR, s. m. (lat.) approbation, *che sia ammesso*.
ADMONÉTER, v. a. (prat.) *ammonire*.
* **ADMONITEUR, TRICE**, s. *ammonitore*, *ammonitrice*.
ADMONITION, s. f. *ammonizione*, *avviso*, *riprensione*.
ADOLESCENCE, s. f. l'âge entre l'enfance et la virilité, *adolescenza*, *giovinezza*.
ADOLESCENT, s. m. *adolescente*, *giovine*.
* **ADONC**, adv. *adunque*.
ADONIEN, ADONIQUE, adj. *adonico*, *verso antico d' un dattilo e d' un spondeo*.
ADONIS, s. m. *sorta di arbusto*.
ADONISER, v. a. et r. (fam.) parer avec affectation, *azzimare*, *allindare*, *assettarsi con affettazione*.
ADONNÉ, ÉE, adj. et part. *dato*, *applicato*, *dedito*.
ADONNER (S'), v. r. se livrer avec passion à... *dedicarsi*, *applicarsi con calore*, *esser dedito*, *darsi interamente a*... —, v. n. (mar.) le vent adonne, *comincia ad esser propizio*.
ADOPTER, v. a. *adottare*, *prender alcuno per suo figliuolo*. —, fig. *ricevere*, *approvare*.
ADOPTIF, IVE, adj. *adottivo*.
ADOPTION, s. f. *adozione*.
ADORABLE, adj. *adorabile*, *amabile*, *gentilissimo*.
ADORATEUR, TRICE, s. *adoratore*, *amante*, *vagheggiatore*. —, *ammiratore*. —, *adoratrice*, *ecc*.
ADORATION, s. f. *adorazione*, *sommo ossequio*.
ADORER, v. a. rendre à Dieu le culte qui lui est dû, *adorare*. —, fig. *amar con trasporto*.
ADOS, s. m. *ajuola*, *solco di terra contro una muraglia ben esposta*.
ADOSSER, v. a. mettre le dos contre, et fig. appuyer contre, *adossare*.
ADOUBER, v. a. V. RADOUBER. —, v. n. aux jeux de trictrac et d'échecs, *toccare per accomodare*, *e non per giuocare*.
ADOUCIR, v. a. rendre doux, tempérer l'âcreté, *addolcire*, *mitigare*. Adoucir sa voix, une expression, *abbassare la voce*, *correggere*,

moderare un' espressione. — (peint.), *ammorbidare, tor via la durezza.* —, v. r. *raddolcirsi, calmarsi.*

ADOUCISSANT, E, adj. *che addolcisce, mitigativo.* —, s. m. *rimedio valevole a raddolcire.*

ADOUCISSEMENT, s. m. *addolcimento.* —, fig. *mitigazione.*

ADOUCISSEUR, s. m. ouvrier qui adoucit les glaces, *che rende puliti gli specchi.*

ADOUÉ, ÉE, adj. t. de chasse, *appajato.*

AD PATRES (lat.), aller ad patres, *morire.*

ADRACHNE, s. f. *pianta con cui i Chinesi fanno la carta.*

ADRAGANT, s. f. gomme, *diagrante, dragante.*

AD REM (lat.), à la chose, répondre ad rem, *a proposito, convenevolmente, ad rem.*

ADRESSANT, E, adj. (prat.) qui s'adresse.

ADRESSE, s. f. *indirizzo, destrezza, sagacità, abilità.* Tour d'adresse, *giuoco di mano, una burla.*

ADRESSER, v. a. envoyer directement à, *indirizzare, mandare.* S'adresser, *indirizzarsi, far capo.* —, v. n. *coglier la mira, dar nel segno.*

ADROIT, E, adj. *destro, accorto, abile, ingegnoso.*

ADROITEMENT, adv. *destramente, ecc.*

ADULATEUR, TRICE, s. *adulatore.*

ADULATION, s. f. flatterie basse et intéressée, *adulazione, lusinga.*

ADULER, v. a. flatter bassement, *adulare.*

ADULTE, adj. *adulto.*

ADULTÉRATION, s. f. *adulteramento, adulterazione.*

ADULTÈRE, s. m. *adulterio.* —, adj. *adultero.*

ADULTÉRÉ, ÉE, adj. et part. *adulterato, falsificato.*

ADULTÉRER, v. a. altérer, falsifier un remède par un mélange d'autres drogues, *falsificare.*—, v. n. vieux, commettre le crime d'adultère, de violement de la foi conjugale, *adulterare, commettere adulterio.*

ADULTÉRIN, E, adj. qui est né d'adultère, *adulterino, illegittimo.*

ADUSTE, adj. *abbruciato, adusto, riarso.*

ADUSTION, s. f. *adustione, infiammazione.*

ADVENTICE, adj. (scol.) accidentel, *avventizio.*

ADVENTIF, IVE. adj. (prat.) *eredità inaspettata.*

ADVERBE, s. m. *avverbio.*

ADVERBIAL, E, adj. *avverbiale.*

ADVERBIALEMENT, adv. *avverbialmente.*

ADVERBIALITÉ. s. f. *avverbialità.*

ADVERSAIRE, s. m. *avversario.*

ADVERSATIF, IVE, adj. *avversativo.*

ADVERSE, adj. *avverso, contrario.* Fortune, partie adverse.

ADVERSITÉ, s. f. *avversità, contrarietà.*

* ADVERTANCE, s. f. *avvertenza.*

ÆGILOPS, s. m. *certa malattia dell' occhio.*

AÉRÉ, ÉE, adj. *arioso.*

AÉRER, v. a. donner l'air à un bâtiment, chasser le mauvais air, *dar, far prender aria.*

AÉRIEN, ENNE, adj. *aereo, d'aria.*

AÉRIFORME, adj. qui a les propriétés de l'air, *aeriforme.*

AÉROGRAPHIE, s. f. description de l'air, *aerografia.*

AÉROLITHES, s. m. pl. pierres météoriques ou tombées du ciel, *aeroliti.*

AÉROLOGIE, s. f. *aerologia.*

AÉROMANTIE, s. f. art de deviner par le moyen de l'air, *aerimanzia.*

AÉROMÈTRE, s. m. instrument qui sert à mesurer la condensation ou la raréfaction de l'air, *aerometro.*

AÉROMÉTRIE, s. f. science des propriétés de l'air, *aerimetria.*

AERONAUTE, s. m. *aeronauta.*

AÉROPHOBE, s. m. (méd.) qui craint l'air, *aerofobo.*

AÉROPHOBIE, s. f. crainte de l'air, *aerofobia.*

AÉROSTAT, s. m. *areostato, ballone areostatico.*

AÉROSTATION, s. f. *areostazione.*

AÉROSTATIQUE, adj. *areostatico.*

AÉTITE, s. f. minéral, *etite.* V. PIERRE D'AIGLE.

AFFABILITÉ, s. f. *affabilità, benignità.*

AFFABLE, adj. *affabile, grazioso.*

AFFABLEMENT, adv. peu us. *affabilmente.*

AFFABULATION, s. f. *la morale della favola, affabulazio.*

AFFADIR, v. a. rendre fade, *rendere insipido, torre il sapore.*

AFFADISSEMENT, s. m. *insipidezza.*

AFFAIBLIR, v. a. rendre faible, *indebolire, affievolire.* — les monnaies, *diminuirne il valore.*

AFFAIBLISSANT, E, adj. *che indebolisce.* — (méd.), *debilitante.*

AFFAIBLISSEMENT, s. m. diminution des forces, *indebolimento, snervamento, fievolezza.*

AFFAIRE, s. f. *affare, occupazione.* —, *lite, briga.*—, *commerzio.*—, *fatto d'armi, ecc.* Ce médecin m'a tiré d'affaire, *m' ha guarito.* Pensez à vos affaires, *ai fatti vostri.* C'est mon affaire, ce sont mes affaires, *ciò mi riguarda.*

AFFAIRÉ, ÉE, adj. *affaccendato, occupato.*

AFFAISSEMENT, s. m. *sprofondamento, divallamento.*

AFFAISSER, v. a. *cader sotto il peso, sprofondare, dar giù.* —, *addestrar il falcone.*

AFFAITER, v. a. apprivoiser un oiseau de proie, *dimesticare.*

AFFALÉ, ÉE, adj. *dicesi del vascello che non può andar oltre.*

AFFALER, v. a. abaisser, *ammainare*, *calare*.

AFFAMÉ, ÉE, part. —, fig. affamé de gloire, *vago di gloria*.

AFFAMER, v. a. *affamare*, *indur carestia*.

AFFANURES, s. f. pl. *biade date a' mietitori in vece di danaro*.

AFFÉAGEMENT, s. m. *appodiazione*.

AFFÉAGER, v. a. donner en fief, *appodiare*.

AFFECTATION, s. f. *affettazione*, *artificio*. —, *ipoteca*.

AFFECTER, v. a. *applicare e destinare qualche fondo o altro ad un certo uso*. —, *mostrar affetto*, *predilezione*. —, *affettare*. —, *far pompa*. —, *ambire*, *aspirare*. —, *commuovere*, *far impressione*. —, v. r. *commuoversi*.

AFFECTIF, IVE, adj. *affettivo*, *che muove gli affetti*.

AFFECTION, s. f. *affezione*, *benevolenza*.

AFFECTIONNÉ, ÉE, adj. *affezionato*.

AFFECTIONNER, v. a. aimer, avoir du penchant pour, *amare*, *portar affezione*. —, v. r. *affezionarsi*. Affectionner quelque chose, *bramar con calore*.

AFFECTUEUSEMENT, adv. *affettuosamente*, *amorevolmente*.

AFFECTUEUX, EUSE, adj. *affettuoso*, *benevolo*.

AFFÉRENT, E, adj. (prat.) *parte de' coeredi*.

AFFERMER, v. a. *affittare*, *dare o prendere a fitto*.

AFFERMIR, v. a. et r. rendre ou devenir ferme, *stabilire*, *fortificare*, *consolidare*.

AFFERMISSEMENT, s. m. *appoggio*, *sostegno*. —, fig. *sicurezza*, *stabilità*.

AFFÉTÉ, ÉE, adj. trop recherché, *affettato*.

AFFÉTERIE, s. f. manière recherchée de parler ou d'agir, *affettazione*.

AFFETTUOSO (ital.), avec expression, tendre (mus.), *affettuoso*.

AFFICHE, s. f. *cartello*, *avviso al pubblico*.

AFFICHER, v. a. attacher un placard pour avertir le public de quelque chose, *porre*, *affiggere un cartello*. Afficher le bel esprit, *far il bello spirito*. Afficher sa honte, *pubblicar la propria vergogna*.

AFFICHEUR, s. m. *colui che attacca i cartelli*.

AFFIDÉ, ÉE, adj. *fidato*, *fedele*.

AFFILER, v. a. aiguiser, donner le fil, *arrotare*, *dar il filo*, *aguzzare i ferri*.

AFFILIATION, s. f. sorte d'adoption, *filiazione*. — (eccl.), *affiliazione*.

AFFILIER, v. a. *adottare*.

AFFILOIR, s. m. *pietra od altro per dar il filo*.

AFFINAGE, s. m. action d'affiner, *affinamento*, *raffinamento*. —, art d'affiner. V.

AFFINEMENT, s. m. V. AFFINAGE dans la première acception.

AFFINER, v. a. purifier par le feu ou par quelque autre moyen, *affinare*, *depurare*. Affiner le ciment, *sminuzzolare*, *tritare*. —, *aguzzare*, *far la punta*.

AFFINERIE, s. f. *ferriera*, *fucina ove si raffina*.

AFFINEUR, s. m. *affinatore*.

AFFINITÉ, s. f. *affinità*, *alleanza*, *parentado*. —, *convenienza*, *unione*, *lega*.

AFFINOIR, s. m. *pettine per raffinar il lino*.

AFFIQUET, s. m. *bastoncino forato per tener al fianco uno de' ferri ne' lavori di maglia*.

* **AFFIQUETS**, s. m. pl. par raillerie, *ornamenti da donna*.

AFFIRMATIF, IVE, adj. *affermativo*.

AFFIRMATION, s. f. *affermazione*, *asseveranza*.

AFFIRMATIVE, s. f. proposition qui affirme, *affirmativa*. Dire une chose d'une manière affirmative, *assicurare*.

AFFIRMATIVEMENT, adv. *affermativamente*.

AFFIRMER, v. a. assurer, soutenir qu'une chose est vraie, *affermare*, *accertare*.

AFFLEURAGE, s. m. bonne mouture, *spolvero*.

AFFLEURER, v. a. mettre de niveau deux corps contigus, *adeguare*, *conguagliare*, *far pari*.

AFFLICTIF, IVE, adj. peine afflictive, *pena afflittiva*.

AFFLICTION, s. f. *afflizione*, *travaglio*, *ambascia*.

AFFLIGEANT, E, adj. *acerbo*, *doloroso*, *discaro*.

AFFLIGER, v. a. causer de la douleur, du déplaisir, *affliggere*, *travagliare*. —, v. r. *affliggersi*, *attristarsi*.

AFFLUENCE, s. f. *affluenza*, *abbondanza*, *copia*.

AFFLUENT, E, adj. *affluente*, *abbondante*.

AFFLUER, v. n. se rendre en un même canal, *concorrere*. —, *unirsi*, *metter foce*.

AFFOIBLIR. V. AFFAIBLIR.

AFFOLER, v. a. fam. s'affoler de quelqu'un, de quelque chose, *incapricciarsene pazzamente*. L'aiguille de cette boussole est affolée, *non indica il nord*.

AFFOLIR, v. n. devenir fou, *impazzire*.

AFFORAGE, s. m. *diritto che si pagava per vender vino*.

* **AFFORER** ou AFFEURER, v. a. *fissar il prezzo*.

AFFOUAGE, s. m. *dritto di tagliar legna in un bosco*.

AFFOURCHER, v. a. disposer deux ancres en les jetant à la mer, de manière que leurs cables viennent à former une espèce de fourche, *dar fondo ad una seconda ancora di posta*.

* **AFFRAÎCHER**, v. n. le vent affraîche, *il vento rinfresca*.

AFFRANCHI, IE, s. *schiavo fatto libero*.

AFFRANCHIR, v. a. mettre en liberté, *affrancare, donare la libertà*. Affranchir la pompe, *asciugar la sentina*. — un héritage, *sgravarlo d' ogni carico*.

AFFRANCHISSEMENT, s. m. *atto col quale si libera altrui dalla servitù*.

AFFRES, s. m. pl. les affres de la mort, *i terrori della morte*.

AFFRÈTEMENT, s. m. *nolo*.

AFFRÉTER, v. a. prendre un vaisseau à louage, *noleggiare una nave*.

AFFRÉTEUR, s. m. *noleggiatore*.

AFFREUSEMENT, adv. *spaventevolmente*.

AFFREUX, **EUSE**, adj. *spaventevole, orribile*.

AFFRIANDER, v. a. *far goloso o leccardo, allettare*. —, *adescare il falcone*.

AFFRICHER, v. n. (agric.) laisser une terre affricher, *non dar ad un terreno la cultura che gli conviene*.

AFFRIOLER, v. a. attirer par quelque appât, *adescare, allettare, lusingare*.

AFFRONT, s. m. *affronto, ingiuria*.

AFFRONTER, v. a. attaquer avec hardiesse, avec intrépidité, *affrontare, assalire*. —, fig. *cimentarsi, farsi incontro*.

* **AFFRONTEUR**, **EUSE**, s. *giuntatore, ingannatore*.

AFFUBLEMENT, s. m. *velame, invoglio*. —, *vestito*.

AFFUBLER, v. a. fam. envelopper la tête, le corps, *coprire, inviluppare, imbacuccare*.

AFFUSION, s. f. *spruzzo, aspersione*.

AFFÛT, s. m. *carretta da cannone*. —, fig. et prov. être à l'affût, *essere in aguato*.

AFFÛTAGE, s. m. *lo allestir il cannone*. —, *affilatura di ordigni di ferro*. —, *racconcio di cappello vecchio*.

AFFÛTER, v. a. mettre le canon sur son affût, *allestire il cannone*.

AFIN, conj. *affine, affinchè, per, acciocchè*.

AFIOUME, s. m. *lino di Levante*.

AFRICAIN, **E**, adj. d'Afrique, *africano*.

AGA, s. m. commandant turc, *aga*.

AGAÇANT, **E**, adj. *aizzante, che provoca, seduce, ecc.*

AGACE ou AGASSE, s. f. pie, *gazza*.

AGACEMENT, s. m. *allegamento de' denti*.

AGACER, v. a. causer aux dents une sensation désagréable et incommode, comme font les acides, *allegare i denti*. —, fig. *eccitare, importunare, sollecitare*. —, *allettare, smuovere*.

AGACERIE, s. f. *vezzi, lusinghe*.

AGAME, s. m. *lucertola d'America*.

AGAMI, s. f. *uccello d'Africa e d'America*.

* **AGANTE** (mar.), prends, *prendi, agguanta*.

AGAPES, s. f. pl. *agape, pasto dei primitivi Cristiani nelle chiese*.

AGAPÈTES, s. f. pl. *agapete, specie di monache antiche*.

AGARIC, s. m. plante parasite, espèce de champignon qui s'attache au tronc des arbres, *agarico*.

AGASYLLIS, s. m. suivant l'Académie française, *l' arboscello che produce la gomma ammoniaca*.

AGATE, s. f. *agata, pietra dura*.

AGATIS, s. m. *danno cagionato dal bestiame*. V. GÂTER.

ÂGE, s. m. durée ordinaire de la vie, *età*. Un homme d'âge, sur l'âge, *vecchio*. D'un certain âge, *attempato*. Cheval hors d'âge, *non ha più i segni a cui si riconosce l' età de' cavalli*. Âge de la lune, *i giorni della luna*.

ÂGÉ, **ÉE**, adj. *attempato, vecchio*. Âgé de vingt ans, *in età di vent' anni*.

AGENCE, s. f. *agenzia*.

AGENCEMENT, s. m. *ordine, disposizione, artifizio*.

AGENCER, v. a. fam. *accomodare, aggiustare*.

AGENDA, s. f. (lat.) *libro de' ricordi*.

AGENOUILLER (S'), v. r. se mettre à genoux, *inginocchiarsi*.

AGENOUILLOIR, s. m. *inginocchiatojo*.

AGENT, s. m. *agente, operante*. —, *ministro*. Agent de change et de banque, *agente di cambio*.

AGÉOMÉTRIE, s. f. *ignoranza della geometria*.

AGÉRASIE, s. f. (méd.) vieillesse vigoureuse, *vecchiezza vegeta*.

AGERATE, s. m. plante, *agerato*.

AGGLOMÉRATION, s. f. *riunione in forma rotonda*.

AGGLOMÉRER (S'), v. r. *ridursi in muchio*.

AGGLUTINANT, **E**, ou AGGLUTINATIF, IVE, adj. (méd.) qui colle, *agglutinante, conglutinativo*.

AGGLUTINATION, s. f. *agglutinazione, conglutinazione*.

AGGLUTINER, v. a. réunir, consolider les chairs, les peaux, *conglutinare, agglutinare*.

AGGRAVANT, **E**, adj. qui aggrave, *aggravante*.

AGGRAVE, s. m. *la seconda solenne fulminazione d'un monitorio ecclesiastico*.

AGGRAVER, v. a. *aggravare, aumentare*.

AGIAU, s. m. pupitre de doreur, *sorta di leggio*.

AGILE, adj. *agile, snello*.

AGILEMENT, adv. *agilmente, prontamente*.

AGILITÉ, s. f. *agilità, leggerezza*. —, *sveltezza di corpo*.

AGIO, s. f. *aggio, profitto sulle monete*.

AGIOGRAPHE. V. HAGIOGRAPHE.

AGIOTAGE, s. m. *traffico usurajo di viglietti, promesse, ed altre scritture di commercio*.

AGIOTER, v. n. faire l'agiotage.

AGIOTEUR, **EUSE**, s. qui fait l'agiotage.

AGIR, v. n. faire quelque chose, *fare*,

operare. —, *agire, influire.* —, *trattare, maneggiarsi.*

AGISSANT, E, adj. *attivo, operoso.*

AGITATEUR, s. m. qui provoque un tumulte, une sédition, *agitatore.*

AGITATION, s. f. *agitazione.* —, fig. *inquietudine, turbazione, fermentazione, movimento interno.*

AGITER, v. a. remuer en divers sens, *agitare, smuovere, scuotere.* —, discuter une question, *agitare, discutere, trattare.*

AGLAÏA, s. m. *arbusto della Cochinchina.*

AGLATIA, s. f. *frutto di cui gli Egiziani facean ricolta in inverno, e che dava il nome a un lor mese.*

AGLUTITION, s. f. (méd.) *difficoltà, impossibilità d'inghiottire.*

AGNANTHE (pron. ag-nante), s. m. ou BOIS DES SAVANES, *arboscello delle Antille.*

AGNAT, s. m. (pron. ag-nat), se dit des collatéraux descendant par mâle d'une même souche masculine, *agnato.*

AGNATION, s. f. *agnazione.*

AGNATIQUE, adj. *degli agnati.*

AGNEAU, s. m. *agnello, pecorino.*

AGNEL, s. m. monnaie d'or du temps de Louis IX, *agnolo.*

AGNELER, v. n. *far un agnello.*

* AGNELET, s. m. *agnellino.*

AGNELIN, s. m. *lana agnellina.*

AGNÈS, s. f. *ragazza semplice.*

AGNUS, s. m. *Agnusdei.*

AGNUS-CASTUS ou VITEX, s. m. arbuste, *agno-casto.*

* AGON, s. m. *agone, lotta.*

AGONIE, s. f. *agonia.* —, fig. *angoscia, affanno.*

AGONISANT, E, adj. et s. *agonizzante.*

AGONISER, v. n. être à l'agonie, *agonizzare.*

AGONISTARQUE, s. m. celui qui présidait aux exercices des athlètes, *agonistarca.*

AGONISTIQUE, s. f. art des athlètes, *agonistica.* —, adj. *agonistico, ca.*

AGONOTÈTE, s. m. surintendant des jeux publics en Grèce, *agonoteta.*

AGOUTI, s. m. *piccolo animale dell' America.*

AGRAFE, s. f. *fibbiaglio.*

AGRAFER, v. a. attacher avec une agrafe, *affibbiare.* —, v. r. *afferrarsi, aggrapparsi.*

AGRAIRE, adj. loi agraire, *legge agraria.*

AGRANDIR, v. accroître, rendre plus grand, plus étendu, *aggrandire, amplificare.* —, fig. *ingrandire, arricchire.* S'agrandir, *slargarsi, distendere i suoi poderi.* —, fig. *arricchirsi.*

AGRANDISSEMENT, s. m. *amplificazione, aumento.* —, fig. *ingrandimento, innalzamento.*

AGRÉABLE, adj. *gradevole, accetto, leggiadro.* —, s. m. faire l'agréable, *fare il galante.* Avoir pour agréable, *aver in grado, aggradire.* Préférer l'utile à l'agréable, *l'utile al dilettevole.*

AGRÉABLEMENT, adv. *lietamente, giocondamente, soavemente.*

AGRÉÉ, s. m. à Paris, agréé au tribunal de commerce, *causidico presso...*

AGRÉER, v a. recevoir favorablement, *gradire, accettare, ricever volentieri; permettere, sofferire, acconsentire.* —, *corredare una nave.* —, v. n. *piacere, andar a genio.*

AGRÉGAT, s. m. *aggregato di più corpi.*

AGRÉGATION, s. f. *aggregazione.* — (chim.), *aggregamento.*

AGRÉGÉ, s. m. admis à suppléer un professeur, *aggregato, supplente.*

AGRÉGER, v. a. admettre dans un corps, *aggregare, associare.*

AGRÉMENT, s. m. approbation, *approbazione, assenso.* —, qualité par laquelle on plaît, *grazia, vezzo, vaghezza.* —, sujet de satisfaction, *piacere, soddisfazione.* —, au pl. ornemens d'habits, *guernizioni, fregi, ornamenti.* — (mus.), *grazie.*

AGRÈS, s. m. pl. *attrezzi, arredi, ecc. di una nave.*

AGRESSEUR, s. m. celui qui attaque le premier, *agressore, assalitore.*

AGRESSION, s. f. *assalimento.*

AGRESTE, adj. *agreste, campereccio, salvatico.* —, fig. *zotico, incivile.*

AGREYEUR, s. m. *operajo che fa il fil di ferro.*

AGRICOLE, adj. adonné à l'agriculture, *dato all' agricoltura.*

AGRICULTEUR, s. m. cultivateur, *agricoltore, coltivatore.* —, poét. *cultore.*

AGRICULTURE, s. f. l'art de cultiver la terre, *agricoltura.*

AGRIE, s. f. dartre corrosive, *agria.*

AGRIFFER (S'), v. r. s'attacher avec les griffes, *aggrancire, aggraffare, aggrapparsi.*

AGRION, s. m. ou DEMOISELLE, *genere d'insetti.*

AGRIOPHAGE, s. qui vit de bêtes sauvages, *agriofago.*

AGRIOTTE, s. f. *sorta di ciriegia.*

AGRIPAUME, s. f. cardiaque, plante, *cardiaca.*

AGRIPPER, v. a. pop. saisir avidement, *abbrancare, aggrappare.*

AGRONOME, s. m. versé dans l'

AGRONOMIE, s. f. *teoria dell' agricoltura.*

AGROUPER, v. a. (peint.) assembler des figures en groupes, *aggruppare.*

AGUERRIR, v. a. accoutumer à la guerre, et fig. à quelque chose qui paraît d'abord pénible, *agguerrire, avvezzare ai disagi.*

* AGUET, s. m. poste: être aux aguets, *stare in aguato.*

AH, interj. *ah, deh, ahimè.*

AHAN, s. m. *affanno, stento, fatica.*

AHANER, v. n. avoir bien de la peine en faisant quelque chose, *penare.*

* AHEURTÉ, ÉE, adj. *pertinace, testardo.*

AHEURTEMENT, s. m. *ostinazione, caparbietà.*

AHEURTER (S'), v. r. *s'opiniâtrer*, s'obstiner, *ostinarsi*, *intestarsi*.
AHI, interj. de douleur, *ahi*.
* **AHURIR**, v. a. troubler, rendre stupide, *sbalordire*.
AI, s. m. ou PARESSEUX A TROIS DOIGTS, *quadrupede dell' America meridionale*.
AIDE, s. f. assistance qu'on donne ou qu'on reçoit, *ajuto*, *soccorso*. —, poét. *aita*. —, s. m. qui aide dans une fonction, *sostegno*, *appoggio*. — au pl. anciens subsides sur les boissons, *sussidi*. A l'aide, adv. *in ajuto*.
AIDER, v. a. *ajutare*, *sovvenire*, *soccorrere*. — à quelque chose, *contribuirvi*. — à la lettre, *supplire a quel che non è detto*. S'aider, *far uso di...* —, Dieu aidant, *coll' ajuto di Dio*.
AIE, interj. *ah*, *oh*, *ahi*.
AÏEUL, s. m. *avolo*, *nonno*. Au pl. AÏEULS, *avolo paterno*. *o materno*. Aïeux, *antenati*.
AÏEULE, s. f. *avola*, *nonna*.
AIGLE, s. m. *aquila*. —, fig. avoir des yeux d'aigle, *aver occhi di lince*, *grande perspicacia*. —, pupitre d'église, *leggio*. —, fam. crier comme un aigle, *strillare*. —, s. f. (blas.) l'aigle impériale.
AIGLON, s. m. *aquilino*, *aquilotto*.
AIGLURES, s. f. pl. *macchie rosse o nere negli uccelli di rapina*.
AIGRE, adj. *agro*, *acerbo*, *agro*. Son aigre, *stridente*, *acuto*. —, s. m. *agro*. Ce vin sent l'aigre, *sa d' aceto*.
AIGRE-DE-CÈDRE, s. m. *giulebbe di cedro*; *agro di cedro*.
AIGRE-DOUX, OUCE, adj. *agrodolce*.
AIGREFIN, s. m. fam. escroc, *gabbatore*. Aigrefin ou aiglefin, poisson de la mer du Nord, *pesce simile al baccalà*.
AIGRELET, ETTE, adj. *agretto*, *acerbetto*.
AIGREMENT, adv. *agramente*, *acerbamente*.
AIGREMOINE, s. f. *agrimonia*, *pianta*.
AIGREMORE, s. m. *sorta di carbone per fuochi artificiali*.
AIGRET, ETTE, adj. V. AIGRELET.
AIGRETTE, s. f. *garza bianca*, *beccarivale*, *sorta d' uccello*. —, *piumino*, *pennacchino*, *fiore di piuma*, *pennino di gemme*. —, *pennacchio di crini*, *che si mette in testa a' cavalli*. —, *certi raggi di fuochi artificiali*.
AIGREUR, s. f. *agrezza*, *acerbezza*, *acetosità*. —, fig. *amarezza*, *ruvidezza*. —, *rancore*, *disapore*.
AIGRIR, v. a. et r. rendre ou devenir aigre, *far inagrire*, *diventar agro*. —, fig. *inasprire*, *esacerbare*. S'aigrir, fig. *inasprirsi*, *esacerbarsi*.
AIGU, UE, adj. *acuto*, *tagliente*, *affilato*. —, fig. *acuto*, *penetrante*.
AIGUADE, s. f. faire aiguade, *far acqua*, *provveder d' acqua dolce una nave*.
AIGUAIL, s. m. rosée du matin, *guazza*, *rugiada mattutina*.
AIGUAYER, v. a. *bagnar nell' acqua*.
AIGUE-MARINE, s. f. béril, *acqua marina*, *berillo*, *pietra preziosa*.
AIGUIÈRE, s. f. *mesciroba*, *vaso da tener acqua per la tavola*, *brocca*.
AIGUIÉRÉE, s. f. *una piena brocca*.
AIGUILLADE, s. f. *pungolo*, *stimolo da pungere i bovi per farli camminare*.
AIGUILLE, s. f. petit outil à coudre, *ago*. —, pointe de pyramide, de clocher, *guglia*, *pinnacolo*. —, poét. *pina*. Aiguille de cadran, *stile*, *gnomone*. Disputer sur la pointe d'une aiguille, *su cose da nulla*. De fil en aiguille, la conversation tomba sur cette matière, *d' una in altra parola*.
AIGUILLÉE, s. f. longueur de fil pour l'aiguille, *gugliata*.
AIGUILLER, v. a. *toglier la cataratta dagli occhi*.
AIGUILLETTER, v. a. *allacciare colle stringhe*.
AIGUILLETTIER, v. m. *stringajo*.
AIGUILLIER, s. m. *astuccio da aghi*. —, *agorajo*, *fabbricator di aghi*.
AIGUILLON, s. m. *pungiglione*, *stuzzicatojo*, *bastone con punta di ferro per stimolare i bovi*. —, *aguglione*, *pungolo delle api*, *vespe*, ecc. —, fig. *incitamento*, *stimolo*.
AIGUILLONNER, v. a. fig. *stimolare*, *spronare*.
AIGUISEMENT, s. m. *aguzzamento*.
AIGUISER, v. a. rendre pointu, tranchant, *aguzzare*, *affilare*. —, fig. *stuzzicar l'appetito*. —, *assottigliar l'ingegno*.
AIL, s. m. AULX, pl. *aglio*. Gousse, tête d'ail, *spicchio*, *capo d'aglio*.
AILE, s. f. *ala*. Les ailes d'une église, *le parti laterali d'una chiesa*. Les ailes d'une armée, *ala*, *corno dell' esercito*.
AILÉ, ÉE, adj. *alato*.
AILERON, s. m. *punta dell' ala*. —, *pinna*, *ala de' pesci*.
AILLADE, s. f. *agliata*.
AILLEURS, adv. *altrove*. —, *di più*, *inoltre*.
AIMABLE, adj. *amabile*.
AIMABLEMENT, adv. *amabilmente*.
AIMANT, s. m. *calamita*.
AIMANT, E, adj. porté à aimer, *amorevole*.
AIMANTER, v. a. frotter d'aimant, *calamitare*.
AIMANTIN, E, adj. magnétique, *magnetico*.
AIMER, v. a. *amare*, *aver caro*, *voler bene*, *portar affezione*, *essere affezionato*. Il aime à chasser, *ama la caccia*, *si diletta di caccia*. J'aimerais mieux être pauvre que d'être criminel, *vorrei piuttosto esser...* Aimer, se plaire dans un lieu, *compiacersi in un luogo*. Il aime ses enfans, *ama i...* Il aime le vin, *il vino gli piace*. J'aime cette déclaration, *questa dichiarazione mi è cara*.
AINE, s. f. *anguinaja*. —, *certa bacchetta da infilzar le arringhe*.
AÎNÉ, ÉE, adj. et s. *primogenito*. —, par ext. toute personne plus âgée qu'une autre.

AÎNESSE, s. f. droit d'aînesse, *primogenitura*.

* **AINS**, conj. adv. mais, avant que, *anzi*. Ains au contraire, *ma al contrario*.

AINSI, adv. *così*, *in questa guisa*. Ainsi soit-il, *così sia*, *amen*. Ainsi que, adv. *come*, *egualmente che*, *in quel modo che*, *ecc*.

AIR, s. m. substance fluide qui enveloppe notre globe, *aria*, *aere*. —, vent, *vento*. —, manière, façon; *modo*, *maniera*, *portamento*. — (mus.), *aria*, *arietta*. Par air, *per vanità*. Il se donne des airs de grandeur, *la fa da grande*, *trincia del grande*. Avoir l'air bon, l'air mauvais, *buono o cattivo aspetto*. Il a de votre air, *ha qualche somiglianza con voi*.

AIRAIN, s. m. cuivre, *rame*. —, fig. avoir un front d'airain, *essere sfacciato*.

AIRE, s. f. place où l'on bat le grain, *aja*. —, nid des oiseaux de proie, *nido*. — (arch.), espace compris entre les murs d'un bâtiment; *platea*. — (géom.), espace que comprend une figure, *area*. — (mar.), aire de vent, espace marqué dans la boussole pour chacun des trente-deux vents, *rombo*.

AIRÉE, s. f. quantité de gerbes qu'on met en une fois dans l'aire, *ajata*.

AIRELLE, s. f. ou MIRTILLE, arbrisseau, *mortella*.

AIRER, v. n. faire son nid, ne se dit que des faucons et des vautours, *fare il nido*, *parlandosi di falconi*, *ecc*.

AIS, s. m. *asse*, *tavola di legno*.

AISANCE, s. f. facilité dans tout ce qu'on fait, *disinvoltura*, *prontezza*, *agevolezza*, *facilità*. Homme qui vit avec aisance, *uomo che vive negli agi*, *ne' comodi*, *ecc*. V. GARDEROBE.

AISE, s. f. contentement, *piacere*, *gioja*, *agio*, *opportunità*, *ozio*, *tempo*. Aises, *agi*, *comodità*. —, homme qui est à son aise, *uomo agiato*, *comodo*, *opulente*. —, adv. à l'aise, *facilmente*, *a bell'agio*, *senza stento*.

AISE, adj. *contento*, *soddisfatto*.

AISÉ, ÉE, adj. ce qui est facile, *facile*. —, riche, *comodo*, *agiato*. —, libre, dégagé, *sciolto*, *disinvolto*.

AISÉMENT, adv. *facilmente*, *agevolmente*.

* **AISEMENT**, s. m. *comodo*, *latrina*.

AISSADE, s. f. *parte della poppa*, *ove comincia la stella*.

AISSEAU, s. m. V. AISSETTE.

AISSELIER, s. m. pièce de bois à deux tenons, *razzi*, *raggi*, *che servono in molti lavori de' carpentieri*.

AISSELLE, s. f. dessous du bras à l'endroit où il se joint à l'épaule, *ascella*.

AISSETTE, s. f. ou AISSEAU, s. m. *piccola ascia di bottajo*.

AISSON, s. m. *ancora da quattro marre o raffi*.

AITIOLOGIE, s. f. (méd.), traité de la cause des maladies, *aitiologia*.

AJONC, V. JONC MARIN.

AJOURÉ, ÉE, adj. (blas.) *finestrato*.

AJOURNEMENT, s. m. assignation, *citazione*. —, renvoi de la discussion d'une affaire, *aggiornamento*.

AJOURNER, v. a. assigner, *citare*. —, remettre la discussion, *aggiornare*.

AJOUTAGE, s. m. (t. de fondeur), *aggiunta*, *lega di metalli*.

AJOUTER, v. a. *aggiungere*. Ajouter foi, *prestar fede*, *dar credenza*.

AJUSTAGE, s. f. *aggiustamento delle monete*.

AJUSTEMENT, s. m. *acconciamento*, *accomodamento*, *assetto*.

AJUSTER, *aggiustare*, *accomodare*. —, en t. de bijoutiers, *incastonare*, *acconciare*. — t. de chasse, *coglier di mira*. —, iron. railler, maltraiter, *conciar male*, *motteggiar alcuno*, *villaneggiarlo*. —, v. r. *aggiustarsi*, *acconciarsi*, *abbellirsi*, *prepararsi*.

AJUSTEUR, s. m. ouvrier qui ajuste le poids des monnaies, *aggiustatore*.

AJUSTOIR, s. m. *bilancino per aggiustar le monete*.

AJUTAGE, AJUTOIR, s. m. *sorta di canna di metallo*, *da cui esce l'acqua da una fontana*.

ALABASTRITE, s. f. *pietra bianca e trasparente*, *falso alabastro*, *alabastro degli antichi*.

ALAISE, V. ALÈZE.

ALAMBIC, s. m. *limbicco*, *lambicco*.

ALAMBIQUER, v. a. s'alambiquer l'esprit, *lambiccarri il cervello*.

ALAN, s. m. *alano*, *sorta di cane*.

ALANGUIR (S'), v. r. (mot employé par J.-J. Rousseau, mais que l'usage n'a pas adopté), perdre son énergie, *illanguidire*.

ALARGUER, v. n. *allontanarsi dalla riva*, *allargarsi*.

ALARMANT, E, adj. nouvelle, situation alarmante, *che agita*, *che inquieta*.

ALARME, s. f. cri ou signal pour faire courir aux armes, *all'arme*. —, fig. *spavento*, *terrore*; au pl. *inquietudini*, *pene*.

ALARMER, v. a. donner l'alarme, *allarmare*, *spaventare*. —, v. r. *spaventarsi*.

ALARMISTE, s. m. *chi cagiona inquietudine con nuove o predizioni sinistre*.

ALATERNE, s. m. arbrisseau, *alaterno*.

ALBACORE, s. m. espèce de scombre, *albicoro*.

ALBÂTRE, s. m. *alabastro*. —, poét. *estrema candidezza*.

ALBATROS, s. m. oiseau aquatique du Cap, *albatro*.

ALBERGE, s. f. espèce de petite pêche précoce, *pesca primaticcia*.

ALBERGEAGE, ALBERGEMENT, s. m. bail à emphytéose, *appodiazione*, *enfiteusi*.

ALBERGIER, s. m. arbre, *pesco primaticcio*.

ALBIGEOIS, s. m. pl. sectaires sous Philippe-Auguste, ainsi nommés de la ville d'Albi, *Albigesi*.

ALBINOS, s. m. pl. nègres-blancs, *albini*.

ALBIQUE, s. f. *specie di creta o terra bianchiccia.*
ALBORA, s. f. *albora, specie di rogna o di lebbra.*
ALBRAN, s. f. jeune canard sauvage, *anitrocco, anitroccolo.*
ALBUGINÉ, ÉE, adj. se dit de certaines membranes blanches, *albugineo.*
ALBUGINEUX, EUSE, adj. qui est de couleur blanche, *albuginoso.*
ALBUGO, s. f. tache blanche à la cornée de l'œil, *albugine.*
ALBUM, s. m. *libro de' ricordi.*
ALBUMINEUX, EUSE, adj. qui contient de l'albumine, *albuminoso.*
ALCADE, s. m. juge d'Espagne, *alcaldo.*
* **ALCAEST**, s. m. dissolvant supposé universel par les alchimistes, *alcaest.*
ALCAÏQUE, s. m. *alcaico, sorta di verso.*
ALCALESCENCE, s. f. fermentation alcaline, *alcalescenza.*
ALCALESCENT, E, adj. qui tend à l'alcalescence, *alcalescente.*
ALCALI, s. m. sel de soude, etc. *alcali.*
ALCALIGÈNE, adj. qui engendre les alcalis, *alcaligeno.*
ALCALIN, adj. *alcalino, alcalico.*
ALCALISATION., s. f. *lo alcalizzare.*
ALCALISER, v. a. dégager dans un sel neutre l'acide et l'alcali, *alcalizzare.*
ALCE ou ALCÉE, s. f. plante, *alcea.*
ALCHIMIE, s. f. *alchimia.*
ALCHIMILLE, s. f. plante, *piè di leone, stellaria, alchimilla.*
ALCHIMIQUE, adj. *alchimico.*
ALCHIMISTE, s. m. *alchimista.*
ALCOHOL, s. m. (chim.) esprit de vin, *alcol.* —, esprit de vin très pur, esprit ardent, *acquarzente.*
ALCOHOLISER, v. a. *alcolizzare.*
ALCORAN ou CORAN, s. m. livre de la loi de Mahomet, *Alcorano.*
ALCOVE, s. f. enfoncement dans une chambre pour placer un lit, *areoa, alcovo, alcova.*
ALCYON, s. m. ou MARTIN-PÊCHEUR, genre d'oiseaux, *alcione.*
ALCYONIEN, ENNE, adj. *alcionio.* —, jours alcyoniens, *i quattordici giorni intorno al solstizio d' inverno.*
ALDÉBARAM, s. m. la plus brillante étoile de l'œil du taureau, *aldebaram.*
ALDERMAN, s. m. *officiale municipale in Londra.*
ALÉATOIRE, adj. (prat.) *che dipende da eventi incerti.*
ALECTOIRE ou ALECTORIENNE, s. f. pierre qu'on croyait se former dans l'estomac ou dans le foie des vieux coqs, *alettoria.*
ALECTOROMANCIE ou ALECTRYOMANCIE, s. f. *alettoromanzia, divinazione per mezzo di un gallo.*
ALÈGRE, adj. *allegro, snello, agile.*
ALÈGREMENT, adv. *lietamente, vivamente, con brio.*
ALÉGRESSE, s. f. *allegrezza, gioja.*
ALEINE, s. f. *pesce di mare, specie di razza.*
ALEIRON ou ALORON, s. m. pièce du métier d'étoffe en soie, *ditola.*
ALÈNE, s. f. poinçon de cordonnier, *lesina.*
ALÉNÉ, ÉE, adj. (bot.) terminé en pointe fine, comme une alêne. V. ce mot.
ALÉNIER, s. m. *fabricator di lesine.*
A L'ENTOUR, ALENTOUR, adv. *circonvicino, d'intorno.*
ALENTOURS, s. m. pl. *luoghi circonvicini.*
ALÉRION, s. m. (blas.) aiglon sans tête et sans pieds, *alerione.*
ALERTE, adv. debout, prenez garde, *all' erta, state attenti.*
ALERTE, adj. gai, vigilant, *accorto, vigilante, vivace, lesto.* —, pris subst. donner une alerte, *metter in allarme.*
ALEVIN, s. m. menu poisson qui sert à peupler les étangs, *avannotto, pesciolini.*
ALEVINAGE, s. m. *i pesciolini rigettati nell' acqua dai pescatori.*
ALEVINER, v. a. *mettere pesciatelli in una peschiera.*
ALEVINIER, s. m. *serbatojo di pesciolini.*
ALEXANDRIN, adj. se dit des vers français de douze syllabes, *alessandrino.*
ALEXIPHARMAQUE ou ALEXITÈRE, s. m. et adj. *alessifarmaco, amuleto, alessitario, contravveleno.*
ALEXIPYRÉTIQUE, s. m. et adj. *febbrifugo.*
ALEZAN, adj. *sauro, color rossiccio de' cavalli.*
ALÈZE, s. f. *pannolino che mettesi sotto i malati.*
ALGALIE, s. f. t. de chir. sonde creuse, *tenta scannellata.*
ALGANON, s. m. *catena che si mette a' galeotti.*
ALGARADE, s. f. fam. *bravata.*
ALGAROT, s. m. *sorta di vomito.*
ALGÈBRE, s. m. calcul des grandeurs en général, art analytique, *algebra.*
ALGÉBRIQUE, adj. *algebraico.*
ALGÉBRISTE, s. m. *algebrista.*
ALGORITHME, s. m. science des nombres, *algorismo.*
ALGUAZIL, s. m. (pron. *gua* à l'ital.) archer espagnol, et par plaisanterie, archer quelconque, *alguazile.*
ALGUE, s. f. *alga, aliga, sorta d' erba marina.*
ALIAIRE, s. f. (bot.) espèce de julienne, *scordeo, alliaria.*
ALIBANIES, s. f. *precalisi, certa tela d bambagia.*
ALIBI, s. m. (prat.) absence d'une personne d'un lieu, prouvée par sa présence dans un autre, *alibi.*
ALIBIFORAINS, s. m. pl. *pretesti, scuse.*
ALIBORON, s. m. ignorant qui se mêle de tout, *saccentone, imbroglione.*
ALIBOUFIER, s. m. arbre, *sp. di storace.*
ALICHON, s. m. *ale della ruota di mulino a acqua.*

ALIDADE, s. f. *alidada, riga per misurar gli angoli.*

ALIÉNABLE, adj. *alienabile.*

ALIÉNATION, s. f. transport de propriété, *alienazione, vendita, traslazion di dominio.* — des esprits, etc. *ripugnanza, avversione.* — d'esprit, *alienazione di mente, distrazione, pazzia.*

ALIÉNÉ, ÉE, adj. *fuor di se.*—, part. V.

ALIÉNER, v. a. transférer à un autre la propriété d'un fonds, etc. *alienare, vendere, trasferir in altri il dominio.* Aliéner l'esprit, *far impazzire.* — les cœurs, *far perder l'affetto.*

ALIGNEMENT, s. m. *livellamento, dirittura.*

ALIGNER, v. a. ranger sur une même ligne, *livellare, disporre in linea retta.*

ALIGNOIRE, s. f. outil d'ardoisier, *conio di ferro.*

ALIMENT, s. m. *alimento, cibo.*

ALIMENTAIRE, adj. *alimentario.*

ALIMENTER, v. a. nourrir, fournir les alimens nécessaires, *nutrire, alimentare.*

ALIMENTEUX, EUSE, adj. *alimentoso, nutritivo.*

ALINÉA, adv. à la ligne, *da capo.*—, s. m. observer les alinéa, *i paragrafi.*

ALIPTIQUE, s. f. (méd. chez les anciens), *arte di ungere i corpi per conservar la salute.*

ALIQUANTE, adj. f. (pron. *qua* à l'ital.) se dit des parties qui ne sont pas exactement contenues dans un tout, *aliquanto* : deux est une partie aliquante de sept.

ALIQUOTE, adj. et s. (pron. *quo* à l'ital.) opposé à aliquante, *aliquoto* : deux est une partie aliquote de six, deux est l'aliquote de six.

ALISMA., s. f. plante aquatique, *alismo.*

ALITER (S'), v. r. *star infermo a letto.* (*Allettarsi* n'est plus employé qu'au figuré.)—, v. a. *obbligare a stare a letto* : la fièvre l'a alité.

ALIZE, s. f. fruit de l'alizier, *bagola.*

ALIZÉ, adj. vents alizés, vents réguliers qui soufflent de l'est à l'ouest entre les tropiques, *venti etesii* ; et subst. *etesie.*

ALIZIER, s. m. arbre, *loto, bugolaro.*

ALKALI. V. ALCALI.

ALKERMÈS, s. m. *alchermes, confezione d'alchermes.* Alkermès ou graine d'écarlate, *kermes o grana di scarlatto.*

ALLAITEMENT, s. m. l'action de donner à téter, *allattamento.*

ALLAITER, v. a. nourrir de son lait, *allattare, dar il latte.*

ALLANT, s. m. qui va et vient: cette maison est ouverte à tous allans et venans, *a chi va e viene, a tutti.*

ALLANT, adj. *che ama di andare, di correre, ecc.*

ALLANTOÏDE, s. f. *allantoide, membrana che circonda il feto.*

ALLÈCHEMENT, s. m. *allettamento, attrattiva.*

ALLÉCHER, v. a. attirer par le plaisir, la séduction, *allettare, adescare, attrarre.*

ALLÉE, s. f. passage entre deux murs, *andito, corridojo.*—, promenade en longueur entre deux rangs d'arbres, *viale d'alberi.*

ALLÉGATEUR, s. m. *allegante, che adduce autorità.*

ALLÉGATION, s. f. *allegazione, citazione, proposta.*

ALLÈGE, s. f. *scafa, battello.*

ALLÉGEANCE, s. f. *sollievo, alleviamento.*

ALLÈGEMENT, s. m. V. ALLÉGEANCE.

ALLÉGER, v. a. décharger d'une partie d'un fardeau, *alleggerire, sgravare.* —, fig. *sollevare, ricreare.*

ALLÉGIR, v. a. *diminuire in ogni senso il volume d' un corpo.* Allégir ou allégérir un cheval (man.), *allegerirlo.*

ALLÉGORIE, s. f. *allegoria.*

ALLÉGORIQUE, adj. *allegorico.*

ALLÉGORIQUEMENT, adv. *allegoricamente.*

ALLÉGORISER, v. a. expliquer selon le sens allégorique, *allegorizzare.*

ALLÉGORISEUR, s. m. *allegorista, che fa allegorie.*

ALLÉGORISTE, s. m. *allegorista, che spiega allegoricamente.*

ALLEGRETTO, dim. d'*allegro.* V.

ALLEGRO, adj. et s. m. (mus.) qui indique un mouvement vif et gai, *allegro.*

ALLÉGUER, v. a. citer une autorité, *allegare, citare, produrre.*

ALLELUIA, s. m. petite plante qui fleurit vers Pâques, où l'on chante l'ALLELUIA dans les églises, *acetosella, alleluja.*

ALLEMAND, E, adj. *tedesco, allemanno.*

ALLEMANDE, s. f. *aria e danza tedesca.*

ALLER, v. n. se transporter d'un lieu à un autre, *andare, camminare, far viaggio, passare, venire.* —, faire ses nécessités naturelles, *andar del corpo.* Il y va de la vie, de la réputation, *si arrischia la vita, la riputazione.* On va commencer, *si sta per cominciare.* Se laisser aller, *accondiscendere.* Le pis aller, *il peggio che possa accadere.* Au pis aller, adv. *a peggio andare, alla peggio.* Au jeu, s'en aller d'une carte, *dar via una carta.* N'allez pas croire, *non vi diate a pensare.*

ALLÉSER, v. a. *ingrandire il calibro d' un cannone* ; ALLÉSOIR, *trapano per ingrandirlo* ; ALLÉSURE, *metallo che cade nel trapanarlo.*

ALLEU, s. m. on ne dit que franc-alleu, *allodio, bene allodiale, libero.*

ALLIAGE, s. m. *lega di metalli, regola d' alligazione.*

ALLIAIRE, V. ALIAIRE.

ALLIANCE, s. f. union par mariage, *alleanza, parentado.* —, fig. union et mélange de plusieurs choses, *mescuglio, unione.* —, *alleanza, lega, confederazione.* —, *fede, anello matrimoniale.*

ALLIÉ, ÉE, subst. *parente di affinità, affine, alleato, confederato.*

ALLIER ou HALLIER, s. m. *paretella, sorta di rete per pigliar pernici.*

ALLIER, v. a. *allegare, far lega di metalli.* —, v. r. *apparentarsi, confederarsi.*

ALLITÉRATION, s. f. (rhét.) *allitterazione, bisticcio.*
ALLOBROGE, s. m. *allobrogo, uom grossolano.*
ALLOCATION, s. f. *approvazione d'una partita in conto.*
ALLOCUTION, s. f. *aringa, parlata.*
ALLODIAL, E, adj. *allodiale.*
ALLODIALITÉ, s. f. (prat.) *allodialità.*
ALLONGE, s. f. pièce pour allonger, *giunta.*
ALLONGEMENT, s. m. *allungamento.*
ALLONGER, v. a. rendre plus long, *allungare.* —, faire durer davantage, *differire, menar in lungo.* — un coup d'épée, *dar una stoccata.* — (fam.) la courroie, *trar profitto del poco.*
ALLOUABLE, adj. *che deve passarsi in conto.*
ALLOUER, v. a. approuver, passer une dépense employée dans un compte, *approvare un conto.*
ALLUCHON, s. m. *dente d' una ruota.*
ALLUMER, v. a. mettre le feu à ... *accendere, infiammare, appiccar fuoco.* —, fig. allumer la guerre, *eccitar la guerra.*
ALLUMETTE, s. f. *zolfanello.*
ALLUMEUR, s. m. *colui che accende.*
ALLURE, s. f. *andamenti, andatura.* —, fig. *andamento, inviamento.*
ALLUSION, s. f. *allusione.*
ALLUVION, s. f. *alluvione, terreno portato in qualche sito da' fiumi.*
ALMADIE, s. f. petite barque d'écorce d'arbre, *almadia.*
ALMAGESTE, s. m. recueil d'observations astronomiques, *almagesto :* l'almageste de Ptolomée, de Riccioli.
ALMANACH, s. m. *almanacco.*
ALMANDINE et ALABANDINE, s. f. *alabandina, pietra preziosa.*
ALMICANTARAT, s. m. (mot arabe) cercle parallèle à l'horizon, *almucantaro.*
ALMONDE, s. f. *misura per l' olio in Portogallo.*
ALOÈS, s. m. arbre des Indes, plante médicinale d'un suc fort amer, *aloè.*
ALOÉTIQUE, adj. (méd.) *aloetico.*
ALOGNE, s. m. V. BOUÉE.
ALOI, s. m. titre que doivent avoir l'or et l'argent, *lega.* —, fig. *buona o cattiva qualità di persona o di cosa.*
ALONGER, etc. V. ALLONGER.
ALOPÉCIE, s. f. maladie qui fait tomber les cheveux, *alopecia, pelatina.*
ALORS, adv. *allora, in quel punto.*
ALOSE, s. f. poisson, *cheppia, laccia.*
ALOUATE, s. m. *scimmia urlante d'America.*
ALOUCHI, s. m. *gomma assai odorifera.*
ALOUETTE, s. f. *allodola, lodola.* Alouette hupée, *allodola capelluta.*
ALOURDIR, v. a. rendre lourd, apesantir, *stordire, sbalordire.*
ALOUVI, IE, adj. insatiable (fam.), *affamato come un lupo.*
ALOYAGE, s. m. *lega per far vasi di stagno.*
ALOYAU, s. f. *dorso, pezzo di carne di bue preso nella schiena.*
ALOYER, v. a. *allegare, aggiustar la lega delle monete.*
ALPAGNE, s. m. *animale lanigero del Perù.*
ALPES, s. m. pl. *le Alpi, montagne.*
ALPHA, s. m. *alfa, prima lettera de' Greci.* Alpha et oméga, *principio e fine.*
ALPHABET, s. m. *alfabeto, l' abbiccì.* —, fig. *i primi principj, gli elementi.*
ALPHABÉTIQUE, adj. *alfabetico.*
ALPHABÉTIQUEMENT, adj. *alfabeticamente.*
ALPHONSIN, s. m. *tirapalle, strumento per estrarre le palle da schioppo dal corpo.*
ALPHONSINES, adj. f. pl. tables alphonsines, ainsi nommées d'Alphonse, roi de Castille, *tavole alfonsine di computi astronomici.*
ALPHOS, s. m. (chir.) *alfo, morfea, vitiligine; sorta di malattia.*
ALQUIFOUX, s. m. *specie di piombo agevole a polverizzarsi, ma difficile a fondersi.*
ALSINE, s. f. plante, *orecchia di topo.*
ALTÉRABLE, adj. *alterabile.*
ALTÉRANT, s. m. (méd.) *alterativo.*
ALTÉRANT, E, adj. *che muove la sete.*
ALTÉRATION, s. f. changement dans l'état d'une chose, *alterazione, mutazione.* —, grande soif, *sete ardente.*
ALTERCATION, s. f. débat, contestation, *altercazione, contesa di parole.*
ALTÉRER, v. a. changer l'état d'une chose, *alterare, mutare.* —, changer en mal, *guastare.* —, émouvoir, troubler, *commuovere, perturbare.* —, causer de la soif, *assetare.* — les monnaies, *falsificarle.* —, v. r. les vins, les bonnes mœurs s'altèrent, *si guastano, si corrompono.*
*ALTERNAT, s. m. action, droit d'alterner, *alternazione, l'alternare.*
ALTERNATIF, IVE, adj. *alternativo, che opera a vicenda.*
ALTERNATION, s. f. *alternazione, combinazione.*
ALTERNATIVE, s. f. option entre deux choses, *alternativa.*
ALTERNATIVEMENT, adv. *alternativamente, a vicenda.*
ALTERNE, adj. *alterno, scambievole.*
ALTERNÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit des pièces qui se correspondent, *alterno.*
ALTERNER, v. a. agir tour à tour, *alternare, operare a vicenda.*
ALTESSE, s. f. titre d'honneur, *altezza.*
ALTHÉA. V. GUIMAUVE.
ALTIER, ÈRE, adj. *altiero, arrogante.*
ALTIMÉTRIE, s. f. *altimetria, arte di misurar le altezze.*
ALTISE, s. m. *sorta di scarafaggio, insetto.*
ALTO, s. m. ou QUINTE DE VIOLE, *violone.*
ALUCO, s. m. espèce de hibou, *allocco, barbagianni.*

ALUDE, s. f. *alluda, basana, pelle per coprir libri.*
ALUDEL, s. m. (chim.) vaisseau sublimatoire, *capitello senza fondo.*
ALUINE. V. ABSINTHE.
***ALUMELLE**, s. f. *lama di coltello.* —, *sottana senza maniche.*
ALUMINE, s. f. *base dell' allume.*
ALUMINEUX, EUSE, adj. *alluminoso, che ha la qualità di allume.*
ALUN, s. m. *allume, certo sale.*
ALUNER, v. a. tremper dans de l'eau d'alun, *alluminare, dar l'allume.*
ALVARDE, s. f. *genere di gramigne.*
ALVÉOLAIRE, adj. *alveolare.*
ALVÉOLE, s. m. cellule des abeilles, *arnia, alveario.* —, trous où les dents sont placées, *alveoli de' denti.*
ALYPON, s. m. *alipo, frutice purgativo.*
ALYSSE, s. f. *cert' erba contro le morsure de' cani.*
AMABILITÉ, s. f. *amabilità, piacevolezza.*
AMADES, s. f. (blas.) *amaidi, tre fasce paralelle.*
AMADIS, s. m. *mezza manica che s'affibbia sul pugno.*
AMADOU, s. m. *esca fatta d'una specie di fungo per accendere il fuoco.*
***AMADOUEMENT**, s. m. (fam.) *carezza, vezzi.*
AMADOUER, v. a. flatter, caresser pour attirer à soi, *carezzare, lusingare.*
AMAIGRIR, v. a. rendre maigre, *dimagrare, smagrare, assottigliare, scemare.*
AMAIGRISSEMENT, s. m. *smagrimento, emaciazione.*
AMAILLADES ou AMAIRADES, s. f. pl. *rete da pescatori.*
AMALGAME, s. m. *amalgama, unione di metalli col mercurio.*
AMALGAMER, v. a. faire un amalgame, *amalgamare.*
AMANDE, s. f. fruit, *mandola, mandorla.* —, *anima, o seme, che è nel nocciolo di alcuni frutti.*
AMANDÉ, s. m. boisson de lait et d'amandes broyées et passées, *emulsione di mandorle.*
AMANDIER, s. m. arbre, *mandorlo.*
AMANT, E, s. *amante, innamorato, amico.*
AMARANTE, s. f. fleur, et adj. couleur, *amaranto; sciamito.*
AMARANTINE, s. f. *sp. di amaranto.*
AMARINER, v. a. remplacer l'équipage d'un vaisseau pris, *marinare.*
AMARQUE, s. f. V. BOUÉE.
AMARRAGE, s. m. *l' azione di legar un vascello.*
AMARRE, s. f. *cavo, gomena.*
AMARRER, v. a. lier avec l'amarre, *legare con una gomena.*
AMARYLLIS, s. f. *pianta coltivata per il suo fiore ch' è simile al narciso.* —, *nome d' una farfalla.*
AMAS, s. m. *mucchio, monte; moltitudine, concorso.*
AMASSER, v. a. faire un amas, assembler, *accumulare, ammassare, raunare, raccogliere.* —, v. r. *ragunarsi, ecc.*
AMASSETTE, s. f. *mestichino, spatoletta.*
AMATELOTER, v. a. *accoppiare i marinai.*
AMATEUR, s. m. *amante, amatore.* — des beaux-arts, *dilettante.*
AMATIR, v. a. ôter le poli, *abbattere, ammorzare la lucentezza del metallo.*
AMAUROSE, s. f. maladie des yeux, *goccia serena.*
AMAZONE, s. f. *amazzone, femmina coraggiosa e guerriera.* —, *genere di pappagalli di color giallo.*
AMBACHT, s. m. *sorta di giurisdizione.*
AMBAGES, s. f. pl. peu us. circonlocutions, *ambage, circonlocuzione oscura.*
AMBARVALES, s. f. pl. *feste in onor di Cerere.*
AMBASSADE, s. f. *ambasceria, legazione, imbasciata.* —, fam. *messaggio.*
AMBASSADEUR, s. m. *ambasciadore.* —, fam. *messaggiere.*
AMBASSADRICE, s. f. *imbasciatrice.* —, fam. *messaggiera.*
AMBESAS, s. m. coup de dé qui amène deux as au trictrac, *ambassi.*
AMBI, s. m. *macchina per le lussazioni.*
AMBIANT, E, adj. *ambiente.*
AMBIDEXTRE, adj. *ambidestro.*
AMBIGU, UË, adj. *ambiguo, dubbio, equivoco.* —, s. m. *pasto, in cui si serve nel tempo carni e frutta.*
AMBIGUÏTÉ, s. f. *ambiguità, dubbiezza, oscurità.*
AMBIGUMENT, adv. *ambiguamente.*
AMBITIEUSEMENT, adv. *ambiziosamente.*
AMBITIEUX, EUSE, adj. et s. *ambizioso, borioso.*
AMBITION, s. f. *ambizione, fasto, boria.*
AMBITIONNER, v. a. *ambire.*
AMBLE, s. m. allure du cheval entre le pas et le trot, *ambio, portante, traino.*
***AMBLER**, v. n. aller l'amble, *andar di portante.*
AMBLEUR, s. m. ancien officier de la petite écurie du roi, *certo uffiziale di cavallerizza.*
AMBLYGONE, adj. obtusangle, *ottusangolo, ambligonio.*
AMBLYOPIE, s. f. *abbagliamenti continui nella vista.*
AMBON, s. m. *tribuna.*
AMBOUTIR, v. a. *render una cosa concava da una parte e convessa dall' altra.*
AMBOUTISSOIR, s. m. outil pour amboutir, v. AMBOUTIR; et pour former la tête des gros clous, *chiodaja.*
AMBRACAN, s. m. poisson de mer, *ambracane.*
AMBRE, s. m. *ambra, certa sostanza resinosa e odorifera.*
AMBRER, v. a. parfumer d'ambre, *ambrare.*
AMBRETTE, s. f. *ambretta, fioretto che ha l' odor dell' ambra.*

AMBROISIE, s. f. nourriture des dieux, *ambrosia*. — (bot.), *pianta marittima*.

AMBULANCE, s. f. *ospital militare che va dietro all' armata*.

AMBULANT,E, adj. *ambulante, che cammina*. Homme ambulant, *che è sempre in cammino*. Hôpital ambulant, *che segue l'armata*.

AMBULATOIRE, adj. *si dice di giurisdizione che non è fissa in un luogo*. La volonté de l'homme est bien ambulatoire, *variabile, incostante*.

AME, s. f. principe de la vie, *anima, spirito*. —, fig. *forza interna ed attiva, grandezza della mente e del cuore; persona; parte interna delle radici; ciò che sta nell' interno di alcune cose*.

* **AMÉ, ÉE**, adj. *ben amato, diletto*.

AMÉLANCHE, s. m. *sorta di nespola, o bacca dolce*.

AMÉLANCHIER, s. m. arbre, *sorta di nespolo*.

AMÉLIORATION, s. f. meilleur état, changement en bien, *miglioramento*.

AMÉLIORER, v. a. rendre meilleur, *migliorare*.

AMEN (mot hébreu), ainsi soit-il, *amen, così sia*. Dire amen, *consentire* —, fam. jusqu'à amen, *sino al fine*.

AMÉNAGEMENT, s. m. *acconciamento de' legnami recisi*.

AMÉNAGER, v. a. *separare il legname reciso per gli usi differenti a cui si destina*.

AMENDABLE, adj. qui peut se corriger, *emendabile*. —, sujet à l'amende, *meritevole di multa, di ammenda*.

AMENDE, s. f. peine pécuniaire, *multa, ammenda*. Amende honorable, rétractation, peine infamante, *ammenda onorevole*.

AMENDEMENT, s. m. changement en mieux, *emendazione, correzione*. —, engrais des terres, *caloria, letame*.

AMENDER, v. a. condamner à payer l'amende, *condannare alla multa, all' ammenda*. —, rendre meilleur, *emendare, correggere*. Amender des terres, *letamare, ingrassare un terreno*. —, *scemare, calar di prezzo*.

AMENÉ, ÉE, part. *condotto, ecc.* —, s. m. mandat d'amener, *ordine di cattura*.

AMENER, v. a. *condurre, menare, tirare a se, introdurre, metter in uso qualche cosa*. Amener les voiles, *ammainare*.

AMÉNITÉ, s. f. agrément, ce qui fait qu'une chose est agréable et gracieuse, *amenità, piacevolezza di paese*. —, fig. *giocondità, soavità*.

AMENUISER, v. a. *assottigliare*.

AMER, ÈRE, adj. qui a de l'amertume, *amaro*. —, douloureux, *acerbo, tormentoso*. —, s. m. fiel de quelques animaux, *fiele*.

AMÈREMENT, adv. *amaramente, dolorosamente*.

AMERTUME, s. f. *amarezza*. —, fig. *amaritudine, affanno, afflizione*.

AMÉTHISTE, s. f. pierre précieuse, *amatista*.

AMEUBLEMENT, s. m. *addobbo, fornimento da camera, ecc.*

AMEUBLIR, v. a. rendre meuble, rendre de nature mobiliaire, *investir in beni mobili i danari provenienti da beni stabili*. — des terres, *sminuzzolare, spolverizzar una terra*.

AMEUBLISSEMENT, s. m. *lo investir in mobili i danari provegnenti da' beni stabili*. —, *i mobili stessi comprati*.

AMEUTER, v. a. mettre des chiens en état de bien chasser ensemble, *avvezzar i cani a cacciar insieme*. —, fig. attrouper et animer plusieurs personnes pour les faire agir de concert, *sollevare, far gente*. S'ameuter, au réc. *aizzarsi*.

AMI, IE, s. celui, celle avec qui on est lié d'une affection réciproque, *amico, amica*. Ce mot, en italien comme en français, s'étend aux animaux, aux plantes, aux couleurs, etc.

AMIABLE, adj. *amichevole, cortese, amico*. Vente à l'amiable, *vendita privata*.

AMIABLEMENT, adv. *amichevolmente*.

AMIANTE, s. m. *amianto, materia minerale*.

AMICAL, E, adj. *amichevole*.

AMICALEMENT, adv. *amicamente*.

AMICT, s. m. sorte de linge bénit, *amitto*.

AMIDON, s. m. *amido*.

AMIDONIER, s. m. *amidajo*.

AMIGNARDER, AMIGNOTER, v. a. mot pop. et fam. flatter, *far le paroline, careggiare*.

A-MI-LA (mus.), *a-mi-la*.

AMINCER ou AMINCIR, v. a. rendre plus mince, *assottigliare*.

AMIRAL, s. m. *ammiraglio, generale delle armate navali*. —, *vascello primario di flotta*. Amirale, s. f. *moglie di ammiraglio*. —, *galera capitana*.

AMIRAUTÉ, s. f. *ammiragliato*.

AMISSIBLE, adj. t. de théol., *amissibile, che si può perdere*.

AMITIÉ, s. f. affection ordinairement partagée, *amicizia*. —, plaisir, faveur : faites-moi l'amitié de ... *fatemi il piacere, il favore*. Amitié des couleurs, *convenienza*. —, au pl. caresses, paroles obligeantes, *finezze, gentilezze*.

AMMAN, s. m. *titolo di dignità nella Svizzera*.

AMMEISTRE, s. m. *scabino, sp. di sindaco in alcune città tedesche*.

AMMI, s. m. plante ombellifère, *ammi*.

AMMITE, s. f. *materia pietrosa formata di granellini attaccati insieme*.

AMMODYTE, s. m. ou ANGUILLE DE SABLE, *sp. di pesce*.

AMMON (CORNE D'). V. AMMONITE.

AMMONIAC, AQUE, adj. sorte de sel et de gomme, *ammoniaco*.

AMMONIAQUE, s. f. (nouv. chim.) *l' infima specie d'alcali*.

AMMONITE, s. m. coquille fossile, *ammonite*.

AMNIOMANCIE, s. f. divination par l'amnios, *amniomanzia*.

AMNIOS, s. m. enveloppe du fétus, *amnio.*

AMNISTIE, s. f. *amnistia, perdono generale.*

AMODIATEUR, s. m. qui prend à ferme, *affittuale, conduttore.*

AMODIATION, s. f. *affitto.*

AMODIER, v. a. affermer une terre en grain ou en argent, *condurre, pigliare a fitto terreni.*

AMOINDRIR, v. a. diminuer, rendre moindre, *diminuire, scemare.*

AMOINDRISSEMENT, s. m. *diminuzione.*

AMOISES, s. f. pl. *pezzi di legna che servono per tener uniti certi lavori al grosso legname.*

AMOLETTES ou MOISES, s. f. pl. (mar.) *buchi dell' argano, dove si mettono le stanghe.*

AMOLLIR, v. a. *mollificare, intenerire.* —, fig. *effeminare.*

AMOLLISSEMENT, s. m. *mollificamento.*

AMOME, s. m. fruit, *amomo.*

AMOMI, s. m. *pepe della Giamaica.*

AMONCÈLEMENT, s. m. *l' ammonticchiare, mucchio.*

AMONCELER, v. a. *accumulare, ammucchiare.*

AMONT, adv. en remontant, *di sopra, d' insù.* — (mar.), vent d'amont, *d' oriente.*

AMORCE, s. f. appât, *esca.* —, poudre dans le bassinet d'une arme à feu, *polverino.* —, fig. *esca, allettamento, vezzi, lusinghe.*

AMORCER, v. a. *adescare, por l' esca; adescare, allettare, tirar con lusinghe.*

AMORÇOIR. V. TARIÈRE et VRILLE.

AMORPHE, adj. (nat.) *senza forma distinta.* Polype amorphe, substance amorphe.

AMORTIR, v. a. rendre faible, *scemare, estinguere.* —, en parlant des herbes, *macerare, ammollire.* — des couleurs, *diminuire la troppa vivacità de' colori.* — les feux de la jeunesse, *calmar il bollor delle passioni.* — des rentes, *liberarsi dal carico, estinguerlo.*

AMORTISSABLE, adj. *che si può estinguere.*

AMORTISSEMENT, s. m. *riscatto, estinzione d' un censo.*

AMOUR, s. m. principe d'union, vif attachement; l'objet aimé; passion d'un sexe pour l'autre, etc. *amore.* Dans cette dernière acception, ce mot, en français, est féminin au pluriel : ardentes amours, folles amours. Amour-propre, *amor proprio, orgoglio.*

AMOURACHER (S'), v. r. prendre une passion folle, *incapriccire, invaghirsi.*

AMOURETTE, s. f. *capriccio amoroso.*

AMOUREUSEMENT, adv. *amorosamente, affettuosamente.*

AMOUREUX, EUSE, adj. *innamorato.* —, *invaghito, acceso.*

AMOVIBILITÉ, s. f. *qualità di cosa ammovibile.*

AMOVIBLE, adj. *ammovibile.*

* **AMPASTELER**, v. a. (teint.) *impiumar di guado.*

AMPELITE, s. f. *ampelite, terra bituminosa.*

AMPHIARTROSE, s. f. articulation mixte, *anfiartrosi.*

AMPHIBIE, adj. qui vit sur la terre et dans l'eau, *anfibio.*

AMPHIBOLOGIE, s. f. double sens d'une phrase mal construite, *anfibologia.*

AMPHIBOLOGIQUE, adj. *anfibologico, equivoco.*

AMPHIBOLOGIQUEMENT, adv. *anfibologicamente.*

AMPHIBRANCHIES, s. f. pl. espaces autour des glandes des gencives, *anfibronchie.*

AMPHIBRAQUE, s. m. pied de vers latin, *anfibraco.* V. AMPHIMACRE.

AMPHICTYONS, s. m. pl. *anfizioni.*

AMPHIGOURI, s. m. fam. *tantafera, discorso senz' ordine e privo di senso.*

AMPHIGOURIQUE, adj. *oscuro, burlesco.*

AMPHIMACRE, s. m. pied de vers latin, une brève entre deux longues, le contraire d'amphibraque, *amfimacro.*

AMPHIPROSTYLE, s. m. temple qui avait quatre colonnes par devant et quatre par derrière, *anfiprostilo.*

AMPHIPTÈRE, s. m. (blas.) *drago alato.*

AMPHISBÈNE, s. m. *anfesibena, sorta di serpente.*

AMPHISCIENS, adj. m. pl. *Anfiscj, cioè abitanti della zona torrida.*

AMPHISMILE, s. m. *bistori, gammautte, strumento di chirurgia.*

AMPHITHÉATRE, s. m. grande enceinte avec gradins; lieu élevé dans un théâtre vis-à-vis de la scène, *anfiteatro.*

AMPHITRITE, s. m. *genere di vermi marini.*

AMPHORE, s. f. mesure de liquides chez les Romains, *anfora.*

AMPLE, adj. *ampio.*

AMPLEMENT, adv. *ampiamente, largamente.*

AMPLEUR, s. f. *ampiezza.*

AMPLEXICAULE, adj. *foglia, che attornia il fusto della sua pianta.*

AMPLIATIF, IVE, adj. *ampliativo.*

AMPLIATION, s. f. *ampliazione, aumento.*

AMPLIER, v. a. peu us. *ampliare, accrescere.* — (prat.), *differire.*

AMPLIFICATEUR, s. m. *amplificatore, esagerante.*

AMPLIFICATION, s. f. *amplificazione.*

AMPLIFIER, v. a. *amplificare, aggrandire.*

AMPLISSIME, adj. titre d'honneur qu'on donnait au recteur de l'université de Paris, *amplissimo.*

AMPLITUDE, s. f. *amplitudine, linea che descrive la bomba.* —, *arco dell' orizzonte dal punto ove si leva un astro sino dove tramonta.*

AMPOULE, s. f. *ampolla*, *vescichetta, bolla acquajuola.*

AMPOULÉ, ÉE, adj. se dit du style, enflé, *ampolloso, gonfio.*

AMPOULETTE, s. f. *ampolletta, orologio a sabbia.*

AMPUTATION, s. f. *troncamento, amputazione.*

AMPUTER, v. a. retrancher, faire l'amputation, *amputare, troncare.*

AMULETTE, s. m. *amuleto, rimedio superstizioso di caratteri o figure.*

AMURER, v. a. (mar.) bander les cordages des voiles, *tirar le funi.*

AMURES, s. f. pl. *buchi praticati nelle navi per passarvi le funi.*

* **AMURGUE**, s. f. *amurca, morchia, feccia dell' olio.*

AMUSABLE, adj. *che può esser divertito.*

AMUSANT, E, adj. *sollazzevole, dilettevole.*

AMUSEMENT, s. m. *trastullo, passatempo; sutterfugio, inganno.*

AMUSER, v. a. arrêter, faire perdre le temps, *trattenere, tenere a bada.* —, divertir par des choses agréables, *sollazzare, ricreare.* S'amuser, *divertirsi, prendere divertimento, spassarsi.*

AMUSETTE, s. f. fam. *trattenimento, bagattella.*

AMUSEUR, s. m. *trastullatore.*

AMYGDALES, s. f. pl. *gavigne, certe glandule nella gola.*

AMYGDOLOÏDE, s. f. *pietra che rassomiglia alla mandorla.*

AN, s. m. *anno.* Le bout de l'an, *anniversario.* Par an, *annualmente, ogni anno, all' anno.*

ANA, s. m. *raccolta di squarci, di detti, ecc. Menagiana, Bonapartiana, ecc.*

ANABAPTISME, s. m. opinion des anabaptistes, *anabattismo.*

ANABAPTISTES, s. m. pl. sectaires qui se baptisent les enfans qu'à l'âge de raison, *anabattisti.*

ANACANDEF, s. m. *serpentello dell' isola di Madagascar, che dicesi insinuarsi nell' ano, e cagionare la morte.*

ANACARDE, s. m. fruit, *anacardo.*

ANACATHARTIQUE, s. m. et adj. remède qui fait cracher, *anacatartico.*

* **ANACÉPHALÉOSE**, s. f. *anacefaleosi, epilogo.*

ANACHORÈTE, s. m. *anacoreta, solitario.*

ANACHRONISME, s. m. *anacronismo, error di cronologia.*

ANACLASTIQUE, s. f. *anaclastica, parte dell' ottica, che ha per oggetto le refrazioni.*

ANACLÉTERIE, s. f. *anacleteria, festa ad onor de' principi quando assumevano il governo.*

ANACOLLÉMATES, s. m. pl. anciens remèdes, *anacollemati.*

ANACOSTE, s. f. *sorta di saja di lana lustra.*

ANACRÉONTIQUE, adj. *anacreontico, sul gusto delle odi d' Anacreonte.*

ANADYOMÈNE, adj. Vénus Anadyomène, *quadro di Apelle di Venere all' uscir dell' acque.*

ANADIPLOSE, s. f. (gramm.) *anadiplosi.*

ANAGALLIS. V. MOURON.

* **ANAGARIS**, s. m. ou BOIS PUANT, *anagiride, albero dell' America.*

ANAGOGIE, s. f. *anagogia, elevazione dell' anima a Dio.*

ANAGOGIQUE, adj. *anagogico, misterioso.*

ANAGRAMMATISER, v. a. faire des anagrammes, *anagrammatizzare.*

ANAGRAMMATISTE, s. m. *che fa anagrammi.*

ANAGRAMME, s. f. transposition des lettres d'un mot, *anagramma.*

* **ANALABE**, s. m. *analabo, parte dell' abito degli antichi monaci greci.*

ANALECTES, s. m. pl. *raccolta e frammenti scelti di qualche autore.*

ANALEMME, s. m. planisphère, *analemma.*

ANALEPSIE, s. f. *ricuperamento di forze.*

ANALEPTIQUE, adj. *rimedio corroborativo.*

ANALOGIE, s. f. *analogia, proporzione; convenienza, similitudine.*

ANALOGIQUE, adj. *analogico.*

ANALOGIQUEMENT, adv. *per analogia, analogicamente.*

ANALOGISME, s. m. *analogismo.*

ANALOGUE, adj. *analogo.*

ANALYSE, s. f. *analisi.*

ANALYSER, v. a. faire l'analyse, la réduction, la résolution d'un corps dans ses principes, *far l' analisi, compendiare.*

ANALYSTE, s. m. *versato nell' analisi.*

ANALYTIQUE, adj. *analitico.*

ANALYTIQUEMENT, adv. *per via d' analisi.*

ANAMORPHOSE, s. f. représentation double, tableau qui, à différentes distances, représente les objets de manières différentes, *anamorfosi.*

ANANAS, s. m. *ananas, pianta e frutto del Perù.*

ANAPESTE, s. m. *anapesto, sorta di piede in poesia.*

ANAPESTIQUE, s. m. *verso composto di anapesti.*

* **ANAPHONÈSE**, s. f. *anafonesi o esercizio del canto per dilatare i polmoni.*

ANAPHORE, s. f. (rhét.) *anafora, ripetizione.*

ANAPLÉROTIQUE, adj. se dit des médicamens propres à faire renaître les chairs, *anaplerotico.*

ANARCHIE, s. f. *anarchia, stato senza vero capo.*

ANARCHIQUE, adj. *anarchico.*

ANARCHISTE, s. m. *partigiano dell' anarchia.*

ANASARQUE, s. f. *anasarca, sorta di enfiagione del corpo.*

ANASTOMOSE, s. f. *anastomosi*, *orifizio de' vasi del corpo.*
ANASTOMOSER (S'), v. r. *unirsi*, *imboccarsi de' vasi un nell' altro.*
ANATE, s. f. *certa materia nelle Indie, che fa il color rosso.*
ANATHÉMATISER, v. a. *scomunicare.*
* **ANATHÉMATISME**, s. m. *anatematismo.*
ANATHÈME, s. m. *scomunica*, *anatema.*
ANATOCISME, s. m. *anatocismo*, *interesse dell' interesse.*
ANATOMIE, s. f. *anatomia.*
ANATOMIQUE, adj. *anatomico.*
ANATOMIQUEMENT, adv. *anatomicamente.*
ANATOMISER, v. a. *notomizzare.*
ANATOMISTE, s. m. *esperto nella notomia; notomista.*
ANATRON. V. NATRON.
* **ANAZE**, s. m. *albero del Madagascar.*
* **ANCELLE**, s. f. *ancella.*
ANCÊTRES, s. m. pl. *antenati*, *maggiori.* —, parens, *antecessori*, *predecessori.*
ANCETTES DE BOULINES, s. m. pl. ou COSSES DE BOULINES, *patte di burina*, *certi capi di corda di vela.*
ANCHAU, s. m. *vaso da ripor calcina.*
ANCHE, s. f. *linguetta di alcuni strumenti da fiato; cannello d' ottone negli organi; canaletto per cui passa la farina nella madia del mulino.*
ANCHÉ, adj. m. (blas.) se dit d'un cimeterre recourbé, *torto.*
ANCHER, v. n. *metter la linguetta ad uno strumento di musica.*
ANCHILOPS. s. m. *tumore nell' occhio.*
ANCHOIS, s. m. poisson, *acciuga.*
ANCHYLOSE, s. f. *anchilosi*, *unione di due ossa.*
ANCIEN, **ENNE**, adj. *antico*, *vecchio; anziano*, *decano.* —, s. m. *personaggio dell' antichità.*
ANCIENNEMENT, adv. *anticamente.*
ANCIENNETÉ, s. f. *antichità; anzianità.*
ANCILES, s. m. pl. *ancile*, *piccolo scudo che i Romani credevano calato dal cielo.*
ANCIPITÉ, **ÉE**, adj. (bot.) *a due tagli.*
ANCOLIE, s. f. plante, *aquilegia.*
ANCONÉ, s. m. *muscolo del gomito.*
ANCRAGE, s. m. V. MOUILLAGE. —, droit d'ancrage, *ancoraggio.*
ANCRE, s. f. *ancora*, *ferro.* —, gouverner sur l'ancre, *virare a picco.*
ANCRER, v. n. *gettar l'ancora*, *ancorare.* v. r. s'établir, *stabilirsi bene.*
ANCRURE, s. f. *grinza*, *piega nel panno.*
ANDA, s. m. *albero del Brasile.*
ANDABATE, s. m. *gladiatore*, *combattente alla cieca.*
ANDAILLOTS. V. DAILLOTS.
ANDIN, s. m. *falciata.*
ANDANTE, adv. (mus.) *andante.*
* **ANDANTINO**, adv. (mus.) *andantino.*
* **ANDIRA**, s. m. angelin, *andira*, *albero de Brasile.*

ANDOUILLE, s. f. *specie di sanguinaccio.*
ANDOUILLÉ, **ÉE**, adj. *dicesi del cervo, a cui sono spuntate le corna.*
ANDOUILLER, s. m. *certo corno piccolo di cervo.*
ANDOUILLETTE, s. f. *polpette di carne di vitello.*
ANDROGYNE, s. m. *androgino*, *ermafrodito.*
ANDROÏDE, s. m. *figura umana che per via di molle parla e cammina.*
ANDROMÈDE, s. f. *andromeda*, *costellazione.*
ANDROSACE, s. m. *androsace*, *specie di giunco.*
ANDROTOMIE, s. f. ANDRATOMIE, *androtomia*, *cioè anatomia de' corpi umani.*
ÂNE, s. m. *asino*, *ciuco.* —, fig. *uomo ignorante*, *asinaccio*, *goffone*, *asino.*
ANÉANTIR, v. a. *annientare*, *distruggere.* —, s'anéantir devant Dieu, *abbassarsi*, *umiliarsi.*
ANÉANTISSEMENT, s. m. *annichilamento*, *annientamento.* —, fig. *scadimento di fortuna*, *rovina*, *distruzione.* —, en t. de dévot. *abbassamento*, *umiliazione.*
ANECDOTE, s. f. *aneddoto*, *tratto particolare di storia.*
ANECDOTIER, s. m. fam. *dicitore di aneddoti.*
ÂNÉE, s. f. charge d'un âne, *soma.*
ANÉLECTRIQUE, adj. *che per fregamento non si elettrizza.*
ANÉMIE, s. f. *eccessiva diminuzione di sangue.*
ANÉMOGRAPHIE, s. f. *anemografia*, *descrizione de' venti.*
ANÉMOMÈTRE, s. m. *anemometro*, *strumento per misurare la forza del vento.*
ANÉMOMETRIE, s. f. *anemometria*, *l'arte di misurare i venti.*
ANÉMONE, s. f. fleur, *anemone.*
ANÉMOSCOPE, s. m. *anemoscopio*, *strumento che serve a predire il cangiamento de' venti.*
ANÉPYGRAPHE, adj. *che è senza titolo.*
ÂNERIE, s. f. *asinità.*
ÂNESSE, *asina*, *miccia.*
ANESTHÉSIE, s. f. *privazione del tatto.*
ANETH, s. m. plante ombellifère, *aneto.*
ANÉVRISMAL, **E**, adj. *anevrismatico.*
ANÉVRISME, s. m. (méd.) *anevrisma.*
ANFRACTUEUX, **EUSE**, adj. plein de détours, *tortuoso*, *torto*, *intrigato.*
ANFRACTUOSITÉ, s. f. détours, *tortuosità*, *tortezza*, *giri*, *intrighi.* — (anat.) au pl. *disuguaglianze nella superficie delle ossa.*
ANGARD, s. m. *sito per tener carri e carrette.* V. HANGARD.
ANGE, s. m. *angelo*, *angiolo.* Ange, *palle di cannone attaccate a due capi di una catena.* Rire aux anges, *ridere solo e senza far motto.* Ange, *una persona pia*, *un' aurea persona.* Chanter comme un ange, *eccellentemente.*
ANGÉIOGRAPHIE, s. f. description des

poids, des mesures, des vaisseaux et des instrumens de l'agriculture, *angeiografia.*

*ANGELIN, s. m. *albero grande del Bresile.*

ANGÉLIQUE, adj. *angelico*, et fig. *eccellente.*—, s. f. plante, *angelica.*— , *sorta di ghitarra.*

ANGÉLIQUEMENT, adv. peu us. *angelicamente.*

* ANGÉLITES, s. m. pl. *Angeliti*, *eretici.*

ANGELOT, s. m. *sorta di formaggio di Normandia.* —, *antica moneta di Francia.*

ANGÉLUS, s. m. prière, *l'Ave Maria.*

ANGINE, s. f. inflammation de gorge, *angina*, *scheranzia.*

ANGIOLOGIE, s. f. *angiologia*, *che tratta de' vasi del corpo umano.*

ANGIOSPERME, adj. *angiospermatico*, *e si dice di certe piante.*

ANGIOTOMIE, s. f. *angiotomia*, *incisione 'vasi del corpo.*

ANGLAIS, s. m. *l'inglese*, *linguaggio degl' Inglesi.*

ANGLE, s. m. *angolo.*

ANGLÉ, ÉE, adj. (blas.) *angolato.*

ANGLET, s. m. *intaglio scavato ad angolo retto.*

ANGLEUX, EUSE, adj. se dit des noix qu'on détache avec peine de leurs coquilles, *malescia.*

ANGLICAN, E, adj. qui a rapport à la religion dominante en Angleterre, *anglicano.*

ANGLICISME, s. m. *anglicismo.*

ANGLOMANE, ANGLOMANIE, *appassionato*, *passione per gl' inglesi.* Néol.

ANGOISSE, s. f. *angoscia*, *affanno*, *cordoglio*, *ambascia.* Poire d'angoisse, *sorta di pere*, *e strumento di ferro.* —, fig. avaler des poires d'angoisse, *trangugiar disgusti.*

ANGON, s. m. *giavellotto de' Franchi.*

ANGORA, s. m. et adj. *gatto d'Angora.*

ANGOURIE ou ANGOURE, plante cucurbitale des Antilles, *cocomero*, en Toscane; en plusieurs pays d'Italie, *anguria.*

ANGUICHURE, s. f. *tracolla*, *a cui si attacca il corno da caccia.*

ANGUILLADE, s. f. *staffilata.*

ANGUILLE, s. f. poisson, *anguilla.*

ANGUILLERS, s. m. pl. (mar.) canaux à fond de cale pour conduire l'eau à la pompe, *anguille*, *lumiere.*

ANGUILLIÈRE, s. f. vivier d'anguilles, et vanne pour en prendre, *anguilliera.*

ANGUIS, s. m. (nat.) genre de serpens, *angue.*

ANGULAIRE, adj. *angolare.* —, s. f. artère dans l'œil, *angolare.*

* ANGULEUX, EUSE, adj. *angoloso.*

ANGUSTICLAVE, s. m. *sorta d'abito equestre.*

*ANGUSTIÉ, ÉE, adj. se disait d'un chemin, *stretto*, *angusto.*

ANHÉLATION, s. f. respiration courte et fréquente, *lo anelare.*

ANHÉLER, v. n. *mantener fuoco nella fornace da vetri.*

ANICROCHE, s. m. fam. *ostacolo*, *intoppo.*

ÂNIER, ÈRE, adj. *asinajo*, *guidator d' asini.*

ANIL, s. m. *anil.* V. INDIGO.

ANILLE, s. f. (blas.) fer de moulin, *ferro da mulino.*— (bot.), filet de la vigne, des pois, etc. *viticcio*, *filo*, *filuzzo.* —, au pl. fam. béquilles d'une vieille femme, *gruccia*, *stampella.*

ANIMADVERSION, s. f. (prat.) *riprensione.*

ANIMAL, s. m. *animale*, *bestia.* —, adj. *animale.* La vie animale, les esprits vitaux et animaux.

ANIMALCULE, s. m. *animaletto*, *animalino.*

ANIMATION, s. f. *l'unione dell' anima al corpo*, *animazione.*

ANIMELLES, s. f. pl. (cuis.) *granelli di montone.*

ANIMER, v. a. *animare.* Ce mot, dans les deux langues, se prend dans les mêmes acceptions.

ANIMOSITÉ, s. f. *animosità*, *odio.*

ANIMOVISTES, s. m. pl. (phys.) *animoristi.*

ANIS, s. m. *anice*, *pianta*, *ed il suo seme inzuccherato.*

ANISER, v. a. *coprir d'anici*, *fare una crostata d'anici.*

ANISETTE, s. f. *anisetto.*

ANKYLOGLOSSE, s. m. *anchiloglossi*, *vizio nel filetto della lingua.*

ANKYLOSE, s. f. *anchilosi*, *privazion di moto nelle articolazioni o giunture.*

ANNAL, E, adj. *annuo.*

ANNALES, s. f. pl. *annali.*

ANNALISTE, s. m. *annalista*, *scrittor d' annali.*

ANNATE, s. f. *annata*, *certo diritto del papa in forza del quale godeva delle rendite d' un anno de' benefizj ecclesiastici.*

ANNEAU, s. m. *anello.*

ANNÉE, s. f. *anno.*

ANNELER, v. a. *arricciare i capelli.*

ANNELET, s. m. petit anneau; en t. de blas. et d'arch. *anelletti*, *listelletti.*

ANNELURE, s. f. *innanellamento*, *ricciatura.*

ANNEXE, s. f. *annesso*, *unito.*

ANNEXER, v. a. *attaccar*, *unire*, *giugnere*, *congiugnere.*

ANNEXION, s. f. *unione*, *connessione.*

ANNIHILATION, s. f. V. ANÉANTISSEMENT.

ANNIHILER, v. a. V. ANÉANTIR.

ANNIVERSAIRE, s. m. et adj. *anniversario*, *annuale.*

ANNOMINATION, s. f. (rhét.) jeu de mots, *paranomasia*, *bisticcio.*

ANNONAIRE, adj. *annonario*, *che provvede vettovaglie.*

ANNONCE, s. f. *avviso pubblico.*

ANNONCER, v. a. *annunziare*, *far sapere*; *predicare*; *avvisare.*

ANNONCIADE, s. f. *annunziata, nome di alcuni ordini monastici e militari.*
ANNONCIATION, s. f. message de l'ange Gabriel à la Vierge, *Annunziazione.*
ANNONE, s. m. (hist. anc.) provision de vivres pour un an, *annona.*
ANNOTATEUR, s. m. *glossatore, commentatore.*
ANNOTATION, s. f. *annotazione, nota.*
ANNOTER, v. a. *far un inventario di beni sequestrati.*
ANNOTINE, s. f. (liturgie cath.) Pâque annotine, *l'annua Pasqua.*
ANNUAIRE, s. m. *calendario.*
ANNUEL, ELLE, adj. *annuo, annuale.*
ANNUELLEMENT, adv. *annualmente, ogni anno.*
ANNUITÉ, s. f. *prestito annuo con obbligo di pagar annualmente gl' interessi, e una porzione del capitale.*
ANNULAIRE, adj. doigt annulaire, *anulare, anulario.* —, s. f. *sorta di bruco.*
ANNULATION, s. f. *annullazione, cassazione.*
ANNULER, v. a. rendre nul, *annullare, cassare, rivocare.*
ANOBLIR. v. a. *nobilitare, render nobile, annobilire.*
ANOBLISSEMENT, s. m. *lo annobilire, rescritto, patente di nobiltà.*
ANOCHE, s. f. plante, *atrepice.*
ANODIN, E, adj. *anodino, lenitivo, e dicesi di medicamento.*
ANOLIS, s. m. *specie di lucertola.*
ANOMAL, E, adj. *anomalo, irregolare.*
ANOMALIE, s. f. *anomalia, irregolarità.*
ANOMALISTIQUE, adj. temps que la terre met à revenir d'un point de son orbite au même point, *anomalistico.*
ANOMIE, s. f. (h. nat.) coquilles multivalves à écailles inégales, *anomia, anomio.*
ÂNON, s. m. *asinello, puledro asinino.*
ÂNONNEMENT, s. m. action d'ânonner. V.
ÂNONNER, v. n. fam. *proferir tardamente, biasciare o smozzicar le parole.*
ANONYME, s. m. et adj. sans nom, *anonimo.*
ANORDIE, s. f. (mar.) *tramontanata, burrasca di vento del nord.*
ANORDIR, v. n. (mar.) le vent anordit, *si avvicina al nord.*
ANOREXIE, s. f. *anoressia, inappetenza.*
ANSE, s. f. *manico di vaso.* —, *cala, seno di mare.*
ANSÉATIQUE, adj. *anseatico, e si dice di certe città unite per il commercio.*
ANSER, v. a. *accerchiare di ferro.*
ANSPECT, s. m. (mar.) *manovella.*
ANSPESSADE, s. m. *lancia spezzata, basso uffiziale d' infanteria.*
ANTA, s. m. V. TAPIR.
ANTAGONISME, s. m. *antagonismo, azione d'un muscolo opposta a quella d' un altro.*
ANTAGONISTE, s. *antagonista, rivale, emulo.*
ANTALE, s. m. *sorta di conchiglia.*
ANTALGIQUE, adj. V. ANODIN.
* **ANTAN**. s. m. *l' anno innanzi.*
ANTANACLASE, s. f. (rhét.) *antanaclasi.*
ANTANAGOGE, s. f. V. RÉCRIMINATION.
ANTANAIRE, adj. *falcone che ha ancora le sue prime penne.*
ANTARCTIQUE, adj. *antartico.*
ANTARÈS, s. m. *stella di prima grandezza, ch' è nel cuore dello scorpione.*
ANTÉCÉDEMMENT, adv. *antecedentemente, prima.*
ANTÉCÉDENT, E, adj. *antecedente.*
ANTÉCESSEUR, s. m. *antecessore, predecessore.*
ANTECHRIST, s. m. *anticristo.*
ANTÉDILUVIEN, ENNE, adj. qui a précédé le déluge, *antediluviano.*
ANTÉMÉTIQUE, s. m. *rimedio contro il vomito.*
ANTENNE, s. f. *antenna, e pennone, che sostiene la vela;* au pl. *antenne, certe corna mobili di alcuni insetti.*
ANTENNULE, s. f. *antennetta.*
ANTÉPÉNULTIÈME, adj. *antepenultimo.*
ANTÉPRÉDICAMENS, s. m. pl. (log.) *antepredicamenti.*
ANTÉRIEUR, EURE, adj. *anteriore.*
ANTÉRIEUREMENT, adv. *anteriormente.*
ANTÉRIORITÉ, s. f. *anteriorità, priorità di tempo.*
ANTES, s. m. pl. *certi pilastri, che usavansi negli angoli degli edifizj.*
ANTESTATURE, s. f. t. de guerre, *trinceramento di palafitto e arena.*
ANTHÉLIX, s. m. *antelice, circuito interiore dell' orecchie esterne.*
ANTHELMINTIQUE, adj. *antelmintico, rimedio contrario a' vermi.*
ANTHERA, s. f. (pharm.) jaune du milieu de la rose, *antera.*
ANTHOLOGE, s. m. nom d'un livre appelé Fleur des Saints, *florilegio.*
ANTHOLOGIE, s. f. *antologia o raccolta d' epigrammi greci.*
ANTHORA, s. m. aconit à fleurs jaunes, qu'on croit être un contrepoison, *antora, aconito salutifero.*
ANTHRACITE, s. m. *antracite.*
ANTHRACOSE, ANTHRAX, s. f. *antrace, certa malattia degli occhi, carbonchio.*
ANTHROPOGRAPHIE, s. f. *antropografia, descrizione delle parti del corpo umano.*
ANTHROPOLOGIE, s. f. *antropologia.*
ANTHROPOMANCIE, s. f. *antropomanzia, o divinazione per mezzo delle viscere umane.*
ANTHROPOMÉTRIE, s. f. *antropometria.*
ANTHROPOMORPHITE, s. m. *antropomorfita, colui che attribuisce a Dio la figura umana.*
ANTHROPOPATHIE, s. f. *antropopazia.*
ANTHROPOPHAGE, s. m. et adj. *antropofago, colui che mangia carne umana.*

ANTHROPOPHAGIE, s. f. *antropofagia.*
ANTHYLLIDE, s. f. plante légumineuse, *antillio*, *antillide.*
ANTI, prép. d'opposition, et quelquefois d'antériorité, *anti* : antichambre, antipode.
ANTIACIDE, s. m. et adj. *rimedio contro gli acidi.*
ANTIAPOPLECTIQUE, adj. *antiapoplelico.*
ANTIARTHRITIQUE, adj. *antiartritico, contro la gotta.*
ANTIASTHMATIQUE, adj. *rimedio contro l' asma.*
ANTIBACCHIQUE, s. m. pied de vers latin, *antibacchio.*
ANTICHAMBRE, s. f. *anticamera.*
ANTICHRÈSE, s. f. *anticresi, convenzione.*
ANTICHRÉTIEN, ENNE, adj. *anticristiano.*
ANTICHTONE, adj. antipode, *antictono.*
ANTICIPATION, s. f. *anticipazione.* —, *usurpazione.*
ANTICIPER, v. a. *anticipare, prevenire; usurpare.*
ANTICŒUR, s. m. *tumore che viene a' cavalli dirimpetto al cuore.*
ANTICONSTITUTIONNAIRE, adj. *dicesi in Francia di chi è contrario alla bolla Unigenitus.*
ANTICONSTITUTIONNEL, ELLE, adj. *contrario alle costituzioni dello stato.*
ANTICONSTITUTIONNELLEMENT, adv. *in modo contrario alle costituzioni dello stato.*
ANTIDATE, s. f. date mise à un jour antérieur à celui de l'acte, *antidata.*
ANTIDATER, v. a. *apporre un' antidata, antidatare.*
ANTIDOTAIRE, s. m. recueil de remèdes, *antidotario.*
ANTIDOTE, s. m. *antidoto, contravveleno.*
ANTIENNE, s. f. *antifona.*
ANTIFÉBRILE, adj. *contro la febbre.*
ANTIFFE, s. m. *battitor di strade.*
ANTIGORIUM, s. m. *vetrina.*
ANTI-LAITEUX, EUSE, adj. (méd.) *buono a far passare il latte.*
ANTILOGIE, s. f. contradiction dans les idées d'un même discours, *antilogia.*
ANTILOPE, s. m. *genere di mammiferi.*
ANTIMOINE, s. m. *antimonio.*
ANTIMONARCHIQUE, adj. *antimonarchico.*
ANTIMONIAL, E, adj. *antimoniale, d' antimonio.*
ANTINATIONAL, E, adj. *opposto al carattere, al gusto nazionale.*
ANTINÉPHRÉTIQUE, adj. bon contre les douleurs de reins, *antinefritico.*
ANTINOMIE, s. f. *antinomia, contrarietà di leggi.*
ANTINOÜS, s. m. constellation, *antinoo.*
ANTIPAPE, s. m. faux pape, *antipapa.*
ANTIPARASTASE, s. f. (rhét.) *antiparastasi.*
ANTIPATHE, s. m. *antipate, corallo nero.*
ANTIPATHIE, s. f. *antipatia, avversione.*
ANTIPATHIQUE, adj. *antipatico, ripugnante.*
ANTIPÉRISTASE, s. f. *contrasto, antiperistasi.*
ANTIPESTILENTIEL, ELLE, adj. *contro la peste.*
ANTIPHLOGISTIQUE, adj. *antiflogistico.*
ANTIPHONAIRE, ANTIPHONIER, s. m. livre d'antiennes, *antifonario.*
ANTIPHRASE, s. f. *antifrasi, ironia.*
ANTIPODE, s. m. *antipodo.*
ANTIPTOSE, s. m. (gram.) *posizione d'un caso per un altro.*
ANTIPUTRIDE, adj. *antiputrido.*
ANTIPYIQUE, adj. (méd.) *buono contro la suppurazione.*
ANTIPYRÉTIQUE, adj. *febbrifugo.*
ANTIPYROTIQUE, adj. *buono per le scottature.*
ANTIQUAILLE, s. f. t. de mépris, *anticaglia, anticagliacce.*
ANTIQUAIRE, s. m. *antiquario.*
ANTIQUE, adj. *antico;* poét. *prisco, vetusto.* —, s. m. étudier l'antique, *l'antico.* —, adv. à l'antique, *all' antica, sul gusto antico.*
ANTIQUER, v. a. *ornare il taglio de' libri con colori a oro.*
ANTIQUITÉ, s. f. *antichità.*
ANTISCORBUTIQUE, adj. *antiscorbutico.*
ANTISEPTIQUE, adj. *antiputrido, antisettico.*
ANTISPASE, s. f. *rivulsione di umori.*
ANTISPASMODIQUE, adj. *antispasmodico.*
ANTISPASTIQUE, adj. *repellente.*
ANTISPODE, s. f. *spodio falsificato.*
ANTISTROPHE, s. f. seconde stance des chœurs dans les pièces dramatiques grecques, *antistrofe.*
ANTISYPHILITIQUE, adj. *buono contro la sifilide.*
ANTITHÉES, s. m. pl. *genj cattivi.*
ANTITHÉNAR, s. m. V. ABDUCTEUR.
ANTITHÈSE, s. f. (rhét.) *antitesi, contrapposto.*
ANTITHÈTE, adj. (rhét.) *antiteto, voce apposta.*
ANTITHÉTIQUE, adj. *che è contrapposto.*
ANTIVÉNÉRIEN, ENNE, adj. *antivenereo.*
ANTIVERMINEUX, EUSE, adj. *antiverminoso.*
ANTŒCIENS, s. m. pl. peuples placés sous le même méridien et sous une latitude opposée, mais égale, *antecj, antoecj.*
ANTOFLES, s. m. pl. antofles de girofle (comm.), *garofani che restan sull' albero dopo la raccolta.*
ANTOISER, v. a. *ammucchiare, stivare e dicesi del letame.*
ANTOIT, s. m. *galloccia, strumento per la costruzion de' vascelli.*

ANTONOMASE, s. f. (rhét.) *antonomasia.*
ANTOXA, s. f. *pianta la cui radice credesi buona contro il morso di bestia velenosa.*
ANTRE, s. m. *antro, caverna; grotta, spelonca.*
ANTRISQUE, s. m. *sorta di pianta.*
ANUER DES PERDRIX, *certo modo di prender le pernici.*
ANUITER (S'), v. r. *esporsi in viaggio ad esser sorpreso dalla notte.*
ANUS, s. m. *forame, ano, orificio dell' intestino retto.*
ANXIÉTÉ, s. f. *ansietà, travaglio, ansia, ambascia.*
AORASIE, s. f. *l'invisibilità degli dei.*
AORISTE, s. m. (gram.) *aoristo, passato semplice.*
AORTE, s. f. *aorta, grande arteria.*
AOÛT, s. m. (pron. oût), *agosto.* La mi-oût, *li quindici d'agosto.*
AOÛTÉ, ÉE, part. du v. inusité aoûter, *maturato dal caldo d'agosto.*
AOÛTERON, s. m. *mietitore, colui che lavora alla ricolta de' grani.*
APAGOGIE, s. f. (log.) preuve d'une proposition par l'absurdité du contraire, *apagogia.*
APAGOGIQUE, adj. *apagogico.*
APAISER, v. a. et r. *placare, acquetare, calmare.*
APALACHINE, s. f. plante des monts Apalaches, *l'apalachina, il cassina.*
APALATH, s. m. *sorta di pianta, odorosa, medicinale.*
APALE, s. m. *insetto del Nord, simile alla cantaride.*
APANAGE, s. m. *appanaggio; assegnamento, provvisione.*
APANAGER, v. a. *assegnare o dare un appanaggio.*
APANAGISTE, s. m. *colui che ha un appanaggio.*
APANTROPIE, s. f. *spezie d' infermità.*
APARINE, s. f. plante, *aparine.*
APARITOIRE, s. f. *parietaria, erba.*
APARTÉ, s. m. sans s au pl. ce qu'un acteur dit à part sur la scène, *aparte.* Un aparté, les aparté, *un aparte, gli aparte.*
APATHIE, s. f. *apatia, indolenza.*
APATHIQUE, adj. *spassionato, privo d'affetti, apatico.*
APÉDEUTE, s. m. *ignorante.*
APENNIN, s. m. *Apennino, monti che partono per lo mezzo l' Italia.*
APEPSIE, s. f. *malattia che impedisce la digestione.*
APERCEVABLE, adj. *visibile, ecc.*
* **APERCEVANCE**, s. f. faculté d'
APERCEVOIR, v. a. *scorgere.* S'apercevoir, *avvedersi, accorgersi.*
APERCHER, v. a. *postare un uccello, notare il luogo dove si ritira la notte.*
APERÇU, UE, part. *scorto.* V. APERCEVOIR. —, s. m. au premier aperçu, *a prima vista.*
APÉRITIF, IVE, adj. *apritivo, apertivo.*

APÉTALE, adj. (bot.) sans pétale, *apetalo.*
APETISSEMENT, s. m. *appiccolamento, scemamento.*
APETISSER, v. a. et n. rendre ou devenir petit, *appiccolare, impiccolire, scemare.*
A PEU PRÈS, adv. *quasi tutto; quasi.*
APHÉLIE, s. m. *afelio, cioè la maggior lontananza d'un pianeta rapporto al sole.*
APHÉRÈSE, s. f. *aferesi, cioè troncamento nel principio d'una parola.*
APHONIE, s. f. *afonia, privazione di voce.*
APHORISME, s. m. *aforismo, massima.*
APHORISTIQUE, adj. *aforistico.*
APHRACTE, s. f. *barca degli antichi.*
APHRODISIAQUE, adj. *afrodisiaco.*
APHRODISIES, s. f. pl. *Afrodisie, feste in onor di Venere.*
APHRODITE, s. m. *uno dei nomi di Venere.*
APHTE, s. m. *certe ulceri nella bocca.*
API, s. m. petite pomme rouge, *mela appinola.*
APIQUER, v. n. (mar.) *andare o essere a picco.*
APITOYER, v. a. *movere a compassione, impietosire.*
APLANER, v. a. lainer, parer, *garzare, cardare, dare il cardo.*
APLANEUR, s. m. qui aplane, *garzatore.*
APLANIR, v. a. *appianare, pareggiare.* —, fig. aplanir les obstacles, *levarli.*
APLANISSEMENT, s. m. *spianamento, pareggiamento.*
APLATIR, v. a. *stiacciare, ammaccare, far piano.*
APLATISSEMENT, s. m. *lo spianamento, la schiacciatura.*
APLATISSEUR, s. m. *spianatore.*
APLESTER, v. a. *spiegar le vele, far vela.*
APLETS, s. m. pl. *reti per la pesca delle aringhe.*
APLOMB, s. m. *l' appiombo, il perpendicolo.* —, adv. *perpendicolare.*
APLUSTRE, s. m. (hist. anc.) *davan gli antichi un tal nome a un ornamento posto sull' alto della poppa delle lor navi.*
APNÉE, s. f. *apnea, mancanza di respiro.*
APOCALYPSE, s. f. *Apocalisse.*
APOCALYPTIQUE, adj. style apocalyptique, *oscuro.*
APOCOPE, s. f. (gram.) retranchement à la fin d'un mot. — (chir.), fracture d'un os, *apocope, troncamento.*
APOCRISIAIRE, s. m. (hist. anc.) officier établi pour faire les messages, *apocrisiario.*
APOCROUSTIQUE, s. m. (méd.) astringent, répercussif, *apocrostico.*
APOCRYPHE, adj. *apocrifo, non autentico; sospetto.*
APOCYN, s. m. plante, *apocino.*
APODE, adj. *apodo.*
APODICTIQUE, adj. *apodittico, evidente, dimostrativo.*
APODOSE, s. f. (réth.) *apodosi.*

APOGÉE, m. *apogeo, punto della maggior distanza di un pianeta dalla terra.*

APOGON, s. m. ou ROI DES ROUGETS, *pesce del Mediterraneo.*

APOGRAPHE, s. m. copie d'un écrit *apografo, per opposizione ad autografo.*

APOLLINAIRE, adj. se dit des jeux en l'honneur d'Apollon, *apollinare.*

APOLLON, s. m. *Apollo, Apolline, dio del Parnasso.*

APOLOGÉTIQUE, adj. *apologetico, difensivo.*

APOLOGIE, s. f. *apologia, difesa.*

APOLOGISTE, s. m. *apologista.*

APOLOGUE, s. m. fable morale, *apologo.*

APOLTRONIR, v. a. *tagliar le unghie a un uccello di rapina.*

APOLYTIQUE, s. m. sorte de refrain, *apolitico.*

APOMÉCOMÉTRIE, s. f. (géom.) art de mesurer les objets éloignés, *apomecometria.*

APONÉVROGRAPHIE, s. f. *aponeurografia, descrizione degli aponeurosi.*

APONÉVROLOGIE, s. f. *aponeurologia.*

APONÉVROSE, s. f. *aponeurosa, espansione membranosa di un tendine.*

APONÉVROTIQUE, adj. *aponeurotico.*

APOPHORÈTHES, s. m. pl. (hist. anc.) étrennes, *apoforete.*

APOPHTHÈGME, s. m. *apoftegma, motto breve, acuta sentenza.*

APOPHYGE, s. f. (arch.) *cembra, cinta, imoscapo della colonna.*

APOPHYSE, s. f. *apofisi, parte eminente delle ossa.*

APOPLECTIQUE, adj. *apopletico.*

APOPLEXIE, s. f. *apoplessia, gocciola, apoplesia.*

APORE ou APORISME, s. m. (géom.) problème que l'on avait cru impossible à résoudre, *aporisma.*

APORRHÉE, s. f. *salazione sulfurea.*

APOSIOPÈSE, s. f. (réth.) réticence, *aposiopesi.*

APOSTASIE, s. f. désertion de la religion ou d'un ordre religieux, *apostasia.*

APOSTASIER, v. n. *apostasiare.*

APOSTAT, E, s. et adj. *apostata.*

APOSTÉ, ÉE, part. *corrotto, ecc.*

APOSTÈME, s. m. *apostema.*

APOSTER, v. a. *corrompere, subornare; appostare; mettere in aguato.*

APPOSTILLATEUR, s. m. *glossatore.*

APOSTILLE, s. f. *postilla, apostilla.*

APOSTILLER, v. a. *postillare, far postille.*

APOSTIS, s. m. *appoggio de' remi sulle galee.*

APOSTOLAT, s. m. *apostolato.*

APOSTOLIQUE, adj. *apostolico.*

APOSTOLIQUEMENT, adv. *apostolicamente.*

APOSTROPHE, s. f. fig. de réth. ou RÉPRIMANDE, *apostrofe.* —, signe d'élision, *apostrofo.*

APOSTROPHER, v. a. *far un' apostrofe.*

APOSTUME. V. APOSTÈME.

APOSTUMER, v. n. *impostemire, marcire, far capo ossia postema.*

APOTHÈME, s. m. *cateto, certa linea geometrica.*

APOTHÉOSE, s. f. *apoteosi, deificazione.*

APOTHICAIRE, s. m. *speziale.*

APOTHICAIRERIE, s. f. *spezieria, bottega dello speziale; l' arte dello speziale.*

APOTOME, s. m. *apotome, differenza di due quantità incommensurabili.*

APÔTRE, s. m. *apostolo.* —, prov. faire le bon apôtre, *far l' ipocrita, il bacchettone.*

APOZÈME, s. m. *aposema, decotto.*

APPARAÎTRE, v. n. se rendre visible, *apparire, comparire, presentarsi alla vista, altrui.* — (diplom.), faire apparaître de son pouvoir, *farlo conoscere.* —, v. imp. il apparaît de temps en temps des hommes de génie, *compariscono di quando in quando uomini sommi.* — (prat.), paraître, *sembrare, parere.*

APPARAT, s. m. *apparato, pompa.*

APPARAUX, s. m. pl. *attrazzi, arredi.*

APPAREIL, s. m. apprêt, attirail, *apparecchio, apparato, pompa.* —, ce qui sert à panser une plaie, *apparecchio.*

APPAREILLÉ, ÉE, part. voile appareillée, *vela spiegata, data a' venti.*

APPAREILLER, v. a. *accompagnare, accoppiare.* —, mettre à la voile, *spiegar le vele.* S'appareiller, *unirsi.* Appareiller, en t. de bâtimens, *dar le misure allo scarpellino.*

APPAREILLEUR, s. m. *colui che segna pietre allo scarpellino.*

APPAREMMENT, adv. *apparentemente, verisimilmente.*

APPARENCE, s. f. *l'apparenza, il di fuori.*

APPARENT, E, adj. *apparente, chiaro; riguardevole.*

APPARENTER (S'), v. r. *imparentarsi.*

APPARESSER, v. a. *infingardire.* Peu us.

APPARIEMENT, s. m. *accoppiamento.*

APPARIER, v. a. *appajare, accoppiare, accompagnare.*

APPARITEUR, s. m. *cursore, messo; bidello.*

APPARITION, s. f. *apparizione, visione.*

APPAROIR, v. n. t. de palais, *apparire, esser manifesto.* Il n'est usité qu'à l'infinitif et à la troisième pers. de l'indicatif : faire apparoir de son bon droit ; il appert que...

APPARONNÉ, ÉE, adj. marqué par les officiers jaugeurs, *segnato dagli staziatori.*

APPARTEMENT, s. m. *appartamento, quartiere.*

APPARTENANCE, s. f. *appartenenza, attenenza.*

APPARTENANT, E, adj. *appartenente, pertinente.*

APPARTENIR, v. n. *appartenere, spettare; risguardare, concernere; esser parente, attenente.* —, imp. il appartient, *conviene, tocca, si richiede.* —, en t. de formule, *esser di dovere; aver causa, diritto.*

APPARU, UE, part. *apparso, ecc.*

APPAS, s. m. pl. *bellezze*, *attrative*.

APPÂT, s. m. *esca*. —, fig. *attrattiva*, *lusinga*.

* **APPÂTELER**, v. a. *imboccare fanciulli*, *animali*, *ecc*.

APPÂTER, v. a. *adescare*. —, donner à manger à quelqu'un, *imboccare*.

APPAUMÉ, adj. (blas.) *appalmato*.

APPAUVRIR, v. a. *impoverire*. —, v. r. *divenir povero*.

APPAUVRISSEMENT, s. m. *riducimento a povertà*, *a miseria*. —, fig. *povertà d'una lingua*, *mancanza di vocaboli*.

APPEAU, s. m. *fischio*, *fistio*. —, en parlant des oiseaux, *richiamo*.

APPEL, s. m. *appello*, *appellazione*. —, *rassegna*, *mostra*, *chiamata*. —, *disfida in duello*.

APPELANT, E, s. et adj. *appellante*. —, par rapport aux oiseaux, *richiamo*.

APPELER, v. a. nommer, *nominare*, *chiamare*, *appellare*. —, *avvertire*. —, fig. *chiamare*, *invitare*. —, citer, *citare*, *chiamar in giudizio*. —, v. n. *appellare*, *appellarsi da una sentenza*.

APPELLATIF, IVE, adj. *appellativo*.

APPELLATION, s. f. *appellazione*. On dit appellation des lettres, *accoppiamento delle lettere*, *il compitare*.

APPENDICE, s. f. chose ajoutée à une autre avec laquelle elle a du rapport, *appendice*, *giunta*.

APPENDICULÉ, ÉE. adj. (bot.) plante appendiculée, *che ha uno o più gambi prolungati*.

APPENDRE, v. a. *appendere*, *sospendere*.

APPENS. V. Guet-apens.

APPENTIS, s. m. *tettoja*.

APPERT. V. Apparoir.

APPESANTIR, v. a. *aggravare*, *render pesante*. —, fig. *indebolir il cervello*, *affievolire*; *offuscar lo spirito*. —, v. r. *aggravarsi*.

APPESANTISSEMENT, s. m. *aggravamento*, *gravezza*.

APPÉTENCE, s. f. *appetenza*, *propensione*.

APPÉTER, v. a. désirer par instinct, *appetire*, *desiderare*, *bramare*.

APPÉTIBILITÉ, s. f. (phil.) *facoltà di appetire*.

APPÉTISSANT, E, adj. *appetitoso*, *ghiotto*, *gustoso*. Personne appétissante, *grassa*, *fresca*, *ritondetta*.

APPÉTIT, s. m. désir quelconque, *appetito*, *voglia*, *brama*, *desiderio*. Désir de manger, *appetito*, *fame*.

APPÉTITIF, IVE, adj. *appetitivo*, *appetitoso*.

APPÉTITION, s. f. (phil.) passion de l'âme qui désire, *appetizione*.

APPIÉTRIR (S'), v. r. *scemar di prezzo*, *deteriorare*.

APPLAUDIR, v. n. *applaudire*, *acclamare*, *applaudere*, *far applauso*. —, fig. *lodare*, *confermare*, *approvare*.

APPLAUDISSEMENT, s. m. *applauso*, *acclamazione*.

APPLAUDISSEUR, s. m. *acclamante*.

APPLICABLE, adj. *applicabile*, *adattabile*.

APPLICATION, s. f. *applicazione*, *apposizione*, *studio*, *diligenza*.

APPLIQUER, v. a. *applicare*, *adattare*. fam. Appliquer un soufflet, *dare uno schiaffo*. Appliquer son esprit, ou s'appliquer à... *applicarsi*, *darsi*, *dedicarsi*. S'appliquer une histoire, *appropriarsela*, *applicarla a se stesso*.

APPOINT, s. m. *appunto*; *resto per compire un pagamento*.

APPOINTEMENT, s. m. règlement en justice sur une affaire, *decreto*; *ingiunzione*; *ordinanza*. —, au pl. salaire annuel d'un emploi, *assegnamento*, *emolumento*, *stipendio*.

APPOINTER, v. a. *appuntare*, *decretare*, *ingiugnere*, *ordinare*.

APPORT, s. m. *mercato*, *piazza del mercato*. Apport de pièces, *deposizione di carte in una cancelleria*. —, au pl. *beni che la moglie porta in matrimonio*.

APPORTAGE, s. m. *porto*, *nolo*.

APPORTER, v. a. *portare*, *recare*, *arrecare*, *produrre*.

APPOSER, v. a. *apporre*, *applicare*, *adattare*, *por sopra*.

APPOSITION, s. f. *apponimento*, *apposizione*, *apponizione*, *ponimento*.

* **APPRAYER**, v. a. *appratire*, *ridurre a prato*.

* **APPRÉBENDER**, v. a. *si diceva di canonichessa che assicurava la propria prebenda a persona scelta da lei*.

APPRÉCIATEUR, s. m. *estimatore*, *apprezzatore*.

APPRÉCIATIF, IVE, adj. qui marque l'appréciation, peu us. *apprezzativo*.

APPRÉCIATION, s. f. *estimazione*, *estimo*.

APPRÉCIER, v. a. mettre à prix, *stimare*, *apprezzare*, *porre il prezzo*, *valutare*.

APPRÉHENDER, v. a. craindre, *temere*, *aver paura*, *provar inquietudine*: on appréhende les suites d'une affaire. — (prat.), prendre, saisir, *catturare*, *arrestare*: on l'a appréhendé au corps.

APPRÉHENSIF, IVE, adj. *apprensivo*.

APPRÉHENSION, s. f. *timore*, *apprensione*. — (prat.), *cattura*.

APPRENDRE, v. a. enseigner, *insegnare*, *ammaestrare*. —, acquérir une connaissance, *imparare*. —, communiquer une nouvelle, *comunicare*, *avvertire*, *far conoscere*. —, recevoir une nouvelle, *intendere*. Apprendre par cœur, *imparare a mente*.

APPRENTI, IE, s. et adj. *fattore*, *garzon di bottega*. —, au fem. *ragazza*, *lavorante*, *che impara*. —, fig. *scolare*, *principiante*.

APPRENTISSAGE, s. m. *scuola*, *occupazione*, *stato di chi impara un' arte*, *e tempo che dee stare ad impararla*. —, fig. *prova*, *saggio*.

APPRÊT, s. m. *apparecchio*, *preparazione*. Chapeau sans apprêt, *cappello senza colla*. —, assaisonnement des viandes, *apparecchio*, *acconciamento delle vivande*. Apprêt, *pittura di vetri*.

* APPRÊTE, s. f. mouillette, *fetta o fettolina di pane.*

APPRÊTER, v. a. *apparecchiare, allestire, preparare, apprestare.* Apprêter à rire, *rendersi ridicolo.* Air apprêté, *affettato.*

APPRÊTEUR, s. m. t. d'arts, *apparecchiatore.*

APPRIVOISEMENT, s. m. peu us. *addimesticamento, dimesticazione.*

APPRIVOISER, v. a. *addimesticare, addoleire, ammansare, mansuefare.* —, fig. *render sociabile:* en ce sens, il est aussi réciproque, *addimesticarsi, ecc.*

APPROBATEUR, TRICE, s. *approvatore, approvatrice.*

APPROBATIF, IVE, adj. *approvativo.*

APPROBATION, s. f. *approvazione.*

APPROCHANT, E, adj. *consimile.* —, prép. *circa.*

APPROCHE, s. f. *avvicinamento, accostamento, vicinanza.* —, en t. de guerre, au pl. *approcci.*

APPROCHER, v. a. *avvicinare, appressare, confrontare.* —, v. n. et r. *avvicinarsi, accostarsi, assomigliarsi.*

APPROFONDIR, v. a. *affondare, cavare, scavare alto.* —, fig. *penetrare addentro, approfondare, internarsi, esaminare a fondo.*

* APPROPRIANCE, s. f. *appropriazione.*

APPROPRIATION, s. f. *appropriazione, lo appropriarsi una qualche cosa.*

APPROPRIER, v. a. proportionner, conformer, *appropriare, adattare, conformare.* —, v. r. usurper, *appropriarsi, usurpare, arrogarsi.*

APPROUVER, v. a. *approvare.*

APPROVISIONNEMENT, s. m. *provvista.*

APPROVISIONNER, v. a. *provvedere, far le provviste.*

APPROXIMATIF, IVE, adj. *che si avvicina all' esattezza.*

APPROXIMATION, s. f. *approssimazione.*

APPUI, s. m. *appoggio, sostegno.* —, fig. *ajuto, protezione, sostegno.* —, *punto d' appoggio del bilico.*

APPUI-MAIN, s. m. baguette de peintre, *bacchetta, mazza.*

APPUYER, v. a. soutenir avec un appui, *appoggiare, puntellare.* —, poser sur, *appoggiare, posare.* —, accoter, *addossare.* —, aider, *ajutare, favorire, proteggere.* S'appuyer sur de bonnes raisons, *fondarsi su...* —, peser sur, *calcare, premere.*

APPUYOIR, s. m. *colonnino, ecc.*

ÂPRE, adj. rude au goût, au toucher, *aspro.* —, fig. *crudele, fiero, severo.* Homme âpre à l'argent, *attaccato, affezionato.* Âpre à la curée, *avido, ghiotto.*

APRE, s. m. *aspro, moneta di Turchia; sorta di piccolo pesce.*

APRÈLE, s. f. sorte d'herbe, *asperella.*

ÂPREMENT, adv. *aspramente.*

APRÈS, prép. *dopo, in seguito.* Courir après, *correr dietro.* Copier d'après nature, *dal naturale, dal vero.* Ce tableau est d'après Raphael, *copiato da un quadro di Raffaello.* Faire attendre après soi, *farsi aspettare.* Parler d'après quelqu'un, *secondo alcuno, sopra l' autorità di...* —, adv. après tout, *per altro, tuttavia.* Après coup, *troppo tardi, dopo il fatto.* Ci-après, *dopo, più sotto.*

APRÈS-DEMAIN, adv. *doman l'altro, posdomani.*

APRÈS-DINÉE, s. f. *il dopo pranzo.*

APRÈS-MIDI, s. f. *parte della giornata tra il mezzodì e la sera:* comment jugerais-je un homme que je n'ai vu qu'un après-midi? J.-J.

APRÈS-SOUPÉE, s. f. *il dopo cena.*

ÂPRETÉ, s. f. *asprezza, acerbità, ruvidezza.*

APRON, s. m. *sp. di pesce persico.*

APSICHET, s. m. *linguetta che ritiene i cristalli delle carrozze.*

APSIDES, s. m. pl. *l'apogeo e il perigeo.*

APTE, adj. *abile, atto.*

APTÈRE, s. et adj. *mancante d' ale.*

APTITUDE, s. f. *attitudine, abilità.*

APUREMENT, s. m. *saldo d'un conto.*

APURER, v. a. *saldar un conto.*

APUS, s. m. *genere di crustacei.*

APYRE, adj. (chim.) inaltérable et infusible au feu, *apiro.*

APYREXIE, s. f. (méd.) intermission ou cessation de la fièvre, *apiressia.*

AQUADOR, s. m. (h. nat.) *pesce volante.*

AQUARELLE, s. f. lavis colorié, *acquerella.*

AQUATILE, adj. *acquatile.*

AQUA-TINTA, s. f. de l'ital. *acqua tinta,* gravure qui imite le dessin au lavis.

AQUATIQUE, adj. *acquatico, acquajuolo.* —, marécageux, *paludoso.*

AQUEDUC, s. m. *acquidoccio, acquidotto.*

AQUEUX, EUSE, adj. *acquoso, acqueo.*

AQUILA-ALBA, s. f. du lat. *aquila alba, sublimato bianco.*

AQUILIN, E, adj. nez aquilin, *naso aquilino.*

AQUILON, s. m. *aquilone, tramontana, borea.*

AQUILONAIRE, adj. *aquilonare, boreale.*

AQUIQUI, s. m. *scimia del Brasile.*

ARA, s. m. gros perroquet, *ara.*

ARABE, s. m. *Arabo.* —, fig. *uom bestiale, fiero, imperioso.*

ARABESQUES, s. f. pl. *rabeschi, arabeschi, ornamenti.*

ARABIQUE, s. f. *arabica, gomma arabica.*

ARABLE, adj. labourable, *arabile.*

ARACHNOÏDE, s. f. *aracnoide, certa membrana del cervello.*

ARACK, s. m. *liquore spiritoso.*

ARAIGNE, s. f. filet pour prendre les grives, etc. *ragna.*

ARAIGNÉE, s. f. *ragno, ragnatello.* Araignée de mer, *sorta di gambero marino.* —, *tela di ragno.*

ARAMBER, v. a. *arrembare, uncinare una nave per abbordarla.*

ARAMER, v. a. t. de manuf. *allungar con un rotolo un pezzo di panno.*

ARASEMENT, s. m. *agguagliamento, conguaglio.*

ARASER, v. a. *agguagliare una muraglia, far pari, conguagliare.*
ARATOIRE, adj. *aratorio.*
ARBALESTRILLE, s. f. instrument pour prendre en mer la hauteur des astres, *balestriglia.*
ARBALÈTE, s. f. arme de trait, arc d'acier monté sur son fût, *balestra.*
ARBALÉTRIER, s. m. *balestriere.*—, au pl. (mar.) *pontoni.*
ARBALÉTRIÈRE, s. f. *balestriera.*
ARBITRAGE, s. m. *arbitrio, giudicio di arbitri; calcolo, combinazione dei cambi.*
ARBITRAIRE, adj. *arbitrario.*
ARBITRAIREMENT, adv. *arbitrariamente, a suo talento.*
ARBITRAL, E, adj. jugement arbitral, *arbitrato, sentenza d'arbitri.*
ARBITRALEMENT, adv. *per via d'arbitri.*
ARBITRATION, s. f. (prat.) *compromesso.*
ARBITRE, s. m. *arbitrio; arbitro, compromissario; arbitro, padrone assoluto.*
ARBITRER, v. a. *arbitrare, giudicar come arbitro.*
ARBOLADE, s. f. sorte de ragoût, *erbolato.*
ARBORER, v. a. *inalberare, alberare.*—, fig. *dichiararsi, segnare, ecc.*
ARBORIBONZE, s. m. bonze mendiant du Japon, *arboribonzo.*
ARBORISATION, s. f. dessin naturel d'arbre sur une pierre. V.
ARBORISÉE, adj. et s. f. *dentrite, alberese, pietra fiorita.*
ARBOUSIER, s. m. arbrisseau, *corbezzolo.*
ARBRE, s. m. *albero.* Arbre d'un moulin à vent, *stegolo, stravono.*
ARBRISSEAU, s. m. petit arbre, *arboscello, alboricello.*
ARBROT, s. m. petit arbre garni de gluaux, *fraschette invischiate.*
ARBUSTE, s. m. *arbusto.*
ARC, s. m. *arco.*
ARCADE, s. f. *arco, volta.*
ARCANE, s. m. produit chimique dont on faisait un mystère, *arcano.*
ARCANSON, s. m. suc résineux du pin, *sp. di pece.*
ARCASSE, s. f. *la parte esteriore della poppa di una nave.*
ARC-BOUTANT, s. m. *pilastro, puntello.* —, fig. *sostegno, la principal persona.*
ARC-BOUTER, v. a. *puntellare, sostenere.*
ARC-DOUBLEAU, s. m. *arco doppio.*
ARCEAU, s. m. *arco, volta.* —, t. de chirurg. *cassetta, canale.*
ARC-EN-CIEL, s. m. *iride, arcobaleno.*
ARCHAÏSME, s. m. (gram.) *arcaismo, vocabolo antico.*
ARCHAL. V. FIL.
ARCHANGE, s. m. *arcangelo.*
ARCHANGÉLIQUE, s. f. plante, *arcangelica.*
ARCHE, s. f. *volta, arco di ponte, arca.* L'arche d'alliance, *l' arca del Testamento.*
ARCHÉE, s. f. (chim.) principe de la vie des végétaux, *fuoco centrale.*
ARCHELET, s. m. *archetto, archettino.*
ARCHÉOLOGIE, s. f. (pron. le *chè* à l'ital.) science des antiquités, *antiquaria.*
ARCHÉOLOGUE, s. m. *antiquario.*
ARCHER, s. m. *arciere, arcatore, sagittario.* —, *sbirro, birro.*
* ARCHEROT, s. m. se disait de Cupidon, *arciero, faretrato.*
ARCHET, s. m. *archetto del violino.* —, châssis de bois courbé en arc, *archetto, arcuccio.*
ARCHÉTYPE, s. m. *archetipo, modello, prima forma.*
ARCHEVÊCHÉ, s. m. *arcivescovado; palazzo arcivescovale.*
ARCHEVÊQUE, s. m. *arcivescovo, metropolita.*
ARCHI, mot grec, *arci, significa più che, come arcivescovo, arciprete.*
ARCHICHANCELIER, s. m. *gran cancelliere.*
ARCHIDIACONAT, s. m. *arcidiaconato.*
ARCHIACONÉ, s. m. *territorio sotto la giurisdizione dell' arcidiacono.*
ARCHIDIACRE, s. m. *arcidiacono.*
ARCHIDUC, s. m. *arciduca.*
ARCHIDUCHÉ, s. m. *arciducato.*
ARCHIDUCHESSE, s. f. *arciduchessa.*
ARCHIÉCHANSON, s. m. *gran coppiere.*
ARCHIÉPISCOPAL, E, adj. *arcivescovale.*
ARCHIÉPISCOPAT, s. m. *arcivescovado.*
ARCHIGRELIN, s. m. *fune composta di più funicelle.*
ARCHIMANDRITAT, s. m. *archimandritato.*
ARCHIMANDRITE, s. m. *archimandrita.*
* ARCHIPATELIN, s. m. *furfante scaltrissimo.*
ARCHIPEL, s. m. autrefois ARCHIPÉLAGE, ARCHIPÉLAGUE, mer semée d'îles, *arcipelago.*
ARCHIPOMPE, s. f. (mar.) *sentina.*
ARCHIPRESBYTÉRAL, E, adj. *arcipresbiterale.*
ARCHIPRÊTRE, s. m. *arciprete.*
ARCHIPRÊTRÉ, s. m. *arcipretato.*
ARCHITECTE, s. m. *architetto.*
ARCHITECTONIQUE, adj. *architettonico.*
ARCHITECTONOGRAPHE, s. m. *colui che descrive una fabbrica.*
ARCHITECTONOGRAPHIE, s. f. *descrizione di qualunque edifizio.*
ARCHITECTURE, s. f. *architettura.*
ARCHITRAVE, s. f. *architrave.*
ARCHITRICLIN, s. m. *direttore d' un convito.*
ARCHIVES, s. m. pl. *archivj.*
ARCHIVIOLE, s. f. *sorta di gravicembalo.*
ARCHIVISTE, s. f. *archivista.*
ARCHIVOLTE, s. f. (arch.) *archivolto.*
ARCHONTAT, s. m. *dignità dell' arconte.*

ARCHONTE, s. m. *arconte, principal dignità in Atene.*
ARCHURES, s. f. *cerchi intorno alle macine.*
ARÇON, s. m. *arcione.* —, en t. de chapel. *arco.*
ARÇONNER, v. a. t. de chapel. *battere a corda.*
ARÇONNEUR, s. m. *battitore a corda.*
ARCOT, s. m. *feccia dell' ottone.*
ARCTIQUE, adj. septentrional, *artico, settentrionale.*
ARCTOPHILAX, s. m. ou le bouvier, constellation, *boote, artofilace.*
ARCTURUS ou ARCTURE, s. m. étoile de première grandeur, *arturo.*
ARCUATION, s. f. (chir.) *curvatura dell' ossa.*
ARDASSES, s. f. pl. *tele di Persia.*
ARDÉLION, s. m. *faccendiere, impigliatore.*
ARDEMMENT, adv. fig. *ardentemente.*
ARDENT, E, adj. *ardente, acceso.* —, fig. *desiderosissimo; sollecito, focoso, vivissimo.*
* ARDER, ARDRE. V. BRÛLER.
ARDEUR, s. f. *ardore.* —, fig. *impeto, desiderio intenso.*
ARDIÈRE, s. f. *grossa corda, che s' avviluppa al subbio nella fabbrica de' tappeti.*
ARDILLON, s. m. *ardiglione, puntale della fibbia.*
ARDOISE, s. f. *pietra lavagna, lastra.*
ARDOISÉ, ÉE, adj. *color di lavagna.*
ARDOISIÈRE, s. f. *cava della lavagna.*
ARDU, UE, adj. *arduo, difficile.*
ARE, s. m. unité des nouvelles mesures de surface, *aro.*
ARÉAGE, s. m. *agrimensura.*
AREC, s. m. *certo frutto d' India.*
ARÉFACTION, s. f. *disseccamento.*
ARÈNE, s. f. *arena, sabbia.*
ARÉNER, v. n. (arch.) se dit d'un bâtiment qui s'est affaissé, qui a baissé, *venir giù.*
ARÉNEUX, EUSE, adj. *arenoso.*
ARÉNICOLE, s. m. ou LOMBRIC MARIN, *gen. di vermi marini.*
ARÉOLE, s. f. petite aire ou surface, *ajuola, areola, ajetta.* — (anat.), cercle coloré du mamelon, *areola.*
ARÉOLÉ, ÉE, adj. (bot.) *che ha leggerissime disuguaglianze.*
ARÉOMÈTRE, s. m. pèse-liqueur, *areometro.*
ARÉOPAGE, s. m. célèbre tribunal d'Athènes, et fig. assemblée de magistrats, d'hommes d'état, *areopago.*
ARÉOPAGITE, s. m. *areopagita.*
ARÉOSTYLE, s. m. édifice à colonnes espacées, *areostilo, intercolonnio.*
ARÉOTECTONIQUE, s. f. *parte d'architettura militare.*
ARÉOTIQUES, s. m. (méd.) *alessifarmaci, rimedj per aprire i pori della pelle.*
ARER, v. n. (mar.) chasser sur les ancres, *arare.* —, v. a. *misurar solidi colla tesa.*
ARÊTE, s. f. *resta de' pesci, spina, lisca.* —, pièce de bois taillée à vive arête, *legno tagliato a canto vivo.* Arêtes ou queues de rat, *certe escrescenze nelle gambe de' cavalli; reste, galle.*
ARÊTIER, s. m. t. de charp. *saettile e diagonale del tetto.*
ARÊTIÈRES, s. f. pl. *intonacatura di gesso, che i conciatetti mettono agli angoli.*
ARÉTOLOGIE, s. f. (did.) traité de la vertu, *aretologia.*
ARGALA, s. m. *grande airone d' Africa.*
ARGANEAU. V. ORGANEAU.
ARGEMA, s. m. V. ALBUGO.
ARGEMON, s. m. *albugine degenerata in ulcera.*
ARGÉMONE, s. m. pavot épineux, *argemone.*
ARGENT, s. m. *argento; il denaro.* Argent mignon, *denaro di riserva, di risparmio.* Argent blanc, *moneta bianca.* Un bourreau d'argent, *un gran scialaquatore.*
ARGENTER, v. a. *inargentare, argentare.*
ARGENTERIE, s. f. *argenteria, supellettile d' argento, vasellame d' argento.*
ARGENTEUR, s. m. *argentatore.*
ARGENTEUX. V. PÉCUNIEUX.
* ARGENTIER, s. m. *tesoriere.*
ARGENTIFIQUE, adj. t. d'alch. *che ha la virtù di convertire in argento.*
ARGENTIN, E, adj. *argentino.*
ARGENTINE, s. f. plante, *bodentilla.*
ARGENTURE, s. m. *arte d' inargentare, e le foglie d' argento attaccate.*
ARGILE, s. f. *argilla, creta argiglia, terra da stoviglie.*
ARGILEUX, EUSE, adj. *argilloso.*
ARGON, s. m. bâton arqué pour prendre des oiseaux, *archetto.*
ARGONAUTE, s. m. (hist. nat.) nautile papyracée, *sp. di conchiglia.* —, au pl. (hist. anc.) *Argonauti.*
ARGOT, s. m. jargon des filous, *gergo, parlar furbesco.* — (jard.), bois au-dessus de l'œil, *quel seccume ch' è al di sopra della gemma.*
ARGOTER, v. a. (jard.) *tagliare il secco.*
ARGOTIER, s. m. *chi parla un gergo.*
* ARGOULET, s. m. carabin, homme de néant, *arfasattello, dappoco, scimunito.*
ARGOUSIN, s. m. *aguzzino, comito.*
ARGUE, *argano, filiera dell' oro.*
ARGUER, v. a. tirer à l'argue, *arganare.* — (prat. et en pron. l'u), *arguire.* Arguer une pièce de faux, *sostenere ch' è falsa.*
ARGUMENT, s. m. *argomento, indizio, prova, ragione.*
ARGUMENTANT, s. m. *argomentante, argomentatore.*
ARGUMENTATEUR, s. m. ne se dit qu'en mauvaise part, *disputatore, questionatore, sofistico.*
ARGUMENTATION, s. f. *argomentazione.*
ARGUMENTER, v. a. *argomentare, addurre argomenti.*

ARGUS, s. m. *argo, invigilatore.* —, *spezie di conca marina.*
ARGUTIE, s. f. *argutezza, sottigliezza.*
ARGYRASPIDES, s. m. pl. *gli argiraspidi, coloro che nelle armate antiche portavano gli scudi d'argento.*
ARGYROCOME, adj. t. d'astrom. *certa cometa di color d'argento.*
ARGYROGONIE, s. f. *la pietra filosofale.*
ARGYROPÉE, s. f. *argiropea, arte di far argento.*
ARIANISME, s. m. *arianismo, l'eresia degli Ariani.*
ARIDE, adj. *arido, secco.* —, fig. *sterile, ingrato.*
ARIDITÉ, s. f. *aridezza, siccità, aridità.*
ARIDURE, s. f. *aridezza, magrezza.*
ARIETTE, s. f. *arietta, canzonetta.*
ARIGOT, s. m. *sorta di piffero.*
ARISER, v. a. (mar.) *mandar giù, calare.*
ARISTARQUE, s. m. nom d'un commentateur d'Homère. —, fig. critique rigoureux, *Aristarco.*
ARISTÉ, ÉE, adj. (bot.) garni d'arètes, *aristato.*
ARISTOCRATE, s. m. et adj. partisan de l'aristocratie, *aristocratico.*
ARISTOCRATIE, s. f. *aristocrazia, governo d'uno stato in mano della nobiltà.*
ARISTOCRATIQUE, adj. *aristocratico.*
ARISTOCRATIQUEMENT, adv. *in forma aristocratica.*
ARISTODÉMOCRATIE, s. f. *aristodemocrazia.*
ARISTODÉMOCRATIQUE, adj. *aristodemocratico.*
ARISTOLOCHE, s. f. *aristologio, pianta medicinale.*
ARISTOTÉLICIEN, ENNE, adj. *aristotelico, seguace della dottrina d'Aristotele.*
ARITHMANCIE, s. f. *aritmanzia, arte d'indovinare per via di numeri.*
ARITHMÉTICIEN, s. m. *aritmetico.*
ARITHMÉTIQUE, s. f. science des nombres, art de calculer, *aritmetica.* —, adj. qui appartient à cette science, *aritmetico.*
ARITHMÉTIQUEMENT, adv. *aritmeticamente.*
ARITHMOMANCIE, s. f. l'art de deviner par les nombres, *aritmomanzia.*
* ARLEQUIN, s. m. *arlecchino.*
ARLEQUINADE, s. f. *buffoneria, azion d'arlecchino.*
ARMADILLE, s. f. (de l'esp.) *armatella, armatetta.* —, s. m. (h. nat.) tatou, *armadillo, tatusa.*
ARMARINTE ou CACHRYS, s. m. *pianta ombrellifera.*
ARMATEUR, s. m. qui arme un vaisseau, *armatore.* —, vaisseau armé pour la course, et le capitaine de ce vaisseau, *nave armata per corseggiare, armatore.*
ARMATURE, s. f. *armadura.*
ARME, s. f. *arme, arma.* Faire des armes, tirer des armes, *giuocar di scherma, far d'armi.* Maître d'armes, *schermidore.* Suivre les armes, *militare, guerreggiare.* Armes, *insegna.* V. ARMOIRIES.
ARMÉ, ÉE, part. *armato, ecc.* A main armée, *armata mano.*
ARMÉE, s. f. *esercito, armata.*
ARMEJER, v. n. (mar.) travailler à s'amarer dans un port, *star ormeggiando.*
ARMELINE, s. f. *pelle di ermellino.*
ARMEMENT, s. m. appareil de guerre; —, ce qui sert à armer une flotte, *armamento.* —, les armes d'une troupe, *l'armamento, le armi.*
ARMÉNIENNE, s. f. *pietra medicinale.*
ARMER, v. a. *armare; assoldar gente, metter in arme; prender l'armi.* —, fig. *munirsi, difendersi, armarsi.* —, en t. de manège, *incappocciarsi.*
ARMET, s. m. *elmo, celata.*
RMILLAIRE, adj. sphère armillaire, c'est-à-dire composée de plusieurs cercles, *sfera armillare.*
ARMILLES, s. f. pl. *smaniglie.* — (arch.), *listelli nel capitello d'ordine dorico.*
ARMISTICE, s. f. *armistizio, tregua.*
ARMOGAN, s. m. *tempo adattato alla navigazione.*
ARMOIRE, s. f. *armario, credenza.*
ARMOIRIES, s. f. pl. *arme, stemma, scudo gentilizio.*
ARMOISE, s. f. *artemisia, sorta d'erba odorifera.*
ARMOISIN, s. m. *specie di taffetà ermisino.*
ARMON, s. m. *uno di que' pezzi di legname, tra mezzo a' quali è fermato il timone della carrozza.*
ARMORIAL, s. m. *raccolta d'armi gentilizie.*
ARMORIER, v a. *far le armi gentilizie.*
ARMORISTE, s. m. *chi fa l'arme gentilizie.*
ARMURE, s. m. *armatura, armi.*
ARMURIER, s. m. *armajuolo.*
AROMATE, s. m. *aromato.*
AROMATIQUE, adj. *aromatico.*
AROMATISATION, s. f. *lo aromatizzare.*
AROMATISER, v. a. *aromatizzare.*
AROMATITE, s. f. *aromatite, pietra preziosa.*
AROME, s. m. principe odorant, *aromo.* L'arome des fleurs, *l'olezzare de' fiori.*
ARONDE, s. f. (fortif.) à queue d'aronde, *a coda di rondine.* Dans quelques pays on appelle aronde l'hirondelle.
* ARONDELAT, s. m. petit de l'hirondelle, *rondinino, rondinetta.*
* ARONDELLE ou HARONDELLE, s. f. vieux mot que l'on disait pour hirondelle, *rondine, rondinella.* — (mar.), arondelles de mer, *scappavia, brigantini, ecc.* —, t. de pêche, *corda guernita d'ami.*
ARPAILLEUR, s. m. *chi cerca le pagliuole d'oro fra l'arena de' fiumi.*
ARPÉGE, ARPÈGEMENT (mus.), s. m. *arpeggio, arpeggiamento.*
ARPENT, s. m. mesure de terre, *jugero, bubulcata.*

ARPENTER, v. a. *misurar le terre.*

ARPENTEUR, s. m. *agrimensore.*

ARQUEBUSADE, s. f. *archibugiata.*

ARQUEBUSE, s. f. *archibuso, arcobugio.* Arquebuse à croc, *spingarda.*

ARQUEBUSER, v. a. *archibusare.*

ARQUEBUSIER, s. m. *archibusiere.*

ARQUER, v. n. courber en arc, *archeggiare.*

ARRACHEMENT, s. m. *strappamento, svellimento.* — (arch.), *spigoli, peducci delle volte.*

ARRACHER, v. a. *strappare, svellere, sbarbare.* D'arrache-pied, *incessantemente, di seguito.*

ARRACHEUR, s. m. arracheur de dents, de cors, *cavadenti, colui che spicca i calli.*

ARRACHIS, s. m. t. d'eaux et forêts, *disvellimento, sradicamento de' boschi giovani.*

ARRAISONNER, vieux mot. V. RAISONNER.

ARRANGEMENT, s. m. *disposizione, ordine.*

ARRANGER, v. a. *assettare, ordinare, disporre; accomodare, aggiustare.* —, au r. s'arranger chez soi, *accomodarsi bene in casa.*

ARRENTEMENT, s. m. *pigione, affitto.*

ARRENTER, v. a. *affittare, appigionare.*

ARRÉRAGER, v. n. *non pagar le rendite annuali.*

ARRÉRAGES, s. m. pl. *l' arretrato.*

ARRESTATION, s. f. *arresto, cattura.*

ARRÊT, s. m. *decreto, sentenza; arresto.* Mettre aux arrêts, *vietar l' uscita d'un luogo.*

ARRÊTÉ, s. m. *decreto, ordinanza.* Arrêté de compte, *conto saldato, approvato.*

ARRÊTE-BOEUF, s. m. *anonide, bonagra, sorta d' erba.*

ARRÊTER, v. a. faire cesser le mouvement, *arrestare, fermare;* et par ext. *ritenere, catturare.* —, résoudre, déterminer, *risolvere, decidere, stabilire.* Arrêter un compte, *aggiustar un conto.* —, v. r. s'arrêter, *arrestarsi, fermarsi, trattenersi; cessar di fare, desistere.* —, v. n. *fermarsi, far alto.*

ARRÉTISTE, s. m. *compilatore di decreti, sentenze, ecc.*

ARRHEMENT, s. m. *caparramento.*

ARRHER, v. a. s'assurer d'un marché en donnant caution, *caparrare, innarrare.*

ARRHES, s. f. pl. *arra, caparra.*

ARRIÈRE, interj. *lungi, alla larga.* En arrière, adv. *indietro, in ritardo.* — (mar), s. m. *la poppa.* Vent arrière, *vento in poppa.*

ARRIÉRÉ, s. m. paiement retardé, *l' arretrato, gli arretrati.*

ARRIÈRE-BAN, s. m. *ultimo bando.*

ARRIÈRE-BOUTIQUE, s. f. *bottega di dentro, fondaco.*

ARRIÈRE-CHANGE, s. m. *l'interesse dell' interesse.*

ARRIÈRE-CORPS, s. m. *parti dell' edificio con meno sporto.*

ARRIÈRE-COUR, s. f. *il cortile di dietro.*

ARRIÈRE-FAIX, s. m. *secondina, membrana nella quale sta involto il feto.*

ARRIÈRE-FIEF, s. m. *feudo dipendente d' altro feudo.*

ARRIÈRE-GARDE, s. f. *retroguardia.*

ARRIÈRE-GOÛT, s. m. *gusto spiacente che lascia un cibo, una bevanda.*

ARRIÈRE-MAIN, s. m. *manrovescio; rovescione.*

ARRIÈRE-NEVEU, s. m. *bisnipote, figliuol del nipote.*

ARRIÈRE-PETIT-FILS, s. m. *pronipote, pronepote.*

ARRIÈRE-POINT, s. m. *sorta di punto indietro.*

ARRIÉRER, v. a. *differire.* S'arriérer, v. r. *restar indietro.* —, fig. *restar debitore, non pagar a suo tempo.*

ARRIÈRE-SAISON, s. f. *fine dell' autunno.*

ARRIÈRE-VASSAL, s. m. *il vassallo d' un altro vassallo.*

ARRIÈRE-VOUSSURE, s. f. *apertura a volta delle porte o finestre.*

ARRIMAGE, s. m. *disposizion delle mercanzie in un vascello.*

ARRIMER, v. a. *disporre il carico d' una nave.*

ARRIMEURS, s. m. pl. *ispettori per la collocazione delle merci nelle navi.*

ARRISER, v. a. (mar.), *ammainare, calare, abbassare.*

ARRIVAGE, s. m. *arrivo in porto, l' approdare.*

ARRIVÉE, s. f. *arrivo, venuta.*

ARRIVER, v. n. aborder, *approdare, arrivare.* —, parvenir au but, *arrivare, giungere.* —, avoir lieu, survenir, *accadere, avvenire, succedere.*

ARROBE, s. f. poids espagnol d'environ vingt-trois livres, *arroba.*

ARROCHE, s. f. *atrepice, sorta di pianta.*

ARROGAMMENT, adv. *arrogantemente.*

ARROGANCE, s. f. *arroganza, alterigia, tracotanza.*

ARROGANT, E, adj. et s. fier, hautain; *arrogante, superbo:* on rit de l'important, on se plaint de l'arrogant. La Br.

ARROGER (S'), v. r. *arrogarsi, attribuirsi, ascriversi arrogantemente.*

* **ARROI**, s. m. train, équipage. V.

ARRONDIR, v. a. *ritondare, tondare.* — son champ, sa terre, etc. *accrescere, aumentare.* — une phrase, une période, *aggiustar una frase, render armonioso un periodo.*

ARRONDISSEMENT, s. m. *il ritondare, ritondezza.* —, *circondario, cantone.*

ARRONDISSEUR, s. m. *colui che ritonda.*

ARROSAGE, ARROSEMENT, s. m. *spruzzo, infusion d' acqua; adacquamento, innaffiamento.*

ARROSEMENT, s. m. *adacquamento.*

ARROSER, v. a. *innaffiare, irrigare, adacquare.* — de larmes, *bagnar di pianto, di lagrime.*

ARROSOIR, s. f. *vaso da innaffiare, annaffiatojo.*

ARRUMAGE. V. ARRIMAGE, etc.

ARS ou ARTS, s. m. pl. (du latin *artus*), membres, dans cette phrase : saigner un cheval des quatre ars, *cavar sangue a un cavallo per le quattro vene delle gambe.*

ARSENAL, s. m. *arsenale, armeria.*

ARSENIC, s. m. *arsenico.*

ARSENICAL, E, adj. *che ha le qualità dell' arsenico.*

* **ARSI**, IE, adj. *arso, bruciato.*

* **ARSIN**, s. m. bois arsins, *boschi devastati dal fuoco.*

ARSIS, s. f. *elevazion della voce nel principio d' un verso.* —, s. m. *vino gagliardo e secco.*

ART, s. m. *arte, mestiere, professione.* —, fig. *artifizio, industria.*

ARTÈRE, s. f. *arteria.*

ARTÉRIEL, ELLE, adj. *arteriale.*

ARTÉRIOLE, s. f. *arteriuzza.*

ARTÉRIOLOGIE, s. f. *arteriologia.*

ARTÉRIOTOMIE, s. f. *arteriotomia, cioè apertura d' un' arteria.*

ARTÉSIEN, adj. m. puits artésien, puits foré pour trouver les eaux jaillissantes, *pozzo di nuova invenzione che si ottiene scavando dove trovar si possa e sinchè si trovi una sorgente d' acqua viva che per la naturale sua forza rialga alla superficie della terra.*

ARTHRITIQUE, adj. *artetico, articolare.*

ARTHRODIE, s. f. (anat.) *artrodia, articolazione, congiunzione dell' ossa.*

ARTICHAUT, s. m. *carcioffo, articiocco.*

ARTICLE, s. m. *articolo, giuntura, nodo; capi o parti d' uno scritto.* —, en grammaire, *particola che precede i nomi.*

ATTICULAIRE, adj. *appartenente a giunture, articolare.*

ARTICULATION, s. f. *articolazione, nodo, giuntura.*

ARTICULER, v. a. prononcer distinctement, *proferir nettamente, sillabare.* —, déduire par articles, *disporre in ordine, specificare.*

* **ARTIEN**, s. m. *studente di filosofia.*

ARTIFICE, s. m. *artifizio, arte, industria, stratagemma, malizia.* Feux d'artifice, *fuochi d' artifizio.*

ARTIFICIEL, ELLE, adj. *artifiziale, artificioso.*

ARTIFICIELLEMENT, adv. *artificiosamente.*

ARTIFICIER, s. m. *chi fa fuochi d' artifizio.*

ARTIFICIEUSEMENT, adv. *artificiosamente, astutamente, maliziosamente.*

ARTIFICIEUX, EUSE, adj. *artificioso, astuto.*

ARTILLÉ, ÉE, adj. (mar.) vaisseau artillé de toutes pièces, *che ha tutti i suoi cannoni.*

ARTILLER ou ARTILLIER, s. m. ouvrier d'artillerie, *artigliere.*

ARTILLERIE, s. m. *artiglieria.*

ARTILLEUR, s. m. *chi serve nell' artiglieria.*

ARTIMON, s. m. (mar.) *mezzana, albero di mezzana.*

ARTISAN, s. m. *artigiano, artefice.*

ARTISON, ARTUSON, ARTUISON, s. m. *tignuola, tarlo.*

ARTISONNÉ, ÉE, adj. *tarlato, corroso da' tarli.*

ARTISTE, s. m. *artista, valente artefice.*

ARTISTEMENT, adv. *artificialmente, ingegnosamente.*

ARTOLITHES, s. f. pl. pierres creuses, *artoliti.*

ARUM, s. m. plante, *specie di dragontea.*

ARUSPICE, s. m. *aruspice, indovino.*

ARUSPICINE, s. f. *aruspicio.*

ARYTHÉNOÏDES, s. m. pl. (anat.) *aritnoidi, picciole cartilagini nella laringe.*

ARYTHME, s. m. *indebolimento del polso.*

ARZEGAIE, s. f. sorte de pique, *mazza ferrata.*

ARZEL, ELLE, adj. se dit d'un cheval, *balzano dal piede della staffa.*

AS, s. m. *asso, un sol punto sopra un dado o carta.*

ASARET ou ASARUM, s. m. plante, *asaro, nardo salvatico.*

ASARINE, s. f. plante, *asarina.*

ASBESTE, s. m. *asbesto, pietra della natura dell' amianto.*

ASCARIDES, s. m. pl. *ascaridi, piccoli vermi rotondi.*

ASCENDANT, E, adj. *ascendente; oroscopo; indole, inclinazione; fortuna.*—, fig. *superiorità, predominio.* Nos ascendans, *i nostri ascendenti, antenati.*

ASCENSION, s. f. *l' Ascensione, la salita al cielo di G. C.* — (phys.), *ascensione, salita, ascendimento.* — (astr.), ascension droite ou oblique d'un astre, *ascensione.*

ASCENSIONNEL, ELLE, adj. t. d'astr. *ascensionario.*

ASCÈTE, s. m. *ascetico, che si consacra alla divozione.*

ASCÉTIQUE, adj. *ascetico, contemplativo, attenente alla contemplazione.*

ASCIENS, s. m. pl. (géogr.) sans ombre, *ascii, gli abitanti della zona torrida, il cui corpo non fa ombra quando hanno il sole al zenith.*

ASCITE, s. f. hydropisie du bas-ventre, *ascite.*

ASCLÉPIADE, adj. et s. m. sorte de vers latin, *asclepiadeo.* —, s. f. *asclepiade.*

ASIARCHAT, s. m. *l' asiarcato, antica dignità nell' Asia.*

ASIARQUE, s. m. *l' asiarca.*

ASIATIQUE, adj. *asiatico.* Style asiatique, *asiatico, diffuso.* Luxe asiatique, *asiatico, eccessivo.* Mœurs asiatiques, *costumi asiatici, effeminati.*

ASILE, s. m. *asilo, luogo di refugio, ricovero.*

ASINE, adj. f. bête asine, *bestia asinina.*

ASODÈS, s. f. *sorta di febbre.*
ASPALATHE, s. m. arbuste, *aspalato.*
ASPE ou ASPLE, s. m. dévidoir pour la soie, *naspo.*
ASPECT, s m. *vista, aspetto.* —, objet de vue, *aspetto, apparenza.*
ASPERGE, s. f. *sparagio, asparago.*
ASPERGÉ, ÉE, part. *asperso, ecc.*
ASPERGER, v. a. arroser par petites gouttes avec un goupillon, *aspergere.*
ASPERGÈS, s. m. goupillon, *aspersorio, aspergolo.*
ASPÉRITÉ, s. f. *ruvidezza, scabrosità, asprezza.*
ASPERSION, s. f. *l' aspersione.*
ASPERSOIR, s. m. aspergès, V.
ASPÉRULE, s. f. plante, *asperugine.*
ASPHALTE, s. m. *asfalto, sorta di bitume.*
ASPHODÈLE, s. m. plante, *asfodillo, astula regia.*
ASPHYXIE, s. f. privation subite du pouls et de la respiration, *asfissia.*
ASPHYXIÉ, ÉE, adj. *colpito d' asfissia.*
ASPIC, s. m. *aspe, aspide.* —, fig. *lingua maledica.* —, espèce de lavande ; huile d'aspic, *olio di spigo.*
ASPIRANT, E, adj. pompe aspirante, *tromba aspirante.* —, au subst. *postulante, candidato.*
ASPIRATION, s. f. *l' aspirazione dell' aria opposta all' espirazione o esalazione.* —, l'action des pompes aspirantes, le mouvement de l'âme vers Dieu, *aspirazione.*
ASPIRER, v. a. *aspirare.* —, fig. *bramare.*
ASPRE, s. m. *aspro, piccola moneta turca.*
ASSA-DOUX, s. m. *assa dolce, belzuino.*
ASSA-FŒTIDA, s. m. *assa fetida.*
* **ASSABLER**, etc. V. ENSABLER.
ASSAILLANT, s. m. *aggressore, assalitore.*
ASSAILLIR, v. a. *assalire.*
ASSAINIR, v. a. rendre sain, *render salubre, sanare.* Assainir un pays par le dessèchement, *sanare un terreno, prosciugarlo dalle acque stagnanti.*
ASSAINISSEMENT, s. m. *il render salubre.* L'assainissement d'une maison, d'une chambre.
ASSAISONNEMENT, s. m. *condimento.* —, fig. *grazie, condimento.*
ASSAISONNER, v. a. *condire, acconciare, perfezionare con condimenti.*
ASSAKI, s. f. *titolo della sultana favorita.*
ASSASSIN, s. m. *assassino.*
ASSASSIN, E, adj. poét. *micidiale* : fer assassin, yeux assassins.
ASSASSINAT, s. m. *assassinio, assassinamento.*
ASSASSINER, v. a. *assassinare, uccidere a tradimento.* —, fig. *maltrattare, importunare.*
ASSATION, s. f. *assazione, preparazione di medicine.*
ASSAUT, s. m. *assalto, attacco.* Faire assaut, *giuocar d' armi, far assalto.* —, fig. *tentazione.* Faire assaut d'esprit, *gareggiare, contendere.*

ASSÉCHER, v. n. *mettere a secco.* — (mar.), en parlant d'une terre, d'un rocher dont la marée se retire, *rimanere in secco.*
ASSEMBLAGE, s. m. *unione, ecc.* V. AMAS. —, en terme de menuis. *commessura, commettitura.*
ASSEMBLÉE, s. f. *assemblea, adunanza.*
ASSEMBLER, v. a. *raunare, raccogliere, adunare, riunire.* —, en terme de menuis. *commettere, combaciare, congegnare.*
ASSEMBLEUR, s. m. *ragunatore.*
ASSÉNER, v. a. *scaricar un colpo.*
* **ASSENTATEUR**, s. m. flatteur. V.
ASSENTIMENT, s. m. *assenso, consenso.*
ASSENTIR, v. n. *assentire, consentire, prestar l' assenso.*
ASSEOIR, v. a. *mettere, porre a sedere.* —, en t. de bâtim. *porre, collocare, fermare, stabilire.* Asseoir les gabelles, *ordinare, imporre, metter la tassa.* —, fig. asseoir en jugement, *fondar il giudicio, parere, ecc.* Asseoir une cuve, la préparer, *porre il vagello.* Asseoir un cheval sur les anches, *metter il cavallo su l' anche.* Asseoir un camp, *stabilire, attendare.* — une rente, *collocarla.* S'asseoir, *sedere, accomodarsi.* Asseyez-vous, je vous en prie, *si accomodi, la prego.*
ASSERMENTER, v. a. *domandare il giuramento.*
ASSERTION, s. f. *asserzione, asserto, affermazione.*
ASSERVIR, v. a. *sottomettere, assoggettare.*
ASSERVISSEMENT, s. m. *servaggio, schiavitù, giogo.*
ASSESSEUR, s. m. *assessore.*
ASSETTE ou ESSETTE, s. f. marteau avec un tranchant d'un côté, *piccozza.*
ASSEZ, adv. *abbastanza.* V. TROP.
ASSIDU, UE, adj. *assiduo, incessante, esatto, diligente.* —, au subst. *cortigiano, servente.*
ASSIDUITÉ, s. f. *assiduità, diligenza, applicazione continua.*
ASSIDÛMENT, adv. *assiduamente, continuamente.*
ASSIÉGEANT, E, adj. *assediante, assediatore.*
ASSIÉGER, v. a. *assediare, strignere, circondar d' assedio.* —, fig. *importunare, star sempre attorno.*
ASSIÉGÉS, s. m. pl. *gli assediati.*
ASSIENTE, s. f. t. espagn. *assiento, nome di una compagnia per il traffico de' negri.*
ASSIENTISTE, s. m. *assientista, partecipe della compagnia dell' assiento.*
ASSIETTE, s. f. *situazione, positura, posizione, sito, luogo proprio.* —, en t. de manége, *positura, bel modo di stare in sella.* —, fig. *disposizion dell' animo, situazione.* —, sorte de vaisselle platte qu'on sert à table, *tondo, piattello.* —, en t. de mar. *stiva della nave.* —, en t. de teint. *governo del vagello.* —, en t. d'horlog. *la virola.*
ASSIETTÉE, s. f. *un tondo pieno.* Peu us.

ASSIGNABLE, adj. *che può determinarsi con precisione.*

ASSIGNAT, s. m. (jurisp.) *assegnazione di rendita sopra un' eredità.* Les assignats, *carta monetata, creata in Francia nel 1789, e soppressa nel 1796.*

ASSIGNATION, s. f. *assegnamento, assegnazione; citazione; polizzetta di citazione.* —, pour rendez-vous, *appuntamento.*

ASSIGNER, v. a. *assegnare, dar in assegnamento; indicare, far conoscere; citare.*

ASSIMILATION, s. f. *assimilazione.*

ASSIMILER, v. a. *render simile, assimilare, comparare.*

ASSIS, E, part. *che sta a sedere, adagiato; situato, collocato.* —, s. m. *sorta di tassa.*

ASSISE, s. f. (arch.) rang de pierres, *fila di pietre della medesima altezza.* —, au pl. f. de droit, séance de juges, *le assise.* La cour d'assises à Paris, *il tribunal criminale.*

ASSISTANCE, s. f. *assistenza, presenza.* —, compagnie, assemblée, *assemblea, auditorio.* —, en quelques ordres religieux, *il definitorio.*

ASSISTANT, E, adj. et s. *assistente, presente, astante.*

ASSISTÉ, ÉE, part. *assistito, ecc.* V.

ASSISTER, v. n. être présent à... *assistere, esser presente.* —, v. a. aider, secourir, *ajutare, sovvenire, soccorrere.* — (prat.), être assisté de... *essere accompagnato, assistito.*

ASSOCIATION, s. f. *società, compagnia.*

ASSOCIÉ, ÉE, s. *associato, compagno, socio.*

ASSOCIER, v. a. *associare, far società, prendere un collega; ricevere in una compagnia.* —, v. r. *associarsi; legar amicizia.*

ASSOGUE, s. f. mot espagn. *argento vivo, mercurio; galeone destinato a trasportarlo.*

ASSOLER, v. a. (agric.) *alternar le colture.*

ASSOMMANT, E, adj. *che stanca eccessivamente.*

ASSOMMER, v. a. *accoppare, ammazzare, uccidere; battere, far mal governo.* —, fig. *dar noja, angustiare, inquietare.*

ASSOMMEUR, s. m. qui assomme, *ammazzatore.*

ASSOMMOIR, s. m. *trappola da topi, ecc. bastone simile a mazza.*

ASSOMPTION, s. f. enlèvement de la Vierge au ciel, et jour de cette fête, *Assunzione.*

ASSONNANCE, s. f. ressemblance imparfaite des sons dans la terminaison des mots, *desinenza simile, ma non eguale*: ex. heur, heure, *listo, petto.*

ASSORATH ou ASORATH, s. m. *Assoratte, libro delle tradizioni de' maomettani.*

ASSORTIMENT, s. m. *assortimento, concordanza, scompartimento.*

ASSORTIR, v. a. *assortire; accompagnare, scompartire, ordinare, unire, provvedere gli assortimenti necessarj.* —, v. n. *confarsi, convenire, accompagnarsi, andar bene insieme.*

ASSORTISSANT, E, adj. *confacente, convenevole.*

* **ASSOTER**, V. INFATUER.

ASSOUPIR, v. a. *indur sopore, assonnare, addormentare per metà.* —, fig. *calmare, sedare, sopire.*

ASSOUPISSANT, E, adj. *sonnifero, soporoso.*

ASSOUPISSEMENT, s. m. *sopore, sonnolenza.* —, fig. *indolenza, pigrizia.*

ASSOUPLIR, v. a. *ammorbidare, rammollare; render maneggevole, morbido, ammorbidire.* Assouplir un cheval, *addestrar un cavallo.* —, fig. *far mansueto, render docile.*

ASSOURDIR, v. a. *assordare, indur sordità, assordire.* —, en peinture, *digradare i lumi delle mezzetinte.*

ASSOUVIR, v. a. apaiser sa faim, et fig. son ambition, sa vengeance, *saziare, satollare, appagare, sbramare.*

ASSOUVISSEMENT, s. m. *satollamento, sazietà, intero sfogo delle passioni.*

ASSUJETTIR, v. a. *soggettare, sottomettere; frenare, reprimere.* —, en mécanique, *far che una cosa stia fissa.* —, v. r. *assoggettarsi.*

ASSUJETTISSANT, E, adj. *che sottomette ad obblighi penosi; che priva troppo di libertà.*

ASSUJETTISSEMENT, s. m. *assoggettamento.*

ASSURANCE, s. f. *sicurezza, certezza; cauzione, malleveria; franchezza, fiducia, possesso; fermezza, ardire.* Coup d'assurance (mar.), coup de canon qu'on tire en arborant son pavillon, *tiro di sicurezza di bandiera, tiro per assicurar la bandiera.*

ASSURE, s. f. *il ripieno degli arazzi o parati.*

ASSURÉ, ÉE, adj. *sicuro, fermo, franco.* Mulet fort assuré, *mulo sicuro ne' piedi.*

ASSURÉMENT, adv. *sicuramente, certamente.*

ASSURER, v. a. *assicurare, affermare, accertare; testimoniare; cautelare.* S'assurer en quelqu'un, *fidarsene.* — de quelqu'un, *procacciarsene il voto, la protezione.* — de la personne de... *arrestare, catturare, imprigionare.* —, faire qu'on n'ait point de peur, *rassicurare, animare.*

ASSUREUR, s. m. *assicuratore di merci.*

ASTELLE, s. f. *sorta di appoggio presso i chirurghi.*

ASTER, s. m. plante, *astero, asteroide.*

ASTÉRIE, s. f. *asteria, occhio di gatta, specie di opalo.*

ASTÉRISME, s. m. (astr.) synon. de constellation, *asterismo.*

ASTÉRISQUE, s. m. *asterisco, stelletta.*

ASTHÉNIE, s. f. (méd.) *estrema debolezza.*

ASTHMATIQUE, adj. *asmatico, bolso.*

ASTHME, s. m. *bolsaggine, asma.*

ASTIC, s. m. *canna o osso da calzolai.*

ASTICOTER, v. v. (pop.) *tormentar di continuo per cose da nulla.*

ATTRAIRE, v. a. attirer, *attrarre, allettare.*

ATTRAIT, s. m. *attrattiva, vezzi, allettamento; inclinazione.*

ATTRAPE, s. f. tromperie, fam. *busbaccheria, furberia.* —, en t. de mar. certaine corde qui sert à retenir le vaisseau, *catena di ritegno o di carena.*

ATTRAPE-MIGNON, s. m. *bacchettone, baciapile.*

ATTRAPE-MOUCHES, s. m. *piglia mosche, uccello.* C'est aussi le nom d'une plante.

ATTRAPE-NIGAUD, s. m. fam. *astuzia grossolana.*

ATTRAPER, v. a. prendre à une trappe, *pigliare, cogliere al laccio o calappio.* —, obtenir par industrie, *conseguire, ottener per via d' industria.* —, fig. *giuntare, truffare, ingannare.* —, dans le style fam. attraper un rhume, une fièvre, *pigliar un' infreddatura, una febbre, ecc.* —, atteindre en courant après, *raggiugnere.* —, fig. attraper le sens, la pensée d'un auteur, le caractère, les manières, etc. *cogliere il vero senso d' un autore, imitar bene, ritrarre al naturale.*

ATTRAPOIRE, s. f. piége, il n'est point usité en ce sens, *lacciuolo, trappola.* —, fig. et fam. *trappola, aggiramento.*

ATTRAYANT, E, adj. *attraente, lusinghevole.*

* **ATTREMPANCE**, s. f. tempérance, *moderazione.*

ATTREMPER, v. a. *dar la tempra.* —, t. de verrerie, attremper un pot, *riscaldare a poco a poco.*

ATTRIBUER, v. a. *unire un privilegio, ecc.* —, rapporter, référer, *attribuire, ascrivere, riputare.* —, au récip. *attribuirsi, arrogarsi, ascriversi, ecc.*

ATTRIBUT, s. m. *attributo, proprietà, condizione.* — (log.), *attributo, predicato.* — (peint. sculpt. et antiq.), *attributo, simbolo.*

ATTRIBUTIF, IVE, adj. (pal.) *attributivo.*

ATTRIBUTION, s. f. *concessione di privilegio.* Lettres d'attribution, *rescritto regio con facoltà.*

ATTRISTANT, E, adj. *attristante, afflittivo, doloroso.*

ATTRISTER, v. a. *attristare, accorare, affliggere, contristare, indurre malinconia, sconfortare.*

ATTRITION, s. f. *attrizione, dolor d'aver offeso Dio contratto dal timor della pena.*

ATTROUPEMENT, s. m. *gran calca di moltitudine, raunamento tumultuoso.*

ATTROUPER, v. a. *raunare, far gente.* —, au récip. *adunarsi in truppa, in calca.*

AU, contraction de la préposition à, et de l'article le, *al, allo.* —, au pl. AUX, *ai, alli, agli*, et au fém. *alle.*

AUBADE, s. f. *mattinata, suonare e musica che si fanno all' alba sotto le finestre ovvero alle porte d'alcuno.* —, fig. *beffa, villania; oltraggio, insulto, schiamazzo, ingiuria di parole.*

AUBAIN, s. m. *forestiere, straniero non naturalizzato nel paese che abita.*

AUBAINE, s. f. droit d'aubaine, *albinaggio.* —, fig. *vantaggio inaspettato.*

AUBAN, s. m. t. de féodal. *antico diritto in Francia per aprir bottega.*

AUBE, s. f. *camice del sacerdote.* —, *l'alba del giorno.* —, en t. de mar. *certo spazio di tempo fra marinari nel far le guardie.* —, en t. d'hydraul. *ala, pala delle ruote da mulino.*

AUBÉPINE, s. f. AUBÉPIN, s. m. *biancospino, certo arboscello.*

AUBÈRE, adj. *cavallo che ha il colore tra il bianco e il bajo.*

AUBERGE, s. f. *locánda, albergo, osteria.*

AUBERGINE, s. f. plante, *petronciana;* V. MÉLONGÈNE.

AUBERGISTE, s. *locandiere, oste; locandiera, ostessa.*

AUBERON, t. de serr. *boncinello della serratura, attraverso del quale passa il chiavistello.*

AUBIER, s. m. arbre, *oppio.* —, couche tendre entre l'écorce et le bois des arbres, *alburno.*

AUBIFOIN. V. BLUET.

AUBIN, s. m. *traino, l'andar d' anchetta e spalletta del cavallo.* —, le blanc de l'œuf, *albume.*

AUBINET, s. m. *sorta di ponte di corde ne' vascelli.*

AUBOURS. V. LABURNE.

AUCUN, E, adj. et pr. *nessuno, niuno; veruno.* —, au pl. (prat.) *alcuni.*

AUCUNEMENT, adv. *in verun modo.*

AUDACE, s. f. *ardire, baldanza, audacia.* —, en bonne part, *animo, coraggio.*

AUDACIEUSEMENT, adv. *audacemente, arditamente.* —, en bonne part, *francamente, coraggiosamente.*

AUDACIEUX, EUSE, adj. et quelquefois subst. *audace, temerario.*

AUDIENCE, s. f. *udienza, ascolto; udienza, auditorio, gli ascoltanti; tribunale.*

AUDIENCIER, adj. m. *donzello che chiama i litiganti perchè vengano all' udienza.* Grand —, *auditor maggiore.*

AUDITEUR, s. m. *ascoltante, uditore; scolaro, discepolo; auditore, segretario del nunzio o di nunziatura.* — de rote. V. ROTE. Auditeur des comptes, *maestro auditore.*

AUDITIF, IVE, adj. *auditorio; che serve all' udito.*

AUDITION, s. f. l'audition des témoins, audition de compte, *esame de' testimonj, revisione d'un conto.*

AUDITOIRE, s. m. *tribunale.* Il se dit aussi d'une assemblée, *uditorio, udienza.*

AUGE, s. f. *truogolo, abbeveratojo per il bestiame.* —, en t. de maçon. *mastello da impastare il gesso, tramoggia.* —, *certi canali che portan l' acqua alle ruote del mulino, ecc.*

AUGÉE, s. f. *un truogolo pieno.* —, en t. de maçon. *un pien mastello di gesso.*

AUGELOT ou ANGELOT, s. m. t. de salines, *cucchiaja*.

AUGET, s. m. *beccatojo dell' uccello*. —, en t. de meunier, *cassetta della tramoggia*.

AUGMENT, s. m. augment de dot, *aumento di dote*.

AUGMENTATIF, IVE, adj. *accrescitivo, aumentativo*.

AUGMENTATION, s. f. *aumento, accrescimento, incremento, aumentazione, augumento*.

AUGMENTER, v. a. *aumentare, accrescere, ampliare; aggrandire, ingrandire, render maggiore, amplificare*. —, v. n. *aumentarsi, dilatarsi, andar crescendo, ecc*.

AUGURAL, E, adj. *augurale*.

AUGURE, s. m. *augurio, presagio, pronostico, indizio, augure, ariolo*. —, fig. oiseau de mauvais augure, *uccello di cattivo augurio*.

AUGURER, v. a. *augurare, presagire, conghietturare, pronosticare*.

AUGUSTALES, s. f. pl. fêtes instituées en l'honneur d'Auguste, *Augustali*.

AUGUSTAUX, s. m. pl. prêtres institués en l'honneur d'Auguste, *Augustali*.

AUGUSTE, adj. grand, vénérable, *augusto*. —, poét. le mois d'août, *agosto*.

AUGUSTIN (ST-), t. d'imprim. *silvio*.

AUJOURD'HUI, adv. et s. m. *oggi, oggidì*.

AULIQUE, s. f. *tesi teologica*. —, adj. *consiglio aulico in Allemagna*.

AUMAILLES, adj. f. pl. *bestie bovine*.

AUMÔNE, s. f. *limosina*.

AUMÔNER, v. a. *dar per limosina, far limosina*.

AUMÔNERIE, s. f. *sorta di benefizio per la distribuzion delle limosine*. La grande aumônerie de France, *la carica del gran limosiniere*.

AUMÔNIER, s. m. *limosiniere, cappellano*.

AUMÔNIER, ÈRE, adj. *limosiniere, caritatevole*.

AUMUSSE, s. f. *mozzetta de' canonici*.

AUNAGE, s. m. *la misura delle stoffe*.

AUNAIE, s. f. *bosco d' ontani*.

AUNE, s. f. *auna, misura in Francia*. —, prov. mesurer les autres à son aune, juger d'autrui par soi-même, *misurar gli altri colla sua canna e col suo passetto*.

AUNE, s. m. arbre, *ontano, alno*. Aune noir. V. BOURDAINE.

AUNÉE, s. f. plante, *elenio, enula campana*.

AUNER, v. a. *misurar coll' auna*.

AUNEUR, s. m. *sorta di ministro sopra le misure*.

AUPARAVANT, adv. *innanzi, prima, primieramente, precedentemente*.

AU-PIS-ALLER, adv. *al peggio andare, alla peggio*.

AUPRÈS, prép. de lieu, *vicino, presso*.

AUREILLON, s. m. *orecchione, parte d' un telajo di stoffe di seta*.

AURÉOLE, s. f. *aureola, corona de' santi*. V. NIMBE.

AURICULAIRE, adj. témoin auriculaire, confession auriculaire, *testimonio d'udito, confession sacramentale*. —, en t. d'anat. il se dit de tout ce qui a rapport à l'oreille, *auricolare*. —, s. m. *l' auricolare, il dito mignolo*.

AURIFIQUE, adj. *aurifero*.

AURONNE, s. f. plante, *abrotano, abruotino*.

AURORE, s. f. *aurora, alba*. —, en t. d'hist. nat. *spezie di bellissima farfalla*. — boréale, météore lumineux, *aurora boreale*.

AUSPICE, s. m. chez les Romains, manière de connaître l'avenir, *auspicio*. —, protection, autorité, *auspicio, protezione, autorità*.

AUSPICINE, s. f. *arte d' indovinare per mezzo degli auspicj*.

AUSSI, conj. *anche, ancora, parimente, pure; perciò, ma, quindi è*. Aussi bien que, *così bene come, altrettanto, egualmente che, del pari*.

AUSSITÔT, adv. et prép. *subito, tosto*. — dit, — fait, *detto fatto*.

AUSTER, s. m. vent, *austro, noto*.

AUSTÈRE, adj. *austero, rigido; severo, fiero*. Qui a une saveur âpre et astringente, *aspro, lazzo, raspante*.

AUSTÈREMENT, adv. *austeramente, con austerità*. Vivre austèrement, *menare una vita austera*. Jeûner austèrement, *digiunare rigorosamente*.

AUSTÉRITÉ, s. f. *austerità, mortificazione*.

AUSTRAL, E, adj. *australe, meridionale*.

AUTAN, s. m. vent du midi, en poésie: les furieux autans, *austro, ostro, noto*.

AUTANT, adv. *altrettanto, tanto quanto, quanto, per quanto, secondo che*. Autant comme autant, *in gran quantità*. Autant bien que, autant mal que, *così bene, così male*. D'autant, adv. est du style fam. boire d'autant, *bere assai*. D'autant plus, d'autant mieux, *tanto più, tanto meggiormente*. D'autant moins, *tanto meno*. D'autant que, conj. dans le seul style de pratique, *perchè, perciocchè*.

AUTEL, s. m. *altare, ara*. Maitre-autel, *altar maggiore*. —, fig. élever autel contre autel, *fare uno scisma nella Chiesa, fare una scissione*. Ami jusqu'aux autels, *in quanto non è contrario alla religione*.

AUTEUR, s. m. et f. *autore, cagione, artefice*. —, en t. de jurisp. on dit: les auteurs de sa race, *maggiori, antenati*.

AUTHENTICITÉ, s. f. *legalità, autenticità*.

AUTHENTIQUE, adj. *autentico, approvato, valido; celebre, autorevole*. —, s. f. loi romaine, *l' autentica*.

AUTHENTIQUEMENT, adv. *autenticamente, in forma autentica, per autentico, legittimamente*.

AUTHENTIQUER, v. a. *autenticare, far autentico*. Authentiquer une femme (de la loi romaine authentique, *si qua mulier*), *dichiarar rea convinta d'adulterio una donna*.

AUTOCÉPHALE, s. m. évêque grec qui

n'était pas soumis à la juridiction du patriarche, *autocefalo*.

AUTOCHTHONE, s. m. V. ABORIGÈNES.

AUTO-DA-FÉ, s. m. mot espagn. *sentenza dell' Inquisizione in Ispagna.*

AUTOGRAPHE, s. m. et adj. qui est écrit de la main même de l'auteur, *autografo, originale.*

AUTOMATE, s. m. machine qui imite le mouvement des corps animés, *automa, automato.* —, fig. *stupido.*

AUTOMATIQUE, adj. mouvemens automatiques, *moti involontarj del corpo.*

AUTOMNAL, E, adj. sans pl. m. *autunnale, di autunno.*

AUTOMNE, s. *autunno.*

AUTONOME, adj. titre de villes grecques qui se gouvernaient par leurs propres lois, *autonomo.*

AUTONOMIE, s. f. liberté de se gouverner par ses propres lois, *autonomia.*

AUTOPSIE, s. f. action de voir de ses propres yeux, *autopsia, autossia*: l'autopsie d'un cadavre. —, chez les anciens, *contemplazione della divinità.*

AUTORISATION, s. f. *autorità accordata, consenso, approvazione.*

AUTORISER, v. a. *autorizzare, dare autorità.* —, au récip. *arrogarsi, assumersi, prender l' autorità.*

AUTORITÉ, s. f. *autorità.*

AUTOUR, prép. *intorno, d' intorno; addosso, appresso.*

AUTOUR, s. m. oiseau de proie, *astore.*

AUTOURSERIE, s. f. l'art de dresser les autours, *l' arte dello strozziere, di chi alleva e addestra gli astori.*

AUTOURSIER, s. m. qui dresse les autours, *strozziere.*

AUTRE, pron. rel. *altro.*

AUTREFOIS, adv. *altre volte, un tempo, a' tempi andati.*

AUTREMENT, adv. *altrimente, in altro modo; se no, senza di che.*

AUTRE PART, adv. V. AILLEURS. D'autre part, d'ailleurs, *di più, per altra parte.*

AUTRUCHE, s. f. espèce de grand oiseau, *struzzo, struzzolo.*

AUTRUI, subst. sans plur. *gli altri, altrui.*

AUVENT, s. m. petit toit en saillie, au-dessus des boutiques, *tavolato.*

AUVERNAT, s. m. *sorta di vino d'Orleans.* Auvernat-de-meunier, *sorta d'uva.*

AUVESQUE, s. m. *sorta di sidro.*

AVACHIR (S'), v. r. *indebolirsi, infralirsi, annullarsi, incurvarsi.*

AVAGE, s. m. *antico diritto de' carnefici in alcune provincie di Francia.*

AVAL, s. m. *girata, cauzione per far valere una lettera di cambio; l' ingiù, abbasso, a seconda.* Vent d'aval, *ponente.*

AVALAGE, s. m. *discesa, atto di calare il vino nelle cantine, avvalamento.*

AVALAISON, s. f. *rovescio d' acqua, torrente impetuoso.*

AVALANCHE, s. f. *valanga.*

AVALANT, E, adj. en t. de rivière, *che discende, che va a seconda della corrente.*

AVALÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. *vizzo, cadente.*

AVALER, v. a. *inghiottire, trangugiare, mandar giù, ingozzare, tranghiottire, ingojare.* —, pour abaisser, *avvallare, abbassare, calare.* On dit qu'un bateau avale, qu'il va en avalant, *andar a seconda delle corrente.* Avaler un bras, *troncare, tagliare.*—, en terme de comm. avaler une lettre, un billet de change, *accettare una cambiale.*

AVALEUR, s. m. *trangugiatore, ingojatore, inghiottitore.*

AVALIES, s. f. pl. *lane di bestie morte.*

AVALOIRE, s. f. fam. grand gosier, *gola disabitata.* —, partie du harnais, *braca, imbraca.* —, outil de chap. *passacordone.*

AVALURE, s. f. *cerchio dell' ugna nuova del cavallo, che scaccia la vecchia.*

AVANCE, s. f. *vantaggio di cammino.* —, *sporto in fuori d' una fabbrica.* Être en avance, *esser in avanzo.* —, fig. faire des avances, *prevenire, esser il primo a usar cortesia.* —, *anticipazione.* D'avance, adv. *anticipatamente.*

AVANCEMENT, s. m. *avanzamento, profitto, progresso, vantaggio; promozione; fortuna, innalzamento.* —, *assegnamento anticipato.*

AVANCER, v. a. *portar innanzi, avvicinare; stendere, anticipare, asserire.* —, pour faire du progrès, *avanzare, promuovere.* Payer par avance, *anticipare, pagare anticipatamente, pagar del suo per un altro.* —, v. n. *avanzare, accostarsi.*

AVANIE, s. f. *avania, estorsione.* —, fig. fam. *torto, affronto, insulto, scherno.*

AVANT, prép. *prima, innanzi, avanti, oltre, addentro.*—, adv. aller avant, *andar innanzi.* De ce jour-là en avant, *da quel giorno innanzi, in poi.*—, fig. mettre en avant, *allegare, addurre, produrre.*

AVANTAGE, s. m. *vantaggio, pro, utilità; superiorità; commodo.* A l'avantage, adv. *vantaggiosamente.*

AVANTAGER, v. a. *vantaggiare, dar di vantaggio.*

AVANTAGEUSEMENT, adv. *vantaggiosamente, utilmente, con vantaggio.*

AVANTAGEUX, EUSE, adj. *utile, vantaggioso.* Une taille, une couleur, une parure avantageuse, *bella statura, nobile presenza, colore, ornamento, ecc. che sta bene, si affà bene alla persona.* Homme avantageux en paroles, *baldanzoso, presuntuoso.*

AVANT-BEC, s. m. *le pigne, cioè gli angoli delle pile d' un ponte di pietra.*

AVANT-BRAS, s. m. *la parte davanti del braccio.*

AVANT-CŒUR, s. m. *sorta di tumore nel petto del cavallo.*

AVANT-CORPS, s. m. *sporto, parte d' un edifizio che s' avanza fuori dell' ordine.*

AVANT-COUR, s. f. *anticorte.*

AVANT-COUREUR, s. m. *anticorriere, foriere.* —, fig. *annunzio, precursore.*

AVANT-COURRIÈRE, s. f. n'est usité qu'en parlant de l'aurore, *la foriera del dì.*

AVANT-DERNIER, ÈRE, s. et adj. *penultimo.*

AVANT-DUC, s. m. pilotage qu'on fait sur le bord d'une rivière avant de commencer un pont, *palafitta.*

AVANT-FOSSÉ, s. m. *antifosso.*

AVANT-GARDE, s. f. *vanguardia.*

AVANT-GOÛT, s. m. *saggio.*

AVANT-HIER, adv. *jer l'altro, l'altro jeri, l'altr' ieri.*

AVANTIN, s. m. V. crossette.

AVANT-MAIN, s. m. *colpo che si fa nel giuoco della palla, detto rovescione; incollatura, parte dinanzi del cavallo.*

AVANT-MUR, s. f. t. de fortif. *antimuro.*

AVANT-PÊCHE, s. m. et f. *pesca primaticcia.*

AVANT-PIED, s. m. *metatarso.*

AVANT-PIEU, s. m. t. de charp. *pezzo di travicello che mettesi sopra la corona d' un piuolo per tenerlo a piombo.*

AVANT-PROPOS, s. m. *prefazione, preambolo.*

AVANT-QUART, s. m. t. d'horlog. *il uno de' quarti d' ora.*

AVANT-SCÈNE, s. m. *proscenio.*

AVANT-TOIT, s. m. *gronda.*

AVANT-TRAIN, s. m. *la parte d' avanti d' una carrozza.*

AVANT-VEILLE, s. f. *antivigilia.*

AVARE, s. et adj. *avaro; spilorcio, guitto, misero, interessato.*

* **AVAREMENT**, adv. *avaramente.*

AVARICE, s. f. *avarizia, spilorceria.*

AVARICIEUX, EUSE, s. et adj. *avaro, spilorcio.*

AVARIE, s. f. *avaria, danno accaduto ad un vascello: diritto che si paga in un porto.*

AVARIÉ, ÉE, adj. *che ha patito avaria.*

AVASTE, adv. *basta, ferma; cessate.*

A VAU-L'EAU, adv. *giù, per la corrente.* Cette affaire est allée à vau-l'eau, *l' affare è andato in fumo.*

AVÉ, ou avé maria, s. m. t. lat. *l'Ave, l'Avemmaria, l'Ave Maria.*

AVEC, prép. *con, insieme, unitamente.*

AVEINDRE, v. a. fam. *cavare, levare, metter fuori, far uscire all' aria una qualche cosa.*

AVEINE, s. f. V. avoine.

AVELANÈDE, s. f. *guscia della ghianda.*

AVELINE, s. f. *nocciuola, avellana.*

AVELINIER, s. m. arbre, *nocciuolo.*

AVENAGE, s. f. *canone che si paga con vena.*

AVENANT, E, adj. *avvenente, leggiadro.* —, adv. à l'avenant, *proporzionatamente, in proporzione.*—, part. act. d'avenir, *succedendo, venendo il caso, ecc.*

AVÈNEMENT, s. m. *avvenimento, assunzione, esaltazione al trono.* L'avènement du Messie, *la venuta del Messia.*

AVENIR, v. n. ne se conjugue que dans les troisièmes personnes, *avvenire, succedere, occorrere, accadere, addivenire, intervenire.*

AVENIR, s. m. *l'avvenire, il futuro.*—, en t. de prat. assignation, *citazione.* —, adv. à l'avenir, *in appresso.*

AVENT, s. m. *l'Avvento.* Prêcher l'Avent, *predicar l'Avvento.*

AVENTURE, s. f. *avventura, caso, accidente.* Dire la bonne aventure, *predir altrui l'avvenire.* Mettre à la grosse aventure, *rischiar grossa somma di danaro.* Mal d'aventure, *panericcio.* —, adv. d'aventure, *a caso, a sorte, per ventura.*

AVENTURER, v. a. *avventurare, azzardare.*

AVENTUREUX, EUSE, adj. mot qui vieillit, *arrischiante, ardito.*

AVENTURIER, ÈRE, s. *avventuriere, uomo o donna che vive d' industria.* —, fam. *civettone.*

AVENTURINE, s. f. *avventurina, sorta di pietra preziosa.*

AVENUE, s. f. *adito, entrata; viale d' alberi.*

AVÉRER, v. a. *avverare, verificare, confermare.*

AVERNE, s. m. *averno, inferno.*

AVERSE, s. f. *pioggia dirotta.*

AVERSION, s. f. *avversione; antipatia naturale.* — (méd.) *diversione d' umori.*

AVERTIN, s. m. *malattia dell' anima, che rende ostinato, caparbio, trasportato, furioso; fantasticaggine.*

* **AVERTINEUX, EUSE**, s. *fantastico.*

AVERTIR, v. a. *avvertire, avvisare.* Avertir un cheval, *tener il cavallo svegliato.*

AVERTISSEMENT, s. m. *avvertimento, avviso, monimento, ricordo.* —, en t. de pal. *scrittura di giure e di fatto.*

AVERTISSEUR, s. m. *certa carica di corte.*

AVEU, s. m. *confessione, approvazione.* De l'aveu de tout le monde, *di comun consenso.* Homme sans aveu, *vagabondo, birbone.*

AVEUER ou avuer, v. a. *adocchiar la pernice.*

AVEUGLE, s. et adj. privé de la vue, *cieco, orbo.*

AVEUGLEMENT, s. m. *cecità, cechezza, ceeaggine, privazione della vista.* Aujourd'hui au prop. on dit cécité. —, fig. *accecamento dell' intelletto, cecità della mente.* —, adv. *ciecamente, alla cieca, senza considerazione, a chiusi occhi.*

AVEUGLER, v. a. *accecare.* —, par exagération, éblouir, *accecare, abbagliare.* —, fig. troubler la raison, *confondere, abbacinare.*

AVEUGLETTE (A L'), adv. et fam. à tâton, *alla cieca, a tentone, a tentoni, a tastone, a chiusi occhi.*

AVIDE, adj. *avido, ghiotto, ingordo.* —, fig. *bramoso, vago, voglioso, desideroso, cupido.*

AVIDEMENT, adv. *avidamente, ansiosamente, ingordamente, bramosamente, cupidamente.*

AVIDITÉ, s. f. désir ardent et insatiable,

avidità, ingordigia, bramosia, cupidigia, ingordezza.

AVILIR, v. a. *avvilire, abbassare.*

AVILISSEMENT, s. m. *avvilimento, depressione, umiliazione, abbattimento, abbiezione.*

AVILLONNER, v. a. *afferrar cogli artigli.*

AVILLONS, s. m. pl. *l' ugne degli uccelli di rapina, artigli.*

AVINER, v. a. *imbever di vino, usar al vino.* —, v. r. *avvinazzarsi.*

AVIRON, s. m. *sorta di remo.*

AVIRONNER, s. m. *spigner col remo.*

AVIRONNIER, s. m. ouvrier qui fait des avirons, *remajo.*

AVIS, s. m. *avviso, parere, consiglio; avvertenza, avvertimento; ragguaglio, notizia; progetto, gazzetta.*

AVISÉ, ÉE, adj. *prudente, cauto, savio.*

AVISER, v. a. *avvisare, avvertire, partecipare, dar ragguaglio.* —, v. n. faire attention, *badare, osservare, stare attento.* —, s'imaginer quelque chose, l'inventer pour quelque fin, *ideare, immaginare, trovare.*

AVITAILLEMENT, s. f. *il vettovagliare.*

AVITAILLER, v. a. *vettovagliare, provvedere di vettovaglia.*

AVITAILLEUR, s. m. *amministrator di viveri.*

AVIVAGE, s. m. (miroit.) *preparazione dello stagno per adattarvi sopra il mercurio.*

AVIVER, v. a. *ravvivare, pulire; avvivare un colore; avvivare, dorare a fuoco.*

AVIVES, s. f. pl. *vivole, certe glandole nella gola de' cavalli.*

AVIVOIR, s. m. *avvivatojo, stromento da indoratori.*

AVOCASSER, v. n. *avvocare.*

AVOCASSERIE, s. f. *avvocazione, avvocaria.*

AVOCAT, s. m. *avvocato, giureconsulto, legista.* —, fig. *protettore, intercessore.*

AVOCATOIRE, adj. t. de jurisp. V. ÉVOCATOIRE.

AVOCETTE, s. f. V. BEC-COURBÉ.

AVOINE, s. f. *biada, vena.* —, au pl. *le biade.*

AVOIR, v. a. *avere, possedere, tenere.* En menaçant, on dit : vous en aurez, *ne toccherete, vi coglierò;* et par raillerie : il en a, *ne ha tocco, ha avuta la sua.* Avoir, se met souvent, avec la prép. à, devant un infinitif : j'ai à faire une visite, j'ai à vous remercier, etc. *io ho da fare una visita, ho da ringraziarvi, ecc.* —, impers. il y a un an, *è già un anno.*

AVOIR, s. m. fam. *gli averi, i beni, ecc.*

AVOISINER, v. a. *confinare, esser contiguo, confinante, vicino, conterminare.*

AVORTEMENT, s. m. *aborto, sconciatura, disperdimento.*

AVORTER, v. a. *abortire, sconciarsi; sciupare, cortare, abortare, disperdersi.* —, fig. *sventare, guastarsi.*

AVORTON, s. m. *aborto, sconciatura.* —, au fig. production d'esprit trop précipitée, petit homme mal fait, *sconciatura, aborto.*

AVOUÉ, s. m. (prat.) *causidico, procuratore.* —, autrefois, *il protettore de' diritti d'una chiesa o monastero.*

AVOUER, v. a. *confessare, dire schiettamente, francamente; riconoscere.* Avouer un ouvrage d'esprit, *dichiararsi autor di un libro.* S'avouer de quelqu'un, *servirsi, prevalersi dell' altrui nome, dell' altrui autorità.*

* AVOUTRE ou AVOUÈTRE, s. m. *bastardo, adulterino.*

AVOYER, s. m. *magistrato svizzero.*

AVRIL, s. m. quatrième mois de l'année, *aprile.*

AVUSTE, s. m. (mar.) *nodo che lega due corde.*

AVUSTER, v. a. (mar.) *annodar i capi di due funi.*

AXE, s. m. ligne droite qui passe par le centre d'un globe, *asse.* —, en géom. l'axe d'une courbe, ligne qui la divise en deux parties égales et semblables, *asse d'una curva.*

AXIE, s. f. crustacé des côtes de l'Angleterre, *gen. di gamberi marini, astaco.*

AXIFUGE, adj. V. CENTRIFUGE.

AXILLAIRE, adj. *tenente all' ascella; ascellare.*

AXIOME, s. m. *assioma, sentenza.*

AXIPÈTE, adj. *centripeta.*

AXONGE, s. f. *sugna, parte del grasso degli animali.*

AZAMOGLAN, s. m. *certo fanciullo straniere impiegato nel serraglio de' Turchi.*

AZÉDARAC, s. m. arbre, *azadarac.*

AZERBE, s. f. V. MUSCADE mâle.

AZEROLE, s. f. fruit, *lazzeruola.*

AZEROLIER, s. m. arbre, *lazzeruolo.*

AZI, s. m. sorte de présure, *sorta di gaglio.*

AZIMUT, s. m. cercle vertical, *azimutto.*

AZIMUTAL, E, adj. qui représente ou qui mesure les azimuts, *azzimutale.*

AZOTE, s. m. (chim.) *azoto, azotto.*

AZUR, s. m. minéral, *azzurro.* —, sa couleur, *azzurro, turchino.* Pierre d'azur, *lapislazzalo.*

AZURÉ, ÉE, adj. *azurriccio, di color d' azzurro.*

AZURER, v. a. *tinger d' azzurro.*

AZURIN, s. m. merle de la Guiane, *azzurrino.*

AZYME, adj. le pain azyme, *azzimo, cioè senza lievito o fermento.* —, s. m. pl. la fête des Azymes, *la festa degli Azzimi.*

AZYMITE, s. m. celui qui se sert du pain azyme, *azzimita.*

B

B, s. m. consonne, *b*.

BAAZAZ, s. m. *chitarra da quattro corde in uso presso alcuni negri d'America.*

BABEL, BABYLONE (LA TOUR DE), *la torre di Babelle, di Babilonia*, et par allusion, *gran confusione in un' adunanza.* C'est véritablement la tour de Babylone, car chacun y babille, et tout du long de l'aune. Mol.

BABEURRE, s. m. lait de beurre, *acqua di latte.*

BABICHE, s. f. *cagnuola, cagnetta.*

BABIL, s. m. *chiacchera, loquacità, ciarleria; cicalamento.*

BABILLARD, E, adj. et s. *ciarlone, chiacchierone; ciancialore, ciarliero.*

BABILLER, v. a. *chiaccherare, ciarlare.*

BABINE, s. f. *labbra di certi animali.*

BABIOLE, s. f. *inezie, bagattelle.*

BABORD, s. m. (mar.) cela est à babord, *a basso bordo, alla sinistra.*

BABOUCHE, s. f. *pantofola, pianella, babocce.*

BABOUIN, s. m. *babbuino, scimione, bertuccione.* —, fam. enfant badin et étourdi, petit babouin, petite babouine, *babbuino, babbuina.*

BAC, s. m. espèce de bateau plat, *barca da traghettar fiumi, chiatta.*

BACALAS, s. m. certaines pièces de bois d'un vaisseau, *baccalari.*

BACALIAU, s. m. *baccalà, nasello salato.*

BACASSAS, s. m. espèce de bateau, *bacassa.*

BACCALAURÉAT, s. m. premier degré du doctorat, *baccelleria.*

BACCARIS, s. f. plante, *bacchera, baccare.* V. GANTELÉE.

BACCHANAL, s. m. fam. *gran chiasso.*

BACCHANALE, s. f. une bacchanale, tableau ou bas-relief, *un baccanale.* —, débauche bruyante, *baccanale; stravizio.* —, au pl. *i baccanali, le feste di Bacco.*

BACCHANTE, s. f. femme qui célébrait les fêtes de Bacchus, *baccante.* —, fig. *donna furiosa.*

BACCHAS, s. f. *feccia del sugo di cedro.*

BACCHIONITES, s. m. pl. *bacchioniti, setta di filosofi.*

BACCIFÈRE, adj. *bacchifero, che produce bacche.*

BACHA. V. PACHA.

BACHASSON, s. m. t. de papeterie, caisse qui donne de l'eau aux piles, *trincarello.*

BACHE, s. f. *tinozza da trombe, che innalzano l' acqua.* —, grande couverture dont on couvre les marchandises de voyage, *coperta da vetturali.*

* BACHELETTE, s. f. *ragazzetta gentile.*

BACHELIER, s. m. *baccelliere, graduato in lettere, e anticamente anche in armi.*

BACHIQUE, adj. *appartenente a Bacco, bacchico, di Bacco.*

BACHOLLE, s. f. casserolle de cuivre des papetiers, *tozzo, romajuolo.*

BACHOT, s. m. *barchetta, burchiello.*

BACHOTAGE, s. m. *condotta di un battello.*

BACHOTEUR, s. m. *barcajuolo.*

BACHOU, s. f. *sorta di botte.*

BACILE, s. f. perce-pierre ou criste marine, *erbacali.*

BACLAGE, s. m. *disposizione di navi in un porto.*

BACLER, v. a. fermer une porte, une fenêtre par derrière avec barre, etc., *stangare, sprangare.* — un bateau, *dar luogo ad un battello in un porto.* — les ports, *serrare i porti con catene.* — une besogne, *spacciare in fretta.* —, fam. c'est une affaire baclée, *la faccenda è conchiusa, la cosa è fatta.*

BACTRÉOLE, s. f. *rimasuglio de' fogli d'oro*

BACULOMÉTRIE, s. f. art de mesurer avec des bâtons, des verges, *baculometria.*

BADAIL, s. m. *rete da pesca.*

BADANIER, s. m. *arbore dell' Indie.*

BADAUD, E, s. *balordo, balocco, scioccone.*

BADAUDER, v. n. *farla da goffo, da allocco, ecc.; baloccare.*

BADAUDERIE, s. f. *stolidezza, balordaggine, gofferia.*

BADELAIRE, s. m. (blas.) *sciabla, scimitarra.*

BADERNE, s. f. petit cordage, *baderna.*

BADIANE, s. f. *anice della China.* L'arbre s'appelle à la Chine *pansipansi.*

BADIGEON, s. m. *intonaco gialliccio, onde si pingono le muraglie.*

BADIGEONNER, v. a. *dar un intonaco gialliccio sul muro.*

BADIGEONNEUR, s. m. qui badigeonne.

BADIN, E, s. et adj. *faceto, burlevole, giocoso, scherzoso.*

BADINAGE, s. m. *scherzo, giuoco, trastullo; modo grazioso di scrivere o di parlare.*

BADINANT, s. m. cheval surnuméraire dans un attelage, *scapolo.*

BADINE, s. f. *bacchettina, canna.* —, au pl. *mollette leggiere.*

BADINER, v. n. *scherzare, folleggiare; esser faceto, piacevole nel conversare, nello scrivere.* —, en parlant d'ajustemens et d'ornemens, *svolazzare.*

* BADINERIE, s. f. *baja, inezia.*

BAFFETAS, s. m. *grosse bambagine dell' Indie orientali.*

BAFOUER, v. a. *beffare, schernire amaramente.*

BÂFRE, s. f. pop. repas abondant, *pacchiata, stravizzo.*

BÂFRER, v. n. pop. *mangiare a crepapancia, sbasoffiare.*

BÂFREUR, s. m. *ghiottone.*

BAGACE, s. f. *canne dello zucchero da cui si è spremuto il sugo.*

BAGAGE, s. m. *bagaglio, fardello.* Plier bagage. *far fagotto, fuggirsene.* —, fig. *morire.*
BAGARRE, s. m. fam. *incontro fortuito di vetture che imbarazzan la via; tumulto, baruffa, scompiglio*, fam.
BAGASSE, s. f. pop. *bagascia.*
BAGASSIER, s. m. *albero fruttifero della Guiana.*
BAGATELLE, s. f. *bagattella, cosa da poco, da nulla; baje, inezie.* —, fig. bagatelle! *oibò!*
* BAGAUD, s. m. larron, *mascalzone.*
BAGNE, s. m. lieu où l'on enferme les forçats, *ergastolo, bagno.*
BAGNOLET ou BAGNOLETTE, s. *cuffia da donna non più in uso.*
BAGUE, s. f. *anello.* C'est une bague au doigt, *cosa di piacere o profitto senza gran peso.*
BAGUENAUDE, s. f. fruit, *solano, solatro.*
BAGUENAUDER, v. a. *baloccare, frascheggiare.*
BAGUENAUDIER, s. m. arbre, *solano, solatro.* —, jeu d'enfans, *sorta di giuoco.*
BAGUER, v. a. *far le pieghe di un abito, d' una veste.*
BAGUETTE, s. f. *bacchetta, verga.* —, t. d'arch., petite moulure ronde, *tondino, bottaccino.*
BAGUIER, s. m. *cassettina, forzieretto da gioje.*
BAH! interj. *ah via! oibò!*
BAHUT, s. m. *forziere, cofano, baule.* —, en t. d'arch. *l' estremità o cresta convessa d' un muro, d' un parapetto, ecc.* —, en t. de jardin. *ajuola fatta a dosso.*
BAHUTIER, s. m. *cassettajo, che fa bauli.*
BAI, E, adj. rouge-brun, se dit des chevaux et de leur poil, *bajo.*
BAIE, s. f. rade, petit golfe, *baja, cala.* —, fruit, *bacca, coccola.* —, ouverture qu'on laisse dans un mur, *vano.* —, fam. tromperie, *baja, beffa, burla.*
BAIGNER, v. a. mouiller, *bagnare.* —, mettre dans le bain, *metter nel bagno.* Se baigner, *prendere un bagno.* Se baigner dans le sang, *nuotar nel sangue.*
BAIGNEUR, EUSE, s. qui se baigne, *chi prende bagni.* —, qui tient des bains, *bagnajuolo.*
BAIGNOIR, s. m. *luogo dei bagni.*
BAIGNOIRE, s. f. *tinozza da bagni.*
BAIL, s. m. *affitto, istrumento d'affitto.*
BAILE, s. m. titre que prenait l'ambassadeur de Venise à Constantinople, *bailo.*
BAILLARD, s. m. *sorta di barella da tintori.*
BAILLE, s. f. *specie di tino per l' acqua dolce sulle navi.*
BÂILLEMENT, s. m. *sbadigliamento, sbadiglio.* — (gram.), hiatus, *iato; elisione spiacente.*
BÂILLER, v. n. *sbadigliare.* —, fig. *aprirsi.*
BAILLER, v. a. fam. donner, *dare.* Vous me la baillez belle, *voi volete accoccarmela.*
BAILLET, adj. m. couleur d'un cheval, *spezie d' isabella.*
BAILLEUL, s. m. qui remet les os disloqués, rompus, etc. *sorta di chirurgo.*
BÂILLEUR, EUSE, s. *chi sbadiglia.*
BAILLEUR, ERESSE, s. *chi dà in affitto; affittatore.*
BAILLI, s. m. dignité dans l'ordre de Malte, *balì, balivo.* —, ancien officier en France, *bailo, balivo, balio; che ha balìa, autorità.* BAILLIVE, la femme du bailli.
BAILLIAGE, s. m. *magistrato, giurisdizione, tribunale del bailo.*
BÂILLON, s. m. ce qu'on met dans la bouche pour empêcher de parler, etc. *sbarra: lo piè ne' ceppi, e le sbarre alla bocca.* Buon.
BAILLONNER, v. a. *porre altrui in bocca le sbarre.*
BAILLOQUES, s. f. *piume di varj colori.*
BAILLOTTE, s. f. (mar.) baquet, *bugliuolo.*
BAIN, s. m. *bagno, bagni.* Bain-marie, *bagnomaria.* L'ordre des Chevaliers-du-Bain, *de' Cavalieri bagnati.*
BAÏONNETTE, s. f. *bajonnetta, arma.*
BAÏOQUE, s. f. *bajocco, moneta.*
BAÏRAM, s. m. fête solennelle des Turcs, *finito il Ramadan, ch' è il tempo del loro digiuno, il Bairam.*
BAISEMAIN, s. m. *baciamano, omaggio.* —, au pl. complimens, *ossequio.*
BAISEMENT, s. m. action de baiser les pieds du pape, *bacio, baciamento.*
BAISER, v. a. *baciare*, imprimer baci. Deux planches qui se baisent, *si toccano, combaciano bene.*
BAISER, s. m. *bacio, il baciare.*
BAISEUR, EUSE, s. qui aime à baiser, *baciatore.*
BAISOTTER, v. a. baiser souvent, *baciucchiare, baciucare.*
BAISSE, s. f. *discredito, calo.*
BAISSÉ, ÉE, part. tête baissée, *arditamente, acremente, vigorosamente.*
BAISSER, v. a. *abbassare, calare.* Baisser pavillon, *cedere.* —, l'oreille, *perder coraggio.* —, v. n. *calare, consumare, scemare, peggiorare.*
BAISSIÈRE, s. f. *fondigliuolo, fondaccio del vino.*
BAISSOIRS, s. m. pl. *serbatoj d' acqua.*
BAISURE, s. f. l'endroit par lequel un pain en a touché un autre au four, *orliccio, attaccatura.*
BAJOIRE, s. f. *medaglia o moneta con due teste di profilo.*
BAJOU, s. m. la plus haute des planches du gouvernail d'un bateau foncet, *l'asse superiore d'una chiatta.*
BAJOUE, s. m. *muso, grifo, grugno*: une bajoue de cochon.
BAJOYERS ou BAJOYÈRES, s. pl. (hydr.) *sponde di muro.*
BAL, s. m. *ballo, festa di ballo.*
BALADIN, E, s. *saltatore, saltatrice.*
BALADINAGE, s. m. *cattivo scherzo.*

BALAFRE, s. f. *sfregio, taglio, o cicatrice rimastane sul viso.*

BALAFRER, v. a. *sfregiare, fare un taglio sul viso.*

BALAI, s. m. *scopa; granata.* —, la queue de l'oiseau, *coda.*

BALAIS, adj. m. rubis balais, *balascio.*

BALANCE, s. f. *bilancia.* —, fig. *esame giusto, rigoroso, minuto.* Faire pencher la balance, *dar il tratto alla bilancia.* Il est en balance, *è in forse, sta sospeso.* —, signe du zodiaque, *libra.*

BALANCÉ, s. m. *sorta di passo nel ballo.*

BALANCEMENT, s. m. *barcollamento, tentennamento, il dondolare; bilanciamento.*

BALANCER, v. a. *contrappesare, tener in equilibrio, in bilico.* Se balancer, *ciondolare, barcollare, andare a onde.*—, en parlant d'un oiseau, se balancer en l'air, *librarsi sull' ale.*— (peint.), *compartir le figure.* Une figure est balancée, *posa bene.* —, v. n. être en suspens, *star in dubbio, esser infra due.*

BALANCIER, s. m. pièce d'horloge, *tempo d'orologio; bilanciere, pendolo.*—, machine pour frapper les monnaies, *torchio.*—, ouvrier qui fait des balances, *bilanciajo.*

BALANCINES, s. f. pl. (mar.) *corde d'alberi.*

BALANÇOIRE, s. f. pièce de bois en équilibre, corde ou grand filet pour se balancer, *altalena.*

BALANDRAN, BALANDRAS, s. m. *palandrano, gabbano.*

BALANDRE, s. f. *palandra, sorta di nave.*

BALANT, s. m. (mar.) *manovra non impiegata.*

BALAOU, s. m. *pesce della Martinica, che è molto dilicato.*

BALASSE, s. f. *coltrice di letto ripiena di paglia d'avena.*

BALASSOR, s. m. *stoffa dell' Indie fatta di scorza d'albero.*

BALAST, s. m. (mar.) *zavorra di sabbia.*

BALAUSTE, s. f. (méd.) fleurs desséchées du balaustier, *balausto, balausta.*

BALAUSTIER, s. m. *melagrano selvatico.*

BALAYER, v. a. *spazzare, scopare.*

BALAYEUR, EUSE, s. *scopatore.*

BALAYURES, s. f. pl. *spazzatura, immondizia, lordura.*

BALBUTIEMENT, s. m. *balbuzie, il balbettare.*

BALBUTIER, v. n. et a. *balbettare, tartagliare, cinguettare.* —, fig. *barbugliare, parlar inettamente.*

BALBUZARD, s. f. espèce d'oiseau de proie, *falco pescatore, aquila pescatrice.*

BALCON, s. m. *balcone, sporto di casa.*—, *poggiuolo; ferriata.* — (mar.), *balconi, gallerie de' vascelli.*

BALDAQUIN, s. m. dais, ouvrage à colonnes, sorte de ciel de lit, *baldacchino.*

BALEINE, s. m. le plus gros des poissons de mer, *balena; osso di balena.* —, constellation, *la balena.*

BALEINÉ, ÉE, adj. *guarnito d'ossi di balena.*

BALEINEAU, s. m. *balena giovine.*

BALEINIER, s. m. *vascello per la pesca della balena.*

BALÈVRE, *labbro inferiore.* — (arch.), ce qui excède d'une pierre près d'un joint, *risalto, sporto.*

BALI ou BALIE, s. *sorta di lingua de' Bramini.*

BALICASSE ou CHOUCAS des Philippines, s. m. *sorta di corvo che ha un dolce canto.*

BALIN, s. m. *il panno che si mette sot to il vaglio per ricevere il grano mondato.*

BALINE, s. f. grosse étoffe pour faire des emballages, *terzone.*

BALISE, s. f. (nav.) marque des écueils, *segno per evitare gli scogli; viottolo lungo i fiumi.*

BALISER, v. a. mettre des balises, *mettere i segni a' naviganti.*

BALISEUR, s. m. *sorta d' uffiziale, chi ha l' inspezione delle rive de' fiumi.*

BALISIER, s. m. *sorta di canna indiana.*

BALISTAIRE, s. m. *offiziale degli antichi, che avea cura delle macchine da guerra.*

BALISTE, s. f. machine de guerre chez les anciens, *balestra, bombarda.*

BALISTIQUE, s. f. art de mesurer le jet des bombes, *balistica.*

BALIVAGE, s. m. marque des baliveaux à conserver, *certo segno sulle piccole querce.*

BALIVEAU, s. m. arbre réservé pour le laisser croître, *querciuolo riservato; e segno che si fa sopra di esso per doverlo conservare.*

BALIVERNE, s. f. fam. *baja, frottola.*

BALIVERNER, v. n. *frascheggiare, chiacchierare.*

BALLADE, s. f. ancienne poésie, *ballata.*

BALLARIN, s. m. *specie di falcone.*

BALLE, s. f. *palla, palla da giuocare, palla di piombo, di ferro, ecc.* Enfant de la balle, *figliuolo che fa la professione del padre.* —, fig. prendre la balle au bond, *prender la palla al balzo, profittar dell' occasione.* A vous la balle, *tocca a voi.* Balle d'avoine, *pula, loppa, lolla della vena.* —, gros paquet de marchandises, *balla, ballotto.* —, t. d'impr. *mazzo.* —, au pl. balles ramées, *palle incatenate.*

* **BALLER**, v. n. *ballare, danzare.* Aller les bras ballans, *camminare colle mani ciondoloni o spenzoloni.*

* **BALLET**, s. m. *balletto, ballo figurato.*

BALLON, s. m. *pallone.* —, sorte de vaisseau à plusieurs rames, *balniere, baloniere.* — (chim.), gros matras ou bouteille ronde, *boccia.* Ballon volant, *pallon volante, macchina areostatica.*

BALLONNIER, s. m. *chi fa e vende palloni.*

BALLOT, s. m. paquet de marchandises, *balla, balletta, involto.* Fam. voilà votre ballot, voilà ce qui vous convient, *ecco proprio il fatto vostro.*

BALLOTTADE, s. f. (man.) saut d'un cheval entre deux piliers, en jetant les pieds en l'air, *ballottata, aria sollevata.*

BALLOTTAGE, s. m. *ballottazione.*
BALLOTTE, s. f. *pallottola; suffragio.* —, au pl. *vasi per la vendemmia.* —, plante, *marrobbio.*
BALLOTTER, v. n. *ballottare, mandar a partito, a bossoli, a ballotte.*
BALNÉABLE, adj. *acqua propria per bagni.*
BALOIRE, s. f. *lungo pezzo di legno che dà la forma alle navi.*
BALOISE, s. f. *specie di tulipano.*
BALOURD, E, s. *balordo, scioccone, babbuasso, stupido.*
BALOURDISE, s. f. *balordaggine, goffaggine, pecoraggine, stupidezza.*
BALSAMIER, s. m. arbre qui donne le baume, *balsamino.*
BALSAMINE, s. f. plante, *balsamina.*
BALSAMIQUE, adj. *balsamico.*
BALSAMITE, s. f. *sorta di piantà.*
BALSE, s. f. *zattera del Perù.*
BALTIMORE, s. m. oiseau de l'Amérique, *specie di rigogolo.*
BALUSTRADE, s. f. *balaustrata.*
BALUSTRE, s. m. *balaustro, inferriata:* là ce balcon s'enferme en un balustre d'or. Boil.
BALUSTRER, v. a. *ornare d'una balustrata.*
BALZAN, adj. se dit d'un cheval noir ou bai marqué de blanc aux pieds, *balzano.*
BALZANE, *s. f.* marque du cheval balzan, *balzana.*
BAMBIN, s. m. fam. *bambino, bambinello, bambolo.*
BAMBOCHADE, s. f. tableau grotesque, *bambocciata.*
BAMBOCHE, s. f. *bamboccio, fantoccio.* —, *nano, pigmeo.* —, *sp. di canna d'India.*
BAMBOCHON, s. m. fam. *bambinetto.*
BAMBOU, s. m. *albero grande e prezioso dell' Indie.*
BAN, s. m. *proclama, bando; bando, dinunzia di matrimonio; bando di guerra.* Four à ban, moulin à ban, etc. *forno, mulino del signore, del feudatario.*
BANAL, E, adj. à l'usage duquel un seigneur du fief avait droit d'assujettir ses vassaux, *feudale del signore:* moulin banal, fours banaux.—, fig. qui est à tout le monde, *triviale.*
BANALITÉ, s. f. *certo dritto d'un signore, di obbligare i suoi vassalli al suo mulino, al suo forno, ecc.*
BANANE, s. f. le fruit du bananier, *banano, frutto delle due Indie.*
BANANIER ou FIGUIER D'ADAM, s. f. *fico d'Adamo, l'albero de' banani; le sue foglie sono sette a otto piedi alte.*
BANC, s. m. *banco, scanno.* On appelait grand banc, *il corpo de' presidenti a mortajo.* Être sur les bancs, *frequentar le classi dove si argomenta.* —, écueil, rocher sous l'eau, *banchi, secche.* Bancs de glace, *banchi di ghiaccio.* —, (arch.) *banco, strato.*
BANCAL, E, adj. qui a les jambes tournées en dehors et en dedans, *sbilenco, che ha le gambe a balestrucci.*
BANCELLE, s. f. *banchina.*
BANCHE, s. f. *fondo di pietra tenera nel mare.*
BANCO, s. m. banque, *banco.*
BANCROCHE, s. m. fam. V. BANCAL.
BANDAGE, s. m. *benda, fascia.* —, *cerchi delle ruote.* — (chir.), *brachiere.*
BANDAGISTE, s. m. (chir.) *brachierajo.*
BANDE, s. f. *benda, fascia, striscia, lista, banda; banda, truppa, compagnia.* Le vaisseau est à la bande pour être radoubé, *è sul fianco.* Il est d'une autre bande, *è d'altro partito.* Il fait bande à part, *non segue alcuna bandiera.* —, au pl. (imprim.) *lame del torchio.* — (anat.), bandes ligamenteuses, *legami.*
BANDEAU, s. m. bande qui ceint le front, qu'on met sur les yeux, *benda, striscia, fascia* Bandeau royal, *diadema.* —, fig. avoir le bandeau sur les yeux, *aver la benda agli occhi, essere acciecato dalla passione.*
BANDELETTE, s. f. dim. *piccola benda, benderella; bendone.* — (arch.), moulure plate, ou listeau, *listèllo.*
BANDER, v. a. *legare, fasciare, bendare; tendere, stringere.*—, fig. se bander, *opporsi ostinatamente.* —, v. n. *esser teso:* cette corde bande trop.
BANDEREAU, s. m. cordon qui sert à pendre la trompette, *cordone.*
BANDEROLE, s. f. *banderuola, pennoncello.*
* **BANDIÈRE**, s. f. bannière, *bandiera.*
BANDINS, s. m. (mar.) *appoggiatojo, sponde della poppa.*
BANDIT, s. m. *bandito, masnadiero, malandrino, scherano, mascalzone.*
BANDOIR, s. m. *stanga da telajo di galloni.*
BANDOULIER, s. m. *bandito, assassino nelle montagne.*
BANDOULIÈRE, s. f. espèce de baudrier, *bandoliera.*
BANDURE, s. f. *pianta americana donde si cava un liquore assai gustoso.*
BANG, s. m. *albero de' negri, che dà una spezie di vino.*
BANGEMER, s. m. *specie di ciambellotto.*
BANGUE, s. m. *sorta d' albero d' India.*
BANIANS, s. m. pl. Indiens qui croient à la métempsicose, *Baniani.*
BANLIEUE, s. f. *distretto d' una città.*
BARNASSE, s. f. *barella.*
BANNE, s. f. toile tendue sur les bateaux, sur l'auvent d'une boutique pour garantir les marchandises, *coperta, tela.*
BANNEAU, s. m. petite banne, *copertina.* —, mesure de liquides, *tinello, barile.*
BANNÉE. V. BANALITÉ.
BANNER, v. a. *coprire, porre una tela.*
BANNERET, adj. et s. m. *alfiere, vessillifero.*
BANNETON, s. m. coffre percé pour conserver le poisson, *sorta di tinozza.*
BANNETTE, s. f. *paniera.*
BANNI, s. m. exilé, *bandito, sbandito, fuoruscito.*

BANNIÈRE, s. f. *bandiera*, *stendardo*, *insegna*, *gonfalone*.
BANNIR, v. a. *bandire*, *esiliare*, *bandeggiare*, *proscrivere*, *sfrattare*, *mandare in bando*. —, fig. *scacciare*, *rimuovere*. Se bannir d'une compagnie, *astenersi d'andarvi*.
BANNISSABLE, adj. *degno di bando*.
BANNISSEMENT, s. m. *bando*, *esilio*, *sfratto*.
BANNISSANT, E, adj. *del bando; che bandisce*.
BANQUE, s. f. *banca*, *luogo e funzione di chi fa commercio di danaro*. —, *banco di giuocatore*. —, caisse publique, *banco*. —, lieu où les banquiers s'assemblent, *banco*, *borsa*.
BANQUÉ, adj. m. se dit d'un navire qui est à la pêche de la morue sur le grand banc, *baccalare*, *nave di baccalà*. Être banqué ou débanqué, *essere sulla costa di Terra Nuova*, *esserne partito*.
BANQUEROUTE, s. f. *fallimento*, *il far banco rotto*. Fig. faire banqueroute à l'honneur, *far cosa disonorevole*, *mancar di parola*.
BANQUEROUTIER, ÈRE, s. négociant qui fait banqueroute, *fallito*.
BANQUET, s. m. repas magnifique, *banchetto*, *convito*.
BANQUETER, v. n. *banchettare*, *tener corte*, *far tavola*, *far banchetto*.
BANQUETTE, s. f. t. de fortif. petite élévation derrière un parapet, *zoccolo*, *banchina*. —, banc rembourré, *sgabello*. —, endroit élevé d'un chemin, *marciapiede*.
BANQUIER, s. m. *banchiere*, *banchiero*, *colui che tiene il banco*.
BANQUISE, s. f. *unione di banchi di ghiaccio*.
BANS, s. m. pl. *canili*, *letti de' cani*.
BANSE, s. f. *paniera ad uso de' calderaj*.
BANVIN, s. m. *diritto d' un feudatario di vendere il suo vino a preferenza degli altri per un dato tempo*.
BAOBAB, s. m. le géant des végétaux, *albero d'Africa che giunge sino a 30 piedi di diametro, e che si crede vivere migliaja d' anni*.
BAPAUME, s. m. (mar.) *stato d'una nave quando il mare è senza moto e non spira alcun vento*.
BAPTÊME, s. m. *battesimo*.
BAPTISER, v. a. *battezzare*, *dar il battesimo*.
BAPTISMAL, E, adj. *battesimale*. Les fonts baptismaux, *il sagro fonte battesimale*.
BAPTISTAIRE, adj. registre baptistaire, *libro de' battesimi*. Extrait baptistaire, *fede del battesimo*.
BAPTISTÈRE, s. m. lieu destiné à l'administration du baptême, *battisterio*, *battistero*.
BAQUET, s. m. espèce de petit cuvier de bois, *tinozza*, *conca*.
BAQUETER, v. a. ôter l'eau d'une tranchée avec la pelle, etc. *asciugar un fosso*. —, en t. de jard. *annaffiar colla padella*.
BAQUETTE, s. f. *tanaglia degli agorai*.
BAQUETURES, s. f. pl. le vin qui tombe d'un tonneau en perce dans un vase placé audessous, *colature di vino*.
BAR ou BARD, s. m. civière à bras, *barella*.
BARADAS, s. m. *sorta di garofano*.
BARAGOUIN, BARAGOUINAGE, s. m. *favella*, *linguaggio corrotto*, *inintelligibile*.
BARAGOUINER, v. a. *parlar corrottamente*. —, v. n. fam. *favellar da non farsi intendere*.
BARAGOUINEUR, EUSE, s. *chi parla*, *pronunzia male un linguaggio*.
BARANDAGE, s. m. *sorta di pesca proibita*.
BARANGE, s. m. officier chez les Grecs, *custode delle chiavi*. —, s. f. t. de salines, *muricciuolo*, *sponda*.
BARAQUE, s. f. hutte des soldats, *tenda*, *baracca*.
BARAQUER, v. a. et r. *baraccare*, *rizzare baracche*.
* **BARAT**, s. m. *baratteria*, *truffa*. Inus.
BARATTAS, s. m. *specie di sorcio*.
BARATTE, s. f. long baril de bois où l'on bat le beurre, *zangola*.
BARATTER, v. a. battre du beurre, *dibattere*, *diguazzare il latte nella zangola per fare il burro*.
BARATTERIE, s. f. tromperie d'un patron de navire, *baratteria*, *inganno*, *frode*.
BARBACANE, s. f. ouverture pratiquée aux murs pour faire écouler l'eau ou pour tirer à couvert sur l'ennemi, *balestriera*, *apertura*, *feritoja*.
BARBACOLE, s. m. jeu de hasard. V. HOCA ou PHARAON.
BARBARE, adj. *barbaro*, *crudele*, *spietato*, *disumano*, *efferato*, *atroce*. —, fig. et s. *barbaro*, *incivile*, *rozzo*, *inculto*.
BARBAREMENT, adv. *barbaramente*, *crudelmente*, *ferocemente*.
BARBARESQUE, adj. *barbaresco*.
* **BARBARICAIRE**, s. m. *pittore d' arazzi e parati*.
BARBARIE, s. f. cruauté, *barbarie*, *crudeltà*. —, grossièreté de mœurs, *rustichezza*, *inciviltà*, *zotichezza*. — de langage, *rozzezza*, *barbarie*.
BARBARIN ou SURMULET, s. m. poisson de mer, *triglia*.
BARBARISME, s. m. emploi de mots ou de tours contraires à la langue, *barbarismo*.
BARBAROU, s. m. *uva di Marocco*.
BARBASTELLE, s. f. *specie di vipistrello*.
BARBE, s. f. *barba*. —, fam. faire quelque chose à la barbe de.., *fare una cosa a dispetto di uno*. Rire dans sa barbe, *sottoridere*, *sghignare*, *sogghignare*. —, fig. les pointes des épis, *barba delle biade*. —, en t. de serrur. une partie du pêne, *gambetti della stanghetta*. Barbe ou sous-barbe, la partie de la tête du cheval qui porte la gourmette, *barbetta*. Barbe de coq, les deux petits morceaux de chair qui pendent sous le bec du coq, *bargiglione*, *bargigli*, *barba del gallo*.
BARBE, s. m. *barbero*, *cavallo barbero*.
BARBE DE BOUC, s. m. plante laiteuse, *barba di becco*, *sassefrica*.

BARBE DE CHÈVRE, s. f. plante, *barba di capra.*
BARBE DE JUPITER, s. f. arbrisseau, *barba di Giove.*
BARBE DE MOINE ou CUSCUTE, s. f. plante, *cuscuta.*
BARBE DE RENARD, s. f. plante épineuse, *dragante.*
BARBÉ, ÉE, adj. (blas.) *barbato.*
BARBEAU, s. m. poisson d'eau douce, *barbio*, et pop. *barbo.* —, plante. V. BLUET.
BARBEIER, BARBOTER, FRISER, v. n. (mar.) la voile barbeie, *la vela batte, il vento fa batter la vela in ralinga.*
BARBELÉ, ÉE, adj. se dit des flèches qui ont des dents, *dentato.*
BARBERIE, s. f. *arte de' barbieri.*
BARBET, ETTE, s. *barbone, can barbone, cane d' acqua.*
BARBETTE, s. f. plate-forme d'où l'on tire le canon à découvert, *barbetta.* —, guimpe qui couvre le sein des religieuses, *gorgiera.*
BARBICAN, s. m. oiseau qui tient du barbu et du toucan, *sorta di uccello.*
BARBICHON, s. m. petit barbet, *cagnolino di razza de' barboni.*
BARBIER, s. m. *barbiere.* Proverb. un barbier rase l'autre, les gens du même état s'entr'aident, *una mano lava l' altra.*
BARBIFIER, v. a. *far la barba.*
BARBILLON, s. m. petit barbeau, *piccol barbio.* —, sorte de moustache du barbeau ou d'autre poisson, *barbetta.*
BARBON, s. m. vieillard, t. de mépris ou de raillerie, *barbone, vecchio barbone.*
BARBONNE, s. f. *sorta di pesce.*
BARBOTE, s. f. *sorta di pesce d' acqua dolce.*
BARBOTER, v. n. se dit des oiseaux aquatiques qui fouillent dans la boue; y marcher, s'y crotter, *imbrodolarsi, sguazzar nel fango, infangarsi.*
BARBOTEUR, s. m. canard privé, *anitra domestica.*
BARBOTINE, s. f. vermifuge, *seme santo, assenzio marino.*
BARBOUILLAGE, s. m. mauvaise peinture, *pitturaccia, scarabocchio.* —, *discorso senza capo nè coda.*
BARBOUILLER, v. a. *macchiare, sporcare, imbrattare, impiastrare.* —, peindre grossièrement, *schiccherare, scarabocchiare.* Barbouiller du papier, *scriver molto e male; scarabocchiare.*
BARBOUILLEUR, s. m. artisan qui peint grossièrement à la brosse, *cattivo pittore o scrittore.*
BARBU, UE, adj. *barbato, barbuto.* —, s. m. *nome di pesce e d' uccello.*
BARBUE, s. f. poisson de mer plat, *rombo.* —, marcotte, sarment avec sa racine, *sarmento barbicato*, vulg. *margotta.*
BARBULE, s. f. *arboscello odorifero della China.*
BARBURE, s. f. inégalité qu'on aperçoit sur une pièce fondue, *bava.*
BARCALON, s. m. *titolo del primo ministro di Siam.*
BARCAROLLE, s. f. *canzonetta di gondoliere.*
BARD. V. BAR.
BARDANE, s. f. ou GLOUTERON, plante, *lappola maggiore, bardana.*
BARDE, s. f. ancienne armure de cheval, *barda.* —, tranche de lard mince dont on recouvre les volailles, *fetta di lardo, lardello.* —, s. m. prêtre et poète celte qui chantait les héros, *Bardo.* Les poésies des Bardes. *Il Bardo della Selva Nera.*
BARDEAU, s. m. petits ais dont on couvre des maisons, *assicelle, schegge, asserelli.*
BARDELLE, s. f. *bardella, sorta di basto.*
BARDENOCHE, s. f. *sorta di stoffa.*
BARDER, v. a. mettre une barde à un cheval, *bardare, porre la bardella.* —, *caricar una barella.* —, couvrir de bardes de lard, *lardellare.*
BARDEUR, s. m. *facchino che porta la barella.*
BARDIS, s. m. (mar.) séparation de planches à fond de cale, *assito, tavolato.*
BARDIT, s. m. *canto di guerra degli antichi Germani.*
BARDOT, s. m. petit mulet, *bardotto.* —, fig. et fam. *chi porta il peso degli altri, chi è il bersaglio di tutti.*
* **BARDOU**, s. m. lourdaud, *goffo, allocco.*
BARER, v. n. (chasse) *esitar su la via.*
BARER, v. a. V. BARRER.
BARET, s. m. le cri d'un éléphant ou d'un rhinocéros, *il grido dell' elefante.*
BARFOULS, s. m. *sorta di stoffa di cui si vestono i Mori.*
BARGACHE, s. m. *sorta di moscherino.*
BARGE, oiseau. V. CORLIEU. —, terme de mar. *barchetta.*
BARGELACH, s. m. *uccello di Tartaria.*
BARGUETTE, s. f. bateau pour passer les chevaux sur une rivière, *passacavallo.*
BARGUIGNAGE, s. m. *irresoluzione, indugio.*
BARGUIGNER, v. n. fam. *esitare, star in bilico, baloccare.*
BARGUIGNEUR, EUSE, s. *tardo, lento, irresoluto.*
BARICOT, s. m. *certo frutto e bevanda del Madagascar.*
BARICOTIER, s. m. *albero che porta il baricot.*
BARIGA, s. f. *seta dell' Indie orientali.*
BARIGEL, s. m. *barigello, capitano de' birri.*
BARIL, s. m. *barile, caratello.*
BARILLAR, s. m. *sorta d' ufficiale di galera.*
BARILLET, s. m. dim. *barilotto.* —, en t. d'horlog. le tambour qui contient le grand ressort, *barile, tamburo.* —, cavité de l'oreille, *cassa, tamburo dell' orecchio.*
BARIOLAGE, s. m. *miscuglio di più colori.*

BARIOLER, v. a. *pingere a più colori, screziare.*

BARLÉRIA, s. f. *pianta d' America.*

BARLONG, **GUE**, adj. se dit des habits, *bislungo.*

BARNABITES, s. m. pl. *Barnabiti, sorta di chierici regolari.*

BARNACHE, BARNACLE, s. f. *specie d' ostrica o di conchiglia.* —, oiseau aquatique, *bernacla, brenta.*

* **BARNAGE**, s. m. *i grandi della corte.*

BARNET, s. m. coquillage, *specie di buccino.*

BAROMÈTRE, s. m. machine pour connaître les changemens de l'atmosphère, *barometro, baroscopio.*

BARON, **ONNE**, s. titre de noblesse, *barone, baronessa.*

BARONNAGE, s. m. fam. et burl. *baronaggio.*

BARONNET, s. m. degré d'honneur en Angleterre, *baronetto.*

BARONNIE, s. f. *baronia, baronaggio.*

BAROQUE, adj. se dit des perles d'une rondeur fort imparfaite, *scaramazzo, che non è ben tondo.* —, fig. V. IRRÉGULIER, INÉGAL.

BAROSANÈME, s. m. *macchina per conoscere il peso del vento.*

BAROSCOPE. V. BAROMÈTRE.

BAROTINS, s. m. pl. petits barots. V. BAU.

BARQUE, s. f. *barca, battello.*

BARQUEROLLE, BARQUETTE, s. f. *barchetta.*

BARRAGE, s. m. *pedaggio sopra i carri e le bestie da soma.*

BARRAGER, s. m. *esattore del suddetto pedaggio.*

BARRE, s. f. longue pièce de bois ou de métal, *barra, stanga.* —, trait de plume, *linea.* — (mar.), amas de sable, *banco, secca.* — (pal.), mander à la barre, *chiamare, soggettare a giudicio.* —, au pl. *barriera.* —, *certo giuoco di corsa.*

BARRÉ, s. m. *sorta di pesce.*

BARREAU, s. m. espèce de barre, *cancelli, ferriata.* —, lieu où plaident les avocats, *tribunale, udienza.* —, corps des avocats, *foro.* —, en t. d'impr. *mazza.*

BARRER, v. a. *sbarrare, stangare.* —, *afforzare, con istanga o sbarra.* —, *tirar linee, cancellare.* Barrer un port, *tirar su le catene con cui si chiudono i porti; impedirne l'entrata.*

BARRETTE, s. f. bonnet, *berretta.*

BARREUR, s. et adj. m. chien barreur, *sorta di cane di caccia.*

BARRICADE, s. f. retranchement, *barricata.*

BARRICADER, v. a. *sbarrare, stangare, steccatare, fare una barricata.* Se barricader, *abbertescarsi, fortificarsi.* —, fig. quand un homme s'enferme dans une chambre, *chiudersi, serrarsi dentro.*

BARRIER, s. et adj. m. *operajo che dà volta alla barra del bilanciere delle zecche.*

BARRIÈRE, s. f. *barriera, steccato.* —, *argine, riparo.* —, fig. *ostacolo.* —, lieu couvert pour les sergens, *cancello.*

BARRIQUAUT, s. m. *bariletta, bariletto.*

BARRIQUE, s. f. *barile.*

BARROIR, s. m. *succhio de' bottaj.*

BARRURE, s. f. *fasciatura del liuto.*

BARSES, s. f. pl. *scatole del tè.*

BARTAVELLE, s. f. espèce de perdrix rouge, *pernice.* La perdrix grise, plus rare, s'appelle *starna.*

BARYTE ou BARITE, s. f. (h. nat.) terre pesante, *barite.*

BARYTON, s. m. vers grec; instrument de musique; sorte de voix, *baritono.*

BAS, **BASSE**, adj. *basso, bassa.* Vue basse, *debole o corta vista.* —, fig. *basso, vile, umile, infimo.* De bas aloi, *di bassa lega, di minor perfezione.* —, adv. à basse note, *sotto voce, sommessamente.* Mettre bas les armes, *posar l' armi.* Mettre chapeau bas, *cavarsi il cappello.* Jouer argent bas, *giuocar col danaro alla mano.* Cette femelle a mis bas, *figliato, partorito.* Il est en bas, *egli è giù.* Il est là-bas, venez ici-bas, *egli è laggiù, venite quaggiù.*

BAS, s. m. *calza.*

BAS, s. m. partie inférieure des choses, *il basso, il di sotto.*

BASAAL ou BASAL, s. m. *pianta del Malabar.*

BASALTE, s. m. espèce de marbre noir, *basalte o bassalte.*

BASANE, s. f. peau de mouton préparée, *aluda.*

BASANÉ, **ÉE**, adj. *bruno, fosco, morello, noriccio, arsiccio.*

BASCULE, s. f. contre-poids, *lieva o bilico d' un ponte levatojo, altaleno.* —, jeu d'enfans, *altalena.*

BASE, s. f. *imbasamento, base.* —, *piedestallo.* —, *zoccolo.* —, *fondamento, appoggio.*

BASER, v. a. au fig. *fondare.*

BAS-FOND, s. m. où il y a peu d'eau, *basso fondo, poco fondo.* —, au pl. *terreni bassi:* les bas-fonds sont fertiles.

BASILAIRE, s. f. nom d'une artère, *basilare.*

BASILIC, s. m. herbe odoriférante, *basilico, ozzimo.* —, serpent, *basalisco, basalischio, basilisco.*

BASILICON, s. m. *sorta d' unguento suppurativo.*

BASILIQUE, s. f. *basilica, tempio, chiesa principale;* autrefois, *basilica, sala reale pubblica, luogo pubblico.* —, sorte de veine, *basilica, epatica.*

BASIN, s. m. étoffe, *bambagino.*

BASIOGLOSSE, s. m. muscle abaisseur de la langue, *basioglosso.*

BASOCHE, s. f. *nome di un tribunale a Parigi, che giudicava circa i litigi che insorgevano fra quei curiali.*

BASQUE, s. f. petite pièce du bas d'un pourpoint, *falda.* —, pl. les quatre pans du justaucorps, *faldini.*

BASQUE, s. m. né en Biscaye. Courir comme un Basque, *velocemente.*

BAS-RELIEF, s. m. *basso rilievo.*

BASSE, s. f. partie de musique la plus basse, *il basso.* —, instr. de musique, *basso, bassetto.* Basse de violon, *basso, contrabasso.*

BASSE-CONTRE, s. f. *contrabasso.*

BASSE-COUR, s. f. *cortile, bassa corte.* Nouvelles de basse-cour, *poco sicure.* Gibier de basse-cour, *galline, capponi, ecc.*

BASSE-EAU ou BASSE-MER, s. f. la mer retirée, *basse acque.*

BASSE-LICE. V. LICE.

BASSE-LICIER, s. m. *che lavora arazzi di basso liccio.*

BASSEMENT, adv. au fig. *bassamente, abbiettamente, vilmente.*

BASSER, v. a. *lo imbrattar la trama di lana di certa colla.*

BASSES, s. f. pl. *secche, banchi di sabbia.*

BASSESSE, s. f. *dappocaggine, viltà, bassezza d' animo, codardia.* —, *ignobilità, bassezza della nascita.* Faire des bassesses, *far azioni indegne, vili, infami.* Bassesse de style, d'expression, etc. *modi bassi.*

BASSES-VOILES, s. f. pl. *vele maggiori o siano maestra o trinchetto.*

BASSET, s. m. sorte de chien de chasse, et fam. petit homme à jambes courtes, *bassotto.*

BASSE-TAILLE, s. f. (mus.) *la parte del basso.* —, *colui che fa il basso.* —, t. de sculpture, *basso rilievo.*

BASSETTE, s. f. sorte de jeu, *bassetta.*

BASSIER, s. m. *banco di rena ne' fiumi.*

BASSILE, s. f. plante, *sassifragia.*

BASSIN, s. m. grand plat, *bacino, bacile.* —, pièce d'eau dans les jardins, *vasca.* Bassin à barbe, *catino.* —, chacun des plats d'une balance, *guscio della bilancia.* —, poét. *lance.* Bassin de garde-robe, *cantero, cesso.* — (anat.), la partie inférieure du tronc, *la pelvi.* —, endroit d'un port de mer où les vaisseaux jettent l'ancre, *seavo del porto.* —, fig. beau bassin, *bel piano, bella pianura.*

BASSINE, s. f. *catinella, bacino grande.*

BASSINER, v. a. chauffer le lit avec une bassinoire, *scaldar il letto.* —, pour fomenter, *umettare, bagnare.* Bassiner une plaie, *lavare, nettar una piaga.*

BASSINET, s. m. la partie d'une arme à feu proche de la lumière, *scodellino.* —, en t. d'anat. *condotto membranoso o cavità della pelvi.* —, espèce de renoncule, *ranuncolo.*

BASSINOIRE, s. f. *scaldaletto.*

BASSON, s. m. instrument de musique, basse de hautbois, *bassone.* —, l'homme qui le joue, *suonator di bassone.*

BASTANT, E, adj. *bastante.* —, *sufficiente, bastevole.*

BASTE, s. m. l'as de trèfle au jeu de l'hombre, *basto.*

* **BASTER**, v. n. *bastare, essere a sufficienza.*

BASTERNE, s. f. espèce de char, *basterna.*

BASTIDE, s. f. nom donné en Provence aux maisons de plaisance, *villa, casa di campagna.*

BASTILLE, s. f. château à plusieurs tours fort rapprochées, *castello.* —, prison d'état à Paris, aujourd'hui détruite, *Bastiglia.*

BASTILLÉ, ÉE, adj. (blas.) *contramerlato.*

BASTINGUAGE, s. m. abri au moyen des bastingues. V.

BASTINGUE, s. f. toiles matelassées qui servent de remparts sur les vaisseaux, *impagliatura.*

* **BASTINGUER (SE)**, v. r. *far una impagliatura.*

BASTION, s. m. *bastione, riparo, baluardo.*

BASTIONNÉ, ÉE, adj. *fortificato con bastioni.*

BASTONNADE, s. f. *bastonata, colpo di bastone.*

BASTRINGUE, s. m. pop. bal de guinguette, *danza del popolaccio nelle taverne.*

BASTUDE, s. f. (mar.) *sorta di rete peschereccia.*

BAS-VENTRE, s. m. V. ABDOMEN.

BAT, s. m. *coda del pesce.* —, petite monnaie, *piccola moneta presso gli Svizzeri.*

BÂT, s. m. selle pour les bêtes de somme, *basto.*

BATAIL, s. m. (blas.) battant de cloche, *battaglio.*

BATAILLE, s. f. *battaglia, pugna, fatto d' armi.* —, *giuoco di carte.*

BATAILLÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit d'une cloche dont le battant ou batail est d'un autre émail, *battagliato.*

BATAILLER, v. n. au fig. *contrastare, contendere, disputare.* —, au propre, inus.

BATAILLIÈRE, s. f. *fune attaccata al battagliuolo d' un mulino.*

BATAILLON, s. m. *battaglione di soldati.*

BATANOMES, s. f. pl. *sorta di tela del Cairo.*

BÂTARD, E, s. et adj. *bastardo, illegittimo, spurio.* Fruit bâtard, *bastardo, salvatico.* — (mar.), la plus grande des voiles d'une galère, *bastarda.*

BÂTARDEAU, s. m. digue de pieux et de terre, *tura.*

BÂTARDIÈRE, s. f. plant d'arbres greffés, *semenzajo o salvatichi per annestare.*

BÂTARDISE, s. f. *bastarderia, bastardaggine.*

BATATE, s. f. V. PATATE.

BATAYOLE, s. f. (mar.) espèce de garde-fou en bois, *battagliola.*

BÂTE, s. f. *parte più larga della lama di una spada.* —, *cerchio d' una cassa d' oriuolo da tasca.*

BATEAU, s. m. *battello, barchettina.* —, fig. *cassa d' una carrozza.*

BATELAGE, s. m. métier ou tour de bateleur, *gherminella, giuoco di mano, mucceria.* —, droit que l'on paie pour être conduit dans un bateau, *sorta di dazio per l' imbarco.*

BATELÉE, s. f. *barcata, il carico d' un battello.* —, fig. *mucchio di persone.*

* **BATELER**, v. a. *condurre un battello.*
BATELET, s. m. *barchettino, legnetto.*
BATELEUR, EUSE, s. *giocolare, ciarlatano, cirmadore, saltambanco.*
BATELIER, ÈRE, s. *barcajuolo, navicellajo.*
BÂTER, v. a. *imbastare, porre o mettere il basto.*
BÂTI, s. m. *imbastitura, imbastimento d' un abito.*
BÂTIER, s. m. qui fait des bâts, *bastajo, bastaro, bastiere.*
BATIFOLAGE, s. m. *scherzo fanciullesco.*
BATIFOLER, v. n. *scherzare, fraschegiare alla maniera de' ragazzi.*
BÂTIMENT, s. m. *edifizio, fabbrica.* —, *nave, bastimento.*
BÂTIR, v. a. *fabbricare, edificare, costruire*, et fig. *stabilire, fondare.* —, t. de tailleur, *imbastire.*
BÂTISSE, s. f. *la fabbrica, l' edificazione.*
BATISSEUR, s. m. fam. *chi si diletta di far fabbricare.*
BÂTISSOIR, s. m. *certo strumento de' bottaj.*
BATISTE, s. f. *tela batista.*
* **BATOKS** ou BATOGGI, s. m. pl. *batoghi ossia bastoni.*
BÂTON, s. m. *bastone, mazza.* Bâton de pavillon ou enseigne, en t. de mar. *asta di bandiera.* Bâton de la croix, *asta della croce.* On dit prov. bâton ferrat et non ferrat, *mazza, armi offensive.* Bâton de Jacob, instrum. de mathémat. V. ARBALESTRILLE. Bâton de cire d'Espagne, *bacchetta di ceralacca.* —, prov. faire une chose à bâtons rompus, *fare una cosa in più volte.* —, fig. le tour du bâton, *gli incerti.* Bâton à deux bouts, *gorbia, mazza ferrata a' due capi.*
BÂTONNÉE D'EAU, s. f. *quantità d' acqua che sale alla pompa ogniqualvolta si rialza la manovella.*
BÂTONNER, v. a. *bastonare, dar bastonate.* Bâtonner un article, *cancellarlo.*
BÂTONNET, s. m. petit bâton qui sert à un jeu d'enfans, *bastoncino.*
BÂTONNIER, s. m. celui qui porte le bâton d'une confrérie, *mazziere, bastoniere.* —, à Paris, bâtonnier des avocats, *il capo de' causidici, da loro eletto.*
BATRACHITE, s. f. pierre, *batrachite.* V. CRAPAUDINE.
BATRACHOMYOMACHIE, s. f. combat des grenouilles et des rats, titre d'un poème attribué à Homère, *Batracomiomachia.*
BATRACHUS, s. m. *bottoncino che nasce sulla lingua, massime ai ragazzi.*
BATTAGE, s. m. *trebbiatura, il trebbiare, battitura.*
BATTANT, s. m. marteau de cloche, *battaglio, battacchio.* —, partie d'une porte qui s'ouvre en deux, *battente.* —, adj. métier battant, *telaja attuatmente in opera.* Porte battante, *uscio con serratura a sdrucciolo.* Habit tout battant neuf, *abito nuovo, tutto nuovo.* Battant de loquet, *saliscendo con testa e coda.*
BATTE, s. f. maillet à long manche pour aplanir la terre, *mazzeranga.* — des pileurs, des blanchisseuses, *pestone, pilo.* — ou BATE, *la frusta, la sciabola di legno dell' arlecchino.*
BATTÉE, s. f. *la quantità di fogli che si può battere in una volta.*
* **BATTELLEMENT**, s. m. dernier rang de tuiles doubles par où un toit égoutte, *gronda.*
BATTEMENT, s. m. battement des mains, de cœur, d'artères, *battimento di mani per allegrezza, batticuore, battimento d' arterie.* —, en t. d'arch. une barre qui cache l'endroit où les deux ventaux d'une porte se joignent, *stipite.* —, en t. de musique, *trillo.*
BATTERIE, s. f. querelle avec des coups, *baruffa, subuglio, azzuffamento, zuffa.* —, *batteria di cannoni.* —, la pièce d'acier qui recouvre le bassinet des armes à feu, *martellina.* Batterie de cuisine, *stoviglie.*
BATTEUR, s. m. qui aime à battre, *battitore, percuotitore.* Batteur en grange, *battitore, battidore.* — d'or, *battiloro.* — de pavé, *sfaccendato, scioperato.* — d'estrade, *battitore di strada.*
BATTITURES, s. f. pl. écailles des métaux, *scaglie.*
BATTOIR, s. m. espèce de palette dont on se sert pour jouer à la paume, *mestola.* —, *paletta.* —, grosse palette pour battre la lessive, V. BATTE.
BATTOLOGIE, s. f. *battologia, ripetizion inutile, il parlar prolisso.*
BATTRE, v. a. *battere, dar busse, dar nespole, bussare, pestare, percuotere, martellare.* Battre un homme dos et ventre, *dar come in terra, menar a mosca cieca.* Battre la terre, *mazzerangare.* — un noyer, *battacchiare.* — les cartes, *mescolare.* — l'assemblée, la marche, etc. *suonar a raccolta, suonar la marcia, ecc.* — la chamade, *suonare o far la chiamata.* — l'estrade, *batter la strada, scoprir il paese.* — à l'arçon, t. de chap. *battere a corda, all' arco.* — le bois, la plaine, *scorrer le foreste, le pianure.* — les ennemis, *battere, sconfiggere.* — des œufs, *sbatter le uova.* — du lait pour faire le beurre, *dibattere, diguazzare.* —, fig. battre la campagne, *uscir del seminato, saltar di palo in frasca.* —, v. n. son cœur bat, *palpita.* Le cœur lui bat, *ha paura.* Ne battre plus que d'une aile, *star male de' fatti suoi.* — des mains, *batter le mani.* — en retraite, *ritirarsi.* — froid à quelqu'un, *fargli cattiva accoglienza.* Le soleil bat à-plomb sur ce voyageur, *cammina sotto la sferza del sole.* — v. r. se battre, *battersi, combattere.* —, en parlant d'un oiseau de proie qui se bat à la perche, *starnazza le ali, si dibatte alla broccia.*
BATTU, UE, *part.* avoir les oreilles battues et rebattues d'une affaire, *aver l' orecchie piene d' una cosa.* —, au s. les battus paieront l'amende, *avranno le beffe e 'l danno.*
BATTUE, s. f. *caccia clamorosa.*

BATTURE, s. f. *vernice d' oro.* —, en t. de marine, *basso fondo, secca.*

BAU ou BARROT, s. m. solive pour affermir les bordages et soutenir les tillacs d'un vaisseau, *baglio, baglietto.*

BAUBI, s. m. *bracco per lepri, volpi e cignali.*

BAUD, s. m. *bracco da seguito per la caccia del cervo.*

BAUDET, s. m. *asino, asinello.* —, fig. *asino, ignorante.* —, tréteaux des scieurs de long, *piedica.*

BAUDIR, v. a. *ammettere, incitare, aizzar i cani e gli uccelli.* —, v. r. * se baudir, *rallegrarsi.*

BAUDRIER, s. m. *pendaglio, cinta della spada.* —, poét. *balteo.*

BAUDROIE, s. f. poisson de mer, *martin pescatore, diavol marino.*

BAUDRUCHE, s. f. pellicule de boyau de bœuf propre à réduire l'or en feuilles, *minugia.*

BAUGE, s. f. *luogo fangoso che serve di covo del cignale.* —, un certain mortier de terre grasse mêlée de paille, *sorta di terra mescolata di paglia, foglie, fieno, ecc. per governarne le piante che si coltivano ne' vasi.* A bauge, prov. *abbondantemente, in copia.*

BAUGUE, s. f. herbe, *carice.*

BAUME, s. m. *sorta di menta.* —, *balsamo.*

BAUMIER, s. m. arbre qui porte le baume, *balsamino.*

BAUQUE, s. f. *specie d'alga.*

BAUQUIN, s. m. *estremità della canna de' vetrai.*

BAVARD, E, s. *ciarliere, chiacchierone.*

BAVARDAGE, s. m. *parole inutili, ciance.*

BAVARDER, v. n. *ciarlare, cinguettare.*

BAVARDERIE, s. f. *ciarlo continuo.*

BAVAROISE, s. f. *bevanda di tè con siroppo.*

BAVE, s. f. *bava.* —, *schiuma.* —, *liquor viscoso della lumaca.*

BAVER, v. n. jeter de la bave, *far bava.* Le verbe *scombavare* signifie *imbrattar di bava.*

BAVETTE, s. f. linge qu'on met aux enfans, *bavaglia.* Être encore à la bavette, *essere incapace di alcuna cosa.* —, *lastra di piombo.*

BAVEUSE, s. f. poisson, *specie di lepre di mare.*

BAVEUX, EUSE, adj. *bavoso.* Omelette baveuse, *frittata molle e poco cotta.*

BAVOCHÉ, ÉE, adj. t. de gravure et d'imprim. *tratto stentato, che non è franco, netto.* —, en t. de peint. *affocalistiato, apocalistiato*, par rapport à un contour mal exécuté.

BAVOCHER, v. n. *fare a stento, ecc.* V. BAVOCHÉ.

BAVOCHURE, s. f. *stentatura.*

BAVOIS, s. m. *certa tavola d'estimo de' diritti feudali.*

BAVOLET, s. m. *cuffia da contadina.*

BAVURE, s. f. *bava di cosa fonduta di metallo.*

BAYARD ou BAYART, s. m. *barella.*

BAYER, v. n. *star riguardando colla bocca aperta, baloccare.* —, fig. et fam. *anelare, aspettare, bramare con ansietà.*

BAYETTE, s. f. espèce de flanelle, *bajetta.*

BAYEUR, EUSE, s. *che sta colla bocca aperta fissamente guardando.*

BAZAC, s. m. *certo cotone filato che viene da Gerusalemme.*

BAZAR, s. m. marché public et lieu où l'on enferme les esclaves en Orient, *bazar, bazari.*

BDELLE, s. f. *specie d'insetto, flossio e rossiccio che sta sotto le pietre o le scorze degli alberi.*

BDELLIUM, s. m. gomme-résine des Indes et de l'Arabie, *bdellio.*

BÉANT, E, adj. *spalancato*: gueule béante.

BÉAT, E, *bacchettone, baciapile, graffiasanti.*

BÉATIFICATION, s. f. *beatificazione.*

BÉATIFIER, v. a. *beatificare, dar il culto di beato.*

BÉATIFIQUE, adj. qui rend bienheureux, *beatifico.*

BÉATILLES, s. f. pl. petites viandes délicates et propres à manger, *animelle, granelli, ecc.*

BÉATITUDE, s. f. *beatitudine, felicità, buona sorte.*

BEAU, BELLE, adj. *bello, avvenente.* Bel, devant un singulier masculin qui commence par une voyelle ou une h non aspirée. —, fig. mettre une chose, un raisonnement dans un beau jour, *spiegar le cose con chiarezza, metter in chiara luce.* Le beau monde, *gente colta, ben nata.* Cela n'est pas beau, *non conviene.* —, en t. de mépris, c'est un beau fripon, *egli è un bel birbone.* Beau et belle, subst., *il bello, la beltà, la bella.* Il fait beau, *fa bel tempo.* Vous avez beau faire, beau dire, etc., *tu hai bel fare, bel dire, ecc. la cosa va così.* Bien et beau, bel et beau, adv. pop. *affatto, intieramente.* Tout beau, *non vi date tanta fretta.* De plus belle, fam. *maggiormente, di bel nuovo.*

BEAUCOUP, adv. *molto, assai, in quantità.*

BEAU-FILS, s. m. *figliastro.* —, *genero.*

BEAU-FRÈRE, s. m. *cognato.*

BEAUMARQUET, s. m. *sp. di fringuello del sud-ouest dell' Africa.*

BEAU-PARTIR DE LA MAIN, s. m. t. de manége, *vigor d'un cavallo che corre in linea retta.*

BEAU-PÈRE, s. m. *suocero.* —, *patrigno.*

BEAU-PRÉ, s. m. un des mâts d'un vaisseau, *bompresso.*

BEAU-REVOIR, s. m. *abilità d'un cane di conoscer le traccie della fiera o di portarsi vivamente contro essa.*

BEAUTÉ, s. f. *bellezza, beltà.*

BEC, s. m. partie dure qui tient lieu de bouche aux oiseaux, *becco.* —, fig. bon bec, bec bien affilé, *lingua sciolta, lingua affilata.* Vous avez du bec, *non siete mutolo.* Se prendre de bec, *attaccar lite.* Coup de bec, *motto satirico.* Il a bec et ongles, *ea difen-*

dersi. Tenir le bec dans l'eau, *dar vane speranze, buone parole e tristi fatti.*

BÉCARRE, s. m. et adj. caractère de musique en forme de petit carré, *bisquadro.*

BÉCASSE s. f. oiseau, *beccaccia.*

BÉCASSEAU, s. m. petite bécasse. *beccaccina.*

BÉCASSINE, s. f. oiseau plus petit que la bécasse, *beccaccino reale.* Tirer la bécassine, tromper au jeu, *mettere in mezzo, truffare.*

BECCABUNGA, s. m. plante, esp. de véronique, *beccabungia.*

BECCARD, s. m. la femelle du saumon, *la femmina del salamone o sormone.*

BEC-COURBÉ, ou AVOCETTE, s. m. oiseau aquatique, *moriglione.*

BEC-CROCHE, s. m. oiseau, *becco storto.*

BEC-CROISÉ, s. m. oiseau, *crociere, lossia.*

BEC-D'ÂNE, s. m. *certo scarpello da falegname.*

BEC-DE-CANNE, s. m. *piccola serratura che s'apre con un bottone.*

BEC-DE-CORBIN, s. m. espèce de hallebarde, *labarda a nasello.* Becs-de-corbins, *alabardieri,* Canne à bec-de-corbin, *mazza con capocchia a becco di civetta.* — (chir.), bec-de-corbin, bec-de-canne, bec-de-lézard, bec-de-cygne, etc. *pinzette per tor via dalle pieghe fila o altri corpi stranieri.*

BEC-DE-GRUE ou GÉRANIUM, s. m. sorte de plante, *geranio.*

BEC-EN-CISEAUX, s. m. genre d'oiseau, *becco di forbice.*

BEC-FIGUE, s. m. oiseau, *beccafico.*

BÉCHARU, s. m. oiseau aquatique de passage, *fenicontero.*

BÊCHE, s. f. *vanga.*

BÊCHER, v. a. couper et remuer la terre avec la bêche, *vangare.*

BÉCHET, s. m. *specie di cammello con due gobbe.*

BÉCHIQUE, s. m. et adj. se dit des remèdes bons contre la toux, *becchico.*

BECQUÉE, s. f. ce qu'un oiseau prend avec le bec pour donner à ses petits, *beccata.*

BECQUETER, v. a. *beccare, dar di becco.*

BEC-SCIE, s. m. oiseau aquatique de la Louisiane, *segalone.*

BÉCUNE, s. f. *luccio marino.*

BEDAINE, s. f. *ventraccio.*

BEDAUDE, s. m. *specie di cicala.*

BEDEAU, s. m. *bidello.* —, à Paris, c'est un bas-officier d'église portant baguette et masse.

BÉDEGAR, s. m. *spugna della rosa canina.*

BEDON, s. m. *tamburo.* Gros bedon, *panciuto, grasso, corpulento.*

BÉDOUINS ou BÉDUINS, s. m. pl. *Beduini, Arabi beduini.*

BÉE, adj. à gueule bée, par rapport aux tonneaux, *aperto, spalancato, sfondato.*

BÉER. V. BAYER.

BÉ-FA-SI, t. de mus. *bi-fa-si, si.*

BEFFROI, s. m. tour ou clocher d'où l'on fait le guet, *torre, campanile.* — la cloche qui y est, *campana.* —, charpente des cloches, *armadura delle campane.*

BÉGAIEMENT, s. m. *balbuzie, il balbettare.*

BÉGAYER, v. n. et a. *tartagliare; balbettare, ecc. esprimere imperfettamente.*

BÉGLIERBEY. V. BEY.

BÉGU, UE, adj. cheval bégu, *che ha i segni negri anche passata l' età.*

BÈGUE, s. m. et adj. *balbo, scilinguato, balbuziente.*

BÉGUEULE, s. f. prude impertinente, *pettegola, che affetta onestà.*

BÉGUIN, s. m. *cuffia da bambine.*

BÉGUINARD, s. m. *convento di pinzochere.*

BÉGUINE, s. f. fam. *pinzochera, beghina, graffiasanti, spigolistra.*

BÉGUM, s. m. *titolo d'onore delle principesse dell' Indostan.*

BÉHEN ou BÉCHEN, s. m. plante alexitère, *been, been rosso, been bianco.*

BEIGE, s. f. *sorta di saja di lana rozza.*

BEIGNET, s. m. *frittella di pasta.*

BÉJAUNE, s. m. *giovane uccello di rapina che ha ancora il becco giallo,* —, fig. *giovane sciocco, meleno.* On dit fig. et pop. montrer à quelqu'un son béjaune, *mostrar altrui i suoi difetti.*

BÉLANDRE, s. f. *sorta di barca da trasporto.*

BÉLANT, E, adj. *belante.*

BELCHITE, s. f. *certa lana di Spagna.*

BÉLÉDIN, s. m. *cotone filato, beledino.*

BÊLEMENT, s. m. le cri des brebis, *belamento, belata.*

BÉLEMNITE, s. f. ou PIERRE DE TONNERRE, *belennite.*

BÊLER, v. n. faire un bêlement, *belare.*

BELETTE, s. f. petit mammifère carnassier, *donnola.*

BÉLIER, s. m. mâle de la brebis, *montone.* —, ancienne machine de guerre, et signe du zodiaque, *ariete.*

BÉLIÈRE, s. f. *grosso anello della campana a cui sta sospeso il battaglio.*

BÉLÎTRAILLE, s. f. *canaglia, truppa di furfanti.*

BÉLÎTRE, s. m. *mascalzone, birbone, briccone, manigoldo, gaglioffo, guidone, furfante, impiccatello.*

BÉLÎTRERIE, s. f. *birboneria, furfanteria.*

BELLE-DAME, s. f. l'amaryllis à fleurs roses, *belladonna.*

BELLÂTRE, s. m. et adj. qui a une beauté mêlée de fadeur, *belloccio, belluccio.*

BELLE-DE-JOUR ou HÉMÉROCALE, s. f. espèce de lis, *emerocale.*

BELLE-DE-NUIT, JALAP ou MERVEILLE DU PÉROU, *gelsomino di notte.*

BELLE-FILLE, s. f. bru, *nuora.* —, fille de la personne qu'on épouse en secondes noces, *figliastra.*

BELLEMENT, adv. fam. doucement, *pian piano, senza fretta, bel bello.*

BELLE-MÈRE, s. f. *matrigna, noverca.* —, *suocera.*

BELLÉRIS ou BELLERICI, s. m. (hist. nat.) *sorta di mirobolano.*

BELLE-SŒUR, s. f. *cognata.*

BELLICOLE, s. f. *specie di chiocciola marina.*

BELLIGÉRANT, E, adj. se dit des puissances qui sont en guerre, *belligerante.*

BELLIQUEUX, EUSE, adj. guerrier, *bellicoso, marziale.*

BELLISSIME, adj. fam. *bellissimo.*—, s. f. *sorta di pera.*—, *sorta di tulipano.*

BELLON, s. m. *tina di torchio.*—, *genere di piante.*—, *sorta di colica prodotta dalle esalazioni delle mine di piombo.*

BELLOT, OTTE, adj. fam. *bellino, belluccio.*

BELNAU, s. m. *carretta pel trasporto de' concj o letami.*

BÉLOMANCIE, s. f. *belomanzia, divinazione per via di freccie.*

BEL-OUTIL, s. m. V. BIGORNE.

BELVÉDER, s. m. lieu pratiqué au haut d'un logis, *terrazzo.*

BELVÉDÈRE, s. f. plante, *linaria.*

BELVISIE, s. f. (bot.) *gen. di falce.*

BELZÉBUT, s. m. le diable, *Belzebù.*

BÉMOL, s. m. (mus.) *bimmolle.*

BÉMOLISER, v. a. *porre in bimmolle.*

BEN ou BÉHEN, s. m. arbre en Arabie, *l' albero del ben.*

BÉNARDE, s. f. *aggiunto di quella serratura che s' apre da due parti.*

BÉNATAGE, s. m. *lavoreccio delle paniere per sale.*

BÉNATE, s. f. espèce de caisse d'osier, *paniere di vetrice, in uso nelle saline.*

BÉNATIER, s. m. *panierajo delle moje o saline.*

BÉNÉDICITÉ, s. m. (du lat.) prière avant le repas, *benedicite.*

BÉNÉDICTE, s. m. (méd.) électuaire purgatif et bénin, *benedetta.*

BÉDÉDICTION, s. f. *benedizione.*—, *grazie, favore del cielo.*

BÉNÉDICTIONNAIRE, s. m. *rituale delle benedizioni.*

BÉNÉFICE, s. m. privilége, *privilegio, grazia.*—, profit, *guadagno, benefizio, utilità.*—, titre et revenu ecclésiastique, *benefizio.*—(méd.), bénéfice de nature, *benefizio del corpo.*—(prat.), bénéfice d'inventaire, *condizione che i debiti non eccederanno i beni dell' eredità.*

BÉNÉFICIAIRE, adj. héritier bénéficiaire, *beneficiario.*

BÉNÉFICIAL, E, adj. *che concerne i benefizj.* Matière bénéficiale, *materia beneficiale.*

* **BÉNÉFICIATURE**, s. f. *prebenda de' cantori in alcune chiese.*

BÉNÉFICIER, s. m. *benefiziato, che ha un benefizio ecclesiastico.*

BÉNÉFICIER, v. n. *trar utile.*

BENÊT, adj. *stupido, goffo.*

BÉNÉVOLE, adj. lecteur, auditeur bénévole, *cortese lettore, ascoltatore benevolo.*

BENGALI, s. m. petit oiseau du genre des moineaux, *bengalino.*

BÉNIBEL, s. m. *mercurio ermetico.*

BÉNIGNEMENT, adv. *benignamente, cortesemente, gentilmente.*

BÉNIGNITÉ, s. f. *benignità, cortesia, gentilezza.*

BÉNIN, IGNE, adj. *benigno, umano, dolce.* Mari bénin, *troppo facile.* Remède bénin, *dolce, benigno.* Le ciel bénin, *propizio.*

BÉNIR, v. a. *benedire.*—, *consecrare.*—, *benedire, dar la benedizione.*—, *benedire, lodare, ringraziare.*—, pour rendre heureux, *benedire, prosperare, condurre a buon fine.* Dieu vous bénisse, *Iddio vi assista.*

BÉNIT, E, part. et adj. *consecrato.* Eau bénite de cour, *belle parole e inutili.*

BÉNI, IE, part. *benedetto, ecc.*

BÉNITIER, s. m. vase à l'eau bénite, *pila, vaso dell' acqua santa.*

BENJAMIN, s. m. *il benjamino, il prediletto de' figli.*

BENJOIN, s. m. résine aromatique, *belzuino, belgivino.*

BENNE ou BANNE, s. f. *gran paniera.*

BENOITE, s. f. sorte de plante, *cresce regolarmente lungo le siepi ne' luoghi foschi e incolti, erba benedetta.*

BÉQUETTE, s. f. *tanagline tonde.*

BÉQUILLARD, s. m. mot comique, *colui che va colle gruccie.*

BÉQUILLE, s. f. *gruccia, stampella.*

BÉQUILLER, v. a. *smuovere la terra.*

BÉQUILLON, s. m. *fogliella appuntata.* —, *becco di uccelli.*

BERBE, s. m. *specie di gatto affricano.*

BERBÉRIS. V. ÉPINE-VINETTE.

BERCAIL, s. m. *ovile, pecorile, gregge, mandria, stalla di pecore.*

BERCE, s. m. oiseau, *pettirosso.*—, s. f. plante, *sfondilio.*

BERCEAU, s. m. *culla, cuna, luogo dove ha avuto principio alcuna cosa.* Berceau de vigne, *pergola, pergolato.*—, en t. d'archit. *arco, volta a tutto sesto.*

BERCELLES, s. f. pl. *molle per maneggiar lo smalto.*

BERCER, v. a. *cullare, dimenar la cuna.* —, fig. *lusingare.*—, être bercé d'une chose, *averne inteso parlar sovente.* Le diable le berce, *è continuamente inquieto.*

BERCHE, s. f. *piccol cannone.*

BERGAME, s. f. *sorta d' arazzi di poco valore.*

BERGAMOTE, s. f. poire fondante, *bergamotta.*—, espèce d'orange, *bergamotto.*

BERGE, s. f. *argine, riparo, ripa, sponda alta di fiume.*—, chaloupe étroite, *barca, barchetta.*—, en t. de mar. *secca che veglia, scoglio a piramide.*

BERGER, s. m. *pastore, pecorajo, mandriale, mandriano, custode del gregge.*—, en poésie pastorale, *amante.* Étoile du berger, *il pianeta di Venere.*

BERGÈRE, s. f. *pastorella*, *villanella*.
BERGERETTE, s. f. *mistura di vino con miele*.
BERGERIE, s. f. *stalla di pecore*, *ovile*, *pecorile*.
* **BERGERONNETTE**, s. f. petite bergère, *pastorella*. —, petit oiseau noir et blanc, *cutrettola*, *cutretta*.
* **BERGEROT**, s. m. *pastorello*.
BÉRICHOT ou BÉRICHON, s. m. *sorta d' uccello*. C'est le troglodyte.
BÉRIL ou BÉRYL, s. m. espèce d'aigue-marine, *berillo*.
BERLE, s. f. plante ombellifère, *sio o gorgolestro*.
BERLINE, s. f. carrosse, *berlina*.
BERLINGOT, s. m. *specie di berlina*.
BERLUE, s. f. fam. *bagliore*, *traveggole*, *barbaglio*. Avoir la berlue, *offuscarsi*, *aver le traveggole*. —, *travedere*, *giudicar male delle cose*.
BERME, s. f. t. de fortif. *sorta di sponda o viottolo*.
BERMIER, s. m. ouvrier qui tire la muite, *mejatore*.
BERMUDIENNE, s. f. plante des îles Bermudes, *specie di pianta*.
BERNABLE, adj. qui mérite d'être berné et moqué, *ridicolo*, *schernevole*, *degno di riso*.
BERNACLE, s. f. *bernacla*, *sorta di conchiglia*.
BERNAGE, s. m. mélange de graines semées en automne pour donner du fourrage au printemps, *ferrana*.
BERNARD-L'ERMITE, s. m. *sp. di canchero*.
BERNE, s. f. espèce de jeu, *il trabalzare in una coperta*. — (mar.), mettre le pavillon en berne, *issare la bandiera in derno*.
BERNEMENT, s. m. *l'azione del trabalzare*.
BERNER, v. a. faire sauter quelqu'un en l'air par le moyen d'une couverture, *trabalzare*. —, fig. *burlare*, *beffare*, *schernire*, *deridere*.
BERNEUR, s. m. *derisore*, *dileggiatore*, *beffardo*.
BERNIESQUE, adj. se dit d'une sorte de style burlesque, *bernesco*, *alla maniera del Berni*.
BERNIQUE, expr. adv. *oibò*, *niente affatto*, *ah via*. Vous comptez sur monsieur? bernique. Fam.
BERNIQUET, s. m. pop. être au berniquet, à la besace, *spiantato*, *ridotto in miseria*.
BÉRUSE, s. f. *stoffa di Lione*.
BESACE, s. f. *bisaccia*, *carniere*. V. BERNIQUET.
BESACIER, s. m. fam. par rapport à certains moines, *colui che porta la bisaccia*.
BESAIGRE, adj. se dit du vin qui s'aigrit, *acetoso*.
BESAIGUË, s. f. instrument de charpentier, *bicciacuto*.
BESANT, s. m. monnaie du Bas-Empire, *bisante*. — (blas.), pièce d'or ou d'argent, *bisante*.
BESET, s. m. au jeu de trictrac, deux as amenés du même coup, *ambassi*.
BÉSI, s. m. *nome generico di molte specie di pere*.
BESICLES, s. m. pl. lunettes à branches, *occhiali*.
BESOCHE, s. f. *strumento di agricoltura*.
BESOGNE, s. f. *opera*, *negozio*, *faccenda*, *lavoro*. —, le résultat du travail, *lavorio*, *fattura*.
BESOIN, s. m. *bisogno*, *necessità*, *penuria*.
* **BESSON**, **ONNE**, adj. *gemello*. — (mar.), rondeur des baux et des tillacs, *l' arcatura de' bagli*, *casseri*, *ecc*.
BESTIAIRE, s. m. gladiateur destiné au combat des bêtes, *bestiario*.
BESTIAL, **E**, adj. qui tient de la bête, *bestiale*.
BESTIALEMENT, adv. *bestialmente*.
BESTIALITÉ, s. f. *bestialità*.
BESTIAUX, s. m. pl. V. BÉTAIL.
BESTIOLE, s. f. *bestiuola*, *animaletto*, *bestiuolino*. —, fig. *bestiuolo*, *ignorantello*, *babbaccio*.
BESTION, s. m. (mar.) *figura di prua alle navi*.
BÊTA, s. m. fam. *bestiaccia*, *ignorantone*.
BÉTAIL, s. m. *bestiame*, *pecore*, *armenti*.
BÊTE, s. f. *bestia*, *belva*, *bruto*. —, fig. personne stupide, *bestia*, *balordo*, *sciocco*, *scempiato*. —, sorte de jeu de cartes et somme que l'on y a perdue, *la bestia*.
BÉTEL, s. m. sorte de plante des Indes, *betel*.
BÊTEMENT, adv. sottement, *stoltamente*.
BÉTILLE, s. f. *sorta di mossolina*.
BÊTISE, s. f. *stupidezza*, *mellonaggine*, *stoltezza*, *sciocchezza*.
BÉTOINE, s. f. plante fort commune, *bettonica*, *brettonica*.
BÉTON, s. m. *smalto che si getta nelle fondamenta*.
BETTE, s. f. plante, *bietola*, *bieta*.
BETTERAVE, s. f. *barbabietola*.
* **BÉTUNE**, s. f. on dit à présent demi-fortune, *carrozza da quattro ruote tirata da un sol cavallo*.
BÉTUSES, s. f. pl. *corte botti per trasportar il pesce vivo*.
BÉTYLE, s. m. *sorta di pietra*.
BEUGLEMENT, s. m. *muggito*, *mugghio*.
BEUGLER, v. n. *muggire*, *far la voce del bue*.
BEURRE, s. m. *butirro*, *burro*. — noir, *strutto e annerito nella padella*. — fort, *inagrito*. —, fam. promettre plus de beurre que de pain, *prometter molto e attender poco*. Lait de beurre, *acqua di latte*. —, pop. yeux pochés au beurre noir, *lividi per contusioni*.
BEURRÉ, s. m. *sorta di pera*.
BEURRÉE, s. f. *pane unto col butirro*.
BEURRER, v. a. *ammollare col burro strutto*.
BEURRIER, **ÈRE**, *che vende burro*.

BEUVANTE, s. f. *diritto nel commercio marittimo.*

BEVEAU, BIVEAU, BEUVEAU ou BEAUVEAU, s. m. sorte de compas en équerre, *stromento geometrico per trasportar gli angoli, pifferello.*

BÉVUE, s. f. *errore, fallo, mancamento per ignoranza, sbaglio, abbaglio.*

BEY, s. m. les Turcs disent beg, gouverneur d'une ville; il signifie seigneur, et beglierbey, seigneur des seigneurs, *il bey.*

BEZANS, s. m. *tela di Bengala.*

BÉZESTAN, s. m. nom des marchés publics en Turquie, *il besestan, il mercato.*

BEZETTA, s. m. *sorta di crespone.*

BEZIER, s. m. *pero selvatico.*

BÉZOARD, s. m. pierre qu'on trouve dans le corps de certains animaux et que l'on croit souveraine contre le venin, *belzuaro.* —, fossile, *belzuar fossile.*

BIAIN ou BIAN, s. m. *lavoro, fatica.*

BIAIS, s. m. *obliquità, tortuosità, sghembo.* Couper une étoffe de biais, *a sbiescio, a traverso, a sbieco, a sghembo.* —, fig. *mezzo, maniera, verso, guisa, foggia, via, modo.*

BIAISEMENT, s. m. *storcimento, l' andar sbieco.* —, fig. *astuzia, rigiro.*

BIAISER, v. n. *sbiecare, storcere, andare a sghembo, a sbieco.* —, fig. *rigirare, simulare, operar con astuzia.* —, prendre quelque tempérament dans une affaire, *pigliar il punto pel verso, governarsi, saper fare il suo conto.*

BIAMBONNÉES, s. f. pl. *stoffe d' India di scorza d' albero.*

BIARIS, s. m. *sorta di balena dentata.*

BIBBY, s. m. *palmizio d' America che ha nero il legno, olioso il frutto.*

BIBERON, ONNE, s. m. et f. *bevitore, imbriacone, trincone, taverniere.* —, petit vase d'argent, etc. *zampilletto, vaso che ha un beccuccio.*

BIBLE, s. f. *Bibbia, la sacra Scrittura.*

BIBLIOGRAPHE, s. m. versé dans la connaissance des livres, *bibliografo.*

BIBLIOGRAPHIE, s. f. *bibliografia.*

BIBLIOGRAPHIQUE, adj. *bibliografico.*

BIBLIOMANE, adj. *bibliomane.*

BIBLIOMANIE, s. f. passion d'avoir des livres, *bibliomania.*

BIBLIOPHILE, s. m. *bibliofilo, amator di libri.*

BIBLIOTAPHE, s. m. qui enterre ses livres, qui les refuse à tout le monde, *bibliotafo.*

BIBLIOTAPHIE, s. f. *bibliotafia.*

BIBLIOTHÉCAIRE, s. m. *bibliotecario.*

BIBLIOTHÈQUE, s. f. *libreria, biblioteca.*

BIBLIQUE, adj. conforme au style de la Bible, *biblico.*

BIBUS (AFFAIRES, RAISONS DE), fam. *di nessun valore, di niun conto.*

BICA, s. m. *pesce della Biscaglia.*

BICEPS, s. m. muscles dont le sommet est partagé en deux, *bicipite.*

BICHE, s. f. *cerva, cervia.*

BICHET, s. m. *antica misura di grani.*

BICHETAGE, s. m. *antica gabella sul grano.*

BICHON, ONNE, s. *cagnuolino con lungo pelo e naso corto.*

BICOQ ou PIED-DE-CHÈVRE, s. m. (charp.) *terzo piede d'un cavalletto.*

BICOQUE, s. f. *castelluccio, castelletto, bicocca.*

BICORNIS, s. m. *muscolo distenditore del braccio.*

BIDET, s. m. *ronzino, cavallino, bidetto.* Double bidet, *cavallino forte.*

BIDON, s. m. broc de bois sur les vaisseaux, *sorta di barile.*

BIELLE, s. f. *pezzo di rapporto o di comunicazione.*

BIEN, s. m. *bene, utile, utilità, vantaggio.* —, *opera buona, di pietà, di misericordia.* —, *il bene, i beni, l'avere.* Prov. en tout bien et en tout honneur, *a buon fine, con buona instruzione.* —, adv. *bene.* Fort bien, *benissimo.* Parfaitement bien, *ottimamente.* Il y a bien trois ans, *circa, almeno.*

BIEN-AIMÉ, ÉE, s. et adj. *diletto, amato.*

BIEN-DIRE, s. m. se mettre sur son bien-dire, *mettersi sul quinci e quindi.*

BIEN-DISANT, E, adj. *facondo.*

BIEN-ÊTRE, s. m. *gli agi, i comodi della vita.*

BIENFAISANCE, s. m. *bontà, beneficenza, liberalità, generosità, inclinazione a far bene, a giovare, cortesia, larghezza.*

BIENFAISANT, E, adj. *benefico, liberale, cortese, che ama di far bene altrui, beneficente, benigno.*

BIENFAIT, s. m. *benefizio, grazia, servigio, favore, piacere, buon uffizio, dono.*

BIENFAIT, adj. *benfatto, buono.*

BIENFAITEUR, TRICE, s. *benefattore, benefattrice.*

BIENHEUREUX, EUSE, adj. *felice, beato.* Les bienheureux dans le ciel, *i beati.*

BIENNAL, E, adj. *di due anni, che dura due anni.*

BIENSÉANCE, s. f. *convenienza, decenza, l' onesto, il decoro, convenevolezza, il convenevole.* Cette chose est à sa bienséance, *gli conviene.*

BIENSÉANT, E, adj. *decente, convenevole.*

BIEN-TENANT, E, s. possesseur des biens d'une succession, *possessore.*

BIENTÔT, adv. *quanto prima, fra poco.*

BIENVEILLANCE, s. f. *benevolenza, amorevolezza.*

BIENVEILLANT, E, adj. *benevolo, amorevole.*

BIENVENU, UE, s. et adj. *gradito, amato, benvisto, caro.* Soyez le bienvenu, *siate il ben venuto.*

BIENVENUE, s. f. *felice arrivo, la ben venuta.* Payer sa bienvenue, *regalo, festa, pranzo dato a' colleghi nell' esser ricevuto in un impiego, in un corpo.*

BIENVOULU, UE, adj. *amato, stimato.*
BIÈRE, s. f. cercueil, *bara, cataletto.* —, boisson, *birra, cervogia.* Enseigne à bière, *cattiva pittura.*
BIÈVRE, s. m. *sorta d' anitra.* —, *vecchio nome del castoro d' Europa.*
BIEZ, s. m. canal d'eaux qui tombent sur la roue d'un moulin, *canale.* Arrière-biez, canal au-delà du biez, *gora.*
* BIFFE, s. f. *falso aspetto.*
BIFFER, v. a. *cancellare, cassare.*
BIFURCATION, s. f. (bot. et anat.) division en deux branches, *biforcamento; divisione a guisa di forca.*
BIFURQUER, v. r. *biforcarsi, spartirsi in due.*
BIGAILLE, s. f. *nome generico degl' insetti volatili.*
BIGAME, s. et adj. marié à deux personnes en même temps, ou marié deux fois, *bigamo.*
BIGAMIE, s. f. *bigamia.*
BIGARRADE, s. f. *sorta di melarancia.*
BIGARREAU, s. m. *ciriegia duracina.*
BIGARREAUTIER, s. m. arbre, *ciriegio duracino.*
BIGARRER, v. a. diversifier des couleurs qui tranchent, *variare, screziare, distinguere con più colori.*
BIGARRURE, s. f. *screzio, varietà di colori.* Bigarrures, *macchie rosse o nere nelle piume di un uccello di rapina.*
* BIGE, s. f. char des anciens à deux chevaux, *biga.*
BIGLE, adj. *guercio.* —, s. m. *cane inglese da lepri.*
BIGLER, v. n. *guardar con occhi biechi, da guercio; sbiecare.*
* BIGUE, s. f. bosse au front, *bozza, bernoccolo.*
BIGNONE, s. f. plante d'Amérique, *bignonia.*
BIGORNE, s. f. sorte d'enclume en pointe, *bicornia.*
BIGORNEAU, s. m. *ancudinuzza a due corni.*
BIGORNER, v. a. *lavorar ferrami su la bicornia.*
BIGOT, E, adj. dévot outré, *bacchettone, collo torto, graffiasanti.* —, s. m. (mar.) pièce de bois percée, *bigotto.*
BIGOTERIE, s. f. *bacchettoneria.*
BIGOTISME, s. m. *professione di pinzocherone.*
* BIGUER, v. a. *cambiare, far permuta.*
BIGUES, s. f. (mar.) soutiens de bois, *puntelli.*
BIHAI, s. m. *sorta di pianta d' America.*
BIHORREAU, s. m. *uccello simile all' airone.*
BIJON, s. m. *sorta di ragia.*
BIJOU, s. m. *gioja, giojello.* —, *mobili preziosi, ricchi, gentili.*
BIJOUTERIE, s. f. *commercio di gioje.*
BIJOUTIER, s. m. *orefice giojelliere, venditor di gioje.*

BILAN, s. m. registre de l'actif et du passif d'un marchand, *bilancio.*
BILBOQUET, s. m. *strumento di trastullo fanciullesco.* —, outil de perruquier, *piombino.*
BILE, s. f. humeur, *bile.* —, fig. *bile, collera.*
BILIAIRE, adj. se dit des conduits de la bile, *bilifero.*
BILIEUX, EUSE, s. et adj. *bilioso, iracondo, collerico.*
BILL, s. m. t. angl. *progetto d' un atto in parlamento.*
BILLARD, s. m. sorte de jeu, *bigliardo, mazza del bigliardo.*
BILLARDER, v. a. *toccar due volte la sua biglia.* —, t. de manége, *andar mancino.*
BILLE, s. f. petite boule d'ivoire, *pallottola, palla, biglia.* Faire une bille, *cacciar la palla nel buco.* —, t. d'agr. rejetons au pied des arbres, *rimessiticci.* —, t. de mar. éguillette d'escouet ou de couet, *stroppolo da reggere le contre.* —, chez les emballeurs, *mazza, baston nodoso.*
BILLEBARRER, v. a. bigarrer par un mélange bizarre de différentes couleurs, fam. *vergare, variare, screziare.*
BILLEBAUDE, s. f. fam. *confusione.* A la billebaude, *senz' ordine, confusamente.*
BILLER, v. a. *strigner la corda colla mazza.* —, t. de mar. *ingroppare.* —, t. de batelier, *attaccar cavalli a due a due per tirare una barca.*
BILLET, s. m. *biglietto, viglietto.* —, *cambiale.* —, *bolletta, bollettino.* Billet doux, *biglietto amoroso.* Billet de santé, *polizzino, passaporto.*
BILLETTE, s. f. t. de blas. *plinto, biglietto.*
BILLETÉ, ÉE, adj. *bilietlato.*
BILLETTER, v. a. *porre il numero e la misura alle stoffe.*
BILLETTIER, s. m. *commesso che dà le bollette.*
BILLEVESÉE, s. f. *favola, ciancia frusciola, inezia, baja, frottola.*
BILLION, s. m. t. d'arith. mille millions, *bilione.*
BILLON, s. m. *lega di metalli, biglione.* —, *moneta che non ha corso.* —, *la zecca.* —, *tralcio, sermento di vite, ciglione.*
BILLONNAGE, s. m. *delitto di chi sostituisce monete alterate alle buone.*
BILLONNEMENT, s. m. *sostituzione di monete alterate alle buone.*
BILLONNER, v. a. *sostituir monete alterate alle buone.*
BILLONNEUR, s. m. *chi sostituisce monete alterate in vece delle buone.*
BILLOT, s. m. tronçon de bois, *ceppo.* —, *sbarra appiccata al collo de' cani.* —, *libro di volume grossissimo.*
BIMAUVE, s. f. plante. V. GUIMAUVE.
BIMBELOT, s. m. *trastullo da bambini.*
BIMBELOTERIE, s. f. *trastulli da bambini.*

BIMBELOTIER, s. m. *chi fa o vende trastulli da bambini.*
BINAGE, s. m. *la seconda aratura, il secondo lavoro de' terreni.*
BINAIRE, adj. composé de deux unités, *binario.*
BINARD, s. m. sorte de chariot, *carretto.*
BINÉ, ÉE, adj. V. GÉMINÉE.
BINER, v. a. *far la seconda aratura alle terre, intraversare.*
BINET, s. m. petit instrument qu'on met dans les chandeliers pour brûler une chandelle jusqu'au bout, *cannello di latta, d' argento.* —, faire binet, *bruciare i moccoli.*
BINOCLE, s. m. télécospe où l'on se sert des deux yeux, *binocolo.*
BINOCULAIRE, adj. *che serve ai due occhi.*
BINOME, s. m. quantité algébrique composée de deux termes, *binomio.*
BIOGRAPHE, s. m. auteur d'une ou de plusieurs vies particulières, *biografo.*
BIOGRAPHIE, s. f. histoire de la vie des particuliers, *biografia.*
BIPÉDAL, E, adj. *di due piedi.*
BIPÈDE, adj. *bipede, che ha due piedi.*
BIPENNE, s. f. *bipenne, scure a due tagli.*
BIQUADRATIQUE, adj. *biquadrato, quadrato quadrato.* —, en t. d'algèbre, *nome che si dà alla quarta potenza.*
BIQUE, s. f. *capra.*
BIQUET, s. m. *capretto.* —, espèce de trébuchet, *bilancetta da pesar monete.* —, *saggiatore, saggiuolo, bilancia dell' orafo.*
BIQUETER, v. n. V. CHEVROTER. —, v. a. *pesar col saggiuolo.*
BIRAMBROT, s. m. *sorta di zuppa.*
BIRE, s. f. *sorta di nassa per pigliar pesce.*
BIRÈME, s. f. sorte de vaisseau ancien, *bireme.*
BIRIBI, s. m. sorte de jeu de hasard, *biribisso.*
BIRLOIR, s. m. tourniquet, *spranghetta.*
BIROTINE, s. f. *sorta di seta di Levante.*
BIS, E, adj. *bigio, nero.* —, adv. (du lat.) on s'en sert en musique, *due volte, di nuovo.*
BISAGE, s. m. t. de teint. *il ritignere.*
BISAÏEUL, E, s. *bisavo, bisavolo.* —, père du bisaïeul, *arcavolo.*
BISAILLE, s. f. *l' ultima farina.*
BISANNUEL, ELLE, adj. (bot.) *che vive due anni.*
BISBILLE, s. f. fam. *bisbiglio, contesa.*
BIS-BLANC, adj. m. *mezzo bianco.*
* **BISCAPIT**, s. m. *raddoppiamento d'una stessa partita in un conto.*
BISCAYEN, s. m. espèce de fusil d'un gros calibre, *archibugio, biscaino.*
BISCHÉ, adj. m. œuf bisché, *uovo da cui comincia a spuntare il pulcino.*
BISCORNU, UE, adj. fam. *contraffatto, storto, malfatto.* —, fig. *sconcio, mal in ordine.*
BISCOTIN, s. m. *biscottino.*
BISCUIT, s. m. *biscotto, biscottino.*
BISE, s. f. *vento del nord; borea, aquilone, ecc.*
BISÉ, ÉE, adj. étoffe bisée, *ritinto, ritinta.*
BISEAU, s. m. extrémité coupée en talus, *ugnatura.* —, ce qui arrête la pierre d'une bague dans le chaton, *rampone, grano.* —, t. d'impr. *biette, zeppe.*
BISEIGLE, s. m. outil de cordonnier, *lisciapiante, bisegolo.*
BISER, v. a. reteindre, *ritignere.* — v. n. (agric.) devenir bis, *degenerare* : les blés bisent.
BISET, s. m. *palombo, colombo salvatico.*
BISETTE, s. f. *sorta di merletto ordinario.*
BISEUR, s. m. teinturier du petit teint, *tintore in pezza.*
BISMUTH, s. m. ou ÉTAIN DE GLACE, *bismutte.*
BISON, s. m. *bisonte, toro, bue salvatico.*
BISQUAIN, s. m. *pelle di montone in lana, vello.*
BISQUE, s. f. au jeu de la paume, c'est un coup que l'on donne gagné au joueur le plus faible, *un fallo.* —, *sorta di zuppa.* — demi-bisque, *zuppa con meno ingredienti.*
BISQUER, v. n. pop. *impazientarsi.*
BISSAC, s. m. *bisaccia, bisacce.*
BISSE, s. f. (blas.) serpent, *biscia.*
BISSECTION, s. f. *bissezione o division per metà.*
BISSEXTE, s. m. année de 366 jours, *bisesto, bisestile.*
BISSEXTIL, E, adj. *bisestile.*
BISSUS ou POIL DE NACRE, s. m. *pelo di nacchera.* —, genre de plante, *bisso.* Bissus minéral, *amianto.*
BISTOQUET, s. m. instr. de billard, *stocco.*
BISTORTE, s. f. plante, *bistorta.*
BISTORTIER, s. m. *sorta di pestello.*
BISTOURI, s. m. instr. de chirurgie, *gammautte, bistori.*
BISTOURNER, v. a. *torcere i testicoli agli animali.*
BISTRE, s. f. *fuliggine stemperata.*
BISULCE, adj. se dit d'un quadrupède à pieds fourchus, *bisulco.*
BITI, s. m. *grand' albero sempre verde del Malabar.*
BITORD, s. m. corde à deux fils, *cordicella, cordicina, funicello.*
BITTER LE CÂBLE, v. a. t. de mar. lui faire faire un tour sur les bittes et l'y arrêter, *abbittare la gomena.*
BITTES GRANDES ET PETITES, s. f. pl. t. de mar. la machine entière des bittes, *bitta, bitto.*
BITTON, s. m. pièce de bois par où l'on amarre une galère à terre, *colonna e bittone da colonna.*
BITUME, s. m. fossile huileux inflammable, *bitume, aspalto.*
BITUMINEUX, EUSE, adj. *bituminoso.*
BIVALVE, s. f. *bivalve, conchiglie che si aprono in due parti.*
BIVEAU. V. BEVEAU.
BIVIAIRE, BIVIAL, adj. V. BIVOIE.

BIVOIE, s. f. *bivio*, *forca*, *imboccatura di due strade*, *strada che si spartisce in due*.

BIVOUAC, (pron. bivac) s. m. (de l'allem.) garde extraordinaire, *sentinella*.

BIZAILLES, s. f. pl. semences légumineuses, *vecciati*, *lenti*, *lupini e simili*.

BIZARRE, adj. V. FANTASQUE. —, fig. extraordinaire, *stravagante*, *bizzarro*, *strano*, *fantastico*.

BIZARREMENT, adv. *capricciosamente*, *stranamente*, *fantasticamente*.

BIZARRERIE, s. f. *bizzarria*, *stravaganza*.

BLAFARD, E, adj. *pallido*, *scolorito*, *dilavato*.

BLAIREAU, s. m. sorte de bête, *tasso*.

BLÂMABLE, adj. *biasimevole*, *riprensibile*.

BLÂME, s. m. *biasimo*, *correzione*, *riprensione*.

BLÂMER, v. a. *biasimare*. —, en t. de palais, *riprendere*, *far una correzione*. —, en matière de fief, *censurare*, *tacciare*.

BLANC, CHE, adj. *bianco*. —, *netto*, *pulito*. Blanc-manger, certain pressis de viande avec du lait, du sucre et des amandes, *bianco-mangiare*.

BLANC, s. m. *il bianco*, *il color bianco*. Livre en blanc, *libro sciolto*. Vouer au blanc, *far voto di vestir di bianco un figliuolo in onor della B. V*. Blanc, une sorte de fard, *biacca*, *cerussa*. Blanc de l'œil, *cornea*, *albugine*, *bianco dell' occhio*. — d'un œuf, *albume*, *chiara*, *bianco d'uovo*. —, but où l'on tire, *scopo*, *bersaglio*, *segno*. Mettre un homme au blanc, *mettere un uomo in camicia*. —, au jeu de cartes, avoir cartes blanches, *aver carte bianche*, *cioè senza figure*. —, petite monnaie qui valait cinq deniers: on dit encore six-blancs, *due soldi e mezzo*. De but en blanc, *di sbalzo*, *senza riguardo*.

BLANC-BEC, s. m. *giovinetto inesperto*, *sbarbatello*.

BLANC-DE-BALEINE, s. m. cervelle de baleine, *bianco di balena*, *sperma ceti*.

BLANCHAILLE, s. f. *pesce minuto*, *pesciolini*.

BLANCHÂTRE, adj. *bianchiccio*, *biancastro*, *che tende al bianco*, *bianchetto*.

BLANCHEMENT, adv. tenir les enfans blanchement, *cangiarli spesso di biancheria*.

BLANCHERIE. V. BLANCHISSERIE.

BLANCHET, s. m. *sorta di camiciuola*. —, t. d'imprim. *panno che si mette sul timpano*. —, *colatojo di panno pel zucchero*.

BLANCHEUR, s. f. *bianchezza*, *candidezza*. —, par rapport aux cheveux, *canizie*, *canutezza*.

BLANCHÎMENT, s. m. *bianchimento*, *imbiancamento*.

BLANCHIR, v. a. *imbiancare*, *imbianchire*. — du linge, *lavare*. —, en parlant des cheveux, *incanutire*, *divenir canuto*. —, fig. *far comparire innocente*, *lavare*. —, v. n. *invecchiare in una professione*.

BLANCHISSAGE, s. m. *imbiancatura*, *imbiancamento*.

BLANCHISSANT, E, adj. *che biancheggia*, *che tende al bianco*, *biancheggiante*.

BLANCHISSERIE, s. f. lieu où l'on blanchit les toiles, la cire, etc. *cura*, *purgo*.

BLANCHISSEUR, s. m. *curandajo*, *purgatore*.

BLANCHISSEUSE, s. f. *lavandaja*.

BLANC-MANGER, s. m. V. BLANC, adj.

BLANC-NEZ, s. m. *scimia detta mustacchio*.

BLANC-SEING, BLANC-SIGNÉ, s. m. *bianco segno*, *carta sottoscritta in bianco*.

' **BLANDICES**, s. f. t. de palais, cajoleries artificieuses, *lusinghe*.

BLANQUE, s. f. *sorta di giuoco o di lotto*.

BLANQUETTE, s. f. *sorta di pera*. —, *vino leggiero di Linguadoca*. —, *intingolo*. —, pop. *vessica da tabacco*.

BLASER, v. a. affaiblir les sens: les excès l'ont blasé, *t' hanno reso insensibile*. —, v. n. il est blasé sur tout, *è sazio di tutto*. —, v. r. *rovinarsi lo stomaco con aquavite o liquori forti*.

BLASON, s. m. armoirie, *blasone*, *arme*. —, science des armoiries, *araldica*.

BLASONNER, v. a. *pinger le armi di una famiglia*, *divisare*.

BLASPHÉMATEUR, s. m. *bestemmiatore*, *blasfemo*.

BLASPHÉMATOIRE, adj. *di bestemmia*, *blasfematorio*.

BLASPHÈME, s. m. parole qui outrage Dieu ou la religion, *bestemmia*.

BLASPHÉMER, v. n. *bestemmiare*.

BLATIER, s. m. marchand de blé, *granajuolo*, *granajolo*.

BLATRER, v. a. *medicar il grano per renderlo fresco*.

BLATTE, s. f. *tignuola*.

BLAUDE, s. f. *sorta di zimarra di tela grossolana*.

BLÉ ou BLED, s. m. *grano*, *frumento*. — noir ou blé sarrasin, *saggina*. — de Turquie, *grano d' India*, *maiz*.

BLÊCHE, s. et adj. mou, sans fermeté, *fiacco*, *debole*. Fam. et peu us.

BLÊCHIR, v. n. devenir blêche, *infiacchire*. Peu usité.

BLÉ DE VACHE ou MELAMPIRUM, s. m. *sorta di pianta*.

* **BLÉER**, v. a. *seminar biado*.

BLEIME, s. f. sorte de mal au sabot d'un cheval, *specie d' ammaccatura*.

BLÊME, adj. V. PÂLE.

BLÊMIR, v. n. *impallidire*. V. PÂLIR.

BLENDE, s. f. *sostanza minerale detta blenda*.

BLESSÉ, ÉE, part. *ferito*, *ecc*. V. le verbe. On dit qu'un homme a le cerveau blessé, *egli ha il cervello nelle calcagna*. —, s. m. pl. les blessés, *i feriti*.

BLESSER, v. a. *ferire*, *piagare*, *colpire*, *impiagare*, *appiccare un colpo*, *dare delle ferite*. —, *offendere*, *far male*. —, *nuocere*,

danneggiare. Cela blesse la pudeur, *offende l' onestà.* — l'honneur, *macchia l' onore.*

BLESSURE, s. f. *ferita, piaga.* —, fig. *ferita, offesa, macchia.*

BLETTE, adj. f. poire blette, *vizza, troppo matura.* —, s. f. bette, *bietola.*

BLEU, BLEUE, adj. de couleur d'azur, du ciel, *turchino, azzurro, ceruleo, celeste, cilestro.*

BLEUÂTRE, adj. tirant sur le bleu, *turchiniccio, azzurriccio.*

BLEUIR, v. a. *dar il color turchino.*

BLIN, BELIN, s. m. t. de mar. *leva da varare.*

BLINDAGE, s. m. l'action de blinder, *ciò che concerne le blinde.*

BLINDER, v. a. *riparar la trincea colle blinde.*

BLINDES, s. f. pl. arbres entrelacés pour soutenir les fascines d'une tranchée, *blinde.*

BLOC, s. m. V. AMAS. Acheter, vendre en bloc, etc. *tutto insieme, all' ingrosso.* —, gros morceau de marbre, *masso, ceppo.* —, t. de mar. gros morceau de bois qui sert à couvrir la tête des arbres d'un vaisseau, *testa di moro.*

BLOCAGE, s. m. BLOCAILLE, f. *rottame di pietre, scaglie.* —, en t. d'impr. *lettera posta a rovescio in luogo di un' altra.*

BLOCHET, s. m. t. de charp. pièce de bois mise sur les plate-formes, *puntone.* Blochets de recrues, *sproni.*

BLOCUS, s. m. siége d'une ville, *bloccatura, blocco, assedio alla larga.*

BLOND, E, adj. *biondo, giallo.*

BLOND, s. m. *il color biondo, dorato.* — ardent, *che tira sul rosso.*

BLONDE, s. f. *sorta di merletto di seta.*

BLONDIN, E, *biondetto.* —, fam. *giovane che fa il bello.*

BLONDIR, v. n. *biondeggiare, imbiondire.*

BLONDISSANT, E, adj. *biondeggiante, dorato.*

BLOQUER, v. n. *blocare, assediare alla larga.* —, en t. de maçon, remplir de moellon et de mortier les vides entre les pierres, *empir voti.* —, en t. d'impr. mettre une lettre renversée, *mettere una lettera sottosopra.* —, en t. de jeu de billard, *cacciar la biglia alla buca.* —, t. de mar. *impeciare.*

BLOT, s. m. instrument à mesurer le chemin d'un vaisseau, *misuratore.* —, en t. de fauc. sorte de chevalet, *posatojo.*

BLOTTIR (SE), v. r. s'accroupir, *rannichiarsi, ristrignersi tutto in un gruppo.*

BLOUSE, s. f. *buca del bigliardo.* —. V. BLAUDE.

BLOUSER, v. a. au jeu de billard, *far biglia.* —, fig. et fam. se blouser, *ingannarsi in suo danno.*

BLOUSSE, s. f *lana corta.*

BLUET ou BARBEAU, s. m. plante, *fioraliso, battisegola.*

BLUETTE, s. f. *favilla, scintilla, favilluzza.* —, fig. petite pointe d'esprit.

BLUTEAU ou BLUTOIR, s. m. *staccio di fior di farina.*

BLUTER, v. a. *stacciare, abburattare, cernere.*

BLUTERIE, s. f. lieu où l'on blute, *burratteria.*

BOA, s. m. *serpente grossissimo e lungo assai, ma senza veleno.*

BOBAQUE, s. m. *animaletto che ha molta somiglianza col coniglio.*

BOBÈCHE, s. f. *canna del candeliere.* —, *bocciuolo che si mette al candeliere.*

BOBINE, s. f. *rocchetto da incannare seta, filo, ecc.*

BOBINER, v. a. t. de tireur d'or, *incannare.*

BOBINEUSE, s. f. *donna che incanna il filo sopra il rocchetto.*

BOBO, s. m. mot enfantin, *bua, male, dolore.*

BOCAGE, s. m. *boschetto, selvetta.*

BOCAGER, adj. poét. qui hante les bois, *boschereccio.*

BOCAL, s. m. bouteille à cou fort court et à large ventre, *boccale, inghistara.* —, bouteille ronde pleine d'eau dont quelques artistes se servent pour voir mieux, *boccia di cristallo.*

BOCANE, s. f. *sorta di ballo, immaginato da un certo Bocan a' tempi della regina Anna d'Austria e che non è più in uso.*

BROCARD, s. m. *sorta di macchina nel cui s' acciaccia il minerale prima di fonderlo.*

BROCARDER, v. a. passer au brocard, *acciaccare il minerale.*

BROCHET, s. m. t. de méd. *seconda decozione di legni sudorifici.*

BOBINE, s. f. t. de mar. *chiglia del vascello.*

BODINERIE, s. f. *sorta d'imprestito assicurato sopra il corpo del vascello.*

BODINURE, s. f. t. de mar. *funicella attortigliata all' argano,*

BODRUCHE, s. f. V. BAUDRUCHE.

BOESSE, s. f. *strumento de' monetieri, scultori, ecc.*

BOESSER, v. a. *rimettere i tratti a' metalli.*

BŒUF, s. m. *bue, bove.* —, fig. *uomo grosso e stupido.* Œil de bœuf, *occhio di bue, apertura ovale o rotonda in una sala* : l'œil de bœuf de Versailles.

BOGUE, s. f. *il riccio della castagna.* —, *pesce marino a grand' occhi.*

BOHÈME ou BOHÉMIEN, ENNE, s. vagabond qui dit la bonne aventure et dérobe adroitement, *zingano, zingaro.*

BOGON-UPOS, s. m. *albero di Java, la cui gomma è reputata un veleno sottile.*

BOÏARD, s. m. seigneur et sénateur de Russie, vaivode de Transilvanie, *bojardo.*

BOIE, s. f. *sorta di stoffa d'Amiens.*

BOIRE, v. a. *bere, bevere.* —, *tracannare, mandar nel gozzo.* — à la santé de quelqu'un, *far brindisi, bere alla salute d'alcuno.* Boire comme un templier, *bere senza modo.* —, fig. boire un affront, *bere, sopportar un' ingiuria.* Prov. qui fait la faute la boit, *chi fa il male fa la penitenza.* Le papier boit, *la carta*

suga.—, s. m. ce qu'on boit, *bevanda, il bere.*

BOIS, s. m. *legno, legname.*—, *le corna del cervo.*—, *bosco, selva, foresta.* Garde-bois, *guardaboschi.* Bois de lit, *lettiera.*

BOISAGE, s. m. *bosco dell' intarsiato.*

BOISÉ, ÉE, adj. garni de menuiserie, *intavolato, intarsiato.* Terre bien boisée, *boscoso, selvoso.*

BOISER, v. a. garnir de menuiserie, *intarsiare, intavolare.*

BOISERIE, s. f. ouvrage de menuiserie, *l'intarsiato, l'intavolato.*

BOISEUX, EUSE, adj. *legnoso.*

BOISILIER, s. m. t. de mar. *boscajuolo, che taglia la legna.*

BOISSEAU, s. m. *stajo, moggio.*

BOISSELÉE, s. f. *uno stajo, un moggio.*

BOISSELIER, s. m. *colui che fa i moggi.*

BOISSON, s. f. *bevanda, beveraggio, pozione; acqua passata per le vinacce, vinello.*

BOÎTE, s. f. *vasetto, bossolo, scatola.* Boîte du gouvernail, t. de mar. *l' occhio della manovella del timone.*—, petit mortier chargé à poudre, *mastio, mortaretto.*

BOITE, s. f. *beva, il tempo di bere il vino.*

* **BOITEMENT**, s. m. fam. claudication, *zoppicamento.*

BOITER, v. n. *zoppicare, andar zoppiconi o zoppo.*

BOITEUX, EUSE, adj. *zoppo, azzoppato, impedito delle gambe.* Il faut attendre le boiteux, *bisogna aspettar lo zoppo, cioè la confermazion delle nuove sparse.*

BOÎTIER, s. m. *scatola da chirurgo.*—, *bossolajo, chi fa scatole.*

BOKAS, s. f. pl. *tele di bambagia di Surate.*

BOL ou BOLUS, s. m. *pillola.*

BOL, s. m. et TERRES BOLAIRES, espèce d'argile friable, douce et onctueuse au toucher, *bolo, terra sigillata, terra lemnia, terra bolare.*

BOLET, s. m. *gen. di funghi.*

BOLÉTITE, s. f. *terra argillosa che ha la forma d' un fungo.*

BOLTY ou LE NÉBULEUX, s. m. *pesce del Nilo.*

BOLZAS, s. m. coutil fabriqué de fil de coton aux Indes, *bambagia, sorta di tela.*

BOMBANCE, s. m. fam. *gozzoviglia, stravizzo, gran dispendio nel mangiare e nel bere.*

BOMBARDE, s. f. *bombarda.*

BOMBARDEMENT, s. m. *il bombardare.*

BOMBARDER, v. a. *bombardare.*

BOMBARDIER, s. m. *bombardiere.*

BOMBASIN, s. m. étoffe de soie, futaine à deux envers, *bambagino, fustagno a due rovesci.*

BOMBE, s. f. *bomba.*

BOMBÉ, ÉE, part. et adj. *curvo, piegato, convesso.*

BOMBEMENT, s. m. *curvità, il convesso.*

BOMBER, v. a. et n. *curvare, far curvo, convesso.* —, en t. de bijoutier, *incavare.*

BOMERIE, s. f. t. de mar. prêt à la grosse aventure, *sorta di prestito.*

BON, s. m. *il buono, la buona qualità di una cosa, l'essenziale, il sostanziale.*

BON, BONNE, adj. *buono, affabile.* Bon homme, *buon uomo, scempiato, di buona pasta.* —, *utile, atto, proprio.* —, *vantaggioso, conveneuole.* —, en t. de finances, faire les deniers bons, *entrar mallevadore di una somma di danaro.* Trouver bon, tenir bon, sentir bon, coûter bon, *approvare, resistere con costanza, aver soave odore, costar assai caro.*

BONACE, s. f. *bonaccia di mare, calma.*

BONASSE, adj. fam. *semplice, di poco ingegno, dolce, di buona pasta.*

BONBANC, s. m. *sorta di pietra bianca che cavasi nelle vicinanze di Parigi e serve ad ornamenti d'architettura.*

BONBON, s. m. t. d'enfant, friandise, *chicca.*

BONBONNIÈRE, s. f. *scatola da chicche, volgarmente, bomboniera.*

BON-CHRÉTIEN, s. m. *sorta di pera.*

BONCORE, s. m. *sorta di narciso.*

BOND, s. m. rejaillissement d'un corps élastique, *balzo.* —, saut de quelques animaux, *balzo, salto.* Aller par sauts et par bonds, *a capriccio, senza disegno.* Prendre la balle au bond, *pigliar la palla al balzo, coglier l'occasione.* Faire faux bond à son honneur, *mancar a se stesso.*

BONDA, s. m. *albero affricano.*

BONDE, s. f. *imposta della cateratta.* —, fig. lâcher la bonde à ses larmes, à sa colère, *sciorre il freno alle lagrime, alla collera.*

BONDIR, v. n. *saltare, saltabellare, saltellare, far salti.*—, *balzellare, andar balzelloni:* les agneaux bondissent dans les campagnes. —, fig. cela fait bondir le cœur, *commuovere, sollevar il cuore.*

BONDISSANT, E, adj. *saltellante, balzellante.*

BONDISSEMENT, s. m. *il saltellare, il balzare.* —, fig. *sollevamento di cuore per ripugnanza.*

BONDON, s. m. *turacciolo, chiusa, cocchiume di botte.*

BONDONNER, v. a. mettre un bondon, *chiudere, turare, serrare, stoppare.*

BONDONNIÈRE, s. f. *succhiello da bottaj.*

BONDRÉE, s. f. *uccello di rapina.*

BONDUC, s. m. *arboscello spinoso dell' India.*

BON-HENRI, s. m. espèce d'anserine, plante, *chenopodio.*

BONHEUR, s. m. *felicità, prosperità, ventura.*—, évènement heureux, *buonaventura.* Depuis que je n'ai eu le bonheur de vous voir, *da che non ho avuto la sorte, la fortuna di vedervi, ecc.* —, adv. par bonheur, *per buona sorte, fortunatamente.*

BONHOMIE, s. f. fam. *dabbenaggine, bonarietà, bontà.*

BONHOMME, s. m. *uomo bonario.*

BONICHON, s. m. *bocchetta della fornace.*

BONIFIER, v. a. ne se dit guère que des terres, *migliorare, render migliore.*

BONITE, s. f. *sorta di pesce marino.*

BONJEAU, s. m. (agr.) *due fascetti di lino uniti insieme.*

BONJOUR, s. m. *buon dì, buon giorno, la riverisco.*

BONNE, s. f. nom donné à la gouvernante d'un enfant, *l'aja.* —, fam. *serva.*

BONNEAU, s. m. t. de mar. *segnale dell' ancora.*

BONNE-DAME, s. f. V. ARROCHE.

BONNEMENT, adv. *alla buona, schiettamente, sinceramente, naturalmente.*

BONNET, s. m. habillement de tête, *berretta, foggia, cappello.* Prendre le bonnet, *prender la laurea dottorale.* Donner le bonnet, *addottorare.* —, t. de palais, la chose a passé à volée de bonnet, *a pieni voti, di comun consenso e gradimento.* —, fam. avoir la tête près du bonnet, *essere stizzoso, collerico, pronto all' ira.*

BONNETADE, s. f. *sberrettata, cappellata.*

BONNETER, v. a. *sberrettare, far riverenza.* Fam.

BONNETERIE, s. f. *l'arte del berrettajo.*

BONNETEUR, s. m. fam. *berrettino, mariuolo, truffatore.*

BONNETIER, s. m. *berrettajo, che fa o vende le berrette.*

BONNETTE, s. f. t. de fortific. *sorta di riparo.* —, pl. t. de mar. sorte de petites voiles, *coltellacei.*

BONNE-VOGLIE, s. m. (de l'ital.) marinier de rame, *buonavoglia, galeotto volontario.*

BONSOIR, s. m. *buona sera, buona notte.*

BONTÉ, s. f. *bontà, eccellenza.* —, *benignità, liberalità, dolcezza, amorevolezza.* —, *cortesia, piacevolezza.* Ayez la bonté de... *abbiate la bontà, compiacetevi, si compiaccia.*

BONZE, s. m. prêtre chinois ou japonais, *bonzo.*

BOOPE, s. m. poisson, *specie di tonno.*

BOOT, s. m. espèce de chaloupe, *boot.*

BOOTÈS, s. m. constellation, *boote.*

BOQUILLON, s. m. vieux mot. V. BUCHERON.

BORAX, s. m. *crisocolla, borace, sorta di sale.*

BORBORYGME ou BORBORISME, s. m. sorte de vent dans les intestins, *gorgoglio, gorgogliamento.*

BORD, s. m. *estremità, orlo, lembo, marca, margine, orliccio.* — des rivières et de la mer, *riva, ripa, sponda.* — de la mer seulement, *lido, spiaggia.* — d'un vaisseau, *bordo, fianchi d'una nave, e la nave stessa* : recevoir sur son bord. Vaisseau de haut, de bas bord, *grande, piccolo.* Avoir un mot sur le bord des lèvres, *sulla cima della lingua.* — (poét.), les sombres bords, *le rive dello Stige, dell' Acheronte.*

BORDAGE, s. m. *legnami che riveston di fuori il bordo d' una nave.*

BORDAT, s. m. *stoffa d'Egitto.*

BORDAYER, v. n. t. de mar. *bordeggiare, star sulle volte.*

BORDÉ, s. m. galon d'or, d'argent ou de soie, *nastro, trina, merletto d'oro, d'argento, di seta, ecc.*

BORDÉE, s. f. décharge de tous les canons d'un des côtés du vaisseau. —, marche du vaisseau qui bordaie, *bordata.*

BORDEL, s. m. *bordello, postribolo, lupanare, porcile.*

BORDELIÈRE, s. f. *pesce di acqua dolce.*

BORDEMENT, s. m. *l'arte di adoperare gli smalti in piana pittura.*

BORDER, v. a. *orlare, circondare, fregiare, attorniare.* Une grande allée d'arbres bordant la rivière, *alberi altissimi adombrano le sponde del fiume.* — (mar.), *costeggiare.*

BORDEREAU, s. m. mémoire des espèces diverses qui composent une somme, *nota.*

BORDIER, adj. *si dice di vascello che ha un fianco più forte dell' altro.*

BORDIGUE, s. m. t. de pêche, *specie di chiusa per pigliar pesce.*

BORDOYER, v. a. *certa maniera di lavorare in smalto.*

BORDURE. s. f. *orlo, cornice.* —, *bordura.*

BORÉAL, E, adj. *boreale, settentrionale, aquilonare.*

BORÉE, s. m. *borea, aquilone, tramontana, greco, rovajo, vento settentrionale.*

BORGNE, s. et adj. *cieco d'un occhio, monocolo, guercio.* Maison borgne, *casa oscura.* Cabaret borgne, *bettola, osteria da mal tempo.* Compte borgne, *conto imbrogliato.* Conte borgne, *fola, racconto da vecchiarella.*

BORGNESSE, s. f. t. bas et inj. *cieca da un occhio.*

BORNAGE, s. m. t. de pal. *terminazione de' campi, il porre i limiti.*

BORNE, s. f. *limite, termine, confini, pietra o altro che spartisce i campi.* —, *piastrino che si pone alle porte o lungo le mura per impedire che le vetture non le danneggino.*

BORNER, v. a. *porre i limiti, i termini; terminare, limitare, circondare; ristrignere circonscrivere, rinserrare.*

BORNOYER, v. a. viser d'un seul œil, *vedere da un occhio solo, sbiecare.*

BORNOYEUR, s. m. *colui che prende la mira con un occhio per vedere se una cosa diritta.*

BORTINGLE, s. f. *legni da rialzar la sponda della barca.*

BOSAN, s. m. *spezie di bevanda fatta con miglio bollito nell' acqua.*

BOSEL, s. m. t. d'arch. V. TORE, ASTRAGALE.

BOSPHORE, s. m. détroit qui sépare deux continens et fait communiquer deux mers, *bosforo.* — de Thrace, *il canale di Costantinopoli.*

BOSQUET, s. m. *boschetto.*

BOSSAGE, s. m. pierre saillante d'un mur, d'une colonne, *bozzo, bozze.*

BOSSE, s. f. *gobba*, *serigno*. —, *tumore*, *enfiatura*, *bozza*. —, terrain plein de bosses, *terreno a monticelli disuguali*. —, ouvrage de ronde bosse, *opera*, *immagine di rilievo*, *ornato d' architettura*. — (vén.), *le prime corna d' un cervo che muda*. — (peint.), travailler d'après la bosse, *ritrarre dal modello*. — (mar.), *boccia da fuoco*.

BOSSELAGE, s. m. travail en bosse sur de la vaisselle. *lavoro d' incavo*.

BOSSELÉ, ÉE, adj. se dit de certaines feuilles des plantes qui sont comme ciselées naturellement, *bernoccoluto*, *ricciuto*.

BOSSELER, v. a. travailler en bosse sur de la vaisselle, sur de l'argenterie, *lavorar d' incavo*.

BOSSELURE, s. f. *lavoro naturale che scorgesi sopra le foglie di certe piante*.

BOSSEMAN, s. m. second contre-maitre d'un vaisseau, *bosman*.

BOSSER et DÉBOSSER un câble, v. a. *abbozzare o sbozzare una gomena*.

BOSSETTE, s. f. petit rond élevé en bosse aux deux côtés du mors d'un cheval, *borchia*.

BOSSIER, s. m. (verr.) *maestro che riduce la levata in lastra*.

BOSSOIRS ou BOSSEUES, s. m. pl. t. de mar. deux pièces de bois pour soutenir l'ancre, *gruè di cappone*.

BOSSU, UE, s. et adj. *gobbo*, *scrignuto*, *gibboso*. —, à l'égard d'un terrain, *disuguale*, *pieno di monticelli*.

BOSSUER, v. a. faire des bosses à la vaisselle qu'on laisse tomber, *acciaccare*, *far qualche bozza sui metalli*.

BOSSY, s. m. *albero d' Africa*, *il cui frutto somiglia a una pera allungata*.

BOSTANGI-BACHI, s. m. intendant des jardins du grand-seigneur, *bostanghi-baschi*.

BOSTON, s. m. *giuoco di carte*.

BOSTRYCHITE, s. f. *sorta di pietra*.

BOSUEL, s. m. la seule tulipe odorante, *tulipano odoroso*.

BOT, adj. m. pied-bot, *piè storto*, *distorto*, *stravolto*. —, s. m. gros bateau flamand, *botto*.

BOTAL, adj. m. le trou botal, *apertura che trovasi tra le due auricole del cuore*.

BOTANIQUE, s. f. science des plantes, *botanica*.

BOTANISER, v. n. *andar alla ricerca de' semplici*, *dell' erbe*, *delle piante*.

BOTANISTE, s. m. *botanico*, *semplicista*.

BOTANOMANCIE, s. f. divination par le moyen des plantes, *botanomanzia*.

BOTANOPHILE, s. m. *botanofilo*, *che si diletta di botanica*.

• **BOTHRION**, s. m. t. de méd. *certe ulceri nella cornea*.

BOTRYS, s. m. (bot.) *botri*. Nom spécifique d'une germandrée. V.

BOTRYTE, s. m. sorte de cadmie brûlée, *botrite*.

BOTTE, s. f. *mazzo*, *fastello*, *fascetto*, *fascio*. —, chaussure, *stivale*. En bottes, botté, *stivalato*. A propos de bottes, fam. *senza motivo*. Avoir du foin dans ses bottes, *esser già ricco*. —, coup de fleuret ou d'épée, *botta*, *stoccata*. —, fig. porter un coup de botte, emprunter de l'argent, *dare una stoccata*. —, t. de bot. *radice*.

BOTTELAGE, s. m. action de lier en bottes, *il far fastelli di fieno*, *paglia*, *ecc.*

BOTTELER, v. a. *affastellare*, *affasciare*, *il far fastelli di paglia*, *di fieno*, *ecc.*

BOTTELEUR, s. m. *chi affastella*.

BOTTER, v. a. *fare stivali*. Se botter, *mettersi gli stivali*, *stivalarsi*.

BOTTIER, s. m. *chi fa stivali*.

BOTTINE, s. f. *stivaletto*.

BOUARD, s. m. *sorta di grosso martello da zecca : usavasi anticamente per far il conio alle monete*.

BOUBIE, s. f. *uccello*. V. FOU.

BOUBIL, s. m. *uccello acquatico d' America*.

BOUC, s. m. *becco*, *caprone*, *capro*. —, t. de comm. *otre*.

BOUCAGE, s. m. *specie di pianta*.

BOUCAN, s. m. *luogo presso i selvaggi ove fanno abbrustolire e seccar le carni*. —, *graticola che usano a tal effetto*. —, fig. et pop. *postribolo*, *lupanare*.

BOUCANER, v. a. *affumar e seccar carne come i selvaggi*. —, v. n. *andar a caccia de' buoi salvatichi*. —, dans le style com. et satir. *bordellare*, *puttaneggiare*.

BOUCANIER, s. m. *cacciatore di buoi salvatici*.

BOUCARDE, s. f. coquille bivalve, *cuor di bove*.

BOUCARO, s. m. *sorta di terra sigillata*.

BOUCASSIN, s. m. *sorta di bambagina*.

BOUCAUT, s. m. *mezza botte*, *piccola botte di mercanzie*.

BOUCHAGE, s. m. *pastone di terra*.

BOUCHARDE, s. m. t. de sculp. *gradina*, *sorta di scarpello*.

BOUCHE, s. f. *bocca*. Dire de bouche, *di viva voce*. Prendre sur sa bouche, *risparmiarsi dalla bocca*. —, chez le roi, *salone dove s' imbandisce la real mensa*. Officiers de la bouche, *gentiluomini di bocca*. Cheval fort en bouche, *cavallo duro di bocca*, *che non obbedisce al morso*. —, l'ouverture d'une pièce d'artillerie, *bocca*, *boccatura*. —, au pl. *bocche*, *imboccatura de' fiumi*.

BOUCHÉE, s. f. *boccone*, *morsello*, *boccata*.

BOUCHER, v. a. *turare*, *chiudere*, *serrare*, *stoppare*. — Esprit bouché, *ingegno ottuso*. —, fig. boucher un trou, *pagar un debito?* Se boucher les oreilles, ne vouloir point entendre, *stopparsi gli orecchi*.

BOUCHER, ÈRE, s. *beccajo*, *macellajo*; *beccaja*.

BOUCHERIE, s. f. *macello*, *beccheria*. —, *uccisione*, *macello*, *strage*, *strazio*, *sterminio*, *tagliamento*, *abbattimento*.

BOUCHET, s. m. *bevanda fatta d' acqua*, *zucchero e cannella*.

BOUCHETURE, s. f. ce qui sert à bou-

cher un pré, une terre, etc. *chiudenda, chiusa, riparo.*

BOUCHIN, s. m. t. de mar. la partie la plus large du corps d'un vaisseau, *larghezza estrema d' una nave.*

BOUCHOIR, s. m. plaque de fer pour boucher le four, *chiusino.*

BOUCHON, s. m. *turacciolo, zaffo.* Bouchon de paille, de foin, *strofinaccio, tortoro.* —, rameau de verdure qu'on attache aux cabarets, etc. *frasca.*

BOUCHONNER, v. a. mettre en bouchon. V. CHIFFONNER. —, fig. cajoler. Bouchonner un cheval, *stropicciare un cavallo con un tortoro di paglia.*

BOUCHOT, s. m. *luogo sul lido del mare costrutto per pescare.*

BOUCLE, s. f. espèce d'anneau à divers usages, *fibbia, fibbiaglio, fermaglio.* Boucle d'oreille, *orecchino, pendente.* —, fig. anneaux que font les cheveux frisés, *riccio, anello.* Boucle gibecière, *martello o campanello da' portoni.* Mettre un matelot sous boucle, *metter un marinaro a' ferri.*

BOUCLEMENT, s. m. *affibbiamento di una cavalla.*

BOUCLER, v. a. *affibbiare, fibbiare.* Boucler une cavale, *metter una campanella a una cavalla.* — des cheveux, *arricciare i capelli.* — un port, *chiuder un porto, l' entrata d' un porto.*

BOUCLETTE, s. f. (chasse.) petit anneau des lices, *campanella, sorta di rete.*

BOUCLIER, s. m. *scudo, rotella, targa.* —, poét. *clipeo.* —, fig. *scudo, aita, sostegno.*

* **BOUCON**, s. m. *boccone.* Donner le boucon, *avvelenare.*

BOUDER, v. n. *dar segni di disgusto col far trista ciera e tacendo.*

BOUDERIE, s. f. action de bouder. V.

BOUDEUR, s. m. celui qui boude. V. BOUDER.

BOUDIN, s. m. boyau plein de sang et de graisse de porc assaisonnés, *sanguinaccio.* — (arch.), gros cordon de la base d'une colonne, *toro, bastone.* —, t. de mineur, *sorta di razzo.* Ressort à boudin. V. RESSORT.

BOUDINE, s. f. nœud du milieu d'un plat de verre, *sorta di nodo.*

BOUDINIÈRE, s. f. *imbuto per li sanguinacci.*

BOUDINURE, s. f. (mar.) enveloppe de cordages, *la cicala o ghirlanda dell' ancora.*

BOUDOIR, s. m. *picciolo e ornato gabinetto di donna.*

BOUE, s. f. *fango, loto, limaccio.*

BOUÉE, s. f. t. de mar. *segnale dell' ancora.* —, t. de chapel. *vapore che s' alza nello sbuffare la pezza.*

BOUER, v. a. t. de monnaie, *uguagliare la fluidità delle monete.*

BOUEUR, s. m. qui enlève les boues des rues. V. le mot ital. *paladino.*

BOUEUX, EUSE, adj. *fangoso, lotoso, limoso.* Estampe boueuse, *stampa in rame macchiata.*

BOUFFANT, E, adj. qui bouffe, qui paraît gonflé, se dit des étoffes, *che stà gonfio, alzato.*

BOUFFE, s. m. *specie di cani.* Les bouffes (de l'ital.), *gli attori dell' Opera buffa in Parigi.*

BOUFFÉE, s. f. *buffo.* Bouffée de vent, de chaleur, de fièvre, *soffio di vento, vampo di calore, effimera, febbre passeggiera.*

BOUFFER, v. a. pour, enfler les joues, il n'a guère d'usage, *gonfiar le guancie.* On dit familièrement qu'un homme bouffe de colère, *sbuffare.* —, se dit plus ordinairement des étoffes, *gonfiare, sollevarsi.*

BOUFFETTE, s. f. *nappa, fiocco da cavalli.* —, *terza vela dell' albero maestro nelle galere.*

BOUFFI, IE, part. fig. homme bouffi d'orgueil et de vanité, *gonfio, tumido, pieno d' orgoglio.* Style bouffi, *gonfio, ampolloso.*

BOUFFIR, v. a. et n. ne se dit au propre que d'un chien. V. ENFLER.

BOUFFISSURE, s. f. *enfiagione, gonfiezza.* —, fig. du style, *ampollosità.*

BOUFFOIR, s. m. *soffietto da beccaj.*

BOUFFON, ONNE, s. *buffone, zanni, giullaro.*

BOUFFONNER, v. n. *buffonare, buffoneggiare, far il buffone.*

BOUFFONNERIE, s. f. *buffoneria, zannata, giulleria, scederia.*

BOUFFRON, s. m. (h. nat.) nom vulgaire de la sèche, *seppia.*

BOUG, s. m. *festa delle lanterne che si celebra nel Giappone, in commemorazione de' morti.*

BOUGE, s. m. petit cabinet auprès d'une chambre, *camerino, stanzetta.* —, t. de tonneliers, le milieu de la futaille dans sa partie la plus élevée, *la pancia, il gonfio delle botti.* —, t. de mar. la rondeur des baux et des tillacs d'un navire, *gormellatura, arcatura.*

BOUGEOIR, s. m. *sorta di candelliere senza piede e col manico.*

BOUGER, v. n. *muoversi, cangiar sito.* Il est plus usité avec la négative : ne pas bouger, ne bouger, *non mover piede.*

BOUGETTE, s. f. *bolgia, valigia.*

BOUGIE, s. f. *candela di cera, cero.* —, en chirurg. *tenta incerata.*

BOUGIER, v. a. mettre de la cire sur les bords d'une étoffe, *incerare.*

BOUGIÈRE, s. f. *rete usata in Provenza per la pesca.*

BOUGON, s. m. pop. *borbottone.*

BOUGONNER, v. a. et n. pop. gronder entre les dents, *borbottare.*

BOUGRAN, s. m. *bugrane, sorta di traliccio.*

BOUGRANÉE, adj. f. toile bougranée, *tela apprestata come il bugrane.*

BOUILLANT, E, adj. *bollente, fervente.* —, fig. *bollente, ardente, fervido, focoso.*

BOUILLARD, s. m. t. de mar. certain

nuage qui donne du vent et de la pluie, *nuvolo di buriana.*

BOUILLE, s. f. *pertica da pescatori.* —, *certo bollo che si mette alle stoffe di lana.*

BOUILLER, v. a. *intorbidar l' acqua colla pertica.*

BOUILLI, s. m. *lesso, bollito, carne allesso.*

BOUILLIE, s. f. mets pour les enfans, *pappa, che si fa di latte e farina.*

BOUILLIR, v. n. *bollire.* —, *tessare, far bollire.*

BOUILLITOIRE, s. m. t. de monnaie, donner le bouillitoire, *gettar i pezzi di metallo nel rannino.*

BOUILLOIRE, s. f. espèce de vaisseau propre à faire bouillir de l'eau, *ramino.*

BOUILLON, s. m. *bolla, sonaglio che forma l' acqua bollendo.* —, *brodo.* Il n'y faut qu'un bouillon ou deux, *una o due bolliture.* Dans les premiers bouillons de sa colère, *nel primo impeto dello sdegno.* —, en t. de maréch. *escrescenze carnose nel cavallo.* Bouillon d'eau, *bulicame d' acqua.*

BOUILLON-BLANC ou MOLÈNE, s. m. plante, *tassobarbasso.*

BOUILLONNEMENT, s. m. *bollimento, bollicamento.*

BOUILLONNER, v. n. *bollire, crosciare, far bolle.*

BOUILLOTTE, s. f. *giuoco di carte.* —, bouilloire. V.

BOUIN, s. m. *certa quantità di matasse unite insieme per dar loro la tinta.*

BOUIS. V. BUIS.

BOUISSE, s. f. outil de cordonniers, *bussetto.*

BOULAIE, s. f. *campo piantato di betulle.*

BOULANGER, ÈRE, s. *fornajo, panattiere.*

BOULANGER, v. a. *far il pane, far pasta, rimenare la pasta, impastare.*

BOULANGERIE, s. f. *l' arte di far il pane.* —, le lieu où l'on fait le pain, *forno.*

BOULE, s. f. *globo, palla, sfera, pallottola, grumo.* Jouer aux boules, *alle boccie, alle pallottole.* Tenir pied à boule, au jeu de quilles, *mettere il piede al segno;* et fig. *esser assiduo ad un lavoro.* Faire une chose à boule vue, *senza riflesso, alla balorda.*

BOULEAU, s. m. *betulla, albero molto candido e che fa sottili vermene.*

BOULÉE, s. f. t. de chandelier, *feccia del sevo.*

BOULER, v. n. par rapport aux pigeons, *gemere, gemire.*

BOULET, s. m. *palla di cannone.* Boulet-rouge, *palla infocata.* Boulet-ramé, *palla incatenata.* —, *giuntura del piede dei cavalli.*

BOULETÉ, ÉE, adj. t. de manége, *dicesi di un cavallo che ha il piede slogato.*

BOULETTE, s. f. *polpetta.*

BOULEUX, s. m. *cavallo non bello, ma forte.* —, fam. c'est un bon bouleux, *non è uomo d' ingegno, ma travaglia molto.*

BOULEVART ou BOULEVARD, s. m. *baluardo, bastione, riparo, terrapieno, propugnacolo.* —, à Paris, *luogo di bel passeggio.*

BOULEVERSEMENT, s. m. *disordine, scompiglio, rovina.* —, fig. *sconcerto negli affari.*

BOULEVERSER, v. a. *distruggere, abbattere, rovinare, rovesciare, scompigliare, disfare.*

BOULEVUE, s. f. (JUGER A LA) fam. *senza attenzione.*

BOULICHE, s. f. *certo vaso di terra in uso sopra le navi.*

BOULIER, s. m. *sorta di rete peschereccia.*

BOULIMIE, s. f. grande faim, fréquente et avec défaillance, *bulimo.*

BOULIN, s. m. trou dans un colombier pour donner entrée aux pigeons, *occhi delle colombaje.* Trous de boulin dans les bâtimens, *buchi de' ponti.*

BOULINE, s. f. t. de mar. aller à la bouline, pour dire sur le côté, *orzare, andare a orza, alla banda.*

BOULINER, v. n. (mar.) *andare a orza.* —, voler dans un camp, *rubare:* on lui a bouliné ses hardes, pop.

BOULINEUR, s. m. *soldato che ruba nel campo.*

BOULINGRIN, s. m. pièce de gazon dans un jardin, *verdura.*

BOULINGUE, s. f. *certa piccola vela.*

BOULINIER, s. m. vaisseau qui va à la bouline. V.

BOULOIR, s. m. instrument pour délayer la chaux, *bollero.*

BOULON, s. m. t. de charpenterie, cheville de fer, *chiavarda.*

BOULONNER, v. a. t. de charp. *fermar un pezzo di legname o qualche altra cosa con una cavicchia di ferro.*

BOUQUE, s. f. *stretto di mare.*

BOUQUER, v. n. et a. en parlant d'un singe ou d'un enfant, *baciare forzatamente:* on lui a fait bouquer ses verges. —, fig. *cedere alla forza.*

BOUQUET, s. m. *mazzo, mazzetto, mazzolino di fiori.* —, assemblage de certaines choses, *grappolo, mazzo, pennino, gruppo.*

BOUQUETIER, s. m. *vaso da fiori.*

BOUQUETIÈRE, s. f. *colei che vende fiori.*

BOUQUETIN, s. m. *stambecco, capra salvatica.*

BOUQUIN, s. m. *vecchio caprone.* —, fig. *vecchio lussurioso.* —, *libro vecchio e di pochi quattrini.* —, *il maschio de' lepri e de' conigli.*

BOUQUINER, v. n. *andar cercando libri vecchi.* —, en parlant du lièvre, *montare, coprire.*

BOUQUINERIE, s. f. *ammasso, commercio di libri vecchi.*

BOUQUINEUR, s. m. qui bouquine. V.

BOUQUINISTE, s. m. *che fa commercio di libri vecchi.*

BOURA, s. f. *certo stoffa di seta e lana.*

BOURACAN, s. m. gros camelot, *baracano*.

BOURACANIER, s. m. *fabbricator di baracano*.

BOURBE, s. f. le fond des eaux croupissantes des étangs et des marais, *malta*, *melma*, *pantano*, *limaccio*, *fanghiglia*.

BOURBEUX, EUSE, adj. *fangoso*, *limaccioso*, *melmoso*, *lotolente*.

BOURBIER, s. m. *pantano*, *pantanaccio*.

BOURBILLON, s. m. *marcia*, *marciume*.

BOURBONS, s. m. pl. *travi che sostengono le caldaje*, *vergoni*.

BOURCER, v. a. V. CARGUER.

BOURCETTE, s. f. ou mâche, plante, *valeriana domestica*. Fam.

BOURDAIGUE, s. m. *sorta di pastello*.

BOURDAINE, s. f. arbrisseau, *spezie d' ontano*.

BOURDALOU ou BOURDALOUE, s. m. *cordone di cappello*. —, *stoffa*. —, *cantero bislungo*.

BOURDE, s. f. pop. *menzogna*, *bugia*, *baja*. —, t. de mar. *la vela maestra maggiore delle galere*.

BOURDELAI, s. m. *sorta d' uva grassa*.

BOURDER, v. a. *mentire*, *burlarsi*, pop.

BOURDEUR, EUSE, s. pop. *mentitore*.

BOURDILLON, s. m. *legname*, *doghe da botti*.

BOURDIN, s. m. *frutto simile alla pesca*.

BOURDON, s. m. *grossa campana*. —, *bastone de' pellegrini*, *bordone*. —, *il maschio dell' api*, *pecchione*. — (impr.), *lasciatura*. — (mus.), faux bourdon, *falso bordone*.

* BOURDONNASSE, s. f. *spezie di labarda*.

BOURDONNEMENT, s. m. le bruit des bourdons, etc. *rombo*, *ronzo*, *ronzio*, *ronzamento*, *il ronzare*. —, fig. *mormorio*, *bisbiglio*. —, *zufolamento d'orecchi*.

BOURDONNER, v. n. *ronzare*, *rombare*. —, *mormoreggiare*.

BOURDONNET, s. m. (chir.) petit rouleau de charpie, *tasta*, *stuello*.

* BOURDONNIER, s. m. *pellegrino*.

BOURG, s. m. *borgo*, *castello*, *terra*.

BOURGADE, s. f. *borgo*, *borgata*.

BOURGÈNE, s. m. *sorta di arboscello*.

BOURGEOIS, E, s. habitant d'une ville avec droit de bourgeoisie, homme aisé, *borgese*, *borghese*. —, par rapport aux ouvriers, *il padrone del commercio*, *il padrone di casa*. Les bourgeois, *i borghesi*, *la classe media della città*. —, adj. commun, bon, mauvais, suivant le substantif auquel il est joint.

BOURGEOISEMENT, adv. *alla maniera de' borghesi*.

BOURGEOISIE, s. f. *borghesia*.

BOURGEON, s. m. le bouton qui pousse aux arbres, *gemma*, *bottone*. —, le nouveau jet de la vigne, *pollone*, *germoglio*. —, fig. *bolla*, *pustula*, *vescichetta*.

BOURGEONNER, v. n. jeter des bourgeons, *gemmare*, *germogliare*. —, le visage lui bourgeonne, *egli ha bitorzoli*, *bernoccoli*, *bolle sul viso*.

BOURGMESTRE, s. m. un des premiers magistrats de certaines villes, *borgomastro*.

BOURGUIGNOTE, s. f. *borgognotta*, *sorta di armatura di testa*.

BOURJASOTTE, s. f. espèce de figue, *brogiotto*.

BOURRACHE, s. f. plante potagère, *borraggine*, *borrana*.

BOURRADE, s. f. l'atteinte qu'un lévrier donne à un lièvre qui court, *presa*. —, *colpo dato col calcio dell' archibugio*.

BOURRAS. V. BURE.

BOURRASQUE, s. f. *burrasca*, *tempesta*, *turbine*. —, *fortuna*. —, fig. *capriccio*, *mal umore*, *modi sconci o villani*. —, *cattivo trattamento*.

BOURRE, s. f. poil de plusieurs animaux, *borra*. —, *stopacciolo delle armi da fuoco*. —, bourre lanice, *borra di lana*. —, bourre tontice, la laine qui tombe des draps, *cimatura*, *borra*. —, *stoppa*. —, fig. *superfluità vile*.

BOURREAU, s. m. *boja*, *carnefice*.

BOURRÉE, s. f. *sorta di fascina*. —, *sorta di ballo*, *e la sua aria*.

BOURRELER, v. a. ne se dit qu'au fig. *straziare*, *tormentare*, *inquietare*.

BOURRELET ou BOURLET, s. m. espèce de coussin rond et vide par le milieu, *cercine*, *cercine*. —, enflure qui survient autour des reins d'un hydropique, *enfiato*, *gonfiezza*.

BOURRELIER, s. m. *valigiajo*.

BOURRELLE, s. f. la femme du bourreau, *bojessa*.

BOURRELLERIE, s. f. *strazio*, *scempio*, *supplizio*.

BOURRER, v. a. *metter lo stopacciolo nell' archibuso*. —, *strappar il pelo*, *e dicesi del cane che inseguendo la lepre le strappa il pelo co' denti*. —, *percuotere*, *maltrattare*.

BOURRICHE, s. f. *paniera da pollami*.

BOURRIERS, s. m. pl. pailles et ordures dans le blé, *streppole*.

BOURRIQUE, s. f. ânesse, *asina*, *miccia*. —, méchant petit cheval, *cattivo ronzino*.

BOURRIQUET, s. m. *sorta di macchina per alzar pesi di sotterra*, *borricchetto*.

BOURRIQUET, s. m. *asinello*.

BOURRIR, v. n. t. de chasse, se dit du bruit que font les ailes des perdrix quand elles partent, *lo strepitare della pernice quando si leva*.

BOURRU, UE, adj. brusque et chagrin, *burbero*, *fantastico*, *bisbetico*. — Vin bourru, *vino bianco nuovo che non ha bollito*.

BOURSAULT, s. m. *sorta di salice*.

BOURSE, s. f. *borsa*, *tasca*, *scarsella*. Coupeur de bourses, *tagliaborse*, *borsajuolo*. —, en Turquie, cinq cents écus, *borsa*. —, où les graines de certaines plantes sur pied sont renfermées, *guscio*, *baccello*, *borsa*. —, lieu où s'assemblent les marchands et banquiers, *borsa*, *loggia*. —, pension fondée dans un collége, *posto gratuito in un collegio*. Avoir

le diable dans sa bourse, *essere senza danaro.* Sans bourse délier, *senza sborsare un quattrino.* Faire bon marché de sa bourse, *vantarsi di aver avuto una cosa a minor prezzo di quel che si è pagata.*

BOURSEAU, s. m. *lastre di piombo nelle aperture de' tetti di lavagna.*

BOURSETTE, s. f. *borsetta.*

BOURSIER, ÈRE, s. *borsajo, che fa o vende borse.* —, *chi è mantenuto in un collegio.*

BOURSILLER, v. n. fam. *metter ciascun la sua parte in una spesa.*

BOURSON, s. m. *borsellino de' calzoni.*

BOURSOUFLAGE, s. m. *ampollosità, gonfiezza di stile.*

BOURSOUFLEMENT, s. m. (chim.) *il gonfiarsi d' un corpo.*

BOURSOUFLER, v. a. *enfiar la pelle :* le vent boursoufle le visage. Visage boursouflé, *tutto gonfio.* Style boursouflé, *ampolloso.* Cet homme est un gros boursouflé, *un pallone da vento.*

BOURSOUFLURE, s. f. *gonfiezza.*

BOUSARDS, s. m. pl. *fumi del cervo.*

BOUSCULER, v. a. fam. *gettar di qua e di là ; spingere da ogni parte, urtare continuamente.*

BOUSE ou BOUZE, s. f. *bovina, buina, sterco di bue.*

BOUSIER, s. m. espèce d'insecte, *scarafaggio.*

BOUSILLAGE, s. m, *muro o altro costrutto di fango o di terra.* —, ouvrage mal fait, *lavoro mal fatto.*

BOUSILLER, v. a. *costruire un muro di terra.* —, fig. *acciarpare, acciabbattare.*

BOUSILLEUR, EUSE, s. *muratore di sole mura di terra.* —, fig. *ciabbattino, guastamestieri, cattivo operajo.*

BOUSIN, s. m. *scorza delle pietre di cava.*

BOUSSOIRS, s. m. pl. t. de mar. et de charp. *travi dello sperone.*

BOUSSOLE, s. f. *bussola della calamita.*

BOUSTROPHÉDON, s. m. (du grec), *certa maniera di scrivere alternativamente dalla dritta alla sinistra e viceversa, come fannosi i solchi ne' campi.*

BOUSURE, s. f. *certa mistura per pulir le monete.*

BOUT, s. m. extrémité d'un espace, d'un corps, d'un ouvrage, *capo, estremità, fine, punta.* Un bout d'homme ou de garçon, *un omicciattolo, un bambolino.* Le bout de la mamelle, *capezzolo, papilla, punta della mammella.* Bouts d'ailes, *le grosse penne dell' ali d' un uccello, che servono per iscrivere.* — de flambeau, de bougie, de chandelle, *moccolo.* —, pour un morceau, une petite portion de certaines choses, *pezzo, pezzuolo, boccone.* On dit adv. à chaque bout de champ, *ogni momento, ogni poco, a tutto pasto.* Mettre bout à bout, *accumulare, metter insieme.* Le haut bout, le bas bout, *il primo, e l' ultimo luogo e posto.* Bout de fleuret, *bottone del fioretto.* —, en parlant du temps et des choses qui ont de la durée, *fine, termine.* Bout de l'an, *anniversario.* Être à bout, *essere agli estremi, non saper più a qual partito appigliarsi.* De bout en bout, *da un capo all' altro.* Haïe au bout, fam. *ancor di più, avanti.* Venir à bout de... *venir a capo di...*

BOUTADE, s. f. *griccio, gricciolo, capriccio, ghiribizzo, bizzarria.*

BOUTANT, adj. m. t. d'arch. mot qui n'a d'usage qu'avec les mots arc et pilier. V.

BOUT-À-PORT, s. m. *capitano del porto.*

BOUTARGUE, s. f. œufs de poisson salé, *uova di pesce marinato con sale e aceto, delle quali si fa una specie di salsiccia.* —, *bullagra, bottorica.*

BOUTE, s. f. t. de mar. *botte d' acqua dolce per i viaggiatori.*

BOUTÉ, ÉE, adj. t. de manége, *cavallo che ha la gambe diritte.*

BOUTEAU ou BOUT DE QUÈVRE, s. m. t. de mar. *sorta di rete da pescare.*

BOUTÉE, s. f. (arch.) *sorta di sperone.*

BOUTE-EN-TRAIN, s. m. *il primo che eccita.* —, tarin, petit oiseau, *lucarino.* —, au pl. des boute-en-train, fam.

BOUTE-FEU, s. m. *incendiario.* —, *canna da dare fuoco al cannone.* —, *colui che gli dà fuoco.* —, fig. *seminator di discordie, di zizzania, commettimale.*

BOUTE-HORS, s. m. jouer au boute-hors, en parlant de deux hommes qui tâchent de se débusquer l'un l'autre de quelque emploi, charge, etc. *fare a scavallarsi.* —, fig. et fam. *facondia, facilità di esprimersi.* —, t. de mar. *bastoni di coltellaccio.*

BOUTEILLE, s. f. *fiasco, bottiglia.* —, prov. être dans la bouteille, *essere del segreto.* —, ampoule ou vessie pleine d'air qui se forme sur l'eau quand il pleut, *bolla, sonaglio.*

BOUTE-LOF, s. m. t. de mar. pièce de bois ronde au-devant des vaisseaux de charge qui n'ont point d'éperon, *buttafuori di mura.*

* **BOUTER**, v. a. V. METTRE. Bouter un cuir, t. de corroy. *scarnare.* Bouter de lof, t. de mar. *andar alla banda, a orza.*

BOUTEROLLE, s. f. *puntale di spada.* —, t. de doreurs, *punzone, liscio.* —, t. de serruriers, *castello con l' ago che gira colla chiave.*

BOUTE-SELLE, s. f. t. de guerre, *segnale per montar a cavallo.*

BOUTE-TOUT-CUIRE, s. m. fam. et bas, *dilapidatore, scialacquatore.*

BOUTEUX ou BOUT-DE-QUÈVRE, s. m. petit filet attaché à une fourche, *specie di vangajuola.*

BOUTICLAR, s. m. *battello per nutrire e trasportar il pesce vivo.*

BOUTILLIER, s. m. grand boutillier de France, *bottigliere.*

BOUTIQUE, s. f. *bottega, fondaco.*

BOUTIQUIER, s. m. *bottegajo.* T. de mépris.

BOUTIS, s. m. t. de chasse, *luogo dove ruffolano i cignali.*

BOUTISSE, s. f. *pietra in un muro, che colla sua larghezza sporge in fuori.*
BOUTOIR, s. m. instrument des maréchaux, *incastro, rasola.* —, *grugno del cignale.* —, t. de corroyeur, *ferro da scannare, da pelare e da purgare.*
BOUTON, s. m. *bottone, gemma degli alberi.* —, fig. *bolla che nasce in varie parti del corpo.* —, *bottóne, bottoncino, pallino de gli abiti.* Bouton de feu, *bottone da cauterio.*
BOUTON-D'ARGENT, s. m. *nome di alcune piante.*
BOUTON-DE-ROSE, s. m. (hist. nat.) *sorta di conchiglia.*
BOUTON-D'OR, s. m. *fiore d' un bel giallo.*
BOUTONNÉ, ÉE, part. homme boutonné, *cupo, misterioso.*
BOUTONNER, v. n. il se dit des arbres, *germogliare, spuntare.* —, v. a. lier, serrer avec des boutons, *abbottonare, affibbiare, allacciare.*
BOUTONNERIE, s. f. *il lavorio de' bottoni.*
BOUTONNIER, s. m. *bottonajo.*
BOUTONNIÈRE, s. f. petite taillade dans un habit, *asolo, occhiello.*
BOUTRIOT, s. m. *specie di bulino.*
BOUT-SAIGNEUX, s. m. le cou d'un veau, d'un mouton, tel qu'on le vend à la boucherie, *collo di montone, ecc.*
BOUTS-RIMÉS, s. m. pl. *rime date.*
BOUTURE, s. f. branche séparée de l'arbre et qui étant plantée en terre y prend racine, *barbatella.*
BOUVARD, s. m. marteau dont on se servait pour frapper les monnaies, *sorta di martello.* —, en t. de manége, *braccio del cavallo.*
BOUVEMENT, s. m. *strumento de' falegnami.*
BOUVERET, s. m. *specie di fringuello d' Africa.*
BOUVERIE, s. f. *bovile, stalla da buoi.*
BOUVET, s. m. sorte de rabot, *incorsatojo.*
BOUVIER, ÈRE, s. *bifolco, boaro.* —, *villano.* —, constellation, *il carro di boote.*
BOUVILLON, s. m. dim. *bue giovane, giovenco, torello.*
BOUVREUIL, s. m. pivoine, espèce d'oiseau, *fringuello marino.*
BOXER, v. n. (de l'angl.) *fare alle pugna, giuocare a' pugni.*
BOXEUR, s. m. celui qui boxe. V.
BOYAU, s. m. *budello, intestino.* Descente de boyaux, *ernia, rottura, allentatura, crepatura.* Cheval qui a du boyau, qui n'a point de boyau, *che ha buoni fianchi, che è senza fianchi.* Corde à boyau, corde d'instrument de musique, *corda di minugia.*
BOYAUDIER, s. m. *colui che fa le corde di minugia.*
BOYE, s. m. *prete americano.*
BOYER, s. m. *navicella fiamminga.*
BRAC, s. m. *bracco, sorta di cane.*
BRACELET, s. m. *braccialetto, maniglia, smaniglia.*
BRACHER, v. n. (mar.) V. BRASSER.
BRANCHET. s. m. *sorta di cane da caccia.*
BRACHIAL, E, adj. t. d'anat. *del braccio, attinente al braccio, braccico.* Nerfs brachiaux, *nervi bracciali.*
BRACHIO, s. m. petit d'un ours, *orsatto, orsicello.* Inus.
BRACHYGRAPHIE, s. f. *l'arte dell' abbreviatura, bracigrafia.*
BRACHYPNÉE, s. f. t. de méd. respiration courte, *brachipnea.*
BRACHYSCIEN, ENNE, adj. *che ha l'ombra corta.*
BRACHYSTOCRONE, s. f. *obligocrona, cicloide.*
BRACMANE, BRAMINE ou BRAMIN, s. m. philosophe ou prêtre indien, *bracmano, bramino.*
BRACON, s. m. *traversa, sbarra.*
BRACONNER, v. n. *cacciare furtivamente nelle altrui terre.*
BRACONNIER, s. m. *cacciatore, che caccia furtivamente.*
BRACTÉOLE, s. f. *ritaglio di foglie d' oro.*
BRADYPEPSIE, s. f. t. de méd. digestion lente et imparfaite, *bradipepsia.*
BRAGUE, BRAGUES, BRAQUE, DRAGUE, s. f. t. de mar. corde passée au travers des affûts de canon, *braca.*
BRAGUER, v. n. t. burlesque, *gazzovigliare.* —, *millantarsi.*
BRAI, s. m. espèce de goudron, *catrame, pece.*
BRAIE, s. f. linge dont on enveloppe le derrière des enfans, *brache de' fanciulli.* —, chez les imprimeurs, *pergamena pel timpano.* —, braies, s. f. pl. haut-de-chausses, mais en ce sens il est vieux, *brache.*
BRAILLARD, E, s. et adj. *gracchiatore, gracchione, cornacchia, sgridatore, colui o colei che strilla, che grida sempre.*
BRAILLE, s. f. t. de pêche, *pala di legno.*
BRAILLER, v. n. *gracchiare, strillare, arrovellare, arrangolare, far chiasso, gridare, alzar la voce.* —, et t. de pêcheurs, *saleggiare.*
BRAILLEUR, EUSE, adj. V. BRAILLARD. —, en t. de manége, cheval qui hennit très souvent, *nitritore.*
BRAIMENT, s. m. cri des ânes, *ragghio.*
BRAIRE, v. n. se dit du cri de l'âne, *ragghiare, ragliare.*
BRAISE, s. f. *bragia, brace.*
BRAISIER, s. m. *braciajo, dove i fornaj mettono la bragia spenta.*
BRAISIÈRE, s. f. *braciere de' fornaj per estinguer la bragia.*
BRAMER, v. n. se dit du cri du cerf, *gridare.*
BRAMIN ou BRAMINE, s. m. *bramino.*
BRAN, s. m. *merda, squacchera, sterco.* Bran de son, *cruschello, stacciatura.*
BRANCADES, s. f. pl. *brance, gruppo di catene da galeotti.* Peu usité.
BRANCARD, s. m. *barella, sorta di lettiga.* —, *stanghe di certa vettura.*

BRANCHAGE, s. m. *i rami di un albero.*
BRANCHE, s. f. *ramo d'albero.* —, pl. *rami delle vene.* —, *ramo d'una famiglia di uno stesso ceppo.* —, *rami delle corna di un cervo.* —, *asto della briglia.* Branche de commerce, *ramo, capo di commercio.* Branches d'ogives, t. d'arch. *spigoli.*
BRANCHER, v. a. en parlant d'un voleur. *impiccar ad un albero.* —, en parlant des oiseaux, *posarsi su un ramo, imbraccare.*
BRANCHE-URSINE. V. ACANTHE.
BRANCHIER, s. m. *uccello di rapina che va di frasca in frasca.*
BRANCHIES, s. f. pl. organes respiratoires des poissons, *branchie.*
BRANCHU, UE, adj. qui a beaucoup de branches, *ramoso.*
BRANDAGE, s. f. *intingolo provenzale.*
BRANDE, s. f. petit arbuste, *scopa.* Campagne pleine de ces arbustes, *macchia.*
BRANDEBOURG, s. f. *tabarro, mantello a maniche, gabbano.* —, s. m. sorte de boutonnière, *alamano.*
BRANDERIE, s. f. *luogo in Olanda dove si fa l'acquavite di grano.*
BRANDEVIN, s. m. (de l'allem.) eau-de-vie, *acquavite.*
BRANDEVINIER, ÈRE, s. *chi va vendendo acquavite.*
BRANDILLEMENT, s. m. *agitazione, moto.*
BRANDILLER, v. a. *agitare, scuotere, muovere in qua e in là.*
BRANDILLOIRE, s. f. balançoire, *il dondolo.*
* **BRANDIR**, v. a. agiter une lance, un javelot en menaçant, *brandire, imbrandire, impugnare.* Enlever un ballot, un homme tout brandi, *in un tratto, tal quale si trovava.*
BRANDON, s. m. *tortoro di paglia accesa* —, *corpi o materie accese portate via dal vento in occasione d'incendio.* —, *tortori di paglia che mettonsi ne' campi per indicare che son sequestrati.* —, fig. les brandons de la discorde, de la guerre civile.
BRANDONNER, v. a. brandonner un champ, *metter tortori di paglia.*
BRANLANT, E, adj. *vacillante, crollante, tremolante.*
BRANLE, s. m. *vacillamento, crollamento, scossa.* Être en branle, *essere in moto per far una cosa.* Donner le branle aux autres, *avviare, metter in moto.* Mettre en branle, *incamminar gli affari, avviarli.* —, espèce de lit suspendu dans les vaisseaux, *branda.* Branle-bas (t. de mar.), commandement, *ordine di metter giù le brande.* —, espèce de danse, *trescone, tripudio, ballo in rotondo.*
BRANLEMENT, s. m. *barcollamento, crollo, tentennamento.*
BRANLER, v. a. *muovere, scuotere, dimenare, agitare.* —, v. n. *barcollare, ondeggiare, tentennare, tremare, vacillare.* Ne branle pas de là, *non muover piede, sta cheto.*
BRANLOIRE, s. f. *tavola o asse bilicata con che si fa all' altalena.* —, t. de chasse, un héron est à la branloire, *l' airone va in alto col suo volo a ruote.*
BRAQUE, s. m. chien de chasse, *specie di cane da caccia, bracco.*
BRAQUEMART, s. m. *scimitarra, storta.*
BRAQUEMENT, s. m. *situazione di un cannone posto in mira.*
BRAQUER, v. a. *appuntar un cannone, prender la mira.*
BRAQUES, s. f. pl. *le branche del gambero.*
BRAS, s. m. *braccio.* Avoir les bras retroussés, *essere sbracciato.* —, fig. bras de mer, *braccio, stretto di mare.* —, canal ou rivière qui se sépare en deux, en trois, *braccio di un fiume.* —, chandeliers qu'on attache à une muraille, *braccio, ventola.* —, t. de manége, *la gamba davanti del cavallo.* À bras, adv. *a forza di braccia.* À tour de bras, *con tutta sua forza.* À pleins bras, *a bracciate.* Bras dessus, bras dessous, *con confidenza.* À bras ouverts, *a braccia aperte, con giubilo.* Chaise à bras, *sedia a bracciuoli.* Bras de balance, bras de levier, *linea o raggio pesatore della bilancia, lieva d' un bilico.*
BRASER, v. a. t. d'armurier, joindre deux morceaux de fer ensemble, *saldare, afferruminare, risaldare.*
BRASIER, s. m. feu de charbons ardens, *brace, bragia.* —, bassin de métal plein de ce feu, *braciere.*
BRASILLER, v. a. faire griller en peu de temps sur de la braise, *abbrustolire, abbrustolare.*
BRASQUE, s. m. mélange d'argile et de charbon pilé dont on enduit l'intérieur des fourneaux des fonderies, *sorta d'intonaco con cui si fa l' interiore della fonderia.*
BRASSADE, s. f. *sorta di rete.*
BRASSAGE, s. m. *diritto che aveva l' appaltatore della zecca per le spese di fabbrica.*
BRASSARD, s. m. partie de l'armure qui couvre le bras, *bracciale.*
BRASSE, s. f. *braccio, misura di diverse lunghezze.* Pain de brasse, un fort grand pain, *pane da zuppa.* —, t. de mar. *misura di sei piedi.*
BRASSÉE, s. f. autant qu'on peut contenir entre ses bras, *bracciata.*
BRASSER, v. a. remuer avec ses bras, *rimenare, intridere, mescolare.* Brasser de la bière, *far la birra.* Brasser les vergues, t. de mar. *bracciare i pennoni, metterli in croce da poppa a prua, ed allargar le mantiglie, perchè vengano orizzontalmente.*
BRASSERIE, s. f. *luogo dove si fa la birra.*
BRASSEUR, EUSE, s. *colui che fa la birra e la vende all' ingrosso.*
BRASSICAIRES, s. et adj. pl. *bruchi e farfalle de' cavoli.*
BRASSICOURT, s. m. *cavallo nato colle gambe in arco.*
BRASSIÈRES, s. f. pl. *sorta di stretto giubbone, giubbettino.* Tenir quelqu'un en brassières, dans un état de contrainte, *tener corto, stretto.*

BRASSIN, s. m. *tino della birra, e la stessa birra contenutavi.*

BRASSOIR, s. m. t. de monnaie, *canna da rimescolar l'oro e l'argento nel bagno.*

BRASURE, s. f. endroit où sont brasées deux pièces de fer, *saldatura.*

BRATHITE ou BARBITE, s. f. *sorta di pietra.*

BRAVACHE, s. m. faux brave, *bravaccio, spaccone, spaccamonti.*

BRAVADE, s. f. *bravata, sgridamento.*

BRAVE, adj. *coraggioso, intrepido, prode.* Brave homme, *onest' uomo, galantuomo.* —, en mauvaise part, *sgherro, tagliacantoni.*

BRAVEMENT, adv. fam. *bravamente, con coraggio, destramente.*

BRAVER, v. a. *bravare, minacciare altieramente.* Braver les dangers, *affrontare, andar incontro ai pericoli.*

BRAVERIE, s. f. fam. *sfoggio negli abiti.*

BRAVO, adj. italien que l'on emploie adverb. pour applaudir, *bravo, brava, bravissimo, bravissima.*

BRAVOURE, s. f. *bravura, valore, coraggio.* —, au pl. *prodezza.*

BRAYER, s. m. *brachiere.* Faiseur de brayers, *brachierajo.*

BRAYER, v. a. enduire de brai un vaisseau, *impeciare, spalmare, ungere, impiastrar di catrame.*

BRAYETTE, s. f. la fente du devant d'un haut-de-chausse, *branchetta.*

BRAYON, s. m. piége, *insidia.*

BRÉANNE, s. f. *sorta di tela.*

BRÉANT, s. m. petit oiseau, *anto.*

BRÉBIAGE, s. m. *diritto che si esigeva sulle pecore.*

* **BREBIETTE**, s. f. petite brebis, *agnella, pecorella.*

BREBIS, s. f. *pecora, pecorella.*

BRÈCHE, s. f. *breccia, apertura, rottura.* —, fig. *attacco, scossa, urto, ferita.* —, sorte de marbre, *breccia.*

BRÈCHE-DENT, s. qui a perdu quelque dent de devant, *sdentato.*

BRÉCHET, s. m. *sterno, osso del petto.*

BRÉCIN, s. m. *uncino di ferro.*

BREDI-BREDA, s. m. t. burlesque, *focoso, pronto di parole e di fatti.*

BREDINDIN, s. m. (mar.) petit palan pour enlever des fardeaux, *paranchino.*

BRÉDIR, v. n. *riunire con cucito forte i cigioni e simili.*

BREDOUILLE, s. m. t. du jeu de trictrac, avoir bredouille, *esser nel caso di vincer doppio.* —, fig. et fam. sortir bredouille d'un lieu, d'une assemblée, *uscir come si è entrato, senza conclusione di niente.*

BREDOUILLEMENT, s. m. *borbottamento, barbugliamento.*

BREDOUILLER, v. n. *borbottare, barbugliare, parlar in gola.*

BREDOUILLEUR, EUSE, s. *tartaglione, borbottone, borbottatore.*

BREF, BRÈVE, adj. *breve, corto.* —, autrefois, petit : Pépin-le-Bref. —, adv. *in somma, per dirla in breve, alle corte.* —, fam. parler bref, *parlar presto, speditamente.* Bref, s. m. lettre du pape, *breve.*

BREGIN, s. m. filet à mailles étroites, *brongino, rastrello.*

BRÉHAIGNE, adj. f. se dit des femelles des animaux stériles, et pop. des femmes, *sterile.*

BRÉHIS, s. f. *animale del Madagascar, unicornuto. È forse il liocorno degli antichi.*

BRELAN, s. m. sorte de jeu de hasard, *bisca, biscaccia, biscazza.* Tenir brelan chez soi, *dar da giuocare.* Avoir brelan, *tre carte simili.*

BRELANDER, v. n. jouer sans cesse aux cartes, *biscazzare, giuocare continuamente.*

BRELANDIER, ÈRE, s. t. injur. *biscajuolo, biscazziere; chi giuoca continuamente alle carte.*

BRELANDINIER, ÈRE, s. marchand qui étale dans les rues, *mercante da banchini.*

BRELLE, s. f. *zatta, zattera.*

BRELOQUE, s. f. curiosité de peu de valeur, *bagattelle, cose da poco.*

BRELOQUET, s. m. *unione di sigilli, anelli, ecc. tenuti da una sola catena.*

BRELUCHE, s. f. droguet de fil ou de laine, *droghetto.*

BRÊME, s. f. poisson d'eau douce, *reina.*

BRENEUX, EUSE, adj. *sporco, smerdato.*

BRENNE, s. f. *sorta di stoffa.*

BRENTE, s. m. *genere d' insetti.*

BREQUIN, s. m. partie du vilebrequin, t. de charp. sorte d'outil, *verrinetta.*

BRÉSIL, s. m. *brasile, legno del Brasile.*

BRÉSILLER, v. a. rompre par petits morceaux, *sminuzzare.* — (teint.), *tingere col brasile.*

BRÉSILLET, s. m. *legno del Brasile d' inferior qualità.*

BRESSIN, s. m. t. de mar. *paranchino di dirizzo.*

BRESTE, s. f. *caccia col richiamo e 'l visco.*

BRÉTAILLER, v. n. fréquenter les salles d'armes, *armeggiar spesso, giuocar di scherma.*

BRÉTAILLEUR, s. m. *chi è vago di far d' armi e della scherma.*

BRÉTAUDER, v. a. tondre inégalement, *cimar male il panno.* —, *scemar le orecchie del cavallo.* —, fig. *tagliar i capelli troppo corti.*

BRETELLE, s. f. *sorta di cinghia o cordone.*

BRETESSÉ, ÉE, adj. t. de blas. *merlato, doppio merlato.*

BRETON, s. m. *sorta di conchiglia.*

BRETTE, s. f. fam. *cinquadea, spadaccia.*

BRETTÉ, ÉE, adj. *addentellato.*

BRETTER ou BRETTELER, v. a. t. d'arch. tailler une pierre ou gratter un mur avec des instrumens à dents, *far tacche o intaccature, intaccare.*

BRETTEUR, s. m. *spadaccino.*

BRETTURE, s. f. dentelure de certains outils d'artisans, *dentatura, intaccatura.*

BREUIL, s. m. *bosco, selva cedua ove si ritiran le fiere.* —, au pl. (mar.). V. CARGUE.

BREUILLER ou BROUILLER, v. n. *caricar a orza; imbrogliar le vele.*

BREUVAGE, s. m. *bevanda.* — des dieux, *nettare.* — des animaux, *beveraggio.*

BRÈVE, s. f. *sillaba breve.* —, *breve, nota di musica.*

BREVET, s. m. *brevetto, diploma.* —, *rescritto.* Obligation par brevet, *obbligo, viglietto, scrittura privata.* —, t. de teint. *concia del vagello o del vagellino.*

BREVETAIRE, s. m. t. de prat. *portatore di certo brevetto.*

BREVETÉ, ÉE, adj. *che ha ottenuto un brevetto.*

BREVETER, v. a. *dar un brevetto.*

BRÉVIAIRE, s. m. livre contenant l'office divin, *breviario, ufficio.*

BRÉVIPÈDES, s. m. pl. BRÉVIPENNE et BRÉVIROSTRE, adj. (h. nat.) *si dice degli uccelli che han corti i piedi, l' ali o il becco.*

BRIBE, s. f. fam. *tozzo di pane.* —, au pl. *briciole, rimasugli che i servi danno ai poveri.* — d'un livre, *frasi mal accozzate, squarci mal scelti.*

BRICOLE, s. f. harnais d'un cheval, *sopraspalla.* —, au jeu de la paume et du billard, *rimbalzo, riflessione.* —, au pl. *cinghie de' portantini.* —, *reti per pigliar cervi, daini, ecc.* —, adv. de bricole, par bricole, *indirettamente.*

BRICOLER, v. n. jouer de bricole, *giuocar di rimbalzo.* —, fig. biaiser, *andar per vie torte.*

BRICOLIER, s. m. cheval attaché à une chaise de poste, à côté du brancard, *cavallo del bilancino.*

BRICOTEAUX, s. m. pl. *certi legni del telajo de' tessitori.*

BRIDE, s. f. *briglia, freno, morso.* —, fig. choses qui servent à l'habillement, *nastri, legacci, punti che fermano un occhiello.* Aller bride en main, *operar cautamente.* Tourner bride, *mutar pensiere.*

BRIDER, v. a. *imbrigliare, metter la briglia.* —, *cingere, cignere, serrare strettamente.*

BRIDOIR, s. m. *striscia di pannolino in alcune cuffie.*

BRIDON, s. m. espèce de bride légère, *bridone, specie di filetto.*

BRIE, s. f. *gramola.*

BRIEF, ÈVE, adj. *breve, corto.*

BRIER, v. a. *gramolar la pasta.*

BRIÈVEMENT, adv. *brevemente, succintamente.*

BRIÈVETÉ, s. f. *brevità, cortezza.*

BRIFAUDER, v. a. *dar la prima pettinatura alla lana.*

BRIFE, s. f. *grosso pezzo di pane.* Pop.

BRIFER, v. a. t. bas et pop. *divorare, mangiar disordinatamente, pacchiare.*

BRIFEUR, EUSE, s. *mangione, pappacchione.*

BRIFIER, s. m. *lastra di piombo.*

BRIGADE, s. f. *brigata, squadrone d'esercito.*

BRIGADIER, s. m. *brigadiere, comandante d'una brigata.*

BRIGAND, s. m. *malandrino, mascalzone, masnadiero, assassino di strada, ladrone.*

BRIGANDAGE, s. m. *assassinio, ladroneccio, bricconeria.* —, fig. *estorsione, ecc.*

BRIGANDEAU, s. m. *ladroncello.*

BRIGANDER, v. n. *assassinare, assaltare, andare alla strada.*

BRIGANDINE, s. f. cotte de mailles; *ghiazzerino.*

BRIGANTIN, s. m. petit vaisseau, *brigantino.*

BRIGNOLE, s. f. *prugna di* Brignoles.

BRIGNOLIE, s. f. *pianta ombrellifera.*

BRIGNOLIER, s. m. *arbusto di Santo-Domingo.*

BRIGUE, s. f. poursuite vive par le moyen de personnes qu'on engage dans ses intérêts, *broglio, maneggio.* —, pour cabale, faction. V.

BRIGUER, v. a. poursuivre par brigue, *brogliare, brigare.* —, fig. *chiedere, cercare ardentemente.*

BRIGUEUR, s. m. *che briga.* Peu us.

BRILLAMMENT, adv. *in modo brillante.*

BRILLANT, E, adj. *splendido, brillante, sfavillante, rilucente, risplendente, fulgido, lucido, sfolgoreggiante.* —, fig. vertu brillante, *virtù cospicua, riguardevole.* —, s. m. éclat, *lustro, splendore, brio.* —, *splendidezza.* —, diamant taillé à facettes par-dessus et par-dessous, *brillante.* Faux brillans, *bisticci, concettini.*

BRILLANTER, v. a. *brillantare, tagliar a faccette sotto e sopra un diamante.*

BRILLER, v. n. *brillare, risplendere, sfolgoreggiare, scintillare, sfavillare, rilucere.* —, fig. *spiccare, fare spicco, distinguersi.*

BRIMBALE, s. f. *manovella.*

BRIMBALER, v. a. fam. *agitare, scuotere.*

BRIMBORION, s. m. fam. *cosa da nulla, bagattella.*

BRIN, s. m. ce qu'une graine pousse d'abord hors de terre, *gambo.* —, *pollone, fusto, pedale dritto d'albero.* —, t. de charpent. bois de brin, *legname intiero.* —, t. d'évantaillistes, *bacchette di ventaglio.* —, fig. *pelo, capello, crine; filo di paglia, strame, erba, scheggia, fuscellino, festuca di legno, ecc.* Brin à brin, *a filo a filo.* Brin d'estoc, *stocco, bastone, mazza ferrata.* Brin-blanc, *colibrì della Guiana*, brin-bleu, *del Messico.*

BRINDE, s. m. *toast, brindisi* : faire des brindes.

BRINDILLE, s. f. en t. de jard. petit rameau de bois poussé par la tige d'un arbre, *rimessiticcio.*

BRINGUE, s. f. *cavallo di poca apparenza.*

BRIOCHE, s. f. espèce de gâteau, *certa ciambella di grand' uso in Parigi.* —, pop. bévue, maladresse, *scioccheria.*

BRIOINE. V. COULEUVRÉE.

BRION, s. m. *borraccina, musco di quercia.*

BRIOTTE, s. f. *sorta d'anemone a piuma.*

BRIQUE, s. f. *mattone, quadrello.*

BRIQUET, s. m. pièce d'acier qui sert à

tirer du feu d'un caillou, *acciajuolo, acciarino, fucile*.

BRIQUETER, v. a. contrefaire de la brique avec du plâtre et de l'ocre, *far le mostre de' mattoni*.

BRIQUETIER, s. m. *chi fa o vende mattoni, mattoniero*.

BRIS, s. m. t. de pal. fracture, *rottura, frattura di porta, stracciatura d'un sigillo*. — (mar.), pièces d'un vaisseau brisé, *avanzi del naufragio*. — (blas.), *spranga d'uscio*.

BRISABLE, adj. qui peut être brisé, *frangibile*.

BRISANS, s. m. pl. t. de mar. *ondette frangenti*. —, *scogli pericolosi*.

BRISE, s. f. t. de mar. *certo venticello regolare*.

BRISE-COU, s. m. fam. *scala ripida e pericolosa, rompicollo*.

BRISÉES, s. f. pl. *rami spezzati sparsi per segnale ne' boschi*. Reprendre ses brisées, revenir sur ses brisées, *rimettersi all' intralasciato lavoro, ad una impresa che s'era abbandonata*. Suivre les brisées de quelqu'un, *seguire le pedate, l'esempio di alcuno*.

BRISEMENT, s. m. *infrangimento, spezzamento*. Brisement de cœur, t. de dév. *dolor vivo, contrizione*.

BRISER, v. a. *rompere, spezzare, infrangere, fracassare, sfracellare*. —, fam. brisons-là, brisons-là-dessus, *finiamola, non se ne parli più*.

BRISEUR, s. m. *spezzatore*. Peu usité. — d'images, anciens hérétiques, *iconoclasti*.

BRISE-VENT, s. m. *ciò che si mette intorno agli alberi per salvarli dal vento*.

BRISIS, s. m. t. d'arch. *l'angolo d'un tetto a più pendenze*.

BRISOIR, s. m. *maciulla*.

BRISQUE, s. f. *giuoco di carte*.

BRISURE, s. f. t. de blas. toute pièce d'armoirie que les cadets ajoutent à l'écu, *brisura*.

BRIZOMANCIE, s. f. divination par les songes, *brisomanzia*.

BROC, s. m. grand vase de bois pour mettre du vin, *brocca*. —, autrefois, broche, *spiedo, schidione*.

BROCANTER, v. n. acheter, vendre et troquer des curiosités, *rivendere, permutare, barattare*.

BROCANTEUR, s. m. qui achète, vend et troque des curiosités, *barattatore, cambiatore*.

BROCARD, s. m. *bottone, motto che punge*.

BROCARDER, v. a. *sbottoneggiare, motteggiar per offendere, sbottonare, dar bottoni, pugnere, toccare*.

BROCARDEUR, EUSE, s. f. *beffatore, motteggiatore*.

BROCART, s. m. sorte d'étoffe, *broccato*.

BROCATELLE, s. f. *broccatello, sorta di stoffa, e specie di marmo*.

BROCHANT, adj. m. t. d'armoirie, *attraversante*.

BROCHE, s. f. *spiedo, schidione*. —, petite cheville de bois pointue, *zipolo*. —, petite verge de fer dont les fileuses se servent, *ago*. —, drap à double broche, *panno ben tessuto*. —, pointe de fer dans la serrure, *pernio*. —, qui sort du milieu d'un carton quand on tire au blanc, *ago, stile*. —, autres outils ou instrumens, *ago, spina, fuso, bacchetta, ecc*. —, au pl. *zanne del cinghiale*.

BROCHÉE, s. f. la quantité de viande qu'on fait ou qu'on peut faire rôtir à la fois, *un pieno spiedo*.

BROCHER, v. a. passer de l'or, de l'argent, etc. de côté et d'autre dans l'étoffe, *tessere, intrecciare, infilare tessendo*. —, en parlant de livres, *legar in rustico*. —, *scrivere in fretta, comporre in furia*. —, t. de maréch. *ferrare un cavallo*.

BROCHET, s. m. poisson d'eau douce, *luccio*. Brochet de terre, *specie di lucerta*.

BROCHETER, v. a. percer de broches ou brochettes, *infilzare*. —, t. de cuis. *mettere una spranghetta all' arrosto*. — (mar.), *misurar le staminare e le tavole di una nave*.

BROCHETON, s. m. *luccetto, pesce*.

BROCHETTE, s. f. *spranghetta dello spiedo, dello schidione*. Élever des oiseaux à la brochette, *imboccar gli uccelli col fuscello*. Brochettes, *pezzuoli di fegatelli, animelle, ecc. infilati ed arrostiti in piccioli schidioni*. —, en général, *ago, perniuzzo, fuso, fuscello, ecc*.

BROCHEUR, EUSE, s. *legatore di libri alla rustica*. —, *chi fa lavori di maglia*.

BROCHOIR, s. m. *martello da ferrar cavalli*.

BROCHURE, s. f. *libretto legato alla rustica*.

BROCOLI, s. m. chou d'Italie, *broccola, cavolo broccolo*.

BRODEQUIN, s. m. *calzare, stivaletto a mezza gamba*. —, *coturno*. —, au pl. sorte de question, *sorta di tortura*.

BRODER, v. a. *ricamare, lavorar di ricamo*. — fig. *abbellire, ornare*.

BRODERIE, s. f. *ricamo*. —, fig. *ornamenti, abbellimenti, grazie del discorso*.

BRODEUR, EUSE, s. *ricamatore, ricamatrice*.

BRODOIR, s. m. bobine pour broder, *sorta di rocchetto*.

BROIE ou MAQUE, s. f. instrument pour broyer le chanvre, *maciulla per romper la canapa*.

BROIEMENT, s. m. *tritamento*.

BROME, s. m. *sp. d'avena*.

BRONCHADE, s. f. BRONCHEMENT, s. m. *inciampo*.

BRONCHER, v. n. *inciampare*.

BRONCHES, s. f. pl. t. d'anat. les vaisseaux du poumon qui reçoivent l'air, *bronchi*.

BRONCHIAL, E, adj. *bronchiale*.

BRONCOCÈLE, s. m. *broncocele*. V. GOITRE.

BRONCOTOMIE, s. f. incision qu'on fait à la trachée-artère, *broncotomia*.

BRONTIAS, s. m. pierre célèbre chez les anciens, *batrachite o chelonite*.

BRONZE, s. m. alliage de cuivre et d'étain, *bronzo*.

BRONZER, v. a. peindre en couleur de bronze, *dar il color di bronzo.* —, *tignere di nero.*

BROQUART, s. f. *lepre, cervo, ecc. d'un anno.*

BROQUE, s. f. *punta de' germogli.*

BROQUETTE, s. f. *bulletta, agutello, chiodetto.*

BROSSE, s. f. *setola, spazzola.* Brosse à chevaux, *stregghia.* —, gros pinceau, *grosso pennello.*

BROSSER, v. a. *spazzolare, setolare.* — un cheval, *stregghiare, strigliare.* —, v. n. *correre a traverso dei boschi e delle spine.*

BROSSIER, s. m. *chi fa o vende spazzole.*

BROSSURE, s. f. *tintura data colla spazzola alle pelli.*

BROU, s. m. t. de mar. l'écorce qui est sur le coco, *erba da far cavi, sparto da cavi.* —, enveloppe verte des noix, des amandes et des autres fruits à coquilles, *mallo.*

BROUAILLES, s. f. pl. *intestini di pollami o pesci sventrati per la cucina.*

BROUÉE, s. f. bruine. V. BROUILLARD.

BROUET, s. m. espèce de bouillon au lait et au sucre, *brodetto.* Tout s'en est allé en brouet d'andouilles, *non si riusci a nulla.*

BROUETTE, s. f. *carretto, carrettino, carriuola.*

BROUETTER, v. a. *trasportar in carretto, condurre in carretto.*

BROUETTEUR, s. m. *chi tira un carretto.*

BROUETTIER, s. m. *chi trasporta terra o altro in un carretto.*

BROUHAHA, s. m. fam. bruit confus pour applaudir ou improuver, *uno schiamazzo, un frastuono, un fracasso del diavolo.*

BROUI, s. m. *sorta di soffietto da smaltatori.*

BROUILLAMINI, s. m. fam. *confusione, disordine, sconcerto.*

BROUILLARD, s. m. vapeur épaisse, *nebbia.* —, adj. papier brouillard, *carta sugante, carta straccia.*

BROUILLE, s. f. V. BROUILLERIE.

BROUILLEMENT, s. m. *la mescolanza de' colori, confusione.*

BROUILLER, v. a. *mescolare, confondere, scompigliare, imbrogliare, guastare, abbaruffare, rabbaruffare.* — fig. et fam. *guastar il cervello, fargli dar la volta, far impazzire* —, v. n. *porre in disordine.* —, v. r. se brouiller avec quelqu'un, *disgustarsi.* Le temps se brouille, *si oscura, si copre di nubi, s'intorbida.*

BROUILLERIE, s. f. mésintelligence, *dissensione, disgusto, lite, litigio.*

BROUILLON, ONNE, s. et adj. qui se plaît à brouiller, *imbroglione, impigliatore, turbatore, imbrogliatore.* —, s. m. ce qu'on jette sur le papier pour le mettre ensuite au net, *abbozzo.*

BROUIR, v. a. se dit des blés et des fruits, *annebbiare, intristire, riardere.*

BROUISSURE, s. f. *danno che fa il gelo e la bruma alla biada e ai frutti.*

BROUSSAILLES, s. f. pl. *macchie, prunaje, cespugli, macchioni, buscioni.*

BROUSSIN D'ÉRABLE, s. m. *escrescenza dell' acero.*

BROUT, s. m. ce que le bois des jeunes taillis commence à pousser au printemps, *messa, pollone, rimessiticcio.*

BROUTANT, E, adj. bête broutante, *ruminante.*

BROUTER, v. a. *pascolare, pascersi d'erbe.*

BROUTILLES, s. f. pl. menues branches d'arbres, *frasconi, vettoni.* —, *bagattelle, cose da nulla, di poco prezzo.*

BROYER, v. a. *tritare, sminuzzare, ridurre in polvere, stritolare.*

BROYEUR, s. m. celui qui broie, *macinatore.*

BROYON, s. m. inst. des imprimeurs pour broyer l'encre, *macinella.*

BRU, s. f. femme du fils, *nuora.*

BRUANT, s. m. *uccello, tra la passera e il verdone.*

BRUCELLES, s. f. pl. *mollette, pinzette.*

BRUCOLAQUE, s. m. *presso i Greci, il cadavero d'uno scomunicato.*

BRUGEOTTE, s. f. *brugiotto, sorta di fico.*

BRUGNON, s. m. *pesca noce, frutto.*

BRUINE, s. f. *brinata, spruzzaglia fredda.*

BRUINÉ, ÉE, part. en parlant des blés, *riarso, abbruciato dalla brinata.*

BRUINER, v. impers. *pioviggìnare, spruzzolare, lamicare, far guazza congelata.*

BRUIRE, v. a. n'est usité qu'à l'infinitif et à la troisième personne de l'imparf. de l'indicatif, où l'on dit, il bruyait, *romoreggiare, rombare, sussurrare, mormoreggiare.* Bruyant, *rimbombante, sonoro, strepitoso, fragoroso.*

BRUISSEMENT, s. m. *mormorio, strepito, fragore, sussurro, fremito, romoreggiamento, rombo, rimbombo.*

BRUIT, s. m. *romore, strepito, sussurro, mormorio, tumulto, rimbombo, schiamazzo.* On dit, le bruit court, le bruit s'est répandu que..., *corre voce, s'è sparsa nuova che...* À grand bruit, *con gran treno, pompa, fasto.* Avoir bon ou mauvais bruit, *essere in buona o cattiva riputazione.*

BRÛLABLE, adj. *degno di esser bruciato*: c'est un livre brûlable.

BRÛLANT, E, adj. *cocente, ardente, abbruciante.*

BRÛLÉ, ÉE, part. *bruciato, ecc.* V. le verbe. —, fig. cerveau brûlé, cervelle brûlée, *uom focoso, fanatico.* —, subst. il sent le brûlé; cette bouillie sent le brûlé, *sa d'arsiccio, di bruciato.*

BRÛLEMENT, s. m. *incendio, abbruciamento, combustione.*

BRÛLER, v. a. *ardere, abbruciare, bruciare, far fuoco.* Brûler la cervelle, tuer, *mandar le cervella all' aria.* Brûler du vin, *distillar del vino.* —, pour échauffer excessivement, *bruciare, riardere, disseccare.* Par extension, *riardere, cuocere, consumare, rodere.* —, v. n. *ardere, abbruciarsi, esser divorato dal fuoco.*

—, simplement, être chaud, *ardere, bruciare, aver gran caldo.* —, au neut. fig. être possédé d'une violente passion, *ardere.* —, pour exprimer un grand désir, impatience, etc. *ardere di desiderio, morir di voglia di fare, dire, ecc.* —. au récip. il signifie être brûlé, *bruciarsi, scottarsi.* — fig. fam. brûler un gîte, une poste, etc. *passar per un luogo senza fermarvisi.*

BRÛLERIE, s. f. *luogo dove si fa l'acquavite.*

BRÛLEUR, s. m. brûleur de maisons, *incendiario. che mette fuoco alle case.*

BRÛLOT, s. m. sorte de bâtiment incendiaire, *brulotto.*—, fig. *uom ardente, perturbatore.* —, *boccone troppo carico di droghe.*

BRÛLURE, s. f. *scottatura, abbruciamento.*

BRUMAIRE, s. m. deuxième mois de l'année républicaine, *brumale.*

BRUMAL, E, adj. *vernereccio, brumale.*

BRUME, s. f. *nebbione, nuvolo di buriana.*

BRUMEUX, EUSE, adj. *brumoso, nuvoloso.*

BRUN, E, adj. *bruno, fosco, nereggiante.* —, en t. de manège, bai-brun, *bajo scuro ossia castagna vecchia.* Sur la brune, *sul far della notte.*

BRUNÂTRE, adj. *alquanto bruno.*

BRUNELLE, s. f. plante vulnéraire, *brunella.*

BRUNET, ETTE, adj. *brunetto.* —, s. f. pl. chansons tendres et faciles à chanter, *canzonette amorose.*

BRUNI, s. m. t. d'orfèv. par opposition au mat, *lustrato, pulito.*

BRUNIR, v. a. *imbrunire, abbronzare, abbrunare, pulire col brunitojo.*

BRUNISSAGE, s. m. *lavoro del brunitore, brunitura.*

BRUNISSEUR, s. m. *brunitore.*

BRUNISSOIR, s. m. instrument pour brunir, *brunitojo.*

BRUNISSURE, s. m. manière d'éteindre l'éclat d'une couleur, *incupimento.*

BRUSC, s. m. *mirto salvatico, brusco, rusco, pugnitopo.*

BRUSQUE, adj. *brusco, arcigno.*

BRUSQUEMENT, adv. *bruscamente, rigidamente, agramente.*

BRUSQUER, v. a. *trattar duramente, far villania.* —, en parlant d'une place de guerre, ou par anal. d'autres objets, *assalir subito, prendere di primo lancio.*

BRUSQUERIE, s. f. *scortesia, cattivo tratto, insulto, mala accoglienza, villania.*

BRUT, E, adj. qui n'est pas poli, *greggio, grezzo, rozzo, informe, di primo getto.*

BRUTAL, E, adj. *brutale, bestiale, salvatico, feroce, animalesco.* —, au s. *brutale, uom bestiale.*

BRUTALEMENT, adv. *brutalmente, bestialmente, alla bestiale.*

BRUTALISER, v. a. *dir villania, trattar duramente, bruteggiare.*

BRUTALITÉ, s. f. *brutalità, bestialità, ferocia.* —, *eccesso.* —, *rustichezza, ruvidezza.*

BRUTE, s. f. *bruto, bestia.* —, fig. d'un homme, *animale, pecorone.*

BRUTIER, s. m. oiseau. V. BUSE.

BRUYAMMENT, adv. *romorosamente.*

BRUYANT, E, adj. *rimbombante, sonoro, strepitoso, fragoroso.*

BRUYÈRE, s. f. petit arbuste, *erica.* —, lieu où croissent ces petits arbustes, *macchia.*

BRYONE, s. f. *vite bianca, zucca salvatica, brionia.*

BU, BUE, part. du verbe boire.

BUANDERIE, s. f. lieu où l'on fait la lessive, *cura, purgo.*

BUANDIER, ÈRE, s. celui qui fait le premier blanchiment des toiles neuves, *curandajo.*

BUBALE, s. m. taureau, cerf ou vache de Barbarie, *bubalo.*

BUBE, s. f. *bolla, pustula.*

BUBON, s. m. tumeur maligne, *bubbone, ciccione.*

BUBONOCÈLE, s. m. hernie inguinale, *bubbonocele.*

BUCARDE, s. f. testacé bivalve, *bucardia.*

BUCCALE, adj. (anat.) glande buccale, *della bocca.*

BUCCELLATION, s. f. (chim.) *spartizione a gran pezzi.*

BUCCIN, s. m. coquille, *buccino.*

BUCCINATEUR, s. m. muscle entre les deux mâchoires, *buccinatorio.*

BUCENTAURE, s. m. vaisseau que montait le doge de Venise le jour de l'Ascension, pour la cérémonie d'épouser la mer, *Bucentoro, Bucentorio.*

BUCÉPHALE, s. m. nom du cheval d'Alexandre, *Bucefalo.* —, fig. *cavallo di parata.* —, iron. *rozzone.*

BÛCHE, s. f. pièce de gros bois de chauffage, *legna, pezzo di legno.* —, fig. homme stupide, *babbaccione, sciocco.*

BÛCHER, s. m. *legnaja, stanza delle legna.* —, *rogo, pira.*

BÛCHERON, s. m. qui abat le bois, *taglialegna.*

BÛCHETTE, s. f. *ramoscelli, legname minuto.*

BUCOLIQUE, adj. *buccolico, pastorale.*

BUDGET, s. m. mot anglais, état actuel de l'actif et du passif d'un empire, *budjet.*

* **BUÉE**, s. f. lessive, *bucato.*

BUFFET, s. m. *buffetto, credenza.*—, *cassa degli organi.* Buffet d'orgues, *organetto.*

BUFFETER, v. a. *fare un buco alle botti, ed applicarvi le labbra per bere.*

BUFFETEUR, s. m. *che beve alla botte.*

BUFFLE, s. m. *bufalo, bufolo.* —, fig. homme sans esprit, *buaccio, pecorone.*

BUFFLETIN, s. m. petit buffle, *bufolotto.*

BUGLE, s. f. plante vulnéraire, *bugola.*

BUGLOSE, s. f. herbe potagère, *buglossa.*

BUGRANE, s. f. V. ARRÊTE-BOEUF.

BUHOTS, s. m. *sorta di piume d' oca dipinte.*

BUIRE, s. f. *caraffina, boccetta.*

BUIS, s. m. espèce d'arbrisseau, *bosso, busso.*

BUISART ou BUSART, s. m. *uccello di rapina.*
BUISSE, s. f. (t. de cordon.) *marmotta, ceppo incavato da batter la suola.*
BUISSERIE, s. f. *legname per far doghe.*
BUISSON, s. m. *buscione, macchia, prunajo, cespuglio.* —, *boschetto.* Buisson ardent, V. PYRACANTHE.
BUISSONNET, s. m. *piccol cespuglio.*
BUISSONNEUX, EUSE, adj. plein de buissons; *cespuglioso.*
BUISONNIER, ÈRE, adj. lapins buissonniers, *conigli che han le tane fra cespugli.* Faire l'école buissonnière, *mancar la scuola.*
BUISSURES, s. f. pl. *macchie dell' oro rincotto.*
BULBE, s. f. (bot.) *bulbo, cipolla.* —, s. m. (méd.) *bulbo.*
BULBEUX, EUSE, adj. *bulboso.*
BULIME, s. m. *testaceo univalve.*
BULLAIRE, s. m. *bollario, raccolta di bolle.*
BULLE, s. f. lettre du pape, *bolla.* —, au pl. *bolle, spedizioni.* Bulle d'eau, bulle d'air, *bolla d' acqua, bollicella, bollicina.*
BULLÉ, ÉE, adj. *bollato, spedito in forma autentica.*
BULLETIN, s. m. *bullettino, polizzino.* —, *viglietto d' avviso.* —, *cedola.* — (mar.), *bolletta di servizio.* —, *bolletta di gabella.* —, *bolletta di sanità.*
BUNIAS, s. m. *rapa salvatica.*
BUPRESTE, s. m. insecte ailé, *bupresto.*
BURAIL, s. m. *sorta di stoffa.*
BURALISTE, s. m. *preposto di gabella, ricevitore.*
BURAT, s. m. *sorta di panno grossolano.*
BURATINE, s. f. *sorta di stoffa.*
BURE, s. f. étoffe grossière, *bigello.* —, *lo scavo o pozzo delle miniere.*
BUREAU, s. m. comptoir, *banco, tavolino.* —, table à écrire, *scrittojo.* —, fam. l'air du bureau est bon, *le apparenze son buone.* —, lieu destiné pour y travailler à l'expédition de certaines affaires, *uffizio.*
BUREAUCRATIE, s. f. *influenza de' capi degli uffizi nell' amministrazione.*
BURELÉ, ÉE, adj. rempli de listes, *burellato.*
BURETTE, s. f. *caraffina, bomboletta, ampollina.*
BURGALÈSE, s. f. *lana di Burgos.*
BURGAN, s. m. *chiocciola Americana.* V.
BURGANDINE, s. f. *guscio d' una specie di chiocciola americana.*
BURGRAVE, s. m. seigneur d'une ville ou d'un bourg en Allemagne, *burgravio.*
BURGRAVIAT, s. m. *dignità del burgravio.*
BURIN, s. m. instrument d'acier pour graver, *bulino, bolino.*
BURINER, v. a. *intagliare col bulino.*
BURLESQUE, adj. *burlesco, faceto, giocoso.* —, *ridicolo, stravagante.*
BURLESQUE, s. m. *stile burlesco.*
BURLESQUEMENT, adv. *burlescamente, sollazzevolmente, ridicolosamente.*
BURON, s. m. dans les montagnes d'Auvergne, hutte où se font les fromages; en Italie, *burrone* signifie *antro, grotta, caverna.*
BURSAL, adj. m. édit bursal, édits bursaux, *per cavar danaro, editto pecuniario.*
BUSARD, s. m. oiseau de proie, *falco, barletta.* Busard de marais, *nibbio palustre.*
BUSC, s. m. *stecca ne' busti da donna.* — (arch. hydr.), assemblage de charpente, *armadura.*
BUSE, s. f. oiseau de proie, *buzzago, bozzago, bozzagro.* On dit d'un sot ignorant que c'est une buse, *goffo, scioccone, asinaccio, ecc.* Buse, dans les forges, *doccia, canale che porta l' acqua sulla ruota.* —, t. d'artillerie; *tubo che dà aria alla mina.*
BUSQUER, v. a. busquer fortune, fam. *cercare, tentare fortuna.* —, mettre un busc dans un corps de jupe, *mettere una stecca.*
BUSQUIÈRE, s. f. *luogo dove si caccia la stecca del busto.*
BUSSARD, s. m. *specie di botte o barile per i liquori.*
BUSTE, s. m. sculpture qui représente la tête et la poitrine, *busto.*
BUSTROPHE, s. f. V. BOUSTROPHÉDON.
BUSTUAIRE, s. m. *sorta di gladiatore.*
BUT, s. m. *bersaglio, brocco, segno, mira.* —, fig. *fine, intento, scopo.* But à but, à partie égale, *del pari.*
BUTE, s. f. instrument de maréchal, *incastro.*
BUTÉ, ÉE, adj. se dit d'un chien qui a la buture. V. ce mot.
BUTEAU, s. m. nom vulgaire de la buse commune, fig. *uomo stupido.*
BUTER, v. n. toucher le but, au jeu de billard, *coglier la biglia.* Se buter, v. réc. *prender la mira, aggiustar il colpo, fissarsi.* —, fig. *mirare, pigliar di mira, tendere a un fine.* —, v. a. buter un mur, *rassodare.* — une plante, *rincalzare.* — une voûte, *barbacanare.*
BUTIN, s. m. sans pl. *bottino, spoglio, preda.*
BUTINER, v. a. *saccheggiare, metter a ruba, a sacco, abbottinare.*
BUTIREUX, EUSE, adj. *burroso, grasso, della natura del burro.*
BUTOR, s. m. espèce de héron, *tarabuso.* Butor, butorde, fig. *persona rozza e stupida.*
BUTORDERIE, s. f. action, propos de butor. V.
BUTTE, s. f. *monticello, groppa, elevazion di terra.* Être en butte, *essere esposto.*
BUTTÉE, s. f. *barbacane, pietra che si mette alle due estremità d' un ponte.*
BUTTIÈRE, s. f. *archibuso per tirar al bersaglio.*
BUTURE, s. f. *enfiato che viene a' piedi de' cani da caccia.*
BUVABLE, adj. *che si può bere.* —, fam. *bevibile, potabile.*
BUVEAU, s. m. *strumento da muratore.*
BUVETIER, s. m. *chi tiene bettola, bettoliere.*

BUVETTE, s. f. *bettola.* —, fam. au plur. *beveria, pranzo geniale.*

BUVEUR, EUSE, s. *bevitore, beone, cinciglione.* —, t. d'anat. *bibitorio.*

BUVOTER, v. n. boire à petits coups et souvent, *bere a spessi sorsi, zinzinare, centellare.*

BY, s. m. *gran fosso presso uno stagno.*

BYSSE ou BYSSUS, s. m. tissu précieux, *bisso.*

BYTUVE, s. m. (hist. nat.) *genere d' insetti.*

C

C, s. m. consonne.

ÇÀ, adv. ici, *qua, in questo luogo* : viens-çà, venez-çà. —, interjection, çà travaillons, *orsù, su via.* Çà et là, *qua e là.*

CABAL ou CABAN, s. m. *mercanzia a metà, al terzo del valore.* Peu us.

CABALE, s. f. tradition juive, *cabala.* —, art prétendu de commercer avec les esprits, *cabala, magia.* —, complot, intrigue, *trama, maneggio occulto, partito.*

CABALÉ, ÉE, adj. *acquistato con rigiri.*

CABALER, v. n. *macchinare, cospirare, congiurare, tramare.*

CABALEUR, s. m. *fazioso, macchinatore.*

CABALISTE, s. m. savant dans la cabale des juifs, *cabalista.*

CABALISTIQUE, adj. qui appartient à l'art de la cabale, *cabalistico.*

CABANE, s. f. *capanna, tugurio, gabbia grande.* — (mar.), *camerino, copertino.*

CABANER, v. a. (mar.) *far i camerini.*

CABANON, s. m. *capannella.*

CABARET, s. m. *osteria, taverna.* Cabaret borgne, *bettola, osteria da mal tempo.* —, plateau sur lequel on met des tasses, *vassojo.* —, plante dite aussi oreille d'homme, *assaro.*

CABARETIER, ÈRE, s. *ostiere, tavernajo.*

CABAS, s. m. *sorta di paniera, cesto.* —, *carrettone di giunco.*

CABASSET, s. m. *armadura della testa, morione.*

CABESTAN, s. m. (mar.) machine, tourniquet pour rouler un câble, *argano, argano a campana.* —, *argano doppio.* Cabestan volant, *argano mobile, che si trasporta da un luogo all' altro.*

CABIAI, s. m. espèce de cochon d'Inde, *porco acquatico.*

CABILLAUD, s. m. morue fraîche, *merluzzo fresco.*

CABILLE, s. f. *tribù d'Arabi.*

CABILLOTS, s. m. pl. (mar.) chevilles qui tiennent la balancine, *boncinelli, caviglictte di scotte di pappafico.*

CABINET, s. m. *gabinetto, studiolo, camerino.* —, pour les secrets le plus cachés de la cour, *gabinetto, segreti di gabinetto.*

CÂBLE, s. m. *canapo, gomena, cavo.*

CÂBLÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit d'une pièce, faite de câbles tortillés, *attortigliato.*—(arch.) certaines cannelures, *striato a baccelli.*

CÂBLEAU, s. m. (mar.) petit câble, *cavo del ferro d'una lancia, alzaja.*

CÂBLER, v. a. tordre plusieurs cordes pour n'en faire qu'une, *commettere la gomona, far le sarte.*

CABOCHE, s. f. tête, fam. *testa, capo, zucca.*

CABOCHON, s. m. *pietra preziosa ancora informe.*

CABOSSE, s. f. *baccello del cacao.*

CABOTAGE, s. m. t. de mar. navigation le long des côtes, *navigazione lungo le coste, da capo a capo, cabottaggio.*

CABOTER, v. n. naviguer le long des côtes, etc. *navigar da costiere.*

CABOTIER, ÈRE, s. *sorta di navigli per costeggiare.*

CABOURE, s. m. oiseau du Brésil, *caburo.*

CABRE, s. f. (mar.) machine à fardeaux, *specie di capra, macchina per alzar pesi.*

CABRER (SE), v. r. par rapport à un cheval, *impennarsi.* —, fig. *dar ne' lumi, inalberarsi, andar in collera.*

CABRI, s. m. chevreau, *capretto.*

CABRIOLE, s. f. *cavriuola, capriuola, salto.*

CABRIOLER, v. n. *far capriole, saltare.*

CABRIOLET, s. m. *bireccio, sorta di vettura.*

CABRIOLEUR, s. m. *che fa capriole.*

CABRIONS, s. m. pl. (mar.) *cunei di rinforzo.*

CABRON, s. m. *pelle del capretto.*

CABUS ou CAPUS, adj. m. (CHOU), *cavolo cappuccio.*

CACA, s. m. t. d'enfant, *cacca.*

CACABER, v. n. *lo stridere delle pernici.*

CACADE, s. f. fig. et fam. entreprise manquée par imprudence, *cacata, frittata.*

CACALIE, s. f. plante, *cacalia, cancano, carvi salvatico.*

CACAO, s. m. *cacao, sorta di amandola.*

CACAOYER ou CACAOTIER, s. m. *cacao, l'albero del cacao.*

CACAOYÈRE, s. f. *bosco d' alberi del cacao.*

CACARDER, v. a. *il gracidare dell' oca.* L'oie cacarde, *cacarda.*

CACHALOT, s. m. *il maschio della balena.*

CACHATIN, s. m. *sorta di lacca che ci viene da Smirne.*

CACHE, s. f. fam. *ripostiglio, nascondiglio.*

CACHECTIQUE, adj. d'une mauvaise constitution, *cachettico.*

CACHER, v. a. *nascondere, celare.* Se

cacher de quelqu'un, *nascondergli quel che si fa*. Se cacher à quelqu'un, *far in modo che non vi veda o che non sappia ove siete*. Vie cachée, *ritirata, solitaria*. Esprit caché, *finto, dissimulato*.

CACHET, s. m. *sigillo*. —, *impronto*. Lettre de cachet, *ordine regio*. Lettre à cachet volant, *a sigillo alzato, a sigillo volante*.

CACHETER, v. a. *sigillare, suggellare, mettere, apporre il sigillo*.

CACHETTE, s. f. fam. *nascondiglio*. V. CACHE. En cachette, adv. *di nascosto, occultamente*.

CACHEXIE, s. f. (méd.) *cachessia*.

CACHIMENTIER, s. m. V. COROSSOLIER.

CACHOLONG, s. m. *specie d'agata*.

CACHOS, s. m. *specie di pianta del Perù*.

CACHOT, s. m. *prigione oscura, segreta*.

CACHOTTERIE, s. f. fam. *segreto, mistero, parlare all' orecchio*.

CACHOU, s. m. *cacciù, sugo d'un albero dell' Indie*.

CACIQUE, s. m. *titolo di dignità nel Perù ed altrove, che equivale a principe, generale*.

CACIS, s. m. *sorta di pianta*.

CACOCHYLIE, s. f. chylification dépravée, *cacochilia*.

COCOCHYME, adj. malsain, *infermiccio, cachettico*. —, fig. bizarre, *fantastico, bizzarro*.

CACOCHYMIE, s. f. dépravation d'humeurs, *cacochimia*.

CACODÉMON, s. m. *spirito maligno*.

CACOETHE, adj. t. de méd. se dit d'un ulcère, *maligno, inveterato*.

CACOPHONIE, s. f. *cacofonia, discordanza nelle voci e nei suoni*.

CACOTROPHIE, s. f. t. de méd. *nutrizion cattiva, depravata*.

* **CACOZÈLE**, s. m. inus. *zelo indiscreto*.

CADASTRE, s. m. *catastro, pubblico registro*.

CADAVÉREUX, EUSE, adj. *cadaveroso, cadaverico*.

CADAVRE, s. m. *cadavero, cadavere, corpo morto*.

CADEAU, s. m. petit présent, *donativo, presente, regalo*.

CADENAS, s. m. espèce de serrure qu'on applique et qu'on ôte quand on veut, *spezie di serratura, lucchetto*. —, *guaina, astuccio, cassetta da coltelli, cucchiaj e forchette*.

CADENASSER, v. a. *chiudere con un lucchetto*.

CADENCE, s. f. en littér. *ritmo, armonia*. —, en mus. *cadenza, misura, brillo, posa*. —, en t. de danse, *misura, cadenza*. —, t. de man. *l'andamento eguale e grazioso del cavallo*.

CADENCER, v. a. cadencer ses périodes, *renderli armoniosi*. — ses pas, *regolarsi come un danzatore*.

* **CADÈNE**, s. f. *catena di galeotti*. — (mar.), cadène de hauban, *sarchia*.

CADENETTE, s. f. *treccia di capegli, coda*.

CADET, ETTE, adj. puîné, *cadetto, il più giovane, secondogenito, il minore*. Branche cadette d'une maison, *ramo di famiglia proveniente da un cadetto*.—, au subst. *volontario, cadetto nelle truppe*.

CADETTE, s. f. *pietra di taglio, pietra da pavimenti, da seliciati*.

CADETTER, v. a. *selciare, lastricare con pietre di taglio*.

CADI, s. m. *cadi, giudice turco*.

CADIE, s. f. *arbusto d'Arabia*.

CADILESKER, s. m. *gran prevosto, auditor generale di guerra fra i Turchi*.

CADIS, s. m. *cadì, sorta di saja*.

CADISE, s. f. *sorta di droghetto*.

CADITES, s. f. pl. *vertebre fossili delle stelle marine*.

CADMIE, s. f. *cadmia, botrite, sorta di fuligine*.

CADOGAN, s. m. *cipollotto*.

CADOLE, s. f. *saliscendo d'una porta*.

CADRAN, s. m. *orologio a sole, quadrante, mostra d'orologio*. —, *strumento di lapidario, quadrante*.

CADRATURE, s. f. *lavoro tra il quadrante e la piastra d'un orologio*.

CADRATURIER, s. m. *colui che fa le quadrature delle ripetizioni*.

CÂDRE, s. m. *cornice, quadro*. — (mar.), *quadro da rancio*.

CÂDRER, v. n. avoir de la convenance, du rapport, *quadrare*. Ne se dit pas des personnes.

CADUC, UQUE, adj. *caduco*.

CADUCÉE, s. m. *caduceo, verga di Mercurio*. —, *mazza, insegna di capitanato, magistrato, ecc*.

CADUCITÉ, s. f. *caducità, età caduca; casa caduca*. —, en style de pal. *decadimento, scadimento*.

CÆCILIE, s. f. serpent, *cecilia*.

CAFARD, E, adj. *ipocrito, bacchettone*. Damas cafard, *damasco a seta e floretto*.

CAFARDERIE, s. m. *ipocrisia, bacchettoneria*.

CAFÉ, s. m. *caffè, frutto*. —, *bottega da caffè*.

CAFETAN, s. m. *sorta d'abito turchesco*.

CAFETIER, s. m. *caffettiere*.

CAFETIÈRE, s. f. *caffettiera*.

CAFIER, s. m. *albero che produce il caffè*.

CAFRE, s. m. *uccello di rapina della Cafreria*.

CAGE, s. f. *gabbia d'uccelli, ecc*. —, *gabbia o specie di loggia sulle navi*. —, *castello, in cui stanno le ruote in un orologio*.

CAGÉE, s. f. *gabbiata, una gabbia piena d'uccelli*.

CAGIER, s. m. *colui che vende uccelli*.

CAGNARD, E, s. et adj. fam. *poltrone, infingardo*. V. FAINÉANT.

CAGNARDER, v. n. fam. *star ozioso*.

CAGNARDISE, s. f. fam. *pigrizia, poltroneria*.

CAGNEUX, EUSE, adj. *sbilenco, storto di gambe*.

CAGOT, E, s. et adj. *bacchettone, collotorto, ipocrita, gabbadeo, picchiapetto, schiodacristi.*

CAGOTERIE, s. f. *bacchettoneria, santocchieria, bacchettonismo, divozione falsa.*

CAGOTISME, s. m. *ipocrisia, bacchettonismo.*

CAGOU, s. m. t. bas, *uomo selvaggio, nascosto, che schiva la società.*

CAGUE, s. f. t. de mar. *sorta di nave olandese.*

CAGUESANGUE, s. f. *dissenteria.*

CAHIER, s. m. *quinterno di carta, quaderno, così bianco come scritto.*

CAHIN-CAHA, adv. fam. tant bien que mal, de mauvaise grâce, *a malincuore, a malincorpo, di mala voglia.*

CAHOHANE, s. f. *sorta di testuggine di mare.*

CAHOT, s. m. *balzo, salto, scossa d' una vettura.*

CAHOTAGE, s. m. *balzo, trabalzo, scossa, scuotimento, sbattimento.*

CAHOTER, v. a. *trabalzare, balzare, scuotere.*

CAHUTE, s. f. *capanna, casupola, casuccia.*

CAÏC, s. m. t. de mar. V. CAÏQUE.

CAJEPUT, s. m. *certo olio aromatico delle Indie.*

CAIEU, s. m. *prole, figliuoli delle cipolle.*

CAILLE, s. f. *quaglia, uccello.*

CAILLÉ, ÉE, part. *rappreso, ecc.* V. le verbe. —, s. m. lait caillé, *quaglio, latte rappreso, quagliato.*

CAILLEBOTIS, s. m. t. de mar. *carabottino, cancelli sulle navi.*

CAILLEBOTTE, s. f. *latte rappreso, quagliato.*

CAILLE-LAIT ou GALLIUM, s. m. *gaglio, presame, pianta che quaglia il latte.*

CAILLEMENT, s m. *rappigliamento, quagliamento.*

CAILLER, v. a. *rappigliare, quagliare, coagulare.*

CAILLETEAU, s. m. *quaglia giovane.*

CAILLETER, v. n. fam. babiller, *ciarlare, cinguettare.*

CAILLETOT, s. m. *rombo, pesce.*

CAILLETTE, s. f. *ventricino del capretto, che quaglia il latte.* Caillette de quartier, *pettegola, donniciuola di strada.* —, homme frivole, *bubbolone.*

CAILLOT, s. m. *sangue rappreso, grumoso, grumo di sangue.*

CAILLOTIS, s. m. *specie di soda.*

CAILLOT-ROSAT, s. m. *sorta di pera.*

CAILLOU, s m. *pietra focaja, selce, ciottolo.*

CAILLOUTAGE, s. m. *opera, lavoro fatto con ciottoli, pietruzze.* Chemin de cailloutage, *ciottolato, strada lastricata di ciottoli.*

CAÏMACAN, s. m. *titolo di dignità in Turchia.*

CAÏMACANI, s. m. *tela fina di Bengala.*

CAÏMAN, s. m. *caimano, coccodrillo delle Indie.*

* CAIMAND, E, s. gueux, *pitocco.*

CAIMANDER, v. n. *birboneggiare.* V. MENDIER. —, v. a. fig. et fam. caimander des recommandations, *mendicare raccomandazioni.*

CAIMITIER, s. m. *arboscello fruttifero d'America.*

CAÏQUE, s. m. esquif d'une galère, *caicco, sciaica.* —, *scogli ne' mari d'America.*

CAIRE, s. f. écorce du fruit du cocotier, *corteccia del cocco.*

CAISSE, s. f. coffre, coffre-fort, *cassa.* —, tambour, *tamburo.*

* CAISSETIN, s. m. *certo cassettino de' mercanti.*

CAISSIER, s. m. celui qui tient la caisse d'un banquier, etc. *cassiere.*

CAISSON, s. m. caisse sur roues pour munitions, vivres, etc. *cassone.* — (mar.), *cassoni di poppa.*

CAJOLER, v. a. flatter, caresser, *lusingare, far vezzi, careggiare.* —, en t. de mar. *navigar con vento contrario a seconda corrente, stare su i bordi.*

CAJOLERIE, s. f. *caccabaldole, carezze, vezzi, lusinghe, paroline dolci.*

CAJOLEUR, EUSE, s. *lusinghiere.*

CAJUTE ou CAMAGNE, s. f. *letti fissi, letti nelle navi.*

CAL, s. m. durillon qui vient aux pieds et aux mains, *callo.*

CALABA, s. m. *nome d' un albero delle Indie.*

CALADE, s. f. terrain en pente, *calata, scesa, china.*

CALAF, s. m. *sorta d'albero d' Egitto.*

CALAISON, s. m. t. de mar. *profondità di un vascello.*

CALAMBAC, s. m. bois odoriférant, espèce d'agalloche, *calambac.*

CALEMBOUR, s. m. bois des Indes, *legno odoroso.*

CALAMENT, s. m. plante, *nepitella.*

CALAMINAIRE, adj. qui appartient à la calamine, *calaminario.*

CALAMINE ou PIERRE CALAMINAIRE, s. f. *giallamina, pietra calaminaria, zellamina.*

CALAMISTRER, v. a. ne s'emploie qu'ironiquement, friser, poudrer, *acconciare i capelli con ricci e polvere.*

CALAMITE, s. f. *calamita.*

CALAMITÉ, s. f. malheur, misère, *calamità, infelicità, miseria.*

CALAMITEUX, EUSE, adj. se dit en parlant des temps de peste, etc. *calamitoso, infelice.*

CALAMUS-SCRIPTORIUS, s. m. *calamo scrittorio, parte del cervello.*

CALANDRE, s. f. *calandra, uccello.* —, *gorgoglione, tonchio, sorta di verme.* —, *mangano per lustrar panni.*

CALENDRER, v. a. *manganare, dar il lustro.*

CALANDREUR, s. m. *lustratore.*

CALANGUE ou CARANGUE, s. f. (mar.) petite baie où de petits bâtimens peuvent se réfugier, *calanca, cala.*

CALAO, s. m. oiseau dentirostre de l'Afrique et des Indes orientales, *idrocorace*.

CALATRAVA, s. m. *Calatrava, ordine militare di Spagna*.

CALCAIRE, adj. se dit des terres ou pierres qui contiennent de la chaux, *calcareo, calcario*.

CALCANÉUM, s. m. t. d'anat. *calcagno*.

CALCÉDOINE, s. f. *calcedonio, calcidonio, pietra, specie d' agata di color come pieno di nuvole*.

CALCÉDOINEUX, EUSE, adj. t. de joaillier, pierre calcédoineuse, *che ha qualche macchia bianca*.

CALCINATION, s. f. action de calciner, *calcinazione, calcinatura*.

CALCINER, v. a. *calcinare, ridurre in calce, in calcina*.

CALCOGRAPHE. V. CHALCOGRAPHE.

CALCUL, s. m. *calcolo, conto, computo, scandaglio*. —, t. de méd. *calcolo, pietra che si genera nella vescica*.

CALCULABLE, adj. *che può calcolarsi*.

CALCULATEUR, s. m. *calcolatore*.

CALCULER, v. a. *calcolare, computare*.

CALCULEUX, EUSE, adj. t. de méd. *calcoloso, sabbionoso*.

CALDERON, s. m. *sorta di balena*.

CALE, s. f. *cala, calanca, seno di mare per ricovero de' bastimenti*. Fond de cale, le lieu le plus bas d'un vaisseau, *stiva*. —, bonnet, coiffure de tête pour femme, *berretta, cuffia*. —, lieu fait de talus où l'on monte et d'où l'on descend sans marche, *scalo*. —, espèce de châtiment assez ordinaire dans les vaisseaux, *cala, dar la cala*.

CALEBAS, CALBAS, CARGUEBAS, s. m. t. de mar. *cordaggio detto carica bassa per le vele degli stragli*. —, *paranchino da straglio*.

CALEBASSE, s. f. *zucca lunga, specie di bottiglia*.

CALEBASSIER, s. m. *albero d' America*.

CALEBOTIN, s. m. panier des cordonniers, *cestino*.

CALÈCHE, s. f. *calesso*. —, autrefois *sorta di cuffia*.

CALEÇON, s. m. *mutanda, sottocalzoni*.

CALEÇONNIER, s. m. *colui che fa sottocalzoni, mutande*.

CALÉFACTION, s. f. *riscaldamento, calefazione*.

CALEMBOUR ou CALEMBOURG, s. m. jeu de mots à deux sens, *cattivo bisticcio*.

CALEMBREDAINE, s. f. fam. vains propos, faux-fuyans, *sciocchérie, sutterfugi, freddure*.

CALENCAR, s. m. *calancà, tela dipinta*.

CALENDER, s. m. *nome di una specie di religiosi in Turchia o in Persia*.

CALENDES, s. f. pl. *calende, calendi, il primo giorno del mese*. —, *adunanza di parrochi delle chiese campestri*. Renvoyer aux calendes grecques, *a un tempo che non verrà mai*. Les Grecs n'avaient point de calendes.

CALENDRIER, s. m. *calendario, calendaro*.

CALENTURE, s. f. *sorta di febbre ardente, accompagnata da delirio*.

CALEPIN, s. m. recueil de mots, de notes, *calepino*. —, *nome d' un vecchio dizionario di molte lingue*.

CALER, v. a. *ammainare, calar le vele*. —, fig. *sottomettersi, cedere*. Cale tout, t. de mar. *molla in bando*.

CALFAT, s. m. t. de mar. *calafato, calafao*. —, l'ouvrage du calfat, *intiero riparo*. —, son instrument, *maglio di calafato*.

CALFATAGE, s. m. *le stoppe da calafatare*.

CALFATER, v. a. *ristoppare navigli, calafatare, calfatare*.

CALFATIN, s. m. t. de mar. *ragazzo alla pece, garzone di calafato*.

CALFEUTRAGE, s. m. *rituramento*.

CALFEUTRER, v. a. *turare le fessure d' una porta o finestra, stoppare, riturare*.

CALIBRE, s. m. *calibro, diametro della bocca d' un' arma da fuoco e della sua palla*. —, fig. et fam. *calibro, qualità, carattere d' una persona*. —, en t. d'arch. *diametro, grossezza, modano, sagoma*. —, en t. de mar. *modello per la costruzione d' un vascello*. —, en t. de charp. *squadruccia, compasso torto*.

CALIBRER, v. a. *misurare, calibrar le palle*. —, en t. d'horlog. *misurar ed eguagliar i denti delle ruote, ecc*.

CALICE, s. m. *calice, vaso sacro*. —, en t. de fleuriste, *calice, calicetto, boccia, bottoni di fiori*.

CALICÉ, ÉE, adj. (bot.) *cinto d' un calice*.

CALICOT, s. m. *sorta di tela*.

CALICULE, s. m. (bot.) *ciò che circonda immediatamente la base esterna del calice*.

CALICULÉ, ÉE, adj. muni d'un calicule. V. ce mot.

CALIETTE, s. f. *specie di fungo*.

CALIFAT, s. m. *califfato, dignità di califfo*.

CALIFE, s. m. nom que portaient les souverains mahométans; ils réunissaient le pouvoir temporel et le spirituel, *califfo, arcalif*.

CALIFOURCHON, s. m. à califourchon, *a cavalcioni, a cavalcione*.

CALIGE ou POU-DE-POISSON, s. m. *genere di crustacei*.

CÂLIN, E, s. et adj. niais, doucereux, *melenso*. Faire le câlin, fam. *cercar di ottenere con smorfie qualche cosa*. —, s. m. *certa composizione metallica*.

CÂLINER (SE), v. r. *star a bada, perder il tempo*.

CALIORNE, s. f. t. de mar. *paranchino a tre occhi*.

CALLEUX, EUSE, adj. *calloso, pien di calli*.

CALLIGRAPHE, s. m. *copista di scritti*.

CALLIGRAPHIE, s. f. *calligrafia*.

CALLITRICHE, s. m. *scimmia detta callitrico*.

CALMANDE, s. f. étoffe de laine lustrée d'un côté, *durante*.

CALMANT, s. m. *calmante, che calma i dolori.*

* **CALMAR**, s. m. étui où l'on met des plumes à écrire, *calamajo.* —, poisson, *pesce calamajo.*

CALME, adj. *tranquillo, che non è inquieto.* —, fig. esprit calme, vie calme et tranquille, *spirito placido, tranquillo, vita quieta.*

CALME, s. m. *calma, bonaccia, abbonacciamento.* —, fig. tranquillité. V.

CALMER, v. a. *abbonacciare, tranquillare, calmare, placare.*

CALMI, s. m. sorte de toile peinte qui vient du Mogol, *tela indiana.*

CALOMNIATEUR, TRICE, s. *calunniatore, calunniatrice.*

CALOMNIE, s. f. *calunnia, accusa falsa.*

CALOMNIER, v. a. blesser l'honneur de quelqu'un par de fausses imputations, *calunniare, incolpare, infamare a torto.*

CALOMNIEUSEMENT, adv. *calunniosamente.*

CALOMNIEUX, EUSE, adj. *calunnioso.*

CALORIMÈTRE, s. m. instrument pour mesurer le calorique, *calorimetro.*

CALORIQUE, s. m. (chim.) principe de la chaleur, *calorico.*

CALOT, s. m. figure à Calot, *figura grottesca, di quelle del pittor Calot.*

CALOTIN, s. m. pop. *pretaccolo.*

CALOTTE, s. f. *berrettino, calotta.*

CALOYER, s. m. *monaco greco.*

CALQUE, s. m. trait léger d'un dessin qui a été calqué, *calco.*

CALQUER, v. a. contre-tirer un dessin, le copier par trait, *calcare.*

CALQUERON, s. m. partie du métier des étoffes en soie, *calcolini.*

CALUMET, s. m. *sorta di pipa che i selvaggi presentano come simbolo di pace.*

CALUS, s. m. (pron. le *s*) *callo.* —, fig. *assuefazione, callo, abito, uso.*

CALVAIRE, s. m. *calvario, monticello con una croce.*

CALVANIER, s. m. *uomo di giornata in tempo di raccolta.*

CALVILLE, s. m. espèce de pomme, *calvilla, caravella bianca e rossa.*

CALVINISME, s. m. *calvinismo, dottrina di Calvino.*

CALVINISTE, s. *calvinista.*

CALVITIE, s. f. *calvizie, calvezza, calvizia.*

CAMAÏEU, s. m. pierre fine de deux couleurs, *cammeo, cameo.* —, tableau peint d'une seule couleur, *chiaro-scuro.*

CAMAIL, s. m. *mantelletta, mantellina da prelato.* —, *capperuccio.*

CAMALDULES, s. pl. ordre de religieux, *camaldoli, camaldolesi.*

CAMANIOC, s. m. *specie di manioca.* V. MANIOC.

CAMARADE, s. m. *camerata, compagno.*

CAMARD, E, s. et adj. *camuso, camoscio.* —, *col naso schiacciato.*

CAMBISTE, s. m. qui fait le commerce des lettres de change, *cambista, banchiere.*

CAMBOUIS, s. m. *grasso, untume delle ruote.*

CAMBRER, v. a. courber en arc, *curvare, piegare, archeggiare.* —, chez les charpent. *garbare, centinare.* —, au réc. *inarcarsi, curvarsi, piegarsi in arco.*

CAMBRESINE, s. f. *cambraja, sorta di tela.*

CAMBRURE, s. f. courbure en arc, *curvatura, curvamento in arco.*

CAMBUSE, s. f. (mar.) *luogo della nave ove si conservano le provigioni.*

CAMBUSIER, s. m. qui a soin de la cambuse. V. ce mot.

CAME ou CHAME, s. f. genre de coquilles bivalves, *cama, sorta di nicchio bivalve, di guscio sottile.*

CAMÉE, s. m. certaine pierre sculptée en relief, *cammeo, cameo.*

CAMÉADE, s. f. *pepe salvatico.*

CAMÉLÉE, s. f. plante, *camelea, camolea.*

CAMÉLÉON, s. m. *camaleonte, animale e costellazione.*

CAMÉLÉOPARD, s. m. girafe, animal, *giraffa.*

CAMELINE, s. f. plante, *alisso, pianta che dà un olio fetente.*

CAMELOT, s. m. étoffe de laine, *cambellotto, ciambellotto.*

CAMELOTÉ, ÉE, adj. t. de manuf. *fatto a guisa di ciambellotto.*

CAMELOTIER, s. m. *sorta di carta ordinaria.*

CAMELOTINE, s. m. *camojardo, sorta di stoffa.*

CAMELOTTE, s. f. à la camelotte, en camelotte, *mal fatto, di poco valore*, t. d'imprimeur, de libraire et de relieur.

CAMÉRIER, s. m. officier de la chambre du pape, *cameriere del papa.*

CAMÉRISTE, s. f. titre en Espagne, etc. des femmes qui servent les princesses dans leur chambre, *camerista.*

CAMERLINGAT, s. m. dignité de camerlingue, *camarlingato, camarlingatico.*

CAMERLINGUE, s. m. cardinal qui préside la chambre apostolique, *camarlingo, camerlingo.*

CAMION, s. m. fort petite épingle, *spilletto.* —, t. de maçon, etc. petite voiture à quatre roues, *carretto.*

CAMISADE, s. f. attaque de nuit, où les soldats, pour se reconnoître, mettaient des chemises par-dessus leurs armes, *incamiciata.*

CAMISARD, s. m. *nome che si dava a certi fanatici delle Sevenne.*

CAMISOLE, s. f. V. CHEMISETTE.

CAMOMILLE, s. f. *camomilla, erba.*

CAMOUFLET, s. m. fumée épaisse, soufflée au nez de quelqu'un avec un cornet de papier allumé, *fumacchio.* —, fig. et fam. *affronto, onta, ingiuria.* —, t. de guerre, donner un camouflet, *cercar di soffocare il nemico mentre lavora alla mina.*

CAMOURLOT, s. m. *specie di mastice.*

CAMP, s. m. lieu où une armée se loge en ordre, *campo.* —, position de l'armée cam-

pée, *accampamento*. — , l'armée campée, *campo*, *armata*, *esercito accampato*. — , fig. l'alarme est au camp, *si teme qualche sventura*. — , lice, *lizza*, *steccato*, *campo di battaglia*.

CAMPAGNARD, E, adj. *campagnuolo*. —, au subst. *un campajuolo*, *un rustico*.

CAMPAGNE, s. f. *campagna*. Battre la campagne, *delirare*. Mettre des gens en campagne, *far agire molte persone*.

CAMPAGNOL, s. m. *topo di campagna*.

CAMPANAIRE, s. m. *fonditor di campane*.

CAMPANE, s. f. *opera di seta, oro, argento filato con piccoli ornamenti in forma di campane*. — , en t. d'arch. chapiteau corinthien et composite, *vaso*; *tamburo*. — , t. de phys. *boccia di vetro a campana*.

CAMPANULE ou CANTELÉE, s. f. plante, *baccaro*.

CAMPE, s. m. *sorta di droghetto*.

CAMPÊCHE, s. m. arbre d'Amérique, *campeggio*.

CAMPEMENT, s. m. *campo*; *accampamento*.

CAMPER, v. n. et a. se dit d'une armée, *campeggiare*, *por campo*, *attendarsi*, *accamparsi*. — , en un autre sens, *porsi*, *collocarsi*, *situarsi*, *mettersi in un certo atteggiamento*, *positura*.

CAMPERCHE, s. f. *certo ordigno d' un telajo d' arazzi*.

CAMPESTRE, s. m. *sorta di veste de' soldati romani*.

CAMPHORATA. V. CAMPHRÉE.

CAMPHRE, s. m. *canfora*, *specie di gomma orientale, il cui odore è molto forte*.

CAMPHRÉ, ÉE, adj. esprit-de-vin camphré, eau-de-vie camphrée, *spirito di vino canforato*, *acquavite canforata*.

CAMPHRÉE, s. f. plante, *pianta assai comune nella Provenza e Linguadoca*, *canforata*.

CAMPINE, s. f. *sorta di pollanca*.

CAMPO, s. m. *lana di Spagna*.

CAMPOS, s. m. (du lat.) *licenza che si dà agli scolari*.

CAMPOTE, s. m. *sorta stoffa di cotone delle Filippine*.

CAMUS, E, adj. *camuso*, *che ha il naso schiacciato*, *rincagnato*. — , fig. on l'a rendu camus, *è rimasto con un palmo di naso*.

CANACOPOLE, s. m. *catechista degli Indiani*.

CANADE, s. m. *sorta d' uccello americano*. — , en t. de mar. chez les Portugais, *porzione di vino o d' acqua che si dà ogni giorno all' equipaggio*.

CANAILLE, s. f. *canaglia*, *plebaglia*. — , en badinant, *marmaglia*.

CANAL, s. m. *canale*, *doccia*. — , *canale*, *letto d' un fiume*. — , en t. de mar. *l' incanalatura o canale della puleggia*. Canal de l'étrave, t. de mar. *il canale del bompresso nella ruota*. — , creux sous le fût d'une arme à feu, *incanalatura*. Canal de la verge, *uretra*, *meato orinario*, *condotto dell' orina*. — , fig. *canale*, *mezzo*, *via*.

CANAMELLE, s. f. genre de graminées, canne à sucre, etc. *cannamele*.

CANANG, s. m. *albero aromatico d' Asia e d' America*.

CANAPÉ, s. m. *canapè*, *lettuccio*.

CANAPSA, s. m. *bisaccia*, *tasca*, *sacco di pelle*.

CANARD, s. m. *anitra*, *anatra*. — privé, *anatra domestica*.

CANARDER, v. a. *sparare armi da fuoco da un luogo sicuro*.

CANARDIERE, s. f. *sorta di capannuccia per la caccia delle anitre salvatiche*. —, grand fusil pour les tirer de loin, *scoppio*, *spingarda*. —, ouverture d'où l'on pouvait tirer à couvert sur l'ennemi, *feritoja*, *archibusiera*.

CANARI, s. m. serin des Canaries, *canarino*.

CANCAME, s. m. *gomma d' Africa*.

CANCAN. V. QUAMQUAM.

CANCANIAS, s. m. *raso dell' Indie*.

CANCEL, s. m. *balaustrata*, *balaustro*, *cancello*.

CANCELLATION, s. f. t. de jurisp. *annullazione*.

CANCELLE, s. m. *sorta di granchio*.

CANCELLER, v. a. t. de palais, *annullare*, *cassare*, *cancellare*.

CANCER, s. m. *canchero*, *cancro*. — , en chirurg. cancer de Galien, *sorta di fasciatura detta cancro di Galeno*. —, signe du zodiaque, *cancro*.

CANCÉREUX, EUSE, adj. *canceroso*.

CANCRE, s. m. *gambero*, *granchio di mare*. — , homme méprisable par son avarice, *spilorcio*, *guitto*, *pincchera*.

CANDELABRE, s. m. *candelabro*, *gran candelliere*. —, en t. d'arch. amortissement en forme de grand balustre, *urna*.

CANDELETTE, s. f. t. de mar. *paranchino di cappone*, *sorta di cordaggi da navigli*.

CANDEUR, s. f. *schiettezza*, *candidezza d' animo*, *candore*, *purità*, *ingenuità*.

CANDI, IE, part. *candito*. V. le verbe.

CANDIDAT, s. m. *candidato*, *aspirante a qualche carica*.

CANDIDE, adj. *pien di candore*, *schietto*, *sincero*.

CANDIDEMENT, adv. *candidamente*.

CANDIR, v. a. se dit du sucre, *candire lo zucchero*.

CANE, s. f. femelle du canard, *anitra femmina*. Faire la cane, *mancar d' animo*

CANEFICIER. V. CASSIER.

CANEPÉTIÈRE, s. f. *oca granajuola*.

CANEPIN, s. m. *pelle finissima di montone*.

CANEQUIN, s. m. *tela bianca di cotone dell' Indie*.

***CANETER**, v. n. *camminar come un' anitra*.

CANETON, s. m. le petit d'une cane, *anitrino*, *anitroccolo*.

CANETTE, s. f. V. CANETON. — , petite

cane, *anitrella*. —, mesure, *cannella*. —, fuseau pour dévider, *cannello*.

CANEVAS, s. m. *canavaccio, canovaccio*. —, fig. premier projet de quelque ouvrage d'esprit, *il primo schizzo, abbozzo*.

CANICA, s. f. *specie di cannella salvatica*.

CANICHE, s. f chienne barbette, *cagna ella razza de' barbetti*.

CANICULAIRE, adj. se dit des jours où le soleil est presque en conjonction avec la canicule, *canicolare*.

CANICULE, s. f. ou LE GRAND CHIEN, constellation, *canicola*, *il sirio cane*. —, temps où l'on suppose que cette constellation domine, *la canicola, il tempo canicolare*.

CANIDE, s. m. *sorta di pappagallo*.

CANIF, s. m. *temperino*.

CANIFICIER. V. CASSIER.

CANIN, E, adj. *canino*. Faim canine, dent canine, *fame canina, dente canino*.

* **CANITIE**, s. f. blancheur des cheveux, *canizie*. Inus.

CANIVEAUX, s. m. pl. *selci grosse ne' pavimenti delle strade*.

CANNAGE, s. m. *misura de' panni, tele, ecc. colla canna*.

CANNAIE, s. f. *canneto, luogo piantato di canne*.

CANNAMELLE, s. f. V. CANAMELLE.

CANNE, s. f. roseau, mesure, *canna*. —, bâton, *canna, bastone*. Canne odorante, *calamo*.

CANNEBERGE, s. f. *specie di pianta acquatica*.

CANNELADE, s. f. t. de fauc. *sorta di vivanda per gli uccelli di rapina*.

CANNELAS, s. m. *cannellini, confettura*.

CANNELER, v. a. *scanalare, accanalare*.

CANNELLE, s. f. *cannella, aromato noto*. —, *cannella di lino e di botte*. Mettre en cannelle, *rompere in minuti pezzi*.

CANNELLIER, s. m. *albero della cannella*.

CANNELURE, s. f. *scanalatura, scannellatura, stria*.

CANNEQUIN, s. m. *sorta di tela di bambagia dell' Indie*.

CANNER, v. a. *misurar colla canna*.

CANNETILLE, s. f. petite lame très fine d'or ou d'argent, *canutiglia di lama d'oro o d' argento*.

CANNETILLER, v. a. *legare con canutiglia*.

CANNETTE, s. f. t. de manufact. petit tuyau de roseau ou de buis fait au tour, *cannello*.

CANNIBALE, s. m. peuple antropophage d'Amérique, et fig. homme féroce, *cannibale*.

CANON, s. m. grosse et longue pièce d'artillerie, *cannone*. —, *l' artiglieria, i cannoni*. —, *la canna d' archibugio, pistola, ecc*. —, corps d'une seringue, *canna da serviziale*. —, décret, règlement, *canone, decreto*. Droit canon, *gius canonico, diritto canonico*. —, *canone della messa*. —, *il canone, la cartella del canone*. —, en t. d'imprim. sorte de caractère, *canone*. —, en t. de manége, *stinco della gamb del cavallo*. Canon des Écritures, *catalogo de' Libri sacri*. —, t. de chaud. certain morceau de fer foré et à tête large, *tassetto a mano*. —, t. de mus. *fuga in conseguenza*.

CANONIAL, E, adj. *canonico, canonicale*. —, maison canoniale, *la canonica*.

CANONICAT, s. m. *canonicato*.

CANONICITÉ, s. f. *autenticità, canonicità*.

CANONIQUE, adj. *canonico, legittimo, secondo i canoni*.

CANONIQUEMENT, adv. *canonicamente, secondo i canoni*.

CANONISATION, s. f. cérémonie par laquelle le pape canonise, *canonizzazione*.

CANONISER, v. a. inscrire au catalogue des saints suivant les règles de l'Église, *canonizzare*.

CANONISTE, s. m. *canonista, dottore o dotto in ragion canonica*.

CANONNADE, s. f. *cannonate, colpi di cannone*.

CANONNAGE, s. m. *arte di sparare i cannoni*.

CANONNER, v. a. *tirar cannonate, sparar il cannone*. —, en t. de mar. tirer le canon ou sa bordée, *cannoneggiare, tirar la fiancata*.

CANONNIER, s. m. *cannoniere, colui che è addetto al maneggio del cannone*.

CANONNIÈRE, s. f. embrasure, *cannoniera*. —, tente, *tenda del cannoniere*. —, jouet d'enfant, *cannello*.

CANOT, s. m. petite chaloupe, petit bateau pour le service d'un grand bâtiment, *lancia, sciatta, schifo, palischermo, ecc*. —, pirogue, bateau d'écorce ou d'un seul tronc d'arbre, *canòa*. — (h. nat.), *alloceo dell' America settentrionale*.

CANQUE, s. f. *bambagia cinese*.

CANQUETER, v. n. *lo schiamazzar delle anatre*.

CANSCHY, s. m. *sorta d' albero giapponese, di cui si fa una specie di carta*.

CANTABILE, adj. en t. de mus. *cantabile*.

CANTAL, s. m. *cacio dell' Avernia*.

CANTANETTES, s. f. pl. t. de mar. *sportelli del timone delle galere*.

CANTATE, s. f. *cantata* : les cantates de Rousseau.

CANTATILLE, s. f. *piccola cantata*.

CANTATRICE, s. f. (de l'ital.) *cantatrice*.

CANTHARIDE, s. f. espèce de grosse mouche, *canterella*.

CANTHUS, s. m. *angolo dell' occhio*.

CANTIBAI, s. m. t. de mar. *legname pieno di spaccature*.

CANTINE, s. f. petit coffre divisé par compartimens, *cantinetta da trasporto*. —, dans les places de guerre, lieu où l'on vend du vin et de la bière aux soldats, *cantina*.

CANTINIER, s. m. *cantiniere, cantiniero*.

CANTIQUE, s. m. *cantica, cantico*. Cantique des cantiques, un des livres de Salomon, *la Cantica, la sagra Cantica*.

CANTON, s. m. division territoriale, *di-*

stretto, circondario. —, partie d'un pays, *regione, parte, cantone.* —, les vingt-deux États qui composent le corps helvétique, *cantoni svizzeri.* —, en t. de blas. *cantone.*

CANTONADE, s. f. le coin du théâtre, *canto, cantone del teatro, dell' opera.*

CANTONNÉ, ÉE, adj. t. de blas. et d'arch. *cantonato, accantonato.*

CANTONNEMENT, s. m. *cantonamento, luogo di riposo per le truppe.*

CANTONNER, v. a. t. de guerre, *tener a quartiere le truppe, far gli alloggiamenti per isvernare o per apparecchiarsi ad entrar in campagna.* —, au récip. *ritirarsi, munirsi, fortificarsi, rinforzarsi.*

CANTONNIÈRE, s. f. *bandinella, cortina di un letto.*

CANTRE, s. f. *cannajo, panchetta.*

CANULE, s. f. *cannello del serviziale.* —, t. de chir. *tubo, cannellino.*

CANUT, s. m. oiseau, *uccello detto canuto.*

CAOUANNE, s. f. *testuggine maggiore.*

CAP, s. m. tête; on ne le dit qu'en ces phrases : de pied en cap, *da capo a piedi;* armé de pied en cap, *armato di tutto punto.* —, pour promontoire, *capo, promontorio.*

CAP DE MORE, s. m. cheval de poil rouan, *testa di moro.*

CAPABLE, adj. *capace, atto; idoneo.* —, *intelligente, abile, atto agli affari, che se n'intende bene.* Avoir l'air capable, *aver l'aria d' un presuntuoso.*

CAPACITÉ, s. f. au physique, qualité des corps, aptitude à contenir d'autres corps, *capacità, ampiezza e profondità.* —, au moral, habileté, intelligence, *capacità, intelligenza, abilità, idoneità, forza, virtù, disposizione.* Syn. La CAPACITÉ a plus de rapport à la connaissance des préceptes; l'HABILETÉ en a davantage à leur application.

CAPADE, s. f. t. de chapel. *falda.*

CAPARAÇON, s. m. *copertina, covertina, gualdrappa de' cavalli.*

CAPARAÇONNER, v. a. *porre la copertina ad un cavallo, bardare.*

CAPE, s. f. *cappa.* Rire sous cape, *rider sott' occhi.* —, en t. de mar. *vela di maestra.*

CAPÉER, v. n. t. de mar. mettre à la cape, c'est-à-dire ne faire usage que de la grande voile, *metter alla cappa.*

CAPELAGE, s. m. t. de mar. *corda alle estremità degli alberi delle navi.*

CAPELAN, s. m. *prete povero e poco stimato.* —, *sorta di pesciatello di mare assai gustoso.*

CAPELER LES HAUBANS, v. a. t. de mar. *incappellare le sarchie.*

CAPELET, s. m. enflure qui vient à l'extrémité du jarret d'un cheval, *cappelletto.* —, au pl. soldats albanais, *cappelletti.*

CAPELINE, s. f. espèce de chapeau. *cappello da donne.* —, *fasciatura che usasi nelle amputazioni di qualche membro.*

CAPENDU, s. m. *sorta di mela.*

CAPIGI, s. m. *guardiano del serraglio.*

CAPILLAIRE, adj. délié comme les cheveux, *capillare* : plante, racine, tube capillaire. —, herbe employée en médecine, *capelvenere.*

CAPILLAMENT, s. m. (bot.) racines chevelues des plantes, *capellamento.*

CAPILLINE, s. f. *specie di funghi.*

CAPILOTADE, s. f. sorte de ragoût, *ammorsellato.* —, prov. et fig. mettre en capilotade, *lacerar con mormorazioni, maldicenze.*

CAPION, s. m. t. de mar. capion de proue et de poupe, ou l'étrave et l'étambord, *capione di prua e poppa.*

CAPISCOL, s. m. dignité de quelques chapitres, *magiscoro.*

CAPITAINE, s. m. *capitano.* — de voleurs, de bohémiens, etc. *capo di ladri, caposquadra di banditi. ecc.*

CAPITAINE-BLANC, s. m. *sorta di pesce.*

CAPITAINERIE, s. f. charge de capitaine de château, des chasses, etc.; étendue de sa juridiction, *capitananza, capitaneria.*

CAPITAINESSE, adj. f. galère capitainesse, *capitana.*

CAPITAL, E, adj. principal, *principale, primario, essenziale.* Lettres capitales, *lettere capitali, majuscole.* Ennemi capital, *nimico capitale, giurato, mortale.* Peine capitale, *pena di morte.* Péchés capitaux, *capitali, che sono la sorgente degli altri.* —, s. m. fonds en valeur disponible, *capitale, fondo.* —, s. et adj. f. *città capitale, la capitale d'uno stato.*

CAPITALISER, v. a. *convertir l'avere in capitali.*

CAPITALISTE, s. m. *chi ha capitali.*

CAPITAN, s. m. V. FANFARON.

CAPITAN-PACHA, s. m. *ammiraglio turco.*

CAPITANE, s. f. la première galère de l'armée, *la capitana.*

CAPITATION, s. f. taxe par tête, *capitazione.*

CAPITEL, s. m. *sorta di ranno di cenere, e calcina viva per far il sapone.*

CAPITEUX, EUSE, adj. qui porte à la tête, en parlant du vin, *che fa male al capo, che dà nel capo.*

CAPITOLE, s. m. *campidoglio.*

CAPITOLIN, surnom de Jupiter, *Capitolino.*

CAPITON, s. m. soie grossière, *capitone, seta ordinaria.*

CAPITOUL, s. m. autrefois échevin de Toulouse, *specie di sindaco.*

CAPITOULAT, s. m. dignité de capitoul.

CAPITULAIRE, adj. *capitolare.*

CAPITULAIRE, s. m. les Capitulaires de Charlemagne, de Charles-le-Chauve, *le costitituzioni, ordinanze, regolamenti in materie civili ed ecclesiastiche distribuite in capitoli, e perciò dette Capitolari.*

CAPITULAIREMENT, adv. *in capitolo*

CAPITULANT, E, s. et adj. *capitolante che ha voce in capitolo.*

CAPITULATION, s. f. *capitolazione, convenzione.*

CAPITULE, s. m. t. d'église, petite leçon après certains offices, *capitolo.*

CAPITULER, v. n. *capitolare.* —, *convenire, entrar in trattato.*

CAPIVERD, s. m. animal amphibie du Brésil, *capiverde.*

CAPLAN, s. m. *sorta di piccolo pesce che serve d'esca per prendere il merluzzo.*

CAPNOMANCIE, s. f. *divinazione per via del fumo.*

CAPOC s. m. *sorta di bambagia fina che si cava da un albero.*

CAPOLIN, s. m. *albero del Messico.*

CAPON, s. m. en t. de mar. *gancio di cappone col suo paranchino.* —, fam. *ipocrita, furbo, vile;* autrefois, *barattiero.*

CAPONNER, v. n. pop. faire le capon. V. —, mar. v. a. mettre le capon à une ancre, *capponare l'ancora.*

CAPONNIÈRE, s. f. t. de fortif. logement creusé en terre, *capponiera.*

CAPORAL, s. m. *caporale, basso uffiziale.*

CAPOSER, v. a. t. de mar. mettre le navire à la cape, *cappeggiare.*

CAPOT, s. m. *cappotto.* —, *cappa.* —, au jeu de piquet, faire capot, *dar cappotto.* Demeurer capot, *rimaner confuso, stupefatto.*

CAPOTE, s. f. espèce de mante, *cappotto da donna.*

CAPRAIRE, s. f. genre de plantes, *capraria, capraggine.*

CAPRE, s. f. espèce de petit fruit vert, *cappero.* —, s. m. *corsale, armatore particolare.*

CAPRICE, s. m. *cappriccio, grillo, bizzarria.*

CAPRICIEUSEMENT, adv. *capricciosamente.*

CAPRICIEUX, EUSE, adj. *capriccioso, fantastico.*

CAPRICORNE, s. m. constellation zodiacale, *capricorno.*

CAPRIER, s. m. *cappero, arbusto che produce i capperi.*

CAPRIFICATION, s. f. méthode dont on se servait pour hâter la maturité des figues, *caprificazione.*

CAPRISANT, adj. m. t. de méd. se dit d'un pouls dur et inégal, *caprizzante.*

CAPRON, s. m. *fragola grossa, magiostra.*

CAPRONIER, s. m. fraisier qui produit les caprons, *fragaria che dà le magiostre.*

CAPSE, s. f. espèce de boîte, *cassettino.*

CAPSULAIRE, adj. t. d'anat. épithète qu'on donne à certains ligamens et veines, *cassulare.*

CAPSULE, s. f. t. de botan. partie de la plante qui renferme les semences, *capsula.* — (anat.), membrane, *involucro delle articolazioni.*

* CAPTAL, s. m. titre, *capo.*

CAPTATEUR, s. m. t. de pal. celui qui, par artifice, surprend des testamens, des donations, *lusinghiero, astuto, frodolento.*

CAPTATION, s. f. emploi de ruses et artifices pour se faire mettre sur un testament, *lusinghe, artifizio, fraude, perfidia.*

CAPTER, v. a. *prendere con lusinghe, cercar tutti i modi di guadagnarsi qualcheduno.*

CAPTIEUSEMENT, adv. *fraudolosamente, con inganno.*

CAPTIEUX, EUSE, adj. se dit des raisonnemens, des discours, etc. *cavilloso, fallace, sofistico, ingannevole, fraudolento.*

CAPTIF, IVE, adj. *prigione, schiavo, cattivo.* Tenir captif, *tenere in soggezione, in ischiavitù.*

CAPTIVER, v. a. au fig. la beauté qui me captive, ses yeux ont captivé ma liberté. *la beltà che m'innamora; i suoi occhi m'han fatto schiavo.* Captiver la bienveillance de quelqu'un, *cattivarsi, procacciarsi, accattarsi, conciliarsi, ecc. l'affetto, ecc.*

CAPTIVITÉ, s. f. *cattività, schiavitù, schiavitudine.* —, fig. *soggezione, schiavitù.*

CAPTURE, s. f. *cattura, presura, imprigionamento.* —, fam. *bottino, preda, spoglio.*

CAPTURER, v. a. faire une capture, *catturare.*

CAPUCE, CAPUCHON, s. m. *cappuccio.*

CAPUCHONNÉ, ÉE, adj. *imbaccuccato.*

CAPUCIN, E, s. religieux, *cappuccino, cappuccina.*

CAPUCINADE, s. f. *cappuccinata.*

CAPUCINE, s. f. *nasturzio d'India, fiore.*

CAPUCINIÈRE, s. f. *casa di cappuccini.*

CAPUT-MORTUUM, s. m. t. de chimie. V. TÊTE-MORTE.

CAQUAGE, s. m. *la concia delle aringhe nel saleggiarle.*

CAQUE, s. m. *sorta di barile, barilotto.*

CAQUER, v. a. *metter l'aringhe ne' barili.*

CAQUEROLLE, s. f. *pentola di rame a tre piedi.*

CAQUESANGUE ou CAGUESANGUE, s. f. style comique, *flusso di sangue, dissenteria.*

CAQUET, s. m. V. BABIL. —, fam. rabattre le caquet, *far tacere, far ammutolire, confondere.*

CAQUETAGE, s. m. action de caqueter, *il ciarlare, lo sparger ciance, il mormorar della gente.*

CAQUETER, v. n. babiller. V.

CAQUETERIE, s. f. *ciarla, cicaleccio, ciarleria.*

CAQUETEUR, EUSE, s. V. BABILLARD.

CAQUETOIRE, s. f. *seggiuola bassa senza bracciuoli.*

CAQUETTE, s. f. *tinozza.*

CAQUEUR, s. m. *marinaro che mette le aringhe ne' barili.*

CAR, conj. *perchè, perciocchè, postochè, poichè, essendochè.*

CARABÉ, s. m. *carabe, ambra gialla.*

CARABIN, s. m. V. CARABINIER. —, pop. et en mauvaise part, *giovinastro.*

CARABINADE, s. f. autrefois, *scarica di carabine;* actuellement, tour de carabin, *azione da giovinastro, da scapestrato.*

CARABINE, s. f. *carabina, arma da fuoco che si porta a cavallo.*

CARABINER, v. a. tracer en dedans d'un canon de fusil des lignes creuses, *scanalare*. —, v. n. *combattere alla maniera de' carabini*.

CARABINIER, s. m. *carabina, carabiniere, soldato armato di carabina*.

CARABON, s. m. *albero dell' India*.

CARACAL, s. m. espèce de gros chat d'Asie et d'Afrique, *caracallo*.

CARACHE ou CHARAG, s. m. *tributo, che i cristiani e gli ebrei pagano al gran signore*.

CARACOL, s. m. t. d'arch. escalier en caracol, un escalier en limaçon, *scala a chiocciola*.

CARACOLE, s. f. mouvement en rond ou en demi-rond, par rapport à un cheval, *caracollo*.

CARACOLER, v. n. *caracollare, muoversi in giro*.

CARACOLI, s. m. *sorta di composto metallico*.

CARACORE, s. f. *sorta di nave delle Molucche*.

CARACOULER, v. n. la manière de crier des pigeons mâles, *tubare*.

CARACTÈRE, s. m. empreinte, marque, *carattere, scrittura*. —, pour la distinction d'une personne, *carattere, qualità*. —, en t. d'impr. *carattere*.

CARACTÉRISER, v. a. *caratterizzare, esprimere al vivo, al naturale*.

CARACTÉRISME, s. m. *somiglianza d'alcune piante con qualche parte del corpo umano*.

CARACTÉRISTIQUE, adj. *caratteristico*.

CARAFE, s. f. vase de verre plus large en bas qu'en haut, *caraffa*.

CARAFON, s. m. petite carafe, *caraffino*. —, vase de bois dans lequel on fait rafraîchir une carafe, *cantimplora, cantinetta*.

CARAGACH, s. m. *cotone di Smirne*.

CARAGATE, s. m. plante, *caraguata*.

CARAGNE, s. f. résine que produit un arbre d'Amérique qu'on nomme l'arbre de la folie, *caranna*.

CARAÏTE, s. m. *setta rigida di ebrei*.

CARAMBOLE, s. f. action de caramboler. V.

CARAMBOLER, v. n. t. de billard, *toccar due palle colla propria*.

CARAMEL, s. m. *zucchero d'orzo, zucchero cotto*.

CARAMAUSSA, s. m. vaisseau marchand de Turquie, *sandali*.

CARANGUE, s. f. *sorta di pesce*.

CARAPACE, s. f. *guscio della testuggine*.

CARAQUE, s. f. *caracca, sorta di nave*.

CARAT, s. m. certain titre dans l'or, *carato*. —, *si dice solamente della bontà, della perfezione dell' oro, e non d' altri metalli*. Prov. impertinent à vingt-quatre carats, *impertinente in supremo grado*. —, *carato, peso di quattro grani*. —, petit diamant, *diamantino*.

CARATURE, s. f. t. de chim. *allegamento di metalli all' oro in data proporzione*.

CARAVANE, s. f. *carovana, cioè truppa di viaggiatori in Levante*. —, *campagne de' cavalieri di Malta sul mare*. —, *numero di vascelli marcantili che vanno di conserva*.

CARAVANIER, s. m. voiturier des caravanes du Levant, *carovaniere*.

CARAVANSÉRAI, s. m. *ospizio per le carovane*.

CARAVANSÉRASKIER, s. m. *sovraintendente all' albergo delle carovane*.

CARAVELLE, s. f. *caravella, naviglio*.

CARBATINE, s. f. *pelle di bestia in carne*.

CARBET, s. m. *gran capanna comune del selvaggi delle Antille*.

CARBONATE, s. m. (chim.) sels formés par l'union de l'acide carbonique avec les bases, *carbonato*.

CARBONCLE, s. m. rubis, *carbonchio*. —, maladie. V. CHARBON.

CARBONE, CARBONÉ, CARBONIQUE, CARBONISATION, CARBONISER, *voci della chimica francese e fatte italiane da' chimici nostri : carbon puro, carbonio, carbonico, carbonizzazione, carbonnizare*.

CARBONNADE, s. f. viande grillée, *carbonata*.

CARCAILLER, v. n. *lo stridere delle quaglie*.

CARCAISE, s. f. t. de verrerie, fourneau particulier, *calcara*.

CARCAN, s. m. cercle de fer attaché à un poteau et qu'on met au cou des criminels, *gogna*. —, chaîne ou collier de pierreries, *vezzo, monile, carcame*.

CARCASSE, s. f. *scheletro, carcame*. Carcasse de poularde, etc. *catriosso, carcame di pollanca, ecc*. —, vaisseau ébauché, *scafo del bastimento*. —, en t. de march. de modes, branches de fil de fer couvertes d'un cordonnet, *gabbia*. —, en t. d'arch. de charp. et de menuis. l'assemblage d'un bâtiment, etc. *ossatura, intelajatura*. —, *carcassa, sorta di bomba*.

CARCINOMATEUX, EUSE, adj. *cancheroso*.

CARCINOME, s. m. t. de méd. *carcinoma, canchero*.

CARDAMINE, s. f. ou CRESSON DES PRÉS, plante, *cardamindo, crescione*.

CARDAMOME, s. m. *cardamomo, aromato, semenza medicinale che ci viene in gusci d'Arabia*.

CARDASSE, s. f. espèce de cactier, *fico d'India*. —, peigne à carder la bourre de soie, *scardasso*.

CARDE, s. f. *cardo, cardone*. —, pour le peigne d'un cardeur, *cardo, cardasso*.

CARDÉE, s. f. *quella quantità di lana o bambagia che si è scardassata in una volta*.

CARDER, v. a. *cardare, scardassare, carminare, cardeggiare, dare il cardo*.

CARDEUR, EUSE, s. *scardassiere, cardatore*.

CARDIAIRE, adj. ver cardiaire, *verme che si genera nel cuore*.

CARDIALGIE, s. f. t. de méd. *anticuore, cardialgia, cardiaco, mal di cuore, cordiaca ; dolore di stomaco con nausea e svenimento*.

CARDIALOGIE, s. f. t. d'anat. *cardialogia.*

CARDIAQUE, adj. t. de pharm. *sorta di cordiale, ristorativo del cuore.* —, en t. d'anat. *del cuore.* —, au subst. *un buon cordiale.* V. AGRIPAUME.

CARDIATOMIE, s. f. dissection du cœur, *cardiotomia.*

CARDIER, s. m. *che fa o vende gli scardassi.*

CARDINAL, s. m. un des soixante-dix prélats du sacré collége, *cardinale, porporato.* —, nom de plusieurs oiseaux plus ou moins rouges, *cardinale.* —, adj. *cardinale, principale.*

CARDINALAT, s. m. *cardinalato, la sagra porpora.*

CARDINALE, s. f. ou RAPUNTIUM, *sorta di pianta d'America.*

CARDON, s. m. plante, *cardone, cardo.*

CARÊME, s. m. *quaresima.* —, en style fam. carême-prenant; *i tre ultimi giorni di carnovale, e le maschere che allora corron le vie.*

CARÉNAGE, s. m. *luogo da carenare, carenaggio di navi.*

CARÈNE, s. f. la quille et les flancs du vaisseau jusqu'à fleur d'eau, *la carena.* Mettre un vaisseau en carène, c'est-à-dire sur le côté, *metter il naviglio alla banda.*

CARÉNER, v. a. *carenare, dar carena, metter un naviglio alla banda.*

CARESSANT, E, adj. *che ama di carezzare, carezzante.*

CARESSE, s. f. *carezze, vezzi, lusinghe.*

CARESSER, v. a. *carezzare, careggiare, accarezzare, far vezzi.* —, fig. *far grata accoglienza.*

CARET, s. m. *sorta di testuggine o tartaruga: è buona da mangiare; la sua scaglia serve per far pettini, ed altro.*

CARGAISON, s. f. t. de mar. *il carico di una nave.*

CARGUE, s. f. cordes qui servent à trousser et accourcir les voiles; *carica.*

CARGUER, v. a. trousser et accourcir les voiles par le moyen des cargues, *imbrogliare le vele.* —, *caricar a orza.*

CARGUEUR, s. m. t. de mar. poulie qui sert à guinder le perroquet, *bozzello di ghindazzo, de' papafichi.*

CARIAMA ou CARIANA, s. m. oiseau du Brésil, *cariamo, uccello brasiliano.*

CARIATIDE, s. f. (sculpt.) *cariatide.*

CARIBOU, s. m. *animale salvatico del Canada.*

CARICATURE, s. f. V. CHARGE.

CARIE, s. f. pourriture qui attaque les os, *carie, tarlo, intarlamento.* —, par rapport aux blés, *ruggine.*

CARIÉ, ÉE, part. V. le verbe. Bois carié, *legno tarlato, carioso.*

CARIER, v. a. et r. *intarlare, tarlare, putrefare, produr carie.*

CARIEUX, EUSE, adj. qui se carie, *carioso.*

CARILLON, s. m. battement de cloches en mesure et avec une certaine harmonie, *gariglione.* —, fig. *strepito, romore.* —, *orologio che suona alcune arie.* —, *ferro in picciole barre.*

CARILLONNER, v. n. *battere il gariglione.* —, fig. *sparger romore di alcuna cosa.*

CARILLONNEUR, s. m. celui qui carillonne. V.

CARIQUEUSE, adj. t. de chirur. tumeur, *tumore, porro, fico.*

CARISEL, s. m. *sorta di canavaccio.*

CARISTADE, s. f. fam. *carità, limosina.*

CARLA, s. m. *carla, nome di certa tela delle Indie.*

CARLET. V. CARRELET.

CARLIN, s. m. *carlino, moneta di Napoli.*

CARLINE. V. CAROLINE.

CARLINGUE, s. f. pièce de bois que l'on met au pied de chaque mât, *paramezzale, carlinga.* Carlingue ou escarlingue de pied de mât, *scassa dell' albero.*

CARMAGNOLE, s. f. *certa danza del 1793.*

CARME, s. m. religieux du mont Carmel, *carmelitano.* —, espèce d'acier, *sorta d'acciajo.* —, autrefois, vers, *carme.*

CARMELINE, adj. f. laine carmeline, *lana di vigogna di seconda qualità.*

CARMELITE, s. f. *carmelitana, monaca.* —, *sorta di pera.* —, adj. couleur carmelite, *color da carmelitana, bigio.*

CARMENTALES, adj. et s. m. pl. fête des anciens Romains en l'honneur de Carmente, *carmentali.*

CARMES, s. m. au jeu de trictrac, *quaderno.*

CARMIN, s. m. drogue qui donne un rouge très vif, *carminio.*

CARMINATIF, IVE, adj. se dit des remèdes contre les maladies venteuses, *carminativo.*

CARNAGE, s. m. massacre, *macello, strage, scempio.*

CARNASSIER, ÈRE, adj. qui se nourrit de chair crue, *carnivoro.* —, par rapport aux hommes, *ghiotto della carne.*

CARNASSIÈRE, s. f. petit sac où l'on met le gibier tué à la chasse, *carniere, carniera, carnajuolo.*

CARNATION, s. f. (peint.) *carnagione.*

CARNAVAL, s. m. *carnevale, carnovale, carnasciale.*

CARNE, s. f. *canto vivo, angolo esteriore, d' una pietra, d' una tavola, ecc.*

CARNÉ, ÉE, adj. t. de fleuriste, *incarnato, incarnatino.*

CARNÈLE, s. f. *l' orlo di una moneta.*

CARNELER, v. a. *far l' orlo d' una moneta.*

CARNER, v. n. t. de fleuriste, *diventar di color incarnatino.*

CARNET, s. m. *libro di compra tra' mercanti.*

CARNIFICATION, s. f. *carnificazione.*

CARNIFIER (SE), v. r. *incarnarsi, convertirsi in carne.*
CARNIVORE, adj. *carnivoro.*
CARNOSITÉ, s. f. excroissance charnue, *carnosità.*
CAROGNE, s. f. il est bas, on le dit à une méchante femme, *carogna.*
CAROLINE, s. f. plante, *carlina.*
CAROLUS, s. m. *sorta di moneta antica.*
CARON, s. m. (mythl.) le nautonier des enfers, *Caronte.* Passer la barque à Caron, *passar la barca di Caronte, morire.*
CARONCULES, s. f. pl. *caruncule, carnosità.*
CAROSSIER, s. m. *sorta di palma dell' Affrica.*
CAROTIDES, s. f. pl. *carotidi, nomi d' arterie.*
CAROTIDIENNES (APOPHYSES), adj. *apofisi dello sfenoide.*
CAROTTE, s. f. sorte de racine, *carota.*
CAROTTER, v. n. jouer mesquinement, *far piccol giuoco, giuocar da spilorcio.*
CAROTTIER, ÈRE, s. *chi fa un giuoco meschino.*
CAROUBE ou CAROUGE, s. m. fruit, *carubba, carruba.*
CAROUBIER, s. m. arbre, *carrubo, guainella.*
CARPE, s. f. *carpione, pesce reina.* —, s. m. en t. d'anat. la partie qui est entre le bras et la paume de la main, *carpo.*
CARPEAU, s. m. dim. *piccolo carpione.*
CARPÉSIE, s. f. *sorta di pianta.*
CARPETTE, s. f. *tela da imballare mercanzia.*
CARPILLON, s. m. dim. *carpioncino.*
CARPOBALSAME, s. m. fruit du balsamier, *carpobalsamo.*
CARPOLITHE, s. f. *frutto petrificato.*
CARQUOIS, s. m. *faretra, turcasso.*
CARRARE, s. m. *marmo di Carrara.*
CARRE, s. f. la carre d'un chapeau, d'un soulier, *la cima del cappello, la punta delle scarpe.* —, fam. il a une bonne carre, *ha le spalle larghe.* —, au jeu de la bouillotte, la mise, *la posta.*
CARRÉ, ÉE, adj. *quadrato, quadro.* Bonnet carré, *berretta da dottore.* Partie carrée, fam. *divertimento tra quattro persone metà uomini e metà donne.* —, s. m. *quadrato.* Carré de mouton, *un quarto davanti di castrato.*
CARREAU, s. m. le carreau des chambres, *quadrello, mattone.* Coucher quelqu'un sur le carreau, *stenderlo per terra morto o ferito.* Demeurer sur le carreau, *esser ucciso sul luogo.* —, coussin carré pour se mettre à genoux, *carrello a cuscino.* —, fer à repasser des tailleurs, *quadrello, ferro da sarti.* Brochet carreau, *luccio grosso.* —, au pl. les carreaux de Jupiter, *il fulmine, la folgore di Giove.*
CARREFOUR, s. m. *crocevia, capocroce, angoli della città.*
CARRÉGER, v. n. (mar.) *bordeggiare.* V. LOUVOYER.
CARRELAGE, s. m. ouvrage de celui qui pose le carreau, *ammattonamento.* —, *i mattoni e la spesa dell' ammattonare.*
CARRELER, v. a. paver de carreaux de terre cuite, etc. *ammattonare.*
CARRELET, s. m. poisson de mer, *passerino.* —, filet à prendre le poisson, *bilancia.* —, en t. de chapel. petite carde, *cardino.*
CARRELETTES, s. f. pl. *lime per pulir il ferro.*
CARRELEUR, s. m. *colui che ammattona.*
CARRELURE, s. f. *le nuove suole poste a scarpe o stivali vecchi.*
CARRÉMENT, adv. *in quadrato, ad angoli retti.*
CARRER, v. a. *quadrare, render quadro, riquadrare.* —, v. r. *sbracciarsi, andar colle mani ai fianchi.*
CARRET, s. m. fil de carret, *filassa.*
CARRIER, s. m. *colui che scava le pietre dalle cave.*
CARRIÈRE, s. f. lice, *aringo, lizza, campo dove si giostra, si tien carriera.* Se donner carrière, *abbandonarsi, lasciarsi trasportare, darsi carriera.* —, fig. *carriera, corso della vita; impiego, carica.* —, lieu d'où l'on tire la pierre, *cava, petriera.*
CARRIOLE, s. f. *carriuola, carretto.*
CARROSSE, s. m. *carrozza, cocchio.*
CARROSSIER, s. m. faiseur de carrosses, *carrozzajo.* Cheval bon carrossier, *buon cavallo da carrozza.*
CARROUSEL, s. m. *carrosello, garosello, giostra.* —, *aringo, campo dove si giostra, dove si fan carroselli.*
CARROUSSE, s. f. fam. *tresca, gozzoviglia, è preso dal tedesco.* Faire carrousse, *gozzovigliare, ecc.*
CARRURE, s. f. *larghezza delle spalle.*
CARTAHU, s. m. t. de mar. sorte de manœuvre, *una ghia.*
CARTAME ou CARTHAME, s. m. genre de plante, *cartamo, specie di zafferano.*
CARTAUX, s. m. pl. *carte idrografiche marine.*
CARTAYER, v. n. se dit d'un cocher qui met une ornière entre les deux chevaux et les deux roues, *andar di quarto in una carrozza.*
CARTE, s. f. *cartone sottile.* Carte de jeu, *carta da giuoco.* —, au pl. *i danari per le carte.* Apportez la carte, *portate la lista, la nota della spesa.* —, fig. brouiller les cartes, *seminar zizzania, discordie, imbrogliar le carte.* Carte géographique, *carta geografica.* —, t. de chap. *calcatoja da cappellajo.*
CARTEL, s. m. *cartello di disfida, lettera di disfida.* —, *convenzione, patto, accordo pel riscatto o cambio de' prigionieri.*
CARTELADE, s. f. *certa misura degli agrimensori.*
CARTELET, s. m. *certa stoffa di lana.*
CARTELETTE, adj. f. ardoise cartelette, *pezzo di lavagna assai piccolo.*
CARTELLE, s. f. *cartella.*

CARTERON. V. QUARTERON.

CARTÉSIANISME, s. m. *filosofia di Cartesio.*

CARTÉSIEN, s. m. *cartesiano.*

CARTHAME. V. CARTAME.

CARTIER, s. m. *chi fa o vende carte da giuoco.*

CARTILAGE, s. m. t. d'anat. *cartilagine.*

CARTILAGINEUX, EUSE, adj. *cartilaginoso.*

CARTISANE, s. f. fil, soie, or ou argent tortillé sur de petits morceaux de carton fin, *cartolino.*

CARTON, s. m. *cartone.* —, *cartone per far disegni.* —, *foglietto ristampato per errori o cangiamenti.*

CARTONNER, v. a. *metter il carton nelle piegature d' una stoffa per darle il lustro.*

CARTONNIER, s. m. qui fait le carton, *cartolajo.*

CARTONNIÈRES, s. f. pl. *sorta di vespe.*

CARTOUCHE, s. m. ornement de sculpture ou de peinture, *cartella, cartoccio.* —, s. f. charge d'un canon, d'un fusil, *cartoccio.*

CARTOUCHIER, s. m. petit coffre où le soldat met ses cartouches, *bandoliera, padrona.*

CARTULAIRE, s. m. *cartolare, cartolaro; registro, atti e scritture d' un monastero, ecc.*

CARUS, s. m. t. de méd. *sonnolenza, sopore senza febbre.*

CARVI, s. m. plante, *carvi.*

CARYBDE, s. m. gouffre des côtes de Sicile, *Cariddi.* Tomber de Carybde en Scylla, *cader d' uno in altro male.*

CAS, s. m. *caso, accidente.* —, en t. de gram. *caso.* En cas, au cas que... *caso che, supposto che...* En tout cas, *in ogni caso, checchè ne avvenga.* Faire cas de quelque chose, *far conto, capitale, avere in istima.* —, en matière criminelle, fait, action, *delitto, reità.* Pour les cas résultans du procès, *per quel che risulta dagli atti.* Cas réservés, *casi riservati.* Cas de conscience, *caso di conscienza, dubbio, scrupolo.*

*CAS, CASSE, adj. qui sonne le cassé, *roco, fioco.*

CASANIER, ÈRE, s. et adj. *casalingo.* Mener une vie casanière, *starsene sempre in casa, far vita ritirata.*

CASAQUE, s. f. *casacca.* On dit proverb. qu'un homme a tourné casaque, pour dire qu'il a changé de parti, *voltar casacca.*

CASAQUIN, s. m. dim. *giubba da donna.*

CASCADE, s. f. *cascata d' acqua, cateratta.*

CASCANES, s. f. pl. t. de fortif. *sorta di fosso.*

CASCARILLE, s. f. écorce fébrifuge, *corteccia buona per la febbre.*

CASE, s. f. en style badin, patron de la case, *padron di casa.* —, au jeu de trictrac, *casa, asta.* —, au jeu des échecs, *scacco, quadretto dello scacchiere.*

CASEMATE, s. f. t. de fortif. lieu voûté sous terre, *casamatta.* —, adj. bastion casematé, *bastione con casematte.*

CASER, v. n. t. de trictrac, remplir une case avec deux dames, *far casa, casare.*

CASERETTE, s. f. *forma del cacio.*

CASERNE, s. f. logement des soldats, *caserna.*

CASERNEMENT, s. m. action de caserner. V.

CASERNER, v. n. et a. *alloggiar nelle caserne.*

CASEUX, EUSE, adj. de la nature du fromage, *cacioso.*

CASILLEUX, EUSE, adj. se dit d'un verre qui se casse en plusieurs endroits, en y appliquant le diamant pour le couper, *fragile, frangibile.*

CASIMIR, s. f. sorte de drap, *casimir.* T. de comm.

CASOAR, s. m. oiseau indien, *casuario, emé o emeu.*

CASQUE, s. m. *caschetto, elmo.* Fleurs en casque, chez les botan. *fiori a campana.*

CASQUÉ, E, adj. (blas.) *armato di elmo.*

CASQUETTE, s. f. *sorta di berretto da cacciatore.*

CASSADE, s. f. mensonge pour plaisanter, *baja, bajuca, frottola.* Peu usité.

CASSAILLE, s. f. *il primo lavoro in una terra, la prima aratura.*

CASSANT, E, adj. *fragile, facile a rompersi.* —, par rapport à certains métaux, *vetrino, crudo.* Poires cassantes, *pere di polpa dura, pere sode.*

CASSATION, s. f. acte juridique, *cassazione, annullazione.*

CASSAVE, s. f. farine faite de la racine de manioc, *cassava.*

CASSE, s. f. *cassia, frutto medicinale.* —, t. de guerre, il craint la casse, d'être cassé, *teme l' erba cassia.* Lettres de casse, *ordine per cassar un uffiziale.* —, t. d'imprim. *cassa da caratteri.* —, t. de fonderie, *fossa.*

CASSÉ, ÉE, part. *rotto, spezzato.* V. le verbe. —, fig. *vecchio, fiacco.*

CASSEAU, s. m. *cassettino.*

CASSE-COU, s. m. *rompicollo, luogo in cui facilmente si cade.*

CASSE-CUL, s. m. se donner un casse-cul, *culata, batter una culata.*

CASSE-LUNETTE, s. f. plante, *battisegola.*

CASSE-MOTTE, s. f. t. d'agric. *mazzuolo da terra per ischiacciare le zolle.*

CASSE-MUSEAU, s. m. *pugno, sgrugnone.*

CASSE-NOISETTE, s. m. *strumento da romper le nocciuole.*

CASSE-NOIX, s. m. *sorta di merlo o gazzera.*

CASSE-NOLE, s. f. c'est le nom vulgaire de la noix de galle, *galluzza, galla da tintori.*

CASSE-PIERRE, s. f. V. SAXIFRAGE.

CASSER, v. a. *rompere, spezzare, infrangere, fracassare.* Casser un testament, un contrat, etc. *cassare, annullare.* Casser des gens de guerre, *cassare, licenziare.* —, *indebolire,*

mpvare, ruinar la salute.—, v. r. *spezzarsi, rompersi.*

CASSEROLE, s. f. ustensile de cuisine, *casserola.*

CASSERON, s. m. calmar, *pesce calamajo.*

CASSETÉE, s. f. *una piena cassetta.*

CASSE-TÊTE, s. m. fam. *rompicapo.*—, en parlant du vin fumeux, *vino che dà al capo.* —, *sorta d'arme de' selvaggi americani.*

CASSETIN, s. m. t. d'impr. *cassettino di caratteri.*

CASSETTE, s. f. *cassetta.* —, la cassette du roi, *il suo tesoro particolare.*

CASSEUR, s. m. pop. grand casseur de raquettes, *uom forte, robusto.*

CASSI-ASCHER, s. m. *gran prevosto nelle armate turche.*

CASSIDOINE, s. f. pierre précieuse dont les anciens faisaient des vases, *murra.*

CASSIE, s. f. acacia des jardiniers, *gaggia, acazia.*

CASSIER, s. m. *albero che produce la cassia.*

CASSIN, s. m. *sorta di telajo presso i tessitori.*—, *certo padellino de' tintori.*

CASSINE, s. f. *cassino di villa, casa da campagna.*

CASSIOPÉE, s. f. constellation, *cassiopea.*

CASSIS, s. m. V. CACIS.

CASSOLETTE, s. f. *braciere da profumi.* —, en t. d'archit. *urna, pira, donde esalano finti profumi.*

CASSONADE, s. f. *rottame, zucchero non raffinato.*

CASSURE, s. f. *spezzatura, frattura.*

CASTAGNETTE, s. f. *castagnetta, sorta di nacchera.*

CASTAGNEUX, s. m. le petit plongeon, oiseau de rivière, *smergo.*

CASTANITE, s. m. *certa pietra che ha figura di castagna.*

CASTE, s. f. *casta, nome di certe tribù idolatre delle Indie orientali.*

CASTELOGNE, s. f. *coltre di lana finissima.*

CASTILLE, s. f. fam. *briga, litigio, contrasto.*

CASTINE, s. f. *sorta di pietra bianchiccia che si mescola colla miniera di ferro per agevolarne la fusione.*

CASTOR, s. m. *castoro, castorio, animale anfibio.*

CASTOR ET POLLUX ou FEU SAINT-ELME, s. m. *la luce di Sant' Elmo.*

CASTORÉUM, s. m. t. de pharm. *castorio, materia che produce il castoro.*

CASTRAMÉTATION, s. f. l'art de camper des anciens, *castrametazione.*

CASTRAT, s. m. *castrato.*

CASTRATION, s. f. t. de chirur. *castratura.*

CASTRENSE, adj. f. *corona castrense.*

CASUALITÉ, s. f. *casualità, accidente.*

CASUEL, ELLE, adj. *casuale, accidentale, fortuito.*—, s. m. *il casuale, le rendite casuali.*—, *sorta d' uccello grossissimo.*

CASUELLEMENT, adv. *casualmente, a sorte, a caso.*

CASUISTE, s. m. *casista, teologo che procede per via di casi.*

CATACAUSTIQUE, s. f. (géom.) *catacaustica.*

CATACHRÈSE, s. f. (rhét.) *catacresi.*

CATACOMBES, s. f. pl. cavités souterraines servant de dépôt d'ossemens, *catacomba, catacombe.*

CATADRIOPTRIQUE, s. f. traité de la lumière réfléchie et réfractée, *catadriottrica.*

CATADOUPE ou CATADUPE, s. f. *cateratta d'un fiume.*

CATAFALQUE, s. f. décoration funèbre, *catafalco, decorazione funebre che si pratica nelle chiese in onore de' morti.*

CATAGMATIQUE, adj. t. de méd. *consolidante, buon per le fratture.*

CATAIRE, s. f. *sorta di pianta.*

CATALECTE ou CATALECTIQUE, adj. *catalettico ossia mancante di una sillaba.*

CATALECTES, s. m. pl. *collezione di frammenti degli autori antichi.*

CATALEPSIE, s. f. *catalessia, sorta di malattia per cui si resta improvvisamente immobile col respiro libero.*

CATALEPTIQUE, adj. *catalettico, chi è attaccato dalla catalessia.*

CATALOGUE, s. f. *carpita.* —, s. m. *catalogo, registro, lista, nota.*

CATALOTIQUE ou CATULOTIQUE, adj. cicatrisant, *catalotico.*

CATANANCE, s. f. *sorta di pianta comune nelle provincie meridionali della Francia.*

CATAPLASME, s. m. *cataplasma, impiastro.*

CATAPUCE ou ÉPURGE, s. f. plante, *catapuzza.*

CATAPULTE, s. f. machine de guerre des anciens pour lancer des pierres, etc. *catapulta, briccola.*

CATARACTE, s. f. tache sur l'œil. —, chute d'eau, *cateratta.*

CATARACTÉ, adj. *attaccato da cateratta negli occhi.*

CATARACTER (SE), v. r. *dicesi degli occhi, allorchè vi si forma la cateratta.*

CATARRHAL, E, adj. *catarrale.*

CATARRHE, s. m. *catarro.*

CATARRHEUX, EUSE, adj. *catarroso, che patisce di catarro.*

CATASTASE, s. f. dans une pièce de théâtre, le nœud de la fable, *catastasi.*

CATASTROPHE, s. f. le dernier et principal évènement d'une tragédie, *catastrofe, scioglimento.* —, fig. une fin malheureuse, *catastrofe.*

CATÉCHISER, v. a. *catechizzare, insegnar il catechismo.*

CATHÉCHISME, s. m. *catechismo, instruzione su i principj e misteri della fede.*

CATÉCHISTE, s. m. *catechista.*

CATÉCHUMÈNE, s. m. *catecumeno.*

CATÉGORIE, s. f. t. de logique, *categoria,*

ordine, serie. —, *classe, calibro, natura, qualità.*

CATÉGORIQUE, adj. *categorico, che è in regola.*

CATÉGORIQUEMENT, adv. *categoricamente, a proposito, secondo la ragione, d'una maniera precisa.*

CATÉROLES, s. f. pl. *tane de' conigli.*

CATHARTIQUE, adj. t. de pharm. *catartico, purgante.*

CATHÉDRALE, adj. f. église cathédrale, *chiesa cattedrale.* —, au subst. *la cattedrale.*

CATHÉDRANT, s. m. *cattedrante, che insegna in cattedra.*

CATHÉRÉTIQUE, adj. *corrosivo, epiteto di certi medicamenti.*

CATHÈTE, s. f. t. d'arch. et de géom. *cateto, linea a perpendicolo.*

CATHÉTER, s. m. instrument de chirurgie, *tenta scanalata, catetere.*

CATHÉTÉRISME, s. m. opération de tirer l'urine de la vessie, *cateterismo.*

CATHOLICISME, s. m. *cattolicismo.*

CATHOLICITÉ, s. f. *cattolicità, il mondo cattolico.*

CATHOLICON, s. m. espèce de remède, *diacattolicon.*

CATHOLIQUE, adj. *cattolico, universale.*

CATHOLIQUEMENT, adv. *cattolicamente, da cattolico.*

CATI, s. m. apprêt propre à rendre les étoffes plus fermes et plus lustrées, *cartone.*

CATILINAIRE, s. f. oraison de Cicéron contre Catilina, *Catilinaria.*

CATILINETTE, s. f. fleur, *pratellina doppia.*

CATILLAC, s. f. *sorta di pesca.*

CATIMINI (EN), adv. *furtivamente, di nascosto.*

CATIN, s. m. espèce de bassin, *catino.* —, s. f. femme de mauvaise vie, *meretrice.*

CATIR, v. a. donner le lustre à une étoffe, *dar il lustro.*

CATISSEUR, s. m. *lustratore di stoffe.*

CATON, s. m. *un catone, un savio, uom che fa il prudente.*

CATOPTRIQUE, s. f. traité de la réflexion de la lumière, *catottrica.*

CATOPTROMANCIE, s. f. divination par le moyen des miroirs, *catottromanzia.*

CATUR, CATHUR, s. m. t. de mar. *certi bastimenti indiani.* V. ALMADIE.

CAUCHEMAR, s. m. oppression ou étouffement qui survient quelquefois durant le sommeil, *incubo, fantasima.*

CAUCHOIS, PIGEONS CAUCHOIS, s. et adj. m. *piccioni grossi.*

CAUDATAIRE, s. m. *caudatario.*

CAUDÉ, ÉE, adj. qui a la queue, *caudato.* —, en t. de blas. par rapport aux comètes, *bandato, crinito.*

CAUDEBEC, s. m. *sorta di cappello di lana.*

CAULICAULES ou TIGETTES, s. f. pl. t. d'arch. *caulicoli, cavicoli, cartocci, viticci, capreuoli.*

CAURIS ou CORIS, s. m. petite coquille qui sert de monnaie dans plusieurs contrées de l'Inde et de l'Afrique, *coris.*

CAUSAL, E, adj. V. CAUSATIF.

CAUSALITÉ, s. f. *causalità.*

CAUSATIF, IVE, adj. (gramm.) *causativo.*

CAUSE, s. f. *cagione, causa, motivo, processo.* A ses ayant-cause, *a chi di ragione.* A ces causes (prat.), *quindi, perciò, in conseguenza di che.*

CAUSER, v. a. *cagionare, causare, produrre, esser cagione.* —, v. n. *parlare, ciarlare, trattenersi parlando famigliarmente.*

CAUSERIE, s. f. fam. *garrulità, ciarla, ciancia, ciarleria.*

CAUSEUR, EUSE, s. et adj. *cianciatore, ciarlone.*

CAUSTICITÉ, s. f. *mordacità, malignità nel dire o scrivere.*

CAUSTIQUE, adj. t. didact. *caustico, che ha forza d' abbruciar e consumar le carni.* —, fig. on dit qu'un homme est caustique, qu'il a l'humeur caustique, *mordace, satirico, maligno, pungente.* —, en géom. c'est la courbe sur laquelle se rassemblent les rayons réfléchis, *caustica.*

* CAUTÈLE, s. f. *cautela, accortezza, sagacità.* —, en t. de droit, *precauzione, cautela.*

CAUTELEUSEMENT, adv. d'une manière cauteleuse. V.

CAUTELEUX, EUSE, adj. usité en mauvaise part, *scaltrito, astuto, maliziato, furbo.*

CAUTÈRE, s. m. *cauterio, rottorio, inceso.* —, *bottone da cauterio.*

CAUTÉRÉTIQUE, adj. *caustico.*

CAUTÉRISATION, s. f. *il cauterizzare, il far un cauterio.*

CAUTÉRISÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, en t. de spirit. conscience cautérisée, *coscienza ulcerata, indurita, incallita nel male.*

CAUTÉRISER, v. a. *cauterizzare, far cauterio.*

CAUTION, s. f. qui s'oblige pour un autre, *mallevadore, sicurtà.* —, fig. être ou se rendre caution d'une chose, *entrar mallevadore della verità d' una cosa.* Homme sujet à caution, *uomo da non fidarsene, solito mancar di parola.*

CAUTIONNEMENT, s. m. *satisfazione, strumento.* —, *o atto di malleveria.*

CAUTIONNER, v. a. *mallevare, fidanzare.*

CAVAGNOLE, s. m. *giuoco simile al biribisso.*

CAVALCADE, s. f. *cavalcata, passeggio a cavallo.*

CAVALCADOUR (ÉCUYER), adj. m. *scudiere.*

CAVALE, s. f. jument, *giumenta, cavalla.*

CAVALERIE, s. f. *cavalleria.* — légère, *i cavalleggieri.*

CAVALIER, s. m. *cavaliere, uomo o soldato a cavallo.* —, *sorta di fortificazione.* —, adj. *sciolto, disinvolto, nobile.* Propos ca-

valier, *troppo libero*. Réponse, manière cavalière, *brusca*, *imperiosa*, *altiera*.

CAVALIÈREMENT, adv. *cavallerescamente*. —, *alteramente*.

CAVALQUET, s. m. t. de guerre, *il modo di sonar la tromba nell' avvicinarsi alle città o traversandolo*.

CAVE, s. f. souterrain, *cantina*, *canova*. —, caisse à liqueurs, *canovetta*. —, au brelan, fonds d'argent de chaque joueur, *fondo*, *banca*. —, adj. f. veine-cave, *vena-cava*. Lunecave, *luna cava*, *mese lunare di venti nove giorni*.

CAVEAU, s. m. petite cave, *cantinetta*. —, lieu de sépulture dans les églises, *tomba*, *sepolcro*, *sepoltura*, *avello*.

CAVECÉ, ÉE, adj. cheval rouan cavecé de noir, *che ha la testa nera*.

CAVEÇON ou CAVESSON, s. m. fer pour dompter le cheval, *cavezzone*.

CAVÉE, s. f. chemin creux, *cammino a doccia*, *strada incavata*.

CAVER, v. a. creuser, miner, *scavare*, *incavare*. —, t. de jeu, *far fondo*, *far buono*. —, t. d'escrime, v. n. *cavare*.

CAVERNE, s. f. *caverna*, *spelonca*, *grotta*, *antro*, *cava*, *speco*.

CAVERNEUX, EUSE, adj. *cavernoso*.

CAVERNOSITÉ, s. f. *cavernosità*.

CAVET, s. m. (arch.) monture rentrante, *trochilo*, *cavetto*.

CAVIAL ou CAVIAR, s. m. œufs d'esturgeon salés, *caviale*.

CAVILLATION, s. f. sophisme, subtilité, *cavillazione*, *cavillo*, *sofisticheria*. T. d'école.

CAVIN, s. m. (milit.) *fosso per megiio avvicinarsi alla piazza*.

CAVITÉ, s. f. creux, vide, *cavità*, *cavo*, *buco*.

CAYASSE, s. f. *sorta di barca usata in Egitto*.

CAYES, s. f. pl. *scogli o banchi sott' acqua*.

CAYEU, s. m. V. CAÏEU.

CAZON, s. m. (h. nat.) *mammifero della Chinea*, *simile al tasso*. Les nègres du pays font un fétiche de sa queue.

CE, CET, CETTE, et au pl. CES, pron. *questo*, *questa*, *quello*, *quella*, *ciò*. —, subst. ce que je vous dis, *ciò che vi dico*. C'en est fait, c'est-à-dire, c'est à savoir, *è finita*, *spedita*, *vale a dire*, *resta a sapere*.

CÉANS, adv. ici dedans; il ne se dit que de la maison où l'on est quand on parle, *qui*, *qua*, *in questa casa*.

CECI, pron. démonst. qui se dit pour, cette chose-ci, *questo*, *questa cosa*.

CÉCITÉ, s. f. *cecità*.

CÉDANT, E, adj. (prat.) *cedente*, *che si ritira*.

CÉDER, v. a. laisser, *cedere*, *lasciare*, *abbandonare*. —, v. n. se rendre, *cedere*, *arrendersi*.

CÉDILLE, s. f. signe sous le c (ç) pour lui donner le son de s, *virgoletta*.

CÉDRAT, s. m. arbre et fruit, *cedrato*.

CÈDRE, s. m. *cedro*.

CÉDRIE, s. f. *gomma cedrina che cola dal cedro*.

CÉDULE, s. f. *cedola*, *polizza*, *obbligo*.

CEIGNANT, E, adj. *che circonda*, *che cinge*. Ceignante, s. f. *nome della duodecima vertebra dorsale*.

CEINDRE, v. a. *cingere*, *cignere*, *circondare*, *attorniare*.

CEINT, E, part. *cinto*. V. CEINDRE.

CEINTES, s. f. pl. rebords d'un navire, *incinte*.

CEINTRAGE, s. m. t. de mar. tous les cordages qui ceignent ou lient le vaisseau, *trinche*, *insenature*.

CEINTURE, s. f. *cintola*, *cintolo*, *cinto*, *cintura*. —, *circuito*, *giro*, *contorno*. Ceinture de deuil, *fascia funebre*. Prov. bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, *la buona fama è preferibile alle ricchezze*.

CEINTURETTE, s. f. *benda di cuojo attorno al corno di caccia*.

CEINTURIER, s. m. *chi fa o vende cinture*.

CEINTURON, s. m. *cinturino della spada*.

CELA, pron. *ciò*, *quella cosa*, *questa cosa*, *quello*, *questo*.

CÉLADON, s. m. *verdazzurro*, *verde pallido*. —, *cicisbeo*, *molto galante*.

CÉLÉBRANT, s. m. prêtre qui officie, qui dit la messe, *celebrante*.

CÉLÉBRATION, s. f. *celebrazione*, *la celebrazione della messa*.

CÉLÈBRE, adj. *celebre*, *famoso*, *rinomato*.

CÉLÉBRER, v. a. *celebrare*.

CÉLÉBRITÉ, s. f. *celebrità*.

CÉLER, v. a. *celare*, *nascondere*, *coprire*, *tener segreto*. Cet homme se fait celer, *fa dire che non è in casa*, *si nasconde*.

CÉLERI, s. m. plante potagère, *sedano*, *petrosellino macedonico*.

CÉLÉRIFÈRE, s. m. *vettura celere*.

CÉLÉRIN, s. m. *specie di sardella*.

CÉLÉRITÉ, s. f. *celerità*, *velocità*, *prontezza*, *prestezza*, *sollecitudine*.

CÉLESTE, adj. qui appartient au ciel, *celeste*, *divino*, *celestiale*. —, fig. *eccellente*. Bleu céleste, *cilestrino*, *ceruleo*, *celestino*.

CÉLESTIN, s. m. ordre religieux, *celestino*.

CÉLIAQUE, adj. *soccorrenza*, *flusso di corpo*. —, artère, *celiaca*, *arteria che si dirama verso il fegato e la milza*.

CÉLIBAT, s. m. *celibato*, *vita celibe*, *stato di persona non maritata*.

CÉLIBATAIRE, s. m. *celibe*.

CELLE, pron. fém. V. CELUI.

* CELLE, s. f. cabane, *cella*.

CELLÉRIER, ÈRE, s. *cellerajo*, *camarlingo d' un monastero*.

CELLIER, s. m. endroit d'une maison où l'on serre le vin et autres provisions, *cella*, *celliere*, *dispensa*.

CELLULAIRE, adj. t. d'anat. *cellulare*.

CELLULE, s. f. *cella, stanza d' un frate o d' una monaca, d' un cardinale in conclave.* —, petits alvéoles des abeilles, *cellina, buco di fiale.* —, petites cavités du cerveau, *cellule.* — (bot.), loges ou cavités des fruits, *caselle.*

CELUI, CELLE, pron. *colui, colei, quello, quella.* Celui-ci, celle-ci, et au pluriel ceux-ci, celles-ci, *costui, costei, questo, questa, cotesto, cotesta.* Celui-là, celle-là, et au plur. ceux-là, celles-là, cet homme-là, cette chose-là, *colui, colei, quello, quella.*

CÉMENT, s. m. ou poudre cémentatoire, t. de chim. *cemento.*

CÉMENTATION, s. f. *cementazione, calcinazione.*

CÉMENTATOIRE, adj. qui a rapport à la cémentation, *cementatorio.*

CÉMENTER, v. a. *cimentare, purificar l'oro.*

CÉNACLE, s. m. *cenacolo; non è in uso che nello stilo della S. Scrittura.*

CENCHRIS, s. m. sorte de serpent, *cencro.*

CENCHRITE, s. f. (hist. nat.) pierre composée de petits grains, *cencrite.*

CENDRE, s. f. *cenere.* Cendre de plomb, *migliarola.* —, au plur. *le ceneri, le sagre ceneri.* Cendre-verte, s. f. *sorta di colore.*

CENDRÉ, ÉE, adj. *cenerino, di color di cenere.*

CENDRÉE s. f. écume de plomb, *scoria del piombo.* —, menu plomb pour la chasse, *migliarola.*

CENDREUX, EUSE, adj. *ceneroso, pien di cenere.*

CENDRIER, s. m. *luogo dove stanno le ceneri ne' fornelli.*

CENDRURES, s. f. pl. petites veines qui rendent l'acier de mauvaise qualité, *sfaldature.*

CÈNE, s. f. *la cena del Signore, la sacra cena.* Faire la cène le jeudi-saint, *far la funzione del lavamento de' piedi a' poveri.*

CENELLE, s. f. sorte de fruit, *bacca dell' agrifolio o alloro spinoso.*

CÉNISME, s. m. chez les Grecs, emploi confus de tous les dialectes, *mescuglio di tutti i dialetti.*

CÉNOBITE, s. m. *cenobita, religioso claustrale, e dicesi di certi monaci antichi.*

CÉNOBITIQUE, adj. *cenobitico.*

CÉNOTAPHE, s. m. tombeau vide dressé à la mémoire d'un mort, *mausoleo, tomba in memoria d' una persona sepolta altrove o di cui non si trovan le ceneri.*

CENS, s. m. *censo, rendita.*

CENSE, s. f. se dit, dans le Nord de la France, pour ferme, métairie, *podere dato in affitto.*

CENSÉ, ÉE, adj. *riputato, stimato, creduto, tenuto, avuto per... considerato, riguardato come...*

CENSEUR, s. m. *censore, critico.* —, *censore, nome d' un magistrato e parimente di un officiale nelle università.*

CENSIER, adj. m. homme censier, *censualista, appodiatore.* Livre censier, *libro in cui si registravano i censi.*

CENSIER, ÈRE, s. qui tient une cense à ferme, *affittajuolo, fitajuolo.*

CENSITAIRE, s. m. *censuario, colui che deve un censo o rendita al signore di un feudo.*

CENSIVE, s. f. redevance que certains biens doivent au seigneur du fief, *ricognizione.* — se dit aussi des terres roturières qui dépendent d'un fief, *distretto, beni, terre soggette a canone, a ricognizione, a livello.*

CENSUEL, ELLE, adj. *censuale, appartenente a censo.*

CENSURABLE, adj. *meritevole di censura, censurabile, riprensibile.*

CENSURE, s. f. *censura, correzione, riprensione, condannazione. La censura, la dignità, l' uffizio del censore.*

CENSURER, v. a. *censurare, correggere, criticare.* Censurer un livre, une proposition, *censurare, condannare un libro, una proposizione.*

CENT, adj. numéral, *cento.* —, au subst. un cent, *un centinajo.*

CENTAINE, s. f. nombre cent, *centinajo.* Par centaines, *a centinaja.* —, brin de fil ou de soie qui lie ensemble tous les fils d'un écheveau, *bandolo.*

CENTAURE, s. m. chasseur à cheval, en Thessalie; monstre fabuleux, constellation, *centauro.*

CENTAURÉE, s. f. plante, *centaurea.*

CENTENAIRE, s. et adj. *centenario, che ha cento anni, di cent' anni.*

CENTENIER, s. m. centurion, capitaine de cent hommes chez les anciens Romains, *centurione.* —, aujourd'hui, *capitano di milizia che ha il comando di cent' uomini.*

CENTIÈME, adj. *centesimo, centesima.* —, au subst. le centième, *il centesimo.*

CENTIME, s. m. monnaie, *centesimo.*

CENTINODE, s. f. V. RENOUÉE.

CENTON, s. m. ouvrage composé de vers ou de fragmens de vers pris de quelque auteur célèbre, *centone.* —, par ext. rapsodie, *rapsodia.*

CENT-PIEDS, s. m. *sorta di serpente.*

CENTRAL, E, adj. *centrale, del centro.*

CENTRALISATION, s. f. action de centraliser. V.

CENTRALISER, v. a. réunir dans un centre commun, centraliser le pouvoir, *ridurlo tutto in poche mani.*

CENTRE, s. m. *centro.* Le centre du royaume, d'une armée, etc. *il centro, il cuore, il mezzo.*

CENTRIFUGE, adj. t. de phys. qui tend à s'éloigner d'un centre, *centrifugo.*

CENTRINE, s. f. poisson de mer dont la chair séchée excite l'urine, *pesce porco.*

CENTRIPÈTE, adj. t. de phys. qui tend à approcher d'un centre, *centripeto.*

CENTROBARIQUE, adj. (méc.) se dit d'une méthode qui, pour la mesure de l'éten-

due, emploie les centres de gravité, *la centrobarica, metodo centrobarico.*

CENTROSCOPIE, s. f. *trattato dei centri.*

CENTUMVIR, s. m. officier de l'ancienne Rome, *centumviro.*

CENTUMVIRAL, E, adj. du ressort des centumvirs, *centumvirale.*

CENTUMVIRAT, s. m. *magistrato centumvirale.*

CENTUPLE, s. et adj. *centuplo.*

CENTUPLER, v. a. répéter cent fois, *centuplicare.*

CENTURIATEUR, s. m. les centuriateurs de Magdebourg, qui ont rédigé une histoire ecclésiastique par centuries d'années, *centuriatore, i centuriatori.*

CENTURIE, s. f. centaine, *centuria.* —, en t. de chron. *secolo.*

CENTURION, s. m. *centurione, capitano di cent' uomini nell' antica milizia romana.*

CEP, s. m. *ceppo di vite.* —, au pl. *ceppi, ferri.*

CÉPEAU, s. m. billot qui servait autrefois pour frapper les monnaies, *ceppo.*

CÉPÉE, s. f. *gruppo d' alberi nati da una stessa ceppaja.*

CEPENDANT, adv. pendant cela, *frattanto, intanto, in questo mezzo, in questo frattempo.* —, toutefois, néanmoins, *per altro, non pertanto, nulladimeno, ciò non ostante.*

CÉPHALALGIE, s. f. douleur de tête, *cefalalgia.*

CÉPHALÉE, s. f. *dolor di capo diuturno.*

CÉPHALINE, adj. f. *cefalina.*

CÉPHALIQUE, adj. qui appartient à la tête, *cefalico, capitale.*

CÉPHALO-PHARINGIEN, ENNE, adj. *cefalofaringeo.*

CÉPHÉE, s. m. constellation, *Cefèo.*

CÉRASTE, s. f. serpent, *cerasta.*

CÉRAT, s. m. *cerotto, pomata.*

CÉRATOGLOSSE, s. m. *sorta di muscolo della lingua.*

CERBÈRE, s. m. (myth.) chien à trois têtes qui garde les enfers, et fig. portier brutal, *Cerbero.*

CERCEAU, s. m. cercle de bois, *cerchio.* —, *sorta di rete da uccellare.* —, au pl. plumes du bout de l'aile des oiseaux de proie, *coltelli.*

CERCELLE, s. f. oiseau aquatique, *arzagola, beccafico di palude.*

CERCLE, s. m. *cerchio, circolo.* —, fig. *conversazione, adunanza.* —, au pl. états dont l'ensemble formait le corps germanique, *i circoli dell' Imperio.*

CERCLER, v. a. mettre des cerceaux ou des cercles à un tonneau, etc. *cerchiar una botte, una tina, ecc.*

CERCLIER, s. m. qui fait des cerceaux ou cercles, *cerchiajo.*

CERCOPE, s. m. *genere d' insetti.*

CERCOPITHÈQUE, s. m. *cercòpiteco, specie di scimia.*

CERCUEIL, s. m. *bara, feretro, cataletto.*

CÉRÉALES, s. f. pl. *feste in onor di Cerere.*

CÉRÉBRAL, E, adj. *cerebrale.*

CÉRÉMONIAL, s. m. *cerimoniale, rituale.* —, adj. *cerimoniale.*

CÉRÉMONIE, s. f. *cerimonia, cirimonia, rito sacro, formalità.* En cérémonie, *in pompa, solennemente.* —, pour civilité, déférence, etc. *cerimonia, atto cortese, di civiltà.* Sans cérémonie, sans façons, *senza cerimonia.*

CÉRÉMONIEUX, EUSE, adj. *cirimonioso, che sta sempre sul convenevole.*

CÉRÈS, s. f. divinité du paganisme qu'on prend en poésie pour le blé, *Cerere, divinità del paganesimo.*

CERF, s. m. *cervo, cervio.*

CERFEUIL, s. m. plante potagère, *cerfoglio, cerfuglio.*

CERF-VOLANT, s. m. insecte, *scarabeo.* —, jouet d'enfant, *cervo volante.*

CÉRIACA, s. m. *sorta d' albero.*

CÉRINTHIENS, s. m. pl. *eretici, seguaci di Cerinto.*

CERISAIE, s. f. lieu planté de cerisiers, *ciregeto, luogo piantato di ciriegi.*

CERISE, s. f. *ciriegia, ciliegia.*

CERISETTE, s. f. *sorta di prugna.*

CERISIER, s. m. arbre, *ciriegio.*

* CERNE, s. m. rond tracé sur la terre, sur le sable, etc. *cerchio.* —, rond livide autour d'une plaie et des yeux, *cerchio, lividura.*

CERNÉ, ÉE, part. yeux cernés, *occhi pesti.*

CERNEAUX, s. m. pl. *noci fresche, spartite in due e sgusciate.* Vin de cerneaux, *sorta di vino rosato.*

CERNER, v. a. faire un cercle autour de... *accerchiare, attorniare.* — des noix, *spaccar le noci fresche e sgusciarne le due metà.*

CÉROFÉRAIRE, s. m. *acolito che porta il cero.*

CÉROMANCIE, s. f. divination par le moyen de figures de cire, *ceromanzia.*

CÉROPISSE, s. f. *empiastro di pece e cera.*

CERQUEMANEUR, s. m. *agrimensore, misuratore.*

CERRE, s. m. espèce de chêne, *cerro.*

CERTAIN, E, adj. sûr, *certo, sicuro.* —, préfix, invariable, *certo, prefisso, dato, invariabile.* —, pour quelque, *certo, certe persone, certe cose.* —, s. m. c'est certain, *è cosa certa, è infallibile.* Quitter le certain pour l'incertain, *lasciar il certo per l' incerto.*

CERTAINEMENT, adv. *certamente.*

CERTEAU, s. m. *sorta di pera.*

CERTES, adv. très certainement, *senza alcun dubbio* : certes je soutiendrai mon honneur.

CERTIFICAT, s. m. *attestato, attestazione.*

CERTIFICATEUR, s. m. en t. de prat. ou d'affaires, *mallevadore, unitamente ad un altro testimonio de' bandi.*

CERTIFICATION, s. f. t. de pal. *attestazione.*

CERTIFIER, v. a. *attestare, far fede.*

—, en t. de prat. *entrar mallevadore per un altro mallevadore.*

CERTITUDE, s. f. *certezza.* —, pour stabilité. V. ce mot.

CÉRUMEN, s. m. humeur des oreilles, *cerume.*

CÉRUMINEUX, EUSE, adj. qui tient de la cire, *ceruminoso.*

CÉRUSE, s. f. oxide blanc de plomb, *biacca, cerusa.*

CERVAISON, s. f. *stagione per la caccia del cervo.*

CERVEAU, s. m. *cervello, cerebro, celebro.* —, *intelletto, giudizio.* —, fig. s'alambiquer le cerveau, *applicarsi con grande attenzione a qualche cosa, stillarsi, lambiccarsi, beccarsi il cervello.*

CERVELAS, s. m. espèce de saucisse, *cervellata.*

CERVELET, s. m. partie postérieure du cerveau, *cerebello.*

CERVELLE, s. f. la matière du cerveau, *cervello.* Mettre quelqu'un en cervelle, le tenir en cervelle, *mettere altrui il cervello a partito, recarlo in dubbio, farlo star sospeso.* Cervelle de palmier, *midolla della palma, cefaglione.*

CERVICAL, E, adj. t. d'anat. *cervicale, che appartiene alla cervice.*

CERVIER. V. LOUP-CERVIER.

CERVOISE, s. f. espèce de boisson, *cervogia, bevanda fatta con grano ed erbe.*

CÉSARIENNE, adj. f. t. de chir. opération par laquelle on tire l'enfant du corps de la mère, *operazione cesarea.*

CESSANT, E, adj. *cessante.*

CESSATION, s. f. *cessazione, interruzione, intralasciamento.*

CESSE, s. f. sans cesse, *senza interruzione, incessantemente, continuamente.* —, fam. n'avoir point de cesse, *non cessare mai, non aver mai riposo.*

CESSER, v. n. *cessare, desistere, fermarsi.*

CESSIBLE, adj. (prat.) *cedevole, che può esser ceduto.*

CESSION, s. f. *cessione, cedizione.* Faire cession, *far cessione de' suoi beni, far cedobonis.*

CESSIONNAIRE, adj. *colui che accetta una cessione, cessionario.*

CESTE, s. m. gantelet des anciens athlètes, *cesto.*

CÉSURE, s. f. repos dans certains vers, *cesura.*

CET, CETTE. V. CE.

CÉTACÉE, s. m. et adj. (hist. nat.) *cetaceo.*

CÉTÉRAC ou DORADILLA, s. m. plante capillaire, *cetracca, citracca.*

CHÂBLEAU, s. m. corde qui sert à remonter les bateaux sur les rivières, *alzaja.*

CHÂBLER, v. a. et n. t. de riv. et de mar. attacher un fardeau à un câble pour le lever, *alzar un peso in aria.*

CHÂBLEUR, s. m. *chi ajuta i vetturin nel passaggio de' fiumi.*

CHABLIS, s. m. *alberi atterrati dal vento ne' boschi.*

CHABOT, s. m. espèce de poisson, *ghiozzo.* —, au pl. *piccole corde de' muratori per fare i ponti.*

CHACAL, s. m. *quadrupede africano detto sciacallo o lupo dorato.*

CHACONNE, s. f. air de symphonie, *ciaccona.*

CHACUN, E, pron. sans plur. *ciascuno, ciascuna, ognuno.*

CHADEC, s. m. *arancio d'America.*

CHAFOUIN, E, s. fam. *sparutino, affamatuzzo, tristanzuolo.*

CHAGRIN, s. m. *affanno, angoscia, cordoglio.* —, adj. *malinconico, mesto, stizzoso.* —, s. m. espèce de cuir, *zigrino.* —, étoffe de soie, *zigrino, sorta di moerre.*

CHAGRINANT, E, adj. *afflittivo, tormentoso, penoso.*

CHAGRINER, v. a. *angustiare, affannare, accorare, addolorare.* —, v. r. *attristarsi, affliggersi.*

CHAÎNE, s. f. *catena.* Chaîne de diamans, *frenello, collana di diamanti.* Mettre à la chaîne, *mandar in galera.* —, servitude, *catena, schiavitù, cattività, giogo.* Chaîne de montagnes, *giogaja, catena di montagne.* Chaîne de tisserand, *trama.* Huissiers de la chaîne, *che portavano una catena d'oro.*

CHAÎNÉ, ÉE, adj. (bot.) *fatto di parti che si attaccano all' estremità.*

CHAÎNETIER, s. m. *colui che fa catenuzze, fermagli, ecc.*

CHAÎNETTE, s. f. *catenella, catenuzza.* —, t. de géom. *la curva catenaria.*

CHAÎNON, s. m. *anello di catena.*

CHAIR, s. f. *carne.* Chairs baveuses, *carni morte d' una piaga.* Le péché de la chair, *peccato carnale, di lussuria.*

CHAIRE, s. f. *cattedra, sedia pontificale, pulpito, pergamo.* —, *cattedra di un professore, di un lettore pubblico.* —, au fig. la chaire apostolique, *la sede apostolica, la santa sede, la cattedra di S. Pietro.*

CHAISE, s. f. siége qui a un dos et quelquefois des bras, *sedia, seggiola.* Chaise à porteur, *seggiola, sedia portatile.* Chaise percée, *seggetta per iscaricare il corpo.*

CHALAND ou BAC, s. m. t. de riv. *sorta di battello chiatto.*

CHALAND, E, s. *avventore di bottega.* —, *compratore.*

CHALANDISE, s. f. *usanza d' andar sempre dallo stesso bottegajo o mercante.* —, *avventori di bottega.*

CHALASIE, s. f. *allentamento delle fibre nella cornea.*

CHALASTIQUE, adj. se dit des médicamens qui relâchent les fibres, *rilassante.*

CHALCITE, s. m. sulfate de cuivre, *calcite.*

CHALCOGRAPHE, s. m graveur sur métaux, *calcografo.*

CHALCOGRAPHIE, s. f. art de graver sur métaux, *calcografia.*

CHALET, s. m. bâtiment destiné à faire des fromages, *capannetto per il cacio*.

CHALEUR, s. f. *calore*, *caldo*. —, fig. dans la chaleur du combat, de la dispute, du travail, etc. *nel calore*, *nel caldo della mischia*, *della disputa*, *del lavoro*. —, *calore*, *fervore*, *ardore*, *zelo*, *affetto*. Les chaleurs d'une personne sont passées, *le passioni sono ammortite*, *ammorzate*.

CHALEUREUX, **EUSE**, adj. peu usit. *caloroso*.

CHALIBÉ, **ÉE**, adj. (chim.) chargé d'acier, *calibeato*, *acciajato*.

CHALINGUE, s. f. t. de mar. *sorta di bastimento indiano*.

CHALIT, s. m. bois de lit, *lettiera*.

CHALLULA, s. m. *pesce del Perù*.

*CHALOIR, v. n. il ne m'en chaut, *non me ne cale*, *non me n'importa*, *non me ne curo*.

CHALON, s. m. *rete pescherecccia*.

CHALOUPE, s. f. petit bâtiment de mer, *scialuppa*, *bargio*, *caicco*, *lancia*.

CHALUMEAU, s. m. tuyau de paille, de roseau, etc. *cannello*. —, en poésie, tout instrument à vent et champêtre, *sampogna*, *fistola*, *avena*.

CHAMADE, s. f. t. de guerre, son du tambour ou de la trompette pour demander à capituler, *suono di tromba*, *chiamata*.

CHAMAILLER, v. n. et r. fam. on le dit en parlant d'une émeute, *abbaruffarsi*, *accapigliarsi*, *azzuffarsi*, *arruffarsi*, *afferrarsi*, *far tafferuglio*. —, fig. *disputar con calore*.

CHAMAILLIS, s. m. mêlée, *baruffa*, *capiglia*, *subuglio*.

CHAMARAS ou VRAI SCORDIUM, s. m. plante, *scordeo*.

CHAMARRER, v. a. *listare*, *fregiar di passamani*, *galloni*, *ecc. un abito*.

CHAMARRURE, s. f. *fregio di trine*, *galloni ecc.* —, *i galloni*, *le trine ecc. d'un abito*.

CHAMBELLAN, s. m. officier de la chambre d'un prince, *ciambellano*.

CHAMBOURIN, s. m. *sorta di pietra da far vetri di cristallo*.

CHAMBRANLE, s. m. *intelajatura o ornamento delle porte*, *finestre*, *cammini*, *ecc.* —, *bussola della porta*.

CHAMBRE, s. f. *stanza*, *camera*. Garder la chambre, *esser ammalato*. Chambre noire, dans les monastères, *stanza oscura*, *prigione*. La chambre, absolument, *camera regia*. Dans le Parlement d'Angleterre, chambre haute ou chambre des seigneurs, chambre basse ou chambre des communes, *camera alta*, *camera bassa*. —, en France, *la camera de' deputati e quella dei pari*. Chambre, se dit aussi de plusieurs tribunaux, *camera*, *magistrato*, *tribunale*. —, en t. d'anat. l'espace compris entre le cristallin et la cornée, *camera*. Chambre de port, t. de mar. *darsena*. Chambre d'écluse, t. d'arch. hydraul. *canale di cateratta*. —, en t. d'optique, chambre obscure, *camera ottica*, *camera oscura*. Chambre dans un canon, dans une cloche, *caverna*, *voto rimasto nel fondere*. Chambre d'un mortier, d'un canon, *camera*, *cavità per tener la polvere*. —, t. de chasse, *trappola*.

CHAMBRÉ, **ÉE**, part. *ch'è d'una stessa camerata*. V. le verbe. —, adj. en t. d'artill. se dit d'un canon qui n'a pas été bien fondu, *cannone camerato*.

CHAMBRÉE, s. f. *camerata di soldati*. —, *gente adunata in un teatro*.

CHAMBRELAN, s. m. pop. *artigiano che lavora in casa non potendo aprir bottega*. —, *affittajuolo che non ha che una stanza*.

CHAMBRER, v. n. *esser d'una stessa camera*. —, v. a. *tener alcuno rinchiuso*; *tirare alcuno in luogo appartato per ingannarlo*.

CHAMBRERIE, s. f. dignité du chambrier. V.

CHAMBRETTE, s. f. dim. et fam. *cameretta*, *cameruzza*, *stanzetta*, *stanzolina*.

CHAMBRIER, s. m. certain officier claustral, *procuratore*. Grand-chambrier, autrefois un des grands-officiers de la couronne de France, *gran ciambellano*.

CHAMBRIÈRE, s. f. *cameriera*. —, *sorta di staffile da cavalli*.

CHAME ou CAME, s. f. nom générique de coquillage, *camo*.

CHAMEAU, s. m. *cammello*.

CHAMÉCISSE, s. f. *sorta d' edera terrestre*.

CHAMÉLIER, s. m. *custode di cammel i*.

CHAMOIS, s. m. *camoscio*. Chamois femelle, *camozza*, *capra salvatica*. —, *pelle di camoscio*.

CHAMOISER, v. a. *camosciare*.

CHAMOISERIE, s. f. *luogo dove si conciano le pelli di camoscio*.

CHAMOISEUR, s. m. *conciatore di pelli di camoscio*.

CHAMP, s. m. pièce de terre labourable, *campo*. —, *estensione*, *lontananza*, *portata d'un canocchiale*. —, fig. occasion, sujet, *campo*, *soggetto*, *occasione*, *comodo*, *materia*. —, au plur. *i campi*, *la campagna*, *la villa*. On dit, battre aux champs, *batter la cassa*, *la marcia*. Champ clos, *campo*, *steccato*. —, en mécan. roue de champ, *ruota orizzontale*, *ruota a corona*. Sur-le-champ, adv. *immantinente*, *incontanente*, *subito*. A chaque bout de champ, *a ogni tratto*, *a tutto pasto*.

CHAMPART, s. m. *sorta di decima che si pagava al signore d'un feudo*.

CHAMPARTER, v. a. lever le droit de champart, *riscuotere il diritto feudale detto* CHAMPART.

CHAMPARTEUR, s. m. *collettore del diritto detto* CHAMPART.

CHAMPEAUX, s. m. pl. prés, prairies, *praterie*.

CHAMPETRE, adj. *campestre*, *villereccio*.

CHAMPIGNON, s. m. plante spongieuse, *fungo*. —, bouton qui se forme au lumignon d'une lampe, etc. *fungo*, *bottone del lucignolo*, *ecc*.

CHAMPIGNONNIÈRE, s. f. fumier pré-

paré pour y faire venir des champignons, *funghiera.*

CHAMPION, s. m. *campione, uom prode in arme.*

CHAMPLURE, s. f. gelée légère qui a endommagé les vignes, etc. *brinata.*

CHANCE, s. f. *sorta di giuoco di dadi.* —, fig. livrer chance à quelqu'un, *sfidare, provocare alla disputa.* Chance, fig. *fortuna, sorte felice.*

CHANCELANT, E, adj. *vacillante, ecc.*

CHANCELER, v. n. vaciller, n'être pas ferme, au propre et au fig. *vacillare, titubare, fluttuare, ondeggiare, tentennare.*

CHANCELIER, ÈRE, s. *cancelliere, sua moglie.* —, au f. petite caisse garnie de peau d'ours où on met les pieds pendant l'hiver, *panierina da piedi, nonno.*

CHANCELLEMENT, s. m. *vacillamento, tentennamento, tentennio.*

CHANCELLERIE, s. f. *cancelleria.*

CHANCEUX, EUSE, adj. qui est en bonheur, *che vince, ch'è in fortuna, fortunato.*

CHANCIR, v. n. et r. *muffare, divenir muffato; intanfare, pigliar di tanfo.*

CHANCISSURE, s. f. *muffa.*

CHANCRE, s. m. *canchero, cancro.* — *carie de' denti.*

CHANCREUX, EUSE, adj. *cancheroso.*

CHANDELEUR, s. f. *il di della Candelaja, della Purificazione della Madonna.*

CHANDELIER, s. m. qui fait et vend de la chandelle, *candelajo, ceroJuolo.* —, ustensile où l'on met la chandelle, *candelliere, lumiera.* Chandeliers de chaloupes, deux fourches de fer qui servent à soutenir tout ce qui est de la chaloupe, *piè ritto a forchetta.* Chandeliers de petits bâtimens, certains appuis de bois, *potenza.* Chandeliers d'échelle, t. de mar. *candelieri della scala.* Chandeliers de listes, t. de mar. *piè ritti.* Chandelier de fanal, *bracciuolo di fanale.* Chandeliers de pierrier, *buchi o fori di petriero.* Chandelier de fer de pierrier, *candelliere da petriero.*

CHANDELLE, s. f. petit flambeau de suif, *candela.*

CHANÉE, s. f. *grondaja per dar l'acqua alla ruota nelle cartiere.*

CHANFREIN, s. m. *fronte del cavallo.* —, en t. d'arch. demi-creux, *scanalatura, stria.*

CHANFREINER, v. a. t. de menuis. *tagliar una tavola per isghembo.*

CHANGE, s. m. *cambio, permuta, baratto, interesse, profitto, aggio sulle monete.* —, l'intérêt de l'argent qu'on prête selon le cours de la place, *banco.* — *banco pubblico, e luogo dove si radunano i mercanti.* — *cambio, cioè luogo dove si cambiano le monete.* Prendre le change, *dicesi di uomo che in un discorso si svaga, batte la campagna, esce dal seminato.*

CHANGEANT, E, adj. variable, *cangiante.*

CHANGEMENT, s. m. mutation, *cambiamento, mutazione.*

CHANGER, v. a. *cambiare, cangiare, mutare.* —, en t. de mar. changer les voiles de l'avant et les mettre sur le mât, *bracciare sopra vento le vele di prua.* Changer de bord, *girare di bordo.* Changer l'artimon, *fare il carro alla mezzana.* Changer le quart, *render la guardia, ecc.*

CHANGEUR, s. m. *cambiatore di monete.*

CHANLATTE, s. f. t. d'arch. *certi pezzi di gronde.*

CHANOINE, ESSE, s. *canonico, canonichessa.*

CHANSON, s. f. *canzonetta.* —, fig. *canzone, baja, corbelleria, freddura.*

CHANSONNER, v. a. *satireggiare, far canzoni contro qualcheduno.*

CHANSONNETTE, s. f. dim. *canzonetta, canzoncina, canzoncino.*

CHANSONNIER, ÈRE, s. *compositor di canzoni, poeta che fa canzoni.*

CHANT, s. m. *canto.* Plain-chant, *canto fermo.*

CHANTANT, E, adj. *cantabile, che ha le grazie del canto.*

CHANTEAU, s. m. portion, morceau, *tozzo di pane,* en parlant de pain, et surtout de pain bénit; en parlant d'étoffe, *gherone.*

* CHANTELAGE, s. m. *sorta di dazio sulla vendita del vino.*

CHANTEPLEURE, s. f. sorte d'entonnoir, *pevera, imbuto.* —, fente pratiquée dans les murs pour laisser écouler les eaux, *sfogatojo, spiraglio.*

CHANTER, v. a. *cantare.* Maître à chanter, *maestro di canto.* Je lui ai bien chanté sa gamme, *gli ho fatto i dovuti rimproveri.* Chanter injures, pouilles, goguettes à quelqu'un, fam. *svillaneggiare, oltraggiar altrui con parole, dir villanie.* Pain à chanter, *ostia da celebrar la messa, cialda per sigillar le lettere.*

CHANTERELLE, s. f. la corde d'un luth, violon, etc. *cantino.* —, oiseau en cage qui avec son chant attire les autres dans les filets, *canterella.*

CHANTERILLE, s. f. *sorta di rocchetto per l'oro e argento filato.*

CHANTEUR, EUSE, s. *cantore, cantatrice.*

CHANTIER, s. m. *recinto dove si tiene il legname o le pietre da metter in opera.* —, *trave, toppo che sostiene le botti in cantina.* —, grosse pièce de bois qui sert de chevalet à un charpentier, *cavalletto, toppo.* —, en t. de mar. *cantiere, luogo dove si costruisce un vascello.*

CHANTIGNOLE, s. f. *bietta per sostenere un trave o corrente superiore.*

CHANTONNER, v. n. fam. chanter à demi-voix, *cantacchiare, canterellare.*

CHANTOURNÉ, s. m. pièce d'un lit qui se met entre le dossier et le chevet, *asse centinata.*

CHANTOURNER, v. a. t. d'arch. et de menuis. *scorniciare.* —, en peint. *far tondeggiare, rinnalzare, rilevare i contorni.*

CHANTRE, s. m. *cantante, cantore di*

chiesa. —, poét. *cantore; poeta.* Le chantre de la Thrace, *Orfeo.* Les chantres des bois, *i canori augelletti.*

CHANTRERIE, s. f. *la dignità del cantore, nelle chiese.*

CHANVRE, s. m. *canapa; canape.* —, *filo della canapa.*

CHANVRIER, s. m. *chi lavora il canape.*

CHAOMANCIE, s. f. *divinazione per mezzo dell' aria.*

CHAOS, s. m. (pron. caos) *caos, confusione:* Dieu débrouilla le chaos.

CHAPE, s. f. vêtement d'église, *piviale, cappa.* —, pièce d'une boucle, *coda della fibbia.* —, couvercle d'alembic, *cappello di lambicco.* Chercher, trouver chape-chute, *qualche cosa di tristo.*

CHAPÉ, adj. m. en t. de blas. se dit de l'écu qui s'ouvre en chape ou en papillon, *incappato.*

CHAPEAU, s. m. *cappello.* Chapeau de fleurs, *corona, ghirlanda di fiori.*

CHAPELAIN, s. m. bénéficier titulaire d'une chapelle, *cappellano.*

CHAPELER, v. a. chapeler du pain, *scrostare, rastiare il pane.*

CHAPÈLERIE ou CHAPELLERIE, s. f. *l' arte e il commercio dei cappelli.*

CHAPELET, s. m. grains enfilés pour compter le nombre des *Pater* et des *Ave*, *corona.* —, couple d'étrivières, *staffile, staffetta per salir a cavallo.* —, chaîne garnie de godets pour élever les eaux, *cappelletto da bindolo, ingegno per innalzar le acque.*

CHAPELIER, ÈRE, s. *cappellajo, cappellaja.*

CHAPELLE, s. f. *cappella, chiesetta.* Tenir chapelle, à l'égard des princes, *assistere a' divini uffizj.* Chapelle, t. de boulang. *cielo del forno.* Chapelle ardente, *i torchi accesi intorno a un catafalco e tutto l' apparecchio funebre di alti personaggi.* —, en t. de mar. petit chapiteau, *cappa che cuopre il perno dell' ago calamitato.*

CHAPELLENIE, s. f. *benefizio d' un cappellano, cappellania.*

CHAPELURE, s. f. *bricciole, rastiature di pane.*

CHAPERON, s. m. *cappuccio.* —, bande de velours, de satin, etc. *bendone, striscia.* —, *cresta della muraglia, schiena d' un muro.*

CHAPERONNÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, t. de blas. *incappellato.*

CHAPERONNER, v. a. chaperonner une muraille, *far la schiena, la cresta ad un muro comune o di divisione.* Chaperonner un oiseau, *incappellare l' uccello di preda, mettergli in capo un cappuccio.*

CHAPERONNIER, s. m. *uccello di rapina assuefatto al cappello.*

CHAPIER, s. m. *chi è parato con piviale.*

CHAPITEAU, s. m. *capitello di colonna.* —, en t. de menuis. *capitello, cornice.* —, en chim. vase placé au-dessus d'une cucurbite, *antenitorio.*

CHAPITRE, s. m. division d'un livre, d'un compte, *capo, capitolo.* —, sujet, matière, *capitolo, materia, proposizione, punto, soggetto.* Le chapitre, *il capitolo, il corpo de' canonici.*

CHAPITRER, v. a. *far una correzione in pien capitolo.* —, fig. *far una bravata, riprendere, correggere agramente.*

CHAPON, s. m. *cappone, gallo castrato.* —, *pezzo di pane fregato con aglio.*

CHAPONNEAU, s. m. jeune chapon, *capponcello.*

CHAPONNER, v. a. *capponare, castrare i polli.*

CHAQUE, adj. sans pl. *ogni, ciascuno.*

CHAR, s. m. *carro; carrozza magnifica.*

CHARADE, s. f. *sorta d' enigma.*

CHARANÇON, s. m. petit ver qui ronge les blés, *vermicello che rode le biade ne' granaj.*

CHARBON, s. m. *carbone.* —, *carbone, enfiato pestilenziale, carbonchio.*

CHARBONNÉ, ÉE, adj. t. de peint. *affocalistiato.* — (agric.), *che ha il carbone, il carbonchio.* —, part. V.

CHARBONNÉE, s. f. *costola di bue.*

CHARBONNER, v. a. *tignere, annerire, scarabocchiare con carbone.*

CHARBONNIER, ÈRE, s. *carbonajo, carbonaja.* —, *carbonaja, buca dove si fa il carbone.*

CHARBOUILLER, v. a. t. d'agr. se dit de l'effet que la nielle produit sur les blés, *involpare.*

CHARCANAS, s. m. *stoffa di seta e bambagia dell' Indie.*

CHARCUTER, v. a. couper malproprement de la viande à table, *tagliuzzare, stroppiare, sciupare, stagliare.* —, par rapport à un chirurgien maladroit; *macellare, stagliare.*

CHARCUTERIE, s. f. *commercio del pizzicagnolo.*

CHARCUTIER, s. m. vendeur de chair de porc, etc. *pizzicagnolo.*

CHARDON, s. m. *cardo salvatico.* Chardon à bonnetier ou à foulon, *labbro di venere, cardo da cardare.* — bénit, *cardosanto.* — étoilé ou chausse-trape, plante, *tribolo.* Chardon de Notre-Dame, chardon-Marie ou chardon laité, *spina alba.* — hémorrhoïdal ou cirsium, *sorta di pianta che giova alle emorroidi.* Chardon-Roland ou à cent têtes. V. PANICAUT. Chardons, pl. *punte di ferro fra i cancelli.*

CHARDONNER, v. a. *garzare.*

CHARDONNERET, s. m. oiseau, *cardellino.*

CHARDONNET, s. m. fort montant de bois, qu'on met aux portes des fermes, *bassa d' appoggio.*

CHARDONNETTE ou CARDONNETTE, s. f. espèce d'artichaut sauvage, *carciofo, cardo salvatico; presame, presura.*

CHARDONNIÈRE, s. f. *luogo pieno di cardi.*

CHARGE, s. f. *carico, peso.* —, fig. *spesa, peso, incomodo, gravezza, carica, uffizio,*

impiego, commissione, ordine, incumbenza. A la charge, adv. *a condizione, con patto.* Femme de charge, *donna di servizio che ha cura delle biancherie, del vasellame, ecc.* —, fig. revenir, retourner à la charge, *far nuovi tentativi, pressare, importunare.* Charge, en t. de peint. et belles-lettres, *caricatura.* —, *carica d' un' arma da fuoco.*

CHARGEMENT, s. m. cargaison d'un vaisseau, *carico.* —, acte qui constate ce qu'un marchand y a chargé, *polizza di carico.*

CHARGEOIR, s. m. *stromento per caricare.* — (mar.), cuillère à canon qui sert à charger sans gargousse, *cucchiara.*

CHARGER, v. a. *caricare, por carico addosso e sopra.* —, pour, poser sur... *posar sopra, gravitare, aggravare, far dar giù.* —, imposer quelque charge, quelque condition onéreuse, *caricare, imporre un peso, una gravezza.* —, donner commission, ordre, *incaricare, commettere, dar incumbenza.* —, avec le pron. pers. *incaricarsi, addossarsi, prender l' impegno di assumersi l' incumbenza.* Charger un registre d'un article, *registrare, scrivere al registro, scrivere a libro.* Charger quelqu'un, *deporre contro di alcuno, dar carico.* — (mar.), charger en grenier, *caricare a cassa.* Charger l'ennemi, *attaccare.* —, v. n. et fig. *esagerare.*

CHARGEUR, s. m. *caricatore.*

CHARGEURE, s. f. (blas.) pièces qui en chargent d'autres, *soprapponimento, incavalcatura.*

CHARIOT, s. m. *carro da trasportare diverse cose.* — constellation, *l' Orsa, il Carro.*

CHARITABLE, adj. *caritatevole.*

CHARITABLEMENT, adv. *caritatevolmente.*

CHARITATIF, adj. m. subside charitatif, *sussidio caritatevole, contribuzione che i canoni permettono a' vescovi di esigere nelle loro diocesi in necessità.*

CHARITÉ, s. f. *carità, amore verso Dio e verso il prossimo.* —, *carità, limosina.*

CHARIVARI, s. m. bruit de poêles, chaudrons, etc. *scampanata, scampanio, chiucchiurlaja.* —, fig. mauvaise musique, *musica arrabbiata, musica da gatti.*

CHARLATAN, s. m. *ciarlatano, cerretano, cantambanco, ciurmatore.*

CHARLATANER, v. a. fam. chercher à amadouer, à enjôler, *abbindolare, aggirare, trappolare.*

CHARLATANERIE, s. f. *ciurmeria, ciarlataneria.*

CHARLATANISME, s. m. *ciarlatanismo.*

CHARMANT, E, adj. *vezzoso, vago, grazioso, giocondo, che innamora, che incanta.*

CHARME, s. m. *incanto, incantesimo, magia, malia.* —, fig. *vaghezza, leggiadria, attrattiva.* —, il est de plus grand usage au plur. *attrattive.*

CHARME, s. m. arbre de haute tige, *carpino, carpine.*

CHARMER, v. a. *incantare, ammaliare, affascinare.* —, *incantare, rapire, allettare, invaghire.* Charmer la douleur, l'ennui, etc. *calmare, mitigare, addolcire, disacerbare.*

CHARMILLE, s. f. *piantone, viale, spalliere di carpini.*

*CHARNAGE, s. m. pop. temps où il est permis de faire gras, *giorni di grasso, in cui si può mangiar carne.*

CHARNAIGRE, s. m. *sorta di cane da caccia.*

CHARNEL, ELLE, adj. appétit charnel, plaisir charnel, *appetito, piacere carnale.*

CHARNELLEMENT, adv. *carnalmente, lussuriosamente.*

CHARNEUX, EUSE, adj. *carnoso.*

CHARNIER, s. m. lieu où l'on garde des chairs salées, *dispensa.*

CHARNIÈRE, s. f. deux pièces de métal enclavées l'une dans l'autre, *cerniera.* — d'un compas, *nocella.* —, en t. de serrur. fermeture de fer, *cerniera.*

CHARNON, s. m. t. de bijout. serrur. etc. *pezzo, anello di mastietto.* —, les horlogers disent, *cannello da cerniera.*

CHARNU, UE, adj. *carnoso, carnacciuto, carnuto, polputo.*

CHARNURE, s. f. la chair, *carne, carnagione.*

CHAROGNE, s. f. corps de bête morte corrompu, *carogna.* —, *carcame.*

CHARPENTE, s. f. sorte d'ouvrage, *legname, armadura di legname.*

CHARPENTER, v. a. *digrossar il legname, tagliarlo all' ingrosso.* —, fig. *tagliuzzare.*

CHARPENTERIE, s. f. *l' arte de' legnajuoli di grosso legname.*

CHARPENTIER, s. m. *carpentiere, legnajuolo di grosso legname.*

CHARPIE, s. f. filets de vieille toile, *filaccia, faldella.* —, fig. viande trop cuite, *carne sfilacciata.*

CHARRÉE, s. f. cendre qui a servi à faire la lessive, *ceneraccio.*

CHARRETÉE, s. f. *carrettata, carrata, carro.*

CHARRETIER, ÈRE, s. *carrettiere, carrettajo.*

CHARRETIN, s. m. *carrettino.*

CHARRETTE, s. f. *carretta.*

CHARRIAGE, s. m. action de charrier, et prix de la voiture, *la condotta, il porto della vettura.*

CHARRIER, v. a. voiturer dans une charrette, *trasportar carichi con carro o carretta, vettureggiare.* —, fig. charrier droit, *far il suo dovere.* La rivière charrie, entraîne des glaçons, *il fiume porta grossi pezzi di ghiaccio.*

CHARRIER, s. m. pièce de grosse toile où l'on met la cendre quand on fait la lessive, *ceneracciolo.*

CHARROI, s. m. conduite de voitures, *carriaggio, carreggio.*

CHARRON, s. m. *carradore, carpentiere, legnajuolo che fabbrica carri, carrozze, ecc.*

CHARRONNAGE, s. m. *lavoro di carradore o carpentiere.*

CHARRUE, s. f. *aratro, aratolo.* —, fig. tirer la charrue, *tirar l' aratro, durar fatica, stentare assai.*

CHARTE, s. f. *costituzione dello stato.* V. CHARTRE.

CHARTIL, s. m. endroit destiné à mettre les charrettes, *stanzone, rimessa.* —, longue charrette pour transporter les gerbes, *carrettone.*

CHARTRE ou CHARTE, s. f. anciens titres, anciennes lettres-patentes des rois, princes, etc. *antico diploma.* —, pour prison. V. ce mot.

CHARTREUSE, s. f. maison des chartreux, *certosa, monastero de' certosini.*

CHARTREUSES, s. f. pl. *monache certosine.*

CHARTREUX, s. m. *certosino, monaco.* —, *sorta di gatto.*

* **CHARTRIER**, s. m. *archivio.* —, celui qui le garde, *archivista.*

CHAS, s. m. le trou d'une aiguille, *cruna.* —, colle de tisserand, *bozzima.*

CHASERET, s. m. petit châssis pour faire des fromages, *specie di zana per far il cacio.*

CHÂSSE, s. f. coffre pour les reliques, *reliquiario.* —, ce qui tient une chose enchâssée, *cassa, custodia.*

CHASSÉ, s. m. *passo di danza.*

CHASSE, s. f. *caccia, cacciagione.* —, *i cacciatori, gli arnesi della caccia, la preda.* —, fig. chasse morte, *affare arrenato, incagliato.* Chasse de proue, canons logés à l'avant des vaisseaux, *cacciatori.* —, t. de mar. donner la chasse, *dar la caccia, inseguire.* Prendre chasse, *essere inseguito, ritirarsi.* On dit d'une chaise de poste qu'elle a plus ou moins de chasse, *molleggiar bene.* —, au jeu de paume, *caccia.*

CHASSE-BOSSE, s. f. plante, *lisimachia.*

CHASSE-COUSIN, s. m. fam. *cattivo vino, posca.* On l'étend à d'autres choses.

CHASSELAS, s. m. *uva bianca di ottima qualità.*

CHASSE-MARÉE, s. m. voiturier qui apporte de la marée, *pescivendolo.* —, *ostriche che i pescivendoli portano a Parigi, che propriamente si dicono* huîtres de chasse.

CHASSE-MOUCHES, s. m. *moscajuolo, paramosche.*

CHASSE-POIGNÉE, s. f. *strumento da spadajo.*

CHASSER, v. a. *cacciare, scacciare, mandar via, far uscire, spigner fuori.* —, *licenziare.* —, *condurre, far andare innanzi, spignere.* —, au n. en t. d'imprim. ce caractère chasse plus qu'un autre, *occupar più spazio, tener più di luogo.* —, en t. de mar. vaisseau qui chasse sur ses ancres, *arare.*

CHASSERESSE, s. f. poétiq. *cacciatrice.*

CHASSEUR, **EUSE**, s. *cacciatore, cacciatrice.*

CHASSIE, s. f. *cispa, caccole, cacca d' occhi.*

CHASSIEUX, **EUSE**, adj. *cisposo, caccoloso, cispo.*

CHÂSSIS, s. m. tout ce qui enchâsse quelque chose: châssis de papier, *impannata.* — d'une table, *i piedi d' un tavolino.* —, *sorta di telajo, ecc.*

CHASSOIR, s. m. *sorta di cuneo de' bottaj.*

CHASTE, adj. *casto, pudico, continente, puro, onesto.*

CHASTEMENT, adv. *castamente, pudicamente, d' una maniera casta.*

CHASTETÉ, s. f. *castità, continenza.*

CHASUBLE, s. f. *pianeta da prete.*

CHASUBLIER, s. m. ouvrier qui fait toute sorte d'ornemens d'église, *banderajo.*

CHAT, s. m. animal, *gatto.*

CHÂTAIGNE, s. m. *castagna, marrone.*

CHÂTAIGNE D'EAU, s. f. *sorta di pianta acquatica.*

CHÂTAIGNERAIE, s. f. *castagneto, bosco di castagne.*

CHÂTAIGNIER, s. m. *castagno, albero.*

CHÂTAIN, adj. m. cheveux châtains, *pelo, capegli castagnini, di color castagno.*

CHÂTEAU, s. m. forteresse, *castello.* —, habitation de seigneur, *palazzo.* —, prov. faire des châteaux en Espagne, *far castelli in aria.* Château de poupe, de proue d'un vaisseau, *castello di poppa o di prua; cassero.* Château d'eau, *serbatojo.*

* **CHÂTELAIN**, s. m. autrefois, celui qui commandait dans un château, ou seigneur d'une certaine étendue de pays, *castellano.*

CHÂTELÉ, **ÉE**, adj. (blas.) *castellato.*

* **CHÂTELET**, s. m. petit château, *castelletto.*

* **CHÂTELLENIE**, s. f. *castellania.* —, *distretto, giurisdizione della castellania.*

CHAT-HUANT, s. m. *barbagianni, gufo.*

CHÂTIABLE, adj. *degno di gastigo.* Peu usité.

CHÂTIER, v. a. *castigare, punire, correggere.* —, fig. par rapport à une pièce de prose et de vers, *limare, correggere.*

CHATIÈRE, s. f. trou qu'on laisse dans les maisons pour les chats, *gattajuola.*

CHÂTIMENT, s. m. *gastigo, punizione, pena.*

CHATON, s. m. *gattino, gattuccio.* —, partie d'une bague, *castone.*

CHATONS, s. m. pl. t. de botan. fleurs de certains arbres, *fiocchi pannocchiuti pendenti da salci, noci, ecc.*

CHATOS, s. m. *sorta d' albero del Perù.*

CHATOUILLEMENT, s. m. action de chatouiller, *solletico, diletico.* Le chatouillement des sens, *diletico, solletico, titillamento, prurito gradevole.*

CHATOUILLER, v. a. *solleticare, dileticare, far solletico.* —, fig. *lusingare, piacere.* —, dire des choses qui plaisent, qui flattent, *solleticare, prurire agli orecchi, grattar le orecchie.*

CHATOUILLEUX, **EUSE**, adj. *che teme il solletico.* —, fig. homme chatouilleux, *permaloso.* Cette affaire, cette question est bien chatouilleuse, *pericoloso, periglioso, delicato, difficile.*

CHATOYANT, E, adj. *che varia di colore secondo la direzion della luce.*

CHATOYEMENT, s. m. état de ce qui est chatoyant. V.

CHATOYER, v. n. t. de lapidaire, rayonner, *raggiare.* —, *raggiar diversi colori.*

CHAT-PARD, s. m. quadrupède d'Amérique, *gatto pardo.*

CHÂTRÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, s. *castrato*, *menno.*

CHÂTRER, v. a. *castrare, capponare.* —, fig. châtrer un livre, *castrare, mutilare.*

CHÂTREUR, s. m. *castraporcelli, castraporci.*

CHATTE, s. f. femelle du chat, *gatta, muccia, muscia.* —, barque qui a les hanches et les épaules rondes, *chiatta.*

CHATTEMITE, s. f. *bacchettone, ipocrito.* —, *che fa il gattone, la gatta morta.*

CHATTER, v. n. se dit d'une chatte, *partorire, figliare, parlandosi della gatta.*

CHAUD, E, adj. qui a de la chaleur, *caldo.* —, fig. *caldo, collerico, fervido, ardente.* —, s. m. *calore, caldo.* —, s. f. feu violent des verreries, des forges, *caldo di fornace.* À la chaude, adv. fam. *nel primo bollore, subito.*

CHAUDEAU, s. m. *brodo che si suol dare alla nuova sposa il giorno dopo le nozze.*

CHAUDEMENT, adv. *caldamente.* —, fig. *vivamente, ferventemente.*

CHAUDIÈRE, s. f. *calderone.*

CHAUDRÉE, s. f. t. de teint. *una piena caldaja.*

CHAUDRON, s. m. *caldaja, caldajo, pajuolo.* Chaudron de pompe, t. de mar. *graticola da tromba.*

CHAUDRONNÉE, s. f. *una piena caldaja.*

CHAUDRONNERIE, s. f. *lavori del calderajo.*

CHAUDRONNIER, ÈRE, s. *calderajo.*

CHAUFFAGE, s. m. *quella quantità di legna che si abbrucia da alcuno in un anno per scaldarsi.* —, *dritto di tagliar legna per l' uso proprio.*

CHAUFFE, s. f. t. de fonderie, *fornace da fondere.*

CHAUFFE-CHEMISE, s. m. *scaldacamicie.*

CHAUFFE-CIRE, s. m. *impiegato che scalda la cera lacca per sigillare.*

CHAUFFER, v. a. *riscaldare, scaldare.* —, v. n. le four chauffe, *il forno si riscalda.*

CHAUFFERETTE, s. f. espèce de boite dans laquelle on met du feu, *caldanino.*

CHAUFFERIE, s. f. forge destinée à forger le fer, *ferriera.*

CHAUFFEUR, s. m. *colui che ha la cura del fuoco delle fornaci.*

CHAUFFOIR, s. m. lieu d'un monastère où les religieux vont se chauffer, *scaldatojo, stanza comune dov' è il cammino.* —, au pl. linges chauds dont on essuie un malade en sueur, *panni caldi.* —, linge de propreté, *pannolino donnesco.*

CHAUFFURE, s. f. t. de forg. *quelle scaglie che si staccano da' metalli arroventati.*

CHAUFOUR, s. m. ou FOUR A CHAUX, *fornace da calcina.*

CHAUFOURNIER, s. m. *chi fa la calcina.*

CHAULER, v. a. *dar la calcina al grano per seminarlo.*

CHAUME, s. m. *stoppia, seccia del grano.* —, un champ où le chaume est encore sur pied, *stoppia, campo non ancora falciato.*

CHAUMER, v. a. *tagliare, sveller la stoppia dalla terra.*

CHAUMETTE, s. f. faucille, *falcetto.*

CHAUMIERE, s. f. *casuccia coperta di paglia, capanna.*

CHAUMINE, s. f. *capannuccia coperta di paglia, tugurio.*

CHAUSSANT, E, adj. en parlant des bas, *calzante, che va bene alla gamba.* Peu us.

CHAUSSE, s. f. chaperon que les docteurs portaient sur l'épaule, *batolo, batalo.* —, pièce de drap taillée en capuchon pointu pour passer les liqueurs, *manica d' Ippocrate.* Chausse d'aisance, *doccione da cesso.* —, autrefois au pl. *calzoni, brache, braghesse*, et plus anciennement, *calzette.*

CHAUSSÉE, s. f. levée de terre pour retenir l'eau ou pour servir de chemin, *argine, ghiajata.* Rez-de-chaussée, *pian terreno.*

CHAUSSE-PIED, s. m. long morceau de cuir pour chausser plus facilement un soulier, *calzatoja.*

CHAUSSER, v. a. *calzare, calzarsi.* Ce cordonnier chausse bien, *fa bene le scarpe.* —, fig. chausser de près les éperons à quelqu'un, *inseguire, incalzare, esser quasi addosso ad un uom che fugge.* —, prov. et fig. se chausser une opinion dans la tête, *cacciarsi in capo una cosa.* —, en t. de jard. bêcher le pied des arbres et les fournir d'amendement, *scalzare intorno per mettere il letame.*

CHAUSSETIER, s. m. *mercante di calze e berrette; chi fa o vende berrette e calze.*

CHAUSSE-TRAPE, s. f. instrument de fer à quatre pointes, dont l'une porte toujours en haut, et qu'on sème par où doit passer la cavalerie ennemie, *tribolo.* —, piége pour prendre les renards, les blaireaux, etc. *trabocchetto, trabocchello.* —, plante, *calcatreppolo, tribolo.*

CHAUSSETTE, s. f. *sottocalza.* —, *mezza calzetta.*

CHAUSSON, s. m. *scappino, pedule.* —, espèce de soulier plat, pour jouer, faire des armes, etc. *scarpino.*

CHAUSSURE, s. f. *calzamento, calzare.*

CHAUT. V. CHALOIR.

CHAUVE, adj. *calvo, che non ha più capelli o ne ha pochi.*

CHAUVE-SOURIS, s. f. *pipistrello, nottola.*

CHAUVETÉ, s. f. *calvezza.*

CHAUVIR, v. n. chauvir des oreilles; il ne se dit que des chevaux, ânes, etc. *drizzar l' orecchie.*

CHAUX, s. f. *calcina, calce.* Chaux éteinte, *calce mescolata con l' acqua, calcina spenta.*

Chaux métalliques, chaux d'étain, etc. *calcinazioni.*

CHAVARIA, s. m. *uccello dell' America meridionale, che difende i polli contro gli uccelli di rapina.*

CHAVIRER, v. n. (mar.) se dit d'un vaisseau qui renverse en revirant de bord, *andar sossopra.*

CHÉBEK ou CHABEK, s. m. espèce de vaisseau, *sciabecco.*

CHEF, s. m. tête, ne se dit que des saints, *testa, capo.* —, fig. le chef d'un corps, d'une assemblée, *il capo.* —, en t. de guerre, *capo, condottier d' esercito, general d' armata.* Chef de file, de demi-file, le fantassin qui est le premier de la file, de la demi-file, *capo.* Chef d'escadre, *capo-squadra.* En parlant de biens, d'héritages, etc. on dit, de son chef, *dal canto suo, per eredità paterna, diretta.* On dit aussi *di suo capo, di propria autorità.* Crime de lèse-majesté au premier chef, *delitto di lesa maestà in primo grado.* —, en t. de blas. *fronte dello scudo.* —, en t. de chir. *fasciatura della fronte.*

CHEF-D'ŒUVRE, s. m. ouvrage que les aspirans à la maîtrise devaient faire en présence des jurés, par forme d'examen, *capo d' opera, saggio.* —, fig. ouvrage parfait, *capo d' opera, lavoro perfetto nel suo genere.*

CHÈFECIER. V. CHÈVECIER.

CHEF-LIEU, s. m. *luogo principale, capoluogo.*

CHÉLIDOINE, s. f. V. ÉCLAIRE.

CHÉLONITE, s. f. (h. nat.) pierre figurée représentant une tortue sans tête, *chelonite.*

* CHÉMER, v. n. et r. *dimagrar assai, dar nel tisico, nel mal sottile.*

CHEMIN, s. m. *strada, via, sentiero, cammino.* —, fig. *strada, via, mezzo, modo, verso.* —, t. de mar. *scalo.*

CHEMINÉE, s. f. l'endroit où l'on fait du feu, *cammino, camino.*

CHEMINER, v. n. *camminare, far strada.*

CHEMISE, s. f. *camicia.* Chemise de maille, *giaco di maglia.* Chemise ardente, *camicia impeciata.* —, en t. de fortif. revêtement, *incamiciatura.*

CHEMISETTE, s. f. dim. *camiciuola, farsetto imbottito.* —, *giubberello, giubbone, farsettino.*

CHÊNAIE, s. f. lieu planté de chênes, *querceto, luogo piantato di querce.*

CHENAL, s. m. courant d'eau bordé de terres, *canale.*

CHENALER, v. n. (mar.) chercher un passage dans un bas-fond en suivant les sinuosités d'un courant, *corseggiare un canale con lo scandaglio alla mano.*

CHENAPAN, s. m. (de l'allem.) t. qui désigne un brigand des montagnes Noires, en français il signifie un vaurien, un bandit, *bandito, malandrino.*

CHÊNE, s. m. arbre, *quercia.*

CHÊNEAU, s. m. jeune chêne, *querciuolo.* — *gronda o sia doccia di gronda.*

CHENÊT, s. m. ustensile sur quoi on met le bois dans la cheminée pour brûler, *alare, alari al plur.*

CHÊNETEAU, s. m. jeune chêne en baliveau, *querciuolo riservato.*

CHÊNE-VERT, s. m. ou YEUSE, espèce de chêne, *elce, leccio.* Chêne-vert, plante. V. GERMANDRÉE.

CHENEVIÈRE, s. f. champ semé de chenevis, *canapaja, campo seminato di canapa.*

CHENEVIS, s. m. graine de chanvre, *canapuccia.*

CHENEVOTTE, s. f. *lisca del canape.* —, *sverza della parte legnosa della canapa spogliata della sua scorza.*

CHENEVOTTER, v. n. t. d'agric. *metter deboli ramoscelli, sterilire.*

CHENIL, s. m. *canile, stanza de' cani.*

CHENILLE, s. f. sorte d'insecte reptile à plusieurs pieds, *bruco.* —, tissu de soie velouté, *ciniglia.* —, plante de la grosseur et de la figure d'une chenille, *scorpioide.*

CHENU, UE, adj. *canuto, bianco per vecchiezza.* —, en poésie, montagnes chenues, *montagne coperte di neve.*

CHEPTEL ou CHEPTEIL, s. m. bail de bestiaux, *affitto di bestiami.*

CHER, CHÈRE, adj. *caro, amato, diletto, di gran valore.* Marchand cher, *mercante che vende caro.* —, adv. *caro, caramente, a gran prezzo.*

CHERCHE-POINTE, s. f. *punteruolo da clavajuolo.*

CHERCHER, v. a. *cercare, ricercare.*

CHERCHEUR, EUSE, s. chercheur de pierre philosophale, chercheuse d'esprit, *che corre dietro a... gran cercatore di...*

CHÈRE, s. f. *trattamento.* Il se dit des repas : faire bonne, grande chère; maigre, petite chère, *viver bene, lautamente, delicatamente ; viver male, far vita stentata.* Chère entière, *festino compito.* Chère de commissaire, *desinare o cena di grasso e magro.*

CHÈREMENT, adv. *caramente.*

CHÉRIF, s. m. nom turc donné à un descendant d'Aly, *sceriffo.* —, prince chez les Arabes et les Maures, *titolo de' principi arabi o mori.*

CHÉRIR, v. a. *amare teneramente, con passione.*

CHÉRISSABLE, adj. *amabile, degno di tutto l' amore.*

CHERLESKER, s. m. lieutenant général des armées ottomanes, *seraschiere.*

CHERSONÈSE, s. f. (pron. *ch* à l'ital.) nom que les Grecs donnaient aux presqu'îles, *Chersoneso.*

CHERTÉ, s. f. prix excessif, *carestia.*

CHÉRUBIN, s. m. *cherubino.*

CHERVIS, s. m. sorte de racine, *sisaro.*

CHÉTIF, IVE, adj. *misero, vile, spregievole.* —, *magro, sparuto, di poco o niun pregio.*

CHÉTIVEMENT, adv. *meschinamente, miseramente, poveramente, vilmente.*

CHÉTRON, s. m. *cassetta praticata in un baule.*

CHEUQUE, s. m. *sorta di struzzo dell' America meridionale.*

CHEVAGE, s. m. *dritto che già si levava su i forestieri.*

CHEVAL, s. m. *cavallo.* Commencer un cheval, *dar la prima scuola a un cavallo.* Cheval fondu, *sorta di giuoco fanciullesco.* —, prov. et fig. monter sur ses grands chevaux, *dare in escandescenza, dar ne' lumi.* —, fam. lettre à cheval, *lettera da fuoco.* Chevaux, pl. *cavalli, soldati a cavallo.* Chevau-légers, *cavalleggieri, cavalli leggieri, sorta di milizia a cavallo.* Cheval de bois, *cavalletto.* —, fig. gros cheval, cheval de bât., etc. *uomo stupido, miccione, ecc.*

* **CHEVALER**, v. n. *far più gite per una cosa.*

CHEVALERIE, s. f. dignité et grade de chevalier, *cavalleria.*

CHEVALET, s. m. sorte de supplice des anciens, *eculeo, cavalletto.* —, morceau de bois qui sert à tenir élevées les cordes d'un violon, etc. *ponticello.* —, instrument de bois sur lequel les peintres posent leurs tableaux pour y travailler, *leggio.* —, étai qu'on met aux bâtimens qu'on veut reprendre sous œuvre, *puntello, calzatoja.*

CHEVALIER, s. m. *cavàliere, gentiluomo.* Chevalier du guet, *comandante della pattuglia.* — d'une dame, *cavalier servente di una dama.* —, fig. chevalier d'industrie, *scroccone.* —, pièce du jeu des échecs, *cavaliere, cavallo.*

CHEVALINE, adj. f. bête chevaline, *bestia cavallina.*

CHEVALIS, s. m. t. de riv. passages pratiqués dans les rivières, *callone.*

* **CHEVANCE**, s. f. le bien qu'on a, *i beni, gli averi, ciò che si possiede.*

CHEVAUCHÉE, s. f. t. usité quelquefois en style de pratique, *cavalcata.*

* **CHEVAUCHER**, v. n. chevaucher court, chevaucher long, *cavalcare colle staffe corte o lunghe.* —, en t. de mar. bois qui se chevauchent, *legni che si traversano.*

CHEVÊCHE, s. f. *sorta di gufo.*

CHEVECIER, s. m. dignitaire dans quelques églises collégiales, *capicerio.*

CHEVELÉ, ÉE, adj. en t. de blas. se dit d'une tête dont les cheveux sont d'un autre émail, *crinito.*

CHEVELU, UE, adj. *capelluto, zazzerato, che ha lunga capellatura.* Comète chevelue, *cometa crinita.* Racines chevelues, *capellute, barbute.*

CHEVELURE, s. f. *capellatura.* —, *chioma, zazzera.* —, *chioma delle comete.* Chevelure de Bérénice, constellation, *chioma di Berenice.*

CHEVET, s. m. *capezzale del letto.* Chevet de traversin des bittes, t. de mar. *lapazza della traversa delle bitte.* Chevet de canon, *letto del cannone.* Chevet de l'église, *il fondo della chiesa dietro l' altar maggiore.* Droit de chevet, *sorta di regalo.*

CHEVÊTRE, s. m. t. vieux. V. LICOU. —, aujourd'hui, certaine pièce de bois, *travicello, piana corrente.* —, en t. de chirurg. *fasciatura per le fratture o lussazioni della mascella inferiore.*

CHEVEU, s. m. *capello.*

CHEVILLE, s. f. *cavicchio, caviglia, piuolo.* Cheville ouvrière, *chiavarda da carrozza.* —, par rapport aux instrumens, ce qui sert à tendre ou à détendre les cordes, *bischero.* La cheville du pied, *noce del piede.* Cheville à tourniquet, *randello.* Être en cheville, t. de jeu de l'hombre, du quadrille, etc. n'être ni le premier ni le dernier en carte, *esser in mezzo.* —, en poésie, *riempimento, cavicchio.*

CHEVILLER, v. a. *incavigliare, attaccare, congegnar con cavicchie.* —, t. de teint. *torcer la seta per lustrarla, accavigliare.*

CHEVILLETTE, s. f. *caviglietta, pernio.*

CHEVILLON, s. m. t. de tourneur, *bastone del dosso della sedia di paglia.*

CHEVILLOTS, s. m. pl. V. CABILLOTS.

CHEVILLURES, s. f. pl. *rami delle corna de' cervi.*

CHEVIR, v. n. pop. *ridurre alcuno a far quel che si desidera.*

CHEVISSANCE, s. f. chevissement, t. de pal. *trattato, convenzione con alcuno.*

CHÈVRE, s. f. *capra, la femmina del capro, del becco.* Prov. prendre la chèvre, *recarsi a male, disperarsi.* —, une machine propre à élever des poids, *argano da tirar pesi.* —, en astr. constellation, *la capra.* —, étoile du Cocher, *la Capretta.*

CHEVREAU, s. m. *capretto.*

CHÈVRE-FEUILLE, s. m. sorte de plante, *caprifoglio, madreselva, abbracciaboschi.*

CHÈVRE-PIED, adj. *che ha il piede caprino.*

CHEVRETTE, s. f. femelle du chevreuil, *cavriuola, capriuola.* —, petit chenet bas sans branches devant, *alare.* — (pharm.), vase à bec, *barattolo.*

CHEVREUIL, s. m. *cavriuolo, capriuolo, capra salvatica.*

CHEVRIER, s. m. *caprajo, guardiano di capre.*

CHEVRILLARD, s. m. petit chevreuil, *caprioletto.*

* **CHEVRON**, s. m. pièce de bois qui sert à la couverture d'une maison, et qui soutient les lattes sur lesquelles on pose la tuile ou l'ardoise, *piana, travicello, corrente.* —, en t. de blas. *cavalletto d' arme, scaglione; cavalletto rotto, capriolo.*

CHEVRONNÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit des pièces et de tout l'écu, chargé de chevrons, *capriolato.*

CHEVROTAGE, s. m. *antico dazio sulle capre.*

CHEVROTEMENT, s. m. (mus.) *passo di canto fatto con voce tremante.*

CHEVROTER, v. a. *partorir capretti.* —,

v. n. fam. *andar in collera, dar nelle impazienze.* —, aller par sauts et par bonds, *balzellare, saltellare.* Chevroter en chantant, *cantar con voce tremola.*

CHEVROTIN, s. m. *pelle di capretto concia.*

CHEVROTINE, s. f. plomb à tirer le chevreuil, *pallini da caprioli.*

CHEZ, prép. en la maison de... au logis de... *in casa, a casa, appresso, tra.* —, subst. avoir un chez soi, *aver una casa da se.*

CHIAOUX, s. m. huissier turc, *chiausso.*

CHIASSE, s. f. *rosticci, schiuma di metalli.* —, chiasse de mouche, de ver, etc. *cacatura di mosche, bachi, ecc.* —, fig. fam. *feccia del popolo, cessame.*

CHIBOUT, s. m. *sorta di resina.*

CHICANE, s. f. subtilité captieuse en matière de procès, *cavillo, raggiro.* —, gens de chicane, *curiali.*

CHICANER, v. n. faire des chicanes, *cavillare, gavillare, litigar con rigiri, sofisticare.* —, reprendre, critiquer, etc. *biasimare, criticare.* —, fig. cela me chicane, *mi dà noja, mi spiace, mi cuoce.*

CHICANERIE, s. f. tour de chicane. V. CHICANE.

CHICANEUR, EUSE, s. qui chicane, *cavillatore, uom cavilloso.*

CHICANIER, ERE, s. et adj. fam. *beccalite, accattabrighe, rissoso, litigioso.*

CHICHE, adj. trop ménager, *spilorcio, stretto, stitico, guitto.* Chiche face, *viso squallido, smunto.* Pois chiche, *cece.*

CHICHEMENT, adv. avec avarice, *scarsamente, meschinamente, a stecchetto.*

CHICON, s. m. laitue romaine, *lattuga romana.*

CHICORACÉE, adj. *cicoraceo, della natura della cicoria.*

CHICORÉE, s. f. herbe potagère, *cicoria, cicorea.*

CHICOT, s. m. reste d'arbre qui sort un peu de terre, *ceppaja, toppo.* —, petit morceau d'un bois rompu, *scheggia, stiappa.* —, reste d'une dent rompue, *radica.*

CHICOTER, v. n. pop. contester sur des bagatelles, *disputar della lana caprina, dell' ombra dell' asino.*

CHICOTIN, s. m. *aloè, sugo amaro.*

CHIEN, CHIENNE, s. *cane, cagna.* Rompre les chiens, t. de chasse, *richiamar i cani.* —, fig. *entrar di mezzo, interrompere un cattivo discorso.* Chien, fig. *cane, can rinegato, vituperato.* Prov. et fig. faire le chien couchant, *andare a' versi, dar le vinte, grattar gli orecchi.* Entre chien et loup, *sul far della notte, allo spuntar del giorno.* —, pièce qui tient la pierre d'une arme à feu, *cane dello schioppo.* — (astr.), deux constellations.

CHIENDENT, s. m. espèce d'herbe, *gramigna.*

CHIENNER, v. n. mettre bas, en parlant d'une chienne, *fare i catellini.*

CHIER, v. n. *cacare, andar del corpo, scaricare il ventre, andar a zambra e a sella.* Chie-en-lit, *maschera sudicia, mascheraccia.*

CHIEUR, EUSE, s. *cacatore, cacatrice.*

CHIFFE, s. m. *stoffa debole e cattiva.* —, fig. *uomo senza carattere.* Fam.

CHIFFON, s. m. *cencio, straccio, zazzera posticcia delle donne.*

CHIFFONNER, v. a. bouchonner, *spiegazzare, scipare, conciar male, far come un cencio.*

CHIFFONNIER, ÈRE, s. qui ramasse des chiffons par la ville, *cenciajuolo.* —, fig. *novelliere, novellista.* —, *cavillatore, litigioso.*

CHIFFRE, s. m. *numero, figura dell' abbaco.* —, manière secrète d'écrire, *cifera, cifra.* La clef du chiffre, sorte d'alphabet, *chiave della cifera, contraccifera.* —, fig. certaine façon de parler, *cifra, gergo, favellar in cifera, in gergo.* —, arrangement de quelques initiales entrelacées pour exprimer un nom en abrégé, *cifra.*

CHIFFRER, v. a. *far d' abbaco, computare, calcolare, far la ragione, far dei conti.* Écrire en chiffre, *scrivere in cifra.*

CHIFFREUR, s. m. *computista, abbachiere, abbachista.*

CHIGNON, s. m. le derrière du cou, *collottola, cervice.* —, *sorta di acconciatura de' capelli di dietro di una donna.*

CHILIADE, s. f. *migliajo.*

CHILIARQUE, s. m. officier chez les Grecs, *colonnello, chiliarca, uffiziale presso de' Greci che comandava mille uomini.*

CHIMÈRE, s. f. monstre fabuleux, *chimera.* —, fig. des imaginations vaines, *chimera, invenzion fantastica.*

CHIMÉRIQUE, adj. *pieno di chimere, ghiribizzoso, chimerico, senza fondamento.*

CHIMÉRIQUEMENT, adv. *stravagantemente, favolosamente.*

CHIMÉRISER, v. n. *chimerizzare.*

CHIMIE, s. f. *chimica.*

CHIMIQUE, adj. *chimico.*

CHIMISTE, s. m. *chimico.*

CHINA. V. SQUINE.

CHINCILLA, s. m. *animaluccio peruviano grosso come uno scojattolo, la cui pelle è molto stimata.*

CHINER, v. a. chiner une étoffe, *far i drappi alla chinese, vergare, screziar un drappo alla foggia di quelli della China.*

CHINFRENEAU, s. m. t. bas, coup d'épée ou de bâton au travers du visage, *sfregio, frego, scirignata.*

CHINQUER, v. n. boire du vin en débauche, t. bas, *cioncare, bere scioncamente, azzuffarsi col vino.*

CHINT, s. m. *tele bambagine che ci capitano dall' Indie in bianco per esser dipinte.*

CHIONS DE MARTICLES. V. MARTICLES.

CHIOURME, s. f. les forçats, etc. *ciurma, gli sforzati e tutti quelli in generale che remigano sopra una galea.*

CHIPER, v. n. pop. dérober, *involare, rubare*

CHIPOTER, v. n. fam. faire peu à peu

et lentement ce qu'on a à faire, *far a spilluzzico, trimpellare, indugiare, ciondolare, non trovar via nè verso di fare una cosa, dimenarsi nel manico.*

CHIPOTIER, ÈRE, s. *ciondolone, uomo lento, irresoluto.*

CHIQUE, s. f. espèce de ciron qui entre dans la chair, *specie di pellicello.* —, en t. de commerce, *seta ordinaria filata col rimasuglio de' bozzoli.*

CHIQUENAUDE, s. f. coup donné du doigt du milieu après l'avoir serré contre le pouce, *buffetto.*

CHIQUER, v. a. pop. *masticar tabacco.*

CHIQUET, s. m. *particella.* —, fam. chiquet à chiquet, *a poco a poco.*

CHIQUETER, v. a. *scardassar la lana.* —, en t. de pâtissier, *tagliuzzare, far un contorno di pasta.*

CHIRAGRE, s. f. *chiragra, ciragra.* —, qui en est attaqué, *chiragroso.*

CHIRITE, s. f. *sorta di pietra figurata.*

CHIROGRAPHAIRE, adj. qui est créancier par acte sous seing privé, *chirografario.*

CHIROLOGIE, s. f. l'art d'exprimer ses pensées par le mouvement des mains, *chirologia.*

CHIROMANCIE, s. f. divination par l'inspection de la main, *chiromanzia.*

CHIROMANCIEN, s. m. *chiromante.*

CHIRON, s. m. *verme che attacca l' uliva.*

CHIRONIEN, adj. m. se dit des ulcères malins, *chironio.* Chiron se fit avec une flèche d'Hercule une blessure incurable.

CHIRONOMIE, s. f. *chironomia o sia l' arte dei segni.*

CHIROTONIE, s. f. imposition des mains en conférant les ordres sacrés, *chirotonia.*

CHIRURGICAL, E, adj. *chirurgico.*

CHIRURGIE, s. f. *chirurgia, cirurgia.*

CHIRURGIEN, s. m. *chirurgo, cerusico.*

CHIRURGIQUE, adj. *chirurgico.*

CHISTE, s. m. V. KISTE.

CHITE. s. f. *tela indiana dipinta.*

CHITOME, s. m. *gran sacerdote dei negri.*

CHIURE, s. f. *cacatura di mosche.*

CHLAMYDE, s. f. espèce de manteau des anciens, *clamide.*

CHOC, s. m. *urto, scossa, colpo, percossa, zuffa.* —, fig. *crollo, tracollo, scossa.*

CHOCOLAT, s. m. *cioccolata.* Bâton de chocolat, *bastoncello, bollo di cioccolata.*

CHOCOLATIER, s. m. *che vende cioccolata.*

CHOCOLATIÈRE, s. f. *cioccolatiera.*

CHOEUR, s. m. troupe de musiciens, *coro.* —, la partie de l'église où l'on chante, *coro.* Enfans de chœur, *ragazzi che cantano in coro, cantori.*

CHOIN, s. m. *selce, pietra dura.*

CHOINE, s. m. *sorta d' albero del Brasile.*

CHOIR, v. n. ne se dit qu'à l'infinitif et au part. CHU, tomber, *cadere.*

CHOISI, IE. part. *scelto.*

CHOISIR, v. a. *scegliere, scernere, trascegliere, eleggere.*

CHOIX, s. m. *scelta, elezione.*

CHOLAGOGUE, s. m. et adj. se dit des remèdes qu'on croit propres à évacuer la bile, *colagogo.*

CHOLÉDOGRAPHIE, s. f. *coledografia, ossia la descrizione della bile.*

CHOLÉDOQUE, adj. m. se dit du canal de la bile, *coledoco.*

CHÔMABLE, adj. fête chômable, *festa di precetto.*

CHÔMAGE, s. m. *tempo che si passa senza lavorare.*

CHÔMER, v. n. *lasciar di lavorare, astenersi dal lavoro.* —, *riposare, far festa.* —, v. a. *celebrare, osservar la festa.*

CHOMET, s. m. *sorta d' uccelletto di un sapore dilicatissimo.*

CHONDRILLE, s. f. plante, *terracrepolo, radichella, radicchio salvatico.*

CHONDROLOGIE, s. f. *quella parte dell' anatomia che tratta delle cartilagini.*

CHONDROTOMIE, s. f. *dissezione delle cartilagini.*

CHOPINE, s. f. *sorta misura di liquidi, foglietta.*

CHOPINER, v. a. pop. boire chopine, *sbevazzare.*

CHOPINETTE, s. f. t. de mar. *cannello di tromba di acqua.*

CHOPPEMENT, s. m. *inciampo, lo inciampare.*

* CHOPPER, v. n. *inciampare.* —, fig. et fam. *fallire, commetter un errore massiccio, madornale.*

CHOQUANT, E, adj. *molesto, mordace, ingiurioso.*

CHOQUER, v. a. donner un choc, *urtare.* —, par rapport aux gens de guerre, *urtarsi, incontrarsi, azzuffarsi.* Choquer la tournevire, t. de mar. *ripigliare il tornavire.*

CHORÉGRAPHIE, s. f. art de noter les pas et les figures d'une danse, *coregrafia.*

CHORÉVÊQUE, s. m. nom de certains anciens prélats, *corepiscopo.*

CHORIAMBE, s. m. sorte de pied ou mesure de vers, *coriambo, verso di due brevi tra due lunghe.*

CHORION, s. m. nom d'une des membranes du fœtus, *corion.*

CHORISTE, s. m. *corista, cantore.*

CHOROBATE, s. m. t. de mécan. *stromento antico da livellare, composto d' un regolo di venti piedi.*

CHOROGRAPHIE, s. f. *corografia, descrizione d' un paese.*

CHOROGRAPHIQUE, adj. *corografico.*

CHOROÏDE, s. f. tunique de l'œil dans laquelle est la prunelle, *coroide.*

CHORUS, s. m. (du lat.) faire chorus, *far coro, bere cantando in compagnia.*

CHOSE, s. f. *cosa.*

CHOU, s. m. *cavolo.* Chou-fleur, *cavolofiore.* Chou de chien, plante, *mercorella bastarda.* Chou-navet, plante, *carota.* Chou-rave ou chou de Siam, *cavol rapa.* —, espèce de gâteau, *focaccia, pasticcetto.*

CHOUAN, s. m. *granello che entra nella composizion del carmino.*

CHOUCAS, s. m. espèce de grenouille grise, *gracchia.*

CHOUETTE, s. f. oiseau, *civetta, nottola.* —, au piquet, faire la chouette, *giuocar solo contro due.*

CHOUQUET ou BLOC, s. m. tête de more, t. de mar. gros billot de bois, *cappelletto.*

CHOYER, v. a. conserver avec soin, *aver cura, accarezzare.* Se choyer trop, *ascoltarsi troppo o aver soverchia cura della sua salute, degli agi, ecc.* Choyer quelqu'un, *lisciare, accarezzare, andar colle buone, trattar con riguardo.*

CHRÊME, s. m. huile sacrée, *cresima.*

CHRÊMEAU, s. m. petit bonnet qu'on met aux enfans après l'onction du saint chrême, *il barrettino dell cresima.*

CHRÉTIEN, ENNE, s. et adj. *cristiano.*

CHRÉTIENNEMENT, adv. *da cristiano, cristianamente.*

CHRÉTIENTÉ, s. f. *la repubblica cristiana, cristianità, il cristianesimo.*

CHRIE, s. f. (réth). *cria.*

CHRIST, s. m. ce mot veut dire oint, mais on ne s'en sert jamais que pour signifier le Messie, *Gesù Cristo.* Un christ, *un cristo, un crocifisso.*

CHRISTE-MARINE, s. f. salicot, bacile ou fenouil marin, plante, *erbacoli, il finocchio marino, detto anche critamo.*

CHRISTIANISER, v. a. *far cristiano.* —, *attribuire ad autor pagano sentimenti cristiani.*

CHRISTIANISME, s. m. *cristianesimo, la religione cristiana.*

CHROMATIQUE, s. et adj. (mus.) qui procède par semi-tons, *cromatico.*

CHRONIQUE, s. f. *cronica, cronaca.* Maladie chronique, *male cronico, lungo, inveterato.*

CHRONIQUEUR, s. m. *cronichista, scrittor di croniche.*

CHRONOGRAMME ou CHRONOGRAPHE, s. m. inscription dont les lettres numérales forment la date de l'évènement dont il s'agit, *cronogramma.*

CHRONOLOGIE, s. f. *cronologia, dottrina de' tempi.*

CHRONOLOGIQUE, adj. *cronologico.*

CHRONOLOGISTE ou CHRONOLOGUE, s. m. *cronologista.*

CHRONOMÈTRE, s. m. nom des instrumens qui servent à mesurer le temps, *cronometro.*

CHRONOSCOPE, s. m. synon. de chronomètre, *cronoscopo.*

CHRYSALIDE, s. f. état d'un insecte renfermé dans une coque, *aurelia, crisalide.*

CHRYSANTHÈME, s. m. plante, *crisantemo.*

CHRYSITE, s. f. *sorta di pietra minerale.*

CHRYSOBÉRIL, s. m. sorte de pierre précieuse, *crisoberillo.*

CHRYSOCOLLE, s. f. matière minérale, *crisocolla.* —, pour borax. V.

CHRYSOCOME, s. f. plante, *crisocomo.*

CHRYSOLITE, s. f. sorte de pierre précieuse, *grisolito, crisolito.*

CHRYSOMÈLE, s. f. *crisomele, insetto coleottero.*

CHRYSOPÉE, s. f. (alchim.) l'art de faire de l'or, *crisopea.*

CHRYSOPRASE, s. f. pierre précieuse, *crisopasso, grisopazio.*

CHU, UE, part. du verbe choir, *caduto.*

CHUCHETER, v. n. *imitar la voce della passera.*

CHUCHOTER, v. n. t. fam. parler bas à l'oreille de quelqu'un, *bisbigliare, parlottare, susurrare all' orecchio.*

CHUCHOTEUR, EUSE, s. qui chuchote, *bisbigliatore, chi è solito di parlar all' orecchio.*

CHUCHOTERIE, s. f. fam. entretien de ceux qui parlent à l'oreille, *susurro, bisbiglio, sufolamento.*

CHUT, particule pour imposer silence, *zitto, silenzio.*

CHUTE, s. f. *caduta.* Chute d'humeur, *scesa d'humori.* Chute, en poésie, *chiusa di un sonetto, madrigale, ecc.* La chute d'une période, *cadenza, numero, armonia d'un periodo.* —, *caduta, peccato, disgrazia.* Chute de voile, t. de mar. se dit de la longueur d'une voile, *portata delle vele.*

CHYLE, s. m. suc blanc qui se forme des alimens digérés, *chilo.*

CHYLEUX, EUSE, adj. *chiloso.*

CHYLIFÈRE, adj. se dit des vaisseaux qui portent le chyle, *chilifero.*

CHYLIFICATION, s. f. opération de la nature en faisant le chyle, *chilificazione.*

CI, adv. de lieu, *quì, qua, in questo luogo.* Ci-présent, *qui presente.* Ci-gît, etc. *qui giace, ecc.* Qu'est-ce ci? *cos'è questo?* Celui-ci, ceux-ci, celles-ci, *questo, questi, ecc.* Par-ci, par-là, *qua e là.* Ci-dessus, ci-dessous, ci-devant, ci-après, *qui sopra, qua sotto, prima, già, per l'addietro, più sotto, in seguito.*

CIBOIRE, s. m. vase où l'on met les hosties consacrées, *pisside, ciborio.*

CIBOULE, s. f. *cipolletta.*

CIBOULETTE, s. m. *cipollina, cipollino.*

CICATRICE, s. f. *cicatrice, margine delle piaghe.*

CICATRICULE, s. f. dim. *piccola cicatrice.*

CICATRISATION, s. f. *cicatrizzazione.*

CICATRISER, v. a. *cicatrizzare.* —, au r. d'une plaie presque guérie, *ammarginarsi, rammarginarsi.*

CICCUS, s. m. *sorta di locusta e di oca salvatica.*

CICÉRO, s. m. caractère d'imprimerie, *cicerone.*

CICEROLE, s. f. espèce de pois chiche, *cicerchia.*

CICÉRONIEN, ENNE, adj. qui est en bon latin, *ciceroniano.*

CICINDÈLE, s. f. genre d'insecte à corps brillant et à grosse tête, *cicindela.*

CICLAMEN ou PAIN DE POURCEAU, s. m. plante, *ciclame, ciclamino, pan porcino, pan terreno.*

CICUTAIRE ou CIGUË AQUATIQUE, s. f. sorte de plante semblable à la ciguë, *mirride.*

CID, s. m. (de l'arabe) *capo, comandante.*

CIDRE, s. m. boisson de jus de pommes, *sidro.*

CIEL, s. m. au plur. CIEUX, *cielo.* Ciel embrumé, *tempo preso, fosco.* Ciel fin, *tempo chiaro, bello.* Gros ciel, *nuvoloni.* Ciel signifie aussi le paradis, *il cielo empireo, il paradiso.* Grâces au ciel, *grazie al cielo, a Dio.* Le ciel l'a voulu, *così piacque al cielo, così l'ha voluto Iddio.* O ciel! *oh stelle! oh numi!* —, climat, pays, *clima, cielo, paese.* —, le haut d'un lit, et en peinture, la partie du tableau qui représente l'air, au plur. ciels, *cielo del letto, l'aria, il cielo.*

CIERGE, s. m. *cero, torchio di cera.* Cierge du Pérou, plante, *sorta d'aloè.*

CIERGIER, s. m. *cerajuolo, fabbricante di ceri.*

CIGALE, s. f. insecte qui vole et fait un bruit aigre et importun dans les champs durant les ardeurs de l'été, *cicala.*

CIGARE, s. m. petit rouleau fait avec une feuille de tabac à fumer, *rotolo di tabacco da fumare.*

CIGOCNE, s. f. oiseau, *cicogna.* Prov. contes de la cigogne, *favole di vecchiarella.*

CIGOGNEAU, s. m. *cicognino.*

CIGUË, s. f. herbe vénéneuse, *cicuta.*

CIL, s. m. *ciglio.*

CILIAIRE, adj. t. d'anat. *cigliare.*

CILICE, s. m. *cilizio, cilicio.*

CILIÉ, ÉE, adj. (bot.) garni de cils, *cigliato.*

CILLEMENT, s. m. action de ciller, *sorta di malattia che fa spesso ammiccare, batter le ciglia.*

CILLER, v. a. *ammiccare, muover frequentemente le ciglia.*

CIMBALAIRE, s. f. plante, *cimbalaria.*

CIME, s. f. le sommet d'une montagne, d'un rocher, etc. *cima, giogo, vetta, sommità.* —, *cacume.*

CIMENT, s. f. brique ou tuile battue et pilée, *calcistruzzo.*

CIMENTER, v. a. *murare con calcistruzzo,* —, fig. *confermare, assodare.*

CIMENTIER, s. m. *colui che fa o vende il calcistruzzo.*

CIMETERRE, s. m. *scimitarra, storta, squarcina.* V. BRAQUEMART.

CIMETIÈRE, s. m. *cimiterio, cimitero.*

CIMIER, s. m. l'ornement du haut du casque, *cimiero, cimiere, cimieri.* —, pièce de bœuf charnue prise sur le quartier de derrière, *lombo.*

CIMOLIE, s. f. espèce d'argile, *cimolia.* —, adj. matière cimolie, dépôt qui se trouve sur les meules à aiguiser.

CINABRE, s. m. *cinabro, sorta di color rosso.*

CINCENELLE, s. f. ou CHÂBLEAU, espèce de petit câble de bateliers, *gomonetta, alzaja.* V. CINQUENELLE.

CINÉRAIRE, adj. se dit d'une urne qui renferme des cendres, *cenerario.*

CINÉRATION, s. f. réduction de quelque combustible en cendres, *cinerazione.*

CINETMIQUE, s. f. *la scienza del moto in generale.*

CINGLAGE, s. m. le chemin qu'un vaisseau fait en vingt-quatre heures, *il cammino di una nave, fatto in 24 ore.* —, le loyer des gens de marine, *paga de' marinari.*

CINGLER ou SINGLER, v. n. t. de mar. *correre, solcare, fare strada, correre a forza di vele.* —, v. a. *dar una sferzata, una bataechiata, ecc.* —, se dit aussi d'un vent, d'une pluie, etc. *vento, neve, pioggia, ecc. che dà nel viso.*

CINNAMOME, s. m. aromate des anciens qu'on croit être la cannelle, *cinnamo, cinnamomo.*

CINQ, adj. num. *cinque.* —, au subst. un cinq, *un cinque.*

CINQUANTAINE, s. f. *cinquantina.*

CINQUANTE, adj. num. *cinquanta.*

CINQUANTENIER, s. m. *capo di cinquanta uomini.*

CINQUANTIÈME, adj. *cinquantesimo.*

CINQUENELLE, s. f. tous les longs cordages qui servent à l'artillerie, *cavi da artiglieria.*

CINQUIÈME, adj. *quinto.* —, au subst. un cinquième, *un quinto, la quinta parte.*

CINQUIÈMEMENT, adv. *in quinto luogo.*

CINTRAGE, s. m. t. de mar. V. CEINTRAGE.

CINTRE, s. m. fig. en demi-cercle, *arco, volto, centina.* A plein cintre, *a tutto sesto.*

CINTRÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, en t. de blas. globe ou monde impérial entouré d'un cercle et d'un demi-cercle en forme de cintre, *centrato.*

CINTRER, v. a. faire un cintre, *centinare, dar il garbo della centina.*

CIOUTAT, s. m. sorte de raisin. V. RAISIN.

CIPPE, s. m. t. d'arch. et d'antiquaire, *ceppo, colonna innalzata sopra sepolcri con iscrizione.*

CIRAGE, s. m. *l'incerare, l'incerato istesso.* —, t. de peint. *cattivo chiaroscuro, color di cera.*

CIRCÉE, s. f. plante, *circea.*

CIRCIO, s. m. *uccello dell' India, che impara facilmente a parlare.*

CIRCOMPOLAIRE, adj. *circonpolare.*

CIRCONCIRE, v. a. *circoncidere.*

CIRCONCISION, s. f. *circoncisione.*

CIRCONFÉRENCE, s. f. *circonferenza,* — *circuito, giro.*

CIRCONFLEXE, adj. accent circonflexe, *accento circonflesso.*

CIRCONLOCUTION, s. f. *circonlocuzione, circuito di parole.*

CIRCONSCRIPTION, s. f. *circonscrizione, limitazione.*

CIRCONSCRIRE, v. a. *circonscrivere, circondare, chiudere, serrare.*

CIRCONSPECT, E, adj. *circospetto, prudente, cauto, considerato.*

CIRCONSPECTION, s. f. *circonspezione, accortezza, avvertenza, cautela.*

CIRCONSTANCE, s. f. *circonstanza, circostanza.* —, en style de prat. on dit, les circonstances et dépendances, *le dipendenze e pertinenze, ecc.*

CIRCONSTANCIER, v. n. *circostanziare, dir tutte le circostanze.*

CIRCONVALLATION, s. f. *circonvallazione.*

CIRCONVENIR, v. a. *circonvenire, sorprendere, ingannare.*

CIRCONVENTION, s. f. *inganno concertato, circonvenzione, insidia.*

CIRCONVOISIN, E, adj. *circonvicino, vicino.*

CIRCONVOLUTION, s. f. nombre de tours faits autour du même centre, *giro spirale.*

CIRCUIT, s. m. *circuito, giro, cinta.* —, fig. *circuito di parole.*

CIRCULAIRE, adj. *che va in tondo, in giro; circolare, tondo.* —, sorte de lettre d'information, *lettera circolare.*

CIRCULAIREMENT, adv. *circolarmente.*

CIRCULATION, s. f. *circolazione, circulazione.*

CIRCULATOIRE, adj. t. de chim. certain vaisseau, *circolatojo.*

CIRCULER, v. n. *circolare, circulare.* —, fig. *circolare, girare.* Faire circuler des billets, *far girare, dar corso in commercio.*

CIRE, s. f. matière que font les abeilles, *cera.* —, bougie qu'on brûle dans une chambre, etc. *cera, candela.* Cire d'Espagne, *ceralacca, cera di Spagna.* —, humeur épaissie et jaune dans les oreilles, *cerume.*

CIRER, v. a. *incerare, intonacare di cera.*

CIRIER, s. m. ouvrier qui travaille en cire, *cerajuolo.*

CIROÈNE, s. m. *impiastro per le contusioni o ammaccature.*

CIRON, s. m. sorte de petit insecte qui s'engendre entre cuir et chair, *pellicello.* —, petite ampoule causée par le ciron, *bolliciattola, bollicina.*

CIRQUE, s. m. lieu chez les anciens Romains pour les jeux publics et les courses, *cirro.*

CIRSACAS, s. m. *stoffa di seta e bambagia dell' Indie.*

CIRSOCÈLE, s. f. ou HERNIE VARIQUEUSE, tumeur, *cirsocele.*

CIRURE, s. f. *incrostatura di cera preparata.*

CISAILLER, v. a. *tagliar le monete false e calanti.*

CISAILLES, s. f. pl. gros ciseaux à couper des plaques de métal, *forbici.* De la cisaille, en parlant des rognures du métal, *ritagli delle monete.*

CISALPIN, E, adj. *cisalpino.*

CISEAU, s. m. *scarpello.* Ouvrage de ciseau, *opere, lavori di scultura.* —, au pl. *cesoje, forbici.*

CISELER, v. a. *cesellare, lavorar con cesello.* Velours ciselé, à ramages, *velluto in opera.*

CISELET, s. m. petit oiseau, *cesello.*

CISELEUR, s. m. *orefice lavorante di minuteria di cesello.*

CISELURE, s. f. *opera di cesello.*

CISOIR, s. m. *cesoje, forbici d' orefice.*

CISOIRE, s. f. *strumento per intagliare i punzoni delle monete.*

CISSOÏDAL, E, adj. *cissoidale.*

CISSOÏDE, s. f. t. de géom. nom d'une ligne courbe, *cissoide.*

CISTE, s. f. sorte de plante, *cistio, imbrentina, imbrotane, rimbrentane.*

CISTOPHORE, s. m. t. d'antiq. médaille où l'on voit des corbeilles, *medaglia così detta, perchè vi si vede scolpita una o più ceste.*

CISTRE. V. SISTRE.

CITADELLE, s. f. forteresse qui commande une ville, *cittadella.*

CITADIN, E, s. bourgeois; se dit des habitans de certaines villes d'Italie, *cittadino.*

CITATEUR, s. m. *citatore, che cita.*

CITATION, s. f. ajournement, *citazione.* —, allégation d'un passage, *citazione, autorità, testimonianza, allegazione.*

CITATOIRE, adj. t. de pal. *che cita.*

CITÉ, s. f. ville, dans la poésie et dans le style oratoire, *città.* Droit de cité, *diritto di cittadinanza.*

CÎTEAUX, s. m. ordre religieux, *Cisterciense.*

CITER, v. a. ajourner, *citare, chiamar in giudizio.* Citer son auteur, *citare, allegare il suo autore.*

CITÉRIEUR, E, adj. t. de géogr. *citeriore, di qua.*

CITERNE, s. f. *cisterna, serbatojo sotterraneo per conservare l' acqua piovana.*

CITERNEAU, s. m. *cisternetta.*

CITISE, s. m. sorte d'arbrisseau, *citiso.*

CITOYEN, ENNE, s. *cittadino.*

CITRIN, E, adj. de la couleur du citron, *citrino.*

CITRON, s. m. *cedro, limone.*

CITRONAT, s. m. espèce de confiture, *cedronata.*

CITRONNÉ, ÉE, adj. *cedrato.*

CITRONNELLE, s. f. *acqua cedrata.* —, sorte de plante. V. MÉLISSE.

CITRONNIER, s. m. arbre qui porte le citron, *cederno, cedro.*

CITROUILLE, s. f. *zucca.*

CIVADE, s. f. *sorta di piccolo pesce di mare.*

CIVADIÈRE, s. f. voile du mât de beaupré, *civada.*

CIVE, s. f. *cipolletta.*

CIVET, s. m. ragoût fait de chair de lièvre, *sorta d' intingolo fatto di carne di lepre.*

CIVETTE, s. f. *cipollina, cipolla malligia.* —, sorte d'animal, *zibetto che somiglia una*

grossa faina e dal quale si cava una sorta di licore denso e odoroso.

CIVIÈRE, s. f. *barella.*

CIVIL, E, adj. *civile, politico, cittadinesco.* Droit civil, *gius civile.* —, en t. de pal. par opposition à criminel, *civile, che non è criminale.* —, fig. mort civile, la perte des droits de cité, *morte civile.* —, poli, honnête, *civile, cortese, pulito, gentile, compito.*

CIVILEMENT, adv. *civilmente, in materia civile.* —, *cortesemente, compitamente, con civiltà.*

CIVILISATION, s. f. *civiltà, lo incivilire.*

CIVILISER, v. a. polir les mœurs, rendre sociable, *dirozzare, incivilire.* —, *render civile una causa criminale.* —, fig. *calmare, addolcire.*

CIVILITÉ, s. f. *civiltà, civilità, cortesia, onestà, finezza, accoglienza.* Il n'a pas lu la Civilité puérile, *non ha letto il Galateo.*

CIVIQUE, adj. couronne civique, inscription civique, *civica.*

CIVISME, s. m. *amore, zelo cittadinesco.* Mot nouveau.

CLABAUD, s. m. *cane o bracco che ha lunghi orecchi, e squittisce mal a proposito.* —, fig. et pop. *ciarlone.*

CLABAUDAGE, s. m. *abbajamento, latrato di più cani insieme.* —, fig. *schiamazzo.*

CLABAUDER, v. n. *abbajare, squittire, bociare.* —, fig. et fam. *schiamazzare, far gran chiasso, gridare.*

CLABAUDERIE, s. f. *schiamazzo, grido continuo.* —, fig. *maldicenza, il mormorare d'altrui.*

CLABAUDEUR, EUSE, s. *gridatore, colui che grida, che schiamazza, che mena romore.*

CLAIE, s. f. *graticcio, canniccio.* —, *sorta di rete de' pecoraj.*

* CLAIM, s. m. cri, plainte, *clamore.*

CLAIN, s. m. t. de tonnelier, *ugnature delle doghe di botti.*

CLAIR, s. m. *chiaro, chiarore, lume.* Le clair de la lune, *il chiarore della luna.* Il fait clair, *fa chiaro.* — (peint.), clair-obscur, *chiaroscuro, monocromato.* Peintre qui entend bien le clair-obscur, *ombreggia bene.*

CLAIR, E, adj. *trasparente, chiaro, netto, pulito, limpido, cristallino, puro, luminoso, splendente.* Vin tiré au clair, *vino travasato, invasellato.* Claire voix, sons clairs, *chiaro, sonoro, acuto.* Temps clair, *tempo chiaro, sereno.* —, fig. *chiaro, agevole, intelligibile, piano, manifesto, aperto, evidente.* Clairs deniers, argent clair, *danari lampanti.*

CLAIRE, s. f. *ceneri lavate o ossa calcinate di cui si fanno le coppelle.*

CLAIRÉE, s. f. *zucchero purgato ma non cotto.*

CLAIREMENT, adv. *chiaramente, manifestamente, apertamente.*

CLAIRET, ETTE, adj. dim. se dit du vin rouge, *claretto.* Eau clairette, sorte de liqueur, *chiarea.*

CLAIRE-VOIE, s. f. semé, tissu à claire-voie, *seminato rado, tessuto largamente.* —, *ceste, graticci e simili.* —, *apertura d'un viale chiusa da cancelli.*

CLAIRIÈRE, s. f. *luogo in un bosco sfornito d'alberi.*

CLAIR-OBSCUR. V. CLAIR.

CLAIRON, s. m. *tromba chiarina.* —, t. de mar. endroit du ciel qui paraît clair dans une nuit obscure, *chiarore.*

CLAIR-SEMÉ, ÉE, adj. *largo, che non è fitto o denso.*

CLAIRVOYANCE, s. f. *perspicacità, acutezza, sottigliezza d'ingegno.*

CLAIRVOYANT, E, adj. *perspicace, intelligente, d'acuto, di sottile ingegno.*

* CLAMER, v. a. *chiamare, acclamare.*

CLAMESI, s. m. *sorta d'acciajo che vien dal Limogino.*

CLAMEUR, s. f. *clamore, esclamazione, richiamo, schiamazzo.* Clameur de haro, t. de justice, *citazione in giudizio.*

CLAMEUSE, adj. f. chasse clameuse, *caccia strepitosa, clamorosa.*

CLAMP, s. m. t. de mar. pièce de bois qu'on met au lieu de poulie dans une mortaise, *mezza puleggia.* —, pour jumelle. V.

CLAMPONNIER ou CLAPONNIER, s. et adj. se dit d'un cheval long-jointé, *cavallo giuntato lungo.*

CLAN, s. m. *nome di una tribù nella Scozia.*

CLANDESTIN, E, adj. qui se fait en cachette et contre les lois, *clandestino.*

CLANDESTINE ou HERBE CACHÉE, s. f. *specie di matricaria.*

CLANDESTINEMENT, adv. *clandestinamente.*

CLANDESTINITÉ, s. f. t. de pal. *vizio, difetto d'un matrimonio contratto clandestinamente.*

CLAPET, s. m. *animella o coperchio a cerniera.*

CLAPIER, s. m. *conigliera, buche, tane de' conigli.* —, *sorta di conigliera di legno.* Lapins de clapier ou simplement clapiers, *conigli domestici.*

CLAPIR, v. n. se dit du cri des lapins, *stridere.* —, v. r. se clapir, se blottir, se dit surtout des lapins, *rannicchiarsi, aggomitolarsi.*

CLAQUE, s. f. coup de plat de la main, claque sur les fesses, *sculacciata.* —, espèce de sandale qui garantit des crottes, *ciacche, galoscie.* —, chapeau plat, *cappello che si piega e si tien sotto il braccio.*

CLAQUEBOIS, s. m. *sorta di gravicembalo.*

CLAQUEDENT, s. m. *pezzente, mendico.* —, fam. *gracchiatore, parolajo.*

CLAQUEMENT, s. m. claquement des dents, des mains, *stridor de' denti, battuta di mani.*

CLAQUEMURER, v. a. et r. t. de plaisanterie, renfermer, resserrer dans une étroite prison, *imprigionare, chiuder fra quattro mura.*

CLAQUE-OREILLE, s. m. t. bas, *cappello aperto e pendente, e chi lo porta.*

CLAQUER, v. n. frapper l'air d'une manière à faire du bruit, faire claquer un fouet, *scoppiare, scoppiettare.* — des dents, des mains, *dibatter i denti, batter le mani.*

CLAQUET, s. m. petite latte dans un moulin, qui fait un bruit continuel, *nottolino.*

CLAQUETER, v. n. *lo stridere delle cicale :* la cigale claquette.

CLAREQUET, s. m. *stiacciatelle di frutti confetti.*

CLARETTE, s. f. *specie di vino bianco chiaro e spumeggiante.*

CLARICORDE, s. f. *certo clavicembalo antico.*

CLARIFICATION, s. f. *chiarificazione.*

CLARIFIER, v. a. *chiarire, far divenir chiaro, limpido, chiarificare.*

CLARINE, s. f. sonnette au cou des animaux, *campanello che s'attacca al collo de' bestiami che si conducono a pascolare ne' boschi.*

CLARINÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit des animaux qui ont des sonnettes, *squillato.*

CLARINETTE, s. f. sorte de hautbois. V.

CLARTÉ, s. f. *chiarezza, luce, splendore, lume, lucidezza, splendidezza.* —, au fig. *chiarezza, nettezza, purità di stile.*

CLASSE, s. f. distinction des personnes ou des choses, *classe, ordine, grado.* —, *classe, scuola.*

CLASSEMENT, s. m. *classificamento.*

CLASSER, v. a. distribuer par classes, *classificare.*

CLASSIFICATION, s. f. *classificazione.*

CLASSIQUE, s. et adj. auteur classique, qui fait autorité, *classico.*

CLATIR, v. n. se dit d'un chien qui en poursuivant le gibier redouble son cri, *squittire, bociare.*

CLAUDICATION, s. f. *zoppicamento, lo zoppicare.*

CLAUSE, s. f. *clausola, clausula.*

CLAUSOIR, s. m. t. de maçon, *quadrello, mattone.*

CLAUSTRAL, E, adj. qui appartient au cloître, *claustrale.*

CLAVEAU, s. m. maladie contagieuse qui attaque les brebis et les moutons, *fuoco di S. Antonio.* —, en t. d'arch. c'est une des pierres en forme de coin qui servent à fermer une plate-bande, *serraglio, chiave dell' archivolto.*

CLAVECIN, s. m. instrument de musique, *gravicembalo, clavicembalo.* —, clavecin organisé, *gravicembalo che ha un organo.*

CLAVELÉ, ÉE, adj. qui a le claveau, *infetto, ammorbato.*

CLAVELÉE, s. f. V. CLAVEAU.

CLAVETTE, s. f. espèce de clou, *chiavetta.*

CLAVICULE, s. f. chacun des deux os qui attachent la poitrine aux épaules, *clavicola.* La Clavicule de Salomon, petite clef, livre attribué faussement à ce roi, *la Clavicola di Salomone.*

CLAVIER, s. m. ce qui sert à porter plusieurs clefs ensemble, *mazzuolo.* —, la rangée des touches d'une épinette, d'un clavecin, etc. *tastiera, tasti.*

CLAYON, s. m. *graticcio, canniccio.* —, chez les pâtissiers, *paniera.*

CLAYONNAGE, s. m. *palafitta.*

CLÉCHÉ, ÉE, adj. (blas.) *traforato.*

CLEF, s. f. *chiave.* Clef d'un pressoir, *madrevite.* —, fig. les clefs de saint Pierre, la puissance des clefs, *chiavi di san Pietro, la potestà della Chiesa.* —, t. d'archit. *serraglio.*

CLÉMATITE, s. f. plante, *clematide.*

CLÉMENCE, s. f. *clemenza, benignità moderazione, dolcezza, mansuetudine.*

CLÉMENT, E, adj. *clemente, buono, compassionevole, pietoso.*

CLÉMENTINES, s. et adj. f. pl. recueil des décrétales de Clément V, fait par Jean XXII, *Clementine.*

CLEPSYDRE, s. f. *clessidra, oriuolo a acqua.*

CLÉRAGRE, s. f. espèce de goutte des oiseaux de proie, *podagra.*

CLERC, s. m. *chierico, colui che per la tonsura è entrato nello stato ecclesiastico.* Conseiller-clerc, *consigliere ne' parlamenti, incaricato d' un impiego proprio degli ecclesiastici.* —, autrefois homme lettré, *letterato, dotto, dottore.* Maître-clerc, *il primo scritturale d'un avvocato, d'un procuratore, ecc.* Prov. pas de clerc, *errore commesso per ignoranza.* Clercs, dans les corps des marchands, métiers, etc. *servienti.* —, dans les paroisses, clerc de l'œuvre, *chierico, serviente d'una parrocchia.*

CLERGÉ, s. m. *clero, l'ordine ecclesiastico, il corpo degli ecclesiastici.*

CLÉRICAL, E, adj. *clericale.* —, *chericale, presbiterale.*

CLÉRICALEMENT, adv. *clericalmente, chiericalmente, chericalmente.*

CLÉRICATURE, s. f. *chericato, chiericato.*

CLÉROMANCIE, s. f. divination par le jet des dés ou des osselets, *cleromanzia.*

CLICHAGE, s. m. action de clicher. V.

CLICHÉ, s. m. planche obtenue par le clichage, *forma solida.* Mot nouveau.

CLICHER, v. a. et n. (impr.) former une planche solide par l'enfoncement simultané d'un texte mobile dans une masse de plomb, *fare una forma solida.* Mot nouveau.

CLIENT, E, s. *cliente.* —, autrefois, chez les Romains, *aderente, partigiano.*

CLIENTÈLE, s. f. *clienti, aderenti, partigiani.* —, *clientela, protezione, patrocinio, aderenza.*

CLIGNEMENT, s. m. l'action de cligner les yeux, *l'ammiccare, il batter gli occhi, il far d' occhio.* —, *moto continuo ed involontario delle palpebre.*

CLIGNE-MUSETTE, s. f. jeu d'enfans jouer à cligne-musette, *far capo a nascondere.*

CLIGNER, v. a. *ammiccare, far d' occhio, accennar cogli occhi, socchiuderli.*

CLIGNOTEMENT, s. m. mouvement involontaire des paupières, *il batter delle palpebre, il batter gli occhi.*

CLIGNOTER, v. n. *batter gli occhi.*

CLIMAT, s. m. *clima.* —, pour tout pays différent, *clima, paese, cielo.*

CLIMATÉRIQUE, adj. se dit de chaque septième année de la vie humaine, *climaterico*, et signifie *pericoloso.*

CLIN, s. m. clin d'œil, *cenno d' occhi, un batter d' occhio.* Faire un clin d'œil à quelqu'un, *ammiccare, far d' occhi.* —, fig. en un clin d'œil, *in un batter d' occhio, in un attimo.*

CLINCAILLE, CLINCAILLER, CLINCAILLERIE. V. QUINCAILLE, etc.

CLINCART, s. m. *sorta di battello piatto che si usa in Danimarca e Svezia.*

CLINCHE, s. f. t. de serrurier, *ferro che serve ad alzar il saliscendo.*

CLINIQUE, adj. baptême clinique, *battesimo ricevuto al letto della morte;* médecine clinique, *che si esercita al letto degli ammalati; clinico, clinica.*

CLINOPODE, s. m. plante, *clinopodio.*

CLINQUANT, s. m. *laminette o strisciolino d' oro o d' argento per le guarnizioni d' abiti, canutiglia.* —, fig. par rapport aux ouvrages d'esprit, faux brillant, *concettino.*

CLIQUART, s. m. pierre très estimée pour bâtir, *sorta di pietra.*

CLIQUE, s. f. fam. société de gens qui s'unissent pour cabaler, *frotta, fazione, truppa, gente radunata per macchinar frodi, inganni, ecc.*

CLIQUET. V. CLAQUET.

CLIQUETER, v. n. imiter le bruit d'un claquet de moulin, *scricchiolare.*

CLIQUETIS, s. m. *scricchiolata, squillo, strepito d' armi percosse insieme.* — (anat.), *screpolio, crepito delle ossa.*

CLIQUETTE, s. f. sorte d'instrument de deux os qu'on se met entre les doigts et dont on tire quelque son mesuré en les heurtant l'un contre l'autre, *battigliuolo.*

CLISSE, s. f. *cannuccio, graticcio; specie di cestellino.*

CLISSÉ, ÉE, adj. garni de clisses, *incannucciato.*

CLISSER, v. a. garnir de clisses, *incannucciare.*

CLITIE, s. f. anémone peluchée, *clizia.*

CLITORIS, s. m. (anat.) *clitoride.*

CLIVER, v. a. cliver un diamant, *divider un diamante senza segarlo.*

CLOAQUE, s. m. *cloaca, chiavica, fogna.* —, *pozzo nero, bottino.*

CLOCHE, s. f. *campanello.* —, *certo fornello.* Fleurs en cloche, *fiori a campana o campaniformi.* —, *bolla o vescica sulla pelle.*

CLOCHÉ, ÉE, adj. t. de jard. *coperto con campane di vetro.*

CLOCHEMENT, s. m. *zoppicamento.*

CLOCHE-PIED, s. m. *sorta d' organzino.* Marcher à cloche-pied, adv. *camminar con un sol piede.*

CLOCHER, s. m. *campanile.*

CLOCHER, v. n. *zoppicare.* —, fig. *trattar male.* —, t. de jard. v. a. *coprire una pianta con una campana di vetro.*

CLOCHETON, s. m. *campanelluzzo.* Peu usité.

CLOCHETTE, s. f. dim. *campanello, campanella, campanellino.* V. GOUTTES.

CLOISON, s. f. *tramezzo, assito, palancato, separazione.* Cloison de serrure, espèce de boîte qui renferme la garniture d'une serrure, *lati della piastra inginocchiati.* —, t. de bot. *scompartimento de' gusci o silique.* —, t. d'anat. *separazione.*

CLOISONNAGE, s. m. *assito, palancato, ecc.*

CLOISONNÉ, ÉE, adj. *tramezzato, separato.*

CLOISONNER, v. a. *separare con un tramezzo.*

CLOÎTRE, s. m. *chiostro, claustro, monistero, convento, canonica.*

CLOÎTRÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, en parlant des religieuses, *obbligato a clausura.*

CLOÎTRER, v. a. *sforzare a farsi frate o monaca.*

CLOÎTRIER, s. m. religieux fixé dans un monastère, *claustrale.*

CLONISSE, s. f. coquillage bivalve, *piperone.*

CLOPIN-CLOPANT, adv. fam. et prov. *zoppicando.*

CLOPINER, v. n. fam. *arrancare, andar ancajone, zoppicare alquanto.*

CLOPORTE, s. m. espèce d'insecte, *porcellino terrestre.*

CLORE, v. a. *chiudere, serrare.* —, pour environner de haies, murs, etc. *circondare, cignere, ecc.* —, pour achever, *conchiudere, finire, terminare.* Porte, fenêtre qui ne clôt pas bien, *uscio, finestra che non serra bene.*

CLOS, E, part. du verbe clore, *chiuso, ecc.* A huis clos, à yeux clos, *a porte chiuse, a chiusi occhi.* —, au fig. se tenir clos et couvert, *starsene in sicuro, in luogo di sicurezza;* aussi *far il musone, star in sulle sue.*

CLOS, s. m. *orto chiuso, assiepato, affossato.*

CLOSEAU, s. m. *orto assiepato o cinto d'una chiudenda.*

CLOSERIE, s. f. *piccolo podere, poderetto.*

CLOSSEMENT, s. m. *il chiocciare della gallina.*

CLOSSER, v. n. se dit de la poule, *chiocciare.*

CLÔTURE, s. f. enceinte de murailles, haies, etc. *chiusura, cinto, recinto, chiudenda, siepe, tutto ciò che circonda o serra o chiude un recinto.* —, en matière de monastère de filles, *clausura.* Clôture d'un compte, d'un inventaire, *saldo d'un conto, fine d'un inventario.* Clôture d'une assemblée, *l'ultima*

sessione d'un' assemblea. — de la discussion, de la séance, *termine, fine.*

CLOU, s. m. *chiodo, chiovo, aguto, agutello, chiavello.* Clou de girofle, de cinabre, *garofano, chiovo di garofano, cinabro in granelli o chiovi.* Clous à trois têtes, chez les cordonniers, *bollettone.* Clou de l'œil, t. de méd. espèce de staphylôme, *stafiloma.*—, fig. fam. river le clou à quelqu'un, *ribadir il chiodo, risponder per le rime.* —, t. de méd. *fignolo, ciccione.*

CLOUCOURDE, s. f. herbe, gris-de-lin, *sorta d' erba fra le biade.*

CLOUER, v. a. attacher avec des clous, *inchiodare.*

CLOUET, s. m. t. de tonneliers, espèce de petit ciseau, *tagliuolo.*

CLOUIÈRE, s. f. instrument qui sert à former les têtes des clous, *chiodaja.*

CLOUTER, v. a. *guarnir di chiodetti o bollette.*

CLOUTERIE, s. f. commerce de clous, *chioderia.* —, le lieu où on les fabrique, *fabbrica de' chiodi.*

CLOUTIER, s. m. *chiodajuolo; facitor o mercante di chiodagione.*

CLOUTIÈRE, CLOUVIÈRE, s. f. V. CLOUIÈRE.

CLUB, s. m. *conciliabolo, adunanza di un partito.*

CLUBISTE, s. m. *che fa parte del club.*

CLUPÉ, s. m. *sorta di pesce.*

CLUSE, s. f. *voce del falconiere, allorchè invita i cani a levar la pernice.*

CLUSER, v. a. cluser la perdrix, exciter les chiens à la faire sortir du buisson, *metter a leva, accennare, eccitare i cani a levar la pernice.*

CLYMÈNE, s. f. plante, *climenio.*

CLYSSE, s. f. *sorta di composizion chimica.*

CLYSTÈRE, s. m. *cristero, cristeo, serviziale, clistero.*

CLYSTÉRISER, v. a. fam. *dar un cristero.*

CO, s. f. *erba della China.*

COA, s. m. *arboscello d' America.*

COACCUSÉ, s. m. t. de pal. *coaccusato, accusato insieme ad un altro.*

COACTIF, IVE, adj. *coattivo, che ha diritto di costringere, di sforzare.*

COACTION, s. f. *coazione, sforzamento, costringimento.*

COADJUTEUR, s. m. *coadjutore, coajutore, coajutatore.*

COADJUTORERIE, s. f. *coadjutoria, la carica, la dignità del coadjutore.*

COADJUTRICE, s. f. religieuse adjointe à une abbesse ou prieure pour l'aider, *coadjutrice.*

COAGULATION, s. f. l'état d'une chose coagulée ou l'action par laquelle elle se coagule, *coagulazione, presa, quagliamento.*

COAGULER, v. a. *coagulare, rappigliare, rapprendere, quagliare.* —, au récip. *coagularsi, rappigliarsi, ecc.*

COAGULUM, s. m. t. de chim. *coagulo.*

—, t. de chirurgie, *la parte globulare, la parte rossa del sangue.*

COALESCENCE, s. f. (phys.) réunion des parties solides, *coalescenza.*

COALISER (SE) v. r. se réunir pour défendre une cause, pour former un parti, *collegarsi, far lega.*

COALITION, s. f. au phys. *coalescenza;* au mor. *lega, collegazione, alleanza.*

COARTICULATION, s. f. *diartrosi.*

COASSEMENT, s. m. *il gracidare delle rane.*

COASSER, v. n. *gracidare, e dicesi delle rane.*

COATI, s. m. *sorta d' animal d' America.*

COATLI, s. m. *albero del legno nefritico.*

COBALT ou COBOLT, s. m. demi-métal dont on tire l'arsenic, *cobolt, semi-metallo da cui si cava l' arsenico.*

COBE, s. f. t. de mar. Bouts de corde joints à la ralingue de la voile, *stroppoletti da imbroglio.*

COBITE, s. m. *sorta di pesce.*

COCA, s. m. *sorta di pianta del Perù.*

COCAGNE, s. f. pays de Cocagne, pour dire fertile et abondant, *paese di Cuccagna.* —, mât qu'on élève dans les fêtes publiques.

COCARDE, s. f. nœud de rubans au retroussis du chapeau, *fiocco, nappa;* dans plusieurs villes d'Italie, *coccarda.*

COCASSE, adj. *che dice o fa cose ridicole.*

COCÂTRE, s. m. *gallione, cappone mal capponato.*

COCCIGIEN, ENNE, adj. t. d'anat. relatif au coccix, *coccigeo.*

COCCIX, s. m. petit os attaché à l'extrémité de l'os sacrum, *coccige, ossicello ch' è come l' appendice dell' osso sacro a cui è attaccato.*

COCHE, s. m. *carro coperto.* Coche d'eau, certain bateau de voiture, *barca.* —, s. f. truie, *scrofa, porca.*

COCHE, s. f. entaillure faite en un corps solide, *tacca, intaccatura, taglio.* La coche d'une arbalète, d'une flèche, *cocca, tacca della freccia.* —, en t. de mar. porter les huniers en coche, *portar la gabbia sulla testa di moro.*

COCHÉE, adj. f. pillules cochées, t. de pharm. *pillole che sono un idragogo violentissimo.*

COCHENILLAGE, s. m. *l' azione di tinger in cocciniglia, bagno di cocciniglia.*

COCHENILLE, s. f. petit insecte qui sert pour teindre, *cocciniglia.*

COCHENILLER, v. a. t. de teint. *tinger colla cocciniglia.*

COCHENILLIER, s. m. *albero d' America sul quale cresce la cocciniglia* grana *e si annida la cocciniglia* insetto.

COCHER, s. m. *cocchiere, cocchiero, carrozziere.* Cocher du corps, *cocchiere reale.* —, constellation, *il Cocchiere, costellazione dell' emisfero settentrionale.*

COCHER, v. a. se dit des coqs et des oiseaux qui couvrent leurs femelles, *gallare.*

COCHÈRE. V. PORTE COCHÈRE.

COCHET, s. m. petit coq, *galletto.*
COCHEVIS, s. m. *allodola cappelluta.*
COCHLÉARIA, s. m. ou HERBE AUX CUILLÈRES, plante antiscorbutique, *coclearia.*
COCHOIR, s. m. *sorta di accetta de' bottaj.*
COCHON, s. m. *porco.* Cochon de lait, *porchetto, porcello da latte.* Cochon d'Inde, *porcellino d' India.* —, en t. de métallurgie, *scoria di metallo.*
COCHONNÉE, s. f. ce qu'une truie fait de petits cochons en une portée, *ventrata d' una scrofa.*
COCHONNER, v. n. *far i porcelli.*
COCHONNERIE, s. f. t. pop. *sudiceria, sporcizia, porcheria.*
COCHONNET, s. m. espèce de boule à douze faces, *pallottola da dodici facce segnata con altrettanti numeri.* —, petite boule qui sert de but au jeu de boules, *lecco, morella.*
*COCO, s. m. *cocco, frutto delle Maldive.*
COCON, s. m. la coque qui enferme le ver à soie, *bozzolo.*
COCOTIER, s. m. *l' albero del cocco.*
COCTION, s. f. *cottura, cocitura, cocimento.* —, pour la digestion des alimens, la coction des humeurs et des métaux, *cozione, cozione degli umori, perfezion de' metalli.*
COCU, s. m. t. pop. celui dont la femme manque à la fidélité conjugale, *becco.*
COCUAGE, s. m. t. pop. *stato d' un uomo che ha la moglie infedele.*
COCYTE, s. m. *Cocito, fiume favoloso d' inferno.*
CODE, s. m. compilation des lois, constitution, etc. *codice.*
CODÉCIMATEUR, s. m. qui percevait des dîmes avec un autre, *chi decimava con un altro.*
CODICILLAIRE, adj. contenu dans un codicille, *codicillare.*
CODICILLE, s. m. écrit par lequel on ajoute ou l'on change quelque chose à son testament, *codicillo.*
CODILLE, s. m. t. du jeu de l'hombre, *codiglio.*
CODONATAIRE, adj. associé avec un autre dans une même donation, *codonatario.*
COECAL, E, adj se dit de l'artère et de la veine qui se distribuent au cœcum, *cecale.*
*COECUM, s. m. (du lat.) t. d'anat. *l' intestino cieco.*
COEFFICIENT, s. m. t. d'algèbre, *coefficiente.*
COEMPTION, s. f. *compra reciproca.*
COERCIBLE, adj. (phys.) *che può ristringersi e ritenersi in un certo spazio.*
COERCITIF, IVE, adj. t. de pal. *coercitivo, che raffrena, reprime.*
COERCITION, s. f. t. de pal. *raffrenamento, costrignimento.*
COÉTAT, s. m. *stato, principato di cui si gode la padronanza unitamente ad un altro.*
COÉTERNEL, ELLE, adj. qui existe de toute éternité avec un autre, *coeterno.*
COEUR, s. m. partie noble de l'animal, *cuore.* —, *vigore, coraggio.* Mal de cœur, au cœur, *mal di cuore, nausea.* Avoir du cœur, être sans cœur, *esser di cuore, di gran cuore, esser di povero cuore, d'animo vile.* —, fam. remettre le cœur au ventre à quelqu'un, *far cuore, riconfortare.* Cette affaire tient au cœur, *star a cuore.* —, prov. le cœur en dit à quelqu'un, *esser d'umore, disposto a far una cosa.* —, affection, *cuore, affetto.* —, intérieur, fond, disposition de l'âme, *cuore, animo, mente.* —, milieu de quelque chose, *cuore, centro, mezzo.* Le cœur d'un arbre, d'un fruit, *nocchio dell' albero, il torso della pera o mela.* Par cœur, adv. *a memoria, a mente.*
COEXISTENCE, s. f. *esistenza di più cose nel tempo istesso.*
COEXISTER, v. n. *esistere insieme nel tempo istesso.*
*COFFIN, s. m. *cestino.*
COFFINE, s. f. *lavagna convessa.*
COFFINER (SE), v. r. t. de jard. se dit des œillets, *arroncigliarsi.*
COFFRE, s. m. *cofano, forziere, cassa.* Coffre-fort, *forziere, cassa dove si chiudono i danari.* Coffre du carrosse, *cassetta.* —, fig. les coffres du roi, *l'erario.* —, en t. de chirurg. *la cavità formata dalle coste.* Cavale qui a un grand coffre, *cavalla che ha i fianchi assai lunghi.*
COFFRER, v. a. mettre dans un coffre. —, fig. et fam. *imprigionare.*
COFFRET, s. m. *cofanetto, forzieretto, cassettina.*
COFFRETIER, s. m. *chi fa e vende forzieri, casse, cofani.*
COGNASSE, s. f. *cotogna salvatica.*
COGNASSIER, s. m. arbre, *cotogno.*
COGNAT, s. m. *cognato, cioè congiunto per cognazione.*
COGNATION, s. f. *cognazione, congiunzione di parentado.*
COGNATIQUE, adj. succession cognatique, *successione per parte di donne.*
COGNÉE, s. f. sorte d'outil, *scure.* —, fig. jeter le manche après la cognée, abandonner tout dans un malheur au lieu de songer au remède, *gittar il manico dietro alla scure.* Aller au bois sans cognée, entreprendre sans moyens d'exécution, *entrar in mare senza biscotto.*
COGNE-FÉTU, s. m. prov. et fam. celui qui se donne bien de la peine pour ne rien faire, *affannone, appaltone.*
COGNER, v. a. frapper fort sur une chose, *battere, dar sopra, cacciare.* —, v. n. frapper. V. ce mot.
COGNOIR, s. m. t. d'impr. *pezzo di legno che serve a serrare i caratteri nel telajo.*
COHABITATION, s. f. action de cohabiter, *coabitazione.*
COHABITER, v. n. vivre ensemble comme mari et femme, *coabitare.*
COHÉRENCE, s. f. *coerenza, convenienza, unione.*
COHÉRENT, E, adj. *coerente.*

COHÉRITIER, ÈRE, s. qui hérite avec un autre, *coerede.*

COHÉSION, s. f. adhérence, force qui unit deux corps, *coesione.*

COHOBATION, s. f. opération de chimie, *rimescolamento.*

COHOBER, v. a. t. de chimie, *rimescolare la feccia d'un licore distillato per distillarlo di nuovo.*

COHORTE, s. f. corps d'infanterie des anciens Romains de cinq à six cents hommes, *coorte.*

COHUE, s. f. lieu de petites justices, *tribunale.* —, fig. assemblée tumultuaire, *baccanella, chiassata, tricoco, combibbia.*

COI, COIE, adj. *tranquillo, pacifico.* Se tenir coi, demeurer coi, *starsi cheto, tacere.* Faire coi, en t. de rivière, s'arrêter un moment, *far alto.*

COIFFE, s. f. *cuffia, berrettina.* Coiffe de chapeau, *fodera di cappello.* —, *sorta di membrana sul capo del feto di fresco nato.* —, en t. de botan. calice, *buccia o sorteccivola esteriore della pannocchia di certe biade.*

COIFFER, v. a. *coprir il capo con cuffia, cappello, cappuccio, ecc.* —, orner la tête, *acconciar il capo.* Chapeau qui coiffe bien, *che si affà bene al capo.* —, fig. et fam. se coiffer de quelqu'un, d'une opinion, *incapricciarsi, cacciarsi nel capo, in testa.* Coiffer une liqueur, *dar la concia ai vini, licori, ecc.* Être né coiffé, pop. *essere fortunato.*

COIFFEUR, EUSE, s. *chi acconcia i capelli alle donne.*

COIFFURE, s. f. *acconciatura di capo.*

COIN, s. m. *angolo, canto.* Les quatre coins du monde, *le quattro parti del mondo.* Regarder du coin de l'œil, *guardar colla coda dell' occhio, sottocchi.* —, pièce de fer ou de bois propre à fendre du bois, des pierres, *zeppa, conio.* —, *bietta.* —, t. d'artillerie, coin de mire, *conio di mira.* —, en parlant d'un bas, *cagno di una calza, qual pezzo che copre la clavicola del piede.* —, en t. de monnaie, *conio, torsello, punzone.* —, poinçon qui sert à marquer de la vaisselle, *punzone.* Médaille à fleur de coin, *medaglia ben conservata.* —, fig. chose marquée au bon coin, *cosa eccellente, squisita nel suo genere.* Coins, au pl. se dit des quatre dents du cheval qui poussent lorsqu'il a quatre ans et demi, *fagiuoli.* —, gros fruit à pepin, *cotogno.*

COINCIDENCE, s. f. *coincidenza.*

COINCIDENT, E, adj. *coincidente.*

COINCIDER, v. n. t. de géom. s'ajuster l'un sur l'autre, *coincidere.*

COÏT, s. m. accouplement, *coito.*

COITTE, s. f. V. COUETTE.

COL, s. m. V. COU. Le col de la vessie, de la matrice, *il collo della vessica, della matrice.* Col de chemise, de rabat, de pourpoint, *collo, collare, cravatta.* —, passage étroit entre deux montagnes, *gole, fauci, strette.*

COLACHON, s. m. instrument de musique, *colascione.*

COLARIN, s. m. frise du chapiteau de la colonne toscane et dorique, *collarino della colonna.*

COLAS, s. m. *servo domestico.* On donne ce nom au corbeau parcequ'il apprend facilement à prononcer ce mot.

COLATURE, s. f. *colatura.*

COLCHIQUE ou TUE-CHIEN, s. m. plante bulbeuse, *colchico.*

COLCOTHAR, s. m. c'est la substance qui est au fond de la cornue qui a servi à distiller l'huile de vitriol, *sorta di sostanza.*

COLÉGATAIRE, s. *collegatario.*

COLÉOPTÈRE, s. m. et adj. se dit des insectes à ailes écailleuses, *coleottero.*

COLERA-MORBUS, s. m. épanchement de bile, *colera-morbus.*

COLÈRE, s. f. *collera, ira, stizza.*

COLÈRE, adj. *collerico, iracondo, stizzoso.*

COLÉRIQUE, adj. (did.) enclin à la colère, *collerico, iracondo, stizzoso, ecc.*

COLIA, s. m. *pesce simile allo sgombro.*

COLIART, s. m. *sorta di pesce simile alla razza.*

COLIBRI, s. m. très joli petit oiseau d'Amérique, *colibri.*

COLIFICHET, s. m. babiole, bagatelle, comme marmousets, petits émaux, vases, cristal, etc. *fraschería, cianfrusaglie.* —, au fig. *ornamenti superflui, vani e mal collocati.* —, au pl. en t. de monnaie, sorte de petite machine, *castelletto.*

COLIMAÇON, s. m. t. pop. *lumacone.*

COLIMB, COLIMBE, COLIN, s. m. oiseau aquatique, *colimo.*

COLIN-MAILLARD, s. m. sorte de jeu où l'un des joueurs a les yeux bandés, *mosca cieca, il giuoco della cieca.*

COLIQUE, s. f. *colica, dolori colici.*

COLIR ou COLI, s. m. *ministro o consiglier generale nella Cina.*

COLIS, s. m. ballot, balle, etc. *collo.*

COLISÉE, s. m. célèbre amphithéâtre de l'ancienne Rome, *Coliseo.*

COLLABORATEUR, s. m. *chi lavora di concerto con altri.*

COLLAGE, s. m. *ultima preparazione della carta.* —, *azione d' incollare.*

COLLATAIRE, s. m. *investito d' un benefizio.*

COLLATÉRAL, E, adj. et s. qui concerne la parenté hors de la ligne directe, *collaterale :* ligne collatérale, les collatéraux. — (géogr.), points collatéraux, *punti collaterali,* entre deux points cardinaux, nord-est, nord-ouest, etc.

COLLATEUR, s. m. qui a droit de conférer un bénéfice, *collatore.*

COLLATIF, IVE, adj. *che si conferisce.*

COLLATION, s. f. droit de conférer un bénéfice, *collazione.* —, la provision d'un collateur, *ciò che il collatore esige per se, la collazione.* —, repas léger, *colazione, colezione, merenda.* —, en t. de pratique, *collazione, riscontro di scritture.*

COLLATIONNER, v. a. *collazionare, riscontrar scritture.*

COLLE, s. f. matière gluante et tenace, *colla*.

COLLECTE, s. f. autrefois, levée d'impositions, *colletta, aggravio, imposizione*. —, quête destinée à quelque œuvre de bienfaisance, *colletta*. —, l'oraison que le prêtre dit à la messe avant l'épître, *colletta*.

COLLECTEUR, s. m. celui qui recueillait les impositions, *collettore, esattore delle imposizioni*.

COLLECTIF, IVE, adj. t. de gram. qui désigne plusieurs personnes ou choses sous un nom singulier, *collettivo*.

COLLECTION, s. f. *raccolta, compilazione*.

COLLECTIVEMENT, adv. *collettivamente, in modo collettivo*.

COLLÉGE, s. m. *collegio, congregazione, adunanza d' uomini d' autorità*. —, lieu destiné pour enseigner les lettres, sciences, etc. *collegio*.

COLLÉGIAL, E, adj. église collégiale, ou au subst. une collégiale, *collegiata*.

COLLÈGUE, s. m. *collega, compagno nel magistrato o uffizio*.

COLLER, v. a. *incollare, appiccar insieme con colla*. —, au jeu de billard, placer une bille de manière qu'elle demeure tout près de la bande, *mettere a mattonella*. Coller du vin, *chiarir il vino con colla di pesce o bianco d' uovo*. —, fig. fam. se coller contre un mur, *star diritto in piè contro un muro*.

COLLERETTE, s. f. *collaretto, gorgiera, gorgierina*. — (bot.), *involucro*.

COLLET, s. m. la partie de l'habillement qui joint le cou, *collare, collarino, bavero*. —, fam. les petits collets, gens à petit collet, *ecclesiastici*. Prêter le collet à quelqu'un, prov. et fam. *far fronte, star a petto, a confronto, non paventare*. Collet de mouton, de veau, *collo di castrato, vitello, ecc.* —, sorte de lacs à prendre des lièvres, des lapins, *lacciuolo, laccio, calappio*. —, en t. d'arch. c'est la partie plus étroite par laquelle une marche tournante tient au noyau d'un escalier, *collo*.

COLLETÉ, ÉE, part. *preso al collare*. V. le verbe. —, en t. de blas. se dit d'un animal qui a un collier, *collarinato*.

COLLETER, v. a. prendre quelqu'un au collet, *prender al collare, lottare*. —, v. n. tendre des collets pour prendre des lièvres, etc. *tender lacciuoli, etc.*

COLLETIN, s. m. *giubbone senza maniche*.

COLLÉTIQUES, adj. ce sont des remèdes qui réunissent les parties séparées, *rimedj che servono a riunire le parti separate, riunitivi*.

COLLIER, s. m. *collana, monile*. —, *collare di cani, schiavi*. —, *tracolla, collare dell' ordine equestre*. Cheval de collier, cheval franc du collier, *buon cavallo da tiro*. —, fig. et fam. homme franc de collier, *che tratta francamente*.

COLLIGER, v. a. faire des collections, *estrarre, raccogliere*.

COLLINE, s. f. *collina, collinetta, collicello, poggio, colle*.

COLLIQUATIF, IVE, adj. (méd.) qui fond, qui décompose les humeurs, *colliquativo, liquefattivo*.

COLLIQUATION, s. f. décomposition des parties fibreuses et glutineuses du sang, *colliquazione, liquefazione*.

COLLISION, s. f. t. didact. le choc de deux corps, *urto di due corpi, collisione*.

COLLOCASIE, s. f. plante, *specie di dragontea*.

COLLOCATION, s. f. t. de prat. *collocazione, graduazione*.

COLLOQUE, s. m. *colloquio, conferenza*.

* COLLOQUER, v. a. placer, *collocare*. — (prat.), ranger les créanciers dans l'ordre suivant lequel ils doivent être payés, *graduar i creditori*.

COLLUDER, v. n. t. de pal. s'entendre avec sa partie au préjudice d'un tiers, *colludere*.

COLLUSION, s. f. intelligence des parties au préjudice d'un tiers, *collusione, inganno*.

COLLUSOIRE, adj. t. de prat. *collusivo, che importa collusione*.

COLLUSOIREMENT, adv. *collusivamente, in maniera collusiva*.

COLLYRE, s. m. *collirio, rimedio per gli occhi*.

COLOMBAGE, s. m. rang de solives posées à-plomb dans une cloison de charpente, *palancato*.

COLOMBE, s. f. dans le style soutenu, *colomba, colombo*. —, t. de tonnelier, *pialla de' bottaj*.

COLOMBIER, s. m. *colombaja, colombajo*. Au plur. colombiers, t. de mar. deux pièces de bois endentées qui servent à mettre un navire à l'eau, *sorta di colonnette*. —, d'imprim. *composizione che ha troppo spazj*.

COLOMBIN, s. m. minéral, *matita nera*.

* COLOMBIN, E, adj. d'une couleur nommée aujourd'hui gorge de pigeon, *colombino, cangiante*.

COLOMBINE, s. f. t. de jard. fiente de pigeon, *colombina*.

COLON, s. m. *colono, agricoltore, abitator di colonia*. —, l'un des gros intestins qui suit le cœcum, *colon*.

COLONEL, s. m. celui qui commande un régiment, *colonnello*.

COLONELLE, s. et adj. f. se dit de la première compagnie du régiment, qui n'a d'autre capitaine que le colonel, *colonnella, la colonnella*.

COLONIE, s. f. *colonia*.

COLONIAL, E, adj. *coloniale, che appartiene ad una colonia*.

COLONISER, v. a. *fondare una colonia*. Peu us.

COLONNADE, s. f. *colonnato*.

COLONNE, s. f. *colonna*. Les colonnes d'Hercule, les deux montagnes du détroit de Gibraltar, *le colonne d' Ercole*. Livre écrit ou imprimé par colonnes, *colonna, colonnella*,

colonnino. Au fig. colonnes d'Église, de l'état, *colonna, appoggio, sostegno.*

COLOPHANE, s. f. *terebentina, pece, colofonia.*

COLOQUINTE, s. f. espèce de citrouille, *colloquintida.*

COLORANT, E, adj. *colorante, che colora.*

COLORER, v. a. *colorire, colorare, tigner con colore.* —, au récip. *colorirsi, pigliar colore.* —, au fig. *colorire i visi, ricoprire, simulare.* Vin teint, coloré, *colorito, che ha del colore.*

COLORIER, v. a. *colorire, dar il colorito.*

COLORIS, s. m. *il colorito delle pitture.* Beau coloris, *bel colorito, freschezza di carnagione, bel color delle frutta.*

COLORISATION, s. f. t. de pharm. *mutazione di colore.*

COLORISTE, s. m. peintre qui entend bien le coloris, *colorista, coloritore.*

COLOSSAL, E, adj. *colossale, gigantesco.*

COLOSSE, s. m. *colosso, gigante, uomo o statua d' eccedente grandezza.*

COLOSTRE, s. m. *il primo latte che vien dopo il parto.*

COLPORTAGE, s. m. *mestiere, uffizio de' merciajuoli.*

COLPORTER, v. a. *far il merciajuolo, portar attorno mercanzie.*

COLPORTEUR, s. m. *merciajuolo che porta attorno piccole merci, libri, ecc. da vendere.*

COLTI, s. m. *piccolo gabinetto all' estremità d' un edifizio.* — (mar.), retranchement fait au bout du château d'avant, *paratio de' magazzini.*

COLURE, s. m. cercle de la sphère, *coluro.*

COLYBES, s. m. pl. pâte qu'on offre dans l'Église grecque, en l'honneur des saints et en mémoire des morts, *sorta di pasta.*

COLZA, s. m. *cavol rapa.*

COMA, s. m. *coma, malattia soporifera.*

COMATEUX, EUSE, adj. *che indica o cagiona la malattia della coma.*

COMBAT, s. m. *combattimento, zuffa, pugna, battaglia, conflitto, certame.* —, au fig. *combattimento, agitazione, guerra, contrarietà, opposizione, contesa, contrasto, disputa.*

COMBATTANT, s. m. *combattente, giostrante, combattitore.*

COMBATTRE, v. a. et n. *combattere, pugnare, azzuffarsi.* —, au fig. *combattere, resistere, opporsi, contrastare, contendere, ondeggiare, essere irresoluto.*

* COMBE, s. f. *grotta.*

COMBIEN, adv. combien de gens, *quante persone.* Combien vaut cela? *quanto vale?* En combien de temps? *in quanto tempo?* — à quel point? *quanto, fino a qual segno, come?* —, au subst. nous en sommes sur le combien, *noi ne siamo sul quanto.*

COMBINAISON, s. f. *combinazione, combinamento.* —, *unione.*

COMBINER, v. a. *combinare, unire, metter insieme.*

COMBLAN, COMBLEAU, s. m. corde à tirer les canons, *canapo, grossa fune.*

COMBLE, adj. *colmo, traboccante, pieno a soprabbondanza.*

COMBLE, s. m. *colmatura, colmo, sommità, cima, il sommo, la parte più alta d' una casa.* —, au fig. ruiner de fond en comble, *ruinare affatto, intieramente.* —, fig. *il colmo, il sommo, l' altezza, grandezza, elevazione, auge, prosperità.* Pour comble, adv. *per colmo, soprappiù, per aggiunta.*

COMBLEAU. V. COMBLAN.

COMBLER, v. a. *colmare, empir a trabocco.* —, au fig. combler de biens, de bienfaits, etc. *colmare, ricolmar di beni, di benefizj, favori, ecc.*

COMBLETTE, s. f. t. de chasse, *fessura del piede del cervo.*

COMBOURGEOIS, s. m. *socio o interessato in un bastimento mercantile.*

COMBRIÈRE, s. f. filet propre à prendre de grands poissons, *sorta di rete fatta per prendere pesci grossi.*

COMBUGER, v. a. remplir d'eau des futailles pour les imbiber, *metter in molle il bottame.*

COMBUSTIBLE, adj. *combustibile, atto a potersi bruciare.*

COMBUSTION, s. f. action de brûler entièrement, *combustione.* —, fig. grand désordre, *combustione, sconquasso, ecc.* : toute la ville est en combustion.

COMÉDIE, s. f. *commedia.* —, au fig. *commedia, burletta, cose da ridere.*

COMÉDIEN, ENNE, s. *commediante.* —, au fig. *uom che fa bene il suo personaggio, che sa ben fingere, simulare.*

COMESTIBLE, adj. se dit des alimens qui conviennent à l'homme, *commestibile, buono a mangiare.*

COMÈTE, s. f. astre; jeu de cartes; *cometa.*

COMÉTÉ, ÉE, adj. (blas.) qui a des rayons ondoyans comme une comète, *a cometa.*

COMÉTOGRAPHIE, s. f. *trattato delle comete.*

COMICES, s. m. pl. assemblées pour faire des élections importantes, *comizio.*

COMINGE, s. f. *sorta di grossa bomba.*

COMIQUE, adj. *comico, appartenente a commedia.* —, pour plaisant, *lepido, faceto, allegro, piacevole.*

COMIQUEMENT, adv. *comicamente, in maniera comica, da comico.*

COMITE, s. m. officier de galère, *comito,*

COMITÉ, s. m. réunion de quelques membres d'une assemblée, d'une administration, etc. *comitato.* —, *delegazione.*

COMMA, s. m. t. de mus. *comma, intervallo dal tuono maggiore al minore.* —, en t. d'imprim. *due punti.*

COMMANDANT, s. m. *comandante.*

COMMANDE, s. f. *comando.* —, se dit

aussi des ouvrages qu'on a ordonné de faire à un artisan, *lavoro di comando*. Commandes, en t. de mar. petites cordes de merlin, *trinelle*.

COMMANDEMENT, s. m. *ordine, comando, comandamento, autorità*. Avoir une chose à commandement, *aver una cosa a sua disposizione*. Secrétaire d'état, des commandemens, *segretario di stato, di gabinetto, ecc.* lettres signées en commandement, *lettere, ordini, ecc. sottoscritti da un segretario di stato*.

COMMANDER, v. a. *comandare, imporre, ingiungere, prescrivere, ordinare*. —, v. n. *aver imperio, signoreggiare, regnare*. —, au fig. *signoreggiare, raffrenare*. —, v. a. cette éminence, cette montagne commande une place, *signoreggiare, soprastare, dominare, essere a cavaliere*.

COMMANDERIE, s. f. se dit des bénéfices affectés à l'ordre de Malte, etc. *commenda*.

COMMANDEUR, s. m. chevalier de quelque ordre que ce soit et qui est pourvu d'une commanderie, *commendatore*.

COMMANDITAIRE, s. m. *associato in una commandita*.

COMMANDITE, s. f. espèce de société de marchands, *commandita*.

COMME, adv. *come, in quella guisa, in quel modo che, secondo che*. Comme si, *come se, quasi che*. Comme aussi, t. de prat. *e parimente, e di più, inoltre*. Comme, en quelque façon, *quasi come, a un certo modo, in certa guisa*. —, en qualité de, *come, in qualità di*. —, lorsque, *mentre, nel mentre, nel tempo, nel punto, ecc.* —, conj. parceque, vu que, *siccome, posto che, perciocchè, essendo che*.

COMMÉMORAISON, s. f. on le dit du jour des morts, *commemorazione*.

COMMÉMORATION, s. f. *commemorazione, ricordanza*. Faire commémoration, *far menzione*.

COMMENÇANT, E, s. *principiante, cominciante*.

COMMENCEMENT, s. m. *cominciamento, principio*. Au commencement, *da principio*. Les commencemens, *principj, elementi, le prime istruzioni, i primi rudimenti*.

COMMENCER, v. a. *cominciare, principiare, incominciare*. Je ne fais que commencer, *appena ho cominciato*. —, v. n. l'année commençait, *cominciava l'anno*. —, impers. il commence à pleuvoir, *comincia a piovere*.

COMMENDATAIRE, adj. qui possède un bénéfice en commende, *commendatario*.

COMMENDE, s. f. titre de bénéfice que le pape donne à un ecclésiastique, *commenda*.

COMMENSAL, s. et adj. m. qui mange à une même table avec un autre, *commensale*.

COMMENSURABILITÉ, s. f. (géom.) *commensurabilità, correlazione di due numeri o grandezze che hanno una misura comune*.

COMMENSURABLE, adj. t. de géom. *commensurabile, che può misurarsi insieme*.

COMMENT, adv. de quelle manière? pourquoi? *come, in che modo, perchè?* —, s. m. le comment, *il come*.

COMMENTAIRE, s. m. *comento, esposizione, interpretazione, chiosa*. —, au fig. *discorso maligno, calunnioso*.

COMMENTATEUR, TRICE, s. *comentatore, comentatrice*.

COMMENTER, v. a. faire des remarques et des éclaircissemens sur un livre, *comentare, interpretare, esporre, dichiarare, ecc.* —, fig. v. n. tourner en mauvaise part, *torcere in male, aggiugnere a mal fine*.

* COMMER, v. n. t. fam. *far de' paragoni, delle similitudini*.

COMMÉRAGE, s. m. *pettegolezzi di donne*.

COMMERÇABLE, adj. *di traffico, di commercio, che si può trafficare, che può servire in commercio*.

COMMERÇANT, E, s. et adj. *che negozia, negoziante*.

COMMERCE, s. m. *commercio, mercatura, traffico*. —, communication et correspondance, *commercio, corrispondenza, unione*. Homme d'agréable commerce, de bon commerce, *uomo di buona compagnia, da fidarsene*. —, fig. méchant commerce, *cattiva pratica*.

COMMERCER, v. n. *negoziare, trafficare, far commerzio*.

COMMERCIAL, E, adj. *commerciale*.

COMMÈRE, s. f. *comare*. —, fam. femme de basse condition qui parle de tout et veut savoir tout, *pettegola*.

COMMETTAGE, s. m. (mar.) *torcitura*.

COMMETTANT, s. m. t. de comm. qui charge un autre d'une affaire, *committente*.

COMMETTRE, v. a. *commettere, far, operar male*. —, *commettere, dar commissione*. —, en t. de prat. commettre un rapporteur, *nominar il relatore d'una causa, d' una lite*. —, confier, *commettere, confidare, affidare, raccomandare, dar in custodia*. Commettre quelqu'un, l'exposer à recevoir quelque déplaisir, *compromettere, esporre*. —, dans le même sens, se compromettre, *compromettersi, esporsi, cimentarsi*. Commettre en nom et autorité de quelqu'un, *servirsi dell' altrui nome ed autorità*. Commettre les armes du prince, la fortune de l'état, etc. *esporre, mettere a ripentaglio, a rischio*.

COMMINATOIRE, adj. t. de prat. se dit d'un acte portant une peine en cas de contravention, *comminatorio*.

COMMIS, E, part. *commesso*. V. Commettre.

COMMIS, s. m. *sostituito, preposto, ajutante*. Commis de douane, de négociant, *ministro di dogana, gabella, ecc. giovane di banco*.

COMMISE, s. f. fief tombé en commise, *feudo confiscato ossia soggetto al demanio*.

COMMISÉRATION, s. f. *commiserazione, compassione, pietà, misericordia*.

COMMISSAIRE, s. m. *commissario, delegato*. —, qui est établi pour gouverner, régir

des biens saisis, etc. *commissario, amministratore, curatore.* Commissaire des vivres, *abbondanziere.*

COMMISSION, s. f. fait, action, péché de commission, qui s'oppose à celui d'omission, *commissione.* —, charge donnée à quelqu'un, *commissione, ordine, comando.* —, mandement du prince, etc. *commissione, potere, autorità, commessa.* —, t. de mar. *patenti di corso.*

COMMISSIONNAIRE, s. m. qui est chargé d'une commission, *fattore, agente, commissionario.* —, homme qu'on prend au coin des rues pour faire des messages, *sorta di messo.*

COMMISSOIRE, adj. se dit d'une clause dont l'inexécution annulle le contrat, *clausola non eseguita.*

COMMISSURE, s. f. *commessura, commettitura.*

COMMITTIMUS, s. m. lettres de committimus, autrefois, *privilegio di poter portare una lite in prima istanza ad un dato tribunale.* Committimus, *ciò che si paga per il privilegio detto del committimus.*

COMMITTITUR, s. m. t. de formule, sorte d'ordonnance, *si commette : ordine, memoriale di committitur.*

COMMODAT, s. m. t. de jurisp. prêt gratuit d'une chose qu'il faut rendre en nature, *comodato.*

COMMODATAIRE, s. m. t. de jurisp. qui emprunte quelque chose à titre de commodat, *comodatario.*

COMMODE, adj. *comodo, convenevole, opportuno, confacente, agiato, buono, accomodato.* Homme fort commode, *uomo dolce, trattabile, facile.*

COMMODE, s. f. armoire en bureau, *armadio.*

COMMODÉMENT, adv. *comodamente.* —, *agiatamente.*

COMMODITÉ, s. f. *comodità, comodo, agio.* —, espèce de voiture, *vettura, mulattiere, che va da un luogo all' altro per servizio del pubblico.* —, la proximité des lieux où l'on peut aller, *vicinanza, comodo, facilità, prossimità.*

COMMOTION, s. f. *commozione.*

COMMUABLE, adj. qui peut être changé, *commutabile.*

COMMUER, v. a. commuer la peine, *commutare, scambiar la pena.*

COMMUN, E, adj. *comune, che è d'ognuno.* Lieux communs, en rhétorique, *luoghi comuni; cose trite, vulgari, triviali.* Sens commun, *buon senso, giudizio.* —, général, *comune, ordinario, generale, universale.* Le droit commun, *il gius comune.* —, ordinaire, *comune, volgare, ordinario, trito.*

COMMUN, s. m. *comune, comunanza, comunità.* —, *la maggior parte degli uomini.* Le commun des apôtres, des martyrs, l'office général, *comune degli apostoli.*— fam. il est au commun des martyrs, *è uomo mediocre, non è uomo di molta levatura.* —, domestiques les moins considérables, *servitori, gente di servizio, famigli, bassa famiglia.*

COMMUNAL, E, adj. *appartenente al comune o a comunità.*

COMMUNAUTÉ, s. f. *comunità, società.* —, *corpo di comunità, il comune, comunione.*

COMMUNAUX, s. m. pl. *il comune, pascoli comuni.*

COMMUNE, s. f. *il popolo d'una città, cittadini, il comune.* —, *il popolo d' un contado, pieve, comunità.* —, *il comune, beni, pascoli delle comunità, del pubblico.*

COMMUNÉMENT, adv. *comunemente, ordinariamente, volgarmente.*

COMMUNIANT, E, s. *che riceve la sacra comunione.*

COMMUNICABILITÉ, s. f. peu us. *comunicabilità.*

COMMUNICABLE, adj. *comunicabile, che può comunicarsi.*

COMMUNICATIF, IVE, adj. *comunicativo, atto a farsi comune.* Homme communicatif, *uom che comunica facilmente e volentieri ciò ch' ei sa.*

COMMUNICATION, s. f. *comunicazione, partecipazione, corrispondenza.*

COMMUNIER, v. n. *comunicarsi, ricevere la sacra comunione.* —, v. a. *comunicare, amministrar il sacramento dell' altare.*

COMMUNION, s. f. union dans une même foi, réception du corps de Jésus-Christ dans l'eucharistie, *comunione.* —, antienne ou verset que le chœur chante pendant que le prêtre communie, *antifona, versetto, ecc.*

COMMUNIQUER, v. a. rendre commun à... faire part de... *comunicare, far parte, conferire, compartire.* —, v. n. avoir commerce et relation, *comunicare, aver commercio, frequentare, praticare, conversare.* —, v. r. *ragionare, trattar familiarmente.*

COMMUTATIF, IVE, adj. justice commutative, *commutativo.*

COMMUTATION, s. f. commutation de peine, *commutazione, scambiamento di pena.*

COMPACITÉ, s. f. t. didact. *qualità di ciò che è compatto.*

COMPACT, s. m. bulle de compact, *di convenzione, di patto reciproco.*

COMPACTE, adj. *compatto, le cui parti sono assai serrate.*

COMPAGNE, s. f. *compagna, consorte.*

COMPAGNIE, s. f. *compagnia, società, adunanza, assemblea.* Compagnie de perdrix, etc. *branco di pernici, ecc.* —, en t. de chasse, bête de compagnie, sanglier jusqu'à deux ou trois ans, *porchetto.*

COMPAGNON, s. m. *compagno, socio, collega.* —, *lavorante in qualche arte.* Bon compagnon, *compagnone, uomo gioviale, piacevole.* Faire le compagnon, *far il saputello, il ser saccente.*

COMPAGNONAGE, s. m. t. d'arts mécan. *spazio di tempo in cui gli operaj son obbligati a restare co' loro capi.*

COMPARABLE, adj. *comparabile, paragonabile.*

COMPARAISON, s. f. *comparazione, parallello, agguaglio.* Sans comparaison, *senza paragone.* —, similitude, *comparazione, similitudine.* —, le parallèle qu'on fait de deux choses, *somiglianza.* Comparaison d'écriture, *confronto di scritture.*

COMPARAÎTRE, v. n. paraître devant un juge, *comparire, rappresentarsi in giudizio.*

COMPARANT, **E**, s. et adj. *chi comparisce innanzi a un giudice o notajo.*

COMPARATIF, **IVE**, s. et adj. t. de gramm. qui est entre le positif et le superlatif, *comparativo.*

COMPARATIVEMENT, adv. *comparativamente, rispettivamente, a paragone.*

COMPARER, v. a. *comparagonare, paragonare, confrontare, agguagliare, adeguare.* Comparer des écritures, *confrontar le scritture prodotte in giudizio.*

COMPAROIR, v. n. V. COMPARAÎTRE.

COMPARSE, s. f. *ingresso delle quadriglie nel garosello.* —, *personaggio muto sul teatro.*

COMPARTIMENT, s. m. assemblage de figures disposées avec symétrie, *compartimento, distribuzione, spartimento, compasso.* —, dorures à petits fers, *indorature de' libri.*

* **COMPARTIR**, v. a. *compartire, distribuire.*

COMPARTITEUR, s. m. juge opposé au rapporteur et qui a commencé le partage des opinions, *compartitore.*

COMPARU, **UE**, part. et adj. *comparso.*

COMPARUIT, s. mot lat. t. de pal. *atto che fa fede d' essersi una parte presentata in giustizia.*

COMPARUTION, s. f. présentation en justice, *comparsa, comparizione.*

COMPAS, s. m. instr. à deux branches pour décrire des cercles et pour mesurer, *compasso, sesta.* — (mar.), *la bussola.*

COMPASSEMENT, s. m. *il compassare ossia il misurar col compasso.* Compassement de feux, t. de l'art. milit. *distribuzione, scompartimento delle batterie.*

COMPASSER, v. a. *compassare, misurar col compasso, proporzionar bene.* —, en t. de guerre, compasser les feux, *dispor bene i fuochi e le batterie.* —, fig. compasser ses actions, démarches, etc. *compassare, misurare, regolare le sue azioni.*

COMPASSION, s. f. *compassione, pietà, misericordia.*

COMPATIBILITÉ, s. f. *compatibilità, convenienza.*

COMPATIBLE, adj. qui peut convenir avec un autre, *compatibile, accoppiabile* : ces deux charges ne sont pas compatibles.

COMPATIR, v. n. *compatire, aver compassione, esser mosso a pietà.* —, *sopportare, tollerare, comportare.* —, *convenire, conformarsi, sussister insieme.*

COMPATISSANT, **E**, adj. *compassionevole, che ha compassione.*

COMPATRIOTE, s. *compatriota, patriota, nato nello stesso paese, nella stessa patria.*

COMPENDIUM, s. m. (lat.) *compendio, ristretto, sommario.*

COMPENSATION, s. f. *compensazione, compenso, compensamento.*

COMPENSER, v. a. *compensare, dar il contraccambio, bilanciare.*

COMPÉRAGE, s. m. qualité de compère, compaternité, *comparatico, l'esser compare.*

COMPÈRE, s. m. *compadre, compare.* —, fam. homme adroit, fin, etc. V.

COMPERSONNIER, s. m. *socio, compadrone.*

COMPÉTEMMENT, adv. d'une manière compétente, *competentemente.*

COMPÉTENCE, s. f. *competenza, giurisdizione, autorità legittima.* —, au fig. *capacità, intelligenza.* —, *competenza, gara, concorrenza.*

COMPÉTENT, **E**, adj. qui appartient, qui est du, qui est suffisant, *competente.*

COMPÉTER, v. n. t. de prat. *competere, appartenere, spettare, toccare.*

COMPÉTITEUR, s. m. *competitore, concorrente, rivale.*

COMPILATEUR, s. m. *compilatore.*

COMPILATION, s. f. *compilazione, raccolta.*

COMPILER, v. a. faire un recueil, un amas, *compilare, fare una raccolta.*

COMPITALES, s. f. pl. fêtes chez les anciens en l'honneur des dieux domestiques, *compitali.*

COMPLAIGNANT, **E**, adj. t. de prat. *querelante.*

COMPLAINTE, s. f. plainte en justice, *lagnanza.* —. récit triste en chansons, *lamentazione.* —, au pl. *doglianze, lamenti, querele.*

COMPLAIRE, v. n. *compiacere, andar a' versi, far la voglia.*

COMPLAISAMMENT, adv. avec complaisance, *per compiacenza, per bontà, per gentilezza, cortesemente.*

COMPLAISANCE, s. f. *compiacenza.* Pour l'effet et les marques de la complaisance, *compiacenze, carezze.*

COMPLAISANT, **E**, s. et adj. *compiacente, piacevole, cortese.*

COMPLANT, s. m. *vignaja, vigneto.*

COMPLANTER, v. a. *piantar alberi, ecc.*

COMPLEMENT, s. m. *compimento, finimento, perfezione, colmo.*

COMPLÉMENTAIRE, adj. qui sert à compléter, *che fa il complemento.*

COMPLET, **ÈTE**, adj. *completo, compiuto, compito, intiero, finito.*

COMPLÈTEMENT, adv. *compitamente, compiutamente, intieramente, perfettamente.*

COMPLÉTER, v. a. *metter a numero, render compiuto.*

COMPLEXE, adj. qui embrasse plusieurs choses. Il est opposé à simple, *complesso, complicato, composto.*

COMPLEXION, s. f. *complessione, temperatura, qualità, stato del corpo.*

COMPLEXIONNÉ, ÉE, adj. *complessionato.*

COMPLEXITÉ, s. f. *qualità di cose complesse.*

COMPLICATION, s. f. *complicazione, adunamento, ammassamento di più cose insieme.*

COMPLICE, s. et adj. *complice, correo, compagno nel delitto.*

COMPLICITÉ, s. f. *complicità, partecipazione in un delitto.*

COMPLIES, s. f. pl. dernière partie de l'office divin, *compieta.*

COMPLIMENT, s. m. *complimento, atto di riverenza, di rispetto, d' ossequio.*

COMPLIMENTAIRE, s. m. celui sous le nom duquel se font toutes les opérations d'une société de commerce, *complimentario.*

COMPLIMENTER, v. a. *complimentare, far complimenti, far atti d' ossequio.*

COMPLIMENTEUR, EUSE, s. *cerimonioso, complimentoso.*

COMPLIQUÉ, ÉE, adj. *complicato, unito insieme, imbrogliato, implicato.*

COMPLIQUER, v. a. rendre complexe, *unir insieme.* Compliquer une affaire, *imbrogliare.*

COMPLOT, s. m. *cospirazione, macchinazione, trama, congiura.*

COMPLOTER, v. a. *macchinare, cospirare, congiurare.*

COMPONCTION, s. f. *compunzione, pentimento degli errori commessi.*

COMPONÉ, ÉE, adj. t. de blas. se dit des bordures, bandes, sautoirs, etc. *composto.*

COMPONENDE, s. f. *convenzione circa certi diritti dovuti alla corte di Roma.*

COMPORTEMENT, s. m. *andamento, modo, maniera.*

COMPORTER, v. a. et n. *comportare, sofferire, permettere, volere, consentire.* —, au récip. *regolarsi, condursi, procedere, operare.* —, en t. de prat. *trovarsi, essere.*

COMPOSÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. air, visage composé, *serio, finto, grave.* mot composé, *formato di due o più, parola composta.* —, s. m. l'homme est un composé de... *è un composto di...*

COMPOSER, v. a. *comporre, componere.* — *scrivere, comporre in musica.* —, en t. d'imprim. *comporre, metter insieme i caratteri.* On dit aussi, composer son geste, sa mine, etc. *comporre, accomodare il gesto, il volto, ecc.* —, v. n. *accordarsi, aggiustarsi, restar d'accordo, convenire.*

COMPOSITE, adj. t. d'arch. ordre composite, *ordine composto, composito, uno de' cinque ordini d'architettura, dorico, corintio, ionico, ecc.*

COMPOSITEUR, s. m. qui compose en musique, *maestro, componitor di musica.* — (impr.), qui assemble les caractères, *compositore.* —, qui arrange amiablement un procès, *interveniente che si frappone per comporre i litigi.*

COMPOSITION, s. f. *composizione, compositura, accozzamento di più cose insieme.* —, *componimento, la cosa composta.* — *composizione, composto, mescolanza di cose.* —, pour une production d'esprit, *composizione, componimento, opera.* —, le thème que fait un écolier sur quelque sujet, *tema, composizione.* —, en musique, *contrappunto, composizione.* —, pour accommodement, *composizione, aggiustamento, accomodamento, patto, convenzione, accordo.* —, en t. d'impr. l'arrangement des lettres, *composizione.*

COMPOSTEUR, s. m. t. d'impr. instrument sur lequel le compositeur arrange les lettres, *compositojo.*

COMPOTE, s. f. espèce de confiture, *composta, conserva.*

COMPOTIER, s. m. *piatto o vaso per le composte.*

COMPRÉHENSIBLE, adj. *comprensibile, intelligibile.*

COMPRÉHENSION, s. f. faculté de comprendre, de concevoir, *comprensione, comprensiva.* — (théol.), *cognizione perfetta :* la compréhension des mystères n'aura lieu que dans l'autre vie.

COMPRENDRE, v. a. *comprendere, contenere, abbracciare, capire.* Faire mention, *comprendere, far parola, menzione.* —, fig. *comprendere, intendere, conoscere, capire.*

COMPRESSE, s. f. linge replié plusieurs fois sur lui-même, qu'on met sur les plaies, etc. *guancialino, piumacciuolo, ecc.*

COMPRESSIBILITÉ, s. f. *qualità di ciò che può esser compresso.*

COMPRESSIBLE, adj. t. didact. *che può esser compresso o si può comprimere.*

COMPRESSIF, IVE, adj. t. de chir. *che stringe, comprime bene.*

COMPRESSION, s. f. *compressione, stringimento.*

COMPRIMER, v. a. *comprimere, restringere, pigiare, calcare.*

COMPROMETTRE, v. n. se rapporter de la décision d'un différend au jugement de quelqu'un, *compromettere.* —, v. a. compromettre quelqu'un, *compromettere, cimentare, porre a pericolo, ripentaglio, mettere a rischio.* Compromettre sa dignité, son autorité, *compromettere la sua dignità, autorità, metterla a rischio di ricevere offesa, affronto, torto, danno.*

COMPROMIS, s. m. traité par lequel on donne pouvoir à des arbitres de juger des procès, *compromesso.* —, au fig. mettre quelqu'un en compromis avec un autre, *mettere in cimento, mettere in compromesso, esporre a pericolo.*

COMPTABILITÉ, s. f. *obbligazione di render conto di certe riscossioni e spese.*

COMPTABLE, s. et adj. *obbligato a render conto.* Quittance comptable, *quitanza approvabile, che non può essere rigettata.*

COMPTANT, adj. m. argent comptant, *danari contanti*, ou absol. *contanti.*

COMPTE, s. m. *conto, numero, calcolo.* Compte rond, *conto giusto.* Au bout du compte, fam. *in fine, per fine, ogni causa ben considerata.*

COMPTE-PAS, s. m. *misuratore.*

COMPTER, v. a. *contare, numerare, annoverare.* On dit, compter sur quelqu'un, *far capitale, far conto.* —, pour calculer, *contare, far i conti, calculare.* Compter signifie aussi *contare, istimare, credere, immaginare, far conto, proporsi.* —, pour réputer, estimer, avec la prép. pour, *contare, istimare, riputare, guardare, considerare, aver come o per, ecc.*

COMPTEUR, s. m. mot peu usité, *computista, calculatore, che conta.*

COMPTOIR, s. m. *banco de' mercanti.*

COMPULSER, v. a. t. de prat. *compulsare, costringere.*

COMPULSOIRE, s. m. sorte d'acte de justice, *compulsoria, ordine.*

COMPUT, s. m. t. de chron. supputation des temps, *computo, supputazione.*

COMPUTATION, s. f. *computazione.*

COMPUTISTE, s. m. *computista, che fa conti, computi.*

COMTE, ESSE, s. *conte, contessa.*

COMTÉ, s. m. *contea, contado.* Il est fém. dans Franche-Comté.

CONCASSER, v. a. *acciaccare, pestare, tritare, briccicolare, infragnere.*

CONCATÉNATION, s. f. *concatenazione.*

CONCAVE, adj. creux et rond, *concavo.*

CONCAVITÉ, s. f. *concavità, concavo.*

CONCÉDER, v. a. accorder des grâces, des droits, des priviléges, *concedere, accordare.* Syn. *si accorda una dimanda, si concede una grazia.*

CONCENTRATION, s. f. *concentramento, concentrazione.*

CONCENTRER, v. a. *concentrare, spigner al centro.* —, ou réc. *concentrarsi.*

CONCENTRIQUE, adj. *concentrico, che ha il medesimo centro.*

CONCEPT, s. m. (did.) *concetto, idea.*

CONCEPTIF, IVE, adj. *abile a concepire.*

CONCEPTION, s. f. *concezione, concepimento.* —, *ingegno, facoltà di concepire, di comprendere le cose.*

CONCERNANT, participe indécl. *concernente il... relativo al...* —, *riguardo a...*

CONCERNER, v. a. *appartenere, spettare, toccare, concernere, riguardare.*

CONCERT, s. m. harmonie de voix ou d'instrumens, *concerto, musica.* —, accord de plusieurs personnes pour l'exécution de quelque dessein, *concerto, accordo, intelligenza.* —, adv. de concert, *di concerto, d'accordo.*

CONCERTANT, E, s. qui chante ou joue sa partie dans un concert, *concertante, che concerta, che fa la sua parte in un concerto.*

CONCERTER, v. a. répéter ensemble une pièce de musique, *concertare.* —, v. n. *far un concerto.* —, fig. *concertare, ordire.* —, *pensatamente ordinare, macchinare.* —, réc. *consultarsi insieme.*

CONCERTO, s. m. (de l'ital.) pièce de symphonie, *concerto, suono di più strumenti insieme.*

CONCESSION, s. f. *concessione, permissione, diploma.* — *terre da dissodare.* —, fig. de rhét. *concessione.*

CONCESSIONNAIRE, s. m. qui a obtenu une concession, *concessionario.*

CONCETTI, s. m. en mauvaise part, faux-brillans, t. de litter. *bisticci, concettini, freddure.*

CONCEVABLE, adj. *che si può concepire, comprendere, comprensibile, concepibile.*

CONCEVOIR, v. a. *concepire, divenir gravida, parlandosi di femmina.* —, en parlant des opérations de l'esprit, *comprendere, concepire, capire, intendere, conoscere.* —, pour exprimer, *esprimere, enunziare, specificare* : phrase mal conçue.

CONCHE, s. f. second réservoir des marais salans, *serbatojo, peschiera di stagni salsi.*

CONCHI, s. m. *sorta di aromato.*

CONCHITES, s. f. pl. *nicchi o conchiglie impietrite.*

CONCHOÏDE, s. f. courbe géométrique qui a une asymptote, *concoide.*

CONCHYLIOLOGIE, s. f. partie de l'histoire naturelle qui traite des coquillages, *conchigliologia.*

CONCIERGE, s. m. gardien d'un palais, d'un château, d'une prison, *castellano, portinajo, carceriere.*

CONCIERGERIE, s. f. la charge de garder une prison, un palais, etc. *castellania, l' abitazione del castellano, palazzo della prigioni.*

CONCILE, s. m. synode, *concilio.*

CONCILIABULE, s. m. *conciliabolo, concilio clandestino.* —, assemblée de gens qui complotent, *conciliabolo, conventicolo, adunanza segreta.*

CONCILIANT, E, adj. *che concilia.*

CONCILIATEUR, TRICE, s. *conciliatore, pacificatore.* —, en t. de jurisp. conciliateur des antinomies, *conciliatore di leggi.*

CONCILIATION, s. f. *riconciliazione, accordo, accomodamento.* —, *conciliazione delle leggi, ecc.*

CONCILIER, v. a. *conciliare, accordare, appaciare, riconciliare.* —, par rapport à la disposition favorable des esprits, *conciliare, cattivare, acquistare.*

CONCIS, E, adj. se dit du discours, *conciso, breve, succinto.*

CONCISION, s. f. *concisione, precisione.*

CONCITOYEN, ENNE, s. *concitadino, concittadina, della stessa città.*

CONCLAMATION, s. f. t. d'hist. rom. *conclamazione, chiamata per levar le tende.*

CONCLAVE, s. m. lieu où s'assemblent les cardinaux pour l'élection d'un pape, *conclave.*

CONCLAVISTE, s. m. qui s'enferme dans le conclave avec un cardinal, *conclavista.*

CONCLUANT, E, adj. *concludente, che conchiude.*

CONCLURE, v. a. *concludere, stabilire, finire, fermare, terminare.* —, pour tirer une conséquence, *conchiudere, giudicare, de-*

durre. —, en t. de prat. *venir a conchiusione, predar le ragioni d' una domanda.*

CONCLUSIF, IVE, adj. *conclusivo, conchiudente.*

CONCLUSION, s. f. *conclusione, conchiusione.*

CONCOCTION, s. f. t. didact. *concozione, si dice d' ordinario della digestione de' cibi.*

CONCOMBRE, s. m. *cetriuolo, citriuolo.* Concombre sauvage, *cocomerello, cocomero asinino salvatico.*

CONCOMITANCE, s. f. (did.) accompagnement, *concomitanza, accompagnamento.*

CONCOMITANT, E, adj. *concomitante, che accompagna.*

CONCORDANCE, s. f. *concordanza, conformità, accordo.* Concordance de la Bible, index alphabétique, *concordanza della Bibbia.* —, en gramm. accord des mots entre eux, *concordanza.*

CONCORDANT, s. m. voix entre la taille et la basse-taille, *concordante.*

CONCORDAT, s. m. convention en matière ecclésiastique, *concordato.*

CONCORDE, s. f. *concordia, accordo, unione, volontà uniforme.*

CONCORDER, v. n. être d'accord, *concordare, andar bene insieme.*

CONCOURIR, v. n. *concorrere, cooperare, unirsi ad una cosa per produrre un effetto.* —, être en quelque égalité de droit ou de mérite pour disputer quelque chose, *concorrere, gareggiare.* —, en t. de phys. et de géom. se rencontrer, *concorrere, incontrarsi in un punto.*

CONCOURME, s. f. *sorta di droghe da tinture.*

CONCOURS, s. m. *concorso, cooperazione, concorrimento.* —, affluence de monde, *concorso, calca, moltitudine di gente concorsa.*

CONCRET, ÈTE, adj. t. didact. assemblé, joint et composé, *concreto.* —, en chim. *concreto, coagulato, congelato.*

CONCRÉTION, s. f. t. de phys. amas de parties réunies en masse, *concrezione.*

CONCUBINAGE, s. m. état d'un homme et d'une femme qui, sans être mariés, vivent comme s'ils l'étaient, *concubinato.*

CONCUBINAIRE, s. m. qui vit dans l'état de concubinage, *concubinario.*

CONCUBINE, s. f. *concubina.*

* CONCULQUER, v. a. fouler aux pieds, *conculcare.*

CONCUPISCENCE, s. f. *concupiscenza, concupiscibilità.*

CONCUPISCIBLE, adj. t. dogm. appétit concupiscible, *concupiscibile, concupiscìbo.*

CONCURREMMENT, adv. *in concorrenza, a gara.*

CONCURRENCE, s. f. *concorrenza, competenza, gara.* Jusqu'à concurrence, à la concurrence, *sino alla concorrenza di... cioè sino al compimento di una tal somma.*

CONCURRENT, E, s. *concorrente, competitore, rivale.*

CONCUSSION, s. f. vexation d'un officier public qui exige plus qu'il ne lui est dû, *concussione, angheria.*

CONCUSSIONNAIRE, s. m. *concussionario, angariatore.*

CONDAMNABLE, adj. *condannabile.*

CONDAMNATION, s. f. *condannagione, condannazione, condanna.* Passer condamnation, *consentir che la parte avversaria riporti il giudicato favorevole.* —, au fig. *confessar il suo torto.*

CONDAMNER, v. a. *condannare, sentenziare, dannare.* —, fig. condamner une porte, une fenêtre, *murarla, turarla.* —, v. r. *condannarsi, confessar il suo reato.*

CONDENSATEUR, s. m. t. de phys. *macchina pneumatica di compressione.*

CONDENSATION, s. f. t. de phys. *condensazione, condensamento.*

CONDENSER, v. a. *condensare, addensare, spessire.* —, au récip. *condensarsi, ecc.*

CONDESCENDANCE, s. f. *condescendenza, condiscendenza, indulgenza.*

CONDESCENDANT, E, adj. *condescendente, indulgente.*

CONDESCENDRE, v. n. *condiscendere, condescendere, secondare, acconsentire.* Condescendre aux faiblesses, aux besoins de quelqu'un, *condiscendere, piegarsi, accomodarsi.* —, t. de prat. *liberarsi dal carico d' una tutela.*

CONDICTION, s. f. (prat.) *azione che si ha di ripetere alcuna cosa.*

CONDIGNE, adj. t. de théol. satisfaction condigne, égale à la faute, *condegno.*

CONDIGNEMENT, adv. *condegnamente.*

CONDIGNITÉ, s. f. *condegnità.*

* CONDIMENT, s. m. assaisonnement, *condimento.*

CONDISCIPLE, s. m. *condiscepolo, compagno di scuola.*

CONDISI, s. f. plante, *elleboro bianco.*

CONDIT, s. m. (pharm.) toute matière confite, *confettato, condito.*

CONDITION, s. f. la nature, l'état et la qualité d'une chose ou d'une personne, *condizione, grado, stato, qualità, essere, nascita, professione, partito.* Homme de condition, *uomo nobile, d' alto rango.* —, fig. pour domesticité, *servigio.* —, pour les clauses, charges, obligations, moyennant lesquelles on fait quelque chose, *condizione, patto, limitazione, clausola.*

CONDITIONNEL, ELLE, adj. *condizionale, limitato.*

CONDITIONNELLEMENT, adv. *condizionalmente, condizionatamente, con condizione.*

CONDITIONNER, v. a. *far che una mercanzia sia ben condizionata.*

CONDOLÉANCE, s. f. *condoglienza.*

CONDOR, s. m. espèce de vautour qui passe pour le plus grand des oiseaux, *condore.*

* CONDOULOIR (SE), v. r. *condolersi, passar atti di condoglienza.*

CONDORMANT, E, s. *setta cristiana de' primi secoli.*

CONDUCTEUR, TRICE, s. *conduttore, guida, maestro.* —, fém. *conducitrice.* — (chir.), instrument pour la taille, *guida.* — (phys.), corps qui transmet le fluide électrique, *conduttore.*

CONDUCTIBILITÉ, s. f. (phys.) *proprietà de' corpi conduttori.*

CONDUIRE, v. a. *condurre, guidare, menare, essere scorta, accompagnare.* —, pour avoir inspection, *condurre, dirigere, aver soprintendenza.* Il se dit aussi des choses morales et des ouvrages d'esprit, *condurre, maneggiare o trattar bene un soggetto, ecc.* Conduire quelque chose, un ouvrage à sa perfection, *condurre un lavoro, farlo, perfezionarlo.* Se conduire, *condursi, comportarsi, regolarsi.*

CONDUIT, s. m. *condotto, acquidoccio, canale.* —, part. V. CONDUIRE.

CONDUITE, s. f. *condotta, conducimento, guida, scorta.* —, *economia, direzione, governo, capitaneria, regolamento, contegno, maniera di governarsi nel vivere.* —, en parlant des eaux, *acquidoccio, canale di fontana, gora, ecc.*

CONDYLE, s. m. t. d'anat. se dit de toutes les éminences des articulations, *condilo.*

CONDYLOÏDE, adj. qui a la figure d'un condyle, *condiloide.*

CONDYLOÏDIEN, ENNE, adj. *condiloideo.*

CONDYLÔME, s. m. *condiloma, escrescenza carnosa.*

CÔNE, s. m. t. de mathém. pyramide ronde, *cono.* —, moule de fer fondu de forme conique, *specie di cono in cui si versano i metalli fusi per purgarli.*

CONEPATE, s. m. quadrupède, espèce de moufette, *conepato.*

* **CONFABULATEUR**, s. m. *confabulante.*

* **CONFABULATION**, s. f. *confabulazione, ragionamento famigliare.*

* **CONFABULER**, v. n. t. fam. *confabulare, ragionare, trattenersi favellando famigliarmente.*

CONFARRÉATION, s. f. cérémonie chez les anciens Romains, *confarrazione.*

CONFECTION, s. f. *confezione.* —, t. de prat. confection d'un papier terrier, d'un inventaire, *formazione.*

CONFECTIONNER, v. a. fabriquer, achever, *fabbricare, apprestare, metter in punto.* Mot nouveau.

CONFÉDÉRATION, s. f. *confederazione, confederamento, alleanza, lega.*

CONFÉDÉRÉ, ÉE, s. et adj. allié, *confederato, alleato.*

CONFÉDÉRER (SE), v. r. *confederarsi, unirsi in confederazione, far lega, collegarsi.*

CONFÉRENCE, s. f. comparaison de deux choses, *conferenza, confronto, paralello.* —, pour entretien, *conferenza, ragionamento, intertenimento famigliare.*

CONFÉRER, v. a. *conferire, paragonare, comparare, confrontare.* —, *conferire, dare altrui cariche, dignità, ecc.* —, v. n. parler, raisonner ensemble, *conferire, comunicar altrui i suoi pensieri, ragionare insieme, trattar affari.*

CONFESSE, s. aller à confesse, être à confesse, etc. *andare a confessarsi, esser andato a confessarsi.*

CONFESSER, v. a. *confessare, affermare, concedere.* Confesser Jésus-Christ, la foi, *confessare, professar la fede di Gesù Cristo.* —, récip. *confessarsi, dire i suoi peccati al confessore.* —, v. a. *confessare, star a udir il penitente in confessione.*

CONFESSEUR, s. m. *confessore, sacerdote che ascolta le altrui confessioni; cristiano che patisce per la fede, santo che non è nè apostolo nè martire.*

CONFESSION, s. f. *confessione, affermazione o dichiarazione d' un fatto o detto.* Confession de foi, *professione di fede.* —, déclaration de ses péchés, *confessione sagramentale,* ou simplement, *confessione.*

CONFESSIONNAL, s. m. *confessionale, confessionario.*

CONFESSIONNISTE, s. luthérien de la confession d'Augsbourg, *confessionista.*

CONFIANCE, s. f. *confidenza, fidanza, ferma speranza, fiducia.* Homme de confiance, *uomo di confidenza, discreto, segreto, amico.* —, liberté honnête, *confidenza, famigliarità.* —, pour sécurité, hardiesse. V.

CONFIANT, E, adj. *presuntuoso, ardito.*

CONFIDEMMENT, adv. *in confidenza.*

CONFIDENCE, s. f. *confidenza, comunicazion d' un segreto.* —, *possessione fraudolenta d' un beneficio ecclesiastico.*

CONFIDENT, E, s. *confidente, intrinseco, amico, famigliare.*

CONFIDENTIAIRE, s. m. celui qui tient un bénéfice par confidence, *confidenziario.*

CONFIDENTIEL, ELLE, adj. *confidenziale.*

CONFIDENTIELLEMENT, adv. *confidenzialmente.*

CONFIER, v. a. *affidare, fidare, commettere, raccomandare, dare in custodia.* —, au récip. *confidarsi, aver confidenza, fiducia.*

CONFIGURATION, s. f. *configurazione, figura, forma particolare d' un corpo.*

CONFIGURER, v. a. figurer l'ensemble, *configurare.*

CONFINER, v. n. *confinare, esser contiguo.* —, actif, *confinare, rilegare, sbandire.* Se confiner, *confinarsi, ritirarsi, rintanarsi.*

CONFINS, s. m. pl. *confini, limiti, termini, frontiere.*

CONFIRE, v. a. *confettare, far confezione.* Confire les peaux, t. de pelletier, *mettere in crusca, che si fa dando una certa preparazione alle pelli di montone, d' agnello, di lepre, ecc. in una tinozza o vagello chiamato* confit, *con sale, acqua, farina, ecc.*

CONFIRMATIF, IVE, adj. *confermativo.*

CONFIRMATION, s. f. *confirmazione, ratificazione, rafferma, assicuramento, conferma.* —, t. de rhét. *confermazione, prova.*

—, sacrement de l'Église, *confirmazione*, *cresima*.

CONFIRMER, v. a. *confermare*, *rassodare*, *render più fermo*, *mantenere*, *ratificare*. —, conférer le sacrement de confirmation, *cresimare*, *dar la cresima*, *la confermazione*.

CONFISCABLE, adj. *confiscabile*, *soggetto a confiscazione*.

CONFISCANT, adj. m. t. de pal. *che può esser soggetto di confiscazione*.

CONFISCATION, s. f. adjudication au fisc, *confiscazione*, *i beni confiscati*.

CONFISERIE, s. f. *l' arte del confettiere*.

CONFISEUR, s. m. *confettiere*, *confettatore*.

CONFISQUÉ, ÉE, part. V. le verbe. Homme confisqué, fam. *uom perduto*, *spacciato*.

CONFISQUER, v. a. *confiscare*, *applicar al fisco*.

CONFIT, E, part. V. CONFIRE. —, en parlant de fruits, *appassito*, *vizzo*. —, fig. fam. confit en dévotion, *dato alla divozione*.

CONFIT, s. m. t. de pelletier, *crusca per la concia delle pelli*. —, cuve où l'on tient cette préparation, *tino della crusca*.

CONFITEOR, s. m. sorte de prière, *confessione*, *il confiteor*.

CONFITURE, s. f. *confetti*, *confetture*.

CONFITURIER, ÈRE, s. *confettiere*, *confettatore*, *chi fa o vende confetti*.

CONFLAGRATION, s. f. *conflagrazione*, *incendio generale*.

CONFLIT, s. m. t. vieux, *conflitto*, *scontramento*, *ecc*. V. COMBAT. —, au fig. contestation entre diverses juridictions, *conflitto di giurisdizione*.

CONFLUENT, s. m. le lieu où deux rivières se joignent, *confluente*, *congiunzione di due fiumi*.

CONFLUENT, E, adj. petite vérole confluente, *confluente*, *assai abbondante*.

CONFLUER, v. n. couler ensemble, *aver confluenza*, *scorrere insieme* : se dit de deux rivières.

CONFONDRE, v. a. *confondere*, *mescolar insieme*, *imbrogliare*, *pigliar una cosa per l' altra*, *convincere*, *far rimaner confuso*, *coprir d' ignominia*, *svergognare*.

CONFORMATION, s. f. *conformazione*, *costruzione*, *figura*.

CONFORME, adj. *conforme*, *somigliante*, *di simil forma*.

CONFORMÉ, ÉE, adj. *conformato*, *costituito*.

CONFORMÉMENT, adv. *conforme*, *conformemente*, *siccome*.

CONFORMER, v. a. *conformare*, *conformarsi*, *far conforme*, *uniformarsi*.

CONFORMISTE, s. m. qui fait profession de la religion dominante en Angleterre, *conformista*. Non-conformistes, tous ceux d'une autre communion, *non conformisti*.

CONFORMITÉ, s. f. *conformità*, *concordanza*, *congruenza*, *somiglianza*, *similitudine*.

* CONFORT, s. m. *conforto*, *sollievo*, *alleviamento*.

CONFORTATIF, IVE ou CONFORTANT, E, s. et adj. *corroborante*, *che fortifica*, *rinvigorisce*, *rinforza*.

CONFORTATION, s. f. se dit en parlant de l'estomac, des nerfs, etc. *confortazione*, *conforto*, *corroboramento*.

CONFORTER, v. a. *corroborare*, *fortificare*, *rinvigorire*, *ristorare*. Dans le sens d'encourager, consoler, etc. il commence à vieillir.

CONFRATERNITÉ, s. f. *affratellanza*, *sodalizio*.

CONFRÈRE, s. m. *confratello*, *confrate*, *collega*.

CONFRÉRIE, s. f. *confraternità*, *congregazione religiosa*.

CONFRONTATION, s. f. *confrontazione*, *confronto*, *paragone*, *riscontro*.

CONFRONTER, v. a. *confrontare*, *riscontrare*, *paragonare*.

CONFUS, E, adj. *confuso*, *disordinato*. Bruit confus, *romor confuso*, *strida confuse*. —, pour honteux, embarrassé. V.

CONFUSÉMENT, adv. *confusamente*, *alla confusa*.

CONFUSION, s. f. *confusione*, *mescuglio*, *scompiglio*, *disordine*, *vergogna*, *rossore*, *obbrobrio*. —, *moltitudine*.

CONFUTATION, s. f. *confutazione*.

* CONFUTER, v. a. réfuter, *confutare*.

CONGE, s. m. sorte de mesure ancienne pour les liqueurs, *congio*.

CONGÉ, s. m. *congedo*, *licenza di partire*, *di ritirarsi*. Prendre congé, *pigliar congedo o licenza o commiato*.

CONGÉABLE, adj. où le seigneur pouvait toujours rentrer, *possessioni ritoglibili*.

CONGÉDIER, v. a. *congedare*, *licenziare*, *mandar via*.

CONGELABLE, adj. (phys.) *che può congelarsi*.

CONGÉLATION, s. f. *congelazione*, *agghiacciamento*, *congelamento*.

CONGELER, v. a. *aggelare*, *congelare*, *diacciare*. —, au récip. *congelarsi*, *ecc*.

CONGÉNÈRE, adj. muscles congénères, qui concourent à un même mouvement, *congenere*. Plantes congénères, *congenere*, *dello stesso genere*.

CONGESTION, s. f. t. de méd. *ammassamento d' umori*.

CONGIAIRE, s. m. distribution extraordinaire qu'on faisait par ordre des empereurs romains, *congiario*.

CONGLOBATION, s. f. fig. de rhé'. accumulation de preuves, *conglobazione*.

CONGLOBÉ, ÉE, adj. réuni, rassemblé en boule (méd. et bot.), *conglobato*.

CONGLOMÉRÉ, ÉE, adj. (anat.) se dit des glandes amassées en pelotons, *conglomerato*, *aggomitolato*.

CONGLUTINATION, s. f. attache de deux corps ensemble par des parties gluantes, *conglutinazione*. Peu us.

CONGLUTINER, v. a. *conglutinare, attaccare, unire.*

CONGRATULATION, s. f. *congratulazione.*

CONGRATULATOIRE (-toire), adj. *gratulatoria.*

CONGRATULER, v. a. *congratularsi, rallegrarsi con alcuno.*

CONGRE, s. m. poisson de mer, *grongo.*

CONGRÉGANISTE, s. *individuo di una congregazione.*

CONGRÉGATION, s. f. *congregazione, congreganza, congrega.*

CONGRÈS, s. m. assemblée des ministres de différentes puissances, *congresso.*

CONGRU, UE, adj. *congruo, convenienle, dicevole, congruente, propriò.* Portion congrue, *la congrua, la rendita di un benefizio.*

CONGRUAIRE, s. m. *parroco che ha la sola congrua.*

CONGRUANT, E, adj. *congruente, convenevole, confacevole.*

CONGRUISME, s. m. (théol.) *congruismo.*

CONGRUISTE, s. m. *fautore del congruismo.*

CONGRUITÉ, s. f. convenance, *congruità, congruenza.*

CONGRÛMENT, adv. peu us. *congruamente, in modo convenevole.*

CONIE, s. f. *specie d'alga.*

CONIFÈRE, adj. et s. se dit d'un genre de plantes, telles que le pin, le sapin, etc. *conifero.*

CONILLE, s. f. *sito praticato a' lati d' una galea.*

CONIQUE, adj. se dit de ce qui a rapport au cône, *conico.*

CONIROSTRE, adj. qui a le bec en cône, *che ha il becco di forma conica.*

CONISE, s. f. *specie di pianta.*

CONJECTURAL, E, adj. *conghietturale, congetturale.*

CONJECTURALEMENT, adv. *congetturalmente, per via di congetture.*

CONJECTURE, s. f. *congettura, conghiettura.*

CONJECTURER, v. a. *congetturare, inferire, arguire.*

CONJOINDRE, v. a. *congiungere, unire, attaccar insieme.*

CONJOINT, E, part. *congiunto, unito, ecc.* V. le verbe. —, au s. et au pl. en t. de prat. *congiunti, marito e moglie.* —, en t. de musique, *grado congiunto.*

CONJOINTEMENT, adv. *congiuntamente, unitamente.*

CONJONCTIF, IVE, adj. et s. m. (gram.) *congiuntivo, particola congiuntiva.*

CONJONCTION, s. f. *congiunzione, unione, congiugnimento.*

CONJONCTIVE, s. f. membrane qui forme le blanc de l'œil, *congiuntiva, adnata.*

CONJONCTURE, s. f. *congiuntura, occasione, caso.*

* CONJOUIR (SE), v. r. *congratularsi, rallegrarsi con alcuno.*

CONJOUISSANCE, s. f. *congratulazione.*

CONJUGAISON, s. f. la manière de conjuguer, *conjugazione, congiugazione.*

CONJUGAL, E, adj. *conjugale, congiugale, matrimoniale.*

CONJUGALEMENT, adv. *a maniera di marito e moglie.*

CONJUGUER, v. a et r. (gramm.) *conjugare, congiugare.*

CONJURATEUR, s. m. *congiuratore, congiurato, congiurante.* —, *mago, stregone, fatucchiero.*

CONJURATION, s. f. conspiration, *congiura, cospirazione.* —, paroles dont on se sert pour conjurer le démon, la peste, etc. *incantesimo.* —, au plur. prières instantes, *scongiuro; prego efficace, strette.*

CONJURÉ, ÉE, part. *congiurato.* V. le verbe. —, s. pl. les conjurés, *i congiurati.*

CONJURER, v. a. conspirer contre le prince ou l'état, *congiurare, congiurarsi, far congiure, cospirare.* —, prier instamment, *scongiurare, supplicare, pregar caldamente.* —, se servir de certaines prières pour chasser les démons, *scongiurare, esorcizzare.* —, en parlant de superstition, *incantare, congiurare, scongiurare, costrigner per incantesimo.* Conjurer contre quelqu'un, *macchinare, tramar contro, giurar la perdita di alcuno.*

CONNAISSABLE, adj. aisé à connaître, *conoscibile, cognoscibile.*

CONNAISSANCE, s. f. idée, notion, *cognizione, conoscenza, idea, notizia.* —, liaison peu intime, *conoscenza, pratica, amicizia.* —, exercice des facultés de l'âme, *conoscenza, ragione, uso de' sensi: il a perdu* connaissance. —, au pl. instruction, science, *cognizioni, lumi, dottrina.* —, en t. de chasse, *tracce delle fiere.*

CONNAISSEMENT, s. m. (mar.) *polizza di carico.*

CONNAISSEUR, EUSE, s. qui se connait à... *conoscitore, che s'intende di...*

CONNAÎTRE, v. a. avoir notion, *conoscere.* —, s'entendre bien à... *intendersi di...* —, discerner, *distinguere, ravvisare.* —, t. de pal. être compétent, *informarsi, trattare, giudicare.*

CONNÉTABLE, s. officier militaire et titre de dignité, *conestabile, contestabile; la moglie del conestabile.*

CONNÉTABLIE, s. f. *giuridizione del contestabile.*

CONNEXE, adj. *connesso, congiunto, unito, attaccato.*

CONNEXION ou CONNEXITÉ, s. f. liaison de certaines choses, *connessione, connessità.*

* CONNIL, s. m. lapin, *coniglio.*

CONNIVENCE, s. f. *connivenza, dissimulazione, tolleranza.*

CONNIVER, v. n. *tollerare, dissimulare, far le viste di non vedere.* —, prov. *far la gatta di Masino, la gatta morta.*

CONNU, UE, part. de connaître, *conosciuto, cognito, noto,* et par ext. *famoso, riputato, ecc.*

CONOBE, s. f. *pianta della Guiana.*
CONOCARPE, s. f. *pianta delle Antille.*
CONOÏDAL, E, adj. *che ha rapporto al conoide.*
CONOÏDE, s. m. t. de géom. corps qui tient de la figure d'un cône, *conoide.*
CONQUE, s. f. *conca, gran conchiglia, corno marino.* Conques anatifères, *sorta di nicchi in cui credevasi una volta che si formassero anatre.* V. BERNACLE, CRAVAN.
CONQUÉRANT, s. m. *conquistatore.*
CONQUÉRIR, v. a. *conquistare, acquistare, far suo.*
CONQUÊT, s. m. t. de prat. acquêt fait durant la communauté entre époux, *beni acquistati dopo il matrimonio.*
CONQUÊTE, s. f. *conquista, conquisto.*
* **CONQUÊTER**, v. a. V. CONQUÉRIR.
CONQUETTE, s. f. t. de fleur. *specie di garofano.*
CONQUIS, E, part. *conquistato, acquistato, fatto suo.* V. CONQUÉRIR.
CONSACRANT, s. et adj. m. *consacrante, che consacra.*
CONSACRER, v. a. *consacrare, consagrare, consecrare, far sacro, dedicar a Dio.* —, se dévouer, *darsi tutto, dedicarsi.* Usages, termes consacrés, *sacri, inalterabili, stabiliti.*
CONSANGUIN, E, adj. parent du côté paternel, *consanguineo, parente da canto di padre.*
CONSANGUINITÉ, s. f. parenté du côté du père, *consanguinità, parentela da canto di padre.*
CONSCIENCE, s. f. sentiment intérieur, lumière naturelle qui avertit l'homme du bien et du mal qu'il fait, *coscienza, conscienza.*
CONSCIENCIEUSEMENT, adv. en conscience, *in coscienza, con rettitudine, coscienziosamente.*
CONSCIENCIEUX, EUSE, adj. *coscienzioso, conscienziato.*
CONSCRIPTION, s. f. inscription des Français de vingt à vingt-cinq ans, pour le service militaire, *coscrizione.*
CONSCRIT, s. et adj. m. compris dans la conscription, *coscritto.* —, chez les anciens Romains, les pères conscrits, *i padri coscritti, i senatori.*
CONSÉCRATEUR, s. m. V. CONSACRANT.
CONSÉCRATION, s. f. *consacrazione, consagrazione, consecrazione.*
CONSÉCUTIF, IVE, adj. *consecutivo, che segue immediatamente.*
CONSÉCUTIVEMENT, adv. *consecutivamente, di seguito.*
CONSEIL, s. m. *consiglio, risoluzione, determinazione, partito.* Les conseils de Dieu, *i secreti della Provvidenza, i consigli divini, i decreti di Dio.* Assemblée, conseil de guerre, d'etat, etc. *consiglio di guerra, di stato, ecc.* J'en parlerai à mon conseil, *al mio avvocato, ecc.* —, prov. la nuit porte conseil, *la notte è la madre de' pensieri.* Cet homme a bientôt assemblé son conseil, *pronto nelle determinazioni.*

CONSEILLER, v. a. *consigliare, dare consiglio.*
CONSEILLER, ÈRE, s. *consigliere, consigliera.*
CONSEILLEUR, s. m. *chi vuol dar consiglio :* les conseilleurs ne sont pas les payeurs.
CONSENS, s. m. t. de jurisp. *consenso.*
CONSENTANT, E, adj. *consenziente, partecipe, accettante.*
CONSENTEMENT, s. m. *consenso o assenso, accordo, consentimento.*
CONSENTIR, v. n. *consentire, acconsentire, approvare, arrendersi, sottomettersi al giudizio di alcuno.* Dans la pratique il est actif, consentir la vente, l'adjudication d'une terre, *consentire, permettere, essere d' accordo.*
CONSÉQUEMMENT, adv. *con giustezza, conseguentemente, in seguito, perciò, in conseguenza.*
CONSÉQUENCE, s. f. *conseguenza, conclusione, seguito.* On dit un homme, une charge, etc. de conséquence, *uomo, carica, ecc. d' importanza, di considerazione, di rilievo.* —; adv. sans conséquence, *senza conseguenza, di niun conto.* En conséquence, *in seguito, in conseguenza, ecc.*
CONSÉQUENT, s. m. en t. de log. et de math. *il conseguente.* Par conséquent, conj. *dunque, per conseguenza, e però, perciò,*
CONSÉQUENT, E, adj. *che opera e parla secondo i medesimi suoi principj.*
CONSERVATEUR, TRICE, s. *conservatore, protettore, difenditore, mantenitore, difensore, ecc.*
CONSERVATION, s. f. *conservazione, conservagione, conservamento.*
CONSERVATOIRE, s. m. *conservatorio; sorta di collegio.* —, adj. *che conserva.*
CONSERVE, s. f. espèce de confiture; *conserva.* —, se dit des navires qui vont de compagnie, *navi di conserva.*
CONSERVER, v. a. *conservare, serbare, custodire, sostentare, guardare, difendere, guarentire, riparare, aver cura.* —, v. n. *conservarsi, ecc.* —, v. r. *aversi cura.* —, se conduire si sagement que l'on ne se mette mal avec personne, *mantenersi in una savia neutralità.*
CONSERVES, s. f. pl. *occhiali di conserva, che non ingrossano gli oggetti, ma servono unicamente per conservare la vista.*
CONSIDENCE, s. f. (phys.) affaissement des choses appuyées les unes sur les autres; *sprofondamento, divallamento.*
CONSIDÉRABLE, adj. *considerabile, di rilievo, d'importanza, ragguardevole, rimarchevole, stimabile, di conseguenza.*
CONSIDÉRABLEMENT, adv. *considerabilmente, notabilmente, molto, assai.*
* **CONSIDÉRANT**, E, adj. fam. *riservato, circospetto.*
CONSIDÉRATION, s. f. *considerazione, riguardo, stima, rispetto.* —, pour raison, motif, vue, intérêt, *considerazione, ragione, motivo, mira, ecc.*

CONSIDÉRÉMENT, adv. *ponderatamente, consideratamente.*

CONSIDÉRER, v. a. *considerare, osservare, esaminare, ponderare, far riflessione, stimare, far conto, pregiare.*

CONSIGNATAIRE, s. m. dépositaire d'une somme consignée, *depositario.*

CONSIGNATION, s. f. *consignazione, deposito.*

CONSIGNE, s. f. l'ordre que donne à une sentinelle celui qui la pose, *ordine dato a una sentinella.*

CONSIGNER, v. a. *consegnare, metter in deposito.* Consigner un papier, *dar un viglietto d'obbligo.* —, donner l'ordre à une vedette, *consegnare.* —, fig. je l'ai consigné à ma porte, *dar ordine di non lasciar entrare.*

CONSISTANCE, s. f. état d'un fluide qui s'épaissit, *consistenza, densità.* —, état de stabilité, *consistenza, stabilità.* —, au moral, *costanza.* Donner l'état de la consistance d'une terre, *stato di un terreno e sue appartenenze.*

CONSISTANT, E, adj. *consistente, che consiste.*

CONSISTER, v. n. *consistere, esser riposto, stare, esser composto.*

CONSISTOIRE, s. m. assemblée du pape et des cardinaux, *consistorio, consistoro, concilio.* —, assemblée des ministres protestans, *consistorio.*

CONSISTORIAL, E, adj. qui appartient au consistoire, *consistoriale.* Bénéfices consistoriaux, dont les bulles sont demandées et expédiées par voie de consistoire, *benefizj consistoriali, vescovati, abazie, ecc.*

CONSISTORIALEMENT, adv. *in concistoro, alla maniera del concistoro.*

CONSOLABLE, adj. *che può consolarsi, che ammette consolazione.*

CONSOLANT, E, adj. *consolatorio, confortante.*

CONSOLATEUR, TRICE, s. *consolatore, confortatore, consolatrice, ecc.*

*CONSOLATIF, IVE, adj. propre à consoler, *consolativo.*

CONSOLATION, s. f. soulagement que l'on donne à la douleur de quelqu'un, *consolazione, conforto, contento, soddisfazione.*

*CONSOLATOIRE, adj. *consolatorio, consolante.*

CONSOLE, s. f. pièce d'architecture saillante et ornée, *mensola, modiglione, beccatello, peduccio.* —, au plur. *sporti nelle cave per servirsene di scala.*

CONSOLER, v. a. *consolare, confortare, racconsolare, porger sollievo, conforto, consolazione.* —, v. r. *consolarsi, esser meno afflitto, riconfortarsi.*

CONSOLIDANT, s. et adj. m. t. de chir. *consolidativo.*

CONSOLIDATION, s. f. *consolidazione, consolidamento, riunione* : réunion de l'usufruit à la propriété (prat.).

CONSOLIDER, v. a. au prop. ne se dit que des plaies, *consolidare, riunire, saldare, rammarginare.* —, en t. de prat. consolider l'usufruit à la propriété, *consolidare, riunire.* —, fig. consolider une union, un traité, etc. *consolidare, confermare, assodare.*

CONSOMMATEUR, s. m. *consumatore.* —, pour celui qui perfectionne : Jésus-Christ est l'auteur et le consommateur de notre foi, *Gesù Cristo è l'autore e 'l compitore di nostra fede.*

CONSOMMATION, s. f. *consumazione, distruzione, struggimento.* —, *compimento, fine, perfezione.* —, grand usage qui se fait de certaines choses, *consumamento, consumo.*

CONSOMMÉ, s. m. sorte de bouillon fort succulent, *consumato, brodo sostanzioso.*

CONSOMMER, v. a. *consumare, finire, terminare, spedire, compiere, maturare, fornire, adempiere, effettuare.* —, *consumare, far consumo, distruggere, dissipare.* Faire consommer de la viande, afin que toute la substance soit dans le bouillon, *fare un consumato.* Vertu consommée, *perfetta.* Être consommé en science, *dottissimo.*

CONSOMPTIF, IVE, s. et adj. se dit de certains remèdes, *consuntivo, consumativo.*

CONSOMPTION, s. f. se dit de certaines choses qui se consument, *consumazione, consunzione.* —, espèce de maladie, *consunzione.* Malade de consomption, *tisico che cade in consunzione.*

CONSONNANCE, s. f. accord de deux sons, et cadence semblable dans les mots, *consonanza, accordo di due suoni la cui unione piace all' orecchio.*

CONSONNANT, adj. m. t. de mus. *consonante, accordante, uniforme.*

CONSONNE, s. f. et adj. lettre, *consonante.*

CONSORTS, s. m. pl. t. de prat. *compagno, partecipe, sozio, socio.*

CONSOUDE, s. f. plante vulnéraire, *consolida.*

CONSPIRANT, E, adj. (phys.) qui agit dans le même sens, *cospirante.*

CONSPIRATEUR, s. m. *cospiratore, congiurato.*

CONSPIRATION, s. f. *cospirazione, congiura, macchinamento, trama.*

CONSPIRER, v. n. *cospirare, congiurare, accordarsi.* —, fig. *cooperare.* —, v. a. il a conspiré ma perte, la ruine de l'état, *ha meditato, macchinato, tentato, ecc.*

CONSPUER, v. a. fam. et fig. *sputar addosso, dileggiare, disprezzare, deridere.*

CONSTAMMENT, adv. *costantemente, perseverantemente, invariabilmente, certamente, indubitatamente.*

CONSTANCE, s. f. *costanza, fermezza.*

CONSTANT, E, adj. *costante, forte, fermo, perseverante, stabile, certo, indubitato, sicuro, invariabile.*

CONSTATER, v. a. vérifier un fait, *provare, stabilire, avverare.*

CONSTELLATION, s. f. *costellazione.*

CONSTELLÉ, ÉE, adj. *fatto, nato sotto una qualche costellazione.*

CONSTERNATION, s. f. *costernazione, smarrimento, sbigottimento.*
CONSTERNER, v. a. *costernare, sgomentare, avvilire, far perdere il coraggio, far perder d'animo.*
CONSTIPATION, s. f. *costipazione, stitichezza, durezza di ventre.*
CONSTIPER, v. a. *costipare, render stitico.*
CONSTITUANT, E, adj. *constituente.*
CONSTITUÉ, ÉE, part. V. le verbe. Homme bien ou mal constitué, *bene o male formato, complessionato.*
CONSTITUER, v. a. *constare, esser composto, sussistere, formare, constituire.* —, faire consister en... *riportare, far consistere.* —, pour mettre, établir, *constituire, stabilire, creare, instituire, assegnare, nominare, porre.* —, en t. de pal. constituer quelqu'un prisonnier, *far prigione, arrestare.* Constituer une rente, etc. *stabilire, asseghare.*
CONSTITUT, s. m. t. de jurisp. *costituto.*
CONSTITUTIF, IVE, adj. *costitutivo.*
CONSTITUTION, s. f. *costituzione, composizione, formazione.* —, *complessione.* —, *costituzion d'una rendita, decreto, ordinanza, legge, leggi fondamentali d'uno stato.*
CONSTITUTIONNAIRE, s. m. nom que l'on donne en France à ceux qui ont accepté la bulle *Unigenitus.*
CONSTITUTIONNALITÉ, s. f. *qualità di cosa conforme alla costituzione.*
CONSTITUTIONNEL, ELLE, adj. et s. *amico della costituzione, conforme alla costituzione.*
CONSTITUTIONNELLEMENT, adv. *secondo la costituzione.*
CONSTRICTEUR, s. m. *costrittorio.*
CONSTRICTION, s. f. t. de phys. resserrement des parties d'un corps, *costrignimento, costrizione, ristrignimento, condensamento.*
CONSTRINGENT, E, adj. *costrettivo, strignente.*
CONSTRUCTEUR, s. m. celui qui construit, *costruttore.*
CONSTRUCTION, s. f. *costruzione, fabbrica.* —, fig. la construction d'un poème, etc. *la tessitura, la disposizione.* —, en t. de gramm. arrangement des mots, *costruzione, sintassi.*
CONSTRUIRE, v. a. *costruire, edificare, fabbricare, formare.* —, fig. en t. de gramm. arranger des mots, *costruire.*
CONSUBSTANTIALITÉ, s. f. t. de théol. *consustanzialità.*
CONSUBSTANTIEL, ELLE, adj. *consustanziale.*
CONSUBSTANTIELLEMENT, adv. *consustanzialmente.*
CONSUL, s. m. magistrat, agent diplomatique et de commerce, *consolo, consolo.*
CONSULAIRE, adj. qui appartient aux consuls, *consolare.*
CONSULAIREMENT, adv. *consolarmente, da console, con autorità consolare.*

CONSULAT, s. m. dignité du consul, *consolato.*
CONSULTANT, s. et adj. m. *consultante, che consiglia, che dà consiglio.*
CONSULTATION, s. f. conférence d'avocats ou de médecins, *consulta, consiglio.*
CONSULTATIVE, adj. f. avoir voix consultative, *aver voce consultiva in un' assemblea.*
CONSULTE, s. f. (hist. mod.) la Consulte de Lyon, assemblée italienne convoquée par Bonaparte en 1801, *la Consulta di Lione.*
CONSULTER, v. a. *consultare, domandare, prender consiglio, consigliarsi, chieder parere.* —, fig. consulter sa conscience, ses forces, etc. *consultare, esaminare.* Consulter le miroir, *specchiarsi, aggiustarsi allo specchio.* —, absol. *consultare, deliberare, conferir insieme.*
CONSULTEUR DU SAINT OFFICE, s. m. *consultore del santo offizio.*
CONSUMANT, E, adj. *consumante, che consuma.*
CONSUMER, v. a. *consumare, dissipare distruggere, logorare, divorare, dissolvere.*
CONTACT, s. m. *contatto.*
CONTADIN, s. m. peu us. paysan, *contadino.*
CONTAGIEUX, EUSE, adj. *contagioso, appiccaticcio, attaccaticcio, pestilenziale.*
CONTAGION, s. f. *contagione, infezione.* —, absol. *peste, moria, pestilenza, bubbone.*
CONTAILLES, s. f. pl. *sorta di borra di seta.*
* CONTAMINATION, s. f. *contaminazione.*
* CONTAMINER, v. a. *contaminare.*
CONTE, s. m. *racconto, novella, favola, storiella.*
CONTEMPLATEUR, TRICE, s. *contemplatore, contemplatrice.*
CONTEMPLATIF, IVE, adj. et s. adonné à la contemplation, *contemplativo.*
CONTEMPLATION, s. f. *contemplazione, speculazione, considerazione.* En contemplation, *a contemplazione, in considerazione, in riflesso.*
CONTEMPLER, v. a. *contemplare, meditare, speculare, mirare.* —, absol. et sans régime, *contemplare, star in contemplazione.*
CONTEMPORAIN, E, s. et adj. *coetaneo, contemporaneo, dello stesso tempo, della stessa età.*
CONTEMPTEUR, s. m. du style soutenu, *sprezzatore.*
* CONTEMPTIBLE, adj. *dispregevole, abbietto, disprezzevole, disprezzabile, dispettoso, vile.*
CONTENANCE, s. f. capacité d'un vaisseau, étendue, *capacità, estensione.* —, maintien, posture, etc. *ciera, aria, sembiante, garbo, contegno, portamento.* —, *foggia di presentarsi, maniera di stare.* Perdre contenance, *esser impacciato, imbrogliato, confuso, sorpreso, smarrirsi.* Tenir, faire bonne conte-

nance, *mostrar coraggio, fermezza, risolutezza.*

‖ CONTENANT, s. m. *continente, contenente, che contiene.*

CONTENDANT, E, s. et adj. *competitore, concorrente, emolo, rivale, contendente.*

* CONTENDRE, v. n. disputer, *contendere, gareggiare.*

CONTENIR, v. a. *contenere, capire, racchiudere, comprendere, fermare, impedire, tener ne' limiti, trattenere.* —, *raffrenare, reprimere, moderare, ritenere.* Se contenir, v. r. *raffrenarsi, ecc.*

CONTENT, E, adj. *contento, soddisfatto, appagato, consolato.* Être content, *esser contento, acconsentire, approvare, gradire.*

CONTENTEMENT, s. m. *contento, piacere, contentezza, soddisfazione, allegrezza.*

CONTENTER, v. a. *contentare, soddisfare, appagare.* Se contenter, v. récip. *contentarsi, essere contento, pago, soddisfatto, bastare.*

CONTENTIEUSEMENT, adv. *con contenzione, con ostinazione, contenziosamente.*

CONTENTIEUX, EUSE, adj. *contenzioso, controverso, litigioso, disputabile, contrastabile, controvertibile.*

CONTENTIF, adj. m. t. de chir. bandage qui retient les topiques sur une partie malade, *costrittivo, che ritiene a suo luogo.*

CONTENTION, s. f. *contesa, gara, contrasto, disputa, contenzione, calore nel disputare.* Contention d'esprit, *sforzo, travaglio, applicazion grande.*

CONTENU, s. m. *contenuto, ciò che contiensi in qualche scritto,* et (did.), *in qualche cosa.* —, part. V.

CONTER, v. a. *raccontare, narrare, riferire.* Conter des sornettes, *contar baje, narrar bazzecole, cantar favole.* —, fam. en conter à une femme, *vagheggiare, far all' amore.*

CONTERIE, s. f. *fabbrica di grosso vetro in Venezia.*

CONTESTABLE, adj. *disputabile, contrastabile, controvertibile, dubbioso, incerto.*

CONTESTANT, E, s. et adj. *litigante, contenzioso, litigioso.*

CONTESTATION, s. f. *contesa, disputa, contrasto, altercazione, rissa, quistione, litigio, contestazione.*

CONTESTER, v. a. *disputare, litigare, contrastare, piatire, quistionare, contendere, gareggiare.*

CONTEUR, EUSE, s. qui fait un conte, *narratore, dicitore, raccontatore.*

CONTEXTURE, s. f. disposition des parties, *tessitura.*

CONTIGU, UË, adj. *contiguo, attiguo, vicino.*

CONTIGUITÉ, s. f. *contiguità, vicinanza, prossimità.*

CONTINENCE, s. f. *continenza, continenzia.*

CONTINENT, E, adj. *continente, casto.*

CONTINENT, s. m. t. de géogr. grande étendue de pays, *continente.*

CONTINGENCE, s. f. *contingenza, casualità.* Angle de contingence, t. de géom. *angolo di contingenza.*

CONTINGENT, E, s. et adj. *contingente, incerto, fortuito, casuale.* Futur contingent (scol.), *i futuri contingenti.* Portion contingente, ou bien le contingent, *quella parte che tocca a ciascuno di pagare o di ricevere.*

CONTINU, UE, adj. *continuo, seguito, di seguito, non interrotto, senza intervallo.* Basse continue, en t. de mus. *contrabasso, baritono.* Les philosophes disent le continu.

CONTINUATEUR, s. m. qui continue un ouvrage commencé par un autre, *continuatore.*

CONTINUATION, s. f. *continuazione, durazione.*

CONTINUE, s. f. employé adverbialement, à la continue, *alla lunga, a lungo andare.*

CONTINUEL, ELLE, adj. *continuo, incessante.*

CONTINUELLEMENT, adv. *di continuo, continuamente.*

CONTINUER, v. a. poursuivre ce qui est commencé, *continuare, perseguire, seguitare.* —, v. n. durer, *durare, continuare.* —, v. r. *prolungarsi, essere continuato.*

CONTINUITÉ, s. f. liaison des parties du continu, *continuità.* —, t. de méd. solution de continuité, *divisione che una piaga fa nelle carni; continuamento.*

CONTONDANT, adj. m. t. de chir. *contundente, che ammacca.*

CONTORNIATE, adj. f. on donne ce nom à certaines médailles de cuivre, *cotrone.*

CONTORSION, s. f. *contorsione, storcimento, divincolamento.*

CONTOUR, s. m. t. de peint. et de sculpt. *contorno, dintorno, lineamento estremo d' una figura.* Le contour d'une colonne, d'un dôme, *contorno, giro.*

CONTOURNER, v. a. donner à une figure le contour qu'elle doit avoir, *contornare, delineare, far i contorni.* Taille contournée, *storto, di traverso.* — (blas.), tourné vers la gauche de l'écu, *rivoltato.*

CONTRACTANT, E, adj. *contrattante, contraente.* —, s. m. plur. les contractans.

CONTRACTER, v. a. *contrattare, far contratto, stabilire, legar alleanza, amicizia, contraere matrimonio, obbligazione, ecc.* — des maladies, *contrarre.* — des habitudes, *contrarre, formare, abituarsi.* — des dettes, *indebitarsi.* Se contracter, récip. t. de phys. *il ritirarsi de' nervi e de' muscoli, raggrinzarsi, contrarsi.*

CONTRACTION, s. f. t. de phys. raccourcissement des nerfs et des muscles, *contrazione, ritiramento, raggrinzamento.* —, t. de gramm. réduction de deux syllabes en une, *contrazione, accorciamento.*

CONTRACTUEL, ELLE, adj. qui est stipulé par contrat, *per contratto.*

CONTRACTURE, s. f. rigidité des muscles, *contrattura.* — (archit.), rétrécissement

vers le haut d'une colonne, *restremazione della colonna.*

CONTRADICTEUR, s. m. *contraddittore, contraddicitore.*

CONTRADICTION, s. f. *contraddizione, opposizione, contrarietà.* —, en t. de philos. on dit qu'une chose implique contradiction, lorsqu'elle renferme en même temps l'affirmative et la négative, *implicar contraddizione.* Esprit de contradiction, *spirito di contraddizione, uom contradioso.*

CONTRADICTOIRE, adj. il n'est guère en usage qu'en certaines phrases du style didactique, *contraditторio, direttamente opposto.* —, il se dit aussi des jugemens rendus après que toutes les parties ont été ouïes, *giudizio contradittorio, in contradittorio.*

CONTRADICTOIREMENT, adv. *contradittoriamente, in modo contradittorio.* —, t. de pal. il se dit des jugemens contradictoires, *in contradittorio.*

CONTRAIGNABLE, adj. t. de pal. *che può esser costretto al pagamento.*

CONTRAINDRE, v. a. *costrignere, violentare, sforzare, obbligare.* —, gêner, *dar soggezione, obbligare ad una certa ritenutezza.* —, en t. de prat. *costrignere al pagamento, far condannare in giudizio.* —, fig. presser, *serrare, tener ristretto, incomodare, comprimere.* —, au récip. *contenersi, farsi violenza, moderarsi.*

CONTRAINT, E, part. *sforzato, violentato, obbligato, costretto.* V. CONTRAINDRE. —, adj. gêné, *affettato, che non è naturale.* —, serré, *stretto, rinserrato, racchiuso.*

CONTRAINTE, s. f. force majeure, violence, *forza, violenza, costringimento.* —, retenue, *ritenutezza, severità, contegno, soggezione.* —, gêne où mettent des habits trop étroits, *strettezza, strignimento, angustia.* —, en t. de prat. acte qui contraint, *sentenza.*

CONTRAIRE, adj. *contrario, ripugnante, opposto, opposito, nemico, avversario, nocivo, dannoso, cattivo.* —, au subst. *il contrario, l'opposto.* —, adv. au contraire, *al contrario, all' opposto, in pregiudizio, a danno, a disavvantaggio.* —, s. m. pl. t. de philos. sorte d'opposés, *i contrarj.*

CONTRARIANT, E, adj. *contrariante, contradittore, che contraria, che contraddice.*

CONTRARIER, v. a. *contrariare, contraddire, contrapporsi.* —, pour s'opposer, *opporsi, attraversare, impedire.*

CONTRARIÉTÉ, s. f. *contrarietà, ostacolo, impedimento.*

CONTRASTE, s. m. opposition, *contrasto.* — (peint. et poés.), *contrasto, varietà d' atteggiamenti, di colori, ecc.* —, *contrasto di passioni, di caratteri.*

CONTRASTER, v. a. et n. être en opposition, *contrastare, contendere.* — (poés. et peint.), *fare un contrasto, una varietà d' atteggiamenti, di colori, caratteri, ecc.*

CONTRAT, s. m. *contratto, patto, convenzione, convegno.*

CONTRAVENTION, s. f. *contravvenzione, trasgressione, prevaricazione.*

CONTRAYERVA, s. f. plante du Pérou, *contraierva, contraierba.*

CONTRE, prép. *contro, contra, a fronte, dirimpetto, in faccia, vicino, all' incontro, da canto.* —, au subst. le pour et le contre, *il pro e il contro.*

CONTRE-ALLÉE, s. f. sorte d'allée, *contraviale, viale o filare d' alberi laterale ad un altro.*

CONTRE-AMIRAL, s. m. troisième officier d'une flotte, vaisseau qu'il commande, *contr' ammiraglio.*

CONTRE-APPROCHES, s. f. pl. (mil.) travaux des assiégés pour aller au-devant de ceux des assiégeans, *contrapprocci.*

CONTRE-BALANCER, v. a. *contrabbilanciare, contrappesare, compensare.*

CONTREBANDE, s. f. *contrabbando, mercanzia di contrabbando.* Faire la contrebande, *far il contrabbando, far traffico di merci vietate.* —, fig. et fam. homme de contrebande, *uom sospetto, importuno, fastidioso.*

CONTREBANDÉ, CONTREBARRÉ, CONTREFASCÉ, adj. m. t. de blas. *contrabbandato, contrasbarrato, contraffasciato.*

CONTREBANDIER, ÈRE, s. *contrabbandiere, che fa il contrabbando.*

CONTRE-BAS, adv. t. de maçonn. du bas en haut, *di basso in alto.*

CONTRE-BASSE, s. f. grosse basse de violon, *contrabbasso.*

CONTRE-BATTERIE, s. f. *batteria opposta a batteria, controbatteria.*

CONTRE-BITTES, s. f. courbes des bittes. V. BITTES.

CONTRE-CAPION, s. m. (mar.) *controcapione.*

CONTRE-CARÈNE, s. f. t. de mar. pièce de bois posée au-dessus de la carène, *contrachiglia di galera.*

CONTRECARRER, v. a. *contrapporsi, attraversare, resistere.*

CONTRE-CHARME, s. m. *contramalia.*

CONTRE-CHÂSSIS, s. m. *contr' invetriata o contr' impannata.*

CONTRE-CHAUSSÉE, s. f. *contrargine.*

CONTRE-CLEF, s. f. *contracchiave.*

CONTRE-CŒUR, s. m. fond d'une cheminée, *frontone.* A contre-cœur, adv. avec répugnance, *a mal grado, a malincuore.*

CONTRE-COUP, s. m. *ribattimento, ripercussione, ripicchio, contraccolpo.*

CONTRE-DANSE, s. f. *contraddanza.*

CONTREDIRE, v. a. *contraddire, replicare.* —, en t. de pal. *opporsi, rifiutare, combattere.* —, v. r. *contraddirsi.*

CONTREDISANT, E, adj. qui aime à contredire, *contraddicente*: esprit contredisant.

CONTREDIT, s. m. *confutazione.* Sans contredit, *senza dubbio, certamente.*

CONTRÉE, s. f. *contrada o regione, tratto di paese.*

CONTRE-ENQUÊTE, s. f. *informazione contraria.*

CONTRE-ÉTAMBORD, s. m. t. de mar. *contraruota di poppa.*

CONTRE-ÉTRAVE, s. f. *contraruota di prua.*

CONTRE-EXTENSION, s. f. t. de chirurgie, *stensione per rimettere una parte dislogata.*

CONTREFAÇON, s. f. t. de gens de négoce. *contraffazione.*

CONTREFACTEUR, s. m. *contraffattore.*

CONTREFACTION, s. f. V. CONTREFAÇON.

CONTREFAIRE, v. a. *contraffare, imitare, infingere, simulare.* Se contrefaire, *contraffarsi, trasformarsi.* —, rendre difforme, *contraffare, sfigurare.* —, en parlant d'un livre, *contraffare.* Contrefaire des draps, étoffes, etc. *falsificare, contraffare.*

CONTREFAISEUR, s. m. *contraffacitore, falsificatore.*

CONTREFAIT, E, part. de contrefaire *imitato, contraffatto.* —, adj. difforme, *contraffatto, gobbo, sciancato, storpio.*

CONTRE-FANONS, s. m. plur. (mar.) cordes amarrées au milieu de la vergue du côté opposé à la bouline, *carica bolina.*

CONTRE-FINESSE, s. f. user de contre-finesse, *oppor malizia a malizia, astuzia ad astuzia.*

CONTRE-FORT ou ÉPERON, s. m. contre-boutant, *barbacane, contrafforte, sprone.*

CONTRE-FRASER, v. a. t. de boul. *rimenare per la terza volta la pasta.*

CONTRE-FUGUE, s. f. t. de mus. *contrafuga.*

CONTRE-GARDE, s. f. fortification au devant de quelque ouvrage, *contraguardia.*

CONTRE-HACHER, v. n. t. de dessin, *contrattagliare.*

CONTRE-HÂTIER, s. m. grand chenêt de cuisine, *sorta d' alare o capifuoco grande, atto a sostenere più spiedi.*

CONTRE-ISSANT, E, adj. t. de blas. se dit des animaux adossés, *contrauscenti.*

CONTRE-JOUR, s. m. l'endroit opposé au grand jour, *lume falso.* A contre-jour, *contrallume.*

CONTRE-LAMES, s. f. pl. t. de gaziers, *regoli.*

CONTRE-LATTE, s. f. sorte de latte, *panconcello.*

CONTRE-LATTER, v. a. *far impalcature di panconcelli.*

CONTRE-LATTOIR, s. m. *strumento de' conciatetti.*

CONTRE-LETTRE, s. f. acte secret qui déroge aux clauses d'un acte public, *contrallettera, contrammandato.*

CONTRE-MAILLER, v. a. *lavorar a maglia doppia.*

CONTRE-MAÎTRE, s. m. *nocchiere, sotto bosman, nostr' omo.*

CONTRE-MANDEMENT, s. m. *contr' ordine, rivocazione d' un ordine, d' un comando.*

CONTREMANDER, v. a. *contrammandare, dare ordine contrario, rivocare l' ordine, il comando già dato.*

CONTRE-MARCHE, s. f. *contrammarcia.*

CONTRE-MARÉE, s. f. marée différente, *marea di rovesci.*

CONTRE-MARQUE, s. f. seconde marque, *marca o contramarca.*

CONTRE-MARQUER, v. a. *metter una seconda marca.*

CONTRE-MINE, s. f. ouvrage souterrain fait pour éventer la mine de l'ennemi, *contrammina.*

CONTRE-MINER, v. a. *contramminare, far contrammine.*

CONTRE-MINEUR, s. m. *colui che fa le contrammine.*

* CONTRE-MONT, adv. en haut, *verso l' alto, allo insù, alla rovescia.* Ce bateau va à contre-mont, *contr' acqua.*

CONTRE-MUR, s. m. *muro di rinforzo.*

CONTRE-MURER, v. a. *rinforzar un muro.*

CONTRE-ORDRE, s. m. *contr'ordine.*

CONTRE-OUVERTURE, s. f. *apertura vicino ad una piaga per dar esito agli umori.*

CONTRE-PAL, s. m. t. de blas. *palo diviso.*

CONTRE-PARTIE, s. f. t. de mus. *contraparte.*

CONTRE-PASSANT, E, adj. t. de blas. *contrapassante.*

CONTRE-PERCER, v. a. *forare, bucare dalla parte opposta.*

CONTRE-PESER, v. a. *contrappesare, bilanciare.*

CONTRE-PIED, s. m. t. de chasse, *pigliar il cambio, sbagliar la strada della fiera.* —, fig. *il contrario.*

CONTRE-POIDS, s. m. *contrappeso.* —, fig. *sbilancio.*

CONTRE-POIL, s. m. *contrappelo.* —, fig. et fam. prendre à contre-poil, *al contrario, all' opposto, a contrappelo.*

CONTRE-POINÇON, s. m. *sorta di scarpello o di subbio che serve a' magnani per ribadir chiodi, ecc.*

CONTRE-POINT, s. m. (mus.) accord de chants différens, *contrappunto.*

CONTRE-POINTER, v. a. piquer point contre point, *imbottire.* —, en parlant d'une batterie, *far una controbatteria di cannóni.* —, fig. contrecarrer, contredire.

CONTRE-POISON, s. m. *contravveleno, antidoto.*

CONTRE-PORTE, s. f. seconde porte au devant d'une première, *contrapporta.* —, double porte, *portiera.*

CONTRE-POSÉ, ÉE, adj. (blas.) *contrapposto.*

CONTRE-POSER, v. a. *portar male una partita a libro.*

CONTRE-POSITION, s. f. *il portar male una partita.*

CONTR'ÉPREUVE, s. f. t. d'imp. épreuve

tirée sur une épreuve fraiche, *controprova, controstampa.*

CONTRE-RÉVOLUTION, s. f. révolution en sens contraire d'une révolution précédente, *contro-rivoluzione.*

CONTRE-RÉVOLUTIONNAIRE, s. et adj. *che tenta una contro-rivoluzione.*

CONTRE-RUSE, CONTRE-FINESSE, s. f. *contr' astuzia.*

CONTRE-SABORDS, s. m. pl. (mar.) *contrasportelli.*

CONTRE-SANGLON, s. m. *certa soga, coreggia ch' è attaccata alla sella e a cui s'affibbia la cinghiatura.*

CONTRESCARPE, s. f. (milit.) *contrascarpa.*

CONTRE-SCEL, s. m. t. de chanc. *contrassigillo.*

CONTRE-SCELLER, v. a. *contrassigillare.*

CONTRE-SEING, s. m. *contrassegnatura.*

CONTRE-SENS, s. m. *senso contrario.* —, en parlant des étoffes, du linge, etc. *il verso contrario d' un drappo, d' un panno, ecc.* A contre-sens, adv. *a contrappelo, a contrappiede, al verso opposto.*

CONTRE-SIGNER, v. a. signer, comme secrétaire, au-dessous de celui au nom duquel sont expédiées les lettres, *contrassegnare.*

CONTR'ESPALIER, s. m. *contraspalliera.*

CONTRE-TEMPS, s. m. *contrattempo, accidente improvviso.* A contre-temps, adv. *a contrattempo, fuor di proposito.*

CONTRE-TIRER, v. a. faire une contr'épreuve, *fare una contrastampa.* —, copier trait pour trait un tableau, un dessin, etc. *retare, tirare la rete sopra.*

CONTRE-TRANCHÉE, s. f. *trincea opposta a quella degli assalitori.*

CONTREVALLATION, s. f. ligne pour empêcher les sorties des assiégés, *contravallazione.*

CONTREVENANT, E, s. et adj. *contravventore, che contravviene.*

CONTREVENIR, v. a. *contravvenire, mancare, disubbidire.*

CONTREVENT, s. m. *paravento.*

CONTRE-VÉRITÉ, s. f. discours opposé à la vérité, *discorso opposto alla verità, contraverità.*

CONTRE-VISITE, s. f. *nuova visita giudiziaria.*

CONTRIBUABLE, adj. celui qui doit contribuer aux impositions, *contribuente.*

CONTRIBUER, v. a. *contribuire, cooperare, pagar contribuzioni.*

CONTRIBUTION, s. f. *tributo, contribuzione.* —, en t. de prat. *quota.*

CONTRISTER, v. a. *contristare, affliggere, travagliare, dar malinconia.*

CONTRIT, E, adj. *contrito, compunto, dolente de' suoi peccati.* —, fig. *tristo, dolente.*

CONTRITION, s. f. *contrizione.*

CONTRÔLE, s. m. registre double, *registro, riscontro.* —, certain office, *l' uffizio di chi tiene i registri.*

CONTRÔLER, v. a. *registrare.* —, *far marchiare il vasellame.* —, fig. *criticare, censurare, riprendere.*

CONTRÔLEUR, s. m. *registratore, siniscalco, maggiordomo.* —, fig. *critico, censore.* Contrôleuse, s. f. fam. *correttrice.*

CONTROUVER, v. a. inventer une fausseté pour nuire, *fingere, ideare, immaginare a capriccio.*

CONTROVERSE, s. f. *controversia, disputa, dibattimento, contestazione.*

CONTROVERSÉ, ÉE, adj. *disputato, controverso.*

CONTROVERSISTE, s. m. *controversista, che scrive in materia di controversie di religione.*

CONTUMACE, s. f. refus de se présenter en justice, *contumacia.*

CONTUMACER, v. a. *condannare in contumacia.*

CONTUMAX ou CONTUMACE, s. et adj. *contumace.*

*CONTUMÉLIEUX, EUSE, adj. outrageant, *contumelioso.*

CONTUS, E, adj. *contuso, ammaccato.*

CONTUSION, s. f. *contusione, ammaccamento.*

CONVAINCANT, E, adj. *che ha forza di convincere, convincente.*

CONVAINCRE, v. a. *persuadere con prove dimostrative, convincere.*

CONVAINCU, UE, part. *convinto.*

CONVALESCENCE, s. f. *convalescenza.*

CONVALESCENT, E, adj. qui relève de maladie, *convalescente.*

CONVENABLE, adj. *convenevole, dicevole, congruente, dovuto.*

CONVENABLEMENT, adv. *convenevolmente.*

CONVENANCE, s. f. *convenienza, convenevolezza, conformità, relazione, proporzione.* Raisons de convenance, *ragioni di convenienza, plausibili.*

CONVENANT, s. m. *nome che si è dato alla confederazione degli Scozzesi o sia alla loro professione di fede.*

CONVENANT, E, adj. sortable, bienséant. Il vieillit. V. CONVENABLE.

CONVENIR, v. n. *convenire, concordare, consentire.* —, *esser conforme, andar d'accordo, corrispondere.* —, *essere convenevole, affarsi, confarsi.* —, *bisognare, esser d'uopo.*

*CONVENT, s. m. *convento, convenzione.*

CONVENTICULE, s. m. petite assemblée secrète et illicite, *conventicolo.*

CONVENTION, s. f. *convenzione, accordo, patto.*

CONVENTIONNEL, ELLE, adj. *convenzionale.*

CONVENTIONNELLEMENT, adv. *per convenzione.*

CONVENTUALITÉ s. f. *comunità, società religiosa.*

CONVENTUEL, ELLE, adj. *conventuale, del convento*. Les conventuels, s. m. pl. *i conventuali, religiosi francescani.*

CONVENTUELLEMENT, adv. *in comunità, in comune.*

CONVERGENCE, s. f. position de lignes qui convergent, *convergenza.*

CONVERGENT, E, adj. *convergente.*

CONVERGER, v. n. (géom. et opt.) se rapprocher de manière à se réunir en un même point, *convergere* : lignes, rayons qui convergent.

CONVERS, E, s. et adj. qui a l'habit de religieux pour être domestique, *converso, fratello, laico.* —, au fem. *conversa.* —, t. de log. proposition converse, *proposizione conversa.*

CONVERSATION, s. f. *conversazione, famigliare trattenimento.*

CONVERSER, v. n. *conversare, vivere, usare, trattare.*

CONVERSION, s. f. *conversione, cambiamento, trasmutazione.* —, mouvement que l'on fait faire aux troupes, *conversione, giro, convertimento.*

CONVERTIBLE, adj. *convertibile.*

CONVERTIR, v. a. *convertire, cambiare, trasmutare, trasformare.* —, fig. *convertire, piegare, far arrendere.* —, v. r. *convertirsi, ecc.*

CONVERTIS, IES, s. pl. les nouveaux convertis, les nouvelles converties, *che hanno abbraciato la religione cattolica, convertiti, convertita.*

CONVERTISSEMENT, s. m. se dit d'affaires et de fabrique de monnaie, *convertimento, trasmutazione, baratto, permuta.*

CONVERTISSEUR, s. m. fam. qui s'applique à la conversion des âmes, *convertitore.*

CONVEXE, adj. dont la surface extérieure est courbe, *convesso.*

CONVEXITÉ, s. f. courbure extérieure, *convessità.*

CONVICTION, s. f. *convinzione, evidenza, ferma credenza.*

CONVIÉ, ÉE, part. *invitato.* Conviés, s. m. pl. *i convitati, gl' invitati.*

CONVIER, v. a. *invitare, convitare, eccitare, provocare.*

CONVIVE, s. m. *convitato, commensale.*

CONVOCATION, s. f. *convocazione.*

CONVOI, s. m. *comitiva funebre, che assiste all' esequie.* —, en t. de mar. *convoglio.* —, en parlant de l'armée, *vettovaglia, foraggio, munizioni da guerra e da bocca.*

* **CONVOITABLE**, adj. désirable, *desiderabile, che può destare le brame.*

CONVOITER, v. a. *desiderare, bramare con gran voglia.*

* **CONVOITEUX, EUSE**, adj. *cupido, bramoso.*

CONVOITISE, s. f. *cupidigia, brama, desiderio disordinato.*

CONVOLER, v. n. convoler en secondes ou troisièmes noces, *convolare o passare a seconde nozze, ecc.*

CONVOQUER, v. a. *convocare.*

CONVOYER, v. a. ne se dit qu'en marine, *convojare, scortare, accompagnar per sicurezza.*

CONVULSIF, IVE, adj. *convulsivo, convulso.*

CONVULSION, s. f. *convulsione.*

CONVULSIONNAIRE, adj. *che ha convulsioni, convulsionario.*

COOBLIGÉ, adj. *coobbligato.*

COOPÉRATEUR, TRICE, s. *cooperatore, coopperatrice, cooperante.*

COOPÉRATION, s. f. *cooperazione.*

COOPÉRER, v. n. *cooperare, concorrere.*

COOPTATION, s. f. *aggregazione.*

COOPTER, v. a. *eleggere, aggregare.*

COORDONNÉES, s. f. pl. (géom.) abscisses et ordonnées d'une courbe, *coordinate.*

COORDONNER, v. a. combiner la disposition, *coordinare.*

COPAÏER, COPAHU ou COPAÏBA, s. m. *albero del Brasile che distilla balsamo.*

COPAL, s. m. sorte de gomme, *copale.*

COPARTAGEANT, s. m. *associato che dee ricever la sua parte.*

COPEAU, s. m. éclat, certain morceau de bois, *copponi, toppe.* Vin de copeau, *vino del torchio.*

COPERMUTANT, s. m. *permutante.*

COPERNICIEN, s. m. *copernicano.*

COPHOSE, s. f. (méd.) peu us. *sordità.*

COPHTE ou COPTE, s. m. ancienne langue égyptienne, *coftico, coptico.* —, noms des chrétiens originaires d'Égypte, *Cofti, Copti.*

COPIE, s. f. imitation des originaux de peinture, sculpture, etc. *copia, esemplare.* —, en t. d'imp. *manoscritto, originale dell' autore.*

COPIER, v. a. *rescrivere, trascrivere, copiare uno scritto, un quadro.* —, fig. *imitare, contraffare.*

COPIEUSEMENT, adv. *abbondantemente, abbondevolmente, copiosamente.*

COPIEUX, EUSE, adj. *copioso, ricco, abbondevole, abbondante.*

COPISTE, s. m. *copista, che copia.*

COPOU, s. m. *tela della China.*

COPRENEUR, s. m. *colui che prende ad affitto insieme con altri.*

COPROPRIÉTAIRE, s. m. qui possède quelque chose avec un autre, *comproprietario.*

COPTÉ, ÉE, part. *campana rintoccata.*

COPTER, v. a. *tintinnare, suonar le campane a tocchi.*

COPULATIF, IVE, adj. (gramm.) *copulativo.*

COPULATION, s. f. accouplement, *copula.*

COPULE, s. f. (log.) mot qui joint l'attribut au sujet, *copula.*

COQ, s. m. mâle de la poule, *gallo.* Coq-faisan, *fagiano maschio.* Coq des jardins, sorte de plante toujours verte, *costo.* Coq de bruyère, *gallo di montagna, uccello salvatico.* Coq d'Inde, *gallo d'India.* Coq de la perdrix, *il maschio della pernice.* —, fig. fam. le coq du

village, de la paroisse, *caporione, primasso.* Coq d'une montre, t. d'horlog. *bracciuolo.* Coq de clocher, *banderuola.*

COQ-A-L'ÂNE, s. m. indécl. discours sans jugement, *sproposito.*

COQ DU VAISSEAU, s. m. t. de mar. *cuoco dell' equipaggio.*

COQUE, s. f. écaille d'œuf, de noix, etc. *guscio, scorza.* —, en t. de botan. *buccia, follicolo.* — de ver à soie, *bozzolo.* —, en t. de mar. faux pli fait à une corde, *una volta ritonda, una cocca.*

COQUECIGRUE. V. COQUESIGRUE.

COQUELICOT, s. m. *papavero salvatico.*

COQUELINER, v. n. *dicesi del cantar del gallo.*

COQUELOURDE, s. f. plante qui approche de l'anémone, *fior di donna.*

COQUELUCHE, s. f. *cappuccio antico.* —, espèce de rhume, *mal di castrone, tosse canina.*

COQUELUCHON, s. m. *cappuccio, cocolla, scapolare.*

COQUEMAR, s. m. sorte de vase, *cocoma e cucuma.*

COQUEREAU, s. m. *sorta di piccola nave.*

COQUERELLES, s. f. pl. t. de blas. *sorta d' avellane.*

COQUERET ou ALKEKENGI, s. m. plante, *alcachingi.*

COQUERICO, s. m. *canto del gallo.*

COQUERON, s. m. t. de mar. *camerino di cucina.*

COQUESIGRUE, s. f. *picciolissime conchiglie di mare.* —, au pl. fig. et fam. *bazzecole, ciancie, ciuffole, bagattelle, inezie.*

COQUET, ETTE, s. et adj. qui cherche à donner de l'amour, *civettone, civetta, zerbino.*

COQUETER, v. n. fam. *civettare.* —, en t. de mar. *vogare di remo a timone.*

COQUETIER, s. m. *venditor d' uova.* —, *pollajuolo.* —, petit vase où l'on met un œuf pour le manger à la coque, *uovaruolo.*

COQUETTERIE, s. f. *civetteria, lezj, lusinghe donnesche.*

COQUILLAGE, s. m. *conchiglie, conchiglia, chiocciola, nicchio marino.*

COQUILLE, s. f. *nicchio o guscio di lumaca o di pesce marino.* Ne se dit ni des huîtres ni des tortues.

COQUILLIER, s. m. *collezion di conchiglie, gabinetto pieno di conchiglie.*

COQUILLIÈRE, adj. et s. f. *pietra in conchiglia.*

COQUIN, E, s. *briccone, mariuolo, furfante, birbante, tristo, malvagio.* —, au fem. *meretrice, sgualdrina.* —, adj. fam. métier coquin, vie coquine, *mestiere, vita che impoltronisce, che rende infingardo.*

COQUINAILLE, s. f. *canaglia, marmaglia, razza di bricconi.* Inus.

COQUINERIE, s. f. fam. *bricconeria, baronata, furfanteria, gagliofferia.*

COR, s. m. durillon qui vient aux pieds, *callo.* —, en t. de vèner. *corno da cacciatori.* A cor et à cri, adv. *con grande strepito.* —, fig. *ad ogni modo, a tutto potere.*

CORACES, s. m. pl. *genere d' uccelli che comprende il corvo, la gazza, l' upupa o coracia, ecc.*

CORACITE, s. f. *pietra figurata di colore di corvo.*

CORACOBRACHIAL, adj. m. nom d'un muscle du bras, *coracobracchiale.*

CORACOÏDE, adj. (anat.) *coracoide.*

CORAIL, s. m. au pl. CORAUX, *corallo.*

CORAILLEUR, s. m. *chi pesca il corallo.*

CORALINE, s. f. plante pierreuse, *corallina, pianta pietrosa come il corallo, che cresce sugli scogli bagnati dal mare.* —, espèce de chaloupe légère, *corallina.*

* CORALLIN, E, adj. *corallino, di corallo, vermiglio.* —, s. m. *sorta di serpente.*

CORBEAU, s. m. oiseau, *corvo, corbo.* —, en arch. *mensola, beccatello, modiglione, peduccio.* —, en astr. constellation, *il corvo.* Corbeau de mer, *sorta di pesce.* —, fig. *becchino.* — (mar.), *uncino da attrappar le navi.*

CORBEILLE, s. f. *paniera, cestello, canestro, sporta, cesta, fiscella.*

CORBEILLÉE, s. f. *una piena cesta.*

CORBILLARD, s. m. *sorta di carrozza per trasportar i morti alla chiesa o al cimitero.*

CORBILLAT, s. m. *corvo piccolo.*

CORBILLON, s. m. *cestello, cestino, corbellino.* —, sorte de jeu, *giuoco in cui bisogna rispondere rimando in* on.

CORBIN, s. m. bec-de-corbin, certaines pommes de cannes, *becco di corvo, becco di civetta.*

CORDAGE, s. m. *cordame, sartiame, funi, cavi, misura delle legna.*

CORDAGER, v. n. (mar.) *commettere i cavi.*

CORDAT, s. m. *tela d' invoglio.*

CORDE, s. f. *corda, fune.* —, pour la potence, *laccio, forca.* Gens de sac et de corde, *furfante, manigoldo, avanzo di forca.* Corde de bois, *misura di legnami.*

CORDEAU, s. m. petite corde dont se servent les maçons, jardiniers, etc. *cordella, corda.*

CORDÉE, s. f. *più matasse di seta annodate insieme ad una medesima fune.*

CORDELER, v. a. *torcere a guisa di fune, attorcigliare, trecciare, far trecce, intrecciare.*

CORDELETTE, s. f. *cordellina, cordicella, funicella, spago, cordella, cordicina, funicella, funicolo.*

CORDELIER, s. m. *francescano, e propriamente i minori riformati dell' osservanza.* Les cordeliers de la grande manche, *i minori conventuali.*

CORDELIÈRE, s. f. corde à plusieurs nœuds, t. de blas. *cordeliera.* —, tresse à plusieurs nœuds, *vezzo, collana, monile.* —, t. d'arch. *cordone.* —, t. d'impr. petit rang de vignettes de fonte qui forment un cadre, *fregio.*

CORDELLE, s. f. petite corde. —, fig. et fam. attirer quelqu'un à sa cordelle. V. ATTIRER. —, t. de mar. *cavo di tonneggio.*

CORDER, v. a. *torcere, far una corda.* Corder du tabac, du bois, *metter tabacco in corda, misurar le legna.* —, t. d'emballeur, *legar con corda, infunare.* Se corder, v. r. se dit des raves et de quelques autres plantes, *montare, andar in seme, diventare stopposo.*

CORDERIE, s. f. *corderia, luogo dove si fanno le funi.*

CORDIAL, E, adj. *cordiale.* —, fig. *cordiale, affettuoso, sincero, affezionato, di cuore, di buon cuore, sviscerato.*

CORDIALEMENT, adv. *cordialmente, sinceramente, di cuore, affettuosamente, svisceratamente.*

CORDIALITÉ, s. f. affection tendre et sincère, *cordialità, sincero affetto.*

CORDIER, s. m. *funajo, funajuolo, che fa corde.*

CORDIFORME, adj. t. de botan. qui a la forme d'un cœur, *cordiforme.*

CORDILLAS, s. m. *sorta di panno grossolano.*

CORDILLE, s. m. jeune thon qui vient de sortir de l'œuf, *tonno appena nato.*

CORDON, s. m. *cordone, cordoncello, cordoncino, cordella, funella.* Cordon-bleu, *cavalier dell' ordine dello Spirito Santo, ed il suo nastro.* Cordon de perles, *filo o vezzo di perle.* —, t. de guerre, *cordone di soldati.* —, t. d'arch. milit. *cordone.*

CORDONNER, v. a. *attorcigliare, torcere. far cordone, a guisa di cordone.*

CORDONNERIE, s. f. *calzoleria, la bottega e l' arte del calzolajo.*

CORDONNET, s. m. *cordoncello, cordoncino.*

CORDONNIER, s. m. *calzolajo, cordovaniere.*

CORDOUAN, s. m. cuir de bouc ou de chèvre passé en tan, *cordovano, pelle di becco o di capra conciata.*

CORDOUANIER, s. m. ouvrier qui prépare les cordouans, *conciator di cordovani.*

CORDYLE, s. m. *specie di lucertola.* —, *grand' albero dell' Africa orientale.*

CORÉ, s. m. *genere d' insetti.*

CORÉE ou CHORÉE, s. m. pied de vers grecs ou latins, *coreo, trocheo.*

CORESSES, s. m. pl. *affumicatoj delle aringhe.*

CORIACE, adj. qui est dur comme du cuir, *ch' è duro come cuojo, duro, tiglioso, mal cotto.* —, fig. et fam. *avaro.*

CORIAMBE, s. m. pied d'un vers grec ou latin, de deux brèves entre deux longues, *coriambico, coriambo.*

CORIANDRE, s. f. plante ombellifère, *coriandro, curiandolo.*

CORINDE ou CORINDUM, s. m. ou POIS DE MERVEILLE, plante, *corindo.*

CORINE, s. f. quadrupède du Sénégal qui ressemble à la gazelle, *corina.*

CORINTHIEN, adj. m. quatrième ordre d'architecture, *corintio, il quarto ordine di architettura.*

CORIS, s. m. espèce de vesce, *fungaccio* —, coquille qui sert de monnaie aux Indes orientales, *cori.*

CORLIEU, s. m. oiseau, *chiurlo.*

CORME ou SORBE, s. m. fruit très acide, *sorba.*

CORMIER, s. m. arbre, *sorbo.*

CORMORAN, s. m. *sorta d' uccello acquatico che ha qualche somiglianza collo smergo.*

CORNAC, s. m. *conduttor d' un elefante.*

CORNACHINE, adj. f. épithète d'une poudre médicinale, *cornacchina.*

CORNALINE, s. f. pierre précieuse rouge, *cornalina, corniola.*

CORNARD, s. m. t. d'injure et bas qui se dit à un mari dont la femme est infidèle, *becco.*

CORNE, s. f. *corno.* —, au pl. *le corna.* Corne du pied d'un animal, *corno, unghia.* Corne du cerf, *corno di cervo*, aussi, *coronopo, erba stella, dente canino.* Corne d'abondance ou d'Amalthée, *cornucopia.* —, fig. avoir des cornes, *portar le corna.* Bonnet à cornes, *berretta quadrata.* Cornes du croissant, *le corna della mezzaluna.* Corne de bœuf, plante, *fien greco.* Corne d'Ammon, *pietra dura che ha la figura d' un corno d' ariete.* —, le coin de l'autel, *corno dell' altare.* —, t. de fortif. ouvrage à cornes, *opera a corno.* —, fig. fam. faire les cornes, *far le fiche.* Montrer les cornes, *mostrare i denti.*

CORNÉE, s. f. une des tuniques de l'œil, *cornea.* —, pierre de la nature du jaspe, *cornea, pietra cornea.* Peau cornée, *pelle indurita all' aria.*

CORNEILLE, s. f. oiseau noir, *cornacchia.* Corneille emmantelée, *mulacchia, taccola.* Corneille, espèce de plante. V. LYSIMACHIE.

CORNEMENT, s. m. maladie d'oreille, *buccinamento, sufolamento, fischiamento di orecchio.*

CORNEMUSE, s. f. instrument rustique à vent, *cornamusa, piva.*

CORNÉOLE ou CORONÉOLE, s. f. *specie di pianta per la tintura.*

CORNER, v. a. *cornare, sonar il corno.* —, fig. corner aux oreilles de quelqu'un, *soffiare, sufolar negli orecchi a uno.* Corner, fam. et fig. *trombettare, pubblicar dappertutto.* —, fig. au neutre, *rombar gli orecchi, fistiar gli orecchi.*

CORNET, s. m. petit cor ou petite trompe, *corno, cornetta.* — à bouquin, flûte courbe, *cornetto,* — acoustique, sorte d'entonnoir pour aider les sourds à entendre, *tromba.* Papier roulé en cornet, *cartoccio, cartoccino.* —, oublie ainsi roulée, *cialda, cialdone, cialdoncino.* —, petit vase pour remuer des dés, *bossolo.* —, *sorta di conchiglie.*

CORNETIER, s. m. *colui che raddrizza e rende le corna.*

CORNETTE, s. f. *cuffia di notte.* —, s. m. autrefois, étendard de cavalerie, *cornetta.*

CORNICHE, s. f. ornement d'architecture et de menuiserie, *cornice.*

CORNICHON, s. m. petite corne, *cornicina, cornicino.*—, *cetriuolo da porre nell' aceto.*

CORNIÈRE, s. f. *canale di tegolini o di piombo.* —, t. de mar. alonge de poupe, *alette.* —, au pl. t. d'impr. *pezzi di ferro attaccati ai quattro angoli del torchio.*

CORNILLAS, s. m. le petit d'une corneille, *cornacchino.*

CORNOUILLE, s. f. *corniola, frutto del corniolo.*

CORNOUILLER, s. m. sorte d'arbre dur, *corniolo, cornio.*

CORNU, UE, adj. *che ha corna, cornuto.* —, fig. *angoloso, che ha più punte, irregolare.* —, fig. et fam. des raisons, des visions cornues, *cattive ragioni, chimere, visioni.*

CORNUAU, s. m. poisson de mer qui ressemble à l'alose, *sorta di pesce marino.*

CORNUE, s. f. sorte de vaisseau de chimie. V. RETORTE.

COROLITIQUE, adj. t. d'arch. *colonna ornata di fogliami.*

COROLLAIRE, s. m. t. didact. ce qu'on ajoute par surabondance, *corollario, aggiunta.* —, en mathém. conséquence qu'on tire des propositions démontrées, *corollario.*

COROLLE, s. f. *petali o sia foglie del fiore.*

CORONAIRE, adj. t. d'anat. se dit de deux sortes d'artères, *coronaria.*

CORONAL, E, adj. t. d'anat. se dit de l'os qui forme le front, *coronale, frontale.*

CORONILLE, s. f. *genere di piante leguminose.*

CORONOÏDE, s. f. t. d'anat. *coronoide.*

COROSOL, s. m. *sorta di mellone.*

CORP, s. m. poisson de mer, *pesce corvo.*

CORPORAL, s. m. linge bénit sur lequel on met le calice et l'hostie, *corporale.*

CORPORATION, s. f. association autorisée par la puissance publique, *specie di compagnia.*

CORPORÉITÉ, s. f. t. de métaphys. *corporeità, corporalità.*

CORPOREL, ELLE, adj. *corporeo, corporale.* Peine corporelle, *pena afflittiva.*

CORPORELLEMENT, adv. *corporalmente, sensibilmente, realmente.*

CORPORIFICATION ou CORPORISATION, s. f. t. de chim. *operazione per ridonare agli spiriti lo stesso corpo di prima.*

CORPORIFIER, v. a. *attribuir un corpo alle cose incorporee.* —, fixer en corps les parties épaisses d'une substance, *ridurre in corpo.* Se corporifier, v. r. *incorporarsi.*

CORPS, s. m. *corpo umano, di animale o di altra cosa, e particolarmente quella parte del corpo umano fra il collo e le anche.* —, *vita, persona, statura.* —, au palais, condamnation par corps, contrainte par corps, *far prigione, condannar alla prigione, costrignere a far qualche cosa sotto pena del carcere.* A corps perdu, adv. *coraggiosamente, animosamente, con calore.* A son corps défendant, *contra sua voglia.* —, fig. en parlant d'une société, etc. *ordine, classe, adunanza, qualità, profession d' uomini.* —, en parlant des gens de guerre, *esercito, squadra, legione, corpo di truppa.* Corps de logis, et en prat. corps d'hôtel, *porzione di casa, di palazzo, la parte principale d' una fabbrica.* —, recueil de plusieurs pièces d'un ou de divers auteurs, *corpo, raccolta, collezione.* —, en t. de mar. c'est tout le bâtiment sans apparaux, *corpo o scaffo liscio d' un vascello.*

CORPULENCE, s. f. grosseur, volume du corps de l'homme, *corpulenza.*

CORPULENT, E, adj. qui a de la corpulence, *corpulento.*

CORPUSCULAIRE, adj. t. didact. qui est relatif aux corpuscules, aux atomes, *corpuscolare.*

CORPUSCULE, s. m. t. de phys. *corpuscolo, corpusculo.*

CORRECT, E, adj. *corretto, purgato, esatto, emendato.*

CORRECTEMENT, adv. *correttamente.*

CORRECTEUR, s. m. *correttore, riprensore, censore.* Correcteur des comptes, *revisor de' conti o maestro auditore, sindaco.* —, chez les minimes, *il superiore, il padre correttore.* —, dans les colléges, *correttore, chi è destinato a castigar i fanciulli.*

CORRECTIF, s. m. qui a la vertu de tempérer, de corriger, *correttivo.* —, fig. adoucissement à une expression trop forte, à une proposition trop absolue, *correttivo.*

CORRECTION, s. f. *correzione, ammenda, perfezione, giustezza.* —, *riprensione, avviso, ammonizione.* —, *castigo.* Sauf ou sous correction, *salvo errore.* — (rhét.), *correzione.*

CORRECTIONNEL, ELLE, adj. *che spetta a correzione, che dà, che merita correzione.*

CORRÉGIDOR, s. m. officier de police en Espagne, *corregidor.* Mot esp.

CORRÉLATIF, IVE, adj. *correlativo.*

CORRÉLATION, s. f. *correlazione.*

CORRESPONDANCE, s. f. *corrispondenza, accordo, scambievolezza.* —, *commerzio di lettere.* Ma correspondance m'écrit, *il mio corrispondente mi scrive, i miei corrispondenti mi scrivono.*

CORRESPONDANT, E, adj. *corrispondente, congruente, conforme.* —, s. m. celui avec qui on a une correspondance, *corrispondente.*

CORRESPONDRE, v. n. *corrispondere, contraccambiare, assomigliare.* —, des choses qui se rapportent ensemble, *rispondere, corrispondere, comunicare, accordarsi, confarsi, affarsi, esser in faccia, a dirimpetto.*

CORRIDOR, s. m. *corridojo, corritojo, andito.*

CORRIGER, v. a. *correggere, riformare, ammendare.* —, *raffrenare, domare, moderare.* —, *riprendere, rampognare, sgridare, castigare.* —, *mitigare, temperare, moderare.* —, v. r. *correggersi, emendarsi.*

CORRIGIBLE, adj. *corrigibile.* Ne s'emploie qu'avec la nég.

CORRIGIOLE, s. f. V. RENOUÉE.

CORROBORATIF, IVE, s. et adj. *corroborativo, corroborante.*

CORROBORATION, s. f. *corroborazione.*

CORROBORER, v. a. *corroborare, fortificare.*

CORRODANT, E, adj. *corrosivo, corrodente.*

CORRODÉ, ÉE, part. *corroso, roso.*

CORRODER, v. a. *rodere, corrodere, consumar poco a poco.*

CORROI, s. m. *concia delle pelli.* —, massif de terre glaise, *argilla ben battuta e ben impastata per arginar acque.*

CORROMPRE, v. a. *corrompere, guastare, putrefare, disformare, viziare, alterare.* —, fig. *sedurre, corrompere.* Corrompre des témoins, un juge, *subornare, corrompere per via di danaro.* —, en parlant de livres, de textes, etc. *alterare, cambiare, falsificare, adulterare.* —, au récip. *corrompersi, guastarsi, ecc.*

CORROMPU, UE, part. *corrotto, ecc.*

CORROSIF, IVE, s. et adj. *corrosivo.*

CORROSION, s. f. *corrosione, corrodimento.*

CORROYER, v. a. *lustrare, pulire il cuojo.* —, battre et pétrir la terre glaise, *impastar la creta, l'argilla.* Corroyer un bassin de fontaine, un canal, etc. *arginare con creta impastata.* Corroyer le fer, du bois, du mortier, *battere il ferro mentr' è infocato; piallare, digrossar legnami; impastar la sabbia colla calcina.*

CORROYEUR, s. m. *conciatore di pelli, cuojajo.*

CORRUDE, s. f. *sparago salvatico.*

CORRUGATEUR, s. m. t. d'anat. sorte de muscle, *corrugatore.*

CORRUPTEUR, TRICE, s. *corruttore, corrompitore, corruttrice.*

CORRUPTIBILITÉ, s. f. *corruttibilità.*

CORRUPTIBLE, adj. sujet à corruption, *corruttibile, corrompevole.*

CORRUPTION, s. f. *corruzione, corrompimento.* —, fig. *corruzione, corruttela, depravazione.*

CORS, s. m. pl. (vèn. et blas.) *corni di cervo.*

CORSAGE, s. m. la taille du corps depuis les épaules jusqu'aux hanches, *corporatura, statura.*

CORSAIRE, s. m. commandant d'un vaisseau armé en course, et le vaisseau même, *corsale.* —, fig. dur, inique. V. ces mots.

CORSELET, s. m. corps de cuirasse, *corsaletto.*

CORSET, s. m. *giubba e giustacuore, giustacorpo, giubbettino da donna.*

CORTÈGE, s. m. *corteggio, gran comitiva.*

CORTICAL, E, adj. se dit de la partie extérieure du cerveau et du cervelet, *corticale.*

CORTINE, s. f. *tripode consacrato ad Apollo.*

CORTUSE, s. f. V. OREILLE D'OURS.

CORU, s. m. *albero del Malabar.*

CORRUSCATION, s. f. (phys.) éclat de lumière, *lampo, coruscazione, balenamento.*

CORVÉABLE, adj. sujet à la corvée. V.

CORVÉE, s. f. certain travail et service que le paysan ou tenancier devait à son seigneur, *servitù, tributo.* —, fig. *lavoro, fatica.*

CORVETTE, s. f. *sorta di navilio veloce.*

CORYBANTE, s. m. prêtre de Cybèle, *Coribante.*

CORYMBE, s. m. (bot.) *corimbo.*

CORYMBIFÈRE, adj. (bot.) *corimbifero.*

CORYPHÉE, s. m. (du grec), le premier, le plus excellent, *corifeo.*

COSAQUES, s. m. pl. milice en Russie, *Cosacchi.*

COSCINOMANCIE, s. f. divination par le moyen d'un crible, *coscinomanzia.*

COSÉCANTE, s. f. (géom.) *cosecante.*

COSEIGNEUR, s. m. *consignore.*

COSINUS, s. m. (géom.) *coseno.*

COSMÉTIQUE, adj. qui sert à l'embellissement de la peau, *cosmetico.*

COSMOGONIE, s. f. science de la formation de l'univers, *cosmogonia.*

COSMOGRAPHE, s. m. *cosmografo.*

COSMOGRAPHIE, s. f. description du monde, *cosmografia.*

COSMOGRAPHIQUE, adj. *cosmografico.*

COSMOLABE, s. m. ancien instrument de mathém. *cosmolabio.*

COSMOLOGIE, s. f. science des lois générales du monde physique, *cosmologia.*

COSMOLOGIQUE, adj. *cosmologico.*

COSMOPOLITE, s. m. citoyen du monde, *cosmopolita.*

COSMORAMA, s. m. tableau du monde, *cosmorama.*

COSSE, s. f. enveloppe de certains légumes, *baccello, guscio.* —, *sorta di frutto amaretto di Guinea.* Cosse, t. de mar. V. DELOT. —, t. de parcheminier, *ritagli della pargamena.* Parchemin en cosse, *pelle di montone a cui si è fatto cader il pelo.* —, *crosta della lavagna, toltane la terra che la copriva.*

COSSER, v. n. se dit des béliers, *corneggiare, cozzare.*

COSSON, s. m. petite vermine, *tonchio, pinzacchio.*

COSSU, UE, adj. en parlant des légumes, *che ha molta scorza.* —, fig. et fam. *ricco, agiato:* homme cossu, maison cossue.

COSTAL, E, adj. (anat.) *costale.*

COSTON, s. m. pièce de bois pour fortifier un mât, *lapazza.*

COSTUME, s. m. usage des lieux et des temps auquel le peintre et le poète doivent se conformer, *costume.* —, habillement distinctif, *vestito, vestiario.*

COSTUMER, v. a. *vestire come conviene al personaggio che si rappresenta.*

COSTUMIER, s. m. *chi fa vestiti da ballo, da teatro, ecc.*

COTANGENTE, s. f. t. de géom. *cotangente.*

COTE, s. f. marque numérale pour ordonner les pièces d'un procès, *lettera numerale che serve di segno:* sous la cote B, etc. Faire une cote mal taillée, *far un taccio, stagliare.*

CÔTE, s. f. *costa*. —, fig. *origine, stirpe, discendenza*. Côte à côte, adv. à côté l'un de l'autre, *a fianco, a lato, da canto, a canto*. —, prov. fig. serrer les côtes à un homme, *prender un uomo alle strette*. Côte de melon, de citrouille, *costa, fetta di mellone, di zucca*. Côtes d'un vaisseau, *staminare, ossame e scalmi d' un vascello*. Côte, le penchant d'une montagne, d'une colline, *pendio, pendice, il declive, collina, poggio*. —, les rivages de la mer, *costa, lido, spiaggia*.

CÔTÉ, s. m. partie de l'animal, *lato, fianco, costa*. Les côtés d'une étoffe, *il verso d' una stoffa*. —, *partito, parte, canto*. —, la ligne de parenté, *stirpe, razza, famiglia, canto, parte*. Du côté du père, *per linea paterna*. Du côté gauche, *bastardo*. Être sur le côté, *esser ferito, non potersi muovere, ecc.* —, fig. *andar alla banda, esser vicino a perdere il credito*. Les bas-côtés d'une église, *le parti laterali d' una chiesa, le navate laterali*. À côté, adv. *a canto, a lato*. —, prép. *accanto, vicino, da una parte*. Donner à côté, *scostarsi dal segno, non coglier nel segno*. De côté, adv. *per traverso, da canto*. —, fig. regarder de côté, *guardar con occhio bieco*. De tous côtés, *per ogni lato, d' ogni parte*. Aller de côté et d'autre, *andar in volta qua e là*. De quel côté? *da qual parte?*

COTEAU, s. m. *colle, collina, poggio*.

CÔTELETTE, s. f. *costolina, costerella*.

COTER, v. a. *notare, contrassegnare, notare secondo le lettere, i numeri, ecc.*

COTERET, s. m. V. COTRET.

COTERIE, s. f. fam. société de famille, de quartier, etc. *conversazione, società, brigata, compagnia*.

COTHURNE, s. m. sorte de chaussure des anciens acteurs tragiques, *coturno*.

COTICE, s. f. (blas.) bande étroite dans l'écu, *cotissa*.

COTICÉ, ÉE, adj. (blas.) chargé de cotices, *cotissato*.

CÔTIER, s. et adj. qui a la pratique d'une côte; pilote côtier, *piloto costiere, che conosce la costa, che ha pratica della costa*.

CÔTIÈRE, s. f. suite des côtes de la mer, *costiera, spiaggia, riviera*. —, planche de jardinage, *ajuola, ajetta, certo spazio di terra*.

COTIGNAC, s. m. *cotognato, confetto fatto con cotogne*.

COTILLON, s. m. *cioppa, gonnella, gonna*. Aimer le cotillon, *praticar volentieri colle donne*. —, sorte de danse, *sorta di ballo*.

COTINGA, s. m. oiseau d'Amérique, de couleurs très brillantes, *cotinga*.

COTIR, v. a. pop. *ammaccare, pestare, acciaccare*.

COTISATION, s. f. *il far la tassa, la quota*.

COTISER, v. a. *tassare, ordinar la tassa, la quota*. Il est aussi récip.

COTISSURE, s. f. meurtrissure de fruits, *ammaccatura di frutta*.

COTON, s. m. *cotone, bambagia*. —, *lanugine*. —, duvet qui vient sur quelques fruits, plantes, etc. *lana degli alberi*. On dit qu'une étoffe jette son coton, *mandar fuori la borra, il pelo*. —, poétiq. *lanugine, primo pelo d' un giovane*. Cotons, t. de mar. *lapazze*. —, fig. jeter un vilain coton, *andar in ruina, esser perduto di riputazione, dar segni di non viver molto*.

COTONNÉ, ÉE, part. cheveux cotonnés, *capegli corti e crespi o ricciuti*.

COTONNER, v. n. se cotonner, *accotonare, lo arricciarsi del pelo del panno*. Les artichauts, les raves, les pommes, etc. se cotonnent, *passare, semenzire*.

COTONNEUX, EUSE, adj. se dit principalement des raves, artichauts, etc. *passato, scemo, immezzito, spongioso*.

COTONNIER, s. m. *pianta che produce il cotone*.

COTONNINE, s. f. *cotonnina, tela da vele*.

CÔTOYER, v. a. *andare a lato, a fianco, da canto*. —, *andar lungo un fiume, un muro, ecc. costeggiare*. Vaisseau qui côtoie, *vascello che va lungo il lido, che va radendo i lidi, che costeggia*.

COTRET, s. m. *fascetto, fastello di legna*. —, fam. huile de cotrets, coups de bâtons, *olio di rovere*.

COTTE, s. f. *gonnella, cioppa*. Donner de la cotte verte, *distender su l' erba una donzella scherzando con lei*. Cottes d'armes, *sopravvesta, sarcotta, sajone, veste militare*. Cotte de mailles, *maglia, giaco di maglia*. Cotte morte, *le spoglie di un religioso morto*.

COTTERON, s. m. *gonnellina*.

COTTIMO ou COTTINEAU, s. m. imposition que les consuls mettaient sur les vaisseaux, *cottimo*.

COTULE, s. f. plante radiée, *cottula*.

COTUTEUR, s. m. *tutore insieme con un altro*.

COTYLE, s. f. *misura romana di liquidi che conteneva nove once*. —, s. m. t. d'anat. cavité d'un os qui reçoit la tête d'un autre os, *acetabolo, acetabulo*.

COTYLÉDON ou NOMBRIL DE VÉNUS, s. m. plante, *ombelico di venere, cotiledone*.

COTYLOÏDE, adj. t. d'anat. *acetabolo del femore, cotiloide*.

COU, s. m. partie du corps qui joint la tête aux épaules, *collo*. On le dit par ressemblance de plusieurs choses.

COUAC, s. m. *cassava affumata ridotta in granelli*.

* **COUARD**, s. m. *codardo*.

* **COUARDISE**, s. f. *codardia, vigliaccheria, poltroneria*.

COUCHANT, s. m. *occidente, ponente, l' occaso, luogo dove tramonta il sole*. —, part. *che si stende, si corica, si mette a giacere, che tramonta*. Chien couchant, *cane da fermo*. Prov. faire le chien couchant, *andar alle belle, far il lusinghiere, dar l' incenso*. Soleil couchant, *il sole che tramonta*.

COUCHE, s. f. poét. *letto*. Couche nuptiale, couche royale, *letto, talamo*. —, *lettiera*. —, fig. couche, *parto, tempo del parto*,

puerperio, figliatura, il partorire.—, fausse couche, *sconciatura, aborto.*—, *pannilini de' bambini.*—, en t. de jard. *letto di terra e pacciame, ajetta.* Couche sourde, *letto di terra pari al terreno.* Une couche de pain, *un suolo di pane.* Couche, *mano di colore, crosta, incrostatura, strato, foglia d' oro o d' argento, sfoglia, lama sottile.* Couche, à certains jeux, *posta, invito.*—, en t. d'arquebus. *calcio.*—, t. de boulang. *pannelli, su i quali posa il pane.* —, t. de mar. etc. *bietta, scarpa.*

COUCHÉE, s. f. *osteria, albergo dove i viandanti si fermano la sera.* Il nous en coûta tant pour notre couchée, *pagammo tanto per la cena e per il letto.*—, plante. V. CUCUBALE.

COUCHER, v. a. *metter in letto, spogliar qualcheduno che voglia colcarsi.*—, *colcare, stendere, sdrajare, posare.*—, v. n. *giacere, dormire.*—, v. r. *mettersi a letto, distendersi, coricarsi.*—, *albergar nella notte, dormir in qualche luogo.*—, en parlant des astres, *tramontare, andar sotto, sparire.*—, *piegare, far pendere, inclinare.*—, *abbattere, atterrare, stendere, gittar a terra, dar morte.* Coucher des galons, dentelles, sur une étoffe, *cucir galloni, merletti, sovra una stoffa.* Coucher par écrit, *scrivere, metter in carta.* Coucher en joue, mirer avec une arme à feu, *prendere in mira;* fig. et fam. *aver in vista una cosa.* Coucher au jeu, *mettere in giuoco.* Coucher gros, *giuocar gran giuoco, metter molto s' una carta.*

COUCHER, s. m. *il coricarsi, il mettersi in letto.* Le coucher des astres, *l' occaso, il tramontare.*

COUCHETTE, s. f. *lettuccio, letticciuolo.*

COUCHEUR, EUSE, s. *compagno o compagna da letto.*

COUCHIS, s. m. *travi, ghiaja e terra che si mettono sotto il lastrico d' un ponte.*

COUCHOIR, s. m. *strumento de' legatori di libri per applicar l' oro.*

COUCI-COUCI (de l'ital.), *così così.* Fam.

COUCOU, s. m. oiseau, *cucolo.*—, plante. V. PRIMEVÈRE.

COUDE, s. m. partie extérieure du bras à l'endroit où il se plie, *cubito, gomito, gombito.*—, fig. et pop. hausser le coude, *ber volentieri il vino.*

COUDÉE, s. f. *cubito, braccio, sorta di misura che prende tutta l' estensione dal gomito fino alla punta del dito di mezzo, e si computa d' un piede e mezzo.*

COUDER, v. a. plier en coude, *piegare, curvare in forma di gomito.*

COUDRE, s. m. arbre qui porte des noisettes, *nocciuolo, avellano.*

COUDRE, v. a. *cucire.*

COUDREMEMT, s. m. t. de tanneurs, *concia delle pelli che è il menarle e tornirle in un tino.*

COUDRER, v. a. brasser les cuirs, *menar e tornir le pelli.*

* COUDRETTE, s. f. V. COUDRAIE.

COUDRIER, s. m. noisetier, *nocciuolo, avellano.*

COUDROIR, s. m. t. de tanneur, *sorta di tinozza.*

COUENNE, s. f. peau de pourceau, *cotenna.*

COUENNEUX, EUSE, adj. *ch' è della natura della cotenna; sangue denso, crasso.*

COUETS, ÉCOUETS, s. m. pl. t. de mar. ce sont les quatre grosses cordes, *contre.*

* COUETTE, s. f. lit de plume, *coltrice.*

COUILLARD, s. m. (mar.) *bugna di una vela.*

COULAGE, s. m. *colatura, scolo.*

COULAMMENT, adv. il se dit des discours, ouvrages de prose et de vers, *chiaramente, lindamente, con grazia, con facilità, con lindura, andantemente.*

COULANT, E, adj. *fluido, liquido, corsivo, sonoro, armonioso, dolce.* Nœud coulant, *nodo o cappio scorsojo o corsojo.*

COULANT, s. m. partie d'un collier de femme qui sert à le resserrer ou à le relâcher, *vezzo di collana, parte di monile.*

COULE, s. f. robe monacale, *cocolla.*

COULÉ, s. m. (mus.) *modulato.*—, pas de danse, *passo leggiero.*

COULÉE, s. f. en t. de mar. l'évidure qu'il y a depuis le gros d'un vaisseau jusqu'à l'étambord, *stella.*

COULEMENT, s. m. flux d'une chose liquide, *scolamento.*

COULER, v. n. *colare, correre, stillare, gocciolare, grondare, spargersi.* La vigne coule, *intristisce, non attechisce.* On le dit aussi de certains fruits.—, v. a. couler à fond un vaisseau, *mandar a picco, sommergere.*—, fig. du temps qui passe, *correre, trapassare, fuggire.*—, d'une période, d'un vers, *esser sonoro, armonioso.* Cela coule de source, *andante, colante, che va a maraviglia.* Couler. V. Filtrer.—, fig. *cacciare, far scorrere, far passar con destrezza, insinuar con garbo.*

COULEUR, s. f. impression que fait sur l'œil la lumière réfléchie par les surfaces, *colore.* Faire prendre couleur à un rôti, au pain, etc. *rosolare.* Aux jeux de cartes, le pique, le trèfle, le cœur et le carreau sont les couleurs, *seme.* Couleur, fig. *pretesto, colore, apparenza, scusa.* Couleurs, au plur. pour livrées, *livrea.* On dit au masculin, le couleur de feu, le rose, etc. *color di fuoco, di rosa.* Bonne couleur, belle couleur, se dit du teint, *bella carnagione, bel sangue.*

COULEUVRE, s. f. *serpe, serpente, biscia.*—, *colubro.*—, fig. avaler des couleuvres, *inghiottir bocconi amari.*

COULEUVREAU, s. m. *piccolo colubro, serpentello.*

COULEUVRÉE ou BRIOINE, s. f. plante rampante, *brionia, vitalba, fescera, vite bianca, zucca salvatica.*

COULEVRINE, s. f. longue pièce d'artillerie, *colubrina.*

COULICOU, s. m. *uccello d'Africa e d'America.*

COULIS, s. m. *sugo spremuto.*—, adj. vent coulis, *aria, vento colato.*

COULISSE, s. f. canal de bois, ou longue rainure, *canale*, *scanalatura*, *incastro*. —, volet ou autre chose qui va et vient dans ces rainures, *porta levatoja*, *saracinesco*. —, pièces de décoration, *scenarj*. —, le lieu où ces coulisses sont placées, *buchi in cui si fanno scorrere gli scenarj*.

COULOIR, s. m. vaisseau pour couler le lait, *colatojo*. —, passage de dégagement, *corritojo*. —, en t. de mar. *corridore di passaggio*. —, sorte de panier ovale, *cola*, *calza*.

*COULPE, s. f. *colpa*, *mancanza*, *peccato*. J'en dis ma coulpe. *ne dico* MEA CULPA.

COULURE, s. f. il se dit des grains de la grappe qui tombent ou se dessèchent, *l'intristir dell' uva*, *dal cadere che fanno o disseccarsi gli acini*.

COUP, s. m. *colpo*, *botta*, *percossa*, *sparo d'arma da fuoco*, *tiro*, *tratto*. Coup de soleil, *solata*. Ce sont là de vos coups, *questo è uno de' vostri tratti*. Chose qui porte coup, *cosa che porta conseguenza*. Un coup, *una volta*, *due*, *tre*, *ecc*. Boire un bon coup, *bere un gran bicchiere pieno*. Tout-à-coup, d'un coup, adv. *di subito*, *in un istante*, *a un tratto*, *in una volta*. A coup sûr, *certamente*, *senza fallo*. Après coup, *dopo il fatto*, *troppo tardi*. A tous coups, *a tutto pasto*, *spesso*, *ogni poco*. Pour le coup, à ce coup, *per questa volta*, *per ora*. Encore un coup, *ancora una volta*, *un' altra volta*.

COUPABLE, s. et adj. *che ha commesso qualche mancamento o delitto*. —, *colpevole*, *reo*.

COUPE, s. f. *taglio*, *tagliamento di legna*, *pietre ed altro*; *segamento*, *tagliatura*, *divisione*. La coupe des cartes, *la taglia*, *l'alzar le carte*. —, sorte de vase, *tazza*, *coppa*. —, en t. d'astr. constellation, *la tazza*. —, en t. de mar. coupe perpendiculaire, horizontale d'un vaisseau, *onza di un vascello*, *taglio orizontale di una nave o garbato di forma*. —, dans le dogmatique, *uso del calice*.

COUPÉ, s. m. fleuret, pas de danse, *fioretto*. —, en t. de blas. *spaccato*, *reciso*, *trinciato*, *tagliato*.

COUPEAU, s. m. *colmo*, *sommità*, *cima*, *giogo*, *vetta*.

COUPE-BOURGEON, s. m. *sorta d'insetto*.

COUPE-CERCLE, s. m. t. de mathém. une des pointes d'un compas, *tagliacerchio*.

COUPE-CU, s. m. fam. jouer à coupe-cu, *giuocar una partita senza dar la rivincita*.

COUPE-GORGE, s. m. *luogo periglioso*, *strada da ladri*. —, fig. *biscazza*, *bottega*, *osteria*, *o altro luogo dove si fa pagar più del dovere e si commette ingiustizie e furfanterie*.

COUPE-JARRET, s. m. *bravo*, *sgherro*, *tagliacantone*.

COUPELLATION, s. f. t. de chim. sorte d'opération sur l'or et l'argent, *il coppellare*.

COUPELLE, s. f. petit vaisseau, *coppella per raffinar l'oro*. Fig. mettre à la coupelle, *mettere alla coppella*.

COUPELLER, v. a. en t. de chim. *far passare per la coppella*, *mettere alla coppella*, *coppellare*.

COUPE-PAILLE, s. m. *falce a gramola*.

COUPE-PÂTE, s. m. t. de boulanger, *raspa*.

COUPE-QUEUE, s. m. *coltello con uncino in capo del manico*.

COUPER, v. a. *tagliare*, *dividere*, *fendere*, *segare*. Couper la gorge, *assassinare*, *strozzare*, *scannare*, *uccidere*. Couper, t. de chasse, *attraversare*. —, aux jeux de cartes, v. n. *levare*, *alzare*. — son vin, v. a. *temperarlo*. — la parole, *interrompere*. Couper pied à un abus, *por termine a un abuso*. Se couper, *contraddirsi*. Couper, au jeu du lansquenet, v. n. *giuocare*, *pigliar carta*. Couper par le plus court, *andar alle corte*, *per la più corta strada*. —, fig. et fam. couper court, *dir in breve*, *in poche parole*.

COUPERET, s. m. *coltellaccio da cucina o da beccajo*.

COUPEROSE, s. f. espèce de minéral, *vitriuolo marziale*, *copparosa*.

COUPEROSÉ, ÉE, adj. *pieno di cossi*, *bolle*, *bitorzoli*.

COUPE-TÊTE, s. m. jeu où l'on saute de distance en distance les uns par-dessus les autres, *sorta di giuoco di agilità*.

COUPEUR, EUSE, s. *vendemmiatore*. —, qui joue au lansquenet, *giuocatore*. Coupeur de bourses, *borsajuolo*, *tagliaborse*.

COUPIS, s. m. pl. *certe tele di bambagia delle Indie*.

COUPLE, s. f. *coppia*, *pajo*, *due*. — lien de chiens, *guinzaglio*. Couples, s. m. pl. t. de mar. *fianchi delle navi*.

COUPLER, v. a. attacher des chiens, *accoppiare*, *attaccare il guinzaglio*. —, (milit.), *alloggiare a due a due*.

COUPLET, s. m. *strofa di canzone*. —, en t. de serrur. *gangheri o mastieri piani soprapposti*. Couplets de presse, t. d'impr. deux grosses charnières qui attachent le grand châssis au coffre de la presse, *staffe*, *ganozze*.

COUPLÉTER, v. a. fam. *far canzoni contro qualcheduno*. V. CHANSONNER.

COUPOIR, s. m. *forbici di zecca*.

COUPOLE, s. f. *il concavo*, *la parte interna d'una cupola*.

COUPON, s. m. *scampolo o resto o avanzo di stoffa o tela*. —, *polizza o biglietto di interesse*.

COUPURE, s. f. l'endroit où une chose a été coupée, *taglio*, *incisione*, *tagliatura*, *tagliata*. —, t. de l'art. milit. *fosse*, *trinceramenti*.

COUR, s. f. *corte*, *cortile*. —, *corte*, *palazzo*, *residenza del sovrano*. —, *curia*, *senato*, *parlamento*. —, *corteggio*, *lusinghe*, *vezzi*. Faire la cour aux grands, aux belles, etc. *corteggiare*, *vagheggiare*, *amoreggiare*.

COURADOUX, s. m. t. de mar. l'espace entre deux ponts, *corridore*.

COURAGE, s. m. *coraggio*, *cuore*, *animo*.

Courage, mes amis, *animo; su, coraggio.* Auriez-vous le courage de l'abandonner? *avreste il cuore, vi darebbe l'animo di...*

COURAGEUSEMENT, adv. *coraggiosamente, con gran cuore, animósamente.*

COURAGEUX, EUSE, adj. *coraggioso, animoso.*

COURAMMENT, adv. *in fretta, con prestezza, facilmente.* Lire couramment, *leggere speditamente, leggere senza compitare.*

COURANT, E, adj. *corrente, scorrente, colante.* —, s. m. un courant d'eau, *un canale d'acqua, un ruscello.* —, *una corrente di mare.* Payez-moi seulement le courant, *l'interesse che corre.* Tout courant, adv. *presto, facilmente, con franchezza, facilità, senza esitazione.*

† COURANTE, s. f. t. de mus. et de danse, *una corrente, la corrente.* —, pop. diarrhée. V.

COURBATONS, s. m. pl. t. de mar. *bracciuoli piccoli.*

COURBATU, UE, adj. qui a la courbature. V.

COURBATURE, s. f. sorte de maladie du cheval, *bolsaggine che nasce da stanchezza.* —, en parlant des hommes, *stanchezza, aggravamento di membra.*

COURBE, adj. *curvo, incurvato, piegato, torto.* —, s. f. *linea curva.* —, enflure aux jambes des chevaux, *corba.*

COURBÉ, ÉE, adj. t. de blas. *curvo.*

COURBEMENT, s. m. action de courber, *incurvatura.*

COURBER, v. a. *curvare, incurvare, piegare, torcere.* —, v. n. et r. *incurvarsi, curvarsi.*

COURBETTE, s. f. t. de manége, sorte de mouvement d'un cheval, *corvetta.* —, fam. faire des courbettes, *far delle gran riverenze.*

COURBETTER, v. n. t. de manége, *corvettare.*

COURBURE, s. f. *curvatura, inginocchiatura.*

COURCAILLET, s. m. appeau de cailles, *quagliere, quaglieri.*

COURCE, s. m. le bois qu'on laisse à la taille de la vigne, *il capo della vite.*

COURCIVE, s. f. *passavanti, o ponti a corda sopra alcuni bastimenti.*

COURÇON, s. m. t. de fond. *certa spranga di ferro.*

COURÉE, s. f. t. de mar. composition dont on frotte les vaisseaux pour les voyages de long cours, *pattume.*

COUREUR, s. m. léger à la course, *corridore.* —, qui va et vient, *ambulante.* —, domestique qui court à pied, *lacchè.* —, cheval de selle, *corridore, corsiere.* Coureurs, cavaliers en guerre détachés du gros de l'armée pour battre la campagne, *esploratori, guastatori.*

COUREUSE, s. f. femme prostituée, *cantoniera.*

COURGE, s. f. *zucca.*

COURIR, v. a. et n. *correre, andar presto, saccheggiare, metter a bottino.* Courir le bal, *andar da un ballo all' altro.* Courir les rues, *impazzire, esser mezzo matto.* Courir, en parlant des choses liquides, *scorrere, colare.* —, du temps, *correre, passare, trapassare.* —, des bruits et des nouvelles, *correre voce, dirsi.* —, t. d'ordonn. courre ou courir sus, *correre addosso a uno, avventarsi.* —, t. de mar. courir sur son ancre, *correr sull' ancora per tirarsi a picco.*

COURLIS, s. m. V. CORLIEU.

COURONNE, s. f. ornement de tête, *corona, serto, ghirlanda, diadema.* —, météore, constellation, monnaie, *corona.* —, fig. *il trono, il soglio, il principe, principato.*

COURONNÉ, ÉE, part. *coronato, ecc.* —, t. d'archit. ouvrage couronné, *opera a corona.*

COURONNEMENT, s. m. *incoronazione, coronazione, coronamento.* — d'un vaisseau, d'un bâtiment, *coronamento, la sommità.* —, *corona, fine, perfezione.*

COURONNER, v. a. *coronare, mettere una corona sul capo, incoronare.* —, fig. *rimunerare, guiderdonare, perfezionare, finir gloriosamente, con onore.* —, *coronare, dipingere, scolpire, ecc. una corona.* Les arbres se couronnent, *gli alberi che si seccano sulla cima, che invecchiano.*

* COURRE. V. COURIR.

COURRIER, ÈRE, s. qui court la poste pour un service public ou particulier, *corriere, corriero.*

COURROIE, s. f. *coreggia.* —, prov. et fam. étendre la corroie, étendre ses droits au-delà des bornes de l'équité, *allungar la coreggia.*

COURROUCER, v. a. et r. *irritare, muovere a sdegno, adirarsi, corrucciarsi.* —, *imperversare, fremere.*

COURROUX, s. m. *collera, corruccio, furore, sdegno, ira, stizza, risentimento.* Le courroux de la mer, *mare in tempesta, in burrasca, che imperversa.*

COURS, s. m. *corso.* Cours du temps, de la vie, *l' andar del tempo, il correr degli anni, il decorso della vita.* — des affaires, *via, corso, incamminamento.* — des choses, *corso, voga, moda, esito.*

COURSE, s. f. *corso, giro.* —, fig. le cours de quelque emploi, etc. *corso, carriera.* —, acte d'hostilité fait en courant les mers, *scorreria, ruberia.* — (mar.), vaisseau armé en course, *per corseggiare, per andar in corso.*

COURSIER, s. m. *corsiero, destriero.* —, en t. de mar. *la corsia d' una galea ed il cannone che vi sta sotto.*

COURSON, s. m. branche de vigne, d'arbre, *capo della vite.* —, *vettone, pollone e altro ramo che il giardiniere lascia allorchè dee tagliare il resto dell' albero.*

COURT, E, adj. qui a peu de longueur, qui ne dure guère, *corto, breve, brieve.* Court d'argent, *scarso di danari.* Couper court, *dir breve, spedire.* Esprit court, *ingegno ottuso, tardo.* S'en retourner tout court, *subito, im-*

mantinente, senza ritardo. Demeurer court, *mancar di memoria, restar senza saper più che dire.* —, fig. tenir court, *tenere a freno, contenere.* Prendre quelqu'un de court, *pigliar alle strette.*

COURTAGE, s. m. métier de courtier, *senseria.*

COURTAUD, E, adj. qui est de taille courte, grosse et entassée, *bassotto, cazzatello, caramogio, tangoccio.* Cheval, chien courtaud, *cortaldo, senza coda è orecchie.*

COURTAUDER, v. a. *tagliar la coda.*

COURT-BOUILLON, s. m. manière d'apprêter certains poissons, *in zimino, marinato.*

COURTE-BOTTE, s. m. t. badin, petit homme, *nanerello, nanerottolo.*

COURTE-HALEINE, s. f. V. ASTHME.

COURTE-PAILLE, s. f. *giuoco delle buschette.*

COURTE-PAUME, s. f. *pallacorda, giuoco di palla rinchiuso.*

COURTE-POINTE, s. f. couverture de lit piquée et de parade, *coltre.*

COURTIER, s. m. *sensale.*

COURTILIÈRE, s. f. *sorta di lombrico che si forma nel letame e dà molto guasto ai vegetabili.*

COURTINE, s. f. il vieillit, *cortina di letto.* —, en t. de fortif. mur entre deux bastions, *cortina.*

COURT-JOINTÉ, adj. m. se dit d'un cheval qui a le paturon court, *giuntato corto.*

COURTISAN, s. m. *cortigiano.*

COURTISANE, s. f. *cortigiana, donna da partito.*

COURTISER, v. a. fam. *corteggiare, far all' amore, careggiare.*

* **COURTOIS, E**, adj. *cortese, gentile, civile.*

* **COURTOISEMENT**, adv. *cortesemente, gentilmente.*

* **COURTOISIE**, s. f. *cortesia, gentilezza.*

COURTON, s. m. *terzo filamento della canapa.*

COURU, UE, part. *corso, ecc.* —, adj. *ricercato, in voga, alla moda.*

COUSEUSE, s. f. femme qui coud, *cucitrice.*

COUSIN, E, s. *cugino, fratel cugino.* Cousins issus de germains, *figli di cugini.* —, fam. *parente, amico.* —, sorte de moucheron, *zenzara, zanzara.*

COUSINAGE, s. m. *parentela, parentado, cognazione.*

COUSINER, v. a. appeler quelqu'un cousin, *trattarsi, chiamarsi cugini.* —, fam. *farla da cugino, invitarsi da se qua e là senza riguardo.*

COUSINIÈRE, s. f. sorte de gaze autour d'un lit, *zanzariere, arnese per ripararsi dalle zanzare.*

COUSOIR, s. m. *tavola che serve a cucire libri.*

COUSSIN, s. m. *cuscino, guanciale, piumaccio.*

COUSSINET, s. m. *guancialetto.*

COUSU, UE, part. du verbe coudre, *cucito.*

COÛT, s. m. (pal.) *la spesa, il costo.*

COÛTANT, adj. m. le prix coûtant, *quel che costa, al prezzo ordinario.*

COUTEAU, s. m. *coltello.* Couteau de tripière, *coltello a due tagli.* —, prov. et fig. *lingua che taglia e cuce.* Coup de couteau, *coltellata*, et fig. *afflizione estrema, dolor intenso.*

COUTELAS, s. m. *scimitarra, squarcina.*

COUTELIER, s. m. *coltellinajo.*

COUTELIÈRE, s. f. *coltelliera, guaina da coltelli.* —, celle qui vend des couteaux, ciseaux, etc. *coltellinaja.*

COUTELLERIE, s. f. *l' arte o la bottega del coltellinajo.* —, en général, *ciò che si lavora o si vende da' coltellinaj.*

COÛTER, v. a. valoir, *costare.* —, fig. *costare, cagionar perdita, danno, dolore, sollecitudine.*

COÛTEUX, EUSE, adj. qui cause de la dépense, *dispendioso.*

COUTIER, s. m. *fabbricatore di traliccio.*

COUTIL, s. m. (on ne prononce pas l'l) grosse toile où il y a des barres de couleur, *traliccio.*

COUTILLE, s. f. épée ou dague usitée en France sous Charles VII, *stocco.*

COUTRE, s. m. fer tranchant qui fait partie de la charrue, *coltella dinanzi per i riscontri, dentale.*

COUTUME, s. f. *costume, abito, uso, assuefazione.* A ma coutume, *al mio solito.* Comme de coutume, *secondo il solito.* —, de ce qu'on pratique ordinairement, *costume, modi, usanze, stile.*

COUTUMIER, ÈRE, adj. fam. *solito, avvezzo, usato, assuefatto.* Droit coutumier, pays coutumier, *leggi municipali, paese che si governa con tali leggi.*

COUTUMIER, s. m. *libro delle leggi municipali.*

COUTURE, s. f. *cucitura.* —, *l' arte, l' azione e il modo di cucire.* —, *cicatrice, segno, cucitura, sfregio, saldatura.* —, fig. armée défaite à plate couture, *affatto, intieramente disfatta.*

COUTURIER, s. m. t. qui n'est guère usité, *agucchiatore, sarto, sartore, cucitore.* —, en anat. un muscle de la jambe, *sartorio.*

COUTURIÈRE, s. f. *sartora, cucitrice.*

COUVAIN, s. m. *embrione delle api.*

COUVAISON, s. f. temps où couve la volaille, *cova, covatura.*

COUVÉE, s. f. les œufs qu'un oiseau couve en même temps et les petits qui en sont éclos, *covo, covata.* —, fig. *razza.*

COUVENT, s. m. *convento, monastero.*

COUVER, v. a. n. et r. se dit des femelles des oiseaux, *covare.* —, fig. *covare, esser nascosto, alimentare, fomentare in segreto.* Couver des yeux, *mirar con occhio affettuoso e contento, divorarsi cogli occhi una persona.*

COUVERCLE, s. m. *coperchio, chiusino, copertojo.*

COUVERT, s. m. toute chose dont on couvre une table lorsqu'on veut manger, *servizio di tavola*. —, *posata*. —, logement, *alloggio, albergo*. —, lieu planté d'arbres, *ombroso, folto, coperto*.—, t. d'écrivain, *invoglio, involto*. —, *tetto, tettoja, coperto*. A couvert, adv. *in sicuro, a coperto, in luogo di sicurezza, in salvo*.

COUVERT, E, part. du verbe couvrir. V. Homme couvert, *uomo simulato*. Mots couverts, *parole equivoche*. Vin couvert, *vino rosso, oscuro*. Pays couvert, *paese selvoso*.

COUVERTE, s. f. émail qui couvre une terre cuite mise en œuvre, *vernice*. —, t. de mar. pont ou tillac, *coverta*.

COUVERTEMENT, adv. *copertamente, segretamente, celatamente*.

COUVERTURE, s. f. *coperchio, coperta, coltre, schiavina, copertina*. Faire la couverture du lit, *far la rimboccatura del letto*. Couverture de cheval, *gualdrappa*. — de châtaigne, *riccio, scorza spinosa della castagna*. —, fig. *pretesto, colore, apparenza, maschera*.

COUVERTURIER, s. m. *mercante di coperte o coltri*.

COUVET, s. m. pot à anse que les pauvres femmes remplissent de cendre chaude ou de charbon et mettent sous leurs jupes en hiver, *maritozzo*.

COUVEUSE, s. f. *chioccia che cova*.

COUVI, adj. m. œuf à demi couvé, *stantio*.

COUVRE-CHEF, s. m. *fazzoletto di capo*. —, en chirurg. *fasciatura, bende per il capo*.

COUVRE-FEU, s. m. *coperchio del fuoco*. —, coup de cloche dans les villes de guerre, qui marque l'heure de se retirer, *la campana dell' armi*.

COUVRE-PIED, s. m. *copertina da letto*.

COUVREUR, EUSE, s. *conciatetti, la moglie del conciatetti, e donna che copre le sedie di paglia*.

COUVRIR, v. a. *coprire, nascondere, velare*. —, *ricoprire, coprire, vestire*. —, en parlant des animaux qui s'accouplent avec leurs femelles, *coprire, salire, montare, parlandosi d' animali che s' accoppiano tra loro per effetto della generazione*. —, fig. *dissimulare, colorire, mascherare*. —, *riempire*. —, *apparecchiare la tavola*. Couvrir la joue, c'est donner un soufflet, *dare una ceffata*. —, au récip. *coprirsi, mettersi il cappello, la berretta, ecc*.

COVENDEUR, s. m. *chi vende insieme con altri una cosa comune*.

COXAL, adj. m. (anat.) os coxal, *osso dell' anca*.

COY, s. m. *animale d' America più grosso del topo di campagna*.

COYAUX, s. m. pl. *piedi di travicelli che porgono il tetto in fuori*.

CRABE, s. m. *granchio di mare*.

CRABIER, s. m. oiseau d'Amérique qui se nourrit de crabes, *uccello che si alimenta di granchi*.

CRAC, s. m. mot qui se dit du bruit que font les bois qui se fendent et les étoffes qu'on déchire, etc. fam. *cric, crac, crocchio*. —, maladie des oiseaux de proie, *calcinaccio*. —, interj. fam. *a un tratto, in un subito*.

CRACHAT, s. m. *sputo, sputacchio*. —, prov. se noyer dans son crachat, *affogare in un bicchier d' acqua*.

CRACHÉ, ÉE, part. V. le verbe.—, fig. et fam. c'est le père tout craché, *egli ha tutte le fattezze del padre*.

CRACHEMENT, s. m. *lo sputare*.

CRACHER v. n. *sputare, sputacchiare*.—, v. a. cracher des injures, cracher au nez, fig. et fam. *vomitar ingiurie, sputar in faccia*.

CRACHEUR, EUSE, s. *che sputa spesso*.

CRACHOIR, s. m. *sputacchiera, vaso o cassetta per sputarvi dentro*.

CRACHOTEMENT, s. m. *lo sputacchiare spesso*.

CRACHOTER, v. a. cracher peu et souvent, *sputacchiare*.

CRAIE, s. f. *creta*.

CRAINDRE, v. a. *temere, paventare*.

CRAINT, E, part. *temuto*.

CRAINTE, s. f. *timore, trepidazione*. Saisi de crainte, *intimorito, impaurato*. Sans crainte, *intrepido*. V. PEUR.

CRAINTIF, IVE, adj. *timido, pauroso*.

CRAINTIVEMENT, adv. t. peu usité, *timidamente, paurosamente*.

CRAMOISI, s. m. *chermisi, cremesino*. —, *rosso vivo, scuro*.

CRAMOISI, IE, adj. *tinto in chermisi*. —, prov. et fig. homme sot ou laid en cramoisi, *sciocco marcio, bruttissimo*.

CRAMPE, s. f. contraction convulsive et douloureuse, *contorsione convulsiva e dolorosa, intormentimento, granchio*. —, adj. goutte-crampe, *specie di podagra*.

CRAMPON, s. m. pièce de fer recourbée, *rampone, rampicone*. —. *ramponi, ferri da ghiaccio per i cavalli*.

CRAMPONNÉ, ÉE. adj. (blas.) se dit des pièces qui ont à leur extrémité une demi-potence, *semipotenziato*. —, part. V.

CRAMPONNER, v. a. *attaccare con un rampone*. Cramponner un cheval, *ferrar a ghiaccio*. —, au récip. se cramponner, *aggrapparsi, attaccarsi fortemente a qualche cosa*.

CRAMPONNET, s. m. *piccolo rampone*.

CRAN, s. m. entaillure, coche, *tacca, intaglio, intaccatura*. —, fig. et fam. la fortune, la santé, etc. d'un homme ont baissé d'un cran, *sminuire, mancare*. —, pour certaine plante. V. RAIFORT. —, t. de mar. mettre un vaisseau en cran, *dar carena, abbattere un vascello*. —, t. d'impr. petite profondeur qui est vers le bas de chaque caractère, *intaglio*.

CRÂNE, s. m. os qui renferme le cerveau, *cranio*. —, fam. c'est un crâne, *è un ostinato, un accattabrighe*.

CRÂNERIE, s. f. fam. action d'étourdi, *bravata*.

CRÂNIOLOGIE, s. f. *sistema di Gall*.

CRAPAUD, s. m. insecte venimeux, *rospo, botta*. —, en t. de maréch. grosseur molle qui vient sous le talon du cheval, *fico*.

CRAPAUDAILLE, s. f. pour CRÊPODAILLE, *velo sottilissimo.*

CRAPAUDIÈRE, s. f. *luogo pieno di rospi o botte.* —, fig. *luogo umido, pieno di sudiciume.*

CRAPAUDINE, s. f. *batrachite, pietra, dente o palato di pesce petrificato. Fu creduto altre volte che tal pietra si trovasse nella testa di un rospo o d' una rana.* —, plante vulnéraire, *erba giudaica.* —, morceau de fer ou de bronze creux où entre le gond d'une porte, *dado di bilichi d' usci.* Pigeon à la crapaudine, t. de cuisine, *piccioni alla gratella.*

CRAPOUSSIN, E, s. se dit d'un très-petit homme contrefait et aussi d'une femme, *caricatura, caramogio, cazzatello.*

CRAPULE, s. f. *crapula, crapulosità.*

CRAPULER, v. n. *crapulare, mangiar e bere soverchiamente.*

CRAPULEUX, EUSE, adj. *crapulone tavernajo, gorgione.*

CRAQUELIN, s. m. *sorta di ciambella.*

CRAQUEMENT, s. m. *schioppettata, scricchiolata.* —, *convulsione dei muscoli delle mascelle, che le fa crosciare.*

CRAQUER, v. n. *scricchiolare, scoppiare.* —, pop. *sballare, ficcar carote, dar panzane.*

CRAQUERIE, s. f. *bugia, millanteria.*

CRAQUÈTEMENT, s. m. V. CRAQUEMENT.

CRAQUETER, v. n. *scoppiettare, scricchiolare sovente.*

CRAQUEUR, EUSE, s. pop. *millantatore, ciarlone, bugiardone.*

CRASE, s. f. t. de gramm. grecque, *accorciamento.* —, t. de méd. *crasi o sia stato naturale del sangue.*

CRASSANE, s. f. *sorta di pera.*

CRASSE, s. f. ordure qui vient sur la peau, *sucidume, sporchezza, sporcizia, bruttura, sozzura, sudiciume, lordura.* Crasse du collége, de l'école, *rustichezza, zotichezza.* —, *avarizia, pidocchieria.* —, adj. *crasso, grossolano.* —, fig. ignorance crasse, *ignoranza supina, crassa.*

CRASSEUX, EUSE, adj. et s. *sporco, sucido, sudicio, immondo, lordo, sordido.* —, fig. *spilorcio, avaro.*

CRATÈRE, s. m. espèce de tasse chez les Romains, *cratere.* —, la partie supérieure d'un volcan, *cratere.*

CRATICULER, v. a. t. de peint. et de grav. *retare, graticolare.*

CRAVACHE, s. f. *specie di sferza.*

CRAVAN, s. m. oiseau aquatique, *bernacla.* —, t. de mar. *ostriche da carena.*

CRAVATE, s. m. *cavallo di Croazia.* —, s. f. linge qu'on met autour du cou, *cravatta.*

CRAYON, s. m. *lapis, matita.* —, fig. *abbozzo di disegno, ecc.*

CRAYONNER, v. a. *delineare colla matita, abbozzare.*

CRAYONNEUR, s. m. *delineatore, abbozzatore.*

CRÉANCE, s. f. instruction secrète par rapport à une négociation, *istruzione.* Lettre de créance, *lettera credenziale.* —, t. de vèn. chien de bonne créance, *sicuro.* —, dette active, *credito.*

CRÉANCIER, ÈRE, s. *creditore, creditrice.*

CRÉAT, s. m. *secondo cavallerizzo.*

CRÉATEUR, s. m. *creatore, che crea e cava dal niente.*

CRÉATION, s. f. *creazione.* —, fig. *stabilimento.*

CRÉATURE, s. f. *uomo, donna, bambino, fanciullo, persona, creatura, le cose create.* —, *persona protetta.*

CRÉBÈBE, s. m. *albero e frutto così detto.*

CRÉCELLE, s. f. instrument de bois dont on se sert au lieu de cloches le jeudi et le vendredi saints, *tabella.*

CRÉCERELLE, s. f. oiseau de proie, *gheppio, acertello.*

CRÈCHE, s. f. *mangiatoja de' buoi.* La sainte crèche, *presepio.*

CRÉDENCE, s. f. petit buffet à côté de l'autel pour les burettes; endroit où l'on serre les provisions d'un collége, etc. *credenza.*

CRÉDENCIER, s. m. *credenziere, che ha la cura della credenza.*

CRÉDIBILITÉ, s. f. t. de dogme, *credibilità, credenza.*

CRÉDIT, s. m. réputation où l'on est d'être solvable, *credito.* Faire crédit, *far credito, vender a credito.* —, fig. *credito, stima, riputazione, autorità.* A crédit, adv. *inutilmente, indarno, senza pro.* —, fig. *senza fondamento, senza prove.*

CRÉDITER, v. a. t. de comm. porter un article, une partie dans un compte en faveur de quelqu'un, *dar credito, registrare nella pagina del credito.*

CRÉDITEUR, s. m. t. de négoce, *creditore.*

CRÉDO, s. m. (du lat.) *il credo, il simbolo degli Apostoli.*

CRÉDULE, adj. *credulo, corrivo.*

CRÉDULITÉ, s. f. facilité à croire sur un fondement léger, *credulità.*

CRÉER, v. a. *creare, cavar dal nulla.* —, fig. *stabilire, fondare.*

CRÉMAILLIÈRE, s. f. *catena da fuoco.*

CRÉMAILLON, s. m. *piccola catena da fuoco.*

CRÉMASTER, s. m. t. d'anat. membrane qui environne le cordon des vaisseaux spermatiques, *membrana che circonda il cordone de' vasi spermatici, cremasteri.*

CRÈME, s. f. *crema, fior di latte.* Crème fouettée, *capo di latte.* Crème de tartre, *cremor di tartaro.* —, fig. *il meglio, il fiore.*

CRÉMENT, s. m. t. de gram. *accrescimento di sillabe.*

CRÉMER, v. n. en parlant du lait, *schiumare, rappigliarsi a guisa di crema.*

CRÉMIÈRE, s. f. *donna che vende la crema.*

CRÉNÉ, ÉE, adj. t. d'impr. *intaccato.*

CRÉNEAU, s. m. *merlo d'un muro.*

CRÉNELAGE, s. m. cordon sur l'épaisseur d'une pièce de monnaie, *granitura, il cordoncino ch' è intorno alle monete.*

CRÉNELER, v. a. *merlare, intagliare le ruote.*

CRÉNELURE, s. f. *merlatura.*

CRÉOLE, s. *creolo, Europeo nato in America.*

CRÊPE, s. m. *velo, tocca.* Crêpe lisse, *velo liscio.* Crêpe, absol. *velo a lutto.*

CRÊPER, v. a. *increspare, arricciare a guisa di crespo, di tocca.* —, v. r. *arricciarsi, increspaRsi.*

CREPIN, s. m. fam. perdre son saint-crépin, pour dire perdre tout ce qu'on a ; façon de parler tirée des cordonniers, qui appellent un saint-crépin le sac dans lequel ils portent leurs outils, *il suo avere.*

CRÉPINE, s. f. *trina, frangia.*

CRÉPIR, v. a. *intonacare, rinzaffare un muro.*

CRÉPISSURE, s. f. l'action de crépir, *l'azione d'intonacare, di rinzaffare un muro, intonico, intonaco.*

CRÉPITATION, s. f. bruit d'une flamme qui pétille, *schioppettio, scoppiettio.*

CRÉPODAILLE. V. CRAPAUDAILLE.

CRÉPON, s. m. sorte d'étoffe, *crespone.*

CRÉPU, UE, adj. se dit des cheveux, d'un crêpe fort frisé, et en t. de bot. de quelques feuilles, *ricciuto, crespo, arricciato.*

CRÉPUSCULAIRE, adj. *crepuscolare, appartenente a crepuscolo, di crepuscolo.*

CRÉPUSCULE, s. m. lumière du jour après le soleil couché et après la fin de la nuit jusqu'au lever du soleil, *sbruzzo, crepuscolo, bruzzolo.*

CRÉQUIER, s. m. prunier sauvage, t. de blas. *vepre.*

CRÉSEAU, s. m. *sorta di saja.*

CRESSON, s. m. sorte d'herbe, *crescione, nasturzio, agretto.*

CRESSONNIÈRE, s. f. *luogo ove si trova del crescione.*

CRÊTE, s. f. chair rouge dentelée sur la tête des coqs, poules, etc. *cresta.* —, huppe de quelques oiseaux, *ciuffo, pennacchio.* Crête d'un fossé, *ciglione.* Crête de coq, t. d'anat. éminence de l'os ethmoïde, *cresta di gallo.* —, t. de bot. *cresta di gallo, pianta.* —, fig. et fam. lever la crête, *levar, alzare la cresta, insuperbirsi.* Crêtes, en t. d'archit. *creste di besso per le gronde.*

CRÊTÉ, ÉE, part. un coq bien crêté, *crestuto, crestoso, che ha bella cresta.*

CRÊTELER, v. n. *il cantar delle galline dopo aver deposte le uova.*

CRETIN, s. m. habitant de quelques montagnes goitreux et stupide, *cretino.*

CRÉTINISME, s. m. *malattia de' cretini.*

CRETONNE, s. f. sorte de toile blanche, *sorta di tela bianca.*

CRETONS, s. m. pl. *sorta di pasto per i polli tratto dal sevo.*

CREUSEMENT, s. m. *scavamento.*

CREUSER, v. a. *scavare, cavare, incavare.* —, fig. *approfondire, internarsi, sapere a fondo.* Se creuser le cerveau, *lambiccarsi il cervello.*

CREUSET, s. m. vaisseau de terre où l'on fait fondre les métaux, *crogiuolo.* —, fig. mis au creuset, *posto ad ogni prova.*

CREUX, CREUSE, adj. *cavo, voto, concavo, cavato, incavato, scavato.* —, pour profond, *cavo, profondo, cupo, alto.* —, fig. viande creuse, *cibo di poca sostanza.* V. VIANDE. Esprit, cerveau creux, pensée, imagination creuse, *cervel vuoto, pensieri fantastici, spirito visionario.*

CREUX, s. m. *cavo, cavità, il concavo, fosso, buca.* Le creux de l'estomac, *la fontanella dello stomaco.* Creux de la main, *il concavo della mano.* —, t. de mar. creux d'un vaisseau, *puntale, profundità della stiva.* Creux, moule, *forma per far rilievi.*

CREVASSE, s. f. *crepaccio, crepatura, spaccatura, fessura.*

CREVASSER, v. a. et r. *spaccare, fendere, crepare, screpolare.*

CRÈVE-CŒUR, s. m. fam. grand déplaisir mêlé de dépit (sans s au pl.), *crepacuore.*

CREVER, v. a. et n. *crepare, rompere, scoppiare, spezzare, aprirsi, spaccarsi, screpolare.* —, *morire, perire.* On dit aussi absol. se crever, *mangiare a crepapelle, fuor di misura.* Crever d'argent, de biens, etc. *soprabbondare, traboccare.* Crever de rire, *smascellare, scoppiar dalle risa.* Crever les yeux, *acciecare, cavar gli occhi.* Se crever de travail, de fatigue, *ammazzarsi a lavorare.* —, fig. crever le cœur, *far compassione, intenerire.* —, fam. gros crevé, grosse crevée, *uomo, donna grossa.*

CREVET, s. m. t. d'aiguill. sorte de lacet, *stringa, passamano.*

CREVETTE ou CHEVRETTE, s. f. V. SALICOQUE.

CRI, s. m. *grido, strido, stridore, strillo.* Les cris des veuves et des orphelins, *i clamori e i gemiti dell' orfano e della vedova.* —, proclamation de la part d'un magistrat, *bando.*

CRIAILLER, v. n. fam. *gridare spesso, mettere tutto il dì la casa a romore.*

CRIAILLERIE, s. f. fam. *grido, gridio.*

CRIAILLEUR, EUSE, s. fam. *gridatore, che grida sempre.*

CRIANT, E, adj. qui excite à crier, *ingiusto, iniquo, crudele, che muove a dolersi.*

CRIARD, E, adj. *gridatore, rampognoso, che grida per nulla, che non fa altro che gridare.* Dettes criardes. V. DETTES. Oiseaux criards, *uccelli che stridono.*

CRIARDE, s. f. grosse toile gommée, *tela gommata.*

CRIBLE, s. m. instrument pour nettoyer les grains, *crivello, cribro, vaglio, staccio.*

CRIBLER, v. a. *crivellare, vagliare, stacciare, mondare, purgare.*

CRIBLEUR, s. m. *vagliatore.*

CRIBLEUX, adj. m. t. d'anat. se dit d'un petit os qui est au haut du nez, *cribriforme, cribroso, ossicello che è all' alto del naso.*

CRIBLURE, s. f. *vagliatura, mondiglia di grano.*

CRIBRATION, s. f. t. de chim. *cribrazione, separazione fatta per cribro.*

CRIC, s. m. machine à roue de fer avec une manivelle pour lever de terre un fardeau, *martinetto.*

CRIC-CRAC, mot qui exprime le bruit

que fait une chose qu'on déchire, qu'on casse, *cric*, *crac*. V. CRAC.

CRICOÏDE, s. m. et adj. t. d'anat. cartilage qui environne le larynx, *cricoide*.

CRI-CRI, s. m. le grillon domestique, *grillo*, *cantajuolo*, *grillo*.

CRIÉE, s. f. *bando*, *pubblicazione*.

CRIER, v. n. *gridare*, *strillare*, *metter clamori*, *chiamare*, *parlar forte*. —, *dolersi*, *lagnarsi*, *sgridare*, *bravare*. —, proclamer par autorité de justice, *pubblicare a suon di tromba*, *bandire*, *intimare*, *gridare*, *vendere per le strade*. Crier à pleine tête, *gridare a tutto potere*. Les boyaux, la porte, les roues crient, *gorgogliare*, *stridere*, *cigolare*.

CRIERIE, s. f. *gridamento*, *sgridamento*.

CRIEUR, EUSE, s. *gridatore*, *garritore*. Jurés crieurs, *banditori*.

CRIME, s. m. *delitto*, *misfatto*, *colpa*, *fallo*, *mancamento*.

CRIMINALISER, v. a. (prat.) *render criminale*.

CRIMINALISTE, s. m. auteur de matières criminelles, *criminalista*.

CRIMINEL, ELLE, s. et adj. *reo*, *delinquente*, *colpevole*, *criminale*, *peccaminoso*, *vizioso*, *dannabile*. Action, pensée criminelle, tribunal criminel, *criminale*.

CRIMINELLEMENT, adv. *in modo peccaminoso*, *viziosamente*. Poursuivre quelqu'un criminellement, *criminalmente*.

CRIN, s. m. long poil au cou et à la queue des chevaux, *crine*, *chioma*. Plein de crin, *crinato*. —, fam. se prendre au crin, *acciuffarsi*. Crin, dans les mines, *intervenio*, *interruzione degli strati nelle miniere*.

CRINIER, s. m. *colui che concia i crini*.

CRINIÈRE, s. f. tout le crin qui est sur le cou d'un lion, d'un cheval, *giubba*, *chioma*. —, couverture qu'on met au cheval à l'écurie, *coperta del cavallo*.

CRINON, s. m. petit ver qui vient sous la peau, *crinone*.

CRIQUE, s. m. t. de mar. c'est une espèce de petit port le long des côtes, *seno*, *caletta*.

CRIQUET, s. m. *cavalluccio*, *cavallo di poco valore*.

CRISE, s. f. état critique d'une maladie et des affaires, *crisi*.

CRISPATION, s. f. *increspamento*, *raggrinzamento*.

CRISSEMENT, s. m. *stridore de' denti*.

CRISSER, v. n. *far stridere i denti*. V. GRINCER.

CRISTAL, s. m. *pietra trasparente o fragile che si forma nelle viscere della terra*, *cristallo*. Cristal de roche, *cristallo di rocca*, *e anche una specie di vetro del più purgato e limpido*.

CRISTALLIN, s. m. corps mou et transparent de l'œil, *il cristallino*.

CRISTALLIN, E, adj. *cristallino*, *trasparente come cristallo*.

CRISTALLISATION, s. f. congélation en manière de cristal, *cristallizzazione*.

CRISTALLISER, v. a. n. et r. *cristallizzare*.

CRISTALLOGRAPHIE, s. f. description des formes qu'affectent les minéraux, *cristallografia*.

CRISTALLOÏDE, s. f. (bot.) *erba cristallina*, *cristalloide*.

CRISTALLOMANCIE, s. f. divination par le moyen des substances polies, *cristallomanzia*.

CRISTE-MARINE, s. f. *erbacali*.

CRITIQUABLE, adj. *che si può criticare*.

CRITIQUE, adj. (méd.) se dit des jours où arrive une crise, *critico*. Ce qui a rapport à la critique, *critico*.

CRITIQUE, s. m. *critico*, *censore*.

CRITIQUE, s. f. *critica*, *censura*.

CRITIQUER, v. a. *criticare*.

CROASSEMENT, s. m. *il crocidare*, *il canto del corvo*.

CROASSER, v. n. *crocidare*, *gracchiare*, *cantare come il corvo*.

CROC, s. m. *uncino*, *gancio*, *rampino*. Crocs, *grossi mustacchi*, *basette ritorte*. Croc-en-jambe, c'est mettre de telle sorte son pied entre les jambes de quelqu'un qu'on le fasse tomber, *gambotto*.

CROCHE, adj. *storto*, *bistorto*, *sghembo*.

CROCHE, s. f. note de musique, *croma*. Double croche, *biscroma*.

CROCHET, s. m. petit croc, *uncinetto*, *arpione*, *rampone*. —, peson ou romaine, *stadera*. —, passe-partout, *grimaldello*. Crochets, au pl. *coreggiuole da gerla*. —, en t. d'imprim. *parentesi*, *grappe*. Crochets d'armes, t. de mar. *ganci da rastrelliera*. —, en t. de menuiserie, crochet d'établi, *granchio*. —, fig. et prov. être sur les crochets de quelqu'un, *vivere a spese*, *a spalle d' altri*.

CROCHETER, v. a. *aprir col grimaldello*.

CROCHETEUR, s. m. *facchino*. Crocheteur de serrures, portes, etc. *ladro che apre col grimaldello porte*, *scrigni*, *ecc*.

CROCHU, UE, adj. *curvato*, *adunco*, *uncinato*.

CROCODILE, s. m. animal amphibie, *coccodrillo*.

CROCUS, s. m. V. SAFRAN.

CROIRE, v. a. et n. *credere*, *prestar fede*, *seguire il consiglio*, *il parere altrui*, *immaginarsi*, *pensare*, *stimare*.

CROISADE, s. f. ligue contre les infidèles, *crociata*. —, constellation, *Crociera*.

CROISAT, s. m. *crosazzo*, *moneta di Genova*.

CROISÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, fam. demeurer les bras croisés, *star colle mani alla cintola*. Les croisés, s. m. pl. *i crociati*.

CROISÉE, s. f. *finestra*. —, *telajo de' vetri di finestra*. Croisée de l'ancre, *ceppo dell' ancora*.

CROISEMENT, s. m. action de deux choses qui se croisent, *incrocicchiamento*.

CROISER, v. a. *incrocicchiare*, *attraversare*, *cancellare*, *cassar la scrittura*. —, t. de prat. *segnar con una croce una scrittura*. —,

v. n. en parlant des habits, rabats, etc. *incavalciare*. —, v. r. se croiser, *crociarsi*, *entrar nella crociata*. —, fig. se traverser, s'opposer, *attraversarsi*, *opporsi*. —, en t. de mar. *incrociare uno spazio di mare*.

CROISETTE, s. f. plante dont les feuilles sont disposées en croix, *pettimbrosa*. — (mar.), clef au bâton d'un pavillon, *crocetta*. — (blas.), petite croix, *crocetta*.

CROISEUR, s. m. capitaine ou vaisseau qui rôde sur une côte pour la garder ou pirater, *che incrocia uno spazio di mare*.

CROISIÈRE, s. f. étendue de mer où les vaisseaux croisent, *crociera*.

CROISILLE, s. f. t. de cordier, *croce*.

CROISILLON, s. m. *braccio di croce*, *traversa*.

CROISSANCE, s. f. *crescenza*, *crescimento*, *aumento in grandezza*, *incremento*.

CROISSANT, s. m. *luna crescente*, *nascente*. —, fig. et poét. l'empire du croissant, *l'impero de' Turchi*. —, t. de jard. instrument de fer pour tondre les palissades, *roncolone*. —, branche de fer recourbée aux jambages des cheminées, *ganci*. —, branches recourbées de fer ou de cuivre aux portes et aux rideaux de fenêtre, *uncini*, *ganci*.

CROISURE, s. f. tissure d'une étoffe croisée, *tessitura*, *incrociato*, *incrocicchiamento*.

CROÎTRE, v. n. *crescere*, *aumentare*, *ingrandirsi*, *moltiplicarsi*. —, en parlant des herbes, plantes, etc. *crescere*, *germogliare*, *allignare*, *pigliar radice*.

CROIX, s. f. *croce*. —, fig. *croce*, *afflizione*, *tribolazione*. —, prov. n'avoir ni croix ni pile, *non aver un quattrino*. Croix de par Dieu, l'alphabet ou l'A, B, C, *la santa croce*, *l'alfabeto*, *l'abbicci*. Croix de Jérusalem, *fiore di color di fuoco*. Mettre en croix, *conficcare in croce*, *crocifiggere*.

CROMATIQUE, adj. V. CHROMATIQUE.

CROMORNE, s. m. *nome de' suoni dell' organo all'unisono della tromba*.

CRON ou CRAN, s. m. V. FALUN.

CRONE, s. m. machine à charger ou à décharger les vaisseaux, *crona*.

CROQUANT, s. m. fam. *povero*, *pezzente*, *mendico*.

CROQUANT, E, adj. *che stride sotto i denti*, *che scroscia*. —, absol. une croquante, *cialda*, *cialdone*.

CROQUE, s. f. manger quelque chose à la croque-au-sel, *mangiar una cosa senza altro condimento che 'l sale*. —, fig. et fam. un homme en mangerait un autre à la croque-au-sel, *il mangerebbe in insalata*.

CROQUE-NOTE, s. m. fam. *cattivo suonatore*.

CROQUER, v. n. manger quelque chose de sec ou de dur, *sgretolare*, *sgranocchiare*. —, v. a. *mangiar cose che sgretolano*, *crocchiare*. —, dans le style fam. *trangugiare avidamente*, *divorarsi*. —, t. de peint. *schizzare*, *dipignere così alla grossa*. —, fig. en parlant des ouvrages d'esprit, *abbozzare*. —, t. de mar. croquer, accrocher le croc de palan, *incrociare*. Croquer le marmot. V. MARMOT.

CROQUET, s. m. *pan pepato*, *ciambella che sgretola*.

CROQUIGNOLE, s. f. espèce de chiquenaude, *buffetto*.

CROQUIGNOLER, v. a. *dar de' buffetti*.

CROQUIS, s. m. t. de peint. *schizzo*, *primo pensiero*.

CROSSE, s. f. *bastone curvo in cima*. —, *pastorale*, *baston di vescovo o abate*. Crosse d'arquebuse, *calcio d'archibugio*.

CROSSÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. qui a droit de porter la crosse, *che ha gius del pastorale*, *di portar il pastorale*.

CROSSER, v. n. jouer avec une crosse, *mandar la palla con un bastoncino curvo*. —, fig. *trattar con disprezzo*.

CROSSETTE, s. f. branche de vigne, figuier, etc. *barbatella*, *mazzuola*. —, t. d'arch. *risalto*.

CROSSEUR, s. m. *che manda*, *spigne la palla*.

CROTALE, s. m. tambour de basque des prêtres de Cybèle; serpent à sonnettes, *crotalo*.

CROTAPHITE ou TEMPORAL, s. m. muscle très fort des tempes, qui relève la mâchoire inférieure, *crotafito*. —, adj. muscle crotaphite, *muscolo crotafito*.

CROTON, s. m. *genere d'arboscelli ed alberi delle due Indie*. —, s. m. pl. *pezzi di zucchero che restano nel crivello*.

CROTTE, s. f. *loto*, *fango*. —, fiente de certains animaux, *cacherello*, *pillacola*, *caccola*, *zacchera*.

CROTTER, v. a. et r. salir avec la crotte, *imbrattare*, *lordare*, *infangare*, *sporcare*.

CROTTIN, s. m. se dit des excrémens de quelques animaux, *pillacola*, *cacherello*.

CROULANT, E, adj. *crollante*, *vicino a cadere*.

CROULEMENT, s. m. V. ÉBOULEMENT.

CROULER, v. a. tomber en s'affaissant, *ammottare*, *franare*. —, *smottare*. —, en parlant des bâtimens, *rovinare*, *sbonzolare*. —, t. de mar. rouler, *ruzzolare*. Crouler un bâtiment. V. LANCER. —, t. de chasse, crouler la queue, *fuggire a tutta possa*.

CROULIER, ÈRE, adj. se dit des terres dont le fond est mouvant, *sorta di terreno non stabile*, *paludoso*, *facile a smottare*, *a sprofondarsi*.

CROUP, s. m. (le p se pron.) angine membraneuse du larynx, *malattia particolare de' fanciulli*.

CROUPADE, s. f. t. de man. saut plus relevé que la courbette, *capannone*.

CROUPE, s. f. partie de derrière des bêtes de monture, de charge, *groppa*. —, sommet d'une montagne, *giogo*, *cima*, *vetta di monte*, *sommità*.

CROUPETONS (A), adv. fam. d'une manière accroupie, *a coccoloni*.

CROUPIADER, v. n. t. de mar. mouiller en croupière, *stendere una coda da poppa*.

CROUPIAT, s. m. t. de mar. *impiombatura.*

CROUPIER, s. m. *chi ha parte con chi tiene il giuoco.*

CROUPIÈRE, s. f. morceau de cuir que l'on passe sous la queue d'un cheval, *groppiera.* —, t. de mar. câble qui arrête un vaisseau par son arrière, *ormeggio, ritegno di poppa.* Tailler des croupières à quelqu'un, *inseguirlo vivamente, dargli molto da fare.*

CROUPION, s. m. os pointu à l'extrémité de l'épine du dos, *groppone.*

CROUPIR, v. n. se corrompre faute de mouvement, il se dit des liquides, *stagnare, covare, corrompersi.* Croupir dans le vice, *marcir nel vizio.*

CROUPISSANT, E, adj. *che stagna, stagnante.*

CROUSTILLE, s. f. *corteccciuola, crostino.*

CROUSTILLER, v. n. *mangiar corteccciuole di pane dopo pasto.*

CROUSTILLEUSEMENT, adv. pop. *facetamente, buffonescamente.*

CROUSTILLEUX, EUSE, adj. fig. *buffone, faceto, giocoso, burlevole.*

CROÛTE, s. f. partie extérieure du pain durcie par la cuisson, *crosta, corteccia.* Croûte de plaie, de murailles, *schianza, intonacatura.* —, fam. mauvais tableau, *cerotto.*

CROÛTELETTE, s. f. V. CROUSTILLE.

CROÛTON, s. m. *pezzo di corteccia di pane.*

CROYABLE, adj. *degno d' esser creduto, credibile.*

CROYANCE, s. f. *credenza, parere, opinione, fede, religione.*

CROYANT, E, s. qui croit ce que la religion enseigne, *credente, fedele:* Abraham fut le père des croyans.

CRÛ, s. m. terroir où quelque chose croît, *terreno, fondi, beni:* vin, blé, etc. de mon crû. —, fam. cela est de votre crû, *di vostra invenzione.* Cela n'est pas de votre crû, *non è farina del vostro sacco.*

CRU, UE, part. des verbes croire et croître. V. ces mots. —, adj. qui n'est pas cuit, *crudo, non cotto.* —, t. de méd. *indigesto.* —, fig. et fam. en parlant d'une production d'esprit, *imperfetto, non limato.* Botté à cru, *stivalato senza calze.* Discours cru, réponse crue, *acerbo, aspro, duro, incivile.* Monter un cheval à cru, *senza sella, a bisdosso.*

CRUAUTÉ, s. f. *spietatezza, crudeltà, inumanità, barbarie, tirannia.*

CRUCHE, s. f. sorte de vase, *mezzina, brocca.* Prov. tant va la cruche à l'eau qu'enfin elle se casse, *tanto va la gatta al lardo che alfin vi lascia la zampa.* —, fig. et fam. c'est une cruche, *un uomo stupido, un asino, un vero somaro.*

CRUCHÉE, s. f. *una piena brocca.*

CRUCHON, s. m. *piccola brocca, mezzina.*

CRUCIAL, E, adj. fait en croix; incision cruciale. *incisione a guisa di croce.*

CRUCIFÈRE, adj. (bot.) se dit des plantes dont les fleurs sont disposées en forme de croix, *crucifero.*

CRUCIFIÉ, ÉE, part. *crocifisso.*

CRUCIFIEMENT, s. m. *crocifissione, crucifigimento.*

CRUCIFIER, v. a. *crocifiggere, conficcare in sulla croce.*

CRUCIFIX, s. m. *crocifisso.*

CRUDITÉ, s. f. *crudezza.* —, au pl. *indigestione.* —, en peint. lumières, couleurs trop fortes, *crudezze.*

CRUE, s. f. *accrescimento, incremento, ingrandimento.*

CRUEL, ELLE, adj. *crudele, spietato, barbaro, inumano.*

CRUELLEMENT, adv. *crudelmente, barbaramente, dispietatamente.*

CRUMENT, adv. *crudamente, con crudezza.*

CRURAL, E, adj. t. d'anat. *crurale, appartenente alla gamba.*

CRUSTACÉE, s. et adj. se dit de certains animaux, *crustaceo, crostaceo.*

CRUZADE, s. f. monnaie du Portugal, *crusada.*

CRYPTE, s. f. lieu souterrain où l'on enterre les morts, *luogo sotterraneo.* —, t. d'anat. *cavità.*

CRYPTOGRAPHIE, s. f. *arte di scrivere e parlare senza esser inteso.*

C-SOL-UT, t. de mus. *cesolfaut.*

CUBATURE ou CUBATION, s. f. (géom.) art ou action de mesurer la solidité d'un corps, *cubatura, cubicazione.*

CUBE, s. m. solide régulier à six faces carrées et égales; produit d'un nombre multiplié par son carré; *cubo.* —, adj. *cubo, cubico.*

CUBÈBE, s. f. (pharm.) se dit de certains petits fruits secs, *cubebe.*

CUBER, v. a. t. de géom. *cubare, ridurre in cubo.*

CUBIQUE, adj. *cubico.*

CUBITAL, E, adj. *cubitale.*

CUBITUS, s. m. (du lat.) *gomito.*

CUBOÏDE, s. m. un des os du tarse, *cuboide.*

CUCBRON, s. m. *insetto che si genera nei legumi.*

CUCUBALE, s. m. la paresseuse ou la couchée, *sorta di pianta.*

CUCULLE, s. f. *cucullo, cappa.*

CUCUPHE, s. f. t. de pharm. *berretta cefalica.*

CUCURBITACÉE, adj. (du lat.) se dit de certaines plantes, *cucurbitaceo.*

CUCURBITAINS, s. m. pl. espèce de vers plats, *cucurbitini.*

CUCURBITE, s. f. sorte de vaisseau pour distiller, *cucurbita.*

CUEILLE, s. f. (mar.) lé de toile, *ferzo o sia tela di vela.*

CUEILLERET, s. m. t. de prat. certain état de cens et rente, *catastro.*

* **CUEILLETTE**, s. f. récolte, *raccolta, ricolta.* —, deniers recueillis dans une quête, *colletta, raccolta.*

CUEILLEUR, EUSE, s. *raccoglitore*. Il ne se dit que prov. homme fait en cueilleur de pommes, herbes, etc. *malvestito, stracciato*.

CUEILLI, IE, part. *colto, raccolto, ecc.*

CUEILLIR, v. a. *raccogliere, cogliere, sorre, raccorre, staccare, spiccare frutti dagli alberi*. —, fig. *mietere*.

CUEILLOIR, s. m. *paniere, cestella, fiscella*.

* **CUIDER**, v. a. *pensare, immaginarsi, figurarsi*.

CUILLER ou CUILLÈRE, s. f. *cucchiajo*. Cuiller de bois, à pot, à potage, etc. *mestola*. Cuiller à pot, *romajuolo*. Cuiller de pompe, t. de mar. *pigna da forare le trombe*.

CUILLERÉE, s. f. *cucchiajata*.

CUILLERON, s. m. *il concavo del cucchiajo*.

CUILLIER, s. m. ou vulg. SPATULE, s. f. oiseau, *mestolone, palettone, albardeola*. —, *sorta di pesce*.

CUINE, s. f. t. de chim. *vaso di creta che serve a distillare dell' acqua forte*.

CUIR, s. m. *pelle, cuojo*. Cuir bouilli, *cuojo duro*. —, fig. et pop. un visage de cuir bouilli, *figura da cembali*.

CUIRASSE, s. f. *corazza, usbergo, lorica*. Défaut de la cuirasse, *congiuntura della corazza*. —, fig. endosser la cuirasse, *andar a guerreggiare*.

CUIRASSÉ, ÉE, adj. et part. *armato di corazza*. —, fig. *apparecchiato alla difesa*.

CUIRASSER, v. a. *armar di corazza, d' usbergo, di lorica*.

CUIRASSIER, s. m. *soldato armato di corazza e di picca*.

CUIRE, v. a. et n. préparer certaines choses par le feu, ou v. n. être sur le feu pour cuire, *cuocere*. —, en parlant des alimens, *concuocere, digerire*. On dit de certains légumes qu'ils cuisent bien, *esser cottojo, di facil cuocitura*. —, v. n. *frizzare, bruciare, far male, dolere*. —, fig. et fam. il vous en cuira quelque jour, *ve ne pentirete*.

CUISANT, E, adj. *cocente, ardente, doloroso, penetrante, pungente*.

CUISINE, s. f. *cucina, cassetta da cucina*. Faire la cuisine, *cucinare*. Fonder la cuisine, *stabilir le spese per la cucina*.

CUISINER, v. n. *cucinare, apparecchiar le vivande*.

CUISINIER, ÈRE, s. *cuoco, cuciniere, cuoca, cuciniera*.

CUISSART, s. m. partie de l'armure qui couvrait les cuisses, *cosciale*.

CUISSE, s. f. *coscia*.

CUISSE-MADAME, s. f. *sorta di pera*.

CUISSETTE, s. f. t. de draperie, *mezza pajuola*.

CUISSON, s. f. *cottura, cozione*. Pain de cuisson, *pane casereccio, pane casalingo*. —, douleur d'un mal, *bruciore*.

CUISSOT, s. m. *coscia di salvaggina*.

CUISTRE, s. m. nom de mépris, *servo degli scolari, de' maestri di scuola, pedante*.

CUIT, E, part. *cotto, ecc.* V. CUIRE.

CUITE, s. f. cuisson; se dit des briques, de la chaux, etc. *cottura, cuocitura* : première, seconde cuite.

CUIVRE ou CUIVRE ROUGE, s. m. *rame*. Cuivre jaune ou laiton, *ottone, rame di Corinto*. Cuivre de rosette, noir, *rame più purgato, men purgato*. Cuivre blanc, calciné, *alchimia, rame bianco, ferretto di Spagna, rame abbruciato*.

CUIVRER, v. a. *imitar l'indoratura con l' ottone*.

CUIVRETTE, s. f. petite anche de cuivre qui sert d'embouchure aux instrumens à vent, *linguetta, bocchetta di strumento da fiato*.

CUIVREUX, adj. m. pris subst. t. de teint. *fiorata, schiuma, crespo*.

CUL, s. m. le derrière, *culo, forame, le natiche, posteriore*. —, le fond d'une chose, *culo, fondo, il di dietro*. Cul-de-lampe, fleuron que les imprimeurs mettent à la fin d'un chapitre, d'un livre, etc. *vasi, fiori*. Cul-de-jatte, *uomo senza gambe, cosce, ecc. attratto*. Cul-bas, *sorta di giuoco*. Cul de basse-fosse, *carbonaja*. Mettre cul en vent, *metter in poppa, alla vela o a secco*. Cul-de-sac. V. IMPASSE.

CULASSE, s. f. *culatta del cannone, del fucile*.

CULBUTE, s. f. certain saut, *capitombolo*. —, fig. *gran rovescio di fortuna, gran caduta*.

CULBUTER, v. a. et n. renverser, *far fare capitombolo*. —, fig. culbuter un homme, le ruiner, *gettar a basso, rovinar qualcheduno*.

CULE, t. de mar. sorte de commandement pour dire, en arrière, *rincula*.

CULÉES, s. f. pl. *cosce d' un ponte*. —, t. de mar. donner des culées, *toccare di poppa, di calcagnolo*.

CULER, v. a. t. de mar. *rinculare, andare indietro*.

CULERON, s. m. t. de bourrel. partie de la croupière, *codone*.

CULIER, adj. m. boyau culier, *l' intestino retto*.

CULIÈRE, s. f. *certo canaletto di pietra, colatojo*.

CULINAIRE, adj. art culinaire, *arte di far ben la cucina*.

CULMINANT, adj. m. t. d'astr. *punto della maggior altezza d' un astro*.

CULMINATION, s. f. t. d'astr. moment du passage d'un astre par le méridien, *culminazione*.

CULMINER, v. a. se dit d'un astre lorsqu'il passe par le méridien, *culminare*.

CULOT, s. m. le dernier oiseau éclos d'une couvée, et le dernier né des autres animaux, *l' ultimo nato*. —, fig. et fam. le dernier reçu d'une compagnie, *l' ultimo aggregato*.

CULOTTE, s. f. *calzoni, brache*.

CULOTTER, v. a. *mettere in calzoni, far calzoni*.

CULOTTIN, s. m. pop. *ragazzo che comincia a portar i calzoni*.

CULTE, s. m. honneur qu'on rend à Dieu par des actes de religion, *culto*.

CULTELLATION, s. f. t. de géom. *il misurar le altezze e le distanze.*
CULTIVABLE, adj. propre à la culture, *coltivabile.*
CULTIVATEUR, s. m. *coltivatore.*
CULTIVER, v. a. *coltivare.*
CULTURE, s. f. *coltura, coltivazione.*
CUMIN, s. m. plante, *cimino, comino.*
CUMULATIF, IVE, adj. t. de jurisp. *cumulativo.*
CUMULATIVEMENT, adv. *cumulativamente.*
CUMULER, v. a. *cumulare, radunare, riunire più oggetti.*
CUNÉIFORME, adj. (anat. et bot.) *cuneiforme.*
CUNETTE ou CUVETTE, s. f. t. de fortif. certain fossé, *cunetta.*
CUPIDE, adj. avide, *cupido.*
CUPIDITÉ, s. f. *cupidità, desiderio, brama.* —, *concupiscenza, appetito disordinato.*
CUPIDON, s. m. dieu fabuleux de l'amour, *Cupido.*
CURABLE, adj. *che può curarsi, sanarsi; curabile, sanabile.*
CURAGE, s. m. *nettamento.* —, *idropepe o pepe acquatico.*
CURATELLE, s. f. *cura, ufficio del curatore.*
CURATEUR, TRICE, s. administrateur des biens d'un mineur émancipé, d'un majeur interdit, etc. *curatore, curatrice.*
CURATIF, IVE, adj. *curativo, atto a curare.*
CURATION, s. f. t. de méd. *cura, curagione.*
CURCAS, s. m. *frutto dell' America.*
CURCUMA, SOUCHET OU SAFRAN D'INDE, s. m. sorte de plante, *curcuma, cucuma.*
CURE, s. f. soin, en ce sens il est vieux; *cura, sollecitudine, travaglio.* — (méd.), *cura, guarigione di malattia.* —, remède donné à un oiseau, *piumata.* —, bénéfice avec charge d'âmes, *cura, pieve.*
CURÉ, s. m. *curato, parroco, piovano.*
CURE-DENT, s. m. *stuzzicadenti.*
CURÉE, s. f. repas donné aux chiens de chasse de la bête qu'ils ont prise, *pasto de' cani.* Faire curée, en parlant des chiens de chasse, *mangiarsi la fiera predata;* en parlant des hommes, fig. *divorar tutto, predar tutto.*
CURE-MOLE, s. m. *macchina per nettar i fiumi.*
CURE-OREILLE, s. m. *stuzzicorecchi.*
CURE-PIED, s. m. instrument de fer crochu pour nettoyer le dedans du pied des chevaux, *curasnetta, incastro.*
CURER, v. a. ôter les ordures, la terre d'un puits, d'un fossé, d'un canal, etc. *nettare, votare.* Se curer les dents, l'oreille, *stuzzicare o nettare i denti, gli orecchi.* —, en parlant des oiseaux de proie, *purgare.*
CURETTE, s. f. instrument de chirurgie, *cucchiaja.* —, t. de mar. petit fer pour nettoyer la pompe d'un vaisseau, *linguetta.*
CUREUR, s. m. cureur de puits, *votapozzi.*
CURIAL, E, adj. *parrocchiale.*
CURIE, s. f. dixième portion d'une tribu chez les anciens Romains, *curia.*
CURIEUSEMENT, adv. *curiosamente.*
CURIEUX, EUSE, adj. *curioso, vago di sapere.* —, se dit aussi des choses, *particolare, raro, scelto.* —, au subst. *amatore, curioso.* —, indiscret, *curioso, indiscreto.*
CURION, s. m. chef et prêtre d'une curie institué par Romulus, *curione.*
CURIOSITÉ, s. f. *curiosità.* —, *singolarità.*
CURMI, s. m. sorte de boisson ancienne, *curmi.*
CUROIR, s. m. *bastone da nettar l' aratro.*
CURSEUR, s. m. t. de math. corps qui glisse dans une fente ou coulisse, *corsojo.* Curseurs, t. de mar. *martelli della balestriglia.*
CURULE, adj. siége d'ivoire à l'usage de certains magistrats romains, *sedia d' avorio in uso presso de' magistrati romani, curule.*
CURURES, s. f. pl. *lordure o fanghiglia estratta da' pozzi, ecc.*
CURVILIGNE, adj. formé par des lignes courbes, *curvilineo.*
CURVITÉ, s. f. *curvità, curvezza, curvatura.*
CUSCUTE, s. f. plante parasite, *cuscuta.*
CUSSONNÉ, ÉE, adj. se dit du bois rongé de certains vers, *roso da' gorgoglioni.*
* **CUSTODE**, s. f. rideau qu'on met dans certaines églises à côté du maître-autel, *cortina.* Prov. donner le fouet sous la custode, *castigare in segreto.* —, la couverture qu'on met sur le ciboire où l'on garde les hosties consacrées, *velo di custodia o di pisside.* —, s. m. religieux qui fait l'office du provincial absent, *custode.*
CUSTODIE, s. f. *certo numero di conventi soggetti ad un custode.*
CUTANÉE, adj. *cutaneo, che appartiene alla cute, alla pelle.*
CUTICULE, s. f. (méd. et bot.) *cuticola.*
CUTTER, s. m. *sorta di nave inglese.*
CUVE, s. f. *tino.* —, t. de teint. *vagello, tino, vagellone.*
CUVEAU, s. m. petite cuve, *tinello, tinella.*
CUVÉE, s. f. *un tino pieno.*
CUVELAGE, s. m. *tavolato nell' interior delle mine per impedir che la terra non ammotti.*
CUVELER, v. a. revêtir de planches, *far un assito o un tavolato, ecc.*
CUVER, v. n. *lasciar il vino nel tino a bollire coll' uve infrante.* Cuver son vin, *digerir il vino bevuto.* —, fig. *calmar la sua collera.*
CUVETTE, s. f. *bacino, mastello.*
CUVIER, s. m. cuve pour la lessive, *tinello.*
CYATHE, s. f. ancienne coupe des Grecs et des Romains, *ciato.*
CYCLAMEN, s. m. plante, *ciclamino.*
CYCLE, s. m. certaine période, *ciclo.* — solaire, 28 *anni.* — lunaire, 19 *anni.* — de l'indiction, 15 *anni.*
CYCLIQUE, adj. *ciclico.*

CYCLOÏDE, s. f. t. de géom. certaine ligne courbe, *cicloide*.

CYCLOMÉTRIE, s. f. (géom.) art de mesurer des cercles, *ciclometria*.

CYGNE, s. m. oiseau et constellation, *cigno*.

CYLINDRE, s. m. solide à base circulaire et d'égale grosseur partout, *cilindro*.

CYLINDRIQUE, adj. *cilindrico*.

CYMAISE, s. f. t. d'arch. *cimasa*, *lista*.

CYMBALE, s. f. instrument de musique, *cembalo*, *cembolo*.

CYNANTROPHIE, s. f. *frenesia prodotta da morsura di cane*.

CYNIQUE, s. et adj. *cinico*, *mordace*. —, *osceno*, *impudente*.

CYNISME, s. m. doctrine des cyniques; fig. impudence, *cinismo*.

CYNOCÉPHALE, s. m. sorte de singe à museau de chien; animal fabuleux adoré par les Égyptiens, *cinocefalo*.

CYNOGLOSSE, s. f. V. LANGUE DE CHIEN.

CYNOSURE, s. f. t. d'astr. *cinosura*, *orsa minore*.

CYPRÈS, s. m. arbre, *cipresso*.

CYSTÉPATIQUE, adj. conduit de la bile, *cistepatico o sia epatico*.

CYSTIQUES, s. f. pl. pris adj. nom de certaines artères, *cistico*.

CZAR, INE, s. titre du souverain de Russie, *czar*, *czarina*.

CZAROWITZ, s. m. *figlio dello czar*.

D

D, s. m. consonne.

DÀ, partic. affir. oui-dà, nenni-dà, *certo che sì*, *certo che no*, *mai sì*, *mai no*.

D'ABORD, adv. *prima*. Et d'abord, *e per cominciare*, *e cominciando*, *ecc*. V. ABORD.

DACTYLE, s. m. pied de vers ancien, d'une longue et deux brèves, *dattilo*.

DACTYLIQUE, adj. *dattilico*.

DACTYLOGIE, s. f. *arte di conversare per via di segni fatti colle dita*.

DACTYLONOMIE, s. f. *l' arte di contar sulle dita*.

DADA, s. m. t. enfantin, *cavallo*.

DADAIS, s. m. fam. *scimunito*, *allocco*, *balordo*, *merendone*, *barbagianni*.

DAGORNE, s. f. *vacca che ha perduto un corno*. —, par dérision, pop. *donna brutta*, *fastidiosa*, *spiacevole*.

DAGUE, s. f. *daga*, *stiletto*, *coltellaccio da scarnare*. Dague de prevôt, t. de mar. *capo di corda*.

* **DAGUER**, v. a. *ferir colla daga*, *stilettare*. —, v. n. en parlant des oiseaux, *volar presto*.

DAGUES, s. f. pl. premier bois du cerf, *corna di cerviatto*.

DAGUET, s. m. *cerviatto*, *cervo di due anni*, *fusone*.

DAIGNER, v. n. *degnarsi*, *compiacersi*, *aver la bontà*.

DAILLOTS, s. m. t. de mar. *anelli da legar le vele*.

DAIM, s. m. espèce de bête fauve, *daino*, *damma*.

DAINE, s. f. la femelle du daim, *daina*, *damma*.

DAINTIERS, s. m. pl. t. de vèn. *testicoli del cervo*.

DAIS, s. m. *baldacchino*. Haut-dais, *soglio*, *trono reale*.

DALLE, s. f. *gronda*, *grondaje di pietra*. —, *cote*, *pietra da affilar ferri*. —, pierre de cuisine, *lavatojo*. —, t. de mar. petite auge dans un brûlot; dalle de pompe, petit canal, *canaletto*, *canale*.

DALMATIQUE, s. f. *dalmatica*, *tonicella dei diaconi*, *ecc*.

DALLON, s. m. *certa grondaja nelle cave*.

DALOT, DALON, DAILLON, s. m. t. de mar. *pezzi di legno nelle aperture dei fianchi di un bastimento per lo scolo dell' acque*.

* **DAM**, s. m. dommage; s'il lui arrive du mal, à son dam, *se gliene capiterà male*, *suo danno*. —, t. de théol. la peine du dam, *la pena del danno*. Dam-Dieu et Dame-Dieu, Seigneur Dieu, *domeneddio*. —, vidam, pour *vicedominus*, *vicedomino*. Dam chevalier, *signor cavaliere*.

DAMAS, s. m. étoffe en soie, *damasco*, *dammasco*. Damas cafard, *broccatello*. —, espèce de prunes, *pruna di dammasco*, *amoscina*. Acier de damas, *acciajo di damasco*.

DAMASONIE, s. f. flûte de berger, plante, *damasonio*.

DAMASQUETTE, s. f. espèce d'étoffe, *damaschetto*.

DAMASQUIN, s. m. sorte de poids, *sorta di peso del Levante*, *damaschino*.

DAMASQUINER, v. a. enchâsser des petits filets d'or ou d'argent dans du fer entaillé, *damaschinare*.

DAMASQUINERIE, s. f. *l' arte del damaschinare*.

DAMASQUINEUR, s. m. *colui che damaschina*.

DAMASQUINURE, s. f. *ornamento damaschino*, *damascatura*.

DAMASSÉ, s. m. linge damassé, *biancheria di tavola damascata*.

DAMASSER, v. a. faire des figures sur le linge, *damascare*, *tessere a opere*.

DAMASSURE, s. f. ouvrage damassé, *damascatura*.

DAME, s. f. *signora*, *padrona*, *dama*. Notre-Dame, *la Madonna*. —, sorte d'interjection de surprise ou d'étonnement, *in verità! per certo! capperi! pape! cospetto!* —, au jeu de trictrac ou de dames, *dama*. —, aux échecs, *regina*. —, au jeu de cartes, *donna*.

DAME-JEANNE, s. f. *anfora, fiascone.* —, pop. *damigiana.*

DAMER, v. a. au jeu de dames, mettre une autre dame par-dessus, *damare.* —, aux échecs, damer un pion, *andar a dama.* —, fig. damer le pion à quelqu'un, *fargli testa, non temerlo, vincerlo.*

DAMERET, s. m. *damerino, cicisbeo, zerbino, zerbinotto, donnajuolo.*

DAMIER, s. m. échiquier, *tavoliere, scacchiere.*

DAMNABLE, adj. *dannabile, riprovabile.* —, *pernizioso, abbominevole.*

DAMNABLEMENT, adv. *dannabilmente, biasimevolmente, perniziosamente.*

DAMNATION, s. f. *dannazione, dannagione, perdizione.*

DAMNÉ, s. m. qui est aux enfers, *dannato.*

DAMNER, v. a. *dannare, condànnare, mandare all' inferno.* Se damner, v. a. *dannarsi, meritarsi l' inferno.* —, on dit fam. et par exagération, cela me damne, me ferait damner, *ciò mi fa disperare, arrabbiare, mi farebbe dare al diavolo.* C'est son âme damnée, *è pronto a secondare ogni suo capriccio.*

DAMOISEAU ou DAMOISEL, s. m. autrefois, jeune gentilhomme, *donzello;* aujourd'hui, *donnajuolo, damerino, zerbinotto.*

* **DAMOISELLE**, s. f. (pal.) demoiselle, *damigella.*

DANCHÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit des pièces de l'écu dentelées, *fatto a denti, dentato.*

DANDIN, s. m. fam. *bescio, bambo, ciondolone, balordo, balocco, scimunito, uomo inetto.*

DANDINEMENT, s. m. *ciondolamento, il ciondolare.*

DANDINER, v. n. *ciondolarsi, dondolarsi.*

DANGER, s. m. *rischio, pericolo, periglio, azzardo.* —, t. de jurisp. *la decima parte.* —, t. de mar. *scogli, banchi di sabbia, secche.*

DANGEREUSEMENT, adv. *pericolosamente, gravemente, perigliosamente.*

DANGEREUX, EUSE, adj. *periglioso, pericoloso.*

DANS, prép. *nel, nello, nella, nei, negli, nelle.* Dans la chambre, *nella stanza.* Dans peu de jours, *di qui a pochi giorni, fra poco.* Dans le dessein, dans la vue, etc. *colla mira, coll' idea, ecc.*

DANSE, s. f. *danza, ballo.*

DANSER, v. n. et a. *danzare, ballare.* Prov. et fig. faire danser quelqu'un, *dar da fare.* Maître à danser, *maestro di ballo.*

DANSEUR, EUSE, s. *danzatore, ballerino, saltatore, danzatrice, ecc.* Danseur de corde, *ballerino da corda, funambolo.*

DANTA, s. m. V. TAPIR.

DAPHNIE, s. f. *genere di crustacei.*

DAPHNITE, s. f. *certa pietra figurata.*

DARCINE, s. f. V. DARSE.

DARD, s. m. arme, *dardo, strale.*

DARDANAIRE, s. m. ancien nom qu'on donnait à un monopoleur, *incettatore, monopolista.*

DARDER, v. a. *dardeggiare, tirar dardi, saettare.* Blesser avec un dard, *ferir con dardi.* —, fig. lancer ou répandre çà et là, *saettare, vibrar raggi, sguardi, ecc.*

* **DARDEUR, EUSE**, s. *saettatore, arciere, frecciatore, saettatrice.*

DARDILLON, s. m. languette piquante de l'hameçon, *la punta acuta dell' amo, dardetto.*

* **DARINS**, s. m. pl. t. de comm. *tela di canapa di Sciampagna.*

DARIOLE, s. f. *berlingozzo, pasticcetto.*

DARIOLETTE, s. f. nom de la confidente d'une héroïne de roman, *cameriera, confidente.*

DARIQUE, s. f. *antica moneta persiana di uno de' Darj.* Or darique, *oro fino.*

DARNAMAS, s. m. coton ainsi appelé de la plaine où on le cultive, *la miglior bambagia di Smirne.*

DARNE, s. f. autrefois se disait pour dalle; une darne de saumon, une darne d'alose, *fetta.*

DARCE ou DARCINE, s. f. partie intérieure d'un port, *darsena.*

DARTOS, s. m. (anat.) *darton.*

DARTRE, s. f. maladie de la peau, *serpigine e empetiggine, volatica.* —, sorte d'ulcère, *sorta d' ulcera che formasi sulla groppa de' cavalli.*

DARTREUX, EUSE, adj. *ch' è della specie delle volatiche, delle empetiggini.*

DASSÉRI, s. m. *prete indiano.*

DATAIRE, s. m. officier de la cour de Rome, *datario, che presiede alla dateria romana.*

DATE, s. f. ce qui marque le temps et le lieu où une chose a été faite, *data.* Prendre, retenir date, *pigliare un tempo, fissare un' epoca.*

DATER, v. a. mettre la date, *metter la data.* —, fig. dater de loin, *parlar di cose vecchie, lontane.*

DATERIE, s. f. office du dataire, et lieu où il exerce sa juridiction, *dateria.*

DATIF, s. m. (gram.) le troisième cas, en grec et en latin, *dativo.*

DATION, s. f. (prat.) action de donner non gratuite, *dazione.*

DATIVE, adj. f. tutelle dative, *tutela dativa, cioè data per autorità del giudice.*

DATTE, s. f. fruit, *dattero, dattilo.*

DATTIER, s. m. palmier qui porte les dattes, *dattero, palma dattilifera.*

DATURE, s. f. *sorta di stramonio.*

DAUBE, s. f. *stufato, sorta d' intingolo.* —, pour la viande assaisonnée, *carne stufata.*

DAUBER, v. a. pop. battre à coups de poing, *battere, dar de' pugni.* —, fig. *motteggiare, sparlare.*

DAUBEUR, EUSE, s. fam. *motteggiatore, maldicente.*

DAUGREBOT, s. m. t. de mar. *sorta di piccolo bastimento da pesca.*

DAUPHIN, s. m. poisson et constellation, *delfino*. —, fils aîné des rois de France, *delfino*.

DAUPHINE, s. f. femme du dauphin, *sposa del delfino di Francia*. —, espèce d'étoffe, *delfino*.

DAVANTAGE, adv. plus, *più, di più, di vantaggio*.

DAVIER, s. m. instrument de dentiste, *cane, cavadenti*.

DE, prép. *di, da*. Un morceau de pain, *un tozzo di pane*. Cela dépend de vous, *ciò dipende da voi*. Parlons de cette affaire, *parliamo di questa faccenda*. De près, de loin, *da vicino, da lontano*. —, adv. de travers, de côté, de concert, *per, di*.

DÉ, s. m. petit cube à faces marquées pour jouer, *dado*. —, cylindre creux pour coudre, *ditale*. — (arch.), ce qui est entre la base et la corniche des piédestaux, *dado*. Tenir le dé dans une compagnie, *primeggiarvi nel favellare*. Avoir le dé, jouer le premier, *aver la mano*. À vous le dé, *tocca a voi di parlare*.

DÉBÂCLE, s. f. *l' improvviso scioglimento d' un fiume ch' è stato gran tempo diacciato*. —, débarrassement d'un port, *sgombramento d' un porto, perchè l' accesso vi sia libero*.

DÉBÂCLAGE, s. m. action de débâcler. V.

DÉBÂCLER, v. a. débarrasser un port, *sgombrare un porto*. —, v. n. en parlant des rivières glacées, *disciorsi, liquefarsi tutto a un tratto*. —, pop. *levare i catenacci delle porte, ecc.*

DÉBÂCLEUR, s. m. *chi è incaricato di far sgombrare un porto*.

DÉBAGOULER, v. a. dire indiscrètement tout ce qui vient à la bouche, t. bas, *chiaccherare, parlar da sciocco, tattamellare, berlingare*.

DÉBAGOULEUR, s. m. pop. *ciarlone, chiaccherone*.

DEBALLER, v. a. *sballare, sciogliere, aprire le balle*.

DÉBANDADE, s. f. aller, vivre à la débandade, *disordinatamente, confusamente, dissolutamente, sfrenatamente*. —, fig. mettre tout à la débandade, *lasciar ogni cosa in abbandono*.

DÉBANDEMENT, s. m. *rolassazione, allentamento*.

DÉBANDER, v. a. *sbendare, sfrenare, sfasciare, tor la benda*. —, détendre un arc, un pistolet, *allentare, rilasciare*. —, par rapport aux soldats qui se dispersent, *sbandarsi*.

DÉBANQUER, v. a. t. de jeu, *sbancare, vincer tutto*.

DÉBAPTISER, v. a. il se ferait plutôt débaptiser que de faire telle chose, fam. *sbattezzarsi*.

DÉBARBOUILLER, v. a. fam. *nettare, lavare, mondare*. —, v. r. *nettarsi, ecc.*

DÉBARCADOUR, s. m. lieu pour débarquer ce qui est dans un vaisseau, *sbarcatojo*.

DÉBARDAGE, s. m. action de débarder, *lo scaricare un battello di legna*.

DÉBARDER, v. a. *scaricar un battello di legna, tirar zattere o altri legnami a terra*.

DÉBARDEUR, s. m. homme qui débarde, *facchino, bajolo*.

DÉBARQUÉ, s. m. un nouveau débarqué, *forestiere appena arrivato*.

DÉBARQUEMENT, s. m. *lo sbarco*. Troupes de débarquement destinées à une descente chez l'ennemi, *truppe da sbarco*.

DÉBARQUER, v. a. et n. *sbarcare*. —, pris subst. au débarquer, *allo sbarcare, allo sbarco, all' uscir di barca*.

DÉBARRAS, s. m. fam. cessation d'embarras, *gran sollievo*.

DÉBARRASSER, v. a. et r. *spacciare, sgombrare, tor l' imbarazzo, l' impaccio, liberare, sbrigare, tor d' imbroglio, disimpegnare*.

DÉBARRER, v. a. ôter la barre, *sbarrare*.

DÉBAT, s. m. *disputa, rissa, quistione*.

DÉBÂTER, v. a. ôter le bât, *sbastare, levare il basto*.

DÉBATTABLE, adj. *soggetto a quistione*.

DÉBATTRE, v. a. *dibattere, contrastare, contendere, disputare*. Se débattre, v. r. *dibattersi, dimenarsi*.

DÉBATTU, UE, part. V. le verbe. Compte bien debattu, cause bien débattue, *ben esaminato, ben discusso*.

DÉBAUCHE, s. f. *crapola, stravizzo, disordine, ubbriachezza, comessazione*. —, *dissolutezza, disonestà*. —, honnête réjouissance dans un repas, *gozzoviglia, ricreazione*. Lieu de débauche, *bettola, bordello, chiasso*.

DÉBAUCHÉ, ÉE, s. *uom dissoluto, libertino*. —, part. V. le verbe. —, adj. *sregolato, dato a' piaceri, disordinato*.

DÉBAUCHER, v. a. *corrompere, sviare, frastornare, sedurre*. Se débaucher, v. récip. *darsi alla dissolutezza*. —, pris en bonne part, *svagarsi, divertirsi onestamente, sollevarsi alquanto*.

DÉBAUCHEUR, EUSE, s. *corruttore, seduttore*.

* **DÉBELLER**, v. a. *debellare*.

DÉBET, s. m. t. de finance, ce qu'un comptable doit après l'arrêté de son compte, *dee, è debitore, resta in debito di... ecc.*

DÉBIFFER, v. a. *ruinar lo stomaco, indebolirlo, guastare il temperamento, sconcertarlo*.

DÉBILE, adj. estomac, cerveau, mémoire débile, *debole, fievole*.

DÉBILEMENT, adv. *debolmente, fiaccamente*.

DÉBILITATION, s. f. *debilitamento, infralimento, scadimento di forze, debilitazione*.

DÉBILITÉ, s. f. faiblesse, *debolezza, fievolezza*.

DÉBILITER, v. a. *debilitare, abbattere, infralire, affievolire, infievolire*.

DÉBILLARDER, v. a. t. de charpent. *far pari*.

DÉBILLER, v. a. t. de batel. détacher la corde des chevaux, *sciogliere i cavalli.*

DÉBIT, s. m. *spaccio, esito, vendita, smercio.* —, fig. *facilità o difficoltà di pronuncia.* —, t. de teneur de livres, *debito, partita di debito.*

DÉBITANT, E, s. *venditore, venditrice.*

DÉBITER, v. a. *vendere, spacciare, esitare, distrarre.* —, fig. débiter des nouvelles, *divulgare, pubblicar nuove.* —, t. de charp. débiter le bois, *marcare e garbare i pezzi di legno.*

DÉBITEUR, TRICE, s. qui a des dettes, *debitore, debitrice.*

DÉBITEUR, EUSE, s. qui débite des nouvelles, *novelliere, novellista, che spaccia nuove.*

DÉBITTER, v. a. (mar.) dérouler le câble des bittes, *sbittare la gomona.*

DÉBLAI, s. m. enlèvement de terre, *terra levata per agguagliar il suolo o per altro oggetto.* —, fig. débarras de gens ou de choses incommodes, *l' esser disimpacciato di...*

DÉBLATÉRATION, s. f. action de déblatérer. V.

DÉBLATÉRER, v. n. déclamer contre... *sparlare di...*

DÉBLAYER, v. a. *sgombrare, ripulire e metter in ordine una cosa, ecc.*

DÉBLOQUER, v. a. t. d'imprim. *correggere le lettere rovesciate.*

DÉBOIRE, s. m. le mauvais goût qui reste de quelque liqueur après qu'on l'a bue, *cattivo gusto, sapore che rimane dopo aver bevuto qualche licore.* —, fig. *noja, fastidio, disgusto che i piaceri cagionano.*

DÉBOÎTEMENT, s. m. *dislogamento d' un osso.*

DÉBOÎTER, v. a. et r. *dislogare.* —, t. de menuis. *disunirsi, scommettersi.*

DÉBONDER, v. a. *dar l' uscita alle acque, alzare la cateratta.* —, n. et r. *traboccare, uscir con impeto, allagare.*

DÉBONDONNER, v. a. *torre il cocchiume dalla botte.*

DÉBONNAIRE, adj. doux et bon jusqu'à la faiblesse, *bonario, bonaccio.*

DÉBONNAIREMENT, adv. il vieillit, *bonariamente.*

DÉBONNAIRETÉ, s. f. il vieillit, *bonarietà.*

DÉBORD, s. m. t. de méd. *efflusso, effusione, ribocco.*

DÉBORDÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. fig. *dissoluto, licenzioso, sfrenato, traviato.*

DÉBORDEMENT, s. m. inondation des rivières, *ribocco, traboccamento, escrescenza d' acqua.* —, en parlant des humeurs, *effusione, scesa d' umori.* —, fig. *invasione, impeto di popoli, soldati, ecc. dissolutezza, eccesso, ecc.*

DÉBORDER, v. n. sortir du bord, se dit des rivières, *traboccare, trapelare.* —, en parlant des humeurs, *spandersi, diffondersi.* —, fig. se déborder en injures, *prorompere in ingiurie, sfogarsi oltraggiando.* —, en parlant des habits, étoffes, etc. *sporgere, avanzare in fuori.* Se déborder, t. de mar. *scostarsi, allontanarsi.* Déborder, v. a. *torre l' orlo.*

DÉBOSSER, v. a. *sbozzar una gomena.*

DÉBOTTER, v. a. *cavar gli stivali.*

DÉBOUCHÉ, s. m. t. de comm. *modo, facilità, via da spacciar le mercanzie.*

DÉBOUCHEMENT, s. m. *lo spacciar, lo sturare una cosa.*

DÉBOUCHER, v. a. ôter ce qui bouche, *aprire, schiudere, disserrare, sturare, spacciare, nettare.* —, t. de méd. *evacuare, tor le ostruzioni.* —, t. de guerre, *uscire, passare, valicare.*

DÉBOUCLER, v. a. *sfibbiare.* Déboucler les cheveux, *disfare i ricci.*

DÉBOUILLI, s. m. t. de teint. opération pour éprouver la qualité du teint d'une étoffe, *saggio, prova.*

DÉBOUILLIR, v. a. faire un débouilli, *provare.*

DÉBOUQUEMENT, s. m. *uscita.*

DÉBOUQUER, v. n. t. de mar. *uscir dall' imboccatura, da uno stretto.*

DÉBOURBER, v. a. *levare il fango, il loto, il limaccio.*

DÉBOURGEOISER, v. a. peu us. *togliere altrui la cittadinanza.* — V. DÉBOURRER au fig.

DÉBOURRER, v. a. *sborrare, cavar la borra.* —, fig. et fam. *dirozzare, disgrossare.*

DÉBOURS, s. m. déboursé, *sborso.*

DÉBOURSÉ, s. m. avance, argent déboursé, *la somma anticipata, il danaro sborsato.*

DÉBOURSEMENT, s. m. *sborso, pagamento de' proprj denari.*

DÉBOURSER, v. a. *sborsare, pagare, mettere, cavar fuora i denari.*

DEBOUT, adv. *in piedi, ritto, stante.* Être debout, *essere uscito dal letto, esser levato.* —, absol. debout, *su su, levatevi.* —, t. de mar. *vento contrario di prua.* Naviguer debout à la lame, croiser la lame, *navigare di prua al mare.*

DÉBOUTER, v. a. t. de prat. rejeter la demande qu'on fait en justice, *dichiarar illegittima la dimanda di alcuno.*

DÉBOUTONNÉ, ÉE, part. *sbottonato, ecc.* Manger, rire à ventre déboutonné, *mangiar a crepapelle, sganasciarsi dalle risa.*

DÉBOUTONNER, v. a. *sbottonare.* Se déboutonner avec un ami, *svelargli un secreto, parlargli col cuor sulle labbra.*

DÉBRAILLER (SE), v. r. se découvrir la gorge avec indécence, *spettorarsi, scoprirsi indecentemente.*

DÉBREDOUILLER, v. a. t. du jeu de trictrac, lever la bredouille, *guadagnar qualche punto onde non perder marcio.*

DÉBRIDER, v. n. *sbrigliare, levar la briglia al cavallo.* —, fig. travailler toute la journée sans débrider, *senza interruzione.* Débrider son bréviaire, *dirlo in fretta, a precipizio.*

DÉBRIS, s. m. *gli avanzi di una nave naufragata.* —, fig. *avanzo, resto, reliquie.* —, dégât fait dans les hôtelleries, *frangimenti, danni, le cose spezzate.*

DÉBROUILLEMENT, s. m. action par laquelle on démêle, *scioglimento, dilucidazione.*

DÉBROUILLER, v. a. *sciogliere, dilucidare, spianare.* —, fig. *distrigare, sviluppare.*

DÉBRUTIR, v. a. *digrossare i cristalli, cominciare a pulirli.*

DÉBUCHER, v. n. sortir du bois, en parlant des bêtes fauves, *scovar la fiera.* On dit subst. se trouver au débûcher de la bête.

DÉBUSQUEMENT, s. m. action de débusquer. V.

DEBUSQUER, v. a. chasser quelqu'un d'un poste avantageux, *scacciare, far uscire.*

DÉBUT, s. m. le premier coup au billard, au mail, etc. *il primo tiro, il cominciamento del giuoco.* —, fig. commencement d'une entreprise, d'un discours, etc. *principio, introduzione, esordio, ecc.*

DÉBUTANT, E, s. *chi comincia.*

DÉBUTER, v. n. *giuocar primo, cominciar il giuoco.* —, fig. *principiare, far il primo passo.* —, v. a. ôter du but, *cacciare, torre, portar via.*

DEÇA, adv. de ce côté-ci, *di qua, da questa parte.* Deçà et delà, *da una parte e dall' altra.*

DÉCACHETER, v. a. *disuggellare, levare il suggello.*

DÉCADE, s. f. *deca, decina, decade.*

DÉCADENCE, s. f. *scadimento, caduta.* —, au fig. *decadenza, declinamento, rovina.*

DÉCAGER, v. a. ôter la cage, *sgabbiare, cavar dalla gabbia.*

DÉCAGONE, s. m. figure de dix angles, *decagono.*

DÉCAISSER, v. a. *scassare, cavar dalla cassa le mercanzie.*

DÉCALOGUE, s. m. les dix commandemens de la loi de Moïse, *il Decalogo.*

DÉCAMÉRON, s. m. ouvrage qui contient les actions de dix journées, *Decamerone, opera classica del Boccaccio.*

DÉCAMPEMENT, s. m. (milit.) *il levare le tende, gli alloggiamenti.*

DÉCAMPER, v. n. *levare il campo, sloggiare.* —, fig. *ritirarsi, battersela, fuggire.*

DÉCANAT, s. m. la dignité de doyen, *decanato.*

DÉCANISER, v. a. t. de pal. *far le veci del decano.*

DÉCANONISER, v. a. *scanonizzare.*

DÉCANTATION, s. f. t. de chim. *travasamento, decantazione.*

DÉCANTER, v. a. t. de chim. verser doucement une liqueur qui a déposé, *travasare, decantare.*

DECAPER, v. a. nettoyer, dérouiller les métaux, *levar la ruggine e il verderame de' metalli.*

DÉCAPITATION, s. f. action de décapiter, *decapitazione.*

DÉCAPITER, v. a. *decapitare, decollare.*

DÉCARRELER, v. a. *smattonare, levar via i mattoni.*

DÉCASTYLE, s. m. t. d'arch. édifice qui a dix colonnes de face, *edifizio di dieci colonne.*

DÉCASYLLABE, adj. t. de gramm. qui a dix syllabes, *decasillabo.*

DÉCATIR, v. a. ôter le cati, *levare il lustro.*

DÉCÉDÉ, ÉE, part. *defunto, morto.*

DÉCÉDER, v. n. mourir de mort naturelle, *morire.*

DÉCÈLEMENT, s. m. *palesamento, scoprimento, revelazion d'un segreto.*

DÉCELER, v. a. *palesare, scoprire, rivelare un segreto.*

DÉCEMBRE, s. m. dernier mois de l'année commune, *decembre.*

DÉCEMMENT, adv. *decentemente, convenevolmente.*

DÉCEMVIRAL, E, adj. *decemvirale.*

DÉCEMVIRAT, s. m. *decemvirato.*

DÉCEMVIRS, s. m. pl. dix magistrats de la république romaine, *decemviri.* On appelait décemvir, *decemviro*, chacun d'eux.

DÉCENCE, s. f. *decenza, decoro, convenienza, convenevolezza.*

DÉCENNAL, E, adj. qui dure ou qui revient tous les dix ans, *decennale, decenne.*

DÉCENT, E, adj. *decente, convenevole, dicevole.*

DÉCEPTION, s. f. t. de pal. *inganno, frode.*

DÉCERNER, v. a. ordonner juridiquement, *decretare, ordinare, imporre.*

DÉCÈS, s. m. mort naturelle, *morte.*

DÉCEVANT, E, adj. *ingannevole, fallace.*

DÉCEVABLE, adj. *facile ad esser ingannato.*

DÉCEVANCE, s. f. *fallacia, inganno.*

DÉCEVOIR, v. a. *sedurre, ingannare, gabbare.*

DECHAÎNEMENT, s. m. *furia, scatenamento, trasporto contro di alcuno.*

DÉCHAÎNER, v. a. *scatenare, trar di catene.* —, fig. *accanare, aizzare, provocare.* —, fig. et réc. *scatenarsi, infuriare, imbestialirsi.*

DÉCHALANDER, v. a. V. DÉSACHALANDER.

DÉCHANTER, v. n. changer de ton, rabattre de ses prétentions, fam. *cambiar di modo, abbassar l'ali, calare.*

DÉCHAPERONNER, v. a. ôter le chaperon aux oiseaux de proie, *discappellare.*

DÉCHARGE, s. f. *scaricamento.* —, *stanzino in una casa da riporvi masserizie di poco uso.* —, *sparo, tiri d'arme da fuoco.* Décharge de coups de bâton, *bastonate.* —, certain acte, *scarico, ricevuta.* —, défense, excuse, justification, *discolpa.* —, en parlant d'une fontaine, d'un étang, *sbocco, uscita.* Décharge des humeurs, *corso d'humori.* Décharge de la conscience, *sgravio della coscienza.* —, t. de maçonnerie, *impostatura.* —, t. de serrurerie,

barra di ferro de' cancelli. —, soulagement. V.

DÉCHARGEMENT, s. m. *scaricamento, discarico.*

DÉCHARGEOIR, s. m. *rullo de' tessitori.*

DÉCHARGER, v. a. *scaricare, alleggerire, sgravare.* — sa colère, *sfogar la collera.* —, tenir quitte, *liberare, far quitanza.* Se décharger, à l'égard d'une rivière, *scaricarsi, metter foce.* —, t. de mar. décharger une voile, *voltar la vela sì che la gonfi il vento.* —, t. de boulang. décharger un levain, *stemprare il lievito.*

DÉCHARGEUR, s. m. *colui che scarica i battelli.*

DÉCHARMER, v. a. *torre, disfar l'incantesimo.*

DÉCHARNÉ, ÉE, adj. *scarno, stenuato, smunto.* Style décharné, *arido, privo di grazie.*

DÉCHARNER, v. a. ôter la chair de dessus les os, *scarnare, spolpare.* —, amaigrir, *smagrare, dimagrare.*

DÉCHASSER, v. a. faire sortir de force une cheville, *cavare il cavicchio confitto, schiodare.* —, *far certo passo di contraddanza.*

DÉCHAUMER, v. a. t. d'écon. rust. ouvrir une terre, *rompere, scassare.*

DÉCHAUSSEMENT, s. m. *lo scalzamento degli alberi.*

DÉCHAUSSER, v. a. *scalzare, cavare scarpe o calze.* —, *scalzar alberi o viti.* Il se dit aussi des dents et d'un mur, *disunire i denti dalla gengiva, scavare un muro.* Les moines déchaussés, *gli scalzi.*

DÉCHAUSSOIR, s. m. instrument dont se servent les dentistes pour déchausser les dents avant de les arracher, *scalzatojo.*

DÉCHÉANCE, s. f. *perdita di diritto.*

DÉCHET, s. m. diminution de prix, *calo, diminuzione, diminuimento, scemamento, consumo.* —, t. de mar. *deriva.*

DÉCHEVELER, v. a. *arruffare i capegli, scapigliare.*

DÉCHIFFRABLE, adj. *che può dicifrarsi.*

DÉCHIFFREMENT, s. m. *spiegazione, dichiarazion della cifera e l'atto del diciferare.*

DÉCHIFFRER, v. a. *diciferare, dichiarare, decifrare, spiegare la cifera.* —, fig. *sviluppare, spianare, penetrar addentro.*

DÉCHIFFREUR, s. m. *diciferatore.*

DÉCHIQUETER, v. a. *sminuzzare, tagliuzzare, stagliare.* —, t. de potiers de terre, faire plusieurs trous à une pièce, *bucare.*

DÉCHIQUETURE, s. f. en parlant d'une étoffe, *cincischio, frastaglio.*

DÉCHIRAGE, s. m. dépècement d'un bateau, d'un train de bois, *il far in pezzi i barchetti vecchi, le zattere.*

DÉCHIRANT, E, adj. qui déchire le cœur, *che strazia il cuore*: situation déchirante.

DÉCHIREMENT, s. m. *stracciamento, laceramento.* —, fig. à l'égard du cœur et de la conscience, *squarciamento, strazio, rimorso.*

DÉCHIRER, v. a. *stracciare, lacerare.* —, fig. *offendere, oltraggiar con maldicenza, squarciare, lacerar le viscere, il cuore per compassione.*

DÉCHIREUR, s. m. t. de riv. *chi fa in pezzi i battelli vecchi.*

DÉCHIRURE, s. f. *squarcio, squarciatura.*

DÉCHOIR, v. n. *decadere, venir meno, andare al basso.*

DÉCHOUER, v. a. t. de mar. *scagliare, far ritornare a galla un bastimento incagliato.*

DÉCHU, UE, part. du verbe déchoir, *decaduto, ecc.*

DÉCIDÉ, ÉE, part. *deciso, ecc.* Homme décidé, *uom fermo, invariabile.*

DÉCIDÉMENT, adv. *decisivamente, risolutamente.*

DÉCIDER, v. a. *decidere, deliberare, risolvere.* —, *terminare, decidere arditamente.* Se décider, *risolversi, determinarsi per una cosa.*

DÉCIMABLE, adj. *decimabile.*

DÉCIMAL, E, adj. calcul décimal, *calcolo decimale.* —, t. de jurisp. *decimale, di decima.*

DÉCIMATEUR, s. m. qui a le droit de lever la dîme, *decimatore.*

DÉCIMATION, s. f. *decimazione.*

DÉCIME, s. m. dixième partie, *decimo.*

DÉCIMER, v. a. sur dix soldats en punir un désigné par le sort, *decimare.*

DÉCIMÈTRE, s. m. *la decima parte del metro.*

DÉCINTRER, v. a. ôter les cintres d'une voûte (arch.), *levar via le centine d'una volta, d'un volto.*

DÉCINTROIR, s. m. t. de maçon. sorte de marteau, *gravina a penna.*

DÉCIRER, v. a. ôter la cire, *levar la cera.*

DÉCISIF, IVE, adj. *decisivo.*

DÉCISION, s. f. *decisione, sentenza.*

DÉCISIVEMENT, adv. *decisivamente.*

DÉCISOIRE, adj. m. t. de prat. *decisivo.*

DÉCLAMATEUR, s. m. *declamatore.*

DÉCLAMATION, s. f. *declamazione.* —, *discorso, orazione, aringa, diceria.*

DÉCLAMATOIRE, adj. *declamatorio.*

DÉCLAMER, v. a. *declamare, recitare ad alta voce.* —, v. n. *gridar contro, far invettiva.*

DÉCLARATIF, IVE, adj. t. de prat. *declaratorio.*

DÉCLARATION, s. f. *dichiarazione.* —, *legge, ordine, editto, ecc.*

DÉCLARATOIRE, adj. (prat.) qui déclare juridiquement, *declaratorio.*

DÉCLARER, v. a. *dichiarare, palesare, manifestare, scoprire.*

DÉCLAVER, v. a. (mus.) substituer une clef à une autre, *cambiar chiave.*

DÉCLIC, s. m. espèce de bélier propre à enfoncer les pieux, *sorta d'ariete a foggia di mazzeranga che alzato cade con forza per affondare i pali.*

DÉCLIN, s. m. *decremento, scemament o*

decadenza, fine. —, le ressort d'une arme à feu, *molla del cane.*

DÉCLINABLE, adj. t. de gramm. *declinabile.*

DÉCLINAISON, s. f. t. de gramm. et d'astr. *declinazione.* — de l'aimant, *declinazione dell' ago calamitato.*

DÉCLINANT, adj. m. se dit d'un cadran, *declinante, che declina.*

DÉCLINATEUR, s. m. instrument pour déterminer la déclinaison ou l'inclinaison du plan d'un cadran, *declinatore.*

DÉCLINATOIRE, s. m. et adj. t. de prat. se dit des moyens allégués pour décliner une juridiction, *declinatorio.*

DÉCLINER, v. a. *declinare, calare, cominciar a mancare.* —, t. de gramm, faire passer un nom par tous ses cas, *declinare.* Décliner son nom, *dir il suo nome.* —, t. de prat. *declinare, appellare per illegittimità di giurisdizione.* —, t. gnomon. *declinare, piegare.*

DÉCLIVITÉ, s. f. *pendio, chinata, china.*

DÉCLOÎTRER, v. a. faire quitter le cloître, *far uscire dal chiostro.* —, v. r. *lasciar il chiostro*, et fig. *porsi in libertà, respirar l' aria libera.*

DÉCLORE, v, a. *aprire, torre la chiudenda, le siepi o altro che attornia un orto o simili.*

DÉCLOS, E, part. qui n'est pas clos, *aperto.*

DÉCLOUER, v. a. *schiodare.*

DÉCOCHEMENT, s. m. *scocco, lo scoccare una freccia.*

DÉCOCHER, v. a. lancer une arme de trait, *scoccare, lanciare.*

DÉCOCTION, s. f. *bollitura, decotto, decozione.*

DÉCOGNOIR, s. m. t. d'imprim. *bietta da strignere ed allargar le forme.*

DÉCOIFFER, v. a. *torre la cuffia o altri ornamenti dal capo.* —, *scapigliare.* Décoiffer une bouteille, *sturare.*

DÉCOLLATION, s. f. se dit du martyre de saint Jean-Baptiste, *decollazione.*

DÉCOLLEMENT, s. m. t. de charpent. *intaccatura.* —, *lo scollare o scollarsi, staccamento di cosa incollata.*

DÉCOLLER, v. a. *decollare, mozzar la testa.* —, *scollare, staccar le cose incollate.* —, au jeu de billard, décoller une bille, *scostar dalla mattonella.* —, v. r. *scollarsi, staccarsi.*

DÉCOLLETER, v. a. *scollare, scoprire, snudar il collo, il seno.*

DÉCOLLEUR, s. m. *marinajo che taglia la testa a' merluzzi a misura che si pescano.*

DÉCOLORER, v. a. *scolorire, stignere, tor via il colore, scolorare.*

DÉCOMBRER, v. a. ôter les décombres, *nettare, torre i rimasugli d' una fabbrica.*

DÉCOMBRES, s. m. pl. *muriccia, macceria, rottame, rimasugli di fabbrica.*

DÉCOMMANDER, v. a. contremander, *dar contr' ordine, contrammandare.*

DÉCOMPOSER, v. a. t. de chim. analyser, *scomporre, disfare, ridurre un corpo a' suoi principj.* —, en mécan. *scomporre il movimento d' un corpo.* —, t. de mathém. *dividere un tutto in più parti.*

DÉCOMPOSITION, s. f. t. de chim. *discioglimento, resoluzione d' un misto ne' suoi principj.* —, en mécan. *division d' un movimento.* —, t. de méd. *scioglimento, disfacimento, rapporto agli umori del corpo.* —, t. de mathém. *division di un tutto in più parti.*

DÉCOMPTE, s. m. *sconto, sottrazione, somma da sbattere da un conto.* —, t. de palais, *lista, nota dello speso da un debitore per i creditori, ecc.*

DÉCOMPTER, v. a. *scontare, dedurre da una somma.* —, fig. seulement à l'infinitif, *dedurre, calare, scemare.*

DÉCONCERTER, v. a. *sconcertare, sturbare un concerto.* —, fig. *guastar i disegni, sturbare.* —, au réc. *sconcertarsi, ecc.*

* **DÉCONFIRE**, v. a. défaire entièrement dans une bataille, *sconfiggere.* —, fig. *confondere, porre in iscompiglio.* Il est déconfit, *è rovinato, è spacciato.*

DÉCONFITURE, s. f. *sconfitta, rotta, strage.* —, fig. *fallimento, ruina.*

* **DÉCONFORT**, s. m. *sconforto.*

DÉCONFORTER, v. a. *scoraggiare, disanimare.*

DÉCONSEILLER, v. a. *sconsigliare, dissuadere, distorre, stornare, rimuovere.*

* **DÉCONTENANCE**, s. f. *lo scomporsi, turbamento.*

DÉCONTENANCER, v. a. *imbarazzare, confondere, turbare.* —, au récip. *confondersi, imbrogliarsi, non saper più che dire nè che fare, turbarsi.*

DÉCONVENUE, s. f. fam. *sventura, mala sorte, cattiva riuscita.*

DÉCORATEUR, s. m. *chi fa decorazioni teatrali o simili.*

DÉCORATION, s. f. *ornamento, abbellimento, decorazione.* —, en parlant du théâtre, *apparato da scena.* —, en parlant des personnes, *dignità, titolo d' onore, decoro, ecc.*

DÉCORDER, v. a. *disfare una corda.*

DÉCORER, v. a. par rapport aux théâtres, places, etc. *decorare, ornare, abbellire.* —, par rapport aux titres, dignités, etc. *illustrare, conferir titoli o dignità.*

DÉCORTICATION, s. f. action d'écorcer ou peler des branches, racines, etc. *scorticamento, lo scortecciare, sbucciare.*

DÉCORUM, s. m. (du lat.) garder le décorum, *decoro.* Il est fam.

DÉCOUCHER, v. n. et a. *dormire o far dormire fuori di casa.*

DÉCOUDRE, v. a. et n. *discucire, scucire, sdrucire.* Il en faut découdre, prov. et fam. *bisogna venir alle strette, alle mani.* —, en t. de mar. *schiavare una tavola, schiodare un pezzo di veringola o serretta.* Les affaires sont fort décousues, *gli affari vanno alla peggio.* —, v. r. *scucirsi, disfarsi.*

DÉCOULANT, E, adj. qui découle, *scorrente, colante, che distilla.*

DÉCOULEMENT, s. m. *calamento, distillamento, scorrimento.*

DÉCOULER, v. n. *colare, scorrere, stillare.* —, fig. émaner, dériver.

DÉCOUPÉ, ÉE, part. *tagliato a pezzi, ecc.* V. le verbe. —, t. de blas. *seminato, sparso.*

DÉCOUPER, v. a. *tagliare a pezzi, tagliuzzare, sminuzzare, trinciare.* On découpe aussi des étoffes, des cartes, etc.

DÉCOUPEUR, EUSE, s. *che frastaglia, frappa, cincischia.*

DÉCOUPLER, v. a. se dit des chiens courans, *sguinzagliare, sciorre i bracchi, distaccare.* —, s. m. le découpler, *lo sciogliere, il distaccare i cani.* —, fig. *mandar dietro, spedire.* Jeune homme bien découplé, *svelto, ben fatto.*

DÉCOUPOIR, s. m. ciseau pour découper la gaze, *forbici da frastagliare la garza.*

DÉCOUPURE, s. f. taillade faite pour ornement sur des étoffes, sur du papier, etc. *frastaglio, ritaglio.* —, se dit aussi de la chose découpée, *cosa tagliata, ritaglio.*

DÉCOURAGEMENT, s. m. perte de courage, *viltà, pusillanimità, abbattimento d' animo.*

DÉCOURAGER, v. a. ôter le courage, *scoraggiare, invilire, disanimare, disconfortare, far perdere il coraggio, abbattere, sbigottire.* —, au récip. *scoraggiarsi, sconfortarsi, disanimarsi, sbigottirsi, sgomentarsi, smarrirsi o perdersi d' animo, ecc.*

DÉCOURS, s. m. décroissement de la lune, *scemamento di luna, luna scema.* —, en parlant des maladies, *declinazione delle febbri.*

DÉCOUSU, UE, part. de découdre. Style décousu, *senz' ordine nelle idee, non ben concatenato.*

DÉCOUSURE, s. f. endroit décousu, *sdrucito, sdrucio, lo scucito.* —, t. de vèn. par rapport aux chiens blessés par le sanglier, *squarcio, ferita fatta colle zanne.*

DÉCOUVERT, E, part. V. le verbe. A deniers découverts, *danari contanti.* A découvert, *allo scoperto*, et au fig. *apertamente, chiaramente, ecc.* A visage découvert, *a faccia svelata, senza rigiri, ecc.*

DÉCOUVERTE, s. f. *scoperta, ricerca, trovato, invenzione.* —, t. de guerre, *andare a riconoscere il paese nemico.*

DÉCOUVREUR, s. m. celui qui a fait une découverte, *scopritore.*

DÉCOUVRIR, v. a. *scoprire.* Se découvrir, *cavarsi il cappello, la berretta.* —, t. de guerre, découvrir la frontière, *sprovvedere, sfornire.*

DÉCRASSER, v. a. *ripulire, nettare, torre il sudiciume, sciacquare, risciacquare.* —, fig. cet homme a acheté une charge considérable pour se décrasser, *quest' uomo ha comprato una carica per nobilitarsi.*

DÉCRÉDITÉ, ÉE, part. et adj. *discreditato.*

DÉCRÉDITEMENT, s. m. *discredito.*

DÉCRÉDITER, v. a. *screditare, discreditare.* —, fig. *far perder la stima, l' autorità, ecc.* Il est aussi récip.

DÉCRÉPIT, E, adj. *decrepito, assai vecchio.*

DÉCRÉPITATION, s. f. t. de chim. *scoppiettio, scoppio de' sali sul fuoco.* —, *calcinazione de' sali.*

DÉCRÉPITER, v. a. t. de chim. *disseccare, calcinare, bruciare il sal comune.*

DÉCRÉPITUDE, s. f. *decrepità, decrepitezza, estrema vecchiezza.*

DÉCRET, s. m. *decreto, giudizio, ordine, comandamento.* —, *sentenza.* Le décret, recueil d'anciens canons, de conciles, constitutions, sentences, *collezion d' antichi canoni, di concilj, costituzioni, ecc. decreto.*

DÉCRÉTALE, s. f. épître d'un pape, *decretale*, et plus souvent *decretali.*

DÉCRÉTER, v. a. t. de pal. *decretare, ordinare per decreto.*

DÉCRÉTISTE, s. m. t. de jurispr. canoniste, *decretalista.*

DÉCREUSER, v. a. V. DÉCRUSER.

DÉCRI, s. m. *bando, proibizione.* —, fig. *discredito, disistima, scapito nel credito, nella riputazione.*

DÉCRIÉ, ÉE, adj. homme décrié, *uomo screditato, di mal nome, di riputazione cattiva, di fama cattiva.* Conduite décriée, *biasimato, vituperato, disapprovato.*

DÉCRIER, v. a. *vietare, proibire per via di bando.* —, fig. *screditare, diffamare, dir male d' alcuno.*

DÉCRIRE, v. a. *descrivere, rappresentare, dipignere con parole.*

DÉCRIT, E, part. *descritto.*

DÉCROCHEMENT, s. m. l'action de décrocher, *staccamento.*

DÉCROCHER, v. a. *staccare, spiccare.* —, en t. de fonderie de caractères, *cavare, distaccar la lettera dalla forma.*

DÉCROIRE, v. a. ne croire pas, *discredere, dir di no.*

DÉCROISER, v. a. t. de chap. *mutar le pieghe alle falde.*

DÉCROISSEMENT, s. m. *decremento, scemamento, diminuzione.*

DÉCROÎTRE, v. n. *decrescere, calare, scemare, diminuire.*

DÉCROTTER, v. a. *nettare, levar il fango.*

DÉCROTTEUR, s. m. *chi netta le scarpe.*

DÉCROTTOIRE, s. f. *spazzola da ripulir le scarpe.*

DÉCROÛTER, v. a. t. de vèn. par rapport aux cerfs, *ripulir la testa.*

DÉCRU, UE, part. V. DÉCROÎTRE et DÉCROIRE.

DÉCRUE, s. f. *la quantità della quale una cosa ha scemato.*

DÉCRUER, v. a. *cuocere il filo.*

DÉCRUMENT, s. m. action de décruer, *il cuocere il filo per prepararlo alla tintura.*

DÉCRUSEMENT, s. m. *lo immergere i bozzoli nell' acqua bollente per isvolgerne la seta.*

DÉCRUSER, v. a. *metter i bozzoli nell' acqua bollente per isvolgerne la seta.*

DÉÇU, UE, part. de décevoir.

DÉCUIRE, v. a. (pharm.) *correggere l' eccesso della cocitura.* —, v. r. *liquefarsi per difetto di cocitura.*

DÉCUPELER, v. a. *versare adagio un liquido.*

DÉCUPLE, s. m. et adj. dix fois autant, *decuplo.*

DÉCUPLER, v. n. *aumentar del decuplo.*

DÉCURIE, s. f. compagnie de dix personnes, *decuria.*

DÉCURION, s. m. *decurione, caporale di dieci.*

DÉCUSSATION, s. f. t. d'opt. et de géom. *incrocicchiamento di raggio, di linee.*

DÉDAIGNER, v. a. et n. *disdegnare, disprezzare, aver a vile.*

DÉDAIGNEUR, s. et adj. m. (anat.) se dit du muscle abducteur de l'œil, *indignatorio.*

DÉDAIGNEUSEMENT, adv. *disdegnosamente, sprezzatamente.*

DÉDAIGNEUX, EUSE, s. et adj. *disprezzante, sdegnante.*

DÉDAIN, s. m. *dispregio, disdegno, sprezzamento.*

DÉDALE, s. m. labyrinthe, *labirinto.*

DÉDAMER, v. n. au jeu de dames, *sdamare.*

DEDANS, adv. *dentro, entro.* Au dedans, *al di dentro.* —, prép. *dentro, per entro, per mezzo :* il passa par-dedans la ville. —, t. de mar. mettre les voiles au dedans, *serrar le vele, mettere a secco.*

DEDANS, s. m. *l' interiore, il di dentro :* dans les courses de bagues, avoir deux ou trois dedans, *portar via due volte o tre l' anello.*

DÉDICACE, s. f. consécration d'une église, *dedicazione, dedicamento.* —, adresse d'un livre, *dedicatoria, lettera dedicatoria.*

DÉDICATOIRE, adj. épitre dédicatoire. V. DÉDICACE.

DÉDIER, v. a. *dedicare, consacrare.* —, *destinare, stabilire.* Dédier un livre, *dedicare, intitolare.*

DÉDIRE, v. a. *disdire, disapprovare, negare.* —, v. r. *disdirsi, ritrattarsi, mancar di parola.* —, fig. il ne peut s'en dédire, *non può far a meno, non può tornare indietro, egli è nella rete.*

DÉDIT, s. m. révocation d'une parole donnée, *disdetta.* —, la peine contre celui qui se dédira, *disdetta.* —, part. V. DÉDIRE.

DÉDOMMAGEMENT, s. m. *compensazione, compenso, risarcimento, riparazione del danno.*

DÉDOMMAGER, v. a. *risarcire, rifar de' danni, compensare il danno, riparare.*

DÉDORER, v. a. *disdorare, torre l' indoratura.*

DÉDOUBLER, v. a. ôter la doublure, *scucire, discucire la fodera.* —, t. de carrière, dédoubler une pierre, *spartire in due una pietra per lo lungo.*

DÉDUCTION, s. f. soustraction, *il togliere, il diffalcare, lo scemare.* —, énumération en détail, *narrazione, esposizione.*

DÉDUIRE, v. a. *dedurre, sottrarre, diffalcare, tor via.* —, *esporre minutamente, raccontare, dedurre, cavare.*

DÉDUIT, E, part. *dedotto, ecc.*

* **DÉDUIT**, s. m. passe-temps, *divertimento, trastullo.*

DÉESSE, s. f. *dea, diva.*

DÉFÂCHER (SE), v. r. s'apaiser après la colère, peu us. *depor l' ira, lo sdegno.*

DÉFAILLANCE, s. f. *deliquio, svenimento, sfinimento, smarrimento di spiriti.* —, en chim. *scioglimento, liquefazione.* — (astron.). V. ÉCLIPSE.

DÉFAILLANT, E, s. t. de prat. qui manque de comparaitre en justice, *chi, citato per cause civili, non comparisce.* —, ligne défaillante, *linea di famiglia estinta, che manca.*

DÉFAILLIR, v. n. *mancare, finire.* — *svenire, cadere in diliquio, venir meno.*

DÉFAIRE, v. a. *disfare, distruggere, abbattere, uccidere.* —, *scostare, cacciare, liberarsi, spacciarsi.* Se défaire d'un bénéfice, d'un homme, d'une chose, etc. *dar congedo, rimandare, vendere, cambiare, deporre, rinunciar un benefizio, ecc.*

DÉFAIT, E, part. *disfatto, distrutto, ecc.* V. le verbe. Homme défait, *smorto, sfigurato, estenuato.*

DÉFAITE, s. f. déroute des troupes, *rotta, sconfitta, disfatta.* —, débit facile d'une marchandise ; de défaite, *di facile smercio.* —, excuse artificieuse, *pretesto, scusa speciosa, sutterfugio.*

DÉFALCATION, s. f. V. SOUSTRACTION.

DÉFALQUER, v. a. *diffalcare, dedurre, sottrarre, sbattere.*

DÉFAUT, s. m. *difetto, vizio, imperfezione.* Au défaut, *in vece di... in mancanza.* —, t. de prat. *mancanza di comparire.* —, t. de chasse, les chiens sont en défaut, *perder il sito, smarrir la traccia.* Défaut des côtes, *l' estremità delle coste.*

DÉFAVEUR, s. f. *disfavore, discredito, disgrazia.*

DÉFAVORABLE, adj. *che non è favorevole ; disfavorevole, contrario.*

DÉFAVORABLEMENT, adv. *d' una maniera disfavorevole, disfavorevolmente.*

DÉFÉCATION, s. f. t. de chim. et de pharm. *lo schiarirsi d' un liquore, il purgarsi, il porre giù la feccia.*

DÉFECTIF, adj. m. verbe défectif, *difettivo.*

DÉFECTION, s. f. *abbandono di un partito.* —, t. d'astrolog. V. ÉCLIPSE.

DÉFECTUEUSEMENT, adv. *difettosamente.*

DÉFECTUEUX, EUSE, adj. *difettoso, imperfetto, mancante, guasto, manchevole.* —, en t. de prat. *che ha nullità, che non ha le condizioni prescritte.*

DÉFECTUOSITÉ, s. f. *difetto, menda, pecca, magagna.*

DÉFENDABLE, adj. qui peut être défendu contre... *difendevole.*

DÉFENDANT, part. actif, faire une chose à son corps défendant, *con ripugnanza, contro sua voglia.*

DÉFENDEUR, RESSE, s. t. de pal. ce-

lui, celle à qui l'on fait une demande en justice, *reo, rea, difenditrice.*

DÉFENDRE, v. a. *difendere, conservare, riparare, resistere al nemico.* —, *proteggere, sostenere, patrocinare.* —, *vietare, proibire.* —, v. r. *difendersi colla forza.* —, *piatire, non accordarsi circa il prezzo delle merci.* —, *difendersi, scolparsi.* —, *ripararsi, preservarsi.* Je ne saurais me défendre de l'aimer, *non posso a meno di non amarlo.*

DÉFENDS, s. m. t. de jurisp. qui regarde les bois; un tel bois est en défends, *il taglio di quel bosco è proibito, i bestiami non possono entrarvi a pascolare.*

DÉFENSE, s. f. *difesa, protezione, sostegno, riparo.* —, *divieto, proibizione.* Défenses, au pl. t. de prat. *difese, risposte, scritture.* —, *sentenza di sospensione della esecuzione d' un' altra sentenza.* — t. de fortif. *difese, fortificazioni, ripari.* Défenses ou boute-hors, t. de mar. *buttafuori da allargare.* —, bouts de mâts, de câbles ou de cordes, *puglietti.* —, les deux dents d'en bas qui sortent de la gueule du sanglier et dont il se sert pour se défendre, *zanna, sanna, scana.*

DÉFENSEUR, s. m. *difensore, difenditore, protettore.*

DÉFENSIF, IVE, adj. *difensivo.* —, s. f. être, se tenir sur la défensive, *star sulla difensiva.*

DÉFÉQUER, v. a. t. de chim. ôter les impuretés d'une liqueur, *purgare, levar la feccia.*

DÉFÉRANT, E, adj. peu us. *condescendente.*

DÉFÉRENCE, s. f. *condiscendenza, rispetto, osservanza, ossequio, compiacimento.*

DÉFÉRENT, E, adj. (astr.) se dit des cercles qui, suivant Ptolomée, portent la planète avec son épicycle, *circoli deferenti.* — (anat.), vaisseaux déférens, *vasi deferenti.* Déférent, s. m. terme de monnaies, *marca della zecca.*

DÉFÉRER, v. r. *condiscendere, secondare, compiacere.* —, *andare a verso, alla seconda, ubbidire ossequiosamente.* —, v. a. *dare, ascrivere, decretare onori, ecc.* Déférer le serment, *proporre il giuramento.* —, pour dénoncer. V.

DÉFERLER, v. a. t. de mar. déployer les voiles, *spiegar le vele.*

DÉFERRER, v. a. ôter le fer du pied d'une bête de monture, *sferrare.* —, fig. et fam. *turar la bocca, confondere, sconcertare.* —, au récip. *sferrarsi, turbarsi, ecc.*

DÉFETS, s. m. pl. t. de librairie, *esemplari imperfetti.*

DÉFEUILLAISON, s. f. *caduta delle foglie.*

DÉFEUILLER, v. a. ôter les feuilles, *sfogliare, levar le foglie, sfrondare.*

DÉFI, s. m. *disfida, sfidamento, provocazione.*

DÉFIANCE, s. f. *diffidenza, timore, sospetto.*

DÉFIANT, E, adj. *diffidente, sospettoso, ombroso.*

DÉFICIT, s. m. (du lat.) ce qui manque, *deficit.*

DÉFIER, v. a. *sfidare, disfidare, chiamar l' avversario a battaglia;* dans un sens plus doux, je vous défie de deviner, *scommetto che non indovinate.* —, au récip. *diffidare, non fidarsi, sospettare.* —, t. de mar. *star in attenzione.* Défier l'ancre du bord, *difender l' ancora dal bordo.* Défier du vent, *portar in piano.*

DÉFIGURER, v. a. *disfigurare, sfigurare, difformare, evitare.*

DÉFILÉ, s. m. chemin étroit à travers lequel les troupes ne sauraient passer qu'en défilant, *strette, gole, angustie de' passi.*

DÉFILER, v. a. *sfilare.* —, v. r. *sfilarsi, uscir d' un filo, cordoncino, ecc.* —, v. n. en parlant d'une marche de troupes, *marciare alla sfilata.*

DÉFINI, IE, adj. nombre défini, passé défini, *determinato.*

DÉFINIR, v. a. *determinare, fissare, assegnare.* —, *definire, circonscrivere.* —, *diffinire, decretare, determinare, decidere.*

DÉFINITEUR, s. m. parmi les religieux, accesseur ou conseiller du général ou du provincial, *definitore.*

DÉFINITIF, IVE, adj. *diffinitivo.* —, *definitivo, determinativo.* En définitive, adv. *diffinitivamente.*

DÉFINITION, s. f. *definizione.* —, *decisione, determinazione.*

DÉFINITIVEMENT, adv. *definitivamente.*

DÉFINITOIRE, s. m. lieu où s'assemblent les principaux officiers d'un chapitre général ou provincial, *definitorio.* —, l'assemblée des officiers de l'ordre, *definitorio.*

DÉFLAGRATION, s. f. t. de chim. *abbruciamento, incendio.*

DÉFLEGMATION, s. f. *il purgare, rettificare, il tor via la flemma da una sostanza.*

DÉFLEGMER, v. a. t. de chim. *raffinare, tor via la flemma, purgare.*

DÉFLEURIR, v. n. *sfiorire, perder il fiore.* —, v. a. *disfiorare, torre il fiore.*

DÉFLEXION, s. f. t. de phys. *piegatura, torcimento:* la déflexion des rayons de lumière.

DÉFLORATION, s. f. *deflorazione, sverginamento.*

DÉFLORER, v. a. *sverginare.*

DÉFLUER, v. n. en parlant d'une planète, *scostarsi.*

DÉFONCEMENT, s. m. *l' atto dello sfondare, sfondamento.*

DÉFONCER, v. a. *sfondare una botte.* —, t. de corroyeurs, fouler aux pieds un cuir pour en ôter les fosses, *calcare, conculcare.* —, v. r. *sfondarsi.* —, t. de jardin. *soggrottare.*

DÉFORMATION, s. f. *deformazione.*

DÉFORMER, v. a. gâter la forme, *deformare, difformare.*

DÉFOUETTER, v. a. t. de relieurs, ôter

la ficelle qui a servi à fouetter le livre, *torre, sciogliere la funicella.*

DÉFOURNER, v. a. *difornare, sfornare, cavar dal forno.*

DÉFRAI, s. m. paiement de la dépense d'une maison, d'un équipage, etc. *spesa.*

DÉFRAYER, v. a. payer la dépense de quelqu'un, *spesare, dare o far la spesa.* —, fig. *intrattenere con facezie, motti, ecc.*

DÉFRICHEMENT, s. m. *il dissodare, lavorare un terreno incolto.*

DÉFRICHER, v. a. *dissodare, lavorare un terreno incolto.* —, *spianare, spiegare una qualche cosa.*

DÉFRICHEUR, s. m. *chi dissoda un terreno.*

DÉFRISER, v. a. *disfare i ricci, guastarli.*

DÉFRONCER, v. a. *disfar le pieghe.* Défroncer le sourcil, se dérider le front, *rasserenar la fronte, prendere un' aria serena, lieta.*

DÉFROQUE, s. f. dépouille d'un moine, *spoglio, spoglie.* Il se dit par extension de la succession mobiliaire des autres personnes, *mobili, eredità.*

DÉFROQUER, v. a. ôter le froc, *sfratare.* —, fig. *spogliare.* —, v. r. quitter le froc, *sfratarsi.*

DÉFUNER, v. a. t. de mar. *scappellare gli alberi delle loro manovre.*

DÉFUNT, E, s. et adj. *defunto, morto.*

DÉGAGÉ, ÉE, adj. et part. *riscosso, liberato, libero, sciolto.* Cet homme a le corps bien dégagé, des airs bien dégagés, *uomo disinvolto, che tratta con soverchia famigliarità.* —, en arch. ces chambres sont dégagées, *stanze disimpegnate, libere.*

DÉGAGEMENT, s. m. *distaccamento, libertà, scioltezza.* —, escalier dérobé, *scala secreta.*

DÉGAGER, v. a. retirer une chose qui était engagée, *riscuotere, ritirar un pegno.* —, fig. pour débarrasser, délivrer, détacher. V. ces mots. Dégager un soldat, sa parole, *ottener il congedo ad un soldato, ritirar la parola data.* —, pour tenir sa parole, je vous avais promis votre argent, je viens dégager ma parole, *mantener la parola.* Dégager un appartement, *disimpegnare una stanza.* Dégager la tête, la poitrine, *scaricare la testa, ecc.*

DÉGAÎNE, s. f. iron. et pop. *mala grazia, sgarbo.*

DÉGAÎNER, v. a. *sguainare, sfoderare la spada.* —, fig. *cavar danaro di tasca.*

DÉGAÎNEUR, s. m. *spadaccino.*

DÉGANTER, v. a. et r. *cavar i guanti.*

DÉGARNIR, v. a. ôter la garniture de quelque chose, *sguernire, levar le guernizioni.* —, *sgomberare, spogliare de' mobili.* Dégarnir une place, *sfornire, sprovvedere.* Se dégarnir, *alleggerirsi di panni.*

DÉGÂT, s. m. *guasto, ruina, danno, disertamento.* —, consommation de denrées, de vivres, sans économie, *strage, consumo, sciupio.*

DÉGAUCHIR, v. a. t. d'artiste, dresser un ouvrage en bois, en pierre, etc. *addirizzare, acconciare.*

DÉGAUCHISSEMENT, s. m. *concia, pareggiamento.*

DÉGEL, s. m. *struggimento, scioglimento del ghiaccio.*

DÉGELER. v. a. *sciogliere il diaccio.* —, v. n. et r. *didiacciare, struggersi il diaccio.* —, impers. il dégèle, *didiaccia.*

DÉGÉNÉRATION, s. f. *degenerazione, deteriorazione, deterioramento.*

DÉGÉNÉRER, v. n. *degenerare, tralignare, imbastardire.* —, fig. *mutarsi, convertirsi, scemar di perfezione, decadere dalla prima bontà.*

DÉGINGANDÉ, ÉE, adj. *mezzo rotto, dislogato.* —, fam. homme de mauvaise contenance, *disadatto, sguajato, sciamannato.*

DÉGLUER, v. a. ôter la glu, *spianarsi, disvischiarsi.* Se dégluer les yeux, *fregarsi gli occhi.*

DÉGLUTITION, s. f. t. de méd. *deglutizione.*

DÉGOBILLER, v. a. et n. vomir ce qu'on a pris avec excès, il est bas, *vomitare, recere, far getto.*

DÉGOBILLIS, s. m. pop. *il vomito, la materia vomitata.*

DÉGOISER, v. a. et n. se dit des oiseaux, *garrire, cantare.* —, fig. et fam. *straparlare, ciarlare.*

DÉGOMMAGE, s. m. V. DÉCRUSEMENT.

DÉGONDER, v. a. ôter une porte de ses gonds, *sgangherare, cavar de' gangheri, de' cardini.*

DÉGONFLER, v. a. dissiper le gonflement, *sgonfiare.*

DÉGORGEMENT, s. m. *sbocco, sgorgamento.*

DÉGORGEOIR, s. m. t. d'artill. *fil di ferro che serve a nettare il focon del cannone.*

DÉGORGER, v. a. et n. déboucher un passage engorgé, *sgorgare, nettare, sturare.* —, t. de chapel. et de teint. *guazzare, risciacquare una stoffa.*

DÉGOURDI, IE, part. *ravvivato, sciolto dall' intormentimento, ecc.* V. le verbe. —, subst. c'est un dégourdi, *scaltro, accorto, svelto.*

DÉGOURDIR, v. a. ôter l'engourdissement, *ravvivare, torre l'intirizzamento, ecc. sciorre le membra intormentite.* Faire dégourdir de l'eau, *intiepidirla alquanto.* —, fig. et fam. dégourdir un jeune homme, *dirozzare, impratichire, scozzonare.*

DÉGOURDISSEMENT, s. m. *ravvivamento, riscaldamento, scioglimento delle membra indolenzite, intirizzite.*

DÉGOÛT, s. m. *disgusto, nausea, svogliatezza.* —, fig. *ripugnanza, alienazione, fastidio, avversione.*

DÉGOÛTANT, E, adj. *stomachevole, nauseoso, nauseante, fastidioso.* —, fig. *increscevole, stomachevole.* —, *afflitivo, penoso.*

DÉGOÛTÉ, ÉE, part. *che non ha appe-*

tito, inappetente, disgustato. —, subst. faire le dégoûté, *far lo svogliato, il delicato.*

DÉGOÛTER, v. a. *svogliare, far perdere il gusto, l'appetito, far venire a noja.* —, fig. *disgustare, generar fastidio, stomacare.* —, v. r. *disgustarsi, venire in odio.*

DÉGOUTTANT, E, adj. *gocciolante, grondante a stilla a stilla; che gocciola, che casca a gocciole.*

DÉGOUTTER, v. n. *gocciolare, stillare, gocciare, cascar a gocciole, grondare a stilla a stilla, a goccia a goccia.* Les cheveux, le front lui dégouttent de sueur, *gli cola il sudor da' capegli, gli gronda il sudor della fronte.*

DÉGRADATION, s. f. *spogliamento, privazion d'un grado, d'una dignità.* —, *danno, guasto.* —, affaiblissement de la lumière, des couleurs, *degradamento.*

DÉGRADER, v. a. *degradare, deporre.* —, dans un sens plus doux, *avvilire, deprimere.* Dégrader un bois, une maison, etc. *ruinare, danneggiare, distruggere, spogliare.* —, t. peint. *digradare, sfumare, confonder i lumi, i colori.* —, t. de mar. *spogliare un bastimento vecchio.*

DÉGRAFER, v. a. détacher une agrafe, *staccare, sfibbiare.*

DÉGRAISSAGE, s. m. *il digrassar le pelli.*

DÉGRAISSER, v. a. *digrassare, levar il grasso.* Dégraisser un habit, *cavar le macchie di grasso o d'unto.*

DÉGRAISSEUR, s. m. *cavamacchie.*

DÉGRAISSOIR, s. m. t. de manuf. *sorta di cavigliatojo per attorcere e spremer la lana prima di pettinarla.*

DÉGRAS, s. m. t. de chamois. *l'olio di pesce dopo che ha servito a scamosciar le pelli.*

DÉGRAVELER, v. a. t. d'hydraul. *nettar i doccioni, i condotti d'acqua.*

DÉGRAVOIEMENT, s. m. effet d'une eau courante qui dégravoie, *scavamento, scalzamento fatto dall' acqua corrente.*

DÉGRAVOYER, v. a. *scalzare, scavare, e dicesi dell' acqua corrente.*

DEGRÉ, s. m. *scala.* —, *scalino.* —, fig. *grado, dignità.* Degré de parenté et de consanguinité, *grado di parentela.*

DÉGRÉEMENT, s. m. état d'un vaisseau dont on a ôté les agrès, *disarmamento.*

DÉGRÉER, v. a. *disarmar una nave, torre ad essa vele, sarte, ecc.*

DÉGRÈVEMENT, s. m. *lo alleggerire una tassa.*

DÉGREVER, v. a. *esentare in parte d'una tassa.*

DÉGRINGOLER, v. n. et a. fam. *scender le scale precipitosamente.* —, fig. *cader a precipizio.*

DÉGRISER, v. a. *dissipar l'ubriachezza.* —, fig. *l'illusione delle passioni.*

DÉGROSSAGE, s. m. t. de tireurs d'or, *assottigliamento delle verghe d'oro o d'argento.*

DÉGROSSER, v. a. t. de tireurs d'or, *far passare le lastre alla trafila.*

DÉGROSSIR, v. a. ôter le plus gros de la matière, *sgrossare, digrossare, sbozzare.* —, t. de batteurs d'or, *battere a mazzetta.* —, fig. il se dit aussi des affaires, des sciences, etc. *rischiarare, dilucidar alquanto.*

DÉGUENILLÉ, ÉE, adj. dont les habits sont en lambeaux, *stracciato, lacero, cencioso.*

DÉGUERPIR, v. a. t. de prat. *abbandonare una possessione, uno stabile.* —, fig. et fam. déguerpir d'un lieu, *fuggirsi, sloggiare.*

DÉGUERPISSEMENT, s. m. *abbandonamento, cessione.*

DÉGUEULER, v. n. pop. *vomitare, recere.*

DÉGUISEMENT, s. m. *travestimento.* —, fig. *finzione, finta maschera, dissimulazione.*

DÉGUISER, v. a. *travestire, mascherare, immascherare.* —, *contraffare.* —, fig. *celare, nascondere.* Se déguiser, *mascherarsi, fingere, dissimulare.*

DÉGUSTATION, s. f. *assaggio, assaporamento, gustamento.*

DÉGUSTER, v. a. goûter les liqueurs pour s'assurer qu'elles ne sont point altérées, *assaggiare, far il saggio.*

DÉHÂLER, v. a. n. et r. *render bianca la pelle imbrunita dal sole.*

DÉHANCHÉ, ÉE, adj. *sciancato, che va ancajone.*

DÉHARDER, v. a. t. de chasse, *sciogliere i bracchi legati a quattro a quattro o a sei a sei.*

DÉHARNACHER, v. a. *levar via gli arnesi del cavallo di tiro.*

DEHORS, adv. *fuori.* —, s. m. *il di fuori, l' esteriore.* —, fig. les dehors, *le apparenze.*

DÉICIDE, s. m. se dit des Juifs, *deicidio.*

DÉIFICATION, s. f. *deificazione, divinizzazione.*

DÉIFIER, v. a. *deificare, divinizzare.*

DÉISME, s. m. système des déistes, *deismo.*

DÉISTE, s. qui rejette la révélation, mais reconnaît un Dieu, *deista.*

DÉITÉ, s. f. dieu ou déesse de la mythologie, *deità, divinità.*

DÉJÀ, adv. *già, di già.* —, pour auparavant. V. ce mot.

DÉJECTION, s. f. t. de méd. *egestione, escrementi d' un ammalato.*

DÉJETER (SE), v. r. se dit du bois, *piegarsi, incurvarsi.*

DÉJEUNÉ ou DÉJEUNER, s. m. *colazione, colezione, asciolvere.* Déjeuner-dîner, *gran colazione.*

DÉJEUNER, v. n. *far colazione.*

DÉJOINDRE, v. a. *distaccare, disgiugnere.* —, v. r. *distaccarsi, ecc.*

DÉJOINT, E, part. *disgiunto, ecc.* V. DÉJOINDRE.

DÉJOUER, v. n. t. de mar. en parlant d'un pavillon, *sventolare.*

* DÉJUC, s. m. *il tempo dello svegliarsi degli uccelli o degli uomini.*

DÉJUCHER, v. n. par rapport aux poules, *uscir di pollajo.* —, fig. et fam. se déplacer d'un lieu haut et élevé, *snidiare, far venir giù.*

DELÀ, adv. V. LÀ.

DÉLABREMENT, s. m. *disfacimento, scompiglio.*

DÉLABRER, v. a. déchirer, mettre en lambeaux, *lacerare, stracciare.* —, fig. par rapport à une armée, *dissipare, guastare, disertare, rovinare.*

DÉLACER, v. a. défaire un lacet, *dislacciare.* —, se dit surtout du corps de jupe d'une femme, *allentare la stringa.*

DÉLAI, s. m. *ritardo, indugio.*

DÉLAISSEMENT, s. m. *abbandonamento, abbandono, derelizione.* —, t. de prat. *cessione, abbandono di beni.*

DÉLAISSER, v. a. *abbandonare, lasciare, volger le spalle.* —, t. de prat. *cedere.* Délaisser une poursuite commencée, *desistere.*

DÉLARDER, v. a. t. d'arch. *scantonare, agliar a sbieco una pietra o martellarla.*

DÉLASSEMENT, s. m. *ricreazione, riposo, sollievo, sollazzo.*

DÉLASSER, v. a. *riposare, torre la stanchezza.* —, v. r. *ricrearsi, sollevarsi, ripigliar forze, ristorarle.*

DÉLATEUR, s. m. *delatore, accusatore.*

DÉLATION, s. f. *accusa, denunzia.*

DÉLATTER, v. a. *torre le assicelle da' tetti.*

DÉLAVÉ, ÉE, adj. par rapport aux couleurs, *dilavato, sbiadato, pallido.*

DÉLAYANT, adj. et s. m. se dit d'un remède qui rend les humeurs plus fluides, *diluente.*

DÉLAYEMENT, s. m. *stemperamento, liquefazione.*

DÉLAYER, v. a. *stemperare, diluere, disciogliere.*

DÉLÉATUR, s. m. t. d'impr. *segno di levare.*

DÉLECTABLE, adj. *dilettabile, dilettoso.*

DÉLECTATION, s. f. *dilettazione, dilettanza.*

DÉLECTER, v. a. *dilettare, ricreare.* Se délecter, fam. *compiacersi, dilettarsi.*

DÉLÉGATION, s. f. *delegazione.* —, acte de transport, *assegnamento, cessione.*

DÉLÉGUER, v. a. *delegare, deputare.* —, en parlant de fonds qu'on assigne, *assegnare.*

DÉLESTAGE, s. m. *lo scarico della zavorra.*

DÉLESTER, v. a. *scaricar la zavorra d' un bastimento.*

DÉLESTEUR, s. m. *quegli che fa scaricar la zavorra.*

DÉLÉTÈRE, adj. (méd.) *nocivo, pernicioso.*

DÉLIAISON, s. f. *sconnessione.*

DÉLIBÉRANT, E, adj. *che delibera* : assemblée délibérante.

DÉLIBÉRATIF, IVE, adj. t. de rhét. qui raisonne, qui persuade, *deliberativo.* Voix délibérative, *voce deliberativa, voce di suffragio nelle deliberazioni di qualche società o adunanza.*

DÉLIBÉRATION, s. f. *deliberazione, risoluzione, decisione.*

DÉLIBÉRÉ, ÉE, adj. *sciolto, facile, spedito, libero, franco.* De propos délibéré, *a bello studio.* —, t. de prat. s. m. *sentenza, giudizio.* C'est un délibéré, *uom risoluto, ardito.*

DÉLIBÉRÉMENT, adv. *speditamente, con franchezza, deliberatamente.*

DÉLIBÉRER, v. n. et a. *deliberare, consultare, esaminare.* —, *risolvere, determinarsi.* —, t. de prat. délibérer sur le registre, *venir ad una sentenza finale.*

DÉLICAT, E, adj. *delicato, esquisito.* Esprit délicat, *ingegno sottile e acuto.* —, fig. difficile à contenter, *schizzinoso, difficile.* —, pour délié, fin, *fino, gentile.* Chose délicate à manier, *fragile.* —, fig. manière délicate à traiter, *pericoloso, rischioso.* —, faible, *debole, sparuccio.* Sommeil délicat, *sonno leggiero.* Homme délicat sur l'amitié, *sensibile, geloso.* —, fig. cette personne a la conscience délicate, *scrupuloso, delicato di coscienza.*

DÉLICATEMENT, adv. *delicatamente, dilicatamente, con dilicatezza.*

DÉLICATER, v. a. *careggiar troppo, trattare con soverchia delicatezza.*

DÉLICATESSE, s. f. *delicatezza, gentilezza.*

DÉLICES, s. f. pl. *delizia, piacere, diletto.* —, au sing. on le fait m. c'est un grand délice.

DÉLICIEUSEMENT, adv. *deliziosamente.*

DÉLICIEUX, EUSE, adj. *delizioso, dilettevolissimo.*

DÉLICOTER (SE), v. r. t. de manége, *scapestrarsi.*

DÉLIÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. *sottile, fino.* —, fig. *acuto, disinvolto, fino, sottile, accorto, smaliziato.*

DÉLIENNES, s. f. pl. fêtes à Athènes en l'honneur d'Apollon, *Delie.*

DÉLIER, v. a. *disciorre, slegare, snodare.* —, fig. absoudre. V. ce mot.

DÉLINÉATION, s. f. *delineazione.*

DÉLINQUANT, s. m. celui qui a commis un délit, *reo, delinquente.*

DÉLINQUER, v. n. (prat.) contrevenir à la loi, *fallire, delinquere.*

DÉLIQUESCENCE, s. f. t. de chim. *deliquescenza, struggimento.*

DÉLIQUESCENT, E, adj. *deliquescente, deliquefattivo.*

DÉLIRE, s. m. *delirio, farneticamento.*

DÉLIRER, v. n. être en délire, *delirare.*

DÉLIT, s. m. t. de prat. *delitto.* Être pris en flagrant délit, *esser colto sul fatto, esser preso in flagranti.*

DÉLITER, v. a. *posar le pietre in altro piano che il naturale della falda.*

DÉLITESCENCE, s. f. t. de méd. *riflusso dell' umor morbifico di fuori in dentro.*

DÉLIVRANCE, s. f. *liberazione, libertà.* —, *consegnazione.* Heureuse délivrance, *parto felice.*

DÉLIVRE, s. m. arrière-faix, *secondina.*

DÉLIVRER, v. a. mettre en liberté, *liberare.* —, mettre entre les mains, *consegnare.* —, affranchir d'un mal, d'un danger, *liberare, salvare, campare.* —, accoucher. V. ce mot.

DÉLIVREUR, s. m. *garzone di stalla che distribuisce la biada per i cavalli.*

DÉLOGEMENT, s. m. *sgombramento, mu-*

tazion di casa. —, t. de guer. *uscita dagli alloggiamenti.*

DÉLOGER, v. n. *sloggiare, mutar casa.* —, t. de guer. *uscir dagli alloggiamenti.* —, v. a. *disloggiare, far abbandonar una casa.* —, faire sortir quelqu'un d'une place commode où il s'était mis, *scacciare, fare uscir da un posto.*

DÉLONGER, v. a. t. de faucon. *sciogliar la lunga ad un uccello.*

DÉLOT, s. m. t. de mar. *anello di ferro che mettesi in un anello di corda, perchè non sia tagliata da quella che si fa entrare.*

DÉLOYAL, E, adj. *disleale, perfido.*

DÉLOYALEMENT, adv. *deslealmente.*

DÉLOYAUTÉ, s. f. *dislealtà, fellonia, perfidia, infedeltà.*

DELPHINIUM, s. m. V. PIED D'ALOUETTE.

DELTOÏDE, adj. se dit d'un muscle qui sert à élever le bras en haut, *deltoide.*

DÉLUGE, s. m. inondation générale, *diluvio.*

DÉLUTER, v. a. t. de chim. *torre il luto da un qualche vaso, slutare, sturare.*

DÉMAGOGIE, s. f. *affezione al partito popolare, fazione popolare.*

DÉMAGOGUE, s. m. *capo d' una fazion popolare.*

DÉMAIGRIR, v. a. t. de charp. et de maçon. *assottigliare, piallare, smagrire.*

DÉMAIGRISSEMENT, s. m. *smagramento, smagrimento, attenuazione.*

DÉMAILLOTTER, v. a. *sfasciare un bambino.*

DEMAIN, adv. et s. m. *domani, dimani, la dimane.* Après-demain, *posdimani, doman l' altro.*

DÉMANCHER, v. a. ôter le manche, *cavare il manico.* —, v. r. *uscir dal manico.* —, fig. commencer à aller mal, *crollar nel manico.*

DEMANDE, s. f. *domanda, richiesta, interrogazione.* —, t. de charp. et de mar. la demande du bois, *la richiesta d' un legno per le sue dimensioni.* —, t. de mathém. *dimanda, postulato.*

DEMANDER, v. a. *domandare, chiedere, interrogare, cercare, bramare, esigere, addimandare, pregare, inchiedere.* Demander son pain, *mendicare, limosinare.*

DEMANDEUR, ERESSE, s. t. de pal. qui intente en justice une action contre un autre, *attore, dimandatore, petitore, dimandatrice, attrice in giudizio.*

DEMANDEUR, EUSE, s. qui demande, importun, *dimandatore, dimandatrice.*

DÉMANGEAISON, s. f. *pizzicore, prurito.* —, fig. *voglia di far una cosa.*

DÉMANGER, v. n. et r. *pizzicare, aver prurito, voglia di grattarsi.* On le dit aussi fig.

DÉMANTÈLEMENT, s. m. *demolizione, spianazione, spianamento, lo smantellare, il demolire.*

DÉMANTELER, v. a. *smantellare, demolire, spianare, diroccare.*

DÉMANTIBULER, v. a. autrefois rompre la mâchoire, *smascellare.* —, à présent, fam. *guastare, rovinare, mandar a male, fracassare, rompere.* Cette montre est démantibulée, *è guasta.*

DÉMARCATION, s. f. ce qui marque les limites, *demarcazione :* ligne de démarcation.

DÉMARCHE, s. f. *andatura, passo.* —, fig. *andamento, portamento, costume, modo di procedere.*

DÉMARIER, v. a. *cassare, annullar un matrimonio.*

DÉMARQUER, v. a. *torre il segno, la marca.*

DÉMARRAGE, s. m. t. de mar. agitation qui démarre un vaisseau, *ciò che fa strappare gli ormeggi.*

DÉMARRER, v. a. t. de mar. *sciogliere, distaccare.* —, pour changer de place, *partire, sgombrare.* —, v. n. en parlant des vaisseaux qui partent du port, *salpare, sciogliere.*

DÉMASQUER, v. a. et r. *smascherare, levar la maschera.* —, fig. *scoprire.*

DÉMASTIQUER, v. a. *levar il mastice, distaccar dal mastico.*

DÉMÂTER, v. a. et n. abattre le mât d'un vaisseau, *disarborare, abbattere, rompere l' albero d' una nave, ecc.*

DÉMÊLÉ, s. m. *rissa, contesa, querela, disputa.*

DÉMÊLEMENT, s. m. *strigamento, sviluppo.*

DÉMÊLER, v. a. *sviluppare, separare, dichiarare, diciferare.* —, fig. se démêler d'une affaire, d'un combat, etc. *disbrigarsi, uscir felicemente da...*

DÉMEMBREMENT, s. m. *smembramento.*

DÉMEMBRER, v. n. *smembrare, sbranare.* —, fig. *separare.*

DÉMÉNAGEMENT, s. m. *sgombramento, lo sloggiare.*

DÉMÉNAGER, v. a. transporter ailleurs des meubles, *sgombrare.* —, v. n. fig. et fam. *sloggiare, sgomberare.*

DÉMENCE, s. f. *pazzià, follia, stoltezza.*

DÉMENER, v. r. *dimenarsi, agitarsi.*

DÉMENTI, s. m. *mentita.* —, fig. *onta, scorno.*

DÉMENTIR, v. a. *smentire, dare una mentita, negare, far vedere il contrario.* —, fig. démentir sa naissance, sa profession, etc. *non operar secondo la sua nascita, professione, ecc.* —, se démentir, fig. *non durar nel bene, rallentarsi.* —, en parlant des bâtimens et d'autres ouvrages, *cambiarsi, guastarsi.*

DÉMÉRITE, s. m. *demerito.*

DÉMÉRITER, v. n. *demeritare.*

DÉMESURÉ, ÉE, adj. *smisurato, eccessivo.*

DÉMESURÉMENT, adv. *smisuratamente, strabocchevolmente.*

DÉMETTRE, v. a. ôter un os de sa place, *dislogare.* —, se démettre, *deporre, disfarsi, rinunziare.*

DÉMEUBLEMENT, s. m. *sgombero, sgombro, l' atto di sgombrare.*

DÉMEUBLER, v. a. *sgomberare, smobigliare.*

DEMEURANT, E, adj. *abitante.*

DEMEURE, s. f. *domicilio, stanza, soggiorno, dimora, ritardo.* —, t. de pal. un homme est en demeure avec ses créanciers, *essere in ritardo, indietro.*

DEMEURER, v. n. *abitare, stare, dimorare, alloggiare, soggiornare.* —, fig. *durare, persistere, restare, avanzare, rimanere, tardare, star gran tempo a fare, a dire, ecc. fermarsi, aspettare.*

DEMI, IE, adj. sing. *mezzo, mezza.* Entendre à demi-mot, *capir a mezza voce.* Demi-dieux, *semidei.* —, s. f. la demie, *la mezz' ora.* —, adv. à demi, *per metà, a metà.*

DEMI-CERCLE, s. m. instrument de mathématique, *mezzo cerchio.*

DEMI-LUNE, s. f. t. de fort. *mezza luna.*

DEMI-MÉTAL, s. m. substance minérale, *mezzo metallo, come l' antimonio, l' arsenico, lo zinco, ecc.*

DEMI-SETIER, s. m. petite mesure de liqueurs, *mezzettino.*

DÉMISSION, s. f. *dimissione, rinunzia.*

DÉMISSIONNAIRE, s. et adj. *colui a cui vien fatta una rinunzia.*

DÉMITTES, s. f. pl. toiles de coton du Levant, *dimito.*

DÉMOCRATE, s. m. V. DÉMOCRATIQUE.

DÉMOCRATIE, s. f. gouvernement populaire, *democrazia.*

DÉMOCRATIQUE, adj. *democratico.*

DÉMOCRATIQUEMENT, adv. *democraticamente.*

DEMOISELLE, s. f. fille honnête, *damigella.* —, insecte à quatre ailes, *cavalletta.* —, hie, *mazzeranga.* —, *nome d' una grù di Numidia e di molti pesci.*

DÉMOLIR, v. a. se dit des bâtimens, *demolire.*

DÉMOLITION, s. f. *demolizione, abbattimento.* —, *rottami, rimasugli di fabbrica.*

DÉMON, s. m. *demonio, diavolo.* —, fam. faire le démon, *far il diavolo, imperversare.* —, selon les anciens, génie, esprit, soit bon, soit mauvais, *demonio, genio.*

DÉMONÉTISATION, s. f. action de démonétiser. V.

DÉMONÉTISER, v. a. *dichiarare che una moneta non ha più corso.*

DÉMONIAQUE, s. et adj. *indemoniato, spiritato, demoniaco, ossesso.* —, fig. *furioso, bestiale, indiavolato, infuriato, imperversante.* —, *ch' è fuori di se.*

DÉMONOGRAPHE, s. m. qui a écrit sur les démons, *demonografo.*

DÉMONOLÂTRIE, s. f. *culto del demonio.*

DÉMONOMANIE, s. f. traité sur les démons, *demonomania.*

DÉMONSTRABLE, adj. *dimostrabile.*

DÉMONSTRATEUR, s. m. *dimostratore.*

DÉMONSTRATIF, IVE, adj. *dimostrativo.*

DÉMONSTRATION, s. f. *dimostrazione.*

DÉMONSTRATIVEMENT, adv. *dimostrativamente, in modo dimostrativo.*

DÉMONTER, v. a. ôter à quelqu'un sa monture, *torre la cavalcatura.* Ce cheval à démonté son homme, *scavalcare, scavallare, far cader da cavallo.* —, en parlant d'ouvrages de main, *disfare.* Démonter un canon, *smontar un cannone.* — un gouvernail, t. de mar. *issare fuori il timone.* —, fig. *confondere, sconcertare.*

DÉMONTRABLE, adj. *dimostrabile.*

DÉMONTRER, v. a. *dimostrare, provare all' evidenza.* —, en anat. *far una dimostrazione anatomica.*

DÉMORALISER, v. a. *render immorale.* Mot nouveau.

DÉMORDRE, v. a. *lasciar ciò che si era preso co' denti.* —, fig. et fam. *cedere, cambiarsi d' opinione, desistere.*

DÉMOUVOIR, v. a. t. de pal. *smuovere, dissuadere, disviare, distornare.*

* **DÉMU, UE**, part. *smosso, ecc.* V. DÉMOUVOIR.

DÉMUNIR, v. a. *levar il fornimento, le difese d' una piazza.*

DÉMURER, v. a. *smurare una porta o finestra.*

DÉNAIRE, adj. *decennario, di dieci.*

DÉNANTIR (SE), v. r. *abbandonare il pegno già ricevuto.*

DÉNATTER, v. a. *strecciare, disfar le trecce.*

DÉNATURÉ, ÉE, adj. *inumano, snaturato.*

DÉNATURER, v. a. *far vendita o permuta de' proprj beni.*

DENDRITE, s. f. t. d'hist. nat. sorte de pierre, *dendrite, alberina.*

DÉNÉGATION, s. f. action par laquelle on dénie en justice, *negazione, disdetta.*

DÉNÉRAL, s. m. *modello per le monete.*

DÉNI, s. m. refus d'une chose due, *negazione, rifiuto.*

DÉNIAISÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, s. *accorto, furbo, malizioso.*

DÉNIAISEMENT, s. m. *burla, inganno.*

DÉNIAISER, v. a. rendre quelqu'un moins niais, *scaltrire, pulire, dirozzare.* —, le tromper, *beffare, ingannare.*

DÉNICHER, v. a. *snidare, cavar del nido.* —, fig. *cacciare.* —, au neut. *fuggire, ecc.*

DÉNICHEUR, s. m. *chi snidia gli uccelli.* —, fig. et fam. dénicheur de merles, de fauvettes, *uom accorto e sollecito.*

DÉNIER, v. a. *negare.* —, *ricusare, dir di no.*

DENIER, s. m. le douzième d'un sou, et le vingt-quatrième de l'once, *danaro.* Denier vingt, *interesse d' un capitale al 5 per 100.* Denier à Dieu, *caparra.* —, au pl. *somma di danaro.*

DÉNIGREMENT, s. m. *diffamazione, il diffamare.*

DÉNIGRER, v. a. *diffamare, screditare, denigrare, macchiare.*

DÉNOMBREMENT, s. m. *enumerazione*. —, *numerazione*, *descrizione*, *censo*.

DÉNOMBRER, v. a. faire un dénombrement, *annoverare*, *specificarne il numero*.

DÉNOMINATEUR, s. m. (arith.) *denominatore*.

DÉNOMINATIF, IVE, adj. *denominativo*.

DÉNOMINATION, s. f. *denominazione*, *appellazione*, *nominazione*.

DÉNOMMER, v. a. t. de prat. *denominare*, *designare a nome*.

DÉNONCER, v. a. *dinunziare*, *far noto*, *intimare*, *accusare*, *denunziare*.

DÉNONCIATEUR, s. m. *accusatore*.

DÉNONCIATION, s. f. *denunziazione*, *intimazione*, *accusa*. —, t. de prat. *inibitorio*.

DÉNOTATION, s. f. *denominazione*, *indicazione*, *notificazione*.

DÉNOTER, v. a. *significare*, *denotare*, *notificare*.

DÉNOUEMENT, s. m. fig. ce qui développe le nœud d'une pièce de théâtre, *scioglimento*, *snodamento*. —, en parlant d'une affaire, d'une intrigue, *termine*, *conclusione*. —, en parlant d'une difficulté, *la soluzione*.

DÉNOUER, v. a. défaire un nœud, *disnodare*, *snodare*, *sciorre un nodo*, *dinodare*. —, fig. *sciogliere*, *render più agile*, *snello*, *ecc.* —, *snodare*, *spiegare*, *manifestare*. —, au récip. *sciorsi*, *slacciarsi*. —, fig. *diventar più agile*, *ecc.* Cet enfant se dénoue, *snodasi*.

DENRÉE, s. f. *derrata*, *vettovaglia*, *vittuaglia*, *grascia*, *viveri*. Mauvaise denrée, *cattiva mercanzia*.

DENSE, adj. t. didac. *denso*, *spesso*, *condensato*, *contrario di raro*.

DENSITÉ, s. f. *densità*, *spessezza*.

DENT, s. f. *dente*. Avoir une dent contre quelqu'un, *aver uno sulle corna*. —, fig. manger de toutes ses dents, *mangiar a due palmenti*. Montrer les dents, *mostrare i denti*, *resistere*. Être sur les dents, *essere dibattuto*, *distrutto*. Malgré lui et ses dents, *a suo marcio dispetto*. Dents de peigne, de scie, de herse, etc. *dente*, *dentello*.

DENTAIRE, s. f. plante, *dentaria*.

DENTALE, adj. f. se dit de quelques consonnes, *dentale*. —, s. f. sorte de poisson, *dentice*. —, *specie di vermi marini*.

DENT-DE-CHIEN, s. f. sorte de plante, *dente canino*.

DENT-DE-LION, s. f. V. PISSENLIT.

DENT-DE-LOUP, s. f. *barra di ferro che attraversa i cignoni della berlina*.

DENTÉ, ÉE, adj. *dentato*, *che ha denti*. —, t. de botan. il se dit des pétales, feuilles, etc. *merlato*, *fatto a denti*.

DENTÉE, s. f. *dentata*, *morso*.

DENTELAIRE ou HERBE AUX CANCERS ou MALHERBE, s. f. plante, *piombaggine*.

DENTELÉ, ÉE, adj. *dentato*, *tagliato a denti*. —, *che ha denti*, *fatto a denti*. —, t. de blas., *dentellato*, *tagliuzzato*, *intagliato*.

DENTELÉE, s. f. *sorta di tulipano*.

DENTELER, v. a. *tagliar a foggia di denti*.

DENTELLE, s. f. *merletto di seta o filo*.

DENTELURE, s. f. ouvrage de sculpture dentelée, *dentello*.

DENTICULE, s. f. ornement d'architecture, *dentello*.

DENTICULÉ, ÉE, adj. t. de blas. *dentellato*.

* DENTIER, s. m. *dentatura*.

DENTIFRICE, s. m. *medicamento da ripulire i denti*.

DENTISTE, s. m. *cavadenti*.

DENTITION, s. f. t. de méd. *il mettere i denti*, *lo spuntar de' denti*.

DENTURE, s. f. *dentatura*, *ordine de' denti*, *componimento de' denti*.

DÉNUDATION, s. f. t. de chir. *scoprimento d'un osso*.

DÉNUÉ, ÉE, adj. *privo*.

DÉNUEMENT, s. m. *privazione*, *spogliamento*.

DÉNUER, v. a. *spogliare*, *sfornire*, *denudare*, *privare*.

DÉPAQUETER, v. a. *aprire*, *sviluppare un pachetto*, *un piego*, *un invoglio*, *un fascetto di cose minute*.

DÉPARAGER, v. a. *far decadere di nobiltà*.

DÉPAREILLER, v. a. *dispajare*, *scompagnare*.

DÉPARER, v. a. *sparare*, *sguernire*. —, *rendere men vistoso*, *ecc. far scomparire*.

DÉPARIER, v. a. *dispajare*, *scompagnare*.

DÉPARLER, v. n. fam. il ne déparle point, *non cessa mai di parlare*.

DÉPART, s. m. *partenza*, *andata*, *partita*. —, t. de chim. *spartimento*, *separazione dell' oro dall' argento*.

DÉPARTAGER, v. a. t. de pal. ôter le partage, *torre l' uguaglianza de' pareri*.

DÉPARTEMENT, s. m. *distribuzione*, *ripartimento*, *partimento*, *dipartimento*. —, division du territoire français, *dipartimento*. Département de la guerre, de la marine, *dipartimento*, *ministero*. — des troupes, *quartiere d' alloggio*.

DÉPARTEMENTAL, E, adj. *che spetta ai dipartimenti della Francia*.

* DÉPARTIE, s. f. V. DÉPART.

DÉPARTIR, v. a. *ripartire*, *spartire*, *dispartire*, *distribuire*. —, v. r. se départir de son devoir, *mancar al proprio dovere*.

DÉPASSER, v. a. retirer, *cavare*, *tirare*. —, devancer, *oltrepassare*, *lasciar addietro*.

DÉPAVER, v. a. *levar i selici*, *il pavimento*.

DÉPAYSER, v. a. faire sortir quelqu'un de son pays, *spatriare*. —, fig. en matière de dispute, écarter du but, donner le change, *far perdere la tramontana*, *sviare*.

DÉPÈCEMENT, s. m. *lo sbranare*, *il tagliar a pezzi*, *il far in brani*.

DÉPECER, v. a. *tagliar a pezzi*, *sbranare*, *spezzare*, *sbocconcellare*.

DÉPECEUR, s. m. *mercante di barche vecchie*, *che le spezza per venderne il legname*.

DÉPÊCHE, s. f. *dispaccio*, *spaccio*, *spedizione*, *lettera*.

DÉPÊCHER, v. a. *sbrigare*, *spedire*. —, *inviare*, *mandare*. Dépêcher quelqu'un, *am-*

mazzare, uccidere, ecc. —, *lavorar presto, malamente.* Se dépêcher, v. r. se hâter. V. ce mot.

DÉPEINDRE, v. a. *dipignere, rappresentare, descrivere con parole.*

DÉPENAILLÉ, ÉE, adj. *cencioso, lacero, stracciono.*

DÉPENDAMMENT, adv. *soggettamente, con dipendenza.*

DÉPENDANCE, s. f. *dipendenza, soggezione, subordinazione.* — de terres qui dépendent d'une autre, *pertinenza.* —, ce qui fait partie d'un tout, *pertinenze, dipendenze.*

DÉPENDANT, E, adj. *dipendente, subordinato, soggetto.* —, qui relève. V. RELEVER. —, t. de mar. tomber en dépendant, *arrivar con picciole vele.*

DÉPENDRE, v. n. *dipendere, esser soggetto, sottoposto.* —, pour relever, provenir, s'ensuivre, dépenser. V. ces mots. —, v. a. *distaccare, calare, spiccare una cosa appesa.*

DÉPENS, s. m. pl. t. de prat. *spese.*

DÉPENSE, s. f. *spesa, dispendio.* —, *dispensa, guardaroba.*

DÉPENSER, v. a. *spendere.*

DÉPENSIER, ÈRE, adj. *prodigo.* —, *che ama di spendere.* —, s. m. *spenditore.*

DÉPERDITION, s. f. perte qui cause dépérissement, *deperdizione.* —, en chim. *calo, consumo, perdita.*

DÉPÉRIR, v. n. *deteriorare, sminuire, perire.* —, *peggiorare, decadere.* —, *scemar di vigore, debilitarsi, consumarsi, logorarsi.*

DÉPÉRISSEMENT, s. m. *peggioramento, deteriorazione.*

* **DÉPERSUADER**, v. a. fam. *far mutare d' opinione.*

DÉPÊTRER, v. a. débarrasser, en parlant des pieds, *dispatojare, distrigare.* —, fig. et fam. délivrer, *liberare, ecc.*

DÉPEUPLEMENT, s. m. *spopolazione.*

DÉPEUPLER, v. a. *spopolare.*

DÉPHLEGMATION, s. f. *operazione chimica per cui si sflemma un licore.*

DÉPHLEGMER, v. a. t. de chim. *diminuire la parte acquea d' un licore.*

DÉPIÉCER, v. a. démembrer, *far in pezzi, smembrare.*

DÉPIÉTÉ, ÉE, adj. *aggiunto che si dà a panni cardati ben eguali.*

DÉPILATIF, IVE, adj. qui fait tomber le poil, les cheveux, *depilatorio.*

DÉPILATION, s. f. *depilazione, il depilare, l' atto o l' effetto di dipelare.*

DÉPILATOIRE, s. m. *depilatorio, che fa cadere i peli.*

DÉPILER, v. a. *depelare, dipelare, far cadere i peli.*

DÉPIQUER, v. a. *addolcire, disacerbare, consolare, calmare, disasprire.*

DÉPISTER, v. a. découvrir en suivant la piste, *scoprire, trovar le tracce.*

DÉPIT, s. m. *dispetto, corruccio, ruggine, disdegno, stizza.* En dépit, *a dispetto, nonostante.*

DÉPITER, v. a. et r. *dispettare, adirarsi, stizzarsi.*

DÉPITEUX, EUSE, adj. *fastidioso, disdegnoso, arrapinato, collerico, stizzoso.*

DÉPLACÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, pour mal placé, *fuor di luogo, mal situato.*

DÉPLACEMENT, s. m. *rimovimento d'una cosa dal suo luogo.*

DÉPLACER, v. a. *rimuovere, torre una cosa dal suo luogo.* —, fig. *levar un impiego, una carica.* —, t. de prat. *sgomberare.*

DÉPLAIRE, v. n. *dispiacere, disgustare, dar noja, far dispiacere.* —, v. r. *increscere a se stesso, contristarsi.* —, par rapport aux animaux, *soffrire, patire.* —, fig. on dit que des plantes se déplaisent en un endroit, *non allignar volentieri, intristire.*

DÉPLAISANCE, s. f. dégoût. V. ce mot. Prendre quelqu'un en déplaisance, *disgustarsi.*

DÉPLAISANT, E, adj. *dispiacevole, molesto, fastidioso, discaro, sazievole, importuno, increscevole, grave, gravoso.*

DÉPLAISIR, s. m. *dispiacere, afflizione, crepacuore, amarezza.*

DÉPLANTER, v. a. *spiantare.*

DÉPLANTOIR, s. m. *strumento ad uso di spiantare.*

DÉPLIER, v. a. *spiegare, distendere.*

DÉPLISSER, v. a. *disfar le pieghe.*

DÉPLOIEMENT, DÉPLOÎMENT ou DÉPLOYEMENT, s. m. action de déployer, état de ce qui est déployé. *lo spiegare, il far mostra.*

DÉPLORABLE, adj. *lagrimevole, deplorando, deplorabile, compassionevole.*

DÉPLORABLEMENT, adv. *deplorabilmente, miserabilmente, infelicemente.*

DÉPLORER, v. a. *compiangere, deplorare.*

DÉPLOYER, v. a. *spiegare, distendere, sciorinare.* —, fig. déployer toute son éloquence, tout son savoir, *far mostra, spiegare, far pompa della sua eloquenza, scienza, ecc.* Rire à gorge déployée, *sganasciare dalle risa.*

DÉPLUMER, v. a. et r. *spennare, spennarsi, perder le penne.*

DÉPOINTER, v. a. *tagliare i punti d'una pezza di panno.*

DÉPOLIR, v. a. *torre il lustro, appannare.*

DÉPONENT, adj. se dit des verbes latins qui ont la terminaison passive et la signification active, *verbo deponente.*

DÉPOPULARISER, v. a. *far perdere l'affetto del popolo.*

DÉPOPULATION, s. f. *spopolazione.*

DÉPORT, s. m. t. de prat. payer sans déport, payable sans déport, *senza dilazione, immantinenti, issofatto.*

DÉPORTATION, s. f. *deportazione, relegazione.*

DÉPORTEMENT, s. m. *condotta; maniera di vivere, di trattare.*

DÉPORTER, v. n. t. de palais, *desistere, astenersi, cessare.* —, v. a. *relegare.*

DÉPOSANT, E, adj. *testimonio, che depone in giudizio.*

DÉPOSER, v. a. *deporre, privar uno di dignità.* —, *depositare, metter in deposito, affidare.* —, *testificare, render testimonianza.*

DÉPOSITAIRE, s. *depositario*. —, chez les religieux, *camarlingo*. Dépositaire des secrets de quelqu'un, *confidente*.

DÉPOSITION, s. f. *deponimento, la privazione d'una carica, uffizio, ecc.* —, *deposizione, testimonianza in giudizio*.

DÉPOSSÉDER, v. a. *spogliare uno de' beni, cacciarlo dal possesso*.

DÉPOSSESSION, s. f. t. de prat. *privazione, spogliamento de' beni*.

DÉPOSTER, v. a. *cacciare d'un posto, spostare*.

DÉPÔT, s. m. *deposito*. —, *deposizione, il depositare*. —, *depositaria, luogo di deposito, magazzino di deposito*. —, t. de méd. il se dit d'un amas d'humeurs, *saccaja*. Dépôt d'urine, *sedimento che fa l'urina*.

DÉPOTER, v. a. t. de jard. *torre qualche pianta dal testo*.

DÉPOUDRER, v. a. *spolverare, levar la polvere da' capelli o dalla parrucca*.

DÉPOUILLE, s. f. *spoglia, pelle, vecchio cuojo della serpe, degli insetti, scoglio, ecc.* —, Dans le style soutenu, *pelle di belva feroce*. —, le corps d'un homme après sa mort, *la spoglia mortale*. —, ce qu'on remporte des ennemis, *preda di spoglie*. —, la récolte des fruits de l'année, *il raccolto, la ricolta*. —, fig. *lo spoglio*.

DÉPOUILLEMENT, s. m. *spogliamento, privazion volontaria d'ogni cosa*. —, *ristretto d'un inventario, d'un processo, ecc.*

DÉPOUILLER, v. a. *spogliare, nudare, svestire, ignudare*. —, en parlant des animaux, *scorticare*. —, en parlant de ceux qui quittent leur peau, *spogliarsi, por giù il vecchio cuojo*. —, en parlant de tout ce qui découvre la chair ou les os, *scorticar fino al vivo, scoprir l'ossa*. —, des arbres, *deporre, far cader le foglie*. —, fig. se dépouiller des passions, etc. *spogliarsi*. —, pour recueillir les fruits de la terre, *raccogliere*. Dépouiller un compte, un inventaire, *far un ristretto d'un conto, d'un inventario*. V. PRIVER.

DÉPOURVOIR, v. a. *sfornire, sprovvedere, privare*.

DÉPOURVU, UE, part. *sprovveduto, ecc.* V. le verbe. Au dépourvu, *alla sprovvista*.

DÉPRAVATION, s. f. *corruzione, depravazione*.

DÉPRAVER, v. a. gâter, *corrompere, depravare, pervertire, guastare, viziare*.

DÉPRÉCATIF, IVE, adj. (de théol.) formule déprécative, à l'égard des sacremens, *deprecativo*.

DÉPRÉCATION, s. f. figure oratoire et prière, *deprecazione*.

DÉPRÉCIATION, s. f. état d'une chose dépréciée, *scemamento del valor d'una cosa, svilimento del prezzo*.

DÉPRÉCIER, v. a. *abbassare il prezzo, svilire*.

DÉPRÉDATEUR, s. m. *ladro, predatore*.

DÉPRÉDATION, s. f. vol, *saccheggiamento, ruberia, depredazione, guasto*.

DÉPRÉDER, v. a. *depredare, metter a sacco*.

DÉPRENDRE, v. a. *distaccare, separare*. —, au récip. *staccarsi, separarsi*. —, fig. *ricredersi*.

DÉPRESSER, v. a. *torre il lustro a' panni*.

DÉPRESSION, s. f. t. de phys. *depressione, abbassamento*. Vivre dans la dépression, *umiliazione, abbiezione, avvilimento, depressione*.

DÉPRESSOIR, s. m. *stromento di chirurgia per comprimere la duramadre*.

DÉPRI, s. m. t. de prat. *diminuzione che si chiede a un signore di ciò che se gli dee per vendita o appodiazione*.

DÉPRIER, v. a. opposé à prier, *disinvitare, mandarsi a scusare presso gl' invitati*. —, *convenire della diminuzione del censo, ecc.* V. DÉPRI.

DÉPRIMER, v. a. *deprimere, avvilire, abbassare*.

DÉPRISER, v. a. témoigner qu'on fait peu de cas d'une chose, *rinvilire, spregiare*.

DÉPROPRIEMENT, s. m. *testamento del gran maestro di Malta*.

DEPUIS, prép. *dopo, da*. Depuis peu, *non ha gran tempo*. Depuis que vous m'avez quitté, *dal tempo che, da che, ecc.*

DÉPURATIF, IVE, adj. (méd.) *atto a depurar il sangue*.

DÉPURATION, s. f. t. de méd. de chim. *depurazione, purificazione, purgamento*.

DÉPURATOIRE, adj. *atto a depurare*.

DÉPURER, v. a. *depurare, purificare, purgare*.

DÉPUTATION, s. f. *deputazione*. —, *i deputati, la deputazione*.

DÉPUTÉ, s. m. *deputato, delegato*.

DEPUTER, v. a. envoyer avec commission, *deputare, delegare*.

DÉRACINEMENT, s. m. *sradicamento, svellimento*.

DÉRACINER, v. a. *sradicare, svellere, sbarbare*. —, fig. *estirpare, guarire affatto*.

DÉRADER, v. n. t. de mar. *scostarsi dalla spiaggia dopo aver salpato, abbandonar la spiaggia*.

DÉRAISON, s. f. *maniera di pensare contraria alla ragione*.

DÉRAISONNABLE, adj. *sragionevole, irragionevole*.

DÉRAISONNABLEMENT, adv. *irragionevolmente, senza ragione, scioccamente*.

DÉRAISONNER, v. n. *ragionar da sciocco, tener discorsi privi di senno*.

DÉRANGEMENT, s. m. *disordine, confusione, sconcerto, scompiglio*.

DÉRANGER, v. a. *disordinare, confondere, scompigliare, sconcertare*. —, au fig. *scompigliare, ingarbugliare*. Déranger, démailler la bonnette, t. de mar. *sfibbiare lo scopamare*.

DÉRAPER, v. n. t. de mar. *ritirar l' ancora dall' acqua*.

DÉRATÉ, ÉE, part. *senza milza.* —, adj. et s. *allegro, destro, scaltro.*

DÉRATER, v. a. *torre la milza.*

DÉRAYURE, s. f. *solco che spartisce due campi.*

DERECHEF, adv. *di nuovo, da capo, un' altra volta.*

DÉRÉGLÉ, ÉE, part. *sregolato, ecc.* V. le verbe. —, adj. *dissoluto, sviato.*

DÉRÈGLEMENT, s. m. *sregolatezza, disordine, sregolamento.*

DÉRÉGLÉMENT, adv. *sregolatamente.*

DÉRÉGLER, v. a. et r. *sregolare, scomporre, disordinare.*

DÉRIDER, v. a. *far sparire le rughe, le grinze.*

DÉRISION, s. f. *derisione.* Tourner en dérision, *metter in ridicolo.* Dire par dérision, *dire in dispregio.*

DÉRIVATIF, IVE, adj. t. de méd. saignée dérivative, *derivativo.*

DÉRIVATION, s. f. *derivazione.*—, t. de méd. et d'hydraul. *derivazione degli umori; via che si fa prendere all' acque.*

DÉRIVE, s. f. t. de mar. sillage, *deriva, declinazion dalla strada.*

DÉRIVÉ, s. m. mot qui dérive d'un autre, *derivato.*

DÉRIVER, v. n. t. de mar. s'éloigner du bord, du rivage, *scostarsi da una nave o dalla spiaggia.* —, *derivare, declinar dal cammino.* —, venir de... tirer son origine, *venir da... trarre origine.* —, t. de gramm. *derivare, far derivare.*

DERME, s. m. (méd.) *pelle.*

DERMOLOGIE, s. f. t. d'anat. qui traite de la peau, *dermologia.*

DERNIER, ÈRE, adj. *ultimo.* L'année dernière, *l' anno scorso, prossimo passato.* Le dernier des hommes, *il più vile, indegno.* —, fam. Ne vouloir jamais avoir le dernier, *voler sempre aver l' ultima.* En dernier lieu, adv. *per ultimo, finalmente.*

DERNIÈREMENT, adv. *ultimamente, non è guari, non è gran tempo, poco fa.*

DÉROBÉ, ÉE, adj. et part. *involato.* Escalier dérobé, *scala segreta.* Fèves dérobées, auxquelles on a enlevé la première peau, *fave sgusciate.* Faire quelque chose aux heures dérobées, *in ore libere dalle ordinarie occupazioni.* —, adv. à la dérobée, *furtivamente.*

DÉROBER, v. a. *rubare, involare, torre.* Se dérober, *sottrarsi, sfuggire, scansare.*

DÉROCHER, v. a. précipiter d'un roc, *trarupare.* Dérocher l'or, *levarne il sucidume.*

DÉROGATION, s. f. *derogazione, deroga.*

DÉROGATOIRE, adj. *derogatorio.*

DÉROGEANCE, s. f. action par laquelle on déroge à la noblesse, *derogazione, deroga.*

DÉROGEANT, E, adj. *derogante, che deroga.*

DÉROGER, v. n. statuer quelque chose de contraire à ce qui avait été statué, *derogare.* —, faire quelque action indigne de sa profession, *far disonore.*

DÉROIDIR, v. a. *ammorbidire.*

DÉROMPOIR, s. m. t. de papet. *straccio, ferro da tagliar i cenci.*

DÉROMPRE, v. a. t. de faucon. se dit d'un oiseau de proie, *dar di petto ed affondar l' uccello.*

DÉROQUER, v. a. V. DÉROCHER.

DÉROUGIR, v. a. *torre il rosso.* —, v. n. et r. *diventar men rosso.*

DÉROUILLER, v. a. ôter la rouille, *srugginire, diruggINARE.* —, fig. *dirozzare, pulire.*

DÉROULER, v. a. *svolgere, sviluppare.*

DÉROUTE, s. f. perte d'une armée, *rotta, sconfitta, disfatta.* —, fig. *rovina, perdita, ecc.* Mettre un homme en déroute dans une dispute, *metter in sacco, strignere o convincere altrui.*

DÉROUTER, v. a. *distornare, traviare, fare smarrire la strada, disviare, sviare.* —, fig. *disviare, storre.*

DERRIÈRE, s. m. *il posteriore d' una cosa, il di dietro.* —, adv. après les autres, *dietro, addietro, dopo.* —, prép. *dietro, alle spalle;* sens devant derrière, *alla rinfusa.* —, fig. on dit, cet homme a toujours quelque porte de derrière, *egli ha sempre qualche sutterfugio.*

DERVIS ou DERVICHE, s. m. moine turc, *dervis.*

DES, particule, *delli, delle, de', dalli, dalle, da'.* —, partitif, *certi, diversi,* et s'emploie par ellipse : il y a des hommes qui... des savans qui... *alcuni, certi, diversi.* —, pour plusieurs, *parecchi, molti, varj, alcuni :* il a été des années sans le voir.

DÈS, prép. *da, fin da, dal, dallo, dalla.* Dès que, conjonction, *tosto che, come prima, giacchè, postochè.*

DÉSABUSEMENT, s. m. *il disingannare, disinganno.*

DÉSABUSER, v. a. et r. *disingannare, sgannarsi.*

DÉSACCORD, s. m. *disunione di sentimenti.*

DÉSACCORDER, v. a. détruire l'accord d'un instrument, *disaccordare, scordare.*

DÉSACCOUPLER, v. a. *disgiugnere, scoppiare, scompagnare, separare.*

DÉSACCOUTUMANCE, s. f. *disuso.* Il vieillit.

DÉSACCOUTUMER, v. a. *disusare, disvezzare.*

DÉSACHALANDER, v. a. faire perdre à un marchand ses pratiques, *torre, sviar gli avventori da una bottega.*

DÉSAFFOURCHER, v. n. t. de mar. *levar la seconda ancora di posta.*

DÉSAFLEURER, v. a. t. d'archit. donner à deux corps l'un près de l'autre une taille différente, *disconguagliare, non cordeggiare.*

DÉSAGRÉABLE, adj. *sgraziato, spiacevole, discaro.*

DÉSAGRÉABLEMENT, adv. *spiacevolmente.*

DÉSAGRÉER, v. n. *dispiacere, non an-*

dar a genio, a verso, non essere gradito. —, t. de mar. V. DÉGRÉER.

DÉSAGRÉMENT, s. m. *disgusto, noja, dispiacere, fastidio.*

DÉSAJUSTER, v. a. *guastare, sconciare, torre dall' assetto.* Ce cheval est tout désajusté, *sconcertato.*

DÉSALTÉRER, v. a. *dissetare, cavar la sete.*

DÉSANCRER, v. n. *salpare, levar l' ancore.*

DÉSAPPAREILLER, v. a. V. DÉPAREILLER.

DÉSAPPOINTER, v. a. *licenziare, cassar dal ruolo un soldato, un officiale.*

DÉSAPPRENDRE, v. a. *disimparare.*

DÉSAPPROBATEUR, TRICE, s. *che disapprova.*

DÉSAPPROBATION, s. f. *disapprovazione.*

DÉSAPPROPRIATION, s. f. *spropriazione.*

DÉSAPPROPRIER, v. a. SE DÉSAPPROPRIER, v. r. *spropriarsi, abbandonar ogni cosa.*

DÉSAPPROUVER, v. a. *disapprovare, biasimare.*

DÉSARBORER, v. a. (mar.) *calar la bandiera, abbatter gli alberi.*

DÉSARÇONNER, v. a. *scavallare, gittar di sella,* et fig. *confondere l' avversario in contesa di parole.*

DÉSARGENTER, v. a. *torre l' argento dalle cose inargentate.* —, fig. *sfornir di denari.*

DÉSARMEMENT, s. m. *disarmamento.*

DÉSARMER, v. a. *svestire ogni armadura, metter giù l' arme, levar il campo, disarmar un vascello.* —, au fig. *disarmare, placare, addolcire.*

DÉSARRIMER, v. a. t. de mar. *distivare.*

DÉSARROI, s. m. (avec la prép. en) désordre dans les affaires, etc. *disordine, scompiglio, cattivo stato.*

DÉSASSEMBLER, v. a. *disgiungere, staccare, scommettere.*

DÉSASSORTIR, v. a. *scompagnare.*

DÉSASTRE, s. m. *disastro, sventura.*

DÉSASTREUSEMENT, adv. *in modo disastroso, sciaguratamente.*

DÉSASTREUX, EUSE, adj. *disastroso, calamitoso.*

DÉSAVANTAGE, s. m. *svantaggio, incomodo.* —, *danno, perdita.*

DÉSAVANTAGEUSEMENT, adv. *con isvantaggio, male, con discapito, pregiudizievolmente.*

DÉSAVANTAGEUX, EUSE, adj. *svantaggioso, pregiudizievole.*

DÉSAVEU, s. m. dénégation, *negazione.* —, fig. *cambiamento.*

DÉSAVEUGLER, v. a. fig. *aprire gli occhi.* —, *disingannare, illuminare.*

DÉSAVOUER, v. a. nier d'avoir dit ou fait quelque chose, *negare.* —, ne vouloir pas reconnaître une chose pour la sienne, *rifiutare.* —, déclarer qu'on n'a pas donné ordre, *disapprovare.*

DESCELLER, v. a. détacher ce qui est scellé en plâtre, *spiombare.*

DESCENDANCE, s. f. *discendenza, stirpe, legnaggio, razza, nascita, linea.*

DESCENDANT, E, adj. *scendente, che scende.* —, fig. les descendans, *la discendenza, i posteri, la prole, ecc.*

DESCENDRE, v. n. *discendere, calare.* —, *declinare, scadere, abbassarsi.* —, pour être issu d'un père commun, *discendere, venire.* —, t. de guerre, descendre la garde, la tranchée, *smontare la guardia.* —, pour faire une irruption à main armée, *scendere, entrar con impeto.* —, v. a. *calare, portar giù.*

DESCENTE, s. f. *discesa, calata.* —, *scesa, pendio.* —, *impeto, scorreria di nemici.* Descente de croix, *immagine che rappresenta il modo con cui G. C. fu deposto dalla croce.* —, t. de méd. *allentatura.* —, t. d'archit. *tubo, cannone per condur acqua.*

DESCRIPTIF, IVE, adj. *descrittivo.*

DESCRIPTION, s. f. *descrizione.* —, *inventario.* —, *ragguaglio.*

DÉSEMBALLAGE, s. m. t. de comm. *lo sballare.*

DÉSEMBALLER, v. a. *sballare, aprire, disfare le balle di mercanzie.*

DÉSEMBARQUEMENT, s. m. *sbarco.* V. DÉBARQUEMENT.

DÉSEMBARQUER, v. a. *sbarcare.* V. DÉBARQUER.

DÉSEMBARRASSÉ, ÉE, adj. *sciolto d'impaccio.*

DÉSEMBOURBER, v. a. *cavar dal fango.*

DÉSEMPARER, v. n. *partirsi, sbrattar il paese.* —, *abbandonare un luogo.* Désemparer un vaisseau, *disarmar una nave, torre via gli arredi.*

***DÉSEMPENNÉ, ÉE**, adj. *spennato, senza piuma.*

DÉSEMPESER, v. a. *tor l'amido, la salda.*

DÉSEMPLIR, v. a. *votare in parte.* Sa maison ne désemplit point de monde, *la sua casa è sempre piena di persone.* Se désemplir, *scemare, consumare.*

DÉSEMPRISONNER, v. a. fam. *sprigionare.*

DÉSENCHAÎNER, v. a. *scatenare.*

DESENCHANTEMENT, s. m. *il torre l'incantesimo, la malia.*

DÉSENCHANTER, v. a. *levar l'incanto.* —, fig. *guarir uno dalla sua passione.*

DÉSENCLOUER, v. a. *schiodare.*

DÉSENDORMI, IE, adj. à demi éveillé, *mezzo tra il sonno e l'esser desto.*

DÉSENFLER, v. a. n. et r. *sgonfiare, sgonfiarsi.*

DÉSENFLURE, s. f. *sgonfiamento, lo sgonfiare.*

DÉSENIVRER, v. a. *far passare l'ubbriachezza.* —, v. n. ne désenivrer point, *esser sempre ubbriaco.*

DÉSENNUYER, v. a. *ricreare, cacciar la noja, la malinconia.* Se désennuyer, v. r. *sollazzarsi, ricrearsi.*

DÉSENRAYER, v. a. ôter la corde ou la chaîne qui empêche que la roue d'une voiture ne tourne, *sciogliar le ruote.*

DÉSENRHUMER, v. a. *guarir il raffreddore.*

DÉSENRÔLER, v. a. *dar il congedo a' soldati.*

DÉSENROUER, v. a. *guarir dalla raucedine, dalla fiochezza.*

DÉSENSEVELIR, v. a. *disotterare, disseppellire, cavar dalla sepoltura.*

DÉSENSORCELER, v. a. V. DÉSENCHANTER.

DÉSENSORCELLEMENT, s. m. V. DÉSENCHANTEMENT.

DÉSENTÊTER, v. a. faire cesser l'entêtement, *disingannare, sgannare.*

DÉSENTORTILLER, v. a. V. DÉTORTILLER.

DÉSENTRAVER, v. a. *torre le pastoje ad un cavallo.*

DÉSÉQUIPER, v. a. V. DÉSARMER.

DÉSERT, E, adj. inhabité, peu fréquenté, *deserto, solitario, solingo.* —, s. m. *deserto, solitudine.*

DÉSERTÉ, ÉE, part. *abbandonato.*

DÉSERTER, v. a. et n. *disertare, scappare, lasciare.* —, t. de mar. *abbandonar alcuno contro sua voglia in terra straniera.*

DÉSERTEUR, s. m. soldat qui quitte le service sans congé, *disertore.* —, fig. *chi ha abbandonato la vera fede, la buona causa.*

DÉSERTION, s. f. *il disertare.* Désertion d'appel, t. de prat. *scadimento dal gius di poter appellare da un giudicato.*

DÉSESPÉRADE, s. f. à la désespérade, *alla disperata, alla dirotta, disperatamente.*

DÉSESPÉRANT, E, adj. *che mette in disperazione.*

DÉSESPÉRÉ, ÉE, adj. et s. *disperato.*

DÉSESPÉRÉMENT, adv. *disperatamente, perdutamente.* —, *smodatamente, alla cieca.*

DÉSESPÉRER, v. n. *disperare.* —, v. a. *cavar di speranza.* —, v. r. *disperarsi.*

DÉSESPOIR, s. m. *disperazione.* Être au désespoir, *rincrescere, dolere, spiacer molto di non poter fare, dire, ecc.*

DÉSHABILLÉ, s. m. *abito da camera delle donne.*

DÉSHABILLER, v. a. *spogliare, svestire, cavare i vestimenti di dosso.* —, v. n. et r. *spogliarsi.*

DÉSHABITÉ, ÉE, adj. *disabitato, deserto, solitario.*

DÉSHABITUER, v. a. *svezzare, disusare, far perder l' usanza.* —, v. r. *disusarsi, disvezzarsi.*

DÉSHÉRENCE, s. f. t. de droit, *gius sovra i beni di chi muore senza legittimo erede.*

DÉSHÉRITÉ, ÉE, adj. *diseredato.*

DÉSHÉRITER, v. a. *diseredare, diseredare, diredare, privare dell' eredità.*

DÉSHONNÊTE, adj. *disonesto, indecente, sconcio, vituperoso.*

DÉSHONNÊTEMENT, adv. *disonestamente, ecc.*

DÉSHONNÊTETÉ, s. f. *disonestà, villania.*

DÉSHONNEUR, s. m. *disonore.*

DÉSHONORABLE, adj. *vergognoso, obbrobrioso.*

DÉSHONORER, v. a. *disonorare.*

DÉSIGNATIF, IVE, adj. *indicante.*

DÉSIGNATION, s. f. *designazione, indicazione, contrassegno.*

DÉSIGNER, v. a. *disegnare, indicare.* —, *assegnare.* Désigner à quelque dignité, charge, etc. *nominare, proporre.*

DÉSINCORPORER, v. a. *scorporare, smembrare.*

DÉSINENCE, s. f. terminaison des mots, *desinenza.*

DÉSINFATUER, v. a. *disingannare.*

DÉSINFECTER, v. a. *purgare dall' infezione.*

DÉSINFECTION, s. f. *lo purgare qualche luogo dall' infezione.*

DÉSINTÉRESSEMENT, s. m. *disinteresse.*

DÉSINTÉRESSER, v. a. *far che alcuno rinunzi all' interesse che avea in un negozio.* —, n. et pron. se désintéresser, *disinteressarsi.*

DÉSIR, s. m. *desiderio, vaghezza, brama.* —, t. de prat. au désir de la coutume, *a tenore dell' ordinanza, ecc.*

DÉSIRABLE, adj. *desiderabile.*

DÉSIRER, v. a. *desiderare, bramare.*

DÉSIREUX, EUSE, s. *cupido, bramoso, vago, desideroso.*

DÉSISTEMENT, s. m. *il desistere, cessamento, rinunzia.*

DÉSISTER (SE), v. r. *abbandonare, desistere.*

DÈS LORS, adv. *da quel tempo, da quell' ora.* —, t. de palais, dès à présent comme dès lors, *adesso per allora.*

DESMOLOGIE, s. f. (anat.) qui traite des ligamens, *desmologia.*

DÉSOBÉIR, v. n. *disubbidire.*

DÉSOBÉISSANCE, s. f. *disubbidienza.*

DÉSOBÉISSANT, E, adj. *disubbidiente.*

DÉSOBLIGEAMMENT, adv. *disobbligantemente, scortesemente, villanamente.*

DÉSOBLIGEANCE, s. f. *disposizione a dar rifiuto, a usare scortesia.*

DÉSOBLIGEANT, E, adj. *disobbligante, scortese.*

DÉSOBLIGER, v. a. *disobbligare, usare scortesia, far qualche dispiacere.*

DÉSOCCUPATION, s. f. *disoccupazione, oziosità, ozio.*

DÉSOCCUPER (SE), v. r. *disoccuparsi.*

DÉSŒUVRÉ, ÉE, adj. *scioperato, sfaccendato, ozioso.*

DÉSŒUVREMENT, s. m. *ozio, oziosità.*

DÉSOLANT, E, adj. *attristante, desolante, doloroso.*

DÉSOLATEUR, s. m. *desolatore, distruttore.*

DÉSOLATION, s. f. *desolazione, guasto, rovina.* —, *afflizione estrema.*

DÉSOLER, v. a. *desolare, distruggere.* —, *attristare, angustiare grandemente.*

DÉSOPILATIF, IVE, adj. t. de méd. *desostruente, disoppilativo.*

DÉSOPILATION, s. f. *scioglimento delle ostruzioni.*

DÉSOPILER, v. a. *disoppilare, disciogliere le ostruzioni.* — la rate, fam. *far ridere, rallegrare.*

DÉSORDONNÉ, ÉE, adj. *disordinato, confuso, abbattuffolato.*

DÉSORDONNÉMENT, adv. *disordinatamente, scapestratamente, licenziosamente.*

DÉSORDONNER, v. a. et n. troubler l'ordre, sortir de l'ordre, *disordinare.*

DÉSORDRE, s. m. *disordine, sconcerto.* —, *confusione, scompiglio.* —, *turbamento, passione, commovimento d' animo.* —, *dissolutezza di costumi.*

DÉSORGANISATEUR, s. et adj. *chi turba l' ordine.*

DÉSORGANISATION, s. f. *il turbar l' ordine.*

DÉSORGANISER, v. a. détruire les organes, *disorganizzare.* —, troubler l'ordre, l'organisation d'un corps politique, *turbar l' ordine, scomporre gli ordini dello stato.*

DÉSORIENTER, v. a. *far perdere la tramontana.* —, fig. *sconcertare, confondere.*

DÉSORMAIS, adv. *d' or innanzi, in avvenire.*

* **DÉSORNER**, v. a. *disadornare.*

DÉSOSSER, v. a. *disossare, cavar le ossa, tirar l' ossa dalla carne.*

DÉSOURDIR, v. a. défaire ce qui a été ourdi, peu us. *disfar l' ordito.*

DESPONSATION, s. f. *promessa di matrimonio, sponsalizie.* On dit mieux fiançailles. V. ce mot.

DESPOTAT, s. m. état, pays gouverné par un despote, *stato governato despoticamente.*

DESPOTE, s. m. qui gouverne arbitrairement, *despoto, dispoto.*

DESPOTIQUE, adj. *dispotico, signorile, assoluto.*

DESPOTIQUEMENT, adv. *dispoticamente, con autorità assoluta.*

DESPOTISME, s. m. autorité absolue, *dispotismo.*

DESPUMATION, s. f. t. de chim. *despumazione.*

DESPUMER, v. a. *spumare, tor la schiuma.*

DESQUAMATION, s. f. t. de méd. *il torre le squame.*

* **DESROI**, s. m. *disastro.*

DESSAIGNER, v. a. se dit des cuirs qu'on met dans l'eau pour en faire sortir le sang, *dissanguinare.*

DESSAISIR (SE), v. r. relâcher quelque chose qu'on a en sa possession, *rilasciare, abbandonare, cedere, lasciar prendere, lasciar in abbandono.*

DESSAISISSEMENT, s. m. *rilascio, dimissione.*

DESSAISONNER, v. a. t. d'agric. *cambiar l' ordine nella cultura delle terre.*

DESSALER, v. a. *levar il sale, dissalare.*

DESSANGLER, v. a. *allentare le cinghie.*

DESSAOULER, v. a. *digerir la crapula.* —, v. n. il ne dessaoule jamais, *egli è sempre ubbriaco.*

DESSÉCHANT, E, adj. *disseccante, disseccativo.*

DESSÈCHEMENT, s. m. *disseccamento, disseccazione, essicazione.*

DESSÉCHER, v. a. *prosciugare, disseccare, seccare, render secco, rasciugare, tor l' umidità.* —, fig. *inaridire.*

DESSEIN, s. m. *disegno, intenzione, proposito.* —, *schizzo, delineazione, disegno.* —, *scenografia, piano, disegno d' una fabbrica.* —, *l' idea, il progetto.*

DESSELLER, v. a. ôter la selle, *disellare.*

DESSERRE, s. f. dur à la desserre, *tenace.*

DESSERRER, v. a. relâcher ce qui est serré, *allentare, allargare, sferrare.* Desserrer les dents, un coup de pied, un soufflet, etc. *aprir i denti, dar un buon calcio, ecc.*

DESSERT, s. m. le dernier service de table, *le frutte e altre cose dopo pasto.*

DESSERTE, s. f. *gli avanzi dopo tavola.* —, l'action de desservir une charge ou un bénéfice, *assistenza.*

DESSERVANT, s. m. qui dessert un bénéfice au lieu du titulaire, *assistente ad un benefiziato.*

DESSERVIR, v. a. *sparecchiare la tavola.* —, *disservire, nuocere, far cattivo ufficio.* —, *amministrar un beneficio.*

DESSICCATIF, IVE, adj. *disseccativo, atto a disseccare.*

DESSICCATION, s. f. t. de chim. *disseccazione.*

DESSILLER, v. a. *aprir gli occhi.* —, fig. dessiller les yeux à quelqu'un, *disingannare.*

DESSIN, s. m. art de dessiner, représentation au trait, *disegno.*

DESSINATEUR, s. m. *disegnatore, delineatore.*

DESSINER, v. a. *disegnare, delineare.*

DESSOLER, v. a. *cavar l' unghie a' cavalli e simili.* —, dessaisonner. V. ce mot.

DESSOUDER, v. a. *distaccare, torre la saldatura.* Se dessouder, *disfarsi la saldatura.*

DESSOÛLER, v. a. V. DESSAOULER.

DESSOUS, adv. *sotto.* —, s. m. le dessous, *il di sotto.* Au-dessous, prép. *al di sotto.*

DESSUS, adv. *sopra, su, di sopra.* —, s. m. le dessus, *il di sopra.* —, la suscription, *la soprascritta.* —, t. de mar. gagner le dessus du vent, *il vantaggio del vento.* —, t. de mus. un dessus, un beau dessus, *un soprano, un bel soprano.* Par-dessus, prép. et adv. *sopra, oltre, di più.* Au-dessus, prép. *al di sopra, più su, sovra, oltre, al di là, eccedente o superiore in qualche cosa.* On dit qu'un homme se met au-dessus de tout ce qu'on peut dire de lui, *non curarsi, non prendersi fastidio di... ecc.* Là-dessus, *circa ciò, in quel mentre, con ciò, ecc.*

DESTIN, s. m. *destino, fatalità, sorte.* V. DESTINÉE.

DESTINATION, s. f. *destinazione, deliberazione.* —, *idea, volontà, intenzione.*

DESTINÉE, s. f. *destino, sorte.*

DESTINER, v. n. *destinare, determinare.* —, v. a. *destinare, assegnare, costituire.*

DESTITUABLE, adj. *che ha un impiego amovibile, che può esser rimosso, privato di una carica.*

DESTITUER, v. a. *deporre, privar d'un impiego.*

DESTITUTION, s. f. V. DÉPOSITION.

*****DESTRIER**, s. m. cheval de main, de bataille. *destriero.*

DESTRUCTEUR, s. m. *distruttore, esterminatore, desolatore.*

DESTRUCTIBILITÉ, s. f. *qualità di ciò che può esser distrutto.*

DESTRUCTIF, IVE, adj. *distruttivo.*

DESTRUCTION, s. f. *distruzione, esterminio, rovina.*

DÉSUDATION, s. f. t. de méd. sueur abondante, excessive, suivie de pustules, *pruzza, riscaldamento.*

DÉSUÉTUDE, s. f. *disuso, dissuetudine.*

* **DÉSULTEUR**, s. m. *chi salta d'un cavallo sopra un altro.*

DÉSUNION, s. f. *separazione, disgiunzione.* —, *disunione, dissensione.*

DÉSUNIR, v. a. *disgiugnere, dividere, separare, staccare.*

DÉTACHÉ, ÉE, part. *staccato, ecc.* V. le verbe. —, t. de fortif. pièces détachées, *opere esteriori.*

DÉTACHEMENT, s. m. *distacco, alienazione.* —, t. de guerre, *distaccamento di truppe.*

DÉTACHER, v. a. *staccare, distaccare, spiccare, slegare.* —, *separare.* —, fig. *rimuovere.* —, *scostare.* —, t. de peint. *far risaltare, tondeggiare.* —, *cavar le macchie.* —, v. r. *distaccarsi, sciorsi, ecc.* —, *scostarsi, ecc.*

DÉTACHEUR, s. m. V. DÉGRAISSEUR.

DÉTAIL, s. m. t. de comm. vendre en détail. V. DÉTAILLER. —, par rapport aux affaires, récits, etc. *particolarità, racconto.* En détail, adv. *al minuto, spezzatamente.*

DÉTAILLER, v. a. couper en pièces, *sminuzzare, spezzare, tagliar a pezzi.* —, vendre en détail, *vendere al minuto.* Détailler une affaire, *circostanziare bene, narrare partitamente, raccontare, ragguagliare.*

DÉTAILLEUR, s. m. t. de comm. *chi vende al minuto, al ritaglio.*

DÉTALAGE, s. m. action de détaler. V.

DÉTALER, v. a. et n. resserrer la marchandise qu'on avait étalée, *levar la mostra, chiudere la bottega.* —, v. n. pop. *fuggirsi, battersela, sparire, darla a gambe.*

DÉTALINGUER, v. n. t. de mar. *sciogliere il canapo dell' ancora.*

DÉTAPER, v. a. *levar lo stoppaccio d'un cannone.*

DÉTEINDRE, v. a. *stignere, scolorare.* —, au récip. *svanire, scolorarsi.*

DÉTELER, v. a. et n. *distaccare i cavalli, ecc. dalla carrozza, dal carro.*

DÉTENDRE, v. a. relâcher ce qui était tendu, *allentare, sciorre, rilassare.* —, ôter les choses qui sont tendues, *distaccare, sparare.* —, en parlant des pavillons, *levare, spiantar le tende.*

DÉTENIR, v. a. détenir le bien d'autrui, quelqu'un en prison, *ritenere, usurpare l'altrui, tener prigione, detenere.*

DÉTENTE, s. f. ce qui fait lâcher le ressort d'une arme à feu, *grilletto.* —, l'action que fait cette sorte de ressort, *lo scattare, scoccare.*

DÉTENTEUR, TRICE, s. t. de prat. *detentore, possessore, posseditore, posseditrice.*

DÉTENTION, s. f. *cattività, prigionia.* Détention d'un bien, *ritenzione, possessione ingiusta de' beni altrui.*

DÉTERGER, v. a. t. de méd. *detergere, purgare, mondare, lavare, forbire, nettare.*

DÉTÉRIORATION, s. f. *peggioramento, deterioramento.*

DÉTÉRIORER, v. a. *peggiorare, ridurre in cattivo stato.* —, *deteriorare.*

DÉTERMINANT, E, adj. qui détermine, *determinante.*

DÉTERMINATIF, IVE, adj. (gramm.) qui détermine la signification d'un mot, *determinativo.*

DÉTERMINATION, s. f. *determinazione, risoluzione, deliberazione.*

DÉTERMINÉ, s. m. *capace di tutto, caparbio, protervo.*

DÉTERMINÉ, ÉE, adj. et part. *ardito, risoluto, animoso, arrischiante.* Chasseur, joueur, buveur déterminé, *cacciatore, giocatore, bevitore di professione.*

DÉTERMINÉMENT, adv. *risolutamente, costantemente.* —, *determinatamente, arditamente, coraggiosamente.*

DÉTERMINER, v. a. *determinare, prescrivere, stabilire, decretare, decidere, conchiudere, deliberare.* —, t. de philos. *fissare, muovere, dirigere.* Déterminer un mot à un sens, le sens d'un mot, *assegnare, stabilire, fissare.*

DÉTERRÉ, s. m. il a le visage d'un déterré, *ha la faccia d'un morto.*

DÉTERRER, v. a. *disotterrare, disseppellire, cavar dal sepolcro.* —, fig. *scoprire, trovare.*

DÉTERSIF, IVE, adj. (méd.) *astersivo.*

DÉTESTABLE, adj. *abbominevole, esecrando, detestabile, esecrabile, pessimo.*

DÉTESTABLEMENT, adv. *pessimamente, malissimo.*

DÉTESTATION, s. f. *detestazione, abbominazione.*

DÉTESTER, v. a. *detestare, esecrare, bestemmiare, abbominare, abborrire, aver in orrore, in abbominazione.*

DÉTIGNONER, v. a. pop. *scapigliare.*

DÉTIRER, v. a. étendre en tirant, *stirare, distendere.*

DÉTISER, v. a. *rimuovere i tizzoni dal fuoco.*

DÉTISSER, v. a. défaire un tissu, *stessere, distessere, disfare il tessuto.*

DÉTONATION, s. f. (chim.) inflammation subite avec bruit, *detonazione.*

DÉTONER, v. n. ne pas chanter juste, *stuonare, scordare.* —, au fig. *esser dissonante, poco confacevole.*

DÉTONNER, v. n. faire une détonation, *inflammarsi con fragore improvviso.*

DÉTORDRE, v. a. détortiller une chose tordue, *storcere, sviluppare, svolgere.* Se détordre le pied, le bras, etc. *slogarsi, storcersi.*

DÉTORQUER, v. a. détorquer un passage, *torcere, stravolgere il senso delle scritture, esporle a suo modo.*

DÉTORS, E, part. V. DÉTORDRE.

DÉTORSE. s. f. V. ENTORSE.

DÉTORTILLER, v. a. défaire ce qui était tortillé, *storcere, svolgere.*

DÉTOUPER, v. a. *sturare, levar la stoppa ad una bottiglia, ecc.*

DÉTOUPILLONNER, v. a. ôter les branches inutiles d'un oranger, *dibruscare, tagliar il seccume dagli aranci.*

DÉTOUR, s. m. *giro, sinuosità.* —, *circuito, giravolta, andirivieni, rigiro.* —, un endroit qui va en tournant, *giri, rigiri, viottole, piegatura.* Le détour d'un chemin qui s'éloigne du droit chemin, *circuito.* —, fig. *giro di parole, digressione.* —, *ciurmeria, rigiro, finzione.*

DÉTOURNÉ, ÉE, part. *rivoltato, traviato, ecc.* Rues détournées, *strade poco frequentate, rimote.* —, fig. prendre des chemins détournés, *vie storte, oblique.* Louange détournée, *lode ingegnosa, fatta con spirito.*

DÉTOURNER, v. a. *rivoltare, traviare, allontanare.* —, *rimuovere.* —, *distrarre, dissuadere, scostare.* —, v. n. *piegare a destra o a sinistra, lasciar la strada diritta.* —, v. r. *lasciare, sviarsi, scostarsi.*

DÉTRACTER, v. n. *mormorare, detrarre, levar la fama.*

DÉTRACTEUR, s. m. *detrattore, maledico, maldicente, sparlatore.*

DÉTRACTION, s. f. *detrazione, maldicenza.*

DÉTRANGER, v. a. t. de jardin. *cacciare gli animali nocivi* : il faut détranger les taupes, les mulots, etc.

DÉTRAQUER, v. a. faire perdre à un cheval son allure ordinaire, *sconcertar un cavallo.* —, en parlant d'une montre, etc. *disordinare, guastare.* —, fig. cet aliment détraque l'estomac, *stemperare lo stomaco.* —, fig. détourner d'un train de vie réglée, etc. *rimuovere dalle azioni virtuose, pervertire.* Se détraquer, v. r. *scomporsi, guastarsi, sviarsi.*

DÉTREMPE, s. f. t. de peint. *guazzo, acquerello.* Peindre en détrempe, *acquerellare, toccar i disegni con acquerelli.* —, prov. et fam. un mariage en détrempe, *matrimonio finto.*

DÉTREMPER, v. a. *stemperare, intridere.* Détremper de l'acier, *levar la tempera, far perdere la tempera.*

DÉTRESSE, s. f. gêne extrême, grande peine d'esprit, situation fâcheuse, *ansietà, angustia, cordoglio.* Être dans la détresse, *nell' indigenza.* Le vaisseau fit des signaux de détresse, *ch' era in gran pericolo.*

DÉTRESSER, v. a. *disfar la trecce.*

DÉTRIMENT, s. m. *detrimento, danno, pregiudizio.*

DÉTRITER, v. a. détriter les olives, *stritolare, macinare.*

DÉTROIT, s. m. *stretto, braccio di mare.* —, *istmo.* —, *distretto di giurisdizione.*

DÉTROMPER, v. a. *disingannare, sgannare, trar d' errore.* —, v. r. *disingannarsi, ricredersi.*

DÉTRÔNER, v. a. *deporre un sovrano, cacciarlo dal soglio.*

DÉTROUSSER, v. a. défaire une chose troussée, *lasciar andare, abbassare.* Les dames se détroussent, *le dame lasciano andar giù lo strascico.* —, fig. *rubare, assassinare.*

* **DÉTROUSSEUR**, s. m. *ladrone, malandrino.*

DÉTRUIRE, v. a. *distruggere, demolire.* —, fig. *guastare, rovinare.* —, *far perder la stima, screditare.*

DETTE, s. f. chose due, *debito.* Dette active, *credito.* Dette passive, *debito.* Dettes criardes, *mercede degli operaj, debiti vergognosi.* —, fig. *debito, dovere.*

DÉTUMESCENCE, s. f. (méd.) *sgonfiamento.*

DEUIL, s. m. *duolo, tristezza.* Les marques extérieures du deuil, *lutto, bruno, gramaglia.*

DEUTÉRO-CANONIQUE, adj. mis plus tard dans le canons des Écritures, *deutero canonico.*

DEUTÉRONOME, s. m. cinquième et dernier livre du Pentateuque, *Deuteronomio.*

DEUX, s. et adj. *due.* Piquer des deux, *pungere coi due sproni*, et fig. *fuggire.* Philippe deux, *secondo.*

DEUXIÈME, adj. *secondo.*

DEUXIÈMEMENT, adv. *secondariamente, secondamente ; in secondo luogo.*

DÉVALER, v. a. *discendere, portar giù.* Ce mot est bas.

DÉVALISER, v. a. voler, *svaligiare, rubare.*

DEVANCER, v. a. *precedere, precorrere, andare avanti, prevenire.* —, fig. *superare, avanzare.*

DEVANCIER, ÈRE, s. *predecessore, antecessore.* —, au pl. *i nostri antenati.*

DEVANT, prép. vis-à-vis, *dirimpetto, innanzi.* —, *prima, davanti.* —, *alla presenza, al cospetto, dinanzi.* —, adv. ci-devant, *innanzi, poco sopra.* —, s. m. *il dinanzi.* Aller au-devant de quelqu'un, *andare incontro.* —, au fig. *prevenire l' altrui brama.* Prendre le devant, les devans, *precorrere, anticipare, preoccupare.*

DEVANTIER, s. m. pop. *grembiale, grembiule.*

DEVANTIÈRE, s. f. *gonnella aperta dietro ad uso di cavalcare.*

DEVANTURE, s. f. *il dinanzi d' una seggetta, d' una mangiatoja, ecc.* —, *parte esterna d' una bottega.*

DÉVASTATION, s. f. *guasto, ruina, distruzione, devastazione.*

DÉVASTER, v. a. *devastare, distruggere, rovinare.*

DÉVELOPPÉE, s. f. t. de géom. *evoluta.*

DÉVELOPPEMENT, s. m. *scioglimento, strigamento, sviluppamento.* —, t. de géom. *sviluppo, evoluzione.*

DÉVELOPPER, v. a. *sviluppare, dispiegare, sciogliere, aprire, svolgere, distendere.* —, fig. *sciorre, rischiarare.*

DEVENIR, v. n. *divenire, cangiarsi.* Devenir à rien, *ridursi a nulla.*

DÉVENTER, v. a. t. de mar. *strignere, piegare, volger le vele.*

DÉVERGONDÉ, ÉE, adj. fam. *sfacciato, senza freno di vergogna.*

DÉVERGONDER (SE), v. r. *perder la vergogna, il rossore, darsi alla dissolutezza.*

DÉVERGUER, v. n. (mar.), ôter les vergues. *levar le antenne, i pennoni.*

DÉVERROUILLER, v. a. *levare il catenaccio.*

DEVERS, prép. *verso.* Par-devers soi, *presso di se, dal canto suo.*

DÉVERS, E, adj. *inclinato, che piega, che non è a piombo.* —, t. de charpent. marquer le bois suivant son dévers, *la sinistra del legno.*

DÉVERSÉ, ÉE, part. *piegato, inclinato.* Du bois déversé, *storto, curvato.*

DÉVERSER, v. n. *volgere, piegare, non essere a piombo.*

DÉVERSOIR, s. m. l'endroit auprès d'un moulin où l'eau surabondante va se perdre, *risciacquatojo.*

DÉVÊTIR, v. a. avec le pron. pers. *svestire, alleggerirsi d'abiti.* —, t. de prat. *vendere, spropiarsi d'alcuna cosa, cedere.*

DÉVÊTISSEMENT, s. m. t. de jurisp. *rinunzia, cessione.*

DÉVIATION, s. f. *sviamento, deviamento, l'andar giù di strada.*

DÉVIDER, v. a. *innaspare, avvolgere il filato in sul naspo.* —, *dipanare, aggomitolare traendo il filo dalla matassa.*

DÉVIDEUR, EUSE, adj. *chi innaspa, chi dipana.*

DÉVIDOIR, s. m. *naspo, guindolo, arcolajo.*

DÉVIER, v. n. se détourner, *deviare, traviare.*

DEVIN, s. m. *indovino, divinatore.*

DEVINER, v. a. *indovinare, presagire, conghiettarare.*

DEVINERESSE, s. f. *indovina, divinatrice.*

DEVINEUR, s. m. fam. pour devin. V.

DÉVIRER, v. n. t. de mar. *scorrere.* Le câble dévire de dessus le cabestan, *la gomena scorre.*

DEVIS, s. m. *lista delle spese, piano delle cose da eseguirsi.*

DÉVISAGER, v. a. défigurer, *svisare, difformare, scraffiare.*

DEVISE, s. f. *impresa, union d'un corpo figurato e d' un motto.* La figure qui est le corps de la devise, *la figura dell' impresa;* les paroles qui en sont l'âme, *il motto.*

* **DEVISER**, v. n. *discorrer familiarmente.*

DÉVOIEMENT, s. m. *diarrea.*

DÉVOILEMENT, s. m. *svelamento, lo svelare, torre il velo.*

DÉVOILER, v. a. *alzar il velo ad una monaca.* —, *sciogliere da' voti una monaca.* —, fig. *svelare, scoprire, manifestare.*

DEVOIR, v. a. *dovere, essere debitore.* —, *esser obbligato, tenuto.*

DEVOIR, s. m. *dovere, debito, carico, obbligazione.* —, t. de collége, *il tema ed altre cose ordinate dal maestro.* Les derniers devoirs, *gli ultimi uffizj.*

DÉVOLE, s. f. t. du jeu de cartes, faire la dévole, *perder tutto.*

DÉVOLU, UE, adj. échu par droit, *devoluto, ricaduto.* —, bénéfice obtenu en cour de Rome qui était vacant par incapacité, *un devoluto.*

DÉVOLUTAIRE, adj. *chi ottiene un devoluto.*

DÉVOLUTIF, IVE, adj. *devolutivo.*

DÉVOLUTION, s. f. acquisition d'un droit dévolu, *devoluzione.*

DÉVORANT, E, adj. *divorante.* —, *che divora, che ingoja.* Air dévorant, *aria sottile.*

DÉVORATEUR, s. m. *ghiottone, mangione.*

DÉVORER, v. a. *divorare, ingojare.* —, fig. *consumare, rovinare.* Dévorer des yeux, *divorar cogli occhi, desiderare vivamente.*

DÉVOT, E, s. et adj. *divoto.*

DÉVOTEMENT, adv. *divotamente, con divozione.*

* **DÉVOTIEUSEMENT**, adv. V. DÉVOTEMENT.

* **DÉVOTIEUX, EUSE**, s. et adj. V. DÉVOT.

DÉVOTION, s. f. *divozione.* Être à la dévotion de quelqu'un, *dipendere dall' altrui cenno.*

DÉVOUEMENT, s. m. *divozione, ossequio.*

DÉVOUER, v. a. *dedicare, consegrare.* —, v. r. *darsi tutto, consegrarsi, dar la vita, sacrificarsi all' altrui bene.*

DÉVOYER, v. a. *sviare, trar di via, traviare.* Il vieillit. —, *cagionar la diarrea, la soccorrenza:* ces fruits l'ont dévoyé.

DEXTÉRITÉ, s. f. *destrezza, desterità, attezza, attitudine.* —, fig. *accortezza, destrezza, sagacità.*

* **DEXTRE**, s. f. main droite, *destra.* —, t. de blas. *braccio.*

DEXTREMENT, adv. fam. *con destrezza, destramente, ingegnosamente.*

DEXTRIBORD ou STRIBORD, s. m. (mar.) *la parte destra della nave.*

DEXTROCHÈRE, s. m. (blas.) *braccio destro.*

DEY, s. m. nom du souverain d'Alger et de celui de Tunis, *dei.*

DIA, t. de charretier pour faire aller le cheval à gauche, *a sinistra.* Il n'entend ni à dia ni à hurhau, *non intende ragione.*

DIABÈTÈS, s. m. maladie qui empêche de retenir son urine, *diabete, diabetica.*

DIABÉTIQUE, adj. qui a la maladie appelée diabètès, *diabetico.*

DIABLE, s. m. *diavolo, demonio.* Dire le diable de quelqu'un, *dir tutti i mali d' una persona.* Il n'est pas si diable qu'il est noir, *ei non è sì cattivo come mostra all' apparenza.* Tirer le diable par la queue, *stentar a vivere.* Faire le diable à quatre, *far il diavolo e peggio;* et quelquefois, *far prodigi, far il possibile.* C'est là le diable, *la difficoltà consiste, ecc.* C'est un bon, un pauvre diable, *un buono, un bravo uomo, povero uomo.* Au diable celui qui le fera, *sfido il diavolo a far la tal cosa.* En diable, adv. *forte, all' eccesso.*

DIABLEMENT, adv. fam. *eccessivamente, stranamente, sommamente, vivamente.*

DIABLERIE, s. f. *diavoleria, sortilegio, malefizio. fattura.* —, *cattivo umore, capriccio.*

DIABLESSE, s. f. t. d'injure, *diavolessa, donna oltre misura impertinente.* Bonne, pauvre diablesse, *buona, povera femmina.*

DIABLEZOT, exclam. fam. je n'ai garde, *non son si sciocco.*

DIABLOTIN, s. m. *diavoletto.* —, fig. *facimale, fanciullo insolente.* Diablotins, *diavolini, diavoloni, specie di zuccherini.*

DIABOLIQUE, adj. *diabolico, da diavolo.* —, fig. *infernale, pessimo.*

DIABOLIQUEMENT, adv. *diabolicamente, per ersamente.*

DIABOTANUM, s. m. sorte d'emplâtre, *diabotano.*

DIACARTHAME, s. m. t. de méd. *diacartamo.*

DIACHYLON, s. m. *empiastro di mucilaggine.*

DIACODE, s. m. sirop de têtes de pavot blanc, *diacodion.*

DIACONAT, s. m. le second des ordres sacrés, *diaconato.*

DIACONESSE, s. f. veuve ou fille destinée, dans la primitive Église, à certains ministères, *diaconessa.*

DIACRE, s. m. *diacono.*

DIADÈME, s. m. *diadema, corona.*

DIAGNOSE, s. f. (méd.) *diagnosi.*

DIAGNOSTIQUE, adj. t. de méd. signe qui indique la cause des maladies, *diagnostico, indicativo.*

DIAGONAL, E, adj. et s. (math.) *diagonale.*

DIAGONALEMENT, adv. *diagonalmente.*

DIAGRÈDE, s. m. *diagridio, solutivo gagliardo di scamonea.*

DIALECTE, s. m. langage particulier, *dialetto.*

DIALECTICIEN, s. m. *dialettico, logico.*

DIALECTIQUE, s. f. *dialettica, logica.*

DIALECTIQUEMENT, adv. *logicamente.*

DIALOGISME, s. m. l'art du dialogue et l'emploi de ses formes, *dialogismo.*

DIALOGISTE, s. m. *dialogista.*

DIALOGUE, s. m. *dialogo.*

DIALOGUER, v. n. *dialogizzare, far parlare in dialogo.*

DIALTHÉE, s. f. onguent, *dialtea.*

DIAMANT, s. m. pierre précieuse, *diamante;* et poét. *adamante.*

DIAMANTAIRE, s. m. *gioielliere.*

DIAMARGARITON, s. m. remède dont les perles sont la base, *diamargariton.*

DIAMÉTRAL, E, adj. *diametrale.*

DIAMÉTRALEMENT, adv. *diametralmente.*

DIAMÈTRE, s. m. ligne droite qui, passant par le centre d'un cercle, le divise en deux parties égales, *diametro.*

DIAMORUM, s. m. sirop de mûres, *diamorum.*

DIANE, s. f. batterie de tambour à la pointe du jour, *diana.* Battre la diane, *batter la diana.*

DIANTRE, s. m. t. très fam. au lieu de diable, *diamine.*

DIAPALME, s. m. onguent, *diapalma, unguento disseccativo.*

DIAPASME, s. m. *polvere odorifera.*

DIAPASON, s. m. (mus.) étendue des sons que peut parcourir de bas en haut une voix ou un instrument, *diapason.*

DIAPÉDÈSE, s. m. t. de méd. *usca ai sangue da' pori de' vasi del corpo.*

DIAPENTE, s. f. t. de mus. quinte, la seconde des consonnances, *diapente.*

DIAPHANE, adj. *diafano, trasparente, trachiaro.*

DIAPHANÉITÉ, s. f. *diafanità, trasparenza.*

DIAPHŒNIX, s. m. électuaire purgatif, *diafinico, diafinicon.*

DIAPHORÈSE, s. f. évacuation par les pores de la peau, *diaforesi.*

DIAPHORÉTIQUE, adj. *diaforetico, sudorifico.*

• **DIAPHRAGMATIQUE**, adj. *del diaframma, diaframmatico.*

DIAPHRAGME, s. m. t. d'anat. muscle qui sépare la poitrine d'avec le bas-ventre, *diaframma, diaflagma, diaflagmate.*

DIAPRÉ, ÉE, part. du verbe diaprer, qui n'est point usité, t. de blas. *picchiato di varj colori.* Prunes diaprées, *sorta di susine.*

DIAPRUN, s. m. électuaire de prunes, *diapruno, diaprunis.*

* **DIAPRURE**, s. f. *varietà di colori.*

DIARRHÉE, s. f. *diarrea, soccorrenza.*

DIARRHODON, s. m. composition où il entre des roses, *diarrodon.*

DIARTHROSE, s. f. t. d'anat. sorte d'articulation mobile, *diartrosi.*

DIASCORDIUM, s. m. opiat fait de scordium, *diascordio.*

DIASÉBESTE, s. m. électuaire purgatif dont le sébeste fait la base, *diasebesten*.

DIASÉNÉ, s. m. électuaire de séné, *diasena*.

DIASOSTIQUE, s. f. nom de la médecine préservative, *la diasostica*.

DIASTASE, s. f. t. d'anat. V. LUXATION.

DIASTOLE, s. f. dilatation du cœur, *diastole*.

DIASTYLE, s. m. édifice dont les colonnes sont éloignées l'une de l'autre de trois de leurs diamètres, *diastilo*.

DIATESSARON, s. m. *composizione di quattro droghe*. —, *sorta di teriaca*. —, t. de mus. quarte, la troisième des consonnances, *diatessaron*.

DIATONIQUE, adj. qui procède par les tons naturels de la gamme, *diatonico*.

DIATRAGACANTE, s. m. (pharm.) *diadragante*.

DIATRIBE, s. f. critique amère et violente, *diatriba*.

DICÉLIES, s. f. pl. *dicelie*, *scene libere*.

DICÉLISTE, s. m. qui jouait les dicélies, *dicelista*.

DICHOTOME, adj. t. d'astron. la lune est dichotome lorsqu'on n'en voit que la moitié, *dicottomo*, *dispartito*.

DICHOTOMIE, s. f. état de la lune lorsqu'on n'en voit que la moitié, *dicotomia*, *spartimento in due parti*.

DICTAME, s. m. sorte d'herbe, *dittamo*. Dictame de Crète. V. FRAXINELLE.

DICTAMEN, s. m. t. dogm. *dettame della coscienza*.

DICTATEUR, s. m. souverain magistrat qu'on nommait extraordinairement à Rome, *dittatore*.

DICTATORIAL, E, adj. *dittatorio*.

DICTATURE, s. f. *dittatura*, *dignità del dittatore*.

DICTÉE, s. f. *lezione che si detta agli scolari o altri*.

DICTER, v. a. *dettare*. —, *suggerire*. —, fig. *insegnare*, *dettare*.

DICTION, s. f. *dizione*, *elocuzione*, *maniera*, *modo di dire*. —, *detto*, *motto*, *sentenza*.

DICTIONNAIRE, s. m. recueil alphabétique des mots d'une langue, d'une science, etc. *dizionario*, *vocabolario*, *lessico*.

DICTON, s. m. *detto*, *proverbio sentenzioso*.

DICTUM, s. m. t. de pal. *decreto*, *ordinanza*.

DIDACTIQUE, adj. *didascalico*, *instruttivo*. La didactique, s. f. *l' arte didascalica*, *instruttiva*. Le didactique, s. m. *il genere didascalico*.

DIÉRÈSE, s. f. opération chirurgique, *dieresi*. —, t. de gramm. division d'une diphtongue en deux syllabes, *dieresi*.

DIERVILLE, s. m. *arboscello venutoci dall' America*, *che produce fiorellini di color giallo*.

DIÈSE ou DIÉSIS, s. m. (mus.) marque qui, mise devant une note, la fait hausser d'un demi-ton, *diesis*.

DIÈTE, s. f. *dieta*, *regola di vitto*. —, assemblée de quelques états, *dieta*, *assemblea*.

DIÉTÉTIQUE, adj. *dietetico*. —, s. f. (méd.) *la dietetica*.

DIEU, s. m. *Dio*, *Iddio*. Bon Dieu! grand Dieu! exclam. *oh Dio! Dio buono!* Les dieux, *gli dei de' gentili*. Dieux! exclam. *oh dei! oh cielo! oh stelle!*

DIFFAMANT, E, adj. *vituperoso*, *diffamatorio*, *ignominioso*.

DIFFAMATEUR, s. m. *maldicente*, *sparlatore*.

DIFFAMATION, s. f. *diffamazione*.

DIFFAMATOIRE, adj. *diffamatorio*.

DIFFAMER, v. a. *diffamare*, *screditare*, *infamare*.

DIFFÉREMMENT, adv. *differentemente*, *diversamente*.

DIFFÉRENCE, s. f. *differenza*, *divario*. —, en logique, *differenza*, *specie*, *distinzione*.

DIFFÉRENCIER, v. a. *differenziare*, *distinguere*, *diversificare*.

DIFFÉREND ou DIFFÉRENT, s. m. débat, contestation, querelle, *disputa*, *litigio*, *contesa*, *quistione*.

DIFFÉRENT, E, adj. *differente*, *diverso*.

DIFFÉRENTIEL, ELLE, adj. (math.) *differenziale*.

DIFFÉRER, v. a. et r. *differire*, *indugiare*, *ritardare*, *prolungare*, *menar in lungo*, *procrastinare*. —, v. n. sans différer, *subito*, *senza indugiare*.

DIFFÉRER, v. a. *differire*, *esser dissimile*.

DIFFICILE, adj. *difficile*, *malagevole*, *arduo*. Homme difficile, *uomo difficile*, *strano*, *bizzarro*. Faire le difficile, *fare il prezioso*, *il difficoltoso*.

DIFFICILEMENT, adv. *difficilmente*, *malagevolmente*.

DIFFICULTÉ, s. f. *difficoltà*, *ostacolo*. —, *obbiezione*, *dubbio*. —, *differenza*, *contesa*. Faire difficulté de quelque chose, *esser ritroso*. Sans difficulté, adv. *senza fallo*, *certamente*.

DIFFICULTUEUX, EUSE, adj. *difficoltoso*, *inquieto*, *capriccioso*.

DIFFORME, adj. *difforme*, *mostruoso*, *contraffatto*. —, fig. *deforme*, *sozzo*, *laido*.

DIFFORMER, v. a. t. de pal. *difformare*, *tor la figura*.

DIFFORMITÉ, s. f. *difformità*.

DIFFRACTION, s. f. t. d'opt. *diffrazione*, *inflessione de' raggi nel correre sulla superficie del corpo*.

DIFFUS, E, adj. *diffuso*, *prolisso*.

DIFFUSÉMENT, adv. *diffusamente*, *prolissamente*, *alla distesa*.

DIFFUSION, s. f. *diffusione*, *diffondimento*, *spargimento*. —, en parlant de style, *prolissità*.

DIGASTRIQUE, adj. certains muscles qui ont comme deux ventres, *digastrico*.

DIGÉRER, v. a. et n. *digerire*. —, fig. *ordinare*, *dilucidare*. —, *sopportar con pazienza un' ingiuria*, *un affronto*, *ecc.*

DIGESTE, s. m. recueil des décisions des plus fameux jurisconsultes romains, *Digesto, Pandette.*

DIGESTEUR, s. m. vase propre à cuire promptement des viandes et à tirer de la gelée des os même, *digestore.*

DIGESTIF, IVE, s. et adj. *digestivo, che ajuta la digestione.*

DIGESTION, s. f. *digestione, smaltimento.* —, fig. un mauvais traitement est de dure digestion, *difficile a tollerare.*

DIGESTOIRE, s. m. V. DIGESTEUR.

DIGITALE, s. f. plante, *digitello.*

DIGITATION, s. f. (anat.) prolongement charnu d'un muscle qui représente la forme d'un doigt, *digitazione.*

DIGNE, adj. *degno, meritevole.*

DIGNEMENT, adv. *degnamente, meritamente.*

DIGNITAIRE, s. m. *fregiato di qualche dignità.*

DIGNITÉ, s. f. *dignità, merito, importanza.* —, *nobiltà, gravità, maestà, titolo, posto, distinzione eminente, alto grado.*

DIGRESSION, s. f. ce qui, dans un discours, est hors du sujet principal, *digressione.*

DIGUE, s. f. chaussée, sorte de rempart contre les eaux, *argine.* —, fig. *ostacolo.*

DIGUER, v. a. diguer un cheval, *spronare.*

DILACÉRATION, s. f. *lacerazione, stracciamento.*

DILACÉRER, v. a. *lacerare, dilaniare, dilacerare, squarciare, far in brani, sbranare.*

DILANIATEUR, TRICE, s. *squarciatore.*

DILAPIDATEUR, TRICE, s. *scialacquatore.*

DILAPIDATION, s. f. *scialacquatura, dilapidamento, scialacquamento.*

DILAPIDER, v. a. *dilapidare, scialacquare, spender profusamente.*

DILATABILITÉ, s. f. t. de phys. *dilatabilità.*

DILATABLE, adj. *dilatabile.*

DILATATEUR, s. m. (anat.) se dit des muscles, *dilatatorio.*

DILATATION, s. f. *dilatazione, dilatamento, dilatanza.*

DILATATOIRE, adj. pris subst. instrument de chirurgie, *dilatatore, speculo.*

DILATER, v. a. *dilatare, ampliare, allargare, rarefare.*

DILATOIRE, adj. t. de pal. qui fait différer, *dilatorio.*

DILAYER, v. a. *differire, ritardare.* —, v. n. *procrastinare.*

DILECTION, s. f. *dilezione, amore, carità.*

DILEMME, s. m. (log.) *dilemma.*

DILIGEMMENT, adv. *diligentemente, attentamente, prestamente, sollecitamente.*

DILIGENCE, s. f. *diligenza, sollecitudine, esattezza, attenzione.* —, voiture, *la diligenza.*

DILIGENT, E, adj. *diligente, esatto, pronto.* —, *vigilante, studioso.*

DILIGENTER, v. n. *affrettare, sollecitare, avacciare, spedire, far con diligenza.*

DILUVIEN, ENNE, adj. qui a rappor au déluge, *diluviano.*

DIMACHÈRE, s. m. *gladiatore che combatteva con due spade.*

DIMANCHE, s. m. *domenica.*

DÎME ou DIXME, s. f. le dixième des fruits de la terre payé à l'Église ou au seigneur, *la decima.*

DIMENSION, s. f. *dimensione, misura.*

DÎMER, v. a. *decimare, riscuoter le decime.*

DÎMEUR, s. m. *esattore di decima.*

DIMINUER, v. a. *diminuire, sminuire, stenuare, alleggerire.* —, v. n. *diminuire e diminuirsi, calare.*

DIMINUTIF, IVE, s. m. et adj. *diminutivo.*

DIMINUTION, s. f. *diminuzione, scemamento.*

DIMISSOIRE, s. m. (eccl.) *dimissoria.*

DIMISSORIAL, E, adj. lettres dimissoriales, *dimissorio.*

DINAMIQUE, s. f. V. DYNAMIQUE.

DINANDERIE, s. f. *utensili d' ottone.*

DINANDIER, s. m. *ottonajo.*

DINDE, s. f. poule d'Inde, *pollanca.*

DINDON, s. m. *pollo d' India.*

DINDONNEAU, s. m. *pollo d' India giovane.*

DINDONNIÈRE, s. f. *custode de' galli d' India.*

DÎNÉE, s. f. *il pranzo, le spese pel medesimo ed il luogo ove si pranza viaggiando.*

DÎNER ou DINÉ, s. m. *il desinare, il pranzo.*

DÎNER, v. a. *desinare, pranzare.*

DÎNEUR, s. m. *desinatore.* C'est un beau dineur, *mangiatore.*

DIOCÉSAIN, E, s. et adj. *diocesano.*

DIOCÈSE, s. m. territoire de la juridiction d'un évêque, *diocesi.*

DIONYSIAQUES, s. f. pl. *feste presso i Greci in onore di Bacco, Dionisiache.*

DIOPTRE, s. m. instrument de chirurgie, *speculo o dilatatore.* Dioptres, en t. de mar. trous percés dans les pinnules de l'alidade d'un astrolabe, *diottra, riguardo.*

DIOPTRIQUE, s. f. science de la réfraction de la lumière, *diottrica.* —, adj. ce qui a rapport à la dioptrique, *diottrico.*

DIPHTHONGUE, s. f. réunion de deux sons en une syllabe, *dittongo.*

DIPLOÉ, s. m. t. d'anat. substance spongieuse qui sépare les deux tables du crâne, *diploide.*

DIPLOMATE, s. m. *chi conosce la diplomazia.*

DIPLOMATIE, s. f. science des rapports des intérêts relatifs des puissances entre elles, *diplomazia.*

DIPLOMATIQUE, adj. *diplomatico.*

DIPLOMATIQUE, s. f. l'art de reconnaître les diplômes authentiques, *diplomatica.*

DIPLÔME, s. m. *diploma*, *rescritto*, *patente*.

DIPSADE, s. m. gros serpent, *dipsa*.

DIPTÈRE, adj. et s. (arch.) édifice à deux rangs de colonnes. — (bot.), insecte à deux ailes, *dittero*.

DIRE, v. a. *dire*, *parlare*, *favellare*, *ecc.* Dire sa leçon, *recitare*. — la messe, *celebrare*, *dire*. Cela va sans dire, *questo s' intende*, *questo va da se*. C'est-à-dire, *vale a dire*, *cioè*. Qu'est-ce à dire? *che vuol dir cio?* C'est tout dire, *non si può dir di più*. Cela vous plait à dire, *lo dite per gentilezza*, *volete scherzare*. Cela ne dit rien, *non serve a nulla*, *nulla significa*. Dire à quelqu'un son fait, *dirgli il fatto suo*. En dire pis que pendre, *sparlare quanto mai*. Il dit d'or, *parla benissimo*.

DIRE, s. m. t. de prat. *il detto*, *a detta*. Le dire des témoins, *le deposizioni de' testimonj*. Au dire des experts, *a detta de' periti*. Prouver son dire, *provar ciò che si afferma*. Le bien dire, *l' ornato parlare*. Soi-disant, t. de pal. *se dicente*, *che si dice* : un tel, soi-disant docteur.

DIRECT, E, adj. *diretto*.

* DIRECTE, s. f. *il distretto d' un feudo*.

DIRECTEMENT, adv. *direttamente*. —, fig. *a drittura*.

DIRECTEUR, TRICE, s. *direttore*, *direttrice*.

DIRECTION, s. f. *direzione*.

DIRECTOIRE, s. m. *direttorio*.

DIRIGER, v. a. *reggere*, *comandare*, *dirigere*, *governare*. Diriger ses pas, ses regards, etc. *volgere*, *dirizzare il passo*, *gli sguardi*, *ecc.*

DIRIMANT, E, adj. t. de droit canon, empêchement dirimant, qui emporte la nullité d'un mariage, *dirimente*.

DISCALE, s. m. t. de comm. déchet du poids d'une marchandise qui se vend au poids, *calo*, *consumo*.

DISCALER, v. n. t. de teint. *sminuire*, *e dicesi del peso della seta dopo esser cotta*.

DISCEPTATION, s. f. *discettazione*, *disputa*.

DISCERNEMENT, s. m. *distinzione*. —, fig. *discernimento*, *giudizio*.

DISCERNER, v. a. *discernere*, *distinguere*.

DISCIPLE, s. m. *discepolo*, *scolare*.

DISCIPLINABLE, adj. *disciplinabile*, *disciplinevole*, *docile*.

DISCIPLINE, s. f. *disciplina*, *magistero*, *ammaestramento*, *regola*, *modo di vivere*. —, sorte de fouet et ses coups, *disciplina*.

DISCIPLINER, v. a. *disciplinare*, *ammaestrare*, *istruire*, *educare*, *percuotere o percuotersi colla disciplina*.

DISCOBOLE, s. m. *sorta di atleta destinato agli esercizj del disco*.

DISCONTINUATION, s. f. *discontinuazione*, *interrompimento*, *interruzione*.

DISCONTINUER, v. a. *discontinuare*, *intralasciare*. —, au neut. *cessare*.

DISCONVENANCE, s. f. *disproporzione*, *discordanza*, *differenza*.

DISCONVENIR, v. n. *discrepare*, *discordare*, *non esser d' accordo*, *essere di differente sentimento*.

* DISCORD, adj. m. *discorde*.

DISCORDANCE, s. f. *discordanza*, *dissonanza*.

DISCORDANT, E, adj. qui n'est point d'accord, *discorde*, *discrepante*, *differente*.

DISCORDE, s. f. *discordia*, *dissensione*.

DISCORDER, v. n. (mus.) *discordare*.

DISCOUREUR, EUSE, s. *ciarlatore*. C'est un beau discoureur, *è un gran parlatore*.

DISCOURIR, v. n. *discorrere*, *ragionare*.

DISCOURS, s. m. *discorso*.

* DISCOURTOIS, E, s. *scortese*, *incivile*.

* DISCOURTOISIE, s. f. *scortesia*, *rustichezza*, *inciviltà*.

- DISCRÉDIT, s. m. *discredito*.

DISCRÉDITÉ, ÉE, adj. *discreditato*.

DISCRET, ÈTE, adj. *discreto*, *circospetto*, *prudente*. — (math.), quantité discrète, opposée à la continue, *quantità discreta*.

DISCRÈTEMENT, adv. *discretamente*, *prudentemente*, *saviamente*.

DISCRÉTION, s. f. *discrezione*, *circonspezione*, *avvertenza*. Se mettre à la discrétion de quelqu'un, *rimettersi all' altrui giudizio*, *discernimento*, *arbitrio*. Se rendre à discrétion, *darsi a discrezione*. Vivre à discrétion, *vivere a spese altrui*.

DISCRÉTIONNAIRE, adj. *lasciato alla discrezione di alcuno* : pouvoir discrétionnaire.

DISCRÉTOIRE, s. m. lieu des assemblées dans quelques communautés, *discretorio*.

DISCULPATION, s. f. *discolpa*, *giustificazione*.

DISCULPER, v. a. et r. *discolpare*, *scusarsi*, *scagionare*.

DISCURSIF, IVE, adj. (log.) *discorsivo*.

DISCUSSIF, IVE, adj. (méd.) se dit des remèdes, *risolvente*.

DISCUSSION, s. f. *discussione*, *disamina*, *controversia*. —, t. de prat. *discussione*, *vendita*.

DISCUTER, v. a. *discutere*, *esaminare*, *considerar sottilmente*. Discuter les biens d'un débiteur, discuter un homme, *staggire i beni d' un debitore e venderli all' incanto*.

DISERT, E, adj. *facondo*.

DISERTEMENT, adv. *con facondia*.

DISETTE, s. f. *penuria*, *carestia*, *inopia*, *scarsezza*, *indigenza*.

* DISETTEUX, EUSE, adj. *bisognoso*, *disagiato*.

DISEUR, EUSE, s. *dicitore*. — de contes, de bons mots, de nouvelles, *burlatore*, *motteggiatore*, *novellista*. — de bonne aventure, *astrologo*. Beau diseur, *che affetta di parlar bene*.

DISGRÂCE, s. f. perte des bonnes grâces d'une personne puissante, *disgrazia*, *sdegno*, *sciagura*, *infelicità*.

DISGRACIÉ, ÉE, part. *caduto*, *venuto*

a disgrazia. Disgracié de la nature, *disavvenente*.

DISGRACIER, v. a. *privar della grazia, protezione, ecc.*

DISGRACIEUSEMENT, adv. *incivilmente, scortesemente*.

DISGRACIEUX, EUSE, adj. *duro, aspro, fastidioso*.

DISGRÉGATION, s. f. (opt.) dispersion des rayons de lumière, action de fatiguer la vue par trop d'éclat, *disgregazione*. Le blanc cause la disgrégation de la vue, *la disgregazione della vista*.

DISJOINDRE, v. a. *disgiungere*. Ne se dit pas des choses matérielles.

DISJONCTIF, IVE, adj. t. de gramm. particule disjonctive, *particella disgiuntiva*.

DISJONCTION, s. f. *disgiunzione, separazione*.

DISLOCATION, s. f. déboitement d'un os, *dislogazione*.

DISLOQUER, v. a. *dislogare, cavar di luogo*. —, v. r. *dislogarsi*. —, fig. et fam. cela lui a disloqué la cervelle, *gli ha fatto voltar il cervello*.

DISPARADE, s. f. fuite prompte, *sparizione*.

DISPARAÎTRE, v. n. *sparire, disparire*. Avoir disparu, être disparu, *essere sparito*.

DISPARATE, s. f. V. ÉCART. —, adj. voilà des choses bien disparates, *disparato, disgiunto, dissimile*.

DISPARITÉ, s. f. *disparità, differenza, divario, diversità*.

DISPARITION, s. f. *sparizione*.

DISPENDIEUX, EUSE, adj. *dispendioso*.

DISPENSAIRE, s. m. traité de la préparation des remèdes, *ricettario*.

DISPENSATEUR, TRICE, s. *dispensatore*.

DISPENSATION, s. f. *dispensazione*.

DISPENSE, s. f. *dispensa, licenza, privilegio*.

DISPENSER, v. a. *dispensare, permettere, dar licenza*. Dispensez-moi de faire cela, *perdonatemi, scusatemi*. —, *dispensare, distribuire*. —, t. de pharm. *pesare e scompartire gl' ingredienti*.

DISPERSER, v. a. *dispergere, sparpagliare, sparnicciare, distribuire in più parti*.

DISPERSION, s. f. *dispersione, dispergimento*.

DISPONIBLE, adj. dont on peut disposer, *disponibile*.

DISPOS, adj. m. *svelto, sciolto di membra, fresco, destro, agile, snello, gagliardo*.

DISPOSER, v. a. *disporre, assettare, accomodare*. —, v. n. *disporre, comandar da padrone*.

DISPOSITIF, IVE, adj. t. de méd. *preparativo*. —, s. m. t. de pal. *l' enunciativa d' una sentenza*.

DISPOSITION, s. f. *disposizione, ordine, acconciamento*. —, *potestà di dare, arbitrio*. —, *attitudine, inclinazione a far agevolmente checchè si sia*. —, *pensiero, volontà*. —, *apparecchio, indizio*.

DISPROPORTION, s. f. *disproporzione, divario, disparità, diversità, disuguaglianza*.

DISPROPORTIONNÉ, ÉE, adj. qui manque de proportion, de convenance, *disproporzionato, sproporzionato, che non ha proporzione, dissimile, disuguale*.

DISPROPORTIONNÉMENT, adv. *sproporzionatamente*.

DISPROPORTIONNER, v. a. *sproporzionare*.

DISPUTABLE, adj. *disputabile*.

DISPUTE, s. f. *disputa, contesa, rissa, litigio, gara*. —, *controversia, quistione, difesa*.

DISPUTER, v. n. et a. *rissare, altercare, contrastare*. —, *disputare, gareggiare*. —, fig. disputer le terrain, *difendere vivamente la sua ragione, le sue cose, ecc.* —, *contendere, non cederla in bellezza, bruttezza, bontà, fierezza, ecc.* —, *disputare, difender la propria opinione impugnando l' altrui*.

DISPUTEUR, s. m. *disputatore, contenzioso*.

DISQUE, s. m. sorte de palet plat et rond que les anciens lançaient avec force, *disco, specie di piastrella che gli antichi gettavano lontano per far mostra di lor forza e destrezza*. —, en parlant des astres, *disco solare, lunare, ecc.*; et de la partie des fleurs radiées qui en occupe le centre, *disco*.

DISQUISITION, s. f. t. didact. *disquisizione, esame diligente*.

DISSECTEUR, s. m. V. DISSÉQUEUR.

DISSECTION, s. f. *dissecazione, incision del corpo umano*.

DISSEMBLABLE, adj. *dissimile, diverso, discorde*.

DISSEMBLANCE, s. f. *disuguaglianza, dissimilitudine, dissimiglianza, diversità, disparità*.

DISSÉMINER, v. a. répandre çà et là, *disseminare, spargere in qua e in là, come chi semina*.

DISSENSION, s. f. *dissensione, discordia, contrasto*.

DISSENTIMENT, s. m. *il dissentire*.

DISSÉQUER, v. a. t. de chirurg. *notomizzare, incidere*.

DISSÉQUEUR, s. m. *anatomista, che fa sezione, incisura di cadaveri*.

DISSERTATEUR, s. m. qui disserte, *dissertatore, disputatore, che sta sulle dissertazioni*.

DISSERTATION, s. f. discours savant, *dissertazione*.

DISSERTER, v. a. *far una dissertazione, discorrere scientificamente*.

DISSIDENCE, s. f. *scissione*.

DISSIDENT, s. m. qui n'est pas de la religion dominante, *dissidente*.

DISSIMILAIRE, adj. t. didact. *dissimilare*.

DISSIMULATEUR, s. m. *dissimulatore, infignitore*. Terme peu usité.

DISSIMULATION, s. f. *dissimulazione, finzione, doppiezza.*

DISSIMULÉ, ÉE, part. *dissimulato, ecc.* —, adj. et s. *uom simulato, finto, doppio.*

DISSIMULER, v. a. *dissimulare, finger astutamente.* —, *infingere di non vedere, udire.*

DISSIPATEUR, TRICE, s. *dissipatore, dissipatrice.*

DISSIPATION, s. f. *dissipamento, sprecatura, scialacquamento, distruzione.* —, *distrazione, divagamento.*

DISSIPÉ, ÉE, part. esprit dissipé, *distratto, disattento.*

DISSIPER, v. a. et r. *dissipare, sciarrare, ridur al nulla.*

DISSOLU, UE, adj. *dissoluto, impudico, sfrenato.*

DISSOLUBLE, adj. t. de chimie, *dissolubile.*

DISSOLUMENT, adv. *dissolutamente, sfrenatamente, alla scapestrata, alla discola, licenziosamente.*

DISSOLUTION, s. f. *dissoluzione, scioglimento.* La dissolution du corps et de l'âme, *la separazione dell' anima dal corpo.* La dissolution d'un mariage, *lo scioglimento del matrimonio.* —, dérèglement de vie, *dissolutezza, sfrenatezza, disonestà, sfrenata licenza.*

DISSOLVANT, E, adj. (chim.) *dissolvente, dissolutivo.*

DISSONNANCE, s. f. (mus.) *discordanza.*

DISSONNANT, E, adj. (mus.) *dissonante.*

DISSOUDRE, v. a. et r. *disciogliere, stemperare.* —, fig. dissoudre un mariage, etc. *sciorre un matrimonio.*

DISSOUS, OUTE, part. V. DISSOUDRE.

DISSUADER, v. a. *dissuadere, sconsigliare, stornare, distornare, rimuovere, sconfortare.*

DISSUASEUR, s. m. fam. *disconsigliatore.*

DISSUASION, s. f. *dissuasione.*

DISSYLLABE, adj. t. de gramm. *che è di due sillabe, dissillabo.*

DISTANCE, s. f. *distanza, intervallo.* —, fig. *differenza.*

DISTANT, E, adj. *distante, discosto.*

DISTENDRE, v. a. t. de méd. *distendere, stirare.*

DISTENSION, s. f. t. de chir. *stiramento.*

DISTILLATEUR, s. m. *distillatore.*

DISTILLATION, s. f. *distillazione.*

DISTILLATOIRE, adj. *distillatorio.* Art distillatoire, *la chimica.*

DISTILLER, v. a. *distillare, lambiccare.* —, v. n. *distillare, gocciolare.* —, fig. *spargere.* Se distiller en larmes, *disfarsi in lagrime.* Distiller son esprit, *lambiccarsi il cervello.*

DISTINCT, E, adj. *distinto, diverso, separato.* —, *chiaro.*

DISTINCTEMENT, adv. *distintamente, chiaramente.*

DISTINCTIF, IVE, adj. *distintivo.*

DISTINCTION, s. f. *distinzione, separazione.* —, *differenza.* —, *accoglienze, cortesie, onori particolari.* Homme, action, emploi, charge de distinction, *ragguardevole, di molta considerazione.*

DISTINGUÉ, ÉE, adj. *distinto, ragguardevole.* —, part. V.

DISTINGUER, v. a. *distinguere, discernere, ravvisare.* —, *differenziare, separare.* La vertu, le mérite, etc. distinguent un homme, *innalzare, rendere ragguardevole.* Se distinguer par sa valeur, *segnalarsi.*

DISTIQUE, s. m. deux vers qui forment un sens, *distico.*

DISTORSION, s. f. *storcimento.*

DISTRACTION, s. f. *distrazione, svagamento.* —, en parlant des affaires, *distrazione, alienazione, separazione.*

DISTRAIRE, v. a. *distrarre, svagare.* —, *distogliere, frastornare.* —, *dividere, smembrare, separare.*

DISTRAIT, E, adj. et s. m. *disapplicato, distratto.* —, part. V. DISTRAIRE.

DISTRIBUER, v. a. *distribuire, dividere,* —, *ordinare, disporre.*

DISTRIBUTEUR, TRICE, s. *distributore, distributrice.*

DISTRIBUTIF, IVE, adj. *distributivo, che dà ad ognuno il suo, ciò che gli tocca.*

DISTRIBUTION, s. f. *distribuzione, dispensazione, divisione.* —, t. d'impr. *lo scomporre le lettere.* —, t. de peint. *chiaroscuro bene scompartito, accordato, pittura ben ordinata.*

DISTRIBUTIVEMENT, adv. il est opposé à collectivement, *distributivamente.*

DISTRICT, s. m. t. de prat. étendue de juridiction, *distretto.* —, fig. cela n'est pas de mon district, *non tocca a me il giudicarne.*

* DIT, s. m. bon mot, *detto, motto, sentenza, massima, apoftegma.*

DIT, DITE, part. de dire, et adj. *detto, soprannomato.* Charles V, dit le Sage, *Carlo quinto, soprannomato il Saggio.*

DITHYRAMBE, s. m. poésie en l'honneur de Bacchus, *ditirambo.*

DITHYRAMBIQUE, adj. *ditirambico.*

DITO ou DITTO, adj. t. de négoc. *detto, suddetto, lo stesso giorno, ecc.*

DITON, s. m. t. de mus. intervalle composé de deux tons, *ditono.*

DIURÉTIQUE, s. m. et adj. (méd.) *diuretico, che muove l' urina.*

DIURNAL, s. m. *diurno, libro de' preti.*

DIURNE, adj. d'un jour, *diurno.* Le mouvement diurne de la terre, *il moto diurno.*

DIVAGATION, s. f. *divagamento, svagamento.*

DIVAGUER, v. n. *vagare, divagare, uscir del seminato.*

DIVAN, s. m. conseil du grand-seigneur, *divano.*

* DIVE, adj. f. *divina.*

DIVERGENCE, s. f. t. de géom. état de deux lignes qui vont en s'écartant, *divergenza.*

DIVERGENT, E, adj. *divergente.*

DIVERS, E, adj. *diverso, differente, dissimile, vario.*

DIVERSEMENT, adv. *diversamente, differentemente, in vario modo.*

DIVERSIFIABLE, adj. *che si può variare.*

DIVERSIFIER, v. a. *diversificare, variare.*

DIVERSION, s. f. *diversione.*

DIVERSITÉ, s. f. *diversità, varietà, differenza.*

DIVERTIR, v. a. *divertire, distornare.* En ce sens il vieillit. —, *frastornare, involare, celare.* —, *ricreare, sollazzare.* —, au récip. *divertirsi, ecc.* Se divertir de quelqu'un, *prendersi giuoco.*

DIVERTISSANT, E, adj. *dilettevole, ricreativo.*

DIVERTISSEMENT. s. m. *divertimento, spasso, ricreazione, passatempo, sollazzo, trastullo.* —, dans un opéra et dans une comédie, *intermezzo, ballo.* Divertissement de deniers, de fonds, *distrazion di denaro.*

DIVIDENDE, s. m. t. d'arith. *dividendo, numero da dividere.* —, par rapport aux compagnies de commerce, le produit d'une action, *il prodotto.*

DIVIN, E, adj. *divino, di Dio.* —, fig. *divino, celeste, singolare, eccellente.*

DIVINATION, s. f. *divinazione, augurio, predizione.*

DIVINATOIRE, adj. de la divination, *indovinatorio.* —, s. f. *bacchetta indovinatoria.*

DIVINEMENT, adv. *divinamente, per virtù di Dio.* —, fig. et fam. *divinamente, ottimamente, per eccellenza.*

DIVINISER, v. a. *divinizzare, far divino.*

DIVINITÉ, s. f. *divinità, la Divinità, Iddio.* —, *la divinità de' pagani, i falsi dei.* —, fig. c'est une divinité, *una divinità, una bellezza celeste.*

DIVIS, s. m. t. de prat. le contraire d'indivis, posséder par divis, *aver ciascuno la sua parte.*

DIVISE, s. f. t. de blas. *divisa.*

DIVISER, v. a. *dividere, separare.* —, fig. *disunire, seminar zizzania.*

DIVISEUR, s. m. t. d'arith. nombre par lequel on en divise un plus grand, *divisore.*

DIVISIBILITÉ, s. f. t. didact. *divisibile, qualità di ciò che può esser diviso.*

DIVISIBLE, adj. *divisibile, separabile.*

DIVISION, s. f. *divisione, spartizione, distribuzione, ammezzamento.* —, au fig. *divisione, dissensione.* —, t. d'archit. *divisione, partizione.*

DIVORCE, s. m. *divorzio, separazione tra marito e moglie.* —, simple brouillerie, *dissensione, contrasto, separazione.* —, fig. faire divorce avec le plaisir, *rinunziarvi.*

DIVORCER, v. n. *far divorzio; separarsi.*

DIVULGATION, s. f. *divolgazione, pubblicamento, divolgamento.*

DIVULGUER, v. a. *divolgare, far noto al pubblico, far comune.*

DIX, adj. numéral, *diece, dieci.* —, pour dixième, *decimo.* —, s. m. le dix du mois, *i dieci o a' dieci del mese.*

DIXIÈME, adj. *decimo.* —, s. m. il a un dixième, *la decima parte.*

DIXIÈMEMENT, adv. *in decimo luogo.*

DIXME, s. f. V. DÎME.

DIZAIN, s. m. *stanza di dieci versi.*

DIZAINE, s. f. *decima, il numero di dieci.*

DIZEAU, s. m. *dieci covoni o dieci fascetti di strame o fieno accolti insieme.*

DIZENIER, s. m. chef d'une dizaine, *capodieci, caporale di quartiere.*

D-LA-RÉ, s. m. t. de mus. le ton de ré, *delasore.*

DO, s. m. (mus.) syllabe que les Italiens substituent en solfiant à celle d'ut, *do.*

DOCILE, adj. propre à recevoir l'instruction, *disciplinabile, ammaestrabile, docile.* —, qui se laisse gouverner, *docile, dolce, mansueto.*

DOCILEMENT, adv. *con docilità, di buona voglia, con animo attento.*

DOCILITÉ, s. f. *docilità.*

DOCIMASIE, DOCIMASTIQUE, s. f. t. de chim. l'art d'essayer en petit les mines, *la docimastica.*

DOCTE, adj. *dotto, scientifico, erudito, scienziato.* —, s. m. les doctes, *i dotti.*

DOCTEMENT, adv. *dottamente, eruditamente, scientificamente.*

DOCTEUR, s. m. *dottore, laureato.* Docteur-régent, *dottore, professore, cattedrante.* —, fam. *uomo dotto, saccente, abile.*

DOCTORAL, E, adj. *dottorale, di dottore.*

DOCTORAT, s. m. *laurea dottorale, dottorato.*

DOCTORERIE, s. f. *tesi, esame pubblico di chi vuol ricevere il dottorato.*

DOCTRINAIRE, s. m. prêtre de la doctrine chrétienne; partisan de théories politiques abstraites et modérées, *dottrinario.*

DOCTRINAL, E, adj. *dottrinale.*

DOCTRINE, s. f. *dottrina, sapere, massime, insegnamenti, scienza, erudizione.*

DOCUMENT, s. m. (prat.) titres, preuves, renseignemens, *documento.*

DODÉCAÈDRE, s. m. (géom.) dont la surface est formée de douze pentagones réguliers, *dodecaedro.*

DODÉCAGONE, s. m. polygone terminé par douze côtés, *dodecagono.*

DODINAGE, s. m. *sorta di staccio.*

DODINER, v. n. t. d'horlog. avoir du mouvement, *muoversi un poco.* —, au réc. se dodiner, fam. *crogiolarsi, careggiarsi, poltronire, poltrire, vivere nella mollezza.*

DODO, s. m. t. enfantin, *andare a dormire.* Faire dodo, *far la nanna.*

DODU, UE, adj. *grassotto, paffuto.*

DOGAT, s. m. *dignità di Doge.* —, *tempo o durata di tal carica.*

DOGE, s. m. autrefois chef de la république de Venise ou de Gênes, *doge.*

DOGMATIQUE, adj. qui regarde les dogmes, *dogmatico.*

DOGMATIQUEMENT, adv. *dogmaticamente.*

DOGMATISER, v. a. *dogmatizzare.* —, *far il saputello, il ser saccente.*

DOGMATISEUR, s. m. se dit en mauvaise part. *disseminatore di dogmi.*

DOGMATISTE, s. m. *colui che dogmatizza.*

DOGME, s. m. maxime de religion ou de science, *dogma, domma.*

DOGUE, s. m. gros chien courageux, *alano.*

DOGUES, s. m. pl. t. de mar. *certi buchi sulle navi per passarvi le corde delle vele.*

DOGUIN, E, s. petit du dogue, *alano giovine.*

DOIGT, s. m. partie de la main ou du pied, *dito.* —, mesure égale à la grandeur du travers d'un doigt, *dito, misura.* Toucher au doigt, *toccar con mano.* Savoir une chose sur le bout du doigt, *aver una cosa sulle dita.* Mettre le doigt entre le bois et l'écorce, *trovarsi fra l'incudine e'l martello.* Être servi au doigt et à l'œil, *esser servito con tutta puntualità.* —, douzième du diamètre du soleil ou de la lune, *dito.*

DOIGTER, v. n. *far andare le dita sopra uno stromento.* —, s. m. manière de doigter, *portamento di mano.*

DOIGTIER, s. m. *ditale.*

DOL, s. m. t. de palais, *dolo.*

DOLÉANCES, s. f. pl. fam. plaintes, *doglianze, querele, querimonie.*

DOLEAU, s. m. *sorta di mannaja per tagliar la lavagna.*

DOLEMMENT, adv. *dogliosamente, lamentevolmente.*

DOLENT, E, adj. *dolente, afflitto, accorato, addolorato.*

DOLER, v. a. t. d'art, aplanir le bois, *piallare.* —, *squadrare.*

DOLIMAN, s. m. *abito turchesco che s'usa in teatro.*

DOLOIRE, s. f. outil de tonnelier, *mannaja.* —, pièce du blason, *ascia senza manico.*

DOM ou DON, titre d'honneur qui vient du latin DOMINUS, *don.*

DOMAINE, s. m. *patrimonio, possessione.* Le domaine, les biens de l'état, *patrimonio dello stato.* Dans plusieurs pays d'Italie, on dit, *il demanio.*

DOMANIAL, E, adj. *domaniale.*

DOMBEY, s. m. *albero dell' Isola di Francia.*

DÔME, s. m. voûte demi sphérique, *cupola.* — (chim.), sorte de chapiteau, *riverbero.*

DOMERIE, s. f. *titolo di alcune badie che erano una sorta di spedali.*

DOMESTICITÉ, s. f. *qualità di domestico, di servitore.*

DOMESTIQUE, adj. *domestico, casereccio, di casa, casalingo, dimestico.* —, se dit aussi des animaux privés qui demeurent dans les maisons, *domestico.* —, subst. *servidore, famiglio.* Il a changé tout son domestique, *la famiglia, i servidori.* Je ne veux point qu'on se mêle de mon domestique, *gli affari di casa, ciò che si fa in casa.*

DOMESTIQUEMENT, adv. *a maniera di servo.* —, *domesticamente, famigliarmente, dimesticamente, con dimestichezza.*

DOMICILE, s. m. *domicilio, abitazione, dimora, albergo, ricetto.* —, poèt. *ostello.*

DOMICILIAIRE, adj. (prat.) *domiciliario.* Visite domiciliaire, *fatta nel domicilio per autorità di giustizia.*

DOMICILIER (SE), v. r. t. de prat. *fissar il domicilio, stanziarsi, abitare.*

DOMIFICATION, s. f. (astrol.) division du ciel en douze maisons, *domificazione.*

DOMINANT, E, adj. *dominante, signoreggiante, predominante.*

DOMINANTE, s. f. t. de mus. *dominante, la quinta sopra la nota tonica;* et sous-dominante, *sotto-dominante, la quarta.*

DOMINATEUR, s. m. *dominatore, sovrano, signoreggiatore.*

DOMINATION, s. f. *dominio, signoria, imperio, dominazione.* —, *ordine angelico.*

DOMINER, v. a. *dominare, signoreggiare.* —, fig. *sovrabbondare, predominare.* —, *soprastare, dominare.*

DOMINICAL, E, adj. *dominicale, del Signore.* Lettre dominicale, qui, dans le calendrier, marque le dimanche, *lettera dominicale.* Oraison dominicale, *il pater, l'orazione dominicale.*

DOMINO, s. m. camail noir que portait un ecclésiastique en hiver, *cappuccio.* —, habit de bal masqué, *cappuccio, bauta.* —, jeu, *dominò.*

DOMINOTERIE, s. f. *carte colorate.*

DOMINOTIER, s. m. *chi vende carte colorate.*

DOMMAGE, s. m. *danno, pregiudizio, discapito.* C'est dommage, *è gran danno, è un peccato che...*

DOMMAGEABLE, adj. *dannoso, svantaggioso, nocivo.*

DOMPTABLE, adj. *domabile, che si può domare.*

DOMPTER, v. a. *domare, soggiogare, vincere, sottomettere.* On le dit des animaux, *domare, addimesticare, far mansueto.* — les passions, *domare, frenare, mortificar le passioni.*

DOMPTEUR, s. m. celui qui dompte, *domatore.*

DOMPTE-VENIN ou ASCLÉPIAS, s. m. plante, *asclepiade.*

DON, s. m. *dono, presente, regalo, donativo.* —, *dono, facoltà, facilità, privilegio.*

DONATAIRE, adj. *donatario, a cui si fa una donazione.*

DONATEUR, TRICE, s. *donatore, donatrice.*

DONATION, s. f. *donazione, dono fatto per atto pubblico.*

DONC, conj. *dunque, adunque.*

DONDON, s. f. fam. *grassotta, polputa.*

DONJON, s. m. lieu en forme de tour, le plus fort et le plus élevé d'un château, *torre torricella d'una rocca.*

DONJONNÉ, ÉE, adj. (blas.) *torricellata.*

DONNANT, E, adj. *che dà volentieri* : il n'est pas donnant.

DONNE, s. f. *la distribuzione delle carte al giuoco.*

DONNER, v. a. *dare, donare.* —, *consegnare, rimettere.* —, *cagionare, procurare.* —, *accordare, permettere.* —, *ascrivere, attribuire.* Donner dans les bâtimens, les tableaux, etc. *spender volentieri in fabbriche, pitture, ecc.* Donner dedans, absol. et fam. *dar nella trappola, incorrere nell' aguato.* —, en parlant des fruits de la terre, *produrre in copia.*

DONNEUR, EUSE, s. fam. *datore, datrice.*

DONT, particule, *donde, di cui, di che, del quale, dal quale, della quale, dalla quale, dei quali, delle quali, dai quali, dalle quali.*

DONZELLE, s. f. se dit en mauvaise part, *donzella.* —, *nome di un pesce di mare.*

DORADE, s. f. poisson de mer, *orata.* —, constellation. V. XIPHIAS.

DORADILLE, s. f. V. CÉTÉRAC.

DORAGE, s. m. t. de chap. *il mettere una pezza o fianchetti a' cappelli per farli comparir più fini.* —, t. de pâtissier, *il color giallo che si dà sopra la pasta.*

DORÉNAVANT, adv. *d'or innanzi, da quinci innanzi, nell' avvenire.*

DORER, v. a. *dorare, indorare, distendere, appiccar l'oro, metter l'oro.* Les moissons commencent à se dorer, *le messi cominciano a biondeggiare.*

DOREUR, EUSE, s. *doratore, indoratore, mettiloro.*

DORIEN, adj. m. mode de musique et dialecte des Grecs, *dorio.*

DORIQUE, adj. le second ordre d'architecture, *dorico.*

DORLOTER, v. a. fam. *careggiare, lusingare.* —, au récip. *viver negli agi, cercar i suoi comodi.*

DORMANT, E, adj. *dormiente.* Eau dormante, *acqua stagnante.* Châssis dormant, *finestra che non si apre.* Pont dormant, *ponte levatojo che non s' alza.*

DORMEUR, EUSE, s. *dormiglione, dormigliosa.*

DORMIR, v. n. *dormire, riposare, pigliare il sonno.* —, prov. et fig. dormir comme un sabot, *dormire come un ghiro.* Dormir, fig. par rapport aux eaux, *stagnare, non iscorrere, impaludare.* —, s. le dormir, *il dormire, il sonno, il riposo.*

DORMITIF, adj. et s. m. *sonnifero, narcotico, addormentatore, che fa dormire.*

DOROIR, s. m. *pennello a uso d'indorare la pasta.*

DORONIC, s. m. plante, *doronico.*

DORSAL, E, adj. (anat.) *dorsale, che appartiene al dorso.*

DORTOIR, s. m. *dormitorio.*

DORURE, s. f. *doratura, doramento, indoramento, indoratura.*

DORYCHNIUM, s. m. *pianta leguminosa, dorienio.*

DORYPHORES, s. m. pl. *dorifori o guardie imperiali.*

DOS, s. m. *dorso, schiena.* —, prov. faire le gros dos, *fare il grosso.* Avoir bon dos, *aver buone spalle.* Tourner le dos, *fuggirsela;* par mépris, *volger le spalle, disprezzare.* Avoir quelqu'un à dos, se mettre quelqu'un à dos, *avere o farsi un nemico.* —, fig. le dos d'un couteau, *la costola d'un coltello.* Le dos d'une chaise, siége à dos, *spalliera.* Toit en dos d'âne, *tetto a schiena d'asino.* Dos à dos, adv. *a spalla contro spalla, a spalle unite.*

DOSE, s. f. quantité prescrite, quantité convenable, *dosa, dose.*

DOSER, v. a. *metter la debita dose.*

DOSSE, s. f. t. de charp. *sfasciatura.*

DOSSERET, s. m. t. d'arch. *pilastrino.*

DOSSIER, s. m. partie d'une chaise, d'un banc, d'un lit, *spalliera, dorsiere, capoletto.* —, en prat. pièces attachées sous une même étiquette, *le scritture.*

DOT, s. f. bien apporté en mariage par l'épouse, *dote, dota.*

DOTAL, E, adj. *dotale.* Deniers dotaux, *denari dotali, portati in dote.*

DOTATION, s. f. *dotazione, assegnazione.*

DOTER, v. a. *dotare, dar la dote.* —, *assegnar una rendita.*

DOUAIRE, s. m. *usufrutto, rendita assegnata alla moglie in caso di vedovanza.*

DOUAIRIER, s. m. t. de prat. *chi rinunzia ai beni paterni, contentandosi degli assegnati alla madre.*

DOUAIRIÈRE, s. f. *vedova che gode de' beni assegnati dal marito.*

DOUANE, s. f. *dogana, gabella della dogana.*

DOUANIER, s. m. *doganiere, officiale di dogana.*

DOUBLAGE, s. m. (mar.) *fodero di navi.*

DOUBLE, adj. *doppio.* —, au fig. *doppio, simulato, finto, traditore.*

DOUBLE, s. m. monnaie, *doppia.*

DOUBLÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, en mathém. raison doublée, *ragion doppia.* Doublé en... *foderato di...*

DOUBLEAU, s. m. t. d'arch. arc-doubleau, *arco doppio.*

DOUBLE-CROCHE, s. f. (mus.) *biscroma.*

DOUBLE-FEUILLE, s. f. plante, *ofrio.*

DOUBLEMENT, adv. *doppiamente, duplicatamente, al doppio, a doppio.* —, *il doppio.*

DOUBLEMENT, s. m. t. de prat. enchérir par doublement, *raddoppiando.*

DOUBLER, v. a. *addoppiare, raddoppiare, doppiare, duplicare.* Doubler le pas, *accelerare il passo.* —, t. de mar. doubler le cap, *passare, oltrepassare;* une étoffe, etc. *soppannare, foderare.* Doubler en cuivre, t. de mar. *fasciar di rame un bastimento.* —, au théâtre, doubler un rôle, un acteur, *far la parte d'un altro o far due parti.* —, au jeu de paume, la balle a doublé, *toccar due volte terra.*

DOUBLET, s. m. *pietra falsa, gioja arti-*

ficiale. —, au jeu de trictrac, *pariglia.*
DOUBLETTE, s. f. *uno de' tasti dell' organo.*
DOUBLEUR, EUSE, s. *filatore, filatrice che doppia la lana o la seta per farne stoffe.*
DOUBLE-VALLON, s. m. périphrase poétique, *il Parnasso.*
DOUBLOIR, s. m. t. de manuf. en soie, *addoppiatojo.*
DOUBLON, s. m. monnaie d'Espagne, *dobblone.* —, t. d'impr. *duplicatura.*
DOUBLURE, s. f. *fodera, soppanno.* —, *intonacatura, doratura, ecc.* — (mar.), *ascia-mento di rame.*
DOUC, s. m. *sorta di scimmia.*
DOUÇAIN, s. m. arbre, *sorta di melo.*
DOUCE-AMÈRE, s. f. V. SOLANUM.
DOUCEÂTRE, adj. *dolcigno, sdolcinato.*
DOUCEMENT, adv. *adagio, pian piano.*
DOUCEREUX, EUSE, adj. *sdolcinato, smaccato.* —, fig. *dolce di sale, scipito, affettatuzzo.* Vers doucereux, lettre doucereuse, choses doucereuses, *versi, lettere, cose insipide, addolcinate.* —, subst. cet homme fait le doucereux auprès des femmes, *far il zerbino, il galante, il vago.*
DOUCET, ETTE, s. et adj. fam. faire le doucet, *far il bello, il civettino.*
DOUCETTEMENT, adv. fam. *adagino.*
DOUCEUR, s. f. *dolcezza.* —, au fig. *piacere, gusto, diletto, agio.* —, *grazia, affabilità, dolcezza, amabilità, bontà.* Conter, dire des douceurs à une femme, *paroline dolci, piacevolezze galanti, motti amorosi.*
DOUCHE, s. f. épanchement de certaines eaux minérales qu'on fait tomber sur une partie malade, *doccia, docciatura.*
DOUCHER, v. a. *docciare, dar la doccia, il doccio.*
DOUCIN, s. m. t. de mar. l'eau douce mêlée avec l'eau de la mer, *dolcigna.*
DOUCINE, s. f. t. d'arch. certaine moulure, *modanatura ondeggiante, metà convessa e metà concava, gola, onda, intavolato, sima.* —, t. de menuis. espèce de rabot, *incorzatojo, pialletto da scorniciare.*
DOUELLE, s. f. t. d'arch. se dit de la coupe des pierres propres à faire des voûtes, de la courbure d'une voûte, *spigolo.*
DOUER, v. a. t. de prat. *assicurar alla moglie l' usufrutto d' una parte de' proprj beni.* —, *dotare, fregiare, adornare, arricchire, privilegiare spezialmente.*
DOUILLAGE, s. m. t. de manuf. *cattiva qualità d' una stoffa per la diversità delle trame.*
DOUILLE, s. m. manche creux, *manico di bajonetta, picca, ecc. canna, cannella, tubo, occhio dove s' incontra il manico d' un martello.*
DOUILLET, ETTE, adj. mollet, doux à l'attouchement, *morbido, pastoso, morbidetto, mollicello.* —, par rapport aux personnes, *effeminato, delicato.* —, au subst. il fait le douillet, c'est un douillet, *lezioso, che si crogiuola, si careggia.*
DOUILLETTEMENT, adv. *mollemente, morbidamente, delicatamente, leziosamente.*
DOULEUR, s. f. *dolore, affanno, amarezza, doglia, cordoglio.*
* DOULOIR (SE), v. r. *dolersi.*
DOULOUREUSEMENT, adv. avec douleur, *dolorosamente, affannosamente.*
DOULOUREUX, EUSE, adj. *doloroso, amaro.* —, en parlant des parties du corps, *sensitivo, sensibile.*
DOUTE, s. m. *dubbio, incertezza.* —, *timore, apprensione, sospetto.*
DOUTER, v. n. *dubitare, essere in dubbio.* Homme qui ne doute de rien, *ardito, risoluto, ecc.* —, avec le pron. pers. conjecturer, soupçonner, *sospettare, aver indizio d' una cosa, insospettirsi, avvedersi.*
DOUTEUSEMENT, adv. *dubbiosamente, incertamente.*
DOUTEUX, EUSE, adj. *dubbioso, incerto.* Réponse douteuse, *ambigua.* Personne douteuse, *sospetta.* Monnaie douteuse, *che può esser falsa.*
DOUVAIN, s. m. *legna da far doghe.*
DOUVE, s. f. *doga, legname da far botti.* —, *specie di ranuncolo o piè cervino.* —, t. d'hydraul. mur d'un bassin contre lequel l'eau bat, *muro interiore d' una vasca.*
DOUX, DOUCE, adj. *dolce, grato, soave, gustoso.* —, par rapport aux viandes, à un potage, etc. *dolce di sale, insipido.* Taille-douce, tailles-douces, *rame, rami intagliati per far stampe.* Faire les yeux doux, *occhieggiare, far all' amore, vagheggiare.* Cheval doux, *cavallo che non istanca, quieto, non ombroso.* Voiture douce, *dolce, che non conquassa.* Pluie douce, *pioggia minuta, acquerella.* —, tranquille, *dolce, tranquillo, placido.* —, fig. *dolce, affabile, umano, benigno, ecc.* Style doux, *stile facile, andante, naturale.* Billet doux, *viglietto amoroso.* —, en parlant des métaux, *trattabile, pieghevole, agevole a lavorarsi.* Tout doux, adv. *pian piano, adagio.*
DOUZAINE, s. f. *dozzina, dodici.* —, fig. et fam. un poète, un peintre à la douzaine, *poetuzzo, poeta, pittor dozzinale, da dozzina.*
DOUZE, s. et adj. *dodici.* Louis douze, *duodecimo.*
DOUZIÈME, adj. et s. *duodecimo, dodicesimo.* Un douzième, *un dodicesimo, una dodicesima parte.*
DOUZIÈMEMENT, adv. *in duodecimo luogo.*
DOXOLOGIE, s. f. t. de brév. *il gloria patri e il gloria in excelsis.*
DOYEN, s. m. *decano, il più anziano.*
DOYENNÉ, s. m. *decanato, dignità del decano e la sua casa.* Poires de doyenné. V. POIRE.
DRACHME, s. f. (pron. dragme) *dramma, antica moneta ed ora peso ch' è l' ottava parte d' un' oncia.*
DRACONITE, s. f. pierre fabuleuse, *draconite, pietra favolosa che alcuni han preteso trovarsi nella testa del dragone.*
DRAGAN, s. m. *l' estremità della poppa d' una galea.*
DRAGÉE, s. f. *piccoli confetti, chicche, dolci, zuccherini, traggea.* —, menu plomb,

cendrine, *migliaruolo*, *pallina*. —, mélange de divers grains pour les chevaux, *ferrana*.

DRAGEOIR, s. m. *scatola da confetti*. —, t. d'horlog. *intaccatura*.

DRAGEON, s. m. bourgeon qui pousse au pied des arbres et des plantes, *figliuoli, rimessiticci, viticci*.

DRAGEONNER, v. n. pousser des drageons, *pullulare*, *rifigliare*.

DRAGON, s. m. monstre fabuleux à qui on donne des griffes, des ailes et une queue de serpent, *drago*, *dragone*. —, fig. personne acariâtre, *uomo stizzoso, indiavolato*. —, sorte de troupes, *dragoni*. —, gros lézard, *specie di lucertola che pare alata*. Dragon de mer, *ragana*, *dragone marino*. —, constellation, *Dragonc*. —, fig. et iron. dragon de vertu, *donna eccessivamente austera*.

DRAGONNADE, s. f. (hist. mod.) persécutions dans les Cévennes contre les protestans par les dragons de Louis XIV, *dragonata*.

DRAGONNÉ, ÉE, adj. (blas.) *dragonato*, *con coda di dragone*.

DRAGONNEAU, s. m. (h. nat.) *crinone*.

DRAGUE, s. f. outil qui sert à tirer du sable des rivières, *cucchiaja*. —, t. de mar. *cavo da ritener i cannoni e da pescar un' ancora perduta nel fondo del mare*. Drague d'avirons, *tre remi legati insieme*. —, t. de pêche, *rete da pigliar ostriche*.

DRAGUER, v. a. t. de mar. *pescar l' ancora perduta*. —, t. de rivière, nettoyer le fond d'un canal avec la drague, *nettare il fondo d' un canale, d' un fiume colla cucchiaja*.

DRAMATIQUE, adj. se dit des ouvrages de théâtre, *drammatico*.

DRAMATISTE, s. m. *che compone opere drammatiche*.

DRAMATURGE, s. m. se dit en mauvaise part, *autore di drammi*.

DRAME, s. m. pièce de théâtre, *dramma*.

DRANET, s. m. t. de pêche, filet traîné en mer par deux hommes, *sorta di strascico o rete che due uomini gettano in mare inoltrandovisi più che possono*.

DRAP, s. m. étoffe de laine, *panno*. — de lit, *lenzuolo*. Drap d'or, de soie, *drappo, stoffa d' oro, di seta*. Drap mortuaire, *panno funebre, di mortorio*. Drap d'or, se dit d'une sorte de coquillage, *specie di nicchio*.

DRAPANT, s. m. t. de papet. planche carrée, *ponidore*.

DRAPÉ, ÉE, part. V. le verbe. Bas drapés, *calze feltrate*. —, t. de botan. *lanuginoso*.

DRAPEAU, s. m. *cencio, straccio di panno, lino o lana*. Drapeaux, *pezze, fasce*. Drapeau, enseigne, *stendardo, bandiera, insegna, vessillo*. —, t. de méd. et de chir. maladie des yeux, *suffusione*. —, fig. se ranger sous les drapeaux de quelqu'un, *abbracciar il partito di alcuno*.

DRAPER, v. a. *coprir di bruno o da lutto una carrozza, lettiga, ecc.* —, t. de peint. et de sculpt. draper une figure, *panneggiare*. —, fig. *motteggiare, dileggiare, schernire alcuno, dirne male*.

DRAPERIE, s. f. *drapperia*. —, t. de peint. et de sculpt. *panneggiamento*.

DRAPIER, s. m. *pannajuolo, fabbricatore o mercante di panni*.

DRASTIQUE, adj. se dit des remèdes dont l'action est vive et prompte, *drastico*.

DRAVE ou DRABA, s. f. plante crucifère, *draba*.

DRAYER, v. a. t. de corroyeurs, *scarnare le pelli*.

DRAYOIRE, s. f. *coltello da scarnare le pelli*.

DRAYURE, s. f. rognure de cuir tanné, *carniccio*.

DRÊCHE, s. f. marc de l'orge, *ciò che resta dell' orzo dopo che se n' è spremuta la birra*.

DRÈGE, s. f. t. de pêche, *sorta di rete*. —, peigne pour dréger, *sorta di pettine con cui si distacca il linseme dalla pianta*.

DRÉGER, v. a. t. d'écon. rust. *distaccare il linseme dalla pianta*.

DRELIN, s. m. mot inventé pour imiter le son d'une clochette, *drelin, dindin, tintin*: *Tintin sonando con sì dolce nota*. D.

DRESSÉE, s. f. t. d'épinglier, *filo d' ottone passato all' argano*.

DRESSER, v. a. *dirizzare, addirizzare, rizzare, alzare, levar su*. —, *appianare, uguagliare*. Dresser un lit, une tente, une batterie de canon, un échafaud, *assettare un letto, piantare una tenda, una batteria, alzare un palco*. Dresser un buffet, un potage, le fruit, *apparecchiare*. — un piége, *tendere*. — un plan, le plan d'un ouvrage, la minute d'un acte, un contrat, etc. *distendere, mettere in iscritto, formare, comporre*. —, *volgere, dirizzare*. —, *addestrare, formare, instruire*. —, t. de graveurs en pierres fines, *lisciare, lustrare*. —, t. de paveurs, *mazzerangare*. —, t. de charpentiers, menuisiers, etc. *pulire, metter a filo, affacciare*. —, t. de chapel. *stirare per metter in forma*. —, t. de serruriers, *far pari, eguagliare*.

DRESSEUR, s. m. t. de cardiers, tuyau de fer creux, *dirizzatojo*.

DRESSOIR, s. m. t. de graveurs en pierres fines, *lastra di ferro su cui si lisciano le pietre fine*.

DRILLE, s. m. mot de mépris, *cattivo soldato, soldatello*. On dit fam. c'est un bon drille, *uomo gioviale, buon compagno, buon camerata*; un pauvre drille, *meschino*; un vieux drille, *soldato veterano*.

DRILLE, s. f. *cencio, straccio da far carta*. —, t. de bijout. serrur. etc. espèce de porte-foret, *trapano a mano*.

DRISSE, s. f. t. de mar. sorte de cordage, *dirizza*.

DROGMAN, s. m. *dragomanno, interprete*.

DROGUE, s. f. *droga, ingrediente*. —, fig. et fam. *cattiva roba, mercanzia, moneta, ecc. cattiva*.

DROGUER, v. a. *dar troppe medicine, caricar di rimedj*.

DROGUERIE, s. f. *drogheria*.

DROGUET, s. m. espèce d'étoffe; *droghetto.*

DROGUIER, s. m. *armadio di droghe.* —, *scatola da trasportar ingredienti.*

DROGUISTE, s. m. *droghiere, droghiero, che vende droghe.*

DROIT, E, adj. *dritto, perpendicolare.* —, *ritto a piombo.* —, ce qui est opposé à gauche, *destro, destra.* —, fig. *giusto, sincero, cnorato.* À droite, adv. à main droite, *a destra, a man destra.*

DROIT, s. m. *diritto, ciò che è giusto e ragionevole, giustizia, il gius, giurisprudenza, leggi, diritto, potestà, gius.* —, prov. et fig., c'est lè droit du jeu, etc. *l' uso, lo stile, ciò che si pratica.* Droit, *gabella, dazio, dogana.* À bon droit, adv. *con ragione, meritamente.* À tort ou à droit, adv. *in ogni modo, a dritto o a torto, a torto o a ragione.*

DROIT, adv. *diritto, a dirittura.* —, fig. faire marcher droit, *tenere in dovere.*

DROITE, s. f. *la mano destra.*

DROITEMENT, adv. *rettamente, giudiziosamente.*

DROITIER, ÈRE, adj. *che si serve della man destra.*

DROITURE, s. f. *equità, rettitudine, candidezza d' animo.* En droiture, adv. *dirittamente, a dirittura.*

DRÔLE, adj. fam. *giocoso, faceto, libero.* —, s. m. un drôle de corps, *un uom motteggevole, burliero.* C'est un drôle, *furbo, mariuolo.*

DRÔLEMENT, adv. fam. *con garbo, gustosamente, in modo singolare.*

DRÔLERIE, s. f. fam. *buffoneria, scherzo, galanteria, motto.*

DRÔLESSE, s. f. *femmina di cattiva vita.*

DROMADAIRE, s. m. espèce de chameau, *dromedario.*

DROPAX, s. m. sorte d'emplâtre, *depilatorio, merdocco.*

DROSSART, s. m. nom du chef de justice en Hollande et à Liége, *capo giustiziere.*

DROSSE, s. f. t. de mar. cordage du canon, *cordame marinaresco.*

DROUINE, s. f. *bisaccia, tasca de' calderai.*

DRU. DRUE, adj. se dit des oiseaux prêts à s'envoler du nid, *uccellino atto a snidiare.*—, fig. et fam. *vivace, vigoroso, gajo, allegro, giojoso, gagliardo, sano.* —, par rapport aux blés, herbes, etc. *folto, denso, spesso, serrato, abbondante.* Dru et menu, adv. *copiosamente, spesso e minuto.* —, autrefois *drudo, druda.*

DRUIDE, s. m. *druido, sacerdote appresso gli antichi Galli.* Vieux druide, *uomo vecchio accorto, sperimentato, savio.*

DRYADE, s. f. nymphe des bois, *driade.*

DRYOPTÉRIDE, s. f. V. FOUGÈRE.

DU, particule, *dello, della, del.* —, part. V. DEVOIR.

DÛ, s. m. ce qui est dû, *il debito attivo, i credito.* —, *il dovere, l' obbligo.*

DUALISME, s. m. ou DITHÉISME, *dualismo.*

DUBITATIF, IVE, adj. *dubitativo.*

DUBITATION, s. f. (rhét.) *dubitazione.*

DUBITATIVEMENT, adv. avec doute, *dubitativamente.*

DUC, s. m. autrefois chef d'armée, *duca, capitano o condottiere d' eserciti.* —, aujourd'hui prince souverain et titre de dignité, *duca.* —, sorte d'oiseau, *allocco.*

DUCAL, E, adj. *ducale.*

DUCALES, s. f. pl. t. de manuf. en laines, *rasce dette ducali.*

DUCAT, s. m. monnaie, *ducato.*

DUCATON, s. m. monnaie, *ducatone.*

DUCÉNAIRE, s. m. (hist. rom.) chef de deux cents hommes, *ducenario.*

DUCHÉ, s. m. *ducea, duchea, ducato.*

DUCHESSE, s. f. *duchessa.*

DUCTILE, adj. se dit des métaux qui peuvent s'étendre sous le marteau, *duttile.*

DUCTILITÉ, s. f. *duttilità, proprietà de' metalli di reggere al martello, di assottigliarsi, ecc.*

DUÈGNE, s. f. *femmina attempata o brutta proposta alla custodia delle giovani.*

DUEL, s. m. combat singulier, *duello.* — (gramm. grecque), *duale.*

DUELLISTE, s. m. qui se plaît à se battre en duel, *duellante.*

* **DUIRE**, v. n. *aggradare, piacere, convenire, accomodare.* Cela ne me duit pas, *ciò non m' aggrada, non mi va, non mi accomoda, non mi conviene.*

DUITE, s. f. *filo di ripieno.*

DULCAMARA, s. f. douce-amère. V. SOLANUM.

DULCIFICATION, s. f. *dolcificazione, addolcimento.*

DULCIFIER, v. a. t. de chim. *addolcire, dolcificare.*

DULIE, s. f. culte qu'on rend aux saints, *dulia.*

DÛMENT, adv. t. de prat. *debitamente, convenevolmente, secondo ogni regola, a tenor di ciò ch' è prescritto, come conviensi.*

DUNE, s. f. ordinairement DUNES, au plur. *duna, monticello di rena che si estende lungo le rive del mare.*

DUNETTE, s. f. l'étage le plus élevé de la poupe d'un vaisseau, *cassero.*

DUO, s. m. (mus.) *duetto.*

DUODÉNUM, s. m. (anat.) le premier des intestins grêles, *duodeno.*

DUPE, s. f. *merlotto, balordo, uccellato, minchione, facile ad esser ingannato.* —, jeu de cartes, *sorta di giuoco.*

DUPER, v. a. *ingannare, uccellare, piantarla ad uno, gabbare.*

DUPERIE, s. f. *inganno.* —, *furberia.* —, *sciocchezza.*

DUPEUR, s. m. peu us. *ingannatore.*

DUPLICATA, s. m. double d'une dépêche, d'un brevet, *il duplicato, copia.*

DUPLICATIF, IVE, adj. *che fa la duplicazione, che raddoppia.*

DUPLICATION, s. f. t. de géom. *duplicazione.*

. **DUPLICATURE**, s. f. t. d'anat. *doppiatura.*

DUPLICITÉ, s. f. *duplicità.* —, au fig. *doppiezza, finzione, simulazione, duplicità, infignimento.*

DUPLIQUE, s. f. t. de prat. *risposta, replica, contrarrisposta.*

DUPLIQUER, v. n. t. de prat. *contrarrispondere, rispondere al rispondente.*

DUR, E, adj. *duro, fermo, sodo.* —, fig. *duro, acerbo, grave, molesto, crudele, rigido, ecc.* Vie dure, *vita stentata, austera, disagiata.* Dur à émouvoir, à digérer, *difficile a commuovere, a digerire.* Dur à souffrir, *insopportabile.* Pinceau dur, morceau d'architecture dur, *crudo, grossolano.* Tête dure, vin dur, etc. V. ces mots.

DUR, adv. V. DUREMENT.

DURABLE, adj. *conservabile, durevole, durabile, permanente, stabile.*

DURACINE, s. f. espèce de pêche, *persico duracino.*

DURANT, prép. *per, nel, durante, in tempo.*

DURCIR, v. a. *indurare, addurare, far duro, render duro.* —, v. n. et r. *indurire, divenir duro, fortificarsi.*

DURCISSEMENT, s. m. *indurimento.*

DURE, s. f. coucher sur la dure, *sulla terra, per terra.*

DURÉE, s. f. *durazione, lunghezza, durata.*

DUREMENT, adv. *duramente.* —, fig. *rozzamente, crudelmente, con mala grazia.*

DURE-MÈRE, s. f. la membrane qui enveloppe le cerveau, *duramadre, la membrana esteriore del cervello.*

DURER, v. n. *durare, sussistere, conservarsi.* —, *continuare, sostenere, resistere.*

DURET, ETTE. adj. fam. *duretto.*

DURETÉ, s. f. *durezza, durità.* —, poét. *duro.* —, *callo, durità.* —, fig. dureté de style, *stile incolto, stentato;* de pinceau, *maniera stentata, gretta.* Duretés, *parole dure, ruvide, villane.*

DURILLON, s. m. *callo, durezza.*

DURIUSCULE, adj. *duretto, alquanto duro.*

DUTROA, s. m. *sorta di pianta americana.*

DUUMVIR, s. m. ancien magistrat romain, *duumviro.*

DUUMVIRAT, s. m. *duumvirato.*

DUVET, s. m. menue plume des oiseaux, *penna matta, calugine, caluggine, peluria.* —, fig. *lanugine, prima barba.* —, *lanugine de' frutti.*

DUVETEUX, EUSE, adj. t. de faucon. se dit des oiseaux, *pien di peluria.*

DYNAMIQUE, s. f. *la scienza delle forze moventi.*

DYNASTE, s. m. petit souverain qui dépendait d'un autre, *dinasta.*

DYNASTIE, s. f. suite de rois d'une même race qui ont régné dans un pays, *dinastia.*

DYPTIQUES, s. m. pl. registres des anciens où l'on conservait le nom des consuls et des magistrats, *diptici.*

DYSCOLE, adj. qui s'écarte de l'opinion reçue, *discrepante, discordante.*

DYSPEPSIE, s. f. t. de méd. *digestion laboriosa, difficile.*

DYSPNÉE, s. f. t. de méd. *dispnea, difficoltà di respiro.*

DYSSENTERIE, s. f. dévoiement avec douleur d'entrailles, *dissenteria.*

DYSSENTÉRIQUE, adj. *dissenterico.*

DYSTOCHIE, s. f. *parto laborioso.*

DYSURIE, s. f. difficulté d'uriner, *disuria, dissuria.*

E

E, s. m. voyelle.

EAU, s. f. *acqua.* —, pluie, *acqua, pioggia, piova, ecc.* Être tout en eau, *grondar di sudore.* —, pop. lâcher de l'eau, *spander acqua, urinare.* Les eaux qui tombent du cerveau, *gli umori che cadono, che stillano dal cerebro.* Eau bénite de cour, *belle e vane parole.* — (mar.), faire de l'eau, *far acqua, provedersi d' acqua dolce.* Faire eau, se dit d'un navire où l'eau s'introduit, *far acqua, empirsi d' acqua.* Les eaux sont basses, *vi è poca acqua nel fiume,* et fig. *poco danaro* [illegible] *borsa.* Revenir sur l'eau, fig. rétablir se[illegible]ires, *tornare a galla.* Mettre de l'eau dans son vin, *frenar l' impeto, moderar le pretensioni.* Fondre en eau, verser des larmes en abondance, *struggersi in lagrime.* Battre l'eau, prendre une peine inutile, *pestar l' acqua nel mortajo.* Ce ragoût, ce fruit ne sent que l'eau, *non ha sapore.*

EAU-DE-VIE, s. f. *acquavite.*

EAU-FORTE, s. f. *acqua forte.*

EAU-SECONDE, s. f. *acqua seconda, ecc.*

EAUX ET FORÊTS, s. f. pl. sorte de juridiction, *fiumi e boschi.*

. **ÉBAHIR (S')**, v. r. fam. s'étonner, *stupirsi, restare stupefatto, sbalordito.*

* **ÉBAHISSEMENT**, s. m. *sorpresa, sbalordimento.*

ÉBARBER, v. a. ôter les parties excédantes du papier, *dibarbare, tosare.* — des pièces de monnaie, *tondare.* —, t. de jardin. *sbarbare, mondare, tosare.* —, t. de graveur, *rinettare i tratti del bulino.*

ÉBARBOIR, s. m. outil pour ébarber, *cesello, ciappola, cesoja.*

ÉBARBURE, s. f. t. de graveur, *picciola barba.*

ÉBAROUI, IE, adj. t. de mar. desséché, *bastimento scommentato.*

ÉBATS, s. m. pl. *sollazzo, passatempo, trastullo, spasso.*

* ÉBATTEMENT, s. m. V. ÉBATS.

* ÉBATTRE (S'), v. r. *sollazzarsi, divertirsi, spassarsi, diportarsi, trastullarsi.*

ÉBAUBI, IE, adj. pop. *attonito, stupefatto, sbalordito, ecc.*

ÉBAUCHE, s. f. *abbozzo, schizzo, bozzetto.*

ÉBAUCHER, v. a. *abbozzare, adombrare, digrossare.*

ÉBAUCHOIR, s. m. *scarpello da digrossare.*

* ÉBAUDIR (S'), v. r. se réjouir avec excès, *esultare, menar festa.*

ÉBAUDISSEMENT, s. m. *gioja, esultazione.*

ÈBBE, s. f. t. de mar. *riflusso.*

ÉBÈNE, s. m. bois dur et compacte de la Cochinchine, *ebano.*

ÉBÉNER, v. a. *dare al legno il color d' ebano.*

ÉBÉNIER, s. m. *ebano, albero.*

ÉBÉNISTE, s. m. qui travaille en ébène, *ebanista.*

ÉBÉNOXYLE, s. m. *albero che dà il legno d' ebano.*

ÉBERTAUDER, v. a. *far la prima cimatura al panno.*

ÉBLOUIR, v. a. *abbagliare, abbacinare, abbarbagliare.*

ÉBLOUISSANT, E, adj. *abbagliante.*

ÉBLOUISSEMENT, s. m. *abbagliamento, abbagliaggine, bagliore.*

ÉBORGNER, v. a. *cavar un occhio, far losco.* On dit au fig. qu'un mur, un arbre éborgne une maison, une chambre, *togliere la vista, il lume.*

ÉBOUILLIR, v. n. diminuer à force de bouillir, *consumare, diminuire per troppa bollitura.*

ÉBOULEMENT, s. m. chute de terre et de murailles, *frana, scoscendimento, sfondamento, affondamento.*

ÉBOULER (S'), v. r. tomber en ruine, par rapport aux terres, bâtimens, etc. *ammottare, smottare, franare, scoscendersi.*

ÉBOULIS, s. m. chose qui est éboulée, *frana, scoscendimento, il luogo franato.*

ÉBOURGEONNEMENT, s. m. l'action d'ôter les bourgeons, *spampanazione.*

ÉBOURGEONNER, v. a. *spampanare, torre via i germogli inutili.*

ÉBOURIFFÉ, ÉE, adj. *arruffato, disordinato, sparpagliato.*

ÉBOURIFFER, v. a. se dit du vent qui met en désordre les cheveux, etc. *arruffare, disordinare, sparpagliare.*

ÉBOURRER, v. a. t. de chap. *levar la borra.*

ÉBOUSINER, v. a. t. de maçonn. ôter le bousin d'une pierre, *spogliar delle parti tenere una pietra.*

ÉBRANCHEMENT, s. m. *il diramare, il troncamento de' rami.*

ÉBRANCHER, v. a. dépouiller un arbre de ses branches, *diramare, diramorare.*

ÉBRANLEMENT, s. m. *scossa, crollo, crollamento, conquasso, scuotimento.*

ÉBRANLER, v. a. *scuotere, smuovere, crollare, conquassare.* —, au fig. *smuovere, commuovere.* —, en parlant des troupes, *piegare, esser presso a mettersi in fuga.*

ÉBRASEMENT, s. m. t. d'arch. *strombatura.*

ÉBRASER, v. a. t. d'arch. *strombare.*

ÉBRÉCHER, v. a. faire une brèche à un couteau, etc. *far tacche, guastare il taglio d' un coltello, ecc.*

ÉBRENER, v. a. pop. ôter les matières fécales d'un enfant, *nettare un bambino dalle merde.*

ÉBRILLADE, s. f. t. de man. *sbrigliata.*

ÉBROUEMENT, s. m. t. de man. *sbuffo.*

ÉBROUER, v. a. *lavare una stoffa.* —, v. r. *sbuffare*, en parlant d'un cheval qui fait un ronflement à la vue des objets qui l'effraient.

ÉBRUITER, v. a. et r. *divulgare, pubblicare, vociferarsi, dirsi, ecc.*

ÉBUARD, s. m. *zeppa o conio da spaccar legne.*

ÉBULLITION, s. f. *ebollizione del sangue.* —, en chimie, *bollimento di due materie.*—, raréfaction que le feu cause dans les liqueurs, *ebollimento.*

ÉCACHEMENT, s. m. *ammaccamento, infrangimento.*

ÉCACHER, v. a. *acciaccare, ammaccare, soppestare, affragnere.*

ÉCACHEUR, s. m. *artefice che soppesta l' oro.*

ÉCAFER, v. a. t. de vannier, *scamare i vinchi per ordire cesti, ecc.*

ÉCAILLAGE, s. m. t. de salines, *lo sgrofare la caldaja.*

ÉCAILLE, s. f. *squama, scaglia di pesce.* —, absol. *cova, guscio.* Une boîte d'écaille, *una scatola di tartaruga.* —, t. de peint. se dit des petites parties de couleur qui se détachent d'un tableau, *scaglia, crosta.* —, chez la plupart des ouvriers, *scaglia di marmo, di pietra, di ferro, di lamina, ecc.*

ÉCAILLÉ, ÉE, part. à qui on a ôté les écailles, *scagliato.* —, dans un sens contraire, couvert d'écailles, *squamoso, coperto di scaglie, scaglioso.*

ÉCAILLER, ÈRE, s. qui vend et ouvre des huîtres à l'écaille, *ostricajo.*

ÉCAILLER, v. a. et r. *scagliare i pesci.* S'écailler, v. r. on dit qu'un tableau s'écaille, qu'un enduit d'or, de blanc, d'azur, etc. s'écaille, *scagliarsi.*

ÉCAILLEUX, EUSE, adj. *scaglioso, che va in scaglie, che si scaglia.*

ÉC[illegible]LON, s. m. *arpione, rampone de' [illegible]*

ÉCALE, s. f. coque ou couverture extérieure de certains fruits, des œufs, légumes, etc. *guscio, guscio d' uovo, baccello, ecc.*

ÉCALER, v. a. et r. *sgusciare, cavar dal guscio, sgusciarsi.*

ÉCANG, s. m. morceau de bois pour écanguer, *scotola.*

ÉCANGUER, v. a. ôter la paille du lin, chanvre, etc. par le moyen de l'écang, *scotolare, squotolare*.

ÉCANGUEUR, s. m. *chi scotola*.

ÉCARBOUILLER, v. a. pop. *ammaccare, pestare, schiacciare*.

ÉCARLATE, s. f. *colore scarlatto*. — , *scarlattino, panno scarlatto*.

ÉCARLATINE, s. f. *febbre scarlattina*.

ÉCARQUILLEMENT, s. m. action d'écarquiller. V.

ÉCARQUILLER, v. a. fam. écarquiller les yeux, les jambes, *aprire gli occhi, allargare le gambe*.

ÉCART, s. m. action de s'écarter, *salto*. — , *sbalzo*. Faire un écart dans un discours, *traviare, anfanare*. — , en parlant des cartes, *scarto, lo scartare*. Écart long, t. de mar. *parellatura, parella*. Écart simple au carré, t. de charp. *ugnatura, intestatura*. A l'écart, adv. *in disparte, da banda*.

ÉCARTABLE, a j. t. de fauc. *dicesi degli uccelli che pel caldo prendono il volo*.

ÉCARTELER, v. a. *squartare*. — , v. n. (blas.) *inquartare*.

ÉCARTEMENT, s. m. *allontanamento*.

ÉCARTER, v. a. *allontanare, scostare, sviare, rimuovere, frastornare*. — , à certains jeux de cartes, *scartare*.

ÉCATIR, v. a. t. de drap, *strignere*.

ÉCATOIR, s. m. sorte de ciselet, *ciappola*.

ECBOLIQUE, adj. se dit d'un remède, *ecbolico, che accelera il parto*.

ECCANTHIS, s. m. *escrescenza carnosa nel canto dell' occhio*.

ECCHYMOSE, s. f. t. de chir. contusion légère, *ecchimosi, contusioncella*.

ECCLÉSIASTE, s. m. un des livres de la Bible, *Ecclesiaste*.

ECCLÉSIASTIQUE, s. m. et adj. *ecclesiastico*.

ECCLÉSIASTIQUEMENT, adv. *ecclesiasticamente*.

ECCOPE, s. f. t. de chir. *taglio, troncamento di parte guasta o superflua*.

ECCOPROTIQUE, adj. t. de pharm. *purgante dolce, lento, solutivo*.

ECCORTHATIQUE, adj. t. de pharm. *disoppilativo e sudorifico*.

ECCRINOLOGIE, s. f. science des excrétions, *eccrinologia*.

ÉCERVELÉ, ÉE, adj. sans jugement, *scervellato, sventato*. — , au subst. *civettino, fresca, farfallino*.

ÉCHAFAUD, s. m. ouvrage de charpenterie, *tavolato, palco*.

ÉCHAFAUDAGE, s. m. construction des échafauds, *il far palchi, ecc*.

ÉCHAFAUDER, v. n. dresser des échafauds, *far palchi, ecc*.

ÉCHALAS, s. m. bâton pour soutenir les ceps de vigne, *palo, broncone*.

ÉCHALASSEMENT, s. m. *il ficcar pali in terra*.

ÉCHALASSER, v. a. garnir d'échalas, *palare*.

ÉCHALIER, s. m. clôture d'un champ faite de fagots liés ensemble, *chiudenda, chiusa, siepe*.

ÉCHALOTE, s. f. espèce d'ail, *cipollina, cipollino, ecc*.

ÉCHAMPEAU, s. m. *estremità della lenza da pescar il merluzzo*.

ÉCHAMPIR, v. a. t. de peint. couronner, *campire*.

ÉCHANCRÉ, ÉE, adj. *spaccato, tagliato a cuori*.

ÉCHANCRER, v. a. tailler en dedans en forme de croissant, *incavare*.

ÉCHANCRURE, s. f. coupure faite en dedans en forme de demi-cercle, etc. *incavatura, taglio incavato, incavo*.

ÉCHANDOLE, s. f. t. de galère, la chambre de l'argousin, *escandola, scandolare*. — , t. de couvreur, petit ais qui sert à couvrir les toits, *assicella*.

ÉCHANGE, s. m. *cambio, permuta*.

ÉCHANGER, v. a. *cambiare, permutare, scambiare, cangiare, far cambio o permuta*.

ÉCHANGISTE, s. m. t. de pal. *permutatore*.

ÉCHANSON, s. m. officier qui présente à boire à un prince, *coppiere, coppiero, pincerna*.

ÉCHANSONNERIE, s. f. lieu où est la boisson d'un prince, *bottiglieria*.

ÉCHANTILLON, s. m. petit morceau d'une chose quelconque servant à la faire connaître, *mostra, scampoletto, campione*. — , en parlant des ouvrages d'esprit, *pezzo, squarcio, frammento, ecc*.

ÉCHANTILLONNER, v. a. conférer un poids, une mesure avec sa matrice, *confrontare, conferire*.

ÉCHANVRER, v. a. *torre la lisca alla stoppa della canapa*.

ÉCHANVROIR, s. m. *stromento per tor la lisca alla canapa*.

ÉCHAPPADE, s. f. t. de grav. en bois, sillon tracé par accident avec l'outil sur une partie déjà gravée, *frego*.

ÉCHAPPATOIRE, s. f. *sutterfugio, scampo, scusa, rigiro*.

ÉCHAPPÉE, s. f. action imprudente, *scappata*. — (peint.), échappée de lumière, *accidente, sbattimento di lume*. — de vue, *lontananza, fuga, vista rinculata*.

ÉCHAPPEMENT, s. m. t. d'horlog. *scappamento*.

ÉCHAPPER, v. n. *scampare, scappare, salvarsi*. — de la mémoire, de la main, *uscir della memoria, cader di mano*. Rien n'échappe à sa prévoyance, *nulla gli sfugge, prevede tutto*. — , v. r. s'emporter, sortir des bornes, *trasandare, uscir de' convenevoli*. L'échapper belle, *scansare fortunatamente un gran pericolo*.

ÉCHARBOT, s. m. ou CHÂTAIGNE D'EAU, *sorta di pianta*.

ÉCHARDE, s. f. piquant de chardon ou de bois qui entre dans la chair, *sverza, scheggia*.

ÉCHARDONNER, v. a. ôter les chardons, *torre i cardoni.*

ÉCHARDONNOIR, s. m. *strumento per tagliare i cardoni dalla terra.*

ÉCHARNER, v. a. *scarnar le pelli.*

ÉCHARNOIR, s. m. *strumento da scarnare.*

ÉCHARNURE, s. f. *carniccio che si toglie dalle pelli.*

ÉCHARPE, s. f. grande pièce de taffetas, d'étoffe, etc. *ciarpa.* —, fig. changer d'écharpe, changer de parti, *voltar bandiera, cambiar partito.* —, bande qui sert à soutenir le bras blessé ou saigné, *fascia.* Un coup qui va en écharpe, *un traverso, un manrovescio.*

ÉCHARPER, v. a. *dar una spadacciata, un fendente, fare uno sfregio, sfregiare.*

* ÉCHARS, E, adj. V. CHICHE.

ÉCHARS, adj. m. pl. (mar.) *venti che giuocano e van cangiando direzione.*

ÉCHARSEMENT, adv. V. CHICHEMENT.

ÉCHARSER, v. n. t. de mar. *giuocar che fa il vento.*

ÉCHARSETÉ, s. f. *scarsezza, difetto d' una moneta scarsa.*

ÉCHASSES, s. f. pl. longs bâtons sur lesquels on pose le pied pour être plus élevé en marchant, *trampoli.*

ECHASSIERS, s. m. pl. *classe d' uccelli che han lunghe gambe.*

ÉCHAUBOULÉ, ÉE, adj. *pien di cossi, di rossori.*

ÉCHAUBOULURE, s. f. petite élevure rouge sur la peau, *rossore, riscaldamento, danajo.*

ÉCHAUDÉ, s. m. *certa ciambella.*

ÉCHAUDER, v. a. *sciacquare, spruzzare, scottare con acqua calda.*

ÉCHAUDOIR, s. m. *luogo dove si danno le scottature, caldaje che servono a tal uopo.*

ÉCHAUFFAISON, s. f. mal causé par une chaleur excessive, *bollore, riscaldamento.*

ÉCHAUFFANT, E, adj. *che riscalda.*

ÉCHAUFFEMENT, s. m. *riscaldamento.*

ÉCHAUFFER, v. a. *scaldare, riscaldare.* —, fig. *infiammare, accendere il sangue, la bile.* —, ou neut. *scaldarsi, prender calore.* S'échauffer sur la voie, *inseguir la fiera con calore.* —, au fig. *invelenirsi, accendersi, infiammarsi d' ira, d' amore.*

ÉCHAUFFOURÉE, s. f. fam. émotion, entreprise mal concertée, *agitazione, impresa mal concertata, tresca.*

ÉCHAUFFURE, s. f. petite rougeur, élevure rouge sur la peau, *riscaldamento, rossore, danajo.*

ÉCHAUGUETTE, s. f. guérite, *vedetta, veletta.*

ÉCHAULER, v. a. V. CHAULER.

ÉCHÉANCE, s. f. le terme où échoit le paiement d'une chose, *scadenza, termine.*

ÉCHEAUX, s. m. pl. *fosse per lo scolo delle acque.*

ÉCHEC, s. m. t. du jeu des échecs, *scacco.* Échec et mât, *scacco matto.* —, fig. tenir des troupes, une place en échec, *tener a bada, far che stiano in timore.* Échec, fig. perte considérable qu'essuient des troupes, *rotta, sconfitta, perdita.* C'est un grand échec à sa faveur, à sa fortune, etc. *disgrazia, colpo sfortunato, crollo, scossa.* Échecs, pl. jeu, *scacchi.*

ÉCHELETTE, s. f. petite échelle que l'on attache au bât d'un cheval, *scaletta.*

ÉCHELIER, s. m. *scaletta a guisa di rastrello.*

ÉCHELLE, s. f. *scala.* —, place de commerce sur les côtes des mers du Levant, *scalo, scali di Levante.* Après lui il faut tirer l'échelle, prov. *non si saprebbe far meglio.*

ÉCHELON, s. m. pièce de bois qui traverse l'échelle, *piuolo di scala portatile.* —, fig. *scalino, gradino.*

ÉCHENAL, ÉCHENEAU, ÉCHENET, s. m. *grondoja di legno ne' tetti.*

ÉCHENILLER, v. a. ôter les chenilles, *levar i bruchi.*

ÉCHENILLOIR, s. m. t. de jardinage, *strumento a uso di levare i bruchi, cesoje per levare i nidi de' bruchi.*

ÉCHENO, s. m. bassin de terre très sèche où tombe le métal en fusion pour couler de là dans le moule, t. de fond. *bacino, vasca di terra asciuttissima.*

ÉCHEVEAU, s. m. *matassa di filo, seta, ecc.*

ÉCHEVELÉ, ÉE, adj. *scarmigliato, scapigliato, arruffato ne' capelli.*

ÉCHEVIN, s. m. sorte d'officier, *scabino.*

ÉCHEVINAGE, s. m. *consolato, carica dello scabino.*

ÉCHIF, IVE, adj. t. de vèner. *vorace, ingordo.*

ÉCHIFFRE, s. m. mur rampant, *muro da scala.*

ÉCHILLON, s. m. nuage qui puise l'eau de la mer, *scione.*

ÉCHINE, s. f. *schiena.* —, ornement d'architecture. V. OVE.

ÉCHINÉE, s. f. *schiena, pezzo di schiena di porco.*

ÉCHINER, v. a. *dilombare, romper a schiena.* —, fig. *uccidere, battere oltraggiosamente, accoppare a forza di colpi.*

ÉCHINITE, s. f. oursin fossile, *echinite.*

ÉCHINOPHORE, s. f. genre d'ombellifères dont les fruits sont hérissés de pointes, *echinofora.*

ÉCHINOPE, s. m. (bot.) *echinopo.*

ÉCHIQUETÉ, ÉE, adj. *scaccato, fatto a scacchi.*

ÉCHIQUIER, s. m. *scacchiere.* —, *sorta di tribunale in Inghilterra.*

ÉCHO, s. m. son réfléchi; et s. f. nymphe amoureuse de Narcisse, *eco.*

ÉCHOIR, v. n. *toccare in sorte, venire, cader in mano, in potere.* —, en parlant d'un paiement, *scadere.* —, en parlant de personnes, *incontrare, capitar bene o male :* vous ne sauriez que bien échoir.

ÉCHOME, t. de mar. *caviglia di legno o di ferro che fissa i remi.*

ÉCHOPPE, s. f. petite boutique en ap-

pentis et adossée contre une muraille, *bottegaccia*. — d'orfèvre, *ciappoletta*. — de sculpteur, de graveur, *cesellino*, *stiletto*. — de serrurier, *tagliuolo*.

ÉCHOPPER, v. n. *servirsi della ciappola*.

ECHOUEMENT, s. m. *l' arrenare che fa un bastimento*, *l' incagliarsi*.

ÉCHOUER, v. n. donner sur le sable, sur un écueil, *arrenare*, *incagliare*, *dar in secco*, *toccare*, *dar sulle secche*. —, v. a. *far naufragare*. —, fig. *non riuscire*, *inciampare*.

ÉCHU, UE, part. d'échoir.

ÉCIMER, v. a. *dicimare*, *scoronar gli alberi*.

ÉCLABOUSSER, v. a. faire rejaillir de la boue, *schizzar il fango*, *zaccherare*.

ÉCLABOUSSURE, s. f. *zacchera*, *schizzo di fango*.

ÉCLAIR, s. m. *baleno*, *lampo*. —, poét. et fig. les éclairs des yeux, *il folgorar degli occhi*. —, en chim. lumière étincelante à la surface du bouton d'or ou d'argent qui reste sur la coupelle, *splendore*.

ÉCLAIRAGE, s. m. *l' illuminazione ordinaria di una città*.

ÉCLAIRCIE, s. f. (mar.) *chiarore nel cielo*.

ÉCLAIRCIR, v. a. *schiarare*, *rischiarare*. —, en parlant de choses liquides, *render più fluido*. —, pour diminuer le nombre, *scemar il numero*, *troncare una parte*. —, fig. *dilucidare*, *spiegare*, *schiarire*, *appianare*. Éclaircir quelqu'un, *istruire*, *informare*, *schiarire*.

ÉCLAIRCISSEMENT, s. m. *rischiaramento*, *dilucidazione*, *schiarimento*; *conferenza per dire ognuno le sue ragioni*.

ÉCLAIRE ou CHÉLIDOINE, s. f. plante, *celidonia*, *cenerognola maggiore e minore*.

ÉCLAIRÉ, ÉE, adj. *rischiarato*. —, fig. *dotto*, *istrutto*.

ÉCLAIRER, v. impers. *balenare*, *lampeggiare*, *folgorare*, *folgoreggiare*, *coruscare*. —, v. a. *illuminare*, *dar luce*. —, fig. *illustrar la mente*. —, neut. *far lume*. —, t. de peint. *lumeggiare*.

ÉCLAIRETTE, s. f. plante, *celidonia o cenerognola minore*.

ÉCLAIREUR, s. m. (milit.) celui qui va à la découverte, *esploratore*, *riconoscitore*.

ÉCLANCHE, s. f. *lacchetta*, *coscia di castrato*.

ÉCLAT, s. m. morceau de bois brisé, *scheggia*. —, *splendore*, *lampeggiamento*, *vivezza di lume*, *lume*, *lustro*. —, fig. *gloria*, *magnificenza*, *spicco*, *splendore*. — se dit aussi des sons, *strido*, *strepito*, *romore*. Éclat de rire, *scroscio di risa*.

ÉCLATANT, E, adj. *splendido*, *rilucente*, *luminoso*. —, *strepitoso*, *sonoro*.

ÉCLATER, v. n. et r. *schiantare*, *spezzarsi*, *scrosciare*. —, *scoppiare*, *far romore*, *stridere*, *risplendere*, *scintillare*. —, fig. éclater de rire, *sganasciar dalle risa*. Éclater en injures, etc. *prorompere in ingiurie*, *ecc.* —, venir à la connaissance de tout le monde, *manifestarsi*. On dit qu'une personne éclate, *dar nelle furie*, *far palese il suo sdegno*. —, par rapport à l'esprit, à la gloire, etc. *comparire*, *rilucere*, *risplendere*.

ÉCLECTIQUE, adj. *aggiunto de' filosofi che senza particolare sistema scelgono le opinioni più verisimili*.

ÉCLECTISME, s. m. philosophie éclectique. V. ce mot.

ÉCLEGME, s. m. *elettuario lambitivo*.

ÉCLIPSE, s. f. obscurcissement d'un astre par interposition, *ecclisse*, *ecclissi*. —, fam. cet homme a fait une éclipse, *è sparito*.

ÉCLIPSER, v. a. *ecclissare*. —, fig. *oscurare*.

ÉCLIPTIQUE, s. f. ligne qui trace la route du soleil sur le zodiaque, *eclittica*. —, adj. qui a rapport aux éclipses, *eclittico*.

ÉCLISSE, s. f. petit ais que les chirurgiens appliquent sur les parties fracturées, *stecca*. —, rond d'osier ou de jonc où se fait le fromage, *graticcio*.

ÉCLISSER, v. a. *mettere*, *adattar le stecche a una frattura*.

ÉCLOPPÉ, ÉE, adj. fam. *sciancato*, *malaticcio*, *ecc.* — (blas.), *rotto*.

ÉCLORE, v. n. sortir de l'œuf, de la coque, en parlant des oiseaux et des insectes, *schiudere*, *nascere*, *spuntare*, *venir alla luce*. —, en parlant des fleurs, s'épanouir, *schiudere*, *allargarsi*, *aprirsi*, *sbocciare*. —, fig. le jour vient d'éclore, *il dì è spuntato*, *comincia a spuntare*. —, par rapport aux pensées, desseins, etc. *apparire*, *mostrarsi*.

ÉCLOS, E, part. d'éclore.

ÉCLUSE, s. f. *cateratta*, *caterattola*, *pescaja*, *imposta*, *sportello della cateratta*.

ÉCLUSÉE, s. f. eau qui coule après avoir lâché l'écluse, *l'acqua della gora*. —, train de pierre, de charpente qui entre dans les différentes écluses, *fodero*.

ÉCLUSIER, s. m. *custode della cateratta*.

ECNÉPHIS, s. m. sorte d'ouragan, *ecnefio*.

ÉCOBANS, s. m. pl. V. ÉCUBIER.

ÉCOBUE, s. f. *marra*.

ÉCOBUER, v. a. *sterpare*, *bruciare e ripulir il terreno*.

ÉCOFRAY, ÉCOFROI, s. m. grosse table d'artisan, *banco*.

ÉCOINSON, s. m. *pietra riquadrata che forma l' angolo del vano d' una porta o finestra*.

ÉCOLÂTRE, s. m. ecclésiastique autrefois établi dans quelques cathédrales pour enseigner la théologie, *theologale*.

ÉCOLE, s. f. *scuola*. Petites écoles, *scuole basse*. Écoles pies, *scuole pie*.

ÉCOLIER, ÈRE, s. *scolaro*, *studente*, *discepolo*, *principiante*, *soro*. —, fam. prendre le chemin des écoliers, *andar per la più lunga*.

ÉCONDUIRE, v. a. refuser avec ménagement, *ricusar con destrezza*.

ÉCONOMAT, s. m. *economato*.

ÉCONOME, adj. *economo, ecc.* V. MÉNAGER. s. *economo, spenditore.* —, *economa, spenditrice.*

ÉCONOMIE, s. f. art de bien administrer, *economia.* —, fig. *armonia, bella proporzione, bell' ordine, ecc.* —, épargne, *risparmio.*

ÉCONOMIQUE, adj. *economico.* —, s. f. partie de la philosophie morale qui regarde le gouvernement d'une famille, *l' economica.*

ÉCONOMIQUEMENT, adv. *economicamente.*

ÉCONOMISER, v. a. *amministrar a dovere.*

ÉCONOMISTE, s. m. *chi scrive sull' economia politica.*

ÉCOPE, s. f. pelle creuse à rebords pour vider l'eau des bateaux, *gotazza.*

ÉCOPERCHE, s. f. machine pour élever les poids, *falcone con taglia che s' aggiunge a un ingegno.*

ÉCORCE, s. f. *buccia, corteccia, scorza, guscio.* —, fig. *superficie, apparenza, corteccia esteriore.*

ÉCORCER, v. a. *scorzare, sbucciare, dibucciare.*

ÉCORCHE-CU (A), adv. pop. en glissant, en se traînant sur le derrière, *a sdrucciolo.*

ÉCORCHER, v. a. *scorticare, scuojare, pelare.*

ÉCORCHERIE, s. f. *scorticatojo.*

ÉCORCHEUR, s. m. *scorticatore.*

ÉCORCHURE, s. f *scorticatura.*

ÉCORE, s. f. escarpement d'une côte, *costa dirupata.*

ÉCORNER, v. a. rompre une corne, *scornare.* —, en parlant des choses qui ont des angles, *scantonare, smussare.* —, au fig. *sminuire, troncare.*

ÉCORNIFLER, v. a. fam. chercher à manger aux dépens d'autrui, *scroccare, fare il parassito.*

ÉCORNIFLERIE, s. f. *scrocco, lo scroccare, il fare il parassito.*

ÉCORNIFLEUR, EUSE, s. *parassito, scroccone.*

ÉCORNURE, s. f. éclat emporté de l'angle d'une pierre, etc. *smusso.*

ÉCOSSER, v. a. *sgusciare, cavar dal guscio.*

ÉCOSSEUR, EUSE, s. *chi sguscia.*

ÉCOT, s. m. ce que chacun paie de sa part pour un repas, *scotto.* —, personnes qui mangent ensemble dans un cabaret, *brigata.* —, tronc d'arbre où il reste encore des bouts de branches coupées, *toppo.*

ÉCOTÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit d'un tronc dont les menues branches sont coupées, *noderoso.*

ÉCOTER, v. a. ôter les côtes des feuilles de tabac, *levar le coste, le strie delle foglie di tabacco.*

ÉCOUANE, s. f. *lima da aggiustar le monete.*

ÉCOUANER, v. a. *aggiustar le monete colla lima.*

ÉCOUETS, s. m. pl. V. COUETS.

ÉCOUFLE, s. m. *sorta di nibbio.*

ÉCOULEMENT, s. m. *scorrimento, colamento, flusso, effusione, corso, flusso.* —, fig. *effusione.*

ÉCOULER, v. n. *scorrere, colare, passare, spandersi, correre, effondersi.* —, fig. *scorrere, svanire, dileguarsi.* On dit qu'une chose s'est écoulée de la mémoire, *uscir di mente.*

ÉCOURGEON, s. m. orge carrée, ou d'automne ou de printemps, *orzo.*

ÉCOURTER, v. a. *accorciare, scortare, scorciare.* — un chien, un cheval, etc. *tagliar la coda e le orecchie.*

ÉCOUTANT, E, adj. *ascoltante.*

ÉCOUTE, s. f. lieu d'où l'on écoute sans être vu, *sorta di tribuna.* Être aux écoutes, *spiare, por mente.* Sœur-écoute, dans les monastères de filles, *l'ascoltatrice.* —, s. m. pl. t. de mar. certains cordages, *scotte.*

ÉCOUTER, v. a. *ascoltare, sentire, porgere orecchio.* —, *dar udienza, orecchiare.* —, *udir volentieri.* Écouter sa passion, *seguirla;* la raison, *arrendersi alla ragione.* N'écoutez pas cet homme, *non gli date credenza.* S'écouter parler, *parlar adagio e con affettazione, ammirarsi parlando.* Il s'écoute trop, *ha sempre paura di esser malato.*

ÉCOUTEUX, EUSE, adj. en parlant d'un cheval, *diffidente.*

ÉCOUTILLE, s. f. sorte d'ouverture dans un vaisseau, *boccaporto.*

ÉCOUTILLONS, s. m. pl. *sportelli da boccaporto.*

ÉCOUVETTE, s. f. vieux mot. V. VERGETTE. Écouvette de boulangers, *granatino col manico.*

ÉCOUVILLON, s. m. écouvillon du four, du canon, *spazzatojo, lanata per spazzar il forno, il cannone.*

ÉCOUVILLONNER, v. a. *spazzare il forno, passar la lanata o ripassar il cannone.*

ÉCPHRACTIQUE, adj. se dit des remèdes, *aperitivo, deostruente.*

ÉCRAN, s. m. sorte de meuble, *parafuoco.*

ÉCRASER, v. a. *schiacciare, stiacciare, pestare, gualcire, ammaccare, infrangere.* —, pour le fig. V. RUINER.

ÉCRÉMER, v. a. *levar il fior del latte.* —, fig. et fam. *sfiorare, torre il meglio.*

ÉCRENER, v. a. t. de fonder. de caract. *votare, il torre il riccio.*

ÉCRENOIR, s. m. *fiscino pel riccio.*

ÉCRÊTER, v. a. ôter le sommet d'une muraille, palissade, etc. *dicimare, spuntare, tor via la cima.*

ÉCREVISSE, s. f. genre de crustacés, *gambero, granchio.* —, signe du zodiaque, *Cancro, Granchio.*

ÉCRIER (S') v. r. *esclamare, gridare.*

ÉCRILLE, s. f. clayonnage dont on ferme les décharges des étangs pour empêcher les poissons d'en sortir, *canniccio.*

ÉCRIN, s. m. petit coffre, *scrigno.*

ÉCRIRE, v. a. *scrivere.* —, *scrivere let-*

tare. —, fig. composer quelque ouvrage d'esprit, *scrivere, comporre, mettere in iscritto, lasciare per iscritto.*

ÉCRIT, s. m. ce qui est écrit sur le papier, *scritto, scrittura.* —, au pl. *opere composte su qualche materia.* Mettre par écrit, *mettere in iscritto, scrivere.*

ÉCRITEAU, s. m. *cartello, iscrizione.*

ÉCRITOIRE, s. f. *calamajo.*

ÉCRITURE, s. f. *scrittura, scritto, caratteri.* —, t. de prat. les écritures, *le scritture, gli atti.* L'Écriture, l'Écriture sainte, les Écritures, *la Scrittura, la Scrittura santa, le sagre Carte.*

ÉCRIVAILLEUR, ÉCRIVASSIER, s. m. fam. mauvais auteur, *scrittorello.*

ÉCRIVAIN, s. m. *maestro di scrittura.* —, *scrittore.* —, *autore d'un libro.* —, *scrivano d'un vascello.* —, *scrivano pubblico.*

ÉCROU, s. m. *chiocciola, cavo della vite.* —, t. de mécan. *madrevite, dado, galletto.* —, article du registre des emprisonnemens, *registro de' carcerati.*

ÉCROUELLES, s. f. pl. tumeur maligne, *scrofole, scrofe, gangole.*

ÉCROUER, v. a. *registrare la carcerazioni sul libro del carceriere.*

* ÉCROUES, s. f. pl. *articolo della lista e nota delle provvisioni da bocca della casa reale.*

ÉCROUIR, v. a. *battere un metallo a freddo, indurirlo battendolo a freddo.*

ÉCROUISSEMENT, s. m. *il battere a freddo un metallo, il suo indurimento.*

ÉCROULEMENT, s. m. V. ÉBOULEMENT.

ÉCROULER (S'), v. r. tomber en s'affaissant, *affondare, profondarsi.*

ÉCROÛTER, v. a. *scrostare, scortecciare.*

ÉCRU, UE, adj. fil écru, soie écrue, *crudo, greggio.*

ECSARCOME, s. m. *escrescenza carnosa.*

ECTHÈSE, s. f. profession de foi d'Héraclius en faveur du monothéisme, *ectesi.*

ECTYLOTIQUE, adj. se dit de certains remèdes, *corrosivo, proprio per consumare le callosità.*

ECTYPE, s. f. t. d'antiq. *immagine di rilievo.*

ÉCU, s. m. bouclier, armoiries, *scuto, scudo, pavese, palvese.* —, monnaie, *scudo.*

ÉCUBIER, s. m. trou de l'avant du vaisseau, *cubia.*

ÉCUEIL, s. m. *scoglio.*

ÉCUELLE, s. f. *scodella.* —, prov. mettre tout par écuelles, *trattare splendidamente.* Archers de l'écuelle, *birri che arrestavano i mendicanti per condurli allo spedale.*

ÉCUELLÉE, s. f. *una scodella piena, una scodella.*

ÉCUISSER, v. a. *schiantare, stiantare un albero.*

ÉCULER, v. a. gâter la chaussure par le derrière, *scalcagnare.* —, au récip. *scalcagnarsi.*

ÉCULON, s. m. *vaso di rame de' cerajuoli.*

ÉCUMANT, E, adj. *spumante, spumeggiante, spumoso.*

ÉCUME, s. f. *schiuma, spuma.* —, *bava.*

ÉCUMÉNIQUE, adj. V. OECUMÉNIQUE.

ÉCUMER, v. n. *schiumare, spumare, fare schiuma, dischiumare, spumeggiare.* —, v. a. *schiumare, levar via la schiuma.* Écumer les mers, les côtes, *corseggiare, andare in corso.* —, fam. écumer les marmites, *andare accattando pranzi.*

ÉCUMEUR, s. m. — de marmite, *parassito.* — de mer, *corsaro, pirata.*

ÉCUMEUX, EUSE, adj. *spumoso, schiumoso.*

ÉCUMOIRE, s. f. ustensile de cuisine, *schiumaruola.*

ÉCURER, v. a. *forbire, lavare, ripulire, nettar gli utensili di cucina.*

ÉCURETTE, s. f. t. de luthiers, *rastiatojo.*

ÉCUREUIL, s. m. quadrupède, *scojattolo.*

ÉCUREUR, EUSE, s. qui écure la vaisselle et la batterie de cuisine, *guattero, guattera.*

ÉCURIE, s. f. *stalla.* —, *l'equipaggio d'un principe, scuderia.*

ÉCUSSON, s. m. écu d'armoiries, *scudo.* —, une manière d'enter, *impiastragione, innesto a occhio.*

ÉCUSSONNER, v. a. enter en écusson, *appiastrare, impiastrare, annestar a occhio.*

ÉCUSSONNOIR, s. m. *coltello da far gli innesti a occhio.*

ÉCUYER, s. m. *scudiere.* —, *gentiluomo, patrizio.* —, qui a la charge de l'écurie d'un prince, *scudiere.* —, qui apprend le manége, *scudiere, cavallerizzo.* —, qui donne la main à une dame, *cavaliere servente.* Écuyer tranchant, *scalco di principe.* — de cuisine, *capocuoco nelle corti de' grandi.*

EDDA, s. f. nom d'un célèbre recueil mythologique des peuples du Nord, *Edda.*

ÉDEN, s. m. *il paradiso terrestre.*

ÉDENTER, v. a. *sdentare, rompere i denti d'una sega, d'un pettine, ecc.* —, au part. qui n'a plus de dents, *sdentato, sdentata.*

ÉDIFIANT, E, adj. *edificante, esemplare, edificatorio, di buon esempio.*

ÉDIFICATEUR, s. m. *edificatore.*

ÉDIFICATION, s. f. *edificazione.* —, au fig. *edificazione, buon esempio.*

ÉDIFICE, s. m. *edificio, edifizio, fabbrica.*

ÉDIFIÉ, ÉE, part. *edificato.* V. le verbe. Il s'en retourne très édifié du sermon, *edificato, compunto, commosso.* Mal édifié, *scandalezzato.*

ÉDIFIER, v. a. bâtir un édifice public, *edificare, costruire.* —, fig. il détruit au lieu d'édifier, *distrugge invece di edificare.* —, *dar buon esempio.* —, *appagare, contentare.*

ÉDILE, s. m. magistrat romain qui avait inspection sur les édifices publics, *edile.*

ÉDILITÉ, s. f. dignité des édiles, *edilità.*

ÉDIT, s. m. *editto, ordine del principe.*

ÉDITEUR, s. m. qui a soin de l'impression de l'ouvrage d'un autre, *editore*.
ÉDITION, s. f. *edizione, impressione d'un libro, pubblicazione per via delle stampe*.
ÉDREDON, s. m. *lanugine di certi uccelli del Norte, di cui si fanno coltricine*.
ÉDUCATION, s. f. *educazione, allevamento*.
ÉDULCORATION, s. f. *addolcimento, innacquamento*.
ÉDULCORER, v. a. *annacquare per addolcire*.
ÉFAUFILER, v. a. tirer la soie d'un ruban, d'un bout d'étoffe, etc. *sfilacciare, sfilare*.
EFFAÇABLE, adj. *che può scancellarsi*.
EFFACER, v. a. *cancellare, scancellare, cassare, dar di penna*. —, par rapport à la beauté, *fare smarrire, perdere*. —, fig. en parlant de gloire, *sorpassare, oscurare, vincere, superare*. Effacer le corps, une épaule, etc. dans la danse, l'escrime, le manége, *star bene in guardia, tenersi con grazia*.
EFFAÇURE, s. f. *cancellatura, cassazione, cancellamento, frego*.
EFFANER, v. a. V. EFFEUILLER.
EFFARER, v. a. et r. décontenancer, mettre hors de soi, *sgomentare, atterrire*: il s'effare de peu; il a l'air effaré.
EFFAROUCHER, v. a. *spaventare, sgomentare*. —, fig. *disgustare, dar avversione*.
EFFECTIF, IVE, adj. *effettivo*. Homme effectif, *uom di parola*.
EFFECTIVEMENT, adv. *effettivamente, realmente, infatti, con effetto*.
EFFECTUER, v. a. *effettuare, eseguire*.
EFFÉMINATION, s. f. *effeminatezza, rilassamento, rilassatezza*.
EFFÉMINÉ, ÉE, s. et adj. *effeminato, lezioso*.
EFFÉMINER, v. a. *effeminare, ammolire, dissolvere il vigor dell' animo*.
EFFENDI, s. m. homme de loi chez les Turcs, *effendi*.
EFFERVESCENCE, s. f. *effervescenza*.
EFFET, s. m. résultat, *effetto*. —, exécution, *esecuzione, effetto, successo, esito*. —, billet, *obbligo, viglietto*. —, bien d'un particulier, *beni, roba, mercanzie*. En effet, adv. *in fatti, realmente*. — (peint.), effet de lumière, *risalto di luce*.
EFFEUILLAISON, s. f. *il levar le foglie d'una pianta*.
EFFEUILLER, v. a. et r. *sfogliare, sfrondare, sfogliarsi*.
EFFICACE, adj. *efficace*. —, s. f. *efficacia*.
EFFICACEMENT, adv. *efficacemente*.
EFFICACITÉ, s. f. *efficacia*.
EFFICIENT, E, adj. cause efficiente, *causa efficiente*.
EFFIGIE, s. f. *effigie, immagine, ritratto*.
EFFIGIER, v. a. exécuter en effigie, *impiccare, arrotare, ecc. in effigie*.
EFFILÉ, ÉE, part. V. le verbe. Avoir la taille effilée, le visage effilé, *sottile, gracile, sfilato*.
EFFILÉ, s. m. certain linge, *manichetti sfilati da lutto*.
EFFILER, v. a. défaire un tissu fil à fil, *sfilare, sfilacciare*.
EFFILOQUER, v. a. effiler une étoffe de soie pour en faire de la ouate, *sfilacciare un drappo di seta*.
EFFILURE, s. f. fils ôtés d'un tissu, d'une toile ou d'une étoffe, *filaccia*.
EFFIOLER, v. a. *segare o sfogliar il grano che lussureggia, perchè va in soverchio rigoglio*.
EFFLANQUER, v. a. *dimagrare, stenuar un cavallo*.
EFFLEURAGE, s. m. *lo scalfire le pelli*.
EFFLEURER, v. a. ôter un peu de la superficie de quelque chose, de la peau, *scalfire, calterire*. Effleurer la terre, etc. *muovere, sollevar leggermente*. —, fig. *toccar, passar leggiermente, alla sfuggita*.
EFFLEURIR, v. n. t. de chim. *far fiorata, muffa, venir in efflorescenza*.
EFFLORESCENCE, s. f. *efflorescenza*.
EFFLOTER, v. a. (mar.) *separar dalla flotta*: un coup de vent efflota notre vaisseau.
EFFLUENCE, s. f. émanation, *efflusso, effluvio*.
EFFLUENT, E, adj. matière effluente, *emanazione*.
EFFLUVE, s. m. *effluvio, emanazione*.
EFFONDREMENT, s. m. t. de jard. *affondamento, scavamento*.
EFFONDRER, v. a. *affondare, scavare le terre concimando*. —, *sfondare, spezzare, ecc.* —, *sbudellare, cavar le interiora a' volatili*.
EFFONDRILLES, s. f. pl. ordures au fond d'un vase, *fondigliuolo, posatura*.
EFFORCER (S'), v. r. *sforzarsi*. —, *procurare, far il possibile per...* —, *tentare, dar opera, far ogni sforzo*.
EFFORT, s. m. *sforzo*. —, mal qui résulte pour un cheval d'un trop grand emploi de sa force, *stortilatura, storta*.
EFFRACTION, s. f. *frattura, rottura fatta da un ladro per rubare*.
EFFRAYANT, E, adj. *spaventoso, orribile, spaventevole*.
EFFRAYER, v. a. *spaventare, sbigottire*.
EFFRÉNÉ, ÉE, adj. au fig. *sfrenato, licenzioso*.
EFFRITER, v. a. user une terre, *sfruttare un terreno*.
EFFROI, s. m. *spavento, terrore*.
EFFRONTÉ, ÉE, s. et adj. *sfacciato, petulante, sfrontato, protervo*.
EFFRONTÉMENT, adv. *sfacciatamente, impudentemente, sfrontatamente*.
EFFRONTERIE, s. f. *sfacciatezza, tracotanza, sfacciataggine, baldanza*.
EFFROYABLE, adj. *spaventevole, orrendo*. —, fig. *bruttissimo*.
EFFROYABLEMENT, adv. *eccessivamente, smisuratamente, oltre misura*.
EFFUMER, v. a. peindre légèrement, rendre vaporeux, *sfumare*.

EFFUSION, s. f. épanchement, *effusione.*
ÉGAGROPILE, s. f. boule de poils, de crins ou de soies, qu'on trouve dans la panse de plusieurs quadrupèdes ruminans, *egagropila.*
ÉGAL, E, adj. *eguale, pari.* —, fig. *inalterabile.* —, pour uni, *uguale, piano, liscio.*
ÉGALÉ, ÉE, adj. t. de fauconn. *picchiettato, macchiato.* —, part. V. le verbe.
ÉGALEMENT, s. m. certaine distribution qui se fait entre des enfans héritiers de leur père ou mère, *uguagliamento.* —, adv. *egualmente, del pari, altrettanto.*
ÉGALER, v. a. *agguagliare, pareggiare, appianare.* —, *adeguare, andar del pari.* Égaler quelqu'un à un autre, *paragonare, confrontare.*
ÉGALISATION, s. f. t. de prat. *agguagliamento, adeguamento.*
ÉGALISER, v. a. *agguagliare, far eguale.*
ÉGALITÉ, s. f. *uguaglianza, egualità.* —, *conformità.* —, *uniformità.*
ÉGALURES, s. f. pl. *macchie bianche che i falconi hanno sul dosso.*
ÉGARD, s. m. considération, *riguardo, rispetto, considerazione.* En égard, *per rispetto.* A l'égard, *in quanto a... riguardo, a confronto.* Maîtres et gardes, pour maîtres-égards, parmi les marchands, *approvatori.*—, à Malte, *tribunale che per deputazione giudicava le liti de' cavalieri.*
ÉGAREMENT, s. m. *smarrimento di strada.* —, *sviamento, traviamento.* —, au fig. *errore, traviamento.* —, *disordine, dissolutezza.*
ÉGARER, v. a. *traviare, sviare, fare smarrir la strada.* —, fig. *far uscir della dritta via, indurre in errore.* —, *smarrire, perdere.* —, au réc. *smarrirsi, sviarsi, uscir di strada.* —, *errare.* —, *forviare, uscir di proposito.* Égarer la bouche d'un cheval, *guastar la bocca d' un cavallo.*
ÉGAROTÉ, ÉE, adj. en parlant d'un cheval, *ferito nel garretto.*
ÉGAYER, v. a. *rallegrare, divertire, tener allegro, ricreare.* Égayer un ouvrage, son style, son sujet, etc. *render più giocondo, più ameno, sollazzevole.* Égayer un bâtiment, un tableau, une broderie, etc. *adornare per render più leggiadra, più allegra una fabbrica, una pittura, ecc.* Égayer son deuil, *cominciar a portare il piccol bruno.* Égayer un arbre, *sciacquare, sfrondare.*
ÉGIDE, s. f. *egida, scudo di Pallade.*
ÉGILOPS, s. m. ulcère au grand angle de l'œil, *egilope.*
ÉGLANTIER, s. m. *rosa canina, pianta.*
ÉGLANTINE, s. f. *rosa canina, fiore.*
ÉGLISE, s. f. *chiesa.* Homme d'église, *ecclesiastico, del clero.* Cour d'église, *giurisdizione ecclesiastica.*
ÉGLOGUE, s. f. *egloga, poesia pastorale.*
ÉGOGER, v. a. t. de tanneur, *tagliare le estremità superflue delle pelli.*
ÉGOHINE, s. f. scie à main, *piccola sega.*
ÉGOÏSER, v. n. parler trop de soi, *magnificar sopra modo le cose sue, menar vampo.* Peu usité.
ÉGOÏSME, s. m. *egoismo, disordinato amor di se stesso.*
ÉGOÏSTE, s. m. *egoista.*
ÉGORGER, v. a. *scannare, sgozzare, strozzare, metter a fil di spada, uccidere.* —, fig. ruiner la réputation, la fortune, etc. de quelqu'un, *ridurre in cattivo stato, conciar male, rovinare, spiantare.*
ÉGOSILLER, v. a. pour égorger; inus. —, v. r. *sfiatarsi per troppo gridare;* et en parlant d'un oiseau, *ammazzarsi di cantare.*
ÉGOUT, s. m. *grondaja, caduta d' acqua da alto, chiavica, fogna, smaltitojo.*
ÉGOUTTER, v. a. faire écouler peu à peu l'eau de certaines choses, *sgrondare, sgocciolare, asciugare.*
ÉGOUTTOIR, s. m. ustensile de cuisine, *sgocciolatojo.*
ÉGRAINER, v. a. V. ÉGRENER.
ÉGRAINOIRE, s. f. V. ÉGRENOIRE.
ÉGRAPPER, v. a. *sgranellare, spiccar gli acini o i granelli dell' uva dal grappolo.*
ÉGRATIGNER, v. a. *graffiare, sgraffiare, scalfire.* —, faire une certaine façon sur quelques étoffes de soie avec la pointe d'un fer, *cincischiare.* Il se dit aussi d'une manière de peindre à fresque, *dipignere a sgraffio o a sgrafito.*
ÉGRATIGNURE, s. f. *graffiatura, graffio, sgraffio, scalfitura.*
ÉGRAVILLONNER, v. a. t. de jardin. *cavar le piante dalla terra colle sue zolle, e scalzarnele alquanto prima di trapiantarle.*
ÉGRENER, v. a. *sgranare, sgrappellare.*
ÉGRENOIRE, s. f. *sorta di gabbia.*
ÉGRILLARD, E, adj. et s. *vivace, svelto, gajo.*
ÉGRILLOIR, s. m. grille pour empêcher que le poisson ne sorte d'un étang, *inferriata, graticola.*
ÉGRISÉE, s. f. *polvere de' diamanti.*
ÉGRISER, v. a. *sfregar il diamante greggio, lavorarlo.*
ÉGRISOIR, s. m. boîte dont on se sert lorsqu'on égrise les diamans, *tagliuola.*
ÉGRUGEOIR, s. m. *mortajetto per franger il sale.*
ÉGRUGER, v. a. *acciaccare, pestare, sbriciolare.*
ÉGRUGEURE, s. f. parties séparées en égrugeant, *raspatura.*
ÉGUEULÉ, ÉE, adj. pop. *che ha il gozzo pieno d'ingiurie e di villanie.*
ÉGUEULER, v. a. *sboccare, romper il collo d'un vaso.*
ÉGYPTIAC, adj. m. (pharm.) *egiziaco.*
ÉGYPTIEN, s. m. V. BOHÉMIEN.
EH, interj. *eh, oh.*
ÉHANCHÉ, ÉE, adj. V. DÉHANCHÉ.
ÉHERBER, v. a. V. SARCLER.
ÉHONTÉ, ÉE, adj. *sfrontato, svergognato.*
ÉHOUPER, v. a. couper la cime d'un arbre, *scoronare, decimar un albero.*

ÉJACULATEUR, adj. m. (anat.) *ejaculatorio.*

ÉJACULATION, s. f. émission de la semence, *ejaculazione.* —, prière fervente, *giaculatoria, orazione giaculatoria.*

ÉJACULATOIRE, adj. (anat.) *che getta, che lancia.*

ÉJAMBER, v. a. *separar la costa dalle foglie del tabacco.*

ÉJARRER, v. a. t. de chapel. *cavare i peli vani.*

ÉJECTION, s. f. *il mandar fuori gli escrementi, uscita degli escrementi.*

ÉLABORATION, s. f. *elaboratezza.*

ÉLABORER, v. a. et r. (hist. nat. et méd.) *elaborare.*

ÉLAGUER, v. a. *diramare, rimondare, potare.* —, fig. *troncar le soverchie cose, ripulire.*

ÉLAGUEUR, s. m. *potatore.*

ÉLAN, s. m. mouvement subit, *slancio.* Élan de dévotion, *movimento affettuoso verso Dio.* —, quadrupède qui ressemble au cerf par le bois et qui est aussi grand que le cheval, *alce.*

ÉLANCEMENT, s. m. douleur subite et de peu de durée, *spasimo, dolor acuto, intenso.*

ÉLANCÉ, ÉE, adj. se dit d'un cheval, *stenuato, sparuto, dimagrato*; et par dérision d'une personne, *segaligno, sottile, sparutello.*

ÉLANCER, v. n. causer une douleur aiguë, *spasimare, dar dolore, spasimo.* —, au récip. s'élancer, *lanciarsi, sbalzare, saltare, avventarsi, scagliarsi.*

ÉLARGIR, v. a. *allargare, slargare, ampliare, dilatare.* —, au récip, *ingrandirsi, distendersi, accrescere, ampliare un giardino o possessione, ecc.* —, *far uscir di prigione.*

ÉLARGISSEMENT, s. m. *allargamento, ingrandimento per largo.* —, *sprigionamento, liberazione dal carcere.*

ÉLARGISSURE, s. f. *ciò che si aggiugne per allungare una veste, una gonnella, ecc.*

ÉLASTICITÉ, s. f. *elasticità.*

ÉLASTIQUE, adj. qui a du ressort ou qui le produit, *elastico.*

ÉLATÉRIUM, s. m. t. de pharm. suc de concombres sauvages épaissi par évaporation, *elaterio.*

ÉLATINE, s. f. V. VELVOTE.

ÉLÉAGNUS, s. m. sorte d'arbrisseau, *eleagno.*

ÉLECTEUR, TRICE, s. *elettore, elettrice, la moglie dell' elettore.*

ÉLECTIF, IVE, adj. *elettivo, che si fa per elezione.* Royaume électif, *regno elettivo, il cui re si fa per elettori.*

ÉLECTION, s. f. *elezione, scelta.* —, ancien tribunal, *magistrato delle gravezze, dazj.*

ÉLECTORAL, E, adj. *elettorale.*

ÉLECTORAT, s. m. *elettorato.*

ÉLECTRICITÉ, s. f. *elettricità, virtù elettrica.*

ÉLECTRIQUE, adj. *elettrico.*

ÉLECTRISABLE, adj. *che può essere elettrizzato.*

ÉLECTRISATION, s. f. (phys.) *lo elettrizzare.*

ÉLECTRISER, v. a. *elettrizzare, comunicare la virtù elettrica.*

ÉLECTROMÈTRE, s. m. instrument pour connaître l'électricité, *elettrometro.*

ÉLECTROPHORE, s. m. instrument chargé de matières électriques, *elettroforo.*

ÉLECTUAIRE, s. m. confection médicale, *elettuario, lattuaro.*

ÉLÉGAMMENT, adv. *elegantemente, con eleganza, delicatamente.*

ÉLÉGANCE, s. f. *eleganza, delicatezza, pulitezza di lingua.* —, *leggiadria, grazia, eleganza.*

ÉLÉGANT, E, adj. *elegante, ornato, pulito.* —, *gentile, leggiadro.*

ÉLÉGIAQUE, adj. qui appartient à l'élégie, *elegiaco.*

ÉLÉGIE, s. f. poésie dont le sujet est triste et tendre, *elegia.*

ÉLÉGIOGRAPHE, s. m. *elegiaco, scrittor d' elegie.*

ÉLÉMENT, s. m. corps simple, *elemento, corpo semplice che entra nella composizione de' corpi misti.* Élémens, *elementi, principj.*

ÉLÉMENTAIRE, adj. *elementare, elementale, elementario.*

ÉLÉMI, s. m. résine d'Amérique, *elemi.*

ÉLÉOSACCHARUM, s. m. en chimie, sorte d'huile, *olio essenziale incorporato con zucchero.*

ÉLÉPHANT, s. m. le plus grand des quadrupèdes, *elefante, liofante.*

ÉLÉPHANTIASIS, s. f. espèce de lèpre, *elefantiasi, specie di lebbra che rende la pelle rugosa come quella dell' elefante.*

ÉLÉPHANTIN, E, adj. relatif à l'éléphant, *elefantino.* Livres éléphantins, *libri che contenevano gli atti del senato di Roma.*

ÉLÉPHAS, s. m. *sorta di pianta.*

ÉLÉVATION, s. f. *elevazione, elevamento.* —, par rapport à un terrain, *altezza, eminenza, elevatezza, prominenza.* — du pouls, battement plus fort qu'à l'ordinaire, *elevazione del polso.* —, par opposition au plan, *alzata, disegno della facciata, prospetto di un edificio.* —, fig. *esaltazione.* —, *innalzamento dell' anima verso Dio.* —, *grandezza, nobiltà d' animo, di coraggio.* —, en parlant du style, *elevatezza, sublimità di stile.*

ÉLÉVATOIRE, s. m. instrument de chirurgie, *elevatore.*

ÉLÈVE, s. *allievo, alunno, scolare.*

ÉLEVER, v. a. *elevare, alzare, innalzare, levar in alto, ergere.* —, *innalzare, promuovere, sollevare.* —, *allevare, nudrire un fanciullo.* —, *allevare, coltivare animali, alberi, piante, ecc.* —, fig. *educare, disciplinare, istruire, formare.* On dit qu'une tempête, un orage s'est élevé, *sorgere, sollevarsi una tempesta.* S'élever, neut. et récip. en parlant de la peau, *gonfiare, generar bollicelle.*

ÉLEVURE, s. f. petite bulbe qui vient sur la peau, *bolla, enfiato, bollicella, enfiamento.*

ÉLICTROÏDE, adj. (anat.) certaine membrane, *vaginale*.

ÉLIDER, v. a. retrancher une lettre, *elidere, sottrarre una lettera, fare un' elisione.* —, au récip. cette lettre s'élide, c'est-à-dire souffre élision, *s' elide, si tronca.*

ÉLIGIBILITÉ, s. f. *capacità di poter essere eletto.*

ÉLIGIBLE, adj. *eligibile, eleggibile.*

ÉLIMER (S'), v. r. *logorarsi, sdrucirsi.*

ÉLIMINATION, s. f. action d'éliminer. V.

ÉLIMINER, v. a. (alg.) éliminer une quantité, une inconnue, *farla sparire.* —, fig. *mandar via.*

ÉLINGUE, s. m. t. de mar. *braca, corda con cappio per alzar pesi.*

ÉLINGUER, v. a. t. de mar. *attorniare le merci colla braca per imbarcarle o sbarcarle.*

ÉLINGUET, s. m. *scontro dell' argano.*

ÉLIRE, v. a. *eleggere, trasceglière, far elezione.*

ÉLISION, s. f. suppression d'une voyelle finale à la rencontre d'une autre, *elisione.*

ÉLITE, s. f. le meilleur de quelque chose, *scelta, fiore, deletto.*

ÉLIXATION, s. f. action de faire bouillir à petit feu, *elissazione.*

ÉLIXIR, s. m. liqueur spiritueuse, *elisire, elisirvite,* —, fig. *il fiore, il più scelto, il più squisito.*

ELLE, pron. f. *essa, ella, lei, colei.*

ELLÉBORE, s. m. (bot.) plante qui excite le vomissement, et que les anciens croyaient bonne contre la folie, *elleboro.*

ELLÉBORINE, s. f. espèce d'orchis, *elleborina.*

ELLIPSE, s. f. (géom. et gramm.) *elissi, elisse.*

ELLIPTIQUE, adj. *elittico.*

ELME (FEU SAINT-), s. m. se dit de certains feux qui voltigent sur la surface des eaux, les anciens les nommaient Castor et Pollux, *fuoco sant' Elmo o sant' Ermo.*

ÉLOCUTION, s. f. *elocuzione, stile, dicitura.*

ÉLOGE, s. m. *elogio, encomio, panegirico, laude, loda, lode.*

ÉLOIGNEMENT, s. m. *allontanamento, lontananza, distanza.*

ÉLOIGNER, v. a. *allontanare, scostare, slontanare, separare, rimuovere.* On dit en peinture qu'une figure s'éloigne bien dans un tableau, *fuggir bene, sfondar a dovere.* On dit aussi qu'une personne n'est pas éloignée de faire une chose, *non ripugnare, non aver difficoltà di...*

ÉLONGATION, s. f. angle compris entre le lieu du soleil et celui d'une planète, tous deux vus de la terre, *allontanamento, lontananza apparente.*

ÉLONGER, v. a. (marine) *mettersi a randa.*

ÉLOQUEMMENT, adv. *eloquentemente, facondamente, con eloquenza.*

ÉLOQUENCE, s. f. *eloquenza.*

ÉLOQUENT, E, adj. *eloquente.*

ÉLU, s. m. prédestiné à la vie éternelle, *eletto, predestinato.*

ÉLUCIDATION, s. f. (did.) *dilucidazione.*

ÉLUCUBRATION, s. f. *elucubrazione, opera fatta con tutta diligenza.*

ÉLUDER, v. a. et r. *eludere, scansare, ingannare, schivare, sfuggire.*

ÉLYSÉE, s. m. t. de mythol. séjour des héros et des hommes vertueux après leur mort, *l' Eliso, gli Elisj.* —, adj. les champs élysées ou les champs élysiens, *i campi elisj.*

ÉLYTRES, s. m. pl. étuis qui couvrent les écailles des insectes à étuis, *elittre.*

ÉMACIATION, s. f. amaigrissement, *emaciazione.*

ÉMAIL, s. m. composition faite de verre calciné, de sel, de métaux, etc. *smalto.* —, pour l'ouvrage émaillé, *opera, lavoro di smalto, smaltatura.* Porcelaine d'un bel émail, *di bella vernice, di bei colori.* —, fig. l'émail des dents, *lustro, smalto de' denti.* ÉMAUX, au pl. se dit des couleurs et des métaux en armoiries, *smalti.*

ÉMAILLER, v. a. *smaltare, coprir di smalto.* —, fig. embellir, orner. V. ces mots.

ÉMAILLEUR, s. m. *smaltista, smaltatore.*

ÉMAILLURE, s. f. *l' arte dello smaltare.* —, pour l'ouvrage de cet art, *smaltatura, smalto.*

ÉMANATION, s. f. *emanazione, derivazione, dipendenza.*

ÉMANCIPATION, s. f. *emancipazione, manceppazione.*

ÉMANCIPER, v. a. mettre hors de la puissance paternelle, mettre un mineur en état de jouir de ses revenus, *emancipare, emanceppare, manceppare.* —, v. r. *affratellarsi, uscir del dovere, prendersi troppa libertà.*

ÉMANER, v. n. *emanare, procedere, derivare.*

ÉMARGEMENT, s. m. *lo scrivere in margine.*

ÉMARGER, v. a. *scrivere, notare in margine.*

ÉMASCULATION, s. f. *castratura, castrazione.*

ÉMASCULER, v. a. *castrare.*

EMBABOUINER, v. a. amuser quelqu'un d'espérances chimériques, fam. *allettare, lusingare, uccellare.*

EMBALLAGE, s. m. *lo imballare e l' invoglia in cui si legano le mercanzie.*

EMBALLER, v. a. *imballare, legare in balla.*

EMBALLEUR, s. m. *chi fa le balle, chi imballa.* —, pop. hâbleur, *parabolano, ciarlone.*

EMBANQUÉ, ÉE, part. t. de mar. être embanqué, *esser giunto al banco di Terra Nuova.*

EMBARCADÈRE, EMBARCADOUR, s. m. *luogo d' imbarco degli Spagnuoli nel mar Pacifico.*

EMBARDER, v. n. t. de mar. *scostarsi, allargarsi.*

EMBARCATION, s. f. *sorta di diversi navicelli.*

EMBARGO, s. m. (de l'espagnol) mettre l'embargo, *vietar l' uscita del porto.*

EMBARQUEMENT, s. m. *imbarco, imbarcamento.*

EMBARQUER, v. a. *imbarcare, metter nella nave.* S'embarquer, *imbarcarsi, entrar nella nave.* —, fig. *imbarcare, impegnare;* et au récip. *imbarcarsi, impegnarsi, intrigarsi.*

EMBARRAS, s. m. *imbarazzo, imbroglio, impedimento, intrigo, difficoltà, ostacolo.* —, fig. *confusione, intrigo, nodo, impiccio, frangente.*

EMBARRASSANT, E, adj. *incomodo, che dà impaccio.*

EMBARRASSER, v. a. *imbarazzare, ingombrare.* —, *impedire, scomodare, torre la libertà, la facoltà di far qualche cosa.* —, fig. *imbrogliare, intralciare.* —, *inquietare, molestare.* S'embarrasser de tout, *darsi briga, pensiero d' ogni menoma cosa.* Ne vous embarrassez point dans cette affaire-là, de cette affaire-là, *non v' intrigate in quell' affare, non ve ne pigliate pensiero, briga.* On dit d'un homme malade que sa tête, sa poitrine s'embarrasse, *il capo, il petto incomincia ad aggravarsi.*

EMBARRURE, s. f. *frattura del cranio, in cui una scheggia sotto l' osso sano comprime la duramadre.*

EMBASE, s. f. (horlog.) assiette réservée sur l'arbre de la grande roue, *risalto.*

EMBASEMENT, s. m. espèce de piédestal d'un bâtiment, *basamento, base, imbasamento.*

EMBÂTER, v. a. *fare un basto.* —, fig. charger quelqu'un d'une chose qui l'incommode, *mettere, caricare il basto addosso a uno.*

EMBÂTONNER, v. a. fam. et peu us. *armar d' un bastone.*

EMBATTAGE, s. m. *il porre ad una ruota i cerchi di ferro.*

EMBATTES, s. m. pl. vents réglés, *venti regolari che spirano sul Mediterraneo dopo la canicola.*

EMBATTRE, v. a. *cerchiar di ferro una ruota.*

EMBAUCHAGE, s. m. action d'embaucher. V.

EMBAUCHER, v. a. fam. *impegnare un lavorante, un garzone per un dato tempo in una bottega.* —, *indurre con arte qualcuno a farsi soldato, ad arrolarsi.*

EMBAUCHEUR, s. m. *chi obbliga un giovine ad una bottega, o l' induce ad arrolarsi, a farsi soldato.*

EMBAUMEMENT, s. m. *lo imbalsamare.*

EMBAUMER, v. a. *imbalsamare, imbalsimare, dar odore, olire, gettare, rendere buon odore, spirare gran fragranza, profumare.*

EMBÉGUINER, v. a. mettre un béguin, *imbacuccare, camuffare, mettere altrui il bacucco, la cuffia, ecc.* —, envelopper la tête de linge, etc. *incappucciare, imbavagliare.* —, fam. entêter, persuader, *imbertonare, cacciar in capo, ecc.*

EMBELLE, s. f. *parte del mezzo d' un naviglio, preso nella sua lunghezza.*

EMBELLIR, v. a. *abbellire, fregiare, abbellare, dar garbo.* —, v. n. *divenir bello.*

EMBELLISSEMENT, s. m. *abbellimento, ornamento, fregio.*

EMBERLUCOQUER (S'), v. r. pop. *imbertonarsi, incapricciarsi.*

EMBESOGNÉ, ÉE, adj. affairé, *faccendato, faccendiere.*

EMBICHETAGE, s. m. *misura presso gli oriuolaj.*

EMBLAVER, v. a. *seminare un terreno grano, ringranare.*

EMBLAVURE, s. f. *terreno seminato a grano.*

EMBLÉE (D'), adv. prendre une ville d'emblée, *prendere una città di prima giunta, di lancio, all' improvviso.* Emporter une affaire d'emblée, *in un tratto, di subito.*

EMBLÉMATIQUE, adj. *emblematico.*

EMBLÈME, s. m. figure symbolique, *emblema.*

* **EMBLER**, v. a. ravir avec violence ou par surprise, *rubare, involare.*

EMBLIC, s. f. plante, *emblice.*

EMBODINURE, s. f. t. de mar. *cicala dell' ancora, ghirlanda.*

EMBOIRE (S'), v. r. t. de peint. *imbeversi, prosciugarsi, inzupparsi.*

EMBOISER, v. a. pop. *adescare, tirar con vezzi e lusinghe, ciurmare, civettare, incarrucolare.*

EMBOISEUR, EUSE, s. *ciurmatore, incantatore, ciurmatrice, incantatrice.*

EMBOÎTEMENT, s. m. *incastro, incastratura.*

EMBOÎTER, v. a. *incastrare.* —, *congegnare.* —, *commettere un tubo dentro l' altro, imboccare.*

EMBOÎTURE, s. f. *incassatura, cavità, incastro.* —, au pl. *assicelle che sono in capo e in fondo d' un uscio.*

EMBOLISME, s. m. intercalation, *embolismo, cembolismo, cembolisma.*

EMBOLISMIQUE, adj. intercalaire, *embolismico.*

EMBONPOINT, s. m. *grassezza, freschezza di carnagione.*

EMBORDURER, v. a. *incorniciare.*

EMBOSSER, v. a. t. de mar. amarrer un vaisseau de manière qu'il ne puisse éviter, *legar un vascello in modo che non presenti la prua al vento.*

EMBOSSURE, s. f. t. de mar. nœud sur une manœuvre auquel on ajoute un amarrage, *intagliatura di un cavo con un altro.*

EMBOUCHÉ, ÉE, part. *trombettato, ecc.* V. le verbe. —, t. de blas. *che ha il beccuccio di un altro colore.*

EMBOUCHEMENT, s. m. *imboccatura.*

EMBOUCHER, v. a. *trombettare, strombettare, dar fiato a una tromba.* —, au fam. *imboccare, metter in bocca le parole, istruire di ciò che si dee dire.* Homme mal embouché, *sboccato.* S'emboucher, v. r. ne se dit que d'une rivière, *imboccare, riuscire, metter capo o foce, sboccare.*

EMBOUCHOIR, s. m. *forma da allargare gli stivali.*

EMBOUCHURE, s. f. *imboccatura, foce, bocca di una baja, di un porto.* —, *imboccatura, freno del cavallo.* —, *imboccatura, beccuccio degl' instrumenti da fiato.*

* **EMBOUER**, v. a. pop. *infangare.*

EMBOUQUER, v. n. t. de mar. *imboccare.*

EMBOURBER, v. n. *infangare, gettare in un pantano.* —, v. r. *ammemmare, impantanarsi.*

EMBOURRER, v. a. V. REMBOURRER.

EMBOURSER, v. a. *imborsare, metter nella borsa.*

EMBOUTÉ, ÉE, adj. t. de blas. *guernito.*

EMBOUTIR, v. a. t. de chaudr. et d'orf. *far un lavoro convesso da una parte e concavo dall' altra.*

EMBOUTISSOIR, s. m. t. d'orfév. *bottoniera.* —, t. de serrurier, etc. *chiodaja.*

EMBRAQUER, v. a. t. de mar. *imbracare, tirar una fune a forza di braccia.*

EMBRASEMENT, s. m. *incendio, combustione, abbruciamento.*

EMBRASER, v. a. *ardere, accendere, incendiare, infiammare, infocare.*

EMBRASSADE, s. f. *abbracciamento, abbracciare, abbracciata.*

EMBRASSEMENT, s. m. *abbracciamento, amplesso.*

EMBRASSER, v. a. *abbracciare, strignere colle braccia.* —, fig. *contenere, comprendere.* —, *incaricarsi di un affare.*

EMBRASURE, s. f. ouverture pratiquée dans un mur pour tirer le canon, *cannoniera.* — d'une fenêtre, d'une porte, *vano, sguancio, schiancio.*

EMBRÈNEMENT, s. m. *lo smerdare, imbrattamento.*

EMBRENER, v. a. *smerdare, imbrattare di sterco.*

EMBREUVÉ, ÉE, adj. t. de charp. *intaccato, indentato.*

EMBRÈVEMENT, s. m. t. de charp. *indentatura, intaccatura.*

EMBROCATION, s. f. t. de chir. espèce d'arrosement et de fomentation, *embroccazione, docciatura, embrocca.*

EMBROCHER, v. a. *infilzare, porre nello schidione, nello spiedo.*

EMBROUILLEMENT, s. m. *imbroglio, scompiglio, impiccio, intrigo, guazzabuglio.*

EMBROUILLER, v. a. *imbrogliare, intrigare, intralciare.*

EMBRUINÉ, ÉE. part. V. BRUINÉ.

EMBRUMÉ, ÉE, adj. *nebbioso.*

EMBRUNIR, v. a. *abbrunare, caricare di colore scuro.*

EMBRYOLOGIE, s. f. *trattato sopra il feto.*

EMBRYON, s. m. *embrione, feto informe, abbozzo del parto.*—, au fig. très petit homme, *omicciattolo, aborto.*

EMBRYOTOMIE, s. f. *dissezione anatomica d' un embrione, d' un feto.*

EMBRYULKIE, s. f. *embriulchia, estrazione del feto ne' parti non naturali.*

EMBÛCHE, s. f. *imboscata, insidia, aguato.*

EMBÛCHER (S'), v. r. le cerf s'embûche, rentre dans le bois, *s'imbosca, si rinselva.*

EMBUSCADE, s. f. *imboscata, appostamento.*

EMBUSQUER (S'), v. r. *imboscarsi, stare, mettersi in aguato.*

ÉMENDER, v. a. *ammendare, correggere, riformare.*

ÉMERAUDE, s. f. pierre précieuse, *smeraldo.*

ÉMERGENT, adj. m. (phys.) se dit d'un rayon qui sort d'un milieu après l'avoir traversé, *emergente.*

ÉMERI, s. m. pierre ferrugineuse fort dure, *smeriglio, pietra da ripulire metalli.*

ÉMERILLON, s. m. oiseau, *smeriglio, smeriglione.*

ÉMERILLONNÉ, ÉE, adj. *vivace, lesto, svelto, brioso, destro come uno smeriglio.*

ÉMÉRITE, adj. *che ha servito, che ha il suo congedo, che ha meritato il riposo e gli stipendj.*

ÉMERSION, s. f. se dit des planètes qui après avoir été cachées commencent à reparaître, *emersione.*

ÉMERVEILLER, v. a. *maravigliare, cagionare stupore.* —, fam. au récip. *maravigliarsi, trasecolare, strabiliare.*

ÉMÉRUS, s. m. V. SÉNÉ BÂTARD.

ÉMÉTIQUE, s. m. et adj. certain vomitif, *emetico.*

ÉMÉTISER, v. a. *purgar coll' emetico, mescolare di emetico.*

ÉMÉTO-CATHARTIQUE, s. m. et adj. *purgativo doppio.*

ÉMETTRE, v. a. *metter fuori, produrre.*

ÉMEUT, s. m. t. de fauc. *cacatura d' uccelli.*

ÉMEUTE, s. f. *ammutinamento, sollevazione.*

ÉMEUTIR, v. a. *cacare, parlandosi d' uccelli da preda.*

***ÉMEUTITION**, s. f. *l' azione di chiedere una dignità.*

ÉMIER, v. a. froisser entre les doigts, *stritolare, sminuzzare, tritare, sbriciolare.*

ÉMIETTER, v. a. émier, *sbriciolare, ridurre in briciolì.*

ÉMIGRANT, E, adj. *chi emigra.*

ÉMIGRATION, s. f. *emigrazione.*

ÉMIGRÉ, ÉE, adj. et s. *emigrato.*

ÉMIGRER, v. a. quitter son pays pour aller s'établir ailleurs, *emigrare.*

ÉMINCÉ, ÉE, part. *tagliuzzato, sminuzzato, ecc.* —, subst. une émincée de poularde, *una fettolina.*

ÉMINCER, v. a. *sminuzzare, tagliar a piccole fette, tagliuzzare.*

ÉMINEMMENT, adv. *eminentemente, in supremo grado.*

ÉMINENCE, s. f. *eminenza, altezza, collina, altura.* —, titre d'honneur, *eminenza.*

ÉMINENT, E, adj. *eminente, eccelso.* —, fig. *eccellente, grandissimo.* —, pour imminent, *imminente, prossimo.*

ÉMINENTISSIME, adj. titre des cardinaux, *eminentissimo.*

ÉMIR, s. m. titre de dignité des descendans de Mahomet, *emir.*

ÉMISSAIRE, s. m. *mandatario, emissario, spia.* Bouc émissaire, dans l'ancien Testament, bouc que l'on chassait dans le désert, chargé des malédictions qu'on voulait détourner de dessus le peuple, *capro emissario.*

ÉMISSION, s. f. *emissione, il mandare, lo spinger fuora.* Émission des vœux, *professione religiosa, il fare i voti solenni.*

EMMAGASINER, v. a. *porre in un magazzino.*

EMMAIGRIR, v. a. et n. V. AMAIGRIR.

EMMAILLOTEMENT, s. m. *modo di stringere in fasce.*

EMMAILLOTER, v. a. *fasciare, acconciare un bambino nelle fasce.*

EMMANCHEMENT, s. m. t. de dessin, *attaccatura.*

EMMANCHER, v. a. *porre, mettere il manico.*

EMMANCHEUR, s. m. *chi pone i manichi agli strumenti.*

EMMANNEQUINER, v. a. *porre in una cesta le radici d' una pianta col suo pane.*

EMMANTELÉ, ÉE, adj. corneille emmantelée, *cornacchia di color mezzo bigio e mezzo nera.*

EMMARINER, v. a. garnir un vaisseau de l'équipage nécessaire, *marinare.* Gens emmarinés, *marinari fatti.*

* **EMMÊLÉ, ÉE**, adj. *imbrogliato.*

EMMÉNAGEMENT, s. m. *lo metter in ordine i mobili in una casa in cui si va ad abitare.*

EMMÉNAGER (S'), v. r. *disporre a loro luogo i mobili in una casa.* —, *provvedersi di mobili ed utensili di casa.*

EMMÉNAGOGUES, s. m. pl. *medicamenti che promuovono i menstrui.*

EMMENER, v. a. *condurre via, portare, menare, trarre seco.*

EMMÉNOLOGIE, s. f. *trattato de' menstrui.*

EMMENOTER, v. a. *porre le manette.*

EMMIELLER, v. a. *ungere di mele.* —, *condir di mele.* Emmieller un étai, t. de mar. *riempire uno straglio.* Paroles emmiellées, *melate.*

EMMIELLURE, s. f. *cataplasma per gli enfiati e ammaccature de' cavalli.*

EMMITOUFLER, v. a. envelopper, *imbavagliare, camuffare, imbacuccare.*

EMMORTAISER, v. a. *intaccare, incastrare a dente in terzo.*

EMMOTTÉ, ÉE, adj. arbre emmotté, *albero sradicato colla zolla nel ceppo.*

EMMUSELER, v. a. *mettere, porre la museliera.*

* **ÉMOI**, s. m. *angoscia, inquietudine.*

ÉMOLLIENT, E, adj. *emolliente, mollificativo.*

ÉMOLUMENT, s. m. gain, profit, *emolumento, profitto, utile, guadagno.* —, au pl. casuel d'une charge, *i casuali, gl' incerti.*

ÉMOLUMENTER, v. n. *guadagnare, profittare, avantaggiarsi.*

ÉMONCTOIRE, s. m. *emuntorio* : l'anus, le nez, la bouche, les pores, sont les émonctoires. —, au pl. *glandole escretorie.*

ÉMONDE, s. f. *sterco degli uccelli di rapina.*

ÉMONDER, v. a. *potare, rimondare, rinettar gli alberi.*

ÉMONDES, s. f. pl. *frasche d' alberi rimondati.* — d'oliviers, *libbie.*

ÉMOTION, s. f. *emozione, mozione.* Il y a de l'émotion dans le peuple, *sommossa, commovimento, tumulto, agitazione.*

ÉMOTTER, v. a. *romper le zolle.*

ÉMOUCHER, v. a. *cacciar le mosche.*

ÉMOUCHET, s. m. nom du mâle de l'épervier. V. TIERCELET.

ÉMOUCHETTE, s. f. *rete o copertina da cacciar le mosche a' cavalli.*

ÉMOUCHEUR, s. m. *chi scaccia le mosche.*

ÉMOUCHOIR, s. m. queue de cheval attachée à un manche, *cacciamosche.*

ÉMOUDRE, v. a. *arrotare, affilare, aguzzare coltelli, cesoje, ecc.*

ÉMOULEUR, s. m. *arrotino, che aguzza coltelli, ecc.*

ÉMOULU, UE, part. d'émoudre. Combattre à fer émoulu, *battersi a spada tratta.*

ÉMOUSSER, v. a. ôter la pointe à un instrument, *rintuzzare, spuntare, rendere ottuso.* —, au réc. les ferremens s'émoussent, *perdere il filo, spuntarsi, divenir ottuso.* —, fig. *indebolire, abbattere.* —, en parlant des arbres, ôter la mousse, *levar la borraccina.*

ÉMOUSTILLER, v. a. fam. mettre en gaieté, *disporre all' allegria, mettere in estro.*

ÉMOUVOIR, v. a. *eccitare, agitare, commuovere.* —, au réc. *turbarsi, alterarsi.*

EMPAILLER, v. a. *impagliare, avvolger di paglia, acconciar nella paglia.*

EMPAILLEUR, EUSE, s. *che copre sedie con paglia.*

EMPALEMENT, s. m. supplice parmi les Turcs, *impalazione.*

EMPALER, v. a. ficher un pal aigu dans le fondement d'un homme et le faire sortir par les épaules ou par le crâne, *impalare.*

EMPAN, s. m. longueur de la main ouverte, *palmo.*

EMPANACHER, v. a. *guernir di pennacchio.*

EMPANER, v. a. t. de mar. *metter le vele in panna.*

EMPANON, s. m. t. de charp. *certo travicello.*

EMPAQUETER, v. a. *affardellare, fare un piego, un fardello, un rinvolto.* —, v. r. *avvolgersi ne' panni, o simile.* —, par rapport

aux personnes pressées dans un carrosse, un coche, etc. *essere stivato.*

EMPARER (S'), v. r. *impadronirsi, appropriarsi, impossessarsi.* —, fig. en parlant des passions, *dominare, signoreggiare.*

EMPASME, s. m. *polvere profumata.*

EMPASTELER, v. a. t. de teint. *impiumar di guado.*

EMPATEMENT, s. m. épaisseur de maçonnerie qui sert de pied à un mur, *nodo o imbasamento d' un edifizio.* —, pièces de bois qui servent de base à une grue, *bighe d' una grua e macchina ad alberare.*

EMPÂTEMENT, s. m. état de ce qui est pâteux ou empâté, *impiastricciamento, impastamento.*

EMPÂTER, v. a. *impiastricciare, impastare.* —, *ingrassar il pollame con pasta d' orzo.*

EMPATURE, s. f. t. de mar. jonction de deux pièces de bois mises à côté l'une de l'autre, *la parellatura, combagiamento, la parella.* Faire des empatures, *apparellare.*

EMPAUMER, v. a. *ricever la palla nella palma della mano e rispignerla fortemente.* —, fig. empaumer une affaire, la parole, *aver la chiave d' alcun negozio, pigliar la parola.* — la voie, t. de chasse, *trovar la traccia.*

EMPAUMURE, s. f. le haut de la tête du cerf ou du chevreuil, *paleo.*

EMPEAU, s. m. *innesto fatto nella corteccia dell' albero.*

EMPÊCHEMENT, s. m. *impedimento, impaccio, ostacolo, opposizione.*

EMPÊCHER, v. a. *impedire, impacciare.* S'empêcher de... *astenersi, contenersi, far di meno, rimaner di fare, trattenersi, ritenersi.*

EMPEIGNE, s. f. dessus du soulier, *tomajo.*

EMPELLEMENT, s. m. *cateratta nelle cartiere.* —, *imposta di cateratta.*

EMPELOTÉ, adj. m. *uccello che non digerisce ciò che ha trangugiato.*

EMPENNELER, v. a. (mar.) mouiller une ancre à la suite d'une autre, *appennellare.*

EMPENNELLE, s. f. petite ancre, *ancora da pennello.* Mouiller l'empennelle, *appennellare.*

EMPENNER, v. a. garnir une flèche de plumes, *impennare, guarnire di penne.*

EMPEREUR, s. m. *imperatore.*

EMPESAGE, s. m. *l' inamidare, il far la salda.*

EMPESÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, fig. style empesé, *affettato, freddo, ricercato.*

EMPESER, v. a. accommoder le linge avec de l'empois, *inamidare, dar la salda, dar l' amido.* —, t. de tisser. *imbozzimare.* —, t. de mar. empeser une voile, *bagnar la vela.*

EMPESEUR, EUSE, s. *chi inamida, chi dà l' amido.*

EMPESTER, v. a. *appestare, infettare, impestare, appiccar la peste.* —, fig. *ammorbare, putire di pessimo odore.*

EMPÊTRER, v. a. et r. embarrasser les pieds, *impastojare.* —, en parlant des chevaux, *rimbalzare.* —, fig. *intrigare, imbarazzare, impedire, ingombrare.*

EMPÉTRUM, s. m. plante, *empetro.*

EMPHASE, s. f. *enfasi.*

EMPHATIQUE, adj. *enfatico.*

EMPHATIQUEMENT, adv. *enfaticamente.*

EMPHRACTIQUE, adj. se dit des médicamens visqueux, *emplastico.*

EMPHYSÈME, s. m. maladie qui fait enfler le corps, tumeur formée d'air, *enfisema.*

EMPHYTÉOSE, s. f. bail à longues années, *enfiteusi, livello.*

EMPHYTÉOTE, s. m. *enfiteuticario, livellario.*

EMPHYTÉOTIQUE, adj. *enfiteutico.*

EMPIÉTANT, E, adj. t. de vèner. et de bls. *afferrante.*

EMPIÈTEMENT, s. m. *usurpazione.*

EMPIÉTER, v. a. usurper dans l'héritage d'autrui, *usurpare; allargarsi usurpando sull' altrui possessioni.* La mer empiète sur les côtes, *distendersi.* —, fig. *usurpare, metter piede.*

EMPIFFRER, v. a. faire manger excessivement, *impinzare, empiere fino alla gola, far mangiare a crepa pelle.* —, fam. il s'est bien empiffré depuis peu, *ingrassarsi.*

EMPILEMENT, s. m. *l' ammucchiare, accumulamento.*

EMPILER, v. a. *stivare, ammucchiare, mettere una cosa sull' altra.*

EMPIRANCE, s. f. t. de commerce marit. V. DÉCHET, CORRUPTION.

EMPIRE, s. m. *imperio, regno, dominio, monarchia.* Il se dit aussi de la raison, des passions, etc. *imperio, comando, autorità, podestà.*

EMPIRER, v. a. *peggiorare, deteriorare, far peggiore.* —, v. n. *peggiorare, diventar peggiore.*

EMPIRIQUE, adj. se dit d'un médecin qui ignore ou dédaigne la théorie et ne suit que l'expérience, *empirico.* —, s. m. *ciarlatano.*

EMPIRISME, s. m. *empirismo.*

EMPIS, s. m. *genere d' insetti.*

EMPLACEMENT, s. m. espace de terre où on peut faire bâtir, *sito, luogo, posto.* —, action de placer, *collocazione.*

EMPLAIGNER, v. a. V. LAINER.

EMPLASTRATION, s. f. *impiastramento.* —, t. de jard. *innesto a occhio.*

EMPLÂTRE, s. m. *impiastro, empiastro.*

EMPLETTE, s. f. *compra, incetta.*

EMPLIR, v. a. *empiere, riempiere, colmare, ricolmare, fornire, rifornire.*

EMPLOI, s. m. *impiego, uso, carica, uffizio, ufficio.*

EMPLOYÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, s. m. *impiegato, chi ha un impiego pubblico.*

EMPLOYER, v. a. *impiegare, adoperare, adoprare, mettere in uso, in opera.*

EMPLUMER, v. a. *guarnir di piume.* —, fig. il s'est emplumé, *si è arricchito in tal impiego.*

EMPOCHER, v. a. fam. *imborsare, intascare.*

EMPOIGNER, v. a. *impugnare, abbrancare, agguantare.*

EMPOINTER, v. a. *far la punta agli spilli.*

EMPOINTEUR, s. m. *aguzzatore, che fa la punta agli spilli.*

EMPOIS, s. m. colle d'amidon, *salda, amido.*

EMPOISONNEMENT, s. m. *attossicamento, avvelenamento, attossicagione.*

EMPOISONNER, v. a. *avvelenare, attossicare, dar morte.* —, *ammorbare, appestare.*

EMPOISONNEUR, EUSE, s. *avvelenatore.* —, fig. *corruttore, uom pernicioso.* —, poét. adj. le charme empoisonneur. (Rac.)

EMPOISSER, v. a. V. POISSER.

EMPOISSONNÉ, ÉE, part. *pièn di pesci.*

EMPOISSONNEMENT, s. m. *il porre in un serbatojo, canale, ecc. pesci o pesciatelli.*

EMPOISSONNER, v. a. *metter pesciatelli in uno stagno, ecc. acciò moltiplichino.*

EMPORTÉ, ÉE, adj. *impetuoso, stizzoso, furioso.*

EMPORTEMENT, s. m. *impeto, trasporto.* Emportement de colère, *furore, impeto di collera.*

EMPORTE-PIÈCE, s. m. instrument propre à découper, *stampo.* —, au fig. *satirico, mordace.*

EMPORTER, v. a. *portar via, trasportare.* —, *strascinare, condurre a forza.* —, au fig. en parlant des passions, *trasportare, far uscir de' gangheri.* S'emporter, absol. *incollerirsi, adirarsi.* L'emporter, *superare, vincere, prevalere.* —, peser davantage, *sbilanciare.* Emporter une place, *impadronirsi.* —, pour attirer, entraîner. V. ces mots.

EMPOTER, v. a. *por piante, ecc. in un vaso.*

EMPOUILLE, s. f. t. de pal. les fruits, la moisson encore sur pied, *frutti pendenti.*

EMPOULETTE, s. f. V. AMPOULETTE.

EMPOURPRÉ, ÉE, part. *tinto, colorito in porpora.* V. le verbe. Du raisin empourpré, des fleurs empourprées, *uve, fiori porporini.*

EMPOURPRER, v. a. en poésie, colorer de rouge ou de pourpre, *colorir di porpora, tigner di porpora.*

EMPREINDRE, v. a. *improntare, stampare.* —, au fig. *imprimere, scolpire.*

EMPREINT, E, part. V. EMPREINDRE.

EMPREINTE, s. f. *impressione, stampa, impronta, impronto.*

EMPRESSÉ, ÉE, adj. qui agit avec ardeur, *diligente, sollecito.* —, qui veut toujours faire, *affannone, faccendiere.*

EMPRESSEMENT, s. m. *premura, cura, diligenza, sollecitudine.*

EMPRESSER (S'), v. r. *affrettarsi, esser sollecito, premuroso.*

EMPRIMERIE, s. f. cuve où l'on met les cuirs en coudrement, *truogolo.*

EMPRISONNEMENT, s. m. *incarcerazione, lo imprigionare.*

EMPRISONNER, v. a. *imprigionare, ingabbiare, incarcerare.*

EMPRUNT, s. m. *prestito.* —, fig. une beauté, des vertus, etc. d'emprunt, *che non è naturale, preso in prestito o a prestanza.*

EMPRUNTÉ, ÉE, part. *chiesto o ricevuto in prestito.* On dit qu'un livre a paru sous un nom emprunté, *nome finto.* Air emprunté, *aria d' uomo impacciato.*

EMPRUNTER, v. a. *chiedere o ricevere in prestito.* —, fig. emprunter le nom, le bras, la plume, etc. de quelqu'un, *servirsi, valersi.* — une pensée d'un auteur, *rubacchiare.*

EMPRUNTEUR, EUSE, s. *chi prende in prestito.*

EMPUANTIR, v. a. *puzzare, putire.*

EMPUANTISSEMENT, s. m. *puzza, cloaca.*

EMPYÈME, s. f. amas de pus dans une cavité, surtout dans la poitrine, *empiema.*

EMPYRÉE, s. et adj. m. *il cielo empireo.*

EMPYREUMATIQUE, adj. *empireumatico, che ha odor di bruciato.*

EMPYREUME, s. m. *empireuma, odore di liquore bruciato.*

ÉMU, UE, part. *commosso, ecc.* V. ÉMOUVOIR.

ÉMULATEUR, s. m. *emulo, emulatore.*

ÉMULATION, s. f. *emulazione.*

ÉMULE, s. m. *emulo, rivale.*

ÉMULGENT, E, adj. se dit des vaisseaux qui portent le sang aux reins, *emulgente.*

ÉMULSION, s. f. sorte de potion rafraîchissante, *emulsione.*

ÉMULSIONNER, v. a. *apparecchiare a guisa d' emulsione, far un' emulsione.*

EN, prép. *in, dentro, tra, da, nel, nello, nella.* Être en manteau, en deuil, prendre un malheur en patience, etc. *esser coperto con mantello, esser vestito a bruno, sopportar con pazienza una disgrazia.* Agir en roi, en maître, etc. *far da re, da padrone.* En tant que, *in quanto, per quanto, come.*

EN, pron. rel. *ne.*

ÉNALLAGE, s. f. (gramm.) *enallage.*

* ÉNAMOURÉ, ÉE, adj. *innamorato.*

ÉNARBRER, v. a. t. d'horlog. *formar una ruota sul suo albero.*

ÉNARRHER, v. a. V. ARRHER.

ÉNARTHROSE, s. f. cavité d'un os qui reçoit la tête d'un autre os, *enartrosi.*

ENCADREMENT, s. m. *lo incorniciare.*

ENCADRER, v. a. *incorniciare.*

ENCAGER, v. a. *ingabbiare, metter in gabbia.* —, par plaisanterie, mettre en prison, *ingabbiare, imprigionare.*

ENCAISSEMENT, s. m. *lo incassare.*

ENCAISSER, v. a. *incassare, adattare, acconciar nelle casse.*

ENCAN, s. m. cri public, *incanto.*

ENCANAILLER (S'), v. r. *vivere, trattare con persone vili, con canaglia.*

ENCANTHIS, s. m. (méd.) *sorta di tumore.*

ENCANTRER, v. a. (manuf.) de soie, ranger les canons dans la cantre, *impanare.*

ENCAPÉ, ÉE, adj. t. de mar. *esser fra due o più capi.*

ENCAPELÉ, ÉE, adj. (mar.) *fermato, legato.*

ENCAPUCHONNER (S'), v. r. fam. *imbacuccarsi*, *incappucciarsi*.

ENCAQUER, v. a. *mettere*, *acconciar le aringhe ne' barili*. —, en parlant des gens, *stivare*, *calcare*.

ENCASTELER (S'), v. r. se dit d'un cheval qui a le talon trop serré, *rattrapparsi*, *incastellarsi*.

ENCASTELURE, s. f. douleur qu'éprouve un cheval qui s'encastèle, *incastellatura*.

ENCASTILLAGE, s. m. V. ACCASTILLAGE.

ENCASTREMENT, s. m. *incastratura*.

ENCASTRER, v. a. *incastrare*, *incassare*.

ENCAUME, s. m. *bolla*, *cicatrice di scottatura*.

ENCAUSTIQUE, adj. se dit d'une peinture, d'un tableau dont les couleurs sont préparées avec de la cire, *encaustico*, *pittura a fuoco*.

ENCAVEMENT, s. m. *il porre in cantina*.

ENCAVER, v. a. *mettere in cantina*.

ENCAVEUR, s. m. *chi ripone i vini o simili nella cantina*.

ENCEINDRE, v. a. *cignere*, *circondare*, *attorniare di mura*, *fossi*, *ecc*.

ENCEINT, E, part. V. ENCEINDRE. —, adj. femme enceinte, *donna incinta*, *gravida*.

ENCEINTE, s. f. *recinto*, *circuito*, *giro*.

ENCÉNIES, s. f. pl. fêtes chez les Juifs en mémoire de la purification du temple par Judas Machabée, *Encenia*, *Encenie*.

ENCENS, s. m. *incenso*. —, fig. *lodi*, *adulazioni*.

ENCENSEMENT, s. m. *incensamento*, *l' incensare*.

ENCENSER, v. a. *incensare*, *dar l' incenso*. —, *adulare*, *lusingare*, *incensare*.

ENCENSEUR, s. m. au fig. *adulatore*, *lusingatore*.

ENCENSOIR, s. m. instrument pour encenser, *incensiere*, *turibile*. —, constellation, *altare*.

ENCÉPHALE, adj. se dit des vers qui s'engendrent dans la tête, *encefalo*.

ENCÉPHALITE, s. f. *sorta di pietra*.

ENCHAÎNEMENT, s. m. *serie*, *seguito*, *connessione*. V. LIAISON.

ENCHAÎNER, v. a. *incatenare*.

ENCHAÎNURE, s. f. *incatenatura*, *legamento con catena*.

ENCHANTELER, v. a. *metter sopra i cantieri*.

ENCHANTEMENT, s. m. *incantesimo*, *malia*, *fattura*, *incanto*, *stregheria*. —, au fig. *incanto*, *maraviglia*.

ENCHANTER, v. a. *incantare*, *ammaliare*, *affatturare*. —, au fig. *lusingare*, *allettare*.

ENCHANTEUR, ERESSE, s. *incantatore*, *incantatrice*, *maliarda*. —, fig. *ciurmadore*, *ecc*.

ENCHAPER, v. a. *racchiudere un barile di polvere da fuoco in un altro barile*.

ENCHAPERONNER, v. a. *incappucciare*. —, en t. de fauconn. *incappellare*.

***ENCHARTE, EE**, adj. *imprigionato*.

ENCHASSER, v. a. *incastrare*, *incassare*. —, au fig. *attaccare*.

ENCHASSURE, s. f. *incastratura*, *incastonatura*, *commettitura*.

ENCHAUSSENER, v. a. t. de mégis. mettre les peaux dans la chaux, *incalcinare*.

ENCHAUSSER, v. a. t. de jard. se dit des légumes, *ricoricare*.

ENCHENOTS, s. m. pl. *canaletti di legno nelle cave di lavagna*.

ENCHÈRE, s. f. offre faite au-dessus de quelqu'un dans une vente ou pour un bail à ferme, *aumento*, *accrescimento all' incanto*. Folle-enchère, *pena che porta chi non può soddisfare all' aumento offerto*. —, prov. payer la folle-enchère, *pagar il fio della propria temerità*.

ENCHÉRIR, v. a. faire une offre au-dessus de quelqu'un, *offerire all' incanto*. —, fig. *superare*, *vincere*, *far più*. —, rendre une marchandise plus chère, *rincarare*, *far caro*. —, v. n. *rincarare*, *crescer di prezzo*.

ENCHÉRISSEMENT, s. m. *il rincarare*, *l'aumento del prezzo*.

ENCHÉRISSEUR, s. m. qui met une enchère, *chi accresce il prezzo nell' incanto*.

ENCHEVAUCHURE, s. f. jonction de quelque partie ou pièce de bois, *incavalcatura*, *soprapponimento*.

ENCHEVÊTRER, v. a. *incapestrare*. S'enchevêtrer, en parlant d'un cheval, *incapestrarsi*. —, fig. *allacciarsi*.

ENCHEVÊTRURE, s. f. assemblage de deux fortes solives, *commessura*, *travatura*, *impalcatura fatta a modo da poter reggere le gole de' cammini*. —, par rapport à un cheval, *quel male ch' ei si fa nell' incapestrarsi*.

ENCHIFRÈNEMENT, s. m. embarras dans le nez, *corizza*, *gravedine*.

ENCHIFRENER, v. a. embarrasser le nez, *cagionar una corizza*, *una gravedine*.

ENCHIRIDION, s. m. t. grec, *libricciuolo portatile*, *manuale*.

ENCHYMOSE, s. f. effusion soudaine de sang dans les vaisseaux cutanés, *enchimosi*.

ENCLAVE, s. f. les bornes d'une terre, d'une juridiction, *distretto*. —, *terreno che si stende dentro un' altra terra*. Cette paroisse est une enclave d'un tel évêché, *annesso*, *dipendente*.

ENCLAVÉ, ÉE, part. *rinchiuso*, *ecc*. —, t. de blas. *incassato*.

ENCLAVEMENT, s. m. *lo unire un terreno*, *un distretto ad un altro*.

ENCLAVER, v. a. *chiudere*, *serrare*, *contenere*, *racchiudere in...*

ENCLIN, E, adj. *inclinato*, *proclive*.

ENCLIQUETAGE, s. m. t. d'horlog. *il moto che fanno insieme varj ordigni negli orologi*.

ENCLITIQUE, adj. t. de gramm. grecque, petit mot que l'on joint au mot qui le précède, *enclitico*.

ENCLOÎTRER, v. a. *racchiudere in un chiostro*.

ENCLORE, v. a. *chiudere*, *attorniare di mura*, *di siepi*, *ecc.*

ENCLOS, part. d'enclore.

ENCLOS, s. m. *recinto*, *steccato*, *siepaglia*.

ENCLOTIR, v. n. (chasse), *intanarsi*.

ENCLOTURE, s. f. *orlatura del ricamo*.

ENCLOUER, v. a. *inchiodar un cavallo*. —, *inchiodare le artiglierie*.

ENCLOUURE, s. f. *inchiodatura d'un cavallo*.

ENCLUME, s. f. masse de fer sur laquelle on bat les métaux, *incudine*, *incude*, *ancudine*, *ancude*. —, osselet de l'oreille interne, *ancudine*.

ENCLUMEAU ou ENCLUMOT, s. m. t. d'arts méc. *ancudinotta*. *tassellelto*. —, *tasso o tassetto a mano*.

ENCOCHEMENT, s. m. *l'incoccare*.

ENCOCHER, v. a. mettre la corde d'un arc dans la coche d'une flèche, *incoccare*.

ENCOCHURE, s. f. (mar.) *intaccatura*.

ENCOFFRER, v. a. *incassare*. —, fig. *imprigionare*.

ENCOIGNURE, s. f. *cantonata*, *angolo*.

ENCOLLAGE, s. m. *il dar la colla alle pelli*.

ENCOLLER, v. a. *dar la colla di timballucci*. —, *imbozzimare*.

ENCOLURE, s. f. *il collo*, *l'aspetto del cavallo*. —, fig. et fam. en mauvaise part, *aria*, *cera*, *apparenza*.

ENCOMBRE, s. m. fam. V.

ENCOMBREMENT, s. m. *ingombro*, *imbarazzo*, *impaccio*.

ENCOMBRER, v. a. *ingombrare*, *riempire*.

* **ENCONTRE**, s. m. *incontro*, *avventura*.

ENCOQUER, v. a. t. de mar. *intaccare*.

ENCORBELLEMENT, s. m. t. d'arch. saillie, *sporto*, *piombatojo*.

ENCORE, adv. *ancora*, *tuttavia*. —, *di nuovo*, *un' altra volta*. Encore que, conj. *ancorchè*, *quantunque*.

ENCORNAIL, s. m. t. de mar. trou au haut d'un mât, *cavo*, *intaglio*.

ENCORNÉ, adj. (méd. vétér.) javart encorné, qui vient sous la corne du cheval, *giarda*.

ENCORNER, v. a. *guernir di corna le due estremità di un arco*.

ENCOULOIR, s. m. (manuf.) *sbarra*.

ENCOURAGEMENT, s. m. *incoraggiamento*.

ENCOURAGER, v. a. *incoraggiare*, *animare*, *eccitare*, *inanimire*, *dar animo*.

ENCOURIR, v. a. *incorrere*.

ENCRASSER, v. a. *macchiare*, *insudiciare*. S'encrasser, *insudiciarsi*.—, fig. et fam. *avvilirsi*.

ENCRE, s. f. *inchiostro*.

ENCRENÉE, adj. f. pris subst. t. de grosses forges, *ferro sodo*.

ENCRER, v. a. distribuer l'encre sur une planche, *inchiostrare*.

ENCRIER, s. m. *calamajo*.

ENCROISER, v. a. (manuf.) *incrociare*.

ENCROIX, s. m. (manuf.) *incrociatura*.

ENCROUÉ, adj. se dit d'un arbre abattu et tombé sur un autre, *impacciato ne' rami d'un albero*.

ENCUIRASSER (S'), v. r. fam. se dit de la peau, du linge, des habits, etc. crasseux, *indurirsi*, *incuojare*, *far callo*.

ENCULASSER, v. a. t. d'armurier, *metter la culatta ad un' arma da fuoco*.

ENCUVEMENT, s. m. *il metter nel tino*.

ENCUVER, v. a. *metter in un tino*.

ENCYCLIQUE, adj. circulaire, *enciclico*.

ENCYCLOPÉDIE, s. f. enchainement de toutes les sciences, *enciclopedia*.

ENCYCLOPÉDIQUE, adj. *enciclopedico*.

ENCYCLOPÉDISTE, s. m. *chi scrisse o scrive nell' opera dell' Enciclopedia*.

ENDÉCAGONE, s. m. t. de géom. figure à onze angles et à onze côtés, *endecagono*.

ENDÉMIQUE, adj. *endemio*, *proprio d' un paese*.

ENDENTE, s. f. *commessura di due legni che entrano l' uno dentro l' altro*.

ENDENTÉ, ÉE, adj. (blas.) *dentato*.

ENDENTER, v. a. *porre i denti alle ruote d' un mulino ed altro*.

ENDETTER, v. a. *indebitare*, *cagionar debiti*.

ENDÊVÉ, ÉE, adj. et s. pop. *incollerito*, *collerico*, *stizzoso*.

ENDÊVER, v. n. pop. *arrabbiare*, *stizzire*.

ENDIABLÉ, ÉE, adj. et s. fam. *indiavolato*, *infuriato*.

ENDIABLER, v. n. fam. *arrabbiare*, *dar nelle furie*.

ENDIMANCHER (S'), v. r. fam. *mettere i suoi begli abiti*.

ENDIVE, s. f. plante, *indivia*, *endivia*.

ENDOCTRINER, v. a. enseigner quelque doctrine, *addottrinare*, *istruire*.

ENDOMMAGER, v. a. ne se dit que des choses, *danneggiare*, *nuocere*, *dannificare*.

ENDORMEUR, s. m. fig. flatteur. V.

ENDORMI, IE, part. V. le verbe. Esprit endormi, *stupido*.

ENDORMIR, v. a. *addormentare*, *conciliar sonno*, *assonnare*. —, fig. *tenere a bada*, *trattenere* —, v. r. fam. *annighittirsi*, *infingardirsi*. S'endormir dans le vice, etc. *marcire nel vizio*, *ecc.*

* **ENDOS**, s. m. V. ENDOSSEMENT.

ENDOSSE, s. f. le faix et toute la peine de quelque chose, fam. *addossamento*, *pena*, *incomodo*, *fatica*.

ENDOSSEMENT, s. m. ce que l'on écrit au dos d'un acte, il se dit surtout des lettres de change, *girata*.

ENDOSSER, v. a. — le harnais, la cuirasse, *addossare*. — une lettre de change, *far la girata*.

ENDOSSEUR, s. m. celui qui met son nom sur le dos d'une lettre de change, *giratario*.

ENDROIT, s. m. *luogo, posto, parte.* —, fig. *lato, canto, verso.*

ENDUIRE, v. a. couvrir d'un enduit, *intonicare, intonacare, dar l' intonaco.*

ENDUIT, s. m. couche de chaux, plâtre, etc. *intonico, intonacatura, intonaco, intonacato.*

ENDURANT, E, adj. qui souffre tout sans murmurer, *tollerante, paziente.* Homme mal endurant, *impaziente, intollerante.*

ENDURCIR, v. a. *indurire, indurare.* —, *render tollerante della fatica, pena, ecc.* —, *render robusto.* —, fig. *inasprire, incrudelire.*

ENDURCISSEMENT, s. m. fig. *induramento, ostinazione.* —, *durezza di cuore.*

ENDURER, v. a. *sopportare, tollerare, comportare, patire, soffrire.*

ÉNÉORÈME, s. f. (méd.) substance légère qui flotte au milieu de l'urine, *eneorema.*

ÉNERGIE, s. f. *energia, efficacia, forza.*

ÉNERGIQUE, adj. *energico.*

ÉNERGIQUEMENT, adv. *energicamente.*

ÉNERGUMÈNE, s. *energumeno, ossesso, indemoniato.*

ÉNERVATION, s. f. (méd.) abattement des forces, *enervazione.*

ÉNERVER, v. a. *snervare, indebolire, infiacchire, enervare.*

ENFAÎTEAU, s. m. tuile creuse, *tegola, tegolo, tegolotto, tegolino.*

ENFAÎTEMENT, s. m. *lastra di piombo per le coperture de' tetti.*

ENFAÎTER, v. a. *coprir una casa con embrici o lastre di piombo.*

ENFANCE, s. f. *infanzia, puerizia.* Tomber en enfance, *rimbambire.*

ENFANT, s. m. *figlio, figliuolo.* —, *bambino, fanciullo, infante, ragazzo.* Enfans de la balle, *figliuoli che seguono a far la professione del padre.* Enfans de chœur, *cantori.* Enfans trouvés, *fanciulli esposti.* —, s. f. belle enfant, *bella ragazzina.*

ENFANTEMENT, s. m. *parto, il partorire.*

ENFANTER, v. a. *partorire, dare alla luce un bambino.* —, fig. *produrre, dare alla luce un' opera.*

ENFANTILLAGE, s. m. *fanciullaggine, ragazzata, frascheria, puerilità.*

ENFANTIN, E, adj. *infantile, fanciullesco, bambinesco, puerile.*

ENFARINÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, fam. homme enfariné de quelque chose, science, etc. *essere infarinato, avere una mediocre cognizione di chechessia.*

ENFARINER, v. a. et r. *infarinare.*

* **ENFÉER**, v. a. enchanter. *stregare.*

ENFER, s. m. *inferno.* — (chim.), *circulatorio, sorta di vaso.*

ENFERMER, v. a. *chiudere, serrare dentro.* —, *cignere, attorniare, serbare, ecc.* S'enfermer, *chiudersi in casa.*

ENFERRER, v. a. et r. *infilzare, infilzarsi, passar da banda a banda, passar con un ferro.* —, fig. dire quelque chose contre soi-même, *confondersi.*

ENFILADE, s. f. *riscontro, fuga di stanze, stanze in fila.* —, fig. une longue enfilade de discours, *agliata, cicalata.*

ENFILER, v. a. *infilare, infilzare.* Enfiler un chemin, *andar diritto per una strada.* —, fig. et fam. enfiler un discours, *infilzare, far un' agliata, una cicalata.*

ENFIN, adv. *finalmente, in fine, in somma.*

ENFLAMMER, v. a. *infiammare, accendere.* —, fig. au récip. *affocarsi, ardere d' amore, di collera, ecc.*

ENFLÉCHURES, s. f. pl. t. de mar. certaines cordes, *griselle.*

ENFLEMENT, s. m. *enfiagione, enfiamento.*

ENFLER, v. a. *gonfiare, enfiare.* —, fig. enfiler le cœur, le courage, *allargar il cuore, aumentar il coraggio.* —, pour enorgueillir, *insuperbire, far divenir vanaglorioso.* Enfler son style, *scrivere in istile gonfio, ampolloso.* —, v. n. et r. *enfiare, gonfiarsi.*

ENFLURE, s. f. *enfiagione, gonfiezza, gonfiamento, enfiatura.* —, fig. enflure du style, du cœur, *ampollosità, superbia.*

ENFONÇAGE, s. m. t. de tonneliers, *il metter il fondo alle botti.*

ENFONCÉ, ÉE, part. *affondato, sommerso.* V. le verbe. Avoir les yeux enfoncés dans la tête, *aver gli occhi affossati, incavati.*

ENFONCEMENT, s. m. ce qui paraît le plus éloigné, *lontananza, sfondato.* —, action d'enfoncer, *rompimento, atterramento.*

ENFONCER, v. a. *affondare, immergere, conficcare.* —, *abbattere, sfondare, rompere.* Enfoncer un tonneau, son chapeau dans sa tête, *aggiustare il fondo alle botti, calcare il cappello in capo.* —, v. n. *attuffarsi, andar a fondo.* —, au récip. *internarsi, inoltrarsi.* —, fig. *abbandonarsi, ingolfarsi.* Enfoncer un bataillon, un escadron, etc. *sbaragliare, sconfiggere.*

ENFONCEUR, s. m. enfonceur de portes ouvertes, *gonfianugoli, arcifanfano.*

ENFONÇOIR, s. m. *sorta di pestone.*

ENFONÇURE, s. f. *fondo, legname che fa il fondo delle botti.* —, *assi d' una lettiera che sono commesse in piano per sostegno delle materasse, ecc.*

ENFORCIR, v. a. *rinforzare, rinvigorire, afforzare, inforzare, infortire.* —, v. n. et r. *infortire, divenir aceto.*

ENFORMER, v. a. t. de chap. *metter nella forma.*

ENFOUIR, v. a. *sotterrare, nasconder sotterra.* —, fig. il ne faut pas enfouir le talent, *nascondere, lasciar infruttuosi i talenti.*

ENFOUISSEMENT, s. m. *il sotterramento di cose.*

ENFOUISSEUR, s. m. *chi nasconde sotterra.*

ENCLORE, v. a. *chiudere*, *attorniare di mura*, *di siepi*, *ecc.*
ENCLOS, part. d'enclore.
ENCLOS, s. m. *recinto*, *steccato*, *siepaglia*.
ENCLOTIR, v. n. (chasse), *intanarsi*.
ENCLOTURE, s. f. *orlatura del ricamo*.
ENCLOUER, v. a. *inchiodar un cavallo*. —, *inchiodare le artiglierie*.
ENCLOUURE, s. f. *inchiodatura d'un cavallo*.
ENCLUME, s. f. masse de fer sur laquelle on bat les métaux, *incudine*, *incude*, *ancudine*, *ancude*. —, osselet de l'oreille interne, *ancudine*.
ENCLUMEAU ou ENCLUMOT, s. m. t. d'arts méc. *ancudinotta*. *tassellello*. —, *tasso o tassello a mano*.
ENCOCHEMENT, s. m. *l'incoccare*.
ENCOCHER, v. a. mettre la corde d'un arc dans la coche d'une flèche, *incoccare*.
ENCOCHURE, s. f. (mar.) *intaccatura*.
ENCOFFRER, v. a. *incassare*. —, fig. *imprigionare*.
ENCOIGNURE, s. f. *cantonata*, *angolo*.
ENCOLLAGE, s. m. *il dar la colla alle pelli*.
ENCOLLER, v. a. *dar la colla di timbellucci*. —, *imbozzimare*.
ENCOLURE, s. f. *il collo*, *l'aspetto del cavallo*. —, fig. et fam. en mauvaise part, *aria*, *cera*, *apparenza*.
ENCOMBRE, s. m. fam. V.
ENCOMBREMENT, s. m. *ingombro*, *imbarazzo*, *impaccio*.
ENCOMBRER, v. a. *ingombrare*, *riempire*.
* ENCONTRE, s. m. *incontro*, *avventura*.
ENCOQUER, v. a. t. de mar. *intaccare*.
ENCORBELLEMENT, s. m. t. d'arch. saillie, *sporto*, *piombatojo*.
ENCORE, adv. *ancora*, *tuttavia*. —, *di nuovo*, *un' altra volta*. Encore que, conj. *ancorchè*, *quantunque*.
ENCORNAIL, s. m. t. de mar. trou au haut d'un mât, *cavo*, *intaglio*.
ENCORNÉ, adj. (méd. vétér.) javart encorné, qui vient sous la corne du cheval, *gierda*.
ENCORNER, v. a. *guernir di corna le due estremità di un arco*.
ENCOULOIR, s. m. (manuf.) *sbarra*.
ENCOURAGEMENT, s. m. *incoraggiamento*.
ENCOURAGER, v. a. *incoraggiare*, *animare*, *eccitare*, *inanimire*, *dar animo*.
ENCOURIR, v. a. *incorrere*.
ENCRASSER, v. a. *macchiare*, *insudiciare*. S'encrasser, *insudiciarsi*. —, fig. et fam. *avvilirsi*.
ENCRE, s. f. *inchiostro*.
ENCRENÉE, adj. f. pris subst. t. de grosses forges, *ferro sodo*.
ENCRER, v. a. distribuer l'encre sur une planche, *inchiostrare*.
ENCRIER, s. m. *calamajo*.
ENCROISER, v. a. (manuf.) *incrociare*.
ENCROIX, s. m. (manuf.) *incrociatura*.
ENCROUÉ, adj. se dit d'un arbre abattu et tombé sur un autre, *impacciato ne' rami d' un albero*.
ENCUIRASSER (S'), v. r. fam. se dit de la peau, du linge, des habits, etc. crasseux, *indurirsi*, *incuojare*, *far callo*.
ENCULASSER, v. a. t. d'armurier, *metter la culatta ad un' arma da fuoco*.
ENCUVEMENT, s. m. *il metter nel tino*.
ENCUVER, v. a. *metter in un tino*.
ENCYCLIQUE, adj. circulaire, *enciclico*.
ENCYCLOPÉDIE, s. f. enchaînement de toutes les sciences, *enciclopedia*.
ENCYCLOPÉDIQUE, adj. *enciclopedico*.
ENCYCLOPÉDISTE, s. m. *chi scrisse o scrive nell' opera dell' Enciclopedia*.
ENDÉCAGONE, s. m. t. de géom. figure à onze angles et à onze côtés, *endecagono*.
ENDÉMIQUE, adj. *endemio*, *proprio d' un paese*.
ENDENTE, s. f. *commessura di due legni che entrano l' uno dentro l' altro*.
ENDENTÉ, ÉE, adj. (blas.) *dentato*.
ENDENTER, v. a. *porre i denti alle ruote d' un mulino ed altre*.
ENDETTER, v. a. *indebitare*, *cagionar debiti*.
ENDÊVÉ, ÉE, adj. et s. pop. *incollerito*, *collerico*, *stizzoso*.
ENDÊVER, v. n. pop. *arrabbiare*, *stizzire*.
ENDIABLÉ, ÉE, adj. et s. fam. *indiavolato*, *infuriato*.
ENDIABLER, v. n. fam. *arrabbiare*, *dar nelle furie*.
ENDIMANCHER (S'), v. r. fam. *mettere i suoi begli abiti*.
ENDIVE, s. f. plante, *indivia*, *endivia*.
ENDOCTRINER, v. a. enseigner quelque doctrine, *addottrinare*, *istruire*.
ENDOMMAGER, v. a. ne se dit que des choses, *danneggiare*, *nuocere*, *dannificare*.
ENDORMEUR, s. m. fig. flatteur. V.
ENDORMI, IE, part. V. le verbe. Esprit endormi, *stupido*.
ENDORMIR, v. a. *addormentare*, *conciliar sonno*, *assonnare*. —, fig. *tenere a bada*, *trattenere* —, v. r. fam. *anneghittirsi*, *infingardirsi*. S'endormir dans le vice, etc. *marcire nel vizio*, *ecc*.
* **ENDOS**, s. m. V. ENDOSSEMENT.
ENDOSSE, s. f. le faix et toute la peine de quelque chose, fam. *addossamento*, *pena*, *incomodo*, *fatica*.
ENDOSSEMENT, s. m. ce que l'on écrit au dos d'un acte, il se dit surtout des lettres de change, *girata*.
ENDOSSER, v. a. — le harnais, la cuirasse, *addossare*. — une lettre de change, *far la girata*.
ENDOSSEUR, s. m. celui qui met son nom sur le dos d'une lettre de change, *girataria*.

ENDROIT, s. m. *luogo, posto, parte.* —, fig. *lato, canto, verso.*

ENDUIRE, v. a. couvrir d'un enduit, *intonicare, intonacare, dar l' intonaco.*

ENDUIT, s. m. couche de chaux, plâtre, etc. *intonico, intonacatura, intonaco, intonacato.*

ENDURANT, E, adj. qui souffre tout sans murmurer, *tollerante, paziente.* Homme mal endurant, *impaziente, intollerante.*

ENDURCIR, v. a. *indurire, indurare.* —, *render tollerante della fatica, pena, ecc.* —, *render robusto.* —, fig. *inasprire, incrudelire.*

ENDURCISSEMENT, s. m. fig. *induramento, ostinazione.* —, *durezza di cuore.*

ENDURER, v. a. *sopportare, tollerare, comportare, patire, soffrire.*

ÉNÉORÈME, s. f. (méd.) substance légère qui flotte au milieu de l'urine, *enseorema.*

ÉNERGIE, s. f. *energia, efficacia, forza.*

ÉNERGIQUE, adj. *energico.*

ÉNERGIQUEMENT, adv. *energicamente.*

ÉNERGUMÈNE, s. *energumeno, ossesso, indemoniato.*

ÉNERVATION, s. f. (méd.) abattement des forces, *enervazione.*

ÉNERVER, v. a. *snervare, indebolire, infiacchire, enervare.*

ENFAÎTEAU, s. m. tuile creuse, *tegola, tegolo, tegoletto, tegolino.*

ENFAITEMENT, s. m. *lastra di piombo per le coperture de' tetti.*

ENFAÎTER, v. a. *coprir una casa con embrici o lastre di piombo.*

ENFANCE, s. f. *infanzia, puerizia.* Tomber en enfance, *rimbambire.*

ENFANT, s. m. *figlio, figliuolo.* —, *bambino, fanciullo, infante, ragazzo.* Enfans de la balle, *figliuoli che seguono a far la professione del padre.* Enfans de chœur, *cantori.* Enfans trouvés, *fanciulli esposti.* —, s. f. belle enfant, *bella ragazzina.*

ENFANTEMENT, s. m. *parto, il partorire.*

ENFANTER, v. a. *partorire, dare alla luce un bambino.* —, fig. *produrre, dare alla luce un' opera.*

ENFANTILLAGE, s. m. *fanciullaggine, ragazzata, frascheria, puerilità.*

ENFANTIN, E, adj. *infantile, fanciullesco, bambinesco, puerile.*

ENFARINÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, fam. homme enfariné de quelque chose, science, etc. *essere infarinato, avere una mediocre cognizione di checchessia.*

ENFARINER, v. a. et r. *infarinare.*

* **ENFÉER**, v. a. enchanter. *stregare.*

ENFER, s. m. *inferno.* — (chim.), *circulatorio, sorta di vaso.*

ENFERMER, v. a. *chiudere, serrare dentro.* —, *cignere, attorniare, serbare, ecc.* S'enfermer, *chiudersi in casa.*

ENFERRER, v. a. et r. *infilzare, infilzarsi, passar da banda a banda, passar con un ferro.* —, fig. dire quelque chose contre soi-même, *confondersi.*

ENFILADE, s. f. *riscontro, fuga di stanze, stanze in fila.* —, fig. une longue enfilade de discours, *agliata, cicalata.*

ENFILER, v. a. *infilare, infilzare.* Enfiler un chemin, *andar diritto per una strada.* —, fig. et fam. enfiler un discours, *infilzare, far un' agliata, una cicalata.*

ENFIN, adv. *finalmente, in fine, in somma.*

ENFLAMMER, v. a. *infiammare, accendere.* —, fig. au récip. *affocarsi, ardere d' amore, di collera, ecc.*

ENFLÉCHURES, s. f. pl. t. de mar. certaines cordes, *grisolle.*

ENFLEMENT, s. m. *enfiagione, enfiamento.*

ENFLER, v. a. *gonfiare, enfiare.* —, fig. enfiler le cœur, le courage, *allargar il cuore, aumentar il coraggio.* —, pour enorgueillir, *insuperbire, far divenir vanaglorioso.* Enfler son style, *scrivere in istile gonfio, ampolloso.* —, v. n. et r. *enfiare, gonfiarsi.*

ENFLURE, s. f. *enfiagione, gonfiezza, gonfiamento, enfiatura.* —, fig. enflure du style, du cœur, *ampollosità, superbia.*

ENFONÇAGE, s. m. t. de tonneliers, *il metter il fondo alle botti.*

ENFONCÉ, ÉE, part. *affondato, sommerso.* V. le verbe. Avoir les yeux enfoncés dans la tête, *aver gli occhi affossati, incavati.*

ENFONCEMENT, s. m. ce qui paraît le plus éloigné, *lontananza, sfondato.* —, action d'enfoncer, *rompimento, atterramento.*

ENFONCER, v. a. *affondare, immergere, conficcare.* —, *abbattere, sfondare, rompere.* Enfoncer un tonneau, son chapeau dans sa tête, *aggiustare il fondo alle botti, calcare il cappello in capo.* —, v. n. *attuffarsi, andar a fondo.* —, au récip. *internarsi, inoltrarsi.* —, fig. *abbandonarsi, ingolfarsi.* Enfoncer un bataillon, un escadron, etc. *sbaragliare, sconfiggere.*

ENFONCEUR, s. m. enfonceur de portes ouvertes, *gonfianugoli, arcifanfano.*

ENFONÇOIR, s. m. *sorta di pestone.*

ENFONÇURE, s. f. *fondo, legname che fa il fondo delle botti.* —, *assi d' una lettiera che sono commesse in piano per sostegno delle materasse, ecc.*

ENFORCIR, v. a. *rinforzare, rinvigorire, afforzare, inforzare, infortire.* —, v. n. et r. *infortire, divenir acceto.*

ENFORMER, v. a. t. de chap. *metter nella forma.*

ENFOUIR, v. a. *sotterrare, nascender sotterra.* —, fig. il ne faut pas enfouir le talent, *nascondere, lasciar infruttuosi i talenti.*

ENFOUISSEMENT, s. m. *il sotterramento di cose.*

ENFOUISSEUR, s. m. *chi nasconde sotterra.*

ENFOURCHEMENT, s. m. *sorta di marza.* —, t. d'arch. *spigoli degli angoli.*

ENFOURCHER, v. a. fam. monter à cheval jambe de là, jambe deçà, *inforcare gli arcioni, la sella.*

ENFOURCHURE, s. f. t. de chasse, *corna di cervo terminate a foggia di forca.*

ENFOURNER, v. a. *infornare, mettere in forno.* —, fig. et fam. bien ou mal enfourner, *indirizzare bene o male una cosa.*

ENFRAYURE, s. f. t. de drap. *dirozzatura.*

ENFREINDRE, v. a. *violare, trasgredire, contravvenire.*

ENFROQUER, v. a. ne se dit qu'en plaisantant, *incappucciare, far frate.*

ENFUIR (S'), v. r. *fuggire, scappare.* —, en parlant d'une liqueur, *colare, spillare, trapelare.*

ENFUMER, v. a. *affumicare, affumare, dar fumo.*

ENFUTAILLER, v. a. *ripor mercanzie dentro botti.*

ENGAGÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, s. un nouvel engagé, *un nuovo arrolato.*

ENGAGEANT, E, adj. *attrattivo, lusinghiero.*

ENGAGEMENT, s. m. *pegno, promessa, accordo, obbligo.* —, *arruolamento d' un soldato.*

ENGAGER, v. a. *impegnare, ingaggiare.* —, *dar in pegno.* —, *obbligare, mettere in dovere di...* On dit qu'une chose engage la poitrine, *opprimere, aggravare.* —, au récip. *impegnarsi, obbligarsi, arrolarsi.* S'engager dans un bois, dans un défilé, *inoltrarsi troppo.*

ENGAGISTE, s. m. *chi tiene in pegno.*

ENGAÎNER, v. a. *inguainare, porre nella guaina.*

ENGALLAGE, s. m. (teint.) *l' ingallata.*

ENGALLER, v. a. *ingallare.*

ENGEANCE, s. f. race de certaines espèces d'animaux, *razza, specie, sorta.* —, en parlant des hommes et en mauvaise part, *razza di gente cattiva, cattiva genia:* les hypocrites sont une mauvaise engeance.

ENGEANCER, v. a. fam. *impacciare:* qui nous a engeancés de cet homme?

ENGELURE, s. f. enflure des mains et des pieds causée par le froid, *gelone, pedignone.*

ENGENDRER, v. a. *generare, produrre, dar l' essere.* —, au récip. l'or s'engendre dans les entrailles de la terre, *formarsi.* —, fig. en mauvaise part, *generare, indurre, far venire, nascere, esser cagione.* Les procès s'engendrent aisément dans les familles, *nascere, sollevarsi.*

* **ENGER**, v. a. V. EMBARRASSER.

ENGERBER, v. a. mettre en gerbe, entasser des choses les unes sur les autres, *accovonare.* —, *ammontare, accumulare.*

* **ENGIN**, s. m. *ingegno, industria, organo.* Engins de guerre, *macchine militari, strumenti bellici.*

ENGLOBER, v. a. *riunire, conglobare.*

ENGLOUTIR, v. a. *inghiottire, trangugiare, ingollare, ingojare.* —, fig. *dilapidare, dissipare.* —, *appestare.*

ENGLUER, v. a. *impaniare, invescare, intrider di pania.*

ENGONCER, v. a. se dit des habits qui montent trop haut, *esser mal fatto, parlandosi di abiti.*

ENGORGÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, en parlant d'un cheval, *impedito, che ha crepacci.*

ENGORGEMENT, s. m. *ingorgamento, imbarazzo.*

ENGORGER, v. a. *ingorgare, turare, impedir il varco a' fluidi.*

ENGOUEMENT, s. m. état d'une personne engouée, *affogamento, soffocazione, soffocamento.*

ENGOUER, v. a. *affogare, soffocare, soffogare.* —, fig. s'engouer d'une personne, *incapricciarsi, imbertonarsi.*

ENGOUFFRER (S'), v. r. se dit des tourbillons de vent, *ingolfarsi, rinserrarsi.* —, des rivières ou ravines d'eau, *sprofondarsi, abissarsi.*

ENGOULER, v. a. pop. *ingojare, inghiottire, ingollare.*

ENGOURDIR, v. a. *intormentire, indolenzire, intirizzire.* —, fig. *anneghittire.* —, au récip. *agghiacciarsi, assiderarsi pel freddo.*

ENGOURDISSEMENT, s. m. *intirizzamento, assiderazione.* —, au fig. *stordimento, indolenza.*

ENGRAINER, v. n. V. ENGRENER.

ENGRAIS, s. m. *erbajo, pascolo.* —, *ciò che si dà al pollame per ingrassarlo.* —, *letame, concime.*

ENGRAISSEMENT, s. m. *ingrassamento delle terre.* Assembler par engraissement, t. de charp. *congiunzione forzata di due legni dell' intaglio col dente.*

ENGRAISSER, v. a. *ingrassare, impinguare.* —, *concimare, letamare.* —, souiller de graisse, *insudiciare, lordare.* —, v. n. et r. *divenir grasso, impinguarsi, insudiciarsi.* —, fig. *arricchire.* —, en parlant des liqueurs, *incerconire, guastarsi.*

ENGRANGER, v. a. *riporre il grano nel granajo.*

ENGRAVEMENT, s. m. *arrenamento.*

ENGRAVER, v. a. engager un bateau dans le sable, *arrenare, incagliare.* —, au récip. *arrenarsi.*

ENGRÊLÉ, ÉE, adj. (blas.) *dentellato.*

ENGRÊLER, v. a. *ricamare a guisa di picciol merletto.*

ENGRÊLURE, s. f. petit point que l'on met à une dentelle, *smerlatura.* —, t. de blas. *dentatura.*

ENGRENAGE, s. m. *incastratura, imboccatura de' denti d'una ruota con un' altra.*

ENGRENER, v. a. *porre il grano nella tramoggia per macinare.* —, fig. il a bien engrené, *ha ben cominciato.* —, nourrir de grein, *ingrassare i polli, ecc.* — la pompe (mar.), la faire jouer pour vider l'eau, *aggottare la tromba.* —, v. n. et r. en parlant d'une roue

dont les dents entrent dans celles d'une autre, *incastrare*.

ENGRENURE, s. f. t. d'horlog. *incastro*, *imboccatura*.

ENGRI, s. m. *specie di tigre della bassa Etiopia*.

ENGROSSER, v. a. fam. *ingravidare*, *impregnare*, *rendere incinta una donna*.

ENGRUMELER (S'), v. r. se mettre en grumeaux, *aggrumarsi*, *quagliarsi*, *aggrumolarsi*, *rappigliarsi in grumi*.

ENGUICHURE, s. f. *imboccatura del corno da caccia*.

ENGYSCOPE, s. m. V. MICROSCOPE.

ENHARDIR, v. a. *incoraggiare*, *inanimire*, *dar animo*, *far coraggio*, *avvalorare*, *rincorare*, *animare*.

ENHARMONIQUE, adj. qui procède par quarts de ton, *enarmonico*.

ENHARNACHEMENT, s. m. *bardamento*.

ENHARNACHER, v. a. V. HARNACHER.

ENHUCHÉ, adj. m. V. HUCHÉ.

ENHYDRE, s. m. *serpente acquatico*. —, au pl. petites géodes de Calcédoine qu'on trouve dans le Vicentin, *sorta d'aetite*.

ÉNIGMATIQUE, adj. *enigmatico*.

ÉNIGMATIQUEMENT, adv. *enigmaticamente*.

ÉNIGME, s. f. *enigma*, *indovinello*.

ENIVRANT, E, adj. qui enivre, *inebbriante*.

ENIVRÉ, ÉE, adj. *ubbriaco*, *briaco*. —, part. V. le verbe.

ENIVREMENT, s. m. n'est guère d'usage qu'au fig. *ebbrezza*, *ebrietà*.

ENIVRER, v. a. *ubbriacare*, *imbriacare*, *inebbriare*.

ENJABLER, v. a. mettre les fonds des tonneaux dans leurs jables, *capruggìnare*.

ENJALER, v. a. t. de mar. *porre il ceppo all' ancora*.

ENJAMBÉE, s. f. espace qui est entre les deux jambes, *spazio del passo*.

ENJAMBEMENT, s. m. se dit lorsqu'un vers enjambe sur un autre, *il passar che fa il senso d' uno ad un altro verso*.

ENJAMBER, v. n. étendre les jambes, *far un gran passo*. —, marcher à grands pas, *spacciar il terreno*, *andar ratto*. Enjamber le ruisseau, *accavalciare un ruscello*. —, fig. *stendersi*, *inoltrarsi*. Vers qui enjambe sur le vers suivant, *verso rotto*, *interrotto*, *ecc*.

ENJAVELER, v. a. mettre en javelles, *ammanare*, *accovonare*, *fare i covoni*.

ENJEU, s. m. ce que l'on met au jeu en le commençant, *la posta*, *la parte che ogni giuocatore mette fuori al cominciar del giuoco*.

ENJOINDRE, v. a. *ingiugnere*, *imporre*.

ENJÔLER, v. a. *adescare*, *infinocchiare*, *uccellare*.

ENJÔLEUR, EUSE, s. *ciurmadore*, *bindolo*, *bindolone*.

ENJOLIVEMENT, s. m. *abbellimento*, *acconciatura*.

ENJOLIVER, v. a. *abbellire*, *affazzonare*, *adornare*.

ENJOLIVEUR, s. m. *adornatore*.

ENJOLIVURE, s. f. *ornamento*, *fregio*.

ENJOUÉ, ÉE, adj. *lieto*, *festevole*, *leggiadro*, *ameno*, *giocondo*, *piacevole*.

ENJOUEMENT, s. m. *allegria*, *giocondità*, *piacevolezza*.

ENKIRIDION, s. m. petit livre contenant des remarques, préceptes, etc. *enchiridio*, *manuale*.

ENKISTÉ, ÉE, adj. t. de méd. *chiuso in una pellicola o membrana*.

ENLACEMENT, s. m. *allacciamento*, *annodamento*, *allacciatura*, *legatura*.

ENLACER, v. a. *allacciare*, *annodare*, *intralciare*, *intrecciare*, *legare*. Enlacer des papiers, *infilzare*.

ENLAÇURE, s. f. (charp.) action d'enlacer, *foro in cui s' impernia una caviechia*.

ENLAIDIR, v. a. *difformare*, *svisare*, *sformare*, *travisare*, *far brutto*. —, v. n. *diven brutto*, *imbruttire*, *rimbruttire*.

ENLAIDISSEMENT, s. m. *il diveni brutto*.

* **ENLANGAGÉ**, ÉE, adj. *facondo*, *ben parlante*, *che ha la lingua sciolta*.

ENLARME, s. m. petites branches de troène que le pêcheur met le long d'un verveux, *rami di ligustro con cui si guerniscono i negossi*.

ENLARMER, v. a. *aggiugnere alla rete una ammagliatura di funicelle*.

ENLÈVEMENT, s. m. rapt, *ratto*, *rapimento*.

ENLEVER, v. a. *innalzare*, *alzare*, *portare in alto*, *mandar all' aria*. —, *rapire*, *tirare*, *prendere*, *portar via*. Enlever un quartier, un régiment, une place, *sorprendere*, *assalire il nemico alle tende*, *investir una piazza*, *ecc*. —, au fig. ravir, charmer. V. ces mots.

ENLEVEURS DE QUARTIERS, s. m. pl. *soldati che assaliscono i nemici nel lor campo*.

ENLEVURE, s. f. V. ÉLEVURE.

ENLIER, v. a. joindre les pierres ensemble en élevant un mur, *collegare*.

ENLIGNER, v. a. réduire la surface des corps à une même ligne, *pareggiare*, *spianare*, *conguagliare*, *adeguare*, *far pari*.

ENLUMINER, v. a. *colorire*, *alluminare*, *miniare rami*, *carte geografiche*, *ecc*. —, *tignere*, *far rosseggiare le guance*. —, pop. *far il naso rosso*, *azzuffarsi col vino*.

ENLUMINEUR, EUSE, s. *miniatore di rami*, *stampe*, *ecc*.

ENLUMINURE, s. f. *miniatura*, *l' arte di colorir rami*, *ecc*. —, l'estampe même, *rame*, *carta miniata*.

ENNÉAGONE, s. m. figure de neuf côtés, *ennagono*, *figura di nove lati*.

ENNEMI, IE, s. *nimico*, *nemico*, *inimico*, *avversario*. — se dit aussi des choses, *nemico*, *contrario*, *opposto*, *avverso*.

ENNOBLIR, v. a. *nobilitare*, *illustrare*, *ingentilire* *annobilire*.

ENNOIE, s. m. serpent à deux têtes, anfosibena, serpente a due teste.

ENNUI, s. m. noja, tedio, rincrescimento, fastidio, annojamento.

ENNUYANT, E, adj. qui ennuie, nojoso, fastidioso, importuno, increscevole, stucchevole, molesto.

ENNUYER, v. a. annojare, inquietare, stuccare, attediare, nojare, infastidire, ristuccare, seccare.

ENNUYEUSEMENT, adv. nojosamente, increscevolmente, stucchevolmente, fastidiosamente, con noja.

ENNUYEUX, EUSE, adj. V. ENNUYANT.

ENOISELER, v. a. (fauc.) dresser l'oiseau, ammaestrare, addestrar l' uccello.

ÉNONCÉ, ÉE, part. enunciato, ecc. V. le verbe. —, s. m. un simple énoncé, un faux énoncé, un semplice detto, una falsità avanzata.

ÉNONCER, v. a. enunciare, esprimere, allegare.

ÉNONCIATIF, IVE, adj. enunciativo.

ÉNONCIATION, s. f. enunciazione, espressione, locuzione.

ÉNORGUEILLIR, v. a. gonfiare, render superbo, orgoglioso, far montare in superbia. —, au récip. insuperbirsi, invanire.

ÉNORME, adj. enorme, eccessivo, sterminato. —, fig. nefando, disonesto.

ÉNORMÉMENT, adv. enormemente, smisuratamente, sterminatamente.

ÉNORMITÉ, s. f. enormità, smisurata grandezza. —, au fig. atrocità, eccesso, gravezza, fierezza.

ÉNOUER, v. a. t. de manuf. torre i groppi ai panni.

ÉNOUEUSES, s. f. pl. artigiani che tolgono i groppi alle stoffe di lana.

ENQUÉRANT, E, adj. fam. curioso, indagatore.

ENQUÉRIR (S'), v. r. informarsi, investigare, interrogare, inquisire, indagare.

* ENQUERRE, v. a. (blas.) enquérir. Armes à enquerre, che danno luogo a cercare l' origine. —, s. f. peu us. inchiesta, ricerca.

ENQUÊTE, s. f. investigazione, informazione, inchiesta giuridica. Chambre des enquêtes, magistrato per le cause d' appellazione.

ENQUÊTER (S'), v. r. informarsi, chieder nuove d' una persona, d' una cosa. Il ne s'enquête de rien, non cura di nulla.

ENQUÊTEUR, s. m. juge qui fait une enquête, giudice, inquisitore.

ENQUIS, E, part. d'enquérir, en style de prat. interrogato.

ENRACINER (S'), v. r. au fig. abbarbicare, allignare, radicare, barbicare, far radice, inveterare.

ENRAGÉ, ÉE, part. arrabbiato, rabbioso. V. le verbe. —, fam. un mal enragé, une douleur enragée, fierissimo, crudelissimo. —, au subst. cet homme est un enragé, disperato.

ENRAGEANT, E, adj. fam. disperato, crudele, duro.

ENRAGER, v. n. arrabbiare, divenir rabbioso. — fig. et fam. arrabbiare, morir di dolore, morir di voglia, aver gran desiderio di... stizzarsi, incollerirsi, invelenirsi, disperarsi.

ENRAYEMENT, s. m. action d'enrayer V.

ENRAYER, v. a. commettere, incastrar i razzi delle ruote nel mozzo, legar, arrestar le ruote. —, fig. frenare l' impeto. —, en agricul. assolcare.

ENRAYURE, s. f. legame con cui si ferman le ruote d' una carrozza o simile nello scendere per una china troppo rapida.

ENRÉGIMENTER, v. a. fare un reggimento o far entrare in esso.

ENREGISTREMENT ou ENREGÎTREMENT, s. m. registrazione, l' atto di registrare, registratura.

ENREGISTRER, v. a. registrare, porre a registro.

ENRHUMER, v. a. causer du rhume, infreddare, cagionare infreddatura.

ENRHUNER, v. a. t. d'épingl. metter le capocchie agli spilli.

ENRICHIR, v. a. arricchire. —, au fig. ornare, fregiare, abbellire.

ENRICHISSEMENT, s. m. au propre et au fig. ricchezze, fregi, abbellimento, ornamento.

ENROCHEMENT, s. m. fondamento sopra un terreno paludoso.

ENRÔLEMENT, s. m. arruolamento, ruolo.

ENRÔLER, v. a. arrolare, assoldare, scrivere alla banca. —, au réc. arrolarsi per soldato. —, par extension, impegnarsi.

ENRÔLEUR, s. m. chi arruola.

ENROUEMENT, s. m. fiocaggine, affiocatura, affiocamento, fiocagione, fiochezza, raucedine.

ENROUER, v. a. cagionar fiochezza, raucedine. —, au réc. s'enrouer, affiocare, arrocare. Il parle enroué, parla con voce rauca.

ENROUILLER, v. a. arrugginire, irrugginire, inrugginire, far rugginoso. —, au récip. arrugginirsi. —, fig. l'oisiveté enrouille l'esprit, arrozzire, far rozzo.

ENROULEMENT, s. m. ce qui est tourné en spirale, spira, voluta.

ENROULER, v. a. rouler une chose dans une autre, avvoltolare.

ENRUE, s. f. sillon fort large fait par la charrue, porca.

* ENS, adv. di dentro.

ENSABLEMENT, s. m. banco d' arena fatto da un fiume.

ENSABLER, v. a. et r. faire échouer sur le sable, arrenare, incagliare.

ENSACHER, v. a. insaccare, mettere in sacco.

ENSAFRANER, v. a. tigner col zafferano.

ENSAISINEMENT, s. m. ricognizione ed approvazione d' un nuovo censuario o livellario.

ENSAISINER, v. a. ensaisiner un contrat

riconoscere ed approvare un nuovo censuario e livellario.

ENSANGLANTER, v. a. *insanguinare, lordare di sangue.*

ENSEIGNE, s. f. *insegna, segnale, bandiera, vessillo, stendardo.* —, *la carica di alfiere.* Enseigne de diamans, de pierreries, *pennino di diamanti o altre gioje.* —, t. de mar. *bandiera di poppa.*

ENSEIGNEMENT, s. m. *insegnamento, ammaestramento, istruzione.*

ENSEIGNER, v. a. *insegnare, addottrinare, ammaestrare, istruire, mostrare.*

ENSELLÉ, ÉE, adj. cheval ensellé, qui a le dos un peu enfoncé, *sellato.* Vaisseau ensellé, *troppo basso nel mezzo.*

ENSEMBLE, adv. *insieme, in compagnia.* —, subst. il y de belles figures dans ce tableau, mais l'ensemble ne vaut rien, *l' insieme, il tutto, la composizione.*

ENSEMENCEMENT, s. m. *seminamento, sementa.*

ENSEMENCER, v. a. jeter de la semence sur des terres labourées, *seminare, sementare.*

ENSERRER, v. a. enfermer, enclore; il est vieux, et n'a d'usage qu'en poésie. V. ces mots. —, mettre dans la serre, *mettere, chiudere, riporre nella stufa.*

ENSEVELI, E, part. *sepolto, seppellito.* —, fig. *immerso.*

ENSEVELIR, v. a. *seppellire, dar sepoltura.* —, v. r. *rintanarsi, immergersi.*

ENSEVELISSEMENT, s. m. *sotterramento, il seppellire.*

ENSIFORME, adj. (anat.) synonyme de xiphoïde, *mucronato.*

ENSIMAGE, s. m. *l' immollare la lana con olio.*

ENSIMER, v. a. *conciar la lana con olio.*

ENSORCELER, v. a. *ammaliare, affatturare, incantare, affascinare.*

ENSORCELEUR, s. m. *mallardo, stregone.*

ENSORCELLEMENT, s. m. *malia, affatturazione, fascino, incanto, fattura, ammaliamento, incantesimo.*

ENSOUFRER, v. a. V. SOUFRER.

ENSOUFROIR, s. m. lieu où l'on expose les étoffes à la vapeur du soufre, *solforatojo.*

ENSOUBLE ou ENSUBLE, s. f. *subbio de' telaj da tessere.*

ENSOYER, v. a. t. de cordon. *attaccar la setola all' estremità del filo per cucir le scarpe.*

ENSUITE, prép. après, ensuite de cela, ensuite de quoi, *dopo ciò, dopo di che.* —, adv. ensuite nous ferons le reste, etc. *dipoi.*

ENSUIVANT, E, adj. (prat.) le dimanche ensuivant, *seguente, dopo.*

ENSUIVRE (S'), v. r. *seguire, venir dopo, dietro.* —, *seguire, derivare, procedere, ecc.* Il s'ensuit de là que... etc. *quindi ne segue.*

ENTABLEMENT, s. m. *corona dell' edifizio, cornicione.* —, l'architrave, la frise et la corniche prises ensemble, *sopraornato.*

ENTABLER (S'), v. r. t. de manège, *intavolarsi, esser intavolato.*

ENTACHER, v. a. infecter, *sozzare, lordare, macchiare, imbrattare.*

ENTAILLE, s. f. coupure faite dans le bois, la chair, etc. *incavo, intaglio, incastro, intaccatura, tacca, taglia.* Entaille carrée, *intaglio a quadrello o ad ugnatura.* Entaille perdue ou à bouts perdus, à sifflet, *intaglio o incastro a crescenza.* Entaille pour limer les scies, *morsa da limar le seghe.* Entailles ou dents d'affût de bord, *dente del letto da cannone.*

ENTAILLER, v. a. faire une entaille, *intagliare, fare una tacca o intaccatura.*

ENTAILLURE, s. f. V. ENTAILLE.

ENTAME, s. f. V. ENTAMURE.

ENTAMER, v. a. *scalfire, calterire.* —, *cominciar a levare una parte di alcuna cosa, a farne uso, a consumarla.* —, fig. cet homme se laisse entamer, *piegare, cedere, lasciarsi far torto.* Entamer un corps de troupes, *cominciar a mettere in rotta il nemico.*

ENTAMURE, s. f. *scalfittura, intaccatura.* — d'un pain, *il primo pezzo tagliato, l' orliccio.* — d'un jambon, d'un pâté, *il cominciar a tagliarlo.*

EN TANT QUE, conj. *in quanto, come, in qualità di... ecc.*

ENTASSEMENT, s. m. *mucchio, cumulo, amasso, monte, bica.*

ENTASSER, v. a. *ammontare, ammassare, ammucchiare, ammonticellare, accumulare.*

ENTE, s. f. *innesto, nesto, morza per annestare.*

ENTEMENT, s. m. *innestamento.*

ENTÉLÉCHIE, s. f. (did.) forme essentielle, perfection, *entelechia.*

ENTELLE, s. f. *specie di scimmia del Malabar.*

ENTENDEMENT, s. m. *intelletto, intendimento, intelligenza.* —, *senno, giudizio.*

* ENTENDEUR, s. m. *intenditore.* Il n'est d'usage qu'en ces phrases : à bon entendeur salut, *buono per chi capisce;* à bon entendeur peu de paroles, *a buon intenditore il parlar corto, a buon intenditor poche parole.*

ENTENDRE, v. a. ouïr, *intendere, udire, sentire.* —, comprendre, *comprendere, capire, intendere.* —, être habile, *avere sperienza, esser perito.* —, v. r. être d'intelligence avec... *intendersela con...* S'entendre à une chose, s'y connaître, *intendersi di una cosa, intendersene.* —, v. n. entendre à... *consentire :* il veut bien entendre à un accommodement. —, prétendre, *volere, esigere.* J'entends que vous fassiez cela, *è mia intenzione, voglio, intendo.*

ENTENDU, UE, part. et adj. *inteso, ecc.* Un tableau, un habit bien entendu, *ben fatto, bene inteso, colle dovute proprietà.* Faire l'entendu, *fare il saccente, il dottorello.* Bien entendu que, *a condizione che... purchè.*

ENTENNES, s. f. pl. t. de mar. *appoggi e bighe della macchina da alberare.*

ENTENTE, s. f. *significato, senso.* —, t. d'arts, goût, esprit, *grazia, ordine, disposizione, accordo.*

ENTER, v. a. *innestare, far un innesto.* —, au fig. *annestare, aggiugnere.* —, t. de charp. *intestare.* —, t. de fauc. *risquittire, rinnestar le penne.*

ENTÉRINEMENT, s. m. (prat.) admission d'une enquête, *ratificazione.* —, pour vérification, homologation. V. ces mots.

ENTÉRINER, v. a. *ratificare, dichiarar valido.*

ENTÉROCÈLE, s. f. sorte de hernie, *crepatura.*

ENTÉROLOGIE, s. f. t. de méd. *trattato su i visceri del corpo umano.*

ENTERREMENT, s. m. *esequie, funerali.*

ENTERRER, v. a. *seppellire, sotterrare i morti.* —, au fig. s'enterrer tout vif, *appartarsi, allontanarsi dal mondo.* Enterrer son secret, ses talens, *nascondere, tener celato.*

ENTES, s. f. pl. oiseaux empaillés, *uccelli impagliati che servono di zimbello.*

ENTÊTÉ, ÉE, part. et adj. *ostinato, caparbio, pertinace.*

ENTÊTEMENT, s. m. *ostinazione, caparbieria, pertinacia, durezza.*

ENTÊTER, v. a. *dar nel capo, stordire, offuscar la mente.* —, fig. *far insuperbire, invanire.* —, au récip. *intestarsi, incapricciarsi, ostinarsi.* —, v. n. *impressionare* : qui vous a entêté de cet homme?

ENTHOUSIASME, s. m. fureur prophétique ou poétique, *entusiasmo, estro, furor poetico.*

ENTHOUSIASMER, v. a. *rapire d'ammirazione, incantare.* —, v. r. *incapricciarsi.*

ENTHOUSIASTE, s. *visionario, fanatico.* —, nom de certains hérétiques qui se croyaient inspirés, *entusiaste.*

ENTHYMÈME, s. m. (log.) argument qui n'a que deux propositions dont la seconde est la conséquence de la première, *entimema* : je pense, donc j'existe.

ENTICHER, v. a. commencer à corrompre, *magagnare, intaccare, guastare* : fruits entichés. —, fig. et fam. entiché d'une opinion, *ostinato in...*

ENTIER, ÈRE, adj. et s. *intero, totale.* —, opiniâtre, *ostinato.* Cheval entier, qui n'est pas hongre, *cavallo intero.*

ENTIÈREMENT, adv. *interamente, affatto, totalmente, del tutto, pienamente, assolutamente, onninamente.*

ENTITÉ, s. f. (did.) ce qui constitue l'essence de quelque chose, *entità.*

ENTOILAGE, s. m. *tela rada e per lo più fatta a maglie per guarnizioni.*

ENTOILER, v. a. remettre de la toile à la dentelle d'une cravate, etc. *aggiugnere nuova tela.* Entoiler une estampe, *incollar su la tela.*

ENTOIR, s. m. V. GREFFOIR.

ENTOISER, v. a. t. de maçon. *far mucchi in quadrato per misurarne il cubo.*

ENTOMOLOGIE, s. f. traité des insectes, *entomologia.*

ENTOMOLOGISTE, s. m. qui s'occupe d'entomologie, *entomologista.*

ENTOMOPHAGE, s. et adj. qui vit d'insectes, *entomofago.*

ENTONNEMENT, s. m. *l' imbottar i liquidi.*

ENTONNER, v. a. *imbottare, metter vino nelle botti.* —, fam. cet homme entonne bien, *bere soverchiamente.* Il se dit aussi du vent, *ingoffarsi, rinserrarsi.* —, mettre en ton, *intuonare, intonare, dar principio al canto.*

ENTONNOIR, s. m. *imbuto.* Entonnoir de bois pour les tonneaux, *pevera.* —, en anatomie, cavité dans le cerveau, *infundibolo, imbuto.* —, instrument de chirurgie, *cannello.*

ENTORSE ou DÉTORSE, s. f. *stortilatura, storta.* Se donner une entorse, *storcersi un piede.* —, fig. donner une entorse à un passage, *storcere, travolgere.*

ENTORTILLÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, fig. style entortillé, *intralciato.*

ENTORTILLEMENT, s. m. *torcitura, avvolgimento.* —, au fig. *intrecciamento di stile.*

ENTORTILLER, v. a. *avviluppare, avvolgere, inviluppare.* —, au récip. *avviticchiarsi, attorcigliarsi, avvolticchiarsi, avvinchiarsi, attorcersi.* —, fig. *intralciare, imbrogliare.*

ENTOUR, s. m. *contorno, dintorno, vicinanza.*

ENTOURER, v. a. *attorniare, cignere, accerchiare, circondare.*

ENTOURNURE, s. f. échancrure d'une manche, *incavo, giro d' una manica.*

ENTR'ACCUSER (S'), v. r. *accusarsi l' uno l' altro.*

ENTR'ACTE, s. m. *intermezzo, intermedio.*

ENTR'AIDER (S'), v. r. *ajutarsi vicendevolmente, porgersi scambievole ajuto.*

ENTRAILLES, s. f. pl. *viscere, intestini, interiora.* —, au fig. lieux profonds de la terre, *viscere della terra.* —, affection, *viscere, anima, cuore.*

ENTR'AIMER (S'), v. r. *amarsi scambievolmente.*

ENTRAÎNANT, E, adj. *che trae seco.*

ENTRAÎNEMENT, s. m. *forza che trae seco.* Ne se dit qu'au figuré, l'entraînement de l'exemple, *la forza, il pericolo dell' esempio.*

ENTRAÎNER, v. a. *trascinare, strascinare, trarre.* —, au fig. *attraere, rapire, tirar seco,* —, *cagionare, produrre.*

ENTRAIT, s. m. t. de charp. *asticciuola.*

ENTRANT, E, adj. peu us. insinuant, engageant, *entrante.*

ENTRAPETÉ, ÉE, adj. t. d'archit. un pignon entrapeté, *pezzo di muro alla sommità del colmo di un edifizio.*

ENTR'APPELER (S'), v. r. *chiamarsi l' un l' altro.*

ENTRAVAILLÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit des oiseaux qui ont un bâton entre les ailes ou les pieds, *tormentato.*

ENTRAVER, v. a. mettre des entraves, *impastojare, mettere le pastoje.* —, t. de fauc. *racconciare, adattare i geti dell' uccello.*

ENTR'AVERTIR (S'), v. r. *darsi scambievolmente avviso, avvertirsi l' un l' altro.*

ENTRAVES, s. f. pl. fers ou liens qu'on met aux pieds des chevaux, *pastoja*. —, au fig. *impedimento*, *ostacolo*.

ENTRAVON, s. m. *il cuojo delle pastoje in cui si serra il piè del cavallo*.

ENTRE, prép. *fra*, *tra*, *nel numero*, *in mezzo*. Je le remettrai entre vos mains, *nel*, *nello*, *nella*. On le retire d'entre ses mains, *dal*, *dallo*, *dalla*.

ENTRE-BÂILLÉ, ÉE, adj. *socchiuso*.

ENTRE-BÂILLER, v. a. entr'ouvrir un peu, *aprir alquanto*, *socchiudere*.

ENTRE-BAISER (S'), v. r. *darsi scambievoli baci*, *baciarsi l' un l' altro*.

ENTREBANDES, s. f. pl. *i due capi d' una pezza di stoffa di lana*.

ENTREBAS, s. m. *difetto nelle stoffe per l' inegualità della trama*.

ENTRECHAT, s. m. sorte de saut, *capriola*.

ENTRECHOQUER (S'), v. r. *urtarsi l' un l' altro*, *scontrarsi*. —, fig. *gareggiare*, *contraddirsi l' un l' altro con amarezza*.

ENTRE-COLONNE ou ENTRE-COLONNEMENT, s. m. espace entre deux colonnes, *intercolunnio*, *intercolonnio*.

ENTRE-CÔTE, s. f. *pezzo di bue fra due coste*.

ENTRECOUPER, v. a. couper en divers endroits, *taglieggiare*. —, fig. discours entrecoupé de citations, etc. *interrotto*. Les soupirs entrecoupent la voix, *troncare la voce*. S'entrecouper, en parlant des chevaux, etc. *darsi d' una gamba coll' altra camminando*, *offendersi nelle gambe*.

ENTRE-DÉTRUIRE (S'), v. r. *distruggersi l' un l' altro*.

ENTRE-DEUX, s. m. *tramezzo*, *il mezzo*, *spartimento*, *ciò che è tra due*.

ENTRE-DONNER (S'), v. r. *darsi scambievolmente*, *farsi vicendevolmente un qualche dono*.

ENTRÉE, s. f *entrata*, *ingresso*, *adito*. —, fig. *occasione*, *opportunità*, *agio*. A l'entrée de l'hiver, *sul cominciamento dell' inverno*. Entrée de ballet, *introduzione*, *comparsa di ballo*. L'entrée d'une rivière, *imboccatura*, *bocca d' un fiume*. —, sorte d'impôt, *gabella*, *dazio d' entrata*. —, certains mets, *antipasto*.

ENTREFAITES, s. f. pl. dans ces entrefaites, sur ces entrefaites, *in tanto*, *in questo mentre*, *in questo tempo*, *in questo*, *in questa*.

ENTRE-FRAPPER (S'), v. r. *battersi*, *percuotersi insieme*.

ENTREGENT, s. m. fam. *disinvoltura*, *garbo*, *destrezza*.

ENTR'ÉGORGER (S'), v. r. *scannarsi l' un l' altro*, *svenarsi scambievolmente*.

ENTRE-HEURTER (S'), v. r. *urtarsi l' un l' altro*.

ENTRELACEMENT, s. m. *intrecciamento*, *intreccio*.

ENTRELACER, v. a. *intrecciare*, *annodare insieme*. Au propre et au fig.

ENTRELACS, s. m. pl. ornemens d'architecture, *intrecciatura*.

ENTRELARDER, v. a. *lardellare*. —, fig. *mescere*, *mescolare*, *porre con ingredienti*, *condire*. — un discours de passages grecs ou latins, *inserire*, *infilzare*.

ENTRE-LIGNE, s. f. espace entre deux lignes, *interlinea*. —, ce qui est écrit dans cet espace, *scritto interlineato*.

ENTRELUIRE, v. n. *tralucere*, *trasparire*.

ENTRE-MANGER (S'), v. r. *mangiarsi*, *divorarsi l' un l' altro*.

ENTREMÊLER, v. a. *frammischiare*, *frammettere*, *frapporre*, *mescolare*.

ENTREMETTEUR, EUSE, s. *mezzano*, *mediatore*. —, au fém. en mauvaise part, *ruffiana*.

ENTREMETTRE (S'), v. r. *intramettersi*, *frapporsi*, *intrapporsi*, *adoperarsi*.

ENTREMETS, s. m. mets qu'on sert entre les viandes et le fruit, *tramesso*.

ENTREMISE, s. f. *interposizione*, *tramessa*, *ministero*, *mediazione*. Entremises emmortaisées, t. de mar. *riscontri e riempimenti indentati lungo i contradormienti*.

ENTRE-NERFS, s. m. pl. t. de relieur, *lo spazio che è tra le coreggiuole sul dorso d' un libro*.

ENTRENUIRE (S'), v. r. *nuocersi l' un o l' altro*.

ENTREPAS, s. m. certaine allure d'un cheval, *trapasso*.

ENTREPERCER (S'), v. r. *ferirsi l' un l' altro*.

ENTREPOSER, v. a. *metter le merci in un magazzino di deposito*.

ENTREPOSEUR, s. m. *preposto ad un magazzino di deposito*,

ENTREPÔT, s. m. *magazzino di deposito*, *luogo di conserva*.

ENTREPRENANT, E, adj. *ardito*, *audace*, *animoso*, *temerario*.

ENTREPRENDRE, v. a. *intraprendere*, *pigliar a fare*, *impegnarsi*, *obbligarsi*. —, pour attenter. V. ce mot.

ENTREPRENEUR, EUSE, s. qui entreprend à forfait un bâtiment, un ouvrage, *appaltatore*, *intraprenditore*, *capo maestro*.

ENTREPRIS, E, part. *impreso*, *intrapreso*, *ecc*. V. le verbe. —, adj. embarrassé, perclus. V. ces mots.

ENTREPRISE, s. f. *impresa*, *intraprendimento*. — signifie quelquefois *usurpazione*, *attentato*, *violenza*.

ENTRE-QUERELLER (S'), v. r. *piatire*, *contendere*, *batostare*.

ENTRER, v. n. *entrare*, *andare*, *penetrare dentro*. —, fig. entrer dans le sens, dans la pensée d'un auteur, *capire*, *penetrar il senso*, *il pensiero di alcuno*. Entrer dans une affaire, *aver parte*, *interesse*. Entrer dans les sentimens, etc. de quelqu'un, *entrar a parte*.

ENTRE-RÉPONDRE (S'), v. r. *rispondersi a vicenda*.

ENTRE-SABORDS, s. m. pl. t. de mar. *tavole di fodera tra gli sportelli*.

ENTRE-SECOURIR (S'), v. r. *ajutarsi soccorrersi scambievolmente*.

ENTRE-SOL, s. m. (sans s au pl.) logement

pris sur la hauteur d'un étage, surtout du rez-de-chaussée, *mezzanino.*

ENTRE-SUIVRE (S'), v. r. *seguirsi, succedersi, venir dietro.*

ENTRETAILLE, s. f. pas de danse, *trinciata.* — (grav.), taille légère, *incisura più dolce.*

ENTRETAILLER (S'), v. r. se dit d'un cheval, *ferirsi le gambe, darsi d' un piè contra l' altro.*

ENTRETAILLURE, s. f. blessure au pied d'un cheval qui s'entretaille, *ferita, piaga che viene a' piè d' un cavallo che si urta, che si dà d' un piè contra l' altro.*

ENTRETEMPS, s. m. *intervallo, spazio di tempo che passa tra un' azione e l' altra.*

ENTRETÈNEMENT, s. m. (pal.) V. ENTRETIEN.

ENTRETENIR, v.a. *reggere, congiugnere, sostenere, tener collegato, tener insieme.* S'entretenir, *sostenersi, reggersi a vicenda.* Entretenir, *conservare, mantenere, intrattenere, tenere a bada.* —, *nudrire, mantenere, sostentare, far le spese.* —, au récip. *mantenersi a proprie spese.* S'entretenir, *ragionare, trattenersi, conversare, tener ragionamento.* Les amis s'entretiennent par lettres, *gli amici discorrono, favellano insieme per via di lettere.*

ENTRETENU, UE, adj. (blas.) se dit des clefs, etc. liées par leurs anneaux, *attaccato.*

ENTRETIEN, s. m. *mantenimento, sostentamento.* —, *sussistenza, intrattenimento, sussidio, spesa di mantenimento.* —, *conversazione, ragionamento, conferenza, confabulazione.* Entretiens spirituels, *trattenimenti spirituali.*

ENTRETOILE, s. f. ornement de dentelle mise entre deux bandes de toile, *reticello.*

ENTRETOISE, s. f. pièce de bois mise entre d'autres pour les soutenir, *traversa, traverso.* — croisée, *traversa a croce.* —, t. d'artil. *calastrelli.*

ENTRETUER (S'), v. r. *ammazzarsi l' un l' altro.*

ENTREVOIR, v. a. *scorgere, vedere un poco, cominciar a vedere.* J'ai entrevu les desseins de cet homme, etc. *accorgersi, addarsi, avvedersi, veder in aria, presentire.* S'entrevoir, *accontarsi, abboccarsi, far congresso.* —, se rendre visite, *visitarsi.*

ENTREVOUS, s. m. espace dans un plancher entre deux poutres, *spazio in un palco, ch' è tra una trave e l' altra.*

ENTREVUE, s. f. *conferenza, congresso, abboccamento, conversazione.*

ENTROQUES, s. m. pl. sorte de pétrification animale, *entrochite, entroco.*

ENTR'OUÏR, v. a. *udire alquanto, sentir qualche cosa, intendere un poco.*

ENTR'OUVERT, E, part. V.

ENTR'OUVRIR, v. a. ouvrir à demi, *socchiudere, aprire a mezzo, per metà.* —, au réc. la terre s'entr'ouvre, *schiudersi, aprirsi, fendersi.*

ENTURE, s. f. l'endroit où l'on place une ente, *innestagione, innestamento.* —, au pl. petites pièces de bois qui en traversent une grosse, *traverse.*

ÉNULA-CAMPANA, s. f. plante. V. AUNÉE.

ÉNUMÉRATEUR, s. m. *chi fa un' enumerazione.*

ÉNUMÉRATIF, IVE, adj. *che serve a fare un' enumerazione.*

ÉNUMÉRATION, s. f. dénombrement, et figure de rhét. *enumerazione.*

ÉNUMÉRER, v. a. dénombrer, *enumerare.*

ENVAHIR, v. a. *invadere, impadronirsi, usurpare.*

ENVAHISSEMENT, s. m. action d'envahir, *lo invadere, la usurpazione.*

ENVALER, v. a. t. de pêcheur, *tener il negosso aperto.*

ENVÉLIOTER, v. a. t. de faucheur, *far mucchi di fieno.*

ENVELOPPE, s. f. *involglio, involto, invoglia, coperta.* —, t. de fortif. ouvrage qui en couvre un autre, *paratio.*

ENVELOPPÉ, ÉE, part. *inviluppato, involto, ecc.* V. le verbe. Discours, raisonnement enveloppé, *oscuro, imbrogliato, intralciato.*

ENVELOPPEMENT, s. m. *inviluppamento.*

ENVELOPPER, v. a. *inviluppare, involgere, avviluppare, rinvolgere, rinvoltare, nascondere, celare, mascherare, immascherare.* —, fig. envelopper quelqu'un dans une accusation, etc. *intrigare, comprendere alcuno in un' accusa, ecc.*

ENVENIMER, v. a. *avvelenare, attossicare.* —, au fig. *inasprire, incrudelire.*

ENVERGER, v. a. t. de papet. *stendere a dovere i fogli di carta.* —, t. de vannier, *intrecciare con vetrici.*

ENVERGUER, v. a. attacher les voiles aux vergues, *inferire una vela, inantennare.*

ENVERGURE, s. f. (mar.) position des vergues avec les mâts et les voiles, *situazione e dimensione de' pennoni.* —, étendue entre les deux extrémités des ailes déployées d'un oiseau, *lunghezza ch' è da un sommolo all' altro dell' ali stese d' un uccello.*

ENVERJURE, s. f. t. de papet. *i fili d' ottone, di cui son composte le forme della carta.*

ENVERS, prép. à l'égard de... *verso.* Envers et contre, *contro, contra.*

ENVERS, s. m. *il verso, il rovescio.* Tomber à l'envers, *cader supino, a rovescio, colla pancia in aria.*

ENVERSAIN, s. m. t. de drap. *specie di sottigliume.*

ENVERSER, v. a. *dar l' ultima cardatura a' panni.*

ENVI, s. m. ne se dit qu'adverb. à l'envi, *a gara, a prova, in emulazione, a concorrenza, a competenza.*

ENVIE, s. f. *invidia.* —, *voglia, desiderio.* —, se dit encore des marques que des enfans apportent quelquefois en naissant, *nascenza,*

voglia. —, petits filets qui se détachent de la peau autour des ongles, *retola, pipita.*

ENVIEILLI, IE, adj. au fig. pécheur envieilli, habitudes envieillies, *peccatore ostinato, abiti invecchiati.*

ENVIER, v. a. *invidiare, portar invidia.* —, *bramare, ambire, desiderare.*

ENVIEUX, EUSE, adj. et s. *invidioso, invido, astioso.*

ENVIRON, prép. *circa, incirca, intorno.*

ENVIRONNER, v. a. *attorniare, circondare, cignere, accerchiare.*

ENVIRONS, s. m. pl. *contorni, confini, vicinanze, luoghi convicini, vicinato.*

ENVISAGER, v. a. *guardare in faccia, fissare in volto, guatare, mirare.* —, *considerare, riguardare, rimirare, osservare, esaminare.*

ENVOI, s. m. action d'envoyer, *spedizione.* —, dernier couplet d'une ballade, etc. *ripresa.*

ENVOILER, v. r. t. de serrur. se courber, *curvarsi.*

ENVOISINÉ, ÉE, adj. fam. *che ha vicini.*

ENVOLER (S'), v. r. *volar via, fuggire, involarsi, scappar via, sbiettare.*

*ENVOÛTER, v. a. *pretender di toglier la vita ad alcuno per mezzo d' un fantoccio di cera che si trafigge o si brucia.*

ENVOYÉ, s. m. ministre d'un prince dans une cour étrangère, *inviato.*

ENVOYER, v. a. *inviare, spedire, mandare.*

ÉOLIPYLE, s. m. boule creuse de métal qu'on remplit d'eau et qu'on met près du feu pour en faire évaporer la fumée, *eolipila.*

ÉONES ou ÆONS, s. m. pl. (du grec) *secolo, eternità.*

ÉPACTE, s. f. nombre de jours qu'on ajoute à l'année lunaire pour l'égaler à l'année solaire, *epatta.*

ÉPAGNEUL, E, s. *cane di Spagna.*

ÉPAGOMÈNES, adj. m. pl. *i cinque giorni che servivano di complemento all' anno egizio e caldeo.*

ÉPAILLER, v. a. *nettar l' oro.*

ÉPAIS, AISSE, adj. *spesso, grosso, sodo.* —, *folto, denso, fitto.* Homme, cheval épais, *atticciato, fatticcio, masticanghero, corpacciuto.* Cet homme a l'esprit épais, *stupido, rozzo, materiale; è grossolano, di grossa pasta.* Pierre qui a deux pieds d'épais, *altezza, grossezza.* Semer épais, *seminar fitto.*

ÉPAISSEUR, s. f. *grossezza, il grosso, lo spesso, l' altezza d' un solido.* — d'une forêt, des brouillards, de l'air, etc. *il folto, densità, spessezza.*

ÉPAISSIR, v. a. *spessare, condensare, far denso.* —, v. n. et r. *spessire, divenir denso, spessirsi.* —, fig. *divenir stupido, grossolano, grosso, materiale.*

ÉPAISSISSANT, E, adj. *ingrossativo.*

ÉPAISSISSEMENT, s. m. *condensamento, spessezza, lo spessire.*

ÉPAMPREMENT, s. m. *spampanazione.*

ÉPAMPRER, v. a. ôter les pampres, *spampanare.*

ÉPANADIPLOSE, s. f. (rhét.) *epanadiplosi.*

ÉPANAPHORE, s. f. (rhétor.) *epanafora.*

ÉPANCHEMENT, s. m. *spandimento, spargimento, effusione.*

ÉPANCHER, v. a. *spargere, versare, spandere.* Épancher son cœur, *aprire il suo cuore.*

ÉPANCHOIR, s. m. *buco per dove l' acqua si spande.*

ÉPANDRE, v. a. *spargere, diffondere, dispergere, spargere.* —, au récip. les eaux s'épandirent sur la campagne, *l' acque si stesero, inondarono, ecc.*

ÉPANORTHOSE, s. f. (rhét.) *emendazione.*

ÉPANOUIR (S'), v. r. se dit des fleurs, *schiudersi, sbucciare, aprirsi.* —, fig. son visage, son front s'épanouit, *serenarsi.*

ÉPANOUISSEMENT, s. m. *aprimento, dilatazione.* —, fig. épanouissement de rate, de cœur, *allargamento.*

ÉPARCET, s. m. espèce de foin, *specie di cedrangola o trifoglio.*

ÉPARER (S'), v. r. se dit d'un cheval, *sprangar calci, trar calci.*

ÉPARGNANT, E, adj. *parco, che risparmia.*

ÉPARGNE, s. f. *risparmio, parsimonia, economia.*

ÉPARGNER, v. a. *risparmiare, sparagnare.* —, fig. épargner quelqu'un, *aver riguardo, qualche rispetto, perdonarla.* N'épargner personne, *dir male di tutti, non la perdonar a nessuno.*

ÉPARPILLEMENT, s. m. *lo sparpagliare, la situazione delle cose sparpagliate.*

ÉPARPILLER, v. a. *sparpagliare, spargere in qua e in là.*

ÉPARS, E, adj. *disperso, sparso.*

ÉPARVIN ou ÉPERVIN, s. m. tumeur dure aux jarrets d'un cheval, *spavenio, spavento.* —, pour exostose. V.

ÉPATÉ, ÉE, part. *senza piede, ecc.* V. le verbe. —, t. de mar. ancre épatée, *ancora cui manca un uncino.*

ÉPATER, v. a. usité au seul part. épaté; au propre, il se dit d'un verre qui a le pied cassé, *bicchiere senza piede.* Nez épaté, *stiacciato.*

ÉPAUFRURE, s. f. t. de maçon., *scheggia di pietra.*

ÉPAULARD, s. m. grand poisson de mer, *specie d' orca che ha la figura d' un delfino, ma è molto più grossa.*

ÉPAULE, s. f. *spalla, omero.* On dit fig. et fam. prêter l'épaule à quelqu'un, *fare spalla, porgere ajuto.*

*ÉPAULÉE, s. f. *sforzo fatto colle spalle.*

ÉPAULEMENT, s. m. t. de fortif. *gabbionata, fascinata.* —, t. d'arch. *muraglia di sostegno.* Épaulement d'un tenon, *taglio a spalla d' un pezzo di legname.*

ÉPAULER, v. a. disloquer une épaule, *spallare.* —, au récip. *spallarsi.* —, fig. *spal-*

leggiare, ajutare, fare altrui spalla, sostenere, soccorrere.

ÉPAULETTE, s. f. *quella parte d' un busto a cui s' affibbian le maniche.*

ÉPAULIÈRE, s. f. armure qui couvrait les épaules, *spallaccio.*

ÉPAURE, s. f. solive qui sert à la levée d'un bateau foncet, *trave che serve a far le panche nelle chiatte.*

ÉPAVE, adj. se dit des choses égarées, *che non ha padrone.* Droit d'épave, *diritto d' impadronirsi de' beni derelitti.*

ÉPEAUTRE, s. m. espèce de froment petit et rougeâtre, *farricello, spelda.*

ÉPÉE, s. f. *spada.* Coup d'épée, *spadacciata.* Fil d'épée, *taglio della spada.* Bouterole de l'épée, *puntale.* Traineur d'épée, *spadaccino.*

ÉPEICHE, s. m. oiseau, espèce de pic, *picchio vario, picchio sarto.*

ÉPEIGNÉE, adj. f. *doga rotta alla zina.*

ÉPELER, v. a. nommer et assembler les lettres qui forment un mot, *compitare, accoppiar le lettere.*

ÉPELLATION, s. f. art ou action d'épeler, *compitazione, il compitare.*

ÉPENTHÈSE, s. f. (gramm.) *epentesi.*

ÉPERDU, UE, adj. *smarrito, stordito, stupefatto, sbalordito.*

ÉPERDUMENT, adv. *sviseeratamente, appassionatamente, vivamente.*

ÉPERLAN, s. m. *sorta di pesce.*

ÉPERON, s. m. *sprone, sperone.* —, fig. *stimolo.* —, rides au coin de l'œil, *grinze, rughe.* —, ergot de quelques animaux, *sprone del gallo o del cane.* —, pointe qui fait la proue des galères, *sprone di galea.* —, pointe de certaines fleurs, *sperone.*

ÉPERONNÉ, ÉE, adj. *che ha gli sproni, spronato.* Personne éperonnée, qui a les yeux éperonnés, *che ha grinzoso, rugoso l' angolo degli occhi.* Fleurs éperonnées, *fiori a speronella.*

ÉPERONNIER, s. m. *colui che fa o vende sproni.*

ÉPERVIER, s. m. oiseau de proie, *sparviere.* —, filet pour pêcher, *ritrecine.* —, en chirurgie, bandage, *fasciatura delle piaghe e fratture del naso.*

ÉPHÈBE, s. m. jeune homme à l'âge de puberté, *giovanetto di quattordici anni, di primo pelo, di prima barba.*

ÉPHÈDRE, s. f. arbrisseau, *coda cavallina.* —, s. m. certain athlète chez les anciens, *atleta senza antagonista, e che perciò era costretto a combattere coll' ultimo vincitore.*

ÉPHÉLIDES, s. f. pl. taches qui viennent au visage, *lentiggine, lintigine.*

ÉPHÉMÈRE, adj. qui ne dure qu'un jour, *effimero.*

ÉPHÉMÉRIDES, s. f. pl. tables astronomiques, *effemeride.*

ÉPHESTRIE, s. f. sorte d'habit, *abito usato nella Grecia.* —, fête à l'honneur de Tirésias, *Effestrie.*

ÉPHÈTES, s. m. pl. magistrats d'Athènes, *magistrato in Atene che sentenziava i micidiali.*

ÉPHIALTE, s. m. V. CAUCHEMAR.

ÉPHIPPIUM, s. m. *sorta di conchiglia.*

ÉPHOD, s. m. ceinture des prêtres hébreux, *efod.*

ÉPHORES, s. m. magistrats établis à Lacédémone pour balancer l'autorité royale, *efori.*

ÉPI, s. m. *spiga del grano.*

ÉPIALE, adj. fièvre épiale, *specie di febbre continua.*

ÉPIAN, vulg. PIAN, s. m. *malattia endemica nell' Indie occidentali.*

ÉPICARPE, s. m. V. PÉRICARPE.

ÉPICAUME, s. m. *ulcera che si forma nella pupilla dell' occhio.*

ÉPICE, s. f. *specie, aromato.* Pain d'épice, *pane pepato.* Épices, *sportule, onorario de' giudici.*

ÉPICÈDE ou ÉPICÉDON, s. m. sorte d'oraison funèbre chez les anciens, *epicedio.*

ÉPICÈNE, adj. se dit d'un mot commun aux deux sexes, *epiceno:* enfans, parens.

ÉPICER, v. a. *condire con spezierie, con aromati.*

ÉPICÉRASTIQUE, s. et adj. se dit d'un médicament, *epicerastico, addolcitivo.*

ÉPICERIE, s. f. *spezierie, spezie, aromati.*

ÉPICHÉRÈME, s. m. se dit de certains syllogismes, *epicherema.*

ÉPICIER, ÈRE, s. *droghiere.*

ÉPICRÂNE, s. m. ce qui environne le crâne, *epicranio.*

ÉPICURIEN, s. m. sectateur d'Épicure, par ext. voluptueux, *epicureo.*

ÉPICURISME, s. m. *epicurismo, morale di Epicuro.* —, *vita rilassata, voluttuosa.*

ÉPICYCLE, s. m. petit cercle dont le centre est dans la circonférence d'un plus grand, *epiciclo.*

ÉPICYCLOÏDE, s. f. (géom.) sorte de courbe, *epicicloide.*

ÉPI D'EAU ou POTAMOGÉTON, s. m. plante aquatique, *potamogeto.*

ÉPIDÉMIE, s. f. maladie qui attaque un grand nombre de personnes à la fois, *epidemia.*

ÉPIDÉMIQUE, adj. *epidemico.*

ÉPIDÉMIUM, s. m. *pianta rinfrescante.*

ÉPIDERME, s. m. la première peau de l'animal et la plus mince, *epidermide, cuticola.*

ÉPIDIDYME, s. m. éminence qui s'élève autour des testicules, *epididimo.*

ÉPIDOTE, s. m. *sostanza minerale.*

ÉPIÉ, ÉE, adj. disposé en épi, *fatto a spighe.* —, part. V. le verbe.

ÉPIER, v. n. *spigare, far la spiga.* —, v. a. *spiare, osservare, notare.*

ÉPIERREMENT, s. m. *il torre o buttar via le pietre.*

ÉPIERRER, v. a. *levar le pietre, purgar dalle pietre un giardino.*

ÉPIEU, s. m. *spiedo da caccia del cinghiale, ecc.*

ÉPIGASTRE, s. m. partie supérieure du bas-ventre, *epigastrio*.

ÉPIGASTRIQUE, adj. *epigastrico*.

ÉPIGEONNER, v. a. t. de maçons, *adoperar il gesso quasi sodo*.

ÉPIGLOTTE ou LUETTE, s. f. languette qui couvre et ferme la glotte, *epiglotta*, *epiglottide*, *ugola*.

ÉPIGRAMMATIQUE, adj. *epigrammatico*.

ÉPIGRAMMATISTE, s. m. celui qui fait des épigrammes, *epigrammatorio*, *epigrammatico*, *epigrammatista*.

ÉPIGRAMME, s. f. petite poésie, trait piquant, bon mot, *epigramma*.

ÉPIGRAPHE, s. f. *epigrafe*, *titolo*, *iscrizione*.

ÉPILATOIRE, adj. qui sert à épiler, *che sradica il pelo*.

ÉPILEPSIE, s. f. *epilepsia*, *mal caduco*, *mal maestro*, *battigia*.

ÉPILEPTIQUE, adj. et s. *epilettico*.

ÉPILER, v. a. *sradicare il pelo*.

ÉPILOGUE, s. m. *epilogo*, *epilogazione*, *epilogatura*.

ÉPILOGUER, v. a. et n. censurer, *biasimare*, *criticare*, *censurare*.

ÉPILOGUEUR, s. m. fam. *censore*, *critico*.

ÉPIMÉDIUM, s. m. *sorta di pianta*.

ÉPINARDS, s. m. pl. sorte d'herbage, *spinace*.

ÉPINCELER, ÉPINCER, ÉNOUER, v. a. *rivedere il panno*, *pizzicare colle mollette*.

ÉPINÇOIR, s. m. gros marteau fendu en angle par les deux bouts, *piccone*.

ÉPINE, s. f. sorte d'arbre, *spino*, *pruno*. —, fig. *spine*, *pene*, *fastidj*, *difficoltà*. Épine arabique, plante, *specie di spina bianca*. Épine-vinette, arbrisseau, *berberi*, *crespino*. Épines, t. de chim. *lapilli*.

ÉPINETTE, s. f. petit clavecin, *spinetta*.

ÉPINEUX, EUSE, adj. *spinoso*. —, fig. *malagevole*, *intralciato*. —, en parlant des personnes, *fisicoso*, *fantastico*, *cacapensieri*.

ÉPINGARE, s. m. pièce de canon qui ne passe pas une livre de balle, *spingarda*.

ÉPINGLE, s. f. *spillo*, *spilletto*, *spilla*. Cet homme est tiré à quatre épingles, *affettatuzzo*, *attillatuzzo*. On le dit aussi d'un discours affecté, etc. *studiato*, *ricercato*, *ecc.* Épingles, ce qu'on donne à titre de présent à la femme de celui avec qui on a fait un marché, *regalo*, *spille*.

ÉPINGLETTE, s. f. *spillo da cannoniere*.

ÉPINGLIER, ÈRE, s. qui fait ou vend des épingles, *spillettajo*.

ÉPINIÈRE, adj. qui appartient à l'épine du dos, *spinale*.

ÉPINIERS, s. m. pl. bois ou fourrées d'épines, *macchione*, *spineto*.

ÉPINOCHE, s. m. *caffè di prima sorte*.

ÉPINICTIDES, s. f. pl. petites pustules qui s'élèvent la nuit sur la peau, *piccole ulcere*, *pustule*, *bolle*.

ÉPIPHANIE, s. f. fête des Rois, *Epifania*.

ÉPIPHONÈME, s. m. (rhét.) *epifonema*.

ÉPIPHORE, s. f. écoulement continuel de larmes, *epifora*, *distillazione*, *flussione*.

ÉPIPHYSE, s. f. éminence cartilagineuse unie au corps d'un os, *epifisi*. — (méd.), hernie de l'épiploon, *epiplocele*.

ÉPIPLOCÈLE, s. f. (méd.) hernie de l'épiploon, *epiplocele*.

ÉPIPLOÏQUE, adj. qui appartient à l'épiploon, *epiploico*.

ÉPIPLOMPHALE, s. f. *ernia ombellicale*.

ÉPIPLOON, s. m. membrane qui couvre une partie des intestins, *epiploo*.

ÉPIQUE, adj. qui rapporte une action héroïque, embellie de fictions et d'épisodes; poème, poète, poésie épique, *poema eroico*, *epico*.

ÉPISCOPAL, E, adj. *episcopale*, *vescovile*.

ÉPISCOPAT, s. m. *episcopato*, *vescovado*.

ÉPISCOPAUX, s. m. pl. en Angleterre, ceux qui tiennent pour l'épiscopat, *episcopali*.

ÉPISCOPISER, v. n. *aspirar al vescovado*.

ÉPISODE, s. m. action subordonnée à l'action principale d'un poème, etc. *episodio*.

* **ÉPISODIER**, v. n. *far episodj*, *ornar d' episodj*.

ÉPISODIQUE, adj. *episodico*.

ÉPISPASTIQUE, adj. (méd.) qui attire les humeurs au dehors, *epispastico*.

ÉPISSER, v. a. entrelacer une corde avec une autre, *impiombare un cavo*, *ingrossar una fune*, *intrecciare*.

ÉPISSOIR, s. m. cornet à épisser, *caviglio da impiombare*.

ÉPISSURE, s. f. entrelacement de deux bouts de corde, *impiombatura*.

ÉPISTASE, s. f. (méd.) *sostanza che nuota alla superficie dell' urina*.

ÉPISTATE, s. m. *capo de' senatori ateniesi*.

ÉPISTÉMONARQUE, s. m. *antico titolo d'un officiale della chiesa greca*.

ÉPISTOLAIRE, adj. *epistolare*, *pistolare*, *di lettera*, *di lettere*. —, au subst. auteur dont les lettres ont été recueillies, *epistolario*.

ÉPISTYLE, s. f. *epistilio*, *architrave*.

ÉPITAPHE, s. f. inscription faite pour être mise sur un tombeau, *epitafio*.

ÉPITASE, s. f. *epitasi*, *l'intreccio d'un componimento teatrale*.

ÉPITE, s. f. *caviglia a conio*.

ÉPITHALAME, s. m. *epitalamio*, *canto nuziale*.

ÉPITHÈME, s. m. sorte de remède, *pittima*, *epittima*, *epitima*.

ÉPITHÈTE, s. f. (rhét. et poés.), adj. *epiteto*, *aggiunto*.

ÉPITHYME, s. m. sorte de fleur médicinale, *epitimo*, *epitimio*.

ÉPITIE, s. m. (mar.) petit retranchement de planches, *cassetta da palle*.

ÉPITOGE, s. f. sorte de chaperon que les présidens des cours souveraines portaient sur l'épaule dans les grandes cérémonies, *sorta di batalo*.

ÉPITOIR, s. m. instrument de fer, *ferro da serrare le caviglie.*

ÉPITOME, s. m. *epitome, compendio, sommario, ristretto.*

* ÉPITOMER, v. a. *abbreviare, compendiare.*

ÉPÎTRE, s. f. *pistola, epistola, lettera.* —, partie de la messe qui précède l'évangile, *epistola.*

ÉPITROPE, s. f. fig. de rhét. *epistrofe, permissione.* —, s. m. espèce d'arbitre chez les Grecs modernes, *sorta d'arbitro.*

ÉPIZOOTIE, s. f. maladie contagieuse des bestiaux, *epizootia.*

ÉPIZOOTIQUE, adj. *epizootico.*

ÉPLAIGNER, v. a. *cardare i panni.*

ÉPLAIGNEUR, s. m. *cardatore di panni.*

ÉPLORÉ, ÉE, adj. *lagrimoso, piangente, addolorato, lagrimante.*

ÉPLOYÉ, ÉE, adj. t. de blas. aigle éployé, *spiegato.*

ÉPLUCHAGE, s. m. t. de chapel. *scelta di peli.*

ÉPLUCHEMENT, s. m. *mondificamento,* —, *nettamento d'erbe e grani.*

ÉPLUCHER, v. a. *mondare, nettare, mondificare, scegliere, sbucchiare.* —, ôter la vermine, *spollinarsi.* —, fig. et fam. éplucher un ouvrage, la vie, les actions, etc. *investigare, esaminare, guardarla nel sottile.* —, t. de chapel. *accappare, scerre, svanare.* Éplucher la laine, *spelazzare.*

ÉPLUCHEUR, EUSE, s. qui épluche. —, au fig. *investigatore sottile.*

ÉPLUCHOIR, s. m. t. de vannier, *coltello de' panieraj.*

ÉPLUCHURE, s. f. *mondiglia, marame, spazzature, sceltume, pattume.*

ÉPODE, s. f. troisième partie d'un chant divisé en strophe, antistrophe et épode, *epodo.* Les épodes d'Horace, *l'ultimo libro del canzoniere d'Orazio.*

ÉPOINTÉ, ÉE, adj. se dit d'un cheval qui s'est démis les hanches, d'un chien qui s'est cassé les os des cuisses, *sciancato.*

ÉPOINTER, v. a. *spuntare, guastar la punta.*

ÉPOINTURE, s. f. *slogamento o rottura della coscia ne' cani.*

ÉPOIS, s. m. pl. *cornicelli in cima a' palchi d'un cervo.*

ÉPOMIS ou ÉPOMIDE, s. f. *parte superiore della spalla.*

ÉPONGE, s. f. espèce de plante marine, *spugna.* Passer l'éponge sur un tableau, sur un écrit, *cancellare;* sur une action, *dimenticare.* —, ce qui forme le talon des animaux, *tasello.* —, tumeur aux jambes des chevaux, *cappelletto.*

ÉPONGER, v. a. *nettare, ripulire con una spugna, passar la spugna.*

ÉPONTILLES, s. f. pl. (mar.) pièces de bois qui soutiennent les ponts, *colonnette, puntelletti.*

ÉPOPÉE, s. f. caractère, genre de poème épique, *epopeja.*

ÉPOQUE, s. f. point fixe dans l'histoire, *epoca.*

ÉPOUDRER, v. a. *spolverare, levar via la polvere, ripulire.*

ÉPOUFFER (S'), v. r. *scappar via, fuggirsi nascosamente, svignare.*

ÉPOUILLER, v. a. *spidocchiare, levar via i pidocchi.*

ÉPOULLÉ, s. m. *filo incannato per riempir l'ordito.*

ÉPOULLEUR, s. m. *operajo che incanna il filo sopra i cannelli.*

ÉPOULLIN ou ÉPOLET, s. m. *cannello, spola.*

ÉPOUMONNER, v. a. et r. fam. *sfiatarsi, seccarsi i polmoni a forza di gridare.*

ÉPOUSAILLES, s. f. pl. *sposalizio, sponsalizie, celebrazione del matrimonio.*

ÉPOUSÉE, s. f. celle qu'un homme vient d'épouser ou va épouser, *sposa.*

ÉPOUSER, v. a. *sposare, impalmare.* —, au fig. *darsi, attaccarsi.*

ÉPOUSEUR, s. m. fam. *scapolo che vuol prender moglie.*

ÉPOUSSETER, v. a. *spazzolare, scopettare, nettar colla spazzola.* —, fig. et fam. *spazzare, bastonare, percuotere.*

ÉPOUSSETOIR, s. m. *pennello da spazzolare il diamante.*

ÉPOUSSETTE, s. f. *spazzola, scopetta.*

ÉPOUTI, s. m. petite ordure dans les draps, *lordura.*

ÉPOUTIER, v. a. *tor le macchie da' panni.*

ÉPOUTIEUSE, s. f. *colei che netta i panni.*

ÉPOUVANTABLE, adj. *spaventevole, orrendo, straordinario, eccedente, ecc.*

ÉPOUVANTABLEMENT, adv. *spaventevolmente, terribilmente.* —, *eccessivamente.*

ÉPOUVANTAIL, s. m. *spauracchio, spaventacchio.*

ÉPOUVANTE, s. f. *spavento, paura, terrore, spaventamento.*

ÉPOUVANTER, v. a. *spaventare, atterrire, sbigottire, impaurare, spaurare, intimorire.*

ÉPOUX, OUSE, s. *sposo, sposa.* Les époux, *marito e moglie.*

ÉPREINDRE, v. a. presser une chose pour en tirer le suc, *spremere.*

ÉPREINTES, s. f. pl. envies fausses et douloureuses d'aller à la selle, *pondi, dolor degl' intestini.* —, t. de chasse, *pasture della lontra.*

ÉPRENDRE (S'), v. r. *incapriccirsi, imbertonarsi.*

ÉPREUVE, s. f. *prova, saggio, sperienza, tentativo.* —, vertu qui est à l'épreuve de la médisance, *superiore.* Être ou n'être pas à l'épreuve de la tentation, *resistere e soggiacere alla tentazione.* —, t. d'impr. *bozza, foglio stampato da correggere.* — (grav.), *prove, prime stampe di un rame.*

ÉPRIS, E, part. d'éprendre, *preso, invaghito, ecc.*

ÉPROUVER, v. a. essayer. V. ce mot. —,

connaître par expérience, *provare, esperimentare, far prova, esperienza.*

ÉPROUVETTE, s. f. t. de chir. *tenta, tasta.* —, machine pour éprouver la poudre à tirer, *provino, provetta.*

EPSOM, s. m. sel d'epsom, *solfato di magnesia.*

EPTACORDE, s. m. *lira di sette corde.*

EPTAGONE, s. m. figure à sept côtés et à sept angles, *ettagono.*

ÉPUCER, v. a. *spulciare, tor le pulci.*

ÉPUISABLE, adj. *esauribile.*

ÉPUISEMENT, s. m. dissipation de forces et d'esprits, *rifinimento, dissipazione, diseccamento, votamento.*

ÉPUISER, v. a. *diseccare, votare, cavar l'acqua, esaurire.* —, *rifinire, consumare.*

ÉPUISÉ, ÉE, part. *esausto.*

ÉPUISETTE, s. f. *reticella da uccelli.*

ÉPULIE, s. f. excroissance de chair aux gencives des dents molaires, *epulide.*

ÉPULONS, s. m. pl. certains prêtres de l'ancienne Rome, *epuloni.*

ÉPULOTIQUE, adj. et s. m. se dit de certains médicamens, *cicatrizzante.*

ÉPURE, s. f. *disegno in grande d'un edifizio.*

ÉPURÉ, ÉE, part. V. le verbe. Sentimens épurés, *nobili, puri.*

ÉPUREMENT, s. m. action de rendre pur, *il render puro.*

ÉPURER, v. a. *purificare, affinare, purgare, ripurgare.* Épurer le goût, *raffinar il gusto, renderlo più squisito.*

ÉPURGE ou PETITE CATAPUCE, s. f. herbe, *catapuzza.*

ÉQUANT, s. m. t. d'astr. *equante.*

ÉQUARRIR, v. a. tailler à angles droits, *squadrare, quadrare.* —, *allargare.*

ÉQUARRISSAGE, s. m. t. de charp. *riquadratura, quadratura.*

ÉQUARRISSEMENT, s. m. *la quadratura d'un pezzo di legno.*

ÉQUARRISSEUR, s. m. *chi fa mestiere di uccidere e far in pezzi i cavalli.*

ÉQUARRISSOIR, s. m. t. d'horl. *allargatojo.*

ÉQUATEUR, s. m. cercle de la sphère, *equatore.*

ÉQUATION, s. f. (math.) *equazione, pareggiamento.* —, t. d'horl. pendule ou montre à équation, *orologio a tempo medio.*

ÉQUERRE, s. f. instrument pour tracer un angle droit, *squadra.* Fausse équerre, *squadra zoppa, pifferello.* Équerre de bois à épaulement, *quartabuono.* —, t. de mar. *parellatura, parella.*

ÉQUESTRE, adj. statue, figure équestre, *statua, figura equestre.* Ordre équestre, *ordine equestre, cavalleresco.*

ÉQUIANGLE, adj. (géom.), se dit d'une figure qui a les angles égaux à ceux d'une autre, *equiangolo.*

ÉQUICRURAL, adj. se dit d'un triangle qui a deux côtés égaux, *equicruro, isoscele.*

ÉQUIDISTANT, E, adj. également éloigné dans toutes ses parties de... *equidistante.*

ÉQUINETTES ou ÉQUILLETTES DE GIROUETTES, s. f. pl. t. de mar. *spilloni da vena.*

ÉQUILATÉRAL, E, adj. qui a les côtés égaux, *equilatero.*

ÉQUILATÈRE, adj. se dit des figures dont les côtés sont égaux à ceux d'une autre, *equilatero.*

ÉQUILBOQUET, s. m. t. de charp. instrument qui sert à vérifier le calibre des mortaises, *sorta di strumento.*

ÉQUILIBRE, s. m. *equilibrio, contrappesamento, equilibrazione.* Ôter l'équilibre, *sbilanciare.* —, fig. faire l'équilibre, *pareggiare, adeguare.*

ÉQUILIBRER, v. a. *equilibrare.*

ÉQUILLE, s. f. t. de saline. croûte qui se forme au fond des poêles par la grande ardeur du feu, *sgrofo.*

ÉQUIMULTIPLE, adj. (arith.) *equimoltiplice.*

ÉQUINOXE, s. m. temps de l'année où les nuits et les jours sont égaux, *equinozio.*

ÉQUINOXIAL, E, adj. *equinoziale.*

ÉQUIPAGE, s. m. *equipaggio, treno, arredo, corredo.* Il a équipage, *ha carrozza.* Être en bon ou mauvais équipage, *essere bene o male in arnese, in buono o cattivo stato.* Équipage se dit de tous ceux qui montent un vaisseau, *equipaggio.* Équipage d'atelier, *attrezzi, arnesi.*

ÉQUIPE, s. f. nombre de bateaux attachés les uns aux autres, *più battelli condotti insieme.*

ÉQUIPÉE, s. f. *impresa arrischievole, temeraria, biasimevole.*

ÉQUIPEMENT, s. m. *armamento, allestimento d'una nave.*

ÉQUIPER, v. a. *fornire, arredare, corredare.* —, au récip. *mettersi in arnese.* —, en parlant d'une flotte, d'un vaisseau, etc. *allestire, armare.*

ÉQUIPOLLENCE, s. f. *equipollenza, equivalenza.*

ÉQUIPOLLENT, E, adj. *equipollente, equivalente.* —, s. m. *equivalente, eqrivalenza.* —, adv. à équipollent, *a proporzione.* Peu usité.

ÉQUIPOLLER, v. a. *equivalere, essere equivalente.*

ÉQUITABLE, adj. *giusto, retto, ragionevole, equo, che opera con equità.*

ÉQUITABLEMENT, adv. *giustamente, rettamente, con equità, giustizia.*

ÉQUITATION, s. f. *la maniera o l'arte di cavalcare.*

ÉQUITÉ, s. f. *equità, rettitudine.*

* **ÉQUIVALEMMENT**, adv. *equivalentemente.*

ÉQUIVALENT, E, adj. *equivalente, di valore, di pregio eguale.* —, s. m. *l' equivalente.*

* **ÉQUIVALENCE**, s. f. *equivalenza.*

ÉQUIVALOIR, v. n. *equivalere, esser di valore, di pregio eguale.*

ÉQUIVOQUE, adj. *equivoco, ambiguo.*

—, *dubbio.* —, pour bévue, inadvertance, s. f. *equivoco, errore.*

ÉQUIVOQUER, v. n. *valersi, servirsi d'equivoci.* S'équivoquer, v. r. fam. *equivocare, sbagliare, dir una parola per un' altra.*

ÉRABLE, s. m. arbre, *acero, acera.*

ÉRADICATIF, IVE, adj. se dit de certains remèdes, *eradicativo.*

ÉRADICATION, s. f. *sradicamento.*

ÉRAFLER, v. a. écorcher légèrement la peau, *scalfire, scorticare.*

ÉRAFLURE, s. f. *scalfittura, scalfitto.*

ÉRAILLEMENT, s. m. t. de méd. *arrovesciatura della palpepra inferiore.*

ÉRAILLÉ, ÉE, part. V. le verbe. Œil éraillé, *colle palpebre di sotto arrovesciate.*

ÉRAILLER, v. a. se dit des toiles et des étoffes de soie dont le tissu est relâché ou effilé, *ragnare.*

ÉRAILLURE, s. f. chose éraillée, *il ragnare, la cosa ragnata.*

ÉRATER, v. a. *torre la milza.*

ÈRE, s. f. point fixe d'où l'on commence à compter les années, *era.*

ÉRECTEUR, s. et adj. m. nom de certains muscles, *erettore.*

ÉRECTION, s. f. *erezione, istituzione, fondazione.*

ÉREINTER, v. a. *sfilar le reni, guastarsi il filo delle reni, dilombare.*

ÉRÉMITIQUE, adj. d'ermite, *eremitico, solitario, da romito.*

ÉRÉSIE, s. f. *genere di piante monopetali.*

ÉRÉSIPÈLE, s. m. V. ÉRYSIPÈLE.

ÉRÉTHISME, s. m. *tensione violenta delle fibre.*

ERGO, s. m. mot latin, *ergo, dunque:* il nous fatigue de ses ergo.

ERGO-GLU, s. m. mot familier, *voce di derisione per farsi beffe d'un gran ragionamento che nulla conchiude.*

ERGOT, s. m. pointe dure qui vient au derrière du pied de quelques animaux, *sperone.* —, fig. et fam. se lever sur ses ergots, *entrar in collera.* —, maladie qui attaque le seigle. V.

ERGOTÉ, ÉE, adj. coq bien ergoté, *che ha forti speroni.* Seigle ergoté, *segala allogliata.*

ERGOTER, v. n. fam. disputer opiniâtrement, *contendere, piatire, quistionare.*

ERGOTERIE, s. f. *cavillazione, sofisma.*

ERGOTEUR, s. m. *che contrasta mal a proposito.*

ÉRIDAN, s. m. constellation australe, *Eridano.*

ÉRIGER, v. a. *ergere, innalzare, fabbricare, levar in alto, rizzare.* Ériger une terre en comté, marquisat, duché, *stabilire, creare.* —, au récip. s'attribuer une autorité, un droit, etc. *arrogarsi, ascriversi, farla da...*

ÉRIGNE, ÉRINE ou AIRIGNE, s. f. (chir.) petit instrument à crochet, *uncino.*

ÉRIGONE, s. f. constellation de la Vierge, *Erigone.*

ÉRINACÉE, s. f. *sorta d'arboscello.*

ÉRISSON ou AISSON, s. m. grappin de fer, ancre à quatre bras, *grappino, ancora di quattro marre.*

ERMIN, s. m. *dazio che si paga negli scali del Levante.*

ERMINETTE ou HERMINETTE, s. f. outil de charpentier, *pialletta da pulire.* Erminette à marteau, *ascetta da legnajuoli, ascia torta.*

ERMITAGE, s. m. *romitorio, eremo, eremitorio, eremitaggio, eremitoro.* —, fig. *luogo disabitato, solitario.*

ERMITE, s. m. *romito, eremita, solitario, anacoreta.*

ÉROSION, s. f. (méd.) *erosione, corrosione.*

ÉROTIQUE, adj. *erotico, amatorio.*

ÉROTOMANIE, s. f. (méd.) *delirio, farnetico amoroso.*

ERRANT, E, adj. *errante, vagabondo, erratico, randagio, vagante.* —, fig. *che erra in materia di fede:* nos frères errans.

ERRATA, s. m. (sans *s* au pl.) indication et correction des fautes survenues dans l'impression d'un ouvrage, *errata, lista degli errori di stampa.*

ERRATIQUE, adj. (méd.) *erratico, irregolare, che non serva regola.*

ERRE, s. f. aller grand erre, belle erre, *andar presto;* et fig. *spender troppo, far troppo grande spesa.* Erres, *pedate del cervo.* —, fig. suivre, marcher, aller sur les erres de quelqu'un, *segnar le tracce, camminar su l'orme di alcuno, battere l'istessa strada.* Reprendre les premières, les dernières erres, *ricominciare, ripigliar un lavoro, un affare intralasciato.* —, t. de mar. *l'andar d'un vascello.*

ERREMENS, s. m. pl. ne se dit qu'au fig. et en parlant d'affaires. V. ERRE.

ERRER, v. n. *errare, andar vagando all' avventura.* —, fig. *ingannarsi, sbagliare, prendere errore o abbaglio.*

ERREUR, s. f. *errore, eresia, falsa opinione.* —, au pl. fig. *colpa, fallo, mancamento, sbaglio.* Les erreurs d'Ulysse, *le avventure d' Ulisse.*

ERRHIN, adj. m. se dit des remèdes qu'on introduit dans les narines, *errino, enrino.*

ERRONÉ, ÉE, adj. *erroneo, erronico.*

ERS, s. m. ou VESSE NOIRE, plante légumineuse, *ervo, veggiolo, lero, orobo, rubiglia, moco.*

ERSE, adj. langue erse, *linguaggio de' montanari di Scozia.* —, s. f. (mar.) V. ÉTROPE.

ÉRUCAGUE, s. f. plante, *specie di ruchetta.*

ÉRUCTATION, s. f. *eruttazione, il ruttare, il tirar rutti.*

ÉRUDIT, E, adj. et s. *erudito.*

ÉRUDITION, s. f. grande étendue de savoir, *erudizione.*

ÉRUGINEUX, EUSE, adj. *rugginoso.*

ÉRUPTION, s. f. *eruzione, sortita, uscita.*

ÉRUPTIVE, adj. f. *si dice di malattia che produce un' eruzione.*

ÉRYNGE, s. m. ou PANICAUT ou CHARDON À CENT TÊTES, plante, *eringe.* Érynge marin, *eringio marino.*

ÉRYSIME, s. m. plante, *erisamo.*

ÉRYSIPÉLATEUX, EUSE, adj. *erisipelatoso, appartenente a risipola.*
ÉRYSIPÈLE, s. m. tumeur superficielle inflammatoire, *risipola.*
ÉRITHROÏDE, s. f. t. d'anat. *eritroide.*
* **ÈS**, prép. dans les, *nelli, nelle:* docteur ès-lettres, maître ès-arts.
ESCABEAU, s. m. *sgabello.*
ESCABELLE, s. f. V. ESCABEAU.
ESCACHE, s. f. *morso, freno di cavallo.*
ESCADRE, s. f. *squadra di vascelli di guerra.*
ESCADRON, s. m. troupe de cavalerie ordinairement de quatre compagnies, *squadrone.*
ESCADRONNER, v. n. se mettre en escadron, *schierarsi, unirsi a formare squadroni.*
ESCALADE, s. f. assaut donné avec des échelles, *scalata.*
ESCALADER, v. a. emporter par escalade, *scalare.* — une maison, *scalare, salire con scale in una casa.*
ESCALE, s. f. faire escale dans un port, *dar fondo in un porto, gettarvi l'ancora.*
ESCALIER, s. m. *scala.*
ESCALIN, s. m. *piccola moneta de' Paesi Bassi.*
ESCAMOTAGE, s. m. action d'escamoter, *l'involare, il rapir destramente.*
ESCAMOTE, s. f. *pallotta di suvero di cui si servono destramente i giuocatori de' bossolotti.*
ESCAMOTER, v. a. *fare sparire, giocar di mano, espilare, carpire, rubare.*
ESCAMOTEUR, s. m. *espilatore, che gioca di mano.*
ESCAMPER, v. n. pop. *scappare, fuggire, scampare, darla a gambe, sbrattare il paese.*
ESCAMPETTE, s. f. pop. il a pris la poudre d'escampette, *darla a gambe, sbrattare il paese, menar lo spadone a due gambe.*
ESCANDOLE, s. f. chambre du comite dans une galère, *escandola.*
ESCAP, s. m. t. de fauc. faire escap, *indicar la preda all' uccello di rapina.*
ESCAPADE, s. f. *scappata.*
ESCAPE, s. f. la partie inférieure d'une colonne, *l'imo scapo della colonna.*
ESCARBALLE, s. f. dent d'éléphant du poids de vingt livres et au-dessous, *avorio, denti d' elefante.*
ESCARBILLARD, E, s. et adj. fam. *svelto, faceto, accorto, disinvolto, sollazzevole.*
ESCARBITE, s. f. t. de mar. sorte de petit vaisseau de bois creusé, *gavetta.*
ESCARBOT, s. m. sorte d'insecte, *scarafaggio.*
ESCARBOUCLE, s. f. espèce de rubis, *carbonchio.*
ESCARCELLE, s. f. t. de plaisanterie, *scarsella, borsa, saccoccia, tasca.*
ESCARGOT, s. m. gros limaçon à coquille, *lumaca, chiocciola.* Il est fait comme un escargot, *sguajato, sformato, svenevole.*
ESCARLINGUE ou CONTREQUILLE, s. f. V. CARLINGUE.
ESCARMOUCHE, s. f. *scaramuccia, badalucco, guerricciuola.*
ESCARMOUCHER, v. n. *scaramucciare, badaluccare.* —, fig. *disputare.* —, au récip. s'escarmoucher, *difendersi leggermente.*
ESCARMOUCHEUR, s. m. *badaluccatore, che scaramuccia.*
ESCAROTIQUES ou ESCHAROTIQUES, s. m. pl. et adj. remèdes caustiques, *escarotico.*
ESCARPE, s. f. pente de fossé, *scarpa.*
ESCARPÉ, ÉE, adj. *trarupato, erto, scosceso, alpestre, dirupato.* —, part. V. le verbe.
ESCARPEMENT, s. m. (fortif.) pente, *scarpa, pendio.*
ESCARPER, v. a. *tagliare a scarpa.*
ESCARPIN, s. m. soulier léger, *scarpino.* —, au pl. sorte de torture, *stanghetta a dado.*
ESCARPINE, s. f. pièce d'artillerie, *trombone da cavalletto.*
ESCARPOLETTE, s. f. jeu, *bindolo, dondolo, strumento per dondolarsi.*
ESCAUDE, s. f. petite barque sur les marais, *scoda.*
ESCAVESSADE, s. f. secousse du caveçon, *trinciata di cavezzone.*
ESCHILLON, s. m. météore fort dangereux, *tromba d' acqua marina.*
* **ESCIENT**, s. m. à son escient, *scientemente.* A bon escient, *saputamente, con cognizione di causa.*
ESCLAIRE, s. m. (fauc.) oiseau d'une belle longueur, *sorta d' uccello di rapina.*
ESCLANDRE, s. m. accident bruyant et désagréable, *disgrazia che reca disonore.*
ESCLAVAGE, s. m. *schiavitù, servitù.*
ESCLAVE, s. et adj. *schiavo.*—, fig. *servo, soggetto.* —, en poés. *amante, vago.* N'être pas esclave de sa parole, *mancator di parola.*
ESCOBARDER, v. n. user ou abuser de la doctrine du père Escobard, *ingannare con frode.*
ESCOBARDERIE, s. f. action d'escobarder. V. ce mot.
ESCOCHER, v. a. t. de boulang. *batter la pasta colla palma della mano.*
ESCOFFION, s. m. t. pop. *cuffia.*
ESCOGRIFFE, s. m. *scroccone, ladroncello, sgangherato, bertuccione.*
ESCOME, s. f. (mar.) grosse cheville de bois, *scarmo.*
ESCOMPTE, s. m. *sconto, detrazione, defalco, diffalco.*
ESCOMPTER, v. a. *scontare, sbattere, defalcare, diffalcare.*
ESCOPERCHE, s. f. *macchina per alzar pesi.* —, *pertica per la costruzione de' ponti.*
ESCOPETTE, s. f. *specie di carabina che portavasi a armacollo.*
ESCOPETTERIE, s. f. *salva d' archibusate.*
ESCORTABLE, adj. t. de faucon. se dit d'un oiseau sujet à s'écarter, *che si allontana dalla sua direzione.*
ESCORTE, s. f. *scorta, guida.*

ESCORTER, v. a. *scortare, accompagnare per sicurezza.*
ESCOT, s. m. *la scotta della vela latina, la parte dell' angolo inferiore.*
ESCOUADE, s. f. *squadra d' infanteria.*
ESCOUP, s. m. t. de mar. *paletta per gettar l' acqua.*
ESCOURGÉE, s. f. *scuriada, sferza.*
ESCOURGEON, s. m. sorte d'orge hâtive qu'on fait manger en vert aux chevaux, *sorta d' orzo marzajuolo.*
ESCOUSSE, s. f. fam. course pour mieux sauter, *rincorsa.*
ESCRIME, s. f. *scherma, scherme.*
ESCRIMER, v. n. et r. se battre avec des fleurets, *tirar di spada, giuocar di scherma, schermire.* —, fig. *disputare, quistioneggiare.* S'escrimer de quelque chose, savoir s'en servir, *saper far uso di alcuna cosa, sapersene servire.*
ESCRIMEUR, s. m. qui entend l'art d'escrimer, *schermidore, schermitore.*
ESCROC, s. m. *scroccone, barattiere, truffatore.*
ESCROQUER, v. a. *scroccare, truffare, giuntare, sgraffignare, carpire.*
ESCROQUERIE, s. f. *truffa, frode, inganno, baratteria, gherminella, giunteria.*
ESCROQUEUR, EUSE, s. *chi scrocca.*
E-SI-MI, t. de mus. ton de mi, *mi.*
ESPACE, s. m. *spazio, distanza.*
ESPACEMENT, s. m. (arch.) *spazio, distanza.*
ESPACER, v. a. *separare, porre qualche spazio, qualche distanza.* —, t. d'impr. *spazieggiare.*
ESPADE, s. f. palette pour affiner le chanvre, *scotola.*
ESPADER, v. a. se servir de l'espade pour faire tomber les chenevottes, *scotolare.*
ESPADEUR, s. m. ouvrier qui affine le chanvre en le frappant avec le tranchant d'une palette, *scotolatore.*
ESPADON, s. m. grande et large épée, *spadone.* —, sorte de poisson, *pesce spada, glave.*
ESPADONNER, v. n. *maneggiare lo spadone, servirsi dello spadone.*
ESPAGNOLETTE, s. f. *sorta di rascia finissima.* —, espèce de ferrure pour les fenêtres, *spagnoletta.*
ESPALE, s. f. certain espace dans une galère, *spalliera.*
ESPALIER, s. m. le premier rameur d'une galère, *portolatto, spalliere.* —, rangée d'arbres fruitiers, *spalliera.*
ESPALLEMENT, s. m. V. JAUGEAGE.
ESPALMER, v. a. enduire de suif fondu le dessous d'un vaisseau, *spalmare, rimpalmare.*
ESPARGOUTTE ou ESPARGOULE, s. f. ou PETIT MUGUET, plante, *astere, astero, asteroide.*
ESPATULE, s. f. vulg. glaïeul-puant, plante, *spatula fetida.*
ESPAURE, s. f. solive pour la construction des bateaux, *leva, travicello.*
ESPÈCE, s. f. *spezie, specie.* —, *sorta, razza, qualità.* —, *caso, fatto particolare.* Payer en espèces, *pagar in contanti.* Espèce, en philos. *specie, idea.* —, au pl. en pharm. *polveri composte, mistura di polveri.*
ESPÉRANCE, s. f. *speranza, speme.*
ESPÉRER, v. a. *sperare, aver speranza.*
ESPIÈGLE, s. et adj. *scaltro, furfantello, furbetto.*
ESPIÈGLERIE, s. f. fam. petite malice que fait un enfant vif, *astuzia, sagacità, malizia, scaltrimento, scaltrezza.*
ESPINACE, s. f. (mar.) sorte de vaisseau, *pinazza.*
ESPINGARD, s. m. petite pièce d'artillerie, *spingarda.*
ESPINGOLE, s. f. fusil à canon évasé et qu'on charge de plusieurs balles, *sorta di spingarda.*
ESPION, s. m. *spione, spia, spiatore, esploratore.*
ESPIONNAGE, s. m. *atto di spiare, mestiere di spia.*
ESPIONNER, v. a. *spiare.*
ESPLANADE, s. f. (fortif.) *spianata, spianato.*
ESPOIR, s. m. *speranza, fiducia.*
ESPONTON, s. m. *spuntone, arme in asta, quasi mezza picca.*
ESPRINGALLE, s. f. *sorta di balestra.*
ESPRIT, s. m. *spirito.* Le Saint-Esprit, *lo Spirito Santo.* —, être incorporel, *spirito.* —, âme de l'homme, *anima, spirito.* —, par rapport à ses facultés intellectuelles, *mente, intelletto, ingegno, spirito.* Former l'esprit et le cœur, *la mente e il cuore.* —, ses diverses qualités dans les écrits, dans le monde, *spirito, brio, acume, accortezza, vivacità, perspicacia, ecc.* — (chim.), fluide très subtil, *spirito.*
ESQUAIN, ESQUEIN, ESQLIN, s. m. t. de mar. *fodera di poppa.*
ESQUICHER, v. n. et r. au jeu de reversi, *evitar di prendere dando la carta più bassa.*
ESQUIF, s. m. petit canot, *schifo, lancetta, jola, viola, paliscalmo.*
ESQUILLE, s. f. petit éclat d'un os fracturé, *scheggia, scheggiuola d' osso.*
ESQUIMAN, s. m. (mar.) *quartier mastro.*
ESQUINANCIE, s. f. maladie de la gorge, *scheranzia, angina, schinanzia, squinanzia.*
ESQUINE, s. f. cheval fort ou faible d'esquine, *cavallo forte o debole di schiena.* —, plante. V. SQUINE.
ESQUIPOT, s. m. petit tronc, *cassetta de' barbieri.*
ESQUISSE, s. f. *schizzo, concetto, abbozzo.*
ESQUISSER, v. a. *schizzare, accennare con leggerissimi tocchi il primo concetto.*
ESQUIVER, v. a. et r. *schivare, evitare, eludere, sfuggire, scansare, schifare.*

ESQUIVE, s. f. *terra con cui si coprono i pani di zucchero nelle raffinerie.*

ESSAI, s. m. *prova, saggio, sperimento, sperienza, cimento.* Coup d'essai, *la prima prova, il primo saggio.*

ESSAIE, s. f. sorte de racine, *radice con cui si tigne di scarlatto nell' Indie.*

ESSAIM, s. m. volée de mouches à miel, *sciame, sciamo.* —, fig. *gran numero d' uomini, soldati, ecc.*

ESSAIMER, v. n. *far lo sciame.*

ESSANGER, v. a. laver du linge avant de le lessiver, *sciaguattare, risciacquare.*

ESSARTER, v. a. défricher en arrachant les bois, les épines, *svellere, divellere, sterpare, sradicare.*

ESSAYER, v. a. *assaggiare, provare, sperimentare, tentare, cercare, saggiare, fare il saggio, la prova.* —, au récipr. *provarsi, cimentarsi.*

ESSAYEUR, s. m. officier qui fait l'essai de la monnaie, *saggiatore.*

ESSE, s. f. cheville de fer tortue qu'on met au bout de l'essieu, *acciarino.* —, crochet au bout du fléau d'une balance, *gancia della bilancia.* —, morceau de fer qui sert à accrocher les pierres qu'on veut élever, *picchetto.*

ESSEAU, s. m. *incurvata.*

ESSENCE, s. f. *essenza, natura.* —, en chimie, *essenza, estratto.*

ESSÉNIENS, s. m. pl. secte de philosophes juifs, *Esseni.*

ESSENTIEL, ELLE, adj. *essenziale, assolutamente necessario.* —, *importante, di gran rilievo.* Homme, ami essentiel, *uomo, amico da farne capitale, da contarvi sopra.* —, au subst. l'essentiel, *l' essenziale.*

ESSENTIELLEMENT, adv. *essenzialmente, in modo essenziale.*

ESSÉRA ou SORA, s. m. dartre humide avec démangeaison, *bolla escarotica.*

ESSETTE, s. f. marteau à tête ronde et à large tranchant, *sorta d'accetta.*

ESSEULÉ, ÉE, adj. *abbandonato, lasciato solo, soletto da' conoscenti ed amici.*

ESSIEU, s. m. pièce de bois ou de fer qui entre dans le moyeu des roues, *sala della carrozza, asse.*

ESSIMER, v. a. amaigrir un oiseau, *smagrire, macerare.*

ESSONNIER, s. m. (blas.) *quadrato.*

ESSOR, s. m. certain vol d'un oiseau de proie, *volo che prendono gli uccelli di rapina sollevandosi molto in aria e abbandonandosi al vento.* —, fig. donner l'essor à son esprit, *dar carriera, lasciar libero il varco.*

ESSORANT, E, adj. (blas.) se dit d'une certaine posture des oiseaux, *sorante.*

ESSORÉ, ÉE, part. *seccato.* — (blas.), se dit de certains toits, *tegolato.*

ESSORER (S'), v. r. *spiccar un volo.* —, v. a. exposer à l'air pour sécher, *far asciugare.*

ESSORILLER, v. a. *mozzar l' orecchie.* —, fig. et fam. *tagliare i capelli molto corti, tosare assai.*

ESSOUFLER, v. a. mettre presque hors d'haleine, *far perder il fiato, far cascare il fiato.*

ESSOURISSER, v. a. couper à un cheval un cartilage nommé souris, *tagliar quella cartilagine ch' è nelle nari de' cavalli e che li fa sbruffare.*

ESSUCQUER, v. a. tirer le moût d'une cuve, *svinare.*

ESSUI, s. m. lieu propre à sécher quelque chose, *stenditojo.*

ESSUIE-MAIN, s. m. *bandinella, asciugatojo.*

ESSUYER, v. a. ôter l'eau, la sueur, etc. *rasciugare, tergere, asciugare, seccare.* —, fig. *sopportare, essere esposto a...* Essuyer des affronts, des reproches, etc. *tollerare, mandar giù.*

EST, s. m. orient, *levante.* —, vent qui vient de l'orient, *levante, euro.* Est-nord-est, *greco-levante.* Est-sud-est, *sirocco-levante.* Est-quart-de-nord-est ou quart-au-nord-est, *quarta di levante a greco.* Est-quart-de-sud-est ou est-quart-au-sud-est, *quarta di levante a scirocco.*

ESTACADE, s. f. sorte de digue, *palizzata.* — (mar.), grosses et longues pièces de bois garnies de fer et de chaînes que l'on met à l'entrée d'un port pour le fermer, *catena, e s' intende d' una o più travi incatenate e ferrate.*

ESTADOU, s. m. *sega a mano.*

ESTAFETTE, s. f. courrier, *staffetta.*

ESTAFFIER, s. m. valet de pied portant livrée, *staffiere.*

ESTAFILADE, s. f. *sfregio, staffilata.* —, fam. *stracciatura, squarcio.*

ESTAFILADER, v. a. *sfregiare, far un taglio sul viso.*

ESTAIMS, s. m. pl. (mar.) *aletta, travi.*

ESTAME, s. f. laine tricotée, *stame.*

ESTAMET, s. m. *piccola stoffa di lana.*

ESTAMINET, s. m. tabagie, *bottega di caffè o bettola dove si fuma e si giuoca.*

ESTAMPE, s. f. *stampa, immagine, effigie, rame.*

ESTAMPER, v. a. *stampare, imprimere.*

ESTAMPILLE, s. f. *stampatella, impronta o marca della carta o di mercanzie.*

ESTAMPILLER, v. a. *marcare, imprimere, apporre la marca, l' impronta.*

ESTANC, adj. m. navire estanc, *ben chiuso.*

ESTANCES, s. f. (mar.) certains piliers, *colonnette, puntellotti.* Estance à taquets, *scala al puntello.*

ESTASES, s. f. pl. t. des manuf. de soirie, *staggi delle casse.*

ESTATEUR, s. m. t. de prat. *cedente, che cede i suoi beni a' creditori.*

ESTAVILLON, s. m. *pelle tagliata da formare un guanto.*

ESTÉMÉNAIRE, s. f. (mar.) se dit de deux pièces de bois qu'on ajuste aux extrémités des madriers, *stamenale.*

ESTER, v. n. t. de pal. *comparire in giustizia, stare in giudizio.*

ESTÈRE, s. f. natte de jonc, *stuoja*.

ESTERRE, s. f. (mar.) espèce de petit port, *cala*, *caletta*.

ESTERLET, s. m. oiseau aquatique, *uccello di palude dell' Acadia*.

ESTERLIN, s. m. *peso di vent' otto grani e mezzo*.

ESTIMABLE. adj. *apprezzabile*, *stimabile*, *pregevole*.

ESTIMATEUR, s. m. *stimatore*, *apprezzatore*, *prezzatore*.

ESTIMATIF, adj. m. (prat.) se dit d'un acte, d'un devis d'expert, *estimativo*.

ESTIMATION, s. f. *estimazione*, *stimazione*, *stima*.

ESTIME, s. f. *stima*, *conto*, *pregio*, *apprezzamento*, *considerazione*. —, t. de mar. *stima della distanza e corso della nave*.

ESTIMER, v. a. *estimare*, *stimare*, *ecc.* —, *apprezzare*, *valutare*. —, *pregiare*, *considerare*, *far conto*. —, *credere*, *giudicare*, *presumere*.

ESTIOMÈNE, adj. se dit des ulcères corrosifs, *corrosivo*.

ESTIVE, s. f. contre-poids qu'on donne aux vaisseaux, *stiva*.

ESTIVER, v. a. (mar.) *stivar in trave*.

ESTOC, s. m. épée longue et étroite, *stocco*. —, pointe d'une épée, *punta della spada*: frapper d'estoc et de taille. —, fam. ligne d'extraction, *stirpe*, *lignaggio*, *ceppo*. —, fam. dites-vous cela de votre estoc? *di vostra testa*. Brin d'estoc, *mazza ferrata*. Couper un arbre à blanc d'estoc, *a fior di terra*.

ESTOCADE, s. f. autrefois longue épée, aujourd'hui grand coup d'épée alongé, *stoccata*. —, fam. emprunt que veut faire un escroc, *stoccata*.

ESTOCADER, v. n. *stoccheggiare*, *battersi*, *ferire collo stocco*. —, fig. et fam. *disputare*, *quistioneggiare*, *tenzonare vivamente*.

***ESTOCÁGE**, s. m. *sorta di diritto signorile*.

ESTOMAC, s. m. *stomaco*. —, pour sein, poitrine, *bocca dello stomaco*.

ESTOMAQUER (S'), v. r. fam. *offendersi*, *recarsi per male*, *pigliar il broncio*, *aver a male*, *tenersi offeso*.

ESTOMPE, s. f. t. de dessinat. *pelle o carta rotolata per dare con la polvere il chiaroscuro al disegno*.

ESTOMPER, v. n. se servir de l'estompe. V. ce mot.

ESTOQUIAU, s. m. *certo anelletto in una serratura*.

* **ESTRAC**, adj. m. cheval estrac, *stracco*, *sgropponato*.

ESTRADE, s. f. t. de guerre, battre l'estrade, *battere la strada*, *battere il cammino*.

ESTRAGON, s. m. herbe odoriférante, *serpentaria*.

ESTRAMAÇON, s. m. autrefois sorte d'épée, *sorta di spada*. Coup d'estramaçon, du tranchant de l'épée, *stramazzone*, *fendente*.

ESTRAMAÇONNER, v. a. fam. *dar di taglio*, *di fendente*.

ESTRAPADE, s. f. *corda*, *colla*, *supplizio della corda*. —, *strappata*, *tratto di corda*.

ESTRAPADER, v. a. *dar la corda*, *la strappata*, *collare*.

ESTRAPASSER, v. a. t. de manége, *strapazzare un cavallo*.

ESTRAPER, v. a. — le chaume, *segar la stoppia*.

ESTRAPOIRE, s. f. *falciuola*.

ESTRAPONTIN ou HAMAC, s. m. t. de mar. espèce de lit, *strapunto che serve per dormir nella branda*.

ESTRAQUELLE, s. f. t. de verrer. *pala da infornare*.

ESTRASSE, STRASSE ou CARDASSE, s. f. *borra di seta*.

ESTROPIAT, s. m. fam. *pezzente*, *stroppiato o che finge di esserlo*.

ESTROPIER, v. a. *storpiare*, *stroppiare*, *guastar le membra*. Estropier un passage, une pensée, etc. *guastare un passo*, *un pensiero*, *ecc.*

ESTURGEON, s. m. gros poisson de mer, *storione*.

ÉSULE, s. f. plante, *esula*.

ET, conj. *e. ed.* Et cætera (on pron. le t), *eccetera*, *e simili*.

ÉTABLAGE, s. m. louage d'une étable, *stallaggio*.

ÉTABLE, s. f. *stalla*, *stallaggio*. Étable à cochons, *porcile*. — (mar.), *piè di ruota*. S'aborder de franc étable, *abbordarsi di punta*, *dar di punta in una galera*.

ÉTABLER, v. a. *mettere nella stalla*, *dare stalla*.

ÉTABLI, s. m. table des ouvriers, *banco da falegname*, *fabbro*, *ferrajo ed altri*.

ÉTABLIR, v. a. *stabilire*, *fissare*, *rendere stabile o fermo*, *assicurare*, *posare*. —, *creare*. —, *dar principio*, *avvalorare*. —, *fondare*. Établir une fille, *maritare*, *collocare o stabilir in matrimonio*. —, un fait, l'état de la question, *posare*, *stabilire*.

ÉTABLISSEMENT, s. m. *stabilimento*. —, *statuto*. —, *posto*, *carica*, *impiego*. —, *istituzione*. —, *principio*. L'établissement des quartiers, *distribuzione de' quartieri*. L'établissement d'un fait, d'une question, etc. *fondamento*, *esposizione*.

ÉTADOU, s. m. *strumento per fare i dentelli a' pettini*.

ÉTAGE, s. m. espace entre deux planchers dans un bâtiment, *appartamento*, *piano*. —, fig. *grado*, *ordine*, *condizione*. Sot à triple étage, *all' ultimo segno*.

ÉTAGER, v. a. se dit seulement de la coupe des cheveux, *raffilare i capelli*.

ÉTAGUE, ÉTAQUE, s. f. (mar.) V. ITAGUE.

ÉTAIE, s. f. ou ÉTAI, s. m. *puntello*. —, t. de blas. *capriolo dimezzato*.

ÉTAIM, s. m. la partie la plus fine de la laine cardée, *stame*.

ÉTAIN, s. m. métal blanc, *stagno*.

ÉTAL, s. m. *banco del beccajo*.

ÉTALAGE, s. m. *mostra di mercanzia*. —, *dazio che pagasi per esporla a vendita*.

Faire étalage de son esprit, de ses richesses, etc. *far pompa, far mostra.*

ÉTALAGISTE, s. m. *mercante che espone la sua mercanzia nelle strade, nelle piazze.* Mot nouv.

ÉTALER, v. a. *esporre, mettere in vendita.* —, fig. *spiegare, far pompa o mostra.* —, t. de mar. étaler la marée, *dar fondo per la marea o flusso.*

ÉTALEUR, s. m. *merciajuolo.*

ÉTALIER, s. m. *beccajo che vende la carne al banco.*

ÉTALINGUER, v. a. V. TALINGUER.

ÉTALON, s. m. cheval entier, *stallone.* —, modèle prototype de poids, de mesures, *modello, campione.*

ÉTALONNEMENT ou ÉTALONNAGE, s. m. *prova, aggiustamento d' un peso o misura.*

ÉTALONNER, v. a. *aggiustar i pesi o le misure.*

ÉLALONNEUR, s. m. *uffiziale che aggiusta i pesi o le misure.*

ÉTAMAGE, s. m. action d'étamer, *lo stagnare, il coprire o intonicare di stagno.*

ÉTAMBORD, s. m. (mar.) pièce de bois qui soutient le gouvernail, *ruota di poppa.*

ÉTAMBRAIES, s. m. pl. (mar.) *boccaporti, mastre degli alberi.*

ÉTAMER, v. a. enduire d'étain fondu. *stagnare, coprire di stagno fuso.*

ÉTAMEUR, s. m. *stagnatore, chi intonica di stagno fuso.*

ÉTAMINE, s. f. sorte d'étoffe de laine, *stamigna.* —, tissu peu serré pour passer une poudre, une liqueur, *buratto.* —, fig. passer par l'étamine, *stacciare, scandagliare, esaminar per minuto.* —, au pl. petits filets qui s'élèvent des fleurs, *stami.*

ÉTAMINIER, s.m. *chi fa la stamigna, ecc.*

ÉTAMPE, s. f. outil, *stampo.*

ÉTAMPER, v. a. percer un fer de cheval, *far i buchi de' chiodi a' ferri d' un cavallo.*

ÉTAMURE, s. f. ce qu'on emploie pour l'étamage, *stagnatura.*

ÉTANCHEMENT, s. m. *stagnamento, ristagno del sangue.*

ÉTANCHER, v. a. arrêter ce qui coule, *stagnare, ristagnare.* —, au fig. étancher les larmes, la soif, *asciugar le lagrime, frenare il pianto; dissetare, cavar la sete.*

ÉTANCHOIR, s. m. *coltello per calafatare le botti.*

ÉTANÇON, s. m. *puntello.*

ÉTANÇONNER, v. a. *puntellare.*

ÉTANFICHE, s. f. hauteur de plusieurs lits de pierre qui font masse ensemble, *altezza di più strati nella cava di pietre.*

ÉTANG, s. m. réservoir d'eau, *stagno.*

ÉTANT, s. m. bois vivant et sur pied, *in piedi, sul suo fusto, sul suo pedale.*

ÉTAPE, s. f. lieu dans une ville, dans un port où l'on décharge les marchandises apportées du dehors, *scaricatojo.* —, vivres pour les troupes, station militaire, *tappa.* Brûler l'étape, *passar oltre senza fermarsi, bruciar gli alloggiamenti.*

ÉTAPIER, s. m. *chi distribuisce viveri e foraggi a' soldati.*

ÉTAT, s. m. *stato, condizione, grado.* —, *nascita, impiego, uffizio.* —, *dominio, stato, signoria, regno.* Tenir une chose en état, *fermare, tener saldo, tener pronto, all' ordine.* Faire état, *far capitale, contare.* État des pensions, etc. *lista, registro.* Tenir un grand état, *lusso, sussiego.* État-major, *stato maggiore.*

ÉTATER, v. a. t. de pal. *tener registro dei danari per darne conto a' creditori.*

ÉTAU, s. m. machine dont les serruriers se servent pour affermir les pièces qu'ils travaillent, *morsa, banco.*

ÉTAVILLON, s. m. t. de gantier, *pezzo di cuojo proprio per formare un guanto.*

ÉTAYEMENT ou ÉTAIEMENT, s. m. *il puntellare e lo stato della cosa puntellata.*

ÉTAYER, v. a. appuyer avec des étais, *puntellare, sorreggere.* —, fig. *sostenere.*

ÉTÉ, s. m. saison, *state, estate.*

ÉTEIGNOIR, s. m. *spegnitojo.*

ÉTEINDRE, v. a. *spegnere, smorzare, estinguere, ammorzare.* — les couleurs, les lumières d'un tableau, *ammorzare, far ismortire, ammortire i colori, le luci.*—, fig. *estinguere, far cessare, sedare, rintuzzare, attutire, acchetare, abolire, cancellare.* Éteindre une race, *sterminare, distruggere, estinguere.*

ÉTEINT, E, part. d'éteindre. Yeux éteints, *senza vivacità.* Voix éteinte, *debile, fioca.*

ÉTEMPER, v. a. t. d'horl. *far prendere a un pezzo la figura di un altro.*

ÉTENDAGE, s. m. cordes sur lesquelles les imprimeurs font sécher les feuilles imprimées, *stenditojo.*

ÉTENDARD, s. m. *bandiera, stendardo, insegna.*

ÉTENDOIR, s. m. petite pelle à long manche qui sert à placer les feuilles imprimées sur l'étendage, *sorta di paletta.*

ÉTENDRE, v. a. *stendere, distendere.*—, *dilatare, assottigliare.* — les ailes, les bras, *spiegar l' ali, sbarrarsi nelle braccia.* — un homme sur le carreau, *ammazzare, ecc.* —, augmenter, agrandir. V. —, S'ÉTENDRE, *stendersi, allargarsi, andar lontano.* Cette somme peut s'étendre, *ascendere. andare sino a...* —, fig. s'étendre sur quelque sujet, *distendersi, ragionare alla distesa su qualche oggetto.*

ÉTENDUE, s. f. *estensione, ampiezza, giro.*

ÉTERNEL, ELLE, adj. *eterno, eternale, che non ha principio nè fine.* —, au subst. il ne se dit que de Dieu, *l' Eterno.*

ÉTERNELLE, s. f. plante, *sempreviva.*

ÉTERNELLEMENT, adv. *eternamente, ab eterno.* —, *sempiternamente, in sempiterno, in perpetuo.*

ÉTERNISER, v. a. *eternare, perpetuare immortalare, far eterno.*

ÉTERNITÉ, s. f. *eternità.*

ÉTERNUER, v. a. *starnutare, starnutire.*
ÉTERNUMENT, s. m. *starnuto.*
ÉTERSILLON, s. m. *certo puntello nelle miniere.*
ÉTÉSIES, s. f. pl. *etesie, venti regolari.*
ÉTÊTEMENT, s. m. *lo scoronare un albero.*
ÉTÊTER, v. a. *scoronare, scapezzar un albero.*
ÉTEUF, s. m. petite balle pour jouer à la longue paume, *palla.*
ÉTEULE ou ESTEUBLE, s. f. *stoppia.*
ÉTHER, s. m. matière subtile qu'on suppose remplir l'espace au-dessus de l'atmosphère, *etere, etera,* poét. *etra.* —, en chimie, *etere, spirito di vino raffinato.*
ÉTHÉRÉE, adj. *etereo, aereo.*
ÉTHIOPS, s. m. (chim.) oxide de fer noir, oxide de mercure sulfuré noir, *etiope.*
ÉTIQUE, s. f. (du grec) *etica, morale.*
ÉTHMOÏDAL, E, adj. *appartenente all' etmoide.*
ETHMOÏDE, s. m. t. d'anat. l'un des huit os du crâne, *etmoide.*
ETHNARCHIE, s. f. la province où l'ethnarque commande, *etnarchia.*
ETHNARQUE, s. m. chez les anciens, commandant d'une province, *etnarca.*
ETHNIQUE, adj. *etnico, pagano.*
ÉTHOLOGIE, s. f. traité des mœurs, des manières, *etologia.*
ÉTHOPÉE, s. f. peinture des mœurs, des passions de quelqu'un, *etopea.*
ÉTIER, s. m. *sorta di fosse da condur le acque del mare negli stagni salati.*
ÉTINCELANT, E, adj. *scintillante, brillante, sfavillante, splendente.*
ÉTINCELÉ, adj. (blas.) semé d'étincelles, *sfavillato.*
ÉTINCELER, v. n. *scintillare, sfavillare, risplendere, sfolgorare, sfogoreggiare.*
ÉTINCELETTE, s. f. *scintilletta.*
ÉTINCELLE, s. f. *scintilla, favilla.*
ÉTINCELLEMENT, s. m. *scintillamento.*
ÉTIOLER (S'), v. r. se dit des plantes et des branches. *mettere scudisci o rami sottili, lunghi e scoloriti.*
ÉTIOLOGIE, s. f. science qui traite des causes des maladies, *etiologia.*
ÉTIQUE, adj. *etico, tisico.* —, *stenuato, macilento.*
ÉTIQUETER, v. a. mettre une étiquette, *notare, segnare, porre una soprascritta.*
ÉTIQUETTE, s. f. petit écriteau, *soprascritta, bulletta.* —, *ceremoniale di corte.*
ÉTIRE, s. f. t. de corroy. *ferro da sbresciare.*
ÉTIRER, v. a. étendre, allonger, *distendere.* —, t. de serrur. *mettere in fondo.* Marteau à étirer, *cortola da mettere in fondo.* —, t. de corroy. *sbresciare.*
ÉTISIE, s. f. phthisie, maladie qui dessèche tout le corps, *tisica, tisichezza.*
ÉTOFFE, s. f. *stoffa.* —, *estrazione, condizione :* homme de basse étoffe. —, *disposizioni felici, talento, capacità :* il y a de l'étoffe dans ce jeune homme.
ÉTOFFÉ, ÉE, part. V. le verbe. Homme, cheval bien étoffé, *uomo ben vestito, agiato, cavallo ricco di pelo.*
ÉTOFFER, v. a. *guarnir bene, corredare, fornire di stoffa.*
ÉTOILE, s. f. *stella, astro.* —, prov. coucher à la belle étoile, *dormir all' aria, a cielo scoperto.*
ÉTOILÉ, ÉE, adj. *stellato, sereno.*
ÉTOILÉ, s. m. *fasciatura per le fratture dello sterno e le lussazioni degli omeri.*
ÉTOILÉE, s. f. *sorta di tulipano.*
ÉTOILER (S'), v. r. se dit d'une bouteille, *farsi una fessura a guisa di stella.*
ÉTOLE, s. f. ornement sacerdotal, *stola.*
ÉTONNANT, E, adj. *maraviglioso, stupendo, sorprendente, straordinario.*
ÉTONNEMENT, s. m. *stupore, sorpresa,* pour le fig. V. ÉBRANLEMENT.
ÉTONNEMMENT, adv. fam. *maravigliosamente, stupendamente.*
ÉTONNER, v. a. *sbigottire, impaurire.* —, fig. *scuotere, crollare.* —, au récip. *stupirsi, ecc. maravigliarsi.*
ÉTOQUERRESSES, s. f. pl. *sorta di scardasso.*
ÉTOQUIAU, s. m. t. d'horl. *piuolo.*
ÉTOU, s. m. *banco de' macellaj.*
ÉTOUFFADE, s. f. *sorta d' intingolo.*
ÉTOUFFANT, E, adj. *che affoga, soffoca, toglie il respiro.* —, *ansante, anelante.*
ÉTOUFFEMENT, s. m. *affogamento, soffocamento.*
ÉTOUFFER, v. a. *affogare, soffocare, soffogare, suffocare.* —, v. n. *far perdere il respiro.* —, au fig. supprimer, détruire. V. ces mots. Étouffer de rire, rire avec excès, *sbellicarsi dalle risa, ridere smoderatamente.*
ÉTOUFFOIR, s. m. instrument pour éteindre des charbons, *fornacella.*
ÉTOUPAGE, s. m. (charp.) *pezza da raggiugnere.*
ÉTOUPE, s. f. *stoppa.*
ÉTOUPER, v. a. boucher avec de l'étoupe, *stoppare, turare, intasare, riturare.* —, t. de charp. *raggiugnere.*
ÉTOUPERIE, s. f. *tela di stoppa.*
ÉTOUPILLE, s. f. *lucignolo ne' fuochi artificiali.*
ÉTOUPILLER, v. a. *metter gli stoppini a' fuochi d' artificio.*
ÉTOUPIN, s. m. t. de mar. *filaccia per spigner la polvere ne' cannoni.*
ÉTOURDERIE, s. f. *stolidezza, stupidità, stolidità, stoltizia, balordaggine, scempiezza, bessaggine, scempiataggine.*
ÉTOURDI, IE, adj. et s. qui agit sans considérer ce qu'il fait, *insensato, stupido, stolto, scempio, stolido, sbalestrato, storidito, inconsiderato, imprudente.* A l'étourdie, adv. V. ÉTOURDIMENT.
ÉTOURDIMENT, adv. *storditamente, inconsideratamente, sbalestratamente, all' impazzata.*

ÉTOURDIR, v. a. *sbalordire, stordire.* —, fig. *far rimanere attonito.* S'étourdir sur quelque chose, *divagarsi, svariarsi, distrarsi.* — la douleur, *addormentar il dolore, far diversione, distrarre.* Cette viande n'est qu'étourdie, *ha avuto una leggiera cottura, non ha avuto che un bollore.*

ÉTOURDISSANT, E, adj. *che stordisce, assorda, assordante.*

ÉTOURDISSEMENT, s. m. *stordimento, sbalordimento, intronamento.* —, fig. *stupore.*

ÉTOURNEAU, s. m. oiseau, *storno, stornello.* —, cheval d'un poil gris jaunâtre, *cavallo stornello.* —, jeune homme qui fait le capable, *un vero stornello.*

ÉTOUTEAU, s. m. t. d'horlog. *caviechia fitta alla ruota della soneria d'un oriuolo.*

ÉTRANGE, adj. *estraneo, forestiero, straniero.* —, au fig. *strano, stravagante.*

ÉTRANGEMENT, adv. *stranamente, straordinariamente, fuor dell' uso comune.*

ÉTRANGER, ÈRE, s. et adj. *straniero, forestiero, che non è del casato, della compagnia, ecc.* Ce fait est étranger à la cause, *straniero, aggiunto, che non ha che fare con...*

ÉTRANGER, v. a. et r. fam. chasser d'un lieu, *scacciare, allontanare, far fuggire, sviare, disavvezzare da andar in un luogo.*

* **ÉTRANGETÉ**, s. f. *carattere di cosa estrania.*

ÉTRANGLEMENT, s. m. resserrement excessif, *contrazione.* —, filet qui unit les deux parties dont se compose le corps de quelques insectes, *strettura.*

ÉTRANGLER, v. a. *strangolare, strozzare, suffocare, soffogare, affogare.* —, *ristringer troppo, serrare.* —, fig. étrangler une affaire, *spacciare.* —, *spedire, giudicar con troppa fretta.* —, neut. secourez-moi, j'étrangle, *soccorretemi, io affogo.*

ÉTRANGUILLON, s. m. maladie, *stranguglioni.*

ÉTRAPE, s. f. petite faucille, *falcetto.*

ÉTRAPER, v. a. *tagliare le stoppie.*

ÉTRAQUE, s. f. t. de mar. *larghezza del bordo.*

ÉTRAVE, ÉTABLURE ou ÉTABLE, s. f. t. de mar. *ruota di prua.*

ÊTRE, v. auxil. *essere, stare, trovarsi, durare, trattenersi.* —, fig. le bien-être, *gli agi, i comodi.* Quand il l'aurait maltraité, qu'en serait-il? *accadere, risultare.* —, appartenir, *essere, spettare, toccare.* C'est à vous de vous faire obéir, *spetta a voi.* C'est à vous à jouer, *tocca a voi.* Ce champ est à votre frère, *è di vostro fratello;* il est à vous, *è vostro.*

ÊTRE, s. m. *essere, ente.* Être suprême, *Ente supremo.*

ÉTRÉCIR, v. a. et n. *strignere, ristrignere, ristrignersi, riserrarsi, rappiccinire in larghezza.*

ÉTRÉCISSEMENT, s. m. *stringimento, ristrignimento, strettura.*

ÉTREIGNOIRS, s. m. pl. t. de menuis. *sergente, strumento da legnajuolo.*

ÉTREINDRE, v. a. *stringere, serrare, ristrignere, strignere.*

* **ÉTREINTE**, s. f. *stretta, strettura.*

ÉTRENNE, s. f. présent qu'on fait le premier jour de l'année, *regalo, mancia, strenna.* —, fig. *la prima vendita che nel dì o nella settimana fa un mercante.* —, *il primo uso che si fa di una cosa.*

ÉTRENNER, v. a. *regalare, dar la strenna.* —, *ricevere il primo denaro, ecc.* —, *esser il primo a servirsi d'una cosa.*

ÉTRÉSILLON, s. m. *puntello da sostener muraglie.*

ÉTRÉSILLONNER, v. a. *puntellar un muro che pende o sbonzola.*

ÉTRIER, s. m. appui du pied suspendu à la selle, *staffa.* —, sorte de bandage, *fasciatura per le cavate di sangue dal piede.* —, un des quatre osselets de la caisse du tambour, *staffa.* Étriers, t. de mar. *cavetti impiombati.*

ÉTRIÈRE, s. f. petite bande qui sert à attacher les étriers à la selle, *staffile.*

ÉTRILLE, s. f. espèce de peigne de fer, *stregghia, striglia da cavalli.*

ÉTRILLER, v. a. frotter avec l'étrille, *stregghiare, fregare, strigliare.*

ÉTRIPER, v. a. *sventrare, cavar le interiora.*

ÉTRIQUÉ, ÉE, adj. fam. habit étriqué, *che non è ampio abbastanza.* Ouvrage étriqué, *troppo scorciato.*

ÉTRIVIÈRE, s. f. la courroie des étriers, *staffile.*

ÉTROIT, E, adj. *stretto, angusto.* Conscience étroite, *rigida, rigorosa.* Front, crâne, génie, esprit étroit, *senza senno, ingegno corto, limitato.* —, adv. à l'étroit, *in luogo ristretto.* —, fig. être à l'étroit, *essere alle strette, vivere nelle strettezze.*

ÉTROITEMENT, adv. *strettamente, allo stretto.* —, *rigorosamente.* —, *espressamente, precisamente, singolarmente.* Étroitement joint, *perfettamente congiunto.*

ÉTRON, s. m. *stronzo, stronzolo.*

ÉTRONÇONNER, v. a. t. de jard. *scoronare, tagliar a corona un albero.*

ÉTROPE ou HERSE DE POULIE, s. f. (mar.) certaine corde, *stroppolo.*

ÉTROUSSER, v. a. *aggiudicare, assegnar per sentenza.*

ÉTRUFFÉ, ÉE, adj. se dit d'un chien, *azzoppato, sciancato.*

ÉTRUSQUE, adj. (archit.) *etrusco.*

ÉTUDE, s. f. *studio.* —, *cognizioni.* —, fig. *studio, arte, cura, diligenza particolare a fare alcuna cosa.* —, *studio, scrittojo, banco.* —, *scritture che sono in deposito negli studj de' notaj o proccuratori:* il a vendu son étude douze mille francs, *egli ha venduto le sue scritture per dodici mila lire.*

ÉTUDIANT, s. m. *studente, studiante.*

ÉTUDIÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. *simulato, affettato.* —, *ben lavorato.*

ÉTUDIER, v. n. et a. *studiare, applicarsi allo studio.* —, fig. *osservare, esaminare.* —,

avec le pron. pers. *studiarsi, ingegnarsi, proccurare di...*

ÉTUDIOLE, s. f. buffet à tiroir pour les papiers, *studiolo, stipo.*

ÉTUI, s. m. *astuccio, guaina.* Étui de chapeau, à peigne, à couteaux, *cappelliera, pettiniera, coltelliera.*

ÉTUVE, s. f. *stufa.* Étuve de corderie, *stufa da catrame per incatramare i fili.*

ÉTUVÉE, s. f. sorte de cuisson et d'assaisonnement, *stufato.*

ÉTUVEMENT, s. m. *fomentazione, fomento, suffumigio.*

ÉTUVER, v. a. ne se dit guère que d'une partie malade, *fomentare, spruzzare, lavare.*

ÉTUVISTE, s. m. celui qui tient des bains et des étuves, *stufajuolo.*

ÉTYMOLOGIE, s. f. origine d'un mot, *etimologia, origine d'un vocabolo.*

ÉTYMOLOGIQUE, adj. *etimologico.*

ÉTYMOLOGISTE, s. m. qui sait les étymologies, qui travaille dessus, etc. *etimologista.*

EUBAGES, s. m. pl. *nome d'una classe di druidi.*

EUCHARISTIE, s. f. *eucaristia.*

EUCHARISTIQUE, adj. *eucaristico.*

EUCOLOGE, s. m. livre d'office pour les dimanches et fêtes, *eucologio.*

EUCRASIE, s. f. (méd.) bon tempérament, *eucrasia.*

EUFRASIE, s. f. plante, *eufragia.*

EULOGIES, s. f. pl. t. de liturg. choses bénites, *eulogia.*

EUMÉNIDES, s. f. pl. nom des furies d'enfer, *furie infernali, Eumenidi.*

EUNUQUE, s. m. *eunuco.*

EUPATOIRE, s. f. *upatorio, erba giulia.*

EUPHÉMISME, s. m. (rhét.) *eufimismo.*

EUPHONIE, s. f. son agréable d'une voix, d'un seul instrument, *eufonia.*

EUPHONIQUE, adj. *dell' eufonia.*

EUPHORBE, s. f. plante et gomme médicinale, *euforbio.*

EUROPÉEN, ENNE, adj. *europeo.*

EURUS, s. m. le vent d'est, *euro.*

EURYTHMIE, s. f. (arch.) bel ordre, belle proportion, *euritimia, convenienza, bell' ordine, atta disposizione.*

EUSTYLE, s. f. t. d'arch. *fabbrica a colonne ben disposte.*

EUTRAPÉLIE, s. f. art de plaisanter avec finesse, *eutropelia.*

EUX, pl. de lui, *essi, loro.*

ÉVACUANT, E, ou ÉVACUATIF, IVE, adj. et s. (méd.) *evacuativo, evacuante.*

ÉVACUATION, s. f. *evacuazione, le evacuazioni.*

ÉVACUER, v. a. et r. *evacuare, espellere.* —, v. a. *torre una guernigione, lasciar libera una città.*

ÉVADER (S'), v. r. échapper, *fuggire, scappare, svignare, ecc.*

ÉVAGATION, s. f. *svagamento, distrazione, svagazione.*

ÉVALTONNER (S'), v. r. fam. et peu us. *trattar con troppa familiarità o abusare delle proprie forze.*

ÉVALUATION, s. f. *estimazione.*

ÉVALUER, v. a. *stimare, valutare, apprezzare, dar la valuta.*

ÉVANGÉLIQUE, adj. *evangelico.*

ÉVANGÉLIQUEMENT, adv. *evangelicamente, d'una maniera evangelica.*

ÉVANGÉLISER, v. a. *evangelizzare, vangelizzare, predicar il Vangelo.*

ÉVANGÉLISTE, s. m. *evangelista.* —, t. de pal. celui qu'on donnait pour assistant à un rapporteur, *ajutante.*

ÉVANGILE, s. m. doctrine de J.-C. et livre qui contient cette doctrine, *Evangelo, Evangelio, Vangelo.*

ÉVANOUIR (S'), v. r. *svenire, tramortire, venir meno, trambasciare, sdilinquire, sincopizzare.* —, *sparire, svanire.* —, t. d'algèb. faire évanouir une inconnue d'une équation, *far isparire un' incognita.*

ÉVANOUISSEMENT, s. m. *deliquio, svenimento, sfinimento, tramortimento, sincope, sincopa, smarrimento di spiriti.*

ÉVAPORATION, s. f. *evaporazione, esalazione.* —, fig. *vanità, leggerezza di mente, di cervello.*

ÉVAPORÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. *vano, leggiero, sventato* : tête évaporée. —, s. *dissipato, volubile* : c'est un évaporé.

ÉVAPORER (S'), v. r. *evaporare, esalare, sfumare.* Cet homme s'évapore en vaines idées, *pascersi di chimere.* On dit absol. qu'un jeune homme commence à s'évaporer, *svaporarsi, cominciar a darsi al bel tempo, ai piaceri, ecc.* —, fig. évaporer son chagrin, sa bile, *svampare, calmare, mitigare, addolcire.*

ÉVASÉ, ÉE, part. V. le verbe. Nez évasé, *naso di larghe narici.*

ÉVASEMENT, s. m. t. d'archit. *dilatamento.*

ÉVASER, v. a. *dilatare, allargare, slargare, strombare.*

ÉVASIF, IVE, adj. *che lascia in dubbio, in inganno* : réponse évasive.

ÉVASION, s. f. *fuga, scappata, repente partita.*

ÉVÊCHÉ, s. m. *vescovado, diocesi.* —, *vescovado, dignità vescovile.* —, *vescovado, città vescovile, palazzo vescovile.*

ÉVEIL, s. m. fam. *nuova interessante che giugne impensata.*

ÉVEILLÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. fig. *allegro, vivace, sollecito, ardente.* —, s. fam. une petite éveillée, *civettuola.* Un éveillé, *uno scaltro.*

ÉVEILLER, v. a. *svegliare, destare, risvegliare.* —, fig. *scuotere, ravvivare, rallegrare.*

ÉVÈNEMENT, s. m. *evento, accidente, avvenimento, avventura, caso.*

ÉVENT, s. m. *sapor di stantio, di riscaldato, di rancido, di guasto.* Mettre à l'évent, *sciorinare, sventare.* —, fig. et fam. avoir la tête à l'évent, *essere sventato, volubile.* Tête

à l'évent, *cervel d'oca, uom leggiero.* —, t. d'art. boulet qui a trop d'évent, *palla troppo piccola relativamente al cannone; vento della palla.* —, s. m. pl. conduits formés dans la fondation des fourneaux des fonderies, *sfiataloj.*

ÉVENTAIL, s. m. *ventaglio, ventola, ventaruola.*

ÉVENTAILLISTE, s. m. *chi fa i ventagli.*

ÉVENTAIRE, s. m. plateau d'osier, *paniera di vetrice.*

ÉVENTÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, s. et adj. *avventato, sventato, stordito, cervellino, avventatello.*

ÉVENTEMENT, s. m. *il ventilare, il far aria.*

ÉVENTER, v. a. *ventilare, far aria, spiegare al vento.* —, donner de l'air, déboucher, ouvrir, *sventare, aprire, sturare, dar aria.* Éventer le grain, *sventolare.* —, fig. éventer un secret, un complot, la mine, *scoprire, palesare, sventar la mina.* Éventer les voiles, *dar le vele a' venti.* S'éventer, *alterarsi, guastarsi.*

ÉVENTILLER (S'), v. r. t. de fauc. *dibatter l'ali.*

ÉVENTOIR, s. m. gros éventail d'osier ou de plumes, *ventarola, ventaruola.*

ÉVENTRER, v. a. *sventrare, sviscerare, sbudellare.*

ÉVENTUEL, ELLE, adj. *eventuale, fondato su qualche evento incerto.*

ÉVENTUELLEMENT, adv. *accidentalmente, caso che, per accidente.*

ÉVÊQUE, s. m. *vescovo.*

ÉVERDUMER, v. a. t. de confiseur, *tinger di verde.*

ÉVERRER, v. a. t. de chasse, *tagliar il filetto a un cane.*

ÉVERSIF, IVE adj. qui renverse, *eversore, distruggitore.*

ÉVERSION, s. f. renversement d'une ville, d'un état, etc. *distruzione, sterminio, rovina.*

ÉVERTUER (S'), v. r. s'exciter, s'efforcer, *sforzarsi, adoprarsi, mettere studio.*

ÉVEUX, adj. terrain éveux, *terreno che ritien l'acqua, soggetto a impantanarsi, rammorbidito, ecc.*

ÉVICTION, s. f. t. de pal. action d'évincer, *evizione.*

ÉVIDEMMENT, adv. *evidentemente, manifestamente.*

ÉVIDENCE, s. f. *evidenza, chiarezza, certezza.*

ÉVIDENT, E, adj. *evidente, chiaro, apparente.*

ÉVIDER, v. a. faire sortir l'empois du linge, *rammorbidire, levar la salda.* —, t. de taill. *incavare.* —, t. de serruriers, tourn. etc. *assottigliare, ritirare.*

ÉVIER, s. m. conduit par où s'écoulent les eaux d'une cuisine, *acquajo.*

ÉVILASSE, s. m. *sorta d'ebano.*

ÉVINCER, v. a. t. de pal. *ripetere il suo da altri posseduto.*

ÉVIRÉ, ÉE, adj. (blas.) *castrato.*

ÉVITABLE, adj. peu us. *evitabile, che può evitarsi, scansarsi, sfuggirsi.*

ÉVITÉE, s. f. (mar.) *larghezza di fiume, ecc. che sia bastante perchè un vascello vi si possa liberamente girare :* cette rivière n'a pas assez d'évitée.

ÉVITER, v. a. *evitare, schivare, fuggire, cansare.* —, t. de mar. éviter au vent, *mettere o presentar la prua al vento;* éviter à marée, *mettere la prua alla corrente.*

* ÉVITERNITÉ, s. f. durée qui a un commencement et n'a point de fin, *sempiternità.*

ÉVOCABLE, adj. *che può essere avocato, condotto a un altro tribunale.*

ÉVOCATION, s. f. action d'évoquer, *l'atto di evocare o di avocare.*

ÉVOCATOIRE, adj. cédule évocatoire, *cedola o atto per cui si intima alla parte che la causa è avocata a un altro tribunale.*

ÉVOHÉ, s. m. cri des bacchantes, *evoè.*

ÉVOLUTION, s. f. *evoluzione, esercizio militare.*

ÉVOQUER, v. a. faire venir à soi, *chiamare gli spiriti, l'ombre de' morti.* — (pal.), *avocare, tirar a se una causa, chiamar al suo tribunale.*

ÉVULSION, s. f. *divellimento, svellimento, sradicamento.*

EX, prép. latine qui marque ce qu'une personne a été, etc. ex-ministre, *ex-ministro.*

EXACORDE, s. m. instrument à six cordes ou système composé de six sons, *esacordo,* et vulg. *una sesta.*

EXACT, E, adj. *esatto, puntuale, diligente, accurato, sollecito.*

EXACTEMENT, adv. *esattamente, accuratamente, puntualmente.*

EXACTEUR, s. m. celui qui exige des droits plus forts ou avec dureté, *esatto, duro o ingiusto.*

EXACTION, s. f. *concussione, esazione ingiusta.*

EXACTITUDE, s. f. *esattezza, puntualità, accuratezza, diligenza.*

EXAÈDRE, s. m. V. HEXAÈDRE.

EXAGÉRATEUR, s. m. *amplificatore, esagerante.*

EXAGÉRATIF, IVE, adj. *esagerante, amplificante.*

EXAGÉRATION, s. f. *esagerazione, amplificazione, iperbole.*

EXAGÉRER, v. a. *esagerare, amplificare, aggrandir con parole, iperboleggiare.*

EXAGONE, s. m. V. HEXAGONE.

EXALTATION, s. f. *esaltazione, elevazione, esaltamento.*

EXALTER, v. a. *esaltare, magnificare, lodare, vantare, innalzare con lodi.* —, en chimie, *affinare, purificare, perfezionare, purgare.*

EXAMEN, s. m. *esame, discussione, disamina.*

EXAMINATEUR, s. m. *esaminatore, revisore, chi ha la commissione di esaminare.*

EXAMINER, v. a. *esaminare, rivedere,*

—, *risguardare accuratamente, osservar con attenzione, disaminare.* —, v. r. fam. *logorarsi* : habit. linge examiné.

EXANTHÈME, s. m. éruption à la peau, *efflorescenza.*

EXARCHAT, s. m. partie d'Italie gouvernée par un exarque, et dont Ravenne était la capitale, *Esarcato.*

EXARQUE, s. m. celui qui commandait en Italie pour les empereurs de Constantinople, *esarco.* —, dignité ecclésiastique chez les Grecs, au-dessous de celle de patriarche, *esarco, esarca.*

EXASPÉRATION, s. f. *esasperazione.*

EXASPÉRER, v. a. *esasperare, esacerbare, inasprire.*

EXAUCER, v. a. *esaudire, accondiscendere, piegarsi alle preghiere d' alcuno.*

EXCAVATION, s. f. *scavamento, scavo.*

EXCAVER, v. a. creuser, *scavare.*

EXCÉDANT, E, adj. *eccedente.* —, s. m. *il soprappiù, l' eccedente somma.*

EXCÉDER, v. a. outre-passer, aller au-delà de..., *eccedere, trapassare, trascendere, superare, passar il segno, oltrepassare, ecc.* —, battre à l'excès, fatiguer, importuner, *percuotere, stancare, annojare, seccare.* —, v. r. s'excéder de débauche, de travail, etc. *rovinarsi, stancarsi soverchiamente.*

EXCELLEMMENT, adv. *eccellentemente, perfettamente, ottimamente, a maraviglia, per eccellenza, egregiamente.*

EXCELLENCE, s. f. *eccellenza, perfezione, singolarità.* —, titre d'honneur, *eccellenza.*

EXCELLENT, E, adj. *eccellente, squisito, eminente.*

EXCELLENTISSIME, adj. *eccellentissimo, dilicatissimo, squisitissimo.*

EXCELLER, v. n. *eccedere, superare, spiccare, soprastare, sopravanzare, vincere in pregio.* —, poét. *eccellere.*

EXCENTRICITÉ, s. f. distance entre le centre et le foyer de l'ellipse que décrit une planète, *eccentricità.*

EXCENTRIQUE, adj. se dit des cercles engagés l'un dans l'autre, qui ont un centre différent, *eccentrico.*

EXCEPTÉ, prép. hors, *fuorchè, salvo, eccettuato, tolto che, fuorchè, trattone, fuori che, fuor solamente, eccetto che, tranne.*

EXCEPTER, v. a. *eccettuare, escludere.*

EXCEPTION, s. f. *eccezione, eccettuazione, esclusione.* A l'exception. V. EXCEPTÉ.

EXCÈS, s. m. *eccesso, soprappiù, esorbitanza, soprabbondanza, sfoggio.* —, absol. *dissolutezza, intemperanza, disordine.* —, t. de prat. *offesa, insulto, oltraggio.* A l'excès, *oltremodo, fuor d' ogni misura.* —, il se dit aussi du vice sans bornes, *eccesso, disorbitanza, dismisura, smoderatezza.*

EXCESSIF, IVE, adj. *eccessivo, soverchio, esorbitante, smoderato, strabocchevole.*

EXCESSIVEMENT, adv. *eccessivamente, eccedentemente, smoderatamente, disordinatamente.*

EXCIPER, v. n. t. de pal. *dare o oppor eccezione.*

EXCIPIENT, s. m. (pharm.) *mucilaggine.*

EXCISE, s. f. impôt mis en Angleterre sur la bierre, le cidre, etc. *assisa.*

EXCISION, s. f. *risecamento.*

EXCITABILITÉ, s. f. V. INCITABILITÉ.

EXCITANT, adj. et s. m. (méd.) *eccitante.*

EXCITATEUR, TRICE, s. dans une communauté, la personne qui réveille les autres, *risvegliatore, risvegliatrice.* —, t. de physique, *stromento per eccitare le scintille elettriche.*

EXCITATIF, IVE, adj. (méd.) *incitativo, provocativo, movente.*

EXCITATION, s. f. *eccitamento.*

EXCITER, v. a. *eccitare.* —, *provocare, invitare, incitare, stimolare, muovere.* —, en parlant de choses morales, *infiammare, invogliare, suscitare, invaghire, confortare, generar brama, accendere.*

EXCLAMATION, s. f. *esclamazione, grido, sclamazione, schiamazzo.*

EXCLU, UE, ou EXCLUS, E, part. *escluso, ecc.* V.

EXCLURE, v. a. *escludere, ributtare.* —, *scacciar via, rimuovere.*

EXCLUSIF, IVE, adj. *esclusivo.*

EXCLUSION, s. f. *esclusione, esclusiva.*

EXCLUSIVEMENT, adv. *esclusivamente.*

EXCOMMUNICATION, s. f. *scomunica.*

EXCOMMUNIÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, au subst. visage d'excommunié, *squallido, smunto.*

EXCOMMUNIER, v. a. *scomunicare.*

EXCORIATION, s. f. écorchure de la peau, *escoriazione, scorticamento.*

EXCORIER, v. a. *far una escoriazione, scorticare.*

EXCRÉMENT, s. m. *escremento, feccia.* —, fig. par mépris, excrément de la nature, *feccia del popolo.*

EXCRÉMENTEUX, EUSE, adj. *escrementoso, feccioso.*

EXCRÉTEUR, adj. V. EXCRÉTOIRE.

EXCRÉTION, s. f. *escrezione.*

EXCRÉTOIRE, adj. (méd.) *escretorio.*

EXCROISSANCE, s. f. *escrescenza.*

EXCRU, UE, adj. arbre excru, *albero cresciuto fuori del bosco ove si trova.*

EXCUBITEUR, s. m. t. d'antiq. garde du palais, *guardia, sentinella.*

EXCURSION, s. f. *scorreria, incursione.*

EXCUSABLE, adj. *scusabile, degno di scusa.*

EXCUSATION, s. f. t. de jurispr. *discolpa, sgravio.*

EXCUSE, s. f. *scusa, scusazione, discolpa.* Faire des excuses à quelqu'un, *chieder scusa, perdono.*

EXCUSER, v. a. *scusare, scolpare, scagionare.* —, *ammettere le scuse, assolvere.* —, *perdonare, esimere.* S'excuser de faire une chose, *chieder licenza di non farla.*

EXCUSSION, s. f. *scossa, scuotimento.*

EXÉAT, s. m. (du lat.) permission à un ecclésiastique de changer de diocèse, *exeat*.

EXÉCRABLE, adj. *detestabile, esecrabile, abbominevole.* —, *pessimo.*

EXÉCRABLEMENT, adv. *abbominevolmente, pessimamente.*

EXÉCRATION, s. f. *esecrazione, detestazione, abbominazione, abbominio.*

EXÉCRATOIRE, adj. (théol.) *esecratorio.*

EXÉCRER, v. a. *detestare, abbominare.*

EXÉCUTABLE, adj. *eseguibile.*

EXÉCUTER, v. a. *eseguire, effettuare, adempiere.* —, *sequestrare, staggire.* —, *giustiziare.* Exécuter militairement, *far un' esecuzione militare.* Musique bien exécutée, *musica ben cantata, suonata.*

EXÉCUTEUR, TRICE, s. *esecutore, ministro.* Exécuteur de la haute justice, maître des hautes-œuvres, *carnefice, boja.*

EXÉCUTIF, IVE, adj. se dit du pouvoir qui fait exécuter les lois, *esecutivo.*

EXÉCUTION, s. f. *esecuzione, adempimento.* — de meubles, *staggimento, sequestro.* — facile, légère, lourde, etc. en parlant d'un peintre, d'un graveur, *maniera facile, franca, stentata, ecc.* Homme d'exécution, *uomo di risoluzione.*

EXÉCUTOIRE, s. m. et adj. *esecutorio.*

EXÈDRE, s. f. salle d'assemblée des anciens, *luogo dove si ragunavano filosofi e rettorici per fare le loro conferenze.*

EXÉGÈSE, s. f. (littér.) *narrazione, esposizione.*

EXÉGÈTES, s. m. pl. *nome di certi giureconsulti d' Atene.*

EXÉGÉTIQUE, s. f. t. d'algèbre, l'art de trouver les racines des équations d'un problème, *problema esegetico.*

EXEMPLAIRE, s. m. modèle, prototype, *prototipo, archetipo, modello.* —, copie imprimée d'un ouvrage, *copia, esemplare.* —, adj. *esemplare, che può servire d' esempio.* Dans le premier sens, il est vieux.

EXEMPLAIREMENT, adv. *esemplarmente, con esemplarità.*

EXEMPLE, s. m. *esempio, esemplo, modello, esemplare.* —, *esempio, paragone.* Par exemple, adv. *per esempio, verbigrazia.*

EXEMPT, E, adj. *esente, immune, libero, franco, privilegiato.* —, s. m. sorte d'officier de police, *ajutante, sergente, caporale, ecc.*

EXEMPTER, v. a. *esentare, esimere, privilegiare, francare, far esente, liberare.* —, pour dispenser. V. ce mot.

EXEMPTION, s. f. *esenzione, franchigia, privilegio, immunità.*

EXERCER, v. a. *esercitare, avvezzare, addestrare, accostumare.* S'exercer, *esercitarsi, applicarsi.* —, fig. exercer son éloquence, son esprit, etc. *esercitare, impiegare, metter in opera.* — la patience de quelqu'un, *cimentare, provare.* —, pratiquer, *usare, esercitare un' arte, ecc.* Exercer son droit, *servirsi del suo diritto, ecc.* Exercer l'hospitalité, etc. *praticare, metter in pratica.*

EXERCICE, s. m. *esercizio, occupazione, lavoro.* —, au fig. *pena, tormento, fatica.* — de piété, *pratica, esercizio pio.* — d'une charge, *funzione d' una carica.* Faire l'exercice, en t. de guerre, *far gli esercizj.*

EXÉRÈSE, s. f. (chir.) opération par laquelle on enlève un corps étranger renfermé dans une partie, *eseresi.*

EXERGUE, s. m. espace laissé au bas du type d'une médaille, pour mettre une inscription, etc. *esergo.*

EXFOLIATIF, IVE, adj. (méd.) qui fait exfolier les os cariés, *che fa sfaldar l' ossa.*

EXFOLIATION, s. f. *sfaldatura.*

EXFOLIER (S'), v. r. se dit d'un os dont les parties cariées se détachent par feuilles, *sfaldarr.*

EXFUMER, v. a. (peinture) *mortificare.*

EXHALAISON, s. f. *esalazione, vapore.*

EXALATION, s. f. (chim.) *evaporazione, evaporamento.*

EXHALER, v. a. et r. *esalare, mandar fuori.* —, *svaporarsi, sfumare, esalare, svaporare.* —, au fig. *sollevare, dissipare, alleviare, fare svanire.*

EXHAUSSEMENT, s. m. t. d'arch. *elevazione, altezza.*

EXHAUSSER, v. a. ne se dit qu'en t. d'arch. *innalzare, sollevare.*

EXHÉRÉDATION, s. f. *diseredazione.*

EXHÉRÉDER, v. a. (jurispr.) *diseredare, diredare, privare dell' eredità.*

EXHIBER, v. a. représenter en justice, *esibire, produrre, presentare.*

EXHIBITION, s. f. *esibizione, presentazione.*

EXHORTATION, s. f. *esortazione, conforto.* —, *discorso, ragionamento pio.*

EXORTER, v. a. *esortare, confortare.*

EXHUMATION, s. f. *esumazione, disotterramento, il disotterrare.*

EXHUMER, v. a. *disotterrare, diseppellire un morto.*

EXIGÉ, ÉE, part. *esatto, ecc.*

EXIGEANT, E, adj. qui exige trop de devoirs, d'attentions, *esigente.*

EXIGENCE, s. f. *esigenza.* Selon l'exigence du cas, *secondo che il caso richiede.*

EXIGER, v. a. *esigere.* —, *richiedere per forza, riscuotere, pretendere.* —, au fig. *esigere, domandare, richiedere.*

EXIGIBLE, adj. qu'on peut exiger, *esigibile, riscuotibile.*

EXIGU, UË, adj. fam. fort petit, *piccolo, piccolissimo, modico, piccolino, esiguo.*

EXIGUITÉ, s. f. *piccolezza estrema.*

EXIL, s. m. *esilio, bando.*

EXILÉ, ÉE, part. et s. *esiliato, bandito.*

EXILER, v. a. *esiliare, sbandire, mandare in esilio, sbandeggiare.*

EXILITÉ, s. f. *inezia, leggerezza.*

* **EXINANITION**, s. f. V. ÉVACUATION.

EXISTANT, E, adj. qui existe, *esistente, che esiste, che è in atto.*
EXISTENCE, s. f. *esistenza.*
EXISTER, v. n. être actuellement, avoir l'être, *esistere, essere.*
EXODE, s. m. second livre du Pentateuque, *Esodo.* —, sorte de poème ancien, *intermezzo, esodio.*
* **EXOINE**, s. f. t. de jurisp. certificat qui prouve l'impossibilité de comparaître en personne, *sorta d' attestato.* De là les mots EXOINER et EXOINEUR, également vieux et inusités.
EXOMIDE, s. f. *sorta di veste stretta e senza maniche de' Greci.*
EXOMOLOGÈSE, s. f. (histoire ecclésiastique) pénitence, confession publique, *esomologesi.*
EXOMPHALE, s. f. tumeur du nombril, *esonfalo.*
EXOPHTHALMIE, s. f. sortie de l'œil hors de son orbite, *malattia dell' occhio.*
EXORABLE, adj. peu us. *che si lascia volger da' prieghi.*
EXORBITAMMENT, adv. *smisuratamente, eccessivamente, sbardellatamente, smoderatamente.*
EXORBITANT, E, adj. *esorbitante, smoderato, sbardellato.*
EXORCISER, v. a. user d'exorcisme, *esorcizzare.* Exorciser l'eau, le sel, etc. *benedire l' acqua, il sale, ecc.*
EXORCISME, s. m. paroles et cérémonies pour chasser les démons, *esorcismo.*
EXORCISTE, s. m. *esorcista.*
EXORDE, s. m. première partie d'un discours oratoire, *esordio.*
EXOSTOSE, s. f. tumeur qui s'élève sur la surface de l'os, *esostosi.*
EXOTÉRIQUE, adj. *volgare, comunale.*
EXOTIQUE, adj. (bot.) qui ne croît point dans le pays, *esotico, avventizio.*
EXPANSIBILITÉ, s. f. *facoltà di espandersi, di dilatarsi.*
EXPANSIBLE, adj. *dilatabile.*
EXPANSIF, IVE, adj. *espansivo.* Ame expansive, *che gode aprir il suo cuore, i suoi sentimenti.*
EXPANSION, s. f. *spandimento, dilatazione.* —, en anat. *espansione.*
EXPATRIATION, s. f. *lo spatriare.*
EXPATRIER, v. a. *spatriare, privar della patria.* —, au récip. *abbandonar la patria, spatriarsi.*
EXPECTANT, E, adj. *aspettante, che è in aspettativa.* Médecine expectante, *che per agire aspetta le operazioni della natura.*
EXPECTATIF, IVE, adj. qui donne droit d'attendre, *aspettativo.*
EXPECTATION, s. f. *aspettazione, aspettativa.*
EXPECTATIVE, s. f. *aspettativa, speranza.* — (théol.), *esame o tesi pubblica d' un licenziato.*
EXPECTORANT, E, adj. *espettorante, che spurga il petto.*
EXPECTORATION, s. f. action d'expectorer, *espurgazione.*
EXPECTORER, v. a. *mandar fuori dal petto, espurgare.*
EXPÉDIENT, s. m. *espediente, compenso.* Il est expédient, *è convenevole, utile.* Cet arrêt a été rendu par expédient, *per composizione, all' amichevole.*
EXPÉDIER, v. a. *spedire, sbrigare.* —, *terminare, decidere, conchiudere.* —, *spacciare, mandar per le poste all' altro mondo.*
EXPÉDITEUR, s. m. t. de comm. *commissionario, spedizioniere.*
EXPÉDITIF, IVE, adj. *espeditivo, atto a spedire, che spedisce.*
EXPÉDITION, s. f. *spedizione, prestezza, diligenza.* —, t. de prat. *copia d' un atto, d' una scrittura giudiziale.* —, entreprise militaire, *spedizione, impresa militare.* Homme d'expédition, *uomo speditivo, attivo, franco.* —, se dit aussi des dépêches, *spaccio, spedizione.*
EXPÉDITIONNAIRE, s. m. et adj. *spedizioniere.*
* **EXPELLER**, v. a. chasser, *espellere.*
EXPÉRIENCE, s. f. *sperienza, prova, pratica, cognizione.*
EXPÉRIMENTAL, E, adj. *esperimentale.*
EXPÉRIMENTÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. *esperto, versato, istrutto, che ha sperienza, sperimentato.*
EXPÉRIMENTER, v. a. *sperimentare, provare, cimentare, fare sperienza o prova.*
EXPERT, E, adj. *esperto, esperimentato, pratico.* —, s. m. *perito.*
EXPIATION, s. f. *espiazione.*
EXPIATOIRE, adj. *espiatorio.*
EXPIER, v. a. *espiare, purgare.*
EXPILATION, s. f. (jurisp.) *espilazione.*
EXPIRANT, E, adj. *moribondo, spirante.*
EXPIRATION, s. f. *lo spirare, la scadenza di un termine convenuto.* — (phys.), *espirazione, esalazione.*
EXPIRER, v. n. *spirare, morire.* —, fig. *spirare, terminare, aver fine, venir a termine.* —, v. a. (did.) *fiatare, alitare, espirare.*
EXPLÉTIF, IVE, adj. t. de gramm. *espletivo, riempitivo.*
EXPLICABLE, adj. *spiegabile che può spiegarsi, esplicabile.*
EXPLICATIF, IVE, adj. *esplicativo, dichiarativo.*
EXPLICATION, s. f. *spiegazione, dichiarazione, esplicazione, spiegamento, schiarimento, interpretazione.* Avoir une explication avec quelqu'un, *far che si dichiari.* Demander l'explication d'une injure, *chiederne conto.*
EXPLICITE, adj. *esplicito, espresso, dichiarato, formale.*
EXPLICITEMENT, adv. *esplicitamente, espressamente, in modo esplicito, formalmente, chiarissimamente.*
EXPLIQUER, v. a. *spiegare, dichiarare.* —, v. r. *dir quel che si pensa.*
EXPLOIT, s. m. action de guerre mémorable, *fatto illustre, azione, impresa segnalata.*

—, acte d'assignation, *citazione*, *intimazione*.

EXPLOITABLE, adj. qui peut être saisi et vendu par justice, *esecutivo*, *che può esser preso e venduto per giustizia*.

EXPLOITANT, adj. m. *messo*, *birro*, *ecc. che dà le citazioni*, *staggisce*, *ecc*.

EXPLOITATION, s. f. l'action d'exploiter, *taglio di legnami sul pedale*. —, *governo e coltivazione d' un podere*, *ecc*.

EXPLOITER, v. n. (prat.) *citare*, *intimare*, *staggire*. —, v. a. faire valoir une terre, *coltivare da se*, *far valer un podere*.

EXPLORATEUR, s. m. celui qui va à la découverte dans un pays, dans une cour étrangère, *esploratore*, *esplorante*.

EXPLORER, v. a. *esplorare*.

EXPLOSION, s. f. éclat, bruit que produit la poudre à canon, l'or fulminant, etc. lorsqu'ils s'enflamment, *scoppio*, *scoppiatà*.

EXPONCE, s. f. (jurisp.) *atto di remissione*, *di cession di livello*, *di canone*.

EXPONENTIEL, ELLE, adj. t. de géom. transcendante, *esponenziale*.

EXPORTATION, s. f. t. de comm. *asportazione*, *il portar fuori*.

EXPORTER, v. a. *asportare*, *portar fuori*.

EXPOSANT, E, s. et adj. *esponente*.

EXPOSÉ, s. m. *esposto*, *allegazione*.

EXPOSER, v. a. *esporre*, *metter fuori*, *in vista*. —, *situare*, *collocare*. —, *dichiarare*, *spiegare*. —, *arrischiare*, *avventurare*. —, v. r. se mettre au hasard de... *esporsi*, *cimentarsi*, *porsi a ripentàglio di*... Exposer un enfant, *esporre*, *abbandonare*.

EXPOSITION, s. f. *esposizione*, *situazione*. —, *narrazione*, *sposizione*, *interpretazione*, *spiegazione*. —, en parlant des enfans, *abbandonamento*.

EXPRÈS, ESSE, adj. *espresso*, *chiaro*, *preciso*. —, au subst. *un espresso*, *una persona mandata a posta per una cosa*.

EXPRÈS, adv. à dessein, *a posta*, *a bella posta*, *a bel diletto*, *a bello studio*, *scientemente*, *appostatamente*.

EXPRESSÉMENT, adv. *espressamente*, *segnatamente*, *determinatamente*.

EXPRESSIF, IVE, adj. *espressivo*, *energico*.

EXPRESSION, s. f. action d'exprimer, *espressione*.

EXPRIMABLE, adj. *che può esprimersi*, *spiegarsi con parole*.

EXPRIMER, v. a. *spremere*, *cavare*, *estrarre*. —, *esprimere*, *manifestar il suo concetto*. —, *dichiarare*, *descrivere al vivo*.

EX-PROFESSO, adv. (du lat.) *ex professo*, *pienamente*, *per professione*.

EXPULSER, v. a. *espellere*, *mandar fuori*, *scacciar con violenza*, *estrudere*.

EXPULSIF, IVE, adj. *espulsivo*, *che spigne fuori*.

EXPULSION, s. f. action d'expulser, de pousser dehors, *espulsione*.

EXPURGATOIRE, adj. index expurgatoire, catalogue de livres défendus à Rome jusqu'à ce qu'ils aient été corrigés, *espurgatorio*.

EXQUIS, E, adj. *squisito*, *ottimo*, *prelibato*, *esquisito*, *eccellente*, *scelto*.

* EXQUISEMENT, adv. *squisitamente*, *con isquisitezza*, *eccellentemente*.

EXSICCATION, s. f. (chim.) *essiccazione*.

EXSUDATION, s. f. (méd.) sueur critique, *traspirazione*.

EXSUDER, v. n. *traspirare*, *uscir fuori a maniera di sudore*, *ma insensibilmente*.

EXTANT, E, adj. (prat.) *che esiste*, *che è in natura*.

EXTASE, s. f. *estasi*, *rapimento di spirito*. —, au fig. ravir en extase, *far andare in estasi*, *rapir d' ammirazione*.

EXTASIER (S'), v. r. *esser rapito*, *divenir estatico*, *andar fuori di se per la gioja*, *per lo stupore*.

EXTATIQUE, adj. *estatico*.

EXTEMPORANÉ, ÉE, adj. (méd.) qui s'exécute sur-le-champ, *estemporaneo*.

EXTENSEUR, adj. et s. m. se dit des muscles qui servent à étendre, *estensorio*.

EXTENSIBILITÉ, s. f. *qualità di ciò che è estendibile*.

EXTENSIBLE, adj. *estendibile*, *estensivo*.

EXTENSION, s. f. *estensione*, *distendimento*, *stiramento*, *stiratura*. —, en parlant des nerfs, *allentamento*, *distension di nervi*. — de privilège, d'autorité, *estensione*, *allargamento*.

EXTÉNUATION, s. f. diminution, au propre et au fig. *estenuazione*.

EXTÉNUER, v. a. *estenuare*, *affralire*, *indebolire delle forze*, *minorare*, *scemare*.

EXTÉRIEUR, E, adj. *esteriore*.

EXTÉRIEUR, s. m. *esteriorità*, *l' esteriore*. —, *apparenza*, *l' estrinseco*.

EXTÉRIEUREMENT, adv. *esteriormente*, *estrinsecamente*, *di fuori*.

EXTERMINATEUR, adj. et s. m. *sterminatore*, *che stermina*.

EXTERMINATION, s. f. *esterminio*, *distruzione*, *rovina*. —, t. de math. *evanescenza*.

EXTERMINER, v. a. *esterminare*, *distruggere*, *mandar in rovina*. —, au fig. *sterminare*, *estirpare*, *scacciare*.

EXTERNE, adj. *esterno*, *estrinseco*. —, s. m. qui n'est pas à demeure dans un collége, mais qui y vient du dehors, *esterno*.

EXTINCTION, s. f. *estinzione*, *spegnimento*. —, fig. *mancamento*, *cession totale*. — d'une race, d'une rente, *estinzione*.

EXTIRPATEUR, s. m. *estirpatore*, *che estermina*, *che estirpa*, *che distrugge*.

EXTIRPATION, s. f. *estirpazione*. —, fig. *distruzione intera*, *sterminio*.

EXTIRPER, v. a. *estirpare*, *svellere*, *sradicare*. —, fig. *dissipare*, *disperdere*, *sterminare*.

EXTISPICE, s. m. inspection superstitieuse des anciens dans les entrailles des victimes, *estispicio*.

EXTORQUER, v. a. obtenir par violence,

repire, strappare. — l'aveu d'un crime, *far confessare un delitto a forza di tormenti.*

EXTORSION, s. f. *estorsione, esazione violenta, angheria.*

EXTRACTION, s. f. opération de chimie, chirurgie et arithmétique, *estrazione.* —, origine, naissance, *estrazione, stirpe, lignaggio, progenie, prosapia, razza, schiatta.*

EXTRADITION, s. f. action de remettre un prisonnier à son prince naturel, *estradizione.*

EXTRADOS, s. m. t. d'arch. opposé à intrados, *la parte esteriore d' un arco o volta.*

EXTRADOSSÉ, ÉE, adj. voûte extradossée, *arco o volta i cui spigoli son pari dalla parte di fuori.*

EXTRAIRE, v. a. tirer ce dont on a besoin d'un livre, d'un acte, *estrarre.* — (chim.), tirer d'un mixte, *estrarre.* — la racine carrée, cubique d'un nombre (arith.), *estrarre, trovar la radice.*

* EXTRAIT, s. m. *estratto, essenza.* —, en parlant d'un livre, d'un procès, etc. *estratto, compendio, ristretto.* — baptistaire, mortuaire, *fede di battesimo, attestato di morte.*

EXTRAJUDICIAIRE, adj. qui n'est pas dans la forme ordinaire des jugemens, *estragiudiciale.*

EXTRAJUDICIAIREMENT, adv. *estragiudicialmente, fuori delle consuete formalità dei giudizj.*

EXTRAORDINAIRE, adj. *estraordinario, strano, inusitato, straordinario.* —, *raro, singolare.* —, au subst. *straordinario, fuor del consueto, cosa insolita.*

EXTRAORDINAIREMENT, adv. *estraordinariamente, straordinariamente.*

EXTRAPASSÉ, ÉE, adj. (peint.) fait à la hâte et sans correction, *strapassato.*

EXTRAVAGAMMENT, adv. *d' una maniera stravagante, stravagantemente.*

EXTRAVAGANCE, s. f. *stravaganza, bizzarria, arzigogolo, fantasticheria.*

EXTRAVAGANT, E, adj. et s. *stravagante, bizzarro, fantastico, ecc.*

EXTRAVAGUER, v. n. *farneticare, delirare.* —, *far cose sconce.*

EXTRAVASATION, s. f. *stravasamento.*

EXTRAVASER (S'), v. r. ne se dit proprement que du sang et des humeurs, *spandersi, stravasarsi, stravenarsi.*

EXTRÊME, adj. *estremo, violento, eccessivo, eccedente.*

EXTRÊMEMENT, adv. *estremamente, sommamente, grandemente, sbracciatamente.*

EXTRÊME-ONCTION, s. f. sacrement de l'église, *estrema unzione, olio santo.*

EXTRÉMITÉ, s. f. *estremità, capo, punta, termine d' una cosa.* —, *estremo, l' ultimo periodo, l' ultimo momento, ecc.*

EXTRINSÈQUE, adj. (did.) *estrinseco.*

EXTUMESCENCE, s. f. *principio d' enfiagione.*

EXUBÉRANCE, s. f. *esuberanza, soprabbondanza, ridondanza, eccedenza.*

EXUBÉRANT, E, adj. *soprabbondante, eccedente, ridondante.*

EXULCÉRATION, s. f. *esulcerazione, esulceramento, ulcerazione.*

EXULCÉRER, v. a. (méd.) *esulcerare, piagare, ulcerare, impiagare.*

EXULTATION, s. f. *esultazione, gran gioja, gran giubbilo.*

EXULTER, v. n. tressaillir de joie, *esultare, tripudiare, brillar di gioja.*

EX-VOTO, s. m. (du lat.) offrande promise par un vœu, *ex-voto, tabella votiva.*

EZTÉRI, s. m. sorte de jaspe vert, *sorta di diaspro della Nuova Spagna.*

F

F, consonne; s. f. en pron. *effe*, s. m. en pron. *fe.*

FA, s. m. note de musique, *fa.*

FABAGO ou FAUX CÂPRIER, s. m. plante qu'on dit bonne contre les vers, *fabaria.*

FABLE, s. f. fiction; mythologie; sujet d'un poème, d'un roman; apologue; mensonge, *favola.* Être la fable de... la risée, *esser la favola di... esser favola a...: al popol tutto favola fui gran tempo.* Petr.

FABLIAU, s. m. ancien conte en vers, *novella in versi de' primi tempi della poesia francese.*

FABLIER, s. m. se dit de La Fontaine, *il favoleggiatore per eccellenza.*

FABRÈGUE, s. m. plante, *clinopodio.*

FABRICANT, s. m. *fabbricatore.*

FABRICATEUR, s. m. fabricateur de fausse monnaie, *falsamonete, falsatore di monete.* Fabricateur de faux actes, *falsario.*

FABRICATION, s. f. *fabbricazione, manifattura.*

FABRICIEN, s. m. V. MARGUILLIER.

FABRIQUE, s. f. *fabbrica, costruzione, manifattura, edifizio.*

FABRIQUER, v. a. *fabbricare, edificare, costruire.* —, fig. et en mauvaise part, *inventare, fingere.*

FABULEUSEMENT, adv. *favolosamente, fintamente, con modo favoloso.*

FABULEUX, EUSE, adj. *favoloso, finto, immaginato.*

FABULISER, v. a. *favoleggiare.*

FABULISTE, s. m. *favoleggiatore.*

FAÇADE, s. f. *facciata, prospetto.*

FACE, s. f. *faccia, viso, volto.* —, *lato, parte di superficie piana.* —, *facciata, fronte d' edifizio, prospetto.* Faire face, t. de guerre, *essere a riscontro al nemico.* —, fig. dans ce même sens, *far fronte, essere in caso di soddisfare a' proprj impegni.* Faire volte-face,

mostrar la fronte, opporsi. En face, *in faccia, alla presenza, dirimpetto.* A la face, *in faccia, al cospetto di.*

FACÉ, adj. m. fam. un homme bien facé, *uomo di bello aspetto.*

FACER, v. a. t. de bassette, *pigliar di faccia, alla prima carta.*

FACÉTIE, s. f. *facezia, motto arguto e piacevole.*

FACÉTIEUSEMENT, adv. *facetamente, piacevolmente, con modo faceto.*

FACÉTIEUX, EUSE, adj. *faceto, lepido, festevole, piacevole, motteggiatore, burliero, sollazzevole.*

FACETTE, s. f. petite face, *faccetta.*

FACETTER, v. a. tailler à facettes un diamant, etc. *affaccettare, tagliare a faccette.*

FÂCHÉ, ÉE, adj. *indispettito, scorrubbiato, dolente, stizzito.*

FÂCHER, v. a. *stizzire, provocare a sdegno, affliggere, accorare.* —, au récip. *stizzirsi, adirarsi.* —, v. impers. il me fâche de... *mi duole, m' incresce.*

*FÂCHERIE, s. f. *dispiacere, affanno, disgusto, rammarico.*

FÂCHEUX, EUSE, adj. pénible, *spiacevole, penoso, fastidioso.* —, s. importun, *importuno, seccatore, seccafistole.*

FACIAL, E, adj. t. d'anat. *che appartiene al volto, alla faccia.*

* FACIENDE, s. f. *cabala, raggiro.*

FACILE, adj. *facile, agevole.* Homme de facile accès, *benigno, trattabile, domestico, cortese.* Homme facile, *compiacevole, arrendevole, condiscendente*; en mauvaise part, *debole, che si lascia menar per il naso.*

FACILEMENT, adv. *facilmente, agevolmente, con facilità.*

FACILITÉ, s. f. *facilità, agevolezza.* —, en mauvaise part, *debolezza.*

FACILITER, v. a. *facilitare, agevolare, render facile, agevole.*

FAÇON, s. f. manière dont une chose est faite, *maniera, foggia, lavoro.* —, travail de l'artisan, *fattura, fatica.* Homme plein de façons, *uomo cerimonioso.* Il a bonne, mauvaise façon, *buone, cattive maniere.* De façon que, adv. *di modo che, talmente che, in maniera che...* En aucune, en nulle façon, etc. *in verun modo.*

* FACONDE, s. f. *facondia, eloquenza.*

FAÇONNER, v. a. *affazzonare, pulire, adornare, fregiare, abbellire.* —, t. d'agr. *arare, lavorare la terra.* —, au fig. *formare, coltivare, instruire.* —, v. n. fam. *far di molte cirimonie.*

FAÇONNIER, ÈRE, adj. *cerimonioso, che sta troppo sulle cirimonie.*

FAC-SIMILE, s. m. (du lat.) imitation parfaite d'une écriture, *far simile.*

FACTEUR, s. m. facteur d'orgues, de clavecins, *artefice, facitor d' organi, di gravicembali.* —, *agente, fattore.* —, *colui che dispensa per la città le lettere della posta.*

FACTICE, adj. *fattizio, artificiale.*

FACTIEUX, EUSE, s. et adj. *fazioso, capo di partito, sedizioso.*

FACTION, s. f. *fazione, attual servigio, sentinella.* —, *fazione, partito.*

FACTIONNAIRE, adj. *che è di fazione, che è in sentinella.*

FACTORERIE, s. f. bureau où sont les facteurs des compagnies de commerce, *fattoria.*

FACTOTUM ou FACTOTON, s. m. (du lat.) qui se mêle de tout dans une maison, *faccendiere, appaltone, mestolone, ser faccenda.*

FACTUM, s. m. *atti, allegazioni, esposizione d' una causa, d' una lite.*

FACTURE, s. f. état de marchandises vendues, façon, *fattura.*

FACULE, s. f. *macchia luminosa nel sole.*

FACULTATIF, IVE, adj. *che dà facoltà, potere.*

FACULTÉ, s. f. *facoltà, potenza, potestà.* —, *dono, talento.* —, *virtù, forza.* —, *la facultà, il corpo de' dottori, professori, ecc.* —, au pl. *facoltà, ricchezze, entrate, avere, beni di fortuna.* —, t. de prat. *diritto, gius, ragioni.*

FADAISE, s. f. *sciocchezza, inezia, ridedura, gofferia, frascheria.*

FADE, adj. *scipito, insipido.* —, fig. couleur, louange fade, *colore smorto, lode nojevole.*

FADEUR, s. f. *scipitezza, insipidezza.* —, fig. *spiacevolezza, seccatura, scioccheria.*

FAGOT, s. m. *fastello, fascetto.* —, *fagotto, fardello.* —, *legname affastellato ed apparecchiato per qualche opera, lavoro.* —, fig. cet homme sent le fagot, *puzzica d' eretico.* Conter des fagots, *raccontar favole, frottole.* —, t. de mar. barque, chaloupe en fagot, *barca, lancia in pezzi.*

FAGOTAGE, s. m. *lo affastellare, il lavoro che si fa affastellando.*

FAGOTAILLE, s. f. *fascinata.*

FAGOTÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, fig. voilà un homme bien fagoté, *uom disadatto, fastel mal legato.*

FAGOTER, v. a. *affastellare, affasciare, far fastello.* —, fig. et fam. *mettere alla rinfusa, a catafascio, mescolar più cose insieme.*

FAGOTEUR, s. m. *colui che lavora a far fastelli, fasci, che affastella.*

FAGOTIN, s. m. singe habillé, *bertuccia vestita, brighella, pagliaccio.* On dit fig. d'un mauvais plaisant, que c'est un fagotin, *è un zanni, un brighella, un buffone.*

FAGOUE ou FAGONE, s. f. glandule qui est au haut de la poitrine des animaux; chez l'homme elle s'appelle thymus; dans les veaux, ris de veaux. V. ces mots.

FAGUENAS, s. m. odeur fade et mauvaise sortant d'un corps malpropre et mal disposé, *tanfo, puzzo, lezzo.*

FAIBLE, adj. sans force, *debole, fiacco, frale.* —, s. m. défaut, passion, *il debole, il difetto, la passione, l' inclinazione dominante.* V. FAIBLESSE.

FAIBLEMENT, adv. avec faiblesse, *debolmente*, *fievolmente*.

FAIBLESSE, s. f. *debolezza*, *fievolezza*, *fralezza*, *fiacchezza*. Avoir du faible, de la faiblesse pour quelqu'un, *portargli amor grande*, *aver una gran propensione per lui*.

FAIBLIR, v. n. perdre de sa force, céder, *rilasciarsi*, *rallentarsi*, *scemar di vigore*, *cedere*.

FAÏENCE, s. f. poterie de fer vernissée, *majolica*.

FAÏENCERIE, s. f. *fabbrica di majolica*.

FAÏENCIER, ÈRE, s. *chi fabbrica e vende la majolica*.

FAILLI, s. m. celui qui a fait faillite, *fallito*, *fallitore*.

FAILLIBILITÉ, s. f. possibilité de se tromper, *fallibilità*.

FAILLIBLE, adj. *soggetto ad errore*, *che può ingannarsi*, *fallibile*.

FAILLIR, v. n. *fallire*, *errare*. —, *ingannarsi*, *prender errore*. —, *finire*, *mancare*, *venir meno*. —, t. de comm. faire faillite, *fallire*, *far fallimento*.

FAILLITE, s. f. banqueroute non frauduleuse, *fallimento*, *il far punto*.

FAILLOISE, s. f. t. de mar. *luogo del tramontar del sole*.

FAIM, s. f. *fame*, *appetito grande*. Faim canine, *bulimo*, *male di lupa*. —, fig. mourir de faim, *morir di fame*, *esser miserabile*. —, fig. *avidità*, *cupidigia*.

FAIM-VALLE, s. f. maladie qui vient aux chevaux, *male dell' orzuolo*, *specie di mal caduco de' cavalli*.

FAINE, s. f. fruit du hêtre, *faggiuola*, *seme e frutto del faggio*.

FAINÉANT, E, s. et adj. *infingardo*, *scioperato*, *poltrone*, *perlone*, *pigro*, *sfaccendato*, *neghittoso*, *perdigiorno*.

FAINÉANTER, v. n. fam. *impoltronire*, *star neghittoso*, *infingardire*, *fuggir la fatica*, *star ozioso*.

FAINÉANTISE, s. f. *infingardaggine*, *pigrizia*, *infingardia*, *infingarderia*, *negghienza*.

FAINEAU, s. m. dim. de faine, *faggiuolina*.

* **FAINTISE**, s. f. V. TROMPERIE.

FAIRE, v. a. créer, produire, former, fabriquer, composer, exécuter, etc. *fare*, *creare*, *formare*, *produrre*, *fabbricare*, *comporre*, *eseguire*, *porre in effetto*, *ecc.* Je n'y puis que faire, *non so che farvi*. Je ne puis me faire à ce bruit, *non posso avvezzarmi*. Il fait du vent, *fa vento*. Il fait beau, *fa bel tempo*. Faire une chambre, un lit, *ripulir una stanza*, *rifar un letto*. L'or fait bien avec le vert, *fa bene*, *conviene*, *si confà*, *spicca bene*. Je n'ai que faire de... *non ne ho bisogno*, *non ne fo conto*, *non mene curo*. Faire semblant de... *far vista*, *far mostra*. Il peut se faire que... *può darsi*, *può essere*. Faire accroire, *dar ad intendere*. Il fait bon ici, *qui si sta bene*. On le faisait mort, *lo dicevano morto*. — (mar.), faire le nord, le sud, *navigare al nord*, *al sud*. Faire vent en arrière, *prendere il vento in poppa*. Faire pavillon, *alzar bandiera*. Dans les autres acceptions de ce verbe, qui sont très nombreuses, on peut traduire *fare*. —, s. m. t. des beaux-arts, *maniera*.

FAISABLE, adj. possible, permis, *fattibile*, *lecito*.

FAISAN, s. m. espèce de coq sauvage, *fagiano*. Poule faisane, *fagiana*.

FAISAN-BRUYANT, s. m. *sorta d' anatra*.

FAISANCES, s. f. pl. *ciò che il fittuario è tenuto di dare oltre il fitto*.

FAISANDEAU, s. m. *fagianotto*, *fagiano giovane*.

FAISANDER (SE), v. r. se dit du gibier, *mortificare*, *lasciar stagionare la cacciagione*.

FAISANDERIE, s. f. lieu où l'on élève des faisans, *fagiania*.

FAISANDIER, s. m. celui qui élève des faisans, *custode de' fagiani*.

FAISCEAU, s. m. *fascetto*. —, au pl. chez les anciens Romains, verges liées ensemble avec une hache au milieu, *fasci*.

FAISEUR, EUSE, s. *facitore*, *che fa*, *che lavora*.

FAISSELLE, s. f. vaisseau à faire des fromages, *fiscella*.

FAISSERIE, s. f. ouvrage de vannier à claire-voie, *lavoro del panierajo*.

FAISSIER, s. m. *panierajo*.

FAIT, **FAITE**, part. *fatto*, *ecc.* V. FAIRE. Aussitôt dit, aussitôt fait, *detto fatto*. C'en est fait, *ella è finita*, *è fatta*. Homme fait, *d' età matura*.

FAIT, s. m. *fatto*, *azione*, *opera*, *storia*. Beaux faits d'armes, *illustri imprese*. Mettre, poser en fait, *avanzare*, *affermar per vero*. Dire à quelqu'un son fait, *dirgli il fatto suo*. De fait, adv. *in fatti*. Tout-à-fait, *affatto*, *del tutto*.

FAÎTAGE, s. m. pièce de bois qui fait le sommet de la charpente d'un bâtiment, *trave che regge il comignolo e lastra di piombo che il copre*. —, t. de jurisp. *diritto annuo che pagavasi al signore da' proprietarj delle case per il comignolo*.

* **FAITARD**, s. m. V. PARESSEUX.

* **FAITARDISE**, s. f. V. FAINÉANTISE.

FAÎTE, s. m. comble d'un édifice, *colmo*, *comignolo*. —, en parlant des arbres, *cima*, *sommità*, *vetta*. —, fig. le faîte des grandeurs, de la gloire, etc. *il sommo*, *il colmo*, *l' auge delle grandezze*, *della gloria*, *ecc.*

FAÎTIÈRE, s. f. espèce de tuile courbe dont on couvre le faîte d'un toit, *tegolo*, *tegolino*. La faîtière d'une tente, *asta*, *feristo*.

FAIX, s. m. *peso*, *carico*, *fascio*, *soma*. Ce bâtiment a pris son faix, *il suo stabilimento*, *la sua fermezza*. Faix de pont, t. de marine, *tavole di ponti indentate*, *seconde corsie*.

FAKIR ou FAQUIR, s. m. (hist.) sorte de dervis ou religieux mahométan, *fakir*.

FALACA, s. f. *bastonata, e pancone su cui si lega il paziente negli stati barbareschi.*

FALAISE, s. f. terre ou rochers escarpés le long des bords de la mer, *spiaggia alta, scogliera.*

FALAISER, v. n. la mer falaise, *rompe alla scogliera, alla spiaggia.*

FALARIQUE, s. f. espèce de dard et sorte de poutre ferrée composés d'artifices, dont les anciens se servaient dans les siéges, *falarica.*

FALBALA, s. m. certaines bandes d'étoffe, *guarnizione, balzana, fulpalà.*

FALCADE, s. f. t. de manége, *sorta di maneggio detto da alcuni a repellone.*

FALCAIRE, s. m. *antico soldato armato di una specie di scimitarra.*

FALCIDIE, s. f. t. de jurisp. certain droit d'un héritier, *falcidia.*

* **FALIBOURDE**, s. f. pop. *bugia, favola, novella.*

* **FALLACE**, s. f. la fallace d'un argument, *fallacia d' un argomento.*

FALLACIEUSEMENT, adv. *fallacemente, con inganno, frodolentemente, astutamente, furbescamente.*

FALLACIEUX, EUSE, adj. *fallace, ingannevole, frodolento, ingannatore, furbesco.*

FALLOIR, v. impers. être de nécessité, de devoir, etc. *bisognare, convenire, ecc.* Combien vous faut-il pour votre marchandise? *quanto ci vuole, cosa pretendete?* Il s'en faut de beaucoup, *assai manca.* Il s'en est peu fallu, *mancò poco.*

FALLOT, s. m. grande lanterne, *lanternone, funale.* —, pot à feu, *vaso pieno di combustibili, che tiensi acceso la notte ne' gran cortili.*

FALOT, E, adj. *ridicolo, stravagante, scipito, strambo, babbione, insulso.*

FALOTEMENT, adv. fam. *scioccamente, buffonescamente, ridicolosamente.*

FALOURDE, s. f. gros fagot, *fastello di legne un po' grosse.*

FALQUER, v. n. faire falquer un cheval, *far il maneggio detto del repellone.* V. FALCADE.

FALSIFICATEUR, s. m. *falsificatore, falsario, falsatore.*

FALSIFICATION, s. f. *falsificazione, falsificamento.*

FALSIFIER, v. a. *falsificare, falsare, contraffare, alterare, affalsare.*

FALTRANCK, s. m. *nome che gli Svizzeri danno a tutti i vulnerarj in generale.*

FALUN, s. m. se dit de coquilles brisées, *frantume di nicchi.* V. FALUNIÈRE.

FALUNER, v. a. *concimar la terra con frantumi di nicchi.*

FALUNIÈRE, s. f. amas de coquilles brisées qu'on emploie en engrais, *amasso di frantumi di nicchi che trovasi sotterra e serve di concio alle terre.*

* **FAME**, s. f. renommée, *fama.*

FAMÉ, ÉE, adj. Être bien famé, mal famé, *avere o non avere buon nome, essere in buona o mala riputazione.*

FAMÉLIQUE, adj. et s. *famelico, affamato.*

FAMEUX, EUSE, adj. *famoso, rinomato, celebre, insigne, illustre.*

FAMILIARISER (SE), v. r. *addomesticarsi, divenir familiare.* —, absol. *affratellarsi.* — avec la douleur, *avvezzarsi.* — avec un auteur, *intenderlo bene.* — avec une langue, *parlarla con facilità.*

FAMILIARITÉ, s. f. *familiarità, dimestichezza, intrinsichezza.*

FAMILIER, ÈRE, adj. *famigliare, intrinseco, amico.* —, *abituale, consueto.* —, au subst. *dimestico, che usa con soverchia famigliarità.* —, s. m. pl. officiers de l'inquisition, *famigliari.*

FAMILIÈREMENT, adv. *famigliarmente, domesticamente, famigliarescamente, alla domestica, intrinsecamente.*

FAMILLE, s. f. *famiglia, casato, stirpe, schiatta.* —, en parlant des grands d'Italie, *famiglia, famigli, serventi, servitori d' un signore.* — (hist. nat.), assemblage de genres qui ont entre eux des rapports, *famiglia di piante, di nicchi, ecc.*

FAMILLEUX, EUSE, adj. t. de faucon. *famulento, che ha sempre fame.*

FAMINE, s. f. disette générale de blés, etc. *fame, carestia, penuria de' viveri.* Crier famine sur un tas de blé, prov. *esser ricco e fingersi povero.*

FANAGE, s. m. action de faner et salaire du faneur, *il far seccare l' erba e il salario degli operarj.*

FANAISON, s. f. *segatura del fieno, tempo di tale raccolta.*

FANAL, s. m. grosse lanterne sur les vaisseaux, feu allumé sur des tours à l'entrée des ports de mer, *fanale.*

FANATIQUE, s. et adj. *fanatico.*

FANATISER, v. a. *render fanatico.*

FANATISME, s. m. zèle outré en matière de religion, *fanatismo.*

FANE, s. f. *foglie delle piante.*

FANER, v. a. *far seccare l' erba tagliata.* —, pour flétrir. V. ce mot. —, au récipr. *appassire, disseccarsi.* Beauté qui commence à se faner, *beltà che vien meno, sparisce, ecc.*

FANEUR, EUSE, s. qui fane les foins, *giornaliere che fa seccare il fieno.*

FANFAN, s. m. t. enfantin, *voce di cui le madri e le balie si servono per far vezzi ai fanciullini*

FANFARE, s. f. *suon di trombe, concerto di strumenti militari, clangore, trombata.* Sonner des fanfares, *dar fiato a' corni da caccia.*

FANFARER, v. n. *suonar di trombe, ecc.*

FANFARON, s. et adj. m. faux brave, *spaccone, spaccamonti, smargiasso.* —, qui se vante au-delà de la vérité, de la bienséance, *millantatore, vanaglorioso, arcifanfano.*

FANFARONNADE, s. f. *millanteria vanto, ostentazione, jattanza, burbanza.*

FANFARONNERIE, s. f. *ostentazione*, *boria*, *millanteria*.

FANFRELUCHE, s. f. fam. ornement vain et de peu de valeur, *cianfrusaglia*, *bazzecola*, *ciancia fruscole*.

FANGE, s. f. *fango*, *loto*.

FANGEUX, **EUSE**, adj. *fangoso*, *lotoso*, *limoso*, *lotolente*.

FANION, s. m. étendard de serge qu'un valet porte à la tête des équipages d'une brigade, *stendardo*, *bandiera*.

FANON, s. m. peau qui pend sous la gorge du bœuf, *giogaja*, *pagliolaja*. —, barbe d'une baleine, *barbe*, *bargigli*. —, t. de manég. assemblage de crins, *barbetta*. —, les deux pendans de la mitre des évêques, *bendone*. —, t. de mar. prendre le fanon de l'artimon, *terzarolo di mezzana*, *far il terzarolo alla mezzana*. —, t. de chir. *sorta di fasciatura*.

FANTAISIE, s. f. *fantasia*, *immaginazione*. —, *pensiero*, *idea*, *mente*. —, *volontà*, *desiderio*, *capriccio*. —, *opinione*, *parere*, *senno*. Fantaisies musquées, prov. *voglie*, *idee strane*.

FANTASMAGORIE, s. f. art de faire paraître des fantômes par une illusion d'optique, *fantasmagoria*.

FANTASQUE, adj. *bizzarro*, *lunatico*, *capriccioso*, *fantastico*, *strano*, *stravagante*.

FANTASQUEMENT, adv. *fantasticamente*, *fastidiosamente*, *per capriccio*, *capricciosamente*.

FANTASSIN, s. m. soldat à pied, *fantaccino*, *fante*, *pedone*.

FANTASTIQUE, adj. *fantastico*, *finto*. —, *chimerico*, *vano*, *immaginario*.

FANTASTIQUEMENT, adv. *fantasticamente*.

FANTASTIQUER, v. n. suivre sa fantaisie, imaginer, *fantasticare*.

FANTÔME, s. m. *spettro*, *befana*, *fantasma*, *fantasima*, *larva*, *ombra*. —, *chimera*, *idee vane*, *visioni*. Fantômes, en style didactique, *fantasime*, *immagini*.

FANTON, s. m. V. FENTON.

FANUM, s. m. (du lat.) *tempio che i pagani ergevano in onor d' un eroe*.

FAON, s. m. *cerviatto*, *cervetto*, *cerviattello*, *cerbiatto*, *caprioletto*.

FAONNER, v. n. se dit des biches et des femelles de chevreuils, *figliare*.

FAQUIN, s. m. homme de néant, qui fait des actions basses, *tristo*, *briccone*, *furfante*, *mascalzone*. —, figure d'homme contre laquelle on courait avec une lance pour s'exercer, *saracino*, *quintana*, *chintana*.

FAQUINERIE, s. f. fam. *bricconeria*, *furfanteria*, *gagliaffaggine*, *azione vituperevole*, *indegna*.

FAQUIR, s. m. V. FAKIR.

FARAILLON, s. m. (mar.) petit banc de sable séparé d'un plus grand par un canal, *secca*.

FARAIS, s. m. t. de pêche, *funicelle con cui si fanno le reti per la pesca del corallo*.

FARAISON, s. f. t. de verrer. *la prima forma che prende il vetro soffiando*.

FARCE, s. f. assaisonnement de viandes hâchées menu avec des herbes, *riempimento*, *ripieno*. —, espèce de petite comédie, *farsa*. —, fig. *commedia*, *cosa ridicola*.

FARCEUR, s. m. *colui che rappresenta commedie*, *farse*. —, au fig. *buffone*, *commediante*.

FARCIN, s. m. *scabbia*, *rogna de' cavalli*, *ecc*.

FARCINEUX, **EUSE**, adj. *scabbioso*.

FARCIR, v. a. remplir de farce, *empire di condimento*. —, au fig. ce livre est farci de grec, de latin, de citations, *è pieno zeppo*. Se farcir l'estomac de viandes, *impinzarsi*.

* **FARCISSEUR**, s. m. qui farcit, *chi riempie*, *salsicciajo*.

* **FARCISSURE**, s. f. *riempimento*.

FARD, s. m. composition pour embellir la peau, *belletto*, *liscio*. — (rhét.), faux ornement, *liscio*, *orpello*. —, fig. *dissimulazione*.

FARDAGE, s. m. t. de mar. *unione di più fardelli*.

FARDEAU, s. m. faix, *peso*, *carico*. —, au fig. *cura*, *incarico*, *soma*.

FARDER, v. a. *lisciarsi*, *imbellettarsi*, *azzimarsi*. —, fig. *inorpellare*, *imbiaccare*. —, *abbellire con falsi o vani ornamenti*.

FARDIER, s. m. ou GABRIELLE, s. f. *vettura per trasportare grossi pezzi di marmo*.

FARFADET, s. m. *diavoletto*, *folletto*. —, fig. *uomo frivolo*, *leggiero*, *volubile*.

FARFOUILLER, v. n. et a. fam. fouiller, *frugare*, *mescere*.

FARGUES, s. f. pl. t. de mar. planches ou cordages, *difese del bordo*.

FARIBOLE, s. f. chose frivole, fam. *chiappola*, *baja*, *chiacchera*, *chiappoleria*, *bichiacchie*, *ciance*.

FARINE, s. f. *farina*. —, fig. gens de même farine, *gente d' un pelo e d' una buccia*.

FARINER, v. a. *infarinare*.

FARINET, s. m. dé à jouer marqué sur une seule face, *farinaccio*.

FARINEUX, **EUSE**, adj. *infarinato*, *asperso di farina*. —, *farinaceo*, *della natura della farina*. —, *che si sfarina facilmente*. —, en peint. *sbiancato*. —, en sculpt. figure farineuse, *bavoso*, *figura che ha bavette*.

FARINIER, s. m. *farinajolo*.

FARINIÈRE, s. f. *luogo dove si ripone la farina*.

FARLOUSE, s. f. *allodola mattolina*, *petragnola*, *corriera*.

FAROUCHE, adj. *feroce*, *fiero*, *salvatico*. —, *intrattabile*, *scortese*, *ruvido*. —, *ritroso*, *schifo*, *solitario*. —, mine, air farouche, *sdegnoso*, *irato*.

FASCE, s. f. t. de blas. *fascia*.

FASCÉ, **ÉE**, adj. *fasciato*.

FASCIA-LATA, s. m. (du lat.) muscle de la cuisse fort long, *fascia lata*.

FASCICULE, s. f. (pharm.) *fascetto*.

FASCIE, s. f. t. de conchyliologie, *lista*, *strisciolina nelle conchiglie*.

FASCIÉ, ÉE, adj. *listato*.

FASCINAGE, s. m. ouvrage fait avec des fascines, *fascinata*.

FASCINATION, s. f. *fascinazione*, *fascino*, *malia*, *fattura*, *fattucchieria*, *affascinamento*.

FASCINE, s. f. *fascina*, *fastello da empir fossi o far ripari*.

FASCINER, v. a. *affascinare*, *affatturare*, *ammaliare*. —, fig. *abbagliare*, *sedurre*, *affascinare*, *offuscare*.

FASÉOLE, s. f. légume, *fagiuola*.

FASIER, v. n. t. de mar. les voiles fasient, *le vele non portano*.

FASSURE, s. f. *quella parte del drappo tessuto che non è ancora al subbio*.

FASTE, s. m. sans pl. *fasto*, *boria*, *alterigia*, *pompa*, *grandezza*, *superbia*, *ostentazione*.

FASTES, s. m. pl. tables ou livres du calendrier des anciens Romains, *fasti*. —, fig. registre public des actions mémorables, *fasti*, *libro de' fasti*.

FASTIDIEUSEMENT, adv. *fastidiosamente*, *importunamente*, *tediosamente*.

FASTIDIEUX, EUSE, adj. *fastidioso*, *importuno*, *nojoso*, *tedioso*, *increscevole*, *seccante*.

FASTUEUSEMENT, adv. *fastosamente*, *burbanzosamente*, *alteramente*.

FASTUEUX, EUSE, adj. *fastoso*, *vanaglorioso*, *burbanzoso*, *borioso*.

FAT, s. et adj. *sciocco*, *balordo*, *impertinente*, *moccicone*.

FATAL, E, adj. sans pl. au m. *destinato*, *fatale*, *inevitabile*. —, *decisivo*. —, *funesto*, *infelice*, *disgraziato*, *sventurato*.

FATALEMENT, adv. *fatalmente*, *miseramente*, *sgraziatamente*, *infelicemente*.

FATALISME, s. m. doctrine de ceux qui attribuent tout au destin, *fatalismo*.

FATALISTE, s. m. qui attribue tout au destin, *fatista*, *fatalista*.

FATALITÉ, s. f. *fatalità*, *destino inevitabile*.

FATIDIQUE, adj. poét. qui déclare l'ordre des destins, *fatidico*, *indovino*.

FATIGANT, E, adj. *faticoso*, *penoso*, *difficile*. —, pour ennuyeux. V. ce mot.

FATIGUE, s. f. *fatica*, *pena*, *malagevolezza*, *affanno*, *noja*, *stanchezza*.

FATIGUER, v. a. *stancare*, *faticare*. —, fig. *tormentare*, *affannare*. —, neut. *affaticarsi*, *penare*, *stentare*. —, au part. usé, qui a perdu sa fraicheur, *affaticato*, *squallido*, *usato*.

FATRAS, s. m. amas confus, *fascio*, *cumulo*, *monte di cose inutili*. —, fig. fatras de paroles, *guazzabuglio di parole*.

* **FATRASSER**, v. n. *impiegar il tempo in cose da nulla*.

FATUAIRE, s. m. enthousiaste, *uomo che si credeva o fingeva inspirato da Dio ad annunziar le cose avvenire*.

FATUISME, s. m. esprit et caractère du fat, *fatuità*. Peu us.

FATUITÉ, s. f. *fatuità*, *sciocchezza*, *stolidezza*, *impertinenza*, *babbuassaggine*, *stravaganza*.

FATUM, s. m. (du lat.) *fato*, *destino secondo la dottrina de' fatalisti*.

FAUBERT, s. m. t. de mar. balai de vaisseau, *retazza*.

FAUBERTER, v. a. t. de mar. *retazzare*.

FAUBOURG, s. m. partie d'une ville au-delà de son enceinte, *borgo*, *sobborgo*.

FAUCHAGE, s. m. *tagliamento de' fieni e salario del falciatore*.

FAUCHAISON, s. f. *stagione della raccolta de' fieni*.

FAUCHARD, s. m. *falciuola con lungo manico*, *falce*, *fienaja*.

FAUCHE, s. f. V. FAUCHAGE.

FAUCHÉE, s. f. *ciò che un falciatore può segare in un giorno*.

FAUCHER, v. a. couper avec la faux, *falciare*, *segar con falce*.

FAUCHET, s. m. râteau avec les dents de bois, *rastrello*, *rastrellina*.

FAUCHEUR, s. m. *falciatore*.

FAUCHEUX ou FAUCHEUR, s. m. *sorta di ragno campagnuolo di piccol corpo e di gambe lunghissime*.

FAUCHON, s. m. *falcetto*.

FAUCILLE, s. f. sorte d'instrument rural, *falciuola*.

FAUCILLON, s. m. *specie di falciuola*.

FAUCON, s. m. oiseau de proie, *falcone*, *falco*. —, espèce de canon, *falcone*, *falconetto*.

FAUCONNEAU, s. m. dimin. de faucon, oiseau, *falconcino*. —, canon, *falconetto*.

FAUCONNERIE, s. f. *falconeria*, *la caccia del falcone*.

FAUCONNIER, s. m. apprivoiseur d'oiseaux, *falconiere*. Monter à cheval en fauconnier, *salire a cavallo dalla parte destra*.

FAUCONNIÈRE, s. f. gibecière de fauconnier, *tasca de' falconieri*, *bolgia*, *bisaccia*, *tasca da sella*.

FAUDAGE, s.m. *il marchiare le stoffe piegate con un filo di seta*.

FAUDER, v. a. *piegar una stoffa in modo che i due lembi si trovino uniti*. —, *marchiare una stoffa piegata con un filo di seta*.

FAUDET, s. m. *graticcio nelle manifatture di stoffe*.

FAUFEL, s. m. espèce de noix. V. AREC.

FAUFILER, v. a. faire une fausse couture à longs points, *imbastire*, *cucire a lunghi punti*. —, fig. se faufiler, *insinuarsi con arte*, *introdursi in una società*, *ecc*.

FAULDES, s. f. pl. fossés où l'on fait du charbon, *fosse da carbone*, *cetine*.

FAUNALES, s. f. plur. *feste in onor di Fauno*.

FAUNE, s. m. dieu champêtre des Romains, *Fauno*, *Iddio de' campi*.

FAU-PERDRIEU, s. m. *uccello di rapina che piglia le pernici*.

FAUSSAIRE, s. m. *falsario*, *falsatore*, *che altera gli atti e ne fa de' falsi*.

FAUSSE-BRAIE, s. f. t. de fortif. *falsabraca.*

FAUSSE-COUCHE, s. f. *aborto.*

FAUSSE-COUPE, s. f. t. d'orfév. *coppettino.*

FAUSSE-FLEUR, s. f. *fiore imperfetto.*

FAUSSEMENT, adv. *falsamente, con falsità.*

FAUSSE-QUILLE, s. f. (mar.) *contrachiglia.*

FAUSSER, v. a. faire courber un corps solide, *piegare, storcere.* Fausser une serrure, une clef, *guastar gli ordigni, gl' ingegni, piegare.* Fausser sa foi, sa parole, etc. *violare, mancar alla sua promessa, ecc.*

FAUSSES-LANCES, s. f. pl. ou PASSE-VOLANT, s. m. t. de mar. *cannoni di legno.*

FAUSSET, s. m. dessus de voix aigre et ordinairement forcé, *falsetto.* —, petite broche pour boucher un tonneau, *zaffo da turare il foro dello spillo.*

FAUSSETÉ, s. f. *falsità, menzogna.* —, *doppiezza, malizia, ipocrisia.*

FAUSSURE, s. f. *orlo inferiore della campana.*

FAUTE, s. f. *fallo, errore, trasgressione.* —, *difetto.* —, *bisogno, mancanza.* —, fam. ne vous faites pas faute de cela, *non vi risparmiate questa cosa.* Faute d'argent, faute de soins, *per mancanza.* Sans faute, *senza fallo, sicurissimamente.*

FAUTEAU, s. m. sorte de bélier, *sorta d' ariete o bolcione da sfondar porte, abbatter mura, ecc.*

FAUTEUIL, s. m. *sedia a bracciuoli.*

FAUTEUIL-DE-POSTE, s. m. V. TRÉMOUSSOIR.

FAUTEUR, s. m. qui favorise un mauvais parti, *fautore.*

FAUTIF, IVE, adj. *fallace, fallibile.* —, *scorretto, difettuoso, pieno d' errori, di falli.*

FAUTRICE, s. f. *fautrice.*

FAUVE, adj. *falvo, rossiccio, di color leonino.* Bêtes fauves, *salvaggine, animali selvaggi, cervi, daini e capriuoli.* —, s. m. *sorta d' uccello acquatico.*

FAUVET, s. m. le mâle de la fauvette, *capinero.*

FAUVETTE, s. f. petit oiseau, *capinera.*

FAUX, s. f. *falce, falce fienaja.* —, en anat. faux de la dure-mère, *falce.* Être en faux, en parlant des planètes, *falcato.* —, s. m. oiseau, *falcinello.*

FAUX, FAUSSE, adj. *falso, fallace, menzognero.* —, *supposto, alterato, falsificato, finto, contraffatto, artifizioso.* Faux sel, *sale di contrabbando.* Un faux exposé, t. de prat. *un falso supposto, una falsa testimonianza.* —, fausses pointes, faux brillans, *concettini, arguzie.* Faux bond, faux pas, *rimbalzo in fallo, sdrucciolo.* Faire faux bond à son honneur, etc. V. BOND. Fausse porte, dans une place de guerre, *porta da soccorso.* Fausse clef, *controchiave.* —, t. de prat. arguer une pièce de faux, s'inscrire en faux, *asserire che una cosa è falsa, obbligarsi a provare la falsità d' una cosa.* —, adv. *falso, falsamente.* —, au subst. discerner le vrai du faux, *distinguere il vero dal falso.*

FAUX-BRILLANT, s. m. *falso lustro, apparenza bella e fallace.*

FAUX-ÉTAMBOT, s. m. t. de mar. *contraruota di poppa.*

FAUX-JOUR, s. m. *falso lume.*

FAUX-MARCHER, s. m. *andatura storta.*

FAUX-PLI, s. m. *cattiva piega in una stoffa.*

FAUX-PONT, s. m. t. de mar. *ponte a cassa.*

FAUX-RACAGE, s. m. t. de mar. *contratrozza o trozza da abbozzare i pennoni in combattimento, catena da pennoni.*

FAUX-SABORDS, s. m. pl. t. de mar. *contrasportelli.*

FAUX-SAUNAGE, s. m. *vendita di sale di contrabbando.*

FAUX-SAUNIER, s. m. *contrabbandiere di sale, venditore di sale da contrabbando.*

FAUX-SEMBLANT, s. m. *falsa apparenza, falsa dimostrazione.*

FAVEUR, s. f. *favore, grazia, beneficio.* —, *stima, approvazione, benevolenza.* —, *amore, protezione, credito.* En faveur de... *in riguardo, in considerazione di... a vantaggio.* A la faveur de... *coll' ajuto, col soccorso, per via di...* Prendre faveur, *farsi credito, prender voga.* —, ruban très étroit, *nastrino.*

FAVORABLE, adj. *favorevole, propizio, prospero, cortese.* Blessure favorable, *ferita leggiera, che non è pericolosa.*

FAVORABLEMENT, adv. *cortesemente, favorevolmente graziosamente.*

FAVORI, ITE, s. *favorito.* Le favori d'un roi, *cagnotto di corte, favorito d' un re.*

FAVORI, ITE, adj. *favorito, grato, amato a preferenza, che riesce più caro.*

FAVORISER, v. a. *favorire, ajutare, proteggere, favoreggiare.*

FÉAGE, s. m. contrat d'inféodation et tenure en fief, *appodiazione e contratto d' infeudazione.*

* **FÉAL**, adj. m. *fido, fedele.* —, fam. c'est mon féal, *il mio fido, il mio caro.* A nos amés et féaux, style de chancell. *amati e fedeli.*

* **FÉAUTÉ**, s. f. *fedeltà.*

FÉBRICITANT, E, adj. et s. *febbricitante, febbricante, tormentato da febbre.*

FÉBRIFUGE, s. m. et adj. *febbrifugo, buono a cacciar la febbre.*

FÉBRILE, adj. *febbrile.*

FÉCALE, adj. f. matière fécale, *escremento, feccia, merda.*

FÉCER, v. n. se dit des liqueurs, *lasciar del sedimento, della feccia.*

FÈCES, s. f. pl. *feccia, fondigliuolo, sedimento, posatura.*

FÉCIAL, s. m. (au pl. féciaux) prêtre qui, chez les Romains, intervenaient dans les déclarations de guerre, les traités de paix et d'alliance, *feciale.*

FÉCOND, E, adj. au prop. et au fig. *fecondo, fertile, copioso, abbondante.*
FÉCONDANT, E, adj. *fecondante, che contribuisce alla fecondazione.*
FECONDATION, s. f. *fecondazione.*
FÉCONDER, v. a. *fecondare, render fecondo, fertilizzare.*
FÉCONDITÉ, s. f. *fecondità, fertilità, abbondanza, feracità.*
FÉCULE, s. f. *polvere bianca che si ricava dalle radici del gichero, brionia, ecc.* —, sédiment, *posatura, fondigliuolo.*
FÉCULENCE, s. f. *feccia, posatura dell' orina.*
FÉCULENT, E, adj. *feccioso, impuro, che genera feccia.*
FÉDÉRALISTE, s. m. *amico, partigiano del governo federativo.*
FÉDÉRATION, s. f. union, alliance, *confederazione, confederamento.*
FÉDÉRATIF, IVE, adj. *federativo.*
FÉE, s. f. *fata, incantatrice.*
* **FÉER**, v. a. ne se dit qu'en cette phrase prise des vieux contes des fées: je vous fée et refée, *io v' incanto e vi rincanto.*
FÉERIE, s. f. *fattura, fatagione, malia, incantesimo.*
FEINDRE, v. a. *fingere, infingere, infignere, simulare, far vista di...* —, *immaginare.*
FEINT, E, part. de feindre, *finto.* —, *rappresentato in pittura:* porte feinte, etc.
FEINTE, s. f. *finzione, doppiezza.* —, en matière d'escrime, *finta.*
* **FEINTISE**, s. f. V. FEINTE.
FÊLE, s. f. barre de fer creuse, *canna di ferro per soffiare i vetri.*
FÊLER, v. a. et r. fendre un vase, un cristal, etc. *crepolare, fendersi, rompersi, screpolarsi.* —, fam. avoir la tête fêlée, le timbre fêlé, *aver un ramo di pazzia.*
FÉLICITATION, s. f. *congratulazione.*
FÉLICITÉ, s. f. *felicità, beatitudine, sommo contento.*
FÉLICITER, v. a. *congratularsi.* —, au récip. *rallegrarsi, provar contento, menar festa, provar soddisfazione, applaudersi, gloriarsi, compiacersi di cosa ben fatta.*
FELLE, s. f. t. de verrer. morceau de fer en forme de canne, *canna.*
FÉLON, ONNE, adj. *fellone, ribelle, traditore.* —, autrefois il signifiait aussi cruel, *crudele, barbaro, fello.*
FÉLONIE, s. f. *fellonia, ribellione.*
FÉLOUQUE, s. f. petit vaisseau à rames, *feluca.*
FÊLURE, s. f. *fessura, crepatura, fenditura.*
FEMELLE, s. f. animal qui conçoit et porte ses petits, *femmina.* — (bot.), fleur sans étamine, *femmina.* — (mar.), anneaux qui portent le gouvernail, *femminello.* —, adj. *femmina:* un serin femelle.
FÉMININ, E, adj. *femminino, femminile.*
FÉMINISER, v. a. faire du genre féminin, *far del genere femminino, dare una terminazione o desinenza femminina.*
FEMME, s. f. femelle de l'homme, *femmina, donna.* —, épouse, *moglie, sposa.* Prendre femme, *ammogliarsi, maritarsi, prender moglie.* Femme de chambre, *cameriera.* Femme de charge, qui a soin du linge, de l'argenterie, etc. *donna di servizio.*
FEMMELETTE, s. f. *donnicciuola, pettegola, donnuccia, berghinella.*
FÉMUR, s. m. mot lat. *femore, osso della coscia.*
FENAISON, s. f. *la falce, il tempo della segatura de' fieni.*
* **FENDACE**, s. f. *fessura.*
* **FENDANT**, s. m. *fendente, colpo di taglio.* —, fam. faire le fendant, *far il bravaccio, il rodomonte.*
FENDERIE, s. f. t. de forges de fer, *l' arte e l' azione di fendere il ferro di lamiere.* —, *luogo dove si fende e se ne fa le verghe.*
FENDEUR, s. m. *fenditore, chi spacca e fende.* —, prov. et fig. fendeur de naseaux, *spaccone.*
FENDIS, s. m. *l' ultima partizione deceppo d' una pietra di lavagna.*
FENDOIR, s. m. outil, *stromento per fendere, dividere, spaccare.*
FENDRE, v. a. *fendere, spaccare, dividere, sfendere.* —, *aprire, squarciare, solcare.* — la presse, etc. *romper la calca, farsi largo.* —, fig. le bruit me fend la tête, *mi rompe il capo.* —, v. n. la tête me fend, *mi martella.* Le cœur me fend de douleur, *il cuore mi si spezza, sento straziarmi il cuore.*
FENÊTRAGE, s. m. *le finestre d' un edifizio.* —, *la disposizione o compartimento delle medesime.*
FENÊTRE, s. f. *finestra.*
FENIL, s. m. *fenile, fienile.*
FENOUIL, s. m. plante et graine aromatique, espèce d'anet, *finocchio.*
FENOUILLETTE, s. f. *acquavite di finocchio.* —, *sorta di mela che ha il gusto del finocchio.*
FENTE, s. f. *fesso, crepatura, fenditura, crepaccio.* —, au pl. gersures ou intervalles vides de rocher, *fessure, divisioni, filoni.* — capillaire, t. de chir. *frattura capillare.* A l'égard de la cavité d'un os, *fenditura.* —, sorte de greffe, *taglio.*
FENTON ou FANTON, s. m. *catena o spranga per saldezza de' cammini.*
FENUGREC, s. m. plante légumineuse, espèce de trigonelle, *fien greco, fieno greco, sorta di pianta.*
FÉODAL, E, adj. *feudale.* Droit féodal, *gius feudale.*
FÉODALEMENT, adv. *in virtù di gius feudale.*
FÉODALITÉ, s. f. *feudalità.*
FER, s. m. métal, *ferro.* Se battre à fer émoulu, *battersi con arme affilate o taglienti.* —, fig. *altercare con tutto calore.* —, en style orat. et poét. *ferro, acciajo, pugnale, spada, ecc.* —, au pl. *ferri, ceppi, catene.*

FER-BLANC, s. m. fer en lame mince et recouvert d'étain, *latta*. Sans pl.

FERBLANTIER, s. m. ouvrier qui travaille en fer-blanc, *lattajo, che lavora in latta*.

FER-CHAUD, s. m. maladie, *incendito, ribollimento di stomaco*.

FER D'AIGUILLETTE, s. m. *puntale d' aghetto*.

FÉRET D'ESPAGNE, s. m. sorte d'hématite, *ferretto di Spagna, specie di matita, di lapis, d' amatita*.

FÉRIAL, E, adj. qui est de férie, *feriale*.

FÉRIE, s. f. t. d'église, pour désigner les jours de la semaine à l'exception du dimanche, *feria, giorno feriale*. —, chez les anciens, jour de repos, *feria*.

FÉRINE, adj. f. toux férine, *ostinata, che resiste ad ogni rimedio*.

* **FÉRIR**, v. a. sans coup férir, *senza combattere, senza avventurar nulla*.

FERLER, v. a. (mar.) *serrare le vele*.

FERLET, s. m. *strumento in uso nelle cartiere*.

FERMAGE, s. m. *affitto, fitto*.

FERMAIL, s. m. vieux mot qui s'est conservé dans le blason, *fermaglio, borchia*.

FERMAILLÉ, adj. m. (blas.) écu fermaillé, *scudo carico di fermagli*.

FERMAILLÉ, s. m. *ferrata, inferriata*.

FERMANT, E, adj. à jour fermant, à portes fermantes, *al cader del giorno, al chiuder delle porte*.

FERME, adj. *fermo, saldo, fisso, stabile*. —, *sicuro, franco, risoluto, sodo, immobile*. —, *forte, vigoroso, saldo, fermo, che non vacilla*. —, *sodo, duro*. —, au fig. *costante, immutabile, durevole, imperturbabile, fisso*. Avoir le jugement, l'esprit ferme, *giudizio saldo, sicuro, retto*. Ferme, adv. *fermamente, saldamente, con franchezza*. —, absol. ferme, *coraggio, animo, state saldo*.

FERME, s. f. bien de campagne donné à loyer, *podere, possessione data in affitto*. —, bail ou louage d'un bien quelconque, *affitto, locazione, allogazione, appalto*. —, décoration du fond d'un théâtre, *scena stabile*. —, t. de charp. *cavalletto d' una tettoja*.

FERMEMENT, adv. fortement, *fortemente, formamente*. —, avec assurance, *vigorosamente, risolutamente*. —, invariablement, *invariabilmente, costantemente, immutabilmente, ecc*.

FERMENT, s. m. *fermento, lievito*.

FERMENTATIF, IVE, adj. *fermentativo, che ha la virtù di fermentare*.

FERMENTATION, s. f. *fermentazione*. —, au fig. *bollore, dissensione, agitazione*.

FERMENTER, v. n. *fermentare, formentare, levitare*.

FERMER, v. a. *chiudere, serrare*. —, pour enclore, *chiudere, serrar circondando, attorniar di mura, fossi, ecc*. —, v. n. et r. être clos, se clore, *esser chiuso, serrato, serrarsi, chiudersi*.

FERMETÉ, s. f. *fermezza, sodezza, stabilità, saldezza, solidità, immobilità*. —, au fig. *costanza, immutabilità, forza, fermezza, stabilità*.

FERMEUR, s. m. se dit du muscle orbiculaire des paupières, *l' orbicolare o ciliare*.

FERMETTE, s. f. (archit.) *cavallettino*.

FERMETURE, s. f. ce qui sert à fermer, *serratura, chiusura*. — des ports, de bordage, *la chiusa o serratura dei porti, il primo rombo sotto le incinte*.

FERMIER, ÈRE, s. *affittajuolo, appaltatore*.

FERMOIR, s. m. agrafe pour fermer des livres, etc. *borchia, fermaglio*. —, t. de charp. espèce de ciseau, *scarpello*. Fermoir à nez rond, *scarpello a sgorbia*.

FERMURES, s. f. pl. (mar.) *tavole di vivo se è sotto l' acqua, e tavole d' opera morta se è sopra le grosse incinte*. Fermures de sabords, *tavole d' opere morte*.

FERNAMBOUC, s. m. *legno di fernambuco*.

FÉROCE, adj. *crudele, atroce, terribile, feroce, fiero*. —, fig. *spirito riottoso, caparbio, altiero, feroce*.

FÉROCITÉ, s. f. *ferocia, fierezza, ferocità*.

FÉROCOSSE, s. m. *arbosello del Madagascar che produce un frutto buono da mangiare*.

FERRAGE, s. m. *paga del bollo e piombo de' panni*.

FERRAILLE, s. f. *ferraccio, ferro vecchio, sferra*.

FERRAILLER, v. n. *far rumore colle spade schermendosi*. —, *battersi, far d'arme*. —, fig. *disputare, contrastare, contendere, piatire*.

FERRAILLEUR, s. m. *schermidore*. —, *ferravecchio*.

FERRANDINE, s. f. étoffe légère, *ferrandina*.

FERRANDINIER, s. m. *setajuolo, che lavora ferrandine*.

FERRANT, adj. m. qui ferre, maréchal ferrant, *maniscalco, ferratore, che ferra cavalli, muli, ecc*.

FERRE, s. f. *pinzetta di vetrajo*.

FERREMENT, s. m. *ferramento, ferri, arnesi di ferro da lavorare*.

FERRER, v. a. *ferrare, conficcar i ferri a' cavalli*. —, prov. ferrer la mule, *fare agresto, comprar per uno, e fargli pagar più caro del costo*. Ferrer des aiguillettes, *mettere il puntale agli aghetti*.

FERRET, s. m. fer d'aiguillette, *puntale d' aghetto o stringa*.

FERRETIER, s. m. *martello da battere i ferri da cavallo*.

FERREUR, s. m. ferreur d'aiguillettes, *colui che mette i puntali agli aghetti*. —, t. de comm. *marcatore de' panni*.

FERRIÈRE, s. f. sac de cuir où l'on porte en voyage ce qu'il faut pour ferrer un cheval, *ferriera*.

FERRON, s. m. *chi vende il ferro in barra.*
FERRONNERIE, s. f. *fabbrica, luogo dove si vende o si lavora di ferro.*
FERRONNIER, ÈRE, s. *mercatante di ferro.*
FERRUGINEUX, EUSE, adj. *ferrigno, ferrugineso, ferrugigno.*
FERRURE, s. f. *ferratura, il ferrare i cavalli, ferratura de' cavalli.* Ferrure d'un vaisseau, *il guarnimento di ferro, i ferramenti d' un vascello.*
* FERTÉ, s. f. V. FORTERESSE.
FERTILE, adj. *fertile, fecondo, abbondante, ferace, fruttuoso.*
FERTILEMENT, adv. *fertilmente, fertilemente, abbondantemente, con fertilità.*
FERTILISATION, s. f. *fecondazione.*
FERTILISER, v. a. *fertilizzare, fecondare, render fertile, fecondo.*
FERTILITÉ, s. f. *fertilità, abbondanza, fertilezza.*
* FÉRU, UE, part. *ferito;* se dit quelquefois en badinant et au fig. il est féru de cette femme, *è cotto, è innamorato morto.*
FÉRULE, s. f. *ferza, sferza.* —, pour coup de férule, *sferzata.* —, fig. être sous la férule de quelqu'un, *essere sotto la disciplina.* —, plante ombellifère, *ferula, pianta medicinale.*
FERVEMMENT, adv. *ferventemente, con fervore.*
FERVENT, E, adj. *fervente, veemente, intenso, fervoroso, fervido.*
FERVEUR, s. f. *fervore, affetto, zelo, veemenza, ardore, calore.*
FERZE, s. f. (mar.) *ferzo di tela da vela.*
FESCENNINS, adj. pl. se dit des vers libres et grossiers qu'on chantait à Rome dans les fêtes, *fescennini, così detti dalla città di Fescennia.*
FESSE, s. f. *natica, chiappa.*
FESSE-CAHIER, s. m. fam. *chi fa il mestiere di registrare scritture, di farne inventario.*
FESSÉE, s. f. fam. *sculacciata, sculaccione.*
FESSER, v. a. *sculacciare.*
FESSE-MATHIEU, s. m. fam. *usurajo.*
FESSEUR, EUSE, s. fam. *staffilatore.*
FESSIER, s. m. pop. *natiche, chiappe, culo.* —, adj. muscles fessiers, *glutei delle natiche.* —, on le dit aussi de certaines artères, *delle natiche.*
FESSU, UE, adj. fam. *naticuto, che ha grosse natiche.*
* FESTAL, E, adj. de fête, *festivo.*
FESTILOGE, s. m. *ragionamento, trattato, opera sopra le feste.*
FESTIN, s. m. *banchetto, convito, pasto, trattamento cospicuo.*
*FESTINER, v. a. fam. *banchettare, pasteggiare, trattare, tener corte, far banchetto, far trattamento.*
FESTON, s. m. faisceau de branches d'arbres en feuilles entremêlées de fleurs et de fruits, *festone.* —, ornement d'architecture, *festone.*
FESTONNER, v. a. *intagliar festoni, frastagliar a festoni.*
FESTOYER, v. a. fam. *far festa ad alcuno, fargli grata accoglienza, ricever uno con festa.*
FÊTE, s. f. *festa, giorno festivo.* Fête-Dieu, *festa del Corpus-Domini.* —, *festa, spettacolo, festino.* —, fig. troubler la fête, *guastar la festa.* Faire fête à... *far buona accoglienza.* Se faire de fête, *introdursi in un luogo, mischiarsi di un affare senza esservi chiamato.*
FÊTÉ, ÉE, part. homme très fêté, *ben veduto, ben accolto.*
FÊTER, v. a. *festeggiare, festare, celebrare, solennizzare una festa.*—, prov. saint qu'on ne fête point, *uomo senza credito.*
* FÉTEUR, s. f. *fetore, puzzo, lezzo.*
FETFA, s. m. *mandamento del mufti.*
FÉTICHE, s. m. et adj. se dit des idoles des nègres, etc. *fettisci.*
FÉTICHISME, s. m. culte des fétiches. V. ce mot.
FÉTIDE, adj. *fetido, puzzolente, fetidoso, fetente, fiatoso.*
FÉTU, s. m. *festuco, festuca, fistuco, fuscellino di paglia.* Tirer au court fétu, *tirar le buschette.* —, *specie di gramigna.*
FÉTU-EN-CU, PAILLE-EN-CU ou PAILLE-EN-QUEUE, s. m. *uccello de' tropici.*
FEU, s. m. un des quatre élémens des anciens, le seul qui ne soit pas décomposé, *fuoco.* —, fig. *brio, splendore, ardore, calore, affetto, passione.* Les feux de la nuit, *gli astri.* Le feu du ciel, *il fulmine.* Feux follets, *fuochi fatui.* Prendre feu, *incollerirsi.* Mettre le feu sous le ventre à quelqu'un, *eccitarlo, stizzarlo fortemente.* Ce village a cent feux, *case, famiglie.* Les feux de l'amour, *le fiamme.* Couleur de feu, *affocato.* Feu volage, espèce de dartre, *volatica, fuoco salvatico.*
FEU, FEUE, adj. se dit au sing. de ceux qui sont morts il n'y a pas long-temps, *fu, defunto.* Il n'a pas de féminin quand il précède l'article : la feue reine, feu la reine, *la fu regina, la regina defunta.*
FEUDATAIRE, s. *feudatario.*
FEUDISTE, s. m. et adj. *feudista.*
FEUILLAGE, s. m. *fogliame, frondi, frasche, frappe.*
FEUILLAISON, s. f. t. de botan. *il metter foglie, il rinnovare ogn' anno le foglie.*
FEUILLANTINE, s. f. *pasta sfogliata, berlingozzo.*
FEUILLE, s. f. partie de la plante, *foglia.* — de papier, *foglio di carta.* Feuille volante, *foglio o carta volante, foglia distaccata.* — (chir.), *falda, scaglia d' osso.* —, châssis d'un paravent, *quadrello di paraventi a librieeino.* — d'or, d'argent, etc. *foglia d' oro, d' argento, ecc.*
FEUILLÉ, ÉE, adj. (blas.) *fogliato.*
FEUILLÉE, s. f. couvert fait de branches d'arbres, *frascato.*
FEUILLE-MORTE, s. m. et adj. *color di foglia morta.*
FEUILLER, v. n. (peint.) représenter les feuilles d'un arbre, *frappare, frappeggiare.*

FEUILLERET, s. m. outil de menuisier pour former des feuillures, *sponderuola.*

FEUILLET, s. m. *foglietto, mezzo foglio di carta.*

FEUILLETAGE, s. m. pâte feuilletée, *sfogliata, sfoglia, pasta sfogliata.*

FEUILLETER, v. a. tourner les feuillets d'un livre, *squadernare, volgere.* —, *studiare, consultare.* —, *far pasta sfogliata, fare sfogliar la pasta.*

FEUILLETON, s. m. petite feuille, *fogliettta, fogliuzza.* —, petit feuillet, partie de certains journaux, *foglietto.*

FEUILLETTE, s. f. mesure de vin, *foglietta.*

FEUILLU, UE, adj. *foglioso, frondoso, fogliuto, fogliato, fronzuto.*

FEUILLURE, s. f. entaillure dans les fenêtres et les portes, *battente o battitojo d' uscio o finestra, scanalatura negli usci o finestre per chiuder giusto.*

FEURRE, s. m. *paglia d' ogni sorta.*

FEURS, s. m. pl. *spese fatte per la coltivazion delle terre.*

FEUTRAGE, s. m. *il feltrare, atto del feltrare.*

FEUTRE, s. m. étoffe non tissue, *feltro.* —, par dérision, *cappellaccio, cattivo cappello.* —, bourre dont on remplit les selles, *borra.*

FEUTRER, v. a. façonner le poil pour un chapeau, *feltrare.* —, remplir de bourre, *riempir di borra.*

FEUTRIER, s. m. *chi prepara il feltro.*

FEUTRIÈRE, s. f. *pezza per imbastire.*

FÈVE, s. f. légume, *fava.* — de haricot, *fava mezzolana.* — d'Égypte, *colocasia.* —, maladie des chevaux. V. LAMPAS.

FÈVEROLLE, s. f. petite fève, *fava sgusciata e secca.*

FÉVIER, s. m. arbre épineux d'Asie et d'Afrique, *gledistia.*

* **FÈVRE**, s. m. forgeron, *fabro.*

FÉVRIER, s. m. mois, *febbrajo, febbraro.*

FI, FI DONC, interj. *via, via ; oibò.*

FIACRE, s. m. *carrozza d' affitto in Parigi.* —, par mépris, *cattiva carrozza.*

* **FIAMETTE**, s. f. *color di fiamma.*

FIANÇAILLES, s. f. pl. promesse de mariage en face de l'église, *sposalizie, sponsalizie.*

* **FIANCE**, s. f. *fidanza, fede, fiducia.*

FIANCER, v. a. promettre mariage en face de l'église, *promettere, dar fede di matrimonio.* —, se dit aussi du prêtre qui reçoit cette promesse, *celebrar gli sponsali, le sponsalizie.* —, au subst. les fiancés, *i promessi sposi.*

FIAT (t. latin). *Dio il voglia.*

FIATOLE, s. f. *sorta di pesce.*

FIBRE, s. f. *fibra, filo di carne.* —, *filettino d' alberi e di piante.*

FIBREUX, EUSE, adj. composé de fibres, *fibroso.*

FIBRILLE, s. f. *fibrilla, fibretta, piccola fibra.*

FIC, s. m. excroissance de chair qui vient autour de l'anus, *fico, creste, tattere.*

FICELER, v. a. *legare con lo spago.*

FICELIER, s. m. *naspo da spago, da annaspare lo spago.*

FICELLE, s. f. petite corde, *spago, cordicina.*

FICHANT, E, adj. t. de fortif. feu fichant, *fuoco rientrante.*

FICHE, s. f. morceau de métal qui sert aux pentures des portes, etc. *mastietto, mastiettatura, ganghero.* —, partie du pilotis qui doit être enfoncée, *punta del palo.* —, marque qu'on donne au jeu, *marca.*

FICHER, v. a. *conficcare, cacciar dentro, ficcare.* Ficher des pieux, *affondar pali.*

FICHERON, s. m. cheville de fer, *punteruolo.*

FICHET, s. m. morceau d'ivoire pour marquer les parties au jeu de tric-trac, *stecca, pernuzzo.*

FICHOIR, s. m. morceau de bois fendu qui sert à tenir à une corde les images qu'on expose en vente, *cavicchio, legno, ecc.*

FICHU, UE, adj. t. d'injure, *sciocco, impertinente, malnato, ecc.*

FICHU, s. m. sorte de mouchoir, *fazzoletto da collo.*

FICHURE, s. f. (mar.) espèce de trident, *fiocina.*

FICOÏDES, s. f. pl. famille de plantes exotiques, *ficoide.*

FICTIF, IVE, adj. *fattizio, fittizio, immaginario, finto.*

FICTION, s. f. *finzione, favola, invenzione favolosa, menzogna, bugia, fingimento, fizione.*

FICTIONNAIRE, adj. droit fictionnaire, *fondato sopra finzione di gius.*

FICTIVEMENT, adv. *per finzione.* Mot nouv.

FIDÉICOMMIS, s. m. *fedecommesso, fidecommesso, fidecommisso.*

FIDÉICOMMISSAIRE, s. m. et adj. *fedecommissario, fidecommessario, fidecommissario.*

FIDÉJUSSEUR, s. m. t. de pal. *fidejussore.*

FIDÉJUSSION, s. f. V. CAUTIONNEMENT.

FIDÈLE, adj. *fido, fidato, fedele, leale.* —, *veridico, esatto.* —, qui est dans la vraie religion, *fedele, cristiano.* Les fidèles, au subst. *i fedeli.*

FIDÈLEMENT, adv. *fedelmente, lealmente.*

FIDÉLITÉ, s. f. *fedeltà, lealtà, fede.* En peint. la fidélité est l'exactitude à représenter jusqu'aux moindres détails de la nature, *esattezza, accuratezza.*

FIDUCIAIRE, s. m. *fiduciario.*

FIDUCIEL, ELLE, adj. *fiduciale.*

FIEF, s. m. *feudo.* Franc-fief, *feudo accordato a persona non nobile.*

FIEFFÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, t. de pal. *uffiziale dipendente da un feudo.* —, adj. ne se dit qu'avec des subst. qui marquent un vice, et signifie que ce vice est au suprême degré, *di prima riga, di primo rango.*

FIEFFER, v. a. bailler en fief, *appodiare.*

FIEL, s. m. humeur contenue dans un petit

réservoir attaché au foie, *fele, fiele*. —, fig. *fele, amarezza, odio, rancore*. Fiel de terre. V. FUMETERRE.

FIENTE, s. f. excrément de bête, *stallatico, sterco, concio, fimo, fime, mota*.

FIENTER, v. n. pousser dehors la fiente, *stallare, cacare*.

FIER, v. a. *affidare, confidare, fidare, commettere all' altrui fede, accredere, raccomandare*. Se fier, *affidarsi, riposarsi sull' altrui parola o fede*.

FIER, ÈRE, adj. *fiero, altiero, focoso, audace, baldanzoso, tracotato, arrogante, presuntuoso, borioso, fastoso, orgoglioso*. —, t. de blas. se dit d'un lion hérissé, *superbo*.

FIER-À-BRAS, s. m. pop. fanfaron, *tagliacantoni, bravaccio, smargiasso, ammazzasette*.

FIÈREMENT, adv. *fieramente, alteramente, orgogliosamente, baldanzosamente*.

* FIERTABLE, adj. se disait d'un crime dont on pouvait obtenir le pardon en levant la fierte ou châsse de saint Romain à Rouen, *delitto che può ottener grazia*.

FIERTE, s. f. V. CHÂSSE.

FIERTÉ, s. f. *fierezza, alterigia, protervia, superbia, alterezza*. —, en bonne part, *alterezza, nobile orgoglio*. La fierté du pinceau, *bravura di pennello*.

FIÈVRE, s. f. fermentation extraordinaire du sang et des humeurs, *febbre*. —, fig. *alterazione, agitazione, inquietudine*.

FIÉVREUX, EUSE, adj. qui cause la fièvre, *febbroso, febbricoso, che induce febbre*. —, qui est attaqué de la fièvre, *febbroso, febbricitante*.

FIÈVROTTE, s. f. *febbricina, febbriciattola, febbretta, febbricella, febbruzza*.

FIFRE, s. m. petite flûte, et celui qui en joue, *piffero*.

FIGALE, s. f. *sorta di nave indiana*.

FIGEMENT, s. m. *rappigliamento, coagulazione, coagulamento, ispessimento, congelamento, congelazione*.

FIGER, v. a. et r. *rappigliare, congelare, rappigliarsi, ispessire*.

FIGUE, s. f. fruit, *fico*. Prov. moitié figue, moitié raisin, *metà di buon grado e metà per forza, tra bene e male, così, così*. Faire la figue, *far le fiche*. —, coquillage, *sorta di nicchio della classe degli univalvi*.

FIGUERIE, s. f. lieu destiné pour la culture des figuiers, *ficheto*.

FIGUIER, s. m. genre d'arbre dont la fleur est renfermée dans le fruit, *fico, ficaja*.

FIGURANT, E, s. *figurante, ballerino*.

FIGURATIF, IVE, adj. *figurativo, enigmatico, simbolico*. Plan figuratif, *carta topografica*.

FIGURATIVEMENT, adv. *figurativamente, per modo di figura, sotto figura*.

FIGURE, s. f. *figura, forma, aspetto*. —, *immagine, impronta, simbolo, rappresentazione misteriosa, simbolica, mistica*. —, *figura rettorica*. Figures, figules, enfléchures, s. f. pl. t. de mar. petites cordes, *griselle*.

FIGURÉ, ÉE, part. *figurato, ecc*. V. le verbe. Copie figurée, *copia esattissima, fatta a puntino*. Sens figuré, *metaforico*. —, s. le figuré, style figuré, *pieno di figure*. Pierres figurées, *che hanno in esse alcune figure di animali, di piante, ecc*.

FIGURÉMENT, adv. *figuratamente, metaforicamente*.

FIGURER, v. a. *figurare, dipignere, scolpire*. —, avec le pron. pers. *figurarsi, idearsi, immaginarsi come simbolo*. —, v. n. *far buon accordo, star bene insieme, far simmetria*.

FIGURINES, s. f. pl. (peint.) figures très petites, *figurine, figurette*.

FIGURISME, s. m. *opinion di coloro che riguardano come figurati tutti gli avvenimenti del vecchio Testamento*.

FIGURISTE, s. qui suit la doctrine du figurisme. V. ce mot.

FIL, s. m. petit brin long et délié tiré de diverses matières, *filo*. Couper de droit fil, *tagliar a diritto filo, per diritto*. —, tranchant d'un instrument qui coupe, *filo, taglio*. Donner le fil à un rasoir, à un couteau, etc. *dar il filo a rasoj, affilarli*. Il se dit aussi fig. du courant de l'eau, *filo, filone dell' acqua*. —, fig. suite ou tissu d'un discours, *filo, tessitura, seguito di un discorso*. —, poét. le fil de la vie, *il filo, lo stame*.

FILADIÈRE, s. f. petit bateau à fond plat, *filadiere, battelletto a fondo piatto*.

FILAGE, s. m. *il filato, maniera di filare lino, lana, seta, ecc*.

FILAMENT, s. m. menus filets qui composent le tissu des chairs, nerfs, plantes, etc. *filamento, fibra, fibrilla*.

FILAMENTEUX, EUSE, adj. *filamentoso, che ha filamenti*.

FILANDIÈRE, s. f. *filatrice, donna che fila*. —, adj. poét. les sœurs filandières, *le Parche*.

FILANDRES, s. f. pl. fils blancs et longs qui volent en l'air dans les beaux jours d'automne, *filamento*. —, filets blancs qui paraissent dans les plaies des chevaux, *filandre*. —, longues fibres qui se trouvent dans la viande, *tiglio, filamento*. —, petits vers d'oiseaux, *filandre*.

FILANDREUX, EUSE, adj. *filamentoso, che ha filamento*.

FILARDEAU, s. m. brocheton bon à frire, *piccolo luccio*. —, *albero giovine d'alto fusto e diritto*.

FILARDEUX, EUSE, adj. se dit des pierres ou des marbres, *venato, che ha fili, che ha venuzze*.

FILARETS, s. m. pl. (mar.) *filaretti*.

FILARIA, s. m. plante à fleur monopétale, *fillirea*.

FILASSE, s. f. *stoppa di canapa, lino, ecc*. —, *filamenti della canapa, ecc*.

FILASSIER, ÈRE, s. *chi vende o usa stoppa di canapa, lino, ecc*.

FILATRICE, s. f. femme qui tire la soie des cocons, *filatrice*. —, étoffe, *stoffa di accia e seta*.

FILATURE, s. f. *filatura*.

FILE, s. f. longue suite de personnes ou de choses, *fila, serie, ordine, filare.*

FILÉ, s. m. *oro, argento filato, passato alla trafila.*

FILÉ, ÉE, part. jours filés d'or et de soie, *giorni felici, vita dolce, fortunata.*

FILER, v. a. *filare, attorcere il filo.* —, fig. filer le parfait amour, *vagheggiare, fare il cascamorto.* —, t. de mar. filer le câble, les manœuvres, *mollare, dar fune, lasciarla correre, mollare le manovre.* —, au jeu, filer la carte, escamoter, *far isparire una carta e darne un' altra.* Filer ses cartes, les découvrir peu à peu, *succhiellare.* —, v. n. *filare, scorrere con lentezza.* —, fam. filer doux, *appiacevolire, andar colle buone, divenir mansueto.* —, aller de suite, *sfilare, andar alla fila, un dietro l'altro.*

FILERIE, s. f. *luogo dove si fila la canapa per farne del filato o delle funi.*

FILET, s. m. fil délié, *filo sottile, filetto, filuzzo.* —, ligament sous la langue, *filetto, scilinguagnolo.* —, petit fil des plantes et des herbes, *filo, filuzzo.* —, rets pour prendre du poisson ou des oiseaux, *rete.* Tenir un cheval au filet, espèce de petite bride, *tenere un cavallo in filetto;* et en parlant des hommes, *tener a bada.*

FILEUR, EUSE, s. *filante, filatore, filatrice, che fila.*

FILEUX, s. m. (mar.) taquet à deux branches, *gancio, bitta.*

FILIAL, E, adj. qui est du devoir d'un bon fils, *filiale.*

FILIALEMENT, adv. *filialmente, a maniera di figlio.*

FILIATION, s. f. *filiazione.*

FILICITE, s. f. *sorta di pietra figurata.*

FILICULE, s. f. plante capillaire, *polipodio.*

FILIÈRE, s. f. morceau d'acier percé d'un ou plusieurs trous inégaux, *filiera, trafila.* —, pièce de bois qui sert aux couvertures des bâtimens, *corrente.* —, instrument qui sert à faire des vis, *madrevite, femmina per far le viti.* —, t. de carrières, *vena o spaccatura a piombo nelle cave.* —, t. de faucon. ficelle d'environ dix toises, *lunga.*

FILIFORME, adj. mince, flexible comme un fil, *filiforme.*

FILIGRANE, s. m. t. d'orf. ouvrage travaillé à jour, en forme de filets, *filigrana.*

FILIPENDULE, s. f. plante, *filipendula.*

* **FILLÂTRE**, s. m. beau-fils, *figliastro.*

FILLE, s. f. *figlia, figliuola.* Petite-fille, *nipote, nipotina.* Arrière-petite-fille, *pronipote.* Belle-fille, *nuora; figliastra.* —, pour marquer simplement le sexe féminin, *zitella, ragazza, bambina.* —, par opposition à femme mariée, *zitella, donzella, ragazza nubile, vergine.* Fille d'honneur, *damigella d'onore;* de joie, *meretrice.* —, poét. les Filles de Mémoire, *le Muse.*

FILLETTE, s. f. fam. petite fille, *ragazzina, figliuolina, donzellina, ragazzuccia.*

FILLEUL, E, s. celui, celle qu'on a tenu sur les fonts de baptême, *figlioccio, figlioccia.*

FILOCHE, s. f. *grossa corda di mulino.* —, *certo tessuto di filo o di seta.*

FILON, s. m. veine métallique, *filone, traccia, vena della miniera.*

FILOSELLE, s. f. *seta floscia, fioretto.*

FILOU, s. m. *mariuolo, borsajuolo, giuocator di vantaggio, scroccone, farinello, tagliaborse.*

FILOUTER, v. a. *rubare accortamente.* —, *truffare, mariolare, ingannare.*

FILOUTERIE, s. f. *mariolería, truffa.*

FILS, s. m. *figlio, figliuolo.* —, *ragazzo, fanciullo.* —, t. de l'Écriture sainte, le fils de l'homme, *figliuolo dell' uomo, Gesù Cristo.* Petit-fils, *nipote, nipotino.* Arrière-petit-fils, *pronipote.* Beau-fils, *genero; figliastro.*

FILTRATION, s. f. *feltrazione, filtro.*

FILTRE, s. m. *filtro, colatojo di feltro, panno, carta, ecc.* —, t. d'anat. *organi secretorj.* —, breuvage. V. PHILTRE.

FILTRER, v. a. et n. *feltrare, colare.*

FILURE, s. f. *il filato.*

FIN, s. f. *fine, termine.* —, *scopo, mira, disegno.* —, prov. à telle fin que de raison, *a buon fine.* Faire une fin, *fissarsi, stabilirsi.* A ces fins, *perciò, però, per tal motivo.* —, la mort, *fine, morte.*

FIN, E, adj. *fino, sottile, minuto, ottimo, eccellente.* —, *dilicato, spiritoso, squisito, ingegnoso.* —, *accorto, sagace, scaltro.* Fines herbes, *erbe odorose, aromatiche.* Avoir la taille fine, *taglio di vita sottile, ben fatto.* Yeux fins, physionomie fine, *vista acuta, fisionomia delicata.* —, prov. c'est un fin renard, *volpe vecchia;* un gros fin, *babbaccione, baggèo, ecc.* —, au subst. le fin d'une affaire, *l'essenziale.*

FINAGE, s. m. étendue d'une juridiction, d'une commune, etc. *distretto.*

FINAL, E, adj. *finale, ultimo, estremo.* Cause finale, *causa finale, primaria.*

* **FINALEMENT**, adv. *finalmente, in fine, in ultimo luogo.*

FINANCE, s. f. fam. *danaro contante.* —, au pl. *il pubblico tesoro.* —, *l'arte di levare e ben impiegare le imposizioni.* —, dans toutes les acceptions, *finanza.* Mot nouveau.

FINANCER, v. a. *pagar la finanza, lo stato.* —, fam. *pagare, sborsar danaro, spendere.*

FINANCIER, s. m. *appaltatore, finanziere.* —, adj. écriture financière, *carattere tondo.*

FINASSER, v. n. fam. *trattar con astuzia facile a scoprire.*

FINASSERIE, s. f. *astuzia inetta.*

FINASSEUR, EUSE, s. *chi vuol far da astuto, e non può riuscire.*

FINÂTRE, s. f. *seta di cattiva qualità.*

FINAUD, E, adj. fam. rusé dans de petites choses, *colui che vuol farla da astuto, da accorto, da smaliziato in cose da nulla.*

FINEMENT, adv. *accortamente, finamente, astutamente, sagacemente, con finezza.*

FINESSE, s. f. *finezza, sottigliezza.* —, *acutezza, delicatezza, sottigliezza d'ingegno.* Savoir toutes les finesses d'une langue, *la delicatezza, i modi.* —, en mauvaise part, *astuzia, artifizio, malizia.* Entendre finesse à une chose, *interpretar con malizia.*

FINET, ETTE, adj. *maliziosetto, furbetto, maliziato.*

FINI, IE, part. V. le verbe. —, en parlant de tableaux et d'ouvrages d'esprit, *condotto a perfezione.* —, au subst. le fini d'un ouvrage, *l'ultima mano, l'ultimo tratto, la perfezione.*

FINIMENT, s. m. (peint.) *finimento.*

FINIR, v. a. *finire, terminare, compire, mandar a fine, conchiudere, fornire.* Finir un ouvrage, *fornire, perfezionare, dar l'ultima mano.* —, absol. finissez donc, *finitela, speditevi.* —, au neut. *venir a fine, mancare, restare, cessare.*

FINITO, s. m. (du lat.) *saldo d'un conto.*

FINITEUR, adj. m. cercle finiteur, *l'orizzonte naturale.*

FIOLE, s. f. *ampolla, boccia, fiala.*

FIRMAMENT, s. m. le ciel, *firmamento.*

FISC, s. m. trésor du prince, de l'état, *fisco, camera.*

FISCAL, E, adj. procureur fiscal, avocat fiscal, *fiscale.*

FISOLÈRE, s. f. *fisolera, battello per andar a caccia de' fisoli, degli smerghi.*

FISSIPÈDE, adj. se dit des quadrupèdes qui ont le pied divisé en plusieurs doigts, *bisulco, fissipede, che ha l'ugne fesse.*

FISSURE, s. f. *fessura, fesso, spaccatura.*

FISTULE, s. f. ulcère, *fistola.*

FISTULEUX. EUSE, adj. *infistolito, che è della natura della fistola.* Il se dit aussi des feuilles faites en tuyau, en flûte, *a cannello, accartocciato.*

FIXATION, s. f. opération de chimie, *fissazione.* —, détermination du prix d'une charge, *stabilimento, determinazione.*

FIXE, adj. *fisso, determinato, immobile, certo, stabile.* On dit substant. les fixes, pour dire les étoiles fixes, *le stelle fisse.*

FIXEMENT, adv. regarder fixement, *guardare fissamente, con attenzione, tener gli occhi fermi in una cosa, mirar fisso.*

FIXER, v. a. *fissare, fermare, stabilire.* —, *ispessire, coagulare.* —, au récip. *fissarsi, proporsi, risolversi, determinarsi, stabilirsi.*

FIXITÉ, s. f. (chim.) propriété qu'ont certains corps de n'être point volatilisés par le feu, *fissezza.*

FLACCIDITÉ, s. f. se dit de l'état des fibres relâchées, *flacidità, flaccidezza.*

FLACHE, s. f. t. de charp. *albero, ciò che si cava nella sfasciatura del legno.*

FLACHEUX, EUSE, adj. *legname che ha qualche poco della buccia, che ha molto albero.*

FLACON, s. m. petite bouteille, *boccetta.*

FLAGELLANS, s. m. pl. fanatiques qui se flagellaient en public, *flagellanti.*

FLAGELLATION, s. f. *flagellazione.*

FLAGELLER, v. a. *flagellare.*

FLAGEOLET, s. m. petite flûte, *sufolo, zufolino, zampogna.*

FLAGEOLEUR, s. m. *sonator di zampogna, di zufolo.*

FLAGNER, v. n. pop. (pron. flâner) niaiser, *baloccare, star a balocco.*

FLAGNEUR, EUSE, adj. pop. qui niaise, *che balocca.*

FLAGORNER, v. a. fam. *adulare vilmente.*

FLAGORNERIE, s. f. fam. *adulazione accompagnata da falsi rapporti.*

FLAGORNEUR, EUSE, s. *chi per farsi bello, per adulare, dice male degli altri.*

FLAGRANT, adj. flagrant délit, *sul fatto, in fragranti.*

FLAINE, s. f. *sorta di traliccio.*

FLAIR, s. m. t. de chasse, *odorato del cane.*

FLAIRER, v. a. *fiutare, odorare, annasare, sentire.* —, fig. et fam. *presentire, prevedere.*

FLAIREUR, s. m. fam. *scroccone, parassito, ghiottone, ecc.*

FLAMBANT, E, adj. *fiammeggiante, flammante, avvampante, ardente.*

FLAMBART, s. m. *carbone consumato a metà.* — (mar.), *fuoco fatuo che si pone sull' albero.*

FLAMBE, s. f. iris ou glaïeul, certaine fleur, *coltellino, ghiaggiuolo.*

FLAMBÉ, ÉE, part. *abbrustolato, ecc.* V. le verbe. —, au fig. et par plaisanterie, *rovinato, distrutto, preso, andato in rovina, andato a male.*

FLAMBEAU, s. m. *torchio, face, fiaccola.* —, *candele di cera o di sego.* —, *candelliere, doppiere.*

FLAMBER, v. a. passer par le dessus du feu, *abbrustolare, abbrustiare.* Flamber un chapon, des alouettes, etc. *pillottare.* —, v. n. *fiammeggiare, avvampare.*

FLAMBERGE, s. f. épée, *spada.* —, pop. mettre flamberge au vent, *snudare, sfoderare, sguainar la spada.*

FLAMBOYANT, E, adj. *fiammeggiante, splendente.* —, t. de peint. se dit de certains contours coulans, *ondeggiante.*

FLAMBOYER, v. n. briller, *scintillare, risplendere, brillare, sfavillare.* Peu us.

FLAMBURES, s. f. pl. taches ou inégalités dans une étoffe teinte, *macchia.*

FLAMET, s. m. *sorta d' uccello.*

FLAMINE, s. m. prêtre chez les Romains, ainsi nommé des flammes de Jupiter, de Mars et de Romulus, qu'il portait sur son voile, *flaminio.*

FLAMMANT, s. m. *sorta d' uccello.*

FLAMME, s. f. *fiamma.* —, fig. et poét. *fiamme amorose, passione amorosa.* — (mar.), banderole, *fiamma, banderuola.* —, instrument d'acier, *lancetta da cavar sangue a' cavalli.*

FLAMMÈCHE, s. f. étincelle, *favilla, falavesca, favolesca.*

FLAMMEROLE, s. f. *fuoco fatuo.*

FLAMMETTE, s. f. instrument de chirurgie, *strumento per le coppelle a taglio.*

FLAMMULE, s. f. plante, *flamula.*

FLAN, s. m. tarte au lait, *specie di torta.* —, pièce de métal taillée en rond, *pezza di metallo tagliato tondo, per ricevere il conio.*

FLANC, s. m. *fianco, lato.*

FLANCHET, s. m. *quella parte del merluzzo ch' è sotto l' ala.*

FLANCHIS, s. m. (blas.) petit sautoir alésé, *croce di st. Andrea.*

FLANCONADE, s. f. t. d'escrime, *stoccata di fianco.*

FLANDRELET, s. m. *sorta di focaccia.*

FLANDRIN, s. m. sobriquet que l'on donne aux hommes élancés, fam. *mingherlino, lanternuto, sottilino, allampanato.*

FLANELLE, s. f. *flanella.*

FLANQUANT, E, adj. t. de fortif. angle, bastion flanquant, *fiancheggiante.*

FLANQUER, v. a. t. d'archit. milit. *fiancare, fiancheggiare.* —, pop. flanquer un bon soufflet, *sparare un bello schiaffo.*

FLAQUE, s. f. *pozza, pozzanghera, laguna.*

FLAQUÉE, s. f. fam. *sbruffo, sprazzo, spruzzo.*

FLAQUER, v. a. jeter avec impétuosité de l'eau, etc. contre..., *sbruffare, sprizzare.*

FLAQUIÈRE, s. f. *parte della bardatura d' un mulo.*

FLASQUE, adj. *fiacco, floscio, debole, snervato, frale, languido, molle, spossato.*

FLASQUES, s. f. pl. t. d'artil. deux pièces de charpente qui composent l'affût d'un canon, *flasche d' una carretta da cannone.*

FLATIR, v. a. battre avec le flatoir, *battere le monete da coniare, ridurle a debita grossezza per esser coniate.*

FLATOIR, s. m. espèce de marteau, *martello da far monete.* —, *martellino da incisori.*

FLÂTRER, v. a. *applicar un ferro caldo su la fronte d' un cane morsicato da un altro cane arrabbiato.*

FLATRURE, s. f. t. de chasse, lieu où le gibier poursuivi par les chiens s'arrête, *macchia.*

FLATTER, v. a. *adulare, piaggiare, lisciare, lusingare, grattar le orecchie.* On dit qu'un peintre flatte une personne, *abbellire, aggiugnere ornamenti.* —, tromper en déguisant la vérité, *adescar con parole, nascondere il vero.* Se flatter, *lusingarsi, persuadersi.* Flatter sa douleur, son ennui, *ingannare, passar la noja, ecc.* —, prov. flatter le dé, *trarre i dadi con malizia, artificiosamente.*

FLATTERIE, s. f. *adulazione, lusinga, careggiamento, soja, moine, blandimento.*

FLATTEUR, EUSE, s. et adj. *adulatore, lusinghiere, lusingatore, piaggiatore.* Miroir flatteur, *specchio mentitore, che inganna, adula.* Avoir les manières flatteuses, *maniere dolci, carezzevoli.*

FLATTEUSEMENT, adv. *lusinghevolmente, carezzevolmente.*

FLATUEUX, EUSE, adj. *flatuoso, che genera flati, parlandosi di alimenti, di cibi.*

FLATUOSITÉ, s. f. *flatuosità, ventosità, flati, venti.*

FLÉAU, s. m. instrument qui sert à battre le blé, *coreggiato.* —, fig. *flagello, tribolazione, calamità, disgrazia, grande avversità, gastigo.* —, verge de fer où sont attachés les deux bassins d'une balance, *raggio pesatore, ferro a traverso della bilancia da cui pendono i piatti o coppe.* —, barre de fer, *sbarra o spranga di ferro de' portoni.*

FLÈCHE, s. f. trait, dard, *freccia, saetta, dardo, strale.* —, longue pièce de bois qui joint le train de derrière d'une voiture à celui de devant, *timone.* —, aiguille de clocher, *saetta, pinnacolo, guglia.* —, ouvrage de fortification, *sorta di riparo.* —, constellation, *saetta.* —, au trictrac, *scacco dove si fa l' impostatura delle dame.* — d'un arc (géom.), *saetta, seno, verso.*

FLÉCHIR, v. a. fléchir le genou, les genoux, *inchinar il ginocchio, piegar le ginocchia.* Fléchir sous le joug, et absol. fléchir, *piegare, sottomettersi, incurvarsi sotto il giogo.* —, fig. v. a. émouvoir, *piegare, commuovere, intenerire.* —, v. n. s'adoucir, *piegare, cedere, arrendersi.*

FLÉCHISSEMENT, s. m. *genuflessione, piegatura delle ginocchia.*

FLÉCHISSEUR, adj. et s. se dit de certains muscles, *flessorio.*

FLEGMAGOGUE, s. m. et adj. se dit de certains médicamens, *flemmagogo, che purga la pituita.*

FLEGMATIQUE, adj. pituiteux, *flemmatico, pituitoso, che abbonda di flemma.* —, au fig. *paziente, moderato, posato.*

FLEGME, s. m. pituite, *flemma, pituita.* —, au fig. *pazienza, moderazione, tranquillità.*

FLEGMON, s. m. tumeur inflammatoire circonscrite, *flemmone.*

FLEGMONEUX, EUSE, adj. *flemmonoso.*

FLET, FLEZ, FLÉTAN ou FAITAN, s. m. *piccolo pesce di mare.*

FLÉTRIR, v. a. *appassire, seccare, scolorire, torre la freschezza.* —, fig. *diffamare, disonorare.* Cet homme a été condamné à être flétri, *marchiato su la spalla con ferro rovente.*

FLÉTRISSURE, s. f. *smarrimento di colore, di bellezza, lo appassire, disseccamento.* —, au fig. *macchia, ignominia, disonore.* —, t. de pal. *segno fatto con un ferro infocato sulle spalle d' un reo.*

FLETTE, s. f. *barchetta di fiume.*

FLEUR, s. f. *fiore.* — du teint, *carnagione fresca, vermiglia, ben colorita.* —, au fig. *il meglio, la parte più nobile, più bella, più scelta.* —, au pl. pour flueurs, *fiori, purga, menstruo.* — blanches, maladie des femmes, *purghe bianche.* A fleur, adv. *a li-*

velo, a piano, a poto, a filo. A fleur d'eau, *a fior d' acqua.* Médaille à fleur de coin, *ben conservata.*

FLEURAGE, s. m. *spolvero o prima farina che esce dalla crusca o tritello rimacinato.*

FLEURAISON, s. f. *il fiorire e il tempo o stagion del fiorire.*

FLEUR-DE-LIS, s. f. *fiordaliso, giglio.*

FLEURDELISÉ, ÉE, adj. (bot.) se dit d'une plante en ombelle dont la fleur à cinq pétales imite la fleur-de-lis des armoiries, *a fioretto.* —, part. V.

FLEURDELISER, v. a. couvrir de fleurs-de-lis, *ornar di gigli e fiordalisi.* Autrefois, marquer d'une fleur-de-lis avec un fer chaud.

FLEURÉ, FLEURETÉ, FLEURONNÉ, ÉE, adj. (blas.) *infiorito.* V. TRÉFLÉ.

FLEURÉE, s. f. t. de teint. certaine écume légère, *fiorata, crespo.*

FLEURER, v. n. *gettare o render odore, olire, olezzare.* Prov. cela fleure comme baume, *sembra vantaggioso assai.*

FLEURET, s. m. fil de soie grossière, *fioretto, borra di seta.* —, épée sans tranchant et terminée par un bouton pour apprendre à faire des armes, *fioretto, passetto.* —, pas de danse, *fioretto.*

FLEURETIS, s. m. pl. t. de mus. *ornamenti del canto.*

FLEURETTE, s. f. petite fleur, t. de poésie pastorale, *fioretto, fiorellino, fiorino.* —, au fig. *paroline dolci, amorose, vezzi, piacevolezze galanti.*

FLEURI, IE, part. *fiorito, florido.* Teint fleuri, *guance colorite, carnagione fresca, vermiglia, colorita, incarnatina.* En peinture, couleur fleurie, *colore fresco.*

FLEURIR, v. n. *produrre fiori, far fiori.* —, au fig. *essere in credito, in grande riputazione.*

FLEURISSANT, E, adj. *florido, fiorente, ch' è fiorito, ch' è adorno di fiori.*

FLEURISTE, s. m. *fiorista, coltivatore di fiori.*

FLEURON, s. m. espèce de représentation de fleur servant d'ornement, *rosone, fiorone.* Fleurs à fleurons, *fiori a stella.*

FLEUVE, s. m. *fiume, fiumana.*

FLEXIBILITÉ, s. f. *flessibilità, arrendevolezza, flessibilitade, flessibilitate.*

FLEXIBLE, adj. *flessibile, pieghevole, cedente.* —, au fig. *compassionevole, pietoso, arrendevole.* Esprit flexible, *agevole, docile.*

FLEXION, s. f. *flessione, curvatura, piegatura.* —, mouvement opéré par les muscles fléchisseurs dans les membres, *flessione, flessura.*

FLIBOT, s. m. sorte de petit vaisseau, *bastimento olandese da cento tonnellate.*

FLIBUSTIER, s. m. sorte de pirates de toutes nations qui couraient les mers d'Amérique, *filibustiere.*

FLIN, s. m. *polvere di pietra con cui si puliscono le spade.*

FLIPOT, s. m. t. de menuis. *rapporto per coprire i difetti del lavoro.*

FLOCON, s. m. petite touffe de laine, de soie, etc. *fiocco, bioccolo.* Il se dit aussi de la neige, *fiocco, falda di neve che cade quando fiocca.*

FLORAISON, s. f. état des arbres en fleur, *il fiorire degli alberi, fioritura, fioritezza.*

FLORAL, E, adj. qui appartient à la fleur ou qui l'accompagne, *florale.*

FLORADES, s. f. pl. *feste in onore di Flora.*

FLORAUX, adj. m. pl. jeux floraux, *giuochi in onore di Flora, e denominazione dell' accademia di Tolosa.*

FLORE, s. f. traité des fleurs d'un pays particulier, *flora.*

FLORÉAL, s. m. second mois du printemps de l'année républicaine, du 20 avril au 19 mai, *fiorile.*

FLORENCÉ, ÉE, adj. t. de blas. il se dit d'une pièce terminée en fleur-de-lis, *fiorente.*

FLORENTINE, s. f. *certo drappo di seta che si fabbricò in origine a Firenze.*

FLORER, v. a. t. de mar. *spalmare col sego un bastimento, dar il sego ad un bastimento.*

FLORÈS, s. m. t. emprunté du lat. faire florès, *far bella, far grande spesa.*

FLORILÉGE, s. m. anthologie, *florilegio, antologia.* —, au pl. (hist. nat.) anthophiles, *famiglia d' insetti.*

FLORIN, s. m. monnaie, *fiorino.*

FLORIPARE, adj. (bot.) *che non produce altro che fiori.*

FLORISSANT, E, adj. au fig. *florido, che è in credito, che è in gran riputazione.*

FLOT, s. m. *onda, flutto.* Vaisseau à flot, *a galla.* Mettre un bâtiment à flot, *scagliare un bastimento, metterlo a galla, farlo galleggiare.* Flots, au fig. pour foule, *folla, calca.* Le sang coule à grands flots, *il sangue scorre a torrenti.* —, quand la mer monte, *principio del flusso.* Il y a flot, *vi è marea alta.* Flot, t. de sell. *fiocco.* Jeter du bois à flot perdu, *gettar legnami sciolti in un fiume acciò la corrente gli strascini.*

FLOTRES ou FEUTRES, s. m. pl. *pezzi di panno su cui si mettono i fogli di carta nel levarli dalla forma.*

FLOTTABLE, adj. se dit des rivières, etc. sur lesquelles le bois peut flotter, *che può trascinar legnami sciolti e sostener a galla foderi o zattere.*

FLOTTAGE, s. m. *il condur legnami a seconda dell' acqua.*

FLOTTAISON, s. f. partie du vaisseau qui est à fleur d'eau, *la linea di fior d' acqua, il bagna e asciuga.*

FLOTTANT, E, adj. *fluttuante, ondeggiante, che ondeggia, che fiotta, che galleggia.* —, fig. *dubbioso, irresoluto, incerto, indeterminato, vacillante, titubante.* —, t. de peint. draperie flottante, *svelto, che svolazza.*

FLOTTE, s. f. *flotta, armata navale.*

FLOTTÉ, ÉE, part. *agitato dall' onde o*

da' marosi. Visage de bois flotté, *sparuto, sgraziato, svenevole.*

FLOTTEMENT, s. m. t. de guerre, par rapport aux troupes, *ondeggiamento.*

FLOTTER, v. n. *galleggiare, ondeggiare, fiottare, mareggiare.* Faire flotter du bois, *gittar legni in un fiume perchè sieno portati a seconda.* —, au fig. *vacillare, titubare, dubitare.*

FLOTTILLE, s. f. *piccola flotta.*

FLOU, adv. (peint.) d'une manière tendre et légère, *in maniera morbida, pastosa.*

FLOUETTE, s. f. V. GIROUETTE.

FLUANT, adj. m. papier fluant, *carta senza colla.*

FLUCTUATION, s. f. (chirur.) *agitazione, flussione.*

FLUCTUEUX, EUSE, adj. agité par des mouvemens contraires, *fluttuante, fluttuoso.*

FLUER, v. n. en parlant de la mer, *correre, scorrere.* —, par rapport aux humeurs, *colare, scorrere, spargersi, fluire.*

FLUET, ETTE, adj. *debole, frale, molle, languido, effeminato, sparuto.*

FLUIDE, adj. et s. *fluido, corrente.*

FLUIDITÉ, s. f. *fluidità, fluidezza, qualità di ciò che è fluido.*

FLUORS, s. m. pl. *cristalli coloriti molto simili alle gemme.*

FLÛTE, s. m. instrument de musique, *flauto.* —, gros bâtiment de charge, *bastimento da trasporto.* —, sorte de navette, *spuola de' lavoranti d' arazzi.* Flûte de berger, *damasonia.*

FLÛTÉ, ÉE, adj. *armonioso, dolce.* —, fig. *di taglio svelto e sottile.*

FLÛTER, v. n. *suonare il flauto.* —, pop. *bere.*

FLÛTEUR, EUSE, s. *sonator di flauto.*

FLUVIATILE, adj. coquillage fluviatile, *conchiglia d' acqua dolce, fluviatile.*

FLUX, s. m. mouvement réglé de la mer, *flusso.* —, écoulement des excrémens, *flusso, soccorrenza, cacajuola.* —, à certains jeux de cartes, suite de plusieurs cartes de même couleur, *frusso, frussi.*

FLUXION, s. f. *flussione.*

FLUXIONNAIRE, adj. *soggetto a flussioni.*

FOCALE, s. m. *fuscia che gli antichi portavano al collo.*

FOËNE, s. f. sorte de trident propre à la pêche, *fiocina.*

* FOERRE ou FOARRE, s. f. longue paille de blé, *paglia lunga.*

FOETUS, s. m. l'animal formé dans le ventre de sa mère, *feto.*

FOI, s. f. la première des trois vertus théologales, *fede, fe.* Objet de la foi, *fede, religione, credenza in Gesù Cristo.* Ma foi, par ma foi, *in fede mia, alla fe.* —, *fede, promessa, sicurezza, lealtà, testimonianza, fedeltà, omaggio, vassallaggio.* En bonne foi, de bonne foi, adv. *di buona fede, candidamente, sinceramente.*

FOIBLE, FOIBLEMENT, FOIBLESSE, FOIBLIR. V. FAIBLE, FAIBLEMENT, etc.

FOIE, s. m. gros viscère placé au-dessous du diaphragme et du côté droit, *fegato.*

FOIN, s. m. *fieno, strame.* —, sorte d'interjection qui marque le dépit et la colère, *fi, fi, ah, canchero!*

FOIRE, s. f. *fiera, mercato pubblico.* —, cours de ventre, fam. *cacajuola, diarrea, soccorrenza, flusso di ventre.*

FOIRER, v. n. t. bas, *squacchèrare, cacar liquido.*

FOIREUX, EUSE, adj. pop. *che ha la cacajuola.*

FOIS, s. f. *volta, fiata.* De fois à autre, *di quando in quando, di tanto in tanto.* A la fois, tout à la fois, *nel tempo stesso, in uno, insieme, ad un tratto.*

FOISON, s. f. sans pl. abondance, fam. *copia, affluenza, dovizia, disorbitanza, gran quantità.* A foison, adv. *in gran copia, abbondevolmente, largamente, copiosamente, a fusone, a ribocco, in chiocca.*

FOISONNER, v. n. *abbondare, soprabbondare.* On dit de certains animaux qu'ils foisonnent beaucoup, *moltiplicare, crescere in quantità, riboccare, avere a ribocco.*

FOIT, s. m. t. de mar. un grand foit de mât, *molta alberatura.*

FOL ou FOU, FOLLE, adj. *stolto, impazzato, follo, mentecatto, pazzo, sciocco, matto.* —, *lieto, gajo, faceto.* —, *babbeo, scempiato, pincone.* —, *imprudente, stravagante, strambo.* Un fou rire, *riso involontario.* De la folle farine, *friscello, fuscello.*

FOLÂTRE, adj. *scherzevole, giocoso, allegro.*

FOLÂTREMENT, adv. *scherzevolmente, allegramente, giocosamente.*

FOLÂTRER, v. n. *scherzare, pazzeggiare, ruzzare, volere il chiasso, far la fanferina, far il gioviale.*

FOLÂTRERIE, s. f. peu us. *sciocchezze, inezie, baja, trastullo, scherzo.*

FOLICHON, ONNE, adj. fam. V. FOLÂTRE, BADIN.

FOLIE, s. f. *pazzia, stoltezza, stoltizia, matteria, bessaggine, demenza, imprudenza, stravaganza.* —, *inezie, stranezze.* —, *passione, mattezza, furore.* —, au pl. *disordini, dissolutezze.*

FOLIÉ, ÉE, adj. t. de chim. *ridotto in sottilissime foglie.*

FOLILET ou FOLLET, s. m. (vén.) morceau levé le long des épaules d'un cerf, *dorso del cervo.*

FOLIO, s. m. (du lat.) folio recto, *la prima facciata.* — verso, *la seconda; il verso e il retto.* — (imprim.), *la cifra d' ogni pagina.* Un in-folio, *libro in foglio.*

FOLIOLES, s. f. pl. t. de bot. *fogliolino, fogliette, fogliettine.*

FOLIOT, s. m. (serr.) ressort qui pousse le demi-tour, *bottone a gruccia.*

FOLLE, s. f. sorte de filet, *rete da pescar razze, rombi e simili.*

FOLLEMENT, adv. *pazzamente, stoltamente, vanamente, inconsideratamente, follemente.*

FOLLET, ETTE, adj. fam. *pazzerello, scherzevole, sollazzevole, allegro, gioviale.* Poil follet, *lanugine, prima barba.* Feu follet, *fuoco fatuo.* Esprit follet, *spirito folletto.*

FOLLICULE, s. f. t. d'hist. nat. *follicolo, follicula.* —, s. m. (anat.) *follicolo.*

FOLLICULEUX, EUSE, adj. t. d'anat. *che è della natura de' follicoli.*

FOMAHAUT ou FOMALHAUT, s. m. (astr.) *stella nella bocca del pesce australe.*

FOMENTATION, s. f. sorte de remède, *fomento, bagnuolo, fomentazione.*

FOMENTER, v. a. *fomentare, applicare il fomento.* —, *intrattènere, nodrire, far durare.* —, fig. *promuovere, incitare, mantenere, nodrire, alimentare.*

FONÇAILLES, s. f. pl. *lettiera.*

FONCÉ, ÉE, adj. fam. *denaroso, pecunioso, addanajato, ricco di contante.* —, *profondo, versato molto in una scienza, ecc.* Couleur foncée, *colore carico, forte, oscuro, scuro, cupo.*

FONCEAU, s. m. t. de verrer, *tondo sopra cui si fanno le padelle.*

FONCÉE, s. f. *certa fossa nelle cave di lavagna.*

FONCER, v. a. mettre un fond, *fare il fondo a un moggio, a una botte, ecc.* Couleur foncée, *color carico, cupo.* Homme foncé, qui a un grand fonds d'argent, *danaroso, ricco in contanti.* —, habile dans une matière, *profondo, versatissimo.* —, v. n. autrefois faire les fonds, *dar i danari, sborsare.* Foncer sur l'ennemi, *assalire con impeto, scagliarsi addosso, piombar sopra.*

FONCET, s. m. grand bateau, *piatta, chiatta.* —, t. de serrur. *coperchio della serratura.*

FONCIER, ÈRE, adj. seigneur foncier, *il padrone del fondo, della terra, ecc.* Rente foncière, *reddito d' un fondo, che si ricava da una possessione, da una tenuta.* Homme foncier dans une science, dans son métier, etc. *profondo, capace, perito.*

FONCIÈREMENT, adv. *profondamente.* —, *internamente, molto addentro.* —, *essenzialmente, sostanzialmente.*

FONCTION, s. f. *funzione, ministero, uffizio.*

FONCTIONNAIRE, s. qui exerce une fonction, *impiegato, uffiziale, ministro.*

FOND, s. m. l'endroit le plus bas d'une chose creuse, *fondo.* De fond en comble, *da cima in fondo.* —, *estremità, centro.* —, *l' essenziale, il punto di un affare, di una lite, dottrina, ecc.* Faire fond sur quelqu'un, *far capitale, ecc.* Le fond du carrosse, *il di dietro interno della carrozza.* —, en parlant de tableaux, *fondo, campo.* A fond, au fond, adv. *a fondo, a dentro, in sostanza.*

FONDAMENTAL, E, adj. *fondamentale.* —, fig. *principale, essenziale.*

FONDAMENTALEMENT, adv. (did.) *fondamentalmente, con buon fondamento, stabilmente, validamente, fondatamente.*

FONDANT, E, adj. *liquefattivo, che si fonde, che si scioglie.* —, *solutivo, atto a sciogliere, a fondere.*

FONDATEUR, TRICE, s. *fondatore, fondatrice.*

FONDATION, s. f. *fondamento, base.* —, *fondazione, legato pio.*

FONDEMENT, s. m. fossé pour commencer à bâtir, et maçonnerie qui le remplit, *fosso del fondamento, fondamento.* —, fig. *base, sostegno, punto essenziale.* —, *motivo, ragione, causa.* —, pour l'anus, *fondamento.*

FONDER, v. a. *fondare, gettare i fondamenti.* —, fig. *stabilire, appoggiare.* — tout son espoir, *riporre ogni sua speranza.*

FONDERIE, s. f. *fonderia.*

FONDEUR, s. m. *fonditore.*

FONDIS, s. m. abîme sous les fondemens d'un édifice, *sfondamento, sprofondamento.*—, éboulement de terre dans une carrière, *frana, scoscendimento.*

FONDOIR, s. m. *luogo dove i beccaj liquefanno il grasso.*

FONDRE, v. a. *fondere, struggere, liquefare, sciogliere.* Fondre une cloche, une statue, etc. *gettar campane, statue, ecc.* —, fig. fondre la cloche, *conchiudere un affare.* Fondre un ouvrage dans un autre, *chiuder in un opera ciò che si trova in un' altra.* —, v. n. *liquefarsi, smagrire, discarnarsi.* Fondre en larmes, *piagnere amaramente, sciogliersi in lagrime.*—, en peint. fondre les couleurs, *unire i colori, le tinte.* —, v. n. tomber impétueusement, *avventarsi, piombare addosso.*

FONDRIÈRE, s. f. ouverture dans la superficie de la terre, *frana.* —, terrain marécageux, *palude, padule, maresе, terreno pantanoso.*

FONDRILLES, s. f. pl. *lordure nel fondo de' vasi.*

FONDS, s. m. *fondo.* Biens-fonds, *beni stabili.* —, somme d'argent, *fondo di danaro.* —, capital d'un bien, *il fondo, il capitale.* Placer à fonds perdu, en rente viagère, *a vitalizio.*

FONDU, UE, part. *strutto, liquefatto, squagliato, ecc.* Jouer au cheval fondu, *giuoco fanciullesco.* —, fig. maison fondue dans une autre, *i beni d'una casa uniti con quelli d'un' altra.*

FONGIBLE, adj. (jurisp.) *si dice delle cose che si consumano usandone.*

FONGITE, s. f. *pietra figurata che imita il fungo.*

FONGUEUX, EUSE, adj. *fungoso, della natura del fungo.*

FONGUS, s. m. (du latin) *fungo, escrescenza carnosa.*

FONTAINE, s. f. *fontana, fonte, sorgente.*

FONTAINIER, s. m. celui qui a soin des fontaines publiques, *fontaniere.*

FONTANELLE, s. f. ouverture au crâne; ulcère, fracture, petite fontaine, *fontanella.*

FONTANGE, s. f. nœud de rubans que les femmes portent sur leurs coiffure, *fiocco di nastro.*

FONTE, s. f. action de fondre, *scioglimento, struggimento, liquefazione.* Fer de fonte, ouvrage de fonte, *lavori di getto, di ferro strutto.* —, composition de métaux, *metallo.* — (imprim.), corps complet d'une même sorte de caractères, *caratteri.* Tableau d'une belle fonte, *ben unito, tinte bene unite.*

FONTENIER, s. m. V. FONTAINIER.

FONTICULE, s. m. *fontanella, cauterio.*

FONTS, s. m. pl. *fonte battesimale.* Tenir un enfant sur les fonts, *tener un fanciullo a battesimo.*

FOQUE, s. m. (mar.)— de beaupré, de misène, voiles à trois pointes que l'on met en avant avec une espèce de boute-hors, *flocco, trinchettina, pollaccone.*

FOR, s. m. extérieur, *foro esterno.* —, intérieur ou de la conscience, *foro interno.*

FORAIN, E, adj. *foraneo, forastiero, straniere.* Traite foraine, *dazio d'importazione o d'esportazione sulle merci.*

FORBAN, s. m. *pirata, corsale, corsaro.*

* **FORBANNIR**, v. a. *esiliare.*

FORÇAGE, s. m. *l'eccedente peso di moneta più di quel che è prescritto.*

FORÇAT, s. m. *forzato, condannato al remo o alla galera.*

FORCE, s. f. *forza, robustezza di corpo, gagliardia, potere, possanza.* —, au pl. *forze, truppe armate.* —, *potenza di uno stato.* —, *impeto, violenza.* —, *solidità, saldezza.* Force lui fut, *fu forza, fu d'uopo, fu necessità.* Faire force de rames, de voiles, *vogare con gran forza, a voga arrancata, invelarsi di tutte le vele.* —, fig. *forza, energia d'un vocabolo, capacità, penetrazione d'ingegno; vigore, fortezza d'animo.* —, dans le coloris, *vivezza di colorito.*

FORCÉ, ÉE, part. *forzato, ecc.* V. le verbe. Cet homme est forcé dans toutes ses actions, *affettato.* Style, vers forcés, *stile, versi stentati.*

FORCEAU, s. m. t. de chasse, piquet qui retient un filet, *staggio.*

FORCÉMENT, adv. *forzatamente, malgrado, per forza, a marcia forza, a marcio dispetto, ad onta, a forza.*

FORCENÉ, ÉE, adj. *forsennato, furibondo, infuriato, furioso, smaniante.*

FORCEPS, s. m. (du lat.) tenailles, ciseaux de chirurgien, *forcipe.*

FORCER, v. a. *forzare, sforzare, astrignere, obbligar per forza, violentare.* —, *rompere, prender per forza.* —, *atterrare, spezzare, abbattere, rompere.* Forcer de voiles, *far forza di vele.*

FORCES, s. f. pl. grands ciseaux pour tondre les draps, etc. *forbici, cesoje.*

FORCETTES, s. f. pl. petites forces, *forbicette.*

FORCIÈRE, s. f. petit étang où l'on met du poisson pour y multiplier, *peschiera.*

FORCLORE, v. a. n'est en usage qu'au pal. à l'infinitif et au part. *escludere.*

FORCLOS, E, part. *escluso.*

FORCLUSION, s. f. *esclusiva.*

FORER, v. a. percer une clef, un canon, *bucare.*

FORESTIER, s. m. *uffiziale de' boschi.*

FORÊT, s. f. grande étendue de pays couvert de bois, *foresta, selva, bosco, boscaglia.*

FORET, s. m. *spillo, punteruolo.* —, *saetta, punta di trapano.*

FORFAIRE, v. n. faire quelque chose contre le devoir, *misfare, prevaricare.* Elle a forfait à son honneur, *si è lasciata corrompere.* — v. a. un fief, *rendere un feudo confiscabile, soggetto a confiscazione.*

FORFAIT, s. m. crime énorme, *misfatto, sceleratezza.* —, marché par lequel on s'oblige de faire une chose pour un certain prix, *cottimo, appalto.*

FORFAITURE, s. f. *prevaricamento.*

FORFANTE, s. m. fam. V. HÂBLEUR.

FORFANTERIE, s. f. V. HÂBLERIE.

FORGE, s. f. lieu où l'on fond le fer, et la boutique d'un maréchal, *fucina, magona, ferriera.*

FORGEABLE, adj. *che può lavorarsi nella fucina.*

FORGER, v. a. donner la forme au fer, *fabbricare alla fucina, lavorare, battere il ferro a caldo.* —, fig. *inventare, immaginare chimere, favole, sogni, ghiribizzare, girandolare.*

FORGERON, s. m. qui travaille aux forges, *fabbro.* Prov. en forgeant on devient forgeron, *fallando s'impara.*

FORGET, s. m. t. d'archit. *sporto.*

FORGETER, v. a. (archit.) se dit d'un bâtiment qui s'avance hors de l'alignement, *sporger in fuori, uscir di linea.*

FORGETURE, s. f. V. FORGET.

FORGEUR, s. m. qui forge le métal, *fabbro.* —, *inventatore, fabbricatore.* —, fig. qui invente quelque fausseté, *fabbro di menzogne: gran fabbro di calunnie.* T.

FORHU, s. m. *suono del corno per richiamare i cani.*

FORHUIR, v. n. forhuir du cor, *suonare il corno per richiamare i cani.*

FORHUS, s. m. (chasse) *intestini e carcame del cervo che si danno per cibo a' cani.*

FORJETER, v. n. V. FORGETER.

* **FORJUGER**, v. a. *giudicare ingiustamente.*

FORLANCER, v. a. *scovar la fiera, levar la lepre.*

FORLANCHURE ou FORLANÇURE, s. f. défaut dans les ouvrages de haute-lisse, *malafatta.*

FORLANE, s. f. danse très gaie du Frioul, en usage dans les états de Venise, *forlana.*

* **FORLIGNER**, v. n. *tralignare, degenerare.* —, fam. *mancar all' onore, all' onestà.*

FORLONGER, v. n. se dit des bêtes qui étant chassées s'éloignent du pays ordinaire, *allontanarsi.*

FORMALISER (SE), v. r. *scandalizzarsi, formalizzarsi, aversi a male, biasimare, offendersi, avere a oltraggio.*

FORMALISTE, adj. *formalista, cirimonioso, minuto osservatore de' convenevoli.*

FORMALITÉ, s. f. *formalità, formula.*

FOR-MARIAGE, s. m. t. de coutume, *matrimonio disproporzionato o irregolare.*

* **FOR-MARIER (SE)**, v. r. *maritarsi con persona di miglior condizione.*

FORMAT, s. m. hauteur et largeur d'un volume, *forma, formato.*

FORMATION, s. f. *formazione, composizione, creazione, formamento.*

FORME, s. f. *forma, figura, sembianza.* —, *maniera, formalità.* —, stalle de chœur, *manganella.* —, tumeur qui vient au paturon d'un cheval, *formella.* — (impr.), châssis où sont rangés les caractères, *forma.* — (mar.), bassin, *bacino, cantiere.* — (vèn.), lièvre en forme, au gîte, *lepre al covo.* Argument en forme, *in forma, secondo le regole.* Pour la forme, *per la forma, per salvar le apparenze, per conformarsi all' uso.*

FORMEL, ELLE, adj. *formale, espresso, positivo, preciso.*

FORMELLEMENT, adv. *precisamente, espressamente.* —, *essenzialmente, sostanzialmente.*

FORMER, v. a. *dar forma, formare, creare, produrre, generare.* —, *comporre, ordinare, fabbricare, concepire, ideare un progetto, ecc.* —, *fare, disporre, istruire, addestrare.* —, v. r. au prop. et au fig. *formarsi, esser prodotto, prender forma.*

FORMERET, s. m. *arco d'una volta gotica.*

FORMI, s. m. *infermità che viene al becco degli uccelli di rapina.*

FORMICAIRES, s. m. pl. (hist. nat.) hyménoptères, *nome generico delle formiche.*

FORMICA-LÉO, s. m. V. FOURMI-LION.

FORMICANT, adj. m. (méd.) se dit d'un pouls petit, faible et fréquent, *formicolante.*

FORMIDABLE, adj. *formidabile, spaventoso, tremendo, spaventevole.*

FORMIER, s. m. *chi fa e vende forme da scarpe.*

FORMUER, v. a. faire passer la mue à un oiseau, *mettere in chiusa, rinchiudere nella muda.*

FORMULAIRE, s. m. *formulario, formolario.*

FORMULE, s. f. modèle d'un acte solennel, *formula, formola.* —, ordonnance du médecin, *ricetta.* — d'algèbre, *formula, formola.*

FORMULER, v. n. (méd.) *fare una ricetta.*

FORNICATEUR, s. m. *fornicatore.*

FORNICATION, s. f. *fornicazione.*

FORNIQUER, v. n. *fornicare.*

FOR-NOUER, v. n. t. de tisserands, *sbagliare nell' andatura de' fili.*

FORPAYSER ou FORPAÎTRE, v. n. (chasse) *andar alla pastura molto lontano dal covo.*

* **FORS**, prép. hormis, excepté, *salvo, eccetto, eccettuato, fuorchè, toltone, tranne:* tout est perdu fors l'honneur.

FORSENANT, adj. se dit d'un chien courant qui a beaucoup d'ardeur, *ardente nell' inseguire la fiera.*

FORT, E, adj. *forte, robusto, gagliardo, vigoroso, nerboruto, membruto, saldo, atto a reggere a un peso.* —, *ben fortificato.* —, *malagevole, aspro, furioso, violento.* —, *potente.* —, en parlant de bois, *fitto;* de bleds, *impagliato.* Vin fort, liqueur forte, *vino, licore generoso.* Beurre fort, *agro.* Haleine forte, *fetente.* —, au moral, *estremo, energico:* forte passion, forte expression. A plus forte raison, *con più ragione.* Fort sur l'histoire, aux échecs, etc. *valente.* Se faire fort, *impegnarsi a...* Se porter fort pour quelqu'un, *assicurare ch' egli acconsentirà.*

FORT, s. m. forteresse, *fortezza, rocca, bastita, fortificazione, baluardo.* —, l'endroit le plus fort d'une chose, *il forte.* Dans le fort de l'hiver, *nel cuor del verno.*

FORT, adv. *fortemente, forte, con forza, con veemenza, veementemente, gagliardamente, vigorosamente.* —, devant l'adj. *moltissimo, assai, al sommo.*

FORTEMENT, adv. *fortemente, con forza.*

FORTERESSE, s. f. lieu fortifié, *fortezza, rocca, bastita, fortificazione.*

FORTIFIANT, E, adj. se dit des remèdes, des alimens qui fortifient, *corroborante, che accresce le forze.*

FORTIFICATEUR, s. m. *fortificatore.*

FORTIFICATION, s. f. *fortificazione, riparo.* —, *la fortificazione, l'architettura militare.*

FORTIFIER, v. a. *fortificare, munire.* —, *afforzare, rafforzare, render forte, corroborare, rinforzare.* —, au récip. *fortificarsi, divenir più forte.*

FORTIN, s. m. *castelletto, fortino.*

FORTITRER, v. n. se dit du cerf, *scansare, sfuggir i cani.*

* **FORTRAIRE**, v. a. *rubare, portar via.*

FORTRAIT, E, adj. *affralito, spossato.*

FORTRAITURE, s. f. *affralimento d' un cavallo.*

FORTUIT, E, adj. *fortuito, avvenuto a caso.*

FORTUITEMENT, adv. *fortuitamente, a caso, fortunosamente, inaspettatamente.*

FORTUNE, s. f. *fortuna, accidente, caso,* —, *avvenimento buono o cattivo.* Fortune de mer, *tempo fortunale.* Fortune, *stato, grado, condizione.* Fortune de vent, *venti forzati.* Voile de fortune, *la quadra di una tartana, di una galera.*

FORTUNÉ, ÉE, adj. *fortunato, avventurato, ecc.* Îles fortunées, *le Canarie, le Isole fortunate.*

FORT-VÊTU, s. m. *uomo vestito con abiti più ricchi che non permette il suo stato.*

FORUM, s. m. (du lat.) *foro, piazza del mercato, delle adunanze, delle fiere.*

FORURE, s. f. trou fait avec un foret, *foro, buco fatto col trapano.*

FOSSE, s. f. *fosso*, *fossa*, *fossato*. —, *formella*, *fogna per le viti*. —, *sepoltura*. —, t. de tanneurs, *fossa*, *mortajo*, *canale*. Fosse-à-lion (mar.), *il fondo da prua*. Fosse aux mâts, *recinto da tenere gli alberi in conserva*. Basse-fosse, cachot très profond dans une prison, *carbonaja*.

FOSSÉ, s. m. fosse creusée en long, *fossato*, *fossa*.

FOSSET, s. m. brochette de bois pour boucher un tonneau, *zaffo*.

FOSSETTE, s. f. petit creux en terre, *buca*, *fossetta*, *fossina*. —, creux au menton, aux joues, *pozzetta*. —, chasse aux petits oiseaux, *schiaccia*.

FOSSILE, s. m. et adj. se dit des corps qu'on trouve dans la terre, *fossile*.

FOSSOYER, v. a. *affossare*, *attorniare*, *chiudere*, *cignere*, *fortificare con fossi*.

FOSSOYEUR, s. m. qui fait les fosses pour enterrer les morts, *beccamorti*, *becchino*.

FOU, s. m. oiseau palmipède des Antilles, *pazzo*. —, adj. V. FOL.

FOUACE, s. f. *focaccia*, *stiacciata*.

FOUACIER, ÈRE, s. *chi vende focaccie*.

FOUARE, s. m. impôt sur chaque feu, *diritto signorile che s' imponeva ad ogni famiglia*.

FOUAILLE, s. f. part que l'on fait aux chiens après la chasse du sanglier, *incerti de' cani*.

FOUAILLER, v. a. fam. *staffilare sovente*.

FOUDRE, s. f. *fulmine*, *folgore*, *saetta*. —, s. f. pl. les foudres de l'église, *la scomunica*. —, s. m. grand tonneau d'Allemagne, *sorta di grossa botte*.

FOUDROIEMENT, s. m. *fulminazione*.

FOUDROYANT, E, adj. *fulminante*, *fulminatore*, *che fulmina*.

FOUDROYER, v. a. frapper de la foudre, *fulminare*, *colpire*, *percuotere col fulmine*. —, fig. *avventar cannonate*, *rùinare a colpi di cannone*. —, en parlant d'un orateur, *fulminare*, *tuonare*.

FOUÉE, s. f. chasse aux oiseaux qu'on fait la nuit à la clarté du feu, *frugnolo*, *frugnuolo*, *fornuolo*.

FOUET, s. m. *sferza*, *frusta*, *staffile*. —, *staffilata*, *sferzata*.

FOUETTER, v. a. donner des coups de fouet, *sferzare*, *staffilare*, *frustare*, *dare o percuotere con isferza*. — de la crème, des œufs, *sbattere*. — un livre, *legar un libro colle cordicine*, *per segnare gli spartimenti del dosso*. —, t. de maçons, *far l' intonaco*.

FOUETTEUR, s. m. *staffilatore*, *ecc*.

FOUGADE ou FOUGASSE, s. f. sorte de mine ou fourneau, *mina*.

FOUGER, v. n. se dit du sanglier, *grufolare*.

FOUGÈRE, s. f. sorte de plante, *felce*.

FOUGON, s. m. la cuisine d'un navire, *focone*.

FOUGUE, s. f. mouvement violent et colérique, *foga*, *furia*, *bollore*, *impeto*. —, fig. ardeur de la jeunesse, *ardore*, *trasporto*, *fuoco giovenile*. —, saillie des poètes, *estro*, *furor poetico*. Mât, vergue, etc. de fougue, t. de mar. *albero di contramezzana*.

FOUGUEUX, EUSE, adj. *focoso*, *impetuoso*, *violento*, *furioso*, *veemente*, *fervente*, *ardente*.

FOUIE, s. m. *arbusto la cui foglia serve alla tintura del nero*.

FOUILLE, s. f. *cavamento*, *scavamento*.

FOUILLE-AU-POT, s. m. petit marmiton, *guatterino*.

FOUILLE-MERDE, s. m. *sorta di scarafaggio*.

FOUILLER, v. a. et n. *cavare*, *scavare*. Fouiller quelqu'un, — dans un champ, dans les livres, etc. *frugare*, *ricercare*, *investigare*. — (sculpt.), *traforare*. — (peint), *incupire le tinte*, *farle più oscure*.

FOUINE, s. f. grosse belette, *faina*.

FOUIR, v. a. *scavare*, *cavare*. —, en parlant de la terre, *vangare*, *zappare*.

FOULAGE, s. m. *premitura delle aringhe ne' barili*. —, t. de drap. *sodatura*.

FOULANT, E, adj. pompe foulante, *tromba follante*.

FOULE, s. f. *folla*, *calca*, *moltitudine*, *turba*, *pressa*, *folta*. —, fig. se tirer de la foule, *contraddistinguersi*, *segnalarsi*. —, adv. en foule, à la foule, *a folla*, *in abbondanza*, *a schiere*, *ecc*. —, t. de manuf. *gualchiera*, *il sodare i panni*. —, t. de chapeliers, *folla o fola*.

FOULÉE, s. f. t. de chamois. *quantità di pelli stivate e concie per la gualchiera*. —, au pl. t. de chasse, *tracce*, *orme*, *pedate delle bestie*.

FOULER, v. a. *calpestare*, *pigiare*, *conculcare*. Fouler des draps, des chapeaux, *sodare i panni*, *follare i cappelli*. —, fig. fouler aux pieds, *conculcare*, *trattar con sommo disprezzo*. —, *angariare*, *opprimere*. —, blesser, *ammaccare*, *piagare*.

FOULERIE, s. f. lieu où l'on foule les draps, *gualchiera*.

FOULEUR, s. m. *colui che spreme l' uva*.

FOULOIR, s. m. instrument de canonniers, *battipalle*. — des ouvriers en draps, chapeaux, etc. *rolletto*, *bastone*.

FOULOIRE, s. f. table où l'on foule les chapeaux, *banco della folla*.

FOULON ou FOULONNIER, s. m. artisan qui foule des draps, *follone*, *purgatore*, *gualchierajo*. Terre à foulon, *gualchiera*, *purgo*.

FOULQUE, s. f. sorte de poule d'eau, genre d'oiseaux nageurs, *gallinella*.

FOULURE, s. f. *ammaccatura*, *ammaccamento*, *contusione*. —, au pl. *tracce*, *orme*, *pedate del cervo*. —, t. de corroyeur, *pigiatura*.

FOUR, s. m. lieu où l'on fait cuire le pain, *forno*; où l'on fait cuire la chaux, la brique, etc. *fornace*. —, lieu où l'on cache ceux que l'on enrôle par force, *nascondiglio*. Four de campagne, *fornello*.

FOURBANDRÉE, adj. f. se dit de la laine, *lana mescolata con altra di diversa qualità.*

FOURBE, s. f. *furberia, inganno, furfanteria, baratteria, gherminella, giunteria, marioleria, truffa.* —, adj. *furbo, truffatore.* —, s. m. *truffatore, barattiere, briccone, mariuolo, giuntatore.*

FOURBER, v. a. *ingannare, barare, truffare, giuntare, camuffare, aggirare.*

FOURBERIE, s. f. V. FOURBE.

FOURBIR, v. a. *forbire, pulire, nettare, tergere, lustrare e dare il pulimento, la lucentezza.*

FOURBISSEUR, s. m. *spadajo.*

FOURBISSURE, s. f. *pulitura, lustro, ripulimento, lucentezza.*

FOURBU, UE, adj. *cavallo attrappato nelle gambe.*

FOURBURE, s. f. *infermità del cavallo attrappato nelle gambe.*

FOURCATS, FOURQUETS, FOURS, SANGLONS, s. m. pl. t. de mar. pièces de bois triangulaires, *forcacci.*

FOURCHE, s. f. instrument à trois branches, *forca.* Ces branches s'appellent *rebbj.* Fourches patibulaires, *forca, patibolo.*

FOURCHÉ, ÉE, part. *forcuto, ecc.* Pied fourché, *dazio che pagavasi in certi luoghi per l' introduzione del bestiame avente il piè fesso.*

* **FOURCHÉE**, s. f. *forcata.*

FOURCHER, v. n. *biforcarsi, diramarsi, spartirsi in due, in tre.* —, fig. cette famille n'a point fourché, *non ha prodotto che un sol ramo.* La langue vous a fourché, *avete detto una parola per un' altra.*

FOURCHET, s. m. *postema fra due dita.* —, *divisione d'un ramo in due.*

FOURCHETTE, s. f. ustensile de table, *forchetta.* —, certain endroit du pied du cheval, *fettone.* —, instrument de chirurgie, *forchetta.*

FOURCHON, s. m. branche d'une fourche ou d'une fourchette, *rebbio.*

FOURCHU, UE, adj. *forcuto, biforcuto.* Faire l'arbre fourchu, *fare quercia, aver il capo abbasso ed i piedi in alto.*

FOURCHURE, s. f. *forcatura.*

FOURGON, s. m. instrument pour remuer la braise et le bois dans le four, *forchetto, attizzatojo.* —, espèce de charrette qui a un timon, *carretta.*

FOURGONNER, v. a. *rattizzare il fuoco, muovere i tizzoni del fuoco colle molle e disordinarli.* —, fam. *scompigliare.*

FOURMI, s. f. *formica, formicola.*

FOURMILIÈRE, s. f. *formicajo, formicolajo.* —, fig. *bulicame, moltitudine, gran numero, gran quantità.*

FOURMI-LION ou FORMICA-LÉO, s. m. insecte qui se nourrit de fourmis, *mirmicoleone.*

FOURMILLANT, adj. m. t. de méd. se dit d'un pouls très faible, *formicolante.*

FOURMILLEMENT, s. m. picotement, *brulichio, informicolamento, formicolìo.*

FOURMILLER, v. n. *brulicare, bulicare.* Ce livre fourmille de fautes, ce pays fourmille de moines, de soldats, etc. *abbondare.* —, fam. picoter entre cuir et chair, *sentire un brulichio, un formicolìo:* la main me fourmille.

FOURNAGE, s. m. *antico diritto sul cuocimento del pane al forno del signore.*

FOURNAISE, s. f. *fornace.*

FOURNEAU, s. m. vaisseau propre à contenir du feu, *fornello.* —, grand four où l'on fond le verre, *fornace da vetraj.* —, creux fait en terre et chargé de poudre pour faire sauter une muraille, etc. *mina.*

FOURNÉE, s. f. *infornata.*

FOURNETTE, s. f. petit four à calciner l'émail, *fornelletto.*

FOURNI, IE, adj. *che ha copia, ben fornito.* Bois bien fourni, *folto.*

FOURNIER, ÈRE, s. *fornajo.*

FOURNIL, s. m. *la fabbrica o bottega dove è il forno.*

FOURNIMENT, s. m. *fiaschetta da tenervi la polvere.*

FOURNIR, v. a. *somministrare, fornire.* —, *porgere, provvedere, munire.* —, *compire, terminare.* —, v. n. *sovvenire, bastare:* je pourrais fournir à la dépense; je ne saurais fournir à tout.

FOURNISSEMENT, s. m. (comm.) mise de chacun dans une société, *quota di ogni socio.*

FOURNISSEUR, s. m. *provveditore.*

FOURNITURE, s. f. *provvisione, somministrazione, fornimento.* —, petites herbes qu'on met dans la salade, *erbette dell' insalata.*

FOURRAGE, s. m. *foraggio, vettovaglia.* —, action de fourrager, *il foraggiare.* —, troupes qui soutiennent ceux qui vont au fourrage, *squadroni che assistono i foraggieri.*

FOURRAGER, v. n. *foraggiare, andare a foraggio.* —, v. a. *saccheggiare, predare, far saccomanno, guastare, dare il guasto, predare.*

FOURRAGEUR, s. m. *foraggiere, che va in foraggio.*

FOURREAU, s. m. *fodero, guaina.* —, t. d'agric. *guscio delle biade prima che si veggia la spiga.* —, *pelle ond' è coperto il membro del cavallo.* Faux fourreau, *soprafodero.* —, prov. coucher dans son fourreau, *dormir vestito.*

FOURRÉ, ÉE, part. *ficcato, ecc.* Pays fourré, *ben imboschito, che ha molta boscaglia.* Paix fourrée, *pace finta.* Médaille fourrée, *medaglia incamiciata.* —, fig. coup fourré, *contrattempo, cattivo uffizio, disservigio.*

FOURRÉE, s. f. *sorta di soda.*

FOURRELIER, s. m. *chi fa i foderi.*

FOURRER, v. a. *ficcare, cacciare, intrudurre, mescolare, metter dentro, inserire.* —, donner en cachette, *dar di soppiatto, di nascosto.* —, fig. fourrer quelque chose dans l'esprit de quelqu'un, *cacciar una cosa in capo a uno.* —, en parlant d'un faux monnayeur, *incamiciar una moneta.* Se fourrer dans une affaire, *impegnarsi in un affare.* Fourrer, *foderare, soppannare.* Se fourrer, se bien fourrer,

impellicciarsi. Fourrer les câbles, les mâts et les manœuvres, *fasciare e fare la manica alle gomone.*

FOURREUR, s. m. *pellicciajo, pelliceiere.*

FOURRIER, s. m. officier chargé de marquer les logemens des gens de guerre, *foriere, furiere, foriero.*

FOURRIÈRE, s. f. *uffizio nella real casa che riguardava il provvedimento delle legna, e luogo dove si riponevano.* Mettre un cheval, etc. en fourrière, *sequestrarlo.*

FOURRURE, s. f. *pelliccia, pelle.* —, *abito foderato di pelli col pelo lungo, manto foderato di pellicce.*

FOURVOIEMENT, s. m. V. ÉGAREMENT.

FOURVOYER, v. n. et r. V. ÉGARER.

FOUTEAU, s. m. hêtre, *faggio.*

FOUTELAIE, s. f. lieu planté de fouteaux, *faggeto.*

FOYER, s. m. *focolare.* —, au pl. fig. pour maison, *casa, famiglia, fuoco.*

FRAC ou FRAQUE, s. m. *abito d' uomo ora in uso in quasi tutta l' Europa.*

FRACAS, s. m. *fracasso, romore, chiasso, strepito, fragore.*

FRACASSER, v. n. *fracassare, spezzare, rompere, infragnere.*

FRACTION, s. f. *frazione, rottura, frattura.* —, en parlant de nombres, *frazione, rotto.*

FRACTIONNAIRE, adj. (arith.) *frazionario.*

FRACTURE, s. f. *frattura, rottura.*

FRACTURÉ, ÉE, adj. (chir.) *fratturato.*

FRACTURER, v. a. *far una frattura.*

FRAGILE, adj. *fragile, frale, soggetto a rompersi, a spezzarsi.* —, fig. *caduco, passeggiero, transitorio, fragile.*

FRAGILITÉ, s. f. *fragilità, fralezza, debolezza di forza o d' animo.*

FRAGMENT, s. m. *frammento, pezzo.*

FRAI, s. m. action de frayer, en parlant des poissons, *frega, fregola, fregolo.* —, lieu où ils fraient, *fregolo.* —, *diminuzion di peso nelle monete per fregagione usandone.*

FRAÎCHEMENT, adv. *con un grato fresco.* —, *nuovamente, di fresco, poco fa.*

FRAÎCHEUR, s. f. *frescura, freschezza, fresco.* —, t. de mar. *vento su l' acqua.*

FRAÎCHIR, v. n. t. de mar. se dit du vent, *rinfrescare, rinforzare.*

FRAIRIE ou FRÉRIE, s. f. fam. réjouissance, *gozzoviglia, lo sguazzare, far tempone.*

FRAIS, FRAÎCHE, adj. *fresco, che ha freschezza.* —, *nuovo, di poco tempo.* Troupes fraîches, *gente fresca, soldatesca non affaticata.* Visage, teint frais, *fresco, colorito, vivace.* —, *fresco, che non è secco o salato.* —, au subst. *piacevole, che ricrea.* —, t. de mar. vent frais, bon frais, *vento fresco, steso.* Beau frais, petit frais, *buon vento, piccolo vento.*

FRAIS, s. m. pl. *spesa, costo, dispendio.* —, fig. recommencer sur nouveaux frais, *ricominciare di nuovo un lavoro.*

FRAISE, s. f. fruit, *fravola, fragola.* —, mésentère et boyaux de veau et d'agneau, *rete, pannicolo, omento.* —, espèce de collet, *sorta di collare increspato alla spagnuola.* —, rang de pieux qui garnit une fortification de terre par dehors, *palizzata.* —, t. d'horlog. *certa lima.*

FRAISER, v. n. plisser à la manière d'une fraise, *increspare.* —, t. de fortif. *palificare, far palificata.*

FRAISETTE, s. f. *collarino alla spagnuola.*

FRAISIER, s. m. *fragaria, la pianta delle fragole.*

FRAISIL, s. m. *cenere del carbone fossile che si cava dalla fucina.*

FRAISOIR, s. m. espèce de foret, *saetta d' un trapano.* —, sorte de vilebrequin, *trapano a petto che ha una piccola saettuzza per lavori gentili.*

FRAMBOISE, s. f. fruit, *lampione, lampone, mora di rovo.*

FRAMBOISER, v. a. accommoder avec du jus de framboises, *conciar con lampioni.*

FRAMBOISIER, s. m. plante épineuse, *rovo ideo, la pianta del lampione.*

FRANC, s. m. unité des monnaies dans le nouveau système, *franco, lira italiana.*

FRANC, FRANCHE, adj. *franco, libero, che è padrone, che ha signoria di se.* —, *esente, immune, che ha franchigia.* Jouer part franche, *fare a salvar la posta.* —, *sincero, leale, schietto, pien di candore, ingenuo.* Franc coquin, *vero briccone.* —, *intero, compito* : deux jours francs. Arbre franc, qui porte du fruit doux sans avoir été enté, *albero dimestico.* Enter franc sur franc, *annestar dimestico sopra dimestico*; enter franc sur sauvageon, *annestar dimestico sopra salvatico.* —, adv. *francamente, liberamente.* —, *assolutamente, affatto affatto, intero intero.*

FRANÇAIS, AISE, s. et adj. *francese, franzese, lingua francese.* Parler français, en bon français, *parlar francamente, chiaramente, arditamente, apertamente.*

FRANC-ALLEU, s. m. V. ALLEU.

FRANCATU, s. m. *sorta di mela.*

FRANC-ÉTABLE, t. de mar. on dit que deux vaisseaux s'abordent de franc-étable, *abbordarsi di punta, dar di sperone.*

FRANCHEMENT, adv. t. de prat. *esente, libero d' ogni aggravio.* —, *francamente, ingenuamente, sinceramente, schiettamente.*

FRANCHIR, v. a. *saltare, sormontare, superare, passare arditamente, valicare.* Franchir les bornes du devoir, de la pudeur, *oltrepassare, eccedere i limiti del dovere, della verecondia.* — les obstacles, *vincerli.* — le pas, le saut, *impegnarsi in impresa pericolosa.*

FRANCHISE, s. f. *franchigia, esenzione.* —, *asilo, luogo di sicurezza.* —, pour sincérité, candeur. V. ces mots.

FRANCISER, v. a. *franceseggiare, dar una desinenza francese.* Se franciser, *prender le maniere francesi.*

*FRANCISQUE, s. f. hache d'armes des Francs, *azza de' Franchi.*

FRANC-MAÇON, s. m. membre de a franc-maçonnerie, *franco muratore.*

FRANCOLIN, s. m. oiseau, *francolino.*

FRANC-QUARTIER, s. m. t. de blas. *quarto franco.*

FRANC-RÉAL, s. m. *sorta di pera.*

FRANC-SALÉ, s. m. *antico diritto di prendere alla gabella certa quantità di sale senza pagamento.*

FRANGE, s. f. *frangia, cerro, balzana.*

FRANGÉ, ÉE, adj. (bot. et blas.) *frangiato.*

FRANGER, v. a. garnir de franges, *frangiare.*

FRANGER ou FRANGIER, s. m. *chi fa o vende le frange.*

FRANGIPANE, s. f. pâtisserie, *marzapane.* —, parfum, *sorta di profumo.*

FRANGIPANIER, s. m. *albero d' America.*

FRANGULE, s. f. ou AUNE NOIR, arbrisseau dont l'écorce est purgative, *frangula.*

FRANQUE (LANGUE), adj. f. jargon usité dans le Levant, et mêlé de français, d'italien, d'espagnol, etc. *lingua franca.*

FRANQUETTE (À LA BONNE), exp. adv. fam. *francamente, senza cerimonie.*

FRAPPANT, E, adj. *sorprendente.*

FRAPPE, s. f. empreinte que le balancier fait sur la monnaie, *conio, impronta della medaglia o moneta.*

FRAPPÉ, ÉE, part. *colpito, percosso, ecc.* Vers bien frappés, *ben fatti;* frappés au bon coin, *che hanno venustà, che dureranno.* Frappé d'étonnement, *preso da meraviglia.*

FRAPPEMENT, s. m. ne se dit que de l'action de Moïse frappant le rocher, *percotimento.*

FRAPPER, v. a. *percuotere, battere, colpire.* L'heure a frappé, *l' ora è sonata.* Frapper son coup, *far il suo effetto.* Frapper de la monnaie, des médailles, *coniare.* Frapper monnaie, *batter moneta.* Il fut frappé de la sublimité de ses principes, *sorpreso.* —, *ferire, toccare, muovere.* Frapper à route, *richiamar i cani per rimetterli sulle fatte.*

FRAPPEUR, EUSE, s. fam. *percussore, feritore.*

FRASER, v. a. *metter la farina alla pasta.*

FRASQUE, s. f. fam. *capresteria, vivezza, cervellinaggine, scappata.*

FRATER, s. m. (du lat.) *garzone chirurgo.*

FRATERNEL, ELLE, adj. *fraterno, fraternale, fratellevole, fratellesco.*

FRATERNELLEMENT, adv. *fratellevolmente, da fratello.*

FRATERNISER, v. n. *vivere come fratelli.*

FRATERNITÉ, s. f. *fraternità, fratellanza.*

FRATRICIDE, s. m. meurtrier de son frère ou de sa sœur, *fratricida.* —, le meurtre même, *fratricidio.*

FRAUDE, s. f. *fraude, inganno, truffa, tranello, baratteria, gherminella.*

FRAUDER, v. a. *frodare, ingannare, gabbare, truffare, barattare.*

FRAUDEUR, EUSE, s. *frodatore, ingannatore, fraudolente, frodolente, frodatore.*

FRAUDULEUSEMENT, adv. *fraudolentemente, con frode, con maniera frodolente.*

FRAUDULEUX, EUSE, adj. *fraudolento, ingannatore, pien di frode.*

FRAXINELLE, s. f. plante, *frassinella, ginocchietto, dittamo bianco.*

FRAYÉ, ÉE, part. V. le verbe. Chemin frayé, *via battuta.*

FRAYER, v. a. *fare, battere, aprir la strada.* —, fig. se frayer le chemin à une dignité, à un emploi, *farsi strada.* —, pour frôler, frotter contre quelque chose, *fregare, toccare leggermente.* —, v. n. se dit des poissons quand ils s'approchent pour la génération, *fregare, andar in fregola.* —, se dit des choses qui s'usent, *fregare, usare, consumar fregando.* —, fam. *unirsi, accordarsi.*

FRAYEUR, s. f. *spavento, terrore, paura, sbigottimento, spaventamento, smago.*

FRAYOIR, s. m. *segni che restano ne' tronchi degli alberi quando il cervo vi si è fregato il capo.*

FRAYURE, s. f. action des cerfs qui frottent leur bois contre les arbres, *fregatura.*

FREDAINE, s. f. trait de libertinage, folie de jeunesse, *capresteria, scappata, disordine, cattivanzuola.*

FREDON ou FREDONNEMENT, s. m. roulement et tremblement de la voix dans le chant, *trillo, gorgheggio, gorgheggiamento.*

FREDONNER, v. n. *trillare, gorgheggiare.*

FRÉGATE, s. f. vaisseau de guerre léger à la voile, *fregata.* — d'avis, *corriera, fregata corriera.* — (h. nat.), *uccello marino.*

FRÉGATON, s. m. barque vénitienne, *marsigliana.*

FREIN, s. m. mors, *freno, morso.* —, en anat. *frenulo, filetto.* —, fig. *ritegno.* Freins ou refreins (mar.), *ribalzo e rincalzo dell' onde, dei colpi di mare.*

FRELAMPIER, s. m. pop. homme de rien, *uomo da succiole, ciompo.*

FRELATER, v. a. *fatturare il vino, alterarlo.*

FRELATERIE, s. f. *alterazione del vino, dei licori, delle droghe.*

FRÊLE, adj. *fragile, frale, facile a rompersi, delicato.* — ou FREULE, s. f. en quelques pays, *damigella.*

FRELON, s. m. grosse mouche, *calabrone.*

FRELUCHE, s. f. petite houpe de soie, *fiocchetto, nappina.*

FRELUQUET, s. m. fam. homme léger, *frasca, fraschetta, fritello, farfallino, falimbello.*

FRÉMIR, v. n. être ému avec une sorte de tremblement, *fremere*, et anciennement aussi *fremire, fremitare.* —, en parlant des liquides qui commencent à bouillir, *gorgogliare, grillare, grillettare.* —, en parlant de la mer qui s'agite, *fremere, romoreggiare, muggire.*

FRÉMISSEMENT, s. m. *fremito, orrore.* —, *tremore, agitazione.*

FRÊNE, s. m. arbre, *frassino.*

FRÉNÉSIE, s. f. *frenesia, delirio.* —, fig. *pensier fantastico, eccesso d' amore, di collera, ecc.*

FRÉNÉTIQUE, s. et adj. *frenetico, farnetico, furioso, delirante.*
FRÉQUEMMENT, adv. *frequentemente, spesso, sovente, spessamente.*
FRÉQUENCE, s. f. *frequenza.* La fréquence du pouls, *celerità del polso.*
FRÉQUENT, E, adj. *frequente, che accade spesso.*
FRÉQUENTATIF, adj. et s. m. (gramm.) verbe qui marque l'action fréquente de son primitif, *frequentativo:* criailler est le fréquentatif de crier.
FRÉQUENTATION, s. f. *frequentazione, conversazione.*
FRÉQUENTER, v. a. *frequentare, conversare.* —, v. n. *visitare sovente, usare, aver commercio.*
FRÉQUIN, s. m. *botte da zucchero, da sciroppo e simili.*
FRÈRE, s. m. *fratello.* —, poét. *frate.* —, titre que l'on donne à un religieux claustral, *fra, frate.* Beau-frère, *cognato.* Faux frère, *chi tradisce una società.*
FRESAIE, s. f. oiseau de nuit, *strige.*
FRESQUE, s. f. *pittura a fresco.*
FRESSURE, s. f. parties intérieures de certains animaux, *frattaglie.*
FRET ou NOLIS, s. m. louage d'un vaisseau pour aller sur mer, *nolo, noleggio.*
FRÉTER, v. a. donner ou prendre à louage un vaisseau, *noleggiare.*
FRÉTEUR, s. m. propriétaire d'un vaisseau qui le donne à louage, *noleggiatore.*
FRÉTILLANT, E, adj. *lesto, vivace, frugolo, frugolino, che non può star fermo.*
* **FRÉTILLE**, s. f. *festuca.*
FRÉTILLEMENT, s. m. *dimenamento, dimenio, guizzo.*
FRÉTILLER, v. n. *dimenarsi, sguizzare, guizzare, agitarsi, muoversi.*
FRÉTIN, s. m. *pesciolini, pesciatelli.* —, fig. *rifiuto, mondiglia, feccia, quel che si scarta.*
FRETTE, s. f. lien de fer pour empêcher les moyeux des roues d'éclater, *cerchio del mozzo della ruota.* —, *nome di altri cerchi di ferro all' uso medesimo.*
FRETTÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit des pièces couvertes de bâtons en sautoir, *caperto, cancellato.*
FREUX, s. m. ou GROLLE, s. f. oiseau, *specie di cornacchia.*
FRIABILITÉ, s. f. *friabilità, qualità di ciò che è friabile.*
FRIABLE, adj. *sminuzzevole, friabile.*
FRIAND, E, adj. *ghiotto, leccardo, delicato, amante di buoni bocconi.* Morceau friand, *squisito, appetitoso, gustoso.* —, fig. homme friand de nouvelles, de comédies, etc. *vago, bramoso.* Syn. Le FRIAND aime les morceaux délicats; le GOURMAND aime à faire bonne chère; le GOINFRE mange brutalement; le GOULU avale; le GLOUTON est vorace.
FRIANDISE, s. f. *ghiottornia, leccornia.* —, au pl. *cibi ghiotti.*
FRICANDEAU, s. m. tranche de veau lardée, *intingolo di vitello, sorta di stufato.*
FRICASSÉE, s. f. viande fricassée, *fricassea.*
FRICASSER, v. a. *friggere, far una fricassea.* —, fig. et pop. *biscazzare, ruinarsi, consumare, bubbolare, mandar a male i suoi beni, dissiparli.*
FRICASSEUR, s. m. *cattivo cuoco, cattivo cuciniere.*
FRICHE, s. f. *terreno sodo, non coltivato.* En friche, adv. *incolto, senza coltura, senza dissodare.*
FRICOT, s. m. pop. *ogni sorta di cibo e singolarmente di carne e d' intingoli.*
FRICOTER, v. n. pop. *pascersi con avidità.*
FRICTION, s. f. t. de chir. *fregamento, stropicciamento, fregagione.*
FRIGÉFIER, v. a. t. didact. *raffreddare.*
FRIGIDITÉ, s. f. t. de jurisp. état d'un homme impuissant, *frigidità, impotenza.*
FRIGORIFIQUE, adj. qui cause le froid, *frigorifico.*
FRIGOTTER, v. n. se dit du chant du pinson, *sfringuellare.*
FRILEUX, EUSE, adj. *freddoloso, freddoso, che teme il freddo.*
FRILLER, v. n. t. de teint. *friggere, ma dicesi del vagello:* la cuve frille.
FRIMAIRE, s. m. mois de l'année de la ci-devant république française, *frimale.*
FRIMAS, s. m. givre ou grésil, *brina, brinata, pruina.*
FRIME, s. f. fam. le semblant, la mine que l'on fait de quelque chose: il n'en a fait que la frime, *non ne ha fatto che la mostra, ha solamente fatto vista di... ecc.*
FRINGANT, E, adj. *vivace, snello, svelto, brioso, spiritoso.* —, fam. au subst. ce jeune homme fait le fringant, *cavvezzuola, sfacciato, sfrontato.*
FRINGILLE, s. f. (hist. nat.) *nome generico delle passere.*
* **FRINGUER**, v. n. *saltellare, salterellare.* —, v. a. fringuer un verre, *sciacquare un bicchiere.*
FRIOLET, s. m. *sorta di pera.*
FRION, s. m. *certo ferro attaccato all' aratro.*
FRIOU, s. m. (mar.) canal, passage pour les barques, *passaggio.*
FRIPER, v. a. fam. chiffonner, gâter, *sciupare, guastare, logorare, rovinare.* —, fig. et pop. *scialacquare, dilapidare, dissipare, mandar a male, scipare, consumare.* —, fam. manger avec avidité, *ingojare, divorare, inghiottire, trangugiare.*
FRIPERIE, s. f. *mestier di rigattiere, la sua bottega.* —, *ciarpe, stracci, robe usate, robe da rigattieri, cenci, vecchiume.* —, fam. se jeter sur la friperie de quelqu'un, *avventarsi addosso a uno e malmenarlo, fargli villania, sparlarne.*
FRIPE-SAUCE, s. m. pop. goinfre, *ghiottone.*
FRIPIER, ÈRE, s. qui fait le métier

d'acheter et de vendre de vieux habits, *rigattiere.*

FRIPON, ONNE, s. *truffatore, briccone, cialtrone, guidone, gaglioffo, ladro.* —, fam. *monello, birboncello, bricconcello, mariuolo.* —, en badinant, *bricconcello, furbetto, furbacchiotto.* —, adj. air, œil fripon, mine friponne, *scaltro, svelto.*

FRIPONNEAU, s. m. *bricconcello, furfantello.*

FRIPONNER, v. a. *truffare, aggirare, barare, camuffare.* —, v. n. *birboneggiare, darsi alla dissolutezza.*

FRIPONNERIE, s. f. *baratteria, furfanteria, mariolería, truffa, frode.*

FRIQUET, s. m. *passeretta della più piccola specie.*

FRIRE, v. a. *friggere.*

FRISE, s. f. pièce d'architecture, *freglo.* —, ornement de sculpture dans un vaisseau, *fregiata.* —, étoffe de laine à poil frisé, *rovescio.* —, t. de guerre, cheval de frise, grosse pièce de bois pour défendre une brèche, *cavallo di Frisa.* —, toile forte et ferme, *tela di Frisa.*

FRISÉ, ÉE, part. V. le verbe. Chou frisé, *cavolo riccio, crespo.*

FRISER, v. a. crêper, anneler, boucler, *arricciare, increspare, inanellare.* —, fig. le vent frise l'eau, *il vento increspa l' onda.* —, toucher légèrement, *passare a fior di pelle.* —, fig. et fam. cet homme a frisé la corde, *egli ha fallito la corda, il laccio.* — (impr.), cette presse frise, *duplicare, controstampare, doppieggiare.*

FRISOIR, s. m. *sorta di cestello e strumento da arricciar le stoffe.*

FRISON, s. m. t. de papet. *stracci di rifiuto.*

FRISOTTER, v. a. friser menu, *inanellare, far ricci folti e minuti.*

FRISQUETTE, s. f. t. d'impr. certain châssis, *fraschetta.*

FRISSON, s. m. *brivido, ribrezzo di febbre.* —, fig. *raccapriccio, tremore, brivido, ghiado, tremito.*

FRISSONNEMENT, s. m. *brivido, tremore, ribrezzo.* —, fig. *tremito, ghiado, tremore.*

FRISSONNER, v. a. prop. et fig. avoir le frisson, avoir peur, *sentir ribrezzo, tremare, sentirsi gelar il sangue, ecc.*

FRISURE, s. f. *l' inanellare, l' increspare, l' arricciamento de' capelli.* —, *ricciaja, inanellamento.*

FRIT, E, part. *fritto.* V. FRIRE.

FRITILLAIRE, s. f. *specie di tulipano.*

FRITTE, s. f. cuisson de la matière du verre, *fritto, bollito.*

FRITURE, s. f. *frittura, frittume.*

FRIVOLE, adj. *frivolo, debole, vano, leggiero, di poca importanza.*

FRIVOLITÉ, s. f. *frivolezza, leggerezza.*

FROC, s. m. *cappuccio, cocolla.* Quitter le froc, *sfratarsi.*

FROID, s. m. *freddo.* —, fig. *serio.* Souffler le froid et le chaud, prov. *parlar in favore e in contrario.*

FROID, FROIDE, adj. *freddo.* Habit, manteau froid, *leggiero, che non ripara dal freddo.* —, fig. *serio, grave, disappassionato, agiato, lento.* Battre froid à quelqu'un, *far un viso serio.* —, fig. style froid, *freddo, che non commuove.* Raillerie froide, *freddura.* A froid, adv. sans mettre au feu, *freddo, senza fuoco* : teindre à froid.

FROIDEMENT, adv. *freddamente, in maniera che si palisce il freddo.* —, fig. *lentamente, seriamente, con serietà.*

FROIDEUR, s. f. *freddezza.* —, fig. *tiepidezza, indifferenza.*

FROIDIR, v. n. et r. *affreddare, divenir freddo, raffreddarsi.*

FROIDURE, s. f. *freddo, freddura, il verno, il ghiado, il gelo.*

FROIDUREUX, EUSE, adj. peu us. frileux, *freddoloso, freddoso.*

FROISSEMENT, s. m. *fregamento, schiacciamento, contusione.*

FROISSER, v. a. *ammaccare, infragnere.* —, pour chiffonner, *spiegazzare, ecc.*

FROISSURE, s. f. *ammaccatura, lividore.*

FRÔLEMENT, s. m. *leggier tocco passando.*

FRÔLER, v. a. *toccar leggermente passando, strisciare.*

FROMAGE, s. m. *cacio, formaggio.*

FROMAGER, s. m. *vaso forato per far asciugar il cacio.*

FROMAGER, ÈRE, s. *formaggiajo.*

FROMAGERIE, s. f. *cascina.*

FROMAGEUX, EUSE, adj. *caseoso.*

FROMENT, s. m. *formento, frumento.*

FROMENT-LOCAR, s. m. V. ÉPEAUTRE.

FROMENTACÉ, ÉE, adj. (bot.) *frumentaceo.*

FROMENTÉE, s. f. *specie di farinata fatta con latte e zucchero.*

FRONCE, s. f. *grinza nella carta.*

FRONCEMENT, s. m. *cipiglio, increspamento della fronte.*

FRONCER, v. a. — le sourcil, *increspare, aggrottar le ciglia, accigliarsi, far cipiglio, guardar col viso dell' arme.* — une étoffe, etc. *piegare, raggrinzare, far le pieghe, ridurre in crespe, increspare.*

FRONCIS, s. m. *le crespe, le pieghe, increspatura.*

FRONCLE, s. m. V. FURONCLE.

FRONDE, s. f. *frombola, fionda, fromba, scaglia.* —, t. de chir. *fascia a quattro capi.*

FRONDER, v. a. et n. *scagliar pietre colla frombola.* —, *tirare, gettar addosso.* —, fig. *biasimare, censurare, sparlare, criticare, vituperare, tacciare.*

FRONDEUR, s. m. qui lance avec une fronde, *fromboliere, frombatore.* —, fig. *chi parla contro il governo.*

FRONDIPORE, s. f. *pianta marittima.*

FRONT, s. m. partie du visage depuis la racine des cheveux jusqu'aux sourcils, *fronte.* —, tout le visage, *faccia, viso, volto, aspetto,*

FUSTOC, s. m. *sorta di legno da tinture e da lavori di tornio.*

FÛT, s. m. le bois sur lequel on monte un fusil, un pistolet, etc. *cassa da schioppo, ecc.* —, *fusto, vivo della colonna.* —, *botte.* Fût d'orgue, *cassa d' organi.* —, t. de vèn. *fusto o fuso de' rami o palchi d' un cervo.*

FUTAIE, s. f. *bosco d' alberi d'alto fusto.*

FUTAILLE, s. f. vaisseau de bois, *botte.* —, *bottume, quantità di botti:* voilà bien de la futaille.

FUTAINE, s. f. étoffe de fil et coton, *fustagno.*

FUTAINIER, s. m. *lavorante di fustagno.*

FUTÉ, ÉE, adj. fam. fin, rusé, *scaltro, astuto.* — (blas.), *fustato.*

FUTÉE, s. f. *specie di mastice per riempire i fessi del legname difettoso.*

F-UT-FA, t. de mus. *fefaut.*

FUTILE, adj. *futile, inutile, vano, di niun valore, di niun momento.*

FUTILITÉ, s. f. *inutilità, vanità, leggerezza, cosa da nulla, cosa vana.*

FUTUR, E, adj. *futuro, vegnente, che sarà, che dee essere, che ha da venire.*

FUTURITION, s. f. *ciò che ha da accadere.*

FUYANT, E, adj. (peint.) *che sfugge, che fugge.*

FUYARD, E, s. et adj. qui fuit, qui s'enfuit du combat, *fuggitivo, fuggiasco.*

G

G, s. m. consonne.

* GABAN, s. m. espèce de capote, *gabbano.*

GABAR, s. m. *specie di sparviere.*

GABARE, s. f. *bastimento da trasporto.* —, *navicello.* —, *barca della consegna sopra i fiumi.* —, *barca peschereccia.*

GABARI ou GABARIT, s. m. (mar.) *garbo d' una nave.* —, *modello d' onza di una nave.*

GABARIER, s. m. conducteur d'une gabare, portefaix qui la décharge, *navalestro, navichiere.*

GABATINE, s. f. fam. donner de la gabatine à quelqu'un, *ciurmare, infinocchiare, dar ciancie, dar parole, dar a bere, dar finocchio.*

GABELAGE, s. m. *tempo che 'l sale stava ne' granaj prima d' esser messo in vendita.*

GABELER, v. a. *metter il sale ne' granaj.*

GABELEUR, s. m. *gabelliere del sale.*

GABELLE, s. f. *gabella del sale.* —, *granajo del sale.* Frauder la gabelle, *far frode, non pagar la gabella del sale, ecc.* —, fig. et fam. *scansare, esimersi con destrezza da qualche cosa.*

GABELOUX, s. m. nom qu'on donnait par mépris aux employés de la gabelle, *gabellotto.*

* GABER, v. a. et n. railler, se moquer, *gabbare, burlarsi, dileggiare, schernire.*

GABET, s. m. (mar.) girouette, *girotta, banderuola.*

GABIAN, s. m. huile de gabian, *specie di petrolio, olio di sasso.*

GABIE, s. f. (mar.) hune ou cage qui est au haut du mât, *coffa.*

GABIER, s. m. *guardia alla coffa.* — du mât de misène, *sentinella al trinchetto.*

GABILLAUD, s. m. *sorta di merluzzo.*

GABION, s. m. (milit.) panier rempli de terre, *gabbione da riparo.*

GABIONNADE, s. f. ouvrage de gabions, *gabbionata.*

GABIONNER, v. a. *gabbionare, riparar con gabbioni, far gabbionate.*

GABORDS, s. m. pl. (mar.) *i torelli.*

GABURONS ou CLAMPS, s. m. pl. V. JUMELLE.

GÂCHE, s. f. en parlant d'une serrure, *bocchetta della stanghetta.* — à scellement, *bocchetta da ingessare o da impiombare.* —, t. de pâtiss. *matterello o spianatojo da battere la pasta.*

GÂCHER, v. a. *impastare, intridere il gesso e lo smalto.*

GÂCHETTE, s. f. t. d'arquebus. *grilletto.* —, *nottolino che è fermo sulla piastra di una serratura.*

GÂCHEUR, EUSE, s. pop. *mercante, mercantessa che vende a vil prezzo.*

GÂCHEUX, EUSE, adj. *guazzoso.*

GÂCHIS, s. m. ordure, *guazzo, fanghiglia.*

GADE, s. m. *sorta di pesce.*

GADÈLE, s. m. fruit, *uva spina.*

GADELIER, s. m. arbre, *arboscello che produce l' uva spina.*

GADOUARD, s. m. vidangeur, *votacesso.*

GADOUE, s. f. *sterco.*

GAFFE, s. f. *uncino, graffio, raffio.* —, t. de mar. *ganzio da lancia.*

GAFFER, v. a. *aunciare, dar d' uncino, ingandiare, arraffare, inuncinare.*

GAGE, s. m. *pegno, gaggio, ricordanza, sicurtà.* —, *ipoteca.* —, *attestato.* —, au pl. *salario, stipendio, paga.* Casser aux gages, *dar l' erba cassia, cassare, licenziare.*

GAGER, v. a. *scommettere, fare una scommessa.* —, *salariare, stipendiare, tener a suo soldo.*

GAGERIE, s. f. saisie-gagerie, t. de prat. *sequestro di mobili, staggina.*

GAGEUR, EUSE, s. *scommettitore, che sempre vuol far scommessa.*

GAGEURE, s. f. *scommessa.* —, fig. et fam. soutenir la gageure, *sostener l' impegno, star fermo, durare, persistere.* —, chose gagée, *il pegno, ciò che s' è scommesso.*

GAGISTE, s. m. *salariato, stipendiario ch' è al soldo di alcuno, che tira stipendio.*

GAGNABLE, adj. que l'on peut gagner, *guadagnevole, guadagnabile.*

GAGNAGE, s. m. lieu où vont paître les troupeaux et les bêtes fauves, *pascolo, pastura, bandita.*

GAGNANT, E, s. qui gagne au jeu, à la loterie, *vincitore al giuoco, al lotto.*

GAGNE-DENIER, s. m. *facchino, bastaggio, portatore.*

GAGNE-PAIN, s. m. *ciò che dà da vivere a una persona.* La truelle d'un maçon est son gagne-pain, *la cazzuola è il podere d' un muratore.*

GAGNE-PETIT, s. m. rémouleur, *arrotino.* —, *chi si contenta di poco guadagno.*

GAGNER, v. a. *guadagnare, far guadagno, vincere al giuoco.* Gagner sa vie à filer, chanter, etc. *campar del filato, della professione di cantare.* Gagner, *ottenere, riportare, meritare.* Gagner quelque chose sur quelqu'un, sur l'esprit de quelqu'un, *indurre alcuno a far qualche cosa.* Gagner quelqu'un, *vincergli il denaro al giuoco.* Gagner, *insignorirsi, rendersi padrone.* —, fig. *cattivarsi il cuore, l' amicizia, ecc.* Gagner, *giugnere, arrivare.* —, v. n. *avanzarsi, far progressi.* Gagner du temps, *acquistar tempo, indugiare.* Gagner chemin, pays, *fare strada.* Gagner le devant, les devans, *affrettarsi.* Gagner au pied, la guérite, les champs, *fuggire.* —, fig. gagner le dessus, *coglier il vantaggio, sormontare.* Gagner le vent, prendre le dessus du vent, *guadagnare il sopravento.* —, prov. gagner quelqu'un de la main, *vincer della mano, esser prima d' un altro a che che si sia.* La nuit nous gagne, *si fa notte.*

GAGUI, s. f. pop. grosse gagui, grosse réjouie, *donna ben tarchiata, di buoni fianchi e di buon umore.*

GAI, GAIE, adj. *gajo, allegro, giocondo, piacevole, festoso, lieto, festevole, ilare, gioviale.* —, t. de blas. cheval gai, *cavallo senza sella e senza briglia.* Allons gai, adv. *andiamo allegramente, presto, andiamo cantando.*

GAÏAC, s. m. *guaiaco, legno santo.*

GAIEMENT, adv. *allegramente, festevolmente, gajamente, giojosamente, piacevolmente.*

GAIETÉ ou GAÎTÉ, s. f. *gioja, giubilo, festa, allegrezza, letizia, gajezza, giulività, contento, allegria.* Cet auteur a de la gaieté dans son style, *egli ha uno stile ameno, piacevole.* De gaieté de cœur, *senza motivo, senza ragione.* Cheval qui a de la gaieté, *fuoco, brio, spirito.*

GAILLARD, s. m. (mar.) élévation sur le tillac à la proue et à la poupe, *castello, cassero.*

GAILLARD, E, adj. joyeux avec démonstration, *giocoso festoso, vivace.* —, sain et dispos, *vegeto, sano, gagliardo.* Conte gaillard, *alquanto osceno.* Vent gaillard, *forte, freddo.* —, subst. c'est une gaillarde, *donna troppo libera.*

GAILLARDE, s. f. ancienne danse, et sorte de caractère d'imprimerie, *gagliarda.*

GAILLARDEMENT, adv. *allegramente, gajamente, giocondamente, festevolmente.*

GAILLARDET, s. m. (mar.) pavillon échancré et arboré sur le mât de misaine, *gagliardetto.*

GAILLARDISE, s. f. *allegria libera.*

GAIN, s. m. profit, *guadagno, utile.*

GAÎNE, s. f. étui de couteau, *guaina, fodero.* — (bot.), *baccello, siliqua.*

GAÎNIER, s. m. *chi fa le guaine.* —, sorte d'arbre, *albero che produce il fiore detto di S. Giuseppe.*

GAÎTÉ, s. f. V. GAIETÉ.

GAJAN, s. m. *tordo marino.*

GALA, s. m. fête, réjouissance. Gala, un jour de gala, un habit de gala, *giorno di gala, abito di gala.*

GALACTITE, s. f. (hist. nat.) *galattite.*

GALAMMENT, adv. *galantemente, compitamente.* —, *pulitamente, leggiadramente.*

GALANGA, s. m. racine des Indes orientales, *galanga.*

GALANT, E, adj. *galante, garbato, gentile, civile, grazioso, gajo.* Galant homme, *galantuomo.* Homme galant, fort galant, *che amoreggia, fa il galante, il bello.* Femme galante, *che ha raggiri amorosi.* Esprit galant, manières galantes, *vago, cortese, amabile, dilettoso.*

GALANT, s. m. *amante, zerbino, innamorato, vago.*

GALANTERIE, s. f. *galanteria, pulitezza, grazia.* —, *civiltà, cortesia presso le donne,* —, *amorevolezza verso le donne.* —, *regaluccio.*

GALANTIN, s. m. *zerbinotto ridicolo.*

* GALANTISE, s. f. *galanteria.*

* GALANTISER, v. a. faire le galantin, *fare il bello, galanteggiare.*

GALAUBANS, s. m. pl. (mar.) cordes pour affermir les mâts, *paterassi.*

GALAXIE, s. f. *via lattea, galassia.*

GALBANUM, s. m. espèce de gomme, *galbano.* —, fam. donner du galbanum, *dar false promesse.*

GALBE, s. m. (arch.) élargissement fait avec grâce, *garbo.*

GALE, s. f. *rogna, scabbia.*

GALÉACE ou GALÉASSE, s. f. grande galère, *galeazza.*

GALÉE, s. f. t. d'impr. planche carrée avec un rebord, *vantaggio.*

GALEFRETIER, s. m. pop. homme de néant et mal vêtu, *galeone, mascalzone, gaglioffo.*

GALÉGA, s. m. plante, *galega, capraria.*

GALÈNE, s. f. sulfure de plomb, *galena.*

GALÉNIQUE, adj. (méd.) *galenico.*

GALÉNISME, s. m. doctrine de Galien, *galenismo.*

GALÉNISTE, s. m. médecin attaché au galénisme, *galenista.*

GALÉOPSIS, s. m. plante labiée, *galeopsi.*

GALER (SE), v. r. pop. *grattarsi.*

GALÈRE, s. f. *galea, galera.* —, *la pena della galea, del remo.* Et vogue la galère, prov. *segua che può, si vada.*

GALERIE, s. f. *galleria, loggia.* —, *andito.* —, cette pièce du vaisseau qui est autour de la poupe et qui est découverte, *galleria, balcone.* —, allée ouverte d'où l'on regarde les joueurs de paume, *balcone.* —, voûte sous terre, *galleria.*

GALÉRIEN, s. m. *galeotto, forzato.*

GALERNE, s. f. vent entre le nord et le couchant, *maestro, maestrale.*

GALET, s. m. cailloux polis et plats, *ghiaja.* —, sorte de jeu, *morella.*

GALETAS, s. m. étage pris dans un comble, *solajo, soffitta, soffitto.* —, logement délabré et malpropre, *topaja, stamberga.*

GALETTE, s. f. *galetta, biscotto, focaccia.*

GALEUX, EUSE, adj. *rognoso, scabbioso.*

GALIMAFRÉE, s. f. pop. *fricassea, polpette di avanzi di carne.*

*GALIMART, s. m. étui, *astuccio, busta.*

GALIMATIAS, s. m. discours embrouillé et confus, *anfanamento, discorso senza conclusione, che non conchiude.*

GALION, s. m. grand vaisseau qui allait d'Espagne en Amérique, *galeone.*

GALIOTE, s. f. espèce de petite galère, *galeotta.* —, long bateau couvert, *chiatta.*

GALIPOT, s. m. résine liquide, *ragia liquida.*

GALLE, s. f. t. de botan. *galla.*

GALLICAN, E, adj. français; le rit gallican, *rito gallicano.*

GALLICISME, s. m. *gallicismo, francesismo.*

GALLINAPANE, s. m. *uccello americano.*

GALLINASSE, s. f. *corvo del Messico.*

GALLIUM, s. m. V. CAILLE-LAIT.

GALOCHE, s. f. espèce de chaussure de cuir, *galoscia.* —, t. de mar. sorte de poulie, *galoccia.* —, pièce de bois en demi-rond qui sert à porter les taquets d'écoutes, *pastecca delle scotte.* —, trou à demi couvert par une petite pièce de bois voûtée, *buca da gomene nei boccaporti.*

GALON, s. m. *gallone, guarnizion d'oro, di argento, di seta; nastro.* Galon de livrée, *passamano.*

GALONNER, v. a. *guarnir di galloni, listare, gallonare.*

GALOP, s. m. la plus rapide allure d'un cheval, *galoppo.* Il s'en va le grand galop, pop. *se ne va per le poste, muore.*

GALOPADE, s. f. *galoppata.*

GALOPER, v. n. *galoppare, gualoppare, andar di galoppo.* —, fig. et fam. *affaticarsi, correre.* —, v. a. galoper quelqu'un, *inseguire, perseguitare.* — un cheval, *far galoppare, far andar di galoppo.*

GALOPIN, s. m. petit commissionnaire, *fante, servitoruccio, messo.* —, petit marmiton, *guattero.*

GALOUBET, s. m. petite flûte à trois trous, *sorta di flauto campestre.*

GALVANIQUE, adj. qui a rapport au galvanisme, *galvanico.*

GALVANISME, s. m. phénomène analogue à celui de l'électricité, et découvert par Galvani, *galvanismo.*

GALVAUDER, v. a. fam. maltraiter de paroles, *sgridare, riprendere agramente.*

GAMBADE, s. f. *scambietto, salto.*

GAMBADER, v. n. *corvettare, balzare, saltabellare, salterellare, scambiettare.*

GAMBAGE, s. m. *gabella che pagavasi per la birra.*

GAMBES DE HUNES, s. f. pl. t. de marine, petites cordes, *gambadona.*

GAMBESON, s. m. cotte d'arme, *ghiazzerino.*

GAMBILLER, v. n. frétiller, *gambettare, sgambettare, springare, guizzar co' piedi.*

GAMBIT, s. m. t. de jeu d'échecs, *gambetto.*

GAMELLE, s. f. écuelle de bois, *gavetta.* Être, manger à la gamelle, *mangiare co' soldati o marinaj.*

GAMIN, s. m. pop. *ragazzo di piazza.*

GAMME, s. f. table contenant les notes de musique, *solfa, zolfa.* —, prov. et fam. chanter la gamme, changer de gamme, *cantar la zolfa a uno, dare una sbrigliata; cambiar modo di trattare, di vivere.*

GAMOLOGIE, s. f. t. didact. *discorso, trattato sulle nozze o circa il matrimonio.*

GANACHE, s. f. la mâchoire inférieure du cheval, *ganascia.* —, fig. et fam. il est une ganache, *grosso, goffo.*

GANCHE, s. f. *sorta di supplicio che usasi in Turchia.*

GANER, v. n. au jeu de cartes, *lasciar la base, non prendere.*

GANGLIFORME, adj. (anat.) qui a la forme d'un ganglion, *gangliforme.*

GANGLION, s. m. (anat.) nœud dans le cours d'un nerf, *ganglio.* —, tumeur dure et ronde, *gozzo.*

GANGRÈNE, s. f. (pron. cangrène) mortification de quelque partie du corps, *cancrena, gangrena.* Il se dit aussi au fig.

GANGRENER (SE), v. r. *cancrenare, divenir cancrena, farsi cancrena.* Il a la conscience gangrenée, *è un malvagio.*

GANGRENEUX, EUSE, adj. *cancrenoso.*

GANGUE, s. f. *pietra metallica.*

GANIVET, s. m. instrument de chirurgie, *coltello in asta curvo.*

GANO, adv. t. de jeu de l'hombre, *lasciate andare, e che la mano venga a me.*

GANSE, s. f. *trina, cappietto.* —, *cordoncino.* Ganse de diamans, *occhiello guernito di diamanti.*

GANT, s. m. *guanto.*

GANTELÉE ou CAMPANULE, s. f. plante, *baccaro.*

GANTELET, s. m. espèce de gant, *manopola.* —, t. de chirur. bandage, *fasciatura della mano.*

GANTER, v. a. *mettere i guanti.* Ce

gants gantent bien, *guanti che s'adattan bene, che stanno assai bene.*

GANTERIE, s. f. *guanti, merci da guantajo.*

GANTIER, ÈRE, s. *guantajo.*

GARAGAY, s. m. *uccello di rapina dell' America, che è della grandezza del nibbio.*

GARAMANTITE, s. f. nom que l'on donnait anciennement au grenat, *garamantite.*

GARANCE, s. f. plante dont la racine sert à teindre en rouge, *robbia.*

GARANCER, v. a. teindre en garance, *arrobbiare, tinger con robbia.*

GARANCIÈRE, s. f. *campo seminato di robbia.*

GARANT, E, s. *sicurtà, mallevadore, cauzione.* —, t. de mar. bout de cordage, *colonna.*

GARANTIE, s. f. *malleveria, sicurtà, cauzione.* —, en matière de procès, d'affaires, etc. *indennità, indennizzazione.*

GARANTIR, v. a. *mallevare, entrar cauzione, guarentire, garantire, salvare, preservare.* Se garantir d'une chose, *preservarsene.*

GARAS, s. m. *sorta di tela di Suratte.*

GARBIN, s. m. vent de sud-ouest, *gherbino, libeccio, garbino, agherbino.*

GARBON, s. m. *il gallo della pernice.*

GARBURE, s. f. *sorta di minestra.*

GARCE, s. f. pop. *sgualdrina.*

GARCETTE, s. f. *sgualdrinella.* Garcettes, t. de mar. cordes. *gaschette, gerli.*

GARÇON, s. m. enfant mâle, *figliuolo maschio, ragazzo, fanciullo.* —, célibataire, *scapolo.* —, valet, *garzone, servidore.* —, ouvrier, apprenti, *fattorino, garzone di bottega.* Garçon d'écurie, *mozzo di stalla, stallone.* Garçon de bord, t. de mar. mousse, *mozzo.*

GARÇONNIÈRE, s. f. t. bas, *sfacciatella, che ama i ragazzi, i giovani.*

GARDE, s. f. guet, *guardia, custodia, sentinella.* —, femme qui sert les malades et les accouchées, *guardia, guardadonna.* Être, se tenir sur ses gardes, *avvertito, accorto.* Prendre garde, *pigliarsi pensiero, usar cautela.* Ces fruits sont de bonne garde, *conservarsi gran tempo.* N'avoir garde de faire telle chose, *guardarsi, astenersi.* —, *guardia, fornimento, elso della spada.* —, au pl. t. de serrur. *ingegni.* Garde-magasin, *magazziniere.* Garde des sceaux, grand-officier de la couronne, *guardasigilli.* Gardes des privilèges des universités, *custodi e conservatori de' privilegi.*

GARDÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, aux jeux de cartes, un roi gardé, *un re accompagnato.*

GARDE-BOURGEOISE, s. f. V. GARDE-NOBLE.

GARDE-BOUTIQUE, s. m. fam. marchandise qu'on ne peut vendre, *mercanzia che non è di vendita, che non trova avventori.*

GARDE-FEU, s. m. grille de fer, *ferrata di un cammino.* Gardes-feu, t. d'artill. et de mar. *guardacartocci.*

GARDE-FOU, s. m. balustres ou barrières qu'on met au bord des quais, des ponts, etc. pour empêcher de tomber, *parapetto, sponda, spalletta, riparo.*

GARDE-MANGER, s. m. *guarda vivande, moscajuola, dispensa.*

GARDE-MEUBLE, s. m. *guardaroba.*

GARDE-NOBLE, s. f. *antico gius di succedere a' beni d' un padre o d' una madre, finchè i figliuoli sieno giunti a una certa età, con obbligo però degli alimenti.*

GARDE-NOTE, s. m. *titolo de' notaj.*

GARDE-ROBE, s f. chambre destinée à y mettre les habits, le linge, et tout ce qui regarde les hardes, *guardaroba, spoglia, abiti.* —, *cacatoja, cesso.* Aller à la garde-robe, *andare alla seggetta, al cesso.* Garde-robe ou cyprès, plante vivace, *santolina.*

GARDER, v. a. *custodire, conservare, serbare.* Garder la maison, le lit, *star in casa, tener il letto.* Garder son sang, *mantenersi nel suo stato.* Garder la fièvre, un lavement, *ritener la febbre, un serviziale.* —, t. de chasse, les chiens gardent le change, *i cani stanno sulla passata.* —, prov. vous m'en donnez bien à garder, *mela date ad intendere, me l' accoccate.* —, veiller à la conservation d'un prince, etc. *far guardia, vegliare alla custodia;* d'un malade, des prisonniers, des troupeaux, *assistere, guardare, condurre al pascolo.* —, conserver, *difendere, proteggere.* —, *liberare, assicurare.* Dieu vous garde, *Dio vi guardi, Dio vi conservi.* Garder son ban, *finir il tempo del suo esilio.* Garder des mesures, la bienséance, *prender misure, mantenere il decoro.* Se garder, *preservarsi, avvertire.*

GARDEUR, EUSE, s. gardeur de cochons, *guardiano di porci, porcajo, porcaro.* Gardeuse de vaches, *vaccara, guardiana di vacche, di giovenche.*

GARDIEN, IENNE, s. *guardiano, custode, difensore, protettore.*

GARDIENNAT, s. m. office de gardien dans un couvent, *guardianeria.*

GARDON, s. m. petit poisson blanc, *ghiozzo, pesciatello d' acqua dolce.* Frais comme un gardon, plein de fraîcheur et de santé, *sano come un pesce.*

GARE, impérat. du verbe garer, *guarda, bada.* —, s. f. *luogo su i fiumi da potervi tirare le barche, sicchè non ne impediscano la navigazione.*

GARENNE, s. f. lieu à la campagne où l'on conserve les lapins, *conigliera.*

GARENNIER, s. m. *custode della conigliera.*

GARER (SE), v. r. *guardarsi, preservarsi.* —, v. a. garer un bateau, *legar una barca in luogo appartato d' un fiume onde non ne venga impedita la navigazione.*

GARGARISER (SE), v. r. se laver la gorge avec quelque liqueur, *gargarizzare.*

GARGARISME, s. m. liqueur pour gargariser, action de se gargariser, *gargarismo.*

GARGOTAGE, s. m. *pasto sporco, mal preparato.*

GARGOTE, s. f. petit cabaret, *bettola, osteria da buon mercato, taverna.*

GARGOTER, v. a. *frequentar le bettole, abborracciarsi.*

GARGOTIER, ÈRE, s. *bettoliere, tavernajo, colui che tien bettola.*

GARGOUILLADE, s. f. *balletto grottesco.*

GARGOUILLE, s. f. endroit d'une gouttière par où l'eau tombe, *gronda.* —, espèce d'anneau au bout des mors, *estremità dell' asta del morso.*

GARGOUILLEMENT, s. m. *gorgogliamento, gorgoglio.*

GARGOUILLER, v. n. barbotter dans l'eau, *sguazzar nell' acqua.*

GARGOUILLIS, s. m. *gorgoglio.*

GARGOULETTE, s. f. *sorta di vaso o brocca di terra che usasi nell' Indie orientali.*

GARGOUSSE, s. f. t. d'artill. charge de poudre enveloppée d'un carton, *cartoccio.*

* GARIGUE, s. f. lande, terre inculte, * *lama.* V. LANDE.

GARITES, s. m. pl. t. de mar. *garotti.*

GARNEMENT, s. m. fam. *furfantello.* Mauvais garnement. V. VAURIEN.

GARNI, IE, part. V. le verbe. Chambre garnie, *mobigliata.* Plaider main garnie (prat.), *litigare essendo in possesso della cosa per cui si litiga.*

GARNIMENT, s. m. *guernimento, fornimento.*

GARNIR, v. a. *fornire, guernire, ornare, provvedere, abbellire, fregiare.* —, avec le pron. pers. *prendere, provvedersi; ripararsi, difendersi.*

GARNISAIRE, s. m. *uomo messo a dimora in casa di chi non ha pagato le imposizioni.*

GARNISON, s. f. *guarnigione, presidio, guernigione.*

GARNISSEUR, s. m. *colui che guernisce.*

GARNITURE, s. f. *guarnitura, fornimento, guarnizione, guernizione, guarnimento.* — (imprim.), *legni, lastre, e tutto quel che serve à disporre le pagine onde si tirino i fogli.*

GAROCHOIR, s. m. *sorta di fune attorcigliata nello stesso verso delle fila.*

GAROU, s. m. ou LAURÉOLE, s. f. arbre toujours vert, *dafnoide, biondella.*

GAROUAGE, s. m. aller, être en garouage, fam. *andar in chiasso.*

GARROT, s. m. *garrese, guidalesco o spalla del cavallo.* —, fig. et fam. cet homme est blessé sur le garrot, *ricever un' offesa nell' onore, nel credito.* —, bâton court, *randello.* —, oiseau de mer, *quattr' occhi.* Garrot d'arçon, *randello della sella.*

GARROTTER, v. a. lier étroitement, *aggrattigliare, legare strettamente.* —, fig. et fam. garrotter quelqu'un, *stringere.*

* GARS, s. m. garçon, *ragazzo.*

GARUM, s. m. *salamoja.*

GARUS, s. m. élixir qui porte le nom de son inventeur, *sorta di elissire.*

GASCON, ONNE, s. et adj. *di Guascogna.* —, prov. *millantatore.*

GASCONISME, s. m. façon de parler gasconne, *gasconismo.*

GASCONNADE, s. f. fanfaronnade, *guasconata, trasoneria, millanteria.*

GASCONNER, v. n. *millantarsi.*

GASPILLAGE, s. m. *sciupio, sprecatura, sciupinio, scipazione, sparnazzamento.*

GASPILLER, v. a. *sprecare, scialacquare, dissipare, biscazzare, fondere, sparnazzare.* —, *scipare, sciupare, guastare, conciar male.*

GASPILLEUR, EUSE, s. *scialacquatore, dissipatore, sparnazzatore.*

*GASTADOUR, s. m. pionnier, *guastatore.*

GASTER, s. m. (du grec) *stomaco, ventre.*

GASTRILOQUE, s. V. VENTRILOQUE.

GASTRIQUE, adj. stomacal, *gastrico.*

GASTRITE ou GASTRITIS, s. f. *infiammazione dello stomaco.*

GASTROCNÉMIENS, s. m. pl. muscles jumeaux qui concourent au mouvement du tarse sur la jambe, *gastrocnemio, gastrocnemii.*

GASTRO-COLIQUE, adj. ce qui a rapport à l'estomac et au colon, *gastrocolico.*

GASTRO-ÉPIPLOÏQUE, adj. qui appartient à l'estomac et à l'épiploon, *gastro epiploico.*

GASTROLÂTRE, s. m. *ghiottone.*

GASTROMANCIE, s. f. sorte de divination, *gastromanzia.*

GASTROMANIE, s. f. *ghiottornia.*

GASTRONOME, s. m. *ghiotto de' buoni cibi.*

GASTRONOMIE, s. f. *passione per i buoni cibi.*

GASTRORAPHIE, s. f. suture pour réunir les plaies du bas-ventre, *gastrorafia.*

GASTROTOMIE, s. f. ouverture pratiquée au ventre, *gastrotomia.*

GÂTEAU, s. m. *berlingozzo, focaccia, schiacciata, stiacciata.* —, prov. et fig. avoir part au gâteau, *entrar a parte di un utile, dividerlo.* Gâteau de miel, *fiale, favo.* Gâteau, en sculpt. *pezzo di cero o di terra da modellare.*

GÂTE-MÉTIER, s. m. celui qui donne sa marchandise ou sa peine à trop bon marché, *guastamestieri.*

GÂTER, v. a. *guastare, rovinare, danneggiare, scipare, sciupare, sconciare, alterare, mandar a male.* —, *corrompere.* Voilà un homme qui gâte bien du papier, *imbrattar fogli, sporcar di molta carta.* Gâter quelqu'un dans l'esprit d'un autre, *nuocere all' altrui riputazione.* Se gâter, *guastarsi, putrefarsi, ecc. cambiar di bene in male.* Enfant gâté, *mal allevato per troppa dolcezza.*

GÂTTE, s. f. t. de mar. retranchement pratiqué au dedans d'un vaisseau, *cassa da cubia.* —, au pl. planches qui sont à l'angle formé par le plat-bord et par le pont, *mascheroni.*

GAUCHE, adj. qui est opposé à droit, *sinistro, manco, stanco.* —, fig. esprit gauche, *ingegno, intelletto storto.* Cet homme a les manières gauches, *egli ha modi sconci, sgraziati.* Pièce de bois gauche, *storto.* A gauche, adv. *a sinistra, dal lato manco.* —, fig. prendre une chose à gauche, *sinistramente, in mala parte.*

GAUCHEMENT, adv. *sgarbatamente*, *sconciamente*.

GAUCHER, ÈRE, s. qui se sert de la main gauche plutôt que de la droite, *mancino*.

GAUCHERIE, s. f. *disadattaggine*, *atto sconcio*.

GAUCHIR, v. n. *piegarsi*, *schivare un colpo*, *scansare*. —, fig. gauchir dans une affaire, *non operar con ischiettezza*.

GAUCHISSEMENT, s. m. *il piegarsi*, *schifamento*.

GAUDE, s. f. plante pour teindre en jaune, *guado*, *erba guado*.

GAUDAGE, s. m. action de gauder, *atto di tinger col guado*.

GAUDER, v. a. *tinger col guado*.

* **GAUDIR (SE)**, v. r. *prendersi festa*, *giuoco; divertirsi*, *sollazzarsi*, *prendersi sollazzo*.

GAUFRE, s. f. rayon de miel, *fiale*, *favo*. —, espèce de pâtisserie cuite entre deux fers, *sorta di cialda*.

GAUFRER, v. a. imprimer sur des étoffes, *stampare le stoffe*.

GAUFREUR, s. m. *stampatore di stoffe*.

GAUFRIER, s. m. *forma di ferro da far cialde*.

GAUFRURE, s. f. empreinte faite en gaufrant, *stampa*.

GAULE, s. f. *pertica*, *bacchio*, *battecchio*, *bacchetta*, *frusta da cavalli*.

GAULER, v. a. battre un arbre avec une gaule, *abbacchiare*, *bacchiare*.

GAULETTE, s. f. *bacchettina*.

GAULIS, s. m. branches d'un taillis, *vettoni*.

GAULOIS, E, adj. il ne se dit pas ici comme un nom de nation, mais comme un mot d'usage. —, prov. c'est un bon gaulois, *uomo franco*, *sincero*. Probité, franchise gauloise, *probità*, *schiettezza particolare*. Cet homme a les manières gauloises, *fatto all' antica*. —, au subst. on dit d'un vieux mot en français, que c'est du gaulois, *voce antica*, *disusata*, *modo di dire antico*, *disusato*.

GAUPE, s. f. fam. *donna sudicia*, *sciatta*, *sciamannata*, *sporca*.

GAURES, s. m. pl. (de l'arabe), synonyme d'infidèles, *viene dall' arabo*, *adoratori del fuoco nella Persia*. On les nomme aussi Guèbres, *infedeli*, *miscredenti*.

GAUSSER (SE), v. r. pop. V. RAILLER, SE MOQUER.

GAUSSERIE, s. f. *burla*, *baja*, *gabbo*, *beffa*, *buffa*.

GAUSSEUR, EUSE, adj. *beffardo*, *beffeggiatore*.

GAVACHE, s. m. t. d'injure, *uomo vile*.

GAVASSINE, s. f. t. de manuf. *stoffa*.

GAVASSINIÈRE, s. f. t. de manuf. en soie, *funi dello scempio*.

GAVETTE, s. f. lingot d'or, *verga d' oro preparata per passarla per la filiera*.

GAVIDELLE, s. f. plante, *gavidella*.

GAVION, s. m. pop. gosier. V. ce mot.

GAVITEAU, s. m. morceau de bois qui, flottant, marque l'endroit où est l'ancre, *gavitello*.

GAVOTTE, s. f. danse vive et gaie, *gavotta*.

GAZ, s. m. fluide aériforme, *gaz*.

GAZE, s. f. tissu léger, clair, transparent, pour la parure des femmes, *velo*, *tocca*.

GAZELLE, s. f. sorte de bête fauve, *gazzella*.

GAZER, v. a. *metter un velo*. —, fig. gazer un conte, une histoire, *velare*, *parlar coperto*, *sotto metafora*.

GAZETIER, s. m. qui compose la gazette, *gazzettiere*.

GAZETIN, s. m. petite gazette, *gazzettino*.

GAZETTE, s. f. *gazzetta*, *foglietto d' avvisi*. —, fig. et fam. *cicaliere*, *novellista*.

GAZEUX, EUSE, adj. *della natura del gaz*.

GAZIER, s. m. *chi fabbrica la tocca*, *il velo*.

GAZON, s. m. terre couverte d'herbe courte et menue, *terreno erboso*. —, au pl. *piote*, *zolle di terra con erba*.

GAZONNEMENT, s. m. *il far le piote*, *le zolle di terra con erba*. V. GAZON.

GAZONNER, v. a. revêtir de gazon, *coprir di piote o d' erbacce*. V. GAZON.

GAZOUILLEMENT, s. m. ramage des oiseaux, *garrito*, *il garrir degli uccelli*. —, murmure des ruisseaux, *il mormorare*, *il mormorio dell' onde*.

GAZOUILLER, v. n. en parlant des oiseaux, *garrire*. —, en parlant des ruisseaux, *mormorare*, *susurrare*.

GEAI, s. m. oiseau, *specie di gazza*.

GÉANT, E, s. *gigante*, *gigantessa*.

GEINDRE, v. n. fam. *gemere*, *lagnarsi*, *pigolare*, *dolersi*, *lamentarsi*.

GEINDRE, s. m. nom donné par les boulangers de Paris à leur maître-garçon, *maestro impastatore*.

GÉLATINE, s. f. substance animale en gelée, *gelatina*.

GÉLATINEUX, EUSE, adj. *gelatinoso*.

GÉLAUDAR, s. m. *nome d' uno staffiere in Persia*.

GELÉE, s. f. *gelo*, *ghiaccio*, *diaccio*, *gelata*, *gielata*. Gelée blanche, *brina*, *brinata*, *pruina*, *rugiada congelata*. —, suc de viande congelé, *gelatina*. —, jus de quelques fruits cuits avec le sucre, *conserva*.

GELER, v. a. *gelare*, *diacciare*, *agghiacciare*. —, v. n. la rivière, les vignes ont gelé, *il fiume è agghiacciato*, *le viti sono riarse dal gelo*. —, v. impers. il gèle, *fa ghiaccio*.

GELINE, s. f. V. POULE.

GELINOTTE, s. f. *pollastra ingrassata*, *pollastrone ingrassato*. Gelinotte des bois, petite poule sauvage, *gallina regina*.

GÉLIVURE, s. f. *danno patito dagli alberi per la gelata*, *per gelicidio*.

GÉMEAUX, s. m. pl. un des douze signes du zodiaque, *gemini*, *i gemelli*.

GÉMINÉ, ÉE, adj. t. de pal. arrêts géminés, *reiterato*. — (bot.), feuilles géminées, *geminato, duplicato*.

GÉMIR, v. n. *gemere, gemire, rammaricarsi, dolersi*.

GÉMISSANT, E, adj. *gemente, gemebondo*.

GÉMISSEMENT, s. m. plainte douloureuse, *gemito, pianto, lamento, sospiri dolorosi*.

GEMME, adj. se dit du sel tiré des mines, *sal gemma*. —, s. f. pl. peu us. *gemme*.

GÉMONIES, s. f. pl. lieu chez les Romains où l'on exécutait les criminels et où l'on exposait leurs corps, *gemonie*.

GÉNAL, E, adj. (anat.) qui appartient aux joues, *genale*. Glande génale, *glandula salivale*.

GÊNANT, E, adj. *incomodo, molesto*.

GENCIVE, s. f. *gengiva, gengia, gingia*.

GENDARME, s. m. *cavaliere ad elmo, cavaliere di cavallate*. —, *cavalleggiere*. —, impropr. *gendarme, uomo d' arme*. —, au pl. *soldati, uomini di guerra*. —, bluettes qui sortent du feu, *scintille, faville*.

GENDARMER (SE), v. r. s'emporter mal à propos pour une cause légère, fam. *adirarsi per nulla*.

GENDARMERIE, s. f. *soldatesca a cavallo e a piedi*. —, pop. *gendarmeria*.

GENDRE, s. m. le mari de votre fille, *genero*.

GÊNE, s. f. *tortura, tormento, colla, corda, martirio, martoro, martorio*. —, au fig. *affanno, fastidio, incomodo, noja, pena, molestia*.

GÉNÉALOGIE, s. f. *genealogia, serie, numerazione degli antenati o d' altri parenti*.

GÉNÉALOGIQUE, adj. *genealogico*.

GÉNÉALOGISTE, s. m. *genealogista*.

GÉNEPI, s. m. *assenzio dell' Alpi*.

GÊNER, v. a. *molestare, incomodare, impedire i movimenti del corpo*. —, *inquietare, porre in soggezione, dar noja*.

GÉNÉRAL, E, adj. universel, *generale*. —, il se dit aussi de plusieurs charges, offices, etc. *generale*. —, au subst. général d'armée, *general d' armata*. Le supérieur général d'un ordre religieux, *il generale*. En général, adv. *in generale, comunemente*. —, terme de guerre, battre la générale, *sonare a raccolta*.

GÉNÉRALAT, s. m. *generalato, carica di generale*.

GÉNÉRALEMENT, adv. universellement, *generalmente, comunemente, universalmente*.

·**GÉNÉRALISATION**, s. f. action de généraliser, *il generalizzare*.

GÉNÉRALISER, v. a. en mathém. et en phys. *generaleggiare, generalizzare, rendere generale, star su i generali*.

GÉNÉRALISSIME, s. m. *generalissimo*.

GÉNÉRALITÉ, s. f. *generalità, universalità*. —, au pl. *generalità, cose generali*.

GÉNÉRATEUR, TRICE, adj. (géom.) se dit de ce qui engendre dans son mouvement soit une ligne, soit une surface, soit un solide, *generatore, generatrice*.

GÉNÉRATIF, IVE, adj. *generativo*.

GÉNÉRATION, s. f. action d'engendrer, *generazione, ingenerazione, generamento*. —, postérité, *generazione, razza, discendenti*. —, production, *generazione, produzione*: la génération des plantes, des minéraux, etc. —, tous ceux qui vivent dans un même temps, *generazione*. La génération présente, *gli uomini del nostro tempo, la presente generazione*.

GÉNÉREUSEMENT, adv. *generosamente, nobilmente, cavallerescamente*.

GÉNÉREUX, EUSE, adj. *generoso, nobile, magnanimo*. —, poétiq. généreux coursier, *nobil destriero*.

GÉNÉRIQUE, adj. (gramm.) *generico*.

GÉNÉROSITÉ, s. f. *generosità, nobiltà, liberalità, grandezza d' animo*.

GENÈSE, s. f. premier livre de l'ancien Testament, *Genesi*.

GÉNESTROLLE, s. f. plante pour teindre en jaune, *erba ginestra, che serve a tignere in giallo*.

GENÊT, s. m. arbuste, *ginestra*. —, cheval d'Espagne, *ginnetto, giannetto*.

GÉNÉTHLIAQUE, adj. se dit des poésies, des discours composés sur la naissance d'un enfant, *genetliaco*. —, s. m. pl. astrologues qui dressaient des horoscopes au moment de la naissance d'un enfant, *genetliaci, genealici*.

GÉNÉTHLIOLOGIE, s. f. *genetliologia*.

GENETTE, s. f. *specie di gatto salvatico*. À la genettte, adv. aller à cheval à la genette, *cavalcare colle staffe corte, alla turca*.

GENEVRETTE, s. f. sorte de vin, *vino di ginepro o concio con coccole di ginepro*.

GENÉVRIER, s. m. V. GENIÈVRE.

GÉNIE, s. m. bon ou mauvais esprit, *genio*. Le génie de la peinture, de la poésie, etc. *il genio della pittura, della poesia, ecc.* —, talent naturel pour quelque chose qui appartient à l'esprit, *genio, inclinazione particolare, vocazione, talento naturale*. Travailler de génie, *lavorar d' invenzione*. Le génie d'une langue, *il genio, il gusto d' una lingua*. Le génie, *l' arte dell' ingegnere*.

GENIÈVRE, s. m. arbuste, sa graine, *ginepro, coccola del ginepro*.

GENIPA, s. m. arbre d'Amérique, *genipa*.

GÉNISSE, s. f. jeune vache qui n'a point porté, *giovenca, vacca giovine*.

GÉNITAL, E, adj. qui sert à la génération, *genitale*.

GÉNITIF, s. m. (gramm.) *genitivo*.

GÉNITOIRES, s. m. pl. *testicoli*.

* **GÉNITURE**, s. f. *prole, figliuolanza*.

GENOU, s. m. *ginocchio*. À genoux, *in ginocchio, inginocchioni*. —, fig. fléchir le genou devant quelqu'un, *cedere, arrendersi, sottomettersi, ecc.* Genoux de fond, de porques, de revers, de petits bâtimens (mar.), *prime staminare*.

GENOUILLÈRE, s. f. armure qui couvre

le genou, *ginocchiello, il ginocchio d' uno stivale.*

GENOUILLEUX, EUSE, adj. (bot.) *nodoso.*

GENRE, s. m. qui a sous lui plusieurs espèces, *genere.* —, par ext. *specie, sorta, maniera.* —, style, façon d'écrire, *genere, modo di scrivere.* —, en t. de gramm. *genere mascolino, ecc.* —, en anat. genre nerveux, tous les nerfs pris ensemble, *genere nervoso, i nervi.* —, en botanique, assemblage de plusieurs plantes, *genere, famiglia di piante.*

GENT, s. f. nation, on ne s'en sert qu'en poésie; la gent qui porte le turban, *i Turchi.* —, au pl. le droit des gens, *il gius delle genti.* Gens, personnes, n'a point de singulier; il est masculin quand l'adjectif le suit, et féminin quand il le précède, *gente, persone, uomini:* voilà des gens bien fins; ce sont de bonnes gens. —, les domestiques, *i famigli, i servidori.* Les gens de lettres, d'église, de robe, etc. *le persone letterate, gli ecclesiastici, i magistrati, ecc.*

* GENT, E, adj. *gentile, grazioso.*

GENTIANE, s. f. plante, *genziana.*

GENTIL, s. m. pl. GENTILS, *gentile, pagano, idolatra.*

GENTIL, ILLE, adj. *gentile, grazioso, vago, leggiadro, avvenente.*

GENTILHOMME, s. m. (pron. comme gentille); au pl. GENTILSHOMMES (pron. sans l'l), *gentiluomo.* —, *cavaliere.* —, *gentiluomo di camera.*

GENTILHOMMERIE, s. f. *gentiluomineria, nobiltà ridicola.*

GENTILHOMMIÈRE, s. f. petite maison de gentilhomme à la campagne, *casino, piccola casa di campagna.*

GENTILITÉ, s. f. *gentilità, gentilesimo.*

GENTILLÂTRE, s. m. petit gentilhomme dont on fait peu de cas, *gentiluomo per procuratore.*

GENTILLESSE, s. f. *gentilezza, leggiadria.* —, au pl. *modi piacevoli, graziosi, cosucce curiose, vaghe.*

GENTIMENT, adv. ne se dit qu'ironiquement, *gentilmente, vagamente, ottimamente.*

GÉNUFLEXION, s. f. *genuflessione, inginocchiazione.*

GÉOCENTRIQUE, adj. se dit d'une planète vue de la terre, *geocentrico.*

GÉODE, s. m. coque pierreuse, *geode.*

GÉODÉSIE, s. f. science qui enseigne à mesurer et à diviser les terres, *geodesia.*

GÉODÉSIQUE, adj. qui a rapport à la géodésie, *geodetico.*

GÉOGRAPHE, s. m. *geografo.*

GÉOGRAPHIE, s. f. description du globe terrestre, *geografia.*

GÉOGRAPHIQUE, adj. *geografico.*

GEÔLAGE, s. m. sorte de droit, *ciò che pagasi da' carcerati al carceriere.*

GEÔLE, s. f. *prigione, carcere.*

GEÔLIER, ÈRE, s. qui garde les prisonniers, *carceriere, custode delle carceri.*

GÉOMANCIE, s. f. art de deviner par des points, *geomanzia.*

GÉOMANCIEN, IENNE, s. *geomante.*

GÉOMANTIQUE, adj. *geomantico.*

GÉOMÉTRAL, E, adj. *geometrico.*

GÉOMÈTRE, s. m. *geometra.*

GÉOMÉTRIE, s. f. science qui a pour objet tout ce qui est mesurable, *geometria.*

GÉOMÉTRIQUE, adj. *geometrico.* Esprit géométrique, c'est-à-dire juste, méthodique, etc. *spirito geometrico.*

GÉOMÉTRIQUEMENT, adv. *geometricamente.*

GÉORGIQUE, s. f. qui a rapport à la culture de la terre, *georgica.*

GÉOSCOPIE, s. f. connaissance des qualités de la terre, *geoscopia.*

GÉOSTATIQUE, s. f. (math.) *geostatica.*

GÉRANIUM ou BEC DE GRUE, s. m. plante, *geranio.*

GÉRANT, adj. et s. m. *che amministra:* le gérant d'un journal.

GERBE, s. f. faisceau de blé coupé, *covone, manna.* —, fig. une gerbe d'eau, *molti getti d' acqua insieme, un fascio d' acqua.*

GERBÉE, s. f. botte de paille où il reste encore quelque grain, *vigliola, pagliuolo.*

GERBER, v. a. mettre en gerbe, *accovonare, ammannare, far i covoni.* —, *metter le botti nella cantina una sull' altra.*

GERBIÈRE ou MOULE, s. f. *mucchio a piramide di paglia, che cuopre fieno, grano, ecc. per conservarlo.*

GERCE, s. f. insecte, *tignuola, tarma.*

GERCER, v. a. faire de petites crevasses à la peau, et par ext. à la terre, etc. *far crepolare, spaccare, aprire, fendere.* —, v. n. et r. *spaccarsi, fendersi, crepolare:* les mains gercent, se gercent au froid.

GERÇURE, s. f. crevasse qui se fait sur la peau et sur le bois ou dans la maçonnerie, *spaccatura, fessura, crepatura, screpolatura, screpolo, fesso, pelo.*

GÉRER, v. a. *amministrare.*

GERFAUT, s. m. oiseau de proie, *girfalco, gerfalco, girifalco.*

GERLAN ou GERLOT, s. m. *tinozza da cartiere.*

GERMAIN, E, adj. se joint toujours avec cousin ou cousine, et il se dit de deux personnes qui sont les enfans de deux frères ou de deux sœurs, *germano.* Issu de germain, *nato da fratelli cugini o sorelle cugine.* Frère germain, frère de père et mère, *fratello germano.* —, au subst. il a le germain sur moi, *egli è cugino fratello di mio padre o di mia madre.*

GERMANDRÉE, s. f. plante, *camedrio, calamandrea, calamandrina, querciuola.*

GERMANIQUE, adj. qui appartient aux Allemands, à l'Allemagne, *germanico, allemanno.*

GERMANISME, s. m. façon de parler propre à la langue allemande, *germanismo.*

GERME, s. m. *germe, germoglio, anima.* Faux germe, la matière informe qui provient

d'une conception défectueuse, *mola.* —, fig. *seme, cagione.*

GERMER, v. n. pousser le germe, *germogliare, germinare.* —, fig. *fruttificare.*

GERMINAL, s. m. septième mois du calendrier républicain, *germile.*

GERMINATION, s. f. *germinazione, il germogliare.*

GERMOIR, s. m. *luogo dove si fa germogliar l'orzo.*

GÉROFLE, s. m. V. GIROFLE.

GÉRONDIF, s. m. t. de gramm. *gerundio.*

GERSAU, s. m. (mar.) corde de poulie, *stroppolo.*

GERZEAU, s. m. méchante herbe qui croît parmi les blés, *erba cattiva.*

GÉSIER, s. m. le second ventricule de certains oiseaux, *ventriglio.*

* GÉSINE, s. f. *il parto d' una donna.*

* GÉSIR, GIR, v. n. être, être couché, *stare, giacere.* V. GIT.

GESSE, s. f. plante, *cicerchia.* Gesse sauvage. V. GLAND DE TERRE.

GESTATION, s. f. se dit du temps que la femelle porte son fruit, *il portare.* —, exercice des anciens Romains qui se faisaient porter pour rétablir leur santé, *il farsi portare.*

GESTATOIRE, adj. f. chaise gestatoire, *sedia portatile.*

GESTE, s. m. l'action ou le mouvement du corps, *gesto, atteggiamento.* Menacer quelqu'un du geste, *minacciar con atti.*

* GESTES, s. m. pl. *gesta, gesto, impresa, fatto glorioso.* On dit en plaisantant, les faits et gestes, *la vita e miracoli.*

GESTICULATEUR, s. m. *gesticulatore, che fa troppi gesti.*

GESTICULATION, s. f. action de gesticuler, *gesticulazione, atto di gestire facendo troppi gesti nel discorso.*

GESTICULER, v. n. *gestire, atteggiare, gesteggiare, far gesti.*

GESTION, s. f. *amministrazione, maneggio, governo, gesto, cura, provvedimento.*

GÉUM, s. m. *sorta di pianta vulneraria che coltivasi ne' giardini a cagion del suo fiore.*

GIBBEUX, EUSE, adj. t. de méd. bossu, *gobboso, gobbo, gibboso, gibbuto:* la partie gibbeuse du foie.

GIBBOSITÉ, s. f. *gobba.*

GIBECIÈRE, s. f. *carniere, carniera, carniero, tasca de' cacciatori, de' giocolari.* Tour de gibecière, *giuoco di mano.*

GIBELET, s. m. petit foret propre à percer un muid de vin dont on veut faire l'essai, *spillo, squillo.* —, prov. et pop. coup de gibelet, grain de folie, *ramo di pazzia.* Il a un coup de gibelet, *avventatello, scimunitello.*

GIBELINS, s. m. pl. nom d'une faction des douzième, treizième et quatorzième siècles, attachée aux empereurs et opposée aux Guelfes partisans du pape, *ghibellini.*

GIBELOT, s. m. (mar.) pièce de bois courbe, *cappuccino dello sperone.*

GIBELOTTE, s. f. *fricassea di polli.*

GIBERNE, s. f. *tasca di cartocci del soldato.*

GIBET, s. m. *forca, patibolo, giubbetto.*

GIBIER, s. m. *cacciagione, salvaggina, salvaggiume.* Menu gibier, *uccellame, uccellagione.*

GIBOULÉE, s. f. ondée de pluie mêlée quelquefois de grêle, *nembo, rovescio, ondata:* les giboulées de mars.

GIBOYA, s. m. *gran serpente del Brasile.*

GIBOYER, v. n. arquebuse à giboyer, poudre à giboyer, *archibuso, munizione da caccia.* —, par plaisanterie, épée à giboyer, *cinquadea, draghinassa, spadaccia.*

GIBOYEUR, s. m. qui chasse avec l'arquebuse, *cacciatore, colui che va a caccia collo schioppo.*

GIBOYEUX, EUSE, adj. abondant en gibier, *pieno di salvaggine, buono per la caccia.*

GIGANTESQUE, adj. *gigantesco, che tiene del gigante.*

GIGANTINE ou PARISIENNE, s. m. *sorta di pianta.*

GIGANTOMACHIE, s. f. combat des géans contre les dieux, *gigantea, gigantomachia.*

GIGOT, s. m. éclanche de mouton, *lacchetta, coscia di castrato.* —, au pl. *le gambe di dietro del cavallo.*

GIGOTTÉ, ÉE, adj. cheval, chien bien gigotté, *cavallo, cane che ha le cosce grosse, ben carnose.*

GIGOTTER, v. n. *tirar calci morendo, distender e allungar le gambe.* —, en parlant des enfans, *sgambettare.*

GIGUE, s. f. grande fille dégingandée, t. bas, *ragazza disadatta.* —, pop. *gamba.* —, air de musique fort gai et danse faite sur cet air, *giga.*

GIGUER, v. n. pop. *ballare, saltare al suono, sull' aria della giga.*

GILET, s. m. *giubbettino, farsetto.*

GILLE, s. f. *rete peschereccia.* —, s. m. du nom d'un personnage des petits spectacles, *uomo sciocco, stolido, stupido.* Faire gille, pop. *fuggire.*

GIMBLETTE, s. f. *ciambella.*

GINGEMBRE, s. m. plante qui croît aux Indes, *zenzero, zenzevero.*

GINGEOLE, s. f. *luogo nella galera, dove è situata la bussola.*

GINGLYME, s. m. t. d'anat. charnière, sorte d'articulation, *ginglimo.*

GINGUET, s. m. *vinetto, vinuccio, vinettino.*

GINGUET, ETTE, adj. qui a peu de force, de valeur, *debole, meschino:* vin, habit, et fig. esprit ginguet.

GINSENG, s. m. plante de Tartarie et du Canada très recherchée des Chinois, *ginseng.*

GIPON, s. m. *fiocco con cui i calzolai incerano il cuojo.*

GIRAFE, s. f. quadrupède d'Afrique, *giraffa.*

GIRANDE, s. f. *girandola d' acqua o di fuochi artificiali.*

GIRANDOLE, s. f. *girandola*. V. GIRANDE. —, chandelier à plusieurs branches, *candelabro a più viticci*. —, au pl. pendans d'oreilles de diamans, etc. *orecchini, pennino di diamanti, ecc.* — ou lustre d'eau, *sorta di pianta acquatica*.

GIRASOL, s. m. pierre précieuse, *girasole, elitropia, sorta di perderotta*.

GIRAUMONT, s. m. *specie di zucca o citriuolo indiano*.

GIROFLE, s. m. sorte d'épicerie, *garofano*.

GIROFLÉE, s. f. V. VIOLIER.

GIROFLIER, s. m. arbre qui porte le clou de girofle, *l'albero che produce l'aromato detto garofano*.

GIRON, s. m. l'espace entre la ceinture et les genoux quand on est assis, *grembo, seno*. — (arch.), partie de la marche où l'on pose le pied, *la larghezza degli scalini d'una scala*. Ramener au giron de l'église, *ricondur al seno della chiesa*.

GIRONNÉ, ÉE, adj. t. de blas. en parlant d'un écu, *grembiato*.

GIRONNER, v. a. t. d'orfèvr. *ritondare*.

GIROUETTE, s. f. pièce de fer-blanc en forme de banderole sur un pivot en un lieu élevé, *banderuola*. —, fig. cet homme est une girouette, *incostante, banderuola, banderajo, zucca al vento, carrucola, leggiero, leggieri*. —, au pl. pièces d'étoffes qu'on met au haut des mâts des vaisseaux, *vene*.

GISANT, E, adj. *giacente*. Vaisseau gisant, *bastimento incagliato*.

GISEMENT, s. m. (mar.) *situazione delle coste*.

GIT, troisième personne du présent de l'indicatif du verbe gésir; on dit encore, nous gisons, ils gisent, il gisait, *noi giacciamo, essi giacciono, egli giaceva*. Ci-gît, ainsi on commence les épitaphes, *qui giace*. —, fig. et fam. *consiste, sta, è riposto*.

GÎTE, s. m. lieu où l'on couche, *albergo, stanza, alloggio, osteria, ricovero*. —, lieu où le lièvre se repose, *il covo della lepre*. —, en parlant d'un moulin, *la macina inferiore, quella ch'è immobile*.

GÎTER, v. n. pop. *albergare, dimorare, alloggiare, dormire, star di casa*.

GIVRE, s. m. *brina, nebbia gelata, pruina, brinata*. —, s. f. (blas.) *serpente*.

GLAÇANT, E, adj. *che raffredda, che gela*.

GLACE, s. f. *ghiaccio, diaccio*. Ferrer des chevaux à glace, leur mettre des fers cramponnés, *ferrare a ghiaccio*. —, fig. homme ferré à glace, *molto versato in una cosa*. —, fam. rompre la glace, *rompere il ghiaccio, tentare il guado*. —, miroir, *cristallo, specchio*. Glaces, *sorbetti, gelati*.

GLACÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, se dit aussi de plusieurs choses polies et luisantes, *lustrato, pulito*. Glacée, plante glacée, *ficoide*.

GLACER, v. a. *agghiacciare, ghiacciare, diacciare, congelare, aggelare, raggelare*. —, en peinture, par rapport aux couleurs, *velare, dare una velatura*. Glacer des confitures, des fruits, etc. *far una crostata di zucchero*. — la crème, *rosolare*.

GLACEUX, EUSE, adj. en parlant des pierreries, *che ha macchie*.

GLACIAL, E, adj. *di ghiaccio*. Mer, zone glaciale, *mar gelato, zona glaciale*. —, au fig. air glacial, réception glaciale, *aspetto, accoglienza fredda*.

GLACIÈRE, s. f. lieu pour y conserver de la glace, *ghiacciaja, diacciaja*.

GLACIER, s. m. *chi vende sorbetti*. Mot nouveau.

GLACIERS, s. m. pl. amas de glace, *ghiacci perpetui, montagne di ghiaccio*.

GLACIS, s. m. talus, *spalto, spianata*. —, en peint. il se dit d'une couleur légère et même transparente, *velatura*.

GLAÇON, s. m. morceau de glace, *diacciuolo, pezzo di ghiaccio*. —, au pl. *banchi di ghiaccio*.

GLADIATEUR, s. m. *gladiatore, accoltellante, accoltellatore, spadaccino*.

GLAÏEUL, s. m. plante, *ghiaggiuolo, iride*. Glaïeul puant, espèce d'iris sauvage, *spatola fetida*.

GLAIE ou GLAYE, s. f. t. de verrer. *sfogo della fornace*.

GLAIRE, s. f. *bava, catarro, umore viscido*. —, *chiara d' uovo, albume*.

GLAIRER, v. a. *passar l' albume sulla coperta d' un libro*.

GLAIREUX, EUSE, adj. *pieno d' umori viscosi*. —, *che genera catarro o umori viscosi*.

GLAISE, s. f. terre glaise, *argilla, argiglia, terra o creta da stoviglie*.

GLAISER, v. a. *intonacar d' argilla*.

GLAISEUX, EUSE, adj. *argilloso*.

GLAISIÈRE, s. f. *luogo onde cavasi l' argilla*.

GLAIVE, s. m. dans le style soutenu, *spada, brando*. Celui qui frappera du glaive périra par le glaive, *chi di coltello ferisce, di coltello perisce*. La puissance du glaive, *il diritto di vita e di morte*. Le glaive spirituel, *giurisdizione ecclesiastica, diritto di scomunicare*.

GLAMA ou LHAMA, s. m. *montone del Perù*.

GLANAGE, s. m. *lo spigolare*.

GLAND, s. m. fruit du chêne, *ghianda*. —, fig. ouvrage de fil, *nappina*. Gland de terre ou gesse sauvage, plante, *catapuzza minore*. Gland de mer, espèce de coquille, *balano*. —, t. d'anat. *ghianda, fava*.

GLANDE, s. f. partie spongieuse, destinée à filtrer quelque matière du corps, *glandula*. —, tumeur accidentelle, *ghiandola, enfiato*.

GLANDÉ, ÉE, adj. se dit d'un cheval, *che ha le glandule enfiate, infiammate*.

GLANDÉE, s. f. *raccolta delle ghiande*. Envoyer des cochons à la glandée, *mandare i porci alle ghiande*.

GLANDULAIRE, adj. *glandulare*

GLANDULE, s. f. *glanduletta*.

GLANDULEUX, EUSE, adj. *composto di ghiande, che ha ghiandole, glanduloso.*

GLANE, s. f. *mazzo di spighe raccolte nel rispigolare.* Glane de poires de blanquette, *ramo ben carico di peruzze.* Glane d'ognons, *resta, mazzuolo di cipolle.*

GLANER, v. a. ramasser les épis laissés dans un champ moissonné, *spigolare, rispigolare, ristoppiare.* —, au fig. faire de petits gains dans une affaire où un autre en a fait de grands, *rispigolare, spigolare.*

GLANEUR, EUSE, s. *spigolatore.*

GLANIS, s. m. *pesce del Nilo.*

GLANURE, s. f. ce qu'on glane après la moisson, *spigolatura.*

GLAPIR, v. n. se dit de la voix aigre des petits chiens et des renards, *schiattire, gagnolare.* —, fig. *strillare, squittire.*

GLAPISSANT, E, adj. *che schiattisce, che gagnola.*

GLAPISSEMENT, s. m. *mugolamento, mugollo, gagnolamento, gagnolio.*

GLAS, s. m. *suono di campana per agonia o morte di alcuno.*

GLAUCOME, s. m. certaine maladie, *glaucoma, suffusione, cateratta.*

GLAUX, s. m. V. HERBE AU LAIT.

GLÈBE, s. f. (du lat.) terre, fonds; esclaves de la glèbe, *schiavi della gleba.* —, en chimie, motte de terre qui renferme quelque métal ou minéral, *gleba, zolla.*

GLÈNE, s. f. *seno d' un osso.*

GLÉNOÏDALE, adj. f. ou GLÉNOÏDE, adj. et s. f. (anat.) se dit de toute cavité légère qui sert à l'emboîtement d'un os dans un autre, *glenoidale, glenoide.* Cavités glénoïdales, *seni glenoidali, glenoidi.*

GLETTE, s. f. t. allem. *scoria, calcina o littargirio del piombo.*

GLISSADE, s. f. *sdrucciolamento, sdrucciolo involontario.*

GLISSAMMENT, adv. *sdrucciolevolmente.*

GLISSANT, E, adj. *sdrucciolevole, sdrucciolante, sdruccioloso, cadevole, lubrico.*

GLISSÉ, s. m. *certo passo di danza.*

GLISSEMENT, s. m. (phys.) *scorrimento, sdrucciolamento.*

GLISSER, v. a. *sdrucciolare, smucciare.* L'échelle glissa, cela me glissa des mains, *scorrere, fuggir di mano.* —, fig. *passar leggermente sopra qualche cosa, far motto di alcuna cosa senza troppo arrestarvisi sopra.* —, au récip. *camminar pian piano, entrar di soppiatto in qualche luogo.* —, v. a. *far passare, porre alcuna cosa con destrezzà, senz' altrui saputa, in qualche luogo.* Glisser un mot dans un discours, une clause dans un contrat, *inserire una parola, una clausula, ecc.*

GLISSEUR, s. m. fam. *chi sdrucciola sul ghiaccio.*

GLISSOIRE, s. f. chemin frayé sur la glace pour y glisser, *sdrucciolo, striscia, fatta sul ghiaccio per isdrucciolarsi.*

GLOBE, s. m. corps sphérique, *globo, corpo sferico, rotondo.* —, boule d'or surmontée d'une croix, marque de dignité, *globo, palla.*

GLOBULAIRE, s. f. plante, *specie di pratellina.*

GLOBULE, s. m. petit globe, *globetto, globettino.*

GLOBULEUX, EUSE, adj. composé de globules, qui en a la forme, *globuloso.*

GLOIRE, s. m. *gloria, onore, fama, celebrità.* —, *specchio, splendore, pompa.* —, en mauvaise part, *vanagloria, orgoglio.* Gloire, *la beatitudine, la gloria celeste.*

GLORIEUSEMENT, adv. *gloriosamente.*

GLORIEUX, EUSE, adj. *glorioso, degno di gloria, pieno di gloria.* —, en mauvaise part, *borioso, ambizioso, vanaglorioso.*

GLORIEUSE, s. f. *pipistrello di mare.*

GLORIFICATION, s. f. élévation de la créature à la gloire éternelle, *glorificamento, la glorificazione.*

GLORIFIER, v. n. honorer, *glorificare, lodare, dar gloria, render gloria, onorare, magnificare.* Se glorifier, *vanagloriarsi, vantarsi.*

GLORIOLE, s. f. *gloriuzza, vanità.*

GLOSE, s. m. *glosa, chiosa, commento, note.*

GLOSER, v. a. *glosare, chiosare, far chiosa.* —, v. n. *censurare, biasimare, trovar a ridire.*

GLOSEUR, EUSE, s. *chiosatore, censore, biasimatore.*

GLOSSAIRE, s. m. dictionnaire des mots obscurs d'une langue corrompue, *glossario.*

GLOSSATEUR, s. m. auteur qui a glosé un livre, *glosatore, critico, chiosatore.*

GLOSSE, s. f. t. d'anat. V. LANGUE.

GLOSSIEN, ENNE, adj. qui appartient à la langue, *glossico.*

GLOSSOCATOCHE, s. m. instrument de chirurg. *speculo della bocca.*

GLOSSOCOME, s. m. instrument de chirurg. *cassetta per le fratture e lussazioni delle coscie e delle gambe.*

GLOSSOGRAPHE, s. m. *glossografo.*

GLOSSOGRAPHIE, s. f. description de la langue, *glossografia.*

GLOSSOLOGIE, s. f. traité sur la langue, *glossologia.*

GLOSSOPÈTRE, s. m. pierre précieuse qui a la forme d'une langue, *glossopietra.*

GLOTTE, s. f. petite fente du larynx qui sert à former la voix, *glotta.*

GLOUGLOTER ou GLOUGLOUTER, v. n. qui exprime le chant d'un coq d'Inde, *il cantare dei gallinacci.*

GLOUGLOU, s. m. bruit d'un liquide sortant d'une bouteille, *glo glo.*

GLOUSSEMENT, s. m. cri de la poule qui glousse, *il chiocciare della chioccia.*

GLOUSSER, v. n. *chiocciare, crocciare.*

GLOUTERON, s. m. V. BARDANE.

GLOUTON, ONNE, s. et adj. qui mange avidement et avec excès, *ghiotto, mangione, ghiottone, leccone, goloso, vorace, pacchione, pappatore.* V. FRIAND.

GLOUTONNEMENT, adv. *ghiottamente, con avidità, con ghiottornia, con voracità.*

GLOUTONNERIE, s. f. *ghiottoneria*, *ghiottornia*, *golosità*.

GLU, s. f. *vischio*, *visco*, *pania*.

GLUANT, E, adj. *viscoso*, *vischioso*.

GLUAU, s. m. petite verge frottée de glu, *panione*, *paniuzza*, *paniuzzo*, *paniuzzola*.

GLUER, v. a. *invescare*, *impaniare*, *inveschiare*, *inviscare*, *impiastricciare*.

GLUI, s. m. paille de seigle dont on couvre les toits, *grossa paglia di segala*.

GLUTEN, s. m. *glutine*, *colla*.

GLUTINANT, E, ou GLUTINATIF, IVE, ou AGGLUTINATIF, IVE, adj. se dit des remèdes qui réunissent les parties divisées, *glutinativo*, *conglutinativo*, *agglutinante*.

GLUTINEUX, EUSE, adj. *glutinoso*, *viscoso*, *tenace*, *gaglioso*, *vischioso*.

GLYCONIEN ou GLYCONIQUE, adj. m. se dit d'une sorte de vers grecs ou latins, *gliconico*.

GLYPHE, s. m. t. d'arch. canal creusé en rond ou en angle, *glifo*.

GLYPTOGRAPHIE, s. f. connaissance des gravures sur des pierres précieuses, *glittografia*.

GNAPHALIUM, s. m. plante, *gnafalio*.

GNOME, s. m. GNOMIDE, s. f. noms de certains génies que les cabalistes supposent habiter dans la terre, *gnome*.

GNOMIQUE, adj. *sentenzioso*.

GNOMON, s. m. t. d'astr. style de cadran solaire, *gnomone*, *stile d' un oriuolo a sole*.

GNOMONIQUE, s. f. art de tracer des cadrans solaires, *gnomonica*.

GO (TOUT DE), expression pop. *liberamente*, *senza cerimonie*, *di sbalzo*.

GOAZIL, s. m. on nomme ainsi en Perse un châtelain ou commandant d'un fort, *castellano*.

GOBBE, s. f. *boccone che si dà a' cani per avvelenarli*.

GOBELET, s. m. petit vase qui sert à boire, *bicchiere*, *tazza*. —, qui sert à escamoter, *bossoletto*, *bossolo*. Le gobelet, *certo luogo spettante alla real mensa, e chi serve per la medesima*.

GOBELIN ou GOBLIN, s. m. esprit, lutin dont on menace les enfans, *spirito folletto*, *befana*.

GOBELINS, s. m. pl. manufacture de teinture et de tapisseries à Paris, *Gobelini*.

GOBELOTTER, v. n. *sbevazzare*, *cantellare*, *bombettare*, *sbombettare*, *bere a centellini*, *a zinzini*, *tenere il becco in molle*.

GOBE-MOUCHE, s. m. *specie di lucerta*. —, *uccellino*. —, fig. *uomo credulo e che sta baloccando*.

GOBER, v. a. fam. *inghiottire*, *trangugiare*, *ingozzare*, *ingollare*, *ingojare*. —, prov. et fig. *baloccare*, *scherzare*. —, fig. et fam. *bersi una cosa*. —, *arrestare*, *accaffare*.

GOBERGER (SE), v. r. pop. *godersela*, *burlare*, *prendere i suoi comodi*.

GOBERGES, s. f. pl. *assi da sostenere il saccone d' un letto*.

GOBET, s. m. fam. *boccone*, *bocconcello che s' ingozza*. —, fig. et fam. prendre un homme au gobet, *quando men se l' aspetta*.

GOBETER, v. a. faire entrer du plâtre entre les joints des moellons d'un mur, *riturare*.

GOBEUR, s. m. pop. celui qui avale tout d'un coup, *inghiottitore*.

GOBIN, s. m. bossu, *gobbo*, *gobbetto*.

GOBLIN, s. m. V. GOBELIN.

GODAILLER, v. n. fam. *bere molto o spesso*.

GODE ou GADE, s. m. *sorta di pesce*.

GODELUREAU, s. m. fam. *minchioncello*, *civettone*, *smanziere*.

GODENOT, s. m. *fantoccio*, *burattino*, *bamboccio*. —, fig. *uom contraffatto*, *stroppiato della persona*.

GODER, v. n. *far una cattiva piega*.

GODET, s. m. vase à boire sans pied ni anse, *ciotola*. —, cette partie d'une fleur qui soutient et renferme les feuilles, *calicetto*. —, t. de fondeurs, *bocca principale della forma*. —, chez les peintres, petit vaisseau où ils mettent leur huile et leurs couleurs, *alberello*.

GODICHE, s. m. pop. benêt, *scimunito*.

* **GODINETTE**, s. f. *la bella*, *l' amante*.

GODIVEAU, s. m. sorte de pâté, *crostata*, *pasticcio*.

GODRON, s. m. pli rond aux manchettes, etc. *piega*, *increspatura*. —, t. d'orfèv. espèce de moulure, *orlatura del vasellame*.

GODRONNER, v. a. faire des godrons, *increspare biancheria*. —, *filettare*, *orlare il vasellame*.

GOÉLETTE, s. f. (mar.) petit bâtiment à deux mâts, *goletta*.

GOËMON, s. m. V. VARECH et SART.

GOËS ou GOUET, s. m. *sorta d' uva bianca*.

GOÉTIE, s. f. espèce de magie infâme, invocation des démons malfaisans pour nuire aux hommes, *goezia*.

GOFFE, adj. fam. *goffo*, *sciocco*, *inetto*, *scimunito*, *disadatto*, *fastellone*, *babbuasso*.

GOGAILLE, s. f. pop. *gozzoviglia*, *stravizzo*. Faire gogaille, *gavazzare*, *gozzovigliare*, *star in gozzoviglia*.

GOGO (À), adv. *copiosamente*, *agiatamente*. Vivre, être à gogo, fam. *vivere negli agi*, *nell' abbondanza*.

GOGUENARD, E, s. et adj. mauvais plaisant, *beffatore*, *beffardo*.

GOGUENARDER, v. n. *burlare*, *corbellare*, *sojare*, *dar la soja*.

GOGUENARDERIE, s. f. *scherzo*, *burla*.

GOGUETTES, s. f. pl. propos joyeux, *motti*, *novelle*, *facezie*. —, fam. être en goguettes, en ses goguettes, *essere in zurlo*, *di buon umore*, *sguazzare*. Chanter goguettes à quelqu'un, *svillaneggiare*.

GOINFRADE, s. f. pop. *pasto da goloso*.

GOINFRE, s. m. pop. *mangione*, *goloso*. V. FRIAND.

GOINFRER, v. n. pop. manger beaucoup et avidement, *crapulare*, *pacchiare*, *sbasoffiare*.

GOINFRERIE, s. f. *golosità*, *ghiottornia*, *ghiottoneria*.

GOÎTRE ou GOUÊTRE, s. m. tumeur grosse et spongieuse qui vient à la gorge, *gozzo*.

GOÎTREUX, EUSE, adj. *gozzuto.*

GOLFE, s. m. bras de mer, *golfo.*

GOLIATH, s. m. *genere d' insetti.*

GOLILLE, s. f. *collare o bavero alla spagnuola.*

GOLIS, s. m. bois de vingt ans, *albero o bosco di diciotto a vent' anni.*

GOMME, s. f. *gomma.*

GOMME-ARABIQUE, s. f. *gommarabica, bomberaca.*

GOMMER, v. a. *ingommare.* — une couleur, *mettere un poco di gomma.*

GOMMEUX, EUSE, adj. *gommoso, gommifero.*

GOMMIER, s. m. *l' albero della gomma.*

GOMPHOSE, s. f. t. d'ostéologie, espèce d'articulation immobile, *gonfosi, conclavazione.*

GONAGRE, s. f. *podagra nelle ginocchia.*

GOND, s. m. *arpione, ganghero, cardine.*

GONDOLE, s. f. bateau, *gondola.* —, petit vaisseau à boire, *ciotola, tonfano.*

GONDOLIER, s. m. *gondoliere.*

GONFALON ou GONFANON, s. m. bannière d'église, *gonfalone.*

GONFALONIER ou GONFANONIER, s. m. *gonfaloniere.*

GONFLEMENT, s. m. *gonfiamento, enfiagione, enfiamento.* V. ENFLURE.

GONFLER, v. a. *gonfiare, enfiare.* V. ENFLER.

GONGRONE, s. f. V. GOÎTRE.

GONIN, s. m. pop. c'est un maître gonin, *un vero furbo.*

GONIOMÈTRE, s. m. *strumento per misurar gli angoli.*

GONIOMÉTRIE, s. f. *arte di misurar gli angoli.*

GONNE, s. f. (mar.) futaille, *gonna.*

GONORRHÉE, s. f. *gonorrea, scolazione.*

GOR, s. m. *albero dell' India i cui frutti somigliano alle castagne.*

GORD, s. m. pêcherie construite dans une rivière, *gradelle o pali piantati in modo che guidino il pesce nella rete.*

GORDIEN, adj. m. nœud gordien, *nodo gordiano.*

GORET, s. m. petit cochon; on ne le dit qu'en plaisantant, *porcello, porchetto, porcelletto, porcellino, porcellotto.* —, espèce de balai dans les vaisseaux, *frettazza di scopa o di stipa.*

GORETER, v. a. nettoyer avec un goret, *frettare.*

GORGE, s. f. *gola, fauci.* —, *canna della gola, strozza, strozzule, gorgozza, gorgozzule, gorgozzulo.* —, *petto, seno.* Couper la gorge, *scannare, strozzare.* Rire à gorge déployée, *sganasciar dalle risa.* Rendre gorge, *vomitare,* et fig. *restituire.* Gorge de montagnes, *gola, fauci.* —, t. d'arch. moulure concave, *gola, cavetto, guscio.*

GORGÉ, ÉE, adj. t. de blas. se dit du cou de certains animaux, *golato.*

GORGE-DE-PIGEON, s. m. *color cangiante.*

GORGÉE, s. f. *sorso, sorsata.*

GORGER, v. a. soûler, *satollare, impinzare, empir fino a gola.* —, fig. en parlant des richesses, *colmare, ecc.* Ce cheval a les jambes gorgées, *ha le gambe gonfie.*

GORGÈRE, s. f. collet antique des femmes, *gorgiera.* — (mar.), *tagliamare.* —, au pl. *pezzi di tagliamare.*

GORGERET, s. m. instrument de lithotomistes, *tanaglia dilatatrice.*

GORGERETTE, s. f. *gorgieretta, gorgierina.*

GORGERIN, s. m. pièce de l'armure qui couvrait la gorge, *gorgiera.* — (arch.), la petite frise du chapiteau dorique, *collarino.*

GORGET, s. m. espèce de rabot, *pialletto.*

GORGONELLE, s. f. *sorta di tela.*

GOSIER, s. m. partie intérieure de la gorge, *gola, strozza, gozzo, gorguzzulo, gorgiera, gargozza.* —, canal d'où sort la voix, *canna della gola.* Cette femme a un beau gosier, *ella ha una bella voce.*

GOSSAMPIN, s. m. *albero della bambagia:* on l'appelle aussi fromager.

GOSSE, s. f. pop. *bugia per ridere.*

GOTHIQUE, s. m. et adj. qui vient des Goths, *gotico:* architecture, écriture gothique. —, fig. trop vieux, hors de mode, *gotico, antico, disusato.*

GOUACHE ou GOUASSE, s. f. *pittura a guazzo, pittura a tempera.*

GOUDRON, s. m. *catrame.*

GOUDRONNER, v. a. *spalmare, incatramare.*

GOUÊLETTE, s. f. V. GOÊLETTE.

GOUÉMON, s. m. V. VARECH.

GOUET, s. m. (bot.) *genere di piante.*

GOUFFRE, s. m. *voragine, baratro, gorgo, abisso.*

GOUGE, s. f. espèce de ciseau, *sgorbia, scarpello a doccia.*

GOUGER, v. a. *forare colla doccia.*

GOUGETTE, s. f. *sgorbiolina, piccola sgorbia.*

GOUINE, s. f. *cantoniera.*

GOUJAT, s. m. valet d'armée, *galuppo, saccardo, bagaglione.*

GOUJON, s. m. petit poisson blanc, *chiozza.* —, fam. faire avaler le goujon à quelqu'un, *trappolare.* —, t. d'arts, cheville de fer à pointe perdue, *pernio.* Goujon de gond, *ago d' un arpione.*

GOUJONNER, v. a. *incavigliare, metter un pernio.*

GOUJURE, s. f. (mar.) entaille faite autour d'une poulie afin d'encocher l'étrope, *incanalatura.* Goujure de chouquet, *incastro.*

GOULÉE, s. f. pop. grosse bouchée, *boccata.*

GOULET, s. m. entrée étroite d'un port, *imboccatura stretta d' un porto.*

GOULIAFRE, adj. et s. glouton, *mangione, diluvione, pappacchione, ghiottone, divoratore.*

GOULOT, s. m. *canna, bucciuolo, collo d' un fiasco o simile.*

GOULOTE, s. f. petite rigole pour l'écoulement des eaux, *canaletto, doccia.*

GOULU, UE, adj. et s. *ghiotto, goloso, ingordo, ghiottone.* Goulu de mer, *il pesce cane.*

GOULUMENT, adv. *avidamente, ghiottamente, ingordamente, golosamente.*

* GOUPIL, s. m. *volpe.* V. RENARD.

GOUPILLE, s. f. petite cheville, *punta, copiglia.*

GOUPILLER ou COUPILLER, v. a. mettre une goupille, *porre un cavigliolo.*

GOUPILLON, s. m. aspersoir pour l'eau bénite, *aspersorio, aspergolo.* —, instrument pour nettoyer des vases, *spazzola, pennello.*

GOUPILLONNER, v. a. nettoyer avec un goupillon, *spazzare.*

GOUR, s. m. creux plein d'eau, *gora.*

GOURD, E, adj. *intirizzito, indolenzito dal freddo.*

GOURDE, s. f. *zucca secca e vota a uso di tenervi acqua o vino.* —, fam. *menzogna.*

GOURDIN, s. m. pop. gros bâton court, *bastone, batacchio, pillo, frugone.*

GOURDINER, v. a. donner des coups de gourdin, *bastonare, batacchiare, dar colpi di batacchio.*

GOURE, s. f. *droga alterata, contraffatta.*

GOUREAU, s. m. *specie di fico.*

GOURER, v. a. pop. *burlare, ingannare.*

GOUREUR, s. m. *colui che falsifica le droghe.*

GOURGANDINE, s. f. V. COUREUSE.

GOURGANE, s. f. petite fève de marais, *fava salvatica, fava di palude buona a mangiare.*

GOURGOURAN, s. m. étoffe de soie travaillée en gros-de-Tours, et qui vient des Indes, *gorgorano.*

GOURMADE, s. f. coup de poing, *sgrugno, sgrugnone, sgrugnata.*

GOURMAND, E, s. et adj. *ghiottone, mangione, beccone, pacchione, pappacchione, leccardo.* V. FRIAND. Branches gourmandes, celles qui poussent avec beaucoup de vigueur et qui épuisent les autres, *rigoglio.*

GOURMANDER, v. a. *bravare, sgridare, riprendere, dare una sbrigliata, una sbrigliatura.* Gourmander la bouche d'un cheval, *tormentare un cavallo colla briglia.* —, fig. gourmander ses passions, *signoreggiare, frenare, domare, tenere a freno.*

GOURMANDINE, s. f. *sorta di pera.*

GOURMANDISE, s. f. *golosità, ghiottoneria, ghiottornia, ecc.*

GOURMAS, s. m. t. de salines, tuyau de bois fermé d'un tampon, *agaccio.*

GOURME, s. f. humeurs impures qui surviennent aux jeunes chevaux, *cimurro.* On dit fig. des enfans qui ont la gale, etc. qu'ils jettent leur gourme, *rognoso.*

GOURMÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, fig. homme gourmé, *uom posato, grave.*

GOURMER, v. a. mettre la gourmette à un cheval, *porre un barbazzale.* —, battre à coups de poing, *far a pugni, battersi alle pugna.*

GOURMET, s. m. qui sait connaître et goûter le vin, *assaggiatore.*

GOURMETTE, s. f. chaînette attachée au mors du cheval, *barbazzale.* —, fig. et fam. lâcher la gourmette à quelqu'un, *rilasciare, allentare il freno.* — (mar.), *ragazzo da scopa.*

GOURNABLER, v. a. — un vaisseau, t. de mar. *incavigliare a legno.*

GOURNABLE, s. m. (mar.) cheville de bois qui sert au bordage d'un vaisseau, *caviglia di legno per le tavole di piano, ecc.*

GOUSSANT ou GOUSSAUT, s. et adj. m. se dit d'un cheval gros d'épaules et court de reins, et en t. de fauconn. d'un oiseau trop lourd, *cavallo, uccello goffo.*

GOUSSE, s. f. l'enveloppe de certaines graines, *baccello, siliqua.* Gousse d'ail, *spicchio d' aglio.*

GOUSSET, s. m. creux de l'aisselle et sa mauvaise odeur, *ditello, suo odore, sito.* —, petite poche de culotte, *borsellino.* —, morceau de toile mis à une chemise à l'endroit de l'aisselle, *gherone di tela.* —, petite console de menuiserie, *lista di legno, assicciuola.*

GOÛT, s. m. *gusto.* —, *sapore.* —, *odore.* —, au fig. *discernimento, intelligenza.* —, *amore, vaghezza, desiderio, inclinazione.* Cela n'est pas de mon goût, *di mio piacere, gradimento, ecc.* Cet ouvrage est de bon goût, *opera, lavoro ben fatto.* —, en parlant d'un auteur, etc. *maniera, stile, gusto.*

GOÛTER, v. a. *gustare, assaporare, assaggiare, sentire, apprendere, discernere per mezzo del gusto.* —, *gustare per via dell' odorato, provare, sentire.* —, fig. je goûte bien ce que vous dites, *gradire, approvare, ecc.* Je n'ai jamais pu goûter cet homme, *non potersi confare, non poter convivere.* Goûter la bride, t. de manége, *adattarsi alla briglia.* —, v. n. *merendare.*

GOÛTER, s. m. léger repas entre le dîner et le souper, *merenda.*

GOUTTE, s. f. *goccia, stilla, gocciola, poca quantità.* Mère-goutte, vin tiré de la cuve sans pressurage, *presmone, crovello.* —, t. de fondeur, *saggio.* —, adv. ne voir, n'entendre goutte, *non veder punto, non intender niente affatto.* —, maladie, *gotta, podagra;* quand elle affecte les mains, *chiragra.* Goutte-sereine, obstruction du nerf optique, *gotta serena.*

GOUTTELETTE, s. f. peu us. *gocciolina.*

GOUTTEUX, EUSE, adj. *gottoso, podagroso.*

GOUTTIÈRE, s. f. canal par où les eau de la pluie s'écoulent des toits, etc. *gronda, grondaja.* —, bande de cuir qui avance autour de l'impériale d'un carrosse, *striscia di cuojo.* —, creux donné par le relieur à la tranche d'un livre, *guscio, riga, filetto.* —, au pl. (mar.) longues pièces de bois épaisses et creuses placées sur les ponts, *trincarini.* —, trous dans le bois des vaisseaux par où l'eau passe, *ombrinali.*

GOUVERNAIL, s. m. *timone di nave.* —, fig. tenir le gouvernail, *governare, reggere uno stato.*

GOUVERNANS, s. m. pl. par opposition à ceux qui sont gouvernés, *governanti.*

GOUVERNANCE, s. f. certaine dignité dans quelques villes des Pays-Bas, *governo, giurisdizione già stabilita in alcuni luoghi de' Paesi Bassi.*

GOUVERNANTE, s. f. celle qui gouverne, et la femme du gouverneur, *governatrice, governatora.* —, qui a soin de l'éducation des enfans, *aja, governatrice.* —, qui a soin d'un ménage de célibataire, *donna di casa.*

GOUVERNE, s. f. t. de comm. conduite, *regola, norma.*

GOUVERNEMENT, s. m. *governo, impero.* —, *ministero, ministri.* —, *il palazzo del governatore.*

GOUVERNER, v. a. régir, *governare, regolare.* —, *aver la cura, il maneggio di alcuna cosa.* —, *educare.* Gouverner quelqu'un, *aver credito, gran potere sopra il suo spirito.* Se gouverner, *regolarsi, condursi.*

GOUVERNEUR, s. m. *governatore d' una provincia, d'una fortezza.*—, *governatore, ajo.*

GOYAVIER, s. m. arbre, *sorta di pero indiano.* Son fruit se nomme goyave.

GRABAT, s. m. *letticello, lettuccio, cattivo letto, canile.*

GRABATAIRE, adj. *valetudinario, malaticcio, malsano.*

GRABEAU, s. m. se dit des fragmens, criblures, etc. de quelque drogue, *rottame, frantumi, frammenti.*

GRABUGE, s. m. fam. *lite, briga, litigio, garbuglio, contesa.* V. NOISE.

GRÂCE, s. f. *grazia, favore.* Être dans les bonnes grâces d'une personne, *esser favorito, amato, essere in grazia, in credito.* Grâces, *grazia, garbo, gentilezza.* Bonne grâce, petit rideau étroit au chevet d'un lit, *cortinaggio.* Grâces, certaine prière faite à Dieu après le repas, *ringraziamento.* Grâce, pardon que le prince accorde à un criminel, *grazia, perdono.* Coup de grâce, *l' ultimo crollo, il colpo che consuma la ruina.* De grâce, adv. *di grazia, in grazia.*

GRACIABLE, adj. *degno di grazia, che merita grazia, perdono.*

GRACIEUSEMENT, adv. *graziosamente, gentilmente, piacevolmente, amorevolmente.*

GRACIEUSER, v. a. fam. *trattare con amorevolezza, con affabilità, con gentilezza.*

GRACIEUSETÉ, s. f. fam. *amorevolezza, civiltà, graziosità.* —, *regaluccio, donuzzo, presentuzzo, regaluzzo.*

GRACIEUX, EUSE, adj. *grazioso, cortese, amabile, gentile, grato, vago.*

GRACILITÉ, s. f. *gracilità, sottigliezza.*

GRADATION, s. f. figure de rhét. *gradazione.*

GRADE, s. m. *grado, dignità, stato, posto d' onore.*

GRADÉ, ÉE, adj. qui a un grade, *graduato.*

GRADOS ou GRAS-DOS, s. m. *pesce di mare.*

GRADIN, s. m. *scalino, scaglione.* —, *grado, gradino.*

GRADINE, s. f. ciseau dentelé, *gradina.*

GRADUATION, s. f. division en degrés, *gradazione, graduazione.* — ou chambre graduée, *fabbriche dove si fa svaporare l' acqua in cui si è disciolto il sale.*

GRADUÉ, s. m. qui a des degrés en quelque faculté, *graduato.*

GRADUÉ, ÉE, part. V. le verbe. Feu gradué, en chimie, *fuoco graduale.*

GRADUEL, ELLE, adj. qui va par degrés, *graduale.* Substitution graduelle, *sostituzione in gradi o graduale.* Psaumes graduels, *salmi che gli Ebrei cantavano sui gradini del tempio.* Le Graduel, livre d'église, *il Graduale.*

GRADUELLEMENT, adv. par degrés, *gradualmente, gradatamente, graduatamente.*

GRADUER, v. a. diviser par degrés, conférer des degrés, *graduare.*

GRAFIGNER, v. a. pop. ne se dit que des chats, *sgraffiare, graffiare.*

GRAILLEMENT, s. m. *suono rauco.*

GRAILLER, v. n. *suonar il corno per richiamare i cani.*

GRAILLON, s. m. *rimasuglio, avanzo.*

GRAIN, s. m. *grano, granello, acino d' uva, coccola di ginepro, bacca o orbacca d' alloro.* Grain de chapelet, *avemmaria.* Un grain d'encens, *lagrima d' incenso.* Catholique à gros grain, *cattolico che pizzica dell' eretico.* Grains de petite-vérole, *bollicella, pustuletta di vajuolo.* On appelle grains d'or les morceaux d'or très purs qui se trouvent dans les rivières ou sur la surface de la terre, *granellini, minuzzoli d' oro.* Grains de vent, et simplement grains, en t. de mar. *turbine improvviso.* Grain pesant ou grain qui pèse, t. de mar. *nuvolo di vento.* —, petit poids, *grano.*

GRAINE, s. f. *seme, semenza, sementa, semente.* —, fig. et fam. mauvaise graine, *cattiva razza, cattiva genia, cattiva semenza.*

GRAINER, v. n. V. GRENER.

GRAINETIER, s. m. V. GRENETIER.

GRAINIER, ÈRE, s. *chi vende grana o semenze al minuto.*

GRAISSAGE, s. m. action de graisser, *l' ungere.*

GRAISSE, s. m. *grasso, sugna, adipe, untume, grassume.* —, fig. *il fiore, il meglio d' una cosa.*

GRAISSER, v. a. frotter, oindre de graisse, *ungere, ugnere.*

GRAISSET, s. m. grenouille verte, *raspo, botta.*

GRAISSEUX, EUSE, adj. *adiposo, pinguedinoso.*

GRAMEN, s. m. (mot lat.) graminée, *gramigna.*

GRAMINÉE, adj. *della specie delle gramigne.*

GRAMMAIRE, s. f. *grammatica, gramatica.*

GRAMMAIRIEN, s. m. *grammatico, gramatico.*

GRAMMATICAL, E, adj. *grammaticale, gramaticale.*

GRAMMATICALEMENT, adv. *grammaticalmente*, *secondo le regole della gramatica*.

GRAMMATISTE, s. m. *professor di gramatica*.

GRAMME, s. m. chez les Grecs, le 24e d'une once; chez les Français, à peu près 19 grains; *unità delle misure di peso nel nuovo sistema*.

GRANAL, s. m. *specie di pianta*.

GRAND, GRANDE, adj. *grande*, *alto*, *largo*, *spazioso*. Il y a grand monde à ce spectacle, *gran gente*, *gran numero di persone*. Le grand monde, *il gran mondo*, *la corte*, *le persone d' alta distinzione*. Nous attendîmes deux grandes heures, *due grosse ore*, *più di due ore*. Alexandre le Grand, *Alessandro Magno*. Pierre le Grand, *Pietro il Grande*. Grand homme, *uomo di alto merito*; homme grand, *di alta statura*. En grand, adv. *di grandezza naturale* : il s'est fait peindre en grand. Agir, travailler en grand, *trattare*, *lavorar nobilmente*. À la grande, *splendidamente*, *con magnificenza*.

GRANDELET, ETTE, adj. *grandicello*, *grandetto*.

GRANDEMENT, adv. fam. *grandemente*.

GRANDESSE, s. f. *qualità di grande di Spagna*.

GRANDEUR, s. f. *grandezza*, et fig. *eccellenza*, *sublimità*, *altezza*, *dignità*. — d'un crime, *gravezza*, *enormità*.

GRANDIOSE, adj. t. d'arts, *grandioso*.

GRANDIR, v. n. devenir grand, *crescere*, *divenir grande*.

GRANDISSIME, adj. fam. *grandissimo*.

GRAND-ŒUVRE, s. m. *la pietra filosofale*.

GRANGE, s. f. lieu où l'on serre les blés en gerbe, *capannuccia o gran camera ove si mette a ricovero la messe*.

GRANIT ou GRANITE, s. m. pierre fort dure, grenue et de différentes couleurs, *granito*.

GRANITELLE, adj. et s. se dit du marbre et d'une pierre ressemblant au granit, *granitello*, *granitella*.

GRANITIQUE, adj. *fatto di granito* : montagne, roche granitique.

GRANIVORE, adj. et s. animal qui vit de graines, *granivoro*.

GRANULATION, s. f. action de granuler, *il far pallini*, *migliarole o simile di alcun metallo*.

GRANULER, v. a. mettre un métal en petits grains, *ridurre in granellini*, *come migliarole*, *pallini*, *ecc*.

GRAPHIE, s. f. (du grec) description; il entre dans la composition de plusieurs mots, comme géographie, hydrographie, etc. *grafia*, *descrizione*.

GRAPHIQUE, adj. (didact.) rendu sensible par une figure, *grafico*.

GRAPHIQUEMENT, adv. d'une manière graphique, *graficamente*.

GRAPHOÏDE, s. f. (anat.) appendice de l'os des tempes, *l' apofisi stiloide*.

GRAPHOMÈTRE, s. m. instrument pour mesurer les angles sur le terrain, *grafometro*.

GRAPPE, s. f. *grappolo*, *raspo*, *graspo*, *racimolo*. —, espèce de gale aux pieds des chevaux, *resta*. Mordre à la grappe, fig. *cogliere avidamente*.

GRAPPILLAGE, s. m. *atto di raspollare*, et fig. *di rubacchiare*.

GRAPPILLER, v. n. cueillir les petites grappes laissées par les vendangeurs, *raspollare*. —, fig. et fam. *far qualche piccolo guadagno*, *rubacchiare*.

GRAPPILLEUR, EUSE, s. *chi raspolla*, et fig. *chi rubacchia*.

GRAPPILLON, s. m. *grappoluccio*, *racimolo*, *grappoletto*, *grappolino*.

GRAPPIN, s. m. t. de mar. ancre à quatre becs, *ancora di galea*. —, instrument de fer à pointes recourbées qui sert à accrocher un vaisseau, *grappino*, *ferro di bruletto*, *ecc*. Jeter le grappin, mettre le grappin sur quelqu'un, fig. *impadronirsi del suo spirito*.

GRAPPINER, v. a. t. de mar. *aggrappare*, *uncinare le navi*.

GRAPPU, UE, adj. *ramoso*, *pien di grappoli*.

GRAS, GRASSE, adj. *grasso*, *pingue*. Dormir la grasse matinée, *dormir tutta la mattina*, *alzarsi molto tardi*. —, *unto*, *sudicio*, *imbrattato*, *impiastricciato d' untume*. Huile, encre grasse, vin gras, *olio*, *inchiostro*, *vino ispessito*. Terre grasse, *terreno limaccioso*, *fertile*, *creta da levar l' untume a' panni*. Jours gras, *giorni in cui si mangia carne*, *giorni carnescialeschi*. Peindre gras, *dipignere con morbidezza*, *ritoccare a fresco*. Le gras de la jambe, *polpa della gamba*. Parler gras, V. GRASSEYER.

GRAS-DOUBLE, s. m. tripe du premier ventricule de bœuf, *trippa di manzo*, *di bue*.

GRAS-FONDU, s. m. affection inflammatoire du bas-ventre des chevaux, *malfonduto*.

GRASSEMENT, adv. vivre, payer grassement, *vivere comodamente*, *pagar largamente*.

GRASSET, ETTE, adj. fam. *grassotto*, *grassoccio*.

GRASSETTE, s. f. *sorta di pianta*.

GRASSEYEMENT, s. m. prononciation d'une personne qui grasseye, *il biasciar le parole*, *ecc*.

GRASSEYER, v. n. *biasciar le parole*, *tartagliare*, *scilinguare*.

GRASSEYEUR, EUSE, s. *tartaglione*.

GRASSOUILLET, ETTE, adj. *grassottino*.

GRATEAU, s. m. instrument de doreurs, *rastiatojo*.

GRATERON, s. m. plante, *aparine*.

GRATICULER, v. n. (peint.) *retare*.

GRATIFICATION, s. f. *gratificazione*, *dono*.

GRATIFIER, v. a. *gratificare*, *gratuire*.

GRATIN, s. m. *quella parte della pappa o minestra*, *ecc. che resta attaccata nel fondo della pignatta*.

GRATIOLE, s. f. plante, *stancacavallo*.

GRATIS, adv. (du lat.) sans qu'il en coûte rien, *gratis*.
GRATITUDE, s. f. *gratitudine*, *riconoscenza*.
GRATTEBOSSE, s. f. brosse de fils de laiton, *grattabugia*.
GRATTEBOSSER, v. a. *grattabugiare*.
GRATTE-CU, s. m. *coccola rossa della rosa che resta dopo cadute le foglie*. —, fruit de l'églantier, *frutto della rosa canina*.
GRATTELEUX, EUSE, adj. *scabbioso*, *che ha la volatica*.
GRATTELLE, s. f. menue gale, *scabbia*, *volatica*.
GRATTER, v. a. *grattare*. —, *fregare*, *stropicciare*. —, *razzolare*, *raspare*.
GRATTOIR, s. m. *rastiatojo*.
GRATUIT, E, adj. *gratuito*, *dato per grazia*. —, t. de philos. supposition gratuite, *che non ha fondamento*.
GRATUITÉ, s. f. *carattere di ciò che è gratuito*.
GRATUITEMENT, adv. *gratuitamente*, *per grazia*, *senza pagamento*.
GRAVATIER, s. m. charretier qui enlève les gravois, *carrettiere che trasporta le muriccie*, *i rottami di fabbriche*.
GRAVE, adj. *grave*, *pesante*. —, *serio*, *maestoso*, *autorevole*. —, *importante*, *di gran rilievo*. Accent grave, *accento grave*.
GRAVÉ, ÉE, part. V. le verbe. Avoir le visage gravé de petite vérole, *aver il volto butterato*.
GRAVELÉE, adj. f. cendre gravelée, *cenere di Toscana*, *allume di feccia*.
GRAVELEUX, EUSE, adj. sujet à la gravelle, *calcoloso*. —, mêlé de gravier, *renoso*, *sabbionoso*.
GRAVELLE, s. f. maladie, *renella*.
GRAVELURE, s. f. fam. *discorso libero*, *osceno*.
GRAVEMENT, adv. *gravemente*, *pesatamente*, *con gravità*.
GRAVER, v. a. *intagliare*, *incidere*, *scolpire*. Graver dans sa mémoire, *imprimere*, *scolpir una cosa nella memoria*, *nel cuore*.
GRAVEUR, s. m. *intagliatore*, *scultore*, *incisore*.
GRAVIER, s. m. *ghiaja*, *rena*, *sabbia*.
GRAVIR, v. n. *arrampicarsi*.
GRAVITATION, s. f. *gravitazione*, *lo sforzo de' gravi*.
GRAVITÉ, s. f. *gravità*, *gravezza*, *peso*. —, *serietà*, *contegno*. —, *importanza*.
GRAVITER, v. n. *gravitare*, *tendere e pesare verso un punto*.
GRAVOIR, s. m. *strumento per far l' incanalatura alle casse degli occhiali*. —, *strumento de' cerajuoli*.
GRAVOIS, s. m. *rimasugli o mondiglie del gesso stiacciato*. —, *calcinacci*, *rottami di fabbriche*.
GRAVURE, s. f. *intaglio*, *l' opera d' intaglio*.
GRÉ, s. m. *grado*, *volontà*, *voglia*, *arbitrio*. A votre gré, *gusto*, *piacere*. —, fig. se laisser aller au gré des flots, du vent, etc. *lasciarsi andare in balia dell' onde*, *in preda al vento*, *ecc*. Savoir gré, bon gré, mauvais gré à quelqu'un, *saper buon grado*, *esser obbligato*, *esser o non essere contento o soddisfatto di alcuna cosa*. Bon gré, mal gré, *per amore o per forza*. De gré à gré, *all' amichevole*.
GRÈBE, s. m. genre d'oiseaux plongeurs, *uccello di palude*.
GREC, GRECQUE, adj. et s. fam. *destro*, *astuto*. Ce n'est pas un grand grec, *non è molto valente*. Y grec, *ipsilon*, *i greco*.
GRECQUE, s. f. t. de relieurs, *picciola sega*.
GRÉCISER, v. n. employer des tours grecs en écrivant, *grecizzare*.
GRÉCISME, s. m. *grecismo*.
GRÉCISTE, s. m. *grecista*.
GREDIN, E, adj. gueux, *guitto*, *gretto*, *vile*, *sordido*, *ecc*. —. *briccone*, *furfante*, *galeone*. —, petit chien à longs poils, *specie di piccoli cani*.
GREDINERIE, s. f. *sordidezza*, *stitichezza*.
GRÉEMENT, s. m. (mar.) *arredi di una nave*.
GRÉER, v. a. (mar.) *arredar una nave*.
GREFFE, s. m. *cancelleria*.
GREFFE, s. f. petite partie d'un arbre qu'on ente dans un autre, *marza*, *nesta*. — en croix, en flûte, en arc, en approche, en écusson, *annesto a croce*, *a anello*, *insinuazione*, *approssimazione*, *annesto a occhio*.
GREFFER, v. a. *annestare*, *innestare*, *nestare*, *inserire*.
GREFFIER, s. m. *cancelliere*.
GREFFOIR, s. m. *coltello da annesti*.
GRÈGE, s. f. soie grège, sortant de dessous le cocon, *seta greggia*.
GRÉGEOIS, adj. m. feu grégeois, *fuoco che brucia su l' acqua*.
GRÉGORIEN, ENNE, adj. se dit d'un chant d'église ordonné par Grégoire 1er, et du calendrier réformé par Grégoire XIII, *gregoriano*.
* **GRÈGUES**, s. f. pl. *brache*. Il a mis bien de l'argent dans ses grègues, *ha empito il borsellino*, *si è fatto assai ricco*. Il en a dans ses grègues, *aver avuto disgrazia*. Tirer, laisser ses grègues, *fuggirsene*, *morire*.
GRÊLE, adj. long et menu, *sottile*, *gracile*, *dilicato*. Voix, ton grêle, *debole*, *acuto*, *sottile*. Intestin grêle, *tenue*.
GRÊLE, s. f. *grandine*, *gragnuola*.
GRÊLÉ, ÉE, adj. visage grêlé, fam. *butterato*, *pien di butteri*.
GRÊLER, v. impers. *grandinare*, *tempestare*, *piover gragnuola*. —, v. a. *guastar colla grandine*.
GRELET ou TÊTU, s. m. *martello da muratori*.
GRELIN, s. m. le plus petit des câbles d'un vaisseau, *gherlino*.
GRÊLON, s. m. *grandine grossissima*.
GRELOT, s. m. petite sonnette, *sonaglio*, *sonagliuzzo*, *sonaglino*. —, fig. attacher le

grelot, *arrischiarsi il primo* : la difficulté fut d'attacher le grelot. La Font.

GRELOTTER, v. n. *tremar di freddo, dibattere i denti.*

GRELOU, s. m. *vaso forato per ridurre la cera in granelli.*

GRELOUER, v. a. *ridurre la cera in granelli per purificarla.*

GRÉMIAL, s. m. morceau d'étoffe qui fait partie des ornemens pontificaux, *tovaglia.*

GRÉMIL, s. m. plante, *migliasole.*

GRENADE, s. f. fruit, *granato, melagrano.* —, boulet de fer plein de poudre et qu'on jette à la main, *granata.*

GRENADIER, s. m. arbre, *melagrano, granato.* —, au pl. soldats qui jetaient des grenades, *granatieri.*

GRENADILLE ou FLEUR DE LA PASSION, s. f. *fior della passione.*

GRENAGE, s. m. *granitura della polvere da fuoco.*

GRENAILLE, s. f. métal réduit en petits grains, *granaglia.*

GRENAILLER, v. a. mettre un métal en petits grains, *granagliare, ridurre un metallo in piccoli grani.*

GRENAT, s. m. pierre précieuse d'un rouge foncé, *granato.*

GRENAUT, s. m. poisson à grosse tête, *muggine.*

GRENELER, v. a. faire paraître des grains sur quelque chose, *granire.*

GRENER, v. n. produire de la graine, *granare, granire.* —, v. a. *ridurre in granelli.*

GRENETERIE, s. f. *traffico de' granajuoli.*

GRENETIER, ÈRE, s. *biadajuolo, granajuolo.* —, s. m. autrefois officier au grenier à sel, *giudice delle liti circa le gabelle del sale.*

GRENETIS, s. m. tour de petits grains au bord des monnaies, *granitura della moneta.*

GRENETTES, s. f. pl. petites graines qui donnent la couleur jaune, *coccole di spincervino per la tintura in giallo.*

GRENIER, s. m. *granajo, soffitta.* Grenier à foin, à sel, *fenile, magazzino o gabella del sale.* —, *antica giurisdizione sopra tale gabella.* —, t. de mar. *cassa per caricar a grano o altri generi simili.* Charger un vaisseau de grains en grenier, *caricar a cassa.*

GRENOT, s. m. *sorta di pesce.*

GRENOUILLE, s. f. *rana, ranocchia, ranocchio.* —, t. d'imprim. partie de la presse qui est sur la platine et qui reçoit le pivot de l'arbre, *dado del pirone.*

GRENOUILLER, v. n. pop. V. IVROGNER.

GRENOUILLÈRE, s. f. lieu marécageux où se retirent les grenouilles, *pantano, palude.* Une grenouillère, *casa fabbricata in luogo umido, malsano.*

GRENOUILLET ou SCEAU DE SALOMON, s. m. plante, *ginocchietto.*

GRENOUILLETTE, s. f. plante, *piede di leone.*

GRENU, UE, adj. *granito, granoso.* —, fig. par rapport à certains cuirs, *ben granito.*

GRÈS, s. m. pierre formée de sable fin, *pietra bigia.* —, poterie de terre, *sorta di stoviglia fabbricata con creta renosa.* —, t. de vèn. les grosses dents d'en haut d'un sanglier, *ganasce.*

GRÉSIL, s. m. petite grêle ou brouée, *neve forte.*

GRÉSILLEMENT, s. m. *nevajo, nevazzo.*

GRÉSILLER, v. impers. ne se dit qu'en parlant de grésil qui tombe, *nevicare.* —, v. a. le feu a grésillé ce parchemin, *aggrovigliare.*

GRÉSILLON, s. m. *la terza farina, farina bigia.* —, nom vulgaire du grillon, *grillo.*

GRÉSOIR, s. m. *strumento da vetrajo.*

G-RÉ-SOL, s. m. (mus.) *gesolreut.*

GRESSERIE, s. f. *pietra bigia messa in opera.* —, *stoviglie fatte con creta renosa.*

* **GREVANCE**, s. f. chagrin, *cordoglio.*

GRÈVE, s. f. plage unie et sablonneuse, *spiaggia.* —, à Paris, place publique où l'on fait les exécutions.

GREVÉ, ÉE, part. *danneggiato.* —, t. de jurisp. *gravato con obbligo di sostituzione.*

GREVER, v. a. *nuocere, danneggiare, dannificare, manomettere, far danno.*

GRIBLETTE, s. f. grillade de porc, de veau, enveloppée de lard, *braciuola lardellata.*

GRIBOUILLAGE, s. m. *pittura o scrittura malfatta.*

GRIBOUILLER, v. a. fam. *scarabocchiare, sporcar la carta, la tela.*

GRIBOUILLETTE, s. f. jeu d'enfans, *giuoco fanciullesco che si fa col gettar alcuna cosa in mezzo ad un gruppo di ragazzi.*

GRIBOURI, s. m. *piccolo scarafaggio.*

GRIÈCHE, adj. f. V. ORTIE et PIE.

GRIEF, ÈVE, adj. grand et fâcheux, énorme, *grave, penoso ; enorme.*

GRIEF, s. m. *torto, danno, pregiudizio, querela, doglianza.* Griefs, t. de pal. *atti, rimostranze contenenti ragioni per cui si vuol appellare da una sentenza.*

GRIÈVEMENT, adv. *gravemente.*

GRIÈVETÉ, s. f. *gravezza, enormità d' un delitto, d' un peccato.*

GRIFFADE, s. f. t. de faucon. coup de griffe, *ferita che fa l' uccello di rapina cogli artigli.* —, fig. *sgraffio, sgraffiatura.*

GRIFFARD, s. m. *specie d' aquila grande.*

GRIFFE, s. f. ongle crochu et pointu de certains animaux, *artiglio, branca.*

GRIFFER, v. a. prendre avec la griffe, *abbrancare, pigliar cogli artigli.*

GRIFFON, s. m. espèce d'oiseau de proie, *grifone, grifo.*

GRIFFONNAGE, s. m. écriture mal formée, *scarabocchio.*

GRIFFONNER, v. a. écrire, dessiner mal, *scarabocchiare, schiccherare.*

GRIFFONNEUR ou GRIFFONNIER, s. m. *cattivo scrittore.* Mot nouv.

GRIGNON, s. m. *orliccio, crosta di pane più cotta.*

GRIGNOTER, v. n. *rosicchiare.* —, fig. *buscare, cavar qualche utile.*

GRIGOU, s. m. fam. *guldone, pitocco, guitto, piccaro, barone, briccone.*

GRIL, s. m. ustensile de cuisine, *grata, graticola, gratella.*

GRILLADE, s. f. *il cuocere su la gratella.* —, en parlant des viandes grillées, *carbonata, braciuole arrostite.* Faire grillade, *far riscaldar su la gratella carne già arrostita.*

GRILLAGE, s. m. *operazione del fuoco che si fa a' metalli prima di fonderli.*

GLILLE, s. f. barreaux de fer ou de bois se traversant les uns les autres, *rastrello, grata, ferriata, inferriata.* — ou grille de feu, *gratella.* — (blas.), *graticolare.* —, *parlatorio di monache.*

GRILLER, v. a. *arrostire su la gratella.* —, *bruciare.* —, en parlant du soleil, *cuocere, riardere.* —, fig. et fam. je grille d'impatience, ou absol. je grille, *muojo, ardo d' impazienza, di voglia.* —, *mettere una ferriata, una grata.* — une fille, fam. *farla monaca.*

GRILLET, s. m. ou GRILLETTE, s. f. t. de blas. sonnette ronde, *sonaglio.*

GRILLETÉ, ÉE, adj. (blas.) *sonagliato.*

GRILLON, s. m. petit insecte, *grillo.* —, cordelette pour serrer les doigts aux criminels, *funicelle.*

GRILLOTER, v. n. *lo stridere del grillo.*

GRIMACE, s. f. contorsion du visage, *morfia, contorsione.* —, fig. faire la grimace à quelqu'un, *far cattiva accoglienza.* Ce collet fait la grimace, *ha una cattiva piega.* —, boite de toilette, *scatola o guancialetto di spilli.*

GRIMACER, v. n. *far morfie, contorsioni di volto.* —, fig. ce collet, cet habit grimace, *fa cattive pieghe, non campeggia bene.*

GRIMACIER, ÈRE, s. et adj. *smorfioso, che fa smorfie, contorsioni.* —, fig. *ipocrito.*

GRIMAUD, s. m. écolier de basse classe, *scolaretto delle scuole inferiori.*

GRIME, s. m. fam. *scolaretto, scolaruccio da nulla.*

GRIMELIN, s. m. t. de mépris, petit garçon, *babbuino, mazzamarrone, bambeccio.* —, joueur mesquin, *giocatore che gioca poco e con timore.*

GRIMELINAGE, s. m. *giuoco di poca considerazione.* —, *guadagnuzzo.*

GRIMELINER, v. n. *giuocar poco e con timore.* —, *far un piccolo guadagno.*

GRIMOIRE, s. m. recueil de conjurations magiques, *libro di magia.* —, fig. et fam. *discorsi oscuri, scrittura che non può leggersi.*

GRIMPER, v. n. *arrampicarsi, inerpicarsi, rampicarsi, ripire, aggrapparsi.* —, fig. *salire a stento, camminare per l' erta.*

GRIMPEREAU, s. m. petit oiseau, *picchio piccolo, picchio grigio.*

GRIMPEURS, s. m. pl. *sorta di uccelli.* Le mot *rampichino* en italien est adopté pour les plantes, et n'est pas encore admis en parlant des oiseaux.

GRINCEMENT, s. m. grincement de dents, *stridor de' denti.*

GRINCER, v. a. grincer les dents, *digrignare i denti, ringhiare, strider co' denti.*

GRINGOLÉ, ÉE, adj. (blas.) *serpentifero.*

GRINGOTTER, v. n. se dit des petits oiseaux, *garrire;* et par plaisanterie des hommes, *cantacchiare, canticchiare, canterellare.*

GRINGUENAUDE, s. f. petite ordure, *sudiciume, pillacchera.*

GRINGUENOTER, v. n. *il cantar dell' usignuolo.*

GRIOTTE, s. f. sorte de cerise, *visciola, amarasca, marasca.* —, espèce de marbre, *mischio o mistio.*

GRIOTTIER, s. m. arbre, *amarasco, marasco, visciolo.*

GRIPPE, s. f. fam. *bizzarria, capriccio, ticchio, fantasticaggine, grillo, umore.* —, fam. se prendre de grippe contre quelqu'un, *prevenirsi contro di alcuno.* — (méd.), *sorta di malattia.*

GRIPPER, v. a. attraper subtilement et avec rapacité, *adunghiare, arraffare, arrappare, aggaffare, arranfiare, acchiappare, ghermire.* —, fig. et pop. *rubare.* —, v. r. en parlant d'étoffes, *raggrinzarsi;* de personnes, *incapriccirsi, imbizzarrire.*

GRIPPE-SOU, s. m. fam. *spilorcio, che ama i più piccioli e i più sordidi guadagni.* —, autrefois, *ricevitore dell' altrui rendite, mediante un picciolo lucro.*

GRIS, E, adj. couleur mêlée de blanc et de noir, *bigio.* Homme gris, *brillo, ciuschero, alquanto arso dal vino.* —, *canuto, incanutito.* —, s. *il bigio, il color bigio.* Gris cendré, brun, de more, *bigio, cenerognolo, nero, grigio.* Gris de perle, de lin, *color perlato, gridellino.* Temps gris, *tempo fosco.* Vert-de-gris, *verderame.* Petit-gris, s. m. sorte de fourrure grise, *vajo, varo.* Faire grise mine, fam. *far cattiva ciera.*

GRISAILLE, s. f. t. de peint. *chiaroscuro.* —, *mescolanza di capegli bianchi e castagni.*

GRISAILLER, v. a. *tinger di bigio.*

GRISÂTRE, adj. *bigiccio.*

GRISER, v. a. *inebbriare.* V. ENIVRER.

GRISES, adj. f. pl. sœurs grises, *specie d' orsoline.*

GRISET, s. m. jeune chardonneret, *cardellino.*

GRISETTE, s. f. *drappo ordinario di color bigio.* —, *donnicciuola, femmina volgare.*

GRISOLLER, v. n. *il cantar dell' allodola.*

GRISON, ONNE, s. et adj. *canuto, vecchio.* —, *servitore travestito con abito di livrea bigia.* —, pop. âne, *asino, miccio.*

GRISONNER, v. n. *incanutire, divenir canuto.*

GRIVE, s. f. oiseau, *tordo.*

GRIVELÉ, ÉE, adj. *picchiato di bigio e di bianco.*

GRIVELÉE, s. f. produit illicite dans un emploi, *guadagno illecito che si fa nell' amministrazione d' una carica.*

GRIVELER, v. a. fam. *rubare, rubacchiare, far guadagni illeciti.*

GRIVELERIE, s. f. V. GRIVELÉE.

GRIVELEUR, s. m. *ladroncello, furbo, che fa guadagni illeciti.*

GRIVOIS, s. m. se dit d'un drille, d'un soldat éveillé et alerte, *buon compagno, disinvolto, accorto.*

GRIVOISE, s. f. vivandière, femme d'armée, *donna sfacciata, ardita, baldanzosa, sgualdrinella.* —, adj. ton grivois, chanson grivoise, *troppo libero, alquanto osceno.*

GROGNARD, E, s. *sgridatore, malcontento.*

GROGNE, s. m. cri des pourceaux, *grugnito.* —, fig. et fam. *borbottamento, querimonia.*

GROGNEMENT, s. m. *grugnito.* —, fig. *borbottamento, borbogliamento, querimonia.*

GROGNER, v. a. *grugnire, grugnare.* —, fig. et fam. *borbottare, brontolare, gorgogliare.* V. GROMMELER.

GROGNEUR, EUSE, adj. et s. fam. *borbottatore, borbottone, brontolone, bufonchino.*

GROGNON, s. m. V. GROGNEUR.

GROIN, s. m. museau de cochon, *grugno, grifo.*

GROISON, s. m. *creta bianca, polverizzata.*

GROLLE, s. f. V. FREUX.

GROMMELER, v. n. fam. *borbottare.*

GRONDABLE, adj. *riprensibile.* Peu us.

GRONDEMENT, s. m. *brontolamento.*

GRONDER, v. n. *brontolare, bufonchiare, aver il calabrone nel fiasco, parlar fra i denti.* —, fig. le tonnerre, l'orage gronde, *mormoreggiare, romoreggiare.* —, v. a. *sgridare, garrire, rampognare.*

GRONDERIE, s. f. *rimprovero, sgridamento, riprensione, rampogna.*

GRONDEUR, EUSE, s. et adj. *garritore, sgridatore:* —, sorte de poisson. V. ROUGET.

GROS, GROSSE, adj. *grosso.* Femme grosse, *donna gravida, incinta.* Le présent est gros de l'avenir, *gravido, pregno.* Être gros de faire, de dire une chose, *aver gran voglia, sommo desiderio.* —, grossier, *grosso, grossolano.* Grosses paroles, *parole ingiuriose, villane.* Gros temps, mer grosse, *tempo burrascoso, mare in tempesta.* —, s. m. le gros de l'arbre, de l'armée, *il tronco d' un albero, il grosso dell' esercito.* Le gros d'un vaisseau, *la pancia d' un bastimento.* Gros-de-Naples, gros-de-Tours, étoffes de soie, *grossagrana, grosso di Tours.* Gros, pour drachme, la huitième partie d'une once, *un grosso, una dramma.* Coucher gros, au jeu, *metter molto sopra una carta,* et fig. *arrischiar molto, porsi a gran cimento.* Faire le gros dos, *far l' uomo d' importanza.* Avoir les yeux gros, *gonfi.* Avoir le cœur gros, *pieno di dolore:* le cœur gros de soupirs. Rac. En gros, adv. *all' ingrosso.*

GROS-BEC, s. m. *sorta di fringuello, frisone.*

GROSEILLE, s. f. fruit, *ribes, uva spina.*

GROSEILLER, s. m. arbrisseau, *ribes, uva spina.*

GROSIL, s. m. t. de verrer. *rottame.*

GROSSE, s. f. douze douzaines, *grossa, dodici dozzine.* — (prat.), l'expédition d'une obligation, d'un contrat, etc. *copia d' un contratto, ecc.*

GROSSERIE, s. f. *grosseria di ferro.* Il ne fait que la grosserie, *egli vende solamente all' ingrosso.*

GROSSESSE, s. f. *gravidanza, grossezza, pregnezza.*

GROSSEUR, s. f. *grossezza, spessezza.*

GROSSIER, ÈRE, adj. épais, *grosso, grossolano, materiale.* Donner une idée grossière d'une chose, *darne un' idea sommaria, un' idea in grosso.* —, incivil, peu poli, *grossolano, sconcio, rozzo, svenevole, incolto, senza pulitezza, incivile, rustico, villano.* Marchand grossier, *mercante che vende all' ingrosso.*

GROSSIÈREMENT, adv. d'une manière grossière, *rozzamente, zoticamente, grossolanamente.* —, imparfaitement, *in grosso, sommariamente.*

GROSSIÈRETÉ, s. f. *rozzezza, inciviltà, rusticità.* —, parole grossière, *villania, parola sconcia.*

GROSSIR, v. a. rendre gros, *ingrossare, aumentare.* —, v. n. et r. devenir gros, *aumentarsi, farsi maggiore, divenir grosso.*

GROSSOYER, v. a. (prat.) faire la grosse, *fare, stipulare in pergamena una scrittura d' obbligo, un contratto, ecc.*

GROTESQUE, adj. figure capricieuse et ridicule, *grottesco.* —, au fig. ce qui est extravagant, bizarre, *grottesco, ballerino.*

GROTESQUEMENT, adv. *ridicolosamente, stravagantemente, in maniera ridicola.*

GROTTE, s. f. *grotta, antro, speco, tana, caverna, spelonca.*

GROU, s. m. GROUETTE, s. f. *terra argillosa e pietrosa.*

GROUETTEUX, EUSE, adj. se dit d'un terrain composé d'argile rougeâtre et de pierres, *pietroso.*

GROUILLANT, E, adj. pop. qui grouille, *brulicante, che brulica, che si muove.* Tout grouillant de vers, de vermine, *che ha un brulicame di vermini.*

GROUILLER, v. n. pop. remuer, *brulicare, bulicare, muoversi.* Le ventre me grouille, *mi gorgoglia.* —, fourmiller; cela grouille de vers, *brulicare per li vermini, essere pieno di vermini.*

GROUINER, v. n. se dit du cri du cochon, *grugnire, grugnare.*

GROUPE, s. m. *groppo, gruppo.*

GROUPER, v. a. mettre en groupe, *aggrupparo.* —, v. n. ces figures groupent bien ensemble, *quelle figure stanno bene aggruppate insieme.*

GRUAU, s. m. avoine mondée et moulue grossièrement, *orzo o avena mondata.* —, bouillie faite avec cette avoine, *pappa, polenta.* —, espèce de farine, *tritello, stacciatura, tritellino.* —, sorte de machine, *macchina da alzare gran pesi,*

GRUE, s. f. gros oiseau, *gru, grua, grue.* —, prov. faire le pied de grue, *aspettar lungamente in piedi.* —, fam. niais, *sciocco, babbuasso.* —, pour constellation, *Gru.* —, machine de bois, *grua, argano da alzar gran pesi.*

GRUERIE, s. f. autrefois, *tribunale de' giudici de' boschi e foreste.*

GRUGEOIR, s. m. ustensile de cuisine, *mortajo di legno.*

GRUGER, v. a. *sgranocchiare, sbriciolare.* —, fig. et fam. *rodere, divorare, mangiar le coste ad alcuno.*

GRUME, s. f. bois coupé qui a encore son écorce, *legno colla buccia o scorza.*

GRUMEAU, s. m. portion de sang ou de lait caillé, *grumo.*

GRUMEL, s. m. *farina di vena per sodare i panni.*

GRUMELER (SE), v. r. *aggrumarsi, rappigliarsi, formarsi in grumi.*

GRUMELEUX, EUSE, adj. *ronchioso, ruvido, rostiglioso, scabro.* —, *grumoso.*

GRUYER, ÈRE, adj. faucon, faisan gruyer, *falcone addestrato a volare alla grua, fagiano simile alla grua.*

GRUYER, adj. m. seigneur gruyer, *signore che aveva gius su i boschi de' suoi vassalli.* —, s. m. *antico giudice.* V. GRUERIE.

GRUYÈRE, s. m. *sorta di cacio.*

GUAIRO! interj. cri de fauconnerie pour lâcher l'oiseau, *badalo.*

GUÉ, s. m. *guado, guazzo, vado.* —, fig. sonder le gué, *tentare il vado, mettersi a qualche impresa.*

GUÉABLE, adj. qu'on peut passer à gué, *guadoso, che si può guadare.*

GUÈBRES, s. m. pl. V. GAURES.

GUÈDE ou PASTEL, s. f. plante en usage chez les teinturiers, *guado, glastro.* La cuve du guède, *vagello.*

GUÉDER, v. a. pop. soûler, *satollare.* —, t. de teint. *dar il guado, impiumar di guado.*

GUÉER, v. a. baigner, *guazzare, diguazzare, bagnare, lavar nell' acqua.*

GUELFES, s. m. pl. *Guelfi.* V. GIBELINS.

GUEMBE, s. f. *frutto del Paraguai.*

GUENILLE, s. f. *cencio, straccio.* —, au pl. *panni frusti, consumati, logori.*

GUENILLEUX, EUSE, adj. *cencioso.*

GUENILLON, s. m. petite guenille, *straccio, cencio.*

GUENIPE, s. f. *pettegola, donna vile.*

GUENON, s. f. la femelle d'un singe, *bertuccia, scimia.* —, fig. *sguaidrina.*

GUENUCHE, s. f. petite guenon, *bertuccina, scimietta, monnina.*

GUÊPE, s. f. insecte qui ressemble à l'abeille, *vespa.*

GUÊPIER, s. m. *vespajo, vespeto.*

* **GUERDON**, s. m. *guiderdone, salario.*

* **GUERDONNER**, v. a. récompenser, *guiderdonare, premiare.*

GUÈRE ou GUÈRES, adv. on s'en sert avec la négative, *poco, non molto, non troppo.* Il n'y a guère que lui, *pochi o nessuno fuor di lui.*

GUÉRET, s. m. terre labourée et non ensemencée, *maggese, maggiatico, maggiatica; campo acconcio a seme.*

GUÉRIDON, s. m. *tavola rotonda, picciola e con un sol piede.*

GUÉRIR, v. a. *guarire, sanare, risanare, restituire la sanità.* —, v. n. *ricuperar la sanità, la salute.*

GUÉRISON, *guarigione, guerigione, guarimento.*

GUÉRISSABLE, adj. qu'on peut guérir, *sanabile, guaribile.*

GUÉRISSEUR, s. m. *che guarisce altrui.*

GUÉRITE, s. f. petite loge où une sentinelle se met à couvert, *casotto da sentinella.* —, petit donjon au haut d'un bâtiment, *lanterna o loggetta sopra tetto.*

GUERLANDE, s. f. (mar.) pièce de charpenterie courbée ou tournée en ceintre, *gola.*

GUERLIN, s. m. V. GRELIN.

GUERRE, s. f. *guerra.* Aller à la petite guerre, *andar a foraggiare.* —, fig. *combattimento, contrasto.*

GUERRIER, ÈRE, adj. *guerriero, bellicoso, marziale.* —, s. *guerriero, guerriera.*

* **GUERROYER**, v. n. *guerreggiare.*

GUERROYEUR, s. m. *guerreggiatore.*

GUET, s. m. garde, *guardia, scolta, sentinella.* —, fig. être au guet, avoir l'œil, l'oreille au guet, *spiare, star a occhio teso, all' erta.* Guet de la mer, *guardia alle coste.*

GUET-APENS, s. m. embûche dressée pour assassiner quelqu'un, *imboscata, aguato, tradimento.* —, fig. dessein prémédité de nuire, *insidia, trama, trappoleria.*

GUÊTRE, s. f. sorte de chaussure, *uosa.*

GUÊTRER, v. a. *calzar d' uosa.*

GUETTER, v. a. observer à dessein de surprendre, de nuire, *allocchiare, adocchiare per tendere insidie, spiare.* —, au fig. *appostare, aspettare al varco, attendere.*

GUEULE, s. f. bouche de la plupart des quadrupèdes et des poissons, *bocca, gola.* —, pop. et par mépris, *bocca dell' uomo.* Mots de gueule, *parole sporche.* La gueule d'un four, d'un sac, *bocca.*

GUEULÉE, s. f. pop. grosse bouchée, *boccata.* —, paroles sales, *oscenità.*

GUEULER, v. n. pop. hâbler, *anfanare, anfaneggiare, aggirarsi in parole.* —, t. de chasse, *abbocoare, addentare.*

GUEULES, s. m. t. de blas. *rosso.*

GUEUSAILLE, s. f. fam. *plebaglia, ciurmaglia, canaglia, berdaglia, gentaglia, ribaldaglia.*

GUEUSAILLER, v. n. fam. *birboneggiare, paltoneggiare, darsi a far la birba.*

GUEUSANT, E, adj. gueux gueusant, gueuse gueusante, *paltoniere, accattatozzo, ciallrone, accattone.*

GUEUSE, s. f. pièce de fer fondu qui n'est pas encore purifié, *ferraccia.*

GUEUSER, v. n. et a. *baronare, pitoccare.*

GUEUSERIE, s. f. fam. indigence, *indi-*

genza, miseria. —, fig. chose de vil prix, *porcheria, pidocchieria.*

GUEUX, EUSE, adj. indigent, nécessiteux, qui est réduit à mendier; il est fam. *pezzente, mendico, misero, povero.* Mener une vie fort gueuse, *menar una vita stentata.* —, s. m. *mendicante.* —, s. f. *ladra, sgualdrina.*

GUHR, s. m. de l'allem. *terre metalliche minutissime.*

GUI, s. m. plante, *vischio.*

GUICHET, s. m. petite porte pratiquée dans une grande. *sportello.* —, petite ouverture à la porte d'un cabaret, *finestrina, sportellino.* —, porte d'armoire, *porticciuola, sportello.*

GUICHETIER, s. m. valet de geôlier, commis à la garde des guichets, *servitore del carceriere.*

GUIDE, s. m. au prop. et au fig. *guida, scorta, conduttore.*

GUIDE, s. f. lanière de cuir qui sert aux cochers pour diriger leurs chevaux, *redini, guinzaglio.*

GUIDE-ÂNE, s. m. t. d'horlog. *guida del trapano.* —, *ciò che serve di regola agl' ignoranti.*

GUIDER, v. a. *guidare, condurre, menare, mostrare la via, il cammino.* —, au fig. *governare, reggere, dirigere, regolare.*

GUIDON, s. m. petite enseigne d'une compagnie de gendarmes, *bandiera, stendardo.* —, l'officier qui porte le guidon, *alfiere.* —, en musique, certaine marque que l'on fait au bout d'une ligne, *segno, chiamata.* Guidon de renvoi, qui indique où doit être placée une addition qu'on fait à un écrit, *chiamata, segno, nota.* —, t. d'artill. petit bouton pour guider la vue, *mira.*

GUIGNARD, s. m. espèce de petit pluvier, *uccello di passo del genere de' pivieri.*

GUIGNE, s. f. *specie di ciriegia.*

GUIGNER, v. n. regarder du coin de l'œil, *far occhiolino, ammiccare.* —, v. a. lorgner, *guardar sott' occhio, sottecco o di sottecchi, guardar colla coda dell' occhio.* —, fig. et fam. *far assegnamento, aver la mira ad alcuna cosa.*

GUIGNIER, s. m. l'arbre qui porte des guignes, *ciliegio.*

GUIGNON, s. m. malheur, surtout au jeu, *disdetta, disgrazia.*

GUILBOQUET, s. m. t. de menuis. *graffietto comune.*

GUILDIVE, s. f. *acquavite di zucchero.*

GUILÉE, s. f. pluie soudaine et de peu de durée, *scossa, nembo, rovescio.*

GUILLAGE, s. m. t. de brasserie, *fermentazione della birra.*

GUILLAUME, s. m. sorte de rabot, *incorzatojo, pialluzzo.*

GUILLEDIN, s. m. cheval anglais qui va l'amble, *chinea inglese.*

GUILLEDOU, s. m. courir le guilledou, fam. *bordellare, andare in chiasso, in gattesco.*

GUILLEMETS, s. m. t. d'imprim. doubles virgules, *virgolette doppie.*

GUILLEMOT, s. m. oiseau, *piviere.*

GUILLER, v. n. se dit de la bière, *fermentare, bollire.*

GUILLERET, ETTE, adj. *gajo, svelto, leggiero.* Habit guilleret, *troppo leggiero per la stagione.*

GUILLERI, s. m. *canto della passera.*

GUILLOCHER, v. a. disposer des lignes, des traits avec symétrie, *rabescare.*

GUILLOCHIS, s. m. ornement formé par des lignes, des traits de différentes formes entrelacés les uns dans les autres, *rabeschi.*

GUILLOTINE, s. f. instrument de supplice pour trancher la tête, *ghigliottina.* Mot nouv.

GUILLOTINER, v. a. trancher la tête avec la guillotine, *ghigliottinare.* Mot nouv.

GUIMAUVE, s. f. *malvavisco, bismalva, altea.*

GUIMBARDE, s. f. *sorta di carro.*

GUIMPE, s. f. morceau de toile dont les religieuses se couvrent le cou et la gorge, *soggolo*, et poét. *sacra benda.*

GUINDAGE, s. m. t. de mar. action d'élever des fardeaux, *ghindaggio.* —, *scarica.* —, *cavi da imbarcar pesi, ecc.*

GUINDANT, s. m. (mar.) *altezza della bandiera.*

GUINDER, v. a. hausser, *tirar in alto per via d' argani;* les mariniers disent, *issare, ghindare.* —, v. r. fig. et en mauvaise part, *dar nel sublime.* Cet auteur est guindé, *stentato, affettato, che va sulle nubi.*

GUINDERESSE, s. f. (mar.) cordage pour guinder, *ghindazzo.*

GUINÉE, s. f. monnaie d'or en Angleterre, *ghinea.*

GUINGOIS, s. m. travers, *sgembo, tortuosità.* De guingois, adv. *a sghembo, a traverso, a scancio, a sguancio, a schimbescio.* —, fig. et fam. avoir l'esprit de guingois, *aver il cervello per traverso.* Guingois de l'esprit, *stravoltura, stravolgimento.*

GUINGUETTE, s. f. petit cabaret hors de la ville, *bettola.*

GUIPER, v. a. *aggiangere un capo di seta sulla seta già torta.*

GUIPOIR, s. m. *strumento da far le frange.*

GUIPURE, s. f. *specie di merletto di refe o di seta con oro filato.*

GUIRAPANGA, s. m. *uccello del Brasile.*

GUIRLANDE, s. f. *ghirlanda, corona di fiori.* —, t. de mar. V. GUERLANDE.

GUISARME, s. f. *scure a due tagli.*

GUISE, s. f. chaque pays a sa guise, chacun vit à sa guise, *ogni paese ha i suoi costumi, ognuno vive a suo modo, ognuno ha le sue fogge.* En guise, adv. *a guisa, a modo.*

GUITARE, s. f. instrument de musique, *chitarra, chitarrino.*

GUITERNE, s. f. (mar.) sorte d'arc-boutant, *sostegno, reggitojo delle antenne di una macchina.*

GUITRAN, s. m. *catrame*.
GUMÈNE, s. f. t. de blas. le câble d'une ancre, *gomena*, *gomona*.
GUNDELLE, s. f. *sorta di pianta*.
GUSTATIF, IVE, adj. se dit des parties qui constituent l'organe du goût, *gustativo*.
GUSTATION, s. f. *gustamento*.
GUTTE, s. f. *gomma gutta*.
GUTTIFÈRES, s. f. pl. *famiglia di piante*.
GUTTURAL, E, adj. qui appartient au gosier, *gutturale*. —, qui se prononce du gosier, *gutturale, aspirato, pronunziato in gola*.
GUY ou GUI, s. m. t. de mar. *bastone di randa o di ghisso*.
GYMNASE, s. m. lieu destiné chez les Grecs aux exercices du corps, *ginnasio*, *palestra*.
GYMNASIARQUE, s. m. chef du gymnase, *ginnasiarca*.
GYMNASTE, s. m. *maestro d' esercizj palestrici*, *ginnastici*.
GYMNASTIQUE, s. f. l'art d'exercer le corps, *ginnastica*.
GYMNIQUE, adj. qui appartient aux exercices du corps, *ginnico*. —, s. f. science de ces exercices, *ginnica*.
GYMNOPÉDIE, s. f. danse en usage à Lacédémone, *ginnopedia*.
GYMNOSOPHISTES, s. m. anciens philosophes indiens, *ginnosofisti*.
GYNANTHROPE, s. m. *ermafrodito*.
GYNÉCÉE, s. m. appartement des femmes chez les Grecs, *gineceo*.
GYNÉCOCRATE, s. m. partisan de la gynécocratie, *ginecocrata*.
GYNÉCOCRATIE, s. f. état où les femmes peuvent gouverner, *ginecocrazia*.
GYNÉCOCRATIQUE, adj. qui a rapport à la gynécocratie, *ginecocrato*.
GYNÉCOMANIE, s. f. *passione eccessiva per le donne*.
GYNÉCOMONE, s. m. *censor delle donne in Atene*.
GYPSE, s. m. plâtre, *gesso*. Gypses ou pierres gypseuses, *pietre rannose*.
GYPSEUX, EUSE, adj. de la nature du gypse, *rannoso*.
GYROMANCIE, s. f. divination qui se pratique en marchant en rond, *giromanzia*.
GYROVAGUE, s. m. moine errant, *girovago*.

H

Nota. Les mots marqués d'une croix † ont l'h aspirée.

H, consonne; s. f. si on prononce ache; s. m. si on prononce cette lettre comme une simple aspiration, telle qu'elle est dans le mot suivant.
† **HA**, interjection de surprise, ah! ahi! oh!
HABEAS-CORPUS, s. m. loi anglaise qui donne à un prisonnier la faculté d'être élargi sous caution, *habeas corpus*. Mots latins.
HABILE, adj. capable, *abile*, *esperto*, *intelligente*, *capace*. —, t. de pal. qui a droit, *atto*, *che ha diritto* : habile à succéder.
HABILEMENT, adv. *accortamente*, *con abilità*, *destramente*, *con garbo*.
HABILETÉ, s. f. *abilità*, *idoneità*, *capacità*, *intelligenza*.
HABILISSIME, adj. fam. *abilissimo*.
HABILITATION, s. f. *abilitazione*.
HABILITÉ, s. f. t. de prat. habilité à succéder, *capacità a succedere*.
HABILITER, v. a. t. de prat. *abilitare*.
HABILLAGE, s. m. t. de rôtisseur, *acconciatura de' volatili, ecc. per arrostirli*.
HABILLEMENT, s. m. *abito*, *vestimento*, *veste*, *panni*. — de tête, *armadura di capo*, *elmo*.
HABILLER, v. a. vêtir, fournir, donner des habits, *vestire*. —, v. n. ce tailleur habille bien, *quel sartore fa gli abiti ottimamente*; cet habit habille bien, *va bene*, *sta bene*. Habiller une carpe, *nettare*, *preparare*.
HABILLEUR, s. m. *conciator di pelliccie*, *pelliciajo*, *pellicciere*.
HABIT, s. m. *abito*, *vestimento*, *vestito*, *veste*, *panni*, *drappi*.
HABITABLE, adj. qui peut être habité, *abitevole*, *abitabile*. Toute la terre habitable, *tutto l' abitato*.
HABITACLE, s. m. se dit dans l'Écriture et dans le style soutenu, habitation, demeure, *abitacolo*. — (mar.), armoire de bois où l'on renferme la boussole, *chiesola*.
HABITANT, E, adj. et s. *abitante*, *dimorante*, *abitatore*. —(poétiq.), les habitans des forêts, de l'air, *le belve*, *le fiere*, *gli augelli*, *gli abitatori delle foreste*, *dell' aria*.
HABITATION, s. f. *abitazione*, *dimora*, *stanza*, *domicilio*. —, *proprietà in una colonia*.
HABITER, v. a. et n. *abitare*, *albergare*, *stanziare*. — avec une femme, *aver commercio*, *usare*.
HABITUDE, s. f. accoutumance, *abito*, *abitudine*, *consuetudine*. — du corps, *costituzione*, *temperamento*, *dispositezza del corpo*. —, *famigliarità*, *pratica*, *conoscenza*. Avoir une habitude, *un commercio galante*.
HABITUEL, ELLE, adj. tourné en habitude, *abituale*, *consueto*.
HABITUELLEMENT, adv. *abitualmente*, *per abito*.
HABITUER, v. a. *abituare*, *avvezzare*. —, v. r. *dimorare*, *fermar la dimora*.
† **HÂBLER**, v. n. *chiaccherare*, *anfanare*, *millantarsi*.
† **HÂBLERIE**, s. f. *millanteria*, *vanto*, *jattanza*.
† **HÂBLEUR, EUSE**, s. grand parleur, *arcifanfano*, *ciarlone*, *parabolano*.

† HACHE, s. f. espèce de cognée, *asce, ascia*. Hache d'armes, *picozza di punta e taglio, azza*. Livre imprimé en hache, *libro stampato a colonne disuguali*. Les arpenteurs disent : cet héritage fait hache sur un autre, *scendere, avanzare*. Avoir un coup de hache, fam. *aver un ramo di follia*.

†HACHER, v. a. *sminuzzare, tritare*. Hacher avec la plume, le crayon, le burin, *tratteggiare, incrocicchiare i tratti*. —, t. de charp. *far tacche coll' ascia*.

† HACHEREAU, s. m. petite cognée, *piccozzino, piccola scure, piccola accetta*.

† HACHETTE, s. f. marteau tranchant d'un côté, *pennato, segolo*.

† HACHIS, s. m. viande hachée, *ammorsellato*.

† HACHOIR, s. m. petite table sur laquelle on hache les viandes, *tagliere*.

† HACHURE, s. f. *intaglio*. —, au plur. t. de grav. *tratti incrociati, tratteggi*.

† HAGARD, E, adj. *feroce, sdegnoso, fiero*. Esprit hagard, *intrattabile, rustico*.

HAGIOGRAPHE, adj. et s. se dit de quelques livres de la Bible et d'un auteur qui a écrit sur les saints, *agiografo*.

HAGIOLOGIQUE, adj. qui concerne les saints, les choses saintes, *agiologico*.

† HAHA, s. m. *apertura al muro d' un giardino con una fossa al di fuori*.

† HAHÉ, interj. t. de chasse, *voce per fermar i cani*.

† HAIE, s. f. *siepe, fratta*. Haie vive, *chiudenda fatta con pruni o simili*. Se mettre, se ranger en haie, *mettersi in fila*.

† HAÏE, interjection, cri des charretiers, *voce de' carrettieri per incitare i cavalli*. Haïe au bout, *di più, di sovrappiù*.

† HAILLON, s. m. guenillon, *cencio, straccio*.

† HAIM ou HAIN, s. m. *amo*.

† HAINE, s. f. *odio, rancore, malavoglienza, abborrimento*. En haine de... *in odio, per avversione*.

† HAINEUX, EUSE, adj. *maligno, astioso, portato all' odio*.

† HAÏR, v. a. *odiare, abbominare, aver a noja, detestare, nauseare, non poter soffrire, essere alieno*.

† HAIRE, s. m. espèce de petite chemise faite de crin ou de poil de chèvre, *cilicio, ciliccio, cilizio*.

† HAÏSSABLE, adj. digne de haine, *odievole, spiacevole, increscevole, molesto, nojoso, fastidioso, importuno*.

† HALAGE, s. m. l'action de haler, de tirer un bateau, *allaggio, tonneggio d' una nave*.

† HALBRAN, s. m. jeune canard sauvage, *anitrocco, anitroccolo salvatico*.

† HALBRENÉ, ÉE, adj. t. de fauc. *che ha l' ali tarlate*. —, fig. *lacero, mal in arnese*.

† HALBRENER, v. a. chasser aux halbrans, *andar a caccia degli anitroccoli*.

† HÂLE, s. m. impression d'un air chaud et sec sur le teint, *caldura, effetto dell' aria e del calor del sole che abbronza, dissecca*.

HALE-A-BORD, s. m. (mar.) corde, *alla a bordo*.

HALE-BAS, s. m. (mar.) corde ou manœuvre, *caricabasso per i pennoni*.

HALEINE, s. f. *alito, fiato, lena, respiro, alena*. Courte haleine. V. ASTHME. —, fig. ouvrage de longue haleine, *opera di gran tempo*. En haleine, *in esercizio*. —, fig. tenir quelqu'un en haleine, *tener sulla corda, sull' incertezza*. Tout d'une haleine, *senza interruzione*. Perdre haleine, être hors d'haleine, *perder fiato, essere sfiatato*. Discours à perte d'haleine, *lunghissimo e nojoso*. Haleine de vent, *fiato*.

† HALEMENT, s. m. t. de mar. *corda con un gruppo da alzar pesi*.

HALENÉE, s. f. respiration accompagnée d'une odeur désagréable, *alito puzzolente*.

HALENER, v. a. pop. sentir l'haleine de quelqu'un, *fiutare, annasare, odorare*. —, fig. et fam. halener quelqu'un, *esaminar uno, osservarlo, studiar il suo debole*.

† HALER, v. a. ne se dit que d'un bateau, *tirare a braccia*. Les mariniers disent : *allare*. —, pour exciter, il ne se dit que des chiens, *aizzare, instigare*. Haler le canon à bord, *tirar il cannone dentro o fuori del bordo*.

† HÂLER, v. a. et r. noircir, être noirci par le hâle, *abbronzare, abbrustolire, annerire, essere abbronzato, annerito dal sole*.

† HALÉSIER, s. m. *arbusto d' America*.

† HALETANT, E, adj. *ansante, anelante, affannoso, aneloso, sbuffante*.

† HALETER, v. a. *ansare, anelare, alitare, ansimare, ansiare*.

† HALEUR, s. m. batelier qui tire un bateau avec une corde, *alzajo*.

HALIME, s. m. arbrisseau, *alemo*.

† HALLAGE, s. m. droit de halle, *dazio che si paga per le merci sposte su i mercati o fiere*.

HALLALI, cri de chasse, *voce de' cacciatori per avvisar essere il cervo agli estremi*.

† HALLE, s. f. place publique, *piazza, mercato*. —, fig. langage des halles, *favella del volgo, della plebaglia*.

† HALLEBARDE, s. f. sorte d'arme, *labarda, alabarda*.

† HALLEBARDIER, s. m. *alabardiere, lanzo armato di alabarda, che porta alabarda*.

† HALLEBREDA, s. peu us. *persona grande e mal fatta*.

† HALLIER, s. m. buisson fort épais, *macchia, siepaglia, macchione*. —, employé ou marchand aux halles, *impiegato o venditore alla piazza del mercato*.

HALLUCINATION, s. f. (méd.) égarement du jugement, *allucinazione*.

HALO, s. m. cercle coloré autour des astres, *alone*.

† HALOIR, s. m. *luogo dove si fa seccare la canapa*.

† HALOT, s. m. *buca, tana dei conigli*.

† HALOTECHNIE ou HALURGIE, s. f.

quella parte dell' alchimia che ha i sali per obbietto.

† **HALTE**, s. f. pause que font des gens de guerre dans leur marche, *posa, fermata.* Faire halte, *fermarsi.* Halte, t. milit. *ferma, fermatevi.* Halte, *pasto che si fa alla fermata.* Halte-là, *olà, alto là.*

† **HAMAC**, s. m. espèce de lit, *branda americana, amaca.*

HAMADE ou **HAMÈDE**, s. f. (blas.) fasce formée de trois pièces alésées, *amaide.*

HAMADRYADE, s. f. (myth.) nymphe des bois, *amadriade.*

† **HAMEAU**, s. m. *borghetto, casale.*

HAMEÇON, s. m. petit crochet de fer pour prendre du poisson, *amo.* —, fig. mordre à l'hameçon, *lasciarsi prendere al boccone.*

HAMPE, s. f. bois d'une hallebarde, d'un épieu, *asta, bastone dell' asta, di uno spiedo.* — d'un pinceau, *asticciuola, manico del pennello.* —, t. de chasse, *il petto del cervo.*

* † **HAN**, s. m. *ospizio per le carovane.*

* † **HANAP**, s. m. grande tasse à boire, *pecchero, ciotolone, tazza o bicchier grande, nappo majuscolo.*

† **HANCHE**, s. f. partie du corps humain, *anca, coscia.* —, t de mar. la partie du vaisseau qui paraît en dehors depuis le grand cabestan jusqu'à l'arcasse, *il quartiere.*

HANEBANE ou **HÈNNEBANE**. V. **JUSQUIAME**.

† **HANGAR**, s. m. *rimessa di carrozze, carrette, ecc.* longs appentis dans les arsenaux et ateliers de construction, *tettoja d' un arsenale.*

† **HANNETON**, s. m. insecte, *scarafaggio.* —, fig. et fam. jeune étourdi, *sventato, balordo, avventato, spavaldo.*

† **HANSCRIT**, s. m. langue savante des Indiens, *lingua indiana in cui sono scritti i libri della religione.*

† **HANSE** ou **HANSE TEUTONIQUE**, s. f. *associazione delle città anseatiche.*

† **HANSIÈRE**, s. f. t. de mar. sorte de cordage, *cavo di tonneggio, da rimburchio, cavi maneschi, cavi di ancora.*

† **HANTER**, v. a. et n. fréquenter, *usare, praticare, frequentare.* Prov. dis-moi qui tu hantes et je te dirai qui tu es, *dimmi chi pratichi, e ti dirò chi sei.*

† **HANTISE**, s. f. *usanza, pratica, familiarità, frequentazione.*

† **HAPPE**, s. m. demi-cercle de fer, *cerchio di ferro del mozzo.*

† **HAPPELOPIN**, s. m. *cane da caccia molto ingordo.*

† **HAPPELOURDE**, s. f. pierre fausse qui a l'éclat d'une pierre précieuse, *gioja falsa.* —, fig. personne qui a plus d'apparence que de mérite, *bellimbusto.*

† **HAPPER**, v. a. se dit d'un chien, *acceffare, abboccare, imboccare, azzannare.* —, fig. *acchiappare, afferrare, ghermire.*

† **HAQUENÉE**, s. f. petit cheval qui va l'amble, *chinea, cavallo ambiante.*

† **HAQUET**, s. m. espèce de charrette, *carretta.*

HAQUETIER, s. m. *carrettajo.*

† **HARAME**, s. m. *albero da cui stilla la gomma taccamacca.*

† **HARANGUE**, s. f. discours à une assemblée, à un prince, etc. *aringa.* —, fig. et fam. *discorso nojoso.*

† **HARANGUER**, v. a. *aringare.*—, v. n. *perorare, declamare, prosare.*

† **HARANGUEUR**, s. m. *aringatore, oratore.* —, fig. grand parleur, *gracchione, berlingatore, bubbone, parolajo.*

† **HARAS**, lieu destiné à loger des étalons et des jumens, *razza, mandria.*

† **HARASSER**, v. a. fatiguer à l'excès, *spossare, straccare, allassare, snervare, accasciare.*

† **HARCELER**, v. a. agacer, provoquer, *balestrare, dardeggiare, affliggere, tribolare, vessare.*

† **HARD**, s. m. t. de gantier, *ferro da ammorbidar le pelli.*

† **HARDE**, s. f. troupe de bêtes fauves, *branco di cervi, daini, capriuoli, ecc.* —, lien qui attache les chiens, *guinzaglio.*

† **HARDER**, v. a. *accoppiar cani quattro a quattro, sei a sei.*

† **HARDES**, s. f. pl. *bagaglie, masserizie, panni, equipaggio.*

† **HARDI, IE**, adj. *ardito, coraggioso, franco, animoso, di gran cuore.* Style hardi, plume hardie, *ardito, sollevato; penna, mano franca.* —, en parlant de certains ouvrages de l'art, *ardito, nobile, straordinario:* voûte hardie.

† **HARDIESSE**, s. f. qualité de ce qui est hardi, *ardimento, audacia, ardire, coraggio, fermezza, sicurezza, animo.* —, licence, *licenza, libertà.* —, témérité, insolence, *petulanza, audacia, sfacciataggine.*

† **HARDIMENT**, adv. *arditamente, audacemente, francamente, baldanzosamente.*

† **HAREM**, s. m. *appartamento delle musulmane.*

† **HARENG**, s. m. petit poisson, *aringa.*

† **HARENGAISON**, s. f. *il tempo della pesca dell' aringhe, e la pesca delle medesime.*

† **HARENGALE**, s. f. petit poisson, *lasca.*

† **HARENGÈRE**, s. f. *pescivendola.* —, fig. *donna sboccata, sfacciata.*

† **HARENGERIE**, s. f. *luogo dove si vendono le aringhe.*

† **HARENGUIÈRE**, s. f. *rete da prender aringhe.*

* † **HARGNER (SE)**, v. n. et r. *arrissarsi, bisticciarsi, proverbiarsi.*

† **HARGNEUX, EUSE**, adj. *stizzoso, fisicoso, rissoso, increscevole, beccalite, accattabrighe.*

* **HARGOULER**, v. a. pop. *prendere per la gola e scuotere.*

† **HARICOT**, s. m. plante, *fagiuolo.* —, ragoût, *intingolo fatto di carne di castrato e rape.*

† **HARIDELLE**, s. f. méchant cheval maigre, *buscalfana, rozza, rozzone.*

HARLE ou HERLE, s. f. espèce de plongeon, *margo-oca, oca marina.*

HARMALE, s. f. plante, *armora, ruta salvatica molto odorosa.*

HARMONICA, s. m. instrument de musique composé de verres de différens timbres, *armonica.*

HARMONIE, s. f. *armonia.* —, *simmetria, ordine, accordo, convenienza.* —, t. d'arch. *buona distribuzione.*

HARMONIEUSEMENT, adv. *armoniosamente, armonicamente, con armonia.*

HARMONIEUX, EUSE, adj. *armonioso, canoro, armonico.*

HARMONIQUE, adj. *armonico.*

HARMONIQUEMENT, adv. *armonicamente, armoniosamente.*

HARMONISTE, s. m. savant dans l'harmonie, *armonista.*

† HARNACHEMENT, s. m. *il metter gli arnesi al cavallo.*

† HARNACHER, v. a. mettre le harnais à un cheval, *bardamentare, mettere gli arnesi, il fornimento a un cavallo.*

† HARNACHEUR, s. m. *sellajo, che fa selle, fornimenti da cavallo.*

† HARNAIS, s. m. armure complète d'un cavalier, *armatura, arme.* Endosser le harnais, *abbracciar la milizia.* Blanchir sous le harnais, *invecchiare nel mestier della guerra.* —, en parlant d'un cheval, *arnese, bardatura, fornimento d' un cavallo da sella e da tiro.* —, tout l'équipage d'un voiturier; *carrozza, carri, vetture.* Cheval de harnais, *cavallo da tiro, da carretta.*

† HARO, s. m. expression normande, *sequestro.* Crier haro sur quelqu'un, *dar addosso ad alcuno :* à ces mots, on cria haro sur le baudet. La Font.

HARPAGON, s. m. fam. *avaro.*

† HARPAILLER, v. a. *azzuffarsi, accapigliarsi, saltarsi agli occhi.* —, au fam. se disputer avec indécence, *svillaneggiarsi, vituperarsi, contrastare come le pettegole.*

* † HARPAILLEUR, s. m. *ladro di contado.*

† HARPE, s. f. instrument de musique, *arpa, arpe.* —, pierre d'attente qui sort d'un mur, *morse.* —, coquille bivalve, *sorta di nicchio bivalve della figura d' un' arpa.*

† HARPÉ, ÉE, adj. se dit d'une espèce de levriers, *sorta di levriero.*

† HARPEAU, s. m. V. GRAPPIN D'ABORDAGE.

† HARPÉGEMENT, s. m. (de l'ital.) t. de mus. *arpeggiamento, arpeggio.*

† HARPER, v. a. *arraffare, afferrare, ghermire.* —, v. r. fam. *afferrarsi, accapigliarsi.* —, v. n. t. de manège, *alzar le gambe di dietro senza piegare il garetto.*

† HARPIE, s. f. oiseau fabuleux, *arpia, uccello favoloso.* —, fig. *arpia, uomo rapace, furia, diavolo in carne.*

† HARPIN, s. m. *gancio, rampino de' barcajuoli.*

† HARPISTE, s. m. *suonatore di arpa.*

† HARPON, s. m. dard à deux crocs recourbés pour la pêche des gros poissons de mer, *rampone, delfiniera, fiocina da punta.* —, t. de charp. pièce de fer, *spranga, arpese.*

† HARPONNER, v. a. *lanciar il rampone, la fiocina, la delfiniera.*

† HARPONNEUR, s. m. pêcheur choisi pour lancer le harpon, *fiociniere, che tira di fiocina.*

† HART, s. f. lien de fagots, *ritortola, ritorta, sprocco.* —, la corde avec laquelle on pend les criminels, *laccio.* A peine de la hart, *pena la forca.*

† HASARD, s. m. *caso, sorte, evento, accidente, rischio, pericolo.* Parler au hasard, *a caso, inconsideratamente.* A tout hasard, adv. *in ogni caso, ad ogni evento.* Par hasard, *per avventura.*

† HASARDER, v. a. *azzardare, arrischiare, avventurare.*— prov. hasarder le paquet, *porsi a repentaglio, tentar la sorte.* —, v. r. *arrischiarsi, esporsi, avventurarsi.*

† HASARDEUSEMENT, adv. *pericolosamente, con rischio, con pericolo.*

† HASARDEUX, EUSE, adj. *arrischiante, audace.* —, *azzardoso, pericoloso.*

† HASE, s. f. *coniglio o lepre femmina.*

HAST, s. m. arme d'ast, *arma in asta.*

HASTAIRE, s. m. soldat romain qui portait une pique, *uomo armato d'asta, astato.*

HASTE, s. f. t. d'antiq. javelot sans fer, *asta.*

HASTÉ, ÉE, adj. (bot.) à deux lobes en fer de pique, *astato.*

† HÂTE, s. f. *fretta, sollecitudine, prestezza.* Avec hâte, en hâte, *frettolosamente, prestamente.* A la hâte, *in fretta, in furia.*

† HÂTER, v. a. *sollecitare, stimolare.*—, *affrettare, far fare presto.* Hâter les fruits, *dar caloria o concio per far presto maturare i frutti.* Hâtez-vous, *spacciatevi.*

† HÂTEUR, s. m. certain officier des cuisines royales, *cuoco, la cui ispezione era di cucinar l'arrosto.*

† HÂTIER, s. m. *sorta di grandi alari ad uso di reggere lo schidione.*

† HÂTIF, IVE, adj. se dit des fruits et des fleurs, *primaticcio, maturo di buon' ora, prematuro.* —, fig. esprit hâtif, *ingegno maturo avanti il suo tempo.*

† HÂTIVEAU, s. m. *pera primaticcia.*

† HÂTIVEMENT, adv. *prematuramente.*

† HÂTIVETÉ, s. f. précocité des fleurs, des fruits, *il maturare di buon' ora, l'esser primaticcio.*

† HÂTURE, s. f. t. de serrur. *ferro che termina ad un chiavistello.*

† HAUBANER, v. a. t. de mar. attacher à un piquet le hauban d'un engin, etc. *dar volta al vento di una grua, di una biga.*

† HAUBANS, s. m. pl. (mar.) gros cordages, *sartie, sarchie.*

† HAUBERGEON, s. m. petit haubert, *ghiazzerino.*

† HAUBERGIER, s. m. celui qui tient un fief de haubert, *feudatario.*

† **HAUBERT**, s. m. sorte de cuirasse ancienne, *giaco*, *piastrone*. Fief de haubert, *feudo che obbligava il feudatario a servire il re nelle guerre col gius di portare il giaco*.

† **HAUSSE**, s. f. *ciò che serve ad alzare*. —, t. de comm. *aumento*. — en parlant des effets publics, la hausse et la baisse, *l'alto e il basso, il crescere e il calare*.

† **HAUSSÉ, ÉE**, adj. (blas.) *alzato*.

† **HAUSSE-COL**, s. m. petite plaque de cuivre doré que porte au-dessous du cou un officier d'infanterie quand il est de service, *gorgiera*, *gorgierina*, *gorzerino*.

† **HAUSSEMENT**, s. m. *alzamento*, *innalzamento*. Il n'est guère usité que dans les cas suivans: Haussement d'épaules, *stretta o strignimento di spalle, alzata o alzar di spalle*. —, t. d'hydr. dans l'opération du nivellement, *alzata, nelle operazioni del livello*.

† **HAUSSE-PIED**, s. m. t. de faucon. *il primo uccello che assale l'airone*. —, t. de chasse, *laccio corsojo*.

† **HAUSSER**, v. a. *alzare*, *innalzare*, *far più alto*, *levare*, *sollevare*. — les épaules, *strignere le spalle*, *strignersi nelle spalle*. Le temps se hausse, *l'aria si rasserena, si racconcia*. — fig. hausser le cœur, le courage de quelqu'un, *incorare*, *incoraggiare*. —, v. n. *crescere*. —, t. de mar. *arrivar a scoprir un bastimento che si caccia*. —, t. de commerce, *crescere*, *aumentare il prezzo*.

HAUSSOIRE, s. f. *ordigno per fermar l'acqua ne' mulini*.

† **HAUT, HAUTE**, adj. *alto*. —, *profondo*, *basso*. Jeter les hauts cris, *stridere*, *dolersi altamente*. Le haut bout d'une chambre, d'une table, *il primo luogo*, *il posto d'onore*. Tenir la bride haute, *tener la briglia corta*. Hauts pays, *i paesi più lontani dal mare o più vicini alla sorgente di qualche gran fiume*. Haut et puissant seigneur, *illustrissimo signore*. Haut, *eccellente*, *grande*, *egregio*. Haut appareil, *gran pompa*, *treno*. —, en t. de chirurg. *operazione del taglio per la renella*. Haute insolence, injustice, etc. *eccessivo*, *straordinario*, *enorme*. Homme haut, *altiero*, *superbo*, *arrogante*. Ce cheval fait des haut-le-corps, *andar trottone o a balzi*. Haut le pied, *ritiratevi*, *partiamo*. Renvoyer des chevaux haut le pied, *rimandar i cavalli ignudi*.

† **HAUT**, s. m. faite, sommet, *l'alto*, *il sommo*, *il colmo*, *la cima*, *il giogo*, *il vertice*, *la vetta*. La chambre haute en Angleterre, *la camera de' pari*. Traiter, regarder quelqu'un de haut en bas, *guardare con alterigia*, *villaneggiare*.

HAUT-A-BAS, s. m. petit mercier ambulant, *merciajuolo*.

HAUT-A-HAUT, s. m. cri de chasse, *voce con cui i cacciatori chiamano un compagno nell' andar alla caccia del cervo*.

† **HAUTAIN, E**, adj. fier, *altiero*, *orgoglioso*, *arrogante*, *superbo*, *tracotato*, *baldanzoso*, *imperioso*.

† **HAUTAINEMENT**, adv. *superbamente*, *imperiosamente*, *altieramente*, *con alterigia*, *baldanzosamente*.

† **HAUT-BOIS**, s. m. instrument à vent, *oboè*; anciennement *cannamella*, *chiarina*. —, celui qui joue de cet instrument, *oboè*, *suonatore d'oboè*.

† **HAUT-BORD**, s. m. vaisseaux de haut-bord, *vascelli d'alto bordo*.

† **HAUT-DE-CHAUSSE** ou HAUT-DE-CHAUSSES, s. m. *brache*, *calzoni*.

† **HAUTE-CONTRE**, s. f. t. de musiq. *contralto*.

† **HAUTE-LICE**, s. f. fabrique de tapisseries dont la chaîne est tendue de haut en bas, *fabbrica d'arazzi di alto liccio*.

HAUTE-FUTAIE, s. f. *bosco d'alberi d'alto fusto*.

† **HAUTE-JUSTICE**, s. f. V. JUSTICE.

† **HAUTE-LICIER**, s. m. *fabbricatore d'arazzi d'alto liccio*.

† **HAUTE-LUTTE**, s. f. fig. emporter quelque chose de haute-lutte, *d'autorità e con gran maggioranza*.

† **HAUTE-MARÉE**, s. f. *marea alta*, *piena*, *acque piene*.

† **HAUTEMENT**, adv. au fig. *altamente*, *liberamente*, *arditamente*. —, *scopertamente*, *animosamente*.

† **HAUTE-PAIE**, s. f. solde plus grande que l'ordinaire, *alta paga*. —, celui qui la reçoit, *chi gode della stessa*.

† **HAUTE-SOMME**, s. f. *la colonna*, *il fondo di danaro del bastimento da non impiegarsi che per il carico*.

† **HAUTESSE**, s. f. titre du grand-seigneur, *Altezza*.

† **HAUTES-VOILES**, s. f. pl. les huniers et les perroquets, *le vele ad alto*.

† **HAUTE-TAILLE**, s. f. voix moyenne entre la taille et la haute-contre, *tenore*.

† **HAUTEUR**, s. f. *altezza*, *altura*, *profondità*. —, dans les choses morales, *fermezza*, *costanza*, *vigore*. —, *arroganza*, *alterigia*, *orgoglio*, *alterezza*.

† **HAUT-JUSTICIER**, s. m. *colui che aveva il diritto della giustizia superiore*.

† **HAUT-MAL**, s. m. V. ÉPILEPSIE.

† **HAUT-PENDU**, s. m. t. de mar. *nuvolo di buriana*, *da burrasca*.

† **HAUTS** D'UN VAISSEAU, s. m. pl. *il bordo alto di un vascello*.

† **HAUTS-FONDS**, s. m. pl. t. de mar. *bassi fondi*.

† **HAUTURIER**, adj. et s. m. pilote hauturier, *piloto navigatore*, *osservatore*.

† **HÂVE**, adj. *pallido*, *smorto*, *squallido*, *sparuto*.

† **HAVET**, s. m. *uncino*, *gancio*.

† **HAVIR**, v. a. ne se dit que de la viande, *abbrustolare*, *abbrostire*, *abbruciare*. —, v. n. et r. *abbrostirsi*.

† **HAVRE**, s. m. port de mer, *porto*.

† **HAVRE-SAC**, s. m. *bisaccia de' soldati*.

† **HÉ**, interj. *eh*, *olà*. —, *ahi*, *oh*.

* † **HEAUME**, s. m. casque, *elmo*, *el-*

mello, celata. —, t. de mar. *la manovella d'un timone ne' piccoli bastimenti.*

HEBDOMADAIRE, adj. qui se renouvelle chaque semaine, *ebdomadario, d'ogni settimana.*

HEBDOMADIER, s. m. se dit d'un chanoine, *ebdomadario, canonico di settimana.*

HÉBERGE, s. f. (pal.) *altezza d'un edifizio.*

HÉBERGER, v. a. fam. *albergare, alloggiare, ricevere ad albergo.*

HÉBÉTÉ, ÉE, s. et adj. *stupido, balordo.*

HÉBÉTER, v. a. *rendere stupido.*

HÉBRAÏQUE, adj. *ebraico, ebreo.*

HÉBRAÏSANT, s. m. *versato nella lingua ebraica.*

HÉBRAÏSME, s. m. façon de parler propre à la langue hébraïque, *ebraismo.*

HÉBREU, s. m. langue hébraïque, *ebreo.* —, adj. le texte hébreu, le peuple hébreu, *ebreo.*

HÉCATOMBE, s. f. sacrifice de cent victimes, *ecatombe, ecatumbe.*

† **HÈCHE**, s. f. *sbarra di un carro.*

HECTARE, s. m. mesure de cent ares, près de deux grands arpens, *ettaro.* Mot nouv.

HECTOGRAMME, s. m. poids de cent grammes, *ettogramma.* Mot nouv.

HECTOLITRE, s. m. mesure de cent litres, *ettolitro.* Mot nouv.

HECTOMÈTRE, s. m. mesure linéaire de cent mètres, *ettometro.* Mot. nouv.

HÉDÉRACÉ, adj. m. t. d'anat. *plesso pampiniforme.*

HÉDÉRIFORME, adj. t. d'anat. V. PAMPINIFORME.

HÉDYPNOÏS, s. m. *cicoria salvatica.*

HÉDYSARUM ou SAINFOIN D'ESPAGNE, s. m. plante, *edisaro.*

HÉGIRE, s. f. (de l'arabe) ère des mahométans; la première année de l'hégire répond à l'année 622 de J.-C. *egira, epoca che conta gli anni dalla fuga di Maometto.*

HEIDUQUE, s. m. *soldato, fantaccino unghero.* —, *servidore in Francia vestito a foggia de' soldati ungheri.*

HÉLAS, interj. *ohimè, ahimè, omè, lasso me.* —, au subst. il fit de grands hélas, *ei mandò fuora alti lai.*

HÉLÉPOLE, s. m. *macchina da guerra usata da' Greci per espugnare città.*

† **HÉLER**, v. a. *chiamare.* — un navire, *chiamare a parlamento.*

HÉLIANTHÈME, s. m. HERBE D'OR ou HYSOPE DE GARIGUE; s. f. plante, *panacea chironia.*

HÉLIAQUE, adj. (astr.) se dit d'un astre qui se lève ou se couche dans les rayons du soleil, *eliaco.* —, adj. et s. (hist. anc.) sacrifice en l'honneur du soleil, *eliaco, sacrificj eliaci.*

HÉLIASTES, s. m. pl. tribunal d'Athènes qui s'assemblait en plein air au lever du soleil, *eliasti.*

HÉLICE, s. f. t. de géom. et d'arch. *elica, spirale.* —, t. d'astr. constellation, *orsa maggiore; elice.*

HÉLICHRYSUM, s. m. plante, *elicriso.*

HÉLICOÏDE, adj. t. de géom. qui a la forme de l'hélice, *elicoide.*

HÉLICON, s. m. *elicona, il monte Parnasso.*

HÉLICOSOPHIE, s. f. art de tracer des hélices, *elicosofia.*

HÉLINGUE, s. f. t. de cord. *stroppolo.*

HÉLIOCENTRIQUE, adj. (astr.) dont le centre est le soleil, *eliocentrico.*

HÉLIOCOMÈTE, s. f. *eliocometa.*

HÉLIOMÈTRE, s. m. *eliometro.*

HÉLIOSCOPE, s. f. lunette pour regarder le soleil, *elioscopio, telescopio.*

HÉLIOTROPE, s. m. ou HERBE AUX VERRUES, s. f. plante, *eliotropia maggiore.* —, pour tourne-sol, Voyez ce mot. —, pierrre précieuse, *eliotropia.*

HELIX, s. m. tour extérieur de l'oreille, *elice.*

HELLANODICES ou HELLANODIQUES, s. m. pl. officiers qui présidaient aux jeux olympiques, *ellanodici.*

HELLÈNES, s. m. pl. Grecs faisant partie du corps hellénique, *Ellenj.*

HELLÉNIQUE (CORPS), adj. *ellenico.*

HELLÉNISME, s. m. *ellenismo, grecismo.*

HELLÉNISTE, s. m. érudit versé dans la langue grecque, *ellenista.*

HELMINTHIQUE, adj. V. VERMIFUGE.

HELMINTHOLITES, s. m. pl. vers pétrifiés, *elmintoliti.*

HÉLOSE, s. f. maladie des yeux. V. ÉRAILLEMENT.

† **HEM**, interj. *oh, ecco, ehi.*

HÉMALOPIE, s. f. épanchement de sang dans le globe de l'œil, *emalopia.*

HÉMATITE, s. f. sorte de pierre, *ematita, lapis. cinabro minerale.*

HÉMATOCÈLE, s. f. hernie causée par du sang extravasé, *ematocele.*

HÉMATOSE, s. f. action par laquelle le chyle se convertit en sang, *ematosi.*

HÉMÉROCALLE ou FLEUR D'UN JOUR, s. f. ou LIS-ASPHODÈLE, s. m. *emerocale.*

HÉMI, mot qui signifie demi et qui entre dans la composition de divers mots de sciences, etc. *semi, mezzo.*

HÉMICYCLE, s. m. demi-cercle, *semicircolo.*

HÉMINE, s. f. vaisseau servant de mesure chez les Romains, *mina.*

HÉMIONITE ou HÉMIONITE, s. f. plante capillaire, *emionite.*

HÉMIPLÉGIE ou HÉMIPLEXIE, s. f. paralysie de la moitié du corps, *emiplegia.*

HÉMISPHÈRE, s. m. *emisfero.*

HÉMISPHÉROÏDE, s. m. *semisferoide.*

HÉMISTICHE, s. m. *emistichio, mezzo verso.*

HÉMITRITÉE, adj. se dit d'une sorte de fièvre, *febbre semiterzana.*

HÉMOPTYQUE, adj. qui crache le sang, *che sputa sangue.*

HÉMOPTYSIE, s. f. *sputo di sangue.*

HÉMORRAGIE, s. f. *emorragia*, *flusso di sangue*.

HÉMORROÏDAL, **E**, adj. *emorroidale*.

HÉMORROÏDALE. s. f. petite chélidoine, plante, *celidonia o cenerognola minore*.

HÉMORROÏDES; s. f. pl. maladie à l'anus, *emorroidi*, *morici*.

HÉMORROÏSSE. s. f. se dit de la femme malade d'un flux de sang que J.-C. guérit en la touchant, *emorroissa*.

HÉMOSTASIE, s. f. *ristagno universale del sangue*.

HENDÉCAGONE, s. m. qui a onze angles et onze côtés, *endecagono*.

HENDÉCASYLLABE, adj. se dit des vers de onze syllabes, *endecasillabo*, *che ha undici sillabe*.

† **HENNIR**, v. n. se dit du cheval, *nitrire*, *annitrire*, *rignare*.

† **HENNISSEMENT**, s. m. le cri du cheval, *nitrito*, *annitrio*, *annitrire*.

HÉPAR, s. m. t. de chimie, *fegato di solfo*.

HÉPATALGIE, s. f. douleur de foie, *epatalgia*.

HÉPATIQUE, adj. qui appartient au foie, *epatico*. —, s. f. plante, *epatica*, *lichene*, *fegatella*.

HÉPATITE, s. f. pierre précieuse de la couleur du foie, *epatite*. — (méd.), inflammation du foie, *epatite*.

HEPTAGONE, s. m. (géom.) figure qui a sept angles, *eptagono*, *ettagono*.

HEPTAMÉRON, s. m. ouvrage divisé en sept journées, *eptamerone*.

HÉPTARCHIE, s. f. nom du gouvernement d'Angleterre, quand il était partagé entre sept rois, *eptarchia*.

HÉRALDIQUE, adj. se dit de la science du blason et des armoiries, *araldica*.

† **HÉRAUT**, s. m. officier chargé des proclamations, etc. *araldo*.

HERBACÉ, **ÉE**, adj. se dit de certaines plantes, *erbale*, *erbaceo*.

HERBAGE, s. m. *erbaggio*. —, pour l'herbe des prés, *pastura*, *pascolo*, *erbaggio*.

HERBE, s. f. *erba*.

HERBE AU CHAT ou CATAIRE, s. f. plante vivace, *gattaria*.

HERBE AU LAIT s. f. GLAUX ou GALAX, s. m. *sorta di titimalo*.

HERBE AUX ÉPICES ou DE TOUTES ÉPICES, s. f. *nigella*.

HERBE AUX MITES, s. f. *blattaria*.

HERBEILLER, v. n. en parlant d'un sanglier, *pasturare*.

HERBER, v. a. exposer sur l'herbe; on herbe de la toile, des cheveux, etc. *esporre*, *distender su l'erba*.

HERBERIE, s. f. *luogo da imbiancar la cera*.

HERBETTE, s. f. (en poésie) *erbetta*: *la molle erbetta*.

HERBEUX, **EUSE**, adj. *erboso*, *fertile d'erba*.

HERBIER, s. m. collection de plantes mises entre deux feuilles de papier, *erbolajo*, *erbolato*. —, premier ventricule des animaux qui ruminent, *il primo ventricolo dagli animali ruminanti*.

HERBIÈRE, s. f. vendeuse d'herbes, *rivendugliola d'erbe*, *treccola*.

HERBION, s. m. *coltello rotondo da conciar le pelli*.

HERBIVORE, adj. qui se nourrit d'herbes, *erbivoro*.

HERBORISATION, s. f. *erborazione*, *il coglier l'erbe medicinali*.

HERBORISER, v. n. *erborare*, *erbolare*, *coglier erbe medicinali*.

HERBORISEUR, s. m. *chi raccoglie erbe per lo studio della botanica*.

HERBORISTE, s. m. *erbolajo*, *erbarolo*, *erbajuolo*, *semplicista*.

HERBU, **UE**, adj. *erboso*, *coperto d'erba*.

HERCO-TECTONIQUE, s. f. *l'arte di fortificare le piazze*, *trinceramenti*, ecc.

HERCULE, s. m. constellation, *Ercole*.

† **HÈRE**, s. m. c'est un pauvre hère, *uomo povero e senza credito*. —, espèce de jeu de cartes, *sorta di giuoco di carte*.

HÉRÉDITAIRE, adj. *ereditario*, *ereditevole*, *che viene dal diritto di successione*.

HÉRÉDITAIREMENT, adv. *per gius di eredità*, *per diritto di successione*.

HÉRÉDITÉ, s. f. droit de succession, bien qu'un homme laisse en mourant, *eredità*, *retaggio*.

HÉRÉSIARQUE, s. m. auteur d'une hérésie, fondateur d'une secte hérétique, *eresiarca*.

HÉRÉSIE, s. f. doctrine contraire à la foi et aux décisions de l'église, *eresia*.

HÉRÉTICITÉ, s. f. (dogm.) *nota d'eresia*, *errore ereticale*.

HÉRÉTIQUE, adj. qui appartient à l'hérésie, *ereticale*, *eretico*, *contenente eresia*. —, s. m. qui professe, soutient quelque hérésie, *eretico*.

† **HÉRISSÉ**, **ÉE**, adj. *irsuto*, *arricciato*; et poét. *irto*. Homme hérissé, *fisicoso*, *bisbetico*. L'hiver hérissé de glaçons, un pédant hérissé de grec et de latin, *coperto*, *ingombro*, *armato*.

† **HÉRISSER**, v. n. et r. *arricciarsi*, *sollevarsi i capelli per istizza o spavento*. —, v. a. *arricciare*, *rizzare*: le lion hérisse sa crinière.

† **HÉRISSON**, s. m. petit quadrupède couvert de piquans, *riccio*. — de mer, poisson, *riccio marino*. —, t. de méc. *ruota dentata*. —, t. de guerre, *sbarra armata di punte di ferro per chiudere un passo*.

† **HÉRISSONNÉ**, **ÉE**, adj. t. de blas. se dit d'un animal accroupi, *arricciato*, *arrizzato*.

HÉRITAGE, s. m. *eredità*, *retaggio*. —, *patrimonio*.

HÉRITER, v. a. et n. recueillir une succession, *ereditare*; et poét. *redare*. —, fig. *seguir gli esempi*, *non tralignare*: il a hérité des vertus de ses ancêtres.

HÉRITIER, ÈRE, s. *erede.* C'est une riche héritière, *una ricca ereditiera.*

HERMANDADE (LA SAINTE), s. f. en Espagne, *i soldati dell' Inquisizione.*

HERMAPHRODITE, s. m. et adj. qui a les deux sexes, *ermafrodito.*

HERMÉTIQUE, adj. *ermetico.*

HERMÉTIQUEMENT, adv. *ermeticamente.*

HERMIN, s. m. plante labiée, *sorta di pianta.*

HERMINE, s. f. petit animal blanc, *ermellino.* Manteau doublé d'ermine, *pelliccia d'ermellino.*

HERMINÉ, ÉE, adj. (blas.) *armellinato.*

HERMINETTE, s. f. V. ERMINETTE.

HERMITAGE, s. m. V. ERMITAGE.

HERMITE, s. m. V. ERMITE.

HERMODACTE ou HERMODATE, s. f. plante dont la fleur ressemble à celle de l'iris, *ermodattilo.*

† **HERNIAIRE**, adj. *chirurgo che s'applica alla cura dell' ernie.* —, s. f. V. HERNIOLE.

† **HERNIE**, s. f. descente de boyaux, *ernia.*

† **HERNIEUX, EUSE**, adj. *ernioso.*

† **HERNIOLE**, TURQUETTE ou HERNIAIRE, s. f. plante, *erniaria.*

HÉRODIENS, s. m. pl. sectaires chez les Juifs, *erodiani.*

HÉROÏCOMIQUE, adj. *eroicomico.*

HÉROÏDE, s. f. épître en vers composée sous le nom d'un héros, etc. *eroide.* Les héroïdes d'Ovide.

HÉROÏNE, s. f. femme qui a du courage et de l'élévation d'âme, *eroina*, *eroessa;* et poét. *virago.*

HÉROÏQUE, adj. *eroico.* Temps héroïques, *tempi oscuri dell' antichità.*

HÉROÏQUEMENT, adv. *eroicamente.*

HÉROÏSME, s. m. *eroismo.*

† **HÉRON**, s. m. grand oiseau, *aghirone*, *airone.* Masse de héron, *penne della sua coda.*

† **HÉRONNEAU**, s. m. *piccolo airone.*

† **HÉRONNIER, ÈRE**, adj. faucon héronnier, *falcone addestrato alla caccia dell' airone.* Oiseau héronnier, *uccello scarno.* —, fam. cuisse héronnière, *coscia asciutta e spolpata.* Femme héronnière, *donna magra.*

† **HÉRONNIÈRE**, s. f. *serbatojo o uccelliera per gli aironi.*

† **HÉROS**, s. m. *eroe*, *campione*, *uomo illustre in guerra.*

† **HERPE**, s. f. (méd.) dartre corrosive qui s'étend sur la peau, *impetigine.* — de plat bord (mar.), *forma di quartiere.* —, ornement de sculpture, *voltigliole.* Herpes marines, s. f. pl. *ricchezze del mare portate da esso sul lido.*

† **HERSAGE**, s. m. *erpicamento*, *l'erpicare.*

† **HERSE**, s. f. instrument de laboureur, *erpice*, *graticcio.* —, grille à grosses pointes de bois ou de fer, *saracinesca.* —, chandelier d'église fait en triangle, *saetta.* Herse de poulie, t. de mar. *strappolo di bozzello.* Herse de gouvernail, *catene del timone.*

† **HERSÉ, ÉE**, part. V. le verbe. —, adj. (blas.) en parlant d'un château représenté avec une herse, *saracinescato.*

† **HERSER**, v. a. *erpicare*, *spianar coll' erpice.*

† **HERSEUR**, s. m. *chi erpica la terra*, *chi spiana la terra col graticcio.*

HÉSITATION, s. f. *esitazione*, *dubitazione*, *incertezza*, *esitamento*, *dubbio*, *dubbiezza.*

HÉSITER, v. n. *esitare*, *dubitare*, *star dubbioso*, *star in forse.*

HESPÉRIS, s. f. (bot.) plante dont les fleurs sont plus odorantes le soir, *esperide.*

HÉTÉROCLITE, adj. t. de gramm. qui s'écarte des règles, *eteroclito.* —, fig. *stravagante*, *strano.* —, *irregolare*, *contro regola.*

HÉTÉRODOXE, adj. terme opposé à orthodoxe, *eterodosso*, *contrario di ortodosso*, *contrario ai sentimenti della religione.*

HÉTÉRODOXIE, s. f. opposition aux sentimens orthodoxes, *eterodossia.*

HÉTÉROGÈNE, adj. *eterogeneo*, *di diversa natura.*

HÉTÉROGÉNÉITÉ, s. f. *eterogeneità.*

HÉTÉROSCIENS, s. m. pl. (géogr.) les habitans de chacune des deux zones tempérées qui ont à midi des ombres contraires, *eterosci.*

† **HÊTRE**, s. m. grand arbre, *faggio.*

* **HEUR**, s. m. bonheur, *fortuna.* —, prov. il n'y a qu'heur et malheur dans ce monde, *la sorte, il caso decide della maggior parte delle cose.*

HEURE, s. f. mesure de temps, *ora.* Il est deux heures, *sono due ore*, *sono le due.* —, adv. sur l'heure, *all' istante;* tout à l'heure, *or ora*, *fra poco*, *fra breve.* Heure indue, *che non conviene.* Faites cela dans vos heures perdues, *nei momenti d' ozio.* Heures, livre d'église, *uffizio*, *uffiziuolo*, *le ore.*

HEUREUSEMENT, adv. *felicemente*, *fortunatamente*, *faustamente*, *per buona ventura.*

HEUREUX, EUSE, adj. *felice*, *fortunato*, *beato*, *benavventurato.* —, *beato*, *tranquillo*, *contento.* —, *propizio*, *prospero.* —, *ottimo*, *singolare*, *eccellente.* D'heureuse mémoire, *di felice memoria.* Avoir la main heureuse, *esser fortunato al giuoco*, et fig. *riuscire.*

† **HEURT**, s. m. choc, *urto*, *scossa.*

† **HEURTER**, v. a. choquer, *urtare.* —, fig. heurter la raison, le sens commun, *essere contrario alla ragione*, *al sano giudizio.* On ne peut faire aucune chose sans heurter beaucoup de gens, *offendere*, *disgustare.* —, v. n. *bussare*, *picchiare a una porta.*

† **HEURTOIR**, s. m. *martello della porta.*

HEUSE, s. f. (mar.) piston de la pompe, *stantufo.*

HEXAÈDRE, s. m. cube, t. de géom. corps compris sous six faces, *esaedro*, *cubo.*

HEXAGONE, s. m. et adj. qui a six angles, six côtés, *esagono.*

HEXAMÉRON, s. m. (théol.) commen-

taire sur l'ouvrage des six jours ou de la création, *esamerone.*

HEXAMÈTRE, adj. et s. m. vers latin de six pieds, *esametro.*

HEXAPLES, s. m. ouvrage d'Origène qui contient en six colonnes six versions grecques de la Bible, *Esaplo.*

HEXAPODES, s. m. pl. insectes qui ont six pattes, *esapodi, di sei piedi.*

HEXASTYLE, s. m. qui a six colonnes de front, *esastilo, di sei colonne.*

HIATUS, s. m. (du lat.) rencontre de deux voyelles sans élision, *iato:* il alla à Athènes.

† HIBOU, s. m. oiseau nocturne, *barbagianni, gufo.* —, fig. et fam. *uomo melanconico che fugge la società.*

HIBRIDE, adj. se dit des mots tirés de deux langues et des animaux nés de deux espèces différentes, *ibrido.*

† HIC, s. m. se dit fam. du nœud d'une affaire; voilà le hic, *ecco il punto.*

HIDALGUE, s. m. (de l'espagnol) titre d'une noblesse particulière en Espagne, *idalgo.*

* † HIDEUR, s. f. *orridezza, orridità.*

† HIDEUSEMENT, adv. *orridamente.*

† HIDEUX, EUSE, adj. *orrido, spaventevole, bruttissimo.*

HIDROTIQUE, adj. se dit des médicamens qui provoquent la sueur, *sudorifico.*

† HIE ou DEMOISELLE, s. f. instrument à battre le pavé, *mazzeranga, mazzapicchio.* Hie-mouton, instrument à enfoncer les pilotis en terre, *berta, beoca, battipalo.*

HIÈBLE, s. f. plante semblable au sureau, *ebbio, ebulo, pianta molto simile nelle foglie al sambuco.*

HIÉMAL, E, adj. de l'hiver, *iemale, vernale, del verno.*

† HIEMENT, s. f. action d'enfoncer avec la hie; cri des pièces de bois qui se frottent, *scricchiolata.*

HIÈNE, s. f. quadrupède semblable au loup, et beaucoup plus féroce, *iena, iene.*

HIER, adv. *jeri.*

† HIER, v. n. se servir de la hie, *affondar pali colla berta.*

HIÉRACITE, s. f. *pietra per le emorroidi.*

HIÉRACIUM, s. m. ou HERBE A L'ÉPERVIER, *jeracio, specie di lattuga salvatica.*

HIÉRARCHIE, s. f. *gerarchia.*

HIÉRARCHIQUE, adj. *gerarchico.*

HIÉRARCHIQUEMENT, adv. *a modo di gerarchia.*

HIÉRARQUE, s. m. *gerarca.*

HIÉROGLYPHE, s. m. signe symbolique des Égyptiens, *jeroglifico, geroglifico.*

HIÉROGLYPHIQUE, adj. *geroglifico.*

HIÉRONIQUE, adj. jeux hiéroniques chez les Romains, *giuochi sacri.*

HIÉRONYMITES, s. m. pl. religieux de saint Jérôme, *geronimini.*

HIÉROPHANTE, s. m. prêtre qui présidait aux mystères d'Eleusis, etc. *jerofante.*

HILARITÉ, s. f. joie douce et calme, *ilarità.*

HIPPIATRIQUE, s. f. art de connaître et de guérir les maladies des chevaux, etc. *veterinaria, ippiatrica.*

HIPPOCAMPE, s. m. cheval marin fabuleux, *ippocampo.*

HIPPOCENTAURE, s. m. centaure, *centauro, ippocentauro.*

HIPPOCRAS, s. m. V. HYPOCRAS.

HIPPOCRATIQUE, adj. *ippocratico.*

HIPPODROME, s. m. place de Constantinople où l'on faisait des courses de chevaux, *ippodromo.*

HIPPOGLOSSE, s. m. V. LAURIER ALEXANDRIN.

HIPPOGRIPHE, s. m. cheval ailé, animal fabuleux, *ippogrifo.*

HIPPOLITHE, s. f. pierre jaune dans les intestins, le fiel et la vessie du cheval, *belzuar nostrale.*

HIPPOMANE, s. m. sorte de liqueur, *umor acre che mette in frega le cavalle.* —, excroissance de chair que les poulains nouveau-nés ont quelquefois sur le front, *ippomane.*

HIPPOPHAÈS, s. m. arbrisseau, *ippofae.*

HIPPOPOTAME, s. m. animal amphibie à quatre pieds, aussi gros que l'éléphant, *ippopotamo, ippotamo.*

HIRONDELLE, s. f. *rondine, rondinella.* — de mer, *rondine di mare.* Pierre d'hirondelle, *pietra di rondine.*

† HISSER, v. a. t. de mar. *alzare, issare.*

HISTIODROMIE, s. f. art de naviguer avec les voiles, *istiodromia.*

HISTOIRE, s. f. *istoria, storia.* —, *storietta, novella, avvenimento.* Voilà bien des histoires, *oh! quante istorie, quante cirimonie.* C'est une autre histoire, *questa è un' altra cosa.*

* HISTORIAL, E, adj. qui marque quelques points d'histoire, *istoriale :* calendrier historial.

HISTORIEN, s. m. *istorico, storico, istoriografo.*

HISTORIER, v. a. enjoliver de divers petits ornemens, *storiare :* un lambris trop historié.

HISTORIETTE, s. f. *istorietta, storietta, storiella.*

HISTORIOGRAPHE, s. m. *istoriografo, scrittore d' istorie.*

HISTORIQUE, adj. *storico, istorico.*

HISTORIQUEMENT, adv. *istoricamente, secondo la storia.*

HISTRION, s. m. *istrione.*

HIVER, s. m. *inverno, verno.* L'hiver de l'âge, *la vecchiaja.*

HIVERNAGE, s. m. *invernata, vernata.*

HIVERNAL, E, adj. *iemale, vernale.*

HIVERNER, v. n. passer l'hiver; il ne se dit que des troupes, *invernare, vernare, sciovernare, passare il verno in qualche luogo.* S'hiverner, *avvezzarsi, esporsi al freddo.*

HO, interj. *oh, o, ohi, oi.*

† HOBEREAU, s. m. oiseau de proie, *albanella, alieto.* —, fig. et fam. gentillâtre campagnard, *piccolo gentiluomo di campagna.*

* HOBIN, s. m. petit cheval, *ubino.*

† **HOC**, s. m. *sorta di giuoco di carte.*

† **HOCHE**, s. f. coche, entaillure, *tacca, intaccatura.*

† **HOCHEMENT**, s. m. action de hocher; hochement de tête, *crollamento di capo.*

† **HOCHEPIED**, s. m. *uccello di rapina che si fa volar solo o prima degli altri per dar la caccia all' airone.*

† **HOCHEPOT**, s. m. ragoût, *ammorsellato di carne di bue con marroni.*

† **HOCHEQUEUE**, s. m. sorte d'oiseau, *cutrettola, cutretta.*

† **HOCHER**, v. a. *crollare, scuotere, dimenare.* —, fig. hocher le mors, la bride à quelqu'un, *eccitare, stimolare, animare, pungere.*

† **HOCHET**, s. m. petit instrument qu'on met entre les mains d'un enfant au maillot pour qu'il s'en frotte les gencives, *sonaglio o simile cosa che si dà a' bambini per agevolare l' eruzione de' denti.*

HOGNER, v. a. gronder, pop. *dolersi, rammaricarsi, guaire, gagnolare.*

HOIR, s. m. t. de prat. *erede.* —, au pl. *i figli legittimi.*

HOIRIE, s. f. *eredità, successione.*

† **HOLÀ**, interj. *olà, ohi è là.* —, adv. *olà, basta.* —, s. m. mettre le holà, les holà, *far cessare una contesa.*

HOLLANDER, v. a. hollander des plumes, *passar le penne da scrivere per la cenere calda per nettarle e indurirle.* Batiste hollandée, *forte e ben unita.*

HOLOCAUSTE, s. m. *olocausto, sagrifizio di tutta la vittima.* —, pour la victime sacrifiée, *olocausto, vittima.*

HOLOGRAPHE, s. m. se dit d'un testament écrit et signé de la main du testateur, *olografo.*

HOLOMÈTRE, s. m. (géom.) instrument pour prendre toute sorte de hauteurs, *olometro.*

HOLOSTÉUM ou HOLOSTÉON, s. m. espèce de plantain, *olostio.*

HOLOTHURIES, s. f. pl. *animali marini informi.*

HOLOTHURION, s. m. *ortica marina.*

HOM, exclam. *oh, ah.*

† **HOMARD**, s. m. *astaco, gambaro marino.* A Rome on l'appelle *leone*, à Livourne, *pesce armato.*

HOMBRE, s. f. jeu de cartes, *giuoco dell' ombre.* —, celui qui fait jouer, *l' ombre.*

HOMÉLIE, s. f. discours instructif sur la religion, *omelia.*

HOMICIDE, s. m. meurtre, *omicidio, uccisione d' uomo.* —, meurtrier, *omicida.* —, adj. qui tue, *micidiale*, et poét. *omicida.*

* **HOMICIDER**, v. a. *uccidere.*

HOMIOSE, s. f. t. de méd. coction du suc nourricier, *cozione del sugo nutritivo.*

HOMMAGE, s. m. *omaggio, professione di vassallaggio.* —, fig. *rispetto, venerazione.*

HOMMAGÉ, ÉE, adj. *obbligato a rendere omaggio.*

* **HOMMAGER**, s. m. *che deo omaggio.*

HOMMASSE, adj. se dit d'une femme, *donnaccia, che ha dell' uomo.*

HOMME, s. m. animal raisonnable, *uomo.* — d'honneur, *galantuomo, onest' uomo, uom d' onore.* — fait, *giunto all' età virile.* — d'affaires, *agente.* — de lettres, *letterato.* — de loi, *legista, causidico.* Voilà mon homme, *ecco l' uomo ch' io voglio, ecco il fatto mio.*

HOMMEAU ou HOMONCULE, s. m. fam. *omiciatto, omiciattolo, omicciuolo, ometto, omettolo.*

HOMMÉE, s. f. *il lavoro di una giornata di un uomo.* —, *certa misura di terreno.*

HOMOCENTRIQUE, adj. se dit des cercles qui ont un centre commun, *concentrico.*

HOMODROME, adj. t. de mécan. lévier homodrome, *omodromo.*

HOMOGÈNE, adj. de même nature, *omogeneo, ch' è della stessa natura.*

HOMOGÉNÉITÉ, s. f. qualité de ce qui est de même nature, *omogeneità.*

HOMOLE, s. f. genre de crustacés, *animale crustaceo.*

HOMOLOGATION, s. f. approbation par autorité de justice, *omologazione.*

HOMOLOGUE, adj. t. de géom. se dit des côtés qui dans des figures semblables se correspondent et sont opposés à des angles égaux, *omologo.*

HOMOLOGUER, v. a. approuver par autorité de justice, *omologare, ratificare.*

HOMONYME, adj. t. de gramm. qui a un même nom, *omonimo.*

HOMONYMIE, s. f. état de plusieurs choses différentes comprises sous la même dénomination, *omonimia.*

HOMOPHAGE ou mieux OMOPHAGE, s. et adj. qui mange de la chair crue, *omofago.*

HOMOPHAGIE, s. f. *uso di mangiar carni crude.*

HOMOPHONIE, s. f. *concerto di varie voci d' un egual suono.*

HONGNETTE, s. f. ciseau pointu et carré du sculpteur en marbre, *ugnetta.*

† **HONGRE**, adj. et s. m. cheval châtré, *cavallo castrato.*

HONGRELINE, s. f. ancien habillement de femme, *ungaresca.*

† **HONGRER**, v. a. châtrer un cheval, *castrare un cavallo.*

HONGROYEUR ou HONGRIEUR, s. m. qui apprête le cuir de Hongrie, *conciator di sugatto.*

HONNÊTE, s. m. ce qui est honnête, vertueux, *l' onesto.*

HONNÊTE, adj. *onorato, onesto, virtuoso, convenevole, decente.* Excuse, prétexte honnête, *onorato, specioso.* Présent, récompense honnête, *premio discreto.* Habit, dépense honnête, etc. *decente, confacevole.* Naissance, condition honnête, *nascita, condizione mediocre, onesta.* —, civil, poli, *cortese, obbligante, affabile, piacevole.* Honnête homme, *uomo dabbene, galant' uomo, onest' uomo.* Homme honnête, *cortese, gentile.* Honnêtes gens, *persone onorate, oneste, ecc.*

HONNÊTEMENT, adv. *onestamente, decentemente, convenevolmente, civilmente, cortesemente, onoratamente.*

HONNÊTETÉ, s. f. *onestà, convenienza, decenza, convenevolezza, costumatezza.* Faire une honnêteté, *far un regalo per riconoscenza.*

HONNEUR, s. m. estime, réputation, *onore, onoranza, fama, decoro.* —, vertu, probité, *onore, integrità.* —, *castità.* Honneurs funèbres, *cerimonie funebri, gli ultimi onori.* —, fig. faire les honneurs d'une personne, *far le parti d' una persona.* Faire les honneurs d'une maison, *far gli onori d' una casa.* Se faire honneur de quelque chose, *recarsi ad onore; stimarsi onorato.* —, au pl. *onori, impiego, uffizio, dignità, carica, posto onorevole.*

* † **HONNIR**, v. a. V. DÉSHONORER. Il est honni partout, *sbeffeggiato, vituperato.* Honni soit qui mal y pense, *vituperato sia chi mal pensa, peggio per chi vi cerca malizia.*

HONORABLE, adj. *onorevole, glorioso, onorifico, orrevole, splendido, nobile, ecc.*

HONORABLEMENT, adv. *onorevolmente, nobilmente, onoratamente, splendidamente.*

HONORAIRE, adj. qui a les honneurs d'une place sans l'exercer, *d' onore, per onore, ad honores:* conseiller honoraire. —, s. m. rétribution, *onorario, mercede, pagamento.*

HONORER, v. a. *onorare, riverire, fare o render onore, stimare, aver buon concetto.* —, *illustrare.*

HONORES (AD HONORES), adv. (du lat.) *carica, titolo ad honorem.*

HONORIFIQUE, adj. *onorifico.*

† **HONTE**, s. f. *vergogna, rossore.* —, *onta, ignominia, infamia, disonore.* Faire honte à quelqu'un de quelque chose, *svergognare altrui di alcuna cosa.* Prov. revenir avec sa courte honte, *senza aver riuscito.* Avoir toute honte bue, fam. *essere senza pudore.*

† **HONTEUSEMENT**, adv. *bruttamente, vergognosamente, vituperosamente.*

† **HONTEUX, EUSE**, adj. *vergognoso, confuso, verecondo.* —, *svergognato, vituperevole, disonesto.* —, fam. morceau honteux, *il boccone della vergogna, l' ultimo boccone che resta in un piatto.* Artères, veines, parties honteuses, *pudende, vergognose.*

HÔPITAL, s. m. *spedale, ospedale.*

HOPLITE, s. m. (hist. anc.) *antico giostratore armato.* —, s. f. (hist. nat.) *pietra rilucente come l' acciajo.*

† **HOQUET**, s. m. *singhiozzo, singozzo, singulto.* Avoir le hoquet, *singhiozzare.* Être au hoquet, au dernier hoquet, *essere agli estremi, al rantolo della morte, esser vicino a spirare.*

† **HOQUETON**, s. m. casaque brodée des archers, etc. *casacca.* —, archer qui la portait, *guardia.*

HORAIRE, adj. qui a rapport aux heures, *orario.*

HORDE, s. f. *orda, truppa di Tartari erranti.*

HORÉE, s. f. bourrasque de pluie, *burrasca.* —, au pl. *antichi sacrificj.*

† **HORION**, s. m. fam. coup violent sur la tête ou les épaules, *scappellotto, sucorno.*

HORIZON, s. m. *orizzonte.* — sensible, *apparente.* — fin, gras, *chiaro, torbo.*

HORIZONTAL, E, adj. parallèle à l'horizon, *orizzontale.*

HORIZONTALEMENT, adv. *orizzontalmente.*

HORLOGE, s. f. *orologio, oriuolo.* Monter une horloge, *caricare un orologio.* — de sable, *a polvere, da polvere.* — solaire, *a sole, da sole.* — d'eau. V. CLEPSYDRE.

HORLOGER, ÈRE, s. *oriuolajo, oriolajo.*

HORLOGERIE, s. f. *l' arte dell' oriuolajo.*

† **HORMIS**, prép. *eccetto, salvo, fuorchè, toltone, tranne, eccettuato.*

HOROGRAPHIE, s. f. V. GNOMONIQUE.

HOROMÉTRIE, s. f. art de mesurer et de diviser les heures, *orometria.*

HOROPTÈRE, s. f. t. d'opt. *orottero, termine della visione.*

HOROSCOPE, s. m. observation faite de l'état du ciel au point de la naissance de quelqu'un, *oroscopo, ascendente.*

HORREUR, s. f. *orrore, terrore, raccapriccio, spavento, eccessiva paura.* —, *avversione, abborrimento.* —, certain saisissement de crainte ou de respect, *santo, segreto orrore, rispetto.* L'horreur des ténèbres, de la solitude, *spavento, sbigottimento.* —, énormité, *l' enormità d' un delitto, la crudeltà d' un supplizio.* —, au pl. fam. *villania, infamia, maldicenza:* on dit des horreurs de cet homme. —, fam. c'est une horreur, *è bruttissimo, è un orrore, è uno spavento.*

HORRIBLE, adj. *orribile, spaventevole, eccessivo, smisurato, spaventoso, orrendo.*

HORRIBLEMENT, adv. *orribilmente.*

HORRIPILATION, s. f. frissonnement, *orripilazione, arricciamento de' capegli.*

† **HORS**, prép. *fuori.* Hors cela, *da ciò in fuori.*

† **HORS-D'ŒUVRE**, s. m. cabinet hors-d'œuvre, *staccato dal resto dell' edificio.* —, au pl. *piattellini di varie cosarelle che si servono colle minestre.* —, dans les ouvrages d'esprit, *digressione.*

HORTOLAGE, s. m. *quella parte d' un orto, in cui sono le ajuole e le piante basse.*

HOSPICE, s. m. *ospizio.*

HOSPITALIER, ÈRE, adj. *ospitale, che usa ospitalità.* —, *spedaliere.*

HOSPITALITÉ, s. f. libéralité qu'on exerce en recevant et logeant des étrangers ou passans, *ospitalità, liberalità nel ricevere i forastieri, diritto dell' ospitalità.*

HOSPODAR, s. m. *titolo di alcuni principi vassalli del gran signore.*

HOSTIE, s. f. *ostia, vittima.*

HOSTILE, adv. qui est d'un ennemi, qui annonce, qui caractérise un ennemi, *ostile.*

HOSTILEMENT, adj. *ostilemente, nemichevolmente, ostilmente, da nemico.*

HOSTILITÉ, s. f. *ostilità; atto di nemico.*

HÔTE, ESSE, s. *oste, ostiere, albergatore, ospite, ostessa.* Vivre, manger à table d'hôte, *mangiare a pasto.* —, celui qui donne ou celui qui tient une maison à loyer, l'un à l'égard de l'autre, *l' affittatore o l' affittajuolo d' una casa.*

HÔTEL, s. m. *palazzo.* L'hôtel Dieu, de ville, des monnaies, *spedale degl' infermi, il palazzo della città, la zecca.* Hôtel, grande maison garnie, *casa mobigliata ad affitto.* —, style de prat. *casa, albergo.* Maitre-d'hôtel, *maestro di casa.*

HÔTELIER, ÈRE, s. *oste, ostiere.*

HÔTELLERIE, s. f. logis garni, *osteria.* —, dans les grosses abbayes, *forestaria, forestieria.*

† **HOTTE**, s. f. *gerla, sporta, cesta.*

† **HOTTÉE**, s. f. *una piena gerla, una piena cesta.*

† **HOTTEUR, EUSE**, s. qui porte la hotte, *facchino, bastaggio, donna che porta la gerla come i facchini.*

HOUACHE ou HOUAGE, s. m. trace ou sillage de navire en mer, *traccia, solco.*

† **HOUBLON**, s. m. plante grimpante dont les fruits entrent dans la composition de la bière, *lupolo.*

† **HOUBLONNER**, v. a. *conciar la birra co' lupoli.*

† **HOUBLONNIÈRE**, s. f. *terreno pieno di lupoli.*

† **HOUCRE**, s. f. t. de mar. V. HOURQUE.

† **HOUE**, s. f. *zappa, marra.*

† **HOUER**, v. a. et n. *zappare, pastinare.*

† **HOUILLE**, s. f. *carbon di terra.*

† **HOULE**, s. f. vague qui reste à la mer après la tempête, *ondeggiamento, ondata, agitazione.*

† **HOULETTE**, s. f. bâton de berger, *pastorale, bacolo, verga, vincastro.* —, instrument de jardinier, *specie di mestola.*

† **HOUPPE**, s. f. *fiocco, nappa.* —, en parlant des plantes, *pannocchia.*

† **HOUPPÉE**, s. f. (mar.) élévation de la vague, *ondata.* Prendre la houppée, *prendere il tempo con l' ondata.* Peu us.

† **HOUPPELANDE**, s. f. sorte de casaque, *cajone.*

† **HOUPPER**, v. a. t. de chasse, *chiamare il compagno.*

† **HOUPPIER**, s. m. arbre ébranché, *arbore scapitozzato.*

† **HOURAILLER**, v. n. chasser avec du hourel; *cacciare con cattivi cani.*

† **HOURAILLIS**, s. m. *muta di cattivi cani da caccia.*

† **HOURDAGE**, s. m. *il fabbricare o murare alla grossa, alla rustica.*

† **HOURDER**, v. a. *murare alla rustica.*

† **HOURDI**, s. m. ou LISSE DE HOURDI, s. f. t. de mar. *l' ultimo baglio di poppa.*

† **HOURET**, s. f. *cattivo cane da caccia.*

† **HOURI**, s. f. *donna del paradiso di Maometto.*

† **HOURQUE**, s. f. sorte de vaisseau, *orca, bastimento olandese.*

† **HOURVARI**, s. m. cri des chasseurs pour rappeler les chiens sur leurs premières voies, *certa voce de' cacciatori.* —, grand bruit, *chiasso.* —, vent des îles de l'Amérique, *burrasca di terra.*

* † **HOUSÉ, ÉE**, adj. crotté, mouillé, *infangato, bagnato dalla pioggia.*

* † **HOUSEAUX**, s. m. pl. sorte de chaussure; il y a laissé ses houseaux, *vi è morto, ha tirato il calzino.*

† **HOUSPILLER**, v. a. fam. tirailler quelqu'un pour le maltraiter, *fare alle pugna, abbaruffarsi, accapigliarsi.* —, fig. et fam. *tenzonare, disputare, combattere.*

† **HOUSSAGE**, s. m. action de housser, *lo spazzolare.*

† **HOUSSAIE**, s. f. *luogo pieno d' agrifoglio o smilaci.*

† **HOUSSARD**, HUSSARD ou HUSARD, s. m. cavalier hongrois et sorte de milice à cheval, *ussaro.*

† **HOUSSE**, s. f. *gualdrappa, copertina del cavallo.* Housse de lit, de chaise, de carrosse, *coverta, sopraccoperta.*

† **HOUSSER**, v. a. nettoyer avec un houssoir, *spazzolare, nettare con spazzolette d' agrifoglio o simili.*

† **HOUSSET**, s. m. ou HOUSSETTE, s. f. *serratura di cofani che si chiude nel cader del coperchio.*

† **HOUSSIÈRE**, s. f. *luogo pieno d' arboscelli, di virgulti spinosi.* V. HOUSSAIE.

† **HOUSSINE**, s. f. baguette pour faire aller un cheval, *scuriscio, bacchetta.*

† **HOUSSINER**, v. a. *battere con una bacchetta.*

† **HOUSSOIR**, s. m. balai, *spazzola d' agrifoglio o simile.*

† **HOUSSON**, s. m. fragon piquant, *rusco, pugnitopo.*

† **HOUX**, s. m. *agrifoglio, alloro spinoso.* Houx frelon. V. HOUSSON.

† **HOYAU**, s. m. houe à deux fourchons, *zappone.* — plat, *sarchio, marra.*

† **HUCHE**, s. f. grand coffre pour pétrir et pour serrer le pain, *madia.* Navire en huche, t. de mar. *bastimento di poppa alta.*

† **HUCHER**, v. a. *chiamar ad alta voce o col fistio.*

† **HUCHET**, s. m. *corno di cacciatore.*

HUE, interj. *voce de' carrettieri per animar i cavalli e farli andare a destra.*

† **HUÉE**, s. f. *schiamazzo, grido dietro il lupo.* —, fig. *schiamazzo, fischiata.*

† **HUER**, v. a. *gridare al lupo.* —, fig. *schiamazzare, dar la baja, mettere a fischiate.*

† **HUETTE**, s. f. V. HULOTTE.

† **HUGUENOT, OTTE**, s. nom donné en France aux calvinistes, *ugonotto.*

† **HUGUENOTTE**, s. f. *specie di fornello di terra cotta da cucinar vivande con poca spesa.* Œufs à la huguenotte, *uova cotte nel sugo di castrato.*

† **HUGUENOTISME**, s. m. *calvinismo*.
* **HUI**, adv. *oggi, il dì presente*.
HUILE, s. f. *olio*. Les saintes huiles. V. CHRÊME, EXTRÊME-ONCTION.
HUILER, v. a. *ugnere d' olio o con olio*.
HUILEUX, EUSE, adj. *olioso, oleoso, oleaceo, che ha untume, crasso*. Sausse huileuse, *salsa mal rappigliata*.
HUILIER, s. m. vase où l'on sert l'huile sur table, *utello, ampollina da olio*.
HUILIÈRES, s. f. pl. t. de mar. *oliere*.
* **HUIS**, s. m. *uscio*. Tenir l'audience à huis clos, *tenir l' udienza a porte chiuse*.
HUISSERIE, s. f. *impostatura d' una porta*.
HUISSIER, s. m. sorte d'officier, *usciere*. huissier à verge, à cheval, sergent, *messo*.
† **HUIT**, adj. et s. *otto*. Le huit du mois, *gli otto del mese*.
HUITAIN, s. m. stance de huit vers, *ottava*.
HUITAINE, s. f. *otto giorni*. A huitaine, *fra otto giorni*.
HUITIÈME, s. m. et adj. *ottavo, un ottavo*. Le huitième du mois, *il dì otto del mese*.
HUITIÈMEMENT, adv. *in ottavo luogo*.
HUÎTRE, s. f. coquillage bivalve bon à manger, *ostrica*. —, prov. huître à l'écaille, *uomo stupido, vero allocco*.
HUÎTRIER, s. m. oiseau, *ostralega*. —, vulg. *beccaccia di mare*.
† **HULOT** ou ULOT, s. m. t. de mar. *buco della ruota del timone*. —, au pl. *sportelli nel pagliuolo delle gomene*.
† **HULOTTE** ou HUETTE, s. f. la plus grande chouette de l'Europe, *allocco*.
HUMAIN, E, adj. *umano, d' uomo*. Plus qu'humain, *sovrumano, sovranaturale*. —, sensible à la pitié, *umano, dolce, affabile, clemente, cortese*. Humains, subst. dans le style soutenu ou poét. *il genere umano, i mortali*.
HUMAINEMENT, adv. *umanamente, a maniera d' uomo, cortesemente*.
HUMANISER, v. a. *domesticare, dimesticare, addomesticare, render umano, trattabile, propizio, favorevole*. —, v. r. *addomesticarsi, diventar più sociabile, conformarsi, piegarsi*.
HUMANISTE, s. m. qui étudie ou enseigne les humanités, *umanista*.
HUMANITÉ, s. f. *umanità, natura umana, benignità, amorevolezza, commiserazione*. Humanités, *l' umanità, le umane lettere, le belle lettere*.
HUMBLE, adj. *umile, modesto, rispettoso, sommesso*. —, *supplichevole*. —, *basso, vile*. —, *abbietto, dispregiato*. Très-humble, *umilissimo*.
HUMBLEMENT, adv. *umilmente, umilemente, con umiltà*. —, *rispettosamente, ossequiosamente*. —, en poés. *umilmente, bassamente*.
HUMECTANT, E, adj. *umettante*.
HUMECTATION, s. f. *umettazione, immollamento*.
HUMECTER, v. a. *umettare, inumidire, immollare*. Les gens d'un tempérament sec ont besoin de s'humecter, *rinfrescarsi*.
HUMER, v. a. avaler quelque chose de liquide en retirant son haleine; humer un bouillon, un œuf, *sorbire, ingozzare*. Humer l'air, le brouillard, *respirar l' aria, la nebbia*. Prov. quand le loup voit quelque personne le premier, il lui hume l'haleine, *il lupo fa perdere la voce, il fiato a quelli ch' ei vede il primo*.
HUMÉRAL, E, adj. qui appartient à l'épaule, *omerale*. —, s. f. petite artère, *omerale*.
HUMÉRUS, s. m. l'os qui forme le bras, *omero*.
HUMEUR, s. f. substance fluide d'un corps organisé, disposition du tempérament ou de l'esprit, *umore*. Être en bonne humeur de travailler, de bien faire, etc. *essere d' umore, in disposizione di lavorare, ecc.* Être un homme d'humeur, *bell' umore, persona stravagante*. N'avoir point d'humeur, *esser compiacente, opportuno alla società civile*.
HUMIDE, adj. *umido, acquoso*. —, *molle, inzuppato*. Cerveau humide, *cervello pituitoso, umoroso*. —, s. m. se dit par opposition au sec, *umido, umidità*. L'humide radical, *l' umido radicale*.
HUMIDEMENT, adv. *in luogo umido*.
HUMIDIER, v. a. t. de batteur d'or, amollir les feuilles de vélin, *umettare, rammorbidire*.
HUMIDITÉ, s. f. *umidità, umidezza*. —, au pl. *umorosità, umidità, pituita, umori*.
HUMILIANT, E, adj. *umiliante, che umilia*.
HUMILIATION, s. f. *umiliazione, avvilimento, aggecchimento*. —, au pl. *umiliazioni, mortificazioni*.
HUMILIER, v. a. *umiliare, abbassare, mortificare, far umile, rintuzzar l' orgoglio*. Humilier son cœur, son esprit devant Dieu, etc. *umiliarsi innanzi a Dio*.
HUMILITÉ, s. f. *umiltà*. —, *sottomissione, rispetto*.
HUMORAL, E, adj. qui vient des humeurs, *umorale, d' umore*.
HUMORISTE, s. m. et adj. *umorista, fantastico, bisbetico, fisicoso*. Les humoristes, *medici galenisti*.
† **HUNE**, s. f. sorte de guérite au haut du mât d'un vaisseau, *coffa, gabbia*. —, pièce de bois à laquelle une cloche est suspendue, *cicogna*.
† **HUNIER**, s. m. voile qui se met au mât de hune, *vela di gabbia, le gabbie*. —, à mi-mât, *gabbie a mezzo albero, ammainate*. Avoir les huniers dehors, *aver le gabbie alla vela*. Mettre le vent sur les huniers, *mettere le gabbie in ralinga, far battere le gabbie, bracciare in faccia*.
† **HUPPE**, s. f. oiseau, *bubbola, upupa*. —, sa touffe de plumes, *ciuffetto, cresta, upupa, elevatezza di penne*.
† **HUPPÉ, ÉE**, adj. alouette huppée,

allodola capelluta. —, fig. et fam. les plus huppés y sont pris, *i più scaltri rimangono ingannati.*

† **HURE**, s. f. *testa di cignale.* — d'un saumon, d'un brochet, *capo di un salamone, d' un luccio.* —, *spazzola da spolverare gli arazzi.* —, fig. et fam. homme qui a une vilaine hure, *scapigliato, mal pettinato.*

† **HURHAUT**, interj. mot dont les charretiers se servent pour faire tourner les chevaux à droite, *a destra.* V. DIA.

† **HURLEMENT**, s. m. *urlo, schiamazzo.* —, *urlo, urlamento, ululo.*

† **HURLER**, v. n. *urlare, ululare, mugolare, gagnolare, strillare, guaire, abbajare.*

† **HURLEUR**, s. m. *sorta di scimiotto dell' America meridionale.*

HURLUBERLU, adv. pop. *bruscamente, senza riflesso.* —, adj. et s. m. homme hurluberlu, et absol. hurluberlu, *avventato, sventato.*

HURTEBILLER, v. a. se dit de l'accouplement des béliers avec les brebis, *montare, coprire.*

* † **HUTIN**, s. m. mutin, *caparbio, ostinato* : Louis-le-Hutin.

† **HUTTE**, s. f. petite loge faite à la hâte, *capanna.*

† **HUTTER (SE)**, v. r. *farsi una capanna.* Hutter les vergues, t. de mar. *imbroncare i pennoni.*

HYACINTHE, s. f. plante et pierre précieuse, *giacinto.* V. JACINTHE.

HYADES, s. f. pl. *iadi.* V. PLÉIADES.

HYALIN, E, adj. (minéralog.) *simile al vetro.*

HYBRIDE, adj. V. HIBRIDE.

HYDATIDE, s. f. grosse vessie pleine d'eau qui vient en différentes parties du corps, *idatide, vesciche piene d' acqua che vengono in diverse parti del corpo tanto esteriormente che interiormente.*

HYDRAGOGUE, s. m. et adj. médicament qui purge les eaux et les sérosités, *idragogo, medicamento per purgare le acque e le sierosità.*

HYDRARGIRE, s. m. V. MERCURE.

HYDRARGIROSE, s. f. friction mercurielle, *idrargirosi.*

HYDRAULIQUE, s. f. science qui enseigne à conduire et à élever les eaux, *idraulica.* —, adj. orgue hydraulique, *organo da acqua.*

HYDRE, s. f. serpent d'eau, serpent fabuleux, constellation, *idra.* —, fig. cette faction, etc. est une hydre à cent têtes, *idra sempre rinascente.*

HYDRÉLÉON, s. m. huile et eau battues ensemble, *idroleo, olio ed acqua dibattuti insieme.*

HYDRENTÉROCÈLE, s. f. (méd.) hernie du scrotum, *idrenterocele.*

HYDROCARDIE, s. f. hydropisie du péricarde, *idrocardia.*

HYDROCÈLE, s. f. *idrocele, ernia acquosa.*

HYDROCÉPHALE, s. f. hydropisie de la tête, *idrocefalo, idropisia del capo.*

HYDROCOTILE ou ÉCUELLE D'EAU, s. f. *pianta acquatica.*

HYDROGÈNE, s. m. un des principes constituans de l'eau, *idrogeno.*

HYDROGRAPHE, s. m. professeur d'hydrographie, *idrografo.*

HYDROGRAPHIE, s. f. description des mers et art de naviguer, *idrografia.*

HYDROGRAPHIQUE, adj. *idrografico.*

HYDROLOGIE, s. f. traité des eaux, *idrologia.*

HYDROMANTIE, s. f. divination par le moyen de l'eau, *idromanzia.*

HYDROMEL, s. m. breuvage d'eau et de miel, *idromele, bevanda d' acqua e mele.*

HYDROMÈTRE, s. m. instrument pour mesurer la pesanteur et la densité de l'eau, *idrometro.*

HYDROMÉTRIE, s. f. science qui a pour objet de connaitre la pesanteur, etc. de l'eau et des autres fluides, *idrometria.*

HYDROMPHALE, s. f. tumeur aqueuse au nombril, *idronfalo, ernia dell' ombilico.*

HYDROPHIDE, s. m. *serpente d' acqua.*

HYDROPHOBE, s. m. et f. qui a l'eau et tous les liquides en horreur, *idrofobo.*

HYDROPHOBIE, s. f. horreur de l'eau, un des principaux symboles de la rage, *idrofobia.*

HYDROPHTALMIE, s. f. hydropisie de l'œil, *idroftalmia.*

HYDROPIPIER, s. m. plante aquatique qui a la saveur du poivre, *idropepe, pepe acquatico.*

HYDROPIQUE, s. et adj. *idropico.*

HYDROPISIE, s. f. épanchement d'eau dans une partie du corps, *idropisia.*

HYDROPNEUMATOCÈLE, s. f. *ernia acquosa unita con aria.*

HYDROPOTE, s. buveur d'eau, *astemio, che non bee vino.*

HYDROSARQUE, s. f. tumeur aqueuse et charnue, *idrosarca.*

HYDROSCOPE, s. m. celui qui prétend avoir la faculté de sentir les émanations des eaux souterraines, *idroscopo.*

HYDROSCOPIE, s. f. prétendue faculté de sentir les émanations des eaux souterraines, *idroscopia.*

HYDROSTATIQUE, s. f. science qui a pour objet le poids de tous les fluides, *idrostatica.* —, adj. qui appartient à l'hydrostatique, *idrostatico.*

HYDROTIQUE, adj. (méd.) *sudorifico.*

HYÈNE, s. f. V. HIÈNE.

HYGIÈNE, s. f. partie de la médecine qui traite de la manière de conserver la santé, *igiena.*

HYGROCIRSOCÈLE, s. f. *sorta d' ernia.*

HYGROMÈTRE, s. m. instrument pour mesurer les degrés d'humidité de l'air, *igrometro.*

HYGROPHOBIE, s. f. horreur de l'eau, *igrofobia,* V. HYDROPHOBIE.

HYMEN (faites sentir l'n finale.) et HYMÉNÉE, s. m. divinité païenne, *imene, imeneo.* —, pour le mariage, *matrimonio.* —, pellicule dans le col de la matrice des vierges, *imene.*

HYMNE, s. m. *inno.* En parlant des hymnes de l'Église, il est féminin.

HYMNODES, s. m. pl. nom donné par les Grecs à ceux qui chantaient des hymnes dans les fêtes, *innodi.*

HYMNOGRAPHE, s. m. compositeur d'hymnes, *innografo, che compone inni.*

HYMNOLOGIE, s. f. chant des hymnes, *innologia.*

HYOÏDE, adj. et s. m. l'os qui est à la racine de la langue, *ioide, osso che è alla radice della lingua.*

HYOSCIAME, s. f. V. JUSQUIAME.

HYPALLAGE, s. f. (gramm.) trope qui semble renverser la corrélation des idées, *ipallage:* il n'a point de souliers dans ses pieds.

HYPÉCOON, s. m. plante, *ipecoo.*

HYPERBATE, s. f. (gramm. et rhét.) inversion, transposition de mots, *iperbato.*

HYPERBOLE, s. f. exagération excessive, *iperbole.*

HYPERBOLIQUE, adj. *iperbolico.*

HYPERBOLIQUEMENT, adv. *iperbolicamente.*

HYPERBORÉE ou HYPERBORÉEN, adj. se dit des nations, des pays très septentrionaux, *iperboreo, settentrionale.*

HYPERCRITIQUE, s. m. et adj. censeur outré, *cinico, mordace.*

HYPERDULIE, s. f. culte qu'on rend à la sainte Vierge, *iperdulia, culto d' iperdulia.*

HYPÉRICUM, s. m. V. MILLE-PERTUIS.

HYPÈTRE, s. m. *edifizio, tempio scoperto, senza tetto.*

HYPNOBATE, s. m. V. SOMNAMBULE.

HYPNOTIQUE, adj. V. NARCOTIQUE.

HYPOCAUSTE, s. m. ce qui échauffe les étuves, *stufa, fornello.*

HYPOCISTE, s. f. plante, *ipocistido.*

HYPOCONDRE, s. m. (anat.) parties latérales de la région supérieure du bas-ventre, *ipocondro, luogo del fegato e della milza.* —, fig. s. et adj. homme bizarre, mélancolique, misanthrope, *ipocondriaco, fantastico, bisbetico.*

HYPOCONDRIAQUE, s. et adj. malade dont l'indisposition vient du vice des hypocondres, *ipocondrico, ipocondriaco.* —, fig. *bisbetico, capriccioso.* Affection hypocondriaque, *ipocondria, ipocondro.*

HYPOCRAS, s. m. boisson composée de vin, sucre et cannelle, *ippocrasso, sorta di licore.*

HYPOCRISIE, s. f. fausse apparence de piété, de vertu, de probité, *ipocrisia.*

HYPOCRITE, s. et adj. *ipocrito, ipocrita, ipocritone, falso divoto, simulatore.*

HYPOGASTRE, s. m. partie inférieure du bas-ventre, *ipogastrio, parte inferiore del basso ventre.*

HYPOGASTRIQUE, adj. *ipogastrico.*

HYPOGLOSSES, s. m. pl. nerfs qui se portent à la langue, *ipoglossi, nervi che si distribuiscono per la lingua.*

HYPOMOCHLION, s. m. point d'appui d'un levier, *ipomoclio, stanga, punto d' appoggio della leva.*

HYPOPHORE, s. f. ulcère fistuleux qui s'étend sous la peau, *ipoforo, ulcera aperta, profonda e fistulosa.*

HYPOPHTHALMIE, s. f. *dolor nell' occhio sotto la cornea.*

HYPOPHYSE, s. f. chute des cils, *ipofisi.*

HYPOPION, s. m. abcès de l'œil, *sorta d' ascesso nell' occhio.*

HYPOSTASE, s. f. t. de théol. suppôt, personne, *ipostasi.* —, t. de méd. *sedimento dell' orina.*

HYPOSTATIQUE, adj. union hypostatique, l'union du Verbe avec la nature humaine, *unione ipostatica.*

HYPOSTATIQUEMENT, adv. *ipostaticamente.*

HYPOTÉNUSE ou HYPOTHÉNUSE, s. f. (géom.) côté opposé à l'angle droit dans un triangle rectangle, et célèbre démonstration d'Euclide, *ipotenusa.*

HYPOTHÉCAIRE, adj. *ipotecario.*

HYPOTHÉCAIREMENT, adv. *ipotecariamente.*

HYPOTHÉNAR, s. m. muscle du petit doigt, *ipotenare.*

HYPOTHÈQUE, s. f. droit acquis par un créancier sur les immeubles de son débiteur, *ipoteca.*

HYPOTHÉQUER, v. a. *ipotecare, impegnare, sodare, dare in ipoteca.*

HYPOTHÈSE, s. f. supposition, *ipotesi, supposto.* —, système, *ipotesi, sistema.*

HYPOTHÉTIQUE, adj. *ipotetico, suppositivo, fondato sul supposto.*

HYPOTHÉTIQUEMENT, adv. *ipoteticamente, per ipotesi.*

HYPOTRACHÉLION, s. m. (méd.) *parte inferiore del collo.* — (arch.), *parte della colonna su cui s' appoggia il capitello.*

HYPOTYPOSE, s. f. (rhét.) peinture vive et animée, *ipotiposi.*

HYSOPE, s. f. plante aromatique, *isopo.*

HYSTÉRALGIE, s. f. douleur de l'utérus, *isteralgia.*

HYSTÉRIQUE, adj. qui a rapport à l'utérus, à la matrice, *uterino, isterico:* passion ou affection hystérique.

HYSTÉROCÈLE, s. f. descente causée par le passage de la matrice à travers le péritoine, *isterocele.*

HYSTÉROLYTE, s. f. pierre sur laquelle on trouve représentées les parties naturelles de la femme, *isterolite, certa petrificazione.*

HYSTÉROLOXIE, s. f. *obliquità dell' utero.*

HYSTÉROTOMIE, s. f. (chir.) dissection de la matrice, *isterotomia.*

HYSTÉROTOMOTOCIE, s. f. (chir.) accouchement procuré par l'incision de la matrice, opération césarienne, *operazione cesarea.*

I

I, s. m. voyelle. On dit d'un homme très exact dans la plus petite chose, il met les points sur les i, *fa tutto in punto e virgola.*

IACHT ou YACHT, s. m. (mar.) sorte de bâtiment anglais, *iacht.*

IAMBE, s. m. et adj. sorte de vers et de pied de vers grec ou latin, *iambo.* Vers iambes, *versi iambici.*

IAMBIQUE, adj. composé d'iambes, *iambico.*

IATRALEPTE, s. m. médecin qui traite les malades par des frictions, *iatraletto, jatraletto.*

IATRALEPTIQUE, s. f. partie de la médecine qui guérit par les frictions, les fomentations, etc. *iatralettica, jatralettica.*

IATRIQUE, adj. qui concerne la médecine, *iatrico, jatrico.*

IATROCHIMIE, s. f. art de guérir avec des remèdes tirés de la chimie, *iatrochimica, jatrochimica.*

IATROCHIMIQUE, adj. se dit des médecins qui se bornent aux remèdes chimiques, *iatrochimico, jatrochimico.*

IBÉRIDE, s. f. plante, genre de crucifères, *iberide, lepidio, piperite.*

IBIS, s. m. oiseau échassier qui vit d'insectes, de coquillages, de poissons et même de reptiles, *ibi, ibide.*

* ICELUI, ICELLE, pron. *costui, costei.*

ICHNEUMON, RAT DE PHARAON OU MANGOUSTE, s. m. quadrupède carnivore rapproché des martes, *icneumone, topo di Faraone.* —, insecte qui a quatre ailes et un aiguillon, *vespa icneumonè.*

ICHNOGRAPHIE, s. f. plan d'un édifice, *icnografia, disegno, piano d' una fabbrica.*

ICHNOGRAPHIQUE, adj. *icnografico.*

ICHOR, s. m. (pron. ikor) t. de méd. sérosité âcre, sanie qui découle des ulcères, *icore, siero che cola dalle ulcere.*

ICHOREUX, EUSE, adj. (pron. ikoreux) *icoroso, sieroso.*

ICHOROÏDE, s. f. moiteur, sueur dite malsaine, *icoroide.*

ICHTYOLITES, s. m. pl. poissons pétrifiés ou pierres chargées d'empreintes de poissons, *ictioliti, ittioliti.*

ICHTYOLOGIE, s. f. histoire naturelle des poissons, *ictiologia, ittiologia.*

ICHTYOLOGISTE, s. m. auteur qui a écrit sur les poissons, *ictiologista, ittiologista.*

ICHTYOPÈTRE, s. m. V. ICHTYOLITES.

ICHTYOPHAGE, s. m. qui ne vit que de poissons, *ictiofago, ittiofago.*

ICI, adv. de lieu, *qui, costà, in questo luogo.*

ICOGLAN, s. m. page du grand-seigneur, *icoglano, paggio del gran sultano.*

ICONOCLASTE, s. m. briseur d'images, *iconoclasta.*

ICONOGRAPHIE, s. f. description des images, tableaux, etc. *iconografia.*

ICONOGRAPHIQUE, adj. *iconografico.*

ICONOLÂTRE, s. m. nom donné par les iconoclastes aux catholiques, *iconolatra; adoratore d' imagini.*

ICONOLOGIE, s. f. explication des images, des monumens antiques, *iconologia.*

ICONOLOGIQUE, adj. *iconologico.*

ICONOMAQUE, s. m. qui combat le culte des images, *iconomaco.*

ICOSAÈDRE, s. m. solide à vingt faces, et plus exactement solide régulier à vingt triangles équilatéraux, *icosaedro.*

ICTÈRE, s. m. (méd.) débordement de bile qui produit la jaunisse, *itterizia.* — (hist. nat.), *specie di donnola che ha gli occhi gialli.*

ICTÉRIQUE, adj. qui guérit l'ictère, la jaunisse; qui en est attaqué; *itterico.*

IDATIDE, s. m. ver qui se loge dans la chair et qui produit des tumeurs, *idatide.*

IDÉAL, E, adj. *ideale.* —, *chimerico, fantastico.*

IDÉALISME, s. m. système des philosophes qui voient en Dieu les idées de toutes choses, *idealismo.*

IDÉE, s. f. perception de l'âme par l'organe des sens, *idea.* —, esquisse d'un ouvrage, dessin, *abbozzo, disegno, progetto.* Cet homme n'a point d'idées, *senza idea, senza invenzione.* —, souvenir, *idea, rimembranza, fantasia.* —, fig. visions chimériques, *chimera, immaginazione, fantasia.*

IDEM (du lat.), le même, *idem, l' istesso.*

IDENTIFIER, v. a. comprendre deux choses sous la même idée, *identificare.*

IDENTIQUE, adj. qui ne fait qu'un avec un autre, ou qui est compris sous la même idée, *identico.*

IDENTIQUEMENT, adv. *identicamente, con modo identico.*

IDENTITÉ, s. f. ce qui fait que deux ou plusieurs choses n'en font qu'une, *identità, medesimezza.*

IDES, s. f. pl. chez les anciens Romains, le 15 de mars, mai, juillet et octobre, et le 13 des autres mois, *idi.*

IDIOME, s. m. langue propre à une nation, *idioma, linguaggio.*

IDIOMORPHE, s. m. se dit de certains fossiles, *idiomorfo.*

IDIOPATHIE, s. f. maladie propre à quelque partie du corps, *idiopatia.* —, en morale, *inclinazione particolare per qualche cosa.*

IDIOPATHIQUE, adj. *idiopatico.*

IDIOSYNCRASIE, s. f. particularité de tempérament, *idiosincrazia.*

IDIOT, E, adj. *idiota, ignorante, stupido.*

IDIOTISME, s. m. (méd.) sorte de manie qui rend idiot; (gramm.) manière de parler propre à un idiome particulier, *idiotismo.*

IDOCRASE, s. f. produit volcanique, *gemma, giacinto del Vesuvio.*

IDOINE, adj. t. de pal. *idoneo, atto a...*

IDOLÂTRE, s. et adj. qui adore les idoles, et fig. qui aime avec excès, *idolatra.*

IDOLÂTRER, v. n. *idolatrare, onorar gl' idoli.* —, v. a. fig. *amare appassionatamente, amare pazzamente, svisceratamente.*

IDOLÂTRIE, s. f. adoration des idoles, *idolatria.* —, fig. aimer une femme jusqu'à l'idolâtrie, *amar una donna pazzamente, adorarla, idolatrarla.*

IDOLATRIQUE, adj. *idolatrico.*

IDOLE, s. f. figure qu'on adore, et fig. objet d'une passion extrême, *idolo.* —, belle personne qui n'est point animée, *bella statua.*

IDYLLE, s. f. sorte d'églogue qui roule sur un sujet pastoral ou amoureux, *idilio:* les Idylles de Théocrite, de Bion, de Moschus.

IEUSE, s. f. *sorta di quercia.*

IF, s. m. arbre toujours vert, conifère, à feuilles longues et très étroites, *tasso, nasso.*

IGNARE, adj. fam. ignorant, *ignaro, ignorante, illetterato.*

IGNÉ, ÉE, adj. (didact.) qui est du feu, de la nature du feu, *igneo, ignito.*

IGNICOLE, adj. qui adore le feu, *adoratore del fuoco, ignicola.*

IGNORANTINS, adj. m. pl. frères ignorantins, *confraternita che insegna a leggere a' fanciulli poveri.*

IGNITION, s. f. t. de chim. état d'un métal rougi par le feu, *infocamento del metallo.*

IGNOBLE, adj. *ignobile, vile, scuro, basso.*

IGNOBLEMENT, adv. *ignobilmente, bassamente, in modo ignobile.*

IGNOMINIE. s. f. *ignominia, infamia, scorno, obbrobrio, vituperio, vergogna, biasimo.*

IGNOMINIEUSEMENT, adv. *ignominiosamente, vituperosamente, obbrobriosamente.*

IGNOMINIEUX, EUSE, adj. *ignominioso, obbrobrioso, infame, vituperoso, vergognoso.*

IGNORAMMENT, adv. *ignorantemente, rozzamente.*

IGNORANCE, s. f. défaut de savoir, de connaissance, *ignoranza, ignorantaggine.* Un livre rempli d'ignorances grossières, *libro pieno d' errori madornali, d' ignorantaggini.*

IGNORANT, E, adj. *ignorante, illetterato, grosso, goffo, rozzo.* —, t. de pal. il est ignorant du fait, *ignora, non è informato della cosa.*

IGNORER, v. a. *ignorare, non sapere.* —, v. n. fam. n'ignorer de rien, *saper tutto, saper di tutto.*

IGUANE, s. m. sorte de lézard amphibie, *iguana, lucertola acquatica.*

IL, pron. m. *egli, ei, e', esso, quegli, questi.* —, joint aux verbes impersonnels, il n'est point relatif; il neige, il tonne, etc. *nevica, tuona, ecc.*

ÎLE, s. f. terre entourée d'eau, *isola.*

ÎLES, s. f. pl. (anat.) *le due regioni inferiori e laterali del basso ventre.* Os des îles, os du bassin, *ossa innominate.*

ILÉON ou ILÉUM, s. m. (anat.) le dernier et le plus gros des intestins grêles, *ileo, ilio, ultimo degl' intestini tenui.*

ILIAQUE, adj. passion iliaque, *passion iliaca o volvolo, dolori dell' ileo.* —, muscle qui fait mouvoir l'os de la cuisse sur le bassin, *iliaco.* —, se dit aussi de certaines artères, *iliaca.*

ILLÉGAL, E, adj. contre la loi, *illegale.*

ILLÉGALEMENT, adv. *in modo illegale.*

ILLÉGALITÉ, s. f. *cosa contro la legge.*

ILLÉGITIME, adj. *illegittimo, non legittimo.*

ILLÉGITIMEMENT, adv. *illegittimamente, ingiustamente, irragionevolmente.*

ILLÉGITIMITÉ, s. f. *illegittimità, difetto di legittimità.*

ILLETTRÉ, ÉE, adj. *illetterato.*

ILLICITE, adj. *illecito, vietato, proibito, illicito.*

ILLICITEMENT, adv. dans le style de prat. *illecitamente.*

ILLIMITÉ, ÉE, adj. *illimitato, amplissimo.*

ILLIBÉRAL, E, adj. *servile.*

ILLUMINATIF, IVE, adj. t. mystique, qui a la vertu d'éclairer, *illuminativo.*

ILLUMINATION, s. f. *illuminazione.*

ILLUMINÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, s. en matière de religion, *visionario.* Illuminés, certains hérétiques, *setta degl' illuminati.*

ILLUMINER, v. a. *illuminare, schiarire.* —, *accender lumi o fuochi.* —, fig. *svelare, far chiaro.*

ILLUSION, s. f. *illusione, errore, chimera.* —, *sogno, idea.*

ILLUSOIRE, adj. *illusorio.*

ILLUSOIREMENT, adv. *illusoriamente.*

ILLUSTRATION, s. f. par rapport à une famille, *illustrazione, distintivi d' onore.* —, par rapport à un ouvrage, *illustrazione, sposizione, dichiarazione.*

ILLUSTRE, adj. *illustre, chiaro, celebre.* —, s. m. c'est un illustre, *è un illustre, un uom rinomato.*

ILLUSTRER, v. a. *illustrare, rendere illustre, far celebre, far chiaro, dare onorata fama.*

ILLUSTRISSIME, adj. fam. *illustrissimo.*

ILOT, s. m. *isoletta, isolotta.*

ILOTE, s. m. esclave à Sparte, *ilota, schiavo.*

IMAGE, s. f. représentation en peinture, *imagine, immagine,* et poét. *imago.* —, *idolo, effigie, simulacro.* —, ressemblance, *imagine, similitudine, simiglianza.* Je feuillette le livre pour voir les images, *le figure.* Discours rempli de belles images, *di belle pitture, di imagini vive.* —, objet du culte, *imagine sacra, devota.*

IMAGER, ÈRE, s. *venditor d' immagini.*

IMAGINABLE, adj. *che può immaginarsi, immaginabile.*

IMAGINAIRE, adj. *immaginario, finto.* Malade imaginaire, *in immaginazione.*

IMAGINATIF, IVE; adj. qui imagine aisément, *immaginativo, immaginante, fertile in trovare, in ideare mezzi, spedienti.* —, s. f. fam. *immaginativa.*

IMAGINATION, s. f. *immaginazione, fantasia.* —, *pensiero, idea, immagine, capriccio.* —, *chimera, fantasia, stravaganza.*

IMAGINER, v. a. *immaginare, ideare.* —, *inventare.* —, avec le pron. pers. *immaginarsi, figurarsi, idearsi, rappresentarsi.* —, *cacciarsi in corpo, darsi a credere, persuadersi.*

IMAN, s. m. *ministro della religione presso i Turchi.*

IMARET, s. m. *spedale de' Turchi.*

IMBÉCILE, s. et adj. *imbecille, debole, sciocco, balordo, scioccone, mentecatto, dissennato.*

IMBÉCILEMENT, adv. *da imbecille.*

IMBÉCILLITÉ, s. f. faiblesse d'esprit, *imbecillità, scioccaggine, balordaggine.*

IMBERBE, adj. sans barbe, *imberbe, imbelle.* —, s. m. *sorta di pesce.*

IMBIBER, v. a. *inzuppare, imbevere, ammollare, immollare.* —, au récip. *imbeversi, inzupparsi.* L'huile s'imbibe dans le drap, *l' olio è imbevuto dal panno.*

IMBIBITION, s. f. *inzuppamento.*

IMBRIAQUE, adj. fam. V. IVRE.

IMBRICÉE, adj. f. se dit des tuiles concaves; tuile imbricée, *tegolo, tegolino.*

IMBROGLIO, s. m. (de l'ital.) V. EMBROUILLEMENT.

IMBBROORBASI, s. m. *cavallerizzo maggiore del gran signore.*

IMBU, UE, adj. fig. *imbevuto, prevenuto.*

IMITABLE, adj. *da imitarsi, che si può imitare, imitabile.*

IMITATEUR, TRICE, s. *imitatore, imitatrice.*

IMITATIF, IVE, adj. qui imite, *imitativo.* Harmonie imitative, *imitativa, che esprime col suono l' indole dell' oggetto, che si adatta al concetto.*

IMITATION, s. f. *imitazione, copia.* A l'imitation, *ad imitazione, ad esempio.*

IMITER, v. a. *imitare, seguir l' esempio.* —, *copiare.*

IMMACULÉE, ÉE, adj. l'immaculée conception de la Vierge ou la conception immaculée, *l' immacolata concezione.*

IMMANENT, E, adj. qui est continu, constant, *immanente.*

IMMANGEABLE, adj. peu us. *che non può mangiarsi.*

IMMANQUABLE, adj. *che non può mancare, certo, sicuro.*

IMMANQUABLEMENT, adv. *certamente, infallibilmente, immancabilmente.*

IMMARCESSIBLE, adj. *immarcessibile, incorruttibile.*

IMMATÉRIALISTE, s. m. *immaterialista.*

IMMATÉRIALITÉ, s. f. *immaterialità.*

IMMATÉRIEL, ELLE, adj. *immateriale.*

IMMATÉRIELLEMENT, adv. *immaterialmente.*

IMMATRICULATION, s. f. *il matricolare.*

IMMATRICULE, s. f. enregistrement, *matricola, tassa.*

IMMATRICULER, v. a. *matricolare, registrar alla matricola.*

IMMÉDIAT, E, adj. qui agit, qui suit ou précède sans intermédiaire, *immediato.*

IMMÉDIATEMENT, adv. d'une manière immédiate, *immediatamente.* Immédiatement après, *subito dopo, immediate.*

IMMÉMORIAL, E, adj. si ancien qu'il n'en reste aucune mémoire, *immemoriale, che passa la memoria d' uomo.* Possession immémoriale, *possesso antichissimo, immemorabile, di cui non s' ha memoria.*

IMMENSE, adj. *immenso, infinito.* —, *sterminato.* —, *eccessivo, dismisurato, di smisurata grandezza.*

IMMENSÉMENT, adv. *immensamente, smisuratamente.*

IMMENSITÉ, s. f. *immensità.* —, *vastità, smisuratezza, grandezza.*

IMMERSIF, IVE, adj. t. de chim. calcination immersive, *calcinazione immersiva.*

IMMERSION, s. f. action de plonger dans l'eau, et (astr.) entrée d'une planète dans l'ombre d'un astre, *immersione.*

IMMEUBLE, s. m. et adj. biens fonds, *immobili, stabili.*

IMMINENCE, s. f. *imminenza.*

IMMINENT, E, adj. *imminente, soprastante, vicino ad accadere.*

IMMISCER (S'), v. r. t. de pal. *mischiarsi, ingerirsi, intrigarsi.*

IMMISÉRICORDIEUX, EUSE, adj. *che non ha misericordia, che non ha compassione.*

IMMIXTION, s. f. *l' ingerirsi, l' intrigarsi.*

IMMOBILE, adj. *fermo, costante, immoto, immobile, stabile.*

IMMOBILIER, ÈRE, adj. t. de prat. *che concerne gl' immobili, i beni immobili.*

IMMOBILISER, v. a. convertir en immeubles, *convertir in immobili ciò che si possiede.*

IMMOBILITÉ, s. f. état, qualité de ce qui est immobile, *immobilità.* —, fig. en mauvaise part, *ozio, negghienza, poltroneria.* —, en bonne part, *fermezza, costanza.*

IMMODÉRATION, s. f. *immoderanza.*

IMMODÉRÉ, ÉE, adj. *immoderato, eccessivo, senza modo, eccedente, sregolato.*

IMMODÉRÉMENT, adv. *immoderatamente, eccessivamente, smisuratamente.* —, *smoderatamente, disordinatamente.*

IMMODESTE, adj. *svergognato, immodesto.* —, *indecente, inverecondo.*

IMMODESTEMENT, adv. *immodestamente, svergognatamente, indecentemente.*

IMMODESTIE, s. f. *immodestia, indecenza.*

IMMOLATEUR, s. m. *sacrificatore.*

IMMOLATION, s. f. *immolazione, sacrifizio, lo immolare una vittima.*

IMMOLER, v. a. *immolare, sacrificare.* —, fig. immoler quelqu'un à sa haine, à son ambition, *immolare alcuno al proprio odio, ambizione, ecc.* S'immoler pour la patrie, *sacrificarsi, esporsi per la patria.*

IMMONDE, adj. ne se dit qu'en matière de religion, *impuro, immondo.* Esprits immondes, *i demonj.*

IMMONDICES, s. f. pl. *immondezze, sozzure, sporcizie, brutture.*

IMMORAL, E, adj. contraire à la morale, sans principes de morale, *immorale.*

IMMORALITÉ, s. f. ce qui est contraire à la saine morale, *contrammoralità.*

IMMORTALISER, v. a. rendre immortel dans la mémoire des hommes, *immortalare.*

IMMORTALITÉ, s. f. *immortalità.*

IMMORTEL, ELLE, adj. *immortale.* —, fig. *eterno, perpetuo.* —, au subst. on dit poétiq. l'Immortel, *l' immortale Iddio.*

IMMORTELLE, s. f. *sorta di pianta e di fiore.* Immortelle dorée, *elicriso.*

IMMORTIFICATION, s. f. en matière de dévotion, *lo stato d' una persona immortificata, che non sa mortificarsi.*

IMMORTIFIÉ, ÉE, adj. *immortificato.*

IMMUABLE, adj. qui ne peut changer, *immutabile, invariabile, inalterabile.*

IMMUABLEMENT, adv. *immutabilmente.*

IMMUNITÉ, s. f. *immunita, esenzione.*

IMMUTABILITÉ, s. f. *immutabilità, stabilità, immutazione.*

IMPAIR, E, adj. *impari, caffo, caffa.*

IMPALPABLE, adj. *che non fa alcuna impressione sensibile al tatto.*

IMPANATION, s. f. t. de théol. une des opinions des luthériens, *impanazione.*

IMPARDONNABLE, adj. qu'on ne peut pardonner, *imperdonabile, irremissibile.*

IMPARFAIT, E, adj. *imperfetto, non finito.* —, *che è mancante di qualche cosa.* —, t. de gramm. le prétérit imparfait ou simplement l'imparfait, *l' imperfetto, il preterito imperfetto.*

IMPARFAITEMENT, adv. *imperfettamente, difettuosamente.*

IMPARTABLE, adj. t. de pal. qui ne peut être partagé, *impartibile, indivisibile.*

IMPARTAGEABLE, adj. V. IMPARTABLE.

IMPARTIAL, E, adj. *imparziale, non parziale, che non ha parzialità.*

IMPARTIALEMENT, adv. *senza parzialità.*

IMPARTIALITÉ, s. f. *imparzialità.*

* **IMPARTIBILITÉ**, s. f. t. de jurispr. *indivisibilità.*

* **IMPARTIBLE**, adj. *indivisibile.*

* **IMPARTIR**, v. a. *compartire.*

IMPASSE, s. f. ou CUL-DE-SAC, s. m. *angiporto, via senza capo, via mozza.*

IMPASSIBILITÉ, s. f. qualité de ce qui est exempt de souffrir, *impassibilità.*

IMPASSIBLE, adj. *impassibile.*

IMPASTATION, s. f. t. de maçon. *impasto, impastamento.*

IMPATIEMMENT, adv. *impazientemente, intollerabilmente, molestamente.*

IMPATIENCE, s. f. *impazienza, intolleranza.*

IMPATIENT, E, adj. *impaziente, intollerante, inquieto, sdegnoso.*

IMPATIENTER, v. a. *far perdere la pazienza.* —, v. r. *impazientirsi, dare in impazienza, uscir de' gangheri.*

IMPATRONISER (S'), v. r. fam. *impadronirsi, insignorirsi, farla da padrone.*

IMPAYABLE, adj. fam. qu'on ne peut trop payer, *impagabile.*

IMPECCABILITÉ, s. f. *impeccabilità.*

IMPECCABLE, adj. incapable de pécher, de faillir, *impeccabile.*

IMPECCANCE, s. f. *lo stato di chi non commette peccato.*

IMPÉNÉTRABILITÉ, s. f. *impenetrabilità.* —, fig. l'impénétrabilité des secrets de Dieu, *incomprensibilità de' segreti di Dio.*

IMPÉNÉTRABLE, adj. *impenetrabile, fatato.* —, fig. les conseils, les desseins de Dieu sont impénétrables, *imperscrutabili sono i disegni di Dio.* Homme impénétrable, *uom segreto.*

IMPÉNÉTRABLEMENT, adv. peu us. *impenetrabilmente, in modo imperscrutabile.*

IMPÉNITENCE, s. f. endurcissement dans le péché, *impenitenza.*

IMPÉNITENT, E, adj. *impenitente, indurito nel peccato.*

IMPENSES, s. f. pl. t. de prat. impenses et améliorations, *spese e miglioramenti.*

IMPÉRATIF, IVE, adj. *imperativo.* —, t. de gramm. il s'emploie au subst. *l' imperativo, il modo imperativo.* Disposition impérative, t. de prat. *disposizione imperativa, comandativa.*

IMPÉRATIVEMENT, adv. *imperativamente, con modo imperativo.*

IMPÉRATOIRE, s. f. plante ombellifère médicinale, *imperatoria.*

IMPÉRATRICE, s. f. femme d'un empereur ou princesse qui gouverne un empire, *imperatrice, imperadrice.*

IMPERCEPTIBLE, adj. *impercettibile, che non si può scorgere, che non si discerne.*

IMPERCEPTIBLEMENT, adv. *impercettibilmente, insensibilmente.*

IMPERDABLE, adj. fam. *che non si può perdere.*

IMPERFECTION, s. f. *imperfezione, difetto.*

IMPERFORATION, s. f. clôture de parties qui doivent naturellement être ouvertes, *imperforazione.*

IMPÉRIAL, E, adj. ce qui appartient à l'empire, *imperiale.* Les impériaux, *gl' imperiali, le soldatesche dell' imperatore, i ministri dell' imperadore.* —, s. f. couronne impériale, fleur printanière, *giglio paonazzo.* —, grosse prune, *specie di susina.* —, jeu de cartes, et dessus d'un carrosse, *l' imperiale.*

IMPÉRIEUSEMENT, adv. *imperiosamente, alteramente, burbanzosamente, altezzosamente, orgogliosamente.*

IMPÉRIEUX, EUSE, adj. *imperioso, altiero, superbo, arrogante, altezzoso, burbanzoso.*

IMPÉRISSABLE, adj. *che non può venir meno, che non può perire.*

* **IMPÉRIT**, adj. *imperito, ignorante.*

IMPÉRITIE, s. f. *imperizia, ignoranza, insufficienza.*

IMPERMÉABILITÉ, s. f. *qualità di cosa che non può essere penetrata dall' acqua.*

IMPERMÉABLE, adj. (phys.) se dit des corps au travers desquels un fluide ne peut passer, *impenetrabile.*

IMPERSONNEL, ELLE, adj. t. de gram. verbe impersonnel, *verbo impersonale.*

IMPERSONNELLEMENT, adv. (gram.) *impersonalmente.*

IMPERTINEMMENT, adv. mal à propos, *impertinentemente, scioccamente, inconvenientemente.*

IMPERTINENCE, s. f. sottise, *impertinenza, sciocchezza, sconvenevolezza, insolenza.*

IMPERTINENT, E, s. et adj. *impertinente, insolente, arrogante, impudente, sciocco, avventato, stempiato.* —, *sconcio, improprio.* —, t. de prat. étranger à la chose, *non appartenente alla cosa.*

IMPERTURBABILITÉ, s. f. *imperturbabilità, imperturbazione.*

IMPERTURBABLE, adj. *imperturbabile, tranquillissimo.*

IMPERTURBABLEMENT, adv. *imperturbabilmente, in maniera imperturbabile.*

IMPÉTRABLE, adj. *impetratorio, impetrabile, che si può impetrare.*

IMPÉTRANT, E, s. (prat.) *impetrante.*

IMPÉTRATION, s. f. *impetrazione.*

IMPÉTRER, v. a. *impetrare, ottenere.*

IMPÉTUEUSEMENT, adv. *impetuosamente, violentemente, empituosamente, rovinosamente.*

IMPÉTUEUX, EUSE, adj. *impetuoso, violento, furioso, focoso, furibondo, veemente, gagliardo, precipitoso.*

IMPÉTUOSITÉ, s. f. *impetuosità, violenza, vivacità, furia, impeto, veemenza.*

IMPIE, s. et adj. *empio, sacrilego, irreligioso, scellerato, nequitoso, malvagio.*

IMPIÉTÉ, s. f. *empietà, malvagità, sacrilegio, iniquità, irreligiosità.* Faire, dire des impiétés, *fare, dire cose empie, irreligiose.*

IMPITOYABLE, adj. *atroce, crudo, inumano, fero, duro, rigido, severo, spietato, crudele, barbaro.*

IMPITOYABLEMENT, adv. *spietatamente, fieramente, duramente, barbaramente, crudelmente.*

IMPLACABLE, adj. qu'on ne peut apaiser, *implacabile, che non si può placare.*

IMPLANTATION, s. f. *atto d' impiantare.*

IMPLANTER (S'), v. r. *impiantarsi.*

IMPLEXE, adj. se dit d'un sujet de poésie dramatique, *intricato, che non è unico.*

IMPLICATION, s. f. engagement dans une affaire criminelle, *implicazione.* —, t. d'école, contradiction, *implicanza, ripugnanza, disattenzione, trascuraggine.*

IMPLICITE, adj. *implicito, che non è espresso.*

IMPLICITEMENT, adv. *implicitamente, in modo implicito.*

IMPLIQUER, v. a. envelopper, engager, *impacciare, implicare, avviluppare.* Cela implique contradiction, *contiene cose contraddittorie, implica contraddizione.*

IMPLORANT, E, adj. *che implora, invoca, domanda, chiede istantemente, umilmente.*

* **IMPLORATION**, s. f. *atto d' implorare.*

IMPLORER, v. a. *implorare, chiedere umilmente, istantemente.*

IMPOLI, IE, adj. sans politesse, *impulito, incivile, villano, scortese, rozzo, ruvido.*

IMPOLIMENT, adv. *villanamente.*

IMPOLITESSE, s. f. *inciviltà, rustichezza, villania, rozzezza, ruvidezza, rusticità, atto scortese, incivile.*

IMPOLITIQUE, adj. *impolitico.*

IMPORTAMMENT, adv. *in modo importante.*

IMPORTANCE, s. f. *importanza, peso, rilievo.* Il fait l'homme d'importance, *ei va sul grave, fa il grande, la fa da grande.*

IMPORTANT, E, adj. *importante, di conseguenza, di gran conto.*

IMPORTATION, s. f. action d'importer les marchandises, *importazione.*

IMPORTER, v. a. faire entrer dans son pays des productions étrangères, *introdurre mercanzie da paesi stranieri.* —, v. n. et impers. être d'importance, de conséquence, *importare, rilevare, essere di molto o di poco momento.* N'importe, qu'importe? *non importa, che importa?*

IMPORTUN, E, s. et adj. *importuno, molesto, nojoso; spiacevole, fastidioso, increscevole, sazievole, seccagginoso.*

IMPORTUNÉMENT, adv. *importunamente, importunatamente, con importunità.*

IMPORTUNER, v. a. *importunare, molestare, nojare, infastidire.*

IMPORTUNITÉ, s. f. *importunità, seccaggine, molestia, importunezza, noja, fastidio, seccaggine, fracidume.*

IMPOSABLE, adj. sujet aux droits, *soggetto al catasto.*

IMPOSANT, E, adj. *grave, autorevole.*

IMPOSER, v. a. mettre dessus, *porre sopra, imporre.* Imposer les mains, en termes religieux, *far l'imposizione delle mani.* — quelqu'un à une entreprise, à une administration, etc. *dare d'autorità, ingiugnere, prescrivere.* — silence, *impor silenzio, far tacere.* — du respect, *inspirare rispetto.* — à quelqu'un, *porre alcuno in soggezione, imporre ad alcuno.* En imposer, *ingannare, mentire.* —, t. d'impr. *disporre le pagine, metter in pagina.*

IMPOSITION, s. f. action d'imposer, l'imposition des mains, *imposizione di mani.* —,

fig. *imposizione di qualche gravoso impiego.* —, *dazio, gabella.* —, *imposizione di nome.* —, *aria di superiorità.*

IMPOSSIBILITÉ, s. f. *impossibilità.*

IMPOSSIBLE, adj. qui ne peut être, ne peut se faire, *impossibile.* —, s. m. *l'impossibile.*

IMPOSTE, s. f. (arch.) partie d'un pied droit sur laquelle commence un arc, *impostatura.*

IMPOSTEUR, s. m. *impostore, ingannatore, furbo.* —, *ipocrita.*

IMPOSTURE, s. f. *impostura.* —, *calunnia.* —, *illusione, inganno de' sensi.* —, *ipocrisia, maschera.*

IMPÔT, s. m. *imposizione, gravezza, gabella, estimo, imposta, dazio, tributo.*

IMPOTENT, E, adj. *impotente, attratto, privo dell' uso d'un braccio, di una gamba, ecc.*

IMPRATICABLE, adj. *non trattabile, impraticabile, intrattabile, fantastico.* Maison, appartement impraticable, *inabitabile.*

IMPRÉCATION, s. f. *imprecazione, maladizione, esecrazione.*

IMPRÉCATOIRE, adj. jurement imprécatoire, *giuramento esecratorio.*

IMPRÉGNABLE, adj. (phys.) *che può essere impregnato.* V. IMPRÉGNER.

IMPRÉGNATION, s. f. action d'imprégner, *impregnamento.*

IMPRÉGNER, v. a. charger une liqueur d'une substance, de quelques particules étrangères, *impregnare un licore, una sostanza di qualche cosa.*

IMPRENABLE, adj. se dit des places de guerre, *inespugnabile, insuperabile.*

IMPRESCRIPTIBILITÉ, s. f. *qualità o privilegio di ciò che è imprescrittibile.*

IMPRESCRIPTIBLE, adj. qui n'est pas sujet à prescription, *imprescrittibile, che non ammette prescrizione.*

IMPRESSES, adj. V. INTENTIONNELLES

IMPRESSION, s. f. *impressione, impronta.* —, effet de l'imprimerie, *stampa, impressione.* —, effet produit dans le cœur ou dans l'esprit, *impressione, ciò che s'imprime nella mente o nel cuore.*

IMPRÉVOYANCE, s. f. défaut de prévoyance, *niuna previdenza.*

IMPRÉVOYANT, E, adj. *che non prevede.*

IMPRÉVU, UE, adj. *improvviso, impensato, non preveduto.*

IMPRIMER, v. a. *imprimere, improntare, comunicare.* —, *stampare.* —, fig. *calcare, scolpire.* Imprimer des toiles, *mesticare, dar l'imprimitura.*

IMPRIMERIE, s. f. *stampa, stamperia,* — en taille-douce, *stampa di rami.*

IMPRIMEUR, s. m. celui qui exerce l'art de l'imprimerie, *stampatore.*

IMPRIMURE, s. f. enduit d'une toile pour servir aux peintres, *imprimitura, mestica.*

IMPROBABILITÉ, s. f. qualité de ce qui n'est pas probable, *improbabilità.*

IMPROBABLE, adj. *improbabile.*

IMPROBABLEMENT, adv. *improbabilmente.*

IMPROBATEUR, TRICE, s. qui désapprouve, *disapprovante, riprovatore.*

IMPROBATION, s. f. action d'improuver, *disapprovazione, riprovazione.*

IMPROBITÉ, s. f. défaut de probité, *improbità, malvagità.*

IMPROMPTU, s. m. (du lat.) poésie faite sur-le-champ, *improvvisata, improvviso.*

IMPROPRE, adj. qui ne convient pas, en parlant du langage, *improprio.*

IMPROPREMENT, adv. *impropriamente.*

IMPROPRIÉTÉ, s. f. *improprietà.*

IMPROUVER, v. a. désapprouver, *riprovare, disapprovare, rigettare, condannare.*

IMPROVISATEUR, s. m. *improvvisatore.*

IMPROVISER, v. n. composer et réciter sur-le-champ, *improvvisare, comporre, e recitare all' improvviso.*

IMPROVISTE (A L'), expr. adv. *all' improvviso.*

IMPRUDEMMENT, adv. *imprudentemente, incautamente, inavvertentemente, inavvedutamente, senza considerazione.*

IMPRUDENCE, s. f. *imprudenza, inavvertenza, errore, fallo.*

IMPRUDENT, E, adj. *imprudente, incauto, malaccorto, inconsiderato, sconsigliato, inavveduto.*

IMPUBÈRE, s. et adj. *impubere, impube, che non ha ancora gli anni della pubertà.*

IMPUDEMMENT, adv. *impudentemente, sfacciatamente, sfrontatamente, svergognatamente.*

IMPUDENCE, s. f. *impudenza, sfacciataggine, arroganza, arditezza, svergognatezza.*

IMPUDENT, E, adj. *impudente, sfacciato, arrogante, insolente, ardito, gaglioffo, svergognato, affacciato.*

IMPUDEUR, s. f. *inverecondia.*

IMPUDICITÉ, s. f. *impudicizia, disonestà.*

IMPUDIQUE, adj. *impudico, disonesto.*

IMPUDIQUEMENT, adv. *impudicamente, disonestamente.*

IMPUGNER, v. a. *impugnare, oppugnare, contrariare.*

IMPUISSANCE, s. f. *impotenza, inabilità.*

IMPUISSANT, E, adj. *impotente, debole.* —, *inutile, vano, fievole, che non ha forze.*

IMPULSIF, IVE, adj. *impulsivo.*

IMPULSION, s. f. *impulsione, spinta.* —, fig. *incitamento, persuasione.*

IMPUNÉMENT, adv. avec impunité, *impunemente, senza pena.*

IMPUNI, IE, adj. *impunito, incastigato.*

IMPUNITÉ, s. f. *impunità.*

IMPUR, E, adj. corrompu par un mélange, *impuro, immondo.* —, fig. *guasto, impudico, ecc.*

IMPURETÉ, s. f. *impurità, lordura.* —, fig. *disonestà, impudicizia.*

IMPUTATION, s. f. déduction d'une somme sur une autre, *compensazione.* —, accusation sans preuves, *imputazione di colpa.*

IMPUTER, v. n. *imputare, incolpare.* —, t. de finance, *scontare, sbattere.*

IN, prép. lat. *in*; in-folio, in-quarto, etc. en parlant des formats des livres, *in foglio, in quarto, ecc.* En composant les mots, souvent elle a un sens négatif, comme dans inaction, *inazione*, infini, *infinito, ecc.* Quelquefois elle signifie dedans, comme dans incorporer, *incorporare, ecc.* Devant b, m, p, elle se change en im; devant l en il; devant r en ir; imprudent, illégal, irrésolu, *imprudente, illegale, irresoluto.*

INABORDABLE, adj. qu'on ne peut aborder, *inaccessibile.*

INACCESSIBLE, adj. *inaccessibile.* —, fig. *inflessibile.*

INACCOMMODABLE, adj. *che non si può aggiustare, accomodare.*

INACCORDABLE, adj. *inaccordabile.*

INACCOSTABLE, adj. *inaccessibile, intrattabile.*

INACCOUTUMÉ, ÉE, adj. *insolito, inusitato.*

INACTIF, IVE, adj. *non attivo, inetto ad agire.*

INACTION, s. f. cessation de toute action, *inazione, cessamento dall' azione.* —, *ozio, indolenza, negghienza.*

INACTIVITÉ, s. f. défaut d'activité, *niuna attività.*

INADMISSIBLE, adj. qui n'est pas recevable, qui ne saurait être admis, *inammissibile, che non può ammettersi.*

INADVERTANCE, s. f. *inavvertenza.*

INALIÉNABILITÉ, s. f. *inalienabilità.*

INALIÉNABLE, adj. *inalienabile.*

INALLIABLE, adj. se dit des métaux, *che non può unirsi, allegarsi.*

INALTÉRABILITÉ, s. f. *inalterabilità.*

INALTÉRABLE, adj. *inalterabile, immutabile.*

INAMISSIBILITÉ, s. f. qualité de ce qui est inamissible, *l'inamissibilità.*

INAMISSIBLE, adj. t. de théol. qui ne peut se perdre. Grâce inamissible, *grazia inamissibile.*

INAMOVIBILITÉ, s. f. qualité de ce qui est inamovible. V.

INAMOVIBLE, adj. *che non può moversi.*

INANIMÉ, ÉE, adj. *inanimato, senza anima.* —, fig. *senza brio, niente spiritoso.*

INANITÉ, s. f. vanité, futilité, *inanità, vanità, inutilità, frivolezza.*

INANITION, s. f. faiblesse causée par défaut de nourriture, *inedia, rifinimento.*

INAPERÇU, UE, adj. *non veduto, che sfuggi agli occhi, alla mente*: un effet inaperçu.

INAPPÉTENCE, s. f. (méd.) défaut d'appétit, *inappetenza, svogliatezza.*

INAPPLICABLE, adj. *che non è applicabile.*

INAPPLICATION, s. f. *disapplicazione, disattenzione, trascurataggine.*

INAPPLIQUÉ, ÉE, adj. *disapplicato, disattento, sbadato, trascurato.*

INAPPRÉCIABLE, adj. *che non ha prezzo, inestimabile.*

INAPTITUDE, s. f. *disadattaggine, mancanza d'attitudine.*

INARTICULÉ, ÉE, adj. *inarticolato, indistinto, mal articolato.*

INATTAQUABLE, adj. *che non può essere assalito, inespugnabile.*

INATTENDU, UE, adj. *improvviso, non pensato, inaspettato.*

INATTENTIF, IVE, adj. *disattento, disavveduto, disapplicato, sbadato, trascurato.*

INATTENTION, s. f. *inattenzione, inavvertenza, trascuranza, disavvedimento.*

INAUGURAL, E, adj. qui a rapport à l'inauguration, *inaugurale.*

INAUGURATION, s. f. cérémonie au couronnement des souverains, *inaugurazione.*

INAUGURER, v. a. peu us. Faire l'inauguration, *inaugurare.*

***INCAGUER**, v. a. fam. défier quelqu'un, *disfidare, provocare.* En style de bas comique, incaguer le destin, la fortune, *incacarsi del destino, della fortuna.*

INCALCULABLE, adj. *che non può calcolarsi.*

INCALICÉ, ÉE, adj. (bot.) *senza calice.*

INCAMÉRATION, s. f. union d'une terre au domaine du pape, *incamerazione.*

INCAMÉRER, v. a. unir une terre au domaine du pape, *incamerare.*

INCANDESCENCE, s. f. *stato d'un corpo penetrato dal fuoco a segno d'imbiancare.*

INCANDESCENT, E, adj. qui est en incandescence. V. ce mot.

INCANTATION, s. f. *incantesimo, incantagione, incantamento, incanto.*

INCAPABLE, adj. *non idoneo, incapace, inabile, inetto.*

INCAPACITÉ, s. f. *incapacità, inabilità.*

INCARCÉRATION, s. f. *incarcerazione.*

INCARCÉRER, v. a. *incarcerare.*

INCARNADIN, E, s. et adj. sorte de couleur rouge, *incarnatino, scarnatino.*

INCARNAT, E, s. m. et adj. espèce de couleur, *incarnato.*

INCARNATIF, IVE, adj. *incarnativo, che fa nascere, crescer la carne.*

INCARNATION, s. f. union du fils de Dieu avec la nature humaine, *incarnazione.* —, t. de chirurg. *il rincarnare.*

INCARNER (S'), v. r. en parlant de l'incarnation du fils de Dieu, *incarnarsi.* —, t. de chirurg. *rincarnare.*

INCARTADE, s. f. espèce d'insulte, *insulto, affronto, sbrigliatura, stravaganza, pazzia.*

INCENDIAIRE, s. *incendiario.*

INCENDIE, s. m. *incendio, combustione.*

INCENDIER, v. a. *incendiare, divampare, mettere a fuoco.*

INCÉRATION, s. f. *lo incorporar cera con altra materia.*

INCERTAIN, E, adj. *dubbioso, incerto, indeterminato.* —, s. quitter le certain pour l'incertain, *lasciare il certo per l'incerto.*

INCERTAINEMENT, adv. *dubbiosamente, con incertezza.*

INCERTITUDE, s. f. *incertezza, incertitudine.* —, en parlant du temps, *incostanza, mutabilità del tempo.*

INCESSAMMENT, adv. *subito, senza indugio.* —, pour continuellement, il veillit, *continuamente, senza cessare.*

INCESSIBLE, adj. t. de jurisp. *che non può cedersi.*

INCESTE, s. m. conjonction entre ceux qui sont parens, *incesto.* —, adj. poét. *incestuoso.*

INCESTUEUSEMENT, adv. *incestuosamente.*

INCESTUEUX, EUSE, s. et adj. *incestuoso.*

INCHOATIF, IVE (pron. ko), adj. (did.) qui commence ou qui exprime le commencement d'une action, *incoativo.*

INCIDEMMENT, adv. *incidentemente.*

INCIDENCE, s. f. (géom.) *incidenza.* Angle d'incidence, *angolo d'incidenza.*

INCIDENT, s. m. évènement, *avvenimento, caso, accidente.* —, en parlant de poème dramatique, *incidente, episodio.* —, en matière de procès, *incidente, punto a discutere.* —, au pl. contestations qu'on fait naître dans les disputes, dans les parties de plaisir, etc., *dubbio, contesa, discussione.*

INCIDENT, E, adj. se dit de certaines difficultés qui surviennent, *incidente, sopravvegnente.* En optique, rayon incident, *raggio incidente.*

INCIDENTAIRE, s. m. V. CHICANEUR.

INCIDENTER, v. n. *far sorgere, nascere incidenti.*

INCINÉRATION, s. f. *riduzione in cenere.*

INCIRCONCIS, E, adj. *incirconciso, non circonciso.*

INCIRCONCISION, s. f. au fig. l'incirconcision du cœur, *incirconcisione.*

INCISE, s. f. (rhét.) petite phrase qui fait partie d'un membre de période, *inciso.*

INCISÉ, ÉE, adj. découpé par des incisions, *inciso, tagliuzzato.*

INCISER, v. a. *incidere, tagliare, tagliuzzare, cincischiare.*

INCISIF, IVE, adj. (méd.) *incisivo.*

INCISION, s. f. *incisione, taglio.*

INCITABILITÉ, s. f. (méd.) *attitudine a ricevere incitamenti.*

INCITATIF, IVE, adj. *incitativo.*

INCITATION, s. f. *incitazione, incitamento, istigazione.*

INCITER, v. a. *incitare, stimolare, istigare.*

INCIVIL, E, adj. *incivile, scortese, ruvido, rustico.* Demande, prière incivile, *disonesto, sconvenevole.*

INCIVILEMENT, adv. *incivilmente, rusticamente.*

INCIVILISÉ, ÉE, adj. *rozzo, grossolano, rustico, senza coltura.*

INCIVILITÉ, s. f. *inciviltà, rozzezza, villania, rustichezza, rusticaggine.*

INCLÉMENCE, s. f. l'inclémence de l'air, du temps, de la saison, *intemperie, asprezza del verno, della stagione.*

INCLINAISON, s. f. inclinaison d'un plan, angle qu'il fait avec un autre plan, *inclinazione d' un piano, angolo d' inclinazione.*

INCLINANT, E, adj. se dit des cadrans solaires, *declinazione.*

INCLINATION, s. f. action de pencher, *inchino, inclinazione.* —, en chimie, on dit: verser par inclination, *versare per inchinamento.* —, *inclinazione, attitudine, natural disposizione.* —, *affezione, amore, propensione.* —, *la cosa o la persona amata.*

INCLINER, v. a. *inclinare, incurvare, piegare.* —, *chinare, rinchinare.* —, v. n. *essere inclinato, portato, pendere.*

INCLUS, E, part. la lettre ci-incluse, *la lettera qui inclusa.* — au subst. f. l'incluse, *la inclusa.*

INCLUSIVEMENT, adv. *inclusivamente.*

INCOERCIBLE, adj. (phys.) *che non può ritenersi.*

INCOGNITO, adv. (de l'ital.) sans être connu, *incognito, incognitamente.* —, s. m. garder l'incognito, *tener l' incognito.*

INCOHÉRENCE, s. f. défaut de liaison, *incoerenza, discrepanza, sconnessione.*

INCOHÉRENT, E, adj. qui manque de liaison, *incoerente, sconnesso, discrepante.*

INCOMBUSTIBILITÉ, s. f. qualité qui rend incombustible, *incombustibilità.*

INCOMBUSTIBLE, adj. qui ne se consume point au feu, *incombustibile.*

INCOMMENSURABILITÉ, s. f. *incommensurabilità.*

INCOMMENSURABLE, adj. *incommensurabile.*

INCOMMODE, adj. fâcheux, *incomodo, molesto, grave.*

INCOMMODÉ, ÉE, part. V. le verbe; homme incommodé, *indisposto.* Vaisseau incommodé, *danneggiato.*

INCOMMODÉMENT, adv. *incomodamente.*

INCOMMODER, v. a. *incomodare, infastidire, nuocere, sconcertare, disagiare, importunare, nojare.*

INCOMMODITÉ, s. f. *incomodità, disagio.* Ce vaisseau a donné le signal d'incommodité, *nave che ha dato il segno di danneggio.* — pour indisposition ou maladie. V. ces mots.

INCOMMUNICABLE, adj. *incomunicabile, che non si può comunicare.*

INCOMMUTABILITÉ, s. f. *incommutabilità, stabilità, fermezza.*

INCOMMUTABLE, adj. *stabile.* —, t. de

prat. propriétaire incommutable, *incommutabile*, *fermo*.

INCOMMUTABLEMENT, adv. *incommutabilmente*, *stabilmente*.

INCOMPARABLE, adj. *incomparabile*, *senza pari*, *che non ha pari*.

INCOMPARABLEMENT, adv. *incomparabilmente*, *senza paragone*, *senza comparazione*.

INCOMPATIBILITÉ, s. f. antipathie des humeurs et des esprits, *incompatibilità*, *repugnanza*.

INCOMPATIBLE, adj. *incompatibile*, *impossibile ad unirsi*, *da non potersi congiugnere*.

INCOMPÉTEMMENT, adv. *incompetentemente*, *fuor d' ordine*.

INCOMPÉTENCE, s. f. *incompetenza*, *mancanza di giurisdizione*.

INCOMPÉTENT, E, adj. *incompetente*, *che ha incompetenza*.

INCOMPLET, ÈTE, adj. *non completo*, *incompiuto*.

INCOMPLEXE, adj. en algèbre, on dit une grandeur incomplexe, *incomplesso*, *semplice*.

INCOMPRÉHENSIBILITÉ, s. f. *incomprensibilità*.

INCOMPRÉHENSIBLE, adj. qui ne peut être compris, *incomprensibile*, *inconcepibile*.

INCOMPRESSIBLE, adj. *che non si può comprimere*.

INCONCEVABLE, adj. *inconcepibile*. Il est inconcevable combien on lui dit d'injures, *non si potrebbe credere*, *immaginare*, *ecc.*

INCONCILIABLE, adj. *inconciliabile*.

INCONDUITE, s. f. *cattiva condotta*. — *cattiva regola*.

INCONGRU, UE, adj. qui est contre les règles de la syntaxe, *incongruente*, *incongruo*. —, fig. et en plaisant. cet homme est fort incongru, *testa balzana*, *spavaldo*.

INCONGRUITÉ, s. f. faute contre la syntaxe, *incongruità*, *incongruenza*. —, fig. faute contre le bon sens, la bienséance, *indecenza*, *inconvenienza*.

INCONGRUMENT, adv. *incongruentemente*, *inconvenientemente*, *contro le regole*.

INCONNU, UE, s. et adj. *sconosciuto*, *incognito*, *uomo da nulla*.

INCONSÉQUENCE, s. f. *inconseguenza*, *irregolarità nel favellare*, *trattare*.

INCONSÉQUENT, E, adj. *che opera e parla contro i proprj principj*.

INCONSIDÉRATION, s. f. *inconsiderazione*, *imprudenza*, *balordaggine*, *inavvertenza*, *scioccaggine*, *inconsideratezza*.

INCONSIDÉRÉ, ÉE, s. et adj. *inconsiderato*, *imprudente*, *sconsigliato*.

INCONSIDÉRÉMENT, adv. *inconsideratamente*, *imprudentemente*, *inavvedutamente*, *a caso*, *alla spensierata*, *all' avventata*, *alla balorda*, *alla cieca*, *senza riflessione*.

INCONSOLABLE, adj. *inconsolabile*.

INCONSOLABLEMENT, adv. *inconsolabilmente*, *senza ricevere consolazione*.

INCONSTAMMENT, adv. *con incostanza*, *instabilità*, *leggerezza*, *volubilità*.

INCONSTANCE, s. f. *incostanza*, *instabilità*, *leggerezza*, *volubilità*.

INCONSTANT, E, adj. *incostante*, *volubile*, *mutabile*.

INCONSTITUTIONNEL, ELLE, adj. *incostituzionale*.

INCONTESTABLE, adj. qui est certain, *incontestabile*, *indubitato*.

INCONTESTABLEMENT, adv. certainement, *incontestabilmente*, *certamente*, *indubitatamente*, *incontrastabilmente*.

INCONTESTÉ, ÉE, adj. *incontrastato*, *indubitato*.

INCONTINENCE, s. f. *incontinenza*, *intemperanza*. —, en parlant de l'urine qu'on ne peut retenir, *impotenza di ritener l' urina*.

INCONTINENT, E, adj. *incontinente*, *intemperante*, *sfrenato*, *licenzioso*, *dissoluto*, *lussurioso*.

INCONTINENT, adv. *immantinente*, *subito*.

INCONVENANCE, s. f. défaut de bienséance, *inconvenienza*, *sconvenevolezza*.

INCONVENANT, E, adj. qui manque de bienséance, *sconvenevole*, *disdicevole*, *sconveniente*, *inconveniente*.

INCONVÉNIENT, s. m. *inconveniente*, *difficoltà*, *disordine*.

INCONVERTIBLE, adj. *che non si può convertire*.

INCORPORALITÉ, s. f. t. dogm. *incorporalità*.

INCORPORATION, s. f. *incorporazione*, *unione*.

INCORPOREL, ELLE, adj. *incorporeo*, *incorporale*, *che non ha corpo*.

INCORPORER, v. a. *incorporare*, *mescolare*. Incorporer des terres au domaine, *incorporare o far incorporo di beni a beneficio del fisco*.

INCORRECT, E, adj. *scorretto*.

INCORRECTION, s. f. *mancanza di correzione*.

INCORRIGIBILITÉ, s. f. *incorrigibilità*.

INCORRIGIBLE, adj. *incorreggibile*, *incorrigibile*, *inemendabile*.

INCORROMPU, UE, adj. *incorrotto*.

INCORRUPTIBILITÉ, s. f. *incorruttibilità*. —, fig. *integrità d' uomo che non si lascia corrompere*.

INCORRUPTIBLE, adj. *incorruttibile*. —, *incorrotto*, *integerrimo*.

INCORRUPTION, s. f. *incorruzione*.

INCRASSANT, E, adj. t. de méd. *incrassante*.

INCRASSER, v. a. t. de méd. *ispessire il sangue*, *gli umori*.

INCRÉDIBILITÉ, s. f. *incredibilità*.

INCRÉDULE, s. et adj. *incredulo*, *miscredente*.

INCRÉDULITÉ, s. f. *incredulità*, *miscredenza*.

INCRÉÉ, ÉE, adj. *increato*, *eterno*.

INCRÉMENT, s. m. (géom.) *incremento*.

INCROYABLE, adj. *incredibile*, *da non*

credersi, quasi maraviglioso. — , *inesplicabile, straordinario, ecc.* V. EXCESSIF.

INCROYABLEMENT, adv. *incredibilmente.*

INCRUSTATION, s. f. sorte d'ornement d'architecture, *incrostatura.*

INCRUSTER, v. a. couvrir de marbre, jaspe, etc. une muraille, un pilastre, etc. *incrostare.*

INCUBATION, s. f. action des volatiles qui couvent des œufs, *covatura, covazione, incubazione, il covare degli animali ovipari.*

INCUBE, s. m. démon qui, suivant une erreur populaire, abuse des femmes, *incubo.* — (méd.), cauchemar, *incubo, fantasima, oppressione che vien nel sonno.*

INCULPATION, s. f. t. de pal. *accusa, imputazione.*

INCULPER, v. a. *incolpare, accagionare.*

INCULQUER, v. a. répéter, *inculcare, imprimere, persuadere, ripeter sovente, replicar con veemenza.*

INCULTE, adj. *inculto, trasandato.* Esprit inculte, *rozzo, materiale.* Mœurs incultes, *costumi villani, feroci, ecc.*

INCULTURE, s. f. *stato di cosa incolta.*

INCURABILITÉ, s. f. *l'essere incurabile.*

INCURABLE, s. et adj. *incurabile, insanabile.*

INCURIE, s. f. *incuria, trascuranza, negligenza, indolenza, trascurataggine.*

INCURIOSITÉ, s. f. négligence d'apprendre ce qu'on ignore, *incuriosità.*

INCURSION, s. f. course de gens de guerre en pays ennemi, *incursione, scorreria.*

INCURVATION, s. f. *incurvazione, incurvatura.*

INCUSE, adj. f. médaille incuse, *medaglia coniata d' incavo.*

* INDAGATEUR, s. m. *indagatore, investigatore.*

INDE, s. m. couleur bleue qu'on tire de l'indigo, *indaco.*

INDÉBROUILLABLE, adj. qui ne peut être débrouillé, *inestricabile.*

INDÉCEMMENT, adv. *indecentemente, sconvenevolmente, inconvenientemente, con mala grazia, scostumatamente.*

INDÉCENCE, s. f. *sconvenevolezza, inconvenienza.*

INDÉCENT, E, adj. *indecente, disdicevole, inconvenevole.*

INDÉCHIFFRABLE, adj. *inestrigabile, che non si può leggere, diciferare.* — , fig. *incomprensibile, oscuro, imbrogliato.*

INDÉCIS, E, adj. *indeciso.* Homme indécis, *irresoluto.*

INDÉCISION, s. f. *incertezza, irresoluzione.*

INDÉCLINABLE, adj. *indeclinabile.*

INDECOMPOSABLE, adj. *indecomponibile.*

INDÉCROTTABLE, adj. fig. *pedantesco.* — , *rustico.*

INDÉFECTIBILITÉ, s. f. *qualità di ciò che non può mancare.*

INDÉFECTIBLE, adj. t. dogm. l'église est indéfectible, *non può mancare.*

* INDÉFENDU, UE, adj. *indifeso.*

INDÉFINI, IE, adj. *indefinito.*

INDÉFINIMENT, adv. *indeterminatamente.*

INDÉFINISSABLE, adj. *che non si può definire.*

INDÉLÉBILE, adj. qui ne se peut effacer, *indelebile, che non si può cancellare.*

INDÉLIBÉRÉ, ÉE, adj. *indeliberato.*

INDEMNE, adj. t. de pal. dédommagé, *indenne, compensato.*

INDEMNISER, v. a. payer des dommages, *indennizzare.*

INDEMNITÉ, s. f. dédommagement, *indennità, indennizzamento.* — , acte par lequel on promet d'indemniser, *scritta d' obbligo di compensare i danni.*

INDÉMONTRABLE, adj. *indimostrabile, che non può dimostrarsi.*

INDÉPENDAMMENT, adv. *independentemente.* — , *senza riguardo alcuno.* — , *senza riflesso ad altra cosa.*

INDÉPENDANCE, s. f. *independenza.*

INDÉPENDANT, E, adj. qui ne dépend de personne, *independente, non soggetto ad alcuno, libero.*

INDÉPENDANTISME, s. m. *sistema degl' indipendenti.*

INDESTRUCTIBILITÉ, s. f. *qualità e stato di ciò che non si può distruggere.*

INDESTRUCTIBLE, adj. *incapace d' esser distrutto.*

INDÉTERMINATION, s. f. *irresoluzione, incertezza.*

INDÉTERMINÉ, ÉE, adj. *indeterminato, indefinito.* — , pour irrésolu. V. ce mot.

INDÉTERMINÉMENT, adv. *indeterminatamente, senza specificare.*

INDÉVOT, E, adj. *indivoto, indevoto.*

INDÉVOTEMENT, adv. *con poca divozione.*

INDÉVOTION, s. f. *indevozione, indivozione.*

INDEX, s. m. (du lat.) *tavola, indice, repertorio di un libro.* — expurgatoire, catalogue de livres défendus à Rome, *l' indice.* — , second doigt de la main, *indice, dito indice.*

INDICATEUR, s. et adj. *che indica.* — (anat.), muscle de l'index, *indicatorio.*

INDICATIF, IVE, adj. *indicativo, indicante.* — , s. m. mode des verbes, *indicativo, affirmativo.*

INDICATION, s. f. *indicazione, indizio, segno, contrassegno.*

INDICE, s. m. *indizio, argomento, segnale.*

INDICIBLE, adj. *inesplicabile, indicibile, ineffabile.*

INDICTION, s. f. convocation, *indizione, convocazione d' un concilio, ecc.* — , espace de quinze années, *indizione.*

INDICULE, s. m. *piccolo indizio.*

INDIENNE, s. f. toile peinte, *indiana.*

INDIFFÉREMMENT, adv. *indifferente-*

mente, freddamente. —, *indistintamente, egualmente.*

INDIFFÉRENCE, s. f. *indifferenza.*

INDIFFÉRENT, E, adj. *indifferente, uguale.* Actions, choses indifférentes, *azioni, cose indifferenti.* —, *che non tocca, non muove, non dà interesse.* —, *indeterminato.* —, *freddo, lento, insensibile.* —, s. m. pl. les indifférens ne peuvent se faire une idée de l'amitié, *gl' indifferenti, ecc.*

INDIGÉNAT, s. m. peu us. V. NATURALITÉ.

INDIGENCE, s. f. *indigenza, povertà, necessità, bisogno.*

INDIGÈNE, s. et adj. ce qui est né dans un pays, *indigeno.*

INDIGENT, E, adj. *indigente, necessitoso, bisognoso, mendico, povero.*

INDIGESTE, adj. *indigesto, indigestibile.* —, fig. *non perfezionato, non messo in ordine.*

INDIGESTION, s. f. mauvaise coction des alimens dans l'estomac, *indigestione.*

INDIGÈTE, s. m. nom que les anciens donnaient aux dieux du pays et aux héros, *Dei tutelari e uomini messi nel numero degli Dei.*

INDIGNATION, s. f. *indignazione, sdegno.*

INDIGNE, s. et adj. *indegno, immeritevole.* —, *sconvenevole, vergognoso.* —, *cattivo, vituperoso.* C'est un indigne, fam. *egli è un indegno.*

INDIGNEMENT, adv. *indegnamente, con indegnità.*

INDIGNER, v. a. *sdegnare, provocare.* —, v. r. *sdegnarsi, adirarsi.*

INDIGNITÉ, s. f. *indegnità.* —, *enormità.* —, *oltraggio, insulto, affronto, villania.*

INDIGO, s. m. fécule bleue tirée de l'indigotier. *indaco.* —, plante, *anil.*

INDIGOTERIE, s. f. *luogo dove si prepara l' indaco.*

INDIGOTIER, s. m. *pianta e arbusto da cui si trae l' indaco.*

INDIQUER, v. a. *indicare, accennare, mostrare, dinotare.* — une assemblée à tel jour, *convocare.*

INDIRE, s. m. *diritto feodale di raddoppiare in certi casi ciò ch' era dovuto da' vassalli.*

INDIRECT, E, adj. *indiretto.* Voie, vues indirectes, *vie cattive, mezzi sconvenevoli, fini nascosi, segreti.*

INDIRECTEMENT, adv. *indirettamente, di rimbalzo.*

INDISCERNABLE, adj. qu'on ne peut discerner, *indiscernibile.*

INDISCIPLINABLE, adj. *indocile, indisciplinabile.*

INDISCIPLINE, s. f. *mancanza di disciplina.*

INDISCIPLINÉ, ÉE, adj. *indisciplinato, ignorante.*

INDISCRET, ÈTE, s. et adj. *indiscreto, imprudente.* —, *loquace, ciarliero.* Regards indiscrets, *sguardi imprudenti.*

INDISCRÈTEMENT, adv. *indiscretamente, imprudentemente.*

INDISCRÉTION, s. f. *indiscrezione, imprudenza, indiscrizione, indiscretezza.*

INDISPENSABLE, adj. *indispensabile, necessario.*

INDISPENSABLEMENT, adv. *indispensabilmente, necessariamente.*

INDISPONIBLE, adj. *si dice de' beni il cui non si può disporre in testamento.*

INDISPOSÉ, ÉE, adj. légèrement malade, *indisposto.* —, part. V.

INDISPOSER, v. a. *alienare, irritare, provocare, disgustare.*

INDISPOSITION, s. f. maladie légère, *indisposizione, indisposizioncella.* —, éloignement pour... *alienazione, avversione.*

INDISPUTABLE, adj. qui ne peut être disputé, *che non è soggetto a disputa, incontrastabile.*

INDISSOLUBILITÉ, s. f. qualité de ce qui est indissoluble, au propre et au fig. *indissolubilità.*

INDISSOLUBLE, adj. au propre et au fig. qui ne peut se dissoudre, *indissolubile.*

INDISSOLUBLEMENT, adv. *indissolubilmente.*

INDISTINCT, E, adj. qui est confus, *indistinto.*

INDISTINCTEMENT, adv. *indistintamente, confusamente.* —, *indifferentemente indivisamente, alla rinfusa, senza distinzione.*

INDIVIDU, s. m. être particulier de chaque espèce, *individuo.*

INDIVIDUALISER, v. a. (did.) considérer individuellement, séparer de l'espèce, *individuare.*

INDIVIDUALITÉ, s. f. *individualità.*

INDIVIDUEL, ELLE, adj. *individuale.*

INDIVIDUELLEMENT, adv. *individualmente.*

INDIVIS, E, adj. qui n'est point divisé, *indiviso.* Par indivis, *in comune.*

INDIVISIBILITÉ, s. f. *indivisibilità.*

INDIVISIBLE, adj. *individuo, indivisibile, inseparabile.*

INDIVISIBLEMENT, adv. *indivisibilmente, inseparabilmente.*

IN-DIX-HUIT, s. m. *libro in diciotto.*

INDOCILE, adj. *indocile, restio.*

INDOCILITÉ, s. f. *indocilità, mancanza di docilità.*

* INDOCTE, adj. ignorant, *indotto.*

INDOLEMMENT, adv. *con indolenza.*

INDOLENCE, s. f. indifférence paresseuse, *indolenza.* V. NONCHALANCE. — (méd.), absence de douleur, *insensibilità.*

INDOLENT, E, s. et adj. *indolente, indifferente.* —, *insensibile.* Tumeur, humeur indolente, *che non fa male, che non dà dolore*

INDOMPTABLE ou INDOMTABLE, adj. qu'on ne saurait dompter, *indomabile, da non potersi domare.*

INDOMPTÉ, ÉE, adj. *indomito, fiero.* D'un courage indompté, *coraggiosissimo.*

IN-DOUZE, s. m. *libro in dodici.*

INDU, UE, adj. *indebito, intempestivo, improprio.*

INDUBITABLE, adj. dont on ne peut douter, *indubitabile, certissimo.*

INDUBITABLEMENT, adv. *indubitabilmente, certamente, senza dubbio.*

INDUCTION, s. f. *induzione, persuasione, conseguenza.*

INDUIRE, v. a. *indurre, persuadere.* —, *dedurre una conseguenza.*

INDULGEMMENT, adv. *con indulgenza, cortesemente.*

INDULGENCE, s. f. *indulgenza, condiscendenza, bontà, clemenza.*

INDULGENT, E, adj. *indulgente, condiscendente, buono.*

INDULT, s. m. grâce accordée par le pape, *indulto, permissione.* —, *dazio che imponeva il re di Spagna sulle merci d' America.*

INDULTAIRE, s. m. qui a droit à un bénéfice en vertu d'un indult, *indultario.*

INDÛMENT, adv. *indebitamente.*

INDURATION, s. f. (chir.) endurcissement, *induramento.*

INDUSTRIE, s. f. *industria, ingegno, destrezza, arte.* Vivre d'industrie, *trovar modi di vivere buoni e cattivi.* Chevalier d'industrie, *baro, truffatore, scrocchiante.*

INDUSTRIEL, ELLE, mot nouveau, ou INDUSTRIAL, E, adj. vieux mot, *che proviene dall' industria, dal lavoro, dal commercio.* —, s. m. *che si dedica all' industria, al commercio, ecc.* : les industriels. Mot nouv.

INDUSTRIEUSEMENT, adv. *industriosamente, ingegnosamente, con arte.*

INDUSTRIEUX, EUSE, adj. *industrioso, ingegnoso, destro.*

INDUTS, s. m. pl. dans les églises de Paris, *ecclesiastici che assistono alla messa con camice e tunicella e servono il diacono e il soddiacono.*

INÉBRANLABLE, adj. *immoto, immobile, saldissimo.* —, fig. *fermo, costante, risoluto, invariabile.*

INÉBRANLABLEMENT, adv. *fermamente, costantemente, saldamente, immobilmente, incommutabilmente.*

INÉDIT, E, adj. *inedito.*

INEFFABILITÉ, s. f. l'impossibilité d'exprimer quelque chose par des paroles, *ineffabilità.*

INEFFABLE, adj. qui ne peut être exprimé par des paroles, *ineffabile, inenarrabile, inesplicabile.*

INEFFAÇABLE, adj. *indelebile, da non potersi torre, cancellare, ecc.*

INEFFICACE, adj. sans effet, *inefficace.*

INEFFICACITÉ, s. f. *inefficacità.*

INÉGAL, E, adj. *ineguale, disuguale, incostante, instabile.* —, en parlant d'un terrain, d'un chemin, *scabroso, aspro.*

INÉGALEMENT, adv. *disugualmente, inegualmente, disegualmente.*

INÉGALITÉ, s. f. *inegualità, scabrosità, imparità, disuguaglianza.*

INÉLÉGAMMENT, adv. *senza eleganza.*

INÉLÉGANCE, s. f. *difetto di eleganza.*

INÉLÉGANT, E, adj. *inelegante, inornato, incolto, negletto.*

INÉLIGIBILITÉ, s. f. *incapacità di essere eletto.*

INÉLIGIBLE, adj. qui ne peut être élu, *ineligibile.*

INÉNARRABLE, adj. *inenarrabile, indicibile.*

INEPTE, adj. *inetto, disadatto, non atto.* —, *sciocco, goffo, ridicolo.*

INEPTIE, s. f. *inezia, sciocchezza, gofferia, scioccheria, sproposito.*

INÉPUISABLE, adj. *inesausto, indeficiente, perenne, inessicabile, che non può venir meno, inesauribile.* Cet homme a des richesses inépuisables, un fonds inépuisable de science, *gran copia di ricchezze, di dottrina.*

INÉQUILATÈRE, adj. (bot.) *che ha i lati ineguali.*

INERME, adj. (bot.) sans arme, sans épine, *inerme, senza schermo.*

INERTE, adj. sans ressort, sans activité, *inerte.*

INERTIE, s. f. (phys.) propriété des corps, *inerzia.* —, fig. paresse, *inerzia, ignavia, pigrizia, negghienza.*

INÉRUDIT, E, adj. sans érudition, *inerudito, indotto.*

INESPÉRÉ, ÉE, adj. *insperato, inaspettato.*

INESPÉRÉMENT, adv. *insperatamente, inaspettatamente.*

INESTIMABLE, adj. *che non ha prezzo, inestimabile.*

INÉTENDU, UE, adj. *non esteso.*

INÉVITABLE, adj. *inevitabile.*

INÉVITABLEMENT, adv. *inevitabilmente, necessariamente.*

INEXACT, E, adj. *negligente, trascurante, poco esatto.*

INEXACTITUDE, s. f. *incuria, negligenza, trascuranza.*

INEXCUSABLE, adj. *inescusabile.*

INEXÉCUTABLE, adj. qui ne peut être exécuté, *ineseguibile.*

INEXÉCUTION, s. f. *mancanza d' esecuzione.*

INEXERCÉ, ÉE, adj. *inesercitato, che non ha esercizio.*

INEXISTENCE, s. f. *il non esistere.*

INEXORABLE, adj. *inesorabile, implacabile.*

INEXORABLEMENT, adv. *inesorabilmente.*

INEXPÉRIENCE, s. f. *inesperienza, imperizia.*

INEXPÉRIMENTÉ, ÉE, adj. *inesperto, che non ha pratica.*

INEXPIABLE, adj. *inespiabile.*

INEXPLICABLE, adj. *inesplicabile.*

INEXPRIMABLE, adj. *inesprimibile, indicibile.*

INEXPUGNABLE, adj. *inespugnabile, insuperabile, invincibile.*

INEXTINGUIBLE, adj. *inestinguibile.*

INEXTRICABLE, adj. *inestricabile.*

INFAILLIBILITÉ, s. f. *infallibilità.*

INFAILLIBLE, adj. *infallibile, certo.*

INFAILLIBLEMENT, adv. *infallibilmente, certamente.*

INFAISABLE, adj. *che non si può fare.*
INFAMANT, E, adj. *diffamante.*
INFAMATION, s. f. *infamazione.*
INFÂME, adj. flétri par les lois, par l'opinion publique, *infame.* —, digne de blâme, *vituperoso.* —, fam. sale, *sporco, sudicio.* Lieu infâme, *postribolo.* —, s. m. c'est un infâme, *è un infame, un uomo coperto d' infamia.*
INFAMIE, s. f. *infamia, disonore.* —, *vergogna, vitupero.* —, *villania, indegnità.*
INFANT, E, s. titre des enfans puînés des rois d'Espagne et de Portugal, *infante.*
INFANTERIE, s. f. gens de guerre qui marchent et combattent à pied, *infanteria, soldati a piedi.*
INFANTICIDE, s. m. meurtre d'un enfant, *infanticidio.*
INFATIGABLE, adj. *infaticabile, indefesso.*
INFATIGABLEMENT, adv. *infaticabilmente, instancabilmente.*
INFATUATION, s. f. prévention excessive et ridicule pour une personne ou une chose, *prevenzione, preoccupazione.*
INFATUER, v. a. prévenir jusqu'au point d'abuser, *preoccupare, prevenire fino al punto d' ingannare; infatuare.*
INFÉCOND, E, adj. *infecondo, sterile, infruttuoso.*
INFÉCONDITÉ, s. f. *sterilità, infecondità.*
INFECT, E, adj. *infetto, ammorbato, infettato, puzzolente, guasto, corrotto, contagioso, appuzzato, fetente.*
INFECTER, v. a. *infettare, appestare.* —, fig. *corrompere, guastare.*
INFECTION, s. f. *puzzo, fetore.* —, *lezzo, pessimo odore.* —, *infezione, contagione.*
INFÉLICITÉ, s. f. *infelicità.*
INFÉODATION, s. f. *infeudazione.*
INFÉODER, v. a. donner une terre pour être tenue en fief, *infeudare.*
INFÈRE, adj. (bot.) *che fa corpo col tubo del calice*: ovaire infère, demi-infère.
INFÉRER, v. a. *inferire, dedurre, conchiudere.*
INFÉRIEUR, E, s. et adj. qui est placé au-dessous, *inferiore, più basso.*
INFÉRIEUREMENT, adv. *men bene, men degnamente.*
INFÉRIORITÉ, s. f. *inferiorità.*
INFERNAL, E, adj. *infernale, d' inferno.* Pierre infernale, en t. de chimie *caustico attuale.*
INFERTILE, adj. *sterile, infecondo.*
INFERTILITÉ, s. f. *sterilità.*
INFESTER, v. a. *infestare, tribolare, mettere a ruba.* —, *molestare, incomodare.*
INFEUILLÉ, ÉE, adj. (bot.) *senza foglie.*
INFIBULATION, s. f. opération de chir. et de méd. vétér. *infibulazione.*
INFIBULER, v. a. *far l' infibulazione.*
INFIDÈLE, s. et adj. *infedele, disleale.* Mémoire, récit infidèle, *manchevole, alterato.* —, pour qui n'a pas la vraie foi, *infedele, miscredente.*
INFIDÈLEMENT, adv. *infedelmente, deslealmente.*
INFIDÉLITÉ, s. f. *infedeltà, perfidia, incostanza.* Infidélité de mémoire, *debolezza, mancanza di memoria.* —, en parlant de religion, *infedeltà, errore.*
INFILTRATION, s. f. *l'azione d' un fluido che s' insinua per i pori d' un solido.*
INFILTRER (S'), v. r. passer comme par un filtre, *insinuarsi, penetrare, passare come per feltro.*
* **INFIME**, adj. le plus bas, le plus petit, *infimo.*
INFINI, IE, s. m. et adj. qui n'a point de bornes, *infinito, l' infinito.* —, pour innombrable, *infinito, innumerabile.* A l'infini, adv. *in infinito, all' infinito.*
INFINIMENT, adv. *infinitamente, senza fine.*
INFINITÉ, s. f. *infinità, moltitudine innumerabile.*
INFINITÉSIMAL, E, adj. t. de géom. calcul infinitésimal, *calcolo degl' infinitamente piccoli.*
INFINITIF, s. m. t. de gramm. *infinitivo, infinito.*
INFIRMATIF, IVE, adj. t. de pal. *che rende nullo*: arrêt infirmatif d'une sentence, *che annulla, invalida.*
INFIRME, s. et adj. malade qui a quelque infirmité, *infermo, infermiccio, cagionevole, malato.* —, au moral, *debole, infermo, fragile.*
INFIRMER, v. a. ôter la force à un acte, *invalidare, annullare.* Infirmer une preuve, un témoignage, *indebolire, scemar la forza.*
INFIRMERIE, s. f. *infermeria.*
INFIRMIER, ÈRE, s. qui a soin d'une infirmerie, *infermiero, infermiera.*
INFIRMITÉ, s. f. indisposition, maladie habituelle, *infermità, malattia.* —, au moral, *debolezza, imperfezione.*
INFLAMMABILITÉ, s. f. *disposizione ad infiammarsi.*
INFLAMMABLE, adj. *accendibile, accensibile, infiammabile.*
INFLAMMATION, s. f. *infiammazione, infiammamento, accendimento.*
INFLAMMATOIRE, adj. *inflammatorio, infiammativo.*
INFLEXIBILITÉ, s. f. *inflessibilità, rigore, fermezza.*
INFLEXIBLE, adj. *inflessibile, inesorabile.*
INFLEXIBLEMENT, adv. *inflessibilmente, ostinatamente.*
INFLEXION, s. f. — de voix, *flessione, pieghevolezza di voce.* — de corps, *piegamento, portamento.* —, t. de gramm. manière dont les verbes se conjuguent et les noms se déclinent, *inflessione.*
INFLICTIF, IVE, adj. qui est ou doit être infligé, *di condannagione*: peine inflictive, *pena afflittiva.*

INFLICTION, s. f. *condannagione a pena afflittiva.*
INFLIGER, v. a. *condannare ad una pena.*
INFLUENCE, s. f. *influenza, influsso.*
INFLUENCER, v. a. au fig. *esercitar un' influenza.*
INFLUER, v. a. *influire, contribuire, concorrere.*
INFORMATION, s. f. t. de prat. *informativa, informazione.* Aller aux informations, prendre des informations, *prendere informazione.*
INFORME, adj. *informe.*
INFORMÉ, s. m. t. de pal. *informazione.*
INFORMER, v. a. *informare.* —, *ragguagliare.*
INFORTIAT, s. m. second volume du digeste compilé sous Justinien, *Inforzato.*
INFORTUNE, s. f. *infortunio, sventura, disgrazia.*
INFORTUNÉ, ÉE, adj. *sfortunato, sgraziato, sventurato, infelice, infortunato.*
INFRACTEUR, s. m. trangresseur, *trasgressore, violator della legge.*
INFRACTION, s. f. transgression, *violazione, trasgressione, infrazione.*
INFRUCTUEUSEMENT, adv. *infruttuosamente, senza pro, senza frutto.*
INFRUCTUEUX, EUSE, adj. *infruttuoso, sterile.* —, fig. *inutile.*
INFUS, E, adj. science infuse, *scienza infusa.*
INFUSER, v. a. *infondere, mettere in infusione.*
INFUSIBLE, adj. *infusibile, che non può fondersi.*
INFUSION, s. f. *infusione.*
INGAMBE, adj. *agile, snello.*
INGÉNIER (S'), v. r. fam. *ingegnarsi, industriarsi.*
INGÉNIEUR, s. m. homme instruit dans le génie militaire ou civil, *ingegnere.*
INGÉNIEUSEMENT, adv. *ingegnosamente, maestrevolmente.*
INGÉNIEUX, EUSE, adj. *ingegnoso, destro.* —, *artificioso, maestrevole.*
INGÉNU, UE, adj. *ingenuo, schietto, franco, candido, sincero.*
INGÉNUITÉ, s. f. *ingenuità, schiettezza, franchezza, sincerità, candore.*
INGÉNUMENT, adv. *ingenuamente, candidamente.* —, *francamente, schiettamente.*
INGÉRER (S'), v. r. *ingerirsi, intrigarsi, intromettersi, impacciarsi.*
INGRAT, E, adj. *ingrato, sconoscente.* —, en parlant des choses, *sterile, infruttuoso, fastidioso, spiacevole, ingrato* : travail, sujet ingrat. —, s. un ingrat, une ingrate, *un ingrato, un' ingrata.*
INGRATITUDE, s. f. *ingratitudine, sconoscenza.*
INGRÉDIENT, s. m. ce qui entre dans la composition de quelque chose, *ingrediente.*
INGUÉRISSABLE, adj. qui ne peut être guéri *incurabile, insanabile.*
INGUINAL, E, adj. (pron. *gui* à l'ital.) t. de chir. qui concerne l'aine, qui est dans l'aine, *inguinale, appartenente all' inguine.*
INHABILE, adj. t. de jurisprudence, *inabile, incapace.*
INHABILETÉ, s. f. manque d'habileté, *niuna o poca abilità, inabilità.*
INHABILITÉ, s. f. t. de droit, incapacité, *inabilità, incapacità.*
INHABITABLE, adj. *inabitabile.*
INHABITÉ, ÉE, adj. *disabitato.*
INHABITUDE, s. f. *difetto di uso, di abitudine.*
INHÉRENCE, s. f. se dit de la jonction des choses inséparables par leur nature, *inerenza.*
INHÉRENT, E, adj. *inerente.*
INHIBER, v. a. t. de pal. *inibire.*
INHIBITION, s. f. *inibizione, divieto.*
INHIBITOIRE, adj. *inibitorio.*
INHOSPITALIER, ÈRE, adj. qui n'exerce point l'hospitalité, *inospitale.*
INHOSPITALITÉ, s. f. *inospitalità.*
INHUMAIN, E, adj. *inumano, disumano, fiero, crudele, spietato, atroce, barbaro.*
INHUMAINEMENT, adv. *inumanamente, spietatamente, barbaramente, fieramente, aspramente, crudelmente.*
INHUMANITÉ, s. f. *inumanità, barbarie, spietatezza, fierezza.*
INHUMATION, s. f. *sepoltura, sotterramento.*
INHUMER, v. a. *seppellire, sotterrare.*
INIMAGINABLE, adj. *inimmaginabile.*
INIMITABLE, adj. *inimitabile.*
INIMITIÉ, s. f. *inimicizia, nimistà.* —, *antipatia, ripugnanza.*
ININTELLIGIBILITÉ, s. f. *difetto d' intelligibilità.*
ININTELLIGIBLE, adj. *inintelligibile.*
INIQUE, adj. *iniquo, ingiusto, malvagio.*
INIQUEMENT, adv. *iniquamente, ingiustamente.*
INIQUITÉ, s. f. *iniquità, ingiustizia.*
INITIAL, E, adj. qui commence, *iniziale* : lettre initiale.
INITIATION, s. f. admission à certains mystères, *iniziazione.*
INITIER, v. a. admettre à la participation de choses secrètes, *iniziare, istruir ne' misteri della religione.* —, fig. *dar le prime lezioni, istruzioni, ecc.* Être initié dans une compagnie, etc. *ricevere, ammettere.*
INJONCTION, s. f. *ordine, comando.*
INJECTER, v. a. introduire avec une seringue un liquide dans une cavité, *schizzettare.*
INJECTION, s. f. action d'injecter et liquide qu'on injecte, *injezione.*
INJURE, s. f. *ingiuria, oltraggio.* —, *villania, vitupero.* —, fig. l'injure, les injures du temps, de l'air, *ingiurie del tempo, dell' aria, ecc.*
INJURIER, v. a. *ingiuriare, oltraggiar con parole, svillaneggiare, schernire, dir villania.*
INJURIEUSEMENT, adv. *ingiuriosa-*

mente, vituperosamente, oltraggiosamente, villanamente.

INJURIEUX, EUSE, adj. offensant, *ingiurioso, oltraggioso, contumelioso, obbrobrioso.* —, fig. le sort injurieux, *la sorte iniqua, ingiusta, avversa.*

INJUSTE, adj. *iniquo, ingiustó, irragionevole.*

INJUSTEMENT, adv. *ingiustamente, iniquamente.*

INJUSTICE, s. f. *ingiustizia, iniquità.*

INLISIBLE, adj. *che non può leggersi.* —, fig. *che non merita d'esser letto.*

INNAVIGABLE, adj. où l'on ne peut naviguer, *innavigabile.*

INNÉ, ÉE, adj. qui est né avec nous, *innato.*

INNOCEMMENT, adv. avec innocence, *innocentemente.*

INNOCENCE, s. f. *innocenza, nettezza di colpa.* —, *dabbenaggine, scempiaggine.*

INNOCENT, E, adj. *innocente, senza delitto.* —, *che non può nuocere, senza malizia, puro.* — au subst. il a laissé trois ou quatre petits innocens, *bambini, fanciullini.* Les saints Innocens, *i santi Innocenti.* —, simple, *semplicione, babbuasso.* On a servi à table des innocens, *piccioni.*

INNOCENTER, v. a. *assolvere, dichiarar innocente.*

INNOMBRABLE, adj. *innumerevole, innumerabile, infinito.*

INNOMBRABLEMENT, adv. *innumerevolmente, innumerabilmente.*

INNOMÉ, adj. t. de droit, contrats innomés, qui n'ont point de dénomination particulière, *contratti innominati.*

INNOMINÉS (LES os), adj. m. pl. (anat.) les deux os qui forment le bassin avec l'os sacrum, *le ossa innominate.*

INNOVATEUR, s. m. *innovatore.*

INNOVATION, s. f. *innovazione.*

INNOVER, v. n. et a. introduire des nouveautés, *innovare :* il ne faut rien innover.

INNUMÉRABLE, adj. V. INNOMBRABLE.

INOBSERVATION ou INOBSERVANCE, s. f. *inosservanza, trasgredimento, trasgressione.*

IN-OCTAVO, s. m. t. de libr. *in ottavo.*

INOCCUPÉ, ÉE. adj. qui est sans occupation, *disoccupato.*

INNOCULATEUR, TRICE, s. qui inocule, *chi innesta il vajuolo.*

INOCULATION, s. f. — de la petite vérole, *inoculazione, innesto del vajuolo.*

INOCULER, v. a. *annestare il vajuolo.* L'usage peut autoriser le mot, *inoculare.*

INOCULISTE, s. m. partisan de l'inoculation, *partigiano dell' inoculazione.*

INODORE, adj. substance inodore, *inodorabile, inodorifero.*

INOFFICIEUX, EUSE, adj. on donne ce nom à un testament où l'héritier légitime est déshérité sans cause, *testamento inofficioso.*

INOFFICIOSITÉ, s. f. action d'inofficiosité, plainte formée contre un testament inofficieux, *inofficiosità.*

INONDATION, s. f. *inondazione, allagamento, l'acque dilagate, inondamento, allagazione, piena, rotta, fiumana.* —, fig. inondation de barbares, *inondazione di barbari.* Inondation d'écrits, de brochures, etc. *una piena di scritti, di cattivi libri, ecc.*

INONDER, v. a. *inondare, dilagare, allagare.*

INOPINÉ, ÉE, adj. *inopinato, impensato, non pensato, improvviso.*

INOPINÉMENT, adv. *inopinatamente, inaspettatamente, impensatamente, improvvisamente, all' impensata, all' improvvista.*

INOUÏ, IE, adj. *inaudito, nuovo.*

IN-PACE, s. m. prison des moines, *prigione.*

IN-PROMPTU, s. m. V. IMPROMPTU.

INQUART, s. m. (chim.) V. QUARTATION.

IN-QUARTO, s. m. t. de libr. *in quarto.*

INQUIET, ÈTE, adj. *inquieto, agitato, travagliato, turbato.* —, *molesto.* Cheval inquiet, *inquieto, ardente.*

INQUIÉTANT, E, adj. *inquietante.*

INQUIÉTER, v. a. et r. *inquietare, tormentare.* —, *molestare, turbare.* —, *infestare, travagliare.*

INQUIÉTUDE, s. f. *inquietudine, perturbazione, agitazione, tribolazione, passione, travaglio.* —, au pl. petites douleurs qui donnent de l'agitation et de l'impatience, *informicolamento.*

INQUISITEUR, s. m. *inquisitore.*

INQUISITION, s. f. recherche, enquête, peu us. *investigazione, ricerca.* —, tribunal établi pour rechercher et punir ceux qui ont des sentimens contraires à la foi catholique, *l'inquisizione, il santo offizio.*

INSALUBRE, adj. qui nuit à la santé, *insalubre.*

INSALUBRITÉ, s. f. *qualità di ciò ch' è nocivo alla salute :* l'insalubrité de l'air, etc.

INSATIABILITÉ, s. f. au prop. et au fig. *insaziabilità, ingordigia, incontentabilità, cupidigia smoderata.*

INSATIABLE, adj. *insaziabile.*

INSATIABLEMENT, adv. *insaziabilmente.*

INSCIENCE, s. f. *ignoranza.*

INSCRIPTION, s. f. *inscrizione.* Inscription en faux, *atto giudiziale per provar la falsità d'una scrittura.*

INSCRIRE, v. a. et r. *scrivere il nome di alcuno ne' pubblici registri.* S'inscrire dans la matricule, *farsi matricolare.* S'inscrire en faux, *accusare di falsità.* —, par extension, on dit, Je m'inscris en faux contre ce que vous dites, *io nego esser vero ciò che voi dite.*

INSCRUTABLE, adj. impénétrable, *imperscrutabile.*

INSÇU, s. m. V. INSU.

INSECTE, s. m. petit animal, *insetto.*

INSECTIVORE, adj. *che vive d'insetti.*

IN-SEIZE, s. m. t. de libr. *in sedici.*

INSENSÉ, ÉE, s. et adj. *insensato, pazzo, insulso, disennato, mentecatto.*

INSENSIBILITÉ, s. f. défaut de sensibilité physique et morale, *insensibilità.*

INSENSIBLE, s. et adj. *insensibile, che non ha sentimento.* —, *impercettibile, che non apparisce.*

INSENSIBLEMENT, adv. *insensibilmente, a poco a poco.*

INSÉPARABLE, adj. *che non si può separare, inseparabile, indivisibile.*

INSÉPARABLEMENT, adv. *inseparabilmente, indivisibilmente.*

INSÉRER, v. a. *inserire, tramescolare.*

INSERMENTÉ, ÉE, adj. *che non prestò il giuramento ordinato dalla legge.*

INSERTION, s. f. *inserzione.*

INSESSION, s. f. t. de méd. demi-bain qu'on fait préparer avec des herbes émollientes, etc. *insessione.*

INSIDIEUSEMENT, adv. en style soutenu, *insidiosamente, occultamente, astutamente.*

INSIDIEUX, EUSE, adj. en style soutenu et de palais, *insidioso, fallace.*

INSIGNE, adj. signalé, remarquable, *insigne, notabile, grande.*

INSIGNIFIANCE, s. f. *nullità, insulsaggine, freddura.*

INSIGNIFIANT, E, qui ne signifie rien, sans caractère, insipide, *insignificante, inconcludente.*

INSINUANT, E, adj. *insinuante, lusinghiero.*

INSINUATIF, IVE, adj. *atto ad insinuare.*

INSINUATION, s. f. *insinuazione.* —, autrefois, *registro degli atti pubblici.*

INSINUER, v. a. et r. introduire doucement, *insinuare, introdurre.* —, fig. *metter nell' animo.* S'insinuer dans l'esprit, dans les bonnes grâces de quelqu'un, *insinuarsi nella amicizia di alcuno.* —, t. de prat. *registrare o far registrare.*

INSIPIDE, adj. *insipido, scipito,* —, *sciocco, sgraziatò, svenevole.*

INSIPIDEMENT, adv. *insipidamente, scipitamente.*

INSIPIDITÉ, s. f. *insipidezza, scipitezza.*

INSISTER, v. n. *insistere, far istanza, sollecitare, persistere, proseguire a chiedere, star fermo in una cosa.* —, pour appuyer, *insistere, fondarsi.*

INSOCIABILITÉ, s. f. *incompatibilità.*

INSOCIABLE, adj. fâcheux, *insociabile, che non può vivere con alcuno.*

INSOLATION, s. f. t. de chim. exposition au soleil de matières contenues dans un vaisseau, *il soleggiare.*

INSOLEMMENT, adv. avec insolence, *insolentemente, arrogantemente, burbanzosamente.*

INSOLENCE, s. f. *insolenza, arroganza.*

INSOLENT, E, s. et adj. *insolente, arrogante.* —, *superbo, temerario.*

INSOLER, v. a. (chim.) *esporre al sole.*

INSOLITE, adj. t. de prat. *insolito.*

INSOLUBILITÉ, s. f. qualité de ce qui est insoluble. V. ce mot.

INSOLUBLE, adj. *insolubile.* —, en chimie, *infusibile.*

INSOLVABILITÉ, s. f. *impossibilità di pagare.*

INSOLVABLE, adj. *che non può pagare.*

INSOMNIE, s. f. défaut de sommeil, *veglia, vigilia.*

INSOUCIANCE, s. f. *noncuranza.*

INSOUCIANT, E, s. et adj. *noncurante.*

INSOUMIS, E, adj. *non sommesso.*

INSOUTENABLE, adj. *insostenibile.* —, *insoffribile.*

INSPECTER, v. a. *esaminare.*

INSPECTEUR, s. m. *visitatore, inspettore.*

INSPECTION, s. f. *ispezione, considerazione, esame.* —, *ufficio.*

INSPIRATEUR, adj. qui inspire, *inspiratore:* génie inspirateur.

INSPIRATION, s. f. *inspirazione, suggerimento.* —, action par laquelle l'air entre dans le poumon, *spirazione.*

INSPIRER, v. a. *inspirare, infondere, mettere in cuore.*

INSTABILITÉ, s. f. *instabilità, incostanza.*

INSTABLE, adj. peu us. qui n'est pas stable, *non fermo, instabile.*

INSTALLATION, s. f. action par laquelle on est installé, *stabilimento in possesso d'un beneficio, d'una carica.*

INSTALLER, v. a. mettre quelqu'un en possession de quelque charge, etc. *mettere in possesso d'un uffizio, ecc.*

INSTAMMENT, adv. *istantemente, caldamente, premurosamente.*

INSTANCE, s. f. poursuite en justice, *istanza, dimanda, citatoria.* —, sollicitation pressante, *calda preghiera, veemenza, importunità.* —, t. d'école, preuve nouvelle, *istanza, obiezione, addizione di prove.*

INSTANT, E, adj. prières instantes, *calde, iterate, incessanti.*

INSTANT, s. m. *istante, attimo, momento.* A l'instant, adv. *incontanente, or ora, subito, adess' adesso, in un momento.*

INSTANTANÉ, ÉE, adj. *istantaneo, instantaneo, dell' istante.*

INSTANTANÉITÉ, s. f. *esistenza istantanea.*

INSTAR (A L'), adv. (du lat.) t. de prat. *a guisa, a similitudine, nell' istesso modo, come.*

INSTAURATION, s. f. *ristabilimento, rinnovazione solenne:* instauration des jeux olympiques, instauration d'un temple, etc.

INSTIGATEUR, s. m. *instigatore, incitatore, eccitatore, persuasore, promotore.*

INSTIGATION, s. f *instigazione, eccitamento, stimolo, provocamento, suggestione, impulso, incitazione.*

INSTIGUER, v. a. *instigare, incitare, spronare, spignere altrui a checchessia.*

INSTILLATION, s. f. action d'instiller, *stillazione*, *l'instillare*.

INSTILLER, v. a. faire couler, verser goutte à goutte, *instillare*, *stillare*, *infondere a stilla a stilla*. —, fig. *insinuare*.

INSTINCT, s. m. *instinto*, *istinto*, *inclinazione*. —, *inspirazione*, *presentimento*.

INSTINCTIF, **IVE**, adj. *che proviene dall' istinto* : mouvement instinctif.

INSTITUER, v. a. établir de nouveau, *istituire*, *instituire*, *ristabilire*. —, établir en fonction, *porre in possesso*, *stabilire*. —, nommer un héritier, *instituire un erede*.

INSTITUT, s. m. règle qui prescrit un certain genre de vie, *istituto*, *costituzione*, *regola*.

INSTITUTAIRE, s. m. t. de jurispr. *professore d'instituta*, *institutista*.

INSTITUTES, s. f. pl. les principes du droit romain, *instituta*.

INSTITUTEUR, **TRICE**, s. *istitutore fondatore*. —, *precettore*.

INSTITUTION, s. f. *istituzione* [illegible] *azione*. —, *istruzione*, *educazione*.

INSTRUCTEUR, s. m. celui qui instruit, *instruttore*, *insegnatore*, *ammaestratore*.

INSTRUCTIF, **IVE**, adj. *instruttivo*, *istruttivo*, *che istruisce*.

INSTRUCTION, s. f. *istruzione*, *ammaestramento*, *addottrinamento*. —, *insegnamenti*, *i precetti stessi che si danno*. —, *informazione*, *documento*. — d'un procès, *formazione d'un processo*. —, au pl. ordres donnés à un ambassadeur, etc. *le instruzioni*.

INSTRUIRE, v. a. *istruire*, *addottrinare*, *addestrare*, *avvisare*. — un procès, *formare*, *ordinare un processo*. — le procès à quelqu'un, *far un processo ad alcuno*.

INSTRUIT, **E**, adj. qui a beaucoup de connaissances, *dotto*, *colto*, *scienziato*, *istruito*.

INSTRUMENT, s. m. *istrumento*, *ordigno*. —, au fig. *lo strumento*, *il mezzo*, *ajuto*. —, t. de prat. *instrumento*, *contratto*.

INSTRUMENTAL, **E**, adj. *istrumentale*.

INSTRUMENTER, v. n. *rogare un instrumento*, *un contratto o simile*.

INSU (A L'), adv. *senza saputa*.

INSUBMERSIBLE, adj. (bot.) *che non può sommergersi*.

INSUBORDINATION, s. f. *difetto di subordinazione*, *di sommissione*; *caparbieria*.

INSUBORDONNÉ, **ÉE**, adj. *che non ha subordinazione*, *pervicace*, *caparbio*.

INSUFFISANCE, s. f. *insufficienza*, *incapacità*, *fralezza*, *debolezza*.

INSUFFISANT, **E**, adj. *insufficiente*, *incapace*, *debole*.

INSUFFLATION, s. f. t. de méd. action de souffler dans quelque cavité du corps, *soffiamento*.

INSULAIRE, adj. habitant d'une île, *isolano*. —, s. les insulaires, *gl' isolani*.

INSULTANT, **E**, adj. *oltraggioso*.

INSULTE, s. f. *insulto*, *oltraggio*, *ingiuria*, *offesa*, *beffeggiamento*, *soperchieria*. Mettre une place hors d'insulte, *fortificarla*.

INSULTER, v. a. *insultare*, *oltraggiare*. —, v. n. *non rispettare*, *far oltraggio*.

INSUPPORTABLE, adj. *incomportabile*, *intollerabile*, *intollerando*, *insopportabile*, *insoffribile*.

INSUPPORTABLEMENT, adv. *intollerabilmente*, *incomportabilmente*.

INSURGÉ, **ÉE**, s. et adj. *ribelle*, *rivoltuoso*.

INSURGENS, s. m. pl. ceux qui se soulèvent contre le gouvernement, *rivoltuosi*, *ribelli*, *sediziosi*. —, *certi corpi di truppe unghere straordinariamente levate*.

INSURGER (S'), v. r. se soulever contre le gouvernement, *rivoltarsi*, *ribellarsi*.

INSURMONTABLE, adj. *insuperabile*.

INSURRECTION, s. f. action de s'insurger, *insurrezione*.

INSURRECTIONNEL, **ELLE**, adj. *che ha dell' insurrezione*, *che tumultua*.

INTABULER, v. a. *scrivere il nome di alcuno ne' pubblici registri*.

INTACT, **E**, adj. *intatto*, *puro*.

INTACTILE, adj. *che non si può toccare*, *intangibile*.

INTARISSABLE, adj. *inessicabile*, *inesauribile*, *indeficiente*, *inesausto*.

INTÉGRAL, **E**, adj. t. de mathém. calcul intégral, *calcolo integrale*. —, s. f. *l'integrale d'una quantità differenziale*.

INTÉGRALEMENT, adv. *integralmente*.

INTÉGRALITÉ, s. f. *stato di cosa intera*.

INTÉGRANT, **E**, adj. se dit des parties qui entrent dans la composition d'un tout, *integrante*, *integrale*.

INTÉGRATION, s. f. opération qui se fait par le calcul intégral, *integrazione*.

INTÈGRE, adj. *non contaminato*, *incorrotto*, *integro*.

INTÉGRER, v. a. t. de mathém. trouver l'intégrale d'une quantité différentielle, *integrare*.

INTÉGRITÉ, s. f. *integrità*, *probità*, —, *interezza*, *perfezione*.

INTÉGUMENT, s. m. membrane qui couvre les parties intérieures, *integumento*.

INTELLECT, s. m. (didact.) entendement, *intelletto*, *senno*, *mente*.

INTELLECTIF, **IVE**, adj. appartenant à l'intellect, *intellettivo*.

INTELLECTION, s. f. (did.) action de comprendre, d'entendre, de concevoir, *intellezione*, *intelligenza*.

INTELLECTIVE, s. f. (did.) faculté intellective, *facoltà*, *potenza intellettiva*.

INTELLECTUEL, **ELLE**, adj. *intellettuale*, *intellettivo*.

INTELLIGEMMENT, adv. *con intelligenza*.

INTELLIGENCE, s. f. *intelletto*, *intendimento*. —, *cognizione*, *idea*. —, *corrispondenza*, *concordia*. —, *sostanza incorporea*. —, *intelligenza*, *accordo*.

INTELLIGENT, **E**, adj. *intelligente*. —, *savio*, *accorto*, *perspicace*.

INTELLIGIBLE, adj. *intelligibile, chiaro.*

INTELLIGIBLEMENT, adv. *intelligibilmente, chiaramente, manifestamente.*

INTEMPÉRAMMENT, adv. *intemperantemente, disordinatamente.*

INTEMPÉRANCE, s. f. *intemperanza, incontinenza, eccesso, sregolatezza.* — , fig. intempérance de langue, *soverchia licenza nel favellare.*

INTEMPÉRANT, E, s. et adj. *intemperante, immoderato, incontinente, sregolato, disordinato.*

INTEMPÉRÉ, ÉE, adj. *intemperato, immoderato, incontinente.*

INTEMPÉRIE, s. f. dérèglement dans l'air ou dans les humeurs, *intemperie, sregolamento, disordine.*

INTEMPESTIF, IVE, adj. hors de saison, hors de propos, *intempestivo.*

INTENDANCE, s. f. *podestaria, intendenza.* —, *il tempo che dura la carica di un podestà.* —, *il distretto del medesimo.* — , *la sua casa.*

INTENDANT, E, s. préposé pour avoir la direction de certaines affaires, *podestà o intendente; la moglie del podestà o intendente.*

INTENSE, adj. chaleur, amour intense, *intenso, eccessivo, veemente.*

INTENSION, s. f. (phys.) force, véhémence, ardeur, *intensione :* l'intension de la fièvre.

INTENSITÉ, s. f. degré de force, d'activité, *grado di forza che proviene dall' intensione :* l'intensité du son, de la lumière.

INTENSIVEMENT, adv. *intensivamente.*

INTENTER, v. a. intenter une action, un procès, *intentare.*

INTENTION, s. f. *intenzione, disegno, proponimento, fine, oggetto, scopo.*

INTENTIONNÉ, ÉE, part. ne se dit qu'avec bien, mal, mieux, *bene o male intenzionato, bene o male disposto.*

INTENTIONNEL, ELLE, adj. qui appartient à l'intention, *intenzionale.*

INTER-ARTICULAIRES, adj. f. pl. t. d'anat. *cartilagini fra mezzo le articolazioni.*

INTERCADENCE, s. f. mouvement déréglé du pouls, *sregolatezza del polso.*

INTERCADENT, E, adj. se dit d'un pouls irrégulier, *polso sregolato.*

INTERCALAIRE, adj. se dit de vers qu'on répète dans une chanson, du trois cent soixante-sixième jour de l'année bissextile, et de la treizième lune qui se trouve dans une année sept fois dans dix-neuf ans, *intercalare.*

INTERCALATION, s. f. addition d'un jour aux années bissextiles, *intercalazione.*

INTERCALER, v. a. *far un' intercalazione.*

INTERCÉDER, v. n. *intercedere, interporsi.*

INTERCEPTER, v. a. surprendre, *sorprendere, intercettare.*

INTERCEPTION, s. f. se dit d'une chose dont le cours direct est interrompu, *intercezione.*

INTERCESSEUR, s. m. *intercessore, intercedittore, mediatore.*

INTERCESSION, s. f. *intercessione, priego.*

INTERCOSTAL, E, adj. qui est entre les côtes, *intercostale, tra una costola e l' altra.*

INTERCURRENT, E, adj. fièvre intercurrente, *febbre che si aggiugne ad altra malattia.* Pouls intercurrent, *polso ineguale.*

INTERCUTANÉE, adj. entre la chair et la peau, *intercutaneo, tra carne e pelle.*

INTERDICTION, s. f. suspension des fonctions, *interdizione, interdetto.* — du commerce, *proibizione, divieto.*

INTERDIRE, v. a. *interdire, vietare.* —, suspendre des ecclésiastiques de leurs fonctions, *punir d' interdetto.* —, étonner, troubler, *stupefare, turbare, stordire, sbigottire.*

INTERDIT, s. m. sentence qui suspend les ecclésiastiques de leurs fonctions, *interdetto.*

INTERDIT, E, part. V. INTERDIRE. —, adj. *turbato, stupefatto, sbalordito, smarrito, attonito, stupidito.*

INTÉRESSANT, E, adj. *interessante.*

INTÉRESSÉ, ÉE, s. et adj. *interessato, avaro.* —, *partecipante, socio.*

INTÉRESSER, v. a. *interessare, far partecipe, tirar dalla sua.* Cela ne vous intéresse en rien, *non v' importa.* Ce roman ne m'intéresse pas, *mi lascia freddo, non mi commove, non mi tocca.* — le jeu, *giuocar di danari.* —, v. r. prendre intérêt, *interessarsi, entrar a parte degli interessi di alcuno.*

INTÉRÊT, s. m. *interesse, utile, vantaggio.* —, *lucro, amor del guadagno.* —, *frutto d' un capitale, interesse.*

INTÉRIEUR, E, adj. *interiore, interno.* Homme intérieur, t. de dévot. *uomo molto raccolto, pensoso.*

INTÉRIEUR, s. m. *interiore, interno.* Dieu seul connaît l'intérieur, *l' interno, il segreto del cuore.* Il est heureux dans son intérieur, *in famiglia.*

INTÉRIEUREMENT, adv. *interiormente, internamente, di dentro.*

INTÉRIM, s. m. (du lat.) *interim, il frattempo.*

INTERJECTION, s. f. (gramm.) *interiezione.* — d'appel, *appellazione.*

INTERJETER, v. a. — appel, appeler d'un jugement, *appellare, richiamarsi da una sentenza.*

INTERLIGNE, s. m. espace blanc qui reste entre deux lignes, *interlinea.*

INTERLINÉAIRE, adj. qui est écrit dans l'interligne, *interlineare.*

INTERLOBULAIRE, adj. t. d'anat. *che è tra i lobi del polmone.*

INTERLOCUTEUR, s. m. *interlocutore.*

INTERLOCUTION, s. f. (prat.) *giudizio interlocutorio.*

INTERLOCUTOIRE, s. m. et adj. (prat.) *interlocutorio.*

INTERLOPE, s. m. vaisseau marchand qui trafique en fraude, *contrabbandiere.*

INTERLOQUER, v. n. (prat.) *dare una sentenza interlocutoria.* —, fam. *imbrogliare, confondere.*

INTERMAXILLAIRE, adj. *tra le mascelle.*

INTERMÈDE, s. m. en parlant de théâtre, *intermezzo, intermedio.* —, en chimie, *sostanza che s' aggiugne ad un' altra che si vuol distillare.*

INTERMÉDIAIRE, adj. *che è framezzo, di mezzo.*

INTERMÉDIAT, E, adj. le temps intermédiat, *frattempo, tempo di mezzo.* Congrégations intermédiates, *congregazioni intermedie.*

INTERMINABLE, adj. *interminabile.*

INTERMISSION, s. f. *intermissione, interruzione, interrompimento.*

INTERMITTENCE, s. f. discontinuation, *intermissione.* — du pouls, *intermittenza del polso.*

INTERMITTENT, E, adj. qui discontinue et reprend par intervalles; pouls intermittent, fièvre intermittente, *polso, febbre intermittente.*

INTERNE, adj. *interno, interiore.*

INTERNONCE, s. m. envoyé extraordinaire du pape, *internunzio.*

INTERNONCIATURE, s. f. *dignità dell' internunzio.*

INTEROSSEUX, adj. et s. m. se dit de certains muscles de la main et du pied, *interosseo.*

INTERPELLATION, s. f. sommation de répondre sur un fait, *interpellazione.*

INTERPELLER, v. a. faire une interpellation, *interpellare.*

INTERPOLATEUR, s. m. celui qui interpole. V. INTERPOLER.

INTERPOLATION, s. f. *alterazione d' una scrittura antica.* V. INTERPOLER.

INTERPOLER, v. a. ajouter quelque chose à un écrit ancien, *alterare una scrittura con inserirvi qualche parola o aggiungervi una frase, interpolare.*

INTERPOSER, v. a. *interporre, frapporre, intraporre, inframmettere, trametterе, frammezzare, intramettere.*

INTERPOSITION, s. f. *interposizione, inframmessa, interponimento.*

INTERPRÉTATIF, IVE, adj. *interpretativo.*

INTERPRÉTATION, s. f. *interpretazione, esposizione.*

INTERPRÈTE, s. *interprete, traduttore, turcimanno, spositore.*

INTERPRÉTER, v. a. *interpretare, volgarizzare, esporre, dichiarar il sentimento delle cose.* —, *spiegare, prendere in buona o cattiva parte qualche cosa.*

INTERRÈGNE, s. m. espace de temps pendant lequel un état est sans chef, *interregno.*

INTERROGANT, adj. point interro *punto interrogativo.*

INTERROGAT, s. m. t. de prat. question, *interrogazione.*

INTERROGATIF, IVE, adj. *interrogativo ;* quand? où? *quando? dove?*

INTERROGATION, s. f. *interrogazione, domanda.*

INTERROGATOIRE, s. m. questions du juge et réponses de l'accusé; procès verbal qui les contient; *interrogatorio.*

INTERROGER, v. a. *interrogare, ricercare, domandare.*

INTERROMPRE, v. a. empêcher la continuation ou la continuité d'une chose, *interrompere, attraversare.*

INTERRUPTEUR, s. m. qui coupe la parole à quelqu'un qui parle, *interruttore.*

INTERRUPTION, s. f. *interruzione, interrompimento.*

INTERSECTION, s. f. point où deux lignes se coupent, *intersecazione.*

INTERSTICE, s. m. intervalle de temps réglé par les lois, *interstizio, intervallo, spazio.* —, *distanza di mezzo.*

INTERTRANSVERSAIRE, adj. t. d'anat. *intertraverso.*

INTERVALLE, s. m. distance d'un lieu ou d'un temps à un autre, *intervallo, spazio.*

INTERVENANT, E, s. et adj. *che interviene.*

INTERVENIR, v. a. *intervenire, essere presente.* —, *frapporsi, entrar mediatore.* —, *interporre la sua autorità.*

INTERVENTION, s. f. *intervento, intervenimento.*

INTERVERSION, s. f. renversement, dérangement d'ordre, *inversione, stravolgimento.*

INTERVERTÉBRAL, E, adj. placé entre deux vertèbres, *intervertebrale.*

INTERVERTIR, v. a. déranger, renverser, *stravolgere, disordinare, sconvolgere, rovesciar l' ordine.*

INTERVERTISSEMENT, s. m. action d'intervertir, *scompiglio, sconvolgimento.*

INTESTAT, s. m. sans avoir fait de testament, *intestato.* Ab intestat, adv. *ab intestato.*

INTESTIN, E, adj. *intestino, interno.* —, au fig. guerre intestine, *guerra civile, intestina.*

INTESTIN, s. m. *intestino, budello.*

INTESTINAL, E, adj. *intestinale, degl' intestini.*

INTIMATION, s. f. *intimazione, citazione.*

INTIME, adj. *intimo, intrinseco, sviscerato.*

INTIMÉ, ÉE, s. t. de pal. *chi si difende in causa d' appello.*

INTIMEMENT, adv. *intimamente, strettissimamente, intrinsecamente.*

INTIMER, v. a. t. de prat. *intimare.* —, *citare per causa d' appellazione.*

INTIMIDATION, s. f. *l' impaurire, l' azione d' intimorire, minaccia.*

INTIMIDER, v. a. *intimorire, impaurire.*

INTIMITÉ, s. f. liaison intime, *affratellanza*.

INTITULATION, s. f. inscription, titre qu'on met à un livre, *titolo, inscrizione*.

INTITULÉ, s. m. *titolo che ponsi ad un atto*.

INTITULER, v. a. donner un titre, *intitolare*.

INTOLÉRABLE, adj. *intollerabile, insoffribile*.

INTOLÉRABLEMENT, adv. *intollerabilmente*.

INTOLÉRANCE, s. f. défaut de tolérance en matière d'opinions religieuses, *intolleranza*.

INTOLÉRANT, E, s. et adj. qui ne peut tolérer les personnes d'une opinion contraire à la sienne, surtout en matière de religion, *intollerante*.

INTOLÉRANTISME, s. m. doctrine des intolérans, *intollerantismo*.

INTONATION, s. f. *intonazione, intonatura*.

INTRADOS, s. m. ou DOUELLE INTÉRIEURE, s. f. t. d'arch. *la faccia concava degli spigoli delle volte*.

INTRADUISIBLE, adj. *che non si può tradurre*.

INTRAITABLE, adj. *intrattabile, ruvido, rustico, scortese, fiero*.

INTRANSITIF, IVE, adj. (gramm.) *intransitivo*.

* **INTRANT**, s. m. *colui ch' era nominato per eleggere il rettore dell' università di Parigi*.

INTRÉPIDE. adj. *impavido, di gran cuore, incapace di temere ne' pericoli, intrepido*.

INTRÉPIDEMENT, adv. *intrepidamente, impavidamente, francamente, arditamente*.

INTRÉPIDITÉ, s. f. *intrepidità, intrepidezza, imperturbabilità ne' pericoli*.

INTRIGANT, E, s. et adj. *impigliatore, faccendiere, appaltone, mestatore, raggiratore*.

INTRIGUE, s. f. pratique secrète pour faire réussir une affaire, *intrigo, maneggio, pratica*. —, dans la poésie dramatique, *intreccio*. —, dans le style fam. *intrigo, imbroglio, raggiro*. —, *commercio segreto ed amoroso*.

INTRIGUER, v. a. *intrigare, intricare, avviluppare, impigliare*. —, v. r. cet homme s'intrigue partout, *intrigarsi, impacciarsi, cacciarsi*. —, v. n. c'est un homme qui intrigue continuellement, *fare intrighi, maneggiarsi*.

INTRINSÈQUE, adj. (philos.) qualités, propriétés intrinsèques, *qualità, proprietà intrinseche*. Valeur intrinsèque des monnaies, leur valeur par rapport au poids, *valor intrinseco, reale*.

INTRINSÈQUEMENT, adv. *intrinsecamente*.

INTRODUCTEUR, TRICE, s. *introduttore, introduttrice*.

INTRODUCTIF, IVE, adj. *introduttivo*.

INTRODUCTION, s. f. *introduzione, introducimento*. —, fig. introduction d'une instance, *introduzione d' un' istanza, principio di lite*.

INTRODUIRE, v. a. *introdurre, metter dentro, condurre*. —, fig. *metter in uso, dar cominciamento*.

INTROÏT, s. m. le commencement de la messe, *introito*.

INTROMISSION, s. f. (phys.) *intromessione*.

INTRONISATION, s. f. action d'introniser, *intronizzazione*.

INTRONISER, v. a. installer un évêque, *intronizzare*.

INTROUVABLE, adj. *che non si può trovare*.

INTRUS, E, s. et adj. qui est mis sans droit en possession d'une chose, *intruso*.

INTRUSION, s. f. jouissance d'une charge, etc. sans titre, *intrusione*.

INTUITIF, IVE, adj. vision intuitive de Dieu, *la visione intuitiva di Dio*.

INTUITION, s. f. (théol.) vision claire et certaine des bienheureux à l'égard de Dieu, *intuizione*.

INTUITIVEMENT, adv. d'une manière intuitive, *intuitivamente*.

INTUMESCENCE, s. f. *gonfiagione, enfiagione, gonfiezza, gonfiamento, enfiamento, intumescenza*.

INTUS-SUSCEPTION, s. f. introduction d'un suc, etc. dans un corps organisé, *succiamento*.

INUSITÉ, ÉE, adj. *insolito, inusitato, disusato, strano*.

INUTILE, adj. *inutile, disutile, nullo*. —, *infruttuoso, infruttifero*.

INUTILEMENT, adv. *inutilmente, disutilmente, infruttuosamente, senza pro*.

INUTILITÉ, s. f. *inutilità*. On le laisse dans l'inutilité, *nell' inazione*. —, au pl. choses inutiles, *futilità, frivolezza, inezie*.

INVAINCU, UE, adj. *invitto, che non è stato vinto*.

INVALIDE, s. m. et adj. *invalido, infermo*. —, fig. *inefficace, nullo*.

INVALIDEMENT, adv. *invalidamente, senza forza*.

INVALIDER, v. a. t. de prat. *invalidare, far invalido, far nullo*.

INVALIDITÉ, s. f. *invalidità, mancanza di validità*.

INVARIABLE, adj. *invariabile, immutabile*.

INVARIABLEMENT, adv. *immutabilmente*.

INVARIABILITÉ, s. f. *invariabilità*.

INVASION, s. f. *invasione*.

INVECTIVE, s. f. *invettiva, bravata, garrimento, rabbuffo, rammanzina*.

INVECTIVER, v. n. déclamer contre quelqu'un, *bravare, sgridare, garrire, proverbiare*. — contre le vice, *sforzare il vizio, tuonare contro il vizio*.

INVENDABLE, adj. *che non può vendersi, non vendibile*.

INVENDU, UE, adj. *non venduto*.

INVENTAIRE, s. m. dénombrement par écrit des effets de quelqu'un, *inventario*. —, *vendita all' incanto.*

INVENTER, v. a. *inventare, esser il primo autore, rinvenire, trovar da prima.*

INVENTEUR, TRICE, s. *inventore, inventrice.*

INVENTIF, IVE, adj. qui a le talent d'inventer, *ingegnoso, che ha facile l' inventiva.*

INVENTION, s. f. *invenzione, inventiva, trovato, ritrovamento.*

INVENTORIER, v. a. *inventariare.*

INVERSABLE, adj. *che non può rovesciarsi.*

INVERSE, adj. (phil. et math.) pris dans un ordre renversé, *inverso* : proposition inverse, raison inverse.

INVERSION, s. f. changement dans l'ordre logique des mots, *inversione.*

INVESTIGATEUR, s. m. qui fait des recherches suivies sur un objet, *investigatore, indagatore, ricercatore.*

INVESTIGATION, s. f. peu us. *investigazione, investigamento, inchiesta.*

INVESTIR, v. a. *investire, concedere il dominio.* —, *assalire, assediare.* —, t. de mar. *investire, urtare negli scogli.*

INVESTISSEMENT, s. m. *l' investire, assalto.*

INVESTITURE, s. f. *investitura.*

INVÉTÉRÉ, ÉE, adj. *inveterato, antico, radicato.*

INVÉTÉRER (S'), v. n. et r. en parlant des habitudes, etc. *invecchiare, inveterare.*

INVINCIBLE, adj. *invincibile, insuperabile, invitto.*

INVINCIBLEMENT, adv. *invincibilmente.*

INVIOLABILITÉ, s. f. *inviolabilità.*

INVIOLABLE, adj. *inviolabile.*

INVIOLABLEMENT, adv. *inviolabilmente, inviolatamente.*

INVISIBILITÉ, s. f. *invisibilità.*

INVISIBLE, adj. *invisibile.* —, fig. devenir invisible, *sparire, dileguarsi.*

INVISIBLEMENT, adv. *invisibilmente.*

INVITATION, s. f. *invito, invitazione.*

INVITATOIRE, s. m. l'antienne qui se chante avec le *Venite exultemus*, *invitatorio.*

INVITER, v. a. *invitare, far invito, convitare.* —, fig. *incitare, allettare.*

INVOCATION, s. f. *invocazione, l' invocare.*

INVOLONTAIRE, adj. *involontario.*

INVOLONTAIREMENT, adv. *involontariamente.*

INVOLUCRE, s. m. (bot.) *involucro.*

INVOLUTION, s. f. (prat.) assemblage d'embarras, de difficultés, *involuzione, involvimento.*

INVOQUER, v. a. appeler à son aide, et fig. citer en sa faveur, *invocare.*

INVRAISEMBLABLE, adj. *inverisimile.*

INVRAISEMBLANCE, s. f. *inverisimiglianza, inverisimilitudine.*

INVULNÉRABILITÉ, s. f. *fatatura.*

INVULNÉRABLE, adj. *invulnerabile, fatato, che non può esser ferito.* —, fig. par rapport à l'âme, au cœur, *costante, fermo.*

IODE, s. m. (chim.) nouvelle substance simple découverte dans l'eau-mère des soudes de varec, *iodo, jodio, jodina.*

IONIEN, ENNE, adj. se dit d'un dialecte grec, *ionio, ionico, jonico.*

IONIQUE, adj. se dit de la secte de Thalès, du troisième des ordres d'architecture, d'un vers, d'un mode de musique, etc. *ionico, jonico.*

IOTA, s. m. lettre de l'alphabet grec, *iota, jota.* Il n'y manque pas un iota, *non vi manca un' acca, un ette, un zero, un iota.*

IOTACISME, s. m. *la pronunzia del j.*

IPÉCACUANHA, s. m. racine vomitive du Mexique, genre de rubiacées, *ipecacuana, ipecaquana.*

IPS, s. m. *genere d' insetti.*

IPSO FACTO, adv. (du lat.) par le seul fait, *ipsofatto.*

IRASCIBLE, adj. appétit, partie irascible, *l' appetito, la parte irascibile, l' irascibile.*

* **IRE**, s. f. *ira, collera, stizza, sdegno.*

IRIS, s. m. arc-en-ciel, *iride, iri, arco celeste, arco baleno.* —, plante, *coltellino, ghiaggiuolo, iride, ireos.* —, la partie colorée de l'œil qui environne la prunelle, *iride dell' occhio.* — ou pierre d'iris, s. f. *iris.* — ou vert d'iris, s. m. couleur qu'on emploie à la gouache, *verdegiglio.*

IRISÉE, ÉE, adj. (hist. nat.) *che ha le tinte dell' iride.*

IRONIE, s. f. figure de rhét. *ironia.*

IRONIQUE, adj. *ironico, che ha dell' ironia, che dice il contrario di quel che vuol fare intendere.*

IRONIQUEMENT, adv. *ironicamente, con ironia.*

IRRADIATION, s. f. *irradiazione, irradiazione, illuminamento, irraggiamento.* —, pour le fig. V. RAYONNEMENT.

IRRAISONNABLE, adj. *irragionevole, irrazionabile, irrazionale.*

IRRATIONNEL, ELLE, adj. t. de géom. se dit des quantités qui n'ont aucune mesure avec l'unité, *irrazionale, sordo.*

IRRÉCONCILIABLE, adj. *irreconciliabile, implacabile.*

IRRÉCONCILIABLEMENT, adv. *irreconciliabilmente, implacabilmente.*

IRRÉCUSABLE, adj. *da non potersi ricusare.*

IRRÉDUCTIBILITÉ, s. f. (alg. et chim.) *irreduttibilità.*

IRRÉDUCTIBLE, adj. (alg. et chim.) *irreduttibile.*

IRRÉFLÉCHI, IE, adj. *inconsiderato, mal accorto, irriflessivo.*

IRRÉFLEXION, s. f. *inconsideratezza, inconsiderazione, sconsideratezza.*

IRRÉFORMABLE, adj. *da non potersi riformare.*

IRRÉFRAGABLE, adj. qu'on ne peut con-

tredire, *irrefragabile, che non si può confutare.*

IRRÉGULARITÉ, s. f. *irregolarità, sregolatezza.*

IRRÉGULIER, ÈRE, adj. *irregolare, fuor di regola, sregolato.*

IRRÉGULIÈREMENT, adv. *irregolarmente, sregolatamente.*

IRRÉLIGIEUSEMENT, adv. avec irréligion, *irreligiosamente.*

IRRÉLIGIEUX, EUSE, adj. *irreligioso.*

IRRÉLIGION, s. f. *irreligione, irreligiosità.*

IRRÉMÉDIABLE, adj. à quoi on ne peut remédier, *irremediabile, insanabile.*

IRRÉMÉDIABLEMENT, adv. *irremediabilmente, senza che vi sia luogo a rimedio.*

IRRÉMISSIBLE, adj. impardonnable, *irremissibile, imperdonabile.*

IRRÉMISSIBLEMENT, adv. *irremissibilmente, senza remissione.*

IRRÉPARABLE, adj. qu'on ne peut réparer, *irreparabile, che non può risarcirsi.*

IRRÉPARABLEMENT, adv. *irreparabilmente, senza riparo.*

IRRÉPRÉHENSIBLE, adj. qu'on ne saurait reprendre, *irreprensibile, che non si può riprovare.*

IRRÉPRÉHENSIBLEMENT, adv. *in modo irreprensibile.*

IRRÉPROCHABLE, adj. *integro, senza colpa.* Témoin irréprochable, *testimonio incorrotto, irreprensibile.*

IRRÉPROCHABLEMENT, adv. *senza meritar rimprovero.*

IRRÉSISTIBILITÉ, s. f. *qualità di cosa a cui non si può far resistenza.*

IRRÉSISTIBLE, adj. *irresistibile.*

IRRÉSISTIBLEMENT, adv. *irresistibilmente.*

IRRÉSOLU, UE, adj. *irresoluto, dubbioso, indeterminato.*

IRRÉSOLUMENT, adv. *incertamente, dubbiosamente, in modo indeciso.*

IRRÉSOLUTION, s. f. *irresoluzione, incertezza.*

IRRESPECTUEUX, EUSE, adj. *senza rispetto.*

IRRÉVÉREMMENT, adv. *irreverentemente.*

IRRÉVÉRENCE, s. f. *irreverenza.*

IRRÉVÉRENT, E, adj. *irreverente.*

IRRÉVOCABILITÉ, s. f. *irrevocabilità.*

IRRÉVOCABLE, adj. *irrevocabile.*

IRRÉVOCABLEMENT, adv. *irrevocabilmente.*

IRRIGATION, s. f. arrosement des terres par des rigoles, *irrigazione, irrigamento.*

IRRITABILITÉ, s. f. *qualità di cosa atta ad irritarsi.*

IRRITABLE, adj. *che s' irrita facilmente.*

IRRITANT, E, adj. (méd.) qui irrite, *irritante, stimolante, irritativo.* — (prat.), *che annulla, che invalida.*

IRRITATION, s. f. *irritazione, irritamento.*

IRRITER, v. a. *irritare, provocare, inasprire, istigare, aizzare, esasperare, accaneggiare, invelenire.* Les sausses irritent l'appétit, le jambon irrite la soif, *irritare, aguzzare, eccitare, muovere.* —, t. de phys. et de méd. *irritare, rendere irritante, incrudelire.*

IRRORATION, s. f. t. de méd. arrosement, *embrocazione, embrocca.*

IRRUPTION, s. f. entrée subite des ennemis dans un pays, *incursione, irruzione, scorreria.*

ISABELLE, adj. entre le blanc et le jaune, *isabella, sauro.*

ISCHIATIQUE, adj. (anat.) de l'ischion, *sciatico, sciatica.*

ISCHIO-CAVERNEUX, s. m. muscle, *erettore.*

ISCHION (os), s. m. l'un des trois os qui forment les os innominés, *ischio.*

ISCHURÉTIQUE, adj. (méd.) propre à guérir l'ischurie, *iscuretico.*

ISCHURIE, s. f. suppression totale d'urine, *iscuria.*

ISIAQUE, adj. se dit d'un monument de l'antiquité où sont représentés les mystères d'Isis, *isiaco.*

ISLAMISME, s. m. *islamismo, maomettismo.*

ISOCÈLE ou ISOSCÈLE, adj. se dit d'un triangle qui a deux côtés égaux, *isoscele, equicrure.*

ISOCHRONE, adj. (mécan.) se dit des mouvemens qui se font en temps égaux, *isocrono.*

ISOGONE, adj. *che forma angoli eguali.*

ISOLEMENT, s. m. *stato di cosa isolata.* — (arch.), *staccamento d' una colonna, ecc.* Vivre dans l'isolement, *viver nell' abbandono, vevere ritiratissimo.*

ISOLÉMENT, adv. *in modo isolato.*

ISOLER, v. a. faire qu'un corps ne tienne à aucun autre, *rendere isolato.* —, v. r. *ritirarsi dalla società.* Homme isolé, *che vive solo.*

ISOPÉRIMÈTRE, adj. (géom.) se dit des figures dont les circonférences sont égales, *isoperimetro.*

ISOSCÈLE, adj. V. ISOCÈLE.

ISRAÉLITE, s. m. *israelita, ebreo.* C'est un bon israélite, *un uomo leale, dabbene, pien di candore.*

ISSANT, E, adj. (blas.) se dit des lions, aigles, etc. dont il ne paraît que la tête, *uscente.*

ISSU, UE, part. du verbe issir, inusité, *nato, uscito, disceso, procreato.*

ISSUE, s. f. sortie, *uscita, sfogo.* Les issues d'une ville, *gli esteriori.* —, adv. à l'issue du conseil, du sermon, *al fine, all' uscita.* —, fig. *evento, termine, conchiusione, riuscita.* —, *mezzo, modo, spediente, compenso.* Issues, par rapport à quelques animaux, *frattaglie.* —, t. de boulanger, les sons et le fleurage, *stacciature.*

ISTHME, s. m. langue de terre qui joint deux terres et sépare deux mers, *istmo, lingua di terra tra due mari.*

ISTHMIEN, ENNE ou ISTHMIQUE, adj. *d' istmo, che appartiene all' istmo.*

ITAGUE ou ÉTAQUE, s. f. t. de mar. cordage qui sert à faire couler la vergue, *amante.*

ITALIANISER, v. a. *italianizzare.*

ITALIANISME ou ITALISME, s. m. locution italienne, *italianismo.*

ITALIEN, ENNE, s. et adj. *italiano.*

ITALIQUE, s. et adj. sorte de caractère un peu penché, *carattere corsivo.*

ITEM, adv. (du lat.) de plus, *item, di più, inoltre.* —, s. m. fam. voilà l'item, *ecco il punto.*

ITÉRATIF, IVE, adj. (prat.) *iterato, reiterato.*

ITÉRATIVEMENT, adv. *iteratamente, reiteratamente.*

ITÉRATO, s. m. sentence d'itérato, *nuovo ordine di pagare, dato dal giudice ad un debitore, sotto pena d' esser fatto prigione.*

ITINÉRAIRE, s. m. et adj. description d'un voyage, *itinerario, descrizione d' un viaggio.*

ITYPHALE, s. f. espèce d'amulette que les anciens portaient au cou, *itifallo.*

ITYPHALIQUE, adj. sorte de vers, *verso itifallico.*

IULE, s. m. *genere d' insetti.*

IVE ou IVETTE, s. f. plante, espèce de germandrée, *iva.*

IVOIRE, s. m. dent d'éléphant détachée pour être mise en œuvre, *avorio.*

IVORIER, s. m. peu us. *chi lavora in avorio, chi ne fa commercio.*

IVRAIE ou IVROIE, s. f. mauvaise herbe à grain noire qui croît parmi le blé, *loglio.* —, fig. *zizzania.*

IVRE, adj. *ebro, ebbro, ubbriaco, inebriato, cotto, avvinazzato.* —, fig. *acceso, invasato, pazzo.*

IVRESSE, s. f. *ebbrezza, ebrietà, ubbriachezza, briachezza, imbriachezza.* —, au fig. *offuscamento di mente, cecità, confusione.* —, fig. la docte ivresse, l'enthousiasme poétique, *l'estro poetico.*

IVROGNE, s. et adj. *imbriacone, bevone, taverniere, trincone, cioncatore, tracannatore.*

IVROGNER, v. n. *imbriacarsi spesso, sbevazzare, cioncare, crapulare, bombettare.*

IVROGNERIE, s. f. *imbriacatura, crapula, vinolenza, beveria.*

IVROGNESSE, s. f. pop. femme sujette à s'enivrer, *gran bevitrice.*

IVROIE, s. f. V. IVRAIE.

IXIA ou IXIE, s. f. plante bulbeuse qui porte une belle fleur printannière, *ixia, camaleone nero.*

IZARI, s. m. (bot.) garance du Levant, *robbia di Levante.*

J.

J, s. m. consonne, *j lungo.*

* **JA**, adv. déjà, *già.*

JAAJA, s. m. *albero raro d'America, trapiantato con esito a Pierra-Leone, e che si estende per gran spazio col mezzo delle radici che scendono da' suoi rami.*

JABEBINETTE, s. f. *specie di razza che pescasi sulle coste del Brasile.*

JABIRU, s. m. *specie d' uccello che ha molta simiglianza con la cicogna.*

JABLE, s. m. entaille de douves, *capruggine, zina.*

JABLER, v. a. faire le jable, *caprugginare, incavar la zina.*

JABLOIRE, s. f. instrument pour jabler, *zinatojo.*

JABOT, s. m. poche d'oiseau, *gozzo degli uccelli.* —, ornement de chemise, *merletto o striscetta di tela più fina della camicia, e che scende dal collo al petto.*

JABOTTER ou JABOTER, v. n. caqueter, babiller, *ciarlare.*

JACANA, s. m. oiseau de l'ordre des échassiers, *jacana, gallinella del Brasile.*

JACÉE, s. f. plante, *jacea, giacea, erba trinita.*

JACENT, E, adj. (prat.) sans maître. Biens jacens, *giacenti.* Succession jacente, *giacente, jacente.*

JACHÈRE, s. f. terre en repos, *maggese, novale, maggiatica.*

JACHÉRER, v. a. labourer des jachères, *romper la terra, dar la prima aratura.*

JACINTHE, s. f. plante, fleur, *giacinto, jacinto.*

JACOBÉE ou HERBE DE SAINT JACQUES, s. f. plante à fleurs radiées, *giacobea, erba S. Jacopo.*

JACOBIN, s. m. religieux, *domenicano.* —, démocrate exalté, *giacobbino.*

JACTANCE, s. f. vanterie, *giattanza, millanteria.*

JACTATION, s. f. (méd.) *agitazione continua.*

JACTER (SE), v. r. se vanter, *millantarsi, vantarsi.*

JACULATOIRE, adj. se dit d'une prière courte et fervente, *orazione jaculatoria.*

JADE, s. m. ou PIERRE NÉPHRÉTIQUE, s. f. *giada, melochite.*

JADIS, adv. autrefois, *già, un tempo, altre volte, a' tempi andati.*

JAGUAR, s. m. *quadrupede carnivoro dell' America meridionale.*

JAILLIR, v. n. saillir, sortir impétueusement, *zampillare, spicciare, scaturire, sgorgare.*

JAILLISSANT, E, adj. *zampillante.*

JAILLISSEMENT, s. m. action de jaillir, *zampillamento, lo scaturire, il zampillare dell' acqua.*

JAIS ou JAÏET, s. m. bitume, *lustrino.* —,

JEUDI, s. m. jour de la semaine, *giovedì.*

JEUN (A), adv. *a digiuno.*

JEUNE, adj. et s. peu avancé en âge, *giovine, giovane.* —, le moins âgé, le cadet, *il più giovane, il minore.* Un jeune homme, un très jeune homme, *un giovine, un giovanetto.* Jeune ardeur, *ardor giovanile.* Dans son jeune âge, *nella sua giovanezza, nella sua prima età.*

JEÛNE, s. m. abstinence, *digiuno.*

JEUNEMENT, adv. t. de chasse. Un cerf de dix cors jeunement, *recentemente spuntati.*

JEÛNER, v. n. faire abstinence, *digiunare.*

JEUNESSE, s. f. âge entre l'enfance et la virilité, *giovinezza, gioventù.* —, les jeunes gens, *i giovani, la gioventù.*

JEUNET, ETTE, adj. *giovanetto.*

JEÛNEUR, EUSE, s. *digiunatore.*

JOAILLERIE, s. f. *arte del giojelliere.*

JOAILLIER, ÈRE, s. *giojelliere.*

* **JOBER**, v. a. railler, *beffare.*

JOCKEI, s. m. (de l'anglais) *giovine ed elegante servitore.*

JOCKO, s. m *specie di se immia che più somiglia all' uomo.*

JOCRISSE, s. m. benêt, *bietolone.* Mot pop. tiré d'un valet de comédie.

JOIE, s. f. vive satisfaction, *gioja, allegrezza, gaudio, giubilo, letizia.*

JOIGNANT, E, adj. contigu, *contiguo.* —, prép. tout proche, *prossimo, presso, vicino*

JOINDRE, v. a. approcher, *congiungere, approssimare.* —, v. n. joindre à... *aggiungere, unire, accompagnare.* — quelqu'un, *raggiugnere, sopraggiugnere.* —, v. r. *incontrarsi, trovarsi.* La lettre ci-jointe, *l'inchiusa.* A mains jointes, *a man giunte.* A pieds joints, *a piè pari.*

JOINT, s. m. articulation, *giuntura.* — des pièces de menuiserie, des pierres, etc. *commettitura, convento.* Joint que, joint à cela que, conj. *oltre che, tanto più che, ecc.*

JOINTÉ, ÉE, adj. cheval court-jointé, long-jointé, *giuntato corto o lungo.*

JOINTÉE, s. f. autant que les deux mains jointes peuvent en contenir, *giumella.*

JOINTIF, IVE, adj. (arch. et menuis.), qui est joint, *commesso, combaciato.*

JOINTURE, s. f. (anat.) *giuntura.*

JOLI, IE, adj. qui plait plus par sa grâce et sa gentillesse que par sa beauté, *vago, grazioso, leggiadro, vezzoso, avvenente.* C'est joli, *è cosa degna di lode, va bene, mi piace.*

JOLIET, ETTE, adj. fam. *bellino, vezzosetto, graziosino.*

JOLIMENT, adv. *leggiadramente, vezzosamente.* Il se dit aussi par ironie.

JONC, s. m. plante, *giunco.* —, espèce de bague, *verghetta, verga, anelletto.*

JONCHAIE, s. f. lieu rempli de joncs, *giuncaja.*

JONCHÉE, s. f. petit fromage fait dans un panier de jonc, *giuncata.* —, *spargimento* [illegible]

JONCHER, v. a. parsemer un lieu d'herbes, de fleurs, etc. *giuncare, seminar di fiori.* —, par extens. *coprire, spargere :* et de sang et de morts vos campagnes jonchées. RAC.

JONCHETS, s. m. pl. petits bâtons d'ivoire pour jouer à un jeu nommé le jeu des jonchets, *bastoncini per giocare, specie di spilli d'avorio.*

JONCTION, s. f.ᵉ union, assemblage, *congiunzione, unione, riunimento.*

JONGLERIE, s. f. *giunteria, ciarlataneria.*

JONGLEUR, s. m. *giuntatore, ciarlatano.*

JONQUE, s. f. vaisseau en usage dans les Indes et à la Chine, *giunca.*

JONQUILLE, s. f. fleur jaune printanière et odoriférante, *giunchiglia.*

JOUAILLER, v. n. *giuocar di poco per passatempo.*

JOUBARBE, s. f. plante qui croît sur les toits et sur les murs, bonne contre la goutte, les cancers, etc. *semprevivo.*

JOUE, s. f. *guancia,* et poét. *gota.* Tendre la joue, *presentar la guancia.* Coucher en joue, *prender in mira collo schioppo.*

JOUÉE, s. f. épaisseur de mur dans l'ouverture d'une fenêtre, *grossezza del muro nel vano d'una finestra.*

JOUER, v. n. se divertir, *giuocare, sollazzarsi, divertirsi.* —, v. a. jouer une partie de... *giuocare una partita.* —, toucher avec art un instrument de musique. *sonare.* — un rôle, *far una parte.* Cet acteur joue ce soir, en parlant d'un comédien, *recitare ;* d'un chanteur, *cantare.* Il joue bien, *fa bene, rappresenta bene.* Faire jouer la mine, *far giuocar la mina ;* le canon, *spararlo, tirarlo ;* les eaux, *farle partire, zampillare.* Jouer le jeu, *seguirne le regole.* —, v. r. se jouer de quelqu'un, *burlarlo, prenderlo a scherno ;* des lois, *disprezzarle, prenderle in giuoco.* V. JEU.

JOUEREAU, s. m. fam. petit joueur ou qui joue mal, *sbercia.*

JOUET, s. m. bagatelle dont s'amusent les enfans, *trastullo, balocco.* — des vents, de la fortune, fig. *bersaglio, ludibrio, giuoco, scherzo.* Il est le jouet de tout le monde, *la favola, il bersaglio, lo scherzo, lo scherno.*

JOUEUR, EUSE, s. f. *giuocatore.* — d'un instrument, *sonatore.* —, de farces, de gobelets, etc. *giocolare, cantambanco, saltimbanco.*

JOUFFLU, UE, adj. et s. qui a de grosses joues, *paffuto.*

JOUG, s. m. pièce de bois pour atteler les bœufs, et fig. esclavage, *giogo.* — (hist. anc.), pique soutenue par deux autres, et sous laquelle on faisait passer les vaincus, *giogo.*

JOUIR, v. n. avoir l'usage, la possession d'une chose, *godere.*

JOUISSANCE, s. f. usage, possession, *godimento.*

JOUISSANT, E, adj. *godente.*

JOUJOU, s. m. jouet d'enfant, *trastullo, balocco.*

JOUR, s. m. espace de vingt-quatre heures, *giorno*, *giornata*. —, par opposition à nuit, *dì*, *giorno*. —, fig. *lume*, *luce*, *chiarezza*. Mettre un ouvrage au jour, *metter in luce*. Au point du jour, *allo spuntar del giorno*. —, au pl. temps auquel on vit, *la vita*. Vivre au jour le jour, *senza pensare alla dimane*.

JOURNAL, s. et adj. m. *giornale*.

JOURNALIER, s. m. homme qui travaille à la journée, *opërajo*, *lavorante alla giornata*. —, adj. *giornaliero*, *quotidiano*, et fig. *volubile*, *incostante*.

JOURNALISTE, s. m. celui qui fait un journal, *giornalista*.

JOURNÉE, s. f. intervalle du lever au coucher, travail d'un ouvrier pendant un jour, jour de bataille, bataille même, *giornata*.

JOURNELLEMENT, adv. tous les jours, *giornalmente*.

JOUTE, s. f. combat à cheval ou sur l'eau d'homme à homme avec des lances, *giostra*.

JOUTER, v. n. faire des joutes, *giostrare*. —, fig. disputer, *contendere*, *contrastare*.

JOUTEUR, s. m. celui qui joute, *giostratore*.

* **JOUVENCE**, s. f. *giovinezza*, *gioventù*. Fontaine de Jouvence, *a cui si attribuiva la virtù di ringiovenire*.

JOUVENCEAU, **ELLE**, s. fam. *giovinotto*.

* **JOUXTE**, prép. proche, *vicino*. —, selon, *giusta*, *secondo*.

JOVIAL, **E**, adj. gai, joyeux, sans pl. m. *gioviale*.

JOYAU, s. m. ornement, bijou à l'usage des femmes, *gioja*, *giojello*.

JOYEUSEMENT, adv. avec joie, *allegramente*, *lietamente*, *giocondamente*.

JOYEUSETÉ, s. f. fam. plaisanterie, mot pour rire, *motti scherzosi*, *festevoli*.

JOYEUX, **EUSE**, adj. qui a de la joie, qui donne de la joie, *allegro*, *giocondo*.

JUBARTE, s. f. *specie di balena*.

JUBÉ, s. m. *tribuna*, *luogo elevato in alcune chiese*. Venir à jubé, prov. *sottomettersi*.

JUBILATION, s. f. fam. réjouissance, bonne chère, *giubilazione*, *festa*, *tripudio*, *giubilo*.

JUBILÉ, s. m. fête juive de cinquante en cinquante ans ; indulgence solennelle accordée par le pape ; *giubileo*, *jubileo*. — ou jubilaire, adj. religieux bénéficier qui l'est depuis cinquante ans, *giubilato*.

JUBILER, v. a. — un domestique, *esentar dal servizio dandogli la metà*.

JUCHER, v. n. et r. se dit de quelques oiseaux qui perchent, *appollajarsi*, *andar al pollajo*. Où s'est-il juché ? fam. *dov' è mai andato ad alloggiare*, *a ficcarsi ?*

JUCHOIR, s. m. endroit où juchent les poules, *pollajo*, *posatojo ch' è nel pollajo*.

JUDAÏQUE, adj. qui appartient aux Juifs, *giudaico*. — (hist. nat.), pierres judaïques, *punte o spine de' ricci marini impietrite*.

JUDAÏSER, v. n. suivre en quelques points les cérémonies judaïques, *giudaizzare*, *ebraizzare*.

JUDAÏSME, s. m. la religion juive, *giudaismo*, *ebraismo*.

JUDAS, s. m. ouverture à un plancher pour voir ce qui se passe au-dessous, *certo sportello secreto*. —, du nom de l'apôtre qui a trahi, *traditore*.

JUDÉE, s. f. arbre de Judée. V. GAÎNIER. Bitume de Judée, *asfalto*, *nero spalto*, *bitume giudaico*.

JUDICATUM SOLVI, s. m. (mots lat.) t. de pal. *cauzione*, *mallevadore che deve darsi da un forastiere che intenta una lite*.

JUDICATURE, s. f. état, charge de juge, *giudicatura*.

JUDICIAIRE, adj. qui se fait en justice, *giudiciario*, *giudiciale*. — (rhét.), genre judiciaire, *giudiciale*. Astronomie judiciaire, *giudiciaria*, *giudicativa*. —, s. f. fam. faculté de juger, *la giudicativa*.

JUDICIAIREMENT, adv. suivant les formes de la justice, *giudiciariamente*, *giudicialmente*.

JUDICIEUSEMENT, adv. d'une manière judicieuse, *giudiciosamente*, *assennatamente*.

JUDICIEUX, **EUSE**, adj. qui a le jugement bon ; fait avec jugement ; *giudicioso*, *assennato*, *savio*.

JUGE, s. m. qui a le droit de juger, arbitre, *giudice*, *arbitro*.

JUGEMENT, s. m. décision prononcée en justice, *giudicio*, *sentenza*, *decreto*. —, faculté de l'âme, *giudizio*, *senno*, *penetrazione*. —, avis, opinion, *giudizio*, *parere*, *avviso*. Le jugement dernier, *il giudicio universale*.

JUGER, v. a. *giudicare*, *decidere*. —, v. n. *credere*, *pensare*, *immaginarsi che...*

JUGULAIRE, adj. qui appartient à la gorge, veine jugulaire, *vena jugulare o giugulare*.

* **JUGULER**, v. a. étrangler, *scannare*. —, fig. pressurer, *smungere*.

JUIF, **IVE**, s. qui professe le judaïsme, et fig. usurier, *giudeo*, *ebreo*.

JUILLET, s. m. mois, *luglio*.

JUIN, s. m. mois, *giugno*.

JUIVERIE, s. f. quartier habité par les Juifs, *ghetto*.

JUJUBE, s. f. fruit, *giuggiola*.

JUJUBIER, s. m. arbre commun en Provence, et dont le fruit est pectoral, *giuggiolo*.

JULE ou JULES, s. m. monnaie de Rome d'environ trente centimes, *giulio*.

JULEP, s. m. (le p sonne) potion médicinale, *giulebbo*, *giulebbe*.

JULIENNE, s. f. sorte de potage, *minestra d' erbe*. — ou juliane, plante qui se rapproche de la giroflée, *giuliana*, *esperide*, *viola matronale*.

JUMART, s. m. animal engendré d'un taureau et d'une ânesse ou d'une jument, d'un cheval ou d'un âne et d'une vache, *certo animale ibrido*, *meticcio*, *mentizo*.

JUMEAU, **ELLE**, adj. et s. se dit des enfans nés d'un même accouchement, *gemello*,

binato. —, au pl. (anat.) deux petits muscles qui concourent au mouvement de la cuisse, *i gemelli.*

JUMELÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit d'un sautoir, d'un chevron et de toute pièce formée de deux jumelles, *gemellato.*

JUMELLES, s. f. pl. (blas.) *gemelle.* V. JUMELÉ. — (mar.), *lapazze.* — (menuis.), deux pièces de bois qui entrent dans la composition d'un pressoir, *cosce.*

JUMENT, s. f. femelle du cheval, *cavalla, giumenta.*

JUNTE, s. f. (on prononce jonte) nom donné en Espagne à différens conseils d'administration, *giunta.*

JUPE, s. f. partie de l'habillement des femmes qui descend de la ceinture aux pieds, *gonna, gonnella.*

JUPITER, s. m. planète, *Giove.* — (chim.), étain, *giove, stagno.*

JUPON, s. m. jupe de dessous, *gonnellina, gonnellina.*

JURANDE, s. f. *antica carica e uffizio del corpo d'arti e mestieri.*

JURATOIRE (CAUTION), adj. serment en justice de représenter sa personne ou de rapporter quelque chose dont on est chargé, *cauzione giuratoria.*

JURÉ, s. m. membre du jury, *giurato.* Mot nouv.

JUREMENT, s. m. serment fait sans nécessité, *giuramento fatto invano.* —, au pl. *bestemmie, imprecazioni.*

JURER, v. a. et n. affirmer par serment, *giurare.* —, promettre fortement, ratifier par serment, *giurare, affermare, promettere con giuramento.* Jurer la paix, jurer fidélité, *giurar la pace, giurar fedeltà.* —, faire des juremens, *bestemmiare, proferire imprecazioni.* —, t. de mus. rendre un son aigre, *discordare, scorticar le orecchie.* —, en parlant de deux choses dont l'union est choquante, *discordare, far brutta vista, star malissimo insieme.* Juré, part. pris subst. celui qui a fait les sermens requis pour exercer une profession, etc. *giurato.*

JUREUR, s. m. qui jure par habitude, *bestemmiatore, giuratore.*

JURI ou JURY, s. m. commission de citoyens appelés pour constater l'existence d'un délit, *giuri.* Mot nouveau.

JURIDICTION, s. f. pouvoir du juge, ressort, étendue de ce pouvoir, *giurisdizione, distretto d' una giurisdizione.*

JURIDIQUE, adj. qui est selon le droit et les formes de la justice, *giuridico, secondo la legge.*

JURIDIQUEMENT, adv. *giuridicamente.*

JURISCONSULTE, s. m. qui professe le droit, qui conseille d'après la disposition des lois, *giureconsulto, jurisperito, legista.*

JURISPRUDENCE, s. f. science du droit et connaissance des arrêts, *giurisprudenza.*

JURISTE, s. m. auteur qui a écrit sur des matières de droit, *giurista, giurisprudente.*

JURON, s. m. *giuramento solito :* il a juré son grand juron.

JUS, s. m. suc qu'on tire d'une chose par expression, par coction, etc. *sugo, succo, suco.*

JUSANT, s. m. reflux de la marée, *riflusso.*

JUSQUE et JUSQUES, prép. qui marque un terme, *infino, fino.*

JUSQUIAME, s. f. plante dont le suc est narcotique, *giusquiamo.*

JUSSION, s. f. commandement adressé par le roi aux tribunaux supérieurs de faire une chose qu'ils avaient refusée, *comando, jussione :* lettres de jussion.

JUSTAUCORPS, s. m. vêtement qui serre le corps et descend jusqu'aux genoux, *giustacuore, abito.*

JUSTE, adj. conforme à la justice, *giusto, equo, debito, retto.* —, s. m. l'homme juste, *il giusto.* —, étroit, *stretto, serrato :* habit trop juste. —, adv. tout juste, au juste, il parle juste, *precisamente, per l' appunto, con ragione.* —, qui a la justesse convenable, *giusto, proporzionato, convenevole.* —, s. m. habillement de paysanne, *giubba da contadina.*

JUSTEMENT, adv. *giustamente, precisamente, a dovere.*

JUSTESSE, s. f. *giustezza, precisione, regolarità.*

JUSTICE, s. f. *giustizia, rettitudine.* —, *ragione, il giusto.* Rendre, faire justice, *render ragione, amministrar la giustizia, far giustizia.* —, *i giudici, la corte.* Gens de justice, *gente, ministri della corte.* —, pour juridiction, *giustizia, giurisdizione.* Haute, moyenne, basse justice, certaine juridiction, *giustizia superiore, media ed inferiore ;* la justice de ce seigneur, de cette terre, *il distretto della giurisdizione.*

JUSTICIABLE, adj. *soggetto alla giustizia, alla giurisdizione.*

JUSTICIER, v. a. *giustiziare, impiccare, arrotare, ecc.*

JUSTICIER, s. m. *giusto, amante della giustizia.* —, *giustiziere, che ha gius di far rendere giustizia.*

JUSTIFIANT, E, adj. la grâce, la foi justifiante, *la grazia, la fede giustificante.*

JUSTIFICATIF, IVE, adj. qui sert à justifier un accusé, à prouver une allégation, *giustificativo.*

JUSTIFICATION, s. f. *giustificazione, scolpamento.* —, t. d'imprim. *lunghezza delle linee e delle pagine.*

JUSTIFICATOIRE, adj. *atto a giustificare.*

JUSTIFIER, v. a. *giustificare, scolpare, assolvere.* —, *verificare.* —, t. d'impr. *giustificar le linee.*

JUSTINE, s. f. monnaie de Venise, *giustina.*

JUXTA-POSITION, s. f. t. de phys. opposé à intus-susception, *soprapponimento.*

K

K, s. m. consonne.
KAARSAAK, s. m. *uccello di Groenlandia.* Le nom en exprime le cri.
KAAWI, s. m. *bevanda che fanno al Brasile col maiz cotto.*
KABAK, s. m. *sorta di bettola in Moscovia.*
KABANI, s. m. *specie di notajo nelle scale di Levante.*
KABASSOU, s. m. *la grande specie di tatusa nella Guiana francese.*
KABBADE, s. f. *abito militare de' Greci.*
KABIN, s. m. *matrimonio temporaneo fra' Turchi.*
KACHIN, s. m. *conchiglia del Senegal.*
KACY, s. m. *albero della Nigrizia, del quale si fanno barchetti.*
KADRIS, s. m. dervis, *monaco turco che balla continuamente girando.*
KAHOUANNE, s. f. *specie di tartaruga di mare.*
KAJOU, s. m. *specie di scimmia con barba grigia.*
KAKIOUDE, s. f. *squisitissima pastiglia da bocca nell' isole dell' India e alla China.*
KAKERLAK, s. m. V. ALBINOS.
KAKERLAQUE, s. f. V. BLATTE.
KALÉIDOSCOPE, s. m. *trastullo d'ottica.*
KALI, s. m. plante marine, *cali, erba cali.* V. ALKALI ou ALCALI.
KAMICHI, s. m. *grande uccello palustre della Guiana.*
KAN ou KHAN, s. m. commandant tartare, *can de' Tartari.*
KANAAP, s. m. (bot.) *alimento ordinario della giraffa.*
KANASTER, s. m. *canestro di giunco o di canna ove ponsi il tabacco che d' America viene in Europa :* tabac de canaster.
KANGIAR, s. m. *pugnale che gl' Indiani portano alla cintura.*
KANNA, s. f. (bot.) *radice che cresce al capo di Buona Speranza, il cui cibo, al parere degli Ottentoti, infonde vigore e allegria.*
KAOLIN, s. m. *terra di che si compone la porcellana della China.*
KAPIGI-BACHI, s. m. *uffiziale del sultano che ha la cura delle porte del palazzo.*
KARABÉ, s. m. V. CARABÉ.
KARANDA ou CARANDA, s. m. *palmizio del Ceilan.*
KARAT, s. m. V. CARAT.
KARATAS, s. m. (bot.) *genere che comprende l' ananas del Perù*, —, *specie di melarancio del Giappone.*
KARMESSE ou KERMESSE, s. f. *nome di certe fiere annue de' Paesi Bassi, che celebransi con danze, mascherate, processioni, ecc.*
KAS, s. m. châssis de papeterie, *telaio.*
KASBIACO, s. m. *giglio del Giappone.*
KASCHOUÉ, s. m. *pesce squisito del Nilo che ha molta somiglianza col luccio.*
KAT-CHÉRIF, s. m. *editto del sultano.*
KATQUI, s. m. *bambagina di Surate.*
KAVIAC ou KAVIAL, s. m. V. CAVIAL.
KAZINE, s. f. *l' erario del sultano.*
KEIRI, s. m. V. VIOLIER.
KELELÉ, s. m. *specie di salcio che viene sulle sponde del Niger e che i negri hanno in gran venerazione.*
KELEK, s. m. *specie di zattera in uso sull' Eufrate e sul Tigri.*
KÉRATOGLOSSE, s. m. V. CÉRATOGLOSSE.
KÉRATOPHYTE, s. m. plante marine, *cheratofite.*
KÉRAUNOSCOPIE, s. f. *arte d' indovinare osservando il fulmine.*
KERMÈS, s. m. genre d'insecte et graine pour teindre en rouge, *chermes, grana di scarlatto.*
KERSANTON, s. m. *specie di granito.*
KETCH, s. m. *specie di barca inglese.*
KIASTRE, s. m. (chir.) bandage, *fasciatura pel rotolo fratturato.*
KILDIR, s. m. oiseau, *specie di piviero della Virginia.*
KILO, s. m. (grec.) mille ; kiliare, kilogone, kilogramme, kilolitre, kilomètre, kilostère, *mille ari, mille angoli, ecc.*
KINA ou KINA-KINA, s. m. V. QUINQUINA.
KINATE, s. m. (chim.) *nome di alcuni sali :* kinate de chaux, etc.
KING, s. m. *sacra scrittura de' Chinesi.* —, *nome d' uccello e d' alcuni stromenti di musica nella China.*
KINKINA, s. m. V. QUINQUINA.
KINO, s. m. *gomma d' Africa.*
KION, s. m. *enfiagione dell' ugola.*
KIOSQUE, s. m. pavillon de jardin, *chiosco.*
KIRGANELLE, s. f. ou BOIS DE DEMOISELLE, *genere di piante dell' Isola di Francia.*
KIRCH-WASSER, s. m. eau-de-vie de cerises, *specie di rosolio.*
KIRSOTOMIE, s. f. *incisione delle varici.*
KNÈS, s. m. *titolo di nobiltà ereditaria in Russia.*
KNOUT, s. m. *supplicio della bastonata in Russia.*
KOFF, s. m. *barca olandese.*
KORAN, s. m. V. ALCORAN.
KORATES, s. f. pl. *tele grossolane di Surate.*
KORBAN, s. m. *festa con sacrificio d' un grosso animale in Levante.*
KOUAN ou CHOUAN, s. m. *pianterella e grana di cui si fa il carmino.*
KRAKEN, s. m. *mostro probabilmente favoloso dei mari del Nord.*
KREMLIN, s. m. *palazzo imperiale a Moscova.*
KURTCHIS, s. m. *corpo nobile di cavalieri in Persia.*

KUSSIR, s. m. *stromento di musica in Turchia.*

KYNANCIE, s. f. esquinancie grave, *scheranzia.*

KYRIELLE, s. f. litanie, et fig. longue liste, *litanie*, *litania.*

KYSTE, s. m. (chir.) *sorta di membrana ò pellicola che contiene umori nocivi :* extirper un kiste.

KYSTÉOTOMIE, KYSTIOTOMIE ou PONCTION AU PÉRINÉE, s. f. *operazione chirurgica per cavar l' orina dalla vescica.*

KWAI, s. m. *grande e bell' albero del Giapone.*

L

L, consonne ; s. f. si on prononce *elle*, et s. m. si on prononce *le.*

LA, art. f. *la.* —, s. m. note de musique, *la.*

LÀ, adv. opposé à ici, *là*, *colà.* Là-haut, là-bas, *lassù*, *laggiù.* Que dites-vous là, qu'avez-vous fait là? *che dite mai*, *che avete mai fatto?* De ce temps-là, *da quel tempo*, *d'allora.* Brisons là, *finiamola.* Il faut passer par là ou par la fenêtre, *è il sol partito che ci rimane.* Il faut s'en tenir là, *contentiamoci di questo, non si cerchi di più.*

LABARUM, s. m. (du lat.) étendard sur lequel Constantin fit mettre le monogramme de J.-C. *labaro.*

LABEUR, s. m. poét. *lavoro.* Ces terres sont en labeur, *terreno acconcio a seme.* —, t. d'impr. ouvrage considérable et tiré à grand nombre, *opera lunga.*

* **LABEURER**, v. n. opérer, *operare*, *lavorare :* en peu d'heures Dieu labeure, prov.

LABIAL, E, adj. lettre labiale, qui se prononce avec les lèvres; p, b, v, f, m; *labbiale.* — (pal.), offres labiales, *offerte fatte di bocca*, *di viva voce.*

LABIÉ, ÉE, adj. se dit de certaines plantes, *fiori divisi in due labbra.*

LABILE, adj. mémoire labile, *memoria labile*, *infedele.*

LABORATOIRE, s. m. lieu où travaillent les chimistes, *laboratorio.*

LABORIEUSEMENT, adv. *laboriosamente*, *stentatamente*, *con gran fatica.*

LABORIEUX, EUSE, adj. *laborioso*, *faticoso*, *operoso*, *malagevole*, *difficile.*

LABOUR, s. m. *aratura.* Pièce de terre en labour, *terreno acconcio a seme.*

LABOURABLE, adj. *proprio ad essere coltivato.* Terres labourables, *terre coltive.*

LABOURAGE, s. m. *agricoltura*, *coltura*, *aramento.* —, *il lavoreccio della terra.*

LABOURER, v. a. cultiver la terre en la remuant, *arare*, *lavorare*, *coltivare*, *fendere o svogliere*, *cavare o esercitar la terra.* —, fig. et fam. *durar fatica*, *stentare.* —, t. de mar. on dit que le vaisseau, l'ancre laboure, *il vascello strascica*, *tocca fondo*, *l'ancora ara.*

LABOUREUR, s. m. *bifolco*, *agricoltore*, *lavoratore*, *aratore.*

LABURNE ou FAUX ÉBÉNIER, s. m. espèce de cytise, *majo*, *majella*, *avorniello*, *avornio.*

LABYRINTHE, s. m. lieu coupé de divers chemins, de détours, en sorte qu'il est très difficile d'en trouver l'issue, *laberinto*, *labirinto.* —, fig. *imbroglio*, *intrigo*, *inviluppo.* —, partie de l'oreille interne, *laberinto.*

LAC, s. m. *lago.*

LACER, v. a. serrer avec un lacet, *allacciare*, *legare*, *strignere con lacciuolo o stringa.* —, se dit d'un chien qui couvre sa femelle, *coprire.* —, t. de mar. *attaccar la vela all' antenna.*

LACÉRATION, s. f. *lacerazione*, *laceramento*, *stracciamento.*

LACÉRER, v. a. *lacerare*, *squarciare*, *stracciare.*

LACERET, s. m. t. de charpent. petite tarière, *succhiellino*, *passatore*, *verrina.* —, t. de serrurerie, piton à vis, *anello a vite.*

LACERNE, s. m. habit grossier des anciens Romains pour se garantir de la pluie, *casacca*, *palandrano*, *mantello*, *palandrana*, *gabbanella.*

LACERON, s. m. V. LAITERON.

LACERT, s. m. poisson de mer, *lucerta di mare.*

LACET, s. m. cordon, *stringa*, *lacciuolo.* —, *laccio*, *piedica.*

LÂCHE, adj. qui n'est pas tendu, *lento*, *allentato*, *rallentato*, *molle.* —, fig. *neghittoso*, *languido.* Style lâche, *debole*, *snervato.* —, pour poltron, adj. et s. *vile*, *codardo.*

LÂCHEMENT, adv. *vigliaccamente*, *neghittosamente*, *debilmente*, *lentamente*, *vilmente.*

LÂCHER, v. a. *allentare*, *mollare*, *lentare*, *rallentare*, *lasciare*, *abbandonare.* —, fig. lâcher la bride à ses passions, *darsi interamente in preda*, *abbandonarsi affatto a...* — le pied, *darla a gambe*, *fuggire.* — la main, *accordare un mercato per poco guadagno.* — les chiens, *sciogliere i cani.* — de l'eau, *spander acqua*, *orinare.* — un soufflet, *dar uno schiaffo.* — un mot, *lasciarsi sfuggire una parola*, *ecc.*

LÂCHETÉ, s. f. *vigliaccheria*, *dappocaggine.* —, au pl. *azioni indegne*, *vili.*

LACINIÉ, ÉE, adj. se dit des plantes, *laciniato*, *tagliuzzato.*

LACIS, s. m. *reticella di filo o di seta.*

LACONIQUE, adj. concis à la manière des Lacédémoniens, *laconico.*

LACONIQUEMENT, adv. *laconicamente.*

LACONISME, s. m. *laconismo*, *parlar breve e succinto.*

LACRYMAL, E, adj. *lagrimale.* Fistule lacrymale, *fistola lacrimale*, *il lacrimatojo.*

LACRYMATOIRE, s. m. vase où les

Romains conservaient les larmes versées aux funérailles, *lacrimatorio.* On dit aussi urne lacrymatoire.

LACS, s. m. *laccio, cappio.* —, *lacciuolo da pigliar uccelli, ecc.* —, *fune da atterrar i cavalli.* —, fig. passion, embarras, *laccio, catena, vincolo, aguato.* — d'amour, certains cordons, *nodo.*

LACTAIRE, s. f. plante, *lattajuola.*

LACTÉE, adj. f. voie lactée, trace blanche dans le ciel, formée par un nombre infini d'étoiles, *via lattea.* Veines lactées, *le vene lattee.*

LACTIFÈRE, adj. se dit des plantes, *lattifero.*

LACTIQUE, adj. (chim.) se dit de l'acide du lait aigri, *lattico.* Mot nouv.

LACUNE, s. f. vide dans un livre, un écrit, *lacuna.*

LADANUM ou LABDANUM, s. m. gomme-résine qu'on retire des cistes, *laudano.*

LADRE, adj. *leproso, lebbroso.* —, fig. et fam. insensible, *avaro.* —, s. LADRE, ESSE, *avaro, spilorcio, guitto.*

LADRERIE, s. f. *lepra; ospitale de' leprosi.* —, fig. *spilorceria, sordidezza.*

LADY, s. f. (de l'angl.) titre donné aux femmes des personnes de qualité, *ladi.* On prononce lédi.

LAGOPÈDE ou LAGOPODE, s. m. oiseau, *pernice bianca di montagna.*

LAGOPHTALMIE, s. f. maladies des paupières retirées qui laissent l'œil ouvert, *lagoftalmia.*

LAGOPUS, s. m. (bot.) *piè di lepre.*

LAGUE, s. f. (mar.) *scia.* V. SILLAGE.

LAGUNE, s. f. espèce de petit lac, *lacuna, laguna, lagume.*

LAI, LAIE, adj. laïque, *laico, secolare.* frère lai, *laico, converso.* Sœurs laies, *converse.* —, au subst. *un laico, un secolare.*

* **LAI**, s. m. complainte, *lamenti, doglianze, lai, lamentazioni.*

LAÎCHE, s. f. mauvaise herbe, *carice.*

LAID, LAIDE, adj. *brutto, sozzo, deforme, laido, disavvenente.* —, au moral, *disonesto, brutto, indecente.*

* **LAIDANGE**, s. f. *ingiuria.*

* **LAIDANGER**, v. a. *ingiuriare.*

LAIDERON, s. f. fam. *donna o ragazza brutta.*

LAIDEUR, s. f. *bruttezza, deformità, laidezza, sozzore.* —, fig. *laidezza, vituperio.*

LAIE, s. f. *femmina del cignale.* —, *viottolo in una selva.*

LAINAGE, s. m. marchandise de laine, *lanifizio.* —, façon qu'on donne aux draps, *cardatura.*

LAINE, s. f. *lana.* — de Moscovie, duvet qui croît sous le ventre du castor, *lana di Moscovia.* Bêtes à laines, *bestiame minuto.* Couverture de laine, *boldrone.*

LAINER ou LANER, v. a. *cardare.*

LAINEUR, s. m. *cardatore.*

LAINERIE, s. f. *lanifizio, arte lanifica.*

LAINEUX, EUSE, adj. qui a beaucoup de laine, *lanoso, lanuto.*

LAINIER, s. m. marchand de laine, *lanajuolo.*

LAÏQUE, s. et adj. *laico, secolare.*

LAIS, s. m. *querciuolo di riserva.*

LAISSADE, s. f. t. de mar. *sporto delle ruote di poppa e di prua.*

LAISSE, s. f. corde à mener des lévriers, *guinzaglio.* —, fig. et fam. mener quelqu'un en laisse, *menare altrui per lo naso.* —, *certo cordone da cappello.* Laisses et relais, t. de mar. *ricolmi.*

LAISSÉES, s. f. pl. fiente des bêtes fauves, *fatte.*

LAISSER, v. a. quitter, *lasciare, abbandonare.* Se laisser aller à la douleur, *darsi in preda al dolore.* On dit qu'une fille s'est laissée aller, *lasciarsi sedurre.* On dit absol. laissez, laissez, *basta, basta, lasciate, cessate, fermatevi.*

LAIT, s. m. liquide blanc qui se forme dans les mamelles de la femme et des femelles des animaux, *latte.* —, liqueur artificielle; lait virginal, etc. *latte.* Jeune lait, lait d'une femme accouchée depuis peu, *latte fresco, giovane.* Dent de lait, nom des premières dents, *lattajuolo.* Avoir une dent de lait contre quelqu'un, fam. *aver il tarlo con... averla con...* Petit lait, *siero di latte.* Lait coupé, *latte con acqua.* Voie de lait, *via lattea.* Lait de poule, *rosso d'uovo sbattuto in acqua calda con zucchero.* —, suc blanc qui sort de quelques plantes, de quelques fruits, *latte, latticcio.* Vache à lait, fam. *persona o cosa da cui si trae continuo profitto.*

LAITAGE, s. m. *latticinj.*

LAITE ou LAITANCE, s. f. *latte di pesce.*

LAITÉ, ÉE, adj. qui a de la laite, *che ha il latte, parlandosi di pesci.*

LAITERIE, s. f. lieu où l'on serre le lait, *cascina.*

LAITERON, vulg. LACERON, s. m. plante laiteuse, *grispignolo, cicerbita.*

LAITEUX, EUSE, adj. se dit de certaines plantes et de certaines pierreries, *lattifero, latticinoso.*

LAITIER, s. m. t. de fonderie, *scoria.*

LAITIÈRE, s. f. *donna che vende latte.* —, adj. f. nourrice, vache laitière, qui a beaucoup de lait, *buona lattaja.*

LAITON, s. m. sorte de cuivre, *ottone.*

LAITUE, s. f. herbe potagère, *lattuga.* Laitue sauvage, *endivia.*

LAIZE ou LAISE, s. f. *larghezza del panno, della tela, ecc.*

LAMA, s. m. prêtre tartare, *lama.*

LAMANAGE, s. m. t. de mar. *lavoro e mestiere de' locatieri.*

LAMANEUR ou LOCMAN, s. m. pilote qui connaît particulièrement l'entrée d'un port, *pilota, locatiere.*

LAMANTIN, s. m. (hist. nat.) mammifère amphibie qui se tient à l'embouchure des fleuves sous la zone torride, *specie di foca.*

LAMBDOÏDE, adj. se dit d'une des sutures du crâne qui ressemble au lambda (Λ)

de l'alphabet grec, *lambdoideo*, *landoideo*.

LAMBEAU, s. m. morceau d'une étoffe déchirée, *brano*, *pezzo*, *brandello*, *strambello*, *gherone*, *straccio*. —, fig. en parlant des ouvrages d'esprit, *pezzo*, *squarcio*. —, t. de chap. *stampo per l'imbastitura*.

LAMBEL, s. m. t. de blas. certaine brisure, *lambello*.

LAMBIN, **E**, s. fam. qui agit fort lentement, *tentennone*, *infingardaccio*, *badalone*, *perdigiorni*.

LAMBINER, v. n. fam. agir lentement, *andare alla lunga*, *tentennare*, *dimenarsi nel manico*. —, *cincischiare*, *cincistiare*, *trimpellare*.

LAMBIS, s. m. coquillage, *specie di grosso nicchio americano del genere delle buccine*.

LAMBOURDE, s. m. pièces de bois de charpente, *piana*, *travicello*. —, pierre tendre des environs de Paris, *sorta di pietra*.

LAMBREQUINS, s. m. pl. (blas.) ornemens qui pendent du casque autour de l'écu, *fogliami*, *fregi*.

LAMBRIS, s. m. (arch.), en général, ce qui est au-dessus de la tête, *soffitto*, *volto*, *cielo d' una camera*. —, *fregio*, *ornamento che ricorre intorno alle stanze*. Lambris dorés, *stanze magnifiche*. Les célestes lambris, poét. *il cielo*.

LAMBRISSAGE, s. m. *impiallacciatura*, *intavolato o intonaco d'un solajo o d'un fregio*.

LAMBRISSER, v. a. revêtir de lambris, *soffittare*, *impiallacciare*, *intavolare*.

LAMBRUCHE ou LAMBRUSQUE, s. f. sorte de vigne sauvage, *lambrusca*, *lambrusco*, *raverusto*, *ruvizzolo*.

LAME, s. f. table de métal fort mince, *lama*, *lamina*, *laminetta*. —, fer d'une épée, etc. *lama*. C'est une bonne lame, *maneggia bene la spada*, et fig. au moral, *è uno scaltro*, *una volpe vecchia*. — (mar.), vague de la mer agitée, *onda*, *ondata*, *fiotto*.

LAMENTABLE, adj. *lamentabile*, *lamentevole*, *lagrimevole*. —, *querulo*, *compassionevole*.

LAMENTABLEMENT, adv. *dolorosamente*, *di un tuono lamentevole*, *lamentevolmente*.

LAMENTATION, s. f. *lamento*, *compianto*, *rammaricazione*, *lamentazione*, *gemito*, *lai*.

LAMENTER, v. a. *compiagnere*. Il vieillit. —, au récip. *lamentarsi*, *lagnarsi*, *rammaricarsi*, *far piagnistei*.

LAMETTE, s. f. t. de soierie, petite lame de bois d'une ligne d'épaisseur, *regoletto*.

LAMIE, s. f. requin de la plus grande espèce, *lamia*.

LAMIER, s. m. *chi riduce l'oro o l'argento in laminette*. — (bot.), plante labiée. V. LABIÉ.

LAMINAGE, s. m. *il ridurre in verghe*, *o lamine un metallo*.

LAMINER, v. a. *ridurre in lastre o lamine*.

LAMINOIR, s. m. *strettojo da ridurre in lamine un metallo*.

LAMPADAIRE, s. m. (hist. anc.) sorte d'officier, *uffiziale che portava le lampade*, *ecc. per far lume all' imperadore*, *ecc.* —, sorte d'instrument, *strumento sostenente lampade*.

LAMPADISTES, s. m. pl. parmi les Grecs, ceux qui s'exerçaient à la course des flambeaux, *lampadisti*.

LAMPADOPHORE, s. m. *lampadifero*.

LAMPADOPHORIES, s. f. pl. (histoire ancienne), *feste che si celebravano colle faci*.

LAMPANTE, adj. f. huile lampante, *olio chiaro depurato*.

LAMPARILLES ou NOMPAREILLES, s. f. pl. petits camelots qui se fabriquent en Flandre, *cambellotti detti lamparigle*.

LAMPAS, s. m. étoffe de soie de la Chine, *lampasso*. —, enflure au palais du cheval, *lampasio*.

LAMPASSÉ, **ÉE**, adj. (blas.) lion lampassé de gueules, c'est-à-dire avec la langue qui sort, *lampassato*.

LAMPE, s. f. *lampada*, *lucerna*. Cul-de-lampe. V. CUL.

LAMPÉE, s. f. pop. *un bicchierone pieno di vino*.

LAMPER, v. a. *bere gran bicchieri di vino*. —, v. n. pop. *trincare*, *sbevazzare*, *cioncare*.

LAMPERON, s. m. languette ou bec qui soutient la mèche d'une lampe, *luminello*.

LAMPION, s. m. espèce de lampe qui sert dans les illuminations, *lucerna*, *lucernuzza*, *lucernetta*.

LAMPROIE, s. f. poisson, *lampreda*.

LAMPROYON ou LAMPRILLON, s. m. *lampredotto*.

LAMPSANE ou HERBE AUX MAMELLES, s. f. plante, *lampsana*.

LANCE, s. f. *lancia*, *asta*. —, fam. et prov. rompre des lances pour quelqu'un, *difendere uno contro gli aggressori*. Lance d'un drapeau, bâton, *asta della bandiera*. — à feu, fusée, *razzo a foggia di lancia*. —, météore igné, *lancia*.

LANCELLÉE, s. f. plante, *lonchite*.

LANCER, v. a. *lanciare*, *avventare*, *scagliare*. —, fig. lancer des œillades, des regards, etc. *dare o gettar occhiate*, *sguardi*. — le cerf, *scovare il cervo*. — un vaisseau à la mer, *varare un bastimento*. — une manœuvre, *gettare un cavo*. Ce navire lance babord ou tribord, *questo bastimento svelta*.

LANCETTE, s. f. inst. de chir. *lanciuola*, *lancetta*.

LANCIER, s. m. cavalier armé d'une lance, *lancia*, *cavaliere armato di lancia*.

LANCINANT, **E**, adj. (méd.), douleur lancinante, *acuto*, *pungente*.

LANÇOIR, s. m. petite vanne qui arrête l'eau d'un moulin, *cateratta*, *chiavica*.

LANDAN, s. m. V. SAGOU.

LANDE, s. f. *landa*, *pianura*, *gran tratto di paese*, *di terreno inculto*.

LANDGRAVE, s. m. titre de quelques princes d'Allemagne, *langravio*.

LANDGRAVIAT, s. m. état d'un landgrave, *langraviato*.

LANDIER, s. m. grand chenet de cuisine, *alare*. —, fig. *uomo freddo*.

LANERET, s. m. *laniere maschio*.

LANGAGE, s. m. *linguaggio, favella*. —, *stile, modo di dire, ragionare, favellare, ecc.*

LANGES, s. m. pl. *pannilini, pannicelli de' bambini*.

LANGOUREUSEMENT, adv. *languidamente, debolmente, fievolmente*.

LANGOUREUX, EUSE, adj. *languido, illanguidito*. Faire le langoureux auprès d'une femme, *far l'innamorato, il cascamorto*.

LANGOUSTE, s. f. *locusta di mare, gambero marino*.

LANGRENUS, s. m. *una delle macchie della luna*.

LANGUE, s. f. partie charnue et mobile dans la bouche, principal organe du goût et de la parole, *lingua*. Avoir la langue bien pendue, bien affilée, fam. *non morir a uno la lingua in bocca, parlar molto e facilmente*. Cet homme a la langue grasse, *pronunzia l' R malamente, ha difficoltà di lingua*. C'est une langue dorée, *parla elegantemente, è un beccadoro*. Coup de langue, *maldicenza*. Il est maître de sa langue, *sa mantener il secreto*. Prendre langue, *informarsi*. —, idiome, langage, *lingua, idioma, linguaggio, favella*. — vivante, qu'un peuple parle, *lingua viva*. — morte, qui n'existe plus que dans les livres, *lingua morta*. Jeunes de langue, *giovani mantenuti dalla Francia per imparar le lingue orientali*. Langue de voile (mar.), *guaina della vela*. — de bouc ou vipérine (bot.), *echio*. — de cerf, scolopendre ou phylitis (bot), *fillitide, lingua di cervo*. — de chien ou cynoglosse (bot.), *cinoglossa, lingua di cane*. — de serpent (bot.), *erba luccia, lingua serpentina*.

LANGUÉ, ÉE, adj. (blas.), se dit des oiseaux dont la langue sort, *linguato*.

LANGUETTE, s. f. petites pièces de métal, *chiave d'un instrumento da fiato*. — de ballon, *anima del pallone*. On appelle languettes ce qui est taillé, découpé ou cousu en forme de petite langue au bord d'une toile ou d'une étoffe, *tagliato a foggia di linguette*. —, t. d'impr. petite pièce de fer mince attachée hors d'œuvre du châssis de la frisquette, *manopola*. — ou aiguille, petite pièce de fer d'une balance qui sert à marquer l'équilibre, *lingua o ago della bilancia*. —, petit morceau d'argent ou d'or laissé par les orfèvres en saillie à chaque pièce qu'ils fondent, *bottoncino lasciato dagli orefici pel saggio de' lor lavori*.

LANGUEUR, s. f. *languore, languidore, langura, debolezza, lassazione*. —, *angoscia, ansietà*.

LANGUEYER, v. a. *esaminar la lingua d'un porco per veder se sia sano*.

LANGUEYEUR, s. m. *chi è proposto a visitare i porci per veder se sieno sani*.

LANGUIER, s. m. *lingua di porco concia o seccata*.

LANGUIR, v. n. *languire, svenire, illanguidire, venir meno di forze, divenir languido*. —, fig. *morir di noja, stentare, soffrire*. Les affaires languissent, *andar in lungo*. La nature languit, toutes les choses languissent pendant l'hiver, *appassire, perdere il vigore*. Un discours, un ouvrage d'esprit languit, *languire, esser senza brio, senza spirito*.

LANGUISSAMMENT, adv. *languidamente, fievolmente, debolmente*.

LANGUISSANT, E, adj. *languido, languente, egro, illanguidito*. Regards languissans, qui marquent beaucoup d'abattement ou d'amour, *sguardi languidi, amorosi*.

LANICE, adj. f. bourre lanice, *borra di lana*.

LANIER, s. m. oiseau de leurre, *laniere, specie di falco*.

LANIÈRE, s. f. bande de cuir longue, étroite et mince, *coreggia, striscia di cuojo, staffile*.

LANIFÈRE, adj. (zool. et bot.) qui porte de la laine, *lanifero*.

LANISTE, s. m. t. d'antiq. *maestro di gladiatori*.

LANQUERRE, s. f. gros bourrelet qui aide à nager, *specie di cercine che sostenta su l'acqua e facilita il nuoto*.

LANSQUENET, s. m. autrefois, fantassin allemand, *lanzo, lanzichenacco*. —, sorte de jeu, *sorta di giuoco di carte*.

LANTER ou LENTER, v. a. t. de chaudr. *batter il rame a colpi distinti*.

LANTERNE, s. f. boîte transparente pour conserver une lumière, *lanterna*. — sourde, *lanterna cieca*. — magique, *lanterna magica*. — (arch.), tourelle ouverte et placée sur un dôme, *lanterna, pergamena*. —, tribune grillée, *gabinetto o tribuna con gelosie all' intorno*. —, au pl. fig. fadaises, *fandonie, chiappole, baje*. — à mitraille (artil.), espèce de boîte, *pigne, sacchetti, lanterne da mitraglia*. —, t. de mécan. *lanterna, rocchetto*. —, t. d'essayeurs d'or et d'argent, *custodia della bilancia*.

LANTERNEAU, s. m. t. de salines, *piccola alzata di terra*.

LANTERNER, v. n. muser, *badare, stare a bada*. —, v. a. importuner, *nojare, infastidire, seccare*.

LANTERNERIE, s. f. fam. fadaise, *scioccherie, fanfaluche, baje, frascherie*.

LANTERNIER, ÈRE, s. celui qui fait ou vend des lanternes, et celui qui allume les lanternes publiques, *lanternajo*. —, fig. et fam. diseur de fadaises, *carotajo, taccolino*. —, homme irrésolu, *lento, irresoluto*.

LANTIPONNAGE, s. m. discours frivole, importun, pop. *importunità, discorsi sciocchi, inutili, fastidiosi*.

LANTIPONNER, v. n. pop. tenir des discours inutiles, *nojare, tediar con frasche-*

rie, importunare con seccature, freddure, ecc.

LANTURE, s. f. action de lanter, *il batter il rame a colpi distinti.*

LANTURLU, s. m. refrain de chanson. Il lui a répondu lanturlu, fam. *gli ha fatto rifiuto con beffa.*

LANUGINEUX, EUSE, adj. (bot.) se dit des parties des plantes couvertes de duvet, *lanuginoso.*

LAPATHUM, s. m. (bot.) V. PATIENCE.

LAPER, v. n. boire en tirant l'eau avec sa langue, *lambire, bere come bevono i cani.*

LAPEREAU, s. m. jeune lapin, *coniglietto.*

LAPIDAIRE, s. m. *giojelliere, lapidario.* Style lapidaire, celui des inscriptions sur le marbre, etc. *stile lapidario.*

LAPIDATION, s. f. sorte de supplice, *lapidazione, allapidamento.*

LAPIDER, v. a. assommer à coups de pierres, *lapidare, uccidere con sassi o sassate.* —, fig. *biasimare, gridar addosso.*

LAPIDIFICATION, s. f. *petrificazione.*

LAPIDIFIER, v. a. (chim.) *impietrire.*

LAPIDIFIQUE, adj. *lapidescente, atto ad impietrire, petrifico.*

LAPIN, s. m. petit quadrupède rongeur qui creuse sous terre, *coniglio.*

LAPIS, s. m. espèce de pierre précieuse, *lapislazzolo, lapislazzuli, lapislazzari.*

LAPMUDE, s. f. robe de peau de renne, *nome che si dà alle pellicce del Norte.*

LAPS, s. m. t. de droit. laps de temps, *decorso di tempo, andar del tempo, trascorrimento di tempo.*

LAPS, E, adj. (hist. eccl.) *lasso.* Il est laps et relaps, *abbandonò più volte la religione cattolica.*

LAQUAIS, s. m. *lacchè, staffiere.*

LAQUE ou GOMME-LAQUE, s. f. *lacca.* —, s. m. *vernice della China.*

LAQUÉAIRE, s. m. (hist. anc.) *atleta che in una mano avea un laccio, nell' altra un pugnale.*

LAQUETON, s. m. *picciolo lacchè.*

LARAIRE, s. m. (hist. anc.) petite chapelle destinée aux dieux Lares, *cappelletta, tabernacolo ove riponevansi i Lari.*

LARCIN, s. m. action de dérober, *furto, rubamento.* —, la chose dérobée, *il furto.* —, fig. plagiat, *plagio.*

LARD, s. m. *lardo, grasso, sugna.*

LARDER, v. a. *lardare, lardellare.*—, fig. et fam. larder de coups d'épée, *trafiggere con più colpi di spada.* — la bonnette, t. de mar. *inserire i collellacci, gli scopamari.*

LARDOIRE, s. f. brochette pour larder, *lardatojo.* —, t. d'hydraul. *puntazza.*

LARDON, s. m. petit morceau de lard coupé en long, *lardello, lardellino.*

LARDURE, s. f. t. de manuf. défaut dans le tissu d'un drap, *scacchini, trapassetti.*

LARENIER, s. m. t. de menuis. rebord d'un châssis pour écarter l'eau, *gocciolatojo.*

LARES, s. m. pl. dieux domestiques des païens, *Lari, Dei de' focolari, numi casereeci.*

LARGE, adj. *largo,* et poét. *lato.* —, s. m. *larghezza, largo.* Gagner le large, fig. *fuggire.* Prendre le large (mar.), *andar in alto mare.* On dit en peinture, des contours, draperies, lumières larges, *magnifico, svelto.* —, fig. être au large, *esser negli agi.* Au long et au large, adv. *in lungo e in largo.*

LARGEMENT, adv. *liberalmente, largamente, copiosamente, abbondantemente, a ribocco, ampiamente.*

LARGESSE, s. f. *liberalità, larghezza, donativi.* Pièces de largesse, *danari che il re faceva distribuire in certi di solenni.*

LARGEUR, s. f. *larghezza, il largo.*

LARGO, adv. (de l'ital.) t. de mus. avec un mouvement très lent, *largo.*

LARGUE, s. m. t. de mar. prendre, tenir le largue, *pigliar il largo, l' altura.* —, adj. vent largue, vent de quartier, *vento a mezza nave, vento a quartiere.* Aller vent largue, par un vent de travers, *andar di vento largo o lasco.* A la largue, loin des autres vaisseaux, *alla larga.*

LARGUER, v. a. lâcher une manœuvre, *mollare, allentare.* On dit aussi qu'un vaisseau a largué, *aprirsi in qualche luogo.* —, *allargarsi per non combattere.*

LARIGOT, s. m. espèce de flûte, *zufolo.*

LARIX, s. m. V. MÉLÈZE.

LARME, s. f. *lagrima, lacrima, stille di pianto.* —, *gocciola.*

LARME DE JOB ou LARMILLE DES INDES, s. f. graminée des Indes et de l'Archipel, *idrospermo, lagrima di Giobbe.*

LARMIER, s. m. saillie pour empêcher l'eau de couler le long d'un mur, *grondatojo, cordone.* — ou larenier. V. ce mot. —, au pl. *tempie del cavallo.*

LARMIÈRES, s. f. pl. fentes au-dessous des yeux du cerf, d'où sort une liqueur jaune appelée larmes de cerf, *fossi sotto gli occhi del cervo.*

LARMILLE, s. f. V. LARME DE JOB.

LARMOIEMENT, s. m. *lagrimazione.*

LARMOYANT, E, adj. *lacrimante, lagrimante, lagrimoso.*

LARMOYER, v. n. *lagrimare, piagnere, versar lagrime.*

LARRON, ONNESSE, s. *ladro, rubatore, ladrone, mariuolo, involatore; ladra, involatrice.* On dit prov. au plus larron la bourse, *lasciar le pere in guardia all' orso.* —, t. de libraire, le pli d'un feuillet qui, quand on a relié le livre, n'a pas été rogné, *piega.*

LARRONNEAU, s. m. peu us. petit larron, *ladroncello, ladrino.*

LARUS, s. m. oiseau, *gabbiano.*

LARVES, s. m. pl. nom donné par les poètes aux âmes des méchans qu'on croyait errer sous des figures hideuses, *larve, larva.* —, au sing. (hist. nat.) *insetto nello stato in cui nasce e che poi deve cangiarsi in crisalide, in ninfa, in farfalla; bruco nascente.*

LARYNGOTOMIE, s. f. V. BRONCHOTOMIE.

LARYNX, s. m. partie supérieure de la trachée-artère, *laringe*.

LAS, interj. V. HÉLAS.

LAS, LASSE, adj. *stanco, stracco, lasso, infastidito, annojato*.

LASCIF, IVE, adj. *lascivo, lussurioso, libidinoso*. —, *osceno, disonesto*.

LASCIVEMENT, adv. *lascivamente, libidinosamente*. —, *oscenamente*.

LASCIVETÉ, s. f. *lascivia, lascivitù, libidine*. —, *oscenità, disonestà*.

LASER ou LASERPITIUM, s. m. plante ombellifère, *laserpizio, silfio*.

LASSANT, E, adj. *stanchevole, che affatica, che allassa*.

LASSER, v. a. *stancare, fiaccare, straccare, spossare, affragnere, allassare*. —, v. r. *stancarsi*. —, t. de mar. lasser une voile, *passar i gerli ad una vela per serrarla bene*.

LASSITUDE, s. f. *lassezza, stracchezza, straccagine, stanchezza*. —, *fievolezza, languore, infralimento*. — spontanée (méd.), dont la cause n'est point apparente, *accasciamento, affrantura*.

LASTE, s. m. (mar.), poids de deux tonneaux, *lasto*.

LATANIER, PALMIER-ÉVENTAIL OU BACHE, s. m. *palmizio d'America*.

LATENT, E, adj. *latente, occulto*.

LATÉRAL, E, adj. qui appartient au côté de quelque chose, *laterale*.

LATÉRALEMENT, adv. *lateralmente, di fianco*.

LATÉRÉ (A), adv. V. LÉGAT.

LATICLAVE, s. m. tunique que portaient à Rome les sénateurs, *laticlavio, tunica senatoria*.

LATIN, s. m. *lingua latina, il latino*. — de cuisine, prov. *latino cattivo e basso*. Il est au bout de son latin, fig. il ne sait plus où il en est, *non sa più da che parte s'abbia a voltare*. Il y a perdu son latin, fam. son temps et sa peine, *ha gettato via il ranno e il sapone, ha lisciato la coda al diavolo*. Les latins, les catholiques d'Occident, *i latini*.

LATIN, E, adj. *latino*. —, fig. le pays latin, *le scuole*. Voile latine, voile faite en forme de triangle rectangle, *vela latina*.

LATINISATION, s. f. *il latinizzare*.

LATINISÉ, ÉE, part. *latinizzato*. Grec latinisé, *greco che s' è unito a' sentimenti della chiesa latina*.

LATINISER, v. a. donner une terminaison latine à un mot d'une autre langue, *latinizzare*.

LATINISME, s. m. *latinismo*.

LATINISTE, s. celui qui entend et parle le latin, *latinista*.

LATINITÉ, s. f. langage latin, *latinità, lingua latina*.

LATITUDE, s. f. (géogr.) distance d'un lieu à l'équateur, *latitudine*. — (astr.), distance par rapport à l'écliptique, *latitudine*. —, étendue, liberté, fig. *latitudine, libertà, campo* : ce programme, ces instructions vous donnent beaucoup de latitude.

LATOMIE, s. f. prison de Syracuse taillée dans le roc, *latomia*.

LATRIE, s. f. culte de latrie, que l'on rend à Dieu seul, *latria, latria*.

LATRINES, s. f. pl. lieux privés, *latrina, cesso, cacatojo, privato, zambra*.

LATTE, s. f. pièce de bois longue, étroite et plate, *corrente o panconcello*. Lattes à baux, t. de mar. pièces de bois fort minces, *latte*.

LATTER, v. a. garnir de lattes, *assettare, inchiodare i correnti o panconcelli*.

LATTIS, s. m. *panconcellatura, intavolatura*.

LAUDANUM, s. m. *estratto d' oppio*.

LAUDES, s. f. pl. partie de l'office divin, *laudi*.

LAURE, s. f. *eremo antico in Oriente*.

LAURÉAT, adj. m. se dit de quelques poètes couronnés, *laureato*.

LAURÉOLE, s. f. plante, *camelea, mezzereon, dafnoide*.

LAURIER, s. m. arbre, *alloro, lauro*. Laurier-rose, *oleandro, nerio*. Laurier-thym, *alloro salvatico*. Laurier-cerise, *specie d' alloro che produce coccole rosse*. Laurier alexandrin, espèce de frelon, *lauro o alloro alessandrino*. Cueillir, moissonner des lauriers, fig. remporter la victoire, *mietere allori*. Flétrir ses lauriers, *disonorar la vittoria*.

LAURIOT, s. m. t. de boulang. *pozzetta in cui s' immolla lo spazzatojo*.

LAVAGE, s. m. *lavamento, lavanda, lavatura, guazzo*. —, *cosa troppo brodosa*.

LAVANDE, s. f. plante aromatique, *spigo*, et vulg. *lavanda*.

LAVANDIER, ÈRE, s. officier du roi qui a soin de blanchir le linge, *lavandajo, lavandaja*.

LAVANGE, s. f. amas de neige qui se détache tout-à-coup des montagnes, *valanga*.

LAVARET, s. m. *sorta di pesce fluviale*.

LAVASSE, s. f. pluie subite et impétueuse, *acquajone, rovescio, acquazzone, nembo*.

LAVE, s. f. matière fondue qui sort des volcans, *lava*.

LAVÉ, ÉE, adj. se dit des couleurs peu vives et peu chargées, *dilavato, sbiadato, chiaro, debole, smorto*.

LAVÉE, s. f. *cumulo di lana cavata dall' acqua*.

LAVÉGE, s. f. *certa pietra da far stoviglie*.

LAVEMAIN, s. m. petit réservoir d'eau, *catinella*.

LAVEMENT, s. m. — des autels, des pieds, *lavamento degli altari, de' piedi*. —, pour clystère, *serviziale, cristeo, cristero, clistero*.

LAVENDER, s. m. espèce de linge ouvré, *specie di rinfranto*.

LAVER, v. a. *lavare, nettar con acqua*. Se laver d'un crime, *purgarsi d' un delitto*. —, en parlant d'un fleuve, etc. *bagnare, dilagare*. — un dessin, *acquerellare*. — une pièce de bois, *sgrossare una tavola*.

LAVETON, s. m. sorte de grosse laine restée dans les moulins, *borra*.
LAVETTE, s. f. petit bout de torchon, *strofinaccio*, *strofinacciolo*.
LAVEUR, **EUSE**, s. *lavatore*, *guattero*.
LAVIGNON, s. m. petit coquillage de mer, *jattola*.
LAVIS, s. m. t. de dessin, *acquerello*.
LAVOIR, s. m. réservoir d'eau, *lavatojo*.
LAVURE, s. f. — des écuelles, *sciacquatura*, *lavatura di scodelle*. Lavures, parmi les orfèvres et les monnayeurs, *ceneraccio*.
LAXATIF, **IVE**, adj. *lubricativo*.
LAXITÉ, s. f. (méd.) relâchement, défaut de force et de tension dans la fibre, *allentatura*.
LAYER, v. a. tracer une laie, *aprir de' viottoli in una selva*.
LAYETERIE, s. f. *l' arte del bossolajo*.
LAYETIER, s. m. *bossolajo*, *cassettajo*.
LAYETTE, s. f. tiroir d'armoire où l'on serre des papiers, *cassetta*. —, coffret de bois, *scrigno*. —, langes, etc. d'un enfant nouveau-né, *masserizie*, *pannilini per un nascente bambino*.
LAZAGNES, s. f. pl. pâte, *lasagne*.
LAZARET, s. m. hôpital pour ceux qui sont infectés ou soupçonnés de peste, *lazzaretto*, *lazzeretto*.
LAZZI, s. m. (de l'ital.) jeu muet d'un comédien dans les rôles de valet, etc. *lazzo*, et au pl. *lazzi*.
LE, article masc. LA, f. LES, au pl. *il*, *lo*, *la*, *li*, *i*, *gli*, *le*; le ciel, le miroir, l'homme, la femme, *il cielo*, *lo specchio*, *l' uomo*, *la donna*; les cieux, les miroirs, les hommes, les femmes, *i cieli*, *gli specchi*, *gli uomini*, *le donne*. LE, LA, LES, pron. adj. et relatifs; voilà un bon livre, lisez-le, *ecco un buon libro*, *leggetelo*. Vous avez la clef, donnez-la moi, *voi avete la chiave*, *datemela*; quand vous aurez les écus, vous me les donnerez, *quando avrete gli scudi*, *me li darete*.
LÉ, s. m. *larghezza d' una tela*, *d' un panno*. Demi-lé, *mezza larghezza*.
* **LÉANS**, adv. *là entro*, *là dentro*.
LÉARD, s. m. (bot.) peuplier noir, *pioppo*, *oppio*.
LÈCHE, s. f. fam. *fetta*, *fettolina*.
LÉCHÉ, **ÉE**, part. et adj. *leccato*, et fig. *affettato*, *leccato*. Ours mal léché, fam. homme grossier et mal fait, *orsacchio mal leccato*, *fastellone*.
LÈCHEFRITE, s. f. ustensile de cuisine, *ghiotta*, *leccarda*; *vaso per ricevere il grasso che cola dall' arrosto*.
LÉCHER, v. a. passer la langue sur... *leccare*. A lèche doigt, fam. *a leccarsene le dita*.
LEÇON, s. f. *lezione*, *ammaestramento*. —, *rimprovero*. —, fig. et fam. *divario*, *diversità nel racconto di alcuna cosa*.
LECTEUR, **TRICE**, s. celui, celle qui lit, *lettore*, *lettrice*, *leggitore*, *leggitrice*. —, régent, professeur, *lettore*, *dottore*, *professore*. —, un des quatre ordres mineurs, *lettore*.
LECTISTERNES, s. m. pl. festins à Rome, dans lesquels les statues des dieux étaient posées sur des lits autour d'une table, *lettisternio*.
LECTURE, s. f. *lettura*. —, *studio*.
LÉCYTHE, s. m. t. d'antiq. vase en forme de grosse bouteille, *orcio*, *utello*.
LÈDE ou LÉDUM, s. m. arbrisseau, espèce de ciste, *imbrentina*.
LÉGAL, **E**, adj. qui concerne la loi, qui est selon la loi, *legale*.
LÉGALEMENT, adv. *legalmente*.
LÉGALISATION, s. f. *legalità*, *autenticazione*.
LÉGALISER, v. a. *autenticare*.
LÉGAT, s. m. cardinal préposé par le pape pour gouverner une province de l'état ecclésiastique, *legato*. — à latéré, cardinal envoyé extraordinairement par le pape auprès d'un prince chrétien, *legato a latere*.
LÉGATAIRE, s. celui ou celle à qui on fait un legs, *legatario*.
LEGATINE, s. f. *sorta di stoffa*.
LÉGATION, s. f. *legazione*, *ambasceria*.
LÉGATOIRE, adj. (hist. rom.) se dit des provinces que l'empereur gouvernait lui-même par des légats ou lieutenans, *provincie legatorie*.
LÈGE, adj. se dit d'un navire, *scarico*.
LÉGENDAIRE, s. m. auteur de légendes, *leggendario*, *scrittor di leggende*.
LÉGENDE, s. f. *leggenda de' santi*, *leggendario*. —, par dénigrement, *leggenda*, *lungagnola*, *diceria*. —, l'inscription gravée autour d'une pièce de monnaie, etc. *inscrizione d' una moneta*, *ecc.*
LÉGER, **ÈRE**, adj. *leggiero*, *lieve*. Monnaie légère, *moneta scarsa*. —, en peint. archit. sculpt. etc. *svelto*, *fatto con bella maestria*, *campato in aria*. —, aisé à supporter, *facile a sopportare*. —, en parlant des alimens, *facile a digerire*. —, agile, *snello*, *presto*, *destro*, *sciolto*. Voix légère, *voce pieghevole*. Léger, fig. *leggieri*, *incostante*, *volubile*, *pazzarello*. —, *frivolo*, *di poco momento*, *di niun conto*. —, *sottile*, *lieve*. Avoir la main légère (chir. et mus.), *operare*, *suonare con delicatezza*. Avoir le sommeil léger, *svegliarsi al menomo romore*. Style léger et facile, *sciolto*, *andante*, *piacevole*, *spedito*. A la légère, adv. au propr. *armato*, *vestito alla leggiera*; au fig. V. INCONSIDÉRÉMENT.
LÉGÈREMENT, adv. *leggiermente*, *leggermente*, *con leggerezza*. Courir légèrement, *correre velocemente*. A la légère, *inconsideratamente*.
LÉGÈRETÉ, s. f. *leggerezza*. — de main, *prontezza*, *speditezza di mano*. — dans la voix, *voce pieghevole*, *armoniosa*. —, fig. *incostanza*, *volubilità*. —, *inconsideratezza*.
LÉGILE, s. m. pièce d'étoffe dont on couvre à l'église le pupitre de l'Évangile, *pallio del leggio*.
LÉGION, s. f. corps de gens de guerre chez les Romains, *legione*, *squadra*. —, fig. *schiera*, *gran numero*.

LÉGIONNAIRE, s. m. *legionario*.

LÉGIS, s. et adj. f. pl. t. de comm. belles soies de Perse, *sete legis*.

LÉGISLATEUR, TRICE, s. *legislatore, legislatrice, statutario*.

LÉGISLATIF, IVE, adj. pouvoir législatif, *potère legislativo*.

LÉGISLATION, s. f. droit de faire des lois, corps même des lois, *legislazione*.

LÉGISLATURE, s. f. corps législatif, *legislatura*.

LÉGISTE, s. m. *legista, giurisperito*.

LÉGITIMATION, s. f. acte par lequel on rend légitimes des enfans naturels, *legittimazione*.

LÉGITIME, adj. conforme à la loi, *legittimo*, —, juste, etc. *giusto, convenevole, buono*.

LÉGITIME, s. f. portion que la loi attribue aux enfans sur les biens du père et de la mère, *legittima*.

LÉGITIMEMENT, adv. *legittimamente*.

LÉGITIMER, v. a. *legittimare*.

LÉGITIMITÉ, s. f. qualité de ce qui est légitime, *legittimità*.

LEGS, s. m. libéralité laissée par un testament, *legato, lascito, lascio*.

LÉGUER, v. a. donner par testament, *legare, far legati e lasciti*.

LÉGUME, s. m. nom générique des pois, des fèves et autres petits fruits qui viennent dans des gousses, *legume, civoja*. —, au pl. toute herbe potagère et plante bonne à manger, *legume, erbaggio*.

LUGUMINEUX, EUSE, adj. *leguminoso*.

LEICHE, s. f. *sorta d' erba che punge la lingua degli animali*.

LEMME, s. m. t. de mathém. proposition préparatoire, *lemma*.

LEMNISCATE, s. f. t. de géom. courbe en forme d'un huit de chiffre, *lemniscata*.

LÉMURES, s. f. pl. *larve, fantasime*. V. LARVES.

LÉMURIES ou LÉMURALES, s. f. pl. *feste in onor delle larve, delle fantasime*.

LENDEMAIN, s. m. *l' indimani, il giorno dopo, il di seguente, la dimane*.

LENDORE, s. m. homme lent et paresseux, pop. *uno svogliato, un addormentato, un accidioso, un poltrone, un' oca impastojata*.

LÉNIFIER, v. a. *lenificare, mitigare, calmare, lenire, ammollire, molcere, addolcire*.

LÉNITIF, IVE, adj. qui adoucit, *lenitivo*. —, s. m. fam. *lenimento, consolazione*. —, sorte de composition médicinale, *elettuario lenitivo*.

LENT, E, adj. *lento, pigro, tardo, languido; neghittoso, tiepido*.

LENTE, s. f. œuf dont naissent les poux, *lendine*.

LENTEMENT, adv. *lentamente, pigramente, adagio, con lentezza, a stento*.

LENTEUR, s. f. *lentezza, pigrizia, tardezza, tardità*.

LENTICULAIRE, s. f. fossile, *lenticolaria, pietra lenticolaria*.

LENTICULÉ, ÉE, adj. qui a la forme d'une lentille, *lenticolare*.

LENTILLE, s. f. légume, *lente, lenticchia*. —, au pl. taches de rousseur qui viennent aux mains et au visage, *lentiggine*. —, verre convexe des deux côtés, *lente*. — d'eau ou de marais, *lente palustre*. — de pendule, *lente del bilanciere*.

LENTILLEUX, EUSE, adj. semé de taches ou lentilles, *lentigginoso, liliginoso, che ha lentiggini*.

LENTISQUE, s. m. arbre, *lentischio, lentisco*.

LÉONIN, E, adj. *leonino, lionino*. Société léonine, *dove il più forte ha sempre ragione*. Vers léonins, vers latins dont le milieu rime avec la fin, *versi lionini*.

LEONTOPÉTALON, s. m. plante, *piede di leone, leontopetalo*.

LÉOPARD, s. m. bête féroce, *leopardo*. —, t. de blas. léopard lionné, *leopardo illeonito*. Lion léopardé, *leone illeopardito*.

LÉPAS, s. m. coquillage univalve qui s'attache au rocher, *lepade*.

LÉPIDOÏDE, adj. f. (anat.) se dit de la suture écailleuse du crâne, *sutura temporale*.

LÈPRE, s. f. ladrerie, *lebbra, lepra*.

LÉPREUX, EUSE, s. et adj. *lebbroso, un leproso*.

LÉPROSERIE, s. f. *spedale per li lebbrosi*.

LEQUEL, LAQUELLE, pron. *il quale, la quale*.

LEROT, s. m. rat dormeur, *topo bianco, specie di ghiro*.

LES, art. et pron. plur. V. LE.

LÈSE, adj. f. crime de lèse-majesté, de lèse-humanité, *delitto di lesa maestà, di lesa umanità*.

LÉSÉ, ÉE, part. *leso, ecc*.

LÉSER, v. a. *offendere, danneggiare, nuocere, ledere*.

LÉSINE, s. f. épargne sordide, *lesina, risparmio eccessivo, spilorceria*.

LÉSINER, v. n. user de lésine, *assottigliare, risparmiare, essere spilorcio*.

LÉSINERIE, s. f. acte de lésine, *spilorceria, sordidezza*.

LÉSION, s. f. *lesione, danno*.

LESSE, s. f. V. LAISSE.

LESSIVE, s. f. *ranno, lisciva, bucato*.

LESSIVER, v. a. *far il bucato, imbucatare*.

LEST, s. m. pierres, sable qu'on met au fond du vaisseau, *savorra, stiva*.

LESTAGE, s. m. *lo zavorrare, lo stivare un naviglio*.

LESTE, adj. *galante, pulito, assettato*. —, fig. *lesto, svelto, agile*. —, en mauvaise part, *poco delicato nel parlare, ne' convenevoli*.

LESTEMENT, adv. d'une manière leste, au prop. et au fig. V. LESTE.

LESTER, v. a. *stivare, savorrare*.

LESTEUR. s. m. bateau qui sert à transporter le lest, *zavorrante*.

LESTRIGONS, s. m. pl. nom d'un peuple de la Campanie que les poètes anciens nous ont représenté comme des anthropophages, *Lestrigoni*.

LÉTHARGIE, s. f. *letargo*, *letargia*, *sonnolenza continua*.

LÉTHARGIQUE, adj. *letargico*.

LETTRE, s. f. *lettera*. Traduire à la lettre, *tradurre letteralmente*. —, épître, *lettera*, *epistola*. Lettre de change, *cambiale*, *lettera di cambio*. Lettre de cachet, *ordine regio per cui s' imponeva ad alcuno di andar in esiglio*. Lettres de mer, patentes pour naviguer, *patente mercantile*, *passaporto*. Lettres de santé, *patente di sanità*. Lettres de représailles, *lettere di marco*, *patente di corso*. Lettres, *lettere*, *scienza*, *erudizione*, *dottrina*. Belles-lettres, l'éloquence, la poésie, *belle lettere*.

LETTRÉ, ÉE, adj. *scienziato*, *dotto*.

LETTRINE, s. f. t. d'impr. petite lettre indicative, *letteruzza che serve di chiamata*. —, majuscule au haut des pages d'une nomenclature, *lettere majuscole che sono in fronte d' ogni pagina d' un dizionario*.

LEUCOME, s. m. tache blanche qui se forme sur la cornée, *panno*, *albugine*.

LEUCOPHLEGMATIE, s. f. maladie qui est le plus haut degré de la cachexie, *leucoflegmazia*.

LEUR, pron. *loro*, *a loro*, *ad essi*, *ad esse*. Il ne prend l's que lorsque le mot qui le suit est un substantif pluriel.

LEURRE, s. m. cuir rouge en forme d'oiseau qui sert à rappeler le faucon, *logoro*. Acharner, décharner le leurre, *porvi un pezzo di carne o levarnela*. —, fig. appât, *esca*, *lusinga*, *allettamento*.

LEURRER, v. a. dresser au leurre, *addestrare un falcone al logoro*. —, fig. *lusingare*, *adescare*, *prendere all' esca*.

LEVAIN, s. m. *lievito*, *fermento*. —, *germe*, *semenza*. —, au moral, *fomite*, *fomento*.

LEVANT, adj. m. à soleil levant, *allo spuntar del sole*. Le soleil levant regarde sa maison, *la sua casa è a levante*, *guarda a levante*.

LEVANT, s. m. orient, *levante*, *oriente*.

LEVANTIN, E, s. et adj. natif des pays du levant, *levantino*. —, s. f. *sorta di stoffa*. Levantins, nom qu'on donne aux soldats des galères turques, *levantini*.

LÈVE, s. f. espèce de cuillère à long manche pour jouer au mail, *maglio a cucchiaja*.

LEVÉ, ÉE, part. *levato*, *alzato*. V. le verbe. Aller tête levée, *andar colla fronte alzata*, *scoperta*.

LEVÉE, s. f. récolte de grains, *raccolta*, *ricolta*. —, recrue, *leva*. —, digue, chaussée, *argine*, *dicco*, *terrato*. Levée, *fine d' una sessione*. — d'un siége, *levata d' un assedio*. t. de jeu de carte, une main qu'on a levée, *base*. —, t. de mécan, et d'horlog. *lieva*. Il y a de la levée, t. de mar. les vagues s'élèvent, la mer n'est pas unie, *maretta*, *vi è della maretta*.

LEVER, v. a. *levare*, *alzare*, *togliere*. — à demi, *sottalzare*, *alzare alquanto*. On dit au jeu de cartes, lever une main, *far una base*, *prender la sua base*. Se lever, *alzarsi*, *sorgere*, *levarsi su*, *uscir dal letto*. —, au Palais, la cour se lève, la cour est levée, *finire*, *chiudere la sessione*. —, fig. et fam. lever la crête, *insuperbirsi*. — le camp, la garde, la sentinelle, *levar le tende*, *la guardia*, *la sentinella*. Lever, *torre*, *tor via*. —, *rimuovere*. —, *rivocare*. —, *prendere da un tutto*; Lever des étoffes, *farne acquisto*. — les impôts, les fruits, *raccogliere*. — une sentence, un contrat, *far spedire una sentenza*, *far rogar un contratto*. — un obstacle, *levare*, *togliere*. — le masque, ne plus se contraindre, *cavarsi la maschera*, *la visiera*. — le lièvre, fig. *fare il primo una proposizion delicata*. — l'ancre, *sarpare*. — le plan d'une ville, le tracer, *levar un piano*. — les terres (mar.), en reconnaître la situation, *rilevar le coste*. —, v. n. se dit des plantes et des grains, *germogliare*, *spuntare*.

LEVER, s. m. *levata*, *il levarsi*. Le lever du soleil, des étoiles, *lo spuntar*, *il levarsi*, *il sorgere*.

LEVEURS, s. m. pl. t. de papet. *levadori*.

LEVIER, s. m. barre de bois, de fer, propre à soulever, à remuer les fardeaux, *lieva*, *stanga da sollevar pesi*. — d'eau, *leva d' acqua*, *sifone*.

LÉVIGATION, s. f. *stritolamento*, *polverizzazione d' un corpo*. V. LÉVIGER.

LÉVIGER, v. a. (chim. et pharm.) réduire en poudre impalpable, *polverizzare*, *stritolare*, *ridurre in polvere impalpabile*.

LEVIS, adj. m. pont-levis, *ponte levatojo*.

LÉVITE, s. m. de la tribu de Lévi, *levita*, *della tribù di Levi*. —, s. f. *sorta di gonna*.

LÉVITIQUE, s. m. troisième livre du Pentateuque, *Levitico*.

LEVRAUT, s. m. *lepratto*, *leprettino*, *leprotto*, *lepronecello*, *lepretto*, *leprone*.

LÈVRE, s f. *labbro*.

LEVRETTE, s. f. la femelle du lévrier, *levriera*, *veltra*.

LEVRETTER, v. n. *far la caccia delle lepri*. —, *il partorire della lepre*.

LÉVRICHE, s. f. femelle d'un petit lévrier, *levrierina*.

LÉVRIER, s. m. chien de chasse pour les lièvres, *levriere*, *veltro*.

LEVRON, s. m. jeune lévrier, petit lévrier, *cagnolino della razza de' levrieri*, *levriere di razza piccola*.

LEVURE, s. f. écume de la bière quand elle bout, *fermento*, *lievito della birra*. —, ce qu'on lève de dessus et de dessous le lard à larder, *cotenna del lardo*.

LEXIARQUE, s. m. magistrat chez les Grecs chargé d'examiner la conduite de ceux qu'on admettait au rang des prytanes, *lessiarca*.

LEXICOGRAPHE, s. m. *lessicografo, vocabolistario.*

LEXIQUE, s. m. *lessico, dizionario, vocabolario.*

* **LEZ**, adv. à côté de, proche de; le Plessis-lez-Tours, Saint-Germain-lez-Paris, etc. *vicino, allato, accanto.*

LÉZARD, s. m. reptile ou quadrupède ovipare, *lucertola, lucerta, ramarro.*

LÉZARDE, s. f. crevasse dans un mur, *pelo, crepatura, fesso, gocciola.*

LÉZARDÉ, ÉE, adj. crevassé, *fesso, crepato.*

LIAIS, s. m. pierre dure, d'un grain très fin et qui peut se scier en lames assez minces, *sorta di pietra forte.* —, t. de tisserand, longue tringle de bois qui soutient les lisses, *stanga.*

LIAISON, s. f. *commessura, collegamento, congiunzione, unione, commessione, congiuntura, congiugnimento, attaccamento, incatenatura.* —, fig. *concatenazione, connessione.* —, *unione, vincolo d' amicizia, d' interesse, etc.* En parlant d'une pièce de théâtre, on dit que la liaison des scènes est bien observée, *la tessitura, il seguito delle scene.* Liaison, t de fauconn. *gli artigli del falcone e 'l modo con cui adunghia o afferra la preda.* Maçonnerie en liaison, *muraglia in piano collegata.* Liaison, *stucco da riempiere i conventi delle pietre.* —, en écriture, *unione delle lettere.* —, t. de cuisine, *ciò che serve a rappigliare o ad ispessir un savore.*

LIAISONNER, v. a. t. de maçonn. *collegare, unire.*

LIANE, s. f. *nome generico delle piante sermentose d' America.*

LIANT, E, adj. souple, flexible, *cedevole, arrendevole.* —, au moral, complaisant, doux, *affabile, affettuoso.*

LIARD, s. m. petite monnaie, le quart d'un sou, *quattrino.*

LIARDER, v. n. fam. payer liard à liard, lésiner, *scarseggiare, squartare lo zero.*

LIASSE, s. f. papiers cotés et liés ensemble, *fascicolo, mazzo di varie carte.*

LIBAGE, s. m. gros moellon mal taillé, *sassatelli che s' adoperano ne' ripieni delle fondamenta di un edifizio.*

LIBANIS ou LIBANOLIS, s. m. plante dont la racine a l'odeur de l'encens, *rosmarino.*

LIBATION, s. f. effusion de la liqueur que les païens offraient à leurs dieux, *libagione, libamento.*

LIBELLATIQUE, s. m. t. d'hist. eccl. qui se disait de ceux qui se rachetaient de la persécution. *libellatico.*

LIBELLE, s. m. écrit injurieux, *libello, libello infamatorio.*

LIBELLER, v. a. — un exploit, une demande, *spiegare una richiesta fatta in tribunale.* — un mandement, une ordonnance, *specificare l' uso d' una somma di danaro di cui si presenta l' ordine di pagamento.*

LIBELLISTE, s. m. auteur d'un libelle, *libellista.*

LIBER, s. m. (prononcez l'r.) t. de bot. *uno dei tre involucri che forman la scorza.*

LIBÉRAL, E, adj. *liberale, splendido.* Arts libéraux, *l' arti liberali, le belle arti.*

LIBÉRALEMENT, adv. *liberalmente, largamente, nobilmente, splendidamente.*

LIBÉRALITÉ, s. f. *liberalità, generosità, dono, regalo, largità, cortesia.*

LIBÉRATEUR, TRICE, s. *liberatore, liberatrice.*

LIBÉRATION, s. f. *liberazione, liberamento.*

LIBÉRER, v. a. *liberare, salvare, esentare, sottrarre.*

LIBERTÉ, s. f. *libertà, franchigia.* —, *indipendenza.* —, *facoltà di fare, di dire alcuna cosa permessa dalle leggi.* —, en mauvaise part, *ardire, licenza.* —, en parlant de la langue, du pinceau, du burin, *facilità, agilità, buona disposizione.* Liberté d'esprit, *libertà di mente.* — de ventre, *scioltezza di ventre.* Libertés, *libertà, immunità.* Prendre des libertés, *usare con soverchia famigliarità, prendersi troppa licenza.*

LIBERTICIDE, adj. peu us. *distruttivo della libertà.*

LIBERTIN, E, s. et adj. *licenzioso, dissoluto, scapestrato, dato al libertinaggio, alle dissolutezze, sviato.* Petit libertin, *baroncello.* C'est un libertin, *un dissoluto, un discolo.* C'est une libertine, *una femmina di mondo, sfacciata, ecc.*

LIBERTINAGE, s. m. *libertinaggio, dissolutezza, disordine, leggerezza, incostanza.*

LIBERTINER, v. n. fam. *bricconeggiare, menar una vita licenziosa.*

LIBIDINEUX, EUSE, adj. *libidinoso, lascivo, dissoluto, lussurioso, carnale.*

LIBOURET, s. m. ligne à pêcher, *lenza.*

LIBRAIRE, s. m. *librajo.*

LIBRAIRIE, s. f. profession de libraire, commerce de livres, corps de libraires, *libreria.* —, autrefois, bibliothèque, *libreria, biblioteca.*

LIBRATION, s. f. balancement apparent de la lune autour de son axe, *librazione.*

LIBRE, adj. *libero, indipendente, che è in libertà; sciolto, agile.* Être libre avec quelqu'un, *vivere familiarmente, senza cerimonie.* —, en parlant des mers, chemins, etc. *sgombro da' nemici, corsari, ecc.* —, délivré ou exempt de... *esente, immune.* —, en mauvaise part, *licenzioso, temerario, ecc.*

LIBREMENT, adv. *liberamente, francamente, senza rispetto, schiettamente, alla libera.* Vivre, parler librement, *vivere a suo capriccio, parlar sinceramente, francamente, liberamente.*

LIBURNE, s. f. frégate légère des anciens Liburniens, *liburna.*

LICE, s. f. carrière où combattaient les anciens chevaliers, *lizza.* Lices, *steccato, aringo.* —, fig. entrer en lice, fuir la lice, *entrar in aringo, schivar la disputa, ecc.* Tapisserie de haute-lice, de basse-lice, *arazzi d' alto liccio di basso liccio.* —, femelle d'un

chien de chasse, *sorta di cagna;* lice nouée, *cagna pregna.*

LICENCE, s. f. *licenza, permissione.* —, *presunzione, troppa libertà, sfrenatezza, libertà eccessiva di costumi, dissolutezza.* —, en poésie, en peinture, *licenza poetica, pittoresca.* —, en droit, en médecine, etc. *licenziatura.*

LICENCIÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, s. m. qui a fait sa licence, qui a pris ses degrés de licence dans les universités, *licenziato.*

LICENCIEMENT, s. m. congé donné à des troupes, *licenziamento, congedo.*

LICENCIER, v. a. *licenziare, accomiatare, congedare.* —, se licencier, v. r. fam. s'émanciper, *prendersi la libertà di far o dir alcuna cosa, aver l' ardire di...*

LICENCIEUSEMENT, adv. *licenziosamente, sfrenatamente, disonestamente, perdutamente, con pieno libertinaggio.*

LICENCIEUX, EUSE, adj. *licenzioso, dissoluto, scapestrato, sfrenato.*

LICHEN s. m. ou PULMONAIRE DE CHÊNE, s. f. plante parasite, *muschio arboreo, porracina.* — pétréus. V. HÉPATIQUE.

LICITATION, s. f. vente au plus offrant d'un fonds appartenant à plusieurs par indivis, *vendita e offerta all' incanto.*

LICITE, adj. *licito, lecito, permesso.*

LICITEMENT, adv. *lecitamente.*

LICITER, v. a. poursuivre une action de licitation en justice, *mettere all' incanto.*

LICORNE, s. f. animal fabuleux; espèce de cheval avec une corne sur le front, *liocorno, unicorno.* —, sorte de poisson, *liocorno marino.*

LICOU, s, m. lien qu'on met à la tête d'un cheval, etc. pour l'attacher, *cavezza.* —, fig. corde pour pendre, *capestro.*

LICTEUR, s. m. (hist. rom.) officier armé d'une hache entourée de faisceaux, qui marchait devant les grands magistrats, *littore.*

LIE, s. f. la partie la plus crasse du vin, de l'huile, etc. *feccia, fondaccio, fondata, capo morto.* De la lie, absol. *feccia del vino.* —, fig. la lie du peuple, *feccia del popolo, canaglia, gentaglia.*

* LIE, adj. f. *lieto.* fam. faire chère lie, faire bonne chère avec gaieté, *far tombanza, gozzovigliare :* la galande fit chère lie. La Font.

LIÉGE, s. m. sorte de chêne vert et son écorce, *sughero.* —, côté du pommeau de la selle, *i sugheri dell' arcione.*

LIÉGER, v. a. liéger un filet, *guernir di sughero.*

LIEN, s. m. *legame, legàccio.* —, au pl. par rapport à un prisonnier, *catena, ritorte, ceppo.* —, fig. et poét. *vincolo, catena amorosa, schiavitù, nodo.* Double lien (jurisp.), *doppio vincolo, doppia parentela.* —, t. de serrur. de papet. de charp. et autres, *staffe, staffoni, cerchi di ferro, sostegni.*

LIENNE, s. f. t. de tisser. fils de la chaîne qui n'ont point été levés, *acacco.*

LIENTERIE, s. f. espèce de dévoiement, *lienteria.*

LIER, v. a. *legare, stringere con funi o simile.* On dit qu'un faucon lie la perdrix, le gibier, *artigliare, ghermire.* —, *annodare, aggruppare.* —, *collegare, unire.* Cette composition, cette sauce se lie, elle est liée, *rappigliarsi.* — des lettres, *legar le lettere, scrivere colle convenevoli legature.* —, fig. lier une partie de promenade, de divertissement, etc. *stabilire, conchiudere un divertimento, passeggio, ecc.* Lier amitié avec quelqu'un, *fare amicizia con alcuno.* — conversation, société, etc. *entrar in conversazione, strigner famigliarità.* —, unir ensemble, fig. *legare, unire con vincolo d' affetto, di parentela, ecc.* —, astreindre, *obbligare, costringere.* — des idées, *incatenarle, disporle con ordine.* Se lier, *stringersi d'amicizia.* Se lier les mains, fig. *obbligarsi, astrignersi a far l' altrui volontà.* Lier et délier, t. de dév. refuser ou donner l'absolution, *legare e sciogliere.* Matières liées (méd.), *materie viscide.* Jouer en parties liées, *a partite obbligate.*

LIERNE, s. f. pièce de bois qui sert à faire les planchers et galetas, *asticciuola.*

LIERRE, s. m. arbuste rampant et grimpant, *edera, ellera,* et poét. *edra.*

LIERRÉ, ÉE, adj. (bot.) à feuilles de lierre, *ederaceo.*

* LIESSE, s. f. *letizia, gioja, allegria.*

LIEU, s. m. l'espace qu'un corps occupe, *luogo, sito, parte.* — sauvage, agréable, *bricca, luogo ameno.* Être au lieu et place de quelqu'un, *essere in luogo e vece d'un altro.* Cet homme vient de bon lieu, de bas lieu, *esser di buona casa, di buona nascita, di condizione, stirpe, casa oscura, vile.* J'ai appris, je tiens cela de bon lieu, *da buona parte, da persone degne di fede.* Il y a lieu de faire quelque chose, *v' è opportunità, soggetto di fare, ecc.* —, passage d'un livre, *passo d'un libro.* —, en rhét. lieux oratoires, lieux communs, *luoghi rettorici o oratorj, luoghi comuni.* — privés. V. LATRINES. Au lieu de, *in luogo di, in vece di.* Au lieu que, *mentre che, quando che, in vece che.* Cela lui tient lieu de tout, *quella cosa gli serve a tutto.*

LIEUE, s. f. mesure de distance, *lega.*

LIEUR, s. m. *colui che lega i covoni.*

LIEUTENANCE, s. f. *luogotenenza, offizio del luogotenente.*

LIEUTENANT, s. m. *tenente, luogotenente.* — civil, *prefetto per le cause civili.* — criminel, *bargello.* Lieutenante, s. f. *la moglie di un luogotente.*

LIEVRE, s. m. animal, *lepre.* — fig. et prov. prendre le lièvre au corps, *apporsi, dar nel vivo, toccar il punto, ecc.* C'est là où gîte le lièvre, *qui sta il punto.* —, constellation, *la Lepre.*

LIGAMENT, s. m. t. d'anat. se dit de certains tendons, *ligamento, legamento.*

LIGAMENTEUX, EUSE, adj. se dit des plantes à tiges entortillées, *ligamentoso.*

LIGATURE, s. f. bande pour lier dans la saignée, etc. *banda, legamento.* —, au pl.

t. d'impr. plusieurs lettres liées ensemble, *grappe*.

LIGE, s. m. droit de relief que le seigneur prenait sur son vassal, *livello*. —, adj. se disait de celui qui devait le droit de lige à un seigneur, *vassallo, livellario, ligio*.

*LIGENCE, s. f. *stato di vassallo soggetto a livello*.

*LIGNAGE, s. m. *legnaggio, schiatta*.

*LIGNAGER, s. m. *chi è dello stesso lignaggio o famiglia*. —, adj. V. RETRAIT.

LIGNE, s. f. (math.) étendue en longueur, sans largeur ni épaisseur, *linea*. —, suite de mots sur un même rang, *linea, riga, verso*. Aller à la ligne en écrivant, *andar a capo*. Être ou marcher sur la même ligne, *andar del pari*. Mettre, tirer en ligne de compte, *scrivere a libro, in conto, ecc.* Écrire, mettre hors de ligne, *scrivere in margine, fuor di linea*. —, ficelle ou tissu de crin, avec un hameçon au bout, pour prendre du poisson, *lensa, lenza*. Il se dit aussi de la disposition d'une armée, *linea, fila*. Vaisseau de ligne, *vascello di linea*. — équinoxiale, l'équateur, *equatore, linea equinoziale*. —, *linea, righe, fessure delle mani*. — de l'eau, t. de mar. *la linea di fior d' acqua*. — de sonde, cordon pour mesurer la profondeur de l'eau, *sagola di scandaglio*. —, en t. de généal. *linea, lignaggio, razza, discendenza*. —, *corda, archipenzolo*. — dormante, *lenza immobile*.

LIGNÉ, ÉE, adj. (bot.) marqué de lignes fines, *lineato*.

LIGNER, v. a. t. de chasse, *coprire una lupa*.

LIGNETTE, s. f. *cordicella da far reti*.

LIGNEUL, s. m. fil ciré pour coudre le cuir, *spago incerato o impeciato*.

LIGNEUX, EUSE, adj. *ligneo, legnoso*.

LIGUE, s. f. *lega, confederazione*. —, *fazione, congiura*.

LIGUER, v. a. *collegare, far lega*. —, au récip. *collegarsi, confederarsi*.

LIGUEUR, EUSE, s. ceux qui étaient de la ligue du temps de Henri III et de Henri IV, *fazioso, membro, partigiano di quella lega*.

LILAS, s. m. arbre, *ghianda unguentaria*. —, couleur, *lillà*. — clair, pourpré, *lillà chiaro, gridellino, lillà cupo*.

LILIACÉE, adj. (bot). *gigliaceo*.

*LILIUM, s. m. *cordiale, liquor spiritoso*. —, *cosa perfetta*.

LIMACE ou VIS D'ARCHIMÈDE, s. f. machine pour élever l'eau, *chiocciola, vite d'Archimede*. —, genre d'insecte. V. LIMAS.

LIMAÇON, s. m. insecte, *lumaca, chiocciola*. —, partie osseuse du labyrinthe de l'oreille, *coclea*. Escalier en limaçon, *scala a chiocciola*. —, pièce de la quadrature d'une montre ou d'une pendule à répétition, *lumaca*.

LIMAILLE, s. f. *limatura*. — d'or, *calia*.

LIMANDE, s. f. poisson de mer, *lima*.

LIMAS, s. m. ou LIMACE, s. f. limaçon sans coquille, *lumacone*.

LIMBE, s. m. t. de mathém. bord d'un quart de cercle gradué, etc. *orlo, estremità, lembo*. — (astr.), bord extérieur d'un astre, *lembo*. —, s. m. pl. (relig.) séjour des enfans morts sans baptême, etc. *il limbo*.

LIME, s. f. outil à polir ou à couper le fer, *lima*. — sourde, qui ne fait pas de bruit, *lima sorda*. —, fig. passer la lime sur quelque ouvrage, *limare, perfezionare*. — à dossier ou à égaler, *portalime*. — à charnière, *lima da egualire*. — à arrondir, *lima mezza tonda da voltare*. — à efflanquer, *lima da rocchetti o sia per far le fiancate a' rocchetti*. — à pivot, *lima a punte*. — à lardon, *lima per far gli ardoni alle potenze*. — à timbre, *lima a tamburo o da strisciare i tamburi*. — à étirer, *spezie di brunitojo*. — coutelle, en couteau, *rastiatojo, lima a coltello*. — plate, *scaletta*. Limes demi-rondes, carrées, à tiers-point, rondes ou à queue de rat, *lime mezze tonde, quadrilatere, triangolari, tonde o da strafora*. —, petit citron, *lumia, lima dolce*. Lime de la mer, *linea del lido*. —, fig. c'est une lime sourde, *scaltro, fagnone, lima sorda*.

LIMER, v. a. *limare, pulir colla lima, assottigliare*. —, fig. *limare, perfezionare, elaborare*.

LIMIER, s. m. gros chien de chasse, *bracco da seguito*.

*LIMINAIRE, adj. qui est au commencement d'un ouvrage, *preliminare*.

LIMITATIF, IVE, adj. *limitativo*.

LIMITATION, s. f. fixation, restriction, *limitazione, restrizione*.

LIMITE, s. f. V. LIMITES.

LIMITER, v. a. borner, donner des limites, *limitare, porre i limiti; restringere*.

LIMITES, s. f. pl. bornes qui séparent les états, les territoires, etc. *limiti, confini, termini, frontiere*.

LIMITROPHE, adj. qui est sur les limites, dont les limites se touchent, *limitrofo, confinante*.

LIMODORE, s. m. plante, *limodoro*.

LIMOINE, s. m. plante, *limonio*.

LIMON, sorte de citron, *limone*. —, boue, *fango*. —, pièces de devant d'une charrette, *stanga, timone della carretta*. —, certaine pièce de bois, *colonna che sostiene da un capo i gradi d' una scala a chiocciola*.

LIMONADE, s. f. jus de citron avec de l'eau et du sucre, *limonea*.

LIMONADIER, ÈRE, s. *acquacedratajo, caffettiere*.

LIMONEUX, EUSE, adj. bourbeux, *fangoso, limoso, limaccioso*.

LIMONIER, s. m. arbre, *limone*. —, le cheval qu'on met aux limons, *cavallo delle stanghe*.

LIMOUSIN ou LIMOSIN, s. m. maçon qui fait des murailles avec du moellon et du mortier, *muratore limosino*.

LIMOUSINAGE, s. m. *opera de' muratori detti*, limousins, *limosini*.

LIMPIDE, adj. *trasparente, translucido, limpido, chiaro*.

LIMPIDITÉ, s. f. *limpidezza, trasparenza, purezza, chiarezza.*

LIMURE, s. f. *limatura.*

LIN, s. m. plante, *lino.* Gris de lin, couleur, *gridellino.*

LINAIRE, s. f. ou LIN SAUVAGE, s. m. plante, *linaria, osiride.*

LINCEUL, s. m. drap pour ensevelir les morts, *lenzuolo nel quale seppellisconsi i morti.* —, autrefois drap de lit, *lenzuolo.*

LINÉAIRE, adj. qui a rapport aux lignes, qui se fait par des lignes, *lineare.*

LINÉAL, E, adj. t. de jurisp. *successione per linea.*

LINÉAMENT, s. m. *lineamento, fattezza, lineazione.*

LINGARD, s. m. fil de chaîne qu'on dévide sur une bobine et qui sert à réparer ceux qui se rompent en tissant, *comandolo, riannodo.*

LINGE, s. m. toile mise en œuvre employée aux divers besoins du ménage, *biancheria, pannilini.*

LINGER, ÈRE, s. *chi fa o vende biancheria.*

LINGERIE, s. f. *arte o bottega di chi fa o vende pannilini.*

LINGOT, s. m. barre d'or ou d'argent, *verga d' oro o d' argento.* —, petit cylindre de fer ou de plomb dont on charge quelquefois le fusil, *piombo in verga o cannone per caricare il fucile.*

LINGOTIÈRE, s. f. moule pour réduire les métaux en lingots, *pretelle.*

LINGUAL, E, adj. qui a rapport à la langue, *linguale.*

LINGUET, s. m. t. de mar. pièce de bois attachée sur le tillac, *mulinello.*

LINIÈRE, s. f. *terra seminata di lino.*

LINIMENT, s. m. (méd.) onction pour adoucir, *lenificato, lenimento.*

LINON, autrefois LIOMPLE, s. m. toile fort déliée, *tela rensa, rensa.*

LINOT, OTTE, s. petit oiseau, *fanello.* Tête de linotte, *cervel di gatto, testa sventata.* Siffler la linotte, pop. *bere.*

LINTEAU, s. m. bois mis en travers au-dessus d'une porte, d'une fenêtre, etc. *listello, l' architrave d' una porta, ecc.*

LION, ONNE, s. animal féroce et fier, *leone, lione, leonessa, lionessa.* —, signe du zodiaque, *Leone.* Lion marin, *specie di foca.*

LIONCEAU, s. m. *lioncino, leoncello.*

LIONNÉ, ÉE, adj. (blas.) *illeonito.*

LIOUBE, s. f. t. de charpent. de vaisseau, *innesto, incastro di un albero rotto.*

LIPOGRAMMATIQUE, adj. se dit des ouvrages où l'on affecte de ne pas faire entrer quelques lettres particulières de l'alphabet, *lipogrammatico.*

LIPOME, s. m. *sorta di tumore adiposo.*

LIPOTHYMIE, s. f. défaillance des esprits, *mancanza di spiriti, lipotimia.*

LIPPE, s. f. lèvre d'en bas trop grosse ou trop avancée, *labbro inferiore sproporzionato.*

LIPPÉE, s. f. fam. *boccone, boccata.* Franche lippée, *buon pasto senza spendere.*

LIPPITUDE, vulg. CHASSIE, s. f. t. de méd. écoulement d'une humeur visqueuse des paupières, *lippitudine, cispositá, ottalmia.*

LIPPU, UE, s. et adj. qui a une grosse lippe, *che ha il labbro di sotto troppo grosso.*

LIQUATION, s. f. (pron. *qua* à l'ital.) ou RESSUAGE, s. m. séparation de l'argent et du cuivre à l'aide du plomb, *liquefazione.* Pièces de liquation, *panni.*

LIQUÉFACTION, s. f. *liquefazione, scioglimento, distemperamento.*

LIQUÉFIER, v. a. *liquefare, stemperare.* —, v. r. *liquefarsi.*

LIQUEUR, s. f. *licore, liquore.* —, *rosolio.* Vins de liqueur, *vini prelibati.* — bachique, *il vino.*

LIQUIDAMBAR ou COPALME, s. m. arbre amentacé d'Amérique, et suc balsamique qui en découle, *liquidambar.*

LIQUIDATEUR, s. m. chargé de travailler à une liquidation, *chi liquida i conti.*

LIQUIDATION, s. f. t. de prat. *liquidazione, adeguamento di conti intralciati.*

LIQUIDE, adj. *liquido, fluido, flussibile.* Les lettres l, m, n. r, s'appellent en grammaire des consonnes liquides, *consonanti liquide.* —, s. m. *i liquidi, gli alimenti liquidi.* —, en parlant de bien et d'argent, *liquido, chiaro, senza eccezione.*

LIQUIDEMENT, adv. *liquidamente, chiaramente.*

LIQUIDER, v. a. t. de prat. *liquidare, mettere in chiaro.*

LIQUIDITÉ, s. f. *liquidezza, fluidità, liquidità, fluidezza.*

LIQUOREUX, EUSE, adj. se dit de certains vins, *che ha del licore.*

LIQUORISTE, s. m. *chi fa liquori, rosolio, ecc.*

LIRE, v. a. *leggere.* —, *studiare, dichiarare, spiegare.* —, fig. *conoscere a contrassegni, penetrare le intenzioni, ecc.*

LIS, s. m. *giglio, fiore, fiordaliso.* —, *giglio, pianta del giglio.* Lis asphodèle, *falangia, falangite.* —, poét. l'empire des lis, *la Francia.* Lis bleu, *giglio pavonazzo.* Lis saint Bruno, *giglietto.*

LISERAGE, s. m. broderie autour d'une étoffe avec un cordonnet d'or et de soie, *orlo di ricamo.*

LISÉRÉ, s. m. petite bordure sur une étoffe, *cordoncino ricamato all' orlo d' una stoffa.*

LISÉRER, v. a. broder avec un cordonnet d'or ou de soie, *ricamare con cordoncini d' oro o di seta.*

LISERON, s. m. plante, *vilucchio.*

LISET ou COUPE-BOURGEON, s. m. insecte, *asuro, taradore.*

LISEUR, EUSE, s. qui a l'habitude de lire beaucoup, *lettore, leggitore, lettrice, leggitrice.*

LISIBLE, adj. *leggibile.*

LISIBLEMENT, adv. *in maniera leggibile, intelligibilmente, agevole a potersi leggere.*

LISIÈRE, s. f. extrémité de la largeur

d'une étoffe, *cimossa*, *orlo del drappo*. —, au pl. bretelles pour soutenir un enfant qui commence à marcher, *strisce di panno*, *sorta di cinghia o cordoni*. —, bornes d'un champ, d'un pays, *estremità*, *confini*, *striscia di terra che tocca due luoghi limitrofi*.

LISSE, adj. *liscio*, *polito*.

LISSE, s. f. t. de mar. — de vibord ou carreau, *cordone*, *incinta di discolato*. Lisses, longues pièces de bois en divers endroits sur le bout des membres des côtés du vaisseau, *cordoni*. —, t. d'ourdissage, assemblage de fils disposés sur des tringles de bois qui embrassent les fils de chaîne, *licci*.

LISSÉ, ÉE, part. V. le verbe. Amandes lissées, *mandorle inzuccherate*, *confettate*.

LISSER, v. a. *lisciare*, *spianare*. —, *lustrare*, *brunire*.

LISSEUR, EUSE, s. t. de papet. cartiers, etc. *lisciatore*, *brunitore*.

LISSOIR, s. m. instrument de verre, d'ivoire, qui sert à lisser le papier, le linge, etc. *liscia*, *brunitojo*, *lisciatojo*.

LISSURE, s. f. polissure faite avec un lissoir, *lisciamento*.

LISTE, s. f. *lista*, *catalogo*, *nota*.

LISTEL, s. m. t. d'arch. *lista*, *listella*, *regoletto*, *regolo*. — ou réglet de l'architrave, *lista o cimasa dell' architrave*. — du bas de la colonne, *imo scapo della colonna*. —, *pianuzzo o lista che tramezza i canali o strie delle colonne scanalate*.

LISTON, s. m. (blas.) *lista*, *striscia*.

LIT, s. m. *letto*, *lettiera*. Garder le lit, *essere obbligato al letto*. Être au lit de la mort, *al letto di morte*, *infermo a morte*, *moribondo*. Lit nuptial, *il talamo nuziale*, *il letto geniale*. Lit de repos, *lettuccio*. Lit de camp, *letto da campo*. — de plumes, coutil rempli de plumes, *coltrice*. — de misère, *ove si mette una donna per partorire*. — de sable, d'argile, *suolo*, *strato*. — de pierre, de moellon, *strato*, *spianato*. — d'une rivière, *letto*, *fondo*, *canale d' un fiume*. —, mariage, *letto* : enfant du premier lit, du second lit, *figliuolo di primo*, *di secondo letto*. Tenir le lit du vent, *far vela secondo la direzione del vento*. Lits de marée, *striscia di corrente*. Lit de justice, t. d'hist. moderne, *trono reale in parlamento*.

LITANIES, s. f. pl. prières en forme d'énumération, *litania*, *litanie*, *letane*. —, au sing. fig. longue énumération, longue kirielle, *lunga litania*, *lunghiera*, *tiritera*.

LITE, s. f. *gomma o ragia dell' isola di Madagascar*.

LITEAU, s. m. *cavo del lupo nel giorno*.

LITEAUX, s. m. pl. *righe*, *strisce turchine agli orli di alcune salviette*.

LITER, v. a. *metter il pesce ne' barili uno strato su l' altro*.

LITHARGE, s. f. oxide de plomb demi vitreux, *litargirio*, *litargilio*, *litargiro*.

LITHARGÉ, ÉE ou LITHARGIRÉ, ÉE, adj. *alterato con litargirio*.

LITHIASIE, s. f. formation de la pierre dans la vessie, *litiasi*. —, tumeur dure au bord des paupières, *litiasia*.

LITHOCOLLE, s. f. *stucco*, *composizione da incastrar le pietre*.

LITHOGRAPHE, s. m. auteur qui écrit sur les pierres, *litografo*.

LITHOGRAPHIE, s. f. description des pierres, *litografia*.

LITHOLABE, s. m. t. de chir. *mollette per estrarre la pietra dalla vescica*.

LITHOLOGIE, s. f. connaissance des pierres, *litologia*.

LITHOLOGUE, s. m. naturaliste qui écrit sur les pierres, qui les connaît, *litologo*.

LITHONTRIPTIQUE, adj. se dit de certains médicamens, *che scioglie la pietra nella vescica e la fa uscire disfatta in renella coll' orina*.

LITHOPHAGE, s. m. petit ver, espèce de tique qui se trouve dans l'ardoise, *litofago*, *vermicciuolo che rode la lavagna*.

LITHOPHITE, s. m. corps marin de la nature de la pierre, *litofito*.

LITHOTOME, s. m. instrument de chirurgie, *litotomo*.

LITHOTOMIE, s. f. opération de la taille pour tirer une pierre de la vessie, *litotomia*.

LITHOTOMISTE, s. m. *litotomista*.

LITHOXILE, s. m. *legno petrificato*.

LITIÈRE, s. f. *strame*, *paglia che si mette sotto le bestie*, —, sorte de voiture, *lettiga*.

LITIGANT, E, adj. *litigante*.

LITIGE, s. m. *litigio*, *lite*.

LITIGIEUX, EUSE, adj. *litigioso*, *contenzioso*.

LITISPENDANCE, s. f. *corso*, *tempo d' una lite*.

LITORNE, s. f. espèce de grive, *tordella*, *tordaccio*.

LITOTE ou EXTÉNUATION, s. f. (rhét.) trope opposé à l'hyperbole, *dir poco per far intender molto* : je ne puis vous louer, pour dire, je blâme votre conduite : va, je ne te hais point. Corn.

LITRE, s. f. *fascia funebre intorno a una chiesa*. —, s. m. *misura di liquidi*.

LITRON, s. m. mesure, *quartuccio*, *camajuolo*.

LITTÉRAIRE, adj. *letterario*, *erudito*.

LITTÉRAL, E, adj. *litterale*, *letterale*. —, algébrique, *calcolo algebraico o letterale*.

LITTÉRALEMENT, adv. *letteralmente*, *alla lettera*.

LITTÉRATEUR, s. m. *letterato*, *scienziato*.

LITTÉRATURE, s. f. *letteratura*, *dottrina*, *erudizione*, *scienza di lettera*, *sapere*.

LITTORAL, E, adj. de rivage, *litorale*, *litorano*.

* LITURE, s. f. rature, *cancellatura*, *scancellazione*, *litura*.

LITURGIE, s. f. ordre et cérémonies du service divin, *liturgia*.

LITURGIQUE, adj. *liturgico*.

LITURGISTE, s. m. *liturgista*.

LITUUS, s. m. (hist. anc.) bâton augural, *lituo*.

LIURE, s. f. *corda per legar pesi.* — (mar.), *giri di corda per legar fortemente.*

LIVARDE, s. f. corde d'étoupe, *parema.*

LIVÈCHE, s. f. plante ombellifère, *levistico, ligustio.*

LIVIDE, adj. de couleur plombée et tirant sur le noir, *livido, nericcio.*

LIVIDITÉ, s. f. *lividezza, lividore.*

LIVRAISON, s. f. *presentagione, consegnazione d'una mercanzia venduta.*

LIVRE, s. m. *libro, volume.* Tenir un livre en partie double, *tener un libro per bilancio.*

LIVRE, s. f. poids, *libbra.* —, monnaie, *lira.*

LIVRÉE, s. f. habits de couleur dont on habille certains valets, *livrea, divisa, assisa, foggia, taglia.* Gens de livrée, *servidori di livrea.* Livrée, pris collect. *la livrea, i servidori.* — (hist. nat.), chenille, *bruco, insetto.*

LIVRER, v. a. *dare, consegnare, dar nelle mani, rimettere.* Livrer bataille, assaut, *presentare la battaglia, dare un assalto, venire a fatto d'armi, affrontar il nemico, far giornata.* On dit fam. je vous livre cet homme chez vous à telle heure, *io v'assicuro che condurrò quest' uomo da voi alla tal ora.* Se livrer entièrement à quelqu'un, *abbandonarsi, darsi intieramente.* Livrer le cerf aux chiens, *lasciar i cani dietro al cervo.*

LIVRET, s. m. *libretto, libricciuolo, librino, librettino, libricino.*

LIXIVIATION, s. f. opération chimique, *lavatura delle ceneri per cavarne i sali alcali.*

LIXIVIEL, adj. m. se dit des sels alkalis tirés des cendres, *lissiviale, lissivioso.*

LOBE, s. m. bout de l'oreille, *lobo.* — (anat.), partie détachée du viscère dont elle fait une partie intégrante, *lobo.* — (bot.), partie saillante dans les intervalles des échancrures, *lobo.*

LOBÉ, ÉE, adj. (bot.) partagé en lobes, *lobato.*

LOBULE, s. m. *lobulo, lobetto, lobo piccolo.*

LOCAL, s. m. *sito, luogo.*

LOCAL, E, adj. *locale.*

LOCALITÉ, s. f. *particolarità, circonstanza locale.*

LOCAR (FROMENT), s. m. V. ÉPEAUTRE.

LOCATAIRE, s. qui tient à loyer tout ou partie d'une maison, *pigionale, affittuale.*

LOCATI ou LOCATIS, s. m. t. pop. et de mépris, cheval de louage, *cavallo a nolo.*

LOCATIF, IVE, adj. avec le mot réparation, *che spetta al pigionale.*

LOCATION, s. f. *locazione, affitto, fitto, allogagione.*

LOCH, s. m. *specie di corda.* — (mar.), instrument de bois qui, suspendu à une corde et jeté à la mer sert à mesurer la vitesse d'un vaisseau, *loche.* — ou LOOCH, (phar.) V. LOK.

LOCHE, s. f. *piccolo pesce.*

LOCHER, v. n. se dit d'un fer de cheval, *tentennare, crocchiare, chiocciare.* —, prov. et fig. avoir toujours quelque fer qui loche, *essere ammalaticcio.*

LOCHIES, s. f. pl. vidanges, flux de sang qui arrive aux femmes après l'accouchement, *lochii.*

LOCMAN, s. m. V. LAMANEUR.

LOCUSTE, s. f. V. SAUTERELLE.

LOCUTION, s. f. façon de parler, *locuzione, modo di dire.*

LODS, s. m. (prat.) droit de lods et ventes, *laudemio.*

LOF, s. m. t. de mar. *la parte del vento o il sopravvento.* Aller au lof, *andar all' orza, di burina.* Tenir le lof, *strignere la burina, orzare stretto; tenersi al vento, guardar il sopravvento.* Être au lof, *essere all' orza.* Lof, le point d'une basse voile qui est vers le vent, *la mura o l' amura di una vela.*

LOGARITHME, s. m. (math.) *logaritmo.*

LOGARITHMIQUE, adj. *logaritmico.* —, s. f. *la logaritmica.*

LOGE, s. f. sorte de hutte, *capanna, tugurio, capannuccia, capannella.* —, appartemens des officiers inférieurs dans un vaisseau, *camerino.* —, petit réduit fait de cloisonnage, *casotto, botteguccia.* Loges, réduits où l'on enferme les fous, les bêtes féroces, *stanzine per i pazzi, chiuse delle fiere ne' serragli.* Loge, le lieu où sont les soufflets des orgues, *pancone, cassa de' mantici.*

LOGEABLE, adj. *abitabile, dove si può allogiare comodamente.*

LOGEMENT, s. m. *abitazione, stanza, alloggio, albergo, ostello, quartiere ove si abita.*

LOGER, v. n. et a. habiter, demeurer dans une maison, *abitare, alloggiare, dimorare, star in casa.* —, *dar alloggio, ricapito, ricetto, ricoverare in casa.* —, *adornare, acconciare, abbellir la casa.* On dit fam. il en est logé là, *egli non si paga di ragione, è un ostinato;* ou bien, *ecco dove si è ridotto.*

LOGETTE, s. f. *capannuccia, ecc.* V. LOGE.

LOGEUR, s. m. celui qui tient des logemens garnis à bon marché, *alloggiatore di gente bassa.*

LOGICIEN, s. m. *logico, loico, dialettico.*

LOGIE, s. f. (du grec) il entre dans la composition de plusieurs mots, comme chronologie, théologie, etc. *logia, discorso, trattato : fisiologia, ecc.*

LOGIQUE, s. f. art de raisonner, *logica, dialettica, loica.*

LOGIQUEMENT, adv. conformément à la logique, *in modo logicale.*

LOGIS, s. m. *albergo, casa, alloggio, abitazione, alloggiamento.* —, *osteria.* Maréchaux de logis, *quartier-mastri.*

LOGISTES, s. m. pl. magistrats d'Athènes chargés de la révision des comptes, *certi giudici ateniesi.*

LOGISTIQUE, s. f. — spécieuse, ancien nom de l'algèbre, *logistica, aritmetica speciosa.*

LOGOGRAPHIE, s. f. *arte di scrivere colla prestezza della parola.* V. STÉNOGRAPHIE.

LOGOGRIPHE, s. m. énigme qui consiste à prendre en différens sens les différentes parties d'un mot, *logogrifo, specie di enimma.*

LOGOMACHIE, s. f. dispute de mots, *contesa, contrasto di parole.*

LOI, s. f. *legge.* Gens de loi, *i dottori, i periti della legge.* Faire la loi, *dettar la legge, dar legge, comandar a bacchetta.* Loi, pour puissance, autorité, *legge, autorità, imperio.* —, au pl. *obbligo, dovere.* Loi, titre auquel les monnaies doivent être fabriquées, *lega.*

LOIN, adv. *lungi, discosto, lontano.* —, fig. en matière de science, d'affaires et de questions délicates, aller loin, *far gran progressi, andar molto innanzi in un affare, impegnarvisi grandemente.* Cette chose va plus loin qu'on ne pense, *questa cosa è di maggior rilievo, importanza, ecc. che altri non crede.* Au loin, *lontano, in paese lontano.* Vous datez de loin, *voi mi parlate di cose vecchie.* Loin à loin, de loin à loin, *di distanza in distanza, di tanto in tanto, da luogo a luogo.* Revenir de loin, fig. *guarire da gravissima malattia, salvarsi da un gran pericolo.* Loin d'ici, profanes, *lungi o profani.*

LOINTAIN, s. m. voir dans le lointain, *vedere in lontananza.* — (peint.), éloignement d'un tableau, *lontananza, sfondato.*

LOINTAIN, E, adj. qui est fort éloigné, *lontano, remoto, distante, distante, discosto.*

LOIR, s. m. petit quadrupède rongeur qui dort tout l'hiver, *ghiro.*

* **LOISIBLE**, adj. *lecito, permesso.*

LOISIR, s. m. *agio, ozio, comodo, tempo, opportunità, resquitto.* A loisir, *a suo bell' agio, a suo comodo.* Pensez-y à loisir, mûrement, *seriamente, ecc.* Heureux loisirs, poét. *ozj fortunati, ore felici.*

LOK, s. m. (de l'arabe), sorte d'électuaire, *loc, locco.* —, t. de mar. V. LOCH.

LOMBAIRE, adj. qui appartient aux lombes, *lombare.*

LOMBARD, s. m. établissement où l'on prêtait sur gage, *lombardo.*

LOMBES, s. m. pl. partie inférieure du dos, *lombi.*

LOMBRICAL, adj. m. (anat.) se dit de quatre petits muscles de la main et du pied qui font mouvoir les quatre derniers doigts, *lombricale.*

LONCHITE, LANCELLÉE ou LONCHITIS, s. f. (bot.) genre de fougère, *lonchite.* — ou lastiforme (astr.), *cometa che ha la forma d' una lancia.*

LONDRE, s. m. sorte de navire, *lontro.*

LONDRIN, s. m. sorte de drap, *londrino.*

LONG, UE, adj. *lungo, tardo, pigro.* Habit long, *sottana, veste lunga.* —, s. m. en savoir long, *essere accorto, astuto.* Prendre le plus long, *andar per la più lunga.* Il faut mettre cela de long, *bisogna metter quella cosa per lungo.* —, s. f. une longue, *una lunga, una sillaba lunga.* A la longue, avec le temps, *a lungo andare, coll' andar del tempo, alla lunga.* De long, du long, au long, prép. *lungo, rasente, accosto.* Au long, adv. amplement, *alla distesa, diffusamente, a parte a parte.* De longue main, adv. *già da gran tempo.*

LONGANIMITÉ, s. f. clémence de Dieu qui diffère à punir, clémence d'une grande âme, *longanimità, tolleranza, clemenza.*

LONGE, s. f. partie du veau depuis les côtes jusqu'à la queue, *lombata.* —, morceau de cuir coupé en long, *guinzaglio, coreggia, striscia di cuojo, staffile, sovattolo, soatto.* —, petite lanière qu'on attache aux pieds d'un oiseau de proie, *lunga.*

LONGÉ, ÉE, part. V. le verbe. Il se dit aussi en t. de blas. de certains oiseaux, *con a lunga.*

LONGER, v. a. aller le long de... *marciare, camminar lungo un fiume, lungo un bosco, ecc.*

LONGÉVITÉ, s. f. longue durée de la vie, *qualità di uomo longevo.* Le mot *longevità* n'est pas encore adopté.

LONGIMÉTRIE, s. f. art de mesurer les longueurs, *longimetria.*

LONGIS, s. m. pop. lambin, *pigro, lento.*

LONGITUDE, s. f. (géogr.) distance d'un lieu au premier méridien, *longitudine.* — (astr.), distance de deux étoiles, prise sur l'écliptique du couchant au levant, *longitudine.*

LONGITUDINAL, E, adj. *longitudinale, disteso per longitudine.*

LONGITUDINALEMENT, adv. *per lungo, in lunghezza.*

LONG-TEMPS, adv. *gran tempo, lungo tempo.*

LONGUEMENT, adv. *lungamente, per lungo spazio di tempo, lung' anni.*

LONGUET, ETTE, adj. fam. *lunghetto, alquanto lungo.*

LONGUEUR, s. f. *lunghezza.* —, *durazione, continuazione, lentezza, tardanza.*

LOPIN, s. m. pop. morceau de quelque chose à manger, *pezzo.*

LOQUACE, adj. (pron. *qua* à l'ital.) qui parle beaucoup, *loquace, ciarliero.* Peu usité.

LOQUACITÉ, s. f. (pron. *qua* à l'ital.) habitude de parler beaucoup, *loquacità.*

LOQUE, s. f. *pezza, brano.* Habit en loques, fam. tout usé, *lacero, stracciato.*

LOQUÈLE, s. f. (pron. *que* à l'ital.) facilité à parler de choses communes en termes communs, *garrulità, loquacità, loquela.*

LOQUET, s. m. petit morceau de fer qui sert à fermer une porte, *saliscendo.*

LOQUETEAU, s. m. petit loquet qui se met au haut des volets et contrevents, *saliscendo sul paletto.*

LOQUETTE, s. f. pop. petit morceau, *pezzetto, pezzettino, pezzuolo, straccio.*

LORD, s. m. titre de noblesse en Angleterre, *lord, signore.*

LORÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit des nageoires des poissons, *alettato*.

LORGNER, v. a. regarder à la dérobée, *guardar sott' occhio, colla coda dell' occhio, far occhiolino*. Lorgner une femme, *vagheggiare*. — une place, fam. avoir des vues sur une place, *adocchiare, aver l' occhio sopra*.

LORGNERIE, s. f. fam. *guardatura amorosa o di traverso*.

LORGNETTE, s. f. petite lunette, *occhialino*.

LORGNEUR, EUSE, s. *quegli che guarda sott' occhio, che vagheggia, che adocchia*.

LORIOT, s. m. oiseau jaune et verdâtre de la grosseur d'un merle, *rigogolo*.

LORMERIE, s. f. ouvrage de lormerie, *piccoli lavori di ferro de' chiodajuoli*.

LORMIER, s. m. qui fait des ouvrages de lormeri e, *chiodajuolo*.

LORS, joint avec que, conj. *quando, allorchè*. Lors de son élection, de son mariage, *al tempo, all' occasione*. Dès lors, *d' allora in poi*. Pour lors, *allora, a quella stagione*.

* **LOS**, s. m. *lode, elogio*.

LOSANGE, s. f. figure à quatre côtés égaux, *rombo*. —, t. de blas. *lozanga*. Vitre taillée en losange, *vetro a mandorla*.

LOSANGÉ, ÉE, adj. t. d'armoiries, *lozangato, ammandorlato*.

LOT, s. m. portion d'un tout partagé entre plusieurs personnes, *porzione, parte*. —, ce que gagne à une loterie celui à qui il échoit un bon billet, et le billet gagnant, *lotto, vincita al lotto*.

LOTERIE, s. f. *lotto*.

LOTI, E, part. V. le verbe. Le voilà bien loti, fam. et iron. *gli è toccata una bella sorte, sta fresco*.

LOTIER, s. m. plante, *trifoglio aromatico*.

LOTION, s. f. en chimie, *lavatura, lavamento*.

LOTIR, v. a. faire des lots, des portions, *far le parti, dividere in più porzioni*.

LOTISSAGE, s. m. opération de docimastique, *operazione del saggio del minerale ridotto in polvere, prendendone egual porzione in diversi lati d' un mucchio*.

LOTISSEMENT, s. m. action de faire des lots, *spartimento, scompartimento, divisione*.

LOTO, s. m. jeu de société qui ressemble à une loterie, *tombola, lotto*.

LOTOPHAGES, s. m. pl. peuples d'Afrique qui se nourrissent du fruit du lotus, *lotofagi*.

LOTTE, s. f. *pesce d' acqua dolce*.

LOTUS ou LOTOS, s. m. plante, *loto*.

LOUABLE, adj. digne de louange, *lodevole, laudabile, degno di lode*.

LOUABLEMENT, adv. *laudabilmente, lodevolmente, laudevolmente*.

LOUAGE, s. m. *fitto, pigione, affitto, appigionamento*.

LOUANGE, s. f. *lode, elogio, laude, encomio*.

LOUANGER, v. a. *dar lodi, tributar lodi a dritto e a torto*.

LOUANGEUR, EUSE, s. *lodatore indefesso, encomiatore nojoso*.

LOUCHE, adj. bigle, qui a la vue de travers, *losco, bircio*. Phrase louche, fig. *frase oscura, ambigua*. Vin louche, *torbido, che ha dato la volta*. —, s. m. au moral, *difetto di sincerità, apparenza equivoca* : il y a du louche dans sa conduite.

LOUCHER, v. a. avoir la vue de travers, *aver guardatura losca, esser losco*.

LOUCHET, s. m. sorte de hoyau, *vanga*.

LOUER, v. a. donner ou prendre à louage, *affittare, appigionare, dar a fitto, pigliar a fitto*. —, donner des louanges, *lodare, encomiare, commendare*. —, v. r. se louer de quelqu'un, de quelque chose, *lodarsi d' uno, esserne contento, soddisfatto, trovarsi bene dell' effetto di una cosa*.

LOUEUR, EUSE, s. celui qui donne à louage, *allogatore, affittatore*. —, qui donne des louanges à tort et à travers, *adulatore, lodatore insipido*.

LOUGRE, s. m. *naviglio mercantile*.

LOUIS, s. m. monnaie de France, *luigi d' oro*.

LOUP, s. m. animal sauvage et carnassier, *lupo*. Marcher à pas de loup, *camminar quatto quatto*. Prov. tenir le loup par les oreilles, *tener un lupo per gli orecchi, non sapere a qual partito appigliarsi*. Loup, ulcère qui vient aux jambes, *corba*. —, masque de velours noir, *maschera di velluto*. Saut de loup, *fossa larga*. —, t. de libr. instrument de bois aplati, *stecca*. —, constellation, *lupo*.

LOUP-CERVIER, s. m. V. LYNX.

LOUPE, s. f. tumeur enkistée, *tumore nella testa e nel collo*. —, verre convexe qui grossit les objets à la vue, *lente*. —, t. de joaillier, *gioja naturale imperfetta*.

LOUPEUX, EUSE, adj. qui a des loupes, *bitorzolato*.

LOUP-GAROU, s. m. suivant d'anciens préjugés, sorcier deguisé en loup, esprit malin qui court la nuit, *lupo mannaro, orco, biliorsa, befana, trentavecchia, versiera*. —, fig. et fam. *uom salvatico, orso*.

LOUP-MARIN, s. m. poisson, *lupo marino*.

LOURD, E, adj. pesant, *grave, pesante, difficile a muoversi*. —, fig. *sciapito, grossolano, capocchio, babbeo, stupido*. —, t. de peint. une touche lourde, des contours lourds, *stentato*. Composition lourde, *sgraziato, gretto*. —, au moral, une lourde besogne, une lourde tâche, *grave, penoso, faticoso, difficile*.

LOURDAUD, E, s. grossier, *goffo, marzocco, allocco, pecorone, stivale*.

LOURDEMENT, adv. *duramente, pesantemente, goffamente, rozzamente*.

LOURDERIE, s. f. balourdise, *balordaggine, goffaggine, castroneria, pecoraggine, stupidezza*.

* **LOURDISE**, s. f. V. LOURDERIE.

LOURER, v. a. (mus.) *legare le note.*

LOUTRE, s. f. animal amphibie, *lontra.* —, s. m. *cappello di lontra.*

LOUVE, s. f. femelle du loup, *lupa.* —, outil de fer pour élever une pierre, *ulivella.*

LOUVER, v. a. — une pierre, *far una buca nella pietra che si vuol alzare coll' ulivella.*

LOUVET, ETTE, adj. se dit d'un cheval, *lupino, di color di lupo.*

LOUVETEAU, s. m. petit loup, *lupacchino, lupicino, lupatino, lupotto.* Louveteaux, t. d'arch. *conj dell' ulivella.*

LOUVETER, v. n. *fare i lupotti.*

LOUVETERIE, s. f. *l' equipaggio per la caccia del lupo.* —, *il luogo destinato per tal caccia.*

LOUVETIER, s. m. chef de la louveterie, *cacciator maggiore per la caccia del lupo.*

LOUVOYER, v. n. t. de mar. *bordeggiare, star sulle volte.* — à petites bordées, *bordeggiare, star su i bordi, far piccole bordate.* — sur onze pointes, *andar largo di undici rombi, di undici quarte.*

LOUVRE, s. m. palais à Paris, *Lovre.*—, par extension, *palazzo magnifico.*

LOVER, v. a. — un câble (mar.), le mettre en cerceaux, *allungare più duglie di gomena.*

LOXODROMIE, s. f. t. de mar. route oblique d'un vaisseau, *lossodromia.*

LOXODROMIQUE, adj. qui a rapport à la loxodromie, *lossodromico.*

LOYAL, E, adj. *legale, giusta la legge.* —, t. de prat. les frais et les loyaux coûts, *spese legittime.* Un bon et loyal inventaire, *buono e fedele inventario.* Il se dit aussi des personnes pleines d'honneur et de probité, *leale, onesto, galantuomo, retto.*

LOYALEMENT, adv. *lealmente, fedelmente, onoratamente.*

LOYAUTÉ, s. f. *lealtà, probità, fedeltà, integrità.*

LOYER, s. m. *pigione, fitto.* —, pour salaire, récompense, *salario, mercede.*

LUBERNE, s. f. femelle du léopard, *leoparda.*

LUBIE, s. f. fam. quinte, caprice extravagant, *capriccio, ghiribizzo.*

LUBRICITÉ, s. f. *lubricità, lussuria, lascivia, lubrichezza, impudicizia.*

LUBRIFIER, v. a. *lubricare, render lubrico, sdrucciolevole.*

LUBRIQUE, adj. *lussurioso, lubrico, lascivo, impudico.*

LUBRIQUEMENT, adv. *lascivamente.*

LUCARNE, s. f. sorte de fenêtre au toit d'une maison, *fenestrella, abbaino.*

LUCIOLE, s. f. mouche luisante, *lucciola.*

LUCIDE, adj. au fig. *lucido.* Ce fou a des intervalles lucides, des momens de bon sens, *lucidi intervalli.*

LUCIDITÉ, s. f. *lucidità, lucidezza.*

LUCIFER, s. m. étoile de Vénus quand elle précède le soleil, *lucifero.* —, chef des démons, *lucifero.*

LUCRATIF, IVE, adj. *lucroso, lucrativo, utile.*

LUCRE, s. m. *lucro, guadagno.*

LUCTUEUX, EUSE, adj. (méd.) plaintif, *gemente :* respiration luctueuse.

LUCUBRATION, s. f. V. ÉLUCUBRATION.

LUETTE, s. f. morceau de chair mollasse à l'extrémité du palais, *ugola, uvola.*

LUEUR, s. f. clarté faible, *baglìore, barlume.* —, fig. *apparenza, raggio.*

LUGUBRE, adj. *lugubre, funebre, ferale.*

LUGUBREMENT, adv. *miserabilmente, in modo lugubre, in tuono lugubre, dolente.*

LUI, pron. *egli.* — au pl. EUX, *essi, loro.*

LUIRE, v. n. *rilucere, risplendere, brillare, luccicare, splendere, tralucere, lampeggiare, sfavillare, dar lume.*

LUISANT, E, adj. *lucente, risplendente.* —, au subst. *il lustro, il lucido.*

LUITES, s. f. pl. *testicoli del cignale.*

* **LUITON**, s. m. V. LUTIN.

LUMACHELLE, adj. m. marbre lumachelle, plein d'un amas de petites coquilles, *lumachetta.*

LUMIÈRE, s. f. *lume, splendore, luce.* Anges, enfans de lumière, *angeli, figli di luce.* mettre un livre, un ouvrage en lumière, *dare alla luce, pubblicare.* Lumières bien entendues, en peinture, *lumi ben disposti, pittura ben lumeggiata.* Lumière d'une arme à feu, petit trou à la culasse, *focone.* Lumière, *imboccatura d' una canna d' organo nel pancone.* —, t. de mar. lumière de la pompe, *l' apertura, la luce della tromba.* Lumière, fig. *perspicacia, penetrazione, acume d' ingegno, chiarezza di mente.* Le siècle des lumières, *dei lumi.* C'est la lumière de son siècle, *la luce, la gloria, l' ornamento, lo splendore del secolo.* — (blas.), se dit des yeux de certains animaux, *luci, occhi.*

LUMIGNON, s. m. *lucignolo, stoppino.* —, *moccolo, moccolino.*

LUMINAIRE, s. m. Dieu fit deux grands luminaires, *Dio fece due grandi luminari.* —, nom collect. *luminaria, quantità di lumi accesi.* —, prov. le luminaire, *la vista.*

LUMINEUX, EUSE, adj. *luminoso, lucido, splendido.* —, fig. *chiaro, sublime, eccellente.*

LUNAIRE, adj. *lunare.* Cadran lunaire, *oriuolo a luna.* —, s. f. plante, *lunaria.*

LUNAISON, s. f. espace de temps d'une nouvelle lune à l'autre, *lunazione.*

LUNATIQUE, adj. se dit d'un cheval sujet à une fluxion périodique sur les yeux, *lunatico.* —, fig. fantasque, *capriccioso, lunatico.* —, s. m. le lunatique de l'Évangile, *il lunatico del Vangelo.*

LUNDI, s. m. jour de la semaine, *lunedì.*

LUNE, s. f. planète secondaire, satellite de la terre, *luna.* On dit proverb. prendre la lune avec les dents, *cozzar col muro, dare un pugno in cielo.* Avoir des lunes, *essere fantastico.* Visage de pleine lune, *faccia larga e*

piena. —, poét. mois, *mese*, *luna* : depuis quatre lunes. — (chim.), l'argent, *l'argento.*

LUNELS, s. m. pl. (blas.) quatre croissans en rose, *lunette.*

LUNETIER, s. m. marchand, faiseur de lunettes, *occhialajo.*

LUNETTE, s. f. verre qui soulage la vue et rend la vision plus distincte, *occhiale.* — d'approche ou de longue vue, *cannocchiale.* —, t. d'horl. partie de la boîte d'une montre où l'on met le cristal, *cerchio di sopra della cassa d'un orologio.* —, au pl. (arch.) petits jours réservés dans le berceau d'une voûte, dans la flèche d'un clocher, *lunetta.* —, au pl. deux verres assemblés dans la même enchâssure, *occhiali.* —, au pl. petits ronds de feutre à côté des yeux des chevaux de manége, *paraocchi.* Fer à lunette, en parlant d'un fer à cheval, *ferro a mezza luna.* Lunette, *forchetta del petto d'un pollo*, *d' un cappone*, *ecc.* On appelle aussi lunette un rond percé dans un ais, *foro.* Au jeu de dames, on dit, mettre dans la lunette, *metter tra due tavole.* Au jeu des échecs, donner une lunette, *dar a due pezzi.*

LUNI-SOLAIRE, adj. ce qui est composé de la révolution du soleil et de celle de la lune, *lunisolare.*

* LUNISTE, s. m. *che crede alle influenze della luna.*

LUNULE, s. f. (géom.) figure qui a la forme d'un croissant, *lunula.*

LUPERCALES, s. f. pl. fêtes annuelles, chez les Romains, en l'honneur du dieu Pan, *lupercali.*

LUPIN, s. m. plante à fleurs légumineuses, *lupino.*

LUSTRAL, E, adj. eau lustrale, avec laquelle les prêtres païens purifiaient le peuple, *lustrale*, *acqua lustrale.*

LUSTRATION, s. f. chez les païens, *sagrifizio d'espiazione o purgazione.*

LUSTRE, s. m. *lustro*, *pulimento.* —, *splendore*, *nobiltà.* —, *lumiera.* —, *lustro*, *spazio di cinque anni.* De deux, de trois lustres, *bilustre*, *trilustre.* Après trois lustres, *dopo tre lustri*, *in capo a quindici anni.*

LUSTRER, v. a. *lustrare*, *soppressare.*

LUSTREUR, EUSE, s. ouvrier qui donne le lustre, *lustratore.*

LUSTRINE, s. f. étoffe de soie à fleurs, *lustrino.*

LUSTROIR, s. m. *brunitojo da specchj.*

LUT, s. m. (chim.) mélange de blanc d'œuf et de chaux, *loto*, *luto.*

LUTATION, s. f. *lutatura*, *il lutare.*

LUTER, v. a. enduire de lut, *lutare.*

LUTH, s. m. instrument de musique, *leuto*, *liuto.*

LUTHÉRANISME, s. m. doctrine de Luther, *luteranismo.*

LUTHÉRIEN, ENNE, adj. et s. *luterano.*

LUTHIER, s. m. *chi fa i leuti*, *violini*, *ecc.*

LUTIN, s. m. esprit follet, farfadet, *folletto.* —, fig. enfant bruyant, espiègle, *diavoletto*, *cavallino.*

LUTINER, v. a. et n. fam. *fare il folletto*, *il diavolo*, *inquietare*, *tormentare.*

LUTRIN, s. m. pupitre d'église, *leggio.*

LUTTE, s. f. sorte d'exercice, de combat, *lutta*, *lotta.* —, fig. et fam. emporter, faire quelque chose de haute-lutte, *fare o portar via alcuna cosa di viva forza*, *per prepotenza.*

LUTTER, v. n. combattre à la lutte, *lottare.* —, fig. combattre, résister, *lottare*, *pugnare*, *cozzare*, *dar di cozzo.*

LUTTEUR, s. m. *lottatore.*

LUXATION, s. f. *lussazione*, *slogamento di un osso.*

LUXE, s. m. *lusso*, *magnificenza eccessiva.*

LUXER, v. a. *slogare*, *dislogare un osso.*

LUXURE, s. f. *lussuria*, *incontinenza*, *libidine*, *lascivia.*

LUXURIEUSEMENT, adv. peu us. avec luxure, *lussuriosamente.*

LUXURIEUX, EUSE, adj. *lussurioso*, *incontinente*, *lascivo*, *libidinoso.*

LUZERNE, s. f. plante à fleurs légumineuses, *medica*, *cedrangola*, *trifoglio.*

LUZERNIÈRE, s. f. *terra seminata*, *trifoglio.*

LUZIN, s. m. (mar.) cordage, *lezzino.*

LY, s. m. mesure itinéraire de la Chine, le dixième d'une lieue, *il decimo d'una lega francese*, *secondo i Chinesi.*

LYCANTHROPE, s. m. fou qui se croit loup et court la nuit, *licantropo.* V. LOUP-GAROU.

LYCANTHROPIE, s. f. maladie de lycanthrope, *licantropia.*

LYCÉE, s. m. endroit célèbre en Grèce par les leçons qu'y donnait Aristote, *Liceo.* —, par ext. lieu consacré à l'instruction, *liceo*, *collegio*, *ecc.*

LYCHNIS, s. m. plante, *licnide.* Lychnis des prés. V. VÉRONIQUE.

LYCIUM, s. m. arbrisseau épineux, *licio.*

LYMPHATIQUE, adj. se dit des vaisseaux qui portent la lymphe, *linfatico.*

LYMPHE, s. f. (anat.) liqueur qui coule par les vaisseaux lymphatiques, etc. *linfa.*

LYNX, s. m. animal sauvage, *lince*, *cerviere*, *lupo cerviere.* —, fig. avoir des yeux de lynx, *avere grand' acume*, *occhio linceo*, *vista acuta.*

LYRE, s. f. instrument de musique et constellation, *lira.*

LYRIQUE, adj. se dit d'une sorte de poésie, *poesia lirica*, *versi lirici.*

LYSIMACHIE, s. f. plante des anciens, famille de plantes chez les modernes, *lisimachia.*

LYSIODE, s. m. (hist. anc.) baladin qui jouait dans les farces des anciens, *specie d'arlecchino degli antichi.*

LYTTE, s. f. V. CANTHARIDE.

M

M, consonne; s. f. si on prononce *emme*, et s. m. si on prononce *me*. —, chiffre romain, *mille*.

MA, pron. f. *mia*. On dit mon, au lieu de ma, devant les mots qui commencent par une voyelle ou par une h non aspirée ; mon épée, *la mia spada*; mon histoire, *la mia storia*.

MACAQUE, s. m. genre de singes, *macaco*.

MACARON, s. m. *sorta di biscottini*.

MACARONÉE, s. f. pièce de vers en style macaronique, *maccheronea*.

MACARONI, s. m. (de l'ital.) *maccheroni*.

MACARONIQUE, adj. se dit d'une poésie burlesque remplie de mots du langage vulgaire avec une terminaison latine, *maccaronico*.

MACER, MACIR ou MACRE, s. m. *scorza gialla d' Oriente*.

MACÉRATION, s. f. t. de dévotion, *macerazione*, *il macerare*. —, t. de chim. *macero*.

MACÉRER, v. a. *macerare*, *mortificare*. — (méd. et chim.), *ammollire*.

MACERON, s. m. plante, *macerone*.

MACHABÉES, s. m. pl. deux livres de l'ancien Testament, *Maccabei*, *i libri dei Maccabei*.

MÂCHE, s. f. herbe qu'on mange en salade, *fu*, *valeriana domestica*.

MÂCHECOULIS, s. m. V. MÂCHICOULIS.

MÂCHEFER, s. m. scorie qui sort du fer à la forge, au fourneau, *rosticci*, *scoria che si separa dal ferro rovente al battersi sull' ancudine*.

MÂCHELIÈRE, adj. et s. f. se dit des dents molaires, *mascellare*, *dente da lato*.

MÂCHEMOURE, s. f. t. de mar. débris du biscuit donné aux matelots, *mazzamurro*, *rottame di biscotto*.

MÂCHER, v. a. *masticare*. —, fig. ne point mâcher une chose à quelqu'un, *parlar fuori de' denti*.

MÂCHEUR, EUSE, s. pop. *mangiatore*, *mangione*, *mangiatrice*. Mâcheur de tabac, *masticatore di tabacco*.

MACHIAVÉLIQUE, adj. *macchiavellistico*.

MACHIAVÉLISME, s. m. système politique de Machiavel, *macchiavellismo*.

MACHIAVÉLISTE, s. partisan du machiavélisme, *macchiavellista*.

MÂCHICATOIRE, s. m. drogue qu'on mâche sans l'avaler, *che si mastica senza inghiottirlo*.

MACHICOT, s. m. se disait d'un chantre d'église, *cantor d' una chiesa*.

MÂCHICOULIS ou MÂCHECOLIS, s. m. ouverture dans la saillie des galeries des anciennes fortifications, *caditoje*.

MACHINAL, E, adj. se dit des mouvemens naturels où la volonté n'a point de part, *macchinale*.

MACHINALEMENT, adv. d'une manière machinale, *macchinalmente*, *da automato*.

MACHINATEUR, s. m. *macchinatore*.

MACHINATION, s. f. *macchinazione*, *astuzia*.

MACHINE, s. f. instrument pour mouvoir, *macchina*, *ingegno*, *ordigno*. —, assemblage combiné de ressorts mécaniques, *macchina*, *automato*. —, grand ouvrage de génie, *macchina*, *mole*, *opera*, *architettura*. —, machination, *macchinazione*, *insidia*, *trama*, *astuzia*, *macchina*. — à mâter (mar.), *macchina da alberare*. La machine ronde, poét. *il mondo*, *il globo terrestre*.

MACHINER, v. a. projeter quelque mauvais desseins, *macchinare*, *formare*, *progettare qualche reo disegno*.

MACHINISTE, s. m. celui qui invente ou conduit des machines, *macchinista*.

MACHINOIR, s. m. outil de cordonnier pour blanchir les points, *lisciapiante*.

MÂCHOIRE, s. f. os dans lequel les dents de l'animal sont emboîtées, *mascella*, *ganascia*. — au pl. deux pièces de fer pour serrer quelque chose, *bocche*, *ganasce*. —, partie du chien du fusil qui serre et porte la pierre, *mascella del cane d'un archibugio*. —, fig. *uomo inetto*, *scioccone*.

MÂCHONNER, v. a. *mastiecchiare*, *denticchiare*, *biasciare*.

MÂCHURAT, s. m. t. d'impr. ouvrier malpropre et maladroit, *imbrattatore*.

MÂCHURER, v. a. pop. *sporcare*, *macchiare*.

MACIS, s. m. écorce intérieure de la noix muscade, *mace*.

MACLE, s. m. châtaigne aquatique, *tribolo acquatico*. —, t. de blas. *lozanga vota*. Macles ou maques, t. de mar. *maglie di reti di poppa*, *di arrembaggio*.

MACLER, v. a. t. de verrerie, *mescolare*, *dimenar il vetro col pappatojo*. Fer à macler, *pappatojo*.

MAÇON, s. m. *muratore*. Aide à maçon, *bardotto*.

MAÇONNAGE, s. m. *opera di muratore*.

MAÇONNER, v. a. *fabbricare*, *murare*.

MAÇONNERIE, s. f. l'ouvrage du maçon, *fabbrica*, *struttura*. — en échiquier, en liaison, *legatura di mattoni a scacchi*, *muraglia in piano collegata*. — maillée, *muraglia reticolata*. — ou mur de remplage, *muraglia di getto*. —, ancienne juridiction, *tribunale che giudicava le liti concernenti le fabbriche*.

MACQUE, s. f. instrument à briser le chanvre, *maciulla*.

MACQUER, v. a. *maciullare*.

MACREUSE, s. f. sorte d'oiseau de mer, *folaga*.

MACROULE, s. f. *folaga maggiore*.

MACULATION, s. f. (imp.) *imbrattatura*.

MACULATURE, s. f. t. d'imprim. *fogli guasti*, *venuti male*, *cartacce*. —, par extension, *foglio che serve d' inviluppo*.

* **MACULE**, s. f. tache, souillure, *macola*, *macula*, *macchia*. —, t. d'impr. *macchia*, *imbrattatura*.

MACULER, v. a. et n. ne se dit qu'en parlant des feuilles imprimées et des estampes, *maculare, macchiare, imbrattare.*

MADAME, au pl. MESDAMES, s. f. qualification d'une femme mariée, d'une chanoinesse, etc. *madama, madonna, signora.*

MADAROSE, s. f. t. de méd. chute des cils, *caduta de' peli delle palpebre.*

MADÉFACTION, s. f. t. de pharm. *ammollamento, immollamento.*

MADEMOISELLE, s. f. titre qu'on donne aux personnes du sexe non mariées, *madamigella, damigella, signorina.*

MADONE, s. f. image de la Vierge en Italie, *madonna.*

MADRAGUE, s. f. la pêche des thons, *tonnara.*

MADRÉ, ÉE, adj. tacheté, *screziato, sprizzato, chiazzato, picchiato, biscolore, mischio.* Bois, léopard, etc. madré, *marezzato.* —, s. m. fig. et fam. rusé, matois, *astuto, sagace, tristo, scaltro, accorto, malizioso, volpe.*

MADRÉPORE, s. m. corps marin pierreux, *madrepora.*

MADRIER, s. m. sorte d'ais fort épais, *pancone, asse grossa, tavolone.*

MADRIGAL, s. m. petite pièce de poésie, *madrigale, madriale.*

MADRURE, s. f. tache, marque sur la peau d'un animal, *macchia.* —, tache sur le bois, *marezzo, vene.*

MAESTRAL, s. m. nom du vent du nord-ouest, *maestro, maestrale, vento maestro, coro, ponente.*

MAESTRALISER, v. n. t. de mar. tourner à l'ouest, *maestraleggiare, declinare all' occidente.*

MAFFLÉ, ÉE, s. et adj. fam. *paffuto, carnacciuto.*

MAGASIN, s. m. *magazzino, fondaco.*

MAGASINAGE, s. m. *quel tempo in cui le merci stanno in magazzino.*

MAGASINER, v. a. *riporre le merci in magazzino.*

MAGASINIER, s. m. *magazziniere, guarda magazzino.*

MAGDALÉON, s. m. (pharm.) *bastoncello d' unguento o d' altro.*

MAGE, s. m. chez les anciens Perses, savant, chef de la religion, *mago*, au pl. *magi.* — ou maje, adj. juge maje, autrefois dans plusieurs provinces de France, *luogotenente del siniscalco.*

MAGICIEN, ENNE, s. *mago*, au plur. *maghi; stregone, strega, maga.*

MAGIE, s. f. — noire, selon les préjugés populaires, œuvre des démons, *magia, stregoneria, fattura.* — blanche ou naturelle, qui, par des moyens inconnus, produit des effets en apparence surnaturels, *magia bianca, magia naturale.* —, illusion produite par la perfection de l'art, *magia, incanto.*

MAGIQUE, adj. *magico.*

MAGISME, s. m. *religione de' magi.*

MAGISTER, s. m. (du lat.) *maestro di scuola, pedantuzzo.*

MAGISTÈRE, s. m. dignité et gouvernement d'un grand maitre de Malte, *magistero.* — (anc. chim.), poudre médicinale très fine, *magistero di corallo, perle, ecc.*

MAGISTRAL, E, adj. *magistrale, imperioso.* Commanderies magistrales dans l'ordre de Malte, *commende maestrali.* Composition magistrale (méd. et pharm.) faite sur-le-champ, *composizion magistrale.* Ligne magistrale, t. des ingén. la principale d'un plan, *linea magistrale.*

MAGISTRALEMENT, adv. *magistralmente.*

MAGISTRAT, s. m. officier de judicature, d'administration, etc. *magistrato.*

MAGISTRATURE, s. f. *magistratura.*

MAGMA, s. m. t. de pharm. *pasta, pastello d' odore fatto di feccia d' unguenti.*

MAGNANIME, adj. qui a l'âme grande, élevée, *magnanimo.*

MAGNANIMEMENT, adv. *magnanimamente.*

MAGNANIMITÉ, s. f. *magnanimità, grandezza d' animo.*

MAGNAT, s. m. dignité en Pologne et en Hongrie, *magnate, principale.*

MAGNÉSIE, s. f. terre absorbante, *magnesia, marcassita.*

MAGNÉTIQUE, adj. qui tient de l'aimant, *magnetico, che ha della calamita.*

MAGNÉTISER, v. a. *comunicare o sviluppare il magnetismo animale.*

MAGNÉTISEUR, s. m. *chi comunica il magnetismo animale.*

MAGNÉTISME, s. m. *magnetismo, virtù magnetica.*

MAGNIFICENCE, s. f. *magnificenza.*

* **MAGNIFIER**, v. a. ne se dit que de Dieu, *magnificare, esaltare.*

MAGNIFIQUE, adj. *magnifico, splendido, altiero.* —, *sontuoso, pomposo.* Style magnifique, *stile sollevato, sublime.* Promesses magnifiques, *promesse grandi.*

MAGNIFIQUEMENT, adv. *magnificamente, con magnificenza.*

MAGOT, s. m. gros singe, *scimione, bertuccione.* —, fig. et fam. *babbuino, uomo brutto.* —, *figurina alla chinese, ecc.* —, fam. amas d'argent caché, *gruzzolo.* Faire un magot, *raggruzzolare.*

MAGOTERIE, s. f. pop. *sparutezza, goffaggine.*

MAHALEB ou BOIS DE SAINTE-LUCIE, s. m. arbre, *magaleppo.*

* **MAHEUTRE**, s. m. *soldato del partito della lega al tempo di Enrico III.*

MAHOMÉTAN, E, s. et adj. *maomettista, maomettano.*

MAHOMÉTISME, s. m. religion de Mahomet, *maomettismo, maomettanismo.*

MAHONNE, s. f. (mar.) galéasse turque, *maona.*

MAHOT, s. m. (bot.) fromager, *arboscello dell' isole Antille.*

MAHUTE, s. f. t. de fauc. haut des ailes adhérant au corps, *le parti dello ali che sono attaccate al corpo.*

MAI, s. m. mois de l'année, *maggio.* —, arbre qu'on plantait le premier jour de mai devant la porte de quelqu'un en signe d'honneur ou d'amour, *majo.* Planter le mai, *appiccare il majo, appiccar majo, piantare il maggio.*

MAIDAN, s. m. en Orient, marché, place où il se tient, *maidan.*

* **MAÏEUR**, s. m. V. MAIRE.

MAIGRE, adj. *magro, macilente, smunto.* Terroir maigre, *terren magro, arido, sfruttato.* Maigre auteur, etc. *cattivo autore, ecc.* Style maigre, *stile incolto.* Jours maigres, *giorni di magro.*

MAIGRE, s. m. chair sans graisse, *il magro.* Faire maigre, *astenersi dal mangiar carne, far magro.*—, poisson de mer, *ombrina.*

MAIGRELET, ETTE, adj. fam. *magretto, sparutello, sparutino.*

MAIGREMENT, adv. fam. au fig. *magramente, parcamente.*

MAIGRET, ETTE, adj. *magretto, un po' affilato, alquanto smunto.*

MAIGREUR, s. f. *magrezza, estenuazione.*

MAIGRIR, v. n. *ammagrire, stecchire, struggersi, smagrare, divenir magro.*

MAIL, s. m. masse de bois à long manche dont on se sert pour jouer en poussant une boule de bois, *maglio.* —, le même jeu, et le lieu où on le joue, *pallamaglio.*

MAILLE, s. f. petit anneau dont plusieurs ensemble font un tissu, *maglia.* —, t. de mar. *il voto ch' è fra le staminare.* —, tache ronde sur l'œil, *albugine.* —, ancienne petite monnaie au-dessous du denier, *maglia.* —, poids, *il quarto d'un' oncia.* Avoir maille à partir, *aver briga, lite.* N'avoir ni sou ni maille, fam. *esser poverissimo.*

MAILLÉ, ÉE, adj. fer maillé, *inferriata a graticola, ingraticolato.*

MAILLEAU, s. m. petit instrument, *leva delle cesoje da cimare i panni.*

MAILLER, v. a. armer de mailles, *armare, coprir di maglia.* —, faire des mailles, *far maglie di rete, ecc.* —, v. n. se former, en parlant du nœud du raisin, etc. *allegare.* —, v. r. en parlant des perdreaux à qui les mailles viennent, *metter le piume macchiate.*

MAILLET, s. m. espèce de marteau de bois à deux têtes, *maglio, mazza da palo, mazzuolo, mazzapicchio.*

MAILLETAGE, s. m. t. de mar. *la superficie del fodero d'una nave ricoperta di chiodi.*

MAILLETER, v. a. *ricoprir di chiodi il fodero d'una nave.*

MAILLOCHE, s. f. gros maillet de bois, *mazzuolo, mazzapicchio.*

MAILLOT, s. m. couche, langes et bandes dont on enveloppe un enfant en nourrice, *fasce, pannicelli d'un bambino.*

MAILLURE, s. f. t. de fauc. *macchie, screzj sulle penne degli uccelli.*

MAIN, s. f. partie du corps humain, *mano.* —, écriture, *carattere, scrittura, mano.* —, levée de cartes, *base.* Tour de main, *giuoco di mano.* On dit fam. faire sa main, *rubare quando se n'ha il comodo.* Mettre la main sur quelqu'un, sur le collet à quelqu'un, *alzar le mani, percuotere, porre le mani addosso a uno, farlo prigione.* —, t. de pal. user de main-mise, *sequestrare.* Plaider la main garnie, *litigar a possesso pieno.* En main tierce, *in mano di un terzo.* —, fam. avoir la main légère, *esser facile a dare, a percuotere.* Homme de main, *intraprendente.* Coup de main, coup hardi, *assalto improvviso, colpo di mano.* Être aux mains, se battre, *essere alle mani.* Faire main basse, *non dar quartiere.* Faire une chose haut à la main, *fare una cosa imperiosamente.* Tenir la main haute, *trattare severamente.* On dit fig. et prov. que les mains démangent à quelqu'un, *le mani gli pizzicano.* Main, t. de mar. petite fourche de fer, *forchetta.* Main, morceau de fer où l'on passe l'anse du seau, *mollotta.* —, au pl. pièces de fer dans lesquelles sont passées les soupentes d'un carrosse, *maniglie.* —, pour les cordons, *cordoni.* —, pour le pied des oiseaux, *piede, artiglio.* De longue main, *da gran tempo.* A pleines mains, adv. *largamente.*

MAIN-D'ŒUVRE, s. f. sans pl. le travail de l'ouvrier, *opera, lavoro.*

MAIN-FORTE, s. f. assistance qu'on donne à quelqu'un, et surtout à la justice, *ajuto, soccorso.* Prêter main-forte, *dar mano, accorrere colla forza.*

MAIN-LEVÉE, s. f. t. de prat. permission légale de disposer de ce qui était saisi, *atto che leva il sequestro.*

MAIN-MISE, s. f. V. SAISIE.

MAIN-MORTABLE, adj. t. de pal. *che è di mano morta.*

MAIN-MORTE, s. f. on donne ce titre aux fonds des gens d'église, *mano morta.*

* **MAINT, E**, adj. plusieurs, *molti, varj, più, diversi.* Maintefois, *più volte, spesse volte, spesse fiate, sovente.*

MAINTENANT, adv. *ora, adesso, nel presente, al presente, presentemente.*

MAINTENIR, v. a. *mantenere, conservare, sostenere, proteggere, difendere, affermare, accertare, asserire.* —, au récip. *mantenersi, sostenersi, conservarsi.*

MAINTENUE, s. f. t. de prat. acte, *possesso, mantenimento in possesso.* —, en matière bénéficiale, jugement, *sentenza definitiva di mantenimento in possesso d' un benefizio.*

MAINTIEN, s. m. *mantenimento, conservazione.* —, *sembiante, aspetto, contegno.*

MAIRE, s. m. *primo uffiziale del corpo municipale.* Maire du palais, *colui che anticamente reggeva gli affari dello stato, prefetto del palazzo.*

MAIRIE, s. f. *dignità, uffizio del primo uffiziale municipale.* —, *durata di detto uffizio.* —, *palazzo di sua residenza.*

MAIS, conj. adv. *ma, però, per altro, tut-*

tavia. Je n'en puis mais, *non è colpa mia, non so che farci.* —, s. m. il a toujours des si et des mais, *ha sempre un qualche ma.*

MAÏS ou BLÉ DE TURQUIE, s. m. plante dont le grain sert de nourriture, *grano d' India, maiz.*

MAISON, s. f. *casa, magione, famiglia.* —, *collegio.* —, *stirpe, legnaggio, schiatta.* Petites-maisons, à Paris, *l' ospital de' pazzi.* Faire maison nette, *mandar via tutti i servitori, pigliar la granata.* Garder la maison, *non uscir di casa.* Les douze maisons du soleil (astrol.), *i segni del zodiaco.*

MAISONNÉE, s. f. *tutto un casato, tutta la famiglia.*

MAISONNETTE, s. f. *casuccia, casetta, casettina, casupola, casuzza.*

MAÎTRE, s. m. celui qui a des serviteurs, etc. *padrone, signore.* —, qui enseigne, *maestro.* —, supérieur, *maggiore, principale.* —, expert en quelque art, *dotto, perito.* Maître à danser, de musique, etc. *maestro di ballo, di musica, ecc.* Maître cordonnier, tailleur, maçon, etc. *mastro, maestro.* Maître aliboron, pop. *saccentone, imbroglione, guastamestieri.* Maître homme, *uomo di garbo, valentuomo.* Compter de clerc à maître, *contare rigorosamente.* Maître de chambre, officier du pape, *maestro di camera.* Grand-maître, *gran maestro negli ordini cavallereschi.* Maître des hautes-œuvres, *carnefice, boja.* Maître des basses-œuvres, *votacessi.* Maître-autel, *altar maggiore.* Petit-maître, *civettino, zerbino, damerino.*

MAÎTRE-À-DANSER, s. m. compas dont les jambes se croisent, *certo compasso.*

MAÎTRESSE, s. f. *padrona, signora.* —, *innamorata, vaga, bella.* Maîtresse femme, *donna di garbo.* Petite maîtresse, *civettuola, donna vanarella.* On appelle la pièce principale d'une machine la maîtresse pièce, *trave maestra, ecc.*

MAÎTRISE, s. f. *qualità di maestro di qualche arte.* — ou grande maîtrise, *l' uffizio o la dignità di gran maestro.*

MAÎTRISER, v. a. *signoreggiare, padroneggiare, dominare, governar da padrone.*

MAJESTÉ, s. f. grandeur suprême, titre des rois, *maestà.* —, fig. se dit de tout ce qui est grand, *cosa maestosa.*

MAJESTUEUSEMENT, adv. *maestosamente.*

MAJESTUEUX, EUSE, adj. *maestoso.*

MAJEUR, E, adj. qui a atteint l'âge de majorité, *maggiore.* Dans les autres acceptions, *maggiore.*

*MAJEURS, s. m. pl. ancêtres, *antenati.*

MAJOR, s. m. (mot latin) officier supérieur dans l'armée, *maggiore.* —, adj. m. état-major, corps des officiers supérieurs, *stato maggiore.*

MAJORAT, s. m. droit d'aînesse en Espagne; en France, immeubles inaliénables affectés à un titre de noblesse, *majorasco, majorascato.*

MAJORDOME, s. m. maître d'hôtel, *maggiordomo.*

MAJORITÉ, s. f. *età di un maggiore.* —, *carica o dignità di maggiore.*

MAJUSCULE, s. f. et adj. lettre majuscule, *lettera majuscola.*

MAL, MALE, adj. Il entre dans la composition de quelques mots, comme malheur, malaise, malencontre, etc. au fém. male-rage, male-peste, male-mort, etc. V. ces mots.

MAL, s. m. *male.* —, *difetto.* —, *vizio, imperfezione.* —, *danno.* —, *danneggiamento, calamità, malattia;* plus particulièrement, *dolore.* Mal de mer, de terre, t. de mar. *mal di mare, scorbuto.* Mal d'enfant, *dolori del parto.* Prendre une chose en mal, fort mal, *volgere in mal senso, aver per male, dar una sinistra interpretazione.* Mal, adv. *malamente, sgraziatamente, male, con mala grazia, con poco garbo.*

MALABATHRUM, s. m. feuille qui vient de l'Inde et qui entre dans la composition de la thériaque, *malabatro.*

MALACHITE, s. f. (hist. nat.) stalagmite cuivreuse verte et opaque, *malachite.*

MALACIE, s. f. affaiblissement de l'estomac, appétit dépravé, désir excessif de certains alimens, *malacia.*

MALACODERME, adj. t. d'hist. nat. *che ha la pelle vizza, floscia.*

MALACOÏDE, s. f. espèce de mauve, *malaca.*

MALACOLITHE, s. f. (hist. nat.) sahlite, substance minérale, *malacolite.*

MALACTITE, s. m. et adj. se dit des médicamens émolliens, *ammolliente, emolliente.*

MALADE, s. et adj. *ammalato, infermo, malato, egro, infermato.* — d'esprit, d'imagination, *infermo di mente, malato d' immaginazione.*

MALADIE, s. f. *malattia, infermità, malacagione, indisposizione, morbo.* —, fig. *furore, passione.*

MALADIF, IVE, adj. *malaticcio, infermiccio, cagionevole.*

MALADRERIE, s. f. *spedale de' lepvosi.*

MALADRESSE, s. f. *goffaggine, disadattagine.* —, fig. *malafatta, rozzezza.*

MALADROIT, E, s. et adj. qui manque d'adresse, *goffo, sconcio, disadatto, poco destro.* —, fig. *sciocco, goffone, balordo, malaccorto.*

MALADROITEMENT, adv. *disadattamente, sconciamente, goffamente, imperitamente.*

MALAGME, s. m. (méd.) bouillie ou cataplasme émollient, *malagma, mollitivo.*

MALAGUETTE, s. f. espèce de poivre nommé aussi graine de paradis, *cardamomo, cardamone.*

MALAI, s. m. *la più purgata favella dell' Indie orientali.*

MALAIRE, s. m. (anat.) se dit de l'os de la pommette, *malare.*

MALAISE, s. m. *disagio, noja, incomodità, fastidio.*

MALAISÉ, ÉE, adj. *malagevole, difficile.* —, *scomodo, disagioso.* —, *malagiato, scarso.*

MALAISÉMENT, adv. *malagevolmente, difficilmente, appena, a gran fatica.*

MALANDRE, s. f. crevasse au genou d'un cheval, *malandra.* —, au pl. *difetti nel legname.*

MALANDREUX, EUSE, adj. bois malandreux, *legname imporrito.*

MALAPRE, s. m. (imprim.) ouvrier qui a de la peine à lire, *stampatore di poca capacità.*

MALART, s. m. *il maschio delle anitre salvatiche.*

MALAVISÉ, ÉE, s. et adj. imprudent, *malaccorto, incauto.*

MALAXER, v. a. (pharm.) *impastare.*

MALBÂTI, IE, adj. *malfatto, sconcio, informe.* —, s. m. fam. un grand malbâti, *perticone, fastellone.*

MALCONTENT, E, adj. mal satisfait, *malcontento, poco sodisfatto.*

MÂLE, s. m. qui est du sexe le plus fort, *maschio.* C'est un vilain mâle, fam. *è brutto assai, è un figurotto da fontane.* —, fig. fort, vigoureux, etc. *maschio, virile, forte, energico, ecc.*

MALEBÊTE, s. f. fam. *uomo malvagio, facidanno.* —, t. de mar. V. PATARASSE.

MALEBOSSE, s. f. grosse bosse, *gobbo.* —, le bubon de la peste, *carbonchio.*

MALÉDICTION, s. f. *maledizione, maledizione, imprecazione, esecrazione.*

* **MALEFAIM**, s. f. *fame straordinaria.*

MALÉFICE, s. m. *maleficio, malia, malfattoria, malifizio, malificio.*

MALÉFICIÉ, ÉE, adj. *maleficiato, ammaliato.*

MALÉFIQUE, adj. t. d'astrol. judic. *malefico, maligno.*

* **MALEHEURE (À LA)**, expr. adv. *alla malora, in malora :* va t'en à la maleheure, pop.

* **MALEMORT**, s. f. mort funeste, tragique, *mala morte.*

* **MALENCONTRE**, s. f. *disgrazia, cattivo incontro.*

***MALENCONTREUSEMENT**, adv. *sventuratamente, per mala sorte.*

MALENCONTREUX, EUSE, adj. fam. *sventurato, di cattivo augurio.*

* **MALENGIN**, s. m. tromperie, *inganno, frode.*

MALENPOINT, adv. pop. *in cattivo stato.*

MALENTENDU, s. m. *equivoco, errore, sbaglio.* —, *atti o parole sinistramente interpretate.*

MALEPESTE, s. f. sorte d'imprécation, *canchero, rabbia, cospetto, saetta.*

* **MALERAGE**, s. f. — de faim, *fame canina.*

MALÉVOLE, adj. *malevolo, maligno, invidioso.*

MALFAÇON, s. f. ce qu'il y a de mal fait dans un ouvrage, *pecca, difetto nella fattura.* —, au fig. *mancamento, magagna, trecceria, malafede.*

MALFAITEUR, s. m. *malfattore, scellerato.*

MALFAIRE, v. n. n'est usité qu'à l'infinitif, faire de méchantes actions, *malfare.* Être enclin à malfaire, il ne se plaît qu'à malfaire, *essere inclinato al malfare, compiacersi in malfare.*

MALFAISANCE, s. f. disposition à nuire, action de nuire, *malfacimento.*

MALFAISANT, E, adj. *malefico, maligno, cattivo, nocivo.*

MALFAIT, E, adj. *malfatto.*

MALFAITEUR, s. m. *malfattore.*

MALFAMÉ, ÉE, adj. fam. *che ha cattivo nome, che è in cattiva riputazione.*

* **MALGRACIEUSEMENT**, adv. *scortesemente, villanamente, incivilmente, ruvidamente.*

MALGRACIEUX, EUSE, adj. fam. rude, incivil, *scortese, incivile.*

MALGRÉ, prép. *malgrado.* Malgré moi, toi, etc. *mio, tuo malgrado.* —, prov. malgré lui, malgré ses dents, *a suo marcio dispetto, a suo malgrado.* —, en parlant des choses. V. NONOBSTANT.

MALHABILE, adj. *poco atto, inetto, incapace.* Vous êtes un malhabile homme d'avoir dit, fait, etc. *voi avete torto di... ecc.*

MALHABILEMENT, adv. *goffamente.*

MALHABILETÉ, s. f. *mancanza d' abilità.*

MALHERBE, s. f. plante, *specie di timelea in uso per tignere di giallo.*

MALHEUR, s. m. *disgrazia, mala sorte, sorte avversa, sventura, malanno, traversia.* —, par imprécation, malheur à vous, à moi, etc. *guai a voi, a me, ecc.*

MALHEUREUSEMENT, adv. *disgraziatamente, sventuratamente, per mala sorte.*

MALHEUREUX, EUSE, adj. qui n'est pas heureux, *infelice, sventurato.* —, qui porte malheur, *sinistro, malaugurato, calamitoso.* Je n'ai que deux malheureux chevaux, *io non ho che due cavalli, che due cattivi cavalli.* Il n'a qu'un malheureux valet, *egli ha appena un servidore.* —, s. c'est un malheureux, un méchant homme, *è un tristo, uno sciaurato, un ribaldo.*

MALHONNÊTE, adj. *disdicevole, sconcio, disonesto.* —, *indecente, inconveniente.* —, *incivile.* Malhonnête homme, *briccone, furfante.*

MALHONNÊTEMENT, adv. *villanamente, scortesemente, sgraziatamente, sconciamente, incivilmente.*

MALHONNÊTETÉ, s. f. incivilité, manque de bienséance, *malacreanza, inciviltà, scortesia.*

MALICE, s. f. *malizia, malignità, perversità.* —, *iniquità, cattiva azione.* Malice noire, *azione indegnissima, perfidia nera.* Malice, tours de gaieté fait pour se divertir, *celia, astuzia, scherzo.*

MALICIEUSEMENT, adv. *maliziosamente, maliziatamente, a malizia, a ingegno.*

MALICIEUX, EUSE, adj. *malizioso, astuto, viziato, fallace, scaltrito, ingannevole*

MALICORIUM, s. m. *scorza del pomo granato.*

MALIGNEMENT, adv. *malignamente, malvagiamente.* Interpréter malignement quelque chose, *torcere a sinistro senso, intendere maliziosamente.*

MALIGNITÉ, s. f. *malignità, malizia, malvagità.*

MALIN, IGNE, adj. *maligno, malvagio, tristo.* —, *nocevole, cattivo, pernicioso.* Avoir du malin vouloir contre quelqu'un, *malvolere, odio, cattiva intenzione.* Le malin, absol. et fam. *il diavolo.*

MALINE, s. f. temps des grandes marées à la nouvelle et à la pleine lune, *marea massima.*

MALINGRE, adj. d'une complexion faible, *gracile, debile, stenuato.*

MALINTENTIONNÉ, ÉE, s. et adj. *malevolo.*

MALITORNE, s. et adj. maladroit, fam. *goffo, babbaccio, grossolano.*

MALJUGÉ, s. m. faute du juge, *sentenza illegittima, nulla.*

MALLARD, s. m. *piccola mola da arrotino.*

MALLE, s. f. grand coffre pour voyager, *baule.* —, valise des courriers et des postillons, etc. *valigia, bolgia.* —, grand panier des merciers ambulans, *botteghino.*

MALLÉABILITÉ, s. f. *qualità di ciò ch' è malleabile.*

MALLÉABLE, adj. *malleabile, che regge al martello.*

MALLÉAMOTHE, s. m. *arboscello del Malabar.*

MALLEMOLLE, s. f. *mossolina del Bengale.*

MALLÉOLE, s. f. os de la cheville du pied, *malleole, nocca o noce del piede.*

MALLETIER, s. m. *valigiajo.*

MALLETTE, s. f. petite malle, *bauletto, botteghino portatile, cassettina.*

MALLIER, s. m. *cavallo che porta la valigia, cavallo delle stranghe.*

MALMENER, v. a. *malmenare, maltrattare, tartassare.*

MALORDONNÉ, ÉE, adj. (blas.) *mal ordinato.*

MALOTRU, UE, s. et adj. fam. maussade, méprisable, *zotico, insulso, goffo, meschino.*

MALPLAISANT, E, adj. *spiacevole, fastidioso, dispiacente.*

MALPROPRE, adj. *sporco, lordo, sucido, sudicio, sozzo.*

MALPROPREMENT, adv. *sporcamente, bruttamente, sconvenevolmente, sordidamente, schifamente.* Cet ouvrier travaille malproprement, *grettamente, rozzamente.*

MALPROPRETÉ, s. f. *sordidezza, bruttura, grettezza, sporcizia, sporcheria, schifezza, sudiciume.*

MALSAIN, E, adj. *infermiccio, indisposto, debole.* —, *insalubre.* Côte malsaine, en t. de mar. *fondo mal sicuro, segatori.*

MALSÉANT, E, adj. *indecente, sconvenevole, disdicevole, inconvenevole, inconveniente.*

MALSEMÉ, adj. t. de vèn. *palchi de' cervi, daini, ecc. in numero impari.*

MALSONNANT, E, adj. proposition malsonnante (théol.), *malsonante, poco ortodossa.* —, *poco retta.*

MALT, s. m. orge germée pour faire de la bierre, *orzo preparato per far la birra.*

MALTALENT, s. m. *maltalento.*

MALTÔTE, s. f. *malatolta, concussione.*

MALTÔTIER, s. m. qui exige des droits qui ne sont point dûs ou qui ont été imposés sans autorité légitime, *gabelliere, esattore, cavalocchio.*

MALTRAITER, v. a. *maltrattare, strapazzare, usar villania, oltraggiare, straziare, travagliare.* —, *pregiudicare, far torto.*

MALVACÉES, s. et adj. f. pl. (bot.) de la famille des mauves, *malvaceo.*

MALVEILLANCE, s. f. *malivolenza, odio, cattiva volontà.*

MALVEILLANT, s. m. *malevolo, che ha cattiva intenzione.*

MALVERSATION, s. f. faute grave dans l'exercice d'une charge, *prevaricazione, concussione, esazione ingiusta, ladroneccio.*

MALVERSER, v. n. *prevaricare, far guadagni illeciti in un impiego, ecc.*

MALVOISIE, s. f. sorte de vin fort doux, *malvagia.*

MALVOULU, UE, adj. à qui l'on veut du mal, *odiato, malvisto, spiacevole.*

MAMAN, s. f. *mamma, madre.*

MAMELLE, s. f. téton, partie charnue et glanduleuse du sein des femmes, *mammella, poppa, tetta.* Mamelles flasques, *bozzacchioni, poppe vizze.*

MAMELON, s. m. petit bout des mamelles, *capezzolo, papilla, fragola.* — de la peau, chacune des petites éminences pyramidales répandues sur la surface du corps, *papilla, papilletta.* — d'un gond (mécan.), *ago d' un arpione.* — (bot.), tubercule, protubérance, *gemma.* —, extrémité arrondie d'une pièce de fer ou de bois, *ago, perniuzzo, arpione.*

MAMELONNÉ, ÉE, adj. (bot.) garni de mamelons, *papilloso.*

MAMELU, UE, s. et adj. pop. qui a de grosses mamelles, *popputo.*

MAMELUK, s. m. cavalier égyptien, *mammalucco.*

MAMILLAIRE, adj. (anat.) qui a la figure d'un mamelon, *mammillare.*

MAMMAIRE, adj. (anat.) qui concerne les mamelles, *mammario.*

MAMMIFÈRE, s. et adj. qui a des mamelles, *mammifero.*

MANANT, s. m. en style de prat. les manans et habitans de telle paroisse, *dimoranti ed abitanti, ecc.* Manant, absol. *villano, contadino, rustico.*

MANCELLE, s. f. *catenella attaccata al collo dei cavalli da vettura.*

MANCENILLIER, s. m. arbre très vénéneux d'Amérique, *albero delle Antille.*

MANCHE, s. m. ce qui sert à prendre, à manier, *manico.* Le manche de la charrue, d'une éclanche, d'une épaule de mouton, *stiva dell' aratro, stinco del quarto d' un castrato.* Branler au manche, dans le manche, fig. *barcollare, tentennare, non esser fermo, esser vicino a cadere.*

MANCHE, s f. partie du vêtement, *manica.* Manches pendantes, *maniconi.* Gentilshommes de la manche, *gentiluomini già destinati ad accompagnare i figliuoli del re di Francia.* Gardes de la manche, *che stavano accanto al re.* —, t. de mar. longueur de mer entre deux terres, *canale, manica.* Avoir quelqu'un dans sa manche, fig. *poter disporre di alcuno.* C'est une autre paire de manches, prov. c'est une autre affaire, *questa è un' altra cosa, è un altro mangiar di pasta.*

MANCHERON, s. m. *stiva, manico dell' aratro.*

MANCHETTE, s. f. ornement attaché au poignet de la chemise, *manichino.*

MANCHON, s. m. sorte de fourrure en façon de manche, *manicotto.*

MANCHOT, E, s. estropié, privé d'une main, d'un bras, *monco, menno, moncone.* N'être pas manchot, fig. *esser accorto.*

MANCIE ou MANCE, s. f. mots tirés du grec qui signifient divination ; il entre dans la composition de plusieurs mots, comme chiromancie, nécromancie, etc. En italien ce mot se rend par *manzia*, ainsi on dit, *chiromanzia, negromanzia, ecc.*

MANDARIN, s. m. titre de dignité à la Chine, *mandarino.*

MANDAT, s. m. rescrit du pape ; en t. de jurisp. procuration, *mandato.* —, en t. de com. ordre de payer, *mandato di pagamento.*

MANDATAIRE, s. m. celui en faveur de qui le pape a expédié un mandat, *mandatario.* —, en style de jurisp. qui est chargé d'une procuration, *mandatario, procuratore.*

MANDEMENT, s. m. *mandamento ; ordine, bando.* —, dans les lettres-patentes du roi on dit, si donnons en mandement, *così comandiamo, ordiniamo ;* il signifie aussi, *ordine, viglietto all' ordine, mandato.*

MANDER, v. a. *avvisare, avvertire, far sapere, dar notizia, dar parte, ragguagliare, far consapevole, participare.* Mander quelqu'un, *far venire, chiamare a se.*

MANDIBULE, s. f. *mascella, mandibola.*

MANDILLE, s. f. *casacca di lacchè.*

MANDOLINE, s. f. petite mandore, *mandolino.*

MANDORE, s. f. espèce de luth composé pour l'ordinaire de quatre cordes, *mandola.*

MANDRAGORE, s. f. plante, espèce de belladone, *mandragola, mandragora.*

MANDRILL, s. m. *specie di scimia.*

MANDRIN, s. m. outil de serruriers, *spina.* — de tourneurs et de tabletiers, *caviglia.* — de doreurs, *tafferia.*

MANDUCATION, s. f. (théol.) en parlant de l'eucharistie, *manducazione.*

MANÉAGE, s. m. t. de mar. *lavoro a mano che i marinai son tenuti di fare senza mercede.*

MANÉGE, s. m. exercice d'un cheval, *maneggio, ammaestramento, esercizio de' cavalli.* —, lieu de cet exercice, *cavallerizza.* —, fig. *rigiri, artificio, maneggio, negozio coperto.*

MANEQUINAGE, s. m. t. d'arch. *scultura delle fabbriche.*

MÂNES, s. f. pl. selon les anciens, *anime de' morti, le ombre.*

MANGANÈSE, s. f. minéral ferrugineux, *manganese.*

MANGEABLE, adj. *mangereccio, buon a mangiare.*

MANGEAILLE, s. f. ce qu'on donne à manger à la volaille, etc. *cibo, esca, pastura.* —, pop. ce qui sert de nourriture à l'homme, *cibo, alimenti, comestibili.*

MANGEANT, E, adj. *mangiante.*

MANGEOIRE, s. f. auge des chevaux, *mangiatoja.*

MANGER, v. a. prendre la nourriture, la mâcher et l'avaler, *mangiare, cibarsi, pascersi.* —, v. n. prendre ses repas, déjeuner, dîner, goûter, souper, *asciolvere o far colazione, desinare o pranzare, merendare, cenare.* —, fig. ronger, *rodere, corrodere, distruggere.* Manger son bien, *sprecare, dissipare, sciupare.* Ses valets le mangent, *lo rovinano.* Une forge mange bien du charbon, *consuma.* Cette écriture est mangée, *consunta, scancellata.* Manger le blanc des yeux à... *montar in gran furia contro...* Il la mange des yeux, *non le stacca mai gli occhi d' addosso, se la mangia cogli occhi.* —, v. r. (gramm.) cette voyelle finale se mange, *elidere.*

MANGER, s. m. *vivanda, mangiare, cibo, alimenti.*

MANGERIE, s. f. pop. relever mangerie, *ricominciar a mangiare.* —, au fig. *malatolta, estorsione, ruberia.*

MANGEUR, EUSE, s. *mangiatore, mangione, pappone, ghiottone, diluvione.* —, fam. mangeur de charrettes ferrées, de petits enfans, *mangiaferro, divoramonti, tagliacantoni.* On dit fig. et fam. d'un faux dévot, mangeur de crucifix, d'images, de saints, *graffiasanti, picchiapetto, schiodacristi, baciapile.*

MANGEURE, s. f. endroit mangé d'un drap, d'une étoffe, etc. *rosume, rosura.*

MANGOUSTE, s. f. V. ICHNEUMON.

MANIABLE, adj. *maneggiabile, maneggevole, agevole, arrendevole.* —, au fig. *trattabile, docile.*

MANIAQUE, s. et adj. *maniaco, furioso.*

MANICHÉEN, s. m. qui admet un bon et un mauvais principe, *manicheo.*

MANICHORDION, s. m. sorte de clavecin, *ognaccordo*, et vulg. *pianoforte.*

MANICLE, s. f. t. de tondeur de drap, *stromento per far agir le cesoje.* —, au pl. V. MENOTTES.

MANIE, s. f. *mania, pazzia, mattezza, smania, passione eccessiva.*

MANIEMENT, s. m. *maneggiamento, toccamento.* —, *uso, movimento del braccio, della gamba.* — des armes, *esercizio dell' armi.* —, au fig. *amministrazione, maneggio.*

MANIER, v. a. *maneggiare, toccare.* —, fig. *governare, amministrare, reggere, regolar bene.* — les esprits, *governarli con arte.* — un sujet, *trattarlo.* — la plume, le pinceau, etc. *scrivere, dipingere, ecc.* — un cheval, *menarlo destramente.* — bien la parole, *parlar con facilità e con grazia.* —, v. n. ce cheval manie bien, *è docile al maneggio.* Au manier, adv. en maniant, *al tatto, all' uso, all' esercizio, maneggiando.*

MANIÈRE, s. f. *maniera, guisa, modo, foggia.* Manière pompeuse, *enfasi.* Étriller de la belle, de la bonne manière, *dare una buona stregghiattura.* Manières, au pl. *modi, maniere, atti, cortesia, contegno.* Trop de manières, *affettazione.* Par manière de dire ou d'entretien, adv. *per modo, per maniera di dire.*

MANIÉRÉ, ÉE, adj. *affettato, ricercato, studiato, ammanierato.*

MANIÉRISTE, s. m. *pittore affettato ne' suoi lavori.*

MANIFESTATION, s. f. *manifestazione.*

MANIFESTE, adj. connu de tout le monde, *manifesto, noto, palese.*

MANIFESTE, s. m. écrit public par lequel un souverain, etc. rend compte de sa conduite, *manifesto.*

MANIFESTEMENT, adv. *manifestamente, apertamente, palesemente.*

MANIFESTER, v. a. *manifestare, palesare.*

MANIGANCE, s. f. fam. mauvaise ruse, *artifizio, astuzia, furberia, bindoleria.*

MANIGANCER, v. a. fam. *ordire, macchinare.*

MANIGUETTE, s. f. V. MALAGUETTE.

MANILLE, s. f. t. du jeu d'hombre, du quadrille et du tri, *maniglia.*

MANIOC ou MANIHOT, s. m. plante d'Amérique dont la racine sert à faire de la cassave, *manioca.*

MANIPULAIRE, s. m. (hist. anc.) chef d'un manipule, *manipolario.*

MANIPULATION, s. f. manière d'opérer en chimie et en plusieurs arts, *manipolazione.*

MANIPULE, s. f. *manipolo, fascetto.* —, bande d'étoffe que les officians ecclésiastiques portent au bras gauche, *manipolo.* —, chez les anciens Romains, *banda, compagnia di soldati.* —, t. de méd. *manipolo, manata.*

MANIPULER, v. a. *manipolare.*

MANIQUE, s. f. sorte de demi-gant dont se servent certains ouvriers, *manopola, guardamano.*

MANIVEAU, s. m. petit plateau d'osier, petit panier plat, *cestella, paniera.*

MANIVELLE, s. f. (méc.) *manovella, manubrio, maniglia, maniglione.*

MANNE, s. f. (prononc. mâne) drogue médicinale; nourriture que Dieu fit tomber du ciel, *manna.* — (prononc. avec l'a bref), panier à anse, *paniera, canestro.* —, berceau d'enfant en osier, *cuna, culla.*

MANNEQUIN, s. m. sorte de panier, *cesta, paniera.* —, figure d'homme de bois ou d'osier à l'usage des peintres, *modello.*

MANŒUVRE, s. m. aide-maçon, etc. *manovale, operario.* —, fig. *cattivo artista.*

MANŒUVRE, s. f. cordages, *manovre, travaglio, lavoro, funi di bastimento.* —, tout ce qui se fait pour le gouvernement d'un vaisseau, *manovra.* —, *esercizio militare.* —, fig. *maneggio, pratica di mondo.*

MANŒUVRER, v. n. et a. t. de mar. faire la manœuvre, *manovrare, lavorare, far andare le funi.* —, *far l'esercizio militare.* —, au fig. *lavorar sott' acqua, tener pratiche.*

MANŒUVRIER, s. m. *marinajo intelligente.*

* **MANOIR**, s. m. *abitazione, abituro, albergo, casa.*

MANOMÈTRE ou MANOSCOPE, s. m. (phys.) instrument pour mesurer la densité, la raréfaction, l'élasticité de l'air, *manometro.*

MANOQUE, s. f. rouleau de tabac, *corda di tabacco.*

MANOUVRIER, s. m. *giornaliere, lavorante alla giornata, operajo.*

MANQUE, s. f. *difetto, mancamento.* On a trouvé dix écus de manque dans un sac de mille francs, *si è trovato il sacco mancante di dieci scudi.*

MANQUEMENT, s. m. *mancanza, colpa, delitto, errore.*

MANQUER, v. n. *mancare, errare, peccare, fallire.* —, *aver mancanza, penuriare, lasciar di far ciò che si dee, far fallo.* —, *non esser a numero, a sufficienza.* —, *restar di fare, omettere.* Cette maison manque par les fondemens, *cascare, rovinare, venir giù.* Il a manqué d'être tué, *poco mancò che non sia stato ucciso.* Ce marchand a manqué, *fallire, ecc.* Manquer son coup, une perdrix, *fallire il colpo, non cogliere una pernice.* — une belle occasion, *lasciarla sfuggire.* Ouvrage manqué, *difettoso.* Projet manqué, *andato in fumo.* Il l'a manqué belle, fam. *si è salvato da un gran pericolo.*

MANSARDE, s. f. se dit d'un toit dont le comble est presque plat et les côtés presqu'à-plomb, *tetto alla mansarda.*

MANSUÉTUDE, s. f. t. peu us. *mansuetudine, piacevolezza, dolcezza.*

MANTE, s. f. grand voile noir que portaient les dames de haute qualité dans les cérémonies, *manto, mantellina, mantiglia.*

MANTEAU, s. m. *mantello, cappa, tabarro.* — royal, *paludamento reale.* — de cheminée, *capanna del cammino.* —, fig. pré-

texte, *pretesto, ricoperta, causa, vista, manto.*

MANTELÉ, ÉE, adj. (blas.) *mantellato.*

MANTELET, s. m. *mantelletta.* —, en parlant des carrosses, grande pièce de cuir, *stuoje.* —, t. de guerre, machine composée de plusieurs madriers, *mantelletto.* —, t. de marine, mantelets ou contre-sabords, fenêtres qui ferment les sabords, *contrasportelli.*

MANTELINE, s. f. *mantellina.*

MANTELURE, s. f. poil du dos d'un chien, d'une autre couleur que celui du corps, *mantello d'un cane.*

MANTILLE, s. f. *mantiglia.*

MANTONNET, s. m. t. de serrur. *monachetto.*

MANTURE, s. f. t. de mar. *scossa del mare.*

MANUEL, ELLE, adj. *manuale, che si fa con mano.* —, au subst. m. il sert de titre à plusieurs livres ou abrégés qu'on peut porter à la main, *manuale.*

MANUELLEMENT, adv. *manualmente, da mano a mano.*

MANUFACTURE, s. f. *manifattura, fabbrica, fattura.*

MANUFACTURER, v. a. *lavorare, fabbricare.*

MANUFACTURIER, s. m. *manifattore, lavorante.*

MANUMISSION, s. f. action d'affranchir les esclaves, *manumissione, liberazione da servitù.*

MANUSCRIT, E, adj. écrit à la main, *manoscritto.* —, s. m. ouvrage manuscrit, *manoscritto, manuscritto.*

MANUTENTION, s. f. maintien, conservation en son entier, *conservazione, mantenimento.*

MAPPEMONDE, s. f. représentation des deux hémisphères, *mappamondo.*

MAQUEREAU, s. m. poisson de mer, *sgombro.* —, au pl. taches qui viennent aux jambes et aux cuisses quand on s'est chauffé de trop près, *vacche.* —, pop. au fém. maquerelle, *ruffiano.*

MAQUERELLAGE, s. m. *ruffianesimo.*

MAQUIGNON, s. m. *cozzone, mezzano, sensale di cavalli.*

MAQUIGNONNAGE, s. m. *senseria, opera da cozzoni.* —, fam. *senseria segreta, maneggio.*

MAQUIGNONNER, v. a. *raffazzonare i cavalli, arruffianarli per isbarazzarsene.* —, fam. *far maneggio, pratica.*

MAQUILLEUR, s. m. bateau pour la pêche du maquereau, *battello per pescare sgombri.*

MARABOUT, s. m. prêtre mahométan qui dessert une mosquée, *marabuto.* —, voile de galère pour le beau temps, *marabuto, sorta di vela.* —, gros vase, *grossa caffettiera.* —, pop. *uomo bruttissimo.*

MARABOUTIN, s. m. *la vela grande d'una galera.*

MARAÎCHER, s. m. jardinier qui cultive un marais, *ortolano.*

MARAIS, s. m. terres basses et humides, *stagno, palude.* —, à Paris, terrain bas où l'on fait venir des légumes, *orto ove si coltivano erbaggi.* Marais salans, *saline.*

MARASME, s. m. maigreur extrême, consomption, *marasmo.*

MARASQUIN, s. m. sorte de liqueur, *maraschino, rosolio di amarasca.*

MARATRE, s. f. *matrigna,* et fig. *madre cattiva.*

MARAUD, E, s. *briccone, malandrino, marrano.* V. FRIPON.

MARAUDAILLE, s. f. peu us. *branco di birboni, canaglia, plebaglia.*

MARAUDE, s. f. action de butiner, *scorreria, il predare.*

MARAUDER, v. n. *predare, scorrere il paese, fare scorreria.*

MARAUDEUR, s. m. *soldato che va a predare, che si sbanda per predare.*

MARAVÉDIS, s. m. petite monnaie de cuivre en Espagne, *maravedis.*

MARBRE, s. m. pierre dure et solide qui reçoit le poli, *marmo.* Table de marbre, *nome di antiche giurisdizioni.*

MARBRER, v. n. imiter les couleurs du marbre, *imitar il marmo, marezzare.*

MARBREUR, s. m. *artigiano che dà il marezzo alla carta.*

MARBRIER, s. m. *marmorario, artigiano che lavora il marmo.*

MARBRIÈRE, s. f. *cava del marmo.*

MARBRURE, s. f. *marezzo, imitazione del marmo sopra carta o fascia d'un libro.*

MARC, s. m. (le c ne se prononce point) poids de huit onces, *marco.* Poids de marc, *libbra di sedici oncie.* On dit au palais, au marc la livre, *pro rata, pro rato.* Marc, ce qui reste des fruits et des herbes dont on a tiré le suc, *feccia.* Marc d'olives, *sansa.*

MARCASSIN, s. m. *porchetto di cignale che va ancor dietro alla madre.*

MARCASSITE, s. f. sulfure de fer, *marcassita.*

MARCESCENT, E, adj. (bot.) qui sèche sur la tige, *che si dissecca sullo stelo.*

MARCHAND, E, s. *mercante, mercantessa.* —, *avventore, compratore.* —, adj. *mercantile, vendibile.* Place marchande, *sito, luogo di traffico.*

MARCHANDER, v. a. *far mercato, chiedere il prezzo, trattar del prezzo, tener un mercato.*

MARCHANDISE, s. f. *mercatanzia, mercanzia, merce.* —, *traffico, commercio.*

MARCHE, s. f. autrefois frontière d'un état; marche trévisane, d'Ancône, etc. *marca triviginia, d'Ancona, ecc.* Marche, *scalino, gradino, marcia, mossa, cammino, viaggio.* —, fig. cacher sa marche, *nascondere il suo giuoco.* —, air de musique pour la marche des troupes, *marciata, marcia.*

MARCHÉ, s. m. *mercato, piazza di mercato.* —, *prezzo.* J'étais en marché, *io era in*

trattato del prezzo. Sortir d'un péril à bon marché, *uscirne a buon conto, senza quel danno che si credeva.* —, fig. et fam. avoir bon marché de quelqu'un, *vincere facilmente, venir facilmente a capo.*

MARCHE-PIED, s. m. espèce d'estrade, de marche, *predella, sgabello.* —, bord de rivières, planche en glacis, etc. *marciapiede.*

MARCHER, v. n. *camminare, andare, muoversi da un luogo all' altro.* Marcher droit, *andar dritto, far il suo dovere.* Marcher sur des épines, *andare col calzar del piombo, a pian passo.* Marcher à grands pas aux dignités, à la gloire, etc. *avviarsi a gran passi.* Marcher sur les traces de ses ancêtres, des grands hommes, etc. *premere le vestigia degli avi, ecc.* —, v. a. t. de chapel. marcher l'étoffe d'un chapeau, *calcare.*

MARCHER, s. m. *andamento, portamento, modo di camminare, andatura.*

MARCHETTE, s. f. petit bâton qui tient en état une machine sur laquelle l'oiseau venant à marcher, se prend, *baracocchio.*

MARCHEUR, EUSE, s. qui marche, *camminatore, camminatrice.*

MARCOLIÈRES, s. f. pl. *reti da pigliar uccelli di mare.*

MARCOTTE, s. f. branche d'une plante qu'on met en terre pour lui faire prendre racine, afin de la transplanter, *barbatella, propaggine.* —, rejeton d'œillet, *margotto.*

MARCOTTER, v. a. coucher des marcottes, *margottare, far le barbatelle, propagginare.*

MARDELLE, s. f. V. MARGELLE.

MARDI, s. m. jour de la semaine, *martedì.*

MARE, s. f. *pantano, laguna, lama, acqua stagnante.*

MARÉAGE, s. m. certaine convention, *accordo de' marinari a un tanto per mese o per tutto il viaggio.*

MARÉCAGE, s. m. *palude, lagume, acquitrino, maremma.*

MARÉCAGEUX, EUSE, adj. *maremmano, paludoso, pantanoso, palustre.* Air marécageux, *umido, malsano.*

MARÉCHAL, s. m. artisan qui ferre les chevaux et qui les traite quand ils sont malades, *maniscalco.* —, titre de divers officiers militaires, *maresciallo.* — des logis, *quartier mastro.* — de France, officier de la couronne qui commande les armées, *maresciallo di Francia.*

MARÉCHALERIE, s. f. *arte del maniscalco.*

MARÉCHAUSSÉE, s. f. juridiction. V. CONNÉTABLIE. Compagnie de gens à cheval, *antica compagnia di gente a cavallo per la sicurtà pubblica.*

MARÉE, s. f. le flux et reflux de la mer, *marèa, mar crescente.* —, *pesce di mare non salato.* —, fig. et fam. avoir vent et marée, *cascar l'uliva nel paniere, avere il vento in poppa.* Chambre de la marée, juridiction à Paris, *tribunale che giudicava le liti relative a' pesci.*

MAREYEUR, s. m. marchand de marée, *mercante di pesce di mare non salato.*

MARFIL ou MORFIL, s. m. dents d'éléphant, *avorio non lavorato.*

MARGAJAT, s. m. fam. *ragazzaccio.*

MARGE s. f. le blanc qui est autour d'une page imprimée ou écrite, *margine.* —, fig. et fam. avoir de la marge, *aver campo.*

MARGELLE, s. f. *sponda, pietra dell' orlo del pozzo.*

MARGEOIR, s. m. t. de verrerie, pièce avec laquelle on ferme la lunette de chaque arche, *chiusino.*

MARGER, v. a. *far belle margini.* Marger un four, *turare i forni da vetro.*

MARGINAL, E, adj. *marginale, che è in margine.*

MARGOT, s. f. V. PIE.

MARGOTTER, v. n. *il garrir delle quaglie prima di cantare.*

MARGOUILLIS, s. m. gâchis plein d'ordures, *pantano, pozzanghera, luogo guazzoso, fangoso.*

MARGRAVE, s. m. titre de quelques souverains en Allemagne, *margravio.*

MARGRAVIAT, s. m. *stato, dignità del margravio.*

MARGUERITE, s. f. petite fleur, *margheritina, pratellina.* Reine marguerite, plante, *sorta d'asteroide.* —, perle, *margarita;* ne se dit qu'en cette phrase de l'Écriture-Sainte : Il ne faut pas jeter les marguerites devant les pourceaux, *gettar le margherite a' porci.*

MARGUILLERIE, s. f. *la carica di chi ha la cura di una chiesa, che ne è santese.*

MARGUILLIER, s. m. *santese, che ha cura d'una chiesa.*

MARI, s. m. époux, celui qui est uni à une femme par le lien conjugal, *marito, consorte, sposo.*

MARIABLE, adj. *da marito, in età da prender marito.*

MARIAGE, s. m. *matrimonio, maritaggio, nozze, sposalizio.* — de conscience, *matrimonio segreto.* — en détrempe, *finto, simulato.*

MARIÉ, ÉE, s. *sposo, sposa.* —, fig. et prov. se plaindre de ce que la mariée est trop belle, *cercare miglior pan che di grano.* —, s. f. *sorta di danza.*

MARIER, v. a. *sposare, maritare, congiugnere in matrimonio.* —, *procurare un matrimonio.* —, fig. allier deux choses ensemble, *sposare, maritare, accoppiare.* —, au récip. *maritarsi, ammogliarsi.*

MARIN, E, adj. qui est de mer, qui sert à la navigation, *marino, marittimo.* —, s. m. homme de mer, *marinaro, marinajo, navigante.*

MARINADE, s. f. *intingolo di carne marinata.*

MARINE, s. f. ce qui concerne la navigation, *la marineria, la navigazione, l'arte di*

navigare. —, officiers destinés au service de la mer, vaisseaux, puissance navale d'une nation, *uffiziali della marina, potenza navale d'una nazione.* —, odeur, goût de la mer, *odor di mare, sapor marino.* Marine, *marina, spiaggia, costa di mare.* —, en t. de peint. *marina, veduta di mare.*

MARINÉ, ÉE, part. *danneggiato dal mare per esservi stato troppo.*

MARINER, v. a. assaisonner du poisson pour le conserver long-temps, *marinare.* —, assaisonner des viandes pour les rendre mangeables sur-le-champ, *cucinare a guisa di marinaro.*

MARINGOUIN, s. m. sorte de moucheron, *sorta di zanzara dell' America.*

MARINIER, s. m. *marinajo, barcaruolo.*

MARIONNETTE, s. f. poupée qui se remue par ressort, *burattino, fantoccio di cenci o di legno.*

MARISQUE, s. f. espèce de figue grosse et sans goût, *sorta di fico.*

MARITAL, E, adj. t. de prat. *maritale, di marito.*

MARITALEMENT, adv. *da marito, a guisa di marito.*

MARITIME, adj. *marittimo, marino.*

MARJOLAINE, s. f. herbe odoriférante, *majorana, persa, sansuco, amaraco.* Marjolaine à petites feuilles, *persa gentile, maggiorana bianca.*

MARJOLET, s. m. pop. *saputello, saccentino, civettino.*

MARLI, s. m. sorte de gaze de soie ou de fil, *sorta di velo.*

MARMAILLE, s. f. *marmaglia, ragazzaglia.*

MARMELADE, s. f. confiture de fruits, *conserva.* — de coins, de pommes, *cotognato, melata.* Cette chose est en marmelade, *cotta a guisa di pappa.*

MARMENTEAU, adj. m. se dit des bois qu'on réserve pour la décoration d'une terre, *aggiunto d'un bosco non ceduo, riservato per l'ornamento d'una villa signorile.*

MARMITE, s. f. ustensile de cuisine, *pentola, pignatta.* Nez fait en pied de marmite, *naso stiacciato, rincagnato.* Écumeur de marmite, *parassito.*

MARMITEUX, EUSE, adj. et s. piteux, *povero di salute e di danari.*

MARMITON, s. m. le plus bas valet de cuisine, *guattero.*

MARMONNER, v. a. murmurer tout bas, *borbottare, brontolare, bufonchiare, gorgogliare, rimbrottare.*

MARMOT, s. m. espèce de singe, *scimia o bertuccione che ha la coda.* —, petite figure grotesque, *scimia, figura ridicola.* —, fam. et fig. petit garçon, *scimiotto, babbuino, ragazzotto.* Croquer le marmot, fam. *aspettar lungo tempo.*

MARMOTTE, s. f. quadrupède rongeur de la famille des loirs, qui dort l'hiver, *marmotta.* —, fam. petite fille, *marmotta, ragazzuccia.*

MARMOTTER, v. a. *borbottare, brontolare, dire i paternostri della bertuccia, avere il calabrone nel fiasco.*

MARMOUSET, s. m. petite figure grotesque, *caricatura, figura grottesca.* —, petit garçon mal fait, *caricatura, caramogio.* —, chenet sans pied, *sorta di alari.*

MARNE, s. f. terre calcaire propre à amender les terres en culture, *marga, marna.*

MARNER, v. a. *concimar colla marga.*

MARNERON, s. m. ouvrier qui tire la marne des carrières, *chi scava la marga.*

MARNIÈRE, s. f. *cava di marga.*

MAROQUIN, s. m. cuir de bouc apprêté, *marrocchino.* —, fig. pop. homme de peu, *suggettino, uomo da poco.*

MAROQUINER, v. a. *conciar a guisa di marrocchino.*

MAROQUINERIE, s. f. *arte di conciar il marrocchino.*

MAROQUINIER, s. m. *conciator di marrocchino.*

MAROTIQUE, adj. se dit du style du poëte Marot, *marotico.*

MAROTTE, s. f. *certo bastone con una figurina che si portava da chi faceva il personaggio di pazzo.* —, fig. et fam. *pazzia, oggetto di passione sregolata*; chacun a sa marotte, *ciascuno ha il suo ramo di follia.*

MAROUCHIN, s. m. pastel de mauvaise qualité, *guadone.*

MAROUFLE, s. m. fripon, rustre, *gaglioffo, ciaitrone, guidone.* —, s. f. *sorta di colla.*

MAROUFLER, v. a. *appiccare una tela che si vuol dipignere sovra legno, gesso, con la colla detta* marouflle.

MAROUTE, s. f. plante, camomille fétide, *amarella, cotula fetida.*

MARQUANT, E, adj. qui se fait remarquer, *che si fa distinguere, degno di nota.* —, t. de jeu, qui marque, *che serve a fa. punti.*

MARQUE, s. f. *marchio, impronta, segno, indizio, nota, contrassegno.* Payer le droit de marque, *pagar il dazio per cagion del marchio.* — des coups, de la petite vérole, *lividura, cicatrice, butteri del vajuolo.* —, tache, signe qu'on apporte en naissant, *voglia, macchia.* —, ornement, *insegna, distintivo.* Homme, lettres de marque, *uomo di prima riga, di alto affare; patenti, diploma.* —, au jeu, jetons, fiches pour marquer, *segni, marche, brincoli.* —, preuve, *testimonianza, contrassegno, indizio, prova.*

MARQUÉ, ÉE, part. et adj. — de la petite vérole, *butterato.* — au livre, *notato.* — de quelque tache qu'on apporte en naissant, *che ha qualche voglia sul corpo.* — d'un fer chaud, *marchiato dal boja.* Papier marqué, *carta bollata.* Ouvrage marqué au bon coin, *opera eccellente.* Goût marqué, *deciso.* Soins, égards marqués, *evidenti.* Cheval marqué en tête, *stellato.* On dit fam. d'un borgne, d'un bossu, d'un boiteux, qu'il est marqué au b, *segnato, segnato da Dio.* Être marqué

au visage, *aver qualche segno sulla faccia.*

MARQUER, v. a. mettre une marque, *marcare, segnare, contrassegnare.* —, mettre une empreinte, *marchiare, bollare.* —, spécifier, *notificare, avvisare, far sapere.* —, témoigner, *testificare, mostrare, provare.* —, v. n. cet ouvrage marque, *fa sensazione, è notabile.* Ce cadran ne marque pas, *non può indicar l' ora, il sole non vi dà sopra.* Ce cheval marque encore, *vi si vedono ancora i segni dell' età.*

MARQUETER, v. a. marquer de plusieurs taches, *picchiettare, punteggiare.* —, t. de menuis. *intarsiare, lavorar di tarsia.*

MARQUETERIE, s. f. ouvrage de pièces de rapport de diverses couleurs, *tarsia, intarsiatura, lavoro di tarsia.*

MARQUETTE, s. f. *pane di cera vergine.* —, t. de sculpteur, *modello di terra degli scultori.*

MARQUEUR, s. m. celui qui marque, *chi marchia.* —, celui qui, au jeu de paume, marque les chasses et compte les jeux, *marcatore.*

MARQUIS, s. m. autrefois seigneur préposé à la garde des marches ou frontières d'un état, aujourd'hui titre de noblesse, *marchese.*

MARQUISAT, s. m. titre ou terre de marquis, *marchesato.*

MARQUISE, s. f. femme d'un marquis, *marchesa.* —, parmi les gens de guerre, toile qu'un officier fait tendre par-dessus sa tente, *sorta di sopratenda.* —, *sorta di pera.*

MARRAINE, s. f. celle qui tient un enfant sur les fonts de baptême, *matrina, santola.*

MARRE, s. f. espèce de houe dont les vignerons se servent pour le labour de leurs vignes, *marra, specie di zappa.*

* **MARRI, IE**, adj. fâché, *pentito, dolente.*

MARRON, s. m. grosse châtaigne bonne à manger, *marrone.* —, fusée volante, *sorta di petardo.* —, grosse boucle de cheveux, *grosso riccio.* —, t. d'imprim. ouvrage imprimé clandestinement, *opera stampata alla macchia, furtivamente.* —, t. de commerce, courtier marron, qui exerce sans autorisation, *sensale clandestino.* —, chez les militaires, *rame in cui scrivonsi l' ore per le pattuglie.* Nègre marron, qui s'est enfui dans les bois, *schiavo fuggitivo.* Cochon marron, *divenuto selvatico.*

MARRONNER, v. a. *stampar furtivamente.* —, *mormorar sordamente.* —, *innanellare con grossi ricci i capegli.*

MARRONNIER, s. m. arbre qui porte les marrons, *castagno.* — d'Inde, *grande e bell' albero che cresce in Francia, il cui frutto è amarissimo.*

MARRUBE, s. m. plante labiée, *marrobbio, prassio, prassino.*

MARRUBIASTRE ou FAUX MARRUBE, s. m. plante labiée, *marrobbio nero, marrobiastro.*

MARS, s. m. planète et dieu de la guerre, *marte.* — (anc. chim.), fer, *il ferro.* —, mois, *marzo.* —, s. m. plur. menus grains qu'on sème au mois de mars, *biade marzuole.*

MARSAIQUE, s. f. espèce de filet, *rete per la pesca dell' aringhe.*

MARSEAU ou MARSAULT, s. m. arbre, *specie di salcio.*

MARSÈCHE, s. f. nom que l'on donne à l'orge en plusieurs provinces, *orzo.*

MARSILIANE, s. f. bâtiment en usage dans le golfe de Venise, *marsigliana.*

MARSOUIN, s. m. *porco marino.* —, fig. pop. *uomo deforme, bertuccione.*

MARTAGON, s. m. *giglio rosso, salvatico.*

MARTE, s. f. petit quadrupède carnivore du Nord dont la peau s'emploie en fourrure, *martora, martoro.*

MARTEAU, s. m. outil de fer qui sert à battre, *martello.* — d'armes, *azza.* —, un des osselets de l'oreille, *malleolo.* Marteau à planer ou à étirer, t. de chaud. *cortola da mettere in fondo.* — à dresser, *martello colla bocca tonda per ispianare.* — d'une porte, *anello, martello d' una porta.* —, fig. et fam. graisser le marteau, *ugner le carrucole, dar la mancia al portinajo.* Mettre martel en tête, fam. *eccitar l' inquietudine, la gelosia.* Perruque à trois marteaux, *che ha un lungo riccio con due nodi.* —, *specie d' ostrica.*

* **MARTEL**, s. m. V. MARTEAU.

MARTELAGE, s. m. marque sur les arbres à abattre, *martellata.*

MARTELER, v. a. battre à coups de marteau, *martellare, percuotere col martello.* —, t. de serrur. *cesellare.* Vers martelés, fig. *stentati.*

MARTELET, s. m. V. MARTINET, t. de couvr. et autres artisans, *martello da conciatetti, ecc.* —, t. d'orfév. *martellino.*

MARTELEUR, s. m. *chi dirige il martello nelle grandi fucine.*

MARTELINE, s. f. t. de fonderie et de sculpt. *martellina.*

MARTIAL, E, adj. *marziale, bellicoso, guerriero.* — (chim. et pharm.). V. FERRUGINEUX.

MARTICLES ou LIGNES DE TRELINGAGE, s. f. pl. t. de mar. petites cordes disposées par branches ou pattes, *branche di trelingaggio.* petites cordes qui embrassent les voiles qu'on ferle, *gerli.*

MARTIN, s. m. *genere d' uccelli cantanti.* — ou martinet pêcheur, petit oiseau bleu, *tordo marino, uccello di san Martino, rosignuolo di riviera.*

MARTINET, s. m. espèce d'hirondelle, *rondone.* —, espèce de petit chandelier plat, *sorta di bugia.* —, marteau qui est mû par la force d'un moulin, *mazzo, maglio.* —, discipline, *sferza, disciplina.* —, t. de mar. *dirizza della corda di mezzana.*

MARTINGALE, s. f. sorte de courroie, *striscia di cuojo che s' attacca da un capo alle cinghie e dall' altro alla museruola del cavallo.* Jouer à la martingale, *raddoppiare sempre la posta.*

MARTRE, s. f. V. MARTE.

MARTYR, E, s. qui a souffert la mort pour la foi, et fig. qui souffre ou a souffert beaucoup pour une chose quelconque, *martire*. Être du commun des martyrs, fam. être médiocre en son genre, *del comune de' martiri*.

MARTYRE, s. m. mort, tourmens endurés pour la foi, *martirio, martiro*. —, fig. peine quelconque, *cordoglio, pena, affanno, martiro*.

MARTYRISER, v. a. *martirizzare, martoriare, cruciare, tormentare*.

MARTYROLOGE, s. m. *martirologio, leggendario de' martiri ed altri santi*.

MARUM, s. m. plante aromatique, *maro, scarsapepe, gattaria*. Marum-mastic, *sorta di majorana*.

MASCARADE, s. f. *mascherata*. —, *sorta di ballo tra più persone immascherate*.

MASCARET, s. m. reflux violent de la mer sur la Gironde, *riflusso impetuoso del mare in un fiume vicino alla foce*.

MASCARON, s. m. tête grotesque aux portes, fontaines, etc. *mascherone*.

MASCULIN, E, adj. *mascolino, masculino, maschile*.

MASCULINITÉ, s. f. *mascolinità*.

MASQUE, s. m. faux visage de carton, etc. et celui qui le porte, *maschera*. Lever le masque, *cavarsi la maschera, torre il velo*. —, fig. être toujours sous le masque, *far le maschere, andar finto*. Masque, *teste, figure, mascheroni, maschera, forma*. —, fig. *pretesto, finta, velo*. On dit popul. d'une femme vieille et laide, la masque, la vilaine masque, *anceroja, vecchia scimia, bruttissima figura*.

MASQUER, v. a. *mascherare, immascherare*. —, au récip. *mascherarsi, ecc*. —, fig. *nascondere, celare*. —, t. de guerre, masquer une batterie, porte, place, un pont, *appostar soldati, fortificare un posto*.

MASSACRE, s. m. *uccisione, macello, strage, scempio, beccheria, tagliamento*. —, fig. ouvrier qui travaille mal, *ciabattino*. —, t. de vèn. tête du cerf, *la testa del cervo*. —, t. d'armoiries, une tête de cerf avec son bois, *massacro*.

MASSACRER, v. a. tuer, assommer des hommes qui ne se défendent point, *trucidare, tagliare a pezzi, macellare*. —, fig. et fam. *rovinare, mandar a male, guastare*.

MASSE, s. f. *massa, mole, monte, cumulo, bica*. —, *fondo di danaro*. Masses, en peinture, se dit de plusieurs parties considérées comme ne faisant qu'un tout, *macchia*. —, espèce de massue et gros bout de l'instrument avec lequel on joue au billard, *mazza*. —, ce qu'on retient sur la paye de chaque soldat, *massa*. —, gros marteau de fer, *mazzo o mazzuolo di ferro*. Masse d'eau, plante aquatique, *mazza sorda, mazza palustre, spiga della tifa palustre*.

MÂSSE, s. f. somme d'argent qu'on met aux jeux de hasard, *la posta*.

MASSELOTTE, s. f. *metallo che resta attaccato alle forme*.

MASSE-MORE, s. f. *biscotto pesto per nutrimento de' bestiami sulle navi*.

MASSEPAIN, s. m. pâtisserie d'amandes pilées et de sucre, *marzapane*.

MÂSSER, v. a. faire une mâsse au jeu, *raddoppiar la posta*. Mâsse tant, mâsse à qui dit, mâsse la poste, *io dico, io raddoppio, ecc*.

MASSETER, s. m. (anat.) muscle très fort à la partie inférieure de la mâchoire, *masseterio*.

MASSÉTÉRIQUE, adj. *masseterico*.

MASSICOT, s. m. oxyde jaune de plomb qui sert à vernisser la faïence, *vetrina, giallo di vetro*.

MASSIER, s. m. sorte d'officier, *massiere*.

MASSIF, IVE, adj. *massiccio, forte, grosso*. —, fig. *grossolano*. —, en parlant des jardins, *gruppo d' alberi folti*.

MASSIVEMENT, adv. *sodamente, grossolanamente*.

MASSORAH ou MASSORE, s. f. examen du texte de la Bible par les docteurs juifs, *Massora*.

MASSUE, s. f. *clava, mazza ferrata*. —, fig. coup de massue, *gran rovescio di fortuna, colpo di scure*.

MASTIC, s. m. gomme du lentisque et sorte de composition pour coller, *mastice, mastico*.

MASTICATION, s. f. *masticazione, masticamento*.

MASTICATOIRE, s. m. médicament qu'on fait mâcher, *masticatorio*.

MASTIGOPHORE ou PORTE-VERGE, s. m. huissier des Hellanodices préposés aux jeux, *mazziere degli Ellanodici*.

MASTIQUER, v. a. *appiccare, unir col mastico, immastieciare*.

MASTOÏDE, adj. (anat.) *mastoideo*.

MASULIPATAN, s. m. toile de coton des Indes, *bambagina finissima*.

MASURE, s. f. ce qui reste d'un bâtiment tombé en ruine, *casa diroccata*. —, fig. *casolare, casa cattiva che minaccia rovina*.

MAT, MATTE, adj. se dit des métaux qui ne sont pas polis, *metallo che non è brunito*. Couleur matte, broderie matte, *colore smontato, ricamo troppo massiccio*.

MAT ou ÉCHEC ET MAT, s. m. t. du jeu des échecs, *matto, scaccomatto*.

MÂT, s. m. *albero di nave*. Le grand mât, *l' albero maestro*. — d'artimon, de misaine, etc. V. ces mots.

MATADOR, s. m. au jeu de l'hombre, se dit des trois cartes supérieures, spadille, manille et baste, *mattadore*. —, fig. *uomo potente*.

MATAFIONS, s. m. pl. (mar.) cordages très petits, *matafioni*.

MATAMORE, s. m. faux brave, *bravaccio, spaccamonti*. —, s. f. prison nocturne des esclaves dans les colonies, *specie di ergastolo*.

MATASSE, s. f. soie crue, coton non filé ni teint, *matassa*.

MATASSINS, s. m. pl. danse bouffonne, *mattaccinata.* —, ceux qui la dansaient, *mattaccini.*

MATELAS, s. m. pièce d'un lit, *materasso, coltrice.* —, coussin piqué d'un carrosse, *cuscinetto.*

MATELASSER, v. a. *guarnir una carrozza di cuscini.*

MATELASSIER, s. m. ouvrier qui fait et rebat les matelas, *materassajo.*

MATELOT, s. m. qui sert à la manœuvre d'un vaisseau, *marinajo, marinaro.* —, dans une armée navale, vaisseau qui en accompagne un plus grand, *conserva.*

MATELOTAGE, s. m. *stipendio de' marinari.*

MATELOTE, s. f. mets de poissons, *intingolo di varj pesci.* A la matelotte, adv. *alla foggia de' marinari.*

MATER, v. a. t. du jeu des échecs, *mattare, dare scaccomatto.* —, fig. *mortificare, confondere, umiliare.*

MÂTER, v. a. garnir de mâts, *alberare.*

MATEREAU, s. m. (mar.) petit mât, bout de mât, *alberetto.*

MATÉRIALISER, v. a. *dar un corpo.* Mot nouveau.

MATÉRIALISME, s. m. système ayant pour base que tout ce qui existe est matière, *materialismo.*

MATÉRIALISTE, s. m. *materialista.*

MATÉRIALITÉ, s. f. *materialità.*

MATÉRIAUX, s. m. pl. *materiali.* —, fig. disposer ses matériaux, *disporre la sua materia.*

MATÉRIEL, ELLE, adj. *materiale, composto di materia.* —, *grossolano, massiccio.* —, fig. *rozzo, semplice, babbione, mazzamarrone.* —, t. d'école, il est opposé au formel; en ce sens il est subst. *materiale.*

MATÉRIELLEMENT, adv. *materialmente, con materialità, grossolanamente.*

MATERNEL, ELLE, adj. *materno, da madre.* Côté maternel, *linea materna, canto di madre.*

MATERNELLEMENT, adv. d'une manière maternelle, *maternamente, da madre.*

MATERNITÉ, s. f. *maternità, qualità di madre.*

MÂTEUR, s. m. qui fait des mâts de vaisseau, *maestro fabbricante d' alberi, inalberatore.*

MATHÉMATICIEN, s. m. *matematico.*

MATHÉMATIQUE, s. f. ou mieux MATHÉMATIQUES, s. f. pl. sciences des grandeurs et de leurs propriétés, *matematica, mattematica.* —, adj. qui a rapport aux mathématiques, *mattematico.*

MATHÉMATIQUEMENT, adv. *matematicamente, per via di matematica.*

MATIÈRE, s. f. ce dont une chose est faite, *materia.* —, sujet d'un écrit, d'un discours, *soggetto, argomento, proposito.* —, *motivo, cagione.* En matière, adv. *in fatto, sul soggetto.*

MÂTIN, s. m. espèce de chien, *mastino.*

MATIN, s. m. commencement du jour, *mattina, mattino.* Il se lève matin, *egli si alza per tempo.* On dit en poés. le matin de la vie, *i primi anni della fanciullezza.*

MATINAL, E, adj. qui se lève matin, *mattutino, che si leva per tempo.*

MATINÉE, s. f. *mattinata, tutta la mattina.* Dormir la grasse matinée, *dormir tutta la mattina.*

MÂTINER, v. a. se dit d'un mâtin qui couvre une chienne de plus noble espèce, *coprire.* —, fig. et fam. *fare una ripassata, tormentare, agitare.*

MATINES, s. f. pl. la première partie de l'office divin, *il mattutino.*

MATINEUX, EUSE, adj. qui a l'habitude de se lever matin, *solito a levarsi di buon' ora.*

MATINIER, ÈRE, adj. l'étoile matinière, *la stella mattutina, Venere.*

MATIR, v. a. V. AMATIR.

MATOIRS, s. m. pl. t. de bijout. orf. etc. *ceselli e cesellini di varie fogge.*

MATOIS, E, s. et adj. fam. rusé, *astuto, scaltro.*

MATOISERIE, s. f. fam. *accortezza, sagacità.* —, *malizia, scaltrezza, astuzia.* —, *frode, inganno, insidia.*

MATOU, s. m. chat entier, *gatto, gattaccio.*

MATRAS, s. m. (chim.) vase de terre à long cou, *matraccio.* —, autrefois, sorte de trait d'arbalète, *bolcione, bolzone.*

MATRICAIRE, s. f. plante radiée, *camamilla, matricale.*

MATRICE, s. f. t. d'anat. *matrice, vulva.* —, t. de fond. empreinte en creux qui rend le type en relief, *madre, pila.* —, étalon des mesures, *modello, campione.* —, t. d'impr. moule pour la fonte des caractères, *matrice, stampa, forma.*

MATRICE, adj. f. église, langue matrice, *chiesa madre, madre lingua.* Couleurs matrices, *colori primitivi.*

MATRICIDE, s. m. le meurtrier de sa mère, *matricida.* —, le meurtre, *matricidio.*

MATRICULAIRE, s. m. celui dont le nom est inscrit dans une matricule, *matricolato.*

MATRICULE, s. f. rôle dans lequel on écrit le nom des personnes qui entrent dans quelque société, compagnie, etc. *matricola.*

MATRIMONIAL, E, adj. *matrimoniale.*

MATRONALES, s. f. pl. fêtes des dames romaines, *matronali.*

MATRONE, s. f. t. de prat. sage-femme, *levatrice, comare.* — ou dame romaine, *matrona romana.*

MATTE, s. f. *erba del Paraguai.*

MATTEAU, s. m. t. de manuf. assemblage d'écheveaux de soie, *matello.*

MATTER, v. a. t. de coutel. *por del ferro ove ne manca.* —, t. de doreurs, *passar la colla nelle parti che non si voglion brunire.*

MATURATIF, IVE, adj. se dit de certains médicamens, *maturativo, maturante.*

MATURATION, s. f. t. d'alchim. *maturazione, maturamento.*

MÂTURE, s. f. *alberatura.* —, *legname da far alberi di nave.* —, *luogo da fabbricarli.*

MATURITÉ, s. f. état de tous les fruits mûrs, *maturità, maturezza.* —, au fig. la maturité de l'âge, de l'esprit, *età perfetta, saviezza, sodezza.* Avec maturité, *con giudizio, cautela.*

MATUTINAL, E, adj. *mattutinale.*

MAUBÈCHE, s. f. oiseau du genre des bécasseaux, *gambetta viperina.*

MAUDIRE, v. a. *maledire, esecrare, maladire, pregar male altrui.* —, en parlant de Dieu, *riprovare, abbandonare.*

MAUDISSON, s. m. fam. *maledizione.*

MAUDIT, E, part. *maladetto.* —, adj. *cattivo, pessimo.* —, s. m. *riprovato, prescito.*

MAUGÈRE, s. f. (mar.) manche de cuir ou de toile goudronnée pour l'écoulement des eaux, *manica da ombrinali.*

* **MAUGRÉ**, adv. malgré, *malgrado, ad onta.*

MAUGRÉER, v. n. pop. *bestemmiare, dire i paternostri della bertuccia.*

* **MAUPITEUX, EUSE**, adj. cruel, impitoyable, *spietato, crudele.* Faire le maupiteux, fam. *far mostra di essere tribolato.*

MAURE, s. m. V. MORE.

MAUSOLÉE, s. m. tombeau magnifique, *mausoleo*, et par ext. *catafalco.*

MAUSSADE, adj. *sgarbato, spiacevole, sucido, rozzo, senza grazia.*

MAUSSADEMENT, adv. *sconciamente, sgraziatamente, sgarbatamente, con mala grazia.*

MAUSSADERIE, s. f. *sgarbatezza, sudiceria, mala grazia.*

MAUVAIS, E, s. et adj. *cattivo.* —, *nocevole.* —, *funesto, tristo.* Mauvais visage, *cattivo, brutto aspetto.* Mauvais esprit, garnement, etc. *cattivo, maligno, malaugurato, indiavolato, fastidioso.* Faire le mauvais, fam. *imperversare, imbestialire.* Sentir mauvais, *appestare, puzzare.* Trouver mauvais, *disapprovare.* Il fait mauvais, *fa cattivo tempo.* Les temps sont mauvais, *tristi, pericolosi.* Il faut prendre le bon et le mauvais d'une affaire, *il buono e'l cattivo, il bello e'l brutto.*

MAUVE, s. f. plante, *malva.*

MAUVIETTE, s. f. *allodola, panterana.*

MAUVIS, s. m. *tordo, viscada, zicchio.*

MAXILLAIRE, adj. *mascellare.*

MAXIME, s. f. *massima, principio.*

MAXIMUM, s. m. (du lat.) le plus haut degré où une chose puisse être portée, *massimo.*

MAZAME, s. m. *specie di cervo del Messico.*

MAZETTE, s. f. mauvais cheval, cheval qui ne peut marcher, *rozza, rozzone, cavallaccio.* —, fig. homme qui joue mal à un jeu d'adresse ou d'esprit, *sbercia.*

ME, pron. *mi.* Je me flatte, *mi lusingo.* Il faut m'écrire, *scrivermi.* Il me disait, *mi diceva.*

MÉANDRE, s. m. en poés. les sinuosités d'une rivière, *meandro, fiume, ravvolgimento intrigato.*

MÉANDRITE, s. f. *sorta di madrepora fossile.*

MÉAT, s. m. (anat.) *meato, dutto.*

MÉCANICIEN, s. m. *meccanico.*

MÉCANIQUE, s. f. science, partie des mathématiques, *meccanica.* —, adj. art, métier mécanique, *meccanico*, et fig. *basso, ignobile.*

MÉCANIQUEMENT, adv. *meccanicamente.*

MÉCANISME, s. m. structure d'un corps, suivant les lois de la mécanique, *meccanismo.*

MÉCÈNE, s. m. protecteur des lettres, par allusion au célèbre favori d'Auguste, *Mecenate.*

MÉCHAMMENT, adv. *malamente, empiamente, perversamente.*

MÉCHANCETÉ, s. f. malignité, *iniquità, scelleratezza, malizia.* —, action méchante, *bricconeria, perversità, ingiustizia.* —, espièglerie, *baje, beffe, burle.*

MÉCHANT, E, adj. *cattivo, pessimo, perverso, maligno.* —, *malizioso, iniquo.* Cet homme a un méchant air, une méchante mine, etc. *aria ignobile, cattivo aspetto, ecc.* Méchante tête, langue, *ostinato nel male, lingua maledica, mordace.* Faire le méchant, *dar nelle furie, smanie, ecc.* V. MAUVAIS.

MÈCHE, s. f. cordon de coton, etc. qu'on met dans l'huile ou qu'on couvre de suif ou de cire, *stoppino.* —, matière préparée pour prendre aisément feu, *esca.* —, corde faite d'étoupe broyée et sèche, *miccia, corda.* —, fig. éventer la mèche, *sventar la mina.* Mèche, la flèche spirale d'acier qui est à un tire-bouchon, *vite.* Mèche d'un vilebrequin, d'une vrille, etc. *ferro da verrina, foreto, saetta d' un trapano.* Mèche de mât, t. de mar. *la minchia dell' albero, l' anima dell' albero.* — de gouvernail, *l' anima, il maschio del timone.*

* **MÉCHEF**, s. m. V. MALHEUR.

MÉCHER, v. a. *fare una zolfatura ad una botte.*

MÉCHOACAN, s. m. (bot.) liseron du Brésil, *mecioacan.*

MÉCOMÈTRE, s. m. *strumento per misurar le lunghezze.*

MÉCOMPTE, s. m. *error nel conto.* Trouver bien du mécompte, *averla sbagliata a gran partito.*

MÉCOMPTER (SE), v. n. et r. *far errore, ingannarsi nel conto, prendere abbaglio.*

MÉCONIUM, s. m. opium, et en t. de méd. excrément qui s'amasse dans les intestins du fœtus pendant la grossesse, *meconio.*

MÉCONNAISSABLE, adj. *travisato, che non può essere conosciuto.*

* **MÉCONNAISSANCE**, s. f. *sconoscenza, ingratitudine.*

MÉCONNAISSANT, E, adj. *sconoscente, ingrato.*

MÉCONNAÎTRE, v. a. *misconoscere, non conoscere, non ravvisare.* —, fig. *far vista di non conoscere i suoi parenti.* —, dans le même sens avec le pron. pers. *obbliare qual era la propria nascita o stato.*

MÉCONTENT, E, adj. *malcontento, poco sodisfatto.* —, s. m. pl. ceux qui ne sont pas contens du gouvernement, *i malcontenti.*

MÉCONTENTEMENT, s. m. *affanno, disgusto.*

MÉCONTENTER, v. a. *disgustare, far dispiacere.*

MÉCRÉANT, s. m. *miscredente, infedele, incredulo.*

MÉCROIRE, v. n. peu us. *discredere.*

MÉDAILLE, s. f. *medaglia.* —, t. d'arch. bas-relief de figure ronde, *medaglione.*

MÉDAILLIER, s. m. cabinet de médailles, *museo, armadio in cui si conservano le medaglie.*

MÉDAILLISTE, s. m. *medaglista, dilettante di madaglie.*

MÉDAILLON, s. m. *medaglione.*

MÉDECIN, s. m. *medico, fisico.* — d'eau douce, *medico da succiole, mediconzolo.*

MÉDECINE, s. f. art de conserver la santé et de guérir les maladies, *medicina.* —, remède, *medicamento, rimedio.* Médecine douce, *medicina solutiva.*

MÉDECINER, v. a. *dar medecine, prescriver rimedj.*

MÉDIANE, adj. f. veine médiane, celle qui paraît dans le pli du coude, *vena mediana o comune.*

MÉDIANOCHE, s. m. (de l'espagnol) repas en gras après minuit, lorsqu'un jour gras commence à la suite d'un jour maigre, *sabbatina.*

MÉDIANTE, s. f. t. de mus. la tierce au-dessus de la note tonique, *mediante.*

MÉDIASTIN, s. m. membrane qui sépare la poitrine en deux parties, *mediastino.*

MÉDIASTINE, s. f. nom des artères et veines qui se distribuent au médiastin, *mediastina.*

MÉDIAT, E, adj. *mediato, interposto.*

MÉDIATEMENT, adv. *mediatamente, mediate.*

MÉDIATEUR, TRICE, s. *mediatore, mediatrice.* —, jeu de quadrille, *quartiglio.*

MÉDIATION, s. f. *mediazione, interposizione.*

MÉDICAGE, s. m. plante. V. LUZERNE.

MÉDICAL, E, adj. *medicale.*

MÉDICAMENT, s. m. *medicamento, medicina, rimedio, pozione.*

MÉDICAMENTAIRE, adj. *medicamentario.*

MÉDICAMENTER, v. a. *medicare, curare.*

MÉDICAMENTEUX, EUSE, adj. *medicamentoso, medicinale.*

MÉDICINAL, E, adj. *medicinale, medicamentoso.*

MÉDICINIER, s. m. arbuste. V. PIGNON.

MÉDIOCRE, adj. qui est entre le bon et le mauvais, le grand et le petit, *mediocre, mezzano.* Bien médiocre, *al disotto del mediocre, men che mediocre.*

MÉDIOCREMENT, adv. *mediocremente.*

MÉDIOCRITÉ, s. f. *mediocrità.*

MÉDIRE, v. n. *mormorare, spàrlare, dir male, misdire.*

MÉDISANCE, s. f. *maldicenza, sparlamento, diffamazione.*

MÉDISANT, E, adj. *maldicente, satirico.*

MÉDITATIF, IVE, adj. *pensoso.*

MÉDITATION, s. f. *meditazione.* —, *orázion mentale.*

MÉDITER, v. a. *meditare, ruminare, considerare.* —, *filosofare, riflettere.* —, v. n. *meditare.* —, *immaginare.* —, *meditare, far la meditazione.*

MÉDITERRANÉE, adj. *mediterraneo, che è dentro terra.* Mer Méditerranée, *mare Mediterraneo.* —, s. f. la Méditerranée, *il Mediterraneo.*

MÉDIUM, s. m. moyen d'accommodement, *mezzo termine.* —, plante, *viola marina.* —, t. de philos. milieu, *mezzo.*

MÉDOC, s. m. certain caillou, *pietra lucente che si trova in Francia nel Medoc.*

MÉDONNER, v. a. *dar male le carte.*

MÉDULLAIRE, adj. de la nature de la moelle, qui appartient à la moelle, *midollare.*

* **MÉFAIRE**, v. n. *far del male, nuocere, pregiudicare.*

MÉFAIT, s. m. *misfatto, azione rea.*

MÉFIANCE, s. f. *diffidenza, sospetto.*

MÉFIANT, E, adj. *diffidente, sospettoso, ombroso, ombratico, ombrativo.*

MÉFIER (SE), v. r. *diffidare, non fidarsi.*

MÉGALANTHROPOGÉNÉSIE, s. f. art prétendu de procréer de grands hommes, *megalantropogenesia.* Mot nouv.

MÉGALOGRAPHIE, s. f. art de peindre les grands sujets, *gran quadro, gran pittura, gran soggetto.*

MÉGARDE, s. f. *inavvertenza, sconsideranza.* Par mégarde, *inavvertentemente, per errore.*

MÉGÈRE, s. f. *megera, furia,* et fig. *donna indiavolata.*

MÉGIE, s. f. art de préparer les peaux de mouton, etc. *arte di conciar le pelli in alluda.*

MÉGISSERIE, s. f. *arte e commercio delle pelli conce in alluda.*

MÉGISSIER, s. m. *conciapelli in alluda.*

MÈGLE ou MEIGLE, s. f. espèce de pioche à fer recourbé, *zappone.*

MEILLEUR, E, adj. *migliore, più buono.* Rendre, devenir meilleur, *bonificare, bonificarsi.*

MEISTRE, s. m. mât, arbre de meistre, *albero maestro d' una galera.*

MÉLAMPYRE, s. f. ou BLÉ DE VACHE, s. m. *pianta la cui semenza è nera e somiglia al frumento.*

MÉLANAGOGUE, adj. et s. m. *rimedio che purga l'atrabile.*
MÉLANCOLIE, s. f. *melanconia, malinconia, maninconia, tristezza, affanno.*
MÉLANCOLIQUE, adj. et s. *malinconioso, ipocondriaco, melanconico, malinconico.* —, *dolente, afflitto.* —, *lugubre, che inspira maninconia.*
MÉLANCOLIQUEMENT, adv. *malinconicamente, dolentemente, tristamente.*
MÉLANGE, s. m. *mescuglio, mescolanza, mistura, mescolato, miscellanea, raccolta.* —, *congiugnimento d' animali di diversa specie.* —, *mescolamento di colori.*
MÉLANGER, v. a. *mescolare, mischiare, far una mistura.*
MÉLASSE, s. f. le résidu du sucre raffiné, *melassa.*
MÊLÉE, s. f. *mischia, zuffa, baruffa, rissa.* —, fig. *subuglio, litigio.*
MÊLER, v. a. *mescolare, mescere, mischiare, meschiare.* Mêler du fil, des écheveaux, *imbrogliare le matasse.* Mêler les cartes, *mischiare le carte*, et fig. *imbrogliare gli affari.* Se mêler dans la foule, parmi les ennemis, *cacciarsi, impegnarsi nella calca.* Mêler quelqu'un dans une mauvaise affaire, *intrigare.* — une serrure, *guastarla.* Se mêler de quelque chose, *impacciarsi, intromettersi, intrigarsi, ingerirsi.* Mêler un cheval, t. de manége, *confondere un cavallo.* —, au moral, joindre, unir, *congiungere, unire*: mêler l'utile à l'agréable. Marchandise mêlée, fig. *società composta di persone d' ogni grado e carattere diverso.*
MÉLÈZE ou LARIX, s. m. arbre résineux et haut comme le sapin, *larice.*
MÉLIANTHE, s. m. plante d'Afrique, *sorta di pianta sempre verde.*
MÉLICA ou MÉLIQUE, s. f. (bot.) genre de graminées, *melica.*
MÉLICÉRIS, s. m. (méd.) tumeur contenant une matière qui ressemble à du miel, *meliceride.*
MÉLIER, s. m. sorte de raisin blanc qui fait de bon vin, *sorta d' uva bianca.*
MÉLILOT, s. m. plante, genre de légumineuses, *meliloto, melliloto, soffiola, erba vetturina, tribolo.*
MÉLINET, s. m. plante, *cerinta.*
MÉLISSE, s. f. plante, *melissa.*
MÉLITE, s. f. (hist. nat.) *genere di crustacei.*
MELLÈTE, s. f. *sorta di fico.*
MELLITHE, s. m. minéral dont la couleur est le jaune miel, *melitite.*
MÉLOCHIE, s. f. plante, *genere di malvacee.*
MÉLOCHITE ou PIERRE D'ARMÉNIE, s. f. *melochite.*
MÉLODIE, s. f. *melodia.*
MÉLODIEUSEMENT, adv. *melodiosamente.*
MÉLODIEUX, EUSE, adj. *melodioso, melodico, pieno di melodia.*

MÉLODRAME, s. m. drame mêlé de chant, *melodramma.*
MÉLOMANE, s. m. qui a la manie de la musique, *smanioso per la musica.*
MÉLOMANIE, s. f. manie de la musique, *passione eccessiva per la musica.*
MELON, s. m. fruit d'été et rampant, *popone*, et vulg. *mellone.* Melon d'eau, *mellone, cocomero*, et dans plusieurs pays d'Italie, *anguria.*
MÉLONGÈNE, MAÏENNE ou AUBERGINE, s. f. plante d'Amérique, *petonciano, petronciano, petronciana.*
MELONNIÈRE, s. f. lieu où l'on élève des melons, *poponajo.*
MELOTTE, s. f. peau de brebis avec sa laine, *la pelle di pecora colla lana.*
MÉMARCHURE, s. f. *stortilatura, storcimento di piedi d' un cavallo.*
MEMBRANE, s. f. *membrana, pellicola.* —, terme de jardinier, *pellicola, buccia sottile.*
MEMBRANEUX, EUSE, adj. *membranoso.*
MEMBRE, s. m. partie extérieure du corps de l'animal, *membro.* —, au fig. membre d'une période, de maison, d'un corps politique, etc. *membro d' un periodo, parte di casa, membro d' un corpo politico, ecc.* Membres ou côtes d'un vaisseau, *ossame, scalmi d' un bastimento.*
MEMBRÉ, ÉE, adj. (blas.) *membrato.*
MEMBRU, UE, adj. *membruto, complesso, atticciato, traversato, nerboruto.*
MEMBRURE, s. f. pièce de bois épaisse dans laquelle on enchâsse les panneaux, *cornice di legname.* —, sorte de mesure, *misura per le legna.*
MÊME, pron. *medesimo, istesso.* —, adv. *eziandio, anzi, di più, altresì, pure.* Mettre à même de... *metter nel caso di...* —, pop. boire à même la bouteille, le seau, etc. *bere al fiasco, alla secchia, ecc.* De même, tout de même, de même façon, de même manière, de la même sorte, *nell' istesso modo, del pari, medesimamente, parimente.*
* **MÊMEMENT**, adv. de même, *parimente, egualmente, similmente, a un modo, del pari, medesimamente.*
MÉMOIRE, s. f. *memoria, ricordanza, commemorazione.* —, *rimembranza, reminiscenza.* En poésie, les filles de Mémoire, *le Muse.* Le temple de Mémoire, *il tempio della Gloria.*
MÉMOIRE, s. m. certain écrit, *progetto in iscritto, istruzioni, ristretto, notizia, memoriale.* —, pour un état sommaire, *nota, lista.* —, au pl. relations, faits particuliers pour servir à l'histoire, *notizie, memorie.*
MÉMORABLE, adj. *degno di memoria, memorevole, memorabile.*
* **MÉMORATIF**, IVE, adj. *ricordevole.*
MÉMORIAL, s. m. placet, *memoriale, supplica.* Mémoriaux, autrefois dans la chambre des comptes à Paris, *registri de' reali diplomi.*

MENAÇANT, E, adj. *minaccioso, minaccevole, minacciante.*

MENACE, s. f. *minaccia.*

MENACER, v. a. *minacciare.* —, fig. *dar indizio, far temere.* —, fam. *promettere, far sperare.*

MÉNADE, s. f. nom des femmes qui célébraient les fêtes de Bacchus, *Menadi, Baccanti.*

MÉNAGE, s. m. gouvernement domestique, *la cura delle faccende domestiche e tutto ciò che spetta al mantenimento d' una casa.* Mettre une fille en ménage, *maritare una figliuola.* Faire bon, mauvais ménage, *comportarsi bene o male, vivere d' accordo o in disunione.* Toile, pain, etc. de ménage, *tela, pane, ecc. di casa.* Ménage, *masserizie, utensili di cucina.* —, *astuccio pieno di varie bagattelle.* —, toutes les personnes d'une famille, *famiglia.*

MENAGEMENT, s. m. *riguardo, considerazione, ritegno, ritenutezza, circospezione.* Le ménagement des esprits, *l' arte di regolare gli spiriti.*

MÉNAGER, v. a. *maneggiare, regolar bene, governar con risparmio, con buona economia.* —, fig. ménager ses forces, sa santé, ses amis, etc. *misurar le sue forze, usarne con prudenza, risparmiar la sanità, gli amici, ecc.* Se ménager, *aver cura del suo corpo, trattarsi bene, comportarsi bene con tutti.* Ménager ses paroles, les termes, *pesar le parole, favellar riserbato.* Ménager bien le temps, l'occasion, sa voix, *prendere il suo tempo, dar alla palla quand' ella balza, maneggiar, regolar bene la sua voce.* Ménager un terrain, une étoffe, etc. *risparmiare, prender bene le misure, ecc.* Ménager un escalier, un cabinet, etc. dans un bâtiment, *cavar il luògo per una scala, per un gabinetto, ecc. senza guastar il disegno principale.* Ménager une entrevue, une pension, etc. *procurare, far avere.*

MÉNAGER, ÈRE, s. et adj. *economo, massajo, che risparmia, che fa roba, parco.* Homme bon ménager du temps, de sa santé, etc. *uomo che sa far buon uso del tempo, che ha cura della sua salute.* Ménagère, *massara, serva, fante.*

MÉNAGERIE, s. f. lieu où l'on entretient des animaux étrangers, rares, des bestiaux, etc. *menageria, serraglio de' gran signori per custodir animali.*

MENDIANT, E, s. et adj. *mendico, accattatozzi.* Religieux mendians, *mendicanti.* Les quatre mendians, quatre sortes de fruits secs, *fichi secchi, nocciuole, uve passe e mandorle.*

MENDICITÉ, s. f. *mendicità, miseria, povertà estrema.*

MENDIER, v. a. *mendicare, limosinare, birboneggiare.* —, *paltoneggiare, baronare, accattare.* —, *ricercare, procacciarsi.* Mendier une saisie, une intervention, en t. de prat. *mendicare una staggina, ecc.*

MENDOLE, s. f. ou SUSOLE CAGAREL, s. m. poisson de la Méditerranée, *menola, selave.*

MENEAUX, s. m. pl. t. d'archit. croisées, montans et traverses, *regoli e traverse.*

MENÉE, s. f. pratique secrète et répréhensible, *pratica, maneggio.* Suivre la menée, en t. de vèn. *seguir la traccia, esser sulle fatte del cervo.*

MENER, v. a. *menare, condurre, guidare.* Mener le deuil, *condurre la comitiva funebre alla chiesa, ai funerali.* —, fig. mener quelqu'un, *regolare, governare uno a suo talento.* —, fam. se laisser mener par le nez, *lasciarsi menare per lo naso come un bufolo.* Prov. mener quelqu'un à la baguette, *trattar male, comandar alla bacchetta.* —, fig. cela ne mène à rien, *ciò non riesce a nulla.* Mener doucement un homme, un esprit, *trattare, governar con dolcezza.* Je le menèrai comme il faut, *lo tratterò come merita.* Le jeu, la débauche, les femmes mènent bien loin, *il giuoco, le dissolutezze, le donne conducono a mal partito.* Mener la maison, le negoce, le ménage, *aver il governo, la direzione, regolare, dirigere.*

* **MÉNESTREL**, s. m. *poeta, sonator ambulante.*

MÉNÉTRIER, s. m. anciennement, *sonatore;* actuellement, *cattivo sonator di violino.*

MENEUR, s. m. *conduttore.* —, fig. celui qui est à la tête d'une intrigue, *capo di partito.*

MÉNIANE, s. f. t. d'arch. rom. *loggia, poggiuolo, alco, specie di balcone o di galleria che sporge in fuori d' un edifizio.*

MÉNIANTHE ou TRÈFLE D'EAU, s. m. plante, *trifoglio acquatico.*

* **MÉNIL**, s. m. V. HAMEAU, VILLAGE, etc.

MENIN, s. m. *gentiluomo del delfino.*

MÉNINGE, s. f. (anat.) nom de deux membranes qui enveloppent le cerveau, *meninge, nome della pia madre e della dura madre.*

MÉNINGOPHILAX, s. m. *sorta di strumento chirurgico.*

MÉNIPPÉE, adj. f. satire Ménippée, mêlée de prose et de vers, ainsi appelée de Ménippe Gadarien, philosophe cynique, *satira Menippea.*

MÉNISQUE, s. m. *vetro convesso da una parte e concavo dall' altra.*

MÉNOLOGE, s. m. calendrier de l'église grecque, *menologio.*

MENON, s. m. animal quadrupède, *sorta di becco del Levante.*

MENOTTE, s. f. main d'enfant, *manina.* —, au pl. anneau de fer aux poignets d'un criminel, *manette.*

MENSE, s. f. autrefois table à manger, *mensa, desco, tavola.* —, aujourd'hui revenu; mense abbatiale, conventuelle, etc. *mensa abbaziale, conventuale, vescovile, ecc.*

MENSONGE, s. m. *bugia, menzogna.* —, fig. *errore, illusione, vanità.*

MENSONGER, ÈRE, adj. *menzognero, mendace, bugiardo, mentitore.*

MENSTRUE, s. m. (anc. chim.) liqueur propre à dissoudre, *mestruo.*

MENSTRUEL, ELLE, adj. qui a rapport aux menstrues, *mestruale.*

MENSTRUES, s. f. pl. purgation que les femmes ont tous les mois, *mestruo, mestrui.*

MENSURABILITÉ, s. f. *qualità di ciò che può essere misurato.*

MENTAL, E, adj. *mentale, che si fa colla mente e senza parlare.*

MENTALEMENT, adv. *mentalmente.*

MENTERIE, s. f. *bugia, menzogna, falsità, bubbola.*

MENTEUR, EUSE, s. et adj. *bugiardo, mentitore.* —, se dit aussi des choses, *fallace, ingannevole.*

MENTHE, s. f. plante labiée et odoriférante, *menta, erba Santa Maria.*

MENTION, s. f. *menzione, commemorazione, memoria.*

MENTIONNER, v. a. (prat.) faire mention, *menzionare, mentovare.*

MENTIR, v. n. *mentire, dir bugie.* Il a menti par sa gorge, *mentir per le canne della gola, mentir per la gola.* Sans mentir, à ne point mentir, *in verità, a dir vero.*

MENTON, s. m. partie inférieure du visage, *mento.* —, élévation ronde qui est sous la lèvre postérieure du cheval, *barbozza.* Menton de galoche, *chi ha il mento in fuori e rivolto in su.*

MENTONNIÈRE, s. f. *pezzo di tela che si aggiugne al mento delle maschere.* — (chir.), *fasciatura per il mento.*

MENTOR, s. m. guide, conseil, gouverneur, *mentore, governatore, ajo.*

MENU, UE, adj. *minuto, sottile, gracile, piccolo, tenue.* De la menue monnaie, *piccola moneta, moneta bassa.* Le menu peuple, *il volgo, la plebe.* —, s. m. compter par le menu, par les menus, *minutamente, per minuto.* Le menu d'un repas, *lista, nota d' un pasto.* On a mis à la lessive tant de paquets de menu, *biancherie minute.* Menu plomb, *pallini.* —, adv. *minutamente.* —, fam. il pleuvait dru et menu, *spesso e minuto.* Marcher, trotter dru et menu, *andar ratto e a passi corti.*

MENUAILLE, s. f. fam. quantité de petites choses de rebut, de petite monnaie, etc. *minutaglia, marame.*

MENUET, s. m. danse, *minuetto.*

MENUISE ou CENDRÉE, s. f. petit plomb à giboyer, *pallini, migliarole.*

MENUISERIE, s. f. *l' arte del falegname.* —, *legname, lavoro di falegname.*

MENUISIER, s. m. *falegname, legnajuolo, legnajuolo.*

* **MENU-VAIR**, s. m. (blas.) se dit de l'écu chargé de vair, *minuto vajo.*

MÉPHITIQUE, adj. qui a une qualité, une odeur malfaisante, *mefitico, pestifero, mortifero* : air, vapeur méphitique.

MÉPHITISME, s. m. exhalaison pernicieuse, *mefitismo, infezione.*

MÉPLAT, s. m. (peint.) *indicazione de' piani.*

MÉPRENDRE (SE), v. r. *sbagliare, errare, ingannarsi, far errore, equivocare.*

MÉPRIS, s. m. *dispregio, disprezzo, noncuranza.* Au mépris, *ad onta, senz' aver riguardo.*

MÉPRISABLE, adj. *disprezzevole, dispregevole, spregevole, disprezzabile.*

MÉPRISABLEMENT, adv. *disprezzevolmente.*

MÉPRISANT, E, adj. *sprezzante, schivo, disprezzatore, dispregiatore.*

MÉPRISE, s. f. *errore, abbaglio, fallo, equivoco, sbaglio.*

MÉPRISER, v. a. *dispregiare, disprezzare, sdegnare, tener a vile, aver a schifo.*

MER, s. f. amas des eaux qui environnent la terre, *mare.* Temps de mer, *mare furioso.* Coups de mer, *scosse del mare.* La mer roule, brûle, *i cavalloni ruzzolano, il mare è infuocato.* Mettre à la mer, *far vela.* Mettre un vaisseau à la mer, le mettre à l'eau, *varare un bastimento.* Tirer à la mer, *mettere la prua al mare, al largo.* La mer est courte, longue, *ondate corte, lunghe.* La mer brise, *il mare frange.* La mer mugit, blanchit, *il mare mugisce, fa le pecore.* La mer étale, rapporte, *il mare è fermo, il mare risale.* La mer se creuse, *il mare cresce aprendosi per vibrare cavalloni.* La mer va chercher le vent, *il mare corre al vento.* La mer va contre le vent, *il mare chiama il vento dopo la burrasca.* —, prov. ce n'est pas la mer à boire, *non è cosa difficile.*

MERCANTILE, adj. *mercantile.*

MERCANTILEMENT, adv. *secondo lo stile de' mercanti.*

MERCANTILLE, s. f. *piccolo traffico.*

MERCENAIRE, s. et adj. *mercenario, mercenajo, servile.* Homme mercenaire, *interessato, venale.*

MERCENAIREMENT, adv. *mercenariamente, venalmente, per mercede.*

MERCERIE, s. f. *merceria.*

MERCI, s. f. sans plur. *misericordia, pietà, compassione.* Je vous crie merci, *io vi chiedo mercè, perdono, pietà.* Être à la merci de quelqu'un, *essere in balìa, in potere di alcuno.* Grand merci, fam. *io vi ringrazio, grazie.* Voilà le grand merçi que j'en ai, *ecco la ricompensa, la gratitudine.* Merci de ma vie, pop. *cospetto, cospetto di Bacco.* Dieu merci, *grazie a Dio.* L'ordre de la Merci, *l' ordine della Mercede, della Redenzion degli schiavi.*

MERCIER, ÈRE, s. *merciajo, merciajuolo.* —, fig. et prov. petit mercier, petit panier, *non bisogna distendersi più che il lenzuol non è lungo.*

MERCREDI, s. m. jour de la semaine, *mercoledì, mercordì.*

MERCURE, s. m. planète et dieu de la fable, *Mercurio.* —, le vif argent, *mercurio, argento vivo, idrargiro.* Fixer le mercure, *assodare il mercurio.*

MERCURIALE ou FOIROLE, s. f. plante, *mercorella.* —, assemblée du parlement de Paris où l'on parlait contre les abus, *ada-*

nanza solenne del parlamento di Francia. —, fig. réprimande. V. ce mot.

MERCURIEL, ELLE, adj. qui contient du mercure, *mercuriale.*

MERCURIFICATION, s. f. *estrazione del mercurio da' metalli.*

MERDAILLE, s. f. t. pop. *ragazzaglia.*

MERDE, s. f. *merda, sterco, escremento.* — d'oie, couleur, *verde giallo.*

MERDEUX, EUSE, adj. *merdoso, smerdato.*

MÈRE, s. f. femme qui a donné naissance à un enfant, *madre, genitrice.* —, femelle qui a un ou plusieurs petits, *madre.* —, au fig. dans toutes les acceptions, *madre.* Mal, vapeur de mère, *mal di madre, male isterico, uterino.* Mère nourrice, *madre di latte, la balia, la nutrice.* —, t. d'hydraul. *madre tromba.* Grand'mère, *avola, nonna.* Mère goutte. V. GOUTTE. Langue-mère. V. LANGUE. Belle-mère, pie-mère, dure-mère. V. ces mots.

MÉREAU, s. m. jeton de présence pour les chanoines, *ferlino.*

MÉRELLE ou MARELLE, s. f. espèce de jeu des enfans et des écoliers, *tavoletta.*

MÉRELLÉ, ÉE, adj. t. de blason, *scaccato, fatto a scacchi.*

MÉRIDIEN, s. m. grand cercle de la sphère qui passe par le pôle du monde et par le zénith, *meridiano.*

MÉRIDIEN, ENNE, adj. *meridiano, di mezzo giorno.*

MÉRIDIENNE, s. f. ou LIGNE MÉRIDIENNE, adj. f. t. d'astr. *meridiana.* Faire la méridienne, dormir après le diner, fig. *far la meriggiana, dormir dopo il pranzo.*

MÉRIDIONAL, E, adj. *meridionale.* Cadran méridional, *oriuolo a sole che è in faccia al mezzodì.*

MERINGUE, s. f. *sorta di marzapane in mezzo al quale si mette la crema più squisita.*

MÉRINOS, s. m. mouton de race espagnole, *merino.*

MERISE, s. f. fruit, *specie di ciriegia.*

MERISIER, s. m. arbre, *specie di ciriegio.*

MÉRITE, s. m. *merito.* —, *pregio, vanto.*

MÉRITER, v. a. *meritare, esser degno di...* Mériter quelque faveur à un autre, *meritare, acquistare altrui, far meritevole.*

MÉRITOIRE, adj. *meritorio, degno di premio, ricompensa, ecc.*

MÉRITOIREMENT, adv. *meritoriamente, con acquisto di merito.*

MERLAN, s. m. poisson de mer, *asello.*

MERLE, s. m. oiseau, *merlo.* —, poisson, *merlo di mare.* On dit fam. d'un homme fin et matois que c'est un fin merle, *formicon da sorbo, gatta di masino, pipistrello vecchia.*

MERLETTE, s. f. t. de blas. petit oiseau sans pied ni bec, *merlo, merlotto.*

MERLIN, s. m. petit cordage ou ligne à deux ou trois fils, *merlino.* —, espèce de hache, *asce da spaccar legna.* —, sorte de massue pour assommer les bœufs, *martello di legno.*

MERLINER, v. a. merliner une voile, *rafingare con merlino.*

MERLON, s. m. la partie du parapet entre deux embrasures, *merlo d' un parapetto.*

MERLUCHE, s. f. morue sèche, *merluzzo, baccalà.*

MERRAIN, s. m. bois de charpente propre à plusieurs choses, *legname da doghe, ecc.* —, t. de vèn. *la materia delle corna del cervo.*

MERVEILLE, s. f. chose rare, surprenante, *meraviglia, maraviglia.* Jeune merveille, *giovinetta assai bella.* A merveille, adv. *a maraviglia, mirabilmente.* Promettre monts et merveilles, *far promesse grandissime.*

MERVEILLEUSEMENT, adv. *maravigliosamente, egregiamente.*

MERVEILLEUX, EUSE, adj. *meraviglioso, prodigioso, stupendo, singolare, peregrino, eccellente.* —, s. m. se dit de l'intervention des dieux dans un poème, *il maraviglioso, il mirabile.*

MES, pron. V. MON.

MÉS, particule qui entre dans la composition de quelques mots, et en change la signification en mal, *mis, dis, ecc.* V. MÉSAVENTURE, MÉSESTIMER, MÉSINTELLIGENCE, etc.

MÉSAIR, s. m. t. de manége, allure entre le terre-à-terre et les courbettes, *mezz' aria.*

MÉSAISE, s. m. V. MALAISE.

MÉSALLIANCE, s. f. mariage avec une personne d'une condition fort inférieure, *cattivo parentado, maritaggio con persona d' inferior condizione.* SE MÉSALLIER est plus usité.

MÉSANGE, s. f. petit oiseau, *cingallegra, cincinpotola.*

MÉSARAÏQUE, adj. se dit des veines du mésentère, *mesenterico.*

MÉSARRIVER, v. n. impers. avoir une issue fâcheuse, *capitar male, incagliar male.*

MÉSAVENIR, v. impers. V. MÉSARRIVER.

MÉSAVENTURE, s. f. *disavventura, infortunio, disgrazia.*

MÉSENTÈRE, s. m. (anat.) *mesenterio.*

MÉSENTÉRIQUE, adj. *mesenterico.*

MÉSESTIMER, v. a. en parlant des personnes, *aver a vile, disprezzare.* —, en parlant des choses, *valutarle troppo poco, stimarle meno del valore.*

MÉSINTELLIGENCE, s. f. *disapore, discordia, dissensione, disunione.*

MÉSOCOLON, s. m. partie du mésentère attachée aux gros intestins, *mesocolon.*

MÉSOFFRIR, v. n. *offrir meno del valore.*

MÉSOLABE, s. m. (math.) ancien instrument pour trouver deux moyennes proportionnelles, *mesolabio.*

MÉSOTHÉNAR, s. m. muscle. V. ANTITHÉNAR.

MESQUIN, E, adj. chiche, *avaro.* —, *sordido, misero, gretto, meschino.* —, fig. t. d'arts, *porero, magro, di cattivo gusto.*

MESQUINEMENT, adv. *meschinamente, scarsamente, sordidamente, grettamente.*

MESQUINERIE, s. f. *spilorceria, sordidezza, miseria, pidocchieria, sudiceria.*

MESSAGE, s. m. *messaggio, ambasciata, imbasciata, annunzio.*

MESSAGER, ÈRE, s. qui fait un message, *messaggiero, messo, ambasciadore, inviato, ecc.* —, fig. signe, avant-coureur, *nunzio, foriere*, et au fém. *annunziatrice, foriera.*

MESSAGERIE, s. f. *nome di molte vetture pubbliche.*

MESSE, s. f. t. de relig. cath. le saint sacrifice, *messa*. Grand' messe, *messa cantata*. Messe rouge, *messa che si celebrava al riaprirsi del porporato Parlamento.*

MESSÉANCE, s. f. *indecenza, incivìltà, sconvenienza, sconvenevolezza.*

MESSÉANT, E, adj. *disdicevole, sconvenevole.*

MESSEOIR, v. n. *disdire, essere sconvenevole.*

MESSER, s. m. (de l'ital.) V. MESSIRE.

MESSIDOR, s. m. mois de l'année républicaine du 19 juin au 18 juillet, *messidoro.*

MESSIE, s. m. le Christ promis de Dieu dans l'ancien Testament, *Messia.*

MESSIER, s. m. *guardiano delle vigne, ecc.*

MESSIEURS. s. m. pluriel de monsieur.

MESSIRE, s. m. titre d'honneur que prenaient les nobles dans les actes, *messere, sere*. Poire de messire-jean, *sorta di pera serotina.*

MESTRE DE CAMP, s. m. celui qui commande un régiment de cavalerie ou de dragons, *maestro di campo.* —, s. f. *la prima compagnia d'un reggimento di cavalleria.*

MESURABLE, adj. *misurabile.*

MESURAGE, adj. *misuramento.* —, *dazio per il misurato, e mercede del misuratore.* —, *misura, estimo d'un terreno.*

MESURE, s. f. ce qui sert de règle pour déterminer une quantité, *misura.* —, t. de musique, *tempo, battuta.* —, en poés. *metro, misura de' versi.* —, fig. *precauzione.* Rompre les mesures d'un homme, *guastare, opporsi a' disegni di alcuno.* Ne garder aucune mesure, *essere sfrenato.* Ne point garder de mesure avec quelqu'un, *non aver nessun riguardo.* Outre mesure, adv. *oltramodo, fuor di misura.*

MESURER, v. a. chercher à connaître une quantité par le moyen d'une mesure, *misurare.* — ses actions, *regolare.* — un homme des yeux, *guardar da capo a piedi, squadrarlo.* — les autres à son aune. V. AUNE. Se mesurer avec quelqu'un, *far paragone di se con altri, mettersi a confronto, porsi a cimento, cimentarsi.* — ses paroles, *misurare, pesare.*

MESUREUR, s. m. *misuratore.*

MÉSUSER, v. n. *abusare, soprusare, misusare, far cattivo uso.*

MÉTACARPE, s. f. seconde partie de la main entre les doigts et le poignet, *metacarpo.*

MÉTACHRONISME, s. m. anachronisme par anticipation de date, *metacronismo.*

MÉTACISME, s. m. défaut dans la prononciation de l'm, *metacismo.*

MÉTAIRIE, s. f. espèce de ferme, *villa, possessione, podere affittato.*

MÉTAL, s. m. corps minéral, *metallo.*

MÉTALEPSE, s. f. (rhét.) figure par laquelle on prend l'antécédent pour le conséquent et vice-versâ; il a vécu, nous le pleurons, pour dire, il est mort, *metalepsi.*

MÉTALLIQUE, adj. *metallico, di metallo.* —, s. f. *scienza, storia delle medaglie.*

MÉTALLISATION, s. f. t. de chim. *riduzione in metallo.*

MÉTALLISER, v. a. t. de chim. *ridurre in metallo o in forma metallica.*

MÉTALLURGIE, s. f. art de tirer les métaux des mines et de les travailler, *metallurgia.*

METALLURGISTE, s. m. qui travaille à la métallurgie, *metalliere.*

MÉTAMORPHOSE, s. f. transformation, *metamorfosi.* —, fig. *cambiamento improvviso.* Les Métamorphoses, *le Metamorfosi d'Ovidio.*

MÉTAMORPHOSER, v. a. *trasformare, mutar la forma.* —, se métamorphoser en toutes figures, *trasformarsi, travisarsi.*

MÉTAPHORE, s. f. (rhét.) trope qui renferme une comparaison et change le sens naturel des mots en un autre sens, *metafora, traslato.*

MÉTAPHORIQUE, adj. *metaforico.*

MÉTAPHORIQUEMENT, adv. *metaforicamente, per metafora.*

MÉTAPHRASE, s. f. *traduzion letterale.*

MÉTAPHYSICIEN, s. m. *metafisico.*

MÉTAPHYSIQUE, s. f. science des êtres spirituels; art d'abstraire les idées, *metafisica.*

MÉTAPHYSIQUE, adj. *di metafisica, metafisico, astratto.*

MÉTAPHYSIQUEMENT, adv. *metafisicamente, in modo metafisico.*

MÉTAPHYSIQUER, v. a. *trattar un argomento metafisicamente.*

MÉTAPLASME, s. m. retranchement dans un mot d'une lettre ou d'une syllabe, *metaplasmo, conversione.*

MÉTASTASE, s. f. t. de méd. transport d'une maladie qui se fait d'une partie du corps dans une autre, *metastasi.*

MÉTATARSE, s. m. partie du pied entre le cou-de-pied et les orteils, *metatarso.*

MÉTATARSIEN, ENNE, adj. *che appartiene al metatarso.*

MÉTATHÈSE, s. f. (gramm.) transposition d'une lettre, *metatesi.* — (méd.), changement de place d'une cause morbifique, *metatesi.*

MÉTAYER, ÈRE, s. fermier qui fait valoir une métairie, *castaldo, fattore.*

MÉTEIL, s. m. froment et seigle mêlés ensemble; du blé-méteil, *grano mescolato.* Passe-méteil, *grano mescolato con un terzo di segala.*

MÉTEL, s. m. (bot.) *specie di stramonio.*

MÉTEMPSYCOSE, s. f. passage d'une âme d'un corps dans un autre, *metempsicosi, trasmigrazione.*

MÉTEMPTOSE, s. f. (astr.) équation solaire pour le calcul exact des lunes, *metemptosi.*

MÉTÉORE, s. m. phénomène dans l'air, *meteora*.

MÉTÉORISME, s. m. (méd.) forte tension de l'abdomen, *meteorismo*.

MÉTÉOROLOGIE, s. f. science des météores, *meteorologia*.

MÉTÉOROLOGIQUE, adj. qui concerne les météores, *meteorologico*.

MÉTÉOROSCOPE, s. m. instrument pour les observations météorologiques; instrument des anciens astronomes; *meteoroscopo; astrolabio*.

MÉTHODE, s. f. *metodo, ordine, regola*. —, *abito, costume, modo*.

MÉTHODIQUE, adj. *metodico, con regola, in regola*.

MÉTHODIQUEMENT, adv. *metodicamente, con metodo, con regola*.

MÉTHODISTE, s. m. *certo settario in Inghilterra*.

MÉTHONIQUE (CYCLE), adj. *periodo di 19 anni*.

MÉTICULEUX, EUSE, adj. susceptible de petites craintes, *timido, pavido, paventoso, pusillanime*.

MÉTIER, s. m. *mestiere, arte meccanica*. —, fig. faire métier et marchandise, *far professione d'una cosa*. Gâte-métier, *guastamestieri*. Homme de tous métiers, *uomo buono a tutto*. Métier, espèce de machine qui sert à certaines manufactures, *telajo*.

MÉTIS, ISSE, adj. et s. personne née d'un Européen et d'une Indienne, ou d'un Indien et d'une Européenne, *meticcio, mestizo*. —, se dit aussi des animaux engendrés de deux espèces.

MÉTONOMASIE, s. f. changement du nom propre par la traduction; Rufus pour Le Roux; Ramus pour La Ramée, etc. *metonomasia*.

MÉTONIMIE, s. f. (rhét.) figure par laquelle on met la cause pour l'effet, le sujet pour l'attribut, le contenant pour le contenu, la partie pour le tout, etc. *metonimia*.

MÉTOPE, s. f. (arch.) intervalle entre les triglyphes de l'ordre dorique, *metopa*.

MÉTOPION, s. m. (bot.) genre qui a été réuni à celui des sumacs, *metopio*.

MÉTOPOSCOPIE, s. f. l'art de conjecturer par l'inspection des traits du visage ce qui doit arriver à quelqu'un, *metoposcopia, arte d'indovinare per via della fronte*.

MÈTRE, s. m. *metro, verso*. —, unité principale des nouvelles mesures, la dix millionième partie de l'arc du méridien terrestre, compris entre le pôle boréal et l'équateur, environ trois pieds onze lignes et demie, *metro*.

MÉTRÈTE, s. f. mesure ancienne des liquides, *metreta, mezzaruola*.

MÉTRIQUE, adj. art métrique, *l'arte di far versi, arte metrica*.

MÉTROMANE, s. m. *chi ha la smania di far versi*.

MÉTROMANIE, s. f. manie de faire des vers, *metromania*.

MÉTROMÈTRE, s. m. (mus.), machine pour régler la mesure d'un air, *metrometro*.

MÉTROPOLE, s. f. autrefois ville capitale, présentement ville avec siége archiépiscopal, *metropoli*.

MÉTROPOLITAIN, E, adj. archiépiscopal, *metropolitano*. —, s. m. archevêque, *il metropolitano*.

METS, s. m. tout ce qu'on sert sur la table pour manger, *vivanda, cibo, intingolo, camangiare*.

METTABLE, adj. *che si può mettere*. Habit, linge, manteau qui n'est pas mettable, *che non si può portare, che è passato di moda*.

METTEUR EN ŒUVRE, s. m. ouvrier qui monte des pierreries, *giojelliere*.

METTRE, v. a. *mettere, porre, collocare*. mettre le dessus d'une lettre, *far la soprascritta d'una lettera*. —, t. de palais, mettre quelqu'un en cause, *chiamar in giudizio per cagione di malleveria*. Mettre un homme en justice, *procedere criminalmente*. Mettre en métier, en apprentissage, *far imparar un mestiere*. Mettre quelqu'un au fait, en peine, *istruire, informare, dare o cagionar inquietudine*. Mettre bas, en parlant des chiennes et de quelques autres animaux, *partorire*. —, fam. se mettre après quelqu'un, *gittarsi, avventarsi addosso a uno*. Mettre à la voile, *far vela*. Mettre les voiles dedans, mettre à sec, mettre à mâts et à cordes, *serrar le vele*.

MEUBLE, adj. terre meuble, *terra facile ad arare*. —, t. de prat. biens meubles, *beni mobili*. —, s. m. tout ce qui sert à garnir, à orner une maison sans en faire partie, *suppellettili, arnesi, mobili, masserizie, bagaglie*.

MEUBLER, v. n *arredare, addobbare, mobilare, fornir di mobili, guarnire di arnesi, di supellettili*.

MEUGLEMENT, s. m. MEUGLER, v. n. V. BEUGLEMENT, BEUGLER.

MEULE, s. f. corps solide, rond et plat qui sert à broyer, *macina, mola*. Meule courante, *coperchio*. — gisante, *fondo*. —, roue de grès qui sert à aiguiser, *mola, ruota, cote*. —, monceau de foin qu'on fait dans les prés, *mucchio, catasta, colmo di fieno*. —, la racine dure et raboteuse du bois du cerf, *radice delle corna del cervo*.

MEULIÈRE, s. f. pierre de meulière, pierre dont on fait les meules de moulin, *alberese*. Pierre de meulière, sorte de moellons de roche, *travertino*. Meulière, *cava del travertino*.

MÉUM ou MÉON, s. m. plante ombellifère aromatique, *finocchiello*.

MEUNIER, ÈRE, s. qui gouverne un moulin à blé, *mugnajo, molinaro*. —, poisson qu'on trouve ordinairement près des moulins, *cefalo*. — ou blanc, maladie qui attaque les arbres, *melata*. Devenir d'évêque meunier, fig. et prov. *passar da buona ad inferior condizione, di messere tornar sere*.

MEURTRE, s. m. *omicidio, uccisione d'uomo*. —, fig. et fam. crier au meurtre, *do-*

lersi altamente di qualche ingiustizia. C'est un meurtre, *è un peccato, un gran danno.*

MEURTRIER, ÈRE, s. *omicida, uccisore.* —, adj. *micidiale, fatale, mortale, mortifero*, et poét. *omicida.* Siége meurtrier, *ove perì molta gente.*

MEURTRIÈRE, s. f. ouverture dans le mur d'une fortification, par laquelle on peut tirer à couvert sur les assiégeans, *feritoja, bombardiera.* —, t. de mar. meurtrières ou jalousies, les trous d'un vaisseau par où l'on peut tirer, *troniere.*

MEURTRIR, v. a. autrefois, tuer, *uccidere;* à présent faire une contusion, et en parlant des fruits, froisser, *ammaccare, schiacciare.* —, en peint. adoucir la trop grande vivacité des couleurs avec un vernis, *mortificare.*

MEURTRISSURE, s. f. *contusione, ammaccamento, ammaccatura.*

MEUTE, s. f. nombre de chiens courans, *muta.* Clefs de meute, *li migliori cani di una muta*, et fig. *coloro che hanno molto credito nel partito.*

MÉVENDRE, v. a. peu us. vendre à vil prix, *vendere a men del valore, a scapito.*

MÉVENTE, s. f. *vendita fatta a vil prezzo, a scapito.*

MEYDAN, s. m. *mercato in Persia.*

MÉZAIL, s. m. (blas.) *la fascia o il mezzo dell' elmo.*

MÉZAIR, s. m. t. de mar. *mezz' aria.*

MÉZANCE ou MEIGE, s. f. (mar.) chambre du comite d'une galère, *mezzania.*

MÉZÉRÉON, s. m. V. LAURÉOLE.

MEZZABOUT, s. m. *certa vela di galera.*

MEZZANINE, s. f. ordre d'architecture, deux étages, *mezzanino, mezzado.*

MEZZO-TERMINE, s. m. (de l'ital.) *mezzo termine.*

MEZZO-TINTO, s. m. estampe en manière noire, *mezza tinta.*

MI, particule qui ne s'emploie jamais seule, *mezzo:* mi-nuit, mi-carême, etc. —, s. m. note de musique, *mi.*

MIASMES, s. m. pl. exhalaisons morbifiques et contagieuses, *miasmi*, et au sing. *miasma.*

MIAULANT, E, adj. qui miaule, qui fait des miaulemens, *che miagola, che gnaula.*

MIAULEMENT, s. m. cri du chat, *miagolio, il miagolare, il gnaulare del gatto.*

MIAULER, v. a. faire des miaulemens, *miagolare, gnaulare.*

MICA, s. m. espèce de pierre d'un brillant éclat métallique, *mica, talco.*

MICACÉ, ÉE, adj. de la nature du mica, qui en contient, *micaceo, talchino.*

MICATION, s. f. jeu des anciens, espèce de mourre, *giuoco della mora.*

MICHE, s. f. *pan lungo, pagnotta.*

MICMAC, s. m. intrigue, manigance, fam. *pratica, maneggio.*

MICOCOULIER, s. m. arbre, *sorta di loto, bagolaro.*

MICROCOSME, s. m. petit monde, monde en abrégé, *microcosmo, picciol mondo.*

MICROCOUSTIQUE, adj. se dit des instrumens propres à augmenter le son, *microfonio.*

MICROGRAPHIE, s. f. description des objets fort petits, *micrografia.*

MICROLOGIE, s. f. t. que Guy d'Arezzo a donné à son ouvrage sur le chant, *Micrologia.*

MICROMÈTRE, s. m. instrument qui mesure les petites distances, *micrometro.*

MICROPHONE, s. m. V. MICROCOUSTIQUE.

MICROSCOPE, s. m. instrument qui grossit les objets, *microscopio.*

MICROSCOPIQUE, adj. ce qui est propre à être examiné par les microscopes, *microscopico.*

MI-DENIER, s. m. t. de droit, *la metà delle spese fatte da uno de' congiunti in matrimonio per i beni dell' altro.*

MIDI, s. m. milieu du jour, *mezzodì, mezzogiorno, meriggio.* — ou sud, *mezzodì, mezzogiorno, sud.* En plein midi, *di pien meriggio, publicamente, di bel meriggio.* Chercher midi à quatorze heures, chercher des difficultés où il n'y en a point, *cercare cinque piedi al montone, cercare il nodo nel giunco, il pelo nell' uovo.*

MI-DOUAIRE, s. m. pension fixée communément à la moitié du douaire que l'on accorde dans certains cas à une femme sur les biens de son mari, *certo assegnamento fatto ad una donna sui beni del marito.*

MIE, s. f. *midolla del pane.* Autrefois, ma mie, *mia cara, amica mia.* —, particule négative qu'on disait au lieu de point, *mica, miga, punto:* je n'en veux mie.

MIEL, s. m. substance très douce fournie par les abeilles, *mele.*

MIÉLAT, s. m. MIÉLÉE ou MIELLURE, s. f. sorte de gomme sucrée attachée le matin aux feuilles de quelques plantes, *melaggine, melata.*

MIELLEUX, EUSE, adj. *sdolcinato, smuccato.* —, fig. *melato, insipido.*

MIEN, MIENNE, adj. *mio, mia.* —, s. m. le mien, le bien qui m'appartient, *il mio, ciò che è mio, il mio bene.* Les miens, mes proches, mes alliés, *i miei, i miei parenti.*

MIETTE, s. f. parcelle de pain émié, *briciola, briciolo, briciolella, tritolo, minuzzolo.* —, fam. très petit morceau de quelque chose à manger, *miccino, pezzolino, pochino.*

MIEUX, adv. *meglio, in miglior modo, più.* Il vaut mieux, *è meglio, va meglio.* Être mieux, *star meglio.* A qui mieux mieux, *a gara, a prova.* —, fam. du mieux, le mieux, tout du mieux, tout le mieux que, le mieux du monde, tout au mieux, *il meglio, nel miglior modo, non si può meglio, ecc.* —, adj. pour meilleur, plus convenable, *migliore.* Il fera de son mieux, c'est le mieux que vous puissiez faire, *far il possibile, il meglio che si può, a tutta prova.*

MIÈVRE, adj. fam. il se dit des enfans

éveillés et un peu malicieux, *viziatello*, *cavezza*.

MIÈVRERIE ou MIÈVRETÉ, s. f. *malizia*, *vivacità*, *petulanza*.

MIGNARD, E, adj. fam. *grazioso*, *vezzoso*, *gentile*, *leggiadro*, *vago*, *vaguccio*, *belluccio*, *leggiadretto*.

MIGNARDEMENT, adv. *leggiadramente*, *gentilmente*.

MIGNARDER, v. a. *vezzeggiare*, *careggiare*, *amorevoleggiare*, *far vezzi*.

MIGNARDISE, s. f. *delicatezza*, *leggiadria de' lineamenti del volto*. —, au pl. *vezzi*, *lusinghe*, *moine*. —, espèce de fleurs, *sorta di viola o garofano di color gridellino*.

MIGNON, s. m. le bien-aimé, *il prediletto*, *il favorito*. —, t. de flatterie, *carino*. On dit par dérision: c'est un joli mignon, *arrogantello*.

MIGNON, ONNE, adj. *mignone*, *cagnotto*, *leggiadro*, *gentile*, *garbato*. —, *vago*, *benfatto*, *polito*. Papa mignon, maman mignonne, *babbo mio*, *mamma mia*. —, fam. argent, péché mignon, *danaro*, *lampante*, *peccato favorito*, *solito*.

MIGNONNE, s. f. t. de jard. *sorta di prune*, *di pesca*. —, t. d'impr. *sorta di carattere*.

MIGNONNEMENT, adv. *delicatamente*, *leggiadramente*, *vagamente*, *garbatamente*.

MIGNONNETTE, s. f. *sorta di merletto*. —, *sorta di garofanetto onde si adornano i contorni delle ajuole ne' giardini*. —, *pepe acciaccato*.

MIGNOT, E, adj. et s. fam. et peu us. enfant gâté, *ritroso*, *schizzinoso*.

MIGNOTER, v. a. *accarezzare*, *vezzeggiare*, *careggiare*, *far moine*.

MIGNOTISE, s. f. *vezzi*, *carezze*, *amorevolezze*, *lusinghe*.

MIGRAINE, s. f. douleur qui occupe la moitié de la tête, *emicrania*, *magrana*.

MIGRATION, s. f. se dit d'un peuple qui passe d'un pays dans un autre pour s'y établir, *migrazione*, *trasmigrazione*.

MIJAURÉE, s. f. se dit d'une femme affectée et ridicule, *smorfiosa*.

MIJOTER, v. a. cuire lentement et à petit feu, *cuocere a fuoco lento*.

MIL, adj. num. V. MILLE.

MIL ou MILLET, s. m. (on mouille la lettre l) fort petit grain, *miglio*.

MILAN, s. m. oiseau de proie, *nibbio*. —, poisson de mer volant, à nageoires épineuses, appelé aussi bélugo, *pesce rondine*.

MILANDRE, s. m. *specie di cane marino*.

MILANEAU, s. m. *piccolo nibbio*.

MILIAIRE, adj. semblable aux grains de mil, fièvre miliaire, glandes miliaires, *febbri miliari o petecchiali*, *glandule miliari*.

MILICE, s. f. en parlant des anciens, *la milizia*, *l'arte militare*. —, *esercito*, *truppe*, *soldatesche*.

MILICIEN, s. m. *soldato di milizia*.

MILIEU, s. m. *il mezzo*, *il centro*. Le point milieu, *il punto di mezzo*. Milieu, *mezzo*, *cuore*, *centro*. Être au milieu de l'été, de l'hiver, etc. *nel mezzo*, *nel cuor della state*, *dell' inverno*. —, fam. au beau milieu, *nel bel mezzo*. Au milieu de tout cela, *con tutto ciò*, *ciò non pertanto*. Il n'y a point de milieu à cela, *non v' è altro mezzo*, *altra via*, *altro scampo*.

MILITAIRE, adj. *militare*. —, s. m. *milite*, *soldato*.

MILITAIREMENT, adv. *militarmente*, *a usanza de' soldati*.

MILITANTE, adj. f. l'église militante, l'assemblée des fidèles sur la terre, *la chiesa militante*.

MILITER, v. n. t. de pal. Cette raison milite pour moi, *questa ragione fa per me*, *è in mio favore*.

MILLE, adj. num. sans plur. (les deux l ne se mouillent point) dix fois cent, *mille*, au pl. *mila*. Dans la supputation des années, quand mille est suivi d'autres nombres, on écrit mil; l'an mil sept-cent, *l'anno mille settecento*. —, par extens. nombre considérable, indéterminé, *mille*, *migliaja*, *gran numero*.

MILLE, s. m. mesure itinéraire qui devrait être de mille pas géométriques, mais qui diffère selon les pays, *miglio*; au pl. *miglia*.

MILLE-FEUILLE ou HERBE A LA COUPURE, s. f. plante vulnéraire fort commune, *millefoglie*.

MILLE-FLEURS, s. f. eau de mille-fleurs, urine de vache qu'on prend en remède, *acqua di millefiori*. Eau, huile de mille-fleurs distillée de la bouse de vache, *acqua*, *olio di millefiori*. Rossolis de mille-fleurs, de quantité de fleurs distillées, *rosolio di millefiori*.

MILLE-GRAINE, s. f. V. PIMENT.

MILLÉNAIRE, adj. qui contient mille, *millenario*. —, s. m. (chron.) espace de dix siècles, *millenario* : le premier, le second millénaire. —, s. m. pl. sectaires qui croyaient qu'après le jugement dernier les élus jouiraient de mille ans de béatitude sur la terre, *i millenari*.

MILLEPERTUIS, s. m. plante, genre d'hypéricoïdes, *iperico*, *ipericon*.

MILLE-PIEDS, s. m. famille d'insectes, *millepiedi*.

MILLEPORE, s. m. (hist. nat.) production poreuse des polypes, *millepora*.

MILLERET, s. m. agrément ou bordure au bas des robes des dames, *guarnizione*.

MILLÉSIME, s. m. date d'une médaille, d'une monnaie, *il millesimo*.

MILLET, s. m. V. MIL.

MILLIAIRE, adj. et s. bornes sur les grands chemins pour marquer les milles, *migliare*.

MILLIARD, s. m. mille millions, *bilione*.

MILLIASSE, s. f. grand nombre et incertain, fam. *millantamila*, *migliaja e migliaja*, *un numero infinito*.

MILLIÈME, adj. nombre d'ordre qui complète le nombre de mille, *millesimo*. —, s. une des parties d'un tout composé de mille parties, *la millesima parte*.

MILLIER, s. m. nom collect. *migliajo*, *mille*. —, mille livres pesant, un millier de fer, de plomb, de foin, etc. *mille libbre di ferro, di piombo, ecc. mille fasci di fieno, ecc.*

MILLION, s. m. mille fois mille, *milione*.

MILLIONIÈME, adj. et s. *milionesimo*.

MILLIONNAIRE, adj. et s. se dit des personnes très riches, *ricco a milioni*.

MILLOUIN, s. m. espèce de canard sauvage à tête rousse, *anatra penelope*, *bibbio*, *caporosso maggiore*, *moriglione*.

MILORD, s. m. V. LORD.

MIME, s. m. comédie chez les Romains, où l'on se permettait l'imitation libre et indécente des discours et des actions d'un particulier, *mimo*, *commedia*, *farsa*. Les acteurs de ces sortes de pièces portaient aussi le nom de mimes, *mimo*, *buffone*, *strione*, *istrione*, *commediante*.

MIMIAMBE, s. m. sorte de vers libres et obscènes des mimes, *versi buffoni*, *che recitavansi da' mimi*.

MIMIQUE, adj. *buffonesco*, *buffone*, *che appartiene ai mimi*.

MIMOGRAPHE, s. et adj. qui joue, qui compose des mimes, *mimografo*, *scrittore*, *compositore di mimi*.

MIMOLOGIE. s. f. imitation de la voix, du geste, etc. d'une autre personne, *mimologia*.

MIMOLOGUE, s. et adj. exercé dans la mimologie, *mimologo*.

MIMOSA, s. f. V. SENSITIVE.

MINAGE, s. m. *diritto che pagasi sui grani che si vendono in mercato*.

MINARET, s. m. *torretta delle moschee da cui si chiama il popolo alla preghiera*.

MINAUDER, v. n. affecter des mines, des manières pour paraître plus agréable, *far il bello*, *il grazioso*, *cascar di vezzi*, *aver modi leziosi*, *esser pieno di affettazione*.

MINAUDERIE, s. f. mines et façons affectées, *smanceria*, *lezio*, *leziosaggine*, *scede*, *smorfie*, *moine*, *modi affettati*.

MINAUDIER, **ÈRE**, s. qui est accoutumé à faire de petites mines affectées, *smanziere*, *lezioso*, *smanceroso*, *smorfioso*.

MINCE, adj. qui a peu d'épaisseur, *sottile*, *minuto*, *delicato*, *tenue*, *esile*. Raison, revenu, noblesse mince, *ragione debole*, *entrata scarsa*, *nobiltà di poco pregio*. Mérite, savoir mince, *scarso*, *piccolo*, *mediocre*.

MINE, s. f. physionomie, extérieur, air, *ciera*, *aspetto*, *sembianza*. Avoir la mine bonne, fine, *esser appariscente*, *aver buon' aria*. Cet homme a la mine d'être riche, fou, etc. fam. *egli ha l'apparenza o la mostra d'esser ricco*, *pazzo*, *ecc*. Mine, pour contenance, *ciera*, *atti*, *gesti*. —, prov. faire bonne mine à un mauvais jeu, *dissimulare accortamente*. Faire mine de quelque chose, *far vista*, *mostra*. Faire bonne, triste, grise mine à quelqu'un, *far buona ciera a uno*, *fargli grata accoglienza*, *cattiva ciera*, *fredda accoglienza*. Faire une laide mine à quelqu'un, *far brutto muso*, *far viso arcigno*, *brusco*. On dit d'une femme qu'elle fait des mines, *moine*, *smancerie*. Mine, lieu où se forment les métaux, minéraux, etc. *miniera*, *mina*. —, vaisseau qui sert à mesurer, *mina*, *sorta di misura che è la metà dello stajo*. Mine, monnaie ancienne chez les Grecs, *moneta del valore di cento dramme*. —, cavité souterraine pratiquée sous une fortification, etc. pour la faire sauter avec la poudre, *mina*. —, fig. éventer la mine, *sventar la mina*, *scoprire un disegno*.

MINER, v. a. *minare*, *far una mina*. —, fig. *consumare*, *corrodere*, *distruggere insensibilmente*. —, pour creuser. V. ce mot.

MINERAI, s. m. métal combiné dans la mine avec des substances étrangères, *miniera*.

MINÉRAL, s. m. MINÉRAUX pl. tout corps solide, inorganique, surtout ceux qui se tirent des mines, *minerale*, *materia di miniera*.

MINÉRAL, **E**, adj. qui tient des minéraux, qui leur appartient, *minerale* : règne minéral, eaux minérales.

MINÉRALISATION, s. f. *combinazione della miniera con lo zolfo e coll' arsenico*.

MINÉRALISER, v. a. *convertire in minerale*, *dar forma di minerale*.

MINÉRALOGIE, s. f. science, connaissance des minéraux, *mineralogia*.

MINÉRALOGISTE, s. m. *mineralista*.

MINET, **ETTE**, s. fam. *gattino*, *gattuccio*, *mucino*.

MINEUR, s. m. qui fouille la mine, qui travaille à une mine, *minatore*, *che scava alla mina*.

MINEUR, **E**, s. qui n'a pas atteint l'âge de majorité, *minore*. —, adj. plus petit, *minore*, *men grande*, *inferiore*, *meno importante*. Asie mineure, *minore*. Ordres, frères mineurs, *minori*. — (mus.), ton mineur, tierce mineure, *minore*. — (ecclés.), excommunication mineure, *minore*.

MINEURE, s. f. t. de log. seconde proposition d'un syllogisme, *minore*. —, t. de théol. thèse qu'on soutient durant la licence, *tesi*, *esame pubblico*.

MINIATEUR ou MINIATURISTE, s. m. mots peu us. peintre en miniature, *miniatore*.

MINIATURE, s. f. peinture très délicate pour de petits objets, *miniatura*.

MINIÈRE, s. f. mine, *miniera*.

MINIME, adj. très petit ou le plus petit, *minimo*, *tenue*, *scarsissimo*. —, d'une couleur tannée, obscure comme celle de la robe des minimes, *tané*, *lionato scuro*. —, s. m. pl. religieux de saint François de Paule, *i minimi*. —, s. f. (mus.) sorte de demi-ton, *minima*. —, autrefois la note qu'aujourd'hui on appelle blanche, *minima*.

MINIMUM, s. m. (du lat.) *minimo*.

MINISTÈRE, s. m. charge, *ministero*, *ministerio*, *opera*, *governo*. —, pour les ministres d'état, *il ministero pubblico*, *il magistrato*, *i giudici*.

MINISTÉRIEL, **ELLE**, adj. qui appartient au ministère, *ministeriale*.

MINISTÉRIELLEMENT, adv. *in forma ministeriale.*

MINISTRE, s. m. qui sert à Dieu, au public, aux particuliers, *ministro.* Chez les protestans, celui qui fait le prêche, *ministro.*

MINIUM, s. m. (chim.) oxide de plomb rouge, *minio.*

MINOIS, s. m. joli, séduisant minois, *bel visetto, volto leggiadro, faccia vezzosa, amabile mostaccino, graziosa figura.*

MINON, s. m. nom donné par les enfans aux chats, *mucino, muci muci, muscino, muria, muscia.*

MINORATIF, s. m. se dit d'un remède qui purge doucement, *minorativo.*

MINORATION, s. f. évacuation légère, *evacuazioncella, evacuazione leggera.*

MINORITÉ, s. f. âge dans lequel on n'a pas l'administration de son bien, *minorità.* —, en parlant des deux partis qui divisent une assemblée, le plus petit nombre, *minorità.* —, règne d'un roi mineur, *minorità.*

MINOT, s. m. vaisseau qui contient la moitié d'une mine, *sorta di misura di grano.* Minot, boute-dehors, défense, t. de mar. longue pièce de bois avec un crampon de fer au bout, *buttafuori.*

MINOTAURE, s. m. monstre fabuleux, demi-homme et demi-taureau, *minotauro.*

MINUIT, s. m. le milieu de la nuit, *mezza notte.*

MINUSCULE, s. et adj. t. d'impr. se dit des petites lettres, par opposition aux majuscules, *minuscolo, minuscola ; lettere minori, ordinarie.*

MINUTE, s. f. la soixantième partie d'une heure et de chaque degré d'un cercle, *minuto.* —, dans la conversation, *un momento, un istante.* —, lettre, écriture extrêmement petite, *scrittura minuta.* —, *la minuta, l'originale d'un contratto, d'una sentenza, ecc.*

MINUTER, v. a. dresser une minute, *distendere la minuta, far una bozza di scrittura.* —, projeter quelque chose, *disegnare, macchinare, disporre in sua mente.*

MINUTIE, s. f. bagatelle, *minuzia, cosellaccia, minuziuola, bagattella, carabattola.*

MINUTIEUX, EUSE, adj. *chi sta attaccato alle minuzie, che cava il sottile dal sottile.*

MI-PARTI, IE, adj. *diviso, spartito in due.* —, t. de blas. *semipartito.*

MIQUELET, s. m. sorte de bandit des Pyrénées, *sorta di bandito che vive ne' Pirenei.*

MIQUELOT, s. m. petit garçon qui va en pèlerinage au mont Saint-Michel, *pellegrino di S. Michele.* Faire le miquelot, pop. *far l'ipocrita.*

MIRABELLE, s. f. *sorta di susina.*

MIRACLE, s. m. *miracolo, portento, prodigio.* —, par exagération, *cosa singolare, prodigio.* A miracle, adv. fam. *a maraviglia, ottimamente.*

MIRACULÉ, ÉE, adj. et s. peu us. *persona sulla quale si crede esser fatto un miracolo :* je veux voir la miraculée.

MIRACULEUSEMENT, adv. *miracolosamente, per miracolo, in modo sorprendente.*

MIRACULEUX, EUSE, adj. *miracoloso, portentoso, prodigioso, mirabile.*

MIRAILLÉ, ÉE, adj. t. de blas. se dit des ailes des papillons et des queues de paon, de différens émaux, *screziato.*

MIRAUDER, v. a. *guardar fissamente, guatare.* Ce mot inusité se trouve dans les lettres de madame de Sévigné.

MIRE, s. f. point où on vise pour tirer une arme, *mira.*

MIRÉ, adj. m. se dit d'un vieux sanglier dont les défenses sont recourbées en dedans, *cignale che ha le zanne torte.*

MIRER, v. a. viser, *mirare, prender la mira.* —, v. r. se regarder dans un miroir ou autre chose qui réfléchit l'image, *specchiarsi.* —, fig. s'admirer, *contemplarsi, pavoneggiarsi.*

MIRIS, s. m. *genere d'insetti.*

MIRLIFLORE, s. m. fam. jeune homme qui fait l'agréable, le merveilleux, *giovane attillato.*

MIRLIROT, s. m. V. MÉLILOT.

MIRLITON, s. m. petite flûte de roseau, *specie di piffero che si vende nelle fiere per trastullo de' fanciulli.*

MIRMIDON, s. m. par allusion au peuple des Mirmidons dont il est question dans les poètes grecs, *uomo piccolo e presuntuoso, nanerottolo, sfacciatello.*

MIRMILLON, s. m. *gladiatore che portava sull' elmo una figura di pesce.*

MIROIR, s. m. *specchio, spera, bambola, cristallo.* —, autrefois fig. miroir de vertu, de patience, *specchio, esemplare di virtù, di pazienza.* Miroir ardent, *specchio ardente, ustorio.* Miroir ou fronton, t. de mer. *la rosa del timone.* Œufs au miroir ou œufs sur le plat, cuits sur un plat enduit de beurre sans les brouiller, *uova affrittellate.*

MIROITÉ, ÉE, adj. cheval bai miroité ou bai à miroir, dont le poil bai présente sur la croupe des marques plus brunes ou plus claires, *a specchietti.*

MIROITERIE, s. f. *commercio di specchi.*

MIROITIER, s. m. qui fait, qui vend des miroirs, *specchiajo, che fa o vende specchi.*

MIROTON, s. m. *manicaretto fatto di carne già cotta con intingoli.*

MIRTILLE, s. f. V. AIRELLE.

MIS, MISE, part. de mettre, *messo, ecc.*

MISAINE, s. f. (mar.) voile entre le beaupré et la grande voile, *trinchetto.* Mât de misaine, mât entre le beaupré et le grand mât, *albero di trinchetto.*

MISANTHROPE, s. m. qui hait les hommes, *misantropo, uomo di cattivo umore, che odia gli altri uomini, che è nemico della società.*

MISANTHROPIE, s. f. haine des hommes, *misantropia.*

* **MISCELLANÉES**, s. f. pl. mélanges littéraires, *miscellanea, miscea, raccolta.*

MISCHIO, s. m. (de l'ital.) marbre de différentes couleurs, *mistio, mischio.*

MISCIBILITÉ, s. f. *qualità di cosa che può meschiarsi, il poter mischiarsi.*

MISCIBLE, adj. qui peut se mêler, s'allier à... avec... *mescibile, miscibile.*

MISE, s. f. ce qu'on met au jeu ou dans une société de commerce, *la posta.* —, enchère, *offerta all' incanto.* Monnaie de mise, argent de mise, ces pièces-là ne sont plus de mise, *corso, uso, spaccio.* —, fig. et fam. c'est un homme de mise, *uomo di garbo, di vaglia.* Cette raison, cette excuse n'est pas de mise, *ragione, scusa invalida, non accettabile.*

MISÉRABLE, adj. et s. malheureux, *miserabile, infelice, sventurato.* —, qui est dans la misère, *povero, bisognoso. mendico.* —, méchant; il faut être bien misérable pour faire une action si honteuse, *bisogna essere ben malvagio, scellerato, per far un' azione tanto indegna.* —, mauvais dans son genre; un livre, un auteur misérable, *cattivo, che non val nulla.*

MISÉRABLEMENT, adv. *miserabilmente, pessimamente, miseramente.*

MISÈRE, s. f. *miseria, calamità, infelicità, indigenza, povertà estrema, pena, affanno, noja.* —, fig. collier de misère; il est du style familier, *uffizio, lavoro assiduo o penoso a cui altri s'impegna.*

MISÉRÉRÉ, s. m. (mot latin) espace de temps qu'il faudrait pour dire le psaume cinquantième; je reviendrai dans un miséréré, *io tornerò incontinente, io sarò qui in un momento, in un de profundis, in un pater noster.* —, colique très violente dans laquelle on rend les excrémens par la bouche, *dolor dell' intestino ileo.*

MISÉRICORDE, s. f. *misericordia, commiserazione, pietà, compassione, carità.* —, *perdono.* Être à la miséricorde de quelqu'un, *abbandonarsi alla discrezione di alcuno.*

MISÉRICORDIEUSEMENT, adv. avec miséricorde, *misericordiosamente, misericordievolmente.*

MISÉRICORDIEUX, EUSE, adj. *misericordioso, pietoso, caritativo, compassionevole.*

MISSEL, s. m. livre qui sert à dire la messe, *messale, libro che contiene le preghiere e cerimonie della messa.*

MISSION, s. f. charge, pouvoir qu'on donne à quelqu'un de faire une chose, se dit surtout en matière de religion, *missione, mandato.* Faire la mission, s'employer à la conversion des infidèles ou à l'instruction des chrétiens, *far la missione.* Les pères de la mission, *i padri, i religiosi della missione.* —, maison où ils demeurent, *la missione.*

MISSIONNAIRE, s. m. prêtre employé aux missions, *missionario.*

MISSIVE, adj. et s. f. se dit d'une lettre écrite pour être envoyée, *missiva, lettera missiva.*

MISY, s. f. pierre vitriolique, *misi.*

MITAINE, s. f. gant sans séparation pour les doigts, ou qui ne couvre que la moitié des doigts, *sorta di guanto, di mezzo guanto.* Onguent miton-mitaine, remède qui ne fait ni bien ni mal, *acqua d'occhi, rimedio inutile.*

MITE, s. f. insecte presque imperceptible qui naît dans le fromage, etc. *tarlo, vermicello che si genera ordinariamente nel cacio.*

MITÉ, adj. m. *tarlato, roso di tarlo.*

MITELLE, s. f. plante, *sorta di consolida o di sanicula americana.*

MI-TERME, s. m. *la metà del termine.*

MITHRIDATE, s. m. espèce de thériaque, prétendu contre-poison, *mitridate.* Vendeur de mithridate, charlatan, et fig. hâbleur, *venditor d'orvietano, parabolano, cerretano, ciarlatano.*

MITIGATIF, IVE, adj. *atto a mitigare.*

MITIGATION, s. f. *mitigazione, mitigamento.*

MITIGER, v. a. *mitigare, temperare, addolcire, correggere, render più mite.*

MITON, s. m. sorte de gant qui ne couvre que l'avant-bras, *sorta di guanto.*

MITONNER, v. n. se dit proprement du pain mis dans un plat avec du bouillon pour le faire tremper long-temps sur le feu, *far cuocere bene e a fuoco lento.* —, v. r. la soupe se mitonne, *la zuppa bolle a fuoco lento.* —, v. a. dorloter, *careggiare, ecc.* —, fig. et fam. mitonner une affaire, *disporre, preparare.*

MITOUCHE, s. f. V. MITOUCHE.

MITOYEN, ENNE, adj. mur mitoyen, *muro di mezzo, comune, divisorio.* —, fig. avis mitoyen, *un mezzo termine.* Parti mitoyen, *il partito di mezzo, un mezzo termine.*

MYTOYERIE, s. f. *separazione di due eredità contigue.*

MITRAILLE, s. f. toute sorte de petites marchandises de quincaillier, *chincaglieria, piccole mercanzie d'ogni specie.* —, toute sorte de vieilles ferrailles dont on charge quelquefois les canons, *rottami di ferro,* et vulg. *mitraglia.*

MITRAILLER, v. a. tirer à mitraille, *tirar cannonate a mitraglia :* on a mitraillé le peuple.

MITRE, s. f. ornement de tête des évêques, etc. *mitra, mitria.* —, coiffure ancienne que les Romains avaient empruntée des Perses, *sorta di berretta de' Romani.* —, t. d'arch. *angoli di 45 gradi.* —, seconde fermeture de cheminée, *cappello.*

MITRÉ, ÉE, adj. abbé crossé et mitré, abbaye crossée et mitrée, *mitrato, che ha l' uso della mitra e del pastorale.*

MITRON, s. m. fam. garçon boulanger, *garzone da fornajo.*

MIXTE, adj. *misto, corpo misto.*

MIXTILIGNE, adj. (géom.) *mistilineo.*

MIXTION, s. f. *mistione, mescolanza.*

MIXTIONNER, v. a. *mischiare, mescolare, mescere.* — du vin, etc. *fatturare, falsificare, adulterare.*

MIXTURE, s. f. t. de pharm. *mistura.*

MNÉMONIQUE, s. f. art d'aider la mémoire par des signes, *arte di ajutar la memoria.*

MOBILE, adj. qui se meut, qui peut être mû, *mobile.* Fêtes mobiles, dont le jour change chaque année, *feste mobili.* —, fig. changeant, *volubile, leggiero, incostante.*—, s. m. le corps mû, *mobile, corpo mosso.* —, ce qui meut, la force motrice, *motore, forza motrice.* Le premier mobile, selon les anciens astronomes, *il primo mobile.* —, au fig. *promotore, autore, primo agente.* —, en parlant des passions, *il principal motore.*

MOBILIAIRE ou MOBILIÈRE, adj. se dit en général des meubles meublans, *mobiliare, che appartiene a' mobili.*

MOBILIER, ÈRE, adj. en style de pratique, *mobile.* Succession mobilière, *successione a' mobili, erede de' mobili.* —, s. m. et au sing. seulement, *i mobili.* Il a hérité d'un gros mobilier, *egli ha avuto una eredità considerabile di mobili.*

MOBILITÉ, s. f. t. didact. *mobilità, facilità a esser mosso.*

MOCA, s. m. V. MOKA.

MOCHLIQUE, adj. se dit des purgatifs violens, *purgante violentissimo.*

MODALE, adj. f. t. de log. *modale, condizionale.*

MODALITÉ, s. f. (didact.) mode, qualité, manière d'être, *modalità, region formale del modo.*

MODE, s. f. *moda, usanza, foggia.* Bœuf à la mode, *bue cotto con lardo, specie di stuffato di manzo.* Prov. chacun vit à sa mode, *ognuno vive a suo modo, a suo genio.*

MODE, s. m. t. de gramm. *modo di conjugare.*—, t. de philos. *modo, maniera d' essere.* —, t. de mus. *modo, tuono.* Mode majeur, mineur, *modo maggiore, minore.*

MODÈLE, s. m. *modello, mostra, esemplare, archetipo.*

MODELER, v. a. et n. faire un modèle, un patron. —, t. de sculpt. *modellare, far il modello.*

MODÉRATEUR, TRICE, s. t. usité dans le style soutenu, *moderatore, governatore, regolatore.*

MODERATION, s. f. *moderazione, equanimità, moderamento, modo, temperamento.* —, *diminuzione.*

MODÉRÉ, s. m. *moderato.* —, adj. *prudente, riservato, temperato.*

MODÉRÉMENT, adv. *moderatamente, con moderazione.*

MODÉRER, v. a. *moderare, mitigare, temperare, frenare, modificare, diminuire.* —, au récip. *moderarsi, calmarsi, ecc.* —, au fig. *contenersi, stare in cervello.*

MODERNE, adj. *moderno.*

MODERNER, v. a. t. d'art, rétablir, restaurer à la moderne, *ristorare alla moderna, secondo il gusto moderno:* Benoît XIV voulut moderner le Panthéon.

MODESTE, adj. *modesto, ritenuto, costumato.* Couleur modeste, *colore smorto.*

MODESTEMENT, adv. *modestamente, moderatamente, con moderazione.*

MODESTIE, s. f. pudeur, retenue, *modestia, moderazione, ritenutezza, pudore.*

MODICITÉ, s. f. médiocrité, exiguïté, *piccolezza, tenuità.*

MODIFICATIF, IVE, adj. qui modifie: il se dit en gramm. de termes qui déterminent le sens des autres, *modificativo, che modifica.*

MODIFICATION, s. f. modération, restriction, *modificazione, mitigazione, restrizione, limitazione, temperanza.*

MODIFIER, v. a. *modificare, temperare, addolcire.* —, donner un mode, une manière d'être, *modificare, dar un modo di essere.*

MODILLON, s. m. t. d'arch. sorte de petite console, *modiglione, mutilo.*

MODIQUE, adj. *tenue, mediocre, piccolo.*

MODIQUEMENT, adv. *scarsamente, mediocremente, poco.*

MODISTE, adj. qui suit les modes, *che ama le mode.*

MODULATION, s. f. (mus.) suite de tons qui forment un chant, art de conduire l'harmonie dans plusieurs modes, *modulazione, misura armonica, arte di modulare.*

MODULE, s. f. (arch.) mesure pour les proportions, diamètre de la colonne, *modulo.* —, diamètre d'une médaille, *diametro d' una medaglia.*

MODULER, v. a. *modulare, preludiare.*

MOÈDE, s. f. *moneta d' oro di Portogallo.*

MOELLE, s. f. *midolla, midollo.* Moelle alongée, épinière (anat.), *midolla spinale, oblongata.*

MOELLEUSEMENT, adv. au fig. *morbidamente.*

MOELLEUX, EUSE, adj. *midolloso, pieno di midollo.* On dit au fig. qu'un discours est moelleux, qu'une étoffe est moelleuse, *sugoso, manevole, morbido, pastoso.* Vin moelleux, voix moelleuse, *vino abboccato, amabile, voce piana e dolce.* —, adj. et s. t. de peint. *morbido, pastoso, delicato, morbidezza, pastosità del colorito.*

MOELLON, s. m. sorte de pierre à bâtir en usage dans les murs de clôture, *rottame di pietre che serve a murare nelle fabbriche.*

*MŒUF, s. m. t. de gramm. V. MODE.

MŒURS, s. f. pl. habitudes bonnes ou mauvaises dans la conduite de la vie, *costumi.* Avoir, n'avoir point de mœurs, *essere costumato, scostumato.*—, inclinations, coutumes, habitudes d'une nation, *costume, consuetudine, usanza, uso, costumanza, foggia, stile.* — (poés. et peint.), *usi de' popoli, carattere de' personaggi.* — (hist. nat.), naturel, habitudes des animaux, *indole, naturale, consuetudine.*

MOFETTE, s. f. V. MOUFETTE.

MOHATRA, adj. m. se dit d'un contrat par lequel on vend très cher à crédit ce qu'on rachète aussitôt à vil prix argent comptant, *moatra, sorta di contratto lesivo.*

MOI, pron. je, *io.* De moi, à moi, *di me, da me, a me.* C'est moi, *son io.* Il a songé à

moi, *a me*. Il a parlé de moi, *di me*. Que voudra-t-il de moi? *che vorrà mai da me?* Contre tant d'ennemis, que vous reste-t-il? Moi, *io*.

MOIGNON, s. m. petite partie de quelque membre, lorsque le reste est coupé, *moncone, moncherino*.

MOINAILLE, s. f. en mauvaise part, *i monaci in generale*.

MOINDRE, adj. comparatif, *minore, più piccolo, meno sensibile, meno riguardevole, inferiore*. —, *di minore, d'inferior qualità*.

MOINE, s. m. religieux institué pour vivre séparé du monde, *monaco, frate*. Moine, chauffe-lit qui sert à prendre un réchaud, *trabiccolo, sorta di scaldaletto*. Moine lai, *frate laico*.

MOINEAU, s. m. petit oiseau de plumage gris, *passere*. —, sorte de bastion dont la pointe fait un angle obtus, *sorta di bastione*. Cheval moineau, celui auquel on a coupé les oreilles, *cortaldo*.

MOINE-DE-MER, s. m. espèce de porc marin qui ressemble beaucoup au dauphin, *sorta di porco marino*; en lat. *tursio*.

MOINERIE, s. f. terme de mépris, tous les moines, *la frateria, i frati*. —, *spirito fratesco*.

MOINESSE, s. f. t. de mépris, *monaca, religiosa*.

MOINILLON, s. m. t. de raillerie, *fraticello*.

MOINS, adverbe de comparaison, *meno, non tanto*. Rien moins, expression très usitée en français; il n'est rien moins que sage, *egli è tutt' altro che savio*. Il n'y a rien de moins vrai que cette nouvelle, *quella nuova è falsissima*. Votre concurrent n'aspire à rien moins qu'à vous supplanter, *ei pensa a tutt' altro*. Il ne le menace pas de moins que de lui rompre bras et jambes, *egli va sino a.... le sue minacce si stendono fino a...* Moins, subst. *il meno, la menoma cosa*. À moins de, à moins que, *a meno di... se non che, fuorchè*. À moins, absol. on rirait à moins, *di meno, per meno*. Au moins, du moins, tout au moins, tout du moins, *almeno, per lo meno*. Sur et tant moins, t. de prat. pour, en déduction, *in deduzione*. En moins de rien, *in un attimo*.

MOIRE, s. f. étoffe de soie serrée et avec des ondulations, *moerro*.

MOIRÉ, ÉE, adj. ondé comme la moire, *ondato e marezzato*.

MOIRER, v. a. donner à une étoffe l'œil et la façon de la moire, *ondare e marezzare a guisa di moerro*.

MOIS, s. m. une des douze parties de l'année, *mese*. —, t. de prat. les parties viendront au mois, *fra un mese, nel termine d' un mese*.

MOISE, s. f. pièce de bois qui sert à lier ensemble d'autres pièces, *accialione*.

MOISI, s. m. *la muffa*.

MOISIR (SE), v. r. se chancir, *muffare, prender la muffa, coprirsi di certo panno o lanugine che è indizio di corruzione*. —, v. a. c'est l'humidité du lieu qui a moisi ce pâté, *muffare*.

MOISISSURE, s. f. altération d'une chose moisie, *muffa, alterazione di cosa muffata*.

MOISON, s. f. t. de manuf. dimension du drap, *lunghezza della trama*. —, t. d'agr. bail à ferme à moitié de la récolte, *affitto a metà*.

MOISONIER, s. m. fermier qui doit la moison, *affittuale tenuto di dar la metà al padrone*.

MOISSINE, s. f. pampre de vigne avec les grappes attachées, *penzolo d' uve attaccate al tralcio*.

MOISSON, s. f. récolte de blés, etc. *messe, raccolta*. —, le temps de la moisson, *la mietitura, il tempo della messe, della ricolta*. —, fig. et poét. moisson de gloire, *messe d'allori*.

MOISSONNER, v. a. faire la récolte des blés, etc. et les serrer, *mietere, far la raccolta, legar le biade d' un campo*. —, fig. et poét. moissonner des palmes, des lauriers, *mietere palme e allori*.

MOISSONNEUR, EUSE, s. *mietitore, mietitrice, che miete, che sega le biade*.

MOITE, adj. qui a quelque humidité, qui est un peu mouillé, *umido, umidetto, che ha qualche poco d' umidità, che è alquanto bagnato*.

MOITEUR, s. f. humidité, *umidità*.

MOITIÉ, s. f. partie d'un tout divisé en deux portions égales, *metà, mezzo*. Être à moitié avec quelqu'un, *fare a metà o a mezzo*. De moitié, façon de parler adverbiale; une sausse trop poivrée de moitié, *la metà più del dovere*. Moitié, fig. *la consorte*. Il a perdu sa chère moitié, *egli ha perduto la moglie*.

MOITIÉ, adv. *mezzo, metà, in parte*. Étoffe moitié soie, moitié laine, *mezza seta e mezza lana*. Du pain moitié seigle, moitié froment, *metà segala, metà formento*. À moitié, adv. *per metà, a metà*.

MOITIR, v. a. t. de cartier, moitir le papier, *inumidire*.

MOKA ou MOCA, s. m. café très estimé qui vient d'Arabie, *moca, caffè di Moca*.

MOL, adj. m. V. MOU.

MOLAIRE, adj. se dit des grosses dents, *mascellare*.

MOLDAVIQUE ou MÉLISSE DES CANARIES, s. f. plante, *melacitola, cedronella delle Canarie*.

MÔLE, s. f. masse de chair informe et inanimée qui s'engendre quelquefois dans la matrice, *mola*.

MÔLE, s. m. jetée de pierres, murailles à l'entrée d'un port, *molo*. —, poisson de mer, *mola, pesce mola, bottazzo, tamburo*. —, t. de menuis. rainure d'essai des languettes, *modano*. — (antiq.), monument des Romains, *mole*. Le môle d'Adrien, *la superba mole che fe' Adriano all' onda Tiberina*. Ar.

MOLÉCULE, s. f. petite partie d'un corps, *molecola, particella*.

MOLÈNE, s. f. V. BOUILLON BLANC.

MOLER, v. n. (mar.) faire vent arrière ou prendre le vent en poupe, *mollare*, *prender il vento in poppa*.

MOLESTER, v. a. *molestare*, *tormentare*, *annojare*, *angustiare*, *importunare*, *infastidire*.

MOLETTE, s. f. partie de l'éperon en forme d'étoile, *spronella* —, certaine maladie des chevaux, *sorta di tumore alla giuntura dei piedi dei cavalli*. —, morceau de marbre taillé en canne dont on se sert pour broyer les couleurs ou autres corps, *macinello*. —, melon, concombre, potiron, etc. mal venu, *ammaccato*. —, petit instrument de bois doublé de chapeau, appelé aussi lustroir, qui sert à rechercher les glaces de grand volume après les avoir polies, *lisciatojo*. Molettes, espèce de grandes pincettes souples chez les orfèvres, *pinzette*.

MOLETTER, v. a. t. de glaces, *finir di ripulire e lisciar i cristalli*.

MOLIÈRE, adj. se dit dans quelques provinces de certaines terres grasses et marécageuses, *funghiglia*, *fitta*.

MOLINE, s. f. *lana molina di Spagna*.

MOLINISTE, s. m. disciple de Molina, *molinista*.

MOLLASSE, adj. *floscio*, *molle*. —, en parlant d'une étoffe, *molle*, *troppo morbido*, *che non ha corpo*.

MOLLE, adj. f. V. MOU.

MOLLEMENT, adv. être couché mollement, *morbidamente*. —, faiblement, lâchement, *debilmente*, *fiaccamente*, *pigramente*. —, fig. *effeminatamente*, *delicatamente*, *leziosamente*, *femminilmente*, *donnescamente*.

MOLLESSE, s. f. *mollezza*, *morbidezza*, *tenerezza*, *flessibilità*. —, fig. *dappocaggine*, *effeminatezza*, *infingardia*, *rilasciatezza d'animo*, *delicatezza*.

MOLLET, **ETTE**, adj. *morbidetto*, *molliccio*. Avoir les pieds mollets, *aver i piè deboli*.

MOLLET, s. m. petite frange qu'on met aux lits, aux siéges, etc. *frangia*, *trina*. Le mollet de la jambe, *la polpa della gamba*.

MOLLETON, s. m. sorte de petite étoffe, *mollettone*, *panno lano assai morbido*.

MOLLIÈRE, adj. V. MOLIÈRE.

MOLLIFIER, v. a. t. de méd. *ammollire*, *mollificare*.

MOLLIR, v. a. *invincidire*, *divenir vizzo*, *divenir molle*. —, *mancar le forze*, *venir meno*. Le vent mollit contre les voiles, mollir une corde, t. de mar. *il vento molla*, *mollare un cavo*. Mollir, fig. *piegare*, *cedere*, *ammollire*.

MOLLUSQUE, s. et adj. (hist. nat.) classe d'animaux sans vertèbres, etc. *mollusco*.

MOLUQUE, s. f. plante des îles Moluques, espèce de mélisse, *specie di cedronella delle isole Molucche*.

MOLY, s. m. plante, *molio*, *moli*.

MOLYBDÈNE, s. f. substance noirâtre, brillante comme du plomb, *matita nera*.

MOLYBDITE, s. f. *pietra minerale*.

MOLYBDOÏDE, s. f. minerai cité par les anciens, *specie di miniera di piombo*.

MOMENT, s. m. instant, *momento*, *attimo*, *istante*. Un bon moment, *un buon punto*, *un tempo favorevole*. Cet homme a l'esprit égaré, mais il a de bons momens, *lucidi intervalli*. Moment, en t. de mécan. *peso*, *forza*, *lieva*. A tout moment, à tous momens, adv. *ad ogni ora*, *ad ogni momento*.

MOMENTANÉE, adj. *momentaneo*, *passeggero*, *caduco*.

MOMENTANÉMENT, adv. pour un moment, pendant un moment, *momentaneamente*.

MOMERIE, s. f. mascarade : en ce sens il est vieux, son usage plus ordinaire est au fig. où il se prend pour déguisement de sentimens, *finzione*, *dimostrazione*, *lustro*, *infignimento*. Il se dit aussi des choses concertées pour faire rire, *buffoneria*, *zannata*.

MOMIE, s. f. corps embaumé par les anciens Égyptiens, cadavre desséché sur le sable des déserts, *mummia*.

MOMON, s. m. défi au jeu de dés porté par des masques, *posta fatta al giuoco de' dadi da qualche maschera*. Couvrir un momon, *legare*, *accettare*, *tener la posta*. —, pour la somme totale mise en jeu, *la posta*.

MON, adj. m. possessif, mon livre, mon ami, *il mio libro*, *il mio amico*. —, au fém. ma; ma mère, ma maison, *mia madre*, *la mia casa* ; mais devant une voyelle, on dit mon, même au fém. mon âme, mon épée, *la mia anima*, *la mia spada*. —, au pl. mes, mes livres, mes sœurs, *i miei libri*, *le mie sorelle*.

MONACAILLE, s. f. t. de mépris *frateria*.

MONACAL, **E**, adj. appartenant à l'état de moine, *monacale*.

MONACALEMENT, adv. *da monaco*, *a guisa di monaco*, *fratescamente*.

MONACHISME, s. m. (pron. kis) état des moines, *monachismo*, *monacato*, *fratismo*.

MONADE, s. f. être simple et sans parties dont les leibnitiens croient que tous les autres êtres sont composés, *monade*, *ente semplice*, *senza parti*.

MONARCHIE, s. f. gouvernement d'un état par un seul chef, *monarchia*, *signoria suprema*. —, état gouverné par un monarque, *la monarchia*, *il regno*.

MONARCHIQUE, adj. *monarchico*.

MONARCHIQUEMENT, adv. *sovranamente*, *da sovrano*.

MONARQUE, s. m. qui a seul l'autorité souveraine, *monarca*, *supremo signore*.

MONASTÈRE, s. m. couvent, *monastero*, *monistero*, *monasterio*.

MONASTIQUE, adj. *monastico*, *che concerne i monaci*.

MONAUT, adj. qui n'a qu'une oreille, *monco d'un orecchio*.

MONBIN, s. m. (bot.) arbre de la famille des térébinthacées, *sorta d'albero esotico*.

MONCAYA, s. m. étoffe de laine d'une grande finesse, *macajardo.*

MONCEAU, s. m. tas, *cumulo*, *mucchio*, *monte*, *bica*, *barca*, *massa*, *stipa.*

MONDAIN, E, adj. *mondano*, *profano.* —, s. *uomo attaccato alle cose mondane.*

MONDAINEMENT, adv. *mondanamente*, *alla mondana.*

MONDANITÉ, s. f. en style de dévotion, *vanità mondane*, *del mondo.*

MONDE, s. m. l'univers, le ciel et la terre, et tout ce qui y est compris, *mondo*, *universo*, *il cielo*, *la terra e tutto quanto vi è compreso.* —, il se prend plus particulièrement pour le globe terrestre, pour la totalité des hommes en général, *mondo.* Le Nouveau-Monde, l'Amérique, *il Nuovo Mondo.* Monde, pour un certain nombre, et pour une grande quantité de personnes: il y a bien du monde à Paris, il a un monde d'ennemis sur les bras, *molta gente*, *gran numero di persone*, *egli ha un mondo di nemici sulle braccia.* Monde, la société des hommes ou une partie de cette société: fréquenter le grand monde, le beau monde, *frequentare il gran mondo*, *trattare colle personne civili.* —, la vie séculière, *il mondo*, *il secolo.* —, les domestiques de quelqu'un et ceux qui sont engagés à sa suite, *famiglia*, *corte*, *servidori.* —, ceux qui sont sous les ordres de quelqu'un: ce capitaine n'avait que la moitié de son monde, *gente*, *persone.* —, t. augmentatif, il a dit de vous tout le bien du monde, *egli ha detto di voi il maggior bene che si possa*, *il maggior bene del mondo.* On appelle l'autre monde, la vie future, *l'altro mondo*, *la vita avvenire.* Il est allé à l'autre monde, pop. *ei se n'è andato all' altro mondo.*

MONDER, v. a. nettoyer: monder de l'orge, de la casse, les fruits, *brillare*, *mondare l' orzo*, *la cassia*, *levar la pelle ai frutti.*

MONDIFICATIF, IVE, adj. (chir.) détersif, qui mondifie, *mondificativo*, *detersivo.*

MONDIFIER, v. a. déterger une plaie, *mondificare*, *purgare*, *nettare*, *far mondo.*

MONÉTAIRE, s. m. se dit de ceux qui fabriquent les anciennes monnaies, les médailles, *monetiere.*

MONIALE, s. f. t. de droit canon, *monaca*, *religiosa.*

MONITEUR, s. m. celui qui donne des avis, *ammonitore.* —, élève qui guide les autres à l'enseignement mutuel, *ammonitore*, *monitore.* —, nom du journal officiel, *Monitore.*

MONITION, s. f. avertissement juridique avant d'excommunier, *monizione.*

MONITOIRE, s. m. lettres d'un juge de l'église, qui obligent les fidèles, par censures ecclésiastiques, de venir déposer ce qu'ils savent des faits qui y sont contenus, *monitorio.* —, adj. lettre monitoire, *monitoriale.*

MONITORIAL, E, adj. lettres monitoriales, *monitoriale.*

MONNAIE, s. f. pièce d'or et d'argent marquée au coin et aux armes d'un prince ou d'un état, *moneta.* —, on le dit plus particulièrement des petites espèces d'argent ou de billon, *moneta bianca o di rame.* —, lieu où l'on fabrique la monnaie, *zecca.* Payer en monnaie de singe, en gambades, prov. *farsi beffe del creditore.* Payer en même monnaie, *render la pariglia.* Cour des monnaies, *antico magistrato delle monete.*

MONNAYAGE, s. m. fabrication de la monnaie, *il batter moneta*, *monetaggio.*

MONNAYER, v. a. faire de la monnaie, *batter moneta*, *coniare*, *monetare.*

MONNAYÈRE, s. f. V. NUMMULAIRE.

MONNAYEUR, s. m. *monetiere*, *battizecca*, *monetatore.* Faux monnayeurs, *falsatori di moneta.*

* **MONNOIE**, s. f. V. MONNAIE.

MONOCÉROS, s. m. V. LICORNE.

MONOCHROMATE, s. m. tableau d'une seule couleur, camaïeu, *monocromato.*

MONOCLE, s. m. lunette à un seul verre, *cannocchiale monocolo*, *che non serve che per un occhio.* V. LOUPE et LORGNETTE.

MONOCORDE, s. m. instrument de musique à une seule corde pour connaître les différens intervalles des tons, *monocordo.*

MONOCULE, s. m. sorte de bandage, *allacciatura o fasciatura per la fistola lacrimale.*

MONODIE, s. f. t. d'antiq. chant à voix seule, espèce de lamentation, *monodia.*

MONOGAME, s. m. qui n'a été marié qu'une fois, *monogamo.*

MONOGAMIE, s. f. état de celui qui n'a été marié qu'une fois, *monogamia.* — (bot.), *classe di piante.*

MONOGRAMME, s. m. chiffre composé des principales lettres d'un nom entrelacées, *monogramma.*

MONOLOGUE, s. m. scène où un acteur parle seul, *monologo*, *soliloquio.*

MONOMACHIE, s. f. duel, *monomachia*, *duello*, *certame singolare.*

MONOME, s. m. quantité algébrique non divisée par des signes, exprimée par un seul terme, *monomio.*

MONOPÉTALE, adj. se dit des fleurs qui n'ont qu'un seul pétale ou feuille, *monopetalo.*

MONOPOLE, s. m. commerce exclusif, *monopolio*, *monipolio.* —, convention inique entre des marchands pour altérer certaines marchandises ou en faire hausser le prix, *monopolio*, *incetta*, *trama di mercanti.*

MONOPOLEUR, s. m. celui qui exerce le monopole, *monopolista.*

MONOPTÈRE, s. m. *tempio rotondo degli antichi*, *sostenuto da un solo ordine di colonne.*

MONOSTIQUE, s. m. poésie d'un seul vers, *monostico.*

MONOSYLLABE, s. et adj. qui n'est que d'une syllabe, *monosillabo.*

MONOSYLLABIQUE, adj. vers monosyllabiques, *versi composti di monosillabi.*

MONOTONE, adj. qui est toujours sur le même ton, *monotono.*

MONOTONIE, s. f. uniformité ennuyeuse de tons dans le chant, le discours, etc. *monotonia.* —, fig. manque de variété, *monotonia, uniformità nojosa.*

MONOTRIGLYPHE, s. m. (arch.) espace d'un seul triglyphe entre deux pilastres, *monotriglifo.*

MONS, s. m. abréviation méprisante du mot monsieur, *un ser tale.*

MONSEIGNEUR, s. m. titre d'honneur, *monsignore.* Messeigneurs, *miei signori.*

MONSEIGNEURISER, v. a. fam. donner le titre de monseigneur, *dar dell' illustrissimo, dell' eccellenza.*

MONSIEUR, s. m. titre donné par civilité, *signore.* Messieurs, *signori.* —, on dit pop. c'est un gros monsieur, *la spaccia da grande.* Monsieur, absol. l'ainé des frères du roi ; en italien on dirait, *sua altezza reale il duca, il principe, ecc. fratello del re.*

MONSTRE, s. m. être animé dont la conformation est contraire à l'ordre de la nature, *mostro.* —, fig. *persona bruttissima, uomo crudelissimo.* Les monstres des fôrets, *le bestie feroci.* Monstre d'ingratitude, etc. *mostro d' ingratitudine, ecc.* On a servi des monstres sur une table, *pesci mostruosi, prodigiosi, grandissimi.*

MONSTRUEUSEMENT, adv. *mostruosamente, prodigiosamente.*

MONSTRUEUX, EUSE, adj. *mostruoso, prodigioso, straordinario.* —, *bestiale, ecc.*

MONSTRUOSITÉ, s. f. au prop. et au fig. *mostruosità, carattere, vizio di ciò che è mostruoso.*

MONT, s. m. montagne, *monte.* Le mont Etna, Cenis, Liban, etc. *il monte Etna, Cenisio, Libano, ecc.* Les monts, absol. passer les monts, *passar i monti, le Alpi.* On dit fig. et fam. promettre monts et merveilles, *promettar mari e monti, promettere Roma e toma.* Prov. par monts et par vaux, *per mare e per terra.* Mont-de-piété, lieu où l'on prête sur gages à intérêt, *monte di pietà.* Le double mont, poét. *il Parnasso.*

MONTAGE, s. m. action de monter, *montamento, l' azione di ciò che si fa salire e portare all' insù.*

MONTAGNARD, E, adj. et s. *montanaro.*

MONTAGNE, s. f. *montagna, monte.*

MONTAGNEUX, EUSE, adj. pays montagneux, *paese montagnoso, di montagna.*

MONTAIN, s. m. pinson des Ardennes, *fringuello montanino, montano.*

MONTANT, s. m. pièce de bois ou de fer en certains ouvrages de menuiserie, serrurerie, etc. *regolo d' appoggio o sostegno.* Joint montant, en maçonnerie, *convento o commessura perpendicolare.* Les montans d'une raquette, *le corde d' una racchetta che vanno d' alto in basso.* Vin qui a du montant, *vino frizzante, generoso.* Prendre le montant, en t. de fauconn. *alzarsi col volo più su che un altro uccello.* Montant, le total d'un compte, d'une recette, etc. *la somma totale d' un conto, ecc.* —, t. de blas. il se dit de certaines pièces qui sont dressées vers le chef de l'écu, *montante.* Montans, t. de bourreliers, *portamorso, sguancia.*

MONTANT, E, adj. *ascendente, che monta, che sale.*

MONTE, s. f. accouplement des chevaux et des cavales, et le temps de cet accouplement, *monta de' cavalli.*

MONTÉE, s. f. petit escalier, pop. *scala d' una casetta.* —, marche, degré, *scalino, gradino.* Montée, *salita, erta, ascendimento, montata, l' atto del montare.* —, t. de fauconnerie, vol de l'oiseau qui s'élève par degrés, *la colonnata.*

MONTER, v. n. *salire, montare, poggiare.* —, *crescere, alzarsi, sollevarsi.* Monter à l'assaut, à la brèche, *dar l' assalto, investire, montar sulla breccia.* Monter sur un vaisseau, monter un vaisseau, *imbarcarsi sopra un vascello, comandarlo.* Monter, se dit aussi d'un officier de guerre, d'un magistrat, etc. *ascendere ad un posto superiore.* Monter au trône, *salir sul trono.* Monter, en parlant d'un écolier, *passare ad una classe superiore.* Prov. et fig. monter sur ses grands chevaux, monter aux nues, *entrar in collera, in bestia, imbestialire.* Monter sur ses ergots, *alzar la voce.* Cette plante monte en graine, *tallire.* Monter, fig. *montare, crescere di prezzo, rincarare.* Monter un cheval, un cavalier, *cavalcare, essere a cavallo, provveder di cavallo.* Monter la garde, la tranchée, *montar la guardia, la guardia alla trincea.* Monter un ouvrage d'orfèvrerie, de menuiserie, etc. *metter su, assettare, unire le parti d' un tutto.* Monter un diamant, une montre, un tourne-broche, etc. *incastonare un diamante, legar diamanti, gioje, caricar un orológio, un girarrosto, ecc.* —, Monter au vent, *bordeggiare per acquistare il vento.* Monter et démonter un gouvernail, *mettere e levare il timone.* Monter un métier, *metter su un telajo, assettarlo.* Monter une guitare, une viole, etc. *rincordare.* Monter une couleur, en t. de peint. *caricar il colore.*

MONTEUR, s. m. *chi fa le casse da orologio, lavorante che monta le macchine, ecc.*

MONTGOLFIÈRE, s. f. *areostatico.*

MONTICULE, s. m. *monticello, monticellino, poggetto, collinetta.*

* **MONT-JOIE**, s. f. autrefois un monceau de pierres jetées confusément les unes sur les autres, *mucchio di sassi per indicar le strade e in segno di vittoria, ecc.* —, s. m. *titolo d' un uffiziale della corte di Francia.*

* **MONT-JOIE SAINT-DENIS** ou simpl. MONT-JOIE, interj. cri de guerre usité autrefois parmi les Français dans les batailles, *motto de' soldati.*

MONTOIR, s. m. grosse pierre ou gros billot de bois qui sert à monter à cheval, *cavalcatojo, montatojo, montatore.* Le côté du montoir, le côté hors du montoir, *il piè della*

staffa, il piede e 'l fianco destro del cavallo. Cheval rude, aisé au montoir, *cavallo inquieto o agevole e docile a chi lo cavalca, al montatore.*

MONTRE, s. f. échantillon, *mostra, scampolo.* —, ce que les marchands exposent au-devant de leur boutique, *insegna.* —, chez les orfèvres, boîte vitrée, *bacheca.* Montre, *apparenza.* —, au fig. *pompa, ostentazione.* Prov. belle montre, peu de rapport, *assai pampani e poca uva.* —, autrefois, revue des soldats, *rassegna, mostra.* —, *la paga al tempo della rassegna.* Montre, *oriuolo da tasca.* — à répétition, *oriuolo a repetizione.* — à équation, *mostra a tempo medio.*

MONTRER, v. a. *mostrare, indicare, accennare, additare, far vedere.* —, *dimostrare, provare, far palese, far conoscere.* Se montrer, *mostrarsi, presentarsi, apparire, farsi vedere.* Montrer les dents à quelqu'un, fig. *mostrare il viso, non cedere* — les talons, *fuggire.* Montrer quelqu'un au doigt, *mostrare a dito.* —, enseigner, *insegnare.*

MONTUEUX, EUSE, adj. *montuoso, alpestre, montagnoso, pieno di monti.*

MONTURE, s. f. bête sur laquelle on monte, *cavalcatura.* Monture d'un fusil, d'un pistolet, *cassa d' un archibuso o simile.* La monture d'une tabatière, d'un étui, etc. *assetto, incastratura.* Monture de bride, *portamorso.*

MONUMENT, s. m. témoignage qui nous reste de quelque chose de grand, *monumento.* —, pour tombeau, dans le discours soutenu, *monumento, monimento, avello, tomba, sepoltura, mausoleo.*

MOQUE, s. f. t. de mar. espèce de moufle sans poulie, *bigotta.*

MOQUER (SE), v. r. *burlare, beffare, motteggiare, sbeffare, berteggiare, burlarsi, farsi beffe, non far conto.* —, fam. *scherzare, celiare.*

MOQUERIE, s. f. *motteggio, scherno, derisione, burla, ludibrio, corbellatura.* —, *corbelleria, pazzia, cosa ridicola o sciocca.*

MOQUETTE, s. f. étoffe de laine, *mocchetta, sorta di panno che somiglia il velluto.*

MOQUEUR, EUSE, adj. et s. qui se moque, *derisore, beffatore, motteggiatore, dileggiatore.* —, s. m. *specie di tordo d' America che imita il canto degli altri uccelli.*

MOQUOISEAU, s. m. *sorta di ciriegia che non arrossa.*

MORAILLES, s. f. pl. tenailles des maréchaux, *morso, tanaglie da maliscalco.*

MORAILLON, s. m. morceau de fer attaché au couvercle d'un coffre, qui entre dans la serrure pour le fermer, *maniglia, lucchetto.*

MORAINES, s. f. pl. vers des chevaux, *vermini o lombrichi de' cavalli.*

MORAL, E, adj. qui concerne les mœurs, *morale.* Fable morale, *apologo.*

MORALE, s. f. science des mœurs, *morale, etica.*

MORALEMENT, adv. *moralmente.*

MORALISER, v. n. *moralizzare, far riflessioni morali.*

MORALISEUR, s. m. t. usité en plaisantant, *predicatore, che moralizza.*

MORALISTE, s. m. *moralista, professor di morale.*

MORALITÉ, s. f. *moralità, insegnamento morale.*

MORBIDE, adj. (peint.) *morbido, pastoso.* — (méd.), *morboso, morbifero.*

MORBIDESSE, s. f. (de l'ital.) t. de peint. *morbidezza.*

MORBLEU, interj. sorte de jurement burlesque, *cappita, capperi.*

MORBIFIQUE, adj. *morbifero, morbifico, dannoso alla salute.*

MORCE, s. f. t. de bâtiment, *morse d' un lastrico.*

MORCEAU, s. m. partie d'une chose bonne à manger, *boccone.* — de pain, *tozzo, boccone.* Le morceau honteux, qui demeure le dernier au plat, fam. *il boccone della vergogna.* Morceau de terre, *pezzo, parte.* — d'étoffe, de bois, etc. *pezzuolo, brano.* —, partie d'un ouvrage d'esprit : il y a de beaux morceaux dans ce poème, etc. *squarcio, passo.* —, pièce entière qui ne fait point partie d'un tout : voilà un beau morceau de sculpture, peinture, orfèvrerie, etc. *pezzo, opera, lavoro.*

MORCELER, v. a. diviser par morceaux, *smembrare, far più parti di qualche cosa.*

MORDACHE, s. f. espèce de tenaille, *morsetto di legno.* Les serruriers ont une espèce de mordache qu'ils appellent *scaletta mastiettata.*

MORDACITÉ, s. f. qualité corrosive, *mordacità, qualità corrosiva, mediante la quale un acido agisce sopra di un corpo solido e lo scioglie.* —, au fig. médisance aigre et piquante, *maldicenza, detrazione, mordacità.*

MORDANT, E, adj. t. de chasse, bêtes mordantes, *mordace, che morde.* —, au fig. esprit mordant, *mordente, pungente, mordace, mordicativo, mordicante.*

MORDANT, s. m. chez les doreurs, sorte de vernis, *mordente.* —, t. d'imprim. *guida.* —, t. de peint. sorte de composition, *mordente.*

MORDICANT, E, adj. *mordicante, acre, corrosivo, mordicativo.* —, au fig. *mordace, pungente, satirico, maldicente.*

MORDICUS, adv. (lat.) avec ténacité, *tenacemente, ostinatamente.*

MORDIENNE (A LA GROSSE), exp. adv. pop. sans façon, franchement, sincèrement, *alla buona, con libertà.*

MORDILLER, v. a. dim. de mordre, *morsecchiare.*

MORDORÉ, ÉE, adj. se dit d'une couleur brune mêlée de rouge, *bruno misto di rosso.*

MORDRE, v. a. *mordere, morsicare, strignere co' denti.* —, fig. et prov. il s'en mordra les doigts, les pouces, *mordersi le dita di qualche cosa, pentirsene.* —, fig. et pop. cette

chose ne mord ni ne rue, *cosa che non fa nessun male, che non reca verun pregiudizio.* On dit en poésie, mordre la poussière, *essere ucciso in guerra.* —, t. de gravure, mordre une planche, faire mordre une planche, *intagliar ad acqua forte.* —, v. n. mordre dans du pain, à l'hameçon, *morsecchiare, dar di dente.* —, t. d'imprim. cette vignette mord sur les lettres, *esser in fuori, non pareggiare.* L'eau-forte mord sur les métaux, *corrodere, consumare.* On dit fig. et fam. d'un homme qui ne peut comprendre une chose, qu'il n'y saurait mordre, *non riesce, non può prendere, vi perde il tempo e l' opera.* Mordre, *dir male, mordere, pugnere, bastonare, censurare.* —, t. de teint. et de chap. *imbeversi, internarsi.* —, t. de tourn. *tagliar con la sgorbia.*

MORDU, UE, part. *morduto, morso, morsicato.*

MORE, s. m. nom d'une nation, *moro.* Proverb. traiter quelqu'un de Turc à More, *trattar duramente, da Turco a Moro.* Cheval cap de more, cavesse de more, *cavallo, cavezza di moro.* Gris de more, *bigio cupo, oscuro.*

MOREAU, adj. m. un cheval moreau, de poil moreau, *cavallo morello, di pel morello, di mantel morello.*

MORELLE, s. f. plante, espèce de solanum, *morella, solatro, strigio, pianta molto comune, specie di solatro.*

MORESQUE, adj. qui a rapport aux coutumes des Mores, *moresco.* —, s. f. espèce de danse, *la moresca, specie di ballo alla maniera dei Mori.* —, sorte de peinture faite de caprice, *rabeschi, arabeschi, sorta di pittura fatta a capriccio che rappresenta d' ordinario fogliami, frasche e simili.*

MORETTE, s. f. espèce d'anémone, *sorta di fiore.*

MORFIL, s. m. parties d'acier presque imperceptibles qui restent au tranchant d'un rasoir, etc. *fil riccio, fil morto.* —, dents d'éléphant, *avorio, dente di lionfante che non è ancora in opera.*

MORFONDRE, v. a. refroidir, *agghiadare, rattrappare, intirizzire, assiderare, infreddare.* —, v. r. *raffreddarsi*, et fig. *perder il tempo ad aspettare, a sperare.*

MORFONDU, UE, part. de morfondre.

MORFONDURE, s. f. sorte de maladie des chevaux, *infreddatura, il mal dello infreddato.*

MORGELINE ou ALSINE, s. f. plante, *morgellina, paperina, anagallide, orecchi di topo, centonchio, pizzagallina, alsine.*

* MORGUANT, E, adj. inus. qui a de la morgue, *arrogante, sprezzante.*

MORGUE, s. f. contenance sérieuse et fière, *aria sprezzante, alterigia, arroganza.* —, guichet pour l'examen des prisonniers que l'on écroue, *luogo all' entrar della carcere ove si esaminano i prigionieri.* —, lieu d'exposition des cadavres des noyés, etc. *camerone ove si espongono i cadaveri per essere riconosciuti.*

MORGUER, v. a. braver quelqu'un, *bravare, rabbuffare, sgridare, minacciare altieramente.*

MORIBOND, E, adj. *moribondo, moriente.*

MORICAUD, E, adj. fam. noir, fort brun, *brunotto, brunazzo, nericcio, moretto.*

MORIGÉNER, v. a. former les mœurs, *educare, allevar bene, costumare, disciplinare, addottrinare, correggere, castigare, tener in dovere.*

MORILLE, s. f. sorte de champignon, *spugnola.*

MORILLON, s. m. sorte d'oiseau, *moretta.* —, t. de lapid. *smeraldo greggio.* —, sorte de raisin noir, *sorta di uva nera.*

MORINE, s. f. plante de Perse, *morina.*

MORIOGA, s. m. *albero del Malabar.*

MORION, s. m. sorte d'armure de tête, *morione.* —, ancienne punition militaire, *sculacciata data col calcio del moschetto o coll' impugnatura di una labarda.*

MORMIRE, s. m. poisson de mer, *mormoro, mormo.*

MORNE, adj. triste, *pensieroso, mesto, dolente, malinconico, maninconioso.* —, fig. *oscuro, nuvoloso, fosco.* Couleur morne, *colore smorto.*

MORNÉ, ÉE, adj. t. de blas. se dit des lions et autres animaux sans dents, bec, langue, griffes et queue, *nato morto.* —, se dit aussi des armes courtoises dont le fer était émoussé, *lancia spuntata.*

MORNIFLE, s. f. pop. coup de la main sur le visage, *guanciata, mostacciata, mostaccione, musone, palmata.*

MOROSE, adj. chagrin, sombre, bizarre, *tetro, stizzoso, bisbetico.*

MOROSITÉ, s. f. mauvaise humeur, *tetraggine, mestizia, cattivo umore.*

MORPHINE, s. f. principe narcotique de l'opium, *specie di veleno.*

MORPION, s. m. sorte d'insecte, *piattone, piattola.*

MORS, s. m. *freno, imboccatura.*

MORSURE, s. f. *morsura, puntura, morsicatura.* Morsure de puces, *beccata di pulci.*

MORT, s. f. fin de la vie, *morte.* Haïr à mort, à la mort, *odiar a morte, mortalmente.* Mourir de sa belle mort, *morir di morte naturale.* Avoir la mort sur les lèvres, *aver la morte sul volto.*—, fig. grande douleur, *pena, affanno grandissimo.* — aux rats, *tossico pei sorci.* Mettre à mort, *uccidere, porre a morte.*

MORT, MORTE, part. et adj. *morto, trapassato, defunto.*—, fam. frapper sur quelqu'un comme sur une bête morte, le frapper outrageusement, *dar come in terra, bastonar di mala maniera, dare senza discrezione.* Bois mort, tout le bois qui est effectivement mort sur pied, et qui ne tire plus aucune nourriture de la terre, *legname morticino.* Eau morte, l'eau qui ne coule point, *acqua morta, stagnante.* Gens de main-morte. V. MAIN. —, s. m. *morto*, et poét. *estinto.* Le mort saisit le vif, t. de jurisprudence. V. VIF.

MORTADELLE, s. f. espèce de gros saucisson, *mortadella.*

MORTAILLABLE, adj. *servo che non può far testamento.*

MORTAISE, s. f. t. de menuis. et de charp. sorte d'entaillure ou de trou, *femmina, cavo, intaglio*, et vulg. *mortisa.*

MORTALITÉ, s. f. *mortalità, la natura delle cose mortali.* —, *pestilenza, moria.*

MORT-BOIS, s. m. sorte d'arbre de peu d'usage, comme épines, ronces, genêts, etc. *spine, cespugli, ecc. legname morto.*

MORTE-EAU, s. f. basse-marée entre la nouvelle et la pleine lune, *basse acque o morte.*

MORTEL, ELLE, adj. qui cause la mort ou qui paraît la vouloir causer, *mortale, mortifero.* —, qui est sujet à la mort, *mortale, soggetto a morte.* —, s. m. c'est un heureux mortel, les pauvres mortels, *è un felice mortale, i poveri, i miseri mortali.*

MORTELLEMENT, adv. à mort, *mortalmente, a morte.* Offenser, haïr mortellement, *offendere gravemente, mortalmente.*

MORTE-PAYE, s. f. V. PAYE.

MORTE-SAISON, s. f. *tempo in cui manca il lavorò agli artigiani, in cui mancano gli affari ai commercianti.*

MORTIER, s. m. sable et chaux mélangés, *smalto, calcina da murare.* —, vase pour piler, *mortajo.* —, pièce d'artillérie pour jeter des bombes, *mortajo.* —, espèce de bonnet rond de velours noir, et bordé par en haut d'un large galon d'or, *berretta di presidente:* présidens à mortier.

MORTIFÈRE, adj. *mortale, che dà la morte, che fa morire, mortifero.*

MORTIFIANT, E, adj. qui humilie l'amour-propre, cause du chagrin, de la confusion, *mortificante.*

MORTIFICATION, s. f. *mortificazione, macerazione, afflizione, disgusto, affronto.*

MORTIFIER, v. a. faire que la viande devienne plus tendre, *frollare, far divenir frollo, ammollire.* —, fig. *mortificare, macerare, reprimere la carne, i sensi, le passioni.* —, *accorare, addolorare.*

MORT-NÉ, adj. *nato morto.*

MORTUAIRE, adj. *funebre, ferale.* Registre mortuaire, *registro, libro de' morti.*

MORUE, s. f. espèce de poisson de mer, *merluzzo.* Une poignée de morues, *due merluzzi accoppiati.*

MORVE, s. f. humeur visqueuse qui sort par les narines, *moccio.* —, maladie contagieuse des chevaux, *moccio de' cavalli.* —, pourriture des laines, *infracidamento.*

MORVEAU, s. m. morve épaisse, *moccio.*

MORVER, v. n. (bot.) *imputridire.*

MORVEUX, EUSE, adj. qui a de la morve, *moccicoso, moccioso.* Cheval morveux, *cavallo travagliato dal moccio.* —, s. f. en parlant d'un jeune enfant, *mocceca, ragazzaccio.*

MOSAÏQUE, adj. *mosaico, che vien da Mosè:* loi mosaïque. —, s. f. ouvrage de rapport, en pierres, etc. de différentes couleurs, représentant des figures, *musaico.* On dit plus ordinairement ouvrage de mosaïque, en mosaïque, *opera musaica, un musaico.*

MOSCATELINE, s. f. herbe de musc ou herbe musquée, *pianterella che sa di muschio.*

MOSCOUADE, s. f. sucre brut, *rottame.*

MOSQUÉE, s. f. temple des Mahométans, *moschea, meschita.*

MOT, s. m. parole, *parola, voce, vocabolo.* Il ne faut point s'arrêter à l'écorce de ces mots, *non bisogna fermarsi al materiale delle parole.* Un mot, deux mots, s'il vous plaît, fam. *una parola; favorisca, signore, io ho da dirle una parola.* Ne sonner mot, fam. *non far motto, non dir nulla, non aprir bocca.* Mot, *offerta, prezzo d' una cosa che si compera.* —, *sentenza, detto notabile.* V. APOPHTEGME. Bon mot, *motto, facezia, piacevolezza.* Il a toujours le mot pour rire, fam. *egli abbonda in facezie, in scherzi piacevoli.* Le mot d'une énigme, d'un logogriphe, *la parola, la soluzione o spiegazione d' un enimma.* On appelle mot les paroles d'une devise, etc. *motto, impresa.* —, en un mot, adv. *in una parola, in breve, finalmente.* En un mot comme en mille, *alle corte, per dirvela in una parola.* Mot à mot, mot pour mot, adv. *parola per parola.* Mot de guerre, *parola, motto, contrassegno de' soldati.* Prov. se donner le mot, *esser d' intelligenza.*

MOTACILLE, s. f. petit oiseau qui remue continuellement la queue, *cutretta, cutrettola.*

MOTEILLE ou MOTELLE, s. f. poisson d'eau douce, espèce de loche, *pesce che ha due barbette, come il barbio.*

MOTET, s. m. psaume, paroles de dévotion mises en musique, *mottetto.*

MOTEUR, s. m. celui qui donne le mouvement, *motore, che dà il moto.*

MOTIF, s. m. *motivo, impulso, cagione, occasione.* —, t. de musique, principale pensée d'un air, *motivo.*

MOTION, s. f. (didact.) action de mouvoir, *mozione, impulsione, movimento.* —, proposition faite dans une assemblée, *proposizione da discutersi in un' adunanza.*

MOTIVE, adj. f. cause motive, *causa efficiente.*

MOTIVER, v. a. alléguer le motif d'un avis, arrêt, etc. *dar il motivo o il voto, spiegare i motivi.*

MOTRICE, adj. f. qui donne le mouvement; vertu, puissance, faculté motrice, *virtù, potenza, facoltà motrice o movente.*

MOTTE, s. f. morceau de terre labourée, *zolla, gleba.* —, butte, colline, *monticello, poggetto.* —, portion de terre aux racines des arbres, quand on les arrache, *zolla, pane.* Motte à brûler, tan qui ne peut plus servir à préparer les cuirs, *scamosciatura.*

MOTTER (SE), v. r. se dit des perdrix, *nascondersi dietro le zolle come usano le pernici.*

MOTUS, interj. fam. motus, ne parlez pas de cela, *zitto, taccte, non fate motto.*

MOU, s. m. poumon de veau ou d'agneau, *pasto*.

MOU, MOLLE, adj. qui cède facilement au toucher, *molle, pieghevole, soffice, tenero, morbido, trattabile*. Chairs, poires molles, *flosce, vizze, fracide, fradice, mezze*. Temps, vent mou, *tempo umido, vento caldo e umido*. Mou, fig. *delicato, effeminato*. —, *debole, floscio*. —, pour indolent, c'est un homme mou pour ses amis, *indolente, freddo, insensibile*. —, en peint. touche, manière molle, *maniera languida, dilavata*.

MOUCHACHE, s. f. amidon fait avec du suc de manioc desséché, *amido di manioco*.

MOUCHARD, s. m. espion de police, *spia*.

MOUCHE, s. f. petit insecte volant, *mosca*. —à miel, *ape, pecchia*. —, prov. et fig. gober des mouches, pop. *pigliar l'uccellino, star colle mani in mano*. —, fig. et prov. prendre la mouche, *montare, saltar la mosca*. —, prov. faire un procès sur un pied de mouche, *piatir per nulla*. —, pour mouchard, *spia*. —, petit morceau de taffetas noir que les dames se plaçaient sur le visage, *neo*. —, constellation, *mosca*. Prendre la mouche, prov. *offendersi mal a proposito, saltar la mosca al naso*. Quelle mouche l'a piqué? *di che si offende? perchè gli salta la mosca?* Fine mouche, personne adroite et rusée, *volpe vecchia*. Pieds de mouche, *scrittura mal fatta, cattivo carattere*.

MOUCHER, v. a. *soffiare, nettare il naso*. Prov. et fig. qui se sent morveux se mouche, *chi si sente colpevole si faccia l'applicazione*. — une chandelle, etc. *smoccolare*. —, espionner, *codiare, spiare, esplorare*.

MOUCHEROLLE, s. f. petit oiseau, *occhio di bue, uccelletto della grandezza di una capinera*.

MOUCHERON, s. m. *moscherino, moscarino*. —, *stoppino, lucignolo di candela*.

MOUCHETÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. *moscoso*. —, t. de blas. *moschettato*. On le dit aussi du blé qui a une poussière noire dans les poils, *sprizzato di polve nericcia*.

MOUCHETER, v. a. marquer un fond blanc de petits trous ou de petites taches noires sur une étoffe avec des fers, *stampare, frastagliare*. Moucheter de l'hermine, *picchiettare, tempestar l'ermellino con pellicce nere*.

MOUCHETTE, s. f. larmier d'une corniche. V. LARMIER. Mouchette pendante, *gocciolatojo col sottogrondale*. —, t. de charpent. sorte d'outil, *pialla col taglio a mezzo cerchio, bottaccio*. —, t. de menuis. outil semblable au rabot rond, *bastone*. —, s. f. pl. instrument pour moucher les chandelles, *smoccolatore, smoccolatojo, smoccolatoje*.

MOUCHETURE, s. f. ornement qu'on donne à une étoffe, *punteggiatura, frastaglio*. —, t. d'archit. se dit des ornemens de fantaisie, *ornamenti di capriccio onde si abbelliscono i vani d'un' opera di scultura*. —, t. de chirurg. *calteritura, scalfitura*. Mouchetures d'hermine, *macchiette, punteggiature sulle pelli d'ermellino*. —, t. de blas. *fiocchetto d'ermellino*.

MOUCHEUR, s. m. *chi smoccola i lumi al teatro*.

MOUCHOIR, s. m. linge pour se moucher, *pezzuola, moccichino, fazzoletto da naso*. — de cou, *pezzuola di seta o tela, fazzoletto da collo*.

MOUCHURE, s. f. — de chandelle, *smoccolatura*.

MOUDRE, v. a. *macinare*. —, fig. *pestare, ammaccar con percosse*. Avoir le corps tout moulu, être tout moulu, *esser pesto, sentirsi doler tutta la vita*.

MOUE, s. f. grimace, *smorfia, visaccio*. Faire la moue, *fare un mal viso*.

MOUÉE, s. f. *mischio di sangue di cervo con latte e pane che si dà ai cani*.

MOUETTE, s. f. oiseau de mer, genre de palmipèdes, *gabbiano, mugnajo*.

MOUFETTE ou MOFETTE, s. f. exhalaison pernicieuse, *esalazione dannosa che svapora nei sotterranei delle miniere*. — ou bête puante, *animale carnivoro che esala un cattivo odore*.

MOUFLARD, E, s. fam. qui a le visage gros et rebondi, *viso paffuto, faccia grassa e rotonda*.

* **MOUFLE**, s. f. mitaine, *guanto di cuojo o di lana*. —, caisse de poulie, t. de mar. *bozzello*, et sur les galères, *ghindazzo*. —, t. de serrur. barres de fer, *catene da fabbrica con più occhi*.

MOUFLE, s. m. assemblage de plusieurs poulies, *polispasto, taglia*. —, par mépris, gros visage, *uom che ha guance paffute*. —, en chim. sorte de vaisseau, *muffola*.

MOUFLÉ, ÉE, adj. on nomme poulies mouflées celles qui sont assemblées dans une même écharpe, *puleggia incassata in un bozzello*.

MOUFLER, v. a. pop. prendre ensemble les lèvres et le nez à quelqu'un, en sorte qu'on fasse boursoufler ses joues, *far gonfiar le guancie ad alcuno*.

MOUFLETTES, s. f. pl. deux morceaux de bois creusés en-dedans pour prendre le fer à souder, *impugnatura d'uno strumento con cui si cava il piombo strutto dal fuoco*.

MOUFTI. s. m. V. MUFTI.

MOUILLAGE, s. m. fond propre pour jeter l'ancre, *piaggia, luogo dove si può gettar l'ancora per mettersi in sicuro*. —, t. de corroyeurs, façon qu'on donne aux cuirs, *ammollamento, immollamento*.

MOUILLE-BOUCHE, s. f. espèce de poire, *sorta di pera molto sugosa*.

MOUILLER, v. a. tremper, humecter, *ammollare, annaffiare, bagnare, immollare, umettare, irrigare, rigare, inumidire, intignere*. Mouiller l'ancre, ou simplement mouiller, *dar fondo, gettar l'ancora, ancorarsi*. — la double ll précédée d'un i, *pronunziare con suono schiacciato*.

MOUILLETTE, s. f. *fettolina di pane per intignerla nelle uova affogate*.

MOUILLOIR, s. m. petit vase, *scodellino da bagnarvisi le dita.*

MOUILLURE, s. f. action de mouiller, *bagnatura, immollamento, bagnamento.*

MOULAGE, s. m. t. de meun. *macinatura.* —, t. de jurisp. *diritto di macinatura.* —, t. d'arts mécan. *il gettare in forma.*

MOULANT, s. m. *garzone d' un mugnajo che fa macinare il grano.*

MOULE, s. f. petit poisson enfermé dans une coquille, *dattero di mare.* —, s. m. matière creusée et préparée pour donner une forme à la cire, au plomb, etc. que l'on y verse liquide, *forma, stampa.* On dit prov. et bassement, conserver le moule du pourpoint, pour dire, se conserver, se ménager dans les périls, *scampare o salvare la pelle.* —, fig. se former sur le moule de quelqu'un, *prenderlo per modello, seguirne gli esempi.*

MOULÉ, ÉE, part. *gettato in forma.* V. le verbe. Lettre moulée, *lettera stampata, stampatello, carattere che imita la stampa.*

MOULÈE, s. f. *polvere o fango che trovasi sotto la mola de' ferraj.*

MOULER, v. a. jeter en moule, *gettare in forma.* — un bas-relief, une statue, *modellare, far modelli.* —, fig. se mouler sur quelqu'un, *prender altri per modello.* Mouler du bois, *misurar le legna secondo il prescritto de' magistrati.* — une faucille, etc. *arrotare.*

MOULERIE, s. f. sorte d'atelier, *la fabbrica, il luogo dove si getta in forme.*

MOULEUR DE BOIS, s. m. officier de police, *misurator di legna.* Mouleur, en général, ouvrier qui se sert du moule, *gettatore in forme.*

MOULIÈRE, s. f. *luogo dove si pescano i datteri di mare.*

MOULIN, s. m. machine à moudre du grain, etc. *mulino, molino, macchina per macinare il grano, ecc.* —, prov. et fig. faire venir l'eau à son moulin, *tirare l' acqua al suo molino.* — à foulon, à huile, *gualchiera, macinatojo.* — à papier, à tan, à écorce, *cartiera, gualchiera, macina per la scorza.* Petit moulin à café, *mulinello.* — à soie, *filatojo.*

MOULINAGE, s. m. préparation de la soie en la faisant passer au moulin, *l' apparecchio che si dà alla seta facendosi passare per il filatojo, il torcere che si fa delle sete al filatojo.*

MOULINER, v. a. — la soie, *preparar la seta facendola passare al filatojo.* On dit que les vers moulinent le bois, *forare, rodere.* —, v. n. t. de jard. les vers moulinent, ils creusent la terre, *cavare, scavare.*

MOULINET, s. m. dim. de moulin, *mulinello, molinello.* —, tourniquet, *burbera, verricello.* —, machine pour travailler à la monnaie, *castelletto.* —, t. de tireurs d'or, sorte de broche de fer, *sorta di rocchetto.* Faire un moulinet avec une épée, avec un bâton à deux bouts, etc. *far il molinello con una spada o simile per evitar colpi.*

MOULINIER, s. m. *colui che torce la seta al filatojo.*

MOULLA, s. m. *dottore o sacerdote maomettano.*

* **MOULT**, adv. *molto, in abbondanza, abbondantemente.*

MOULU, UE, part. V. MOUDRE.

MOULURE, s. f. ornement d'architecture, *modanatura, membretto.*

MOURANT, E, adj. qui se meurt, *moribondo, moriente, che muore, che spira.* Yeux mourans, *languenti, languidi, pieni di passione.* Bleu mourant, fort pâle, *cilestro.*

MOURIR, v. n. cesser de vivre, *morire, trapassare, cessar di vivere.* — de sa belle mort, *morir di morte naturale.* — tout en vie, *morir di malattia violenta.* — d'une belle épée, *il cadere a nobile nemico.* —, par exagération, mourir de chaud, de froid, de chagrin, etc. *morir di caldo, di freddo, d' affanno, ecc.* —, en parlant d'autres objets, au phys. et au moral, *morire, cessare, estinguersi, diseccarsi, inaridire, venir meno.* —, v. r. être sur le point de mourir; je me meurs, *io mi muojo, io muojo, io mi sento morire.*

MOURON ou ANAGALLIS, s. m. *erba degli uccellini, anagallide.* V. MORGELINE. —, lézard jaune marqueté de taches noires, *sorta di ramarro giallo sprizzato di nero.*

MOURRE, s. f. sorte de jeu des pays méridionaux, *giuoco della mora.* V. MICATION.

MOUSQUET, s. m. arme à feu, *moschetto.*

MOUSQUETADE, s. f. coup de mousquet, *moschettata, colpo di moschetto.*

MOUSQUETAIRE, s. m. *moschettiere, armato di moschetto.*

MOUSQUETERIE, s. f. décharge de plusieurs mousquets, *moschetteria, scarica di molti moschetti.*

MOUSQUETON, s. m. espèce de fusil, *moschettone.*

MOUSQUETS, s. m. pl. *tapeti di Turchia.*

MOUSSAUT, adj. m. pain moussaut, *pan di tritello da cane.*

* **MOUSSE**, adj. émoussé, *ottuso; spuntato.*

MOUSSE, s. m. page de vaisseau, *mozzo di vascello.* —, s. f. espèce de petite herbe, *musco, porracina.* —, ce qui vient sur la tête des vieilles carpes, *sorta di peluria o ciuffetto.* —, certaine écume sur l'eau et sur quelques liqueurs, *schiuma, spuma.*

MOUSSÉ, ÉE, adj. *spumante.*

MOUSSELINE, s. f. toile de coton très fine, *mussolina, tela di cotone finissima.*

MOUSSER, v. n. se dit des liqueurs sur lesquelles il se forme de la mousse, *spumeggiare, spumare.*

MOUSSERON, s. m. champignon qui vient sous la mousse, *prugnuolo, specie di fungo che nasce sotto il muschio.*

MOUSSEUX, EUSE, adj. *spumeggiante, che spuma.*

MOUSSOIR, s. m. t. de papet. *cilindro di legno per istemprar la pasta.* —, *frullino per far spumare la cioccolata.*

MOUSSON, s. f. saison où soufflent certains vents réglés et périodiques de la mer des

Indes, appelés moussons, *monsone*, *venti regolari e periodici del mare dell' India*.

MOUSSU, UE, adj. *muscoso*, *coperto*, *pieno di muschio*.

MOUSSURE, s. f. t. de potiers de terre, sorte de barbe que le perçoir fait autour des trous, *riccio*.

MOUSTACHE, s. f. barbe qu'on laisse au-dessus de la lèvre d'en haut, *basetta*, *mustacchi*. —, t. de tireur d'or. espèce de manivelle, *manubrio*, *maniglia*. —, fig. enlever sur la moustache, jusque sur la moustache de quelqu'un, pop. *portar via una cosa alla barba di alcuno*. Donner sur la moustache à quelqu'un, *dare una mostacciata*.

MOUSTILLE, s. f. *sorta di donnola salvatica*.

MOUSTIQUE, s. f. *sorta di zanzara dell' Africa e dell' America*.

MOÛT, s. m. vin doux qui n'a point encore bouilli, *mosto*, *vin dolce che non ha bollito*.

MOUTARDE, s. f. graine de sénevé broyée avec du vinaigre, *mostarda*, *semenza di senapa*. Prov. s'amuser à la moutarde, *attendere a fanfaluche*, *stare a badalucco*, *baloccarsi*.

MOUTARDIER, s. m. *vasetto da mostarda*. —, *chi fa o vende la mostarda*.

* **MOUTIER**, s. m. *chiesa*, *monastero*. Mener une fille au moutier, *maritarla*.

MOUTON, s. m. bélier châtré, *castrato*, *montone*. —, sa peau préparée, *pelle di montone*. —, prov. revenons à nos moutons, *torniamo a bomba*, *a bottega*, *al proposito del discorso*. On dit fig. c'est un mouton, il est doux comme un mouton, *dolce*, *queto come un agnello*. —, gros billot de bois armé de fer pour enfoncer les pieux, *berta*. Moutons, quatre piliers du train d'un carrosse, *puntoni*. —, en parlant de la mer, vagues blanchissantes, *cavalloni*, *onde*, *fiotto*. —, grosse pièce de bois dans laquelle sont engagées les anses d'une cloche, *cicogna*. Mouton marin, *pesce montone*. —, espion dans une maison d'arrêt, *spia*.

MOUTONNER, v. a. rendre frisé comme la laine d'un mouton, *increspare*, *arricciare*. La mer moutonne, *sollevar cavalloni*, *biancheggiare*.

MOUTONNIER, ÈRE, adj. *che ha la natura e 'l carattere de' montoni*. La multitude est moutonnière, fam. *la moltitudine fa come le pecore*, *dove una va*, *l' altre vanno*.

MOUTURE, s. f. *macinatura*, *macinamento*, *macinio*. — économique, *macinatura del tritello*. —, prov. tirer d'un sac deux moutures, *farsi pagare due volte per la stessa cosa*.

* **MOUVANCE**, s. f. *servitù*, *dipendenza d' un feudo da un altro*.

MOUVANT, E, adj. qui a la puissance de mouvoir, *che ha la forza di muovere*. Force mouvante, *forza movente*, *motrice*. —, en parlant des sables et des terres qui relèvent d'un fief, *dipendente*.

MOUVEMENT, s. m. *moto*, *movimento*. —, t. de mus. presser, ralentir le mouvement, *battere il tempo più o meno presto*. Air de mouvement, *aria in cui le battute sono segnate*. Chanter, jouer de mouvement, *cantare*, *sonar bene*, *a tempo*, *osservando le battute*. Mouvemens, dans l'art orat. ou poét. *gli affetti*, *il movimento degli affetti*. —, fermentation dans les esprits, *sedizione*, *tumulto*. Se donner bien du mouvement pour ou dans une affaire, *darsi molta briga*.

MOUVER, v. a. t. de jard. *rimescolare*, *smuovere il terreno*. —, t. de raffinerie de sucre, *dimenare o smuover lo zucchero nel raffinarlo*.

MOUVERON, s. m. t. de raffin. de sucre, *specie di mestola e paletta da staccare*, *smuovere lo zucchero*.

MOUVOIR, v. a. remuer, *muovere*, *dar moto*. —, au moral, exciter, faire agir, *commuovere*, *indurre*, *eccitare*.

MOYEN, ENNE, adj. *mediocre*, *mezzano*. Être de moyen âge, *di mezza età*. — (hist.), le moyen âge, *il medio evo*. La moyenne région de l'air, *la mezzana regione dell' aria*. —, s. f. (arithm. et géom.) moyenne proportionnelle, *media proporzionale*.

MOYEN, s. m. ce qui sert pour parvenir à quelque fin, *mezzo*, *modo*, *espediente*, *compenso*, *verso*, *ajuto*, *facoltà*. Et le moyen? et quel moyen? *e come poterlo fare*, *e come s' ha da fare?* Moyens, *ricchezze*, *facoltà*, *comodi*, *beni*; *talento*, *modi di riuscire*: je ne connais pas ses moyens et ses facultés. —, t. de prat. *ragione*. Au moyen, prép. *mediante che*, *in virtù di che*, *per mezzo di cui*.

MOYENNANT, prép. *mediante*, *col mezzo*, *per via*.

* **MOYENNEMENT**, adv. *mediocremente*, *così così*, *mezzanamente*, *tra bene e male*.

* **MOYENNER**, v. a. *procurare*, *conciliare*.

MOYER, v. a. t. de maçonn. *segare in due una pietra*.

MOYEU, s. m. jaune d'œuf, *tuorlo*, *rosso d' uovo*. —, espèce de prune, *sorta di susina di cui si fanno eccellenti confetti*. —, partie de la roue où l'on emboîte les raies, *mozzo d' una ruota*.

MOZARABE, s. m. nom des chrétiens d'Espagne venus des Mores et des Sarrazins, *Mozzarabo*. — ou MOZARABIQUE, adj. ce qui appartient à leur culte, *mozzarabo*, *mozzarabico*.

MOZETTE, s. f. camail d'un évêque, *mozzetta*.

MÛ, UE, part. *mosso*. V. MOUVOIR.

MUABLE, adj. *mutabile*, *volubile*, *instabile*.

MUANCE, s. f. t. de mus. *cambiamento d' una nota in un' altra*.

MUCILAGE ou MUQUEUX, s. m. matière visqueuse épaisse de presque tous les végétaux, *mucilagine*, *mucellaggine*.

MUCILAGINEUX, EUSE, adj. *mucilagginoso*, *mucellagginoso*.

MUCOSITÉ, s. f. *mucosità*, *viscosità*, *umore denso della natura del moccio*.

MUDE, s. m. *droppo di scorza d' alberi.*

MUE, s. f. *muda degli uccelli.* —, dépouilles d'un animal, *le spoglie.* Le temps de la mue, *muda, mudagione, il tempo del mudare.* —, lieu où l'on met un oiseau quand il mue, *muda, gran gabbia, luogo chiuso.* —, lieu obscur où l'on tient la volaille pour l'engraisser, *stia.*

MUER, v. a. changer, *mutare, mudare, cangiare.*

MUET, MUETTE, adj. qui ne peut parler, *muto, mutolo, che non ha lingua, che non può parlare, che non parla.* —, t. de gramm. h muette, celle qui n'est point aspirée, *muto.*

MUETTE, s. f. maison bâtie dans une capitainerie de chasses, *casa di caccia.*

MUFLE, s. m. extrémité du museau de certains animaux, *muso, ceffo.* —, ornement de sculpture, *mascherone.* Mufle de lion, petite fleur, *bocca di lione.* — de veau, plante, *antirrino.*

MUFTI, s. m. chef de la religion mahométane, *mufti.*

MUGE, s. m. poisson de mer, *muggine, cefalo.* — volant, faucon de mer, *pesce volante.*

MUGIR, v. n. *muggire, mugghiare.* —, fig. *strepitare, romoreggiare, mugghiare, fare strepito, rimbombare.*

MUGISSANT, E, adj. *mugghiante.*

MUGISSEMENT, s. m. *muggito, mugghiamento, mugghio, muglio.*

MUGUET, s. m. plante à fleurs odoriférantes, *mughetto.* —, fig. et fam. galant auprès des dames, recherché dans sa parure, *zerbinotto, civettino.*

MUGUETER, v. a. faire le muguet, le galant, *vagheggiare, far il bello.* —, fig. et fam. mugueter une charge, *ambire, spiar l' occasione di ottenere.*

MUID, s. m. mesure de liquide, 288 pintes, *botte.* —, mesure de grains, de sel, etc. *moggio*

MUITE, s. f. eau dont on fait le sel, *acqua, da cui si cava il sale.*

MULÂTRE, adj. et s. né d'un nègre et d'une blanche, ou d'un blanc et d'une négresse, *mulatto.*

* **MULCTE**, s. f. *multa.* V. AMENDE.

MULCTER, v. a. *imporre una multa, punire.*

MULE, s. f. pantoufle, *pantufola, mula.* —, chaussure sans quartier, *pianella.* —, femelle de même nature que le mulet, *mula.* Mule, engelure au talon, *pedignone.*

MULET, s. m. animal engendré d'un âne et d'une jument, ou d'un cheval et d'une ânesse, *mulo.* —, tout animal provenu de deux animaux d'espèce différente, *mulo, meticcio, mentizo, bastardo.* Prov. garder le mulet, *aspettar lungo tempo.* Mulet, sorte de poisson de mer, *triglia.*

MULETIER, ÈRE, s. *mulattiere, la moglie del mulattiere.*

MULETTE, s. f. gosier des oiseaux de proie, *ventriglio.*

MULLE ou GARANCE MULLE, s. et adj. *robbia d' inferior sorta.*

MULON, s. m. *gran mucchio di sale ammassato sulla spiaggia del mare.*

MULOT, s. m. espèce de souris, *topo di campagna.* Prov. endormir le mulot, *addormentar per ingannare, lusingare per ingannare.*

MULOTTER, v. n. t. de vèn. en parlant du sanglier qui fouille les trous des mulots, *scavare le tane de' topi di campagna.*

MULTIFLORE, adj. (bot.) *che ha dovizia di fiori.*

MULTILATÈRE, adj. t. de géom. qui a plus de quatre côtés, *moltilatero, che ha molti lati.*

MULTILOBÉ, ÉE, adj. (bot.) à plusieurs lobes, *che ha molti lobi.*

MULTINOME, s. m. V. POLYNOME.

MULTIPLE, s. m. et adj. t. d'arith. nombre qui contient plusieurs fois exactement le simple, *multiplice.* —, t. de géom. point multiple, *punto moltiplice o d' intersezion comune.* Poulie multiple, t. de mécan. *taglia, polispasto.*

MULTIPLIABLE, adj. qui peut être multiplié, *moltiplicabile.*

MULTIPLICANDE, s. m. nombre à multiplier par un autre, *moltiplicando.*

MULTIPLICATEUR, s. m. nombre par lequel on en multiplie un autre, *moltiplicatore.*

MULTIPLICATION, s. f. augmentation en nombre, *moltiplicazione, moltiplico.*

MULTIPLICITÉ, s. f. nombre indéfini de choses diverses, *moltiplicità.*

MULTIPLIER, v. a. *moltiplicare, aumentare.* —, v. n. *crescere in numero o in quantità.* —, répéter un nombre autant de fois qu'il y a d'unités dans un autre nombre donné, *moltiplicare.*

MULTITUDE, s. f. *moltitudine, folla, calca.* —, *il volgo, la plebe.*

MULTIVALVES, s. m. pl. coquilles composées de plusieurs pièces, *multivalvi.*

MUNGO, s. m. *specie di fagiuolo dell' India.*

MUNICIPAL, E, adj. qui appartient à une municipalité, *municipale.*

MUNICIPALISER, v. a. *introdurre il governo municipale.*

MUNICIPALITÉ, s. f. *municipalità, il corpo degli uffiziali municipali.*

MUNICIPE, s. m. ville d'Italie qui participait aux droits de cité romaine sans cesser de faire une cité à part, *municipio.*

MUNIFICENCE, s. f. *munificenza, liberalità.*

MUNIR, v. a. *munire, guarnire.* Se munir, *munirsi, provvedersi.*

MUNITION, s. f. *munizione, provvisione da guerra e da bocca.*

MUNITIONNAIRE, s. m. *munizioniere, ch' è incaricato delle munizioni.*

MUQUEUX, EUSE, adj. qui a de la mucosité, *mucoso.* —, s. m. V. MUCILAGE.

MUR, s. m. ouvrage de maçonnerie, *muro, muraglia, parete.* Mur mitoyen, *muro divi-*

torio, comune. Gros mur, *muraglia maestra.* Mur de refend, *muro di spartimento.* Mur de clôture, *chiusura.* Mur d'appui, *sponda, parapetto.* —, fam. mettre un homme au pied du mur, *stringere fra l' uscio e 'l muro.*

MÛR, MÛRE, adj. *maturo.* —, au fig. âge, homme, jugement, esprit mûr, *età matura, perfetta, uom maturo, prudente, savio, giudicioso.*

MURAILLE, s. f. *muraglia, muro, parete.*

MURAL, E, adj. couronne murale que les Romains décernaient à celui qui était monté le premier à l'assaut, *corona murale.* —, qui croît sur les murs, qui appartient aux murs, *murale.*

MÛRE, s. f. sorte de fruit, *mora, gelsa.* Mûre sauvage, le fruit de certaines ronces, *mora, prugnola.*

MÛREMENT, adv. au fig. *maturamente, ponderatamente, consideratamente, con maturità.*

MURÈNE, s. f. poisson de mer qui ressemble à une anguille, *morena, pesce di mare simile all' anguilla.*

MURER, v. a. *murare, chiuder con muro.*

MUREX, s. m. (du lat.) (hist. nat.) coquillage univalve hérissé de pointes, *murice.*

MURIATE, s. m. (chim.) hydrochlorate, *muriate, acido muriatico.*

MURIATIQUE, adj. (chim.) hydrochlorique, *muriatico.*

MÛRIER, s. m. arbre, *moro, gelso.*

MÛRIR, v. n. *maturare, divenir maturo.* —, v. a. *maturare, ridurre a maturità.*

MURMURATEUR, s. m. et adj. *mormoratore, borbottone.*

MURMURE, s. m. *mormorio, bisbiglio, susurro.* —, *bucinamento, pissipissi.* —, *borbottamento. borbogliamento.*

MURMURER, v. n. se plaindre sourdement, *borbottare, mormoreggiare, bucinare, susurrare.* — contre quelqu'un, *mormorare, dir male di...* — se dit aussi du bruit sourd qui court d'une nouvelle, *bisbigliare, correr voce.* —, en parlant des eaux et des vents, *mormorare, susurrare.*

MURRHIN, E, adj. et s. vases murrhins, matière murrhine, *vasi, materia in grande stima presso gli antichi.* —, s. f. *sorta di bevanda degli antichi.*

MURUCUCA, s. m. *pianta della nuova Spagna simile al fior di passione.*

MUSARAIGNE, s. f. petit animal quadrupède, *sorta di topo campagnuolo.*

MUSARD, E, s. et adj. *balocco, allocco, che va a sparabico, a zonzo.*

MUSC, s. m. animal de la taille d'un petit chevreuil, *gazzella.* —, parfum liquide qu'il fournit, *muschio.* Couleur de musc, *sorta di colore oscuro.* Peau de musc, *pelle moscata.*

MUSCADE, s. f. noix du muscadier des épices, *noce muscada.*

MUSCADELLE, s. f. poire qui sent le musc, *pera muscadella.*

MUSCADET, s. m. se dit d'une sorte de vin, *vino che sa di moscatello.*

MUSCADIER, s. m. arbre, *l' albero della noce moscada.*

MUSCADIN, s. m. petite pastille où il entre du musc, *moscardino.*

MUSCARI, s. m. plante bulbeuse dont les fleurs sont en grelots, *sorta di pianta il cui fior è odoroso e alquanto simile al giacinto.*

MUSCAT, E, adj. raisin muscat, *uva moscadella* ou simpl. *moscadello.* Vin muscat, *vino moscadello.*

MUSCLE, s. m. partie charnue et fibreuse du corps des animaux, *muscolo, muscolo.*

MUSCLÉ, ÉE, adj. t. de dessin, qui a les muscles bien marqués, *muscoleggiato.*

MUSCOSITÉ, s. f. espèce de mousse dans le ventricule des ruminans, *specie di felpa ne' ventricoli degli animali ruminanti.*

MUSCULAIRE, adj. *muscolare, muscolare.*

MUSCULE, s. m. machine de guerre des anciens, *antica macchina d' assedio.* —, petit muscle, *muscoletto, muscolo.*

MUSCULEUX, EUSE, adj. *muscoloso, musculoso.*

MUSCULITHE, s. m. (hist. nat.) moule fossile, *musculite.*

MUSCULO-CUTANÉ, adj. et subst. nom de l'un des nerfs brachiaux, *uno de' nervi brachiali.*

MUSE, s. f. chacune des neuf déesses qu'on suppose présider aux arts libéraux, *musa.* Les nourrissons des muses, *i favoriti delle muse.* Les muses, fig. *la poesia, le belle lettere.* —, t. de vèn. commencement du rut des cerfs, *il principio dell' andar in caldo de' cervi.*

MUSEAU, s. m. partie extérieure de la tête de plusieurs animaux, *muso, ceffo.* —, fig. se dit d'une vilaine figure, *muso;* d'un homme très arrogant, *ceffo.* Museau de clef, la partie du panneton de la clef dans laquelle les râteaux passent, *mulinella della chiave.* —, à regorge museau, adv. pop. *a crepapancia.*

MUSÉE, s. m. lieu destiné à l'étude ou à rassembler les objets rares des arts et des sciences, *museo, galleria.*

MUSELER, v. a. V. EMMUSELER.

MUSELIÈRE, s. f. ce qu'on met à quelques animaux pour les empêcher de mordre ou de paître, *musoliera.*

MUSER, v. n. s'amuser à des riens, *baloccare, star a balocco,* et anciennement *musare.* Qui refuse, muse, prov. *chi troppo vuole, nulla ha.* —, se dit des cerfs qui entrent en rut, *andar in caldo, in amore.*

MUSEROLLE, s. f. partie de la bride d'un cheval, *muserola, la parte della briglia d' un cavallo che si pone sopra il naso.*

MUSETTE, s. f. instrument de musique champêtre, *cornamusa, piva, musa.*

MUSÉUM, s. m. chez les anciens, lieu consacré aux Muses, *museo.* V. MUSÉE.

MUSICAL, E, adj. *musicale, musico.*

MUSICALEMENT, adv. *musicalmente, in modo musicale.*

MUSICIEN, ENNE, s. qui sait l'art de la musique, *musico, cantore, sonatore; cantatrice, sonatrice.*

MUSICO, s. m. *specie di bettola ne' Paesi Bassi ove si suona e si canta.*

MUSIQUE, s. f. science qui traite du rapport et de l'accord des sons, *musica, scienza dell' armonia.* —, l'art de composer des chants, des airs, *musica.* —, chant et concert de voix et d'instrumens, *coro dei musici.* —, compagnie de personnes qui font profession de la musique, *i musici.*

MUSQUÉ, ÉE, part. V. MUSQUER. Paroles, fantaisies musquées, *parole dolci, capricci.*

MUSQUER, v. a. *immoscadare, dar l' odor del muschio.*

* MUSSER (SE), v. r. *nascondersi.*

MUSTELLE, s. f. poisson de mer, *palombo.*

MUSULMAN, s. m. dénomination que prennent les mahométans et qui signifie vrai croyant, *musulmano.*

MUSURGIE, s. f. t. de musique, *arte di servirsi acconciamente delle consonanze e dissonanze.*

MUTABILITÉ, s. f. *mutabilità, instabilità, cambiamento.*

MUTANDE, s. f. vêtement de dessous de certains religieux, *mutande.*

MUTATION, s. f. t. de jurisprudence, *mutazione, mutamento.* —, dans le style soutenu, *variazione, rivoluzione, mutamento, cambiamento.*

MUTILATION, s. f. *mutilazione, troncamento, mutilamento.*

MUTILER, v. a. retrancher, *mutilare, mozzare, troncare, tagliare.* —, absol. *castrare.*

MUTIN, E, s. et adj. opiniâtre, *ostinato, caparbio, testardo, protervo.* —, séditieux. V. ce mot.

MUTINÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, fig. en poés. les flots, les vents mutinés, *congiurato.*

MUTINER (SE), v. r. *ammutinarsi, sollevarsi, abbottinarsi.* —, en parlant d'un enfant, *stizzarsi.*

MUTINERIE, s. f. révolte, *ammutinamento, abbottinamento, tumulto, sedizione.* —, en parlant d'un enfant, *ostinazione.*

MUTIR, v. n. en parlant des oiseaux de proie, *cacare.*

MUTISME, s. m. *mutezza.*

MUTUEL, ELLE, adj. *mutuo, scambievole, reciproco, vicendevole.*

MUTUELLEMENT, adv. *scambievolmente, vicendevolmente, mutuamente, reciprocamente.*

MUTULE, s. f. t. d'arch. modillon carré dans la corniche dorique, *mutilo, modiglione.*

MYAGRE, s. m. (bot.) genre de crucifères, *miagro, miaro.*

MYDRIASE, s. f. indisposition de l'œil, *midriasi, mal d' occhi che fa dilatar la pupilla.*

MYLOGLOSSES, adj. m. pl. se dit des deux muscles de la langue, *miloglosso.*

MYLO-HYOÏDIEN, adj. m. il se dit d'un muscle placé transversalement entre les parties latérales internes de la base de la mâchoire, *miloioideo.*

MYOGRAPHIE, s. f. (anat.) description des muscles, *miografia.*

MYOLOGIE, s. f. partie de l'anatomie qui traite des muscles, *miologia.*

MYOMANCIE, s. f. divination par les rats, *divinazione per via de' topi.*

MYOPE, s. qui a la vue fort courte, *corto di vista, miope.*

MYOPIE, s. f. *incomodità di chi ha vista corta.*

MYOSOTIS, s. m. V. OREILLE DE SOURIS.

MYOTOMIE, s. f. traité de la dissection des muscles, *miotomia.*

MYRIADE, s. f. nombre de dix mille, *miriade, numero di diecimila.*

MYRIAGRAMME, s. m. mesure de pesanteur, 10,000 grammes, *miriagramma.*

MYRIALITRE, s. m. mesure de capacité, 10,000 litres. V. LITRE.

MYRIAMÈTRE, s. m. mesure itinéraire, 10,000 mètres, *miriametro.*

MYRIAPODES, s. m. pl. V. MILLEPIEDS.

MYRIARE, s. m. mesure de terrain, 10,000 ares, environ 169 arpens, *dieci mila ari.*

MYRMÉCIE, s. f. (méd.) verrue, *mirmecia, porro delle mani o de' piedi.*

MYRMÉCITE, s. f. (hist. nat.) pierre figurée portant l'empreinte d'une fourmi, *mirmecite, sorta di gemma.*

MYROBOLAN, s. m. fruit des Indes, *mirabolano, emblico.*

MYROBOLANIER, s. m. arbre, *mirabolano, albero che produce i mirabolani.*

MYRRHE, s. f. sorte de gomme odorante, *mirra, sorta di gomma odorosa che stilla da un albero dell' Arabia felice.*

MYRRHINITE, s. f. pierre qui a l'odeur de la myrrhe, *mirrite, che ha l' odore della mirra.*

MYRRHIS, s. m. cerfeuil musqué ou cicutaire odorante, plante ombellifère, *mirride.*

MYRTE, s. m. arbrisseau toujours vert, *mortella, mirto.*

MYRTIFORMES (CARONCULES), adj. f. pl. t. d'anat. *caruncole mirtiformi.*

MYSTAGOGUE, s. m. qui explique les mystères d'une religion, *mistagogo.*

MYSTÈRE, s. m. *misterio, mistero.* —, fig. *segreto, arcano.* —, *intrigo amoroso.* Au pl. les saints mystères, *il sagrifizio della messa.* Mystères de la nature, *misterj, cause oscure, segrete operazioni della natura.*

MYSTÉRIEUSEMENT, adv. *misteriosamente, in modo misterioso.*

MYSTÉRIEUX, EUSE, adj. *misterioso, che ha in se del misterio.*

MYSTICITÉ, s. f. raffinement de dévotion, recherche profonde en fait de spiritualité, *misticità.*

MYSTIFICATEUR, s. m. celui qui a l'air

de mystifier, *colui che ha l' arte di abusare della credulità d' alcuno per farlo burlare.*

MYSTIFICATION, s. f. action de mystifier, *l' atto di abusare dell' altrui credulità.*

MYSTIFIER, v. a. abuser de la crédulité de quelqu'un pour le rendre ridicule, *abusare della credulità d' alcuno per renderlo ridicolo.*

MYSTIQUE, adj. *mistico, allegorico, figurato.*

MYSTIQUEMENT, adv. *misticamente, allegoricamente.*

MYSTRE, s. m. une des mesures des Grecs pour les liqueurs, *sorta di misura de' Greci per li liquidi.*

MYTHOLOGIE, s. f. science ou explication de la fable, *mitologia, cognizione o spiegazione della favola.*

MYTHOLOGIQUE, adj. *mitologico, che concerne la favola.*

MYTHOLOGISTE, MYTHOLOGUE, s. m. qui traite de la fable et qui en explique les allégories, *mitologo, che spiega, che dichiara la favola.*

MYTULUS ou MIACA, s. m. petit poisson à coquillage, *mitulo.*

MYURE adj. m. (méd.) se dit du pouls dont les pulsations s'affaiblissent peu à peu, *miuro.*

N

N, consonne; s. f. si on prononce enne, et s. m. en prononçant ne.

NABAB, s. m. prince indien, *Nababbo.*

NABABIE, s. f. *dignità del Nababbo, e luogo che ne dipende.*

NABOT, E, s. t. de mépris, personne de très petite taille, *nanerottolo, cazzatello.*

* NACAIRELS, s. m. pl. espèce de petites timballes, *nacchere.*

NACARAT, s. m. et adj. indéclin. rouge clair tirant sur l'orange, *colore tra il rancio e il rosso.*

NACELLE, s. f. petit bateau, *navicella, barchetta, battelletto.* —, en t. d'arch. *scanalatura.*

NACRE, s. f. coquille lisse et comme argentée, *madreperla.*

NADIR, s. m. (astr.) le point du ciel opposé au zénith, *nadir.*

NAFFE ou NAFLE, s. f. eau de naffe, *acqua lanfa, nanfa, acqua d'odore.*

NAGE, s. f. passer une rivière à la nage, en nageant, *a nuoto, passar un fiume a nuoto.* Il est tout en nage, fam. *egli è tutto molle, gronda di sudore.* Se jeter, se sauver à la nage, *gittarsi, salvarsi a nuoto.*

NAGEANT, E, adj. étendu sur l'eau, *nuotante:* feuille nageante.

NAGÉE, s. f. *tragetto che si fa a nuoto.*

NAGEOIRE, s. f. partie du poisson qui lui sert à nager, *ala, pinna de' pesci.* —, morceau de bois mince, rond et plat que les porteurs d'eau mettent sur leurs seaux pleins, *coperchio delle secchie.* —, ce qu'on se met sous les bras pour se soutenir sur l'eau, *gonfiotto, otricello.*

NAGER, v. n. se soutenir sur l'eau, *nuotare, sostenersi sull' acqua.* —, fig. et fam. nager en grande eau, être en grande fortune ou se trouver dans de grandes occasions pour la faire, *aver un mare di beni, riuscir ogni cosa a seconda.* Nager entre deux eaux, *star sospeso, in dubbio.* Nager, flotter sur l'eau, *galleggiare.* —, ramer, *vogare, remare, remigare, dar de' remi in acqua.* Nager la chaloupe à bord, t. de mar. *vogare a bordo.* Nage de force, certain commandement, *abbriva di forza, forza su i remi.* —, dans les autres acceptions, *nuotare.*

NAGEUR, EUSE, s. qui nage, *notatore, nuotatore.* —, qui rame, *rematore, vogatore.*

NAGUÈRE ou NAGUÈRES, adv. il y a peu, *non è guari, non ha molto, testè, poco fa.*

NAÏADE, s. f. (mith.) nymphe des fontaines, des lacs, des rivières, *najade.* —, *genere di vermi acquatici.* —, s. f. pl. *famiglia di piante acquatiche.*

NAÏF, IVE, adj. naturel, sans fard, *schietto, naturale.* —, *sincero, senz' artifizio, franco.* —, en mauvaise part, *sempliciotto, grosserello, semplice.*

NAIN, NAINE, s. et adj. qui est de taille excessivement petite, *nano, caramogio, nanerello, nanerottolo.* Œuf nain, sans jaune, *uovo scemo, sterile.*

NAÏRE, s. m. noble indien, *titolo fra gl' Indiani del Malabar.*

NAISSANCE, s. f. sortie de l'enfant du ventre de la mère, *nascita, natività.* —, suivant les astrologues, *oroscopo.* —, en parlant des bonnes et des mauvaises qualités avec lesquelles on est né, *naturale, indole.* —, en parlant de la verdure, des fleurs et du jour, *lo spuntare, il germogliar dell' erbe, dei fiori, il nascer del giorno, il far del giorno.* —, fig. la naissance du monde, d'un état, etc. *nascimento, principio.*

NAISSANT, E, adj. *nascente.*

NAÎTRE, v. n. venir au monde, *nascere, uscir alla luce, venire al giorno.* —, en parlant des végétaux, commencer à pousser, *germogliare, spuntare.* —, poétiq. le jour commence à naître, *il dì schiarisce, spunta il giorno.* —, fig. commencer à paraître tout-à-coup: le tremblement de terre fit naître des îles où il n'y en avait jamais eu, *sorgere, apparire.* —, prendre origine, être produit, *avvenire, trarre origine.* Ce ruisseau naît tout près d'ici, *questo ruscello scaturisce qui vicino.*

NAÏVEMENT, adv. *schiettamente, naturalmente, ingenuamente, candidamente, sinceramente, bonariamente.*

NAÏVETÉ, s. f. ingénuité, *schiettezza,*

franchezza, sincerità, ingenuità, semplicità, naturalezza. —, en mauvaise part, *scempiaggine, mellonaggine, castroneria, pecoraggine, bessaggine.*

NANAN, s. m. fam. mot enfantin, friandise, *dolci, chicche, ciambelle, ecc.*

NANNA, s. f. plante d'Amérique à fruit en artichaut, *specie di ananas.*

NANTIR, v. a. donner des gages pour assurance d'une dette, *dar pegno, assicurare con pegno.* Se nantir, fam. *munirsi, provvedersi.* —, t. de prat. se nantir de l'effet d'une succession, *impadronirsi, occupare.*

NANTISSEMENT, s. m. ce qu'on donne à un créancier pour sûreté de sa créance, *pegno, sicurtà.*

NAPÉE, s. f. (myth.) nymphe des montagnes, *napea.* —, (bot.), *genere di malvacee della Virginia.*

NAPEL, s. m. (bot.) espèce d'aconit, *nappello.*

NAPHTE, s. f. espèce de bitume, *nafta, petroleo, olio di sasso.* V. PÉTROLE.

NAPPE, s. f. linge dont on couvre la table pour prendre ses repas, *tovaglia.* Mettre la nappe, *metter tavola, far tavola.* Nappe d'autel, *tovaglia d'altare.* Nappe, *sorta di rete per le quaglie, allodole.* Nappe d'eau, certaine chute d'eau, *nappo d'acqua.* Nappe, la peau du cerf sur laquelle on fait la curée aux chiens, *pelle del cervo.*

* NAQUET, s. m. valet de paume, *colui che segna le cacce.*

* NAQUETER, v. n. *corteggiare servilmente, vilmente, da schiavo.*

NARCISSE, s. m. plante, *narciso, tazzetta.* —, fig. par allusion au Narcisse de la fable, homme amoureux de sa figure, *narcisetto, adoncino, bellimbusto.*

NARCISSITE, s. f. pierre des anciens qui nous est inconnue, *narcissite.*

NARCOTIQUE, s. m. et adj. qui assoupit, *narcotico, sonnifero, che induce sonno.*

NARD, s. m. plante odoriférante et parfum des anciens, *nardo.*

NARGUE, s. f. t. de raillerie, fam. *via! canchero! saetta! malanno!* —, prov. et pop. cette chose fait nargue à une autre, *vincer d'assai, esser migliore.*

NARGUER, v. a. fam. *bravare disdegnosamente.*

NARINE, s. f. l'une des ouvertures du nez, *narice, nari.*

NARQUOIS, E, s. esprit fin, subtil, rusé, fam. *furbo, scaltro, viziato, bindolo, bendolone, unguento da cancheri.* Parler narquois, *parlare in gergo.*

NARRATEUR, s. m. *narratore, dicitore.*

NARRATIF, IVE, adj. *narrativo.*

NARRATION, s. f. récit, *narrazione, racconto.*

NARRÉ, s. m. discours par lequel on narre quelque chose, *narrazione, ragguaglio.*

NARRER, v. a. *contare, narrare, riferire.*

NARVAL, s. m. cétacé des mers du Nord, *sorta di balena, liocorno marino.*

NASAL, E, adj. (gramm.) se dit des sons modifiés par le nez, *nasale.* — (anat.), qui appartient au nez, *nasale, del naso.* —, s. m. (blas.) partie supérieure d'un casque qui tombait sur le nez en l'abaissant, *nasale.*

NASALEMENT, adv. *con suono nasale.*

NASARD, s. m. sorte de jeu dans les orgues, *sorta di tasto dell' organo, che imita la voce d'un uomo che canti col naso.*

NASARDE, s. f. chiquenaude sur le nez, *buffetto sul naso.*

NASARDER, v. a. fam. *dar de' buffetti sul naso.*

NASEAU, s. m. ouverture du nez de l'animal, *nari, narici.* —, en parlant d'un cheval, *froge.*

NASI, s. m. président du sanhédrin, *presidente del sinedrio presso gli ebrei.*

NASILLARD, E, s. et adj. qui nasille, *che parla col naso.*

NASILLER, v. n. parler du nez, *profferire, parlar col naso.*

NASILLONNER, v. n. diminutif de nasiller, *parlar alquanto nel naso.*

NASITOR, s. m. (bot.) cresson alénois, *nasturzio, agretto.*

NASSE, s. f. instrument à prendre du poisson, *bertovello, nassa, strumento tessuto di vinchi per prendere i pesci.*

NATAL, E, adj. *natale, natio, nativo.*

NATATION, s. f. *nuoto, il nuotare.*

NATES, s. f. pl. deux protubérances au cerveau, *natiche.*

NATIF, IVE, adj. *nativo, natio, del paese.* Or, argent natif, *cavato schietto dalla terra, non dalla miniera.*

NATION, s. f. *nazione, gente, popolo.*

NATIONAL, E, adj. (au pl. NATIONAUX) qui est de la nation, *nazionale.*

NATIONALEMENT, adv. *alla nazionale, in modo nazionale, da nazionale.*

NATIVITÉ, s. f. naissance, t. de dévotion, *la Natività di Gesù Cristo, della B. Vergine, di S. Giovanni.* —, t. d'astrol. *natività, oroscopo.*

NATRON, s. m. soude carbonatée, *sorta d'alcali.*

NATTA, s. f. grosse tumeur charnue, espèce de bronchocèle, *natta.*

NATTE, s. f. tissu de paille ou de jonc pour couvrir les planchers, *stuoja, stoja.* —, en parlant d'autres choses tressées en natte, *treccia.* V. NATTER.

NATTER, v. a. couvrir de nattes, *coprir di stuoje.* Natter les cheveux, les crins d'un cheval, *intrecciare i crini d'un cavallo, far le trecce a un cavallo.*

NATTIER, ÈRE, s. *chi fa e vende le stuoje.*

NATURALIBUS (IN) t. lat. fam. dans l'état de nudité, *affatto nudo.*

NATURALISATION, s. f. *lo accordare il privilegio di naturalità.*

NATURALISER, v. a. *accordare il privilegio di naturalità.* —, en parlant des mots et

des phrases, *adottare una parola, un vocabolo, una frase.*

NATURALISME, s. m. *naturalità, sistema della natura.*

NATURALISTE, s. m. qui s'applique particulièrement à l'histoire naturelle, *naturalista.*

NATURALITÉ, s. f. état civil de celui qui est né ou naturalisé dans un pays, *naturalità.*

NATURE, s. f. l'universalité des choses créées, *natura, universo.* —, l'ordre, les lois de l'univers, *natura, ordine delle cose naturali, leggi della natura.* —, complexion, tempérament, etc. *natura, temperamento, naturale, indole, istinto, ecc.* —, sorte, espèce, etc. *sorta, specie, razza, proprietà, carattere, ecc.* —, propriété de chaque être, *natura, essenza di una cosa.* La nature humaine, *il genere umano, gli uomini, l'umana natura.* Forcer nature, *voler fare più di quel che si può.* Payer le tribut à la nature, *morire.* L'habitude est une seconde nature, *la forza della consuetudine vince talora le disposizioni naturali.* Payer en nature, *colle produzioni naturali della terra.* Peindre d'après nature, *dipingere, ritrarre dal naturale, copiar dal vero.* — (peint.), grand comme nature, *di grandezza naturale.*

NATUREL, ELLE, adj. qui appartient à la nature, *naturale.* Enfans naturels, *figli naturali, bastardi, non legittimi.* En parlant d'un livre, d'un passage, on dit: prendre une chose dans son sens naturel, *interpretare secondo il senso vero o naturale o ovvio.* —, *facile, andante.* —, *schietto, franco.* —, *ovvio, ordinario.*

NATUREL, s. m. *natìo, naturale del paese.* —, *natura, indole, essenza.* —, *temperamento, complessione.* —, *genio, costume, affetto, tenerezza.* —, *talento, facilità, attitudine.* N'avoir point de naturel, *far ogni cosa con affettazione.* Cet écrivain n'a rien de naturel dans ce qu'il écrit, *scrittore stentato che non ha un stile andante.*

NATURELLEMENT, adv. *naturalmente, in modo naturale, per natura.* —, *da se, di sua natura.* —, *al naturale, al vivo.* —, *schiettamente.* Écrire, parler, penser naturellement, *scrivere in istile piano, facile, andante, parlar, pensar naturalmente.* S'expliquer naturellement, *spiegarsi agevolmente, chiarissimamente.*

NAUFFE, s. f. t. de tanneurs, fosse remplie d'eau tannée, *fossa, mortajo, dove i cuojai tengono l' acqua destinata a conciare le pelli.*

NAUFRAGE, s. m. *naufragio, rompimento di nave per fortuna di mare.* —, fig. *disgrazia, rovina.*

NAUFRAGÉ, ÉE, adj. *naufragato, naufrago, che ha fatto naufragio.*

NAULAGE, s. m. prix que les passagers paient au maître d'un vaisseau, *nolo, naulo.*

NAUMACHIE, s. f. spectacle d'un combat naval chez les anciens Romains et lieu où il se donnait, *naumachia.*

NAUSÉABONDE, adj. qui cause des nausées, *nauseabondo.*

NAUSÉE, s. f. envie de vomir, *nausea, rivolgimento di stomaco.* —, fig. *schifo.*

NAUTILE, s. m. coquillage de mer univalve, *nautiglio, conchiglia marina.*

NAUTIQUE, adj. *nautico, che appartiene alla navigazione.*

NAUTONNIER, s. m. *nocchiere, navicchiere, navicellajo, barcajuolo.*

NAVAL, E, adj. (sans pl. masc.) qui concerne les vaisseaux de guerre, *navale.*

NAVÉE, s. f. charge d'un bateau, *barcata, navata, carico d' un battello.*

NAVET, s. m. racine bonne à manger et sa plante, *navone, napo, specie di rapa.*

NAVETTE, s. f. sorte de navet sauvage et sa semence, *rapa, seme di rapa.* —, petit vase de métal en forme de nacelle pour l'encens, *navicella dell' incenso.* —, instrument de tisserand, *spola, spuola.* —, fig. et fam. faire la navette, faire faire la navette, *fare, far fare più gite, più andirivieni.* —, sorte de petit bâtiment, *nazarda.* —, t. d'hydraulique. V. SAUMON.

NAVICULAIRE, adj. (anat. et bot.) en forme de nacelle, *navicolare.*

NAVIGABLE, adj. se dit des eaux où l'on peut naviguer, *navigabile.*

NAVIGATEUR, s. m. *navigatore, pilota, marinaro.*

NAVIGATION, s. f. voyages sur mer, sur les grands fleuves, etc. *navigazione.* —, art de naviguer, *navigazione, nautica, la marinaresca.*

NAVIGUER, v. n. *navigare, veleggiare.* — debout à la lame, *navigar di prua al mare.*

NAVILLE, s. f. *canaletto che conduce le acque per fecondar le terre.*

NAVIRE, s. m. *nave, naviglio, navilio, vascello, bastimento.* — Argo, constellation, *la nave Argo, l' Argonave.*

NAVRER, v. a. autrefois faire une grande plaie, *impiagare, ferire profondamente.* —, actuellement, au fig. affliger extrêmement, *addolorare, accorare, empir di doglia.* Vous me navrez de douleur, *mi colmate d' affanno.* J'en ai le cœur navré, *sono oppresso dal cordoglio, mi sento lacerar il cuore.*

NAZIÈRE, s. f. *luogo da porvi nasse per prender pesci.*

NE, particule négative qui précède toujours le verbe, *non.*

NÉ, NÉE, part. *nato.* On dit fam. qu'un homme est prié né, *egli non ha bisogno d' esser invitato, egli è stato invitato una volta per sempre.* Bien né, née, adj. *costumato, di buon indole.* Mal né, née, adj. *scostumato, incivile, mal creato, senza civiltà, senza garbo.* Mort-né, adj. *nato morto.* Nouveau-né, adj. *nato di fresco.* Premier-né, s. et adj. *primogenito, ansinato.*

NÉANMOINS, conj. adv. *nondimeno, tuttavia, non pertanto, contuttociò.*

NÉANT, s. m. rien, *nulla, niente.* —, fig. *nulla, bassezza, viltà, nullità.* Un homme, une chose de néant, *un uomo vile, di niun conto.* —, t. de prat. mettre une appellation à néant, *dichiarar nulla, invalida una appellazione.*

NÉBULÉ, ÉE, adj. (blas.) *nebuloso.*

NÉBULEUX, EUSE, adj. *nuvoloso, nebbioso, fosco, turbato, oscuro.*

NÉBULOSITÉ, s. f. peu us. *caligine.*

NÉCESSAIRE, adj. *necessario, bisognevole, indispensabile.* —, s. m. ce qui est nécessaire à la subsistance, ce qui est essentiel, *il necessario, l' essenziale.* —, étui qui renferme différentes choses nécessaires ou commodes en voyage, *cassetta da viaggio.*

NÉCESSAIREMENT, adv. *necessariamente.* —, *infallibilmente.*

NÉCESSITANTE, adj. f. (théol.) grâce nécessitante, *necessitante.*

NÉCESSITÉ, s. f. *necessità, obbligazione stretta.* —, *violenza.* —, *bisogno estremo.* —, *indigenza.* —, au pl. les choses nécessaires à la vie, *il necessario, i bisogni della vita.* De nécessité, adv. *necessariamente.*

NÉCESSITER, v. a. *necessitare, obbligare, violentare, sforzare, costringere.*

NÉCESSITEUX, EUSE, adj. *necessitoso, bisognoso, penurioso.*

NÉCROLOGE, s. m. sorte de registre, *libro in cui si trova la data della morte de' vescovi ed altre persone illustri.*

NÉCROLOGIE, s. f. notice historique sur un mort, *necrologia.*

NÉCROMANCE ou NÉCROMANCIE, s. f. art prétendu d'évoquer les morts pour connaître l'avenir, etc. *necromanzia, negromanzia.*

NÉCROMANCIEN, ENNE, s. *negromante, negromantessa.* —, pour magicien. V. ce mot.

NÉCROSE, s. f. (méd.) *mortificazione delle ossa.*

NECTAR, s. m. (myth.) breuvage des dieux, et fig. vin délicieux, etc. *nettare.*

NEF, s. f. autrefois navire, *nave.* —, partie de l'église depuis le portail jusqu'au chœur, *nave, navata d'una chiesa.* —, vase de vermeil en forme de navire, *vaso d' argento dorato fatto a guisa di barca.* Moulin à nef, *mulino sopra una barca.*

NÉFASTES, adj. pl. (hist. rom.) jours néfastes, où il était défendu par la religion de vaquer aux affaires publiques, *nefasti, festivi.* —, jours de tristesse, en mémoire d'un désastre, *nefasti, infausti, funesti, giorni d' amarezza, di cattivo augurio.*

NÈFLE, s. f. fruit, *nespola.*

NÉFLIER, s. m. arbre, *nespolo.*

NEGATIF, IVE, adj. *negativo, che nega.* On dit fam. qu'un homme a le négatif, *egli ha l' aria di negar sempre ciò che gli è chiesto, di non dir mai niente.*

NÉGATION, s. f. *negazione.*

NÉGATIVE, s. f. proposition qui nie, *negativa.* —, pour refus. V. ce mot. —, particule qui sert à nier, *particola negativa.*

NÉGATIVEMENT, adv. *negativamente.*

NÉGLIGÉ, ÉE, part. *trascurato, negletto, ecc.* V. le verbe. Style négligé, *stile incolto.* —, s. m. mise, costume d'une femme qui n'est point parée, *abito succinto.*

NÉGLIGEMMENT, adv. *negligentemente, trascuratamente, scioperatamente, con trascuraggine, con iscioperatezza.*

NÉGLIGENCE, s. f. *negligenza, trascuraggine, scioperaggine, sbadataggine.* Il y a quelquefois des négligences qui ont de la grâce, *un certo che di negletto talvolta è leggiadro.*

NÉGLIGENT, E, adj. *negligente, trascurato, spensierato.*

NÉGLIGER, v. a. *trascurare, trasandare, negligere, non far conto.* Se négliger, *badar poco a se stesso; lavorar con trascuratezza.*

NÉGOCE, s. m. *negozio, traffico, commercio.*

NÉGOCIABLE, adj. *che può circolare in commercio, che si può negoziare.*

NÉGOCIANT, s. m. *negoziante, trafficante.*

NÉGOCIATEUR, s. m. *negoziatore, procuratore, agente.*

NÉGOCIATION, s. f. *negoziazione, trattato, affare, traffico.*

NÉGOCIER, v. n. *negoziare, trafficare, trattar un negozio.*

NÈGRE, ESSE, s. nom de nation. *Moro, della Nigrizia, della Mauritania.* Traiter quelqu'un comme un nègre, *trattar uno da schiavo, malamente.*

NÈGRERIE, s. f. *luogo dove si chiudono i Mori di cui si fa traffico.*

NÉGRIER, s. et adj. m. bâtimens négriers, *bastimenti che fanno il trasporto de' Mori.*

NÉGRILLON, ONNE, s. *morettino, morettina.*

NÉGUS, s. m. empereur des Abyssins, grand-négus ou prêtre Jean, *il prete Janni, l' imperador degli Abissinj.*

NEIGE, s. f. vapeurs gelées dans l'atmosphère qui tombent par flocons blancs, *neve, vapori congelati nell' atmosfera che cadono in fiocchi bianchi.* —, fig. blancheur extrême, *candido come neve, di neve.* Œufs à la neige, *uova sbattute in modo che la schiuma somiglia alla neve.*

NEIGER, v. n. se dit de la neige qui tombe, *nevicare, nevare.*

NEIGEUX, EUSE, adj. temps neigeux, saison neigeuse, *nevoso, da neve.*

NEILLE, s. f. t. de tonnel. chanvre ou ficelle décordée, *canapa o corda sfilacciata da riturar le capruggini.*

NÉMÉENS, adj. m. pl. se dit des jeux établis par les Argiens dans la ville de Némée, *Nemei, giuochi instituiti per celebrare Ercole, uccisore del lione nella selva Nemea.*

NÉMÉONIQUE, s. m. *vincitore ne' giuochi nemei.*

NÉNIES, s. f. pl. (hist. rom.) chants funèbres, *nenie, canti lugubri che si facevano a' mortorj.*

NENNI, interj. fam. on s'en sert pour ré-

pondre négativement à une interrogation, *no, no signore, oibò, mai no.*

NÉNUPHAR, s. m. plante aquatique, *ninfea, nenufar.*

NÉOCORE, s. m. t. d'antiq. conservateur d'un temple, *neocoro.* —, adj. f. ville néocore, *ov' era un tempio dedicato all' imperadore, neocoro.*

NÉOGRAPHE, adj. et s. novateur en orthographe, *neografo.*

NÉOGRAPHISME, s. m. ou NÉOGRAPHIE, s. f. manière d'orthographier contraire à l'usage, *neografismo.*

NÉOLOGIE, s. f. (du grec) proprement usage de termes nouveaux, par ext. emploi des mots anciens dans un sens différent de la signification ordinaire, *neologia, l' arte del far uso de' vocaboli.*

NÉOLOGIQUE, adj. *neologico.*

NÉOLOGISME, s. m. habitude, affectation, abus de néologie, *neologismo.*

NÉOLOGUE, s. m. celui qui fait un usage fréquent de termes nouveaux, *neologo, che fa uso frequente di termini nuovi.*

NÉOMÉNIE, s. f. t. d'antiq. nouvelle lune, et fête à son époque, *neomenia, nuova luna, festa della neomenia.*

NÉOPHYTE, adj. *neofito, cristiano novellamente battezzato.*

NÉPENTE, s. m. remède des anciens contre la mélancolie, *nepente.*

NÉPHRÉTIQUE, adj. et s. se dit des maladies des reins, et de celui qui en est affligé, *nefritico, che appartiene alle reni, che è soggetto al mal di reni.* Remède néfrétique, bon contre les maladies des reins, *antinefritico.*

NÉPHROTOMIE, s. f. (chir.) *operazione dell' estrazion della pietra dalle reni.*

NÉPOTISME, s. m. (de l'ital.) autorité des neveux du pape dans les affaires, *nipotismo.*

NEPTUNE, s. m. dieu de la mer, selon la fable; en poésie, la mer, *Nettuno, il mare.*

NÉRÉIDES, s. f. pl. divinités fabuleuses, *Nereidi, ninfe del mare.*

NERF, s. m. nom des cordons dans l'intérieur du corps de l'animal, qu'on regarde comme l'organe des sensations, *nervo, nerbo.* On dit au fig. discours sans nerf, plein de nerf, *discorso debole, snervato, discorso nervoso, forte, robusto.* Les libraires appellent nerf les cordelettes qui sont au dos d'un livre, *cordoncini o coreggiuoli d'un libro.*

NERF-FÉRURE, s. f. coup qu'un cheval a reçu sur le tendon de la partie postérieure des jambes, *malferuto, colpo ricevuto da un cavallo sul tendine delle gambe.*

NÉRINDE, s. f. toile des Indes, *sorta di bambagina delle Indie.*

NÉRITE, s. f. coquillage univalve, *nerite, conchiglia univalve.*

NÉROLI, s. m. *essenza di fior d'arancio.*

NERPRUN, s. m. arbrisseau, *prugnolino, susino salvatico*, et vulg. *spina crocefissi.*

NERVAL, E, adj. V. NERVIN.

NERVÉ, ÉE, part. *guarnito con nervi.* —, t. de blas. à l'égard des plantes et des herbes, *fibrato.*

NERVER, v. a. couvrir du bois avec des nerfs, *guarnir di nervi.* — un livre, t. de relieurs, *adattare con colla i coreggiuoli ad un libro.*

NERVEUX, EUSE, adj. *nervoso, nerboruto, vigoroso.* —, fig. *nerboso, maschile.* —, t. de méd. le genre nerveux, *i nervi.* Demi-nerveux, en parlant des muscles fléchisseurs de la jambe, *seminervoso.*

NERVIN, adj. m. se dit des remèdes bons pour les nerfs, *atto, proprio a corroborare i nervi, a rimetterli in forze.*

NERVURE, s. f. nervure d'un livre, *armatura d'un libro.* —, en architect. *i rilievi degli archi, volte, ecc.* —, t. de brod. au métier, *gambo d'un fiore ricamato.*

NESTORIEN, s. m. sectateur de Nestorius qui niait que le Saint-Esprit procédât du Verbe, *nestoriano.*

NET, NETTE, adj. *netto, rinetto, rimondo, proprio.* —, *liscio, pulito, senza macchia.* Net, pour vide; on dit au jeu, faire tapis net, *vincer tutto il danaro, che è sulla tavola del giuoco.* Mettre au net un écrit, un dessin, un plan, etc. *mettere in pulito.* Avoir la voix nette, *voce chiara, sonora.* Net, au fig. *netto, chiaro, facile.* —, *liquido, spiccio, non intralciato.* —, *franco, schietto, leale.* Cet homme a l'esprit net, *mente chiara.* Bien net, *bene liquido, senza debiti.* Net, tout net, adv. uniment, *in un tratto, d'un colpo solo.* —, fig. et fam. *francamente, senza ambiguità.*

NETTEMENT, adv. *nettamente, pulitamente.* —, fig. *chiaramente, intelligibilmente.* —, *sinceramente, liberamente, francamente, con franchezza, con libertà.*

NETTETÉ, s. f. *nettezza, pulitezza.* Netteté de voix, d'esprit, de style, etc. *chiarezza di voce, mente, stile, ecc.*

NETTOIEMENT, s. m. *nettamento, mondificamento, astersione.*

NETTOYER, v. a. *nettare, mondare, ripulire, astergere, purgare.* — la mer de corsaires, *purgar il mare de' corsali.* — les biens d'une maison, *pagarne i debiti.* — la tranchée, *cacciarne gli assediatori.* —, t. de peint. nettoyer les contours, *correggere i dintorni.* —, fig. et ironiq. nettoyer un lieu, *nettare, svaligiare.* —, au jeu, nettoyer le tapis, *vincer tutto.*

NEUF, s. m. et adj. num. nombre impair, *nove.* —, nombre d'ordre, Charles neuf, Louis neuf, *Carlo, Luigi nono.*

NEUF, NEUVE, adj. *nuovo, novo.* — prov. il n'est rien tel que balai neuf, *di novello tutto è bello.* —, fig. qui n'a point d'expérience, *nuovo, soro, semplice, inesperto.* A neuf, adv. refaire un bâtiment à neuf, tout à neuf, *rifar una fabbrica tutta di nuovo.* De neuf, adv. cet homme a fait habiller ses gens de neuf, tout de neuf, *egli ha fatto fare abiti nuovi alla sua famiglia, egli ha vestito di nuovo i suoi servidori.*

NEURE, s. f. sorte de bâtiment, *bastimento per la pesca delle aringhe.*

NEUTRALEMENT, adv. t. de gramm. *neutralmente.*

NEUTRALISATION, s. f. *neutralizzazione.*

NEUTRALISER, v. a. t. de gramm. *render neutro.*

NEUTRALITÉ, s. f. *neutralità, stato e qualità di neutrale.*

NEUTRE, adj. qui ne prend point de parti, *neutro, neutrale, indifferente che non prende parte nè per una cosa nè per un' altra.* —, t. de gramm. qui n'est ni masculin ni féminin, *neutro, genere neutro.* Verbe neutre, qui n'a point de régime, *verbo neutro.*

NEUVAINE, s. f. t. d'église, prières, dévotions pendant neuf jours, *novena.*

NEUVIÈME, adj. nombre d'ordre, *nono.* La neuvième partie d'un tout, *la nona parte.* —, s. m. *il nono.*

NEUVIÈMEMENT, adv. *in nono luogo.*

NEVEU, s. m. fils du frère ou de la sœur, *nipote.* Neveu à la mode de Bretagne, *il figlio del cugino o della cugina germana.* Arrière-neveu et petit-neveu, *bisnipote.* Nos neveux, dans le style soutenu et en poésie, *i posteri, i nipoti, i discendenti.*

NÉVRITIQUE, adj. se dit des médicamens bons pour les nerfs, *neuretico.*

NÉVROGRAPHIE, s. f. description des nerfs, *nevrografia.*

NÉVROLOGIE, s. f. traité des nerfs, *nevrologia.*

NÉVROTOMIE, s. f. dissection des nerfs, piqûre d'un nerf, *nevrotomia.*

NEZ, s. m. organe externe de l'odorat, *naso.* —, le sens de l'odorat, *odorato, organo esteriore dell' odorato.* Nez retroussé, camus, *naso voltato in su, schiacciato.* Nez aquilin, bourgeonné, *naso aquilino, bitorzoluto.* Parler, chanter du nez, *parlare, cantar nel naso.* Jeter quelque chose au nez, *buttare in faccia, rimproverare.* —, fig. et prov. mettre son nez, le nez, *prendersi brighe che non ci toccano.* Mener par le nez, *menar per naso.* Au nez de quelqu'un, fam. *alla barba di alcuno, in sua presenza.* On dit prov. que quelqu'un a un pied de nez, *restare con tanto di naso, con un palmo di naso.* S'arracher le nez pour faire dépit à son visage, *cavar due occhi a se per trarne uno al compagno.* On lui a fermé la porte au nez, *gli è stata chiusa la porta in faccia.* Avoir un masque sur le nez, *aver una maschera in viso.* Cette odeur prend au nez, *quell' odore dà nel naso.* Nez, fig. *becco, punta della nave.* Nez coupé ou pistache sauvage, sorte d'arbrisseau, *stafilodendro, pistacchio salvatico, sorta di arbusto.* Nez de potence, t. d'horl. V. POTENCE.

NI, particule conj. et nég. *nè.*

NIABLE, adj. qui peut être nié, *negabile.*

NIAIS, E, adj. se dit au propre des oiseaux de fauconn. que l'on prend dans le nid, *uccello nidiace.* —, fig. simple, *soro, allocco, barbagianni, scempio, scimunito, sciocco.* Faire ou contrefaire le niais, *fare il gattone, il nescio, l'Indiano, il nanni.* C'est un de ces niais de Sologne qui ne se trompent qu'à leur profit, *egli è come la gatta di Masino, che chiudeva gli occhi per non veder passar i topi.*

NIAISEMENT, adv. *goffamente, scempiatamente, scioccamente, da sciocco, da goffo.*

NIAISER, v. n. badiner, *baloccare, frascheggiare, pigliar l'uccellino.*

NIAISERIE, s. f. badinerie, *balocchería, bagattella, frascheria.*

* **NICE**, adj. simple, niais, *sempliciotto.* V. NIAIS.

* **NICEMENT**. adv. V. SIMPLEMENT.

* **NICETTE**, adj. f. *sempliciotta, ecc.* V. NICE.

NICHE, s. f. enfoncement pratiqué dans l'épaisseur d'un mur pour y placer une statue, *nicchia.* —, petit réduit pratiqué dans un appartement, *alcova,* ou dans un jardin, *bugigattolo, stanzino.* —, tour de malice ou d'espièglerie, fam. *burla, beffa, buffa.*

NICHÉE, s. f. les petits oiseaux d'une même couvée qui sont encore dans le nid, *nidiata, nidata.* Nichée de souris, *nidiata di topi.* —, fam. réunion de personnes de mauvaise vie, *nidiata, branco di... lupanare.*

NICHER, v. n. se dit proprement des oiseaux, *nidificare, far il nido.* On dit fig. et fam. qu'un homme s'est niché dans une bonne maison, *porsi, annidarsi, cacciarsi in una buona casa.*

NICHET, s. m. œuf qu'on met dans les nids pour que les poules y aillent pondre, *guardanidio, endice.*

NICHOIR, s. m. cage particulière, *gabbia da far nidificare gli uccelli.*

NICOTIANE, s. f. V. TABAC.

NID, s. m. lieu préparé par les oiseaux pour y pondre et couver leurs œufs, *nido.* Mine par nids, *miniera a zolle.* Nid-de-pie, t. d'art. milit. sorte de petit logement, *casotto, nido di gazzera.* Nid à rats, fam. *camerúccia.* Il croit avoir trouvé la pie au nid, prov. *si crede d'aver fatto una bella scoperta.*

NID D'OISEAU, s. m. plante qui croît au pied des sapins, *pianterella simile a un nidio d'uccelli.*

NIDOREUX, EUSE, adj. qui a odeur et goût de pourri, de brûlé, d'œufs couvis, *intanfato, che manda un odore di bruciato, ecc.*

NIÈCE, s. f. fille du frère ou de la sœur, *nipote.* V. NEVEU.

NIELLE, s. f. plante, *nepitella.* —, maladie des grains qui convertit l'épi en une poussière noire et sans odeur, *golpe, nebbia, carbone.*

NIELLER, v. a. gâter par la nielle, *annebbiare, involpare.*

NIER, v. a. *negare, dir di no.*

NIGAUD, E, s. et adj. sot et niais, fam. *balordo, sciocco, scimunito.*

NIGAUDER, v. n. faire des actions de nigaud, *baloccare.* —, s'amuser à des choses de rien, *baloccarsi.* V. NIAISER.

NIGAUDERIE, s. f. *balordaggine, sciocaggine, scimunitaggine.* V. NIAISERIE.

NIGROIL ou NÉGUEIL, s. m. poisson de mer, *orchiata.*

NILLE, s. f. petit filet rond qui sort de la vigne en fleur, *viticcio.*

NILLÉE, adj. f. (blas.) se dit d'une croix, *ancorata.*

NIMBE, s. m. cercle de lumière autour de la tête des saints, *diadema, aureola, cerchio luminoso che si vede intorno al capo de' santi.*

NIPPE, s. f. t. usité au pl. il signifie habits, meubles, etc. *abiti, arnesi, masserizie.*

NIPPER, v. a. fournir de nippes, *corredare, fornir di panni, arnesi, masserizie.*

NIQUE, s. f. moquerie, *beffa.* Faire la nique, *far le fiche, avere in tasca.*

NISANNE, s. f. racine médicinale de la Chine, *nisanna.*

NITOUCHE ou MITOUCHE, s. f. faire la sainte nitouche, *far il bacchettone.*

NITRATE, s. m. (chim.) *nitrato.*

NITRE, s. m. salpêtre, nitrate de potasse, *nitro.*

NITREUX, EUSE, adj. *nitroso.*

NITRIÈRE, s. f. *luogo dove si cava il nitro.*

NIVEAU, s. m. instrument de mathématique, *livella, traguardo.* Niveau d'air, à lunette, *livella a aria, col canocchiale.* De niveau, au niveau, adv. *a livello, al pari, a linea.* Être de niveau, *cordeggiare.* —, au fig. être de niveau avec quelqu'un, *andar del pari.*

NIVELER, v. a. mesurer avec le niveau, *livellare, misurare col livello.*

NIVELEUR, s. m. *livellatore, che livella, che misura col livello.*

NIVELLEMENT, s. m. *livellazione, l'atto del livellare, il misurar col livello.*

NIVET, s. m. t. de rivière, remise faite par les marchands sur les ports et dans les chantiers, *ribasso.*

NIVETTE, s. f. pêche assez estimée, *sorta di pesca saporita e molto stimata.*

NIVÔSE, s. m. mois de l'année républicaine, du 21 décembre au 19 janvier inclusivement, *nevoso.*

NOBILIAIRE, s. m. catalogue des maisons nobles, *libro genealogico delle case nobili.*

NOBILISSIMAT, s. m. dignité, *dignità di nobilissimo dell' Impero.*

NOBILISSIME, s. m. et adj. sup. titre d'honneur du Bas-Empire, *nobilissimo.*

NOBLE, adj. *nobile.* —, *eccellente, illustre, ragguardevole.* On appelle le cœur, le foie, le cerveau, etc. les parties nobles, *le parti nobili, il cuore, il fegato, il cervello, ecc.*

NOBLE, s. m. *un nobile.*

NOBLEMENT, adv. *nobilmente.*

NOBLESSE, s. f. *nobiltà, chiarezza di sangue.* La noblesse, *la nobiltà, i nobili.* —, fig. *nobiltà d'animo, ecc. bontà, generosità, valore, eccellenza.*

NOCE, s. f. mariage, *nozze, maritaggio.* —, le festin, la danse, etc. qui accompagnent le mariage, *nozze, la solennità delle nozze, il banchetto, le danze, ecc. che l'accompagnano.* —, les conviés, *le persone che assistono alle nozze.*

NOCHER, s. m. pilote, *nocchiero, piloto, pilota.*

NOCTAMBULE, s. m. qui marche la nuit en dormant, *nottambulo, nottivago, sonnambulo.*

NOCTAMBULISME, s. m. V. SOMNAMBULISME.

NOCTILION ou BEC-DE-LIÈVRE, s. m. espèce de chauve-souris, *specie di nottola.*

NOCTILUQUE, adj. il se dit des corps qui donnent de la lumière la nuit, *nottiluco, che splende la notte, come le lucciole, ecc.*

NOCTURLABE, s. m. instrument pour prendre la hauteur d'une étoile, *notturlabio.*

NOCTURNE, adj. *notturno, di notte.* —, s. m. partie de l'office de matines, *notturno, parte dell' uffizio divino.*

* **NOCTURNEMENT**, adv. *notturnamente, di notte tempo.* V. NUITAMMENT.

NODOSITÉ, s. f. (bot.) état de ce qui a des nœuds, *nodosità.*

NODUS, s. m. (du lat.) tumeur dure et indolente sur les os du corps humain, *nodo, tumor duro e che non fa dolore.*

NOEL, s. m. fête de la nativité de notre Seigneur, *Natale, festa della nascita del Signore.*

NŒUD, s. m. enlacement fait de quelque chose de pliant, *nodo, cappio.* — de rubans, d'épée, *fiocco di nastri, ciciskeo.* — coulant, *nodo scorritojo, nodo scorsojo.* —, fig. *nodo, difficoltà.* — gordien, difficulté qu'on croit insurmontable, *nodo gordiano.* —, dans les pièces de théâtre, *intreccio.* —, pour attachement, liaison, *vincolo, legame, nodo.* —, pour bosse, excroissance, *nocchio, bernoccolo.* —, l'article de la jointure des doigts de la main, *nodi, nodelli, congiunture delle dita.* —, au pl. (astr.) les deux points où l'écliptique est coupée par l'orbite d'une planète, *nodi.*

NOGUET, s. m. espèce de grand panier d'osier très plat plus long que large, *sorta di paniera di vinchi.*

NOIR, s. m. *nero, il color nero.* Passer du blanc au noir, *da un estremo all' altro.* Voir tout en noir, *sotto un aspetto sinistro.* Faire broyer du noir, *darsi in preda alla tristezza.* —, nègre, par opposition à blanc, *negro, moro.*

NOIR, E, adj. *nero, negro.* —, *oscuro, bruno, fosco, morello.* —, *livido, nericcio, infaonato.* —, *sporco, sudicio, sucido, lordo.* —, au fig. se dit des crimes et des mauvaises actions, *azion nera, scellerata, atroce, iniqua.* —, *anima nera, rea, uom pieno di maltalento, facinoroso, scellerato.* Rendre noir, *diffamare.* —, s. f. note de musique, *nera.*

NOIRÂTRE, adj. qui approche du noir, *nericcio, bruno, che tira sul nero.*

NOIRAUD, E, adj. qui a les cheveux noirs et le teint brun, *neretto, che ha capegli neri e pelle bruna.*

NOIRCEUR, s. f. *negrezza, nerezza, brunezza, macchia nera.* —, fig. *enormità, scelleratezza, scelleraggine.*

NOIRCIR, v. a. *annerare, abbrunare, attenebrare.* —, fig. *denigrare, infamare, calunniare.* Se noircir, *diffamarsi.* V. DIFFAMER. Noircir, v. n. et r. *annerirsi, divenir nero, imbrunire.* Le temps se noircit, *il ciel s' abbuja.* —, t. de mar. et t. d'ouvriers en fer, *tignar di nero, dar il nero.*

NOIRCISSEUR, s. m. t. de peint. ouvrier qui fait l'achèvement des noirs, *nerajuolo.*

NOIRCISSURE, s. f. *anneritura, macchia nera.*

NOISE, s. f. fam. querelle, *briga, contesa, lite, litigio, disputa.*

NOISETIER, s. m. arbre, *nocciuolo, avellana.*

NOISETTE, s. f. fruit, *nocciuola, avellana.* Noisette sauvage, *bacucciola.*

NOIX, s. f. fruit, *noce.* — de galle, *galla, gallozza.* —, petite glande à l'épaule du veau, *noce della spalla del vitello.* —, l'os qui fait l'emboîtement de la cuisse avec la jambe, *noce e malleolo inferiore della tibia.*

NOLET, s. m. se dit d'une sorte de tuiles creuses, *tegola, tegolino.*

NOLI-ME-TANGERE, s. m. (mots latins) nom de quelques plantes piquantes et de quelques ulcères très malins, *noli me tangere;* ce qui signifie, ne me touchez pas, *non toccarmi.*

NOLIS ou NOLISSEMENT, s. m. fret ou louage d'un vaisseau, d'une barque, etc. *nolo, pagamento che si fa per trasporto sopra bastimento di mercanzie, ecc.*

NOLISER, v. a. V. FRÉTER.

NOM, s. m. *nome.* —, *fama, riputazione, eredità.* —, *segno.* —, *autorità.* Nom de guerre, *nome di guerra che i soldati prendono nell' arrolarsi.* Au nom de, *a nome, in vece, per parte.* En mon nom, en son nom, etc. *a mio nome, suo nome, ecc.* Nommer les choses par leur nom, *parlar fuori dei denti, dire schiettamente la verità.*

NOMADE, adj. et s. errant, sans habitation fixe, en parlant des peuples, *errante, popolo errante, che non ha luogo fisso da abitare.*

NOMANCE ou NOMANCIE, s. f. prétendue divination par les lettres du nom d'une personne, *nomanzia.*

NOMARQUE, s. m. officier qui gouvernait un nome ou région d'Égypte, *prefetto o governatore di una regione dell' Egitto.*

NOMBLES, s. m. pl. *quella parte che si taglia trammezzo le coscie del cervo.*

NOMBRANT, adj. m. qui nombre, *numerante.*

NOMBRE, s. m. unité; collection d'unités; quantité indéterminée; multitude d'objets, *numero.* — singulier, pluriel, t. de gramm. *numero singolare, plurale.* Livre des Nombres, le quatrième des livres de Moïse, ainsi nommé parcequ'il contient le dénombrement du peuple hébreu, *il libro de' Numeri, il quarto libro del Pentateuco.* Au nombre, du nombre, *nel numero.* Il a nombre d'amis, *egli ha molti amici.* —, harmonie qui résulte d'un certain arrangement de mots dans la prose ou dans les vers, *numero, armonia del verso o della prosa.* Nombre d'or, cycle lunaire de dix-neuf années, *numero aureo, numero d' oro.*

NOMBRER, v. a. *numerare, contare, supputare, calcolare.*

NOMBREUX, EUSE, adj. *numeroso, copioso.* —, *armonioso, armonico.*

NOMBRIL, s. m. nœud placé au milieu du ventre, *bellico, ombilico.* Nombril marin, *chiocciola marina.* — ou foyer, t. de géom. point de l'axe dans une ligne courbe, *fuoco, ombelico.* —, t. de blas. *bellico, centro dello scudo.*

NOME, s. m. poème des Grecs en l'honneur d'Apollon, *canzoni, inni in onore d' Apollo.* —, chant, air assujetti à une certaine cadence chez les Grecs, *cantilena, cadenza.* —, préfecture, gouvernement, *prefettura, dipartimento:* l'Égypte était divisée en trente-six nomes.

NOMENCLATEUR, s. m. sorte d'esclave chez les anciens Romains, *nomenclatore, colui che ricordava i nomi de' cittadini.* —, celui qui s'applique à la nomenclature d'une science, d'un art, *nomenclatore.*

NOMENCLATURE, s. f. ensemble des termes techniques d'une science ou d'un art, et méthode pour les classer, *nomenclatura.*

NOMIE, s. f. (du grec) règle, loi, t. qui entre dans la composition de plusieurs mots tels qu'astronomie, anatomie, etc. *astronomia, anatomia, ecc.*

NOMINAL, E, adj. *nominale, a nome, per nome:* appel nominal, *il chiamare a nome.* Prières nominales, *preghiere in cui si hanno da nominare i fondatori o certe altre persone che han diritto d. pretenderlo.*

NOMINATAIRE, s. nommé par le roi à un bénéfice, *designato, nominato ad un benefizio.*

NOMINATEUR, s. m. qui a la nomination à un bénéfice, *nominatore, che ha gius di nominare ad un benefizio.*

NOMINATIF, s. m. t. de gramm. *nominativo, primo caso d' un nome.*

NOMINATION, s. f. *nominazione, nomina, gius di nominare ad un benefizio, carica, ecc.*

NOMINAUX, s. m. pl. scolastiques opposés aux réalistes, *certi scolastici.* Au sing. NOMINAL.

NOMMÉ, ÉE, part. *nominato.* V. le verbe. A point nommé, *a buon punto e buona stagione, molto a proposito.* A jour nommé, *al dì prefisso, stabilito, assegnato.*

NOMMÉMENT, adv. spécialement, *nominatamente, specialmente, in ispezie.*

NOMMER, v. a. *nominare, imporre un nome.* —, *chiamar per nome.* —, *dichiarare,*

eleggere. Comment se nomme-t-il? *come si chiama? che nome ha?*

NOMOCANON, s. m. certain recueil, *raccolta di canoni e costituzioni imperiali.*

NOMOGRAPHE, s. m. *chi scrive sulle leggi.*

NOMOGRAPHIE, s. f. *trattato sulle leggi.*

NOMOPHYLAX, s. m. *conservator delle leggi.*

NOMOTHÈTE, s. m. *preposto a far le leggi.*

NOMPAREIL, EILLE, adj. *impareggiabile, che non ha pari, che non ha paragone, esimio, eminente, singolarissimo.*

NOMPAREILLE, s. f. il se dit en plusieurs arts de ce qu'il y a de plus petit, *il più piccolo, il più minuto de' lavori o strumenti di alcune arti.* —, sorte de ruban fort étroit, *nastrino, nastro, fettuccia assai stretta.* —, espèce de dragée fort menue, *zuccherini.* —, un des plus petits caractères de l'imprimerie, *nompariglia.* Grosse nompareille, le plus gros caractère après le triple canon, *grossa nompariglia.*

NON, particule nég. *no, non.* On le redouble quelquefois pour donner plus de force à ce qu'on dit, *no, no.* Non pas, *non già.* Non toutefois que je prétende... *non già ch' io pretenda...* —, s. m. il m'a répondu un non bien sec, *egli m' ha detto un no spiattellato.* Non plus, adv. *non più, niente più.* —, pour pareillement: vous ne le voulez pas, ni moi non plus, *voi nol volete, e nemmeno io.*

NON-ÂGE, s. m. t. de jurisp. *difetto di età, mancanza degli anni voluti dalle leggi.*

NONAGÉNAIRE, adj. *nonagenario, che ha novant' anni.*

NONAGÉSIME, adj. t. d'astr. le nonagésime degré ou simplement le nonagésime, *il novantesimo grado,* ou simpl. *il novantesimo.*

NONAGONE, s. m. (géom.) V. ENNÉAGONE.

* **NONANTE**, adj. num. quatre-vingt-dix, *novanta.* Quart de nonante, t. de géom. *quadrante.*

* **NONANTER**, v. a. t. de jeu, faire un repic, *far novanta punti al picchetto.*

* **NONANTIÈME**, adj. quatre-vingt-dixième, *novantesimo.*

NONCE, s. m. ambassadeur du pape, *nunzio, nuncio.* —, député de la noblesse d'une province polonaise à la diète générale, *deputato, delegato.*

NONCHALAMMENT, adv. *negligentemente, neghittosamente, trascuratamente, con trascuraggine, in modo trascurato.*

NONCHALANCE, s. f. paresse, *negligenza, trascuraggine, sbadataggine, scioperatezza, incuria.*

NONCHALANT, E, adj. *svogliato, accidioso, negligente, pigro, trascurato.*

NONCIATURE, s. f. *nunziatura, dignità, uffizio del nunzio.*

NON-CONFORMISTE, s. en Angleterre, celui, celle qui s'écarte de la religion anglicane, *discordante, non conformista.*

NONE, s. f. heure canoniale après sexte, *nona.*

NONES, s. f. pl. le huitième jour après les ides, *none.* V. IDES.

NON-JOUISSANCE, s. f. t. de pal. privation de jouissance, *privazione di possesso di un podere, d' una casa, ecc.*

NONNAIN, NONNE, s. f. religieuse, *monaca, suora.*

NONNETTE, s. f. jeune nonnain, *monachetta.* —, t. d'ornith. V. MÉSANGE.

NONOBSTANT, prép. *non ostante, tuttochè, sebbene, quantunque, comecchè.*

NON-OUVRÉ, adj. m. se dit des matières et particulièrement des métaux qui ne sont point travaillés, *in natura, che non è in opera.*

NONPAIR, adj. impair, *impari, caffo, dispari.*

NONPAREILLE, s. f. *sorta di mela.* —, dans d'autres acceptions. V. NOMPAREILLE.

NON PLUS ULTRA, adv. phrase prise du lat. dans le style fam. *il non plus ultra, l' ultimo termine.*

NON-RÉSIDENCE, s. f. *assenza dal luogo della residenza.*

NON-SENS, s. m. *frase imbrogliata, che non ha senso; guazzabuglio, scioccheria*: cette phrase est un non-sens, un véritable galimatias.

NONUPLE, adj. *nonuplo.*

NONUPLER, v. a. *ripetere nove volte, moltiplicare per 9.*

NON-USAGE, s. m. *disuso.*

NON-VALEUR, s. f. se dit d'une terre, etc. *il non fruttare quando si converrebbe.*

NON-VUE, s. m. t. de mar. *nebbione, che impedisce il vedere.*

NOPAGE, s. m. l'action de nóper les draps, *il toglier i gruppi e le lordure attaccate a' panni.*

NOPAL, s. m. plante, *fico d' India.*

NOPER, v. a. V. ÉNOUER.

NOPES, s. m. pl. *gruppi o lordure che si trovano a' panni.*

NOPEUSE, s. f. qui nope, *donna che toglie i groppi alla stoffa di lana.*

NOQUET, s. m. *doccetta di piombo negli angoli delle tettoje di lavagna.*

NORD, s. m. partie du monde opposée au midi, *settentrione, il norte, la tramontana, l' aquilone, il borea.* —, pole arctique, *polo artico, settentrionale, boreale.* —, vent du nord, *aquilone, borea, vento del nord.* Nord-est, partie du monde, *nord-est*; vent, *greco*; nord-nord-est, vent, *greco-tramontana.* Nord-ouest, vent, *maestrale, maestro.*

NORDESTER, NORDOUESTER, v. n. (mar.) en parlant de la boussole, *declinare verso il nord-est, verso il nord-ouest.*

NORMAL, E, adj. (géom.) *perpendicolare.* École normale, *ove si studia l' arte d' insegnare.*

NORMAND, E, adj. et s. c'est un fin normand, *un uomo scaltro.* Répondre en normand, *nè sì nè no.* Réponse normande, *ambigua.* Réconciliation normande, *simulata.*

NOSOGRAPHIE, s. f. *descrizione delle malattie.*

NOSOLOGIE, s. f. traité des maladies en général, *nosologia.*

NOSTALGIE, s. f. vulg. maladie du pays, *nostalgia, malinconia che nasce dal desiderio di rivedere la patria.*

NOSTOC, s. m. plante, *sorta di mucchio.*

NOTA (du lat.), remarquez, *nota, osservate.* —, au subst. marque à la marge d'un écrit, d'un livre, *nota, segno, chiamata.*

NOTABLE, adj. *notabile, considerabile, osservabile, degno di essere considerato.* Un notable bourgeois, *un ragguardevole cittadino.* —, au subst. les notables, *le persone più ragguardevoli, i maggiorenti.*

NOTABLEMENT, adv. *notabilmente, considerabilmente, segnatamente.*

NOTAIRE, s. m. officier public qui reçoit et passe les actes, *notajo, notaro.*

NOTAMMENT, adv. spécialement, *specialmente, individualmente, particolarmente.*

NOTARIAT, s. m. charge de notaire, *notariato, carica del notajo.*

NOTARIÉ, ÉE, adj. acte notarié, *atto autenticato o rogato da un notajo.*

NOTE, s. f. *nota, segno, postilla.* —, *annotazione, osservazione, commento.* — d'infamie ou infamante, *nota d' infamia, macchia, marchio.* —, prov. et fig. changer de note, chanter sur une autre note, *cambiar di nota, cantare su un altro tuono.*

NOTÉ, ÉE, part. V. le verbe. Homme noté, d'une mauvaise réputation, *notato, contrassegnato.*

NOTER, v. a. *notare, considerare, avvertire.* —, *tacciare, infamare, svergognare.* — un air, un chant, *scrivere, rappresentare con note.*

NOTEUR, s. m. *copiatore di musica.*

NOTICE, s. f. *notizia, ragguaglio.*

NOTIFICATION, s. f. *notificazione, il notificare, il far sapere.*

NOTIFIER, v. a. *notificare, manifestare, esporre, far sapere, far giugnere a notizia.*

NOTION, s. f. *nozione, idea.*

NOTOIRE, adj. *notorio, pubblico, palese, manifesto.*

NOTOIREMENT, adv. *notoriamente, pubblicamente, in maniera notoria.*

NOTORIÉTÉ, s. f. *notorietà, cognizione, contezza pubblica.* Actes de notoriété, *atti di notorietà per testimonj.*

NOTRE, au pl. NOS; NÔTRE, au pl. NÔTRES, pronom, *il nostro, i nostri.* Sans article ni accent, lorsqu'il précède le substantif; il prend l'article et l'accent circonflexe, lorsqu'il est relatif ou qu'il tient lieu de substantif: notre pays, *il nostro paese;* chacun aime son pays, et nous aimons le nôtre, *il nostro:* les nôtres (*i nostri, i nostri soldati*) remportèrent la victoire. V. VÔTRE.

NOUE, s. f. tuile faite en canal, *doccia.* —, terre grasse et humide, espèce de pré, *pascolo, erbajo.*

NOUÉ, ÉE, part. *annodato.* V. le verbe. On dit d'un enfant qu'il est noué. V. RACHITIQUE. On dit d'une pièce de théâtre qu'elle est bien ou mal nouée, *ha un bello o un cattivo intreccio.*

NOUÉES, s. f. pl. t. de vèn. *fatte del cervo da maggio in agosto.*

NOUEMENT, s. m. nouement d'aiguillette, phrase pop. *malefizio per cui si pretende che s' impedisca altrui la consumazione del matrimonio.*

NOUER, v. a. lier en faisant un nœud, *annodare, aggruppare, legare.* — l'aiguillette, pop. *fare un maleficio per cui s' impedisca a uno il consumare il matrimonio.* —, en parlant d'un cheval, *far degli sbilancioni.* —, fig. nouer amitié, une partie, *strignere amicizia, stabilire un divertimento, un passeggio, ecc.* Nouer, en parlant des arbres à fruits, *allegare.* Nouer la longe, t. de fauc. *metter in chiusa il falcone.*

NOUET, s. m. nœud fait avec un linge contenant des drogues, *sacchetto d' odori, di profumi, sostanze odorose.*

NOUEUX, EUSE, adj. ne se dit que du bois, *nodoso, nocchiuto, noderoso, broccoloso.*

NOUGAT, s. m. sans pl. espèce de gâteau, *mandorlato.*

NOUILLES, s. m. pl. espèce de pâte, *tagliarini di casa, tagliatelli.*

NOULET, s. m sorte de canal, *condotto fatto di doccioni di terra, piombo, ecc.* —, enfoncement de deux combles qui se joignent, *unione di due tetti nelle due estremità inferiori.*

NOURRAIN, s. m. petit poisson. V. AVELIN.

NOURRI, IE, part. V. le verbe. —, fam. être bien nourri, *essere bene in carne.* Style nourri, *stile ricco, copioso.* Les maîtres qui apprennent à écrire disent, lettre bien, mal nourrie, *ben formata, troppo sciolta, troppo sottile.* —, t. de peint. couleur nourrie, *colore copioso.* Trait nourri, *pennellata non troppo sciolta, data con stento.*

NOURRICE, s. f. *nutrice, balia, lattatrice, che allatta un bambino.* Être, donner, prendre en nourrice, *essere, dare, torre a balia.* La Sicile était la nourrice de Rome, *la provveditrice, la nutrice.*

NOURRICIER, s. m. le mari d'une nourrice, *balio, il marito della balia.*

NOURRICIER, ÈRE, adj. qui nourrit; suc nourricier, *sugo, umor nutritivo.* —, fig. et fam. en parlant d'un homme qui en fait subsister un autre, on dit, c'est son père nourricier, *egli è il suo nutricatore, colui che gli dà del pane.*

NOURRIR, v. a. *nutrire, alimentare, sostentare.* —, *mantenere, far crescere o vegetare.* —, avec le pron. pers. *nutrirsi, alimentarsi, cibarsi.* Nourrir, *spesare, dare il vitto, provvedere il sostentamento.* Le bois nourrit le feu, la pommade nourrit le teint, *le legna alimentano il fuoco, la manteca mantiene la carnagione fresca.* Nourrir, *allattare, dar la poppa, dar da tettare ad un bambino.* —, fig. *allevare, formare i costumi, educare, alimen-*

NUPTIAL, E, adj. *nuziale, maritale, appartenente alle nozze.*

NUQUE, s. f. partie postérieure du cou, *nuca, coppa.*

NUTATION, s. f. t. de botan. *il piegarsi delle piante dalla parte del sole.* —, (astr.), balancement de l'axe de la terre, *nutazione.*

NUTRITIF, IVE, adj. *nutritivo.*

NUTRITION, s. f. *nutrizione.*

NUTRITUM, s. m. (pharm.) onguent dessiccatif et rafraichissant, *sorta d' unguento.*

NYABEL, s. m. *albero del Malabar.*

NYCTALOPE, s. *chi vede meglio di notte che di giorno.*

NYCTALOPIE, s. f. maladie du nyctalope, *malattia d' occhi, per cui si vede meglio di notte che di giorno.*

NYMPHE, s. f. (mythol.) *ninfa, divinità de' Pagani.* —, en poésie, *giovinetta leggiadra.* — (hist. nat.), premier degré de la métamorphose des insectes, *ninfa, crisalide.* — (anat.), noms de deux membranes, *ninfe.*

NYMPHÉE, s. f. t. d'antiq. *bagno pubblico in Roma.* Le mot italien *ninfea* est le nom d'une plante aquatique.

NYMPHOMANIE, s. f. *furor uterino.*

NYMPHOTOMIE, s. f. amputation d'une partie des nymphes ou du clytoris, *ninfotomia.*

O, s. m. voyelle. On dit prov. d'un homme propre à rien, que c'est un o en chiffre, *egli è un uomo da nulla.* Les O de Noel, *le antifone della novena di Natale, ciascuna delle quali comincia coll' o.* Ô, interj. ô temps! ô mœurs, *oh tempi! oh costumi!* ô que ne suis-je en pouvoir de... *deh! perchè non posso io...*

OBÉDIENCE, s. f. en parlant des religieux, *ubbidienza, obbedienza.* —, ordre, congé par écrit donné par un supérieur à un religieux, *licenza.*

OBÉDIENCIEL, ELLE, adj. *obbedienziale.*

OBÉDIENCIER, s. m. religieux qui dessert un bénéfice dont il n'est pas titulaire, *ubbidienziere, religioso che serve ad un benefizio di cui non è titolare.*

OBÉIR, v. n. *obbedire, obedire, ubbidire.* —, au fig. *cedere, piegare, non resistere, arrendersi.* —, en parlant d'un prince, etc. *obbedire, star soggetto, esser soggetto.*

OBÉISSANCE, s. f. *obbedienza, obedienza, ubbidienza, sommessione.*

OBÉISSANT, E, adj. *ubbidiente, obbediente.* —, fig. *soggetto, sottomesso, arrendevole, maneggevole, pieghevole, che cede.*

OBÈLE, s. m. t. de bibliologie, signe en forme de broche employé dans les anciens manuscrits, *segno indicante una falsa lezione, una repetizione, ecc.*

OBÉLISQUE, s. m. pyramide étroite et haute, *obelisco, aguglia, guglia; piramide stretta e lunga.* — d'eau, t. d'hydraul. *getto d' acqua a piramide, fontana a piramide.*

OBÉRER, v. a. *aggravare di debiti.*

OBÉSITÉ, s. f. excès d'embonpoint, *pinguedine, grassezza estrema.*

OBIER, OPIER ou AUBIER, s. m. arbrisseau, *oppio.*

OBIT, s. m. service fondé pour le repos de l'âme d'un mort, *anniversario per il riposo dell' anima d' un morto.*

OBITUAIRE, adj. et s. m. registre obituaire, *libro o registro degli anniversarj fondati in una chiesa.* —, qui est pourvu en cour de Rome d'un bénéfice vacant par mort, *chi ottiene un benefizio per obitum del benefiziato.*

OBJECTER, v. a. opposer une difficulté à une proposition, *obbiettare, opporre, far un' obbiezione, un' opposizione.*

OJECTIF, IVE, adj. verre objectif, verre destiné à être tourné du côté de l'objet qu'on veut voir, *vetro obbiettivo;* plus ordinairement, *un obbiettivo.* Dieu est notre béatitude objective, le seul objet qui puisse faire notre bonheur, *obbiettivo.*

OBJECTION, s. f. *obbiezione, opposizione.*

OBJET, s. m. *obbietto, oggetto, scopo, segno.* —, *mira, fine.*

* **OBJURGATION**, s. f. réprimande vive, reproche violent, *rimprovero veemente.*

* **OBJURGUER**, v. a. faire une objurgation, *rimproverare acremente.*

* **OBLAT**, s. m. soldat invalide qui était logé dans une abbaye, *oblato.* —, frère servant dans un monastère, *oblato, converso, frate laico.*

OBLATION, s. f. *obblazione, offerta, profferta.*

OBLIGATION, s. f. *obbligazione, dovere, obbligo, riconoscenza.* —, *scrittura d' obbligo.* Fête d'obligation, *festa comandata, festa d' obbligo.*

OBLIGATOIRE, adj. *obbligatorio, d' obbligo, che ha la forza d' obbligare secondo la legge.*

OBLIGEAMMENT, adv. *cortesemente, gentilmente, urbanamente, officiosamente.*

OBLIGEANCE, s. f. penchant à obliger, *cortesia, gentilezza.*

OBLIGEANT, E, adj. *gentile, cortese, offizioso, amorevole.*

OBLIGER, v. a. *obbligare, legare per scrittura.* —, *costrignere, porre in dovere.* —, *impegnare, stimolare.* —, *prestar servigio, rendersi obbligato alcuno.* Obliger un apprenti, l'engager chez un maître, *obbligare.*

OBLIQUANGLE, adj. (géom.) à angles obliques, *obliquangolo.*

OBLIQUE, adj. *obliquo, torto, sghembo, traverso, bistorto, schimbescio, sguancio, ecc.* —, fig. *fraudolento, storto, obliquo.* —

(gramm.), se dit de tous les cas, hors le nominatif, *obliquo*.

OBLIQUEMENT, adv. *obliquamente, tortamente, in tralice, per isghembo, per fianco*. —, fig. *ingannevolmente, con astuzia, tacitamente, indirettamente*.

OBLIQUITÉ, s. f. inclinaison d'une ligne, d'une surface sur une autre, *obliquità, tortuosità, sghembo*. — (astr.), obliquité de l'écliptique, l'angle qu'elle fait avec l'équateur, *obliquità dell' eclittica*. —, fig. fausseté, *astuzia, falsità, obliquità*.

OBLITÉRER, v. a. effacer insensiblement en laissant des traces, *obliterare*.

OBLONG, ONGUE, adj. *bislungo, più lungo che largo*.

OBOLE, s. f. petite monnaie athénienne; petite monnaie de cuivre qui valait un demi-denier; petit poids de douze grains, *obolo*.

OBOMBRER, v. a. *obbumbrare, nascondere, coprire*.

OBREPTICE, adj. se dit en t. de chanc. des grâces obtenues en taisant une vérité nécessaire, *orrettizio*. V. SUBREPTICE.

OBREPTICEMENT, adv. d'une manière obreptice, avec obreption, *in modo orrettizio, tacendo con astuzia un fatto importante*.

OBREPTION, s. f. t. de chanc. réticence d'un fait vrai qui aurait dû être exposé, *orrezione, reticenza di un fatto vero che dovevasi esporre*.

OBSCÈNE, adj. *osceno, disonesto, sporco, impudico, laido*

OBSCÉNITÉ, s. f. *oscenità, disonestà, bruttura*.

OBSCUR, E, adj. *oscuro, bujo, tenebroso*. Il fait obscur, *il tempo è fosco*. Obscur, fig. *astruso, difficile*. —, *malagevole a intendersi, scabroso*. —, *poco noto, mal conosciuto*. Mener une vie obscure, être d'une naissance obscure, *menar una vita privata, essere ignobile, di bassa condizione*.

OBSCURCIR, v. a. au propre et au fig. rendre obscur, diminuer la clarté, *oscurare, offuscare*. —, v. r. devenir obscur, *oscurarsi, offuscarsi*. Sa vue s'obscurcit, *indebolirsi, intorbidarsi*.

OBSCURCISSEMENT, s. m. au propre et au figuré, affaiblissement de lumière, *oscurazione, oscuramento*.

OBSCURÉMENT, adv. *oscuramente*.

OBSCURITÉ, s. f. *oscurità, bujo, tenebre, oscurezza, tenebrosità, scurezza, scurità*. —, fig. en parlant des temps éloignés, de l'avenir, des écrits, discours, etc. *l' oscurità de' tempi, dell' avvenire, difficoltà di ciò che è inintelligibile*. —, vie cachée, *vita privata*. L'obscurité de sa naissance, etc. fig. *ignobilità, nascita vile*.

OBSÉCRATION, s. f. (rhét.) supplication, *ossecrazione*. —, au pl. (hist. rom.) prières publiques pour apaiser les dieux, *ossecrazioni*.

OBSÉDER, v. a. *assediare una persona, importunare, esser sempre attorno ad alcuno per venire a capo de' suoi disegni*. —, en parlant du démon, selon le peuple, tourmenter par des illusions, *invasare*.

OBSÈQUES, s. f. pl. funérailles pompeuses, *esequie, pompa funebre*.

OBSÉQUIEUX, EUSE, adj. *ossequioso*.

OBSERVABLE, adj. (didact.) qui peut être observé, *osservabile, su cui può esercitarsi l' osservazione*.

OBSERVANCE, s. f. *osservanza*. Observances légales, *riti legali*.

OBSERVANTIN, s. m. *religioso dell' osservanza, osservante*.

OBSERVATEUR, TRICE, s. *osservatore, osservante*. —, *indagatore, esploratore*.

OBSERVATION, s. f. *osservazione, attenta considerazione*. —, *commento, note*.

OBSERVATOIRE, s. m. *specola, osservatorio*.

OBSERVER, v. a. *osservare, ubbidire, non trasgredir la legge, considerare attentamente, notare, badare, por mente*. —, *spiare, esplorare*. C'est un homme qui s'observe, *uomo cauto*.

OBSESSION, s. f. action d'obséder, état de celui qui est ou se croit obsédé, *ossessione*.

OBSIDIANE ou OBSIDIENNE, adj. et s. f. pierre transparente qui, chez les anciens, tenait lieu de vitres, *ossidiana, pietra ossidiana*.

OBSIDIONAL, E, adj. couronne obsidionale, couronne d'herbes que les Romains donnaient à celui qui avait fait lever le siége d'une ville, *ossidionale, corona di gramigna che gli antichi Romani davano a chi aveva fatto levare l' assedio d' una città*. Monnaie obsidionale, frappée dans une place assiégée, *moneta ossidionale*.

OBSTACLE, s. m. *ostacolo, impedimento, ritegno*.

OBSTINATION, s. f. *ostinazione, pertinacia, caponaggine, caponeria*.

OBSTINÉ, ÉE, adj. et s. opiniâtre, *ostinato, testardo, caparbio*.

OBSTINÉMENT, adv. *ostinatamente*.

OBSTINER (S') v. r. *ostinarsi, intestarsi*. —, v. a. fam. *render ostinato, incaponire*.

OBSTRUANT ou OBSTRUCTIF, IVE, adj. qui peut causer des obstructions, *ostruente, ostruttivo*.

OBSTRUCTION, s. f. (méd.) obstacle que les fluides rencontrent dans les vaisseaux du corps animal, *ostruzione*.

OBSTRUER, v. a. *ostruire, cagionar ostruzione*.

OBTEMPÉRER, v. n. obéir, t. usité dans le palais, *ubbidire, obbedire*.

OBTENIR, v. a. *ottenere, impetrare, conseguire quel che si desidera*. Obtenir un arrêt, *ottenere una sentenza*.

OBTENTION, s. f. (pal.) *impetrazione*.

OBTURATEUR, TRICE, adj. t. d'anat. *otturatorio*.

OBTURATEUR, s. m. t. et instrument de chirurgie, *otturatore del palato*.

OBTURATION, s. f. t. de chirurg. *otturazione, rituramento*.

OBTUS, E, adj. se dit d'un angle plus

grand qu'un angle droit, *ottuso*. On dit fig. qu'un homme a l'esprit obtus, *grossolano*, *stordito*, *materiale*.

OBTUSANGLE, adj. se dit d'un triangle qui a un angle obtus, *ottusiangolo*.

OBUS ou OBUSIER, s. m. t. d'artill. *sorta di mortajo che si spara orizzontalmente*.

OBVENTION, s. f. *imposizione ecclesiastica*.

OBVIER, v. n. prendre des mesures efficaces pour prévenir un mal, *ovviare*, *prevenire*, *andare incontro*, *allontanare*, *distogliere*.

OCA, s. f. *sorta di radice d' America*, *buona da mangiare e che serve a far una specie di pane chiamato* cavi.

OCAIGNER, v. a. — des gants, *profumar con certa composizione i guanti*.

OCCASE, adj. f. amplitude occase, *amplitudine occidentale*.

OCCASION, s. f. circonstance, conjoncture propre à... *occasione*, *opportunità*, *comodità*, *acconcezza*, *congiuntura*. —, rencontre de guerre, *pugna*, *zuffa*. —, sujet, *cagione*, *motivo*.

OCCASIONEL, ELLE, adj. t. didact. cause occasionelle, *causa occasionale*.

OCCASIONELLEMENT, adv. *incidentemente*, *accidentalmente*, *per accidente*, *a caso*.

OCCASIONER, v. a. *occasionare*, *cagionare*.

OCCIDENT, s. m. *occidente*, *occaso*. —, *ponente*.

OCCIDENTAL, E, adj. *occidentale*.

OCCIPITAL, E, adj. (anat.) *occipitale*.

OCCIPUT, s. m. le derrière de la tête, *occipite*, *nuca*, *collottola*.

* OCCIRE, v. a. *uccidere*, *ammazzare*.

* OCCIS, E, part. *ucciso*.

* OCCISEUR, s. m. *uccisore*.

* OCCISION, s. f. *uccisione*.

OCCULTATION, s. f. (astr.) disparition passagère d'un astre par l'interposition de la lune ou de quelque autre planète, *occultamento*.

OCCULTE, adj. caché, *occulto*, *nascosto*, *segreto*, *celato*.

OCCUPANT, E, adj. qui occupe, *occupante*, *che occupa*.

OCCUPATION, s. f. *occupazione*, *impiego*, *negozio*, *faccenda*. Donner de l'occupation, *dar impieci*, *dar da fare*. —, fig. de rhét. *preoccupazione*.

OCCUPER, v. a. *occupare*, *ingombrare spazio*, *tener luogo*. Occuper une maison, la place de quelqu'un, *abitare una casa*, *far le veci di alcuno*. —, t. de guerre, *insignorirsi*, *impadronirsi*, *impossessarsi*. Occuper, *impiegare*, *dar da lavorare*. —, v. n. t. de prat. *esser procuratore per alcuno*. —, au récip. *occuparsi*, *trattenersi*, *impiegarsi*, *esercitarsi*.

OCCURRENCE, s. f. *occorrenza*, *incontro*, *occasione*, *caso*, *emergenza*.

OCCURRENT, E, adj. *occorrente*, *emergente*, *che accade*.

OCÉAN, s. m. la grande mer qui environne toute la terre, *oceano*. —, adj. il ne se dit qu'en cette phrase: la mer océane, *il mare oceano*.

OCHE, s. f. V. HOCHE.

OCHLOCRATIE, s. f. gouvernement du bas peuple, *oclocrazia*, *governo della plebe*.

OCOCOLIN, s. m. perdrix de montagne, *sorta di starna del Messico e del Brasile*.

OCRE, s. f. sorte de terre, *ocra*, *ocria*, *giallo di terra*.

OCTAÈDRE, s. m. (géom.) solide à huit faces, *ottaedro*, *corpo solido di otto facce*.

OCTAÉTÉRIDE, s. m. *ciclo di ott' anni*.

OCTANT, s. m. (astr.) secteur de 45 degrés, *settore di 45 gradi*. —, distance de 45 degrés entre deux astres, *distanza di 45 gradi fra due pianeti*, *o fra un pianeta ed il sole* : la lune est dans les octans.

* OCTANTE, adj. num. quatre-vingts, *ottanta*.

* OCTANTIÈME, adj. quatre-vingtième, *ottantesimo*.

OCTATEUQUE, s. m. peu us. *gli otto primi libri del vecchio Testamento*.

OCTAVE, s. f. les huit jours après certaines fêtes, *ottava*. Le dernier jour de l'octave, *ottava*, *il giorno dell' ottava*. —, t. de mus. *ottava*. —, stance de huit vers dans la poésie italienne, *ottava*, *stanza*. —, terme de commerce, *l' ottava parte di una misura*.

OCTAVIER, v. n. t. de mus. *far salire fino all' ottava*.

OCTAVINE, s. f. sorte de petite épinette, *sorta di piccola spinetta*.

OCTAVO, s. m. V. IN-OCTAVO.

OCTIL, adj. aspect octil, la position de deux planètes éloignées l'une de l'autre de quarante-cinq degrés, *ottavo*, *posizione di due pianeti*, *l' un distante dall' altro 45 gradi*.

OCTOBRE, s. m. mois, *ottobre*.

OCTOGÉNAIRE, s. et adj. *ottuagenario*, *di ottant' anni*.

OCTOGONE, adj. *ottangolo*. —, au subst. *un ottangolo*.

OCTOPHORE, s. m. (hist. anc.) *sorta di lettiga portata da otto schiavi*.

OCTOSTYLE, s. m. (arch.) bâtiment qui a huit colonnes de front, *facciata d' otto colonne collocate in linea retta*.

OCTROI, s. m. concession, t. de chanc. et de finan. *dono*, *concessione*. Deniers d'octroi, *danari che il re permetteva ad una città di levare per sovvenire alle proprie occorrense*. —, droit que paient les boissons, etc. pour entrer dans une ville, *certa gabella alle porte delle città*.

OCTROYER, v. n. *concedere*, *accordare*.

OCTUPLE, adj. *otto volte tanto*.

OCTUPLER, v. a. répéter huit fois, *moltiplicare per otto*.

OCULAIRE, adj. témoin oculaire, *testimonio oculare*, *di veduta* — (anat.), qui appartient à l'œil, *oculare*. —, s. verre oculaire (optiq.), *l' oculare*. Pierre oculaire, espèce d'opercule de coquille, *pietra oculata*.

OCULAIREMENT, adv. *ocularmente, oculatamente, di veduta, ad occhi veggenti, visibilmente.*

OCULISTE, s. m. chirurgien qui traite les maladies de l'œil, *oculista.*

ODALIQUE ou ODALISQUE, s. f. femme du sérail du sultan, *odalisca.*

ODE, s. f. poème lyrique, *ode, oda.* —, *canzone.*

ODÉON, s. m. espèce de théâtre, *piccol teatro destinato alla musica, che Pericle fece fare in Atene.* —, nom d'un théâtre de Paris, *Odeon.*

ODEUR, s. f. *odore, fragranza.* On dit fig. qu'un homme est en bonne, en mauvaise odeur, *odore, fama, nominanza, riputazione.*

ODIEUSEMENT, adv. *odiosamente.*

ODIEUX, EUSE, adj. *odioso, esoso, nojoso, odievole, molesto, spiacevole.*

ODIN, s. m. dieu de la guerre des anciens Danois, *Odino.*

ODOMÈTRE ou COMPTE-PAS, s. m. instrument pour mesurer le chemin que l'on fait, *odometro.*

ODONTALGIE, s. f. douleur de dents, *odontalgia, mal di denti.*

ODONTALGIQUE, adj. *atto a calmare il dolor de' denti.*

ODONTOÏDE, adj. apophyse dans le milieu de la seconde vertèbre, *odontoide.*

ODONTOLOGIE, s. f. partie de l'anatomie qui traite des dents, *odontologia.*

ODONTOPÈTRES, s. m. pl. V. GLOSSOPÈTRES.

ODONTOTECHNIE, s. f. chirurgie des dents, *odontotecnia.*

ODORANT, E, adj. en poés. *odorante, odoroso, odorifero.* —, pour la prose. V. ODORIFÉRANT.

ODORAT, s. m. *odorato, fiuto, il senso che ha per oggetto gli odori.*

ODORER, v. a. t. dogm. *odorare.*

ODORIFÉRANT, E, adj. *odorifero, odoroso.*

ODYSSÉE, s. f. poème d'Homère sur les voyages d'Ulysse, *Odissea.*

ŒCUMÉNICITÉ, s. f. *qualità di ciò che è ecumenico.*

ŒCUMÉNIQUE, adj. concile œcuménique, *ecumenico, universale.*

ŒCUMÉNIQUEMENT, adv. *in modo ecumenico.*

ŒDÉMATEUX, EUSE, adj. *edematoso.*

ŒDÈME, s. m. tumeur molle sans douleur, *edema.*

ŒDÉMOSARQUE, s. f. tumeur d'une nature moyenne entre l'œdème et le sarcome, *edemosarca.*

ŒDIPE, s. m. qui devine les énigmes, *indovino, indovinatore, Edipo.*

ŒIL, s. m. au pl. YEUX, l'organe de la vue, *occhio.* On dit fig. et fam. donner un coup d'œil à quelque chose, jeter un coup d'œil sur quelque chose, *dar un' occhiata, gettar uno sguardo.* Prov. et fig. avoir un œil aux champs et l'autre à la ville, *tenere un occhio alla padella e uno alla gatta.* On dit fam. qu'une chose crève les yeux, *avere una cosa sul naso, cosa visibile, evidente.* Manger, couver des yeux. V. MANGER, COUVER. Œil de chat, pierre précieuse, *occhio di gatto, asteria, belocchio.* Yeux de chat, plante sauvage, *antirrino, lionide salvatica, bocca di leone.* —, en t. de jardin. bouton, *occhio, gemma.* Enter à œil poussant, à œil dormant, *annestare a occhio allorchè gli alberi mettono e allorchè sono in succhio.* Œil, se dit fig. du lustre des étoffes, de l'éclat des pierreries, etc. *occhio, lustro de' panni.* —, *occhio, buco nel pane o nel formaggio.* Œil de la volute, t. d'arch. *l' occhio, il mezzo della voluta.* Œil de christ ou oculus christi, s. m. plante, *asteroide.* Œil de bœuf ou buphtalmum, s. m. plante à fleur radiée, *bufalmo, occhio di bue.* Œil de bouc, t. de mar. *occhio di becco, certo fenomeno che talvolta precede le tempeste dette uracani.* Œil du monde, pierre précieuse, *onice di Germania, detto anche calcedonio.* Œil d'un ressort, t. d'horlog. *occhio d' una molla.*

ŒILLADE, s. f. *occhiata, sguardo, colpo d' occhio.*

ŒILLÈRE, adj. f. se dit de deux dents canines de l'homme entre les incisives et les molaires, *dente canino o occhiale.* —, s. f. pièce de cuir à la têtière d'un cheval pour lui garantir l'œil, *paraorecchj, striscia di cuojo attaccata alla testiera d'un cavallo.*

ŒILLET, s. m. trou fait à du linge, à des habits, entouré de points de soie ou de fil, *occhiello, asolo.* —, fleur, et sa plante, *garofano, viola, viuolo.* Œillets de poète, *garofanetti salvatici.* Œillet d'Inde, sorte de fleur d'automne, *tanaceto.* Œillet d'étai, t. de mar. grande boucle qu'on fait au bout de l'étai vers le haut, *occhio di straglio.* Œillets de la tournevire, boucles que l'on fait à chacun des bouts de la tournevire, *occhio del tornavire.* Œillet de mer, *garofano di mare.*

ŒILLETERIE, s. f. *luogo piantato di garofani.*

ŒILLETON, s. m. rejeton, marcotte, *barbatella, rimessiticcio.*

ŒILLETONNER, v. a. détacher les œilletons des plantes, *mondare, troncare i rimessiticci o barbatelle delle piante.*

ŒNANTHE, s. f. plante de deux espèces, l'une se nomme filipendule aquatique, *filipendola acquatica*; l'autre ressemble à la ciguë, *sorta di pianta che cresce tra le pietre, simile alla cicuta.*

ŒNAS, s. m. pigeon sauvage ou fuyard, *colombaccio, colombella, colombo salvatico.*

ŒNELEUM, s. m. t. de pharm. *fomento composto di vino ed olio rosato.*

ŒSOPHAGE, s. m. canal qui conduit les alimens à l'estomac, *esofago.*

ŒSOPHAGOTOMIE, s. f. opération faite à l'œsophage, *esofagotomia.*

ŒSOPHAGIEN, adj. m. un des muscles du pharynx, *esofagio.*

ŒSYPE, s. m. suint des moutons, *sucidume che si attacca alla lana delle pecore.*

ŒUF, s. m. corps organique pondu par les femelles des oiseaux, etc. *uovo.* Blanc d'œuf, *bianco dell' uovo.* Jaune d'œuf, *rosso d' uovo.* Œufs à la coque, *uova affogate, uova fresche.*

ŒUVÉ, ÉE, adj. *pieno d' uova.*

ŒUVRE, s. f. *opera, lavoro.* —, on dit en t. de pal. qu'une femme est enceinte des œuvres de quelqu'un, *essere incinta, gravida d' un tale.* Mettre en œuvre, *mettere in esecuzione, far uso;* et en parlant des pierreries, *legar gioje.* Œuvre, chez les joailliers et les orfèvres, *castone in cui si legano le gioje.* Dans œuvre, hors-d'œuvre. V. ce mot. Travailler sous œuvre, t. d'arch. *per di sotto.* Maître des œuvres, des basses œuvres, des hautes œuvres, *magistrato degli operej, votacessi, boja.* Le grand œuvre, *la pietra filosofale.*

OFFE, s. f. jonc d'Espagne, *erba stramba, sparteo.*

OFFENSANT, E, adj. *ingiurioso, oltraggioso, villano.*

OFFENSE, s. f. *villania, oltraggio, ingiuria, torto.* —, *offesa, peccato, colpa.*

OFFENSER, v. a. *offendere, oltraggiare, nuocere, far danno.* —, v. r. *offendersi, aver a male, sdegnarsi.*

OFFENSEUR, s. m. *offensore.*

OFFENSIF, IVE, adj. armes offensives, ligue offensive, *armi offensive, lega offensiva.* —, s. f. t. de guerre, attaque, *offensiva.*

OFFENSIVEMENT, adv. *offensivamente, in modo offensivo.*

OFFERT, E, part. *offerto, ecc.* V. OFFRIR.

OFFERTE, s. f. partie de la messe, *offerta, offertorio.*

OFFERTOIRE, s. m. antienne qui précède l'offerte, *offertorio.*

OFFICE, s. m. *officio, oficio, offizio, uffizio, obbligo, dovere.* —, *servigio, protezione, ministerio.* —, *carica, impiego.* —, fig. *funzione.* Agir, informer d'office, *operare, procedere ex offizio.* —, t. d'église, prières, cérémonies, etc. *l' uffizio.* Procureur d'office, *procurator fiscale.* Saint-Office. V. INQUISITION. —, s. f. en parlant d'une grande maison, *bottiglieria, credenza, luogo ove mangiano i servitori, ciò che riguarda il servizio della tavola, ecc.*

OFFICIAL, s. m. juge de cour d'église, *uffiziale, officiale.*

OFFICIALITÉ, s. f. *giurisdizione dell' ufficiale.* —, *tribunal dell' ufficiale.*

OFFICIANT, adj. et s. m. qui officie à l'église, *officiante, celebrante, colui che fa la funzione.* Officiante, f. *monaca ebdomadaria.*

OFFICIEL, ELLE, adj. déclaré, publié par l'autorité, *officiale.*

OFFICIELLEMENT, adv. *in modo officiale.*

OFFICIER, v. n. *uffiziare, offiziare.* —, *celebrare.* On dit fam. qu'un homme officie bien, *mangiar bene, far bene il suo ufficio a tavola.*

OFFICIER, s. m. qui a un office, une charge; sous ce nom on comprend tous ceux qui commandent dans les armées, *uffiziale, offiziale.* —, qui a soin de l'office, *bottigliere, credenziere.* Officiers de la bouche, du gobelet, chez le roi, *officiali di bocca, della bottiglieria.*

OFFICIÈRE, s. f. *monaca officiale.*

OFFICIEUSEMENT, adv. *officiosamente, cortesemente, in modo officioso.*

OFFICIEUX, EUSE, adj. *offizioso, officioso, cortese, obbligante.* Mensonge officieux, mensonge fait pour complaire sans préjudice de personne, *bugia officiosa detta per compiacere senza danno d' alcuno.*

OFFICINAL, E, adj. se dit des compositions qu'on doit trouver composées chez les apothicaires, *preparazione farmaceutica.*

OFFRANDE, s. f. don que l'on offre à Dieu, *offerta, oblazione.* —, par extension, *profferta, esibizione.*

OFFRANT, adj. celui qui offre; au plus offrant, *al maggior offerente.*

OFFRE, s. f. action d'offrir, ce que l'on offre, *offerta, profferta, esibizione.*

OFFRIR, v. a. *offerire, esibire, presentare.* —, *profferire.* —, en parlant des choses, présenter à la vue, et fig. à l'esprit, *presentare, esporre alla vista.* —, v. r. *offerirsi, ecc.*

OFFUSQUER, v. a. *offuscare, oscurare, ottenebrare, parare il sole.* Offusquer la vue, *impedir di vedere, togliere il lume, far ombra.* Ces arbres offusquent votre maison, *parare, tor la luce, ombrare.* —, éblouir, *abbagliare.* —, fig. troubler l'esprit, la raison, *turbare, intorbidare.* —, fig. donner de l'ombrage, déplaire, *oscurare, offuscare, inquietare.* Votre éclat l'offusque, *gli spiace, inquieta.*

OGIVE, s. f. t. d'arch. arceau en forme d'arrête, *arco diagonale d' una volta.*

OGRE, s. m. monstre imaginaire; on dit fam. il mange comme un ogre, *mangiare come un lupo, a crepacorpo.*

OH! et **HO**! interj. *oh! o!*

OIE, s. f. oiseau aquatique plus gros que le canard, *oca.* Jeu de l'oie, *giuoco dell' oca.* Contes de ma mère l'oie, contes pour amuser les enfans, *fole, cantafavole, fanfaluche.* Petite oie, *frattaglie dell' oche,* et au fig. *il compimento d' un vestito, nastri, guanti, capellino, ecc.* et en plaisantant, faveurs légères, *picciole grazie delle belle.* —, constellation, *oca.*

OIGNON ou OGNON, s. m. (on prononce ognon, mais on mouille le g) nom générique de quelques plantes, *cipolle, bulbo.* Petit oignon, *cipollina.* —, plante potagère, à racine bulbeuse d'une figure ronde, de saveur et d'odeur forte, *cipolla.* Chapelet d'oignons, *resta di cipolle.* Être vêtu comme un oignon, fam. *essere ben impellicciato.* En rang d'oignon, *in fila.* Se mettre en rang d'oignon, *mettersi a sedere del pari co' superiori.* Oignon, certaine dureté douloureuse, *callosità o callo a' piedi.* —, sorte de voussure de la solle du cheval, *soprosso.*

OIGNONET, s. m. *sorta di pera di state.*

OIGNONNIÈRE, s. f. *orto o campo di cipolle.*

OILLE, s. f. (de l'espagnol) mélange de plusieurs mets, *intingolo alla spagnuola.*

OINDRE, v. a. *ugnere, ungere.* — , en parlant des saintes huiles, *dar l' olio santo, amministrar l'estrema unzione.* — , *ungere un re, un gran sacerdote.*

OING, s. m. vieux oing, *sugna di porco.*

OINT, E, part. d'oindre, *unto.* — , s. m. l'oint du Seigneur, *Gesù Cristo, l' unto del Signore.*

OISEAU, s. m. *uccello, augello.* Plan à vue d'oiseau, t. de peint. *pianta d' un disegno veduto d' alto in basso.* A vol d'oiseau, *in retta linea.* Oiseau branchier, *uccello ramingo.* Oiseau dépiteux, qui ne revient pas quand il a perdu sa proie, *uccello ostinato.* Oiseau de leurre, *uccello addestrato al logoro, che torna al pugno.* On dit prov. ce n'est pas viande pour vos oiseaux, *non è boccone per i vostri denti.* Il est battu de l'oiseau, *scoraggiato.* — de paradis, constellation, *uccello del paradiso.* — ou mieux augeot, instrument dont les manœuvres se servent pour porter le mortier sur leurs épaules, *vassojo.*

OISELER, v. a. dresser un oiseau pour le vol, *addestrare un uccello di rapina.* — , v. n. tendre des filets, etc. pour prendre des oiseaux, *uccellare.*

OISELEUR, s. m. *uccellatore, che va a caccia di uccelli.*

OISELIER, s. m. *chi alleva e vende uccelli.*

OISELLERIE, s. f. art de prendre et d'élever les oiseaux, *uccellagione.*

OISEUX, EUSE, adj. se dit en style de dévotion, *ozioso, sfaccendato, disoccupato, scioperato.* Paroles oiseuses, *parole oziose, vane, inutili, discorso che non conchiude, che non significa nulla.*

OISIF, IVE, adj. *ozioso, disoccupato.* — , se dit aussi de certaines choses, *inutile, che non serve.*

OISILLON, s. m. fam. *uccellino, augellino, uccelletto, augelletto.*

OISIVEMENT, adv. *oziosamente, scioperatamente.*

OISIVETÉ, s. f. *ozio, scioperatezza, oziosità, oziosaggine, accidia, scioperaggine, disoccupazione.*

OISON, s. m. *papero, oca giovane.* On dit fig. qu'un homme est un oison, un oison bridé, qu'il se laisse mener comme un oison, *paolino, nuovo paolino, nuovo uccello, nuovo pesce.*

OLAMPI, s. m. *gomma d' America.*

OLÉAGINEUX, EUSE, adj. huileux, *olioso, oleoso.*

OLÉANDRE ou ROSAGE, s. m. arbrisseau aquatique, *oleandro, nerio, alloro rosa.*

OLÉCRÂNE, s. m. apophyse postérieure du cubitus, *olecrano.*

* **OLER**, v. n. sentir bon, *olezzare, olire.*

OLFACTOIRE, adj. qui a rapport à l'odorat, *olfattore.*

OLIBAN, s. m. *olibano, incenso di prima sorta.*

OLIBRIUS, s. m. fam. pédant qui fait l'entendu, *pedantuccio, ser saccente, arrogantello.*

OLIGARCHIE, s. f. gouvernement entre les mains d'un petit nombre de personnes, *oligarchia, governo che si amministra da pochi.*

OLIGARCHIQUE, adj. *oligarchico.*

OLIM, adv. (du latin) autrefois, *altre volte, un tempo.* — , on s'en sert pour désigner les anciens registres du parlement, *gli antichi registri del parlamento* : consulter les olim.

OLINDE, s. f. lame d'épée qui vient de la ville d'Olinde dans le Brésil, *sorta di lama di spada.*

OLIVAIRE, adj. corps olivaires, deux éminences de la partie inférieure du cerveau, *corpi olivari o ganglio, due eminenze della parte inferiore del cerebro.*

OLIVAISON, s. f. *stagione della raccolta delle olive.*

OLIVÂTRE, adj. *ulivastro, di color d' olivo.*

OLIVE, s. f. fruit, *oliva, uliva.* — , pour olivier, *ulivo, olivo.* Joindre l'olive aux lauriers, poét. faire la paix après des victoires, *accoppiar l' ulivo agli allori.* — (arch.), ornement en forme d'olives, *baccelletti, bache a foggia d' ulive.* — , coquille marine univalve, *uliva.*

OLIVÈTE, s. f. plante, *sorta di pianta simile al fenugreco.*

OLIVETTES, s. f. pl. espèce de danse, *sorta di ballo usato da' Provenzali alla campagna sotto gli ulivi.*

OLIVIER, s. m. arbre, *ulivo, olivo.*

OLLAIRE, adj. f. sorte de pierre, *pietra da fare stoviglie.*

OLOGRAPHE, adj. testament olographe, *testamento olografo, scritto dal testatore medesimo.*

OLYMPE, s. m. montagne de Thessalie, *olimpo, monte di Tessaglia.* — , en poésie, *il cielo.*

OLYMPIADE, s. f. espace de quatre ans à commencer d'une célébration des jeux olympiques à l'autre, *olimpiade.*

OLYMPIENS, adj. pl. nom que l'on donnait à douze divinités appelées aussi simplement les Douze, *gli Dei dell' Olimpo.*

OLYMPIQUE, adj. jeux olympiques, qu'on célébrait tous les quatre ans auprès d'Olympie, ville d'Élide, en Grèce, *giuochi olimpici.*

OLYRE, s. m. genre de graminées, *scandella.*

OMBELLE, s. f. partie de quelques plantes, *ombrella, pannocchia.*

OMBELLIFÈRE, adj. se dit de certaines plantes, *ombrellifero.*

OMBILIC, s. m. synonyme de nombril, *ombellico, bellico, ombilico, umbilico.*

OMBILICAL, E, adj. *umbilicale, ombellicale.*

OMBILIQUÉ, ÉE, adj. (bot.) pourvu d'un ombilic, *ombelicato*.

OMBRAGE, s. m. *ombra, rezzo*. —, fig. *sospetto*.

OMBRAGER, v. a. *ombrare, ombreggiare, arrezzare, adorezzare, far ombra*. —, fig. couvrir, etc. *coprire, adombrare, cingere*.

OMBRAGEUX, EUSE, adj. ne se dit au propre que des chevaux, mulets, etc. *ombroso, che ombra*. —, fig. *sospettoso*.

OMBRE, s. f. obscurité, *ombra*. —, protection, faveur, *difesa, favore, protezione*. —, apparence, *apparenza, segno, dimostrazione*. Prendre l'ombre pour le corps, *prender l'apparenza per la realtà*. —, en t. de religion, signe, figure d'une chose à venir, en parlant de l'ancienne loi par rapport à la nouvelle, *figura, tipo, segno*. —, en poés. *anima, spirito, larva, spettro*. —, en peint. *ombra, scuro*. —, *terra d' ombra*. Ombres, s. f. pl. (hist. rom.) *coloro che i convitati conducevan seco a un convito*. —, jeu. V. HOMBRE. —, sorte de poisson. V. UMBRE.

OMBRELLE, s. f. très petit parasol, *ombrellino*.

OMBRER, v. a. t. de peint. *ombreggiare*.

OMBRETTE, s. f. *uccello del Senegal*.

OMBREUX, EUSE, adj. *ombrifero, che manda, che fa ombra*.

OMBROMÈTRE, s. m. instrument pour mesurer la quantité de pluie qui tombe chaque année, *ombrometro*.

OMÉGA, s. m. dernière lettre de l'alphabet grec, *omega*. —, fig. dernière partie de quelque chose, *fine*. V. ALPHA.

OMELETTE, s. f. œufs battus et cuits dans la poêle avec du beurre, etc. *frittata*.

OMENTUM, s. m. grand sac membraneux, mince et très fin, étendu sur les intestins grêles, *omento, zirbo*.

OMETTRE, v. a. *ommettere, omettere, tralasciare, lasciar di fare o dire*.

OMISSION, s. f. *omissione, ommissione, tralasciamento*.

OMNIPOTENCE, s. f. peu us. toute-puissance, *onnipotenza*.

OMNIPRÉSENCE, s. f. (didact.) faculté d'être présent partout, *onnipresenza*.

OMNISCIENCE, s. f. (théol.) connaissance infinie de Dieu, *onniscienza, scienza di tutte le cose*.

OMOPLATE, s. f. os de l'épaule plat et large, *scapula*.

OMPHACIN, E, adj. (pharm.) huile omphacine, *olio d' ulive immature*.

OMPHALOCÈLE, s. f. (méd.) *ernia umbilicale*.

OMPHALODE, s. m. plante, *consolida minore*.

ON, pron. on dit, *si dice, dicesi, dicono*, et poét. *uom dice*. Je me moque du qu'en dira-t-on, *mi rido di quel che dirà la gente, e si dica quel che si vuole*. Croire sur un on dit, *sopra un simplice detto*. Les on dit, *i romori che si spargono, le voci che corrono*. On n'est pas plus jolie, *non può darsi maggior bellezza*. On n'est pas des esclaves pour être ainsi traités, *non siamo schiavi per...*

ONAGRA, s. f. plante, *onagra*.

ONAGRE, s. m. âne sauvage, *onagro*.

ONANISME, s. m. *onanismo*.

* **ONC**, ONQUES, adv. jamais, *unqua, mai, giammai, in niun tempo*.

ONCE, s. f. poids de huit gros, *oncia*. —, *animal quadrupede della Persia*.

ONCIALES, adj. f. pl. t. d'antiq. grandes lettres, *lettere cubitali*.

ONCLE, s. m. frère du père ou de la mère, *zio*. Grand-oncle, *zio, fratello dell' avo*. Oncle à la mode de Bretagne, *fratello cugino del padre o della madre*.

ONCTION, s. f. *unzione*. Extrême-Onction, *Estrema-Unzione, Olio santo*. On dit qu'il y a de l'onction dans un sermon, dans un livre de piété, etc. *libro pieno d' unzione*.

ONCTUEUSEMENT, adv. d'une manière qui touche le cœur, *con unzione*.

ONCTUEUX, EUSE, adj. *untuoso, olioso, grasso*.

ONCTUOSITÉ, s. f. (didact.) *untuosità*.

ONDE, s. f. flot, *onda, flutto, fiotto, maroso, cavallone*. —, en poés. l'eau en général, *acqua*. —, au pl. ce qui est fait en figure d'onde, *marezzo, onde*.

ONDÉ, ÉE, adj. *ondato, marezzato, fatto a onde*.

ONDÉE, s. f. grosse pluie, *acquazzone, nembo, rovescio d' acqua*.

ONDIN, E, s. chez les cabalistes, génie des eaux, *genio dell' acque*.

ONDOIEMENT, s. m. baptême sans les cérémonies de l'église, *battesimo fatto con dar l' acqua solamente pronunziando le parole sacramentali*.

ONDOYANT, E, adj. *ondeggiante*.

ONDOYER, v. n. *ondeggiare, sventolare*. —, v. a. *battezzar un bambino senza le cerimonie della chiesa*.

ONDULATION, s. f. (phys.) mouvement par ondes, *ondulazione*.

ONDULATOIRE, adj. *che va per ondulazione*.

ONDULER, v. n. *andare per ondulazione*.

ONÉRAIRE, adj. (prat.) qui remplit les fonctions d'une charge dont un autre a le titre et l'honneur, *onerario* : tuteur, syndic onéraire.

ONÉREUX, EUSE, adj. *oneroso, gravoso, incomodo, pesante*.

ONGLE, s. m. espèce de corne au bout des doigts, *unghia, ugna*. —, prov. et fig. rogner les ongles à quelqu'un, *tarpare o tagliar l' ali a qualcheduno*. Avoir du sang aux ongles, avoir bec et ongles, *aver coraggio, cuore in petto, ingegno e valore*. —, au pl. griffes de plusieurs animaux, *artiglio, branca*. Saisir avec les ongles, *artigliare*. Ongle se dit aussi de deux maladies des yeux, *unguis, ugna dell' occhio*.

ONGLÉ, ÉE, adj. armé d'ongles, *unghiato, unghiuto, armato d' artigli*.

ONGLÉE, s. f. engourdissement douloureux au bout des doigts causé par un grand

froid, *unghietta.* —, excroissance membraneuse, *unguis, ugna.*

ONGLET, s. m. certaine bande de papier, *striscia o lista di carta cucita al dosso d' un libro per appiccarvi rami o fogli bianchi.* Assemblage à onglet, t. de menuis. *intaccatura a ugnatura.* —, espèce de burin, *bulino a scarpa, a ugnatura.* —, sorte de poinçon, *punteruolo a scarpa.* —, t. d'impr. *foglietto ristampato per qualche error notabile corso nella stampa d' un libro.*

ONGLETTE, s. f. t. d'arts et mét. burin plat. *bulino piano o a scarpa.*

ONGUENT, s. m. certain médicament, *unguento.*

ONIROCRITIE, s. f. art d'interpréter les songes, *onirocritica.*

ONIROCRITIQUE, s. m. *interprete de' sogni.*

ONKOTOMIE, s. f. (chir.) *taglio d' un tumore.*

ONOCROTALE, s. m. pélican dont le cri ressemble au braire, *onocrotalo, grotto, pellicano.*

ONOMATOPÉE, s. f. formation d'un mot imitatif, *onomatopeja;* ex. bombarde, *bombarda;* béler, *belare,* etc.

ONONIS, s. m. (bot.) *anonide.*

ONOSMA, s. m. plante, *onosma.*

ONTOLOGIE, s. f. (didact.) science de l'être en général, *ontologia, trattato degli enti.*

ONYX, s. m. espèce d'agathe, *onice, niccolo.* —, maladie des yeux. V. ONGLE.

ONZE, adj. num. et s. *undici.* Le onze du mois, *l' undici, il di undici, gli undici del...*

ONZIÈME, adj. nombre d'ordre, *undecimo.* —, s. *l' undecimo.*

ONZIÈMEMENT, adv. *in undecimo luogo.*

OOLITHES, s. m. pl. *pietre formate di nicchj impietriti di figura d' uova di pesci.*

OPACITÉ, s. f. qualité de ce qui est opaque, *opacità.*

OPALE, s. f. pierre précieuse, *opalo, perderotto.*

OPAQUE, adj. *opaco, non trasparente, che non è diafano.*

OPÉRA, s. m. pièce de théâtre, *opera, dramma.* —, lieu où se représente l'opéra, *teatro, opera.* —, au jeu de la comète, faire l'opéra, *far tutte le carte.*

OPÉRATEUR, s. m. qui fait des opérations de chirurgie, *operatore.* — et au fém. opératrice, charlatan, empirique, etc. *ciarlatano, saltimbanco:* voyez l'opératrice aussitôt en besogne. La Font.

OPÉRATION, s. f. *operazione, azione, opera.* —, *effetto, operazione d' un rimedio.* —, t. de guerre, *operazioni militari, spedizioni guerriere.*

OPERCULE, s. m. (bot. et hist. nat.) petit couvercle, *opercolo.*

OPÉRER, v. a. faire, produire quelque effet, *operare, porre ad effetto, fare, produrre, oprare, esercitare, mettere in opera.* —, *usare, agire, produrre effetto.*

OPES, s. m. t. d'arch. *buchi de' travicelli o delle travi rimanenti dopo che si è fabbricato.*

OPHIDIENS ou SERPENS, s. m. pl. genre de reptiles à corps alongés, sans pattes, dont quelques espèces sont armées de crochets à venin, *ofidiani.*

OPHIOGÈNES, s. m. pl. t. d'antiq. *specie di ciarlatani che si dicevano generati da un serpente.*

OPHIOGLOSSE, s. m. (bot.) fougère à feuilles en langue de serpent, *ofioglosso, argentina, lingua serpentina.*

OPHITE, adj. sorte de marbre, *ofite, pietra serpentina.*

OPHRISE, s. f. plante, *ofrio.*

OPHTHALMIE, s. f. maladie des yeux, *ottalmia, oftalmia.*

OPHTHALMIQUE, adj. *ottalmico.* Remèdes ophthalmiques, *rimedj ottalmici, buoni per gli occhi.*

OPHTHALMOGRAPHIE, s. f. description anatomique de l'œil, *ottalmografia.*

OPHTHALMOXISTRE, s. m. instrument de chirurgie pour scarifier les vaisseaux variqueux des paupières, *ottalmosistro, strumento chirurgico.*

OPIAT, s. m. sorte d'électuaire, *oppiato.* —, pâte pour nettoyer les dents, *oppiato per i denti.*

OPILATIF, IVE, adj. (méd.) obstructif, *oppilativo, ostruttivo.*

OPILATION, s. f. *oppilazione, ostruzione.*

OPILER, v. a. t. de méd. boucher, *oppilare, ostruere, riturare.*

OPIMES, adj. f. pl. dépouilles opimes, remportées par un général romain qui avait tué le général ennemi, *spoglie opime.*

OPINANT, s. m. *opinante.*

OPINER, v. n. *opinare, dire il suo parere, dire il suo sentimento.* — du bonnet, *dir come il compagno, esser del parere degli altri.*

OPINIÂTRE, adj. et s. entêté, *ostinato, caparbio, protervo, pertinace.* —, fig. combat, travail opiniâtre, *pugna ostinata, lavoro indefesso.*

OPINIÂTRÉMENT, adv. *ostinatamente, costantemente.*

OPINIÂTRER, v. a. *sostenere ostinatamente una cosa.* —, fam. opiniâtrer un enfant, *rendere ostinato.* —, v. r. *ostinarsi.*

OPINIÂTRETÉ, s. f. *ostinazione, caparbieria.*

OPINION, s. f. avis, *opinione, parere, avviso.* —, croyance probable, *credenza.* Fausse opinion, *errore.* —, sentiment, jugement, *sentimento, giudizio, idea.*

OPIUM, s. m. suc de pavot soporatif, *oppio, sugo di papavero.*

OPOBALSAMUM, s. m. gomme de Judée, *balsamo, opobalsamo.*

OPOPANAX, s. m. gomme jaune que l'on tire par incision d'un arbre de l'ancienne Grèce, *oppoponaco.*

OPPORTUN, E, adj. qui est à propos, selon le temps et le lieu, *opportuno, comodo.*

OPPORTUNITÉ, s. f. *opportunità, buon' occasione.*

OPPOSANT, E, adj. et s. *avversario, opponente.*

OPPOSÉ, ÉE, part. adj. et s. *opposto, opposito, contrario.*

OPPOSER, v. a. *opporre, contrapporre.* —, *mettere a fronte.* —, fig. *obbiettare, mettere dirimpetto, a riscontro.* —, *mettere in confronto.* —, au récip. *opporsi, contraddire, contrastare.*

OPPOSITE, s. m. *opposito, contrario.* A l'opposite, *all' incontro, a dirimpetto, dalla parte opposta.*

OPPOSITION, s. f. obstacle, *opposizione, impedimento, contrarietà.* —, t. de prat. *obbiezione, contraddizione.* —, esprit de contrariété, *contrarietà, antipatia.* —, t. d'astron. *l' opposito.* — (rhét.), figure qui réunit deux idées en apparence contradictoires, *opposizione* : une folle sagesse.

OPPRESSER, v. a. *soffocare, opprimere, angustiare, non lasciar vivere, non dar luogo a respirare.*

OPPRESSEUR, s. m. *oppressore, angariatore, prepotente, tiranno.*

OPPRESSION, s. f. *oppressione, aggravamento, travaglio, soffocazione, soffogamento.*

OPPRIMÉ, ÉE, part. et s. m. *oppresso.*

OPPRIMER, v. a. *opprimere, gravare, angariare.*

OPPROBRE, s. m. ignominie, *obbrobrio, vitupero, infamia, onta, scorno, vergogna.*

OPSIGONE, adj. (didact.) produit dans un temps postérieur, *ossigono.*

OPTATIF, s. m. (gramm.) subjonctif, *ottativo.*

OPTÉ, ÉE, part. *scelto, eletto.*

OPTER, v. a. *scegliere, eleggere.*

OPTICIEN, s. m. *ottico, che sa l' ottica.*

OPTIMÉ, adv. (lat.) très bien, *ottimamente.*

OPTIMISME, s. m. système des optimistes, *ottimismo.*

OPTIMISTE, s. m. celui qui prétend que tout est pour le mieux, *ottimista.*

OPTION, s. f. *scelta, facoltà di scegliere.*

OPTIQUE, s. f. science de la lumière et des lois de la vision, *ottica.*

OPTIQUE, adj. qui a rapport à la vision, *ottico, che ha rapporto all' ottica.*

OPULEMMENT, adv. *riccamente, splendidamente, magnificamente, sontuosamente, con opulenza.*

OPULENCE, s. f. *opulenza, ricchezza.*

OPULENT, E, adj. *opulento, dovizioso.*

OPUNTIA, s. f. plante, *opunzia, fico d' India.*

OPUSCULE, s. m. *opuscolo, operetta, trattatello.*

OR, particule qui sert à lier un discours à un autre, *ora* ; à exhorter, à inviter, *ora, or via, su, dunque, or.*

OR, s. m. le plus précieux de tous les métaux, *oro.* On dit qu'une chose est de l'or en barre, *oro sodo.* C'est un homme qui vaut son pesant d'or, *è un uomo che vale un tesoro.* On dit poétiquement, l'or de ses cheveux, *l' aurea chioma, i capelli d' oro.* L'or des moissons, *le biondeggianti, le dorate messi.* Jours filés d'or et de soie, *giorni felici, di fortunatissimi.* Marché d'or, *vantaggiosissimo.* Il parle d'or, *egregiamente.* Nombre d'or, cycle lunaire de 19 années, *aureo numero, numero d' oro.* Or blanc. V. PLATINE.

ORACLE, s. m. réponse que les païens croyaient recevoir de leurs dieux, *oracolo.* —, la Divinité même, *l' Oracolo, la stessa Divinità, lo stesso Dio.* —, fig. *sentenza, detto grave.*

ORAGE, s. m. tempête, *tempesta, procella, burrasca.* —, fig. *disgrazia, calamità.* —, *sgridata, rabbuffo.*

ORAGEUX, EUSE, adj. *burrascoso, procelloso, fortunoso, tempestoso.*

ORAISON, s. f. *orazione, discorso, ragionamento, diceria.* —, t. de dévotion, *preghiera, orazione.*

ORALE, adj. f. loi, tradition orale, non écrite, mais transmise de bouche en bouche, *vocale, che passa di bocca in bocca.*

ORANGE, s. f. fruit à pepin, *melarancia.*

ORANGÉ, ÉE, adj. *rancio, dorato.* Couleur orangée, *color d' arancio.* —, s. m. *rancio.*

ORANGEADE, s. f. sorte de boisson, *aranciata, bevanda di sugo di melarance.*

ORANGEAT, s. m. confitures sèches, dragées d'écorce d'orange, *aranciata, scorze di melarance confette.*

ORANGER, s. m. arbre, *melarancio.*

ORANGERIE, s. f. lieu où se tiennent les orangers en caisse, soit en été, soit en hiver, *parte del giardino destinata ai melaranci o stanzone degli agrumi per l' inverno.*

ORANGISTE, s. m. celui qui élève des orangers, *colui che sa coltivar gli agrumi.*

ORATEUR, s. m. *oratore.*

ORATOIRE, adj. *oratorio, da oratore.*

ORATOIRE, s. m. *oratorio, cappelletta.* —, *la casa e la chiesa de' padri dell' oratorio.*

ORATOIREMENT, adv. *oratoriamente, con maniera, con eloquenza, con facondia da oratore.*

ORBE, adj. (chir.) coup orbe, *colpo che ammacca, che acciacca.* —, t. de maçonn. mur orbe, *muraglia senza usci nè finestre.*

ORBE, s. m. t. d'astr. *orbe, cerchio.*

ORBICULAIRE, adj. rond, qui va en rond, *orbicolare, tondo, rotondo.*

ORBICULAIREMENT, adv. *in giro, in cerchio.*

ORBIS ou ORBE, s. m. *sorta di pesce rotondo.*

ORBITE, s. f. la route d'une planète, *orbita, orbo, la strada che tiene un pianeta nelle sue rivoluzioni.* —, en anat. l'orbite de l'œil, *occhiaja, cassa dell' occhio.*

ORCANETTE, s. f. plante, *ancusa.*

ORCHESTIQUE, adj. et s. f. (prononc. kes) partie de la gymnastique qui concernait la danse et la paume, *una delle due parti dell' antica ginnastica.*

ORCHESTRE, s. m. (prononc. kes) place des musiciens dans les théâtres, *orchestra*.

ORCHIS, s. m. plante, *testicolo di cane*.

* **ORD, ORDE**, adj. sale, *sporco, sudicio, sucido, sozzo*.

ORDALIE, s. f. ou JUGEMENT DE DIEU, s. m. t. de jurispr. anc. *sorta di prova per via del fuoco, del duello, ecc.*

ORDINAIRE, adj. *ordinario, solito, consueto.* —, *comune, volgare, vile.* On dit en t. de pal. recevoir les parties en procès ordinaire, *rendere civile una causa criminale.* —, s. m. *il vitto quotidiano.* —, *la misura di vino che si dà ogni giorno ai servidori.* —, *la misura ordinaria per i cavalli.* —. *l' ordinario, il solito, il consueto.* Ordinaire, *l' ordinario, il vescovo diocesano.* —, le courrier qui part à certains jours précis, *ordinario.* —, à l'ordinaire, adv. *al solito, giusta il consueto.* D'ordinaire, adv. *d' ordinario, per l' ordinario.*

ORDINAIREMENT, adv. *ordinariamente, d' ordinario, comunemente.*

ORDINAL, adj. m. *ordinale, d' ordine.*

ORDINAND, s. m. qui se présente à l'évêque pour être promu aux ordres, *ordinando.*

ORDINANT, s. m. *l' ordinante, il vescovo che conferisce gli ordini.*

ORDINATION, s. f. *ordinazione, l' atto in cui il vescovo conferisce gli ordini sacri.*

ORDO, s. m. (du latin) petit livre à l'usage des ecclésiastiques, *l' ordinario o calendario per l' uffizio.*

ORDONNANCE, s. f. *ordinanza, ordine.* —, *statuto, bando, editto, decreto.* Compagnies, habit d'ordonnance, *compagnie distaccate, l' uniforme dei soldati e degli uffiziali.* —, les sergens et cavaliers de chaque brigade, *ordinanza.* —, t. de finances, *polizza di finanza, mandato.* — (pal.), *testamento.* — (méd.), *ordine del medico, ricetta.*

ORDONNATEUR, s. m. *ordinatore, dispenitore.* Commissaire ordonnateur, *chi fa da intendente della marina o della guerra.* —, celui qui ordonne des paiemens, *chi ordina i pagamenti.*

ORDONNÉE, s. f. (géom.) ligne tirée d'un point de la circonférence d'une courbe perpendiculairement à son axe, *ordinata.*

ORDONNER, v. a. *ordinare, disporre.* —, *comandare, commettere.* Ordonner de quelque chose, *servirsi di una cosa, disporne a piacimento.* —, t. de finan. *ordinare il pagamento.* —, conférer les ordres de l'église, *ordinare, conferir gli ordini.*

ORDRE, s. m. *ordine, ordinanza, collocamento, disposizione.* —, *grado, commissione.* Ordre des créanciers, *nota graduata dei creditori di alcuno.* Ordre, *ordine, stato.* Homme d'ordre, *uomo ben regolato.* Les ordres des anges, *coro degli angioli.* On dit dans l'église, l'ordre hiérarchique, *la gerarchia ecclesiastica.* —, fig. esprit du premier ordre, *ingegno di prima riga.* Ordre, *dovere, disciplina, comando, nome, motto.* —, *ordine, congregazione di religiosi.* Autrefois, l'ordre de l'église, de la noblesse et le tiers-état, *l' ordine ecclesiastico, la nobiltà, il terz' ordine.* —, t. d'arch. *ordine.* —, décoration, *ordine, insegna, tracolla.* Ordre, un des sept sacremens de l'église, *ordine sacro.* En sous-ordre, *subordinatamente.* Créancier en sous-ordre, *creditore d'un creditore attualmente litigante.*

ORDURE, s. f. *bruttura, sucidume, lordura, sporcizia, sozzura, macchia, spazzatura, immondizia.* —, fig. *laidezza, vituperio.* —, fig. et fam. *disonestà, oscenità, impurità, sozzura.*

ORDURIER, ÈRE, s. et adj. qui se plait à dire des ordures, des obscénités, *sboccato.*

* **ORÉE**, s. f. *estremità, confini d' un bosco.*

OREILLARD, E, adj. se dit des chevaux à oreilles longues et pendantes, *cavallo trojano, cavallo, giumento difettoso nelle orecchie.*

OREILLE, s. f. organe de l'ouïe, *orecchia, orecchio.* On dit qu'une chose chatouille, blesse l'oreille, *solleticare, dileticare, offender l' orecchio.* —, fig. et fam. fermer l'oreille à quelque discours, *tener l' orecchie chiuse, far orecchie da mercante, fingere di non intendere, esser rospo alle sassate.* Souffler aux oreilles de quelqu'un, *fischiare altrui negli orecchi.* —, prov. et en mauvaise part, corner aux oreilles de quelqu'un, *zufolar negli orecchi.* —, fam. vin d'une oreille, *vino prelibato.* Vin de deux oreilles, *vino pessimo.* Oreille de mer, espèce de coquillage, *orecchia marina.* Oreille de souris, plante, *orecchia di topo.* Oreille d'âne. V. CONSOUDE. Oreille de lièvre, plante, *marabuto.* Oreille d'ours, plante, *cortusa, orecchia d' orso.* Oreille de Judas, espèce de champignon, *sorta di fungo.* Oreille de lièvre, t. de mar. *vela latina.* Oreille de l'ancre, la largeur des pattes de l'ancre, *orecchia dell' ancora, la larghezza delle marre dell' ancora.*

OREILLÉ, ÉE, adj. (blas.) *orecchiuto.*

OREILLER, s. m. coussin à soutenir la tête, *guanciale, capezzale, origliere.*

OREILLÈRE, s. f. V. PERCE-OREILLE.

OREILLETTE, s. f. anneau pour soutenir les pendans d'oreille, *cerchietto per gli orecchini.* —, t. d'anat. deux sacs musculeux situés au-dessus de chaque ventricule du cœur, *auricole del cuore.*

OREILLONS ou ORILLONS, s. m. pl. tumeurs des glandes voisines de l'oreille, *orecchioni, tumori delle parotidi.*

ORÉMUS, s. m. (du lat.) prière, fam. *oremus, orazione.*

* **ORER**, v. n. prier, *pregare, orare.*

* **ORES**, adv. présentement, *ora, adesso.*

OREXIE, s. f. appétit presque continuel dans l'état de santé, *oressia.*

ORFÈVRE, s. m. *orefice, orafo, argentiere.*

ORFÈVRERIE, s. f. art, ouvrage des orfèvres, *oreficeria.*

ORFRAIE, s. f. oiseau, *frosone, frusone.*

ORFROI, s. m. nom qu'on donnait autrefois aux étoffes tissues d'or, *ricamo*.

ORGANE, s. m. partie du corps, *organo*. Avoir un bel, un bon organe, *aver un buon organo, una bella voce*. —, fig. *mezzo, strumento*.

ORGANEAU ou ARGANEAU, s. m. (mar.) *occhio o anello di ferro*.

ORGANIQUE, adj. (phys.) se dit d'un corps qui agit par le moyen des organes, *corpo organico*. —, qui a rapport aux organes, qui concourt à l'organisation, etc. *organico*.

ORGANISATION, s. f. arrangement des parties qui constituent les corps animés, *organizzazione*. —, en parlant des plantes, *tessitura, struttura*. —, fig. en parlant d'un corps politique, *la costituzigne, gli ordini dello stato*.

ORGANISER, v. a. former les organes, *organizzare, articolare*. —, joindre un petit orgue à un clavecin, etc. *congiugnere un organo a un gravicembalo*.

ORGANISTE, s. *organista, sonatore o sonatrice d' organo*.

ORGANSIN, s. m. *seta torta*. —, vulg. *organzino*.

ORGANSINER, v. a. *torcere la seta a foggia d' organzino*.

ORGASME, s. m. (méd.) agitation des humeurs, *orgasmo*.

ORGE, s. f. sorte de grain, *orzo*. Broderie, futaine à grains d'orge, *ricamo, ecc. a grano d' orzo, a spina pesce*. Il était autrefois masculin, et il l'est encore dans orge mondé, orge perlé, *orzo mondato, orzo perlato*.

ORGEAT, s. m. sorte de boisson, *orzata*.

ORGEOLET, s. m. V. ORGUEILLEUX.

ORGIES, s. f. pl. fêtes consacrées à Bacchus, *orgie*. —, au sing. débauche de table, *stravizzo*.

ORGUE, s. m. ou ORGUES, s. f. pl. instrument de musique à vent, et lieu où cet instrument est placé, *organo*. Orgue de mer, substance pierreuse qui croît dans la mer sur les rochers, *organo marino*. —, sorte de herse pour fermer les portes d'une ville attaquée, *sorta di saracinesca*. —, assemblage de plusieurs pièces de canons, de mousquets joints ensemble, et dont les lumières se communiquent, *più canne di moschetto commesse insieme e che comunicano per il focone*.

ORGUEIL, s. m. *orgoglio, alterigia, alterezza, burbanza*. Il se prend quelquefois en bonne part, un noble orgueil, *nobile orgoglio*. —, t. d'arch. grosse cale de pierre ou de bois, *bietta, zeppa*.

ORGUEILLEUSEMENT, adv. *orgogliosamente, superbamente, con alterigia, altieramente*.

ORGUEILLEUX, EUSE, adj. *orgoglioso, baldanzoso, arrogante*. — fig. et poét. *superbo, altero, sollevato*.

ORGUEILLEUX, ORGEOLET ou ORGELET, s. m. petit bouton qui vient sur la paupière de l'œil, *bottoncino, orzajuolo*.

ORICHALQUE, s. m. métal des anciens, *oricalco*, — ou Aurichalque. V. ORIPEAU.

ORIENT, s. m. point du ciel où le soleil se lève, *oriente*. Vent d'orient, *euro, apeliota, sussolano*, et poét. *volturno*. Orient, *l'oriente, la regione orientale, i popoli orientali*.

ORIENTAL, E, adj. *orientale, d' oriente*.

ORIENTALISTE, s. m. *dotto nelle lingue orientali*.

ORIENTAUX (LES), s. m. pl. *gli orientali*.

ORIENTER, v. a. disposer une chose selon la situation qu'elle doit avoir par rapport aux quatre parties du monde, *orientare un globo, una carta, ecc.* —, t. de mar. orienter les voiles, *metter le vele al vento*.

ORIFICE, s. m. *orificio, orifizio, apertura, imboccatura*. —, *bocca, orlo d' un vaso*.

ORIFLAMME, s. f. étendard des anciens rois de France, *orifiamma*.

ORIGAN, s. m. plante, *origano, erba d' acciughe*.

ORIGINAIRE, adj. *originario, nativo*.

ORIGINAIREMENT, adv. *originariamente, primitivamente*.

ORIGINAL, E, adj. *originale*. Pensée originale, *pensier nuovo*. —, au s. il se dit des contrats, écritures, etc. *l' originale d' una scrittura, d' un quadro, ecc.* —, *autore egregio e senza modello*. —, *uomo bizzarro*.

ORIGINALEMENT, adv. d'une manière originale, *originalmente*.

ORIGINALITÉ, s. f. caractère de ce qui est original, *originalità*. —, bizarrerie, *stravaganza, bizzarria*.

ORIGINE, s. f. *origine, principio, sorgente*. —, *nascita, lignaggio, estrazione*.

ORIGINEL, ELLE, adj. qui est, qui vient de l'origine ; justice, grâce originelle, *giustizia, grazia originale*. Péché originel, *peccato originale*.

ORIGINELLEMENT, adv. dès l'origine, *originalmente, secondo l' origine*.

ORIGNAL ou ORIGNAC, s. m. V. ÉLAN.

ORILLARD, E, adj. V. OREILLARD.

ORILLON, s. m. petite oreille. —, fig. écuelle à orillons, *scodella colle orecchie*. Bastion à orillons, *orecchione*.

ORIN, s. m. t. de mar. sorte de câble, *grippia, sorta di gomena*.

ORION, s. m. la plus belle des constellations, *Orione*.

ORIPEAU, s. m. lame de cuivre mince et brillant, *orpello*. —, fig. faux brillant, *concettino, bisticcio, orpello*.

ORIX, s. m. t. d'antiq. animal fabuleux, féroce, *orige*.

ORLE, s. m. t. de blas. *cinta, orlo dello scudo*. —, t. d'arch. *orlo, filetto*. —, t. de mar. *orlo delle vele*.

ORME, s. m. grand arbre, *olmo*.

ORMEAU, s. m. jeune orme, *olmo giovane*.

ORMILLE, s. f. plant de petits ormes, *olmeto*.

ORMIN, s. m. plante labiée, *gallitrico, orminio*.

ORMOIE, s. f. lieu planté d'ormes, *olmeto, luogo piantato d' olmi.*

ORNE ou ORNIER, s. m. espèce de frêne d'Italie, *orno, frassino.*

ORNEMENT, s. m. ce qui sert à orner, *ornamento, abbellimento, fregio.* —, fig. ce qui sert à rendre plus recommandable, *ornamento, fregio, lustro.* —, figures qui embellissent le discours, *ornamenti, bellezze del discorso.* — (blas.), se dit de tout ce qui est hors de l'écu, *ornamenti.* —, t. d'église, *paramento.*

ORNER, v. a. *ornare, adornare, abbellire, fregiare.* Orner son langage, son discours, etc. *esemplificare, ripulire il discorso, parlare in buona lingua e con grazia.*

ORNIÈRE, s. f. trace profonde faite dans les chemins par les roues d'une voiture, *rotaja.* —, fig. situation pénible d'où l'on ne peut sortir, *fossa, pozzanghera, stato penoso, consuetudine sciocca o viziosa.*

ORNITHOGALE, s. m. plante, *ornitogalo.*

ORNITHOLOGIE, s. f. histoire naturelle des oiseaux, *ornitologia.*

ORNITHOLOGISTE ou ORNITHOLOGUE, s. m. qui s'occupe d'ornithologie, *ornitologo.*

ORNITHOMANCE ou ORNITHOMANCIE, s. f. divination par le vol des oiseaux, *ornitomanzia.*

ORNITHOPODE ou PIED D'OISEAU, s. m. *sorta di pianta.*

OROBANCHE, s. f. plante, *succiamele, fiamma, orobanche, pisciacane, coda di leone, mal d' occhio.*

OROBE, s. f. plante, *orobo, ervo, rubiglia.*

ORPAILLEUR, s. m. *chi cerca la sabbia, o sia pagliuole d' oro ne' fiumi.*

ORPHELIN, E, s. enfant en bas âge qui a perdu son père et sa mère, *orfano, orfanino, orfanello.*

ORPHELINAGE, s. m. état d'orphelin, *orfanità.*

ORPHELINE, s. f. œillet violet, *sorta di viola.*

ORPHIE, s. f. poisson, espèce d'ésoce, *sorta di pesce ch' è tra il luccio e l' anguilla.*

ORPHILIÈRES, s. f. pl. *sorta di reti da pescare.*

ORPHIQUE, adj. qui appartient, qui a rapport à Orphée, *orfico.* Vie orphique, vie sage et réglée, *vita morigerata.*

ORPIMENT, s. m. arsenic jaune, *orpimento.*

ORPIN, s. m. plante, *favagello.*

ORQUE, s. f. V. ÉPAULARD.

ORSEILLE, s. f. mousse que les teinturiers emploient avec la chaux, *oricello.*

ORT, s. m. t. de marchand, peser ort, peser avec l'emballage, *tara, brutto.*

ORTEIL, s. m. *dito grosso del piede.*

ORTHODOXE, s. m. et adj. qui est sur le droit chemin, *ortodosso.* V. ORTHODOXIE.

ORTHODOXIE, s. f. conformité à la saine et droite opinion en matière de religion, *ortodossia.*

ORTHODOXOGRAPHE, s. m. auteur des dogmes catholiques, *ortodossografo.*

ORTHODROMIE, s. f. route d'un vaisseau en droite ligne, *ortodromia.*

ORTHOGONAL, E, adj. (géom.) *perpendicolare.*

ORTHOGRAPHE, s. f. l'art d'écrire correctement les mots d'une langue, *ortografia.*

ORTHOGRAPHIE, s. f. représentation de l'élévation d'un bâtiment, *ortografia.* —, profil, coupe perpendiculaire d'une fortification, *il profilo o lo spaccato d' una fortificazione.*

ORTOGRAPHIER, v. a. écrire les mots correctement, *ortografizzare.*

ORTOGRAPHIQUE, adj. *ortografico.*

ORTHOGRAPHISTE, s. m. *autore che tratta di ortografia.*

ORTHOPÉDIE, s. f. art de corriger ou de prévenir dans les enfans les difformités du corps, *ortopedia.*

ORTHOPNÉE, s. f. t. de méd. *difficoltà di respirare, il non poter respirare se non colla testa dritta.*

ORTIE, s. f. plante à feuilles piquantes, *ortica.* —, fig. jeter le froc aux orties, renoncer à la profession monacale, ecclésiastique, *lasciar l' abito.* —, mèche qu'on insinue entre le cuir et la chair d'un cheval, *sfilacciatura o pezzetto di cuojo che i maliscalchi cacciano tra carne e pelle a' cavalli.* — de mer, genre de vers radiaires, *oloturie.*

ORTIVE, adj. f. (astr.) amplitude ortive, arc de l'horizon entre l'orient vrai et l'orient rationnel, *amplitudine ortiva.*

ORTOLAN, s. m. petit oiseau, *ortolano.*

ORVALE ou TOUTE-BONNE, s. f. plante labiée, *schiarea.*

ORVIÉTAN, s. m. espèce de thériaque, *orvietano.*

ORYCTOLOGIE ou ORYCTOGRAPHIE, s. f. histoire naturelle des fossiles, *orittologia, orittografia.*

ORYX, s. m. (hist. nat.) antilope, *orige.*

OS, s. m. partie dure et compacte du corps de l'animal, *osso;* au plur. *ossi, ossa.* Os de sèche, *ossicino della seppia.* On dit fam. qu'un homme ne fera pas de vieux os, *egli morrà giovane.* —, t. de vèn. ergots du cerf, *sproni del cervo.*

OSCABRION, s. m. coquillage de la classe des multivalves, *sorta di conchiglia.*

OSCILLATION, s. f. mouvement d'un pendule, balancement, etc. *oscillazione, vibrazione, ecc.* V. OSCILLER.

OSCILLATOIRE, adj. *oscillatorio.*

OSCILLER, v. n. se mouvoir alternativement en sens contraire; il se dit particulièrement d'un pendule, *oscillare, muoversi alternativamente in senso opposto, ch' è proprio de' pendoli.*

OSCITATION, s. f. (méd.) bâillement. V. ce mot.

OSCULATEUR, adj. m. (géom.) *osculatore.*

OSCULATION, s. f. (géom.) *osculazione.*

OSÉ, ÉE, adj. *ardito, audace.*
OSEILLE, s. f. plante potagère, *acetosa.*
OSER, v. n. avoir la hardiesse de faire quelque chose, *osare, ardire.* Vous n'oseriez, *se vi dà l'animo, se avete cuore.* —, v. a. *arrischiare, avventurare.*
OSERAIE, s. f. lieu planté d'osiers, *vincajo.*
OSIER, s. m. arbrisseau, *vinco, vetrice.* —, pour ses jets ou scions, *vinco, vimine.* Être pliant comme de l'osier, *docile, pieghevole.* Être franc comme osier, *schietto, sincero.*
OSMONDE-ROYALE ou FOUGÈRE A FLEURS, s. f. *felce acquatica.*
OSSEC, s. m. sentine, t. de mar. *sentina, la parte più bassa della nave.*
OSSELET, s. m. petit os, *osserello, ossetto, ossicino.* Osselets, petits os avec lesquels les enfans jouent, *aliosso, ossicino per certo giuoco fanciullesco.* —, certains os attachés à de petites cordes, *ossicini infilzati ad una fune con cui si dava la tortura.* —, tumeur osseuse sur la partie inférieure de la jambe d'un cheval, *soprosso.* Osselets de l'oreille, quatre petits os de la caisse du tambour, *ossicini dell' orecchie.*
OSSEMENS, s. m. pl. os décharnés, *ossame, quantità d' ossa scarnate.*
OSSEUX, EUSE, adj. (didact.) *osseo.*
* **OSSICULE**, s. f. V. NOYAU.
OSSIFICATION, s. f. *ossificazione, il prodursi delle ossa.*
OSSIFIER, v. a. changer en os, *ossificare.* —, v. r. contracter une dureté osseuse, se convertir en os, *ossificarsi.*
OSSIFRAGUE, s. m. aigle de mer, *ossifrago, ossifraga, aquila marina.*
OSSILLON, s. m. *ossetto d' uccello.*
OSSU, UE, adj. *ossuto, fornito di grandi ossa.*
* **OST**, s. m. armée, *l' oste, l' armata.*
OSTENSIBLE, adj. *ostensibile, che si può mostrare.*
OSTENSIBLEMENT, adv. *ostensibilmente, visibilmente.*
OSTENSOIR et OSTENSOIRE, s. m. pièce d'orfèvrerie dans laquelle on expose l'hostie, *ostensorio.*
OSTENTATION, s. f. *ostentazione, vanteria, vanto, millanteria.*
OSTÉOCOLLE, s. f. substance fossile ayant la forme d'un os, *osteocolla.*
OSTÉOCOPE, s. m. se dit de certaines douleurs aiguës, *osteocopo, dolore nel quale sembra che s' infrangano le ossa.*
OSTÉOGRAPHIE, s. f. description des os, *osteografia.*
OSTÉOLITHE, s. f. os pétrifié, *osso impietrito.*
OSTÉOLOGIE, s. f. traité des os, *osteologia.*
OSTÉOTOMIE, s. f. traité de la dissection des os, *osteotomia.*
OSTRACÉ, ÉE, adj. et s. se dit des poissons revêtus d'écailles, *ostraceo.* —, s. f. pl. *famiglia di conchiglie univalve irregolari.*
OSTRACISME, s. m. bannissement des hommes devenus suspects à la république d'Athènes par leur célébrité, *ostracismo.*
OSTRACITE, s. f. coquille d'huître pétrifiée, *ostracite.*
OSTRELIN, s. m. *nome dato in alcune storie a' popoli orientali rispetto all' Inghilterra.*
OSTROGOTH, s. m. Goth oriental, et fig. homme qui ignore les bienséances, *ostrogoto, uomo che ignora gli usi e i costumi del paese.*
OTAGE, s. m. personne remise, gardée pour garantie de l'exécution d'un traité, *ostaggio, statico.*
OTALGIE, s. f. douleur d'oreille, *dolor di orecchie.*
ÔTÉ, ÉE, part. *tolto, ecc.* V. le verbe. —, adv. pour hormis, *eccetto, tolione, in fuori.*
OTELLES, s. f. pl. t. de blas. bouts de fer de lance, *mandorle pelate.*
OTENCHYTE, s. m. instrument de chirurgie, *sciringa per fare le ingezioni nell' orecchio.*
ÔTER, v. a. *togliere, levare, rimuovere.* —, *far cessare, far andar via, fare sparire.* — du nombre, *eccettuare, levare dal numero.* — les défauts, *emendare, correggere i difetti.* —, *rubare, rapire, portar via per forza.* — l'honneur à quelqu'un, *diffamare, infamare, screditare.*
* **ÔTEVENT**, s. m. *tavolato per riparo delle botteghe.* V. AUVENT.
OTHONNE, s. f. espèce de jacobée, *sorta d' arboscello sempre verde.*
OU, conj. *o.* Ou bien, *ovvero.* Cela est bon ou mauvais, *ciò è buono o cattivo.* —, pour autrement: la logique ou la dialectique, *la logica ossia la dialettica;* Bysance ou Constantinople, *Bisanzio ossia Costantinopoli.*
OÙ, adv. *ove, dove.* —, pour dans lequel et auquel, *dove, in cui.* —, pour à quoi: où suis-je réduit? *a che son io ridotto?* —, joint avec la préposition de, *onde, donde;* à la préposition par, *da che parte, luogo.*
OUAICHE, s. m. sillage d'un vaisseau, *solco che fa un bastimento nel correre.* V. SILLAGE. Tirer un vaisseau en ouaiche. V. REMORQUER.
* **OUAILLE**, s. f. brebis, *pecore, gregge.* Il ne se dit plus qu'au fig. et surtout au pl. en parlant des chrétiens par rapport à leur pasteur, *pecore, pecorelle.*
OUAIS, sorte d'interj. fam. *ohi.*
OUATE, s. f. coton fin mis entre deux étoffes, *bambagia che si usa per soppanno nelle vesti.*
OUATÉ, ÉE, part. *imbottito di bambagia.*
OUATER, v. a. *imbottire di bambagia.*
OUATERGAN, s. m. fossé plein de boue, *fosso paludoso.*
OUBIER, s. m. grand faucon, *una delle dieci principali specie di falconi.*
OUBLI, s. m. *oblivione, dimenticanza, oblio.* Le fleuve d'oubli, selon la fable, *il fiume Lete.*
* **OUBLIANCE**, s. f. oubli, *dimenticanza.*
OUBLIE, s. f. sorte de pâtisserie mince et

ronde que l'on cuit entre deux fers, *cialdone.*

OUBLIER, v. a. *scordarsi, uscir di mente, porre in obblio.* —, *dimenticare, lasciare qualche cosa in qualche luogo.* —, *ommettere, tralasciare.* —, *obliare una persona, lasciare indietro.* Oublier son devoir, s'oublier, *trascurare, mancare al suo dovere.* Oublier qui l'on est, s'oublier, *dimenticarsi di sua condizione.* S'oublier, pour dire, négliger ses intérêts, *non servirsi dell' occasione, non sapersene approfittare.*

OUBLIETTES, s. f. pl. autrefois cachot couvert d'une fausse trappe, *trabocchetto, trabocchello, insidia.*

OUBLIEUR, s. m. qui vend des oublies, *cialdonajo, che fa o vende cialdoni.*

OUBLIEUX, EUSE, adj. *smemorato, che si dimentica.*

OUEST, s. m. partie du monde qui est au soleil couchant, *ouest, occidente, ponente,* et poét. *occaso.* —, vent qui en vient, *vento occidentale, ponente,* et poét. *zefiro, favonio.*

OUF, interj. *ahi.*

OUI, particule d'affirm. *sì.* Il se redouble quelquefois, *sì, sì.* Il se prend aussi quelquefois subst. le oui et le non, *il sì e il no.* Oui vraiment, oui certes, oui sans doute, *sì davvero.* On dit fam. oui-dà, *sì volentieri, sì davvero, mai sì.*

OUICOU, s. m. sorte de boisson, *bevanda in uso fra gli Americani.*

OUI-DIRE, s. m. mot indécl. *per bocca d'altri, per aver inteso dire.*

OUÏE, s. f. sens par lequel on reçoit les sons, *udito, organo del suono.* Ouïes, s. f. pl. parties de la tête des poissons qui leur servent à la respiration, *branche.* —, fig. et prov. avoir les ouïes pâles, *essere tristanzuolo, costernato.*

OUÏR, v. a. entendre, *udire, sentire.* —, *dar udienza, intendere.* —, *esaudire.* Être assigné pour être ouï, *esser citato davanti al giudice per allegar le sue ragioni.*

OUPELOTTE, s. f. *sorta di radice medicinale che ci capita da Suratte.*

OURAGAN, s. m. tempête violente accompagnée de tourbillons, *oragano, burrasca traversia di più venti.*

OURAQUE, s. f. (anat.) petit cordon du fœtus qui va de la vessie au nombril, *uraco, condotto membranoso del feto.*

OURDIR, v. a. disposer les fils pour faire la toile, *ordire, disporre le fila per tesserne la tela, ecc.* —, fig. ourdir une trahison, *macchinare un tradimento.* Ourdir un mur, *rinzaffare.*

OURDISSOIR, s. m. outil pour ourdir, *orditojo.*

OURDISSURE, s. f. OURDISSAGE, s. m. action d'ourdir, *orditura.*

OURDON, s. m. *piccola sena.*

OURLER, v. a. faire un ourlet, *orlare.*

OURLET, s. m. repli, rebord fait à du linge, à des étoffes, *orlo, orlatura.* —, t. d'hydraul. *orlo, commessura.* —, t. d'arch. *orlo.* —, la lèvre repliée en rond d'un chêneau à bord d'une cuvette de plomb, *orlo, sponda.* —, filet sous l'ove d'un chapiteau, *listelletto.*

OURS, s. m. quadrupède féroce, plantigrade et fort velu, *orso.*

OURSE, s. f. femelle de l'ours, *orsa.* La grande, la petite Ourse (astr.), *l' Orsa maggiore, l' Orsa minore.* —, poét. le nord, *il settentrione, il polo boreale.*

OURSIN, s. m. *riccio di mare.*

OURSON, s. m. petit de l'ours, *orsacchio, orsacchiotto, orsicello, orsatto.*

OURVARI, interj. (vèn.) V. HOURVARI.

OUTARDE, s. f. gros oiseau de beau plumage, *oca granajuola, ottarda.*

OUTARDEAU, s. m. *piccola ottarda.*

OUTIL, s. m. tout instrument de travail pour les artisans, etc. *strumento che serve agli operaj per i loro lavori.*

OUTILLÉ, ÉE, adj. qui a des outils, *bene o mal provveduto di strumenti.*

OUTILLER, v. a. fournir d'outils, *provvedere di strumenti.*

OUTRAGE, s. m. injure atroce, *oltraggio, insulto, strapazzo.*

OUTRAGEANT, E, adj. *oltraggiante, villano, che oltraggia, che insulta.*

OUTRAGER, v. a. *oltraggiare, offendere villanamente, strapazzare, insultare.*

OUTRAGEUSEMENT, adv. *oltraggiosamente, villanamente, con mal garbo, in maniera che offende.*

OUTRAGEUX, EUSE, adj. *oltraggioso, ingiurioso.*

OUTRANCE, s. f. à outrance, à toute outrance, *fuor di modo, fuor di misura, eccessivamente.* Combat à outrance, *duello fino all' ultimo sangue.*

OUTRE, s. f. peau de bouc préparée pour y mettre des liquides, *otre, otro.*

OUTRE, prép. au-delà, *oltre, di là, di più, di soprappiù.* En outre, *in oltre, oltre di ciò.* —, adv. *oltre, più là, più innanzi.* D'outre en outre, *da parte a parte, da banda a banda.*

OUTRÉ, ÉE, part. *affaticato, oppresso.* V. le verbe. Outré de douleur, de dépit, etc. *addolorato assai, indispettito.* Sentimens outrés, le caractère de ce personnage est outré, etc. *che eccede i limiti della ragione.*

* OUTRECUIDANCE, s. f. *tracotanza, temerità, presunzione.*

* OUTRECUIDÉ, ÉE, adj. *temerario, audace, ardito, presuntuoso.*

* OUTRÉMENT, adv. *eccessivamente, strabocchevolmente.*

OUTREMER, s. m. sorte de couleur, *azzurro, oltramarino.*

OUTRE-MESURE, adv. *oltremisura.*

OUTRE-MOITIÉ, s. f. *più della metà.*

OUTRE-PASSE, s. f. abatis, *taglio d'un bosco fatto oltre i limiti assegnati.*

OUTRE-PASSER, v. a. *oltrepassare, trapassare, eccedere, andar al di là.*

OUTRER, v. a. accabler, *affaticare, opprimere di soverchio.* Outrer un cheval, *affaticar molto un cavallo.* —, offenser quelqu'un

avec excès, *offendere gravemente.* —, porter les choses au-delà de la juste raison, *portar le cose all' eccesso.*

OUVAVE, s. m. *canna del Madagascar.*

OUVERT, E, part. *aperto, ecc.* V. ouvrir. Tenir table ouverte, *tener corte bandita.* On dit qu'un cheval est bien ouvert, *ben fatto.*

OUVERTEMENT, adv. *apertamente, francamente, chiaramente.*

OUVERTURE, s. f. *apertura, spaccatura, fessura, crepatura.* —, fig. *ingresso, cominciamento.* —, la symphonie par où commence un opéra, *sinfonia, entrata.* Faire une ouverture dans une délibération, *proporre un nuovo mezzo, un nuovo spediente.* En parlant d'un procès jugé en dernier ressort, on dit qu'il y a ouverture à requête civile, *v' è luogo, è permesso, si può fare.* Ouverture d'esprit, *ingegno, sagacità, facilità di capire, acutezza, perspicacità, perspicacia.*

OUVRABLE, adj. jour ouvrable, *giorno di lavoro, giorno feriale.*

OUVRAGE, s. m. *opera, fatica, lavorio.* —, *produzione dell' ingegno.*

OUVRAGER, v. a. enrichir un ouvrage de divers ornemens, *ornare, fregiare, arricchire un' opera con fregi, con ornamenti.*

OUVRANT, E, adj. à portes ouvrantes, *all' apertura delle porte.* A jour ouvrant, *allo schiarir del giorno, sull' albeggiare, sullo spuntare del giorno, all' alba, sul far del giorno*, et poét. *ai primi albori, ai mattutini albori, ecc.*

OUVRÉ, ÉE, part. *lavorato, tessuto a opere.* Fer, cuivre ouvré, *ferro, rame lavorato in opera.* Linge ouvré. V. LINGE.

OUVREAUX, s. m. pl. *aperture laterali delle fornaci di vetro.*

* **OUVRER**, v. a. travailler, *lavorare.* — la monnaie, *coniare, battere monete.*

OUVREUR, EUSE, s. *chi è destinato ad aprir i palchetti del teatro.*

OUVRIER, ÈRE, s. qui travaille de la main, *operajo, artefice, lavorante, artigiano.* —, fig. ces vers sont d'un bon ouvrier, *d'un buon autore.* —, adj. jour ouvrier ou ouvrable, *giorno di lavoro.* —, cheville de fer, *chiavarda.*

OUVRIR, v. a. *aprire, chiudere, disserrare, dischiavare.* Ouvrir les ports, les mers, les chemins, *aprire i porti, render liberi i mari, le strade.* S'ouvrir un passage, *aprirsi un varco, uno sfogo, farsi strada.* —, entamer, fendre, percer, *fendere, spaccare, tagliare.* —, fig. commencer, *cominciare.* Ouvrir un avis, ouvrir le jeu, *esser il primo a...* —, v. r. les fleurs s'ouvrent au soleil, *schiudersi, aprirsi, allargarsi.* —, fig. ouvrir l'esprit, *aprir lo spirito, rischiararlo, illuminarlo.*

OUVROIR, s. m. boutique, *lavoratojo, bottega, fondaco.* —, *dove si lavora.*

OVAIRE, s. m. organe où se forment les œufs chez les femelles ovipares, *ovaja.* —, au pl. (anat.) nom de deux corps glanduleux, *ovaje.*

OVALAIRE, adj. (anat.) se dit du trou du bassin, *ovale.*

OVALE, adj. *ovale.* —, s. m. *figura ovale.*

OVATION, s. f. petit triomphe chez les Romains, *ovazione.*

OVE, s. m. ornement d'architecture, *uovolo, cimazzio, cimasa.*

OVÉ, ÉE, adj. (bot.) *fatto come un uovo.*

OVICULE, s. f. petit ove, *uovoletto.*

OVIFORME, adj. *che ha forma d' uovo.*

* **OVILE**, adj. se dit des brebis, *pecorile.*

OVIPARE, adj. et s. qui se reproduit par des œufs, *oviparo.*

OXALME, s. m. vinaigre imprégné de saumure, *aceto impregnato di salamoja.*

OXYACANTHA, s. m. espèce de genevrier, *ossicedro, specie di ginepro.*

OXYCRAT, s. m. mélange d'eau, de vinaigre et de sucre, *ossicrato.*

OXYCROCÉUM, s. m. composition qu'on emploie en emplâtre, *ossocrozio.*

OXYDE ou OXIDE, s. m. (chim.) *ossido.*

OXYDATION ou OXYGÉNATION, s. f. (chim.) *ossidazione.*

OXYDER, v. a. (chim.) *elevare allo stato d'ossido.*

OXYGÈNE, s. m. (chim.) *ossigeno.*

OXYGONE, adj. se dit d'un triangle qui a tous ses angles aigus, *acuziangolo.*

OXYMEL, s. m. mélange de miel et de vinaigre, *ossimele, mele mescolato con aceto.*

OXYREGMIE, s. f. (méd.) *acidezza dello stomaco.*

OXYRRHODIN, s. m. liniment d'huile rosat et de vinaigre rosat, *ossirode, unzione d'olio e d'aceto rosato.*

OXYS, s. m. plante, *trifoglio acetoso, luggiuola, lujula.*

OXYSACCHARUM, s. m. mélange de sucre et de vinaigre, *ossizzacchera, suzzacchera.*

OYANT, E, adj. t. de prat. *colui o colei a cui si rende conto.*

OZÈNE, s. m. ulcère putride, *ozena, ulcera che si genera dentro del naso.*

P

P, s. m. consonne, *p.* Ph se prononce f.

PACA, s. m. animal du Brésil, *paca.*

PACAGE, s. m. pâturage, *pascolo, pastura, pasco, il pascolare.*

PACAGER, v. n. t. de cout. V. PAÎTRE.

PACAL, s. m. *albero americano.*

PACFI ou PAFI, s. m. (mar.) nom de deux voiles, *papafico.*

PACIFÈRE, adj. (hist. anc.) qui annonce, qui porte la paix, *pacifero, che annunzia, che reca la pace.*

PACIFICATEUR, s. m. *pacificatore.* Vol-

taire a employé le fém. PACIFICATRICE, *pacificatrice.*

PACIFICATION, s. f. *pacificamento.*

PACIFIER, v. a. *pacificare, appaciare, calmare.*

PACIFIQUE, adj. *pacifico, tranquillo.*

PACIFIQUEMENT, adv. *pacificamente.*

PACO, s. m. animal du Pérou, *paco.*

PACOSÉROCA, s. f. *albero del Brasile.*

PACOTILLE, s. f. *piccolo fardello di merci permesso ad ogni marinajo d' imbarcare per se sopra una nave.*

PACTA-CONVENTA, s. m. pl. (mots latins) convention entre la ci-devant république de Pologne et le roi qui venait d'être élu, *pacta conventa, patti convenuti.*

PACTE, s. m. *patto, convenzione, accordo, appuntamento.*

PACTION, s. f. V. PACTE.

PACTISER, v. n. t. de prat. faire un pacte, une convention, *patteggiare, convenire.*

PADELIN, s. m. t. de verrerie, creuset où l'on vitrifie la matière, *padella della fritta.*

PADOU, s. m. ruban tissu moitié de fil et moitié de soie, *nastro d' accia e seta.*

PADOUANE, s. f. se dit d'une médaille contrefaite d'après l'antique par un graveur de Padoue, *padovana.*

PAGAIE, s. f. sorte d'aviron, *remo di cui servonsi i salvatici per le loro piroghe.*

PAGANISME, s. m. *paganesimo, gentilesimo.*

PAGE, s. f. un des côtés du feuillet de papier, *pagina, facciata d' un libro o carta.* —, écriture contenue dans la page, *pagina.*

PAGE, s. m. jeune gentilhomme servant auprès d'un prince, *paggio.* Être hors de page, *non esser più sotto l' altrui dipendenza.* Tour de page. V. MALICE, ESPIÈGLERIE.

PAGINATION, s. f. *ordine delle pagine di un libro.*

PAGNE, s. m. toile de coton dont les nègres et les Indiens, qui vont nus, s'enveloppent le corps depuis la ceinture jusqu'aux genoux, *perizoma, tela di cotone con cui i selvaggi si coprono dalla cintola alle ginocchia.*

PAGNON, s. m. drap très fin fabriqué à Sedan, *panno nero di Sedano, detto pagnone dal suo fabbricatore.*

PAGNOTE, s. m. poltron, *poltrone, codardo, vile.* Voir un combat du mont pagnote, fam. *da un luogo dove non si corre alcun rischio, dal monte della pagnotta.*

PAGNOTERIE, s. f. *codardia, poltroneria, viltà, vigliaccheria.*

PAGODE, s. f. temple des idoles, *pagode, tempio degl' Indiani.* —, idole qu'on adore dans le temple, *pagode, idolo degl' Indiani.* —, monnaie d'or en usage dans les Indes, *pagoda.* On dit fam. il remue la tête comme une pagode, il fait la pagode, *muove il capo come un burattino, fa il burattino.*

PAGRE, s. m. poisson, *pesce di mare simile a una piccola orata.*

PAGURE, s. m. genre de crustacés décapodes, famille des macroures, *paguro, granciporro.*

PAÏEN, ENNE, adj. et s. ancien idolâtre, *pagano, gentile, infedele.*

PAILLARD, E, adj. t. de mépris, débauché, lascif, *lussurioso, bordelliere.*

* PAILLARDER, v. n. pop. *bordellare.*

PAILLARDISE, s. f. pop. habitude de la débauche, *lascivia, libidine, lussuria.*

PAILLASSE, s. f. amas de paille enfermée dans de la toile, *paglericcio, saccone.* —, s. m. bateleur qui contrefait gauchement les tours de force de ses camarades, *pagliaccio.*

PAILLASSON, s. m. sorte de paillasse qu'on met au devant des fenêtres pour garantir une chambre du soleil, *stuoja che si pone innanzi alle finestre per riparo del sole.* —, t. de jard. paille qu'on dispose pour garantir les espaliers de la gelée, *stuoje fatte di paglia per difendere le spalliere di albori dal freddo o dal gelo.* —, natte de paille pour s'essuyer les pieds, etc. *stuoja per diversi usi.*

PAILLE, s. f. tuyau et épi des gros et menus blés, *paglia.* Brin de paille, *bruscolo, fuscello.* Paille d'avôine, *pula, loppa, lolla.* —, fig. et prov. rompre la paille avec quelqu'un, *rompere l' amicizia.* Tirer à la courte paille, *giuocar alle buschette, tirar a sorte.* —, défaut de liaison dans la fusion des métaux, *sfaldatura, crepatura in lungo.* Paille de fer, espèce d'écailles qui tombent de ce métal quand on le forge à chaud, *scaglie di ferro.* Pailles de bittes, t. de mar. longues chevilles de fer, *chiavarde delle bitte.* Homme de paille, t. de comm. prête-nom, *uomo da poco, chi presta il suo nome in un contratto.*

PAILLE-EN-QUEUE, s. m. oiseau du tropique, *uccello che vive sotto il tropico, simile a un piccione.*

PAILLÉ, ÉE, adj. t. de blas. diapré, *picchiato, sprizzato, chiazzato di varj colori.*

PAILLER, s. m. la cour d'une ferme où il y a des pailles, des grains, *pagliajo, cortile rustico, dove si radunano paglie, grani, ecc.*

PAILLET, adj. m. se dit du vin rouge, mais peu chargé de couleur, *troppo chiaro, senza colore.* —, s. m. t. de serrur. *certa susta.*

PAILLETTE, s. f. petite lame très mince d'or, d'argent, etc. *bisantini, pagliuole.* —, parcelle d'or qu'on trouve dans les sables de quelques rivières, *pagliuola, minuscoli d' oro che trovansi alle rive de' fiumi.* — (bot.), V. ÉTAMINE.

PAILLEUR, EUSE, s. qui vend, qui charrie de la paille, *pagliajuolo.*

PAILLEUX, adj. m. se dit de certains métaux qui ont des pailles, *sfaldato.*

PAILLON, s. m. petite feuille carrée de cuivre battu très mince et colorée d'un côté, *foglia.* Paillon de soudure, métal très mince et allié, *saldatura.*

PAIN, s. m. *pane.* Pain mollet, *pan morbido, pan buffetto.* Pain sec, *solo, senza pietanza.* Prov. cet homme sait son pain manger, il sait mieux que son pain manger, *ei sa come si mangia il pane, ei sa il fatto*

suo, sa quanto vale il pane. Long comme un jour sans pain, *lungo come la quaresima.* Manger son pain blanc à la fumée du rôt, prov. et fig. *essere spettatore dei piaceri degli altri senza entrarne a parte.* On dit prov. qu'un homme a mangé du pain du roi, *egli è stato in prigione o in galera.* Faire perdre le goût du pain à quelqu'un, pop. *far morire.* Pain d'épice, *bericuocolo, pan pepato.* Pain à cacheter, *ostie, cialde.* — à chanter (à chanter la messe), *ostia.* Pain, en général, *il pane, il vitto, la nutritura, il nodrimento, il cibo.* Pain de liquation, t. de métall. *pane fatto del ceneraccio strutto.*

PAIN-D'ÉPICIER, s. m. celui qui fait et vend des pains d'épices, *confortinajo, bericuocolajo, cantucciajo, chi fa o vende il pan pepato.*

PAIR, adj. m. *pari, eguale, simile.* De pair, exp. adv. *del pari, di pari.* Traiter quelqu'un de pair à compagnon, *trattar con troppa famigliarità, affratellarsi, addimesticarsi.* Nombre pair, *numero pari.*

PAIR, s. m. autrefois duc ou comte qui avait séance au parlement de Paris, et depuis 1814, membre de la chambre des pairs, *pari di Francia.* —, au pl. égaux, *eguali, pari.* Être jugé par ses pairs, *da' suoi pari.*

PAIRE, s. f. couple d'animaux de la même espèce, mâle et femelle, *pajo, paro, coppia d' animali della stessa specie, maschio e femmina.* —, deux choses de la même espèce, *pajo di guanti, di scarpe, ecc.* Une paire de ciseaux, de lunettes, etc. *un pajo di forbicette, d' occhiali, ecc.* Une paire d'heures, un livre de prières, *un offiziuolo.*

PAIREMENT, adv. (arith.) *in numero pari.*

PAIRIE, s. f. dignité de pair, *dignità d pari.*

PAIRLE, s. m. (blas.) se dit d'un certain pal, *pergola.*

PAIR OU NON, s. m. sorte de jeu, *pari e caffo, pari o dispari.*

PAISIBLE, adj. *placido, mansueto, pacifico, quieto, tranquillo.*

PAISIBLEMENT, adv. *tranquillamente, pacificamente, placidamente.*

PAISSANT, E, adj. (blas.) dans l'attitude de paître, *pascente.*

PAISSEAU, s. m. V. ÉCHALAS.

PAISSON, s. f. nom collect. *pastura delle bestie selvatiche.* —, *gius di far pascolare i suoi bestiami in qualche luogo.* —, t. de gant. *ferro da dirompere le pelli per renderle più manevoli.*

PAISSONNER, v. a. t. de gant. *dirompere o allargar le pelli.*

PAÎTRE, v. a. et n. *pascolare, pasturare, pascere*, et pop. envoyer paître quelqu'un, *ributtar uno con disprezzo, mandarlo a farsi benedire.* —, t. de fauc. paître un oiseau, *dar a mangiare.* Se paître, v. r. se dit des oiseaux carnassiers, *cibarsi, pascersi, nudrirsi.*

PAIX, s. f. état d'un peuple qui n'est point en guerre, *pace.* Paix fourrée, plâtrée, *pace finta, simulata, che non può durare.* Paix, *concordia, armonia, unione.* —, *tranquillità, serenità dell' anima.* —, *calma, quiete.* Baiser de paix, cérémonie qui se fait à la grand' messe, *il bacio di pace, dar la pace.* On dit prov. qu'une personne est paix et aise, *nuota nell' abbondanza, ha tutti gli agi del mondo.* —, déesse des païens, *Pace, dea della pace.* Paix là! eh, paix donc! sorte d'interj. *silenzio, zitto, cheti, tacete.* Paix, os plat et large d'une épaule de veau ou de mouton, *paletta.*

PAL, s. m. au pl. PAUX ou PALS, *palo, pertica.*

PALADE, s. f. t. de mar. *remeggio, movimento dei remi, il remigare.*

PALADIN, s. m. *paladino, cavalier errante.* On dit d'un seigneur qui veut passer pour brave et galant, que c'est un vrai paladin, *egli è proprio un paladino.*

PALAIS, s. m. maison de prince, etc. *palazzo, palagio.* —, *casa grande e bella.* —, lieu où l'on rend la justice, *palazzo, foro, senato, curia.* Jours de palais, *giorni non feriati.* Gens de palais, *i curiali, i magistrati.* Style de palais, *stile curiale.* —, partie supérieure du dedans de la bouche, *palato.* —, t. de botan. *lo spazio tra le due parti de' fiori divisi in due labbra.*

PALAIS DE LIÈVRE, s. m. plante. V. LAITERON.

PALAMENTE, s. f. t. de mar. *palamento, remeggio d' una galera.*

PALAN, s. m. t. de mar. assemblage de cordes, de moufles et de poulies, *paranchino.* Petit palan ou calebas, *paranchino di straglio.*

PALANCHE, s. f. *spranga di legno per portar secchie piene d' acqua.*

PALANGRE, s. f. t. de pêche, lignes garnies d'hameçons, *filaccione, lenze con ami per pigliar pesci.*

PALANQUE, s. f. espèce de fortification faite avec des pieux, *palancato, fortificazione fatta con palafitte.*

PALANQUER, v. a. se servir des palans, *alzar pesi co' paranchini.*

PALANQUIN, s. m. sorte de chaise portative, *seggiola portatile in uso presso gl' Indiani.* —, t. de mar. petit palan, *palanchino, paranchino.*

PALANQUINET, s. m. t. de mar. *fune per muover il timone delle galere.*

PALARDEAUX, s. m. pl. t. de mar. *assicelli coperti di borra e catrame per turare i buchi d' una nave.*

PALASTRE, s. m. boîte de fer dans une serrure, *piastra a cassetta o lastra della serratura.*

PALATALE, adj. f. (gramm.) se dit des consonnes d, t, l, n, r, parceque la langue en les prononçant va toucher au palais, *consonanti palatine.*

PALATIN, E, adj. et s. m. titre de dignité, *palatino.* Comte, électeur palatin, maison palatine, *palatino, palatina.* — (anat.), os palatins, *ossa palatine.*

PALATINAT, s. m. dignité de palatin, *palatinato*.

PALATINE, s. f. fourrure que les femmes portent sur leur cou en hiver, *palatina*.

PALATO-PHARYNGIEN, s. et adj. m. muscle du palais et du pharynx, *peristofilo faringeo*.

PALATO-STAPHYLIN, s. et adj. m. muscle du palais et de la luette, *palato stafilino*.

PALE, s. f. ce qui sert à couvrir le calice, *copertorio del calice*, pop. *animetta*. —, pièce de bois qui sert à une écluse, *imposta delle cateratte d' un mulino*. —, bout plat de l'aviron, *la palma d' un remo*.

PÂLE, adj. blême, *pallido, smorto, pallidiccio, sbiancato, sbiadato, scuro, scolorito, interriato, squallido in volto*. —, en parlant des couleurs, *dilavato, languido*.

PALÉAGE, s. m. t. de mar. *scarico de' grani da una nave*.

PALÉE, s. f. rang de pieux enfoncés en terre, *palata*.

PALEFRENIER, s. m. *palafreniere, palafreniero*. —, *mozzo o garzon di stalla*.

PALEFROI, s. m. cheval de parade, *palafreno, cavallo di parata*.

PALÉOGRAPHIE, s. f. connaissance des écritures anciennes, *arte di diciferare le scritture antiche*.

PALERON, s. m. partie de l'épaule de certains animaux, *paletta della spalla*.

PALESTINE, s. f. caractère entre le gros-parangon et le petit-canon, *palestina, carattere di stamperia*.

PALESTRE, s. m. t. d'antiq. lieu public pour les exercices du corps, et ces mêmes exercices, *palestra*.

PALESTRIQUE, adj. se dit des exercices des palestres, *palestrico*.

PALET, s. m. pierre plate et ronde avec laquelle on joue, *piastrella*.

PALETTE, s. f. instrument de bois plat qui a un manche et qui sert à jouer au volant, *mestola*. —, petit ais fort mince sur lequel les peintres mettent les couleurs, *tavolozza*. — ou poêlette, petite écuelle où on reçoit le sang de ceux qu'on saigne, *scodelletta da ricevere il sangue che si fa cavare*. —, gros oiseau qui vit de poisson, *palettone*. —, peau à longs poils, *pennello stiacciato de' doratori*. —, t. d'horlog. petite aile poussée par la roue de rencontre, *paletta*. — d'imprimerie, *paletta con che si prende l' inchiostro*. Palette à forer, instrument des ouvriers en fer, *pettorale*.

PÂLEUR, s. f. *pallore, squallore, squallidezza, colore smorto, scuro*.

PALIER, s. m. plate-forme sur un escalier, *pianerottolo*.

PALIFICATION, s. f. *il palificare*.

PALINDROME, s. m. vers, discours qui présente le même sens étant lu de gauche à droite ou de droite à gauche, *palindromo*.

PALINDROMIE, s. f. (méd.) retour d'un paroxisme de fièvre, répercussion d'une humeur, *palindromia*.

PALINGÉNÉSIE, s. f. (alchim.) prétendue régénération ou reproduction d'un corps détruit, en réunissant avec art ses premiers élémens, *palingenesia, rigenerazione*.

PALIMOD ou PALINOT, s. m. poésie en l'honneur de l'immaculée conception, *componimento poetico in onore della concezione della Vergine immacolata*.

PALINODIE, s. f. rétractation de ce qu'on a dit, *palinodia, ritrattazione*: chanter la palinodie.

PÂLIR, v. n. *impallidire, divenir pallido, allividire, sbiancare, discolorarsi*. —, v. a. *render pallido*.

PALIS, s. m. pieu, *palo*. —, lieu entouré de palis, *palificata*.

PALISSADE, s. f. clôture de palis, *palizzata*. Pieu de palissade, *palo della palizzata*. —, suite d'arbres plantés à la ligne, *spalliera d' alberi*.

PALISSADER, v. a. entourer de palissades, *palificare, stecconare*. Dresser des palissades, *mettere alberi a spalliera*.

PALISSAGE, s. m. action de palissader, *il far palificata, il palificare*.

PÂLISSANT, E, adj. pâle, qui pâlit, *pallido, smorto, che impallidisce*.

PALISSER, v. a. attacher le long des murailles d'un jardin les branches des arbres fruitiers, *legare rami d' alberi in spalliera alle mura d' un giardino*.

PALISSON, s. m. t. de gant. V. PAISSON.

PALIURE, s. m. sorte d'arbrisseau épineux, *paliuro, arboscello spinoso*.

PALIXANDRE ou PALISSANDRE, s. m. bois violet, *sorta di legno pavonazzo, ottimo per li lavori di tornio o di tarsia*.

PALLADIUM, s. m. statue de Pallas, *palladio, statua di Pallade conservatrice delle città*. —, fig. *custodia, sicurtà*.

PALLIATIF, IVE, adj. qui pallie; remède palliatif, cure palliative, *palliativo, cura palliativa, che mitiga, non risana*. —, s. m. *un palliativo*.

PALLIATION, s. f. déguisement, t. usité au fig. *palliamento, il palliare*.

PALLIER, v. a. *palliare, inorpellare, velare, ricoprir ingegnosamente, ammantare, mascherare, colorire*. Pallier le mal, *guarire in apparenza*.

PALLIUM, s. m. (latin) ornement bénit par le pape qui l'envoie aux archevêques, *pallio*. —, t. de blas. espèce de croix, *pallio*.

PALMA-CHRISTI, s. f. V. PALME DE CHRIST.

PALMAIRE, adj. qui appartient, qui a rapport à la paume de la main, *palmare*.

PALME, s. f. branche de palmier, *palma*. On dit qu'un homme a remporté la palme, *palma, vittoria, gloria*. Palmes, bourgeons blancs qui sortent des saules avant la feuille, *occhi o messe dei salci*.

PALME, s. m. mesure de l'étendue de la main, *palmo, spanna*.

PALME DE CHRIST, s. f. V. RICIN.

PALMER, v. a. — les aiguilles, *stiacciare il capo d' un ago per far la cruna.*

PALMETTE, s. f. (arch.) ornement en feuilles de palmier, *palma, picciolo ornato d' architettura.* —, petit palmier, *picciolo palmizio, picciola palma.*

PALMIER, s. m. arbre qui porte les dattes, *palma, palmizio, albero che produce datteri.*

PALMIPÈDE, s. m. se dit de tout oiseau à pied plat, *palmipede, che ha il piè piano come l' oche.*

PALMISTE, s. m. sorte de palmier des îles Antilles, *palmisto.*

PALMITE, s. m. moelle des palmiers, *cervello, midollo della palma.*

PALOMBE, s. f. pigeon ramier, *palombo.*

PALONNIER, s. m. pièce du train d'un carrosse, *bilancia, bilancino.*

PALOT, s. m. rustre, *villanzone, tanghero, rusticaccio.*

PALOURDE, s. f. coquillage, *nicchio marino.*

PALPABLE, adj. qui se fait sentir au toucher, *palpabile.* —, fig. *chiaro, evidente.*

PALPABLEMENT, adv. *evidentemente, chiaramente, da toccar con mano.*

PALPÉBRAL, E, adj. (anat.) *che appartiene alle palpebre.*

PALPER, v. a. toucher avec la main, *palpare, palpeggiare.*

PALPITANT, E, adj. *palpitante, che palpita.*

PALPITATION, s. f. mouvement déréglé du cœur, *palpitazione, batticuore, battisoffia, battisoffiola, battito, battimento di cuore.*

PALPITER, v. n. se mouvoir d'un mouvement déréglé et fréquent; la paupière lui palpite, le cœur lui palpite, *palpitare, muoversi d' un moto irregolare e frequente.*

PALPLANCHE, s. f. pièce de bois qui garnit les côtés d'un pilotis, *tavolone, palanca.*

PALTOQUET, s. m. (pop.) c'est un franc paltoquet, *uom grossolano, ruvido.*

PALUS, s. m. t. de géogr. anc. marais, les palus méotides, les palus pomptins, *palude, le paludi meotidi, le pontine.*

PÂMER, v. n. SE PÂMER, v. r. tomber en défaillance, *svenire, tramortire, cadere in deliquio, venir meno.* —, fam. pâmer, se pâmer de rire, de joie, *morir dalle risa, lasciarsi trasportar dall' allegrezza.*

PAMOISON, s. f. évanouissement, *deliquio, tramortimento, svenimento, smarrimento di spiriti.*

PAMPE, s. f. *le foglie del grano, dell' orzo, ecc.*

PAMPHLET, s. m. (anglais) brochure, *puscolo.* —, en mauvaise part, *libello.*

PAMPHLÉTAIRE, s. m. qui fait des pamphlets, *scrittore di opuscoli critici, di libelli.*

PAMPINIFORME, adj. (anat.) qui ressemble au pampre, *pampiniforme.* Vaisseaux pampiniformes, veines et artères spermatiques contenues sous une enveloppe commune, *pampiniforme; vasi pampiniformi sono chiamate le vene e le arterie spermatiche, contenute sotto un invoglio comune.*

PAMPRE, s. m. *pampano, tralcio di vite colle foglie.*

PAMPRÉ, ÉE, adj. (blas.) *pampinoso.*

PAN, s. m. partie considérable d'un vêtement, *lembo d' una veste.* —, partie d'un mur, *ala di un muro.* —, l'un des côtés, l'une des faces de tout ouvrage à plusieurs angles, *facciata, lato.* Pan, en t. de chasse. V. PANNEAU. Pan de bois, *legnami che formano la parte d' innanzi di una casa.* Pan, mesure de neuf pouces, *palmo.*

PANACÉE, s. f. remède universel, *panaceo, panacea.*

PANACHE, s. m. assemblage de plumes, *pennacchio.* —, la partie supérieure d'une lampe, *il guscio superiore d' una lampada.* —, rayures de différentes couleurs d'une fleur, *screzio o varietà di colori ne' fiori.*

PANACHE, s. f. la femelle du paon, *paonessa, la femmina del pavone.*

PANACHÉ, ÉE, adj. de diverses couleurs, *brinato, screziato,* et en parlant des oiseaux, *macchiato.*

PANACHE DE MER, s. m. lithophyte, *retepora.*

PANACHER (SE), v. r. et n. se dit de certaines fleurs, *screziarsi e macchiarsi di più colori.*

PANADE, s. f. *panata, pan cotto.*

PANADER (SE), v. r. V. PAVANER.

PANAGE, s. m. sorte de droit, *ciò che pagasi al proprietario d' una foresta per la pastura delle ghiande.*

PANAIS, s. m. ou PASTENADE, s. f. plante potagère, *pastinaca.*

PANARD, adj. m. se dit d'un cheval, *cavallo che ha i due piedi dinanzi in fuori.*

PANARIS, s. m. tumeur flegmoneuse au bout des doigts, *panereccio, patereccio.*

PANATHÉNÉES, s. f. pl. fêtes athéniennes en l'honneur de Minerve, *feste solenni che si celebravano in Atene in onore di Minerva.*

PANCALIERS, s. m. choux de Pancaliers en Piémont, *cavoli di Pancalieri.*

PANCARPE, s. m. (hist. rom.) combat d'hommes contre des animaux, *giuoco de' Romani in cui gli uomini combattevano contra gli animali.*

PANCARTE, s. f. placard affiché, *cartello, avviso al pubblico.*

PANCHYMAGOGUE, s. m. et adj. (méd.) qui purge toutes les humeurs, *purgante universale.*

PANCRACE, s. m. (hist. anc.) exercice gymnique comprenant la lutte, le pugilat, le disque, la course et la danse, *pancrazio, giuoco composto di cinque esercizj ginnastici.*

PANCRÉAS, s. m. (anat.) masse glanduleuse derrière l'estomac, *pancreas, glandula conglomerata, situata dietro al fondo dello stomaco.*

PANCRÉATIQUE, adj. suc pancréatique,

sugo pancreatico. Conduit pancréatique, *canale pancreatico.*

PANDECTES, s. f. pl. recueil des décisions érigées en lois par Justinien, *Pandette.* V. DIGESTE.

PANDÉMIE, s. f. PANDÉMIQUE, adj. V. ÉPIDÉMIE, ÉPIDÉMIQUE.

PANDICULATION, s. f. t. de méd. violent mouvement des solides, appelé aussi distension, *distendimento, moto violento de' solidi.* —, l'inquiétude de cette extension et malaise, *stiracchiamento.*

PANDORE, s. f. instrument de musique qui ressemble au luth, *pandera.*

PANDOURE, s. m. *soldato unghero.*

PANÉ, ÉE, part. et adj. *coperto di crostata di pane.* Eau panée, *acqua battuta con pane.*

PANÉGYRIQUE, s. m. éloge pompeux, *panegirico, orazione panegirica.*

PANÉGYRISTE, s. m. *panegirista, oratore che fa panegirici.*

PANER, v. a. couvrir de pain émié, *fare una crostata di pane.*

PANERÉE, s. f. plein un panier, *pieno un canestro, un paniere, una cesta piena.*

PANETERIE, s. f. lieu où l'on distribue le pain chez le roi, *panatteria.* —, *gli uffiziali della panatteria.*

PANETIER, GRAND-PANETIER, s. m. autrefois grand-officier de la couronne, *panattiere.*

PANETIÈRE, s. f. *panattiera, tasca da riporvi il pane.*

PANICAUT, CHARDON-ROLAND OU A CENT TÊTES, s. m. *genere di piante ombrellifere.*

PANICULE, s. (bot.) espèce d'épi, *pannocchia.*

PANICUM, PANIC OU PANIS, s. m. (bot.) genre de graminées, sorte de millet, *panico, pianta simile al miglio.*

PANIER, s. m. ustensile de ménage, *paniere, cesta.* Un panier de raisins, de pêches, etc. *un paniere pieno.* — de marée, *paniere o cesta in cui si portano i pesci alla pescheria.* —, voûte, arcade à anse de panier, en t. d'arch. *arco o volta a mezza botte.* —, prov. et fig. être sot comme un panier, *esser più grosso che l' acqua dei maccheroni.* Être un panier percé, un dissipateur, *aver le mani forate.* —, sorte de jupon garni de cercles de baleine, *guardinfante, faldiglia.* —, ruche de mouches à miel, *arnia, alveare.* —, t. de pêche, mannequin d'osier, *cannajo.*

PANIQUE, adj. terreur panique, frayeur subite et sans fondement, *timore panico, sbigottimento improvviso e senza ragione.*

PANIS, s. m. V. PANICUM.

PANNAIRE, s. m. certaine peau de basane, *pelle che cuopre il subbio su cui s' avvolge il drappo nel tesserlo.*

PANNE, s. f. étoffe fabriquée à peu près comme le velours, *felpa.* —, partie de la masse d'un marteau, *penna del martello.* —, graisse dont la peau du cochon et de quelques autres animaux se trouve garnie, *sugna, strigolo.* Avoir deux doigts de panne, *essere grasso bracato.* —, t. de charp. pièce de bois qui sert à soutenir les chevrons d'une couverture, *corrente.* —, t. de mar. mettre en panne, se dit d'un vaisseau qui dispose ses voiles de manière à ne pas continuer de faire route, *mettere in panna.*

PANNEAU, s. m. bois ou vitrage encadré, *assicella o quadretto.* —, sorte de filet, *callajuola.* —, fig. tendre un panneau, *tendere aguati, tramare insidie, tessere una frode, ordire un inganno, far trabocchetti, apparecchiar una macchina.* Donner dans le panneau, *dar nella rete, nella trappola.* —, t. de selliers, chacun des deux coussinets qu'on met aux côtés d'une selle, *paniottine.* —, t. d'arch. face d'une pierre taillée, *faccia di una pietra.* —, chevalet d'un chapelier, *canterella.*

PANNEAUTER, v. n. t. de chasse, tendre des panneaux, *tender reti, far trabocchetti.*

PANNELLE, s. f. (blas.) *foglia di pioppo.*

PANNETON, s. m. *mannaja e ingegno della chiave.*

PANNICULE, s. f. (anat.) membrane qui est sous la graisse, *pannicolo, membrana ch' è sotto il grasso e da cui sono avvolti i muscoli del corpo.*

PANONCEAU, s. m. écusson des armoiries mis sur une affiche, *scudo.*

* PANOPLIE, s. f. armure complète, *panoplia.*

PANORAMA, s. m. grand tableau circulaire déroulé et fixé sur les murs d'une rotonde éclairée par le haut, *panorama.* Mot nouveau.

PANSAGE, s. m. action de panser un cheval, etc. *l' aver cura di un cavallo.*

PANSE, s. f. fam. *ventre, pancia, trippa, buzzo, epa.* Avoir les yeux plus grands que la panse, *aver meno appetito di quello che si credeva.* Il n'a pas fait une panse d'a, *non ha mai scritto una linea.*

PANSEMENT, s. m. action de panser, *cura, medicamento, l' atto del curare, del medicare.* —, en parlant d'un cheval. V. PANSAGE.

PANSER, v. a. panser une plaie, une blessure, *curare, medicare una piaga, una ferita.* —, en parlant d'un cheval, l'étriller, en avoir soin, *governare un cavallo, stregghiarlo, lavarlo.*

PANSU, UE, adj. *panciuto.* —, s. m. un gros pansu, *uomo corpacciuto, grossa pancia.*

PANTALON, s. m. habit et caleçon tout d'une pièce, *abito da pantalone.* —, personnage de la comédie italienne, *Pantalone.* —, culotte prolongée jusqu'à la cheville, *calzabraca,* et vulg. *pantalone.* —, fig. homme qui joue bien des rôles pour parvenir à ses fins, *pantalone, brighella.*

PANTALONNADE, s. f. danse de Pantalon, *ballo da Pantalone.* —, toute sorte de bouffonneries, *entrata da giocolare, buffoneria.* —, fausse démonstration de joie, de douleur, de bienveillance, etc. *smorfia, arlecchinata.*

PANTELANT, E, adj. qui halète, *ansante, anelante.*

PANTELER, v. n. *ansare, anelare, ansimare, ansiare.*

PANTENNE, s. f. être en pantenne. V. VOILE.

PANTHÉE, adj. (antiq.) se dit des figures qui réunissaient les symboles de plusieurs divinités, *panteo.*

PANTHÉON, s. m. (hist. anc.) temple consacré à toutes les divinités à la fois, *panteone, tempio dedicato a tutti gli Dei.*

PANTHÈRE, s. f. bête féroce, *pantera.*

PANTIÈRE, s. f. espèce de filet, *pantera, rete da prendere uccelli.*

PANTIN, s. m. petite figure peinte sur du carton, *figurina di carta che si fa muovere con un filo.*

PANTINE, s. f. *più matasse di seta unite insieme per tingerle.*

PANTOGONIE, s. f. t. de géom. espèce de trajectoire, *pantagonia.*

PANTOGRAPHE, s. m. V. SINGE.

PANTOIEMENT, s. m. t. de faucon. asthme qui attaque les oiseaux, *gonfiezza di polmone negli uccelli di rapina.*

PANTOMÈTRE, s. m. (géom.) instrument pour mesurer toute sorte d'angles, *pantometro.*

PANTOMIME, s. m. acteur qui ne s'exprime que par des gestes, *pantomimo.* —, s. f. langage d'action, art de parler aux yeux, expression muette du visage et des gestes, *arte mimica*, et vulg. *pantomima.* —, adj. *mimico.* Ballet pantomime, *ballo figurato.*

PANTOUFLE, s. f. mule, *pantofola, pianella.* —, bandage pour la rupture du tendon d'Achille, *sorta di scarpa.* —, prov. raisonner pantoufle, *ragionar come uno stivale.* Plaider, faire un siége en pantoufles, *a bell' agio, a suo comodo.* Fer à pantoufle, *ferro di cavallo grosso in dentro e sottile di fuori.*

PAON, s. m. (pron. pan) gros oiseau domestique, *pavone.* —, constellation, *pavone.* —, poisson de mer, *verdone.*

PAONNE, s. f. (pron. pane) *pavonessa, la femmina del pavone.*

PAONNEAU, s. m. (pron. paneau) *pavoncello, picciol pavone.*

PAPA, s. m. t. enfantin, père, *babbo.* Grand-papa, aïeul, *nonno, avo, avolo.*

PAPABLE, adj. m. propre à être élu pape, *papabile, buono per essere eletto papa.*

PAPAL, E, adj. *papale, pontificio.*

PAPAS, s. m. nom que plusieurs peuples d'Orient donnent à leurs prêtres, *papasso.*

PAPAUTÉ, s. f. *papato, pontificato, la dignità del papa.*

PAPE, s. m. chef de l'église catholique, *papa, pontefice, sommo pontefice romano.*

PAPEGAI, s. m. autrefois perroquet, aujourd'hui oiseau de carton ou de bois peint planté au haut d'une perche pour servir de but, *pappagallo, segno, uccello, specie di bersaglio a cui si tira per esercitarsi.*

PAPELARD, s. m. hypocrite, *pappalardo, bacchettone, leccasanti.*

PAPELARDER, v. n. *far l' ipocrito.*

PAPELARDISE, s. f. fausse dévotion, fam. *ipocrisia, divozione falsa, simulata.*

PAPELINE, s. f. *sorta di stoffa di fioretto o seta.*

PAPELONNÉ, ÉE, adj. (blas.) *padiglionato.*

PAPERASSE, s. f. vieux papier, *cartaccia, scartafaccio.*

PAPERASSER, v. n. feuilleter, arranger des papiers, *scartabellare, mettere in ordine scritture.* —, composer sans fin, faire des écritures inutiles, *fare scritture su scritture, non cessare di sporcar carta.*

PAPERASSIER, s. m. fam. qui aime à paperasser, *scartabellatore.*

PAPETERIE, s. f. manufacture de papier, *cartiera, fabbrica della carta.* Commerce de papier, *traffico della carta.*

PAPETIER, s. m. fabricant de papier, *cartajo.* —, qui en fait le commerce, *mercante di carta.*

PAPIER, s. m. feuille mince et artistement faite sur laquelle on écrit, *carta, sottil falda fatta artificiosamente su cui si scrive in luogo del papiro e della pergamena.* Brouiller du papier, prov. *scarabocchiare.* —, fig. être sur le papier de quelqu'un, *esser debitore di alcuno.* —, *giornale, straccia foglio.* — terrier, volant, *registro, foglio volante.* —, papiers, absol. *cambiali, lettere di cambio, scritture, carte.*

PAPILIONACÉ, ÉE, adj. (bot.) légumineux, *papilionaceo, leguminoso.*

PAPILLAIRE, adj. qui a des papilles, qui a rapport aux papilles, *papillare.*

PAPILLE, s. f. (anat.) nom de petites éminences répandues sur la surface du corps et particulièrement sur la langue, *papille, papillette.* V. MAMELON.

PAPILLON, s. m. espèce d'insecte volant, *farfalla, parpaglione.* —, fig. esprit léger, *farfalletta, uomo volubile.* —, au plur. extrémités du bonnet de paysanne, *cannoncini.*

PAPILLONNER, v. n. fam. voltiger d'objets en objets, *scorrere qua e là alla maniera delle farfalle.*

PAPILLOTAGE, s. m. *il moto involontario delle palpebre e l' effetto che ne nasce.* —, *sudiciume o macchiette nere intorno a' fogli che si stampano.*

PAPILLOTE, s. f. morceau de papier dont on enveloppe les cheveux, *carta entro a cui s' accartocciano i capegli per arricciarli.* Faire les papillotes, *far le carte per avvolgervi i capegli.*

PAPILLOTER, v. a. et n. mettre les cheveux en papillottes, *far le carte all' oggetto di arricciare i capegli.* —, en parlant des yeux, *battere o muovere presto e involontariamente le palpebre;* d'un tableau, *esser troppo acceso, troppo carico di colori vivi.* —, dans l'imprimerie, lorsque le caractère marque double, *raddoppiare.*

PAPILLOTS, s. m. pl. *petecchie.*

PAPISME, s. m. nom que les protestans donnent au catholicisme, *papismo.*

PAPISTE, s. m. et adj. avec ce nom les protestans désignent les catholiques, *papista*.

PAPULES, s. f. pl. t. de méd. *bolle o pustole che vengono sulla pelle*.

PAPYRACÉ, ÉE, adj. t. de bot. et de conchyliologie, mince et sec comme du papier, *papiraceo*.

PAPYRUS, s. m. arbrisseau dont l'écorce intérieure servait de papier aux anciens, *papiro*.

PAQUAGE, s. m. arrangement du poisson salé dans les barils, et le poisson même, *pesci acconci ne' barili*.

PÂQUE ou PÂQUES, s. fête solennelle, *Pasqua*. On appelle Pâques fleuries le dimanche des Rameaux, *domenica delle Palme*. Faire ses pâques, *far la pasqua*, *comunicarsi alla Pasqua*. Pâque clos ou Pâques closes, le jour de quasimodo, *la domenica in Albis*.

PÂQUERETTE, s. f. espèce de marguerite blanche, *margaritina*, *pratellina*.

PAQUET, s. m. assemblage de plusieurs hardes ou papiers unis et enveloppés ensemble, *fascio*, *piego*, *mazzo*, *fardello*, *pacchetto*, *plico*. —, fig. et pop. *beffa*, *burla*, *buffa*. Donner un paquet à quelqu'un, prov. et fig. *imputare una cosa mal fatta ad alcuno*. Proverb. hasarder le paquet, *arrischiarsi*, *esporsi a rischio*, *a pericolo*.

PAQUET-BOT ou PAQUEBOT, s. m. bâtiment de traversée, *nave da dispaccio che porta lettere e viaggiatori*.

PAR, prép. en, dans, durant, avec, *per*, *nel*, *nella*, *da*, *mentre*, *con*. —, Par là vous reconnaîtrez, *da ciò voi riconoscerete*. Il faut labourer la vigne par le beau temps, *bisogna zappar le viti mentre il tempo è bello*. Où allez-vous par cette pluie-là? *dove andate con questa pioggia?* De par le roi, *per parte o d' ordine del re*. Par-ci, par-là, adv. *qua e là*. Par-deçà, par-delà les monts, *di qua*, *di là da' monti*. Se retirer par-devers un juge, *presso*, *dal canto*. Par trop, beaucoup trop, *troppo*, *sconciamente*. On le prit par-dessous, par-dessus les bras, *di sotto*, *di sopra*. Pardessus, subst. *di sovrappiù*, *di giunta*. Pardevant, t. de formule, *davanti*, *alla presenza*. Par aventure, par hasard, *a caso*, *per accidente*, *ecc*.

PARABOLAIN, s. m. nom donné aux plus hardis des gladiateurs et aux clercs qui affrontaient les plus grands dangers pour secourir les malades, *parabolani*.

PARABOLE, s. f. se dit de quelques allégories de la Bible, *parabola*, *allegoria*. — (géom.), courbe qui résulte de la section d'un cône par un plan parallèle à un de ses côtés, *parabola*.

PARABOLIQUE, adj. (géom.) *parabolico*.

PARABOLIQUEMENT, adv. *allegoricamente*, *per via di parabole*, *di allegorie*.

PARACENTÈSE, s. f. (chir.) ponction à l'abdomen des hydropiques, *paracentesi*.

PARACHÈVEMENT, s. m. *perfezionamento*, *compimento d' un' opera*, *d' un lavoro*.

* **PARACHEVER**, v. a. achever, *finire*, *fornire*, *compire*.

PARACHRONISME, s. m. erreur de date en retardant une époque, *paracronismo*.

PARACHUTE, s. m. *macchina adattata agli areostati e che serve a discendere senza pericolo anche lasciando andare il pallone*.

PARACLET, s. m. consolateur, le Saint-Esprit, *Paraclito*, *Spirito-Santo*.

PARADE, s. f. étalage de ce qui est le plus beau, *mostra*, *pompa*, *apparato*, *ostentazione*, *vanto*, *millanteria*. —, scènes burlesques des bateleurs, *rappresentazioni burlesche che i giocolari fanno sulla porta per invitare il popolo a' loro spettacoli*. —, t. d'escrime et de manége, *parata*. —, t. de guerre, *mostra*. Lit, chambre de parade, *letto di parata*, *catafalco*, *camera di parata*.

PARADIGME, s. m. t. de gramm. *esempio*, *modello*.

PARADIGRAMMATIQUE, s. f. *l' arte di far figure di gesso*.

PARADIS, s. m. jardin délicieux, *paradiso*, *luogo delizioso*. —, séjour des bienheureux, *il paradiso*, *il cielo*. —, dans les théâtres, amphithéâtre au plus haut rang des loges, *il paradiso*. Oiseau de paradis, *del paradiso*. Pomme de paradis, *mela paradisa*.

PARADOXAL, E, adj. *di paradosso*.

PARADOXE, s. m. et adj. proposition contre l'opinion commune, *paradosso*.

PARAFE ou PARAPHE, s. m. marque faite d'un ou de plusieurs traits de plume, *segno*, *nota*, *ghirigoro*.

PARAFER ou PARAPHER, v. a. mettre un parafe à quelque acte, *segnare*, *notare*.

PARAGE, s. m. t. vieux qui signifiait extraction, qualité. Dame de haut parage, *dama di gran condizione*. —, t. de mar. *spazio o tratto di mare in cui si trovano le navi nel loro corso*.

PARAGOGE, s. f. (gramm.) addition à la fin d'un mot, *paragoge*, *aggiugninfine*.

PARAGOGIQUE, adj. ajouté, *paragogico*.

PARAGRAPHE, s. m. petite section d'un discours, chapitre, etc. *paragrafo*. —, nom de la marque (§) qui l'indique, *paragrafo*, *segno del paragrafo*.

PARAGUANTE, s. f. fam. (de l'espagn.) présent pour un service rendu, *paraguanto*, *mancia*.

PARAISON, s. f. t. de verr. action de donner une forme à la matière fondue, *il soffiar fiaschi e cristalli*.

PARAISONNIER, s. m. t. de verrerie, *colui che soffia i fiaschi*. V. PARAISON.

PARAÎTRE, v. n. et impers. se faire voir, *apparire*, *comparire*, *mostrarsi*. —, sembler, *parere*, *sembrare*. —, briller, se faire remarquer, *segnalarsi*, *distinguersi*, *risplendere*. Il paraît un beau livre, *esce in luce un bel libro*. Il y paraît, on le voit bien, *bensì vede*, *ben s' intende*.

PARALIPOMÈNES, s. m. pl. titre d'un livre de la Bible, *i Paralipomeni*.

PARALIPSE, s. f. figure de rhétorique pour fixer l'attention sur un objet en feignant de le négliger, *omissione*, *tralasciamento*.

PARALLACTIQUE, adj. angle, machine parallactique, *l' angolo della paralasse*, *macchina da descrivere i cerchi della paralasse*.

PARALLAXE, s. f. (astr.) arc compris entre le lieu véritable et le lieu apparent de l'astre qu'on observe, *paralasse*.

PARALLÈLE, adj. *paralello*, *equidistante*.

PARALLÈLE, s. m. *bilancio*, *comparazione*, *paragone*. Mettre en parallèle, *paragonare*, *agguagliare*, *mettere al confronto*, *confrontare*.

PARALLÉLIPIPÈDE, s. m. (géom.) solide terminé par six parallélogrammes dont les côtés sont parallèles, *parallepipedo*.

PARALLÉLISME, s. m. *parallelismo*, *equidistanza*.

PARALLÉLOGRAMME, s. m. (géom.) figure plane dont les côtés opposés sont parallèles, *parallelogrammo*.

PARALOGISME, s. m. faux raisonnement, *paralogismo*, *raziocinio falso*.

PARALYSIE, s. f. maladie, *paralisia*.

PARALYTIQUE, s. et adj. *paralitico*, *assiderato*, *attratto*, *rattratto*.

PARAMÈTRE. s. m. t. de géom. ligne constante et invariable, *parametro*.

PARANÈTE, s. f. *corda di musica vicina all' ultima*.

PARANGON, s. m. modèle, *modello*. Vieux en ce sens. Diamant parangon, *diamante perfetto*, *senza difetti*. —, t. d'imprimerie, caractère entre la palestine et le gros-texte, *parangone*. —, t. d'architecture, marbre parangon, *paragone*, *marmo nero*.

* **PARANGONNER**, v. a. comparer, *paragonare*, *agguagliare*, *confrontare*, *comparare*.

PARANOMASIE, s. f. ressemblance entre des mots de différentes langues qui peut marquer une origine commune, *paranomasia*.

PARANT, adj. *che orna*, *abbellisce*.

PARANYMPHE, s. m. (méd. et théol.) discours prononcé à la fin de la licence, *discorso che si fa nella promozione d' un licenziato o d' un laureato*. —, chez les Romains, jeune garçon qui faisait les honneurs de la noce et conduisait l'épouse dans la maison du mari, *paraninfo*.

PARAPEGME, s. m. *macchina astronomica degli antichi*. —, au pl. *tavole ove i Romani incidevano i loro editti*, *ecc.* —, *tabelle ove gli astrologhi figuravano le vane regole loro*.

PARAPET, s. m. élévation au-dessus d'un rempart, *parapetto*. —, muraille à hauteur d'appui, *sponda*, *orlo*.

PARAPHERNAUX, adj. m. pl. t. de jurisprudence, se dit des biens dont la femme s'est réservé la jouissance et l'administration, *paraferna*, *sopraddote*, *beni estradotali*.

PARAPHIMOSIS, s. m. (chir.) enflure du prépuce, *parafimosi*.

PARAPHRASE, s. f. explication étendue d'un texte, amplification, *parafrasi*, *traduzione ampliata*, *diffusa*. —, fig. et fam. *esagerazione*, *interpretazione maligna*.

PARAPHRASER, v. a. *parafrasare*, *ridur in parafrasi*. —, *amplificare*.

PARAPHRASEUR, s. m. se dit en mauvaise part, *autor di parafrasi*, *fraseggiatore insipido*.

PARAPHRASTE, s. m. *parafraste*, *che parafrasa*, *che amplifica*, *interprete*.

PARAPLÉGIE, s. f. paralysie de toutes les parties au-dessous du cou, *paraplegia*.

PARAPLEXIE, s. f. apoplexie légère, *paraplessia*.

PARAPLUIE, s. m. *ombrello*, *ombrellino per la pioggia*, *ombrella*.

PARASANGE, s. f. mesure itinéraire chez les anciens Perses (30 stades grecs, 3750 pas), *parasanga*.

PARASCÉNIUM ou POST-SCÉNIUM, s. m. *il di dietro del teatro degli antichi dove gli attori si vestivano*.

PARASÉLÈNE, s. f. image de la lune réfléchie dans un nuage, *paraselene*.

PARASITE, s. m. écornifleur, *parassito*, *scroccone*.

PARASOL, s. m. *parasole*, *ombrello*.

PARASTATE, s. m. *parastate*, *epididimo*. V. ÉPIDIDYME.

PARASTREMMA, s. m. distorsion convulsive, *storcimento convulsivo della bocca o della faccia*.

PARATHÉNAR, s. m. (anat.) nom de deux muscles du pied, *paratenare*.

PARATITLAIRE, s. m. *chi fa le spiegazioni delle paratitli*.

PARATITLES, s. m. pl. explication des titres ou livres du Code ou du Digeste, *paratitlo*, *sommaria esposizione de' titoli*.

PARATONNERRE, s. m. appareil qui, en attirant peu à peu l'électricité, garantit de la foudre, *verga di ferro posta in cima d' un edificio per preservarlo dal fulmine*.

* **PARÂTRE**, s. m. *patrigno*.

PARAVENT, s. m. sorte de meuble pour se parer du vent, *paravento*.

PARBLEU, interj. jurement burlesque, *affè*, *per Bacco*, *corpo di Giove*, *affededieci*, *per Dianara*, *cospetto di...*

PARC, s. m. enclos d'une assez grande étendue, *parco*, *barco*. —, endroit où l'on place l'artillerie, les munitions et les vivres, *parco*. —, pâtis entouré de fossés où l'on met les bœufs pour les engraisser, *parco*, *pascola*. —, clôture faite de claies où l'on enferme les moutons en été, *agghiaccio*, *pecorile*. —, lieu préparé pour y mettre des huîtres, *riserva delle ostriche*, *vivajo*. —, enceinte de toile où l'on enferme les bêtes noires, *parco*, *barco di fiere*.

PARCAGE, s. m. le séjour des moutons parqués sur des terres labourables, *il fare stabbio*, *lo stabbiare*.

PARCELLE, s. f. *particella, piccola porzione.*

PARCEQUE, conj. et adv. *perchè, perciocchè.*

PARCHASSER, v. n. t. de vèn. poursuivre la bête sans aboyer, *inseguir la fiera senza latrati.*

PARCHEMIN, s. m. péau préparée, *pergamena, cartapecora.* Parchemin vierge, *cartapecora fatta di pecora abortiva.* —, alonger le parchemin, fig. *menar in lungo un affare, menar il can per l' aja.*

PARCHEMINERIE, s. f. *luogo dove si concia la pergamena.*

PARCHEMINIER, s. m. *mastro di pergamena, pergamenajo.*

PARCIMONIE, s. f. épargne excessive, *parsimonia, economia estrema.*

PARCIMONIEUX, EUSE, adj. économe à l'excès, *parco, stretto, sottile, scarso.*

PARCLOSES, s. f. (mar.) planches que l'on met au fond de calc, *assi mobili che si pongono nel fondo d' un bastimento.*

PARCOURIR, v. a. *scorrere, percorrere, viaggiare, andar errando, girare.*

PARDON, s. m. rémission d'une faute, d'une offense, *perdono.* Lettres de pardon, *rescritto di grazia, di perdono.* —, fam. je vous demande pardon, *perdonatemi, vi domando scusa.* — ou Angélus, prière, *l'avemmaria.* —, au pl. indulgences de l'église, *le indulgenze, il perdono.*

PARDONNABLE, adj. *perdonabile, scusabile, compatibile, che è da perdonarsi, da compatirsi.*

PARDONNER, v. a. *perdonare, condonare, far grazia.* Pardonnez-moi, vous me pardonnerez, *scusatemi, perdonatemi, domando scusa.* La mort ne pardonne à personne, *la morte non la perdona a chicchessia, non risparmia nessuno.*

PARÉ, ÉE, adj. (prat.) titre paré, qui a forme exécutoire, *in forma esecutoria.* — (mar.), vaisseau paré, *pronto a combattere.* —, part. V. PARER.

PARÉAGE ou PARIAGE, s. m. t. de jurisprudence féod. *parità, uguaglianza di diritto e di possesso.*

PARÉATIS, s. m. (du lat.) autrefois lettres de chancellerie pour faire exécuter une sentence hors du tribunal qui l'avait rendue, *pareatis, si eseguisca, si ubbidisca, si faccia.*

PAREAU, s. m. (mar.) grosse barque indienne, *sorta di barca degl' Indiani.* —, chaudière profonde et étroite, *caldaja de' corajuoli.* —, au pl. t. de pêche, gros cailloux ronds et percés qu'on attache le long de la coulure d'en-bas du filet, *pietre che si attaccano in fondo alle reti da pescare.*

PARÉGORIQUE, adj. se dit des remèdes qui calment les douleurs, *anodino, lenitivo, che calma i dolori.*

PAREIL, EILLE, adj. *pari, simile, eguale.* Toutes choses pareilles, *a cose eguali, a dati pari.* —, s. c'est un homme qui n'a pas son pareil, *che non ha pari.* Rendre la pareille, fam. faire à quelqu'un un traitement pareil à celui qu'on a reçu, *render la pariglia.* A la pareille, *nell' istesso modo.*

PAREILLEMENT, adv. *similmente, anche, pure.*

PARÉIRA-BRAVA, s. f. (du portugais) vigne sauvage, *vite salvatica del Brasile.*

PARÉLIE, s. f. image du soleil réfléchi dans une nuée, *parelio, rappresentanza del sole in una nuvola.*

PARELLE, s. f. plante. V. PATIENCE.

PAREMENT, s. m. *paramento, frontale, paliotto d' altare.* —, *maniche o mostre d' una veste.* —, *le più grosse legne d' un fastello o fascio.* —, t. de rôtisseur, *strigolo d' agnello.* —, au pl. t. de maçonn. *la faccia esteriore d' una pietra.*

PARENCHYME, s. m. substance propre de chaque viscère, *parenchima, la sostanza propria di ciascun viscere.*

PARÉNÈSE, s. f. *esortazione alla virtù, discorso parenetico o morale.*

PARÉNÉTIQUE, adj. *parenetico, che esorta alla virtù.*

PARENT, E, s. *parente, consanguineo, congiunto, propinquo.* Parens, *i nostri maggiori, antenati, progenitori, avi.* —, plus particulièrement le père et la mère, *i genitori.* Nos premiers parens Adam et Ève, *i nostri primi padri.*

* **PARENTAGE**, s. m. V. PARENTÉ.

PARENTALES, s. f. pl. (hist. anc.) fêtes instituées par Numa pour apaiser les mânes des ancêtres, *parentali.*

PARENTÉ, s. f. *parentado, parentela, consanguinità.* —, collect. *i parenti, il casato.*

* **PARENTÈLE**, s. f. nom collect. V. PARENTÉ.

PARENTHÈSE, s. f. petite phrase incidente et crochets ( ) qui l'enferment, *parentesi.*

PARER, v. a. *ornare, abbellire, aggiustare, fregiare, adornare, azzimare.* —, *schermire, parare, schivare, fuggire.* —, fig. parer un coup, *scansare, ribattere un colpo.* —un cap (mar.), *oltrepassare, passar di là da un capo.* — un câble, une ancre, *preparar una gomena, un' ancora.* — un cuir, *apprestare, conciare.* — le pied d'un cheval, *pareggiar l' unghia a un cavallo.* —, v. r. s'ajuster, *adornarsi, acconciarsi.* Se parer de, contre... *difendersi, ripararsi.* —, v. n. parer aux coups, *parare, ribattere i colpi.* On ne peut pas parer à tout, *non si può prevedere ogni cosa.* —, t. de manége, c'est un cheval qui pare bien sur les hanches, *fermarsi.* Prov. se parer des plumes du paon, *appropriarsi l' altrui merito.* V. ORNER, DÉFENDRE, etc.

PARÈRE, s. m. avis de négocians sur des questions de commerce, *parere, sentimento di negozianti intorno a quistioni di commercio.*

PARERGO, s. m. (peint. arch. et sculpt.) addition à un ouvrage, *parergo, ornamento aggiunto ad un' opera, infrascamento, ecc.*

PARESSE, s. f. envie de ne rien faire, *pigrizia, negligenza, accidia, poltroneria.* —, *svogliatezza, fiacchezza.*

PARESSER, v. n. s'abandonner à la paresse, *poltroneggiare, infingardire, poltrire, impoltronire.*

PARESSEUX, EUSE, s. et adj. qui aime à éviter le travail, *poltrone, infingardo, pigro, negligente, accidioso.*

PAREUR, s. m. ouvrier qui finit un ouvrage, *chi compisce l'opera.*

PARFAIRE, v. a. achever, compléter, *finire, abbonire, compir a dovere.* Parfaire un paiement, une somme, *far un appunto, compire una somma.*

PARFAIT, E, adj. *perfetto, finito per ogni parte, intero, compito, ottimo, egregio, eccellente.* —, t. de grammaire, prétérit parfait, *preterito perfetto.*

PARFAITEMENT, adv. *perfettamente, interamente, compiutamente, egregiamente.*

PARFILAGE, s. m. l'action de parfiler, *lo sfilacciare.*

PARFILER, v. a. dépecer des morceaux d'étoffes riches brin à brin, *sfilacciare.*

PARFILURE, s. f. *sfilacciatura.*

PARFOIS, adv. *qualche volta, talora, talvolta.*

PARFONDRE, v. a. terme de peintre en émail, faire fondre également, *smaltare.*

PARFOURNIR, v. a. fournir en entier, *fornire, supplire ciò che manca.*

FARFUM, s. m. *profumo, odor soave.*

PARFUMER, v. a. *profumare, dare odor di profumo.* —, *immoscadare.* Parfumer une maison, un lieu, etc. *profumare, suffumigare, spargere profumi, far suffumigi.*

PARFUMEUR, EUSE, s. *profumiere.*

PARFUMOIR, s. m. petit coffre qui sert à parfumer, *profumiere, cassettina a uso di profumare.*

PARHÉLIE, s. f. V. PARÉLIE.

PARI, s. m. gageure, *scommessa.* Le pari est ouvert, *può scommettere chi vuole.*

PARIA, s. m. homme de la dernière caste indienne, *classe d'uomini riputati infami nell' Indie.*

PARIADE, s. f. *stagione in cui le pernici s'accoppiano.* —, *pajo di pernici accoppiate per figliare.*

PARIER, v. n. faire un pari, *scommettere, fare una scommessa.*

PARIÉTAIRE, s. f. plante, *parietaria, vetriuola.*

PARIÉTAL, E, adj. (anat.) se dit de deux os situés aux parties latérales du crâne, *parietale.* —, s. m. pl. les pariétaux, les os pariétaux, *parietali, pareti del cranio.*

PARIEUR, EUSE, s. *scommettitore, scommettitrice.*

PARISIENNE ou SÉDANOISE, s. f. caractère d'impr. plus petit que la nompareille, *parigina, certo carattere di stamperia.*

PARISIS, adj. *parigino, moneta antica francese.*

PARITÉ, s. f. *parità, egualità, egualglianza, similitudine, paragone.*

PARJURE, adj. *spergiuro, che ha giurato il falso.*

PARJURER (SE), v. r. violer son serment, *spergiurare, venir meno del sacramento, violare il giuramento, mancare a ciò che si è giurato.* —, faire un faux serment en justice, *spergiurare, giurare il falso.*

PARLAGE, s. m. V. VERBIAGE.

PARLANT, E, adj. *parlante, che parla, che favella.* Armes parlantes (blas.), *arme parlanti, che esprimono il cognome della famiglia.*

PARLEMENT, s. m. en France, anciennement assemblée des grands du royaume, et depuis cour de justice, *parlamento.* —, en Angleterre, assemblée des lords et des députés, *parlamento.*

PARLEMENTAIRE, s. m. *parlamentario, che è del partito del parlamento o che è inviato a parlamentare.*

PARLEMENTER, v. n. *parlamentare, capitolare.* —, fig. *entrar in trattato, intavolare una trattativa.*

PARLER, v. n. *parlare, favellare, proferire, ragionare, discorrere.* —, *spiegarsi, dire il suo pensiero, comunicare le sue idee, il suo sentimento.* Prov. parler à son bonnet, *parlar con se stesso.* —, v. a. parler français, *parlar francese*, et fig. *parlar chiaramente, francamente.* Il parle hébreu, fig. *non si capisce nulla a quel ch' egli vi canta.*

PARLER, s. m. *favella, linguaggio.*

PARLERIE, s. f. fam. *chiacchiera, cicalata, tantafera, ciarla.*

PARLEUR, EUSE, s. *parlatore, cicalatore, chiacchierone, ciarliere.*

PARLOIR, s. m. lieu, dans les maisons religieuses, pour parler aux personnes de dehors, *parlatorio.*

PARMESAN, s. m. *cacio, parmigiano, formaggio lodigiano.*

PARMI, prép. *tra, fra, nel mezzo, nel numero.*

PARNASSE, s. m. montagne de la Phocide consacrée aux Muses, et fig. la poésie, les poëtes, *parnasso, parnaso.*

PARNASSIE, s. f. *sorta di pianta.*

PARODIE, s. f. imitation burlesque d'un écrit sérieux, *parodia.*

PARODIER, v. a. *fare una parodia.*

PARODISTE, s. m. *autore di una parodia.*

PAROI, s. f. muraille, cloison, en ce sens il vieillit, *parete, muraglia.* —, les membranes qui environnent l'estomac, *le pareti o tonache dello stomaco.* —, surface latérale d'un vase, d'un tube, *le pareti d'un vaso, d'un tubo.*

PAROIR, s. m. instrument de maréchal, *rosola.* — de chaudr. *palo torto.* — de corroy. *capra da ragguagliar le pelli.* — de tonnel. *raspetta.*

PAROISSE, s. f. *parrocchia, pieve.* —, *chiesa parrocchiale.* —, *gli abitanti d'una parrocchia, popolani.* Coq de paroisse, fig. *il più*

ricco, il più considerato d'una parrocchia di campagna.

PAROISSIAL, E, adj. *parrocchiale.*

PAROISSIEN, ENNE, s. *parrocchiano.*

PAROÎTRE. v. n. V. PARAÎTRE.

PAROLE, s. f. mot prononcé, *parola, voce articolata.* —, *loquela, favella, la voce, il suono della voce, motto grave, sentenza detto notabile.* —, pour mot ou discours, *parola, discorso.* Porter la parole, *parlare a nome d'una compagnia.* Prendre la parole, *prendere a parlare, farsi a parlare, a discorrere.* —, pour assurance, promesse, *parola, promessa.* On dit qu'un homme a deux paroles, *bilingue, che ora parla in un modo ed ora in un altro.* —, pour une proposition que l'on fait, *proposizione, trattato.* Parole d'accommodement, de paix, *trattato, proposizione di pace, d'accomodamento.* Se prendre de paroles, avoir de grosses paroles, etc. *venir a parole, venir a rissa, a contesa di parole, accapigliarsi.*

PAROLI, s. m. le double de ce qu'on a joué la première fois, *paroli, doppia posta.* —, corne qu'on fait à la carte sur laquelle on joue le double, *quella piegatura che si fa alla carta per segno del paroli.* Paroli de campagne, fait par friponnerie avant que sa carte soit venue, *paroli volante.* Faire paroli, rendre le paroli à quelqu'un, *pagar con usura.*

PARONOMASIE, s. f. (rhét.) V. PARANOMASIE.

PARONS ou PAIRONS, s. m. pl. *i padri e le madri degli uccelli di rapina.*

PARONYCHIE, s. f. V. PANARIS.

PAROTIDE, s. f. (anat.) glande au-dessous des oreilles, *gangola, glandula situata sotto le orecchie.* —, tumeur qui occupe ces glandes, *parotidi, orecchioni, tumore che occupa le glandule.*

PAROXISME, s. m. (méd.) redoublement, accès, point critique d'une maladie, *parosismo, parossismo.*

PARPAILLOT, s. m. t. injurieux et pop. *ugonotto, calvinista, incredulo.*

PARPAING, s. m. pierre qui tient toute l'épaisseur d'un mur, *leghe, legamenti.*

PARQUE, s. f. (myth.) nom de trois déesses dont l'une filait, l'autre dévidait, l'autre coupait le fil de la vie des hommes, *Parca,* on les appelle poét. les sœurs filandières, *Cloto fila, Atropo annaspa, Lachesi taglia.*

PARQUER, v. a. mettre dans un parc, dans une enceinte, *mettere, collocare in un ricinto, in un chiuso.* —, v. n. être dans un parc, *stabbiare* : faire parquer des moutons, etc.

PARQUET, s. m. espace enfermé par les siéges des juges et par le barreau où sont les avocats, *foro, tribunale.* —, les gens du roi lorsqu'ils tiennent le parquet, *il foro.* —, le lieu où les huissiers se tiennent pendant la séance des juges, *stanza degli uscieri.* —, assemblage de pièces de bois dans les chambres et cabinets, *palchetto.* —, assemblage de bois sur lequel on applique les glaces, *impiallacciatura o legname per porvi i cristalli, gli specchi di gran dimensione.* —, en parlant d'un théâtre, *platea.*

PARQUETAGE, s. m. ouvrage de parquet, *intavolato, impiallaciatura.*

PARQUETER, v. a. *intavolare, impiallacciare.*

PARRAIN, s. m. *patrino, compare, santolo.*

PARRICIDE, s. qui tue son père, et par extension, sa mère, son frère, ses enfans, son souverain, *parricida, patricida.* —, le crime du parricide, *patricidio, parricidio.* —, adj. main, dessein parricide, *mano scellerata, disegno nefando, progetto orrendo, che fa orrore.*

PARSEMER, v. a. jeter çà et là pour orner, *spargere, seminare, tempestare di fiori, gemme, ecc.*

PARSI, s. m. V. GUÈBRE et GAURES.

PART, s. m. (pal.) supposition, suppression de part, *supposizione, soppressione di parto.*

PART, s. f. portion d'un tout, *parte, porzione.* Avoir part au gâteau, fig. *aver la sua parte di alcuna cosa.* Faire part à quelqu'un, lui donner part de quelque affaire, *far parte, comunicare.* Je vais quelque part, *io vado in qualche luogo.* D'une part, d'autre part, *canto, banda.* De part et d'autre, de toutes parts, *da un canto e dall' altro, da tutti i lati.* A part, adv. *a parte, separatamente, in disparte.* Raillerie à part, *daddovero, senza burle.* A part moi, à part soi, fam. *fra me, meco stesso, fra se e se, seco stesso.* De part en part, *da parte a parte, da una banda all' altra.* Cela vient de bonne part, *la cosa vien da buona parte, la cosa si ha da buon canale.*

PARTAGE, s. m. *divisione, spartimento, ripartimento, parte, porzione.* —, *scrittura, strumento di divisione d' una eredità.* —, au fig. *ciò ch' è toccato in sorte a tutti gli uomini.*

PARTAGER, v. a. *dividere, spartire in due o più parti.* —, donner en partage, *dare per sua porzione.* Je partage votre douleur, *io entro a parte del vostro dolore, partecipo del vostro rammarico.* —, en parlant des dons de la nature ou de la fortune, *compartire, favorire, far dono.*

PARTANCE, s. f. t. de mar. *partenza.* —, fig. et fam. *partita, separazione.*

PARTANT, adv. fam. par conséquent, *perciò, in conseguenza, quindi.*

*PARTEMENT, s. m. *dipartita.* V. DÉPART.

PARTERRE, s. m. en parlant d'un jardin, *parte di giardino destinata a' fiori e divisa in ajuole.* —, en parlant d'un théâtre, *platea.*

PARTHÉNON, s. m. temple de Minerve à Athènes, *Partenone.*

PARTHÉNOPE, s. f. *genere di crustacei.*

PARTI, s. m. union de personnes, *partita, parte, fazione, setta, unione di più persone per qualche oggetto, partito.* —, *risoluzione, determinazione.* Prendre le parti de quelqu'un, fig. *abbracciar il partito, prender la difesa.* Il a pris son parti, *si è deciso.* —, traitement qu'on fait à quelqu'un, *partito, sorte, condi-*

zione. Tirer parti de quelque chose, *metter a profitto, far buon uso di una cosa*. Faire un mauvais parti à quelqu'un, *trattar uno malamente*. —, troupe de gens de guerre, *partita, banda di soldati che si manda per battere la campagna*. —, mariage, *partito, matrimonio, maritaggio, sorte*.

PARTIAL, E, adj. *parziale, aderente, seguace, favorevole*.

PARTIALEMENT, adv. *parzialmente, con parzialità, favorevolmente*.

PARTIALISER (SE), v. r. *parzialeggiare, mostrar parzialità, essere parziale*.

PARTIALITÉ, s. f. *parzialità, passione, genio, favore*.

PARTIBLE, adj. (bot.) susceptible de division spontanée, *partibile*.

PARTIBUS (IN) (mots lat.), évêque in partibus, qui a un titre d'évêché dans un pays occupé par les infidèles, *vescovo in partibus*, c'est-à-dire *in partibus infidelium*.

PARTICIPANT, E, adj. *partecipe, partecipante, consapevole, compagno*, et en mauvaise part, *complice*.

PARTICIPATION, s. f. *partecipazione*. —, *cognizione, notizia*.

PARTICIPE, s. m. t. de gramm. *participio*. —, t. de finance, *partecipe*.

PARTICIPER, v. n. *partecipare, esser partecipe, interessarsi, essere a parte*.

PARTICULARISER, v. a. *particolarizzare, narrar minutamente, particolareggiare*.

PARTICULARITÉ, s. f. *particolarità, singolarità, proprietà, spezialità*.

PARTICULE, s. f. *particella, piccola porzione*.

PARTICULIER, ÈRE, adj. *particolare, proprio, singolare, speziale, separato*. —, s. m. le particulier d'une affaire, *particolarità, il particolare*. Un particulier, *un particolare, un uomo privato*. En particulier, adv. *in particolare, particolarmente, separatamente*. Vivre en son particulier, *vivere da se*. En mon particulier, *per quel che mi riguarda, quanto a me*.

PARTICULIÈREMENT, adv. *particolarmente, spezialmente, in modo particolare, in ispezialità*.

PARTIE, s. f. portion d'un tout, *parte, porzione, partita*. Tenir bien sa partie, fig. et pop. *far bene il suo dovere, eseguir bene la sua parte*. —, somme d'argent qui est due, *partita, somma di danaro dovuta*. —, t. de comptes et de finances, partie prenante, *chi ha ricevuto o dee riscuotere una somma di danaro*. Parties, plusieurs personnes qui contractent ensemble, *le parti, le persone che contrattano*. Coup de partie, *colpo decisivo, colpo che decide*. Partie, projet de divertissement entre plusieurs personnes, et le divertissement même, *partita di divertimento, festa, festino, brigata di persone unite insieme per oggetto di divertirsi*. Nous allons faire telle chose, voulez-vous être de la partie? *noi andiamo a fare la tal cosa, volete voi esser de' nostri, del nostro numero?* —, *partita, fazione, conventicola, ecc.* —, *parte, uno de' due litiganti*. — civile, en matière criminelle, *la parte civile, l' accusatore*. On dit qu'un plaideur prend son juge à partie, *accusar il giudice di collusione*. —, prov. qui n'entend qu'une partie n'entend rien, *odi l' altra parte o credi poco*. En partie, adv. *parte, in parte, non interamente, non in tutto*.

PARTIEL, ELLE, adj. *parziale*.

PARTIELLEMENT, adv. par parties, *ripartitamente*.

PARTIR, v. a. *spartire, dividere in parti, ripartire*.

PARTIR, v. n. se mettre en chemin, *partirsi, andar via, diloggiare*. —, *darsi, prendere a correre*. On dit qu'un cheval part bien de la main, *è pronto alla mano, spedito*. —, en parlant de choses inanimées, *scoccarsi, avventarsi, uscir con impeto*. —, tirer son origine, *partire, venire, derivare*. —, au moral, émaner, *uscire, venire, emanare*. —, s. m. le partir d'un cheval, *le mosse del cavallo, il punto in cui parte*.

PARTISAN, s. m. *partigiano, seguace*. —, par rapport aux affaires de finance, *gabelliere, finanziere*. —, t. de guerre, *conduttore d'avventurieri*.

PARTITIF, IVE, adj. (gramm.) *partitivo*.

PARTITION, s. f. (mus.) *partitura, lo spartito*. — (blas.), *partizione, divisione dello scudo*. — (gramm. et littér.), *partimento, divisione, partizioni*.

PARTNER, s. m. (mot anglais) associé au whist, etc. *compagno al giuoco*.

PARTOUT, adv. en tous lieux, *dappertutto, in ogni parte, in ogni luogo, ovunque, dovunque*.

PARULIE, s. f. *infiammazione alle gengie*.

PARURE, s. f. ajustement, *ornamento, acconciamento, abbellimento*. Parure de diamans, de rubis, etc. *guarnigione di diamanti, rubini, ecc.* —, dans plusieurs arts, ce qui a été retranché; la parure du pied d'un cheval, *l' unghia tagliata dal piè del cavallo prima di ferrarlo*.

PARVENIR, v. n. *pervenire, giugnere, arrivare*. Il se dit aussi absol. *innalzarsi, far fortuna*.

PARVENU, UE, part. *giunto, arrivato*. V. le verbe. —, subst. *uomo che ha fatto fortuna in poco tempo*.

PARVIS, s. m. place devant la grande porte d'une église, *atrio che è davanti una chiesa*. —, chez les anciens Juifs, *lo spazio ch' era intorno al tabernacolo*.

PAS, s. m. *passo*. Faire un faux pas, *far un passo falso, pigliar male le sue misure, non sapersi regolare*. Pas de clerc. V. CLERC. On dit prov. qu'un homme va à pas de loup, *andar in punta de' piedi*. —, fig. avoir le pas, *avere il passo, la precedenza*. De ce pas, *in questo punto, subito, in questo momento, in questo istante*. Pas, *movimento, gita*. —, *pedata, vestigio, traccia, orma del piede*. —, *luogo donde si passa tra due mon-*

tagnè, *strettura di montagne*, *gola*, *fauci*, *strette*. On dit fig. c'est un pas bien glissant, *occasione pericolosa*, *passo disastroso*, *malagevole*. —, fig. et pop. il a passé le pas, *egli è morto*, *è basito*. Franchir le pas, *determinarsi*, *risolversi a fare*, *decidersi*. Pas, *soglia*, *limitare*, *liminare*, *passo della porta*. Pas, *passo*, *misura*. Pas d'une vis, *pani o dadi d'una vite*. —, t. d'horlog. pas d'une fusée, *giri della piramide*. —, t. de théâtre, pas de deux, pas de trois, *danza fatta da due*, *da tre ballerini*. Pas à pas, expres. adverb. *adagio*, *passo passo*, *bel bello*.

PAS, particule nég. je n'entends pas, *io non intendo*. Pas un, *niuno*, *nessuno*, *nemmen uno*.

PASCAL, E, adj. *pasquale*, *di pasqua*.

PASCALIN, s. m. machine d'arithmétique inventée par Pascal, *pasqualina; sorta di macchina per contare*.

PAS-D'ÂNE ou TUSSILAGE, s. m. plante, *farfaro*, *tussillaggine*, *unghia cavallina*. —, sorte de mors de cheval, *morso a collo d'oca*. —, instrument de maréchaux, *strumento da tener aperta la bocca a' cavalli per poterne esaminar l'interiore*. —, sorte de garde d'épée, *coccia di spada che cuopre tutta la mano*.

PASIGRAPHIE, s. f. écriture universelle de convention, *pasigrafia*.

PASQUIN, s. m. statue mutilée à Rome à laquelle on attache des placards satiriques, *Pasquino*. —, fig. esprit bouffon, satirique dans le genre bas, *buffone*, *pagliaccio*, *brighella*.

PASQUINADE, s. f. bouffonnerie satirique, *pasquinata*. V. PASQUIN.

PASQUINISER, v. a. peu us. *far pasquinate*.

PASSABLE, adj. *che si può tollerare*, *che può passare*, *mediocre*, *tollerabile*.

PASSABLEMENT, adv. *mediocremente*, *tollerabilmente*.

PASSACAILLE, s. f. t. de mus. danse espagnole et son air, *sorta di ciaccona*. —, t. de jeu, faire la passacaille, *tagliar con una carta inferiore*.

PASSADE, s. f. simple passage dans un lieu, *passata*, *passaggio*. Cela est bon pour une passade, *questo è buono per una volta*, *ma non più*. —, *limosina dimandata o fatta in passando*.

PASSAGE, s. m. action de passer, *passaggio*, *transito*, *atto del passare*. —, au moral, *mutazione*, *il cambiare*. —, droit qu'on paie pour passer une rivière, un pont, etc. *passo*, *dazio*. —, endroit d'un auteur qu'on cite, *passo*. —, allure mesurée et cadencée du cheval, *spasseggio*.

PASSAGER, v. a. passager un cheval, le conduire et le tenir dans l'action du passage, *spasseggiare*, *passeggiare un cavallo*.

PASSAGER, ÈRE, adj. qui ne fait que passer, *passeggiere*, *ch' è di passaggio*. —, fig. *momentaneo*, *transitorio*, *caduco*. —, s. m. qui s'embarque sur un vaisseau pour passer en quelque lieu, *passeggiero*. —, qui n'a point de demeure fixe, *passeggiero*, *viandante*.

PASSAGÈREMENT, adv. en passant, pour peu de temps, *di passaggio*, *momentaneamente*.

PASSANT, E, adj. chemin passant, rue passante, *via battuta*, *strada frequentata*.

PASSANT, s. m. *passeggiere*, *viandante*, *che passa da un luogo*.

PASSATION, s. f. *stipulazion d'un contratto*, *l'atto di far rogare un contratto*.

PASSAVANT ou PASSE-AVANT, s. m. sorte de billet, *polizza di tratta*.

PASSE, s. f. le surplus pour compléter une somme, *differenza*. —, au jeu de billard et de mail, *segno*. On dit fig. et fam. qu'un homme est en passe d'avoir quelque emploi, etc. *essere in riga*, *nel caso*, *in credito tale da poter ottenere un impiego*. —, au brelan et autres jeux, *posta*. —, t. de mar. sorte de canal de mer, *passo fra due banchi di sabbia*. —, t. de teint, *bagno*. Faire, donner une passe, la seconde passe, *mettere in un bagno*, *nel secondo bagno*. —. adv. fam. à la bonne heure, soit, *via*, *si accordi*, *vada*.

PASSÉ, ÉE, adj. *che ha finito il suo tempo*, *che è fuor di stagione*, *che non è più buono*. —, s. m. *il passato*, *il tempo passato*. Au temps passé, *in altri tempi*, *altre volte*, *ne' tempi andati*. —, prép. *eccetto*, *al di là*.

PASSE-BALLE ou PASSE-BOULET, s. m. t. d'artillerie, *calibratojo*.

PASSE-CORDE, s. f. t. de bourrel. sorte d'outil, *passacorde*.

PASSE-DIX, s. m. *sorta di giuoco della zara*.

PASSE-DROIT, s. m. grâce accordée contre le droit et l'usage, *grazia*, *privilegio straordinario*. —, espèce d'injustice faite à quelqu'un en ne suivant pas l'usage ordinaire, *ingiustizia praticata col lasciar di seguire lo stile ordinario*.

PASSÉE, s. f. *passo delle beccacce*. —, *passata*. —, *traccia*.

PASSE-FLEUR, s. f. plante et fleur, *anemone*.

PASSÉGER, v. a. t. de manége, *passeggiar un cavallo*.

PASSEMENT, s. m. tissu plat et un peu large de fil d'or, de soie, etc. *passamano*.

PASSEMENTER, v. a. chamarrer de passemens, *ornare o fornir di passamani*.

PASSEMENTERIE, s. f. *arte*, *commercio di chi fa o vende i passamani*.

PASSEMENTIER, ÈRE, s. *chi fa o vende i passamani*.

PASSEMÉTEIL, s. m. *grano mescolato con un terzo di segala*.

PASSE-MUR, s. m. *sorta di colubrina*.

PASSE-PAROLE, s. m. commandement donné à la tête d'une armée, qu'on fait passer de bouche en bouche, *il passar parola*.

PASSE-PARTOUT, s. m. se dit d'une certaine clef, *chiave comune*. On dit fig. et prov. l'argent est un bon passe-partout, *l' oro apre tutte le porte*. Passe-partout, en t. de

grav. et d'impr. *bianco o voto che si lascia in un rame per porvi un' altra figura o lettera.*

PASSE-PASSE, s. m. tours de passe-passe, *gherminella, giuoco di mano, inganno.* Faire des tours de passe-passe, fig. *ingannare, gabbare, ecc.*

PASSEPIED, s. m. danse bretonne très vive, et son air, *sorta di ballo vivace molto in uso in Bretagna, l'aria di tal ballo.*

PASSE-PIERRE, s. f. plante, *sassifraga, sassifragia.* V. CHRISTE-MARINE.

PASSE-POIL, s. m. petit brodé d'or, d'argent, de satin, sur les bordures d'un habit, *pistagna, ornamento d' oro, di seta, ecc.*

PASSE-POMME, s. m. pomme hâtive, *sorta di pomo primaticcio.*

PASSEPORT, s. m. *passaporto, bulletta di passaporto.*

PASSER, v. n. aller d'un lieu à un autre, *passare, tragittare, valicare.* Passer par-dessus, *non aver riguardo, non badare, non osservare, non por mente.* Passer outre, *passar oltre, andar innanzi.* —, *proseguire, seguir a fare.* Que s'est-il passé? *che è avvenuto?* Comment s'est passé votre procès? etc. *come è andata, come s' è terminata la vostra lite? ecc.* J'en passerai par où il vous plaira, *io mi sottoporrò, mi assoggetterò a tutto quel che vi piace, a quanto vorrete.* Il faut qu'il en passe par là, *egli non può far a meno di... gli è forza di passar per... è costretto a...* Passer, au jeu du billard et de mail, *passare.* —, au jeu de l'hombre, etc. *dar passata.* On dit fam. passe, *sia, il voglio, acconsento, vada.* Passer à gué, à la nage, *passare a guazzo, a guado, a nuoto, guadare.* Passer le pas, *morire.* — un ruban, *infilzare un nastro.* — son habit, sa robe, *vestire, addossar l' abito.* —, surpasser en mérite, *vincere, superare, eccedere.* Passer son envie d'un chose, *cavarsi una voglia, appagarla.* Passer de la farine dans un tamis, *stacciare.* — au bluteau, *abburattare.* —, approuver, allouer, *approvare, non aver in contrario, accordare.* —, au fig. passer condamnation, *confessare il suo torto.* Prov. passer à quelqu'un la plume par le bec, *frustrare uno delle sue speranze.* Passer par les armes, *passar per l' armi, far morire d' archibusate.* Passer au fil de l'épée, *mettere a fil di spada.* Se passer, v. r. en parlant du temps, *scorrere, passare, fuggirsi.* —, en parlant de la beauté, etc. *venir meno, appassire, smarrir la bellezza.* En passant, exp. adv. *di volo, alla sfuggita, strada facendo.* Se passer d'une chose, *astenersene, farne senza.*

PASSE-RAGE, s. f. ou LÉPIDIUM, s. m. plante, *lepidio, ibride*, et vulg. *piperite.*

PASSEREAU, s. m. oiseau, *passera, passero.*

PASSE-TEMPS, s. m. *passatempo, spasso, sollazzo, diporto, divertimento, intertenimento piacevole.*

PASSEUR, s. m. qui mène un bac, un bateau pour passer l'eau, *navalestro, passeggiero.*

PASSE-VELOURS, s. m. fleur, *sciamito, amaranto.*

PASSE-VOGUE, s. m. redoublement d'effort pour voguer, *voga arrancata, raddoppio di forze per vogare.*

PASSE-VOLANT, s. m. qui passe en revue sans être enrôlé, *passovolante, soldato supposto.* —, fig. *chi s' introduce in una compagnia non invitato, in un teatro senza pagare.*

PASSIBILITÉ, s. f. qualité des corps passibles, *passibilità.*

PASSIBLE, adj. (dogm.) capable de souffrir, *passibile, capace di patire, che può patire.*

PASSIF, IVE, adj. et s. m. l'opposé d'actif, *passivo.* Dette passive, ce qu'on doit, *debito.* Dette active, ce qui nous est dû, *credito.* Voix passive, droit d'être élu, *voce passiva.* —, t. de gramm. *il passivo.*

PASSION, s. f. ensemble des souffrances de Jésus-Christ, *la Passione.* —, sermon à ce sujet, *passione, predica della passione.* La semaine de la passion, dimanche de la passion, *la settimana di passione, la domenica di passione.* Passion hystérique (méd.), *passione isterica, passione iliaca.* —, mouvement de l'âme excité par quelque objet, *passione, affetto d' animo.* La passion de l'amour, *passione amorosa*, ou simpl. *passione.* On dit d'une femme qu'elle a fait de grandes passions, *donna che ha avuto molti amanti, che ha fatto innamorare, spasimare molti.* Passion brutale, *brutalità, bestialità.* —, affection violente, *inclinazione, voglia o desiderio intenso, affetto grande per qualche cosa.* —, t. de philos. l'opposé d'action, *passione, impressione ricevuta.*

PASSIONNÉ, ÉE, part. et adj. *appassionato, amoroso, preoccupato, trasportato dalla passione.*

PASSIONNÉMENT, adv. *appassionatamente, svisceratamente, ardentemente, con trasporto.*

PASSIONNER, v. a. *esprimere gli affetti, le passioni, render animato, affettuoso.* Se passionner, v. r. *appassionarsi, accendersi, lasciarsi preoccupar da passione.*

PASSIVEMENT, adv. *passivamente.*

PASSOIRE, s. f. ustensile de cuisine, *colatojo.*

PASSULE, s. f. raisin séché au soleil, *uva seccata al sole.*

PASTEL, s. m. sorte de crayon, *pastello.* —, *pitture fatte co' pastelli.* Orangé pastel, sorte de couleur orangée, *rancio scuro.*

PASTENADE, s. f. V. PANAIS.

PASTENAGUE ou PASTENAQUE, s. f. espèce de raie, *pastinaca, ferraccia, pesce colombo.*

PASTÈQUE, s. f. melon d'eau, *cocomero, anguria.*

* **PASTEUR**, s. m. berger, *pastore, guardiano di pecore.* Il ne s'emploie plus qu'au fig. en parlant d'un évêque, d'un curé, etc. *pastore, pastor d' anime.* Le bon Pasteur, *il buon Pastore, Gesù Cristo.*

PASTICHE, s. m. nom de certains tableaux, *pasticcio, pitture d' imitazione, sul far di qualche rinomato pittore.*

PASTILLE, s. f. pâte d'odeur, *pastiglia, pasticca, certa composizione di pasta odorosa.*

PASTORAL, E, adj. qui appartient aux bergers, qui regarde les pasteurs ecclésiastiques, *pastorale.* Poésie pastorale, *buccolica.*

PASTORALE, s. f. pièce de théâtre dont les personnages représentent des bergers, *pastorale, buccolica.*

PASTORALEMENT, adv. *pastoralmente, da pastore.*

* **PASTOUREAU, ELLE**, s. *pastorello, pastorella.*

PAT, s. m. t. des échecs, faire pat, *far tavola, intavolare, pattare, impattare.*

PATACHE, s. f. vaisseau léger pour le service des navires, *nave da dispaccio, corriera.* —, bureau de douanes, corps-de-garde sur un bateau, *patascia, barca de' dazi, guardaporto.* —, voiture publique peu commode, *sorta di carretta coperta.*

PATAGON, s. m. écu d'Espagne, *patagone, moneta d' argento.*

PATARAFFE, s. f. traits informes, *scarabocchio.*

PATARASSE, s. f. (mar.) coin de fer, ciseau de calfat, *scalpello da calafato.*

PATARD, s. m. *piccola moneta antica.* Cela ne vaut pas un patard, *non vale una patacca.*

PATATE, BATATE OU POMME DE TERRE, s. f. *patata.*

PATAUD, s. m. *cane giovane che ha i piè grossi.* —, fig. et fam. *uomo grasso e grosso.* Être à nage pataud, pop. *nuotar nell' abbondanza.*

PATAUGER, v. n. *impantanarsi, affondarsi nel pantano.*

. **PATE**, s. f. V. PATTE.

PÂTE, s. f. farine détrempée et pétrie, *pasta.* Mettre de la viande en pâte, *sminuzzolar la carne e farne pasta.* —, fig. homme de bonne pâte, bonne pâte d'homme, *egli è un uomo di buona pasta, di benigna, di buona natura.*

PÂTÉ, s. m. sorte de mets, *pasticcio.* Pâté d'ermite, pop. *noci e fichi secchi.* Pâté en pot, *polpetta.* —, fig. *scarabocchio di inchiostro.* —, *l' accozzar che si fa delle carte per aver buon giuoco.* —, t. d'arch. milit. fortification, *pasticcio.* —, t. d'impr. caractères mêlés et confondus, *pasticcio di caratteri.*

PATÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit d'une croix qui a les extrémités en forme de patte, *che ha zampe.*

PÂTÉE, s. f. sorte de pâte dont on nourrit les jeunes dindons, etc. *pasta, beverone.* —, mélange de pain émietté et de petits morceaux de viande pour des animaux domestiques, *pasto.*—, dépôt que font les couleurs dans la cuve, *il pastato.*

PATELIN, s. m. homme souple et artificieux, *piaggiatore, lusinghiere, adulatore.*

PATELINAGE, s. m. manières du patelin, *piagenteria, lusinga, soja.*

PATELINER, v. n. agir en patelin, *piaggiare, grattar le orecchie, adulare.* —, v. a. *accarezzare, tirar dalla sua.* —, *maneggiare, trattar con destrezza una faccenda.*

PATELINEUR, EUSE, adj. qui est adroit et artificieux, *piagentiere, lusinghiero, accorto, scaltro.*

PATELLE, s. f. lépas, œil de bouc, *lepade, patella, conchiglia univalva.*

PATÈNE, s. f. vase sacré, *patena.*

PATENÔTRE, s. f. pop. l'oraison dominicale ou le Pater, *il Paternostro, l' orazion dominicale.* On dit pop. dire ses patenôtres, *dir le sue orazioni, fare le sue preghiere.* —, au pl. les grains du chapelet, *i paternostri, le avemmarie della corona.*

PATENÔTRIER, s. m. qui fait et vend des chapelets, *coronajo, mercante di corone.*

PATENT, E, adj. t. de chancel. acquit patent, *viglietto per cui è accordata ad alcuno una gratificazione e che serve di quittanza a chi ne dee fare il pagamento.* Lettres-patentes, scellées du grand sceau, *lettere patenti, una patente.*

PATENTE, s. f. brevet taxé pour exercer une industrie, faire un commerce, etc. *patente.* —, au pl. lettres accordées par une université, etc. *patenti.*

PATEPELU, s. m. fam. fourbe avec douceur, *ipocrito, ipocritino.*

PATER, s. m. V. PATENÔTRE.

PATÈRE, s. f. vase très ouvert qui servait dans les anciens sacrifices, *patera, tazza de' sagrifizj.*

PATERNEL, ELLE, adj. *paterno, paternale.* Parens paternels, biens paternels, *parenti dal canto del padre, beni paterni o patrimoniali.*

PATERNELLEMENT, adv. en père, *paternamente, da padre, con affetto di padre.*

PATERNITÉ, s. f. *paternità.*

PÂTEUX, EUSE, adj. pain pâteux, *pastoso, semicrudo.* Bouche, langue pâteuse, *lingua pastosa, impiastricciata.* Chemin pâteux, *strada fangosa, pantanosa.*

PATHÉTIQUE, adj. qui émeut les passions, *patetico che muove le passioni, gli affetti.* Nerfs pathétiques, quatrième paire des nerfs cérébraux, *patetici.*

PATHÉTIQUEMENT, adv. *pateticamente, in modo patetico.*

PATHÉTISME, s. m. *arte di muover gli affetti, di eccitar le passioni.*

PATHOGNOMONIQUE, adj. se dit des signes caractéristiques des maladies, *patognomonicò.*

PATHOLOGIE, s. f. traité de la nature et des causes des maladies, *patologia.*

PATHOLOGIQUE, adj. *patologico.*

PATHOS, s. m. chaleur de style affectée et déplacée, *stile affettato di chi pretende muovere le passioni* : il y a bien du pathos dans son discours.

PATIBULAIRE, adj. fourches patibulai-

res, *le forche, il patibolo.* Mine patibulaire *viso da forca.*

PATIEMMENT, adv. *pazientemente, con pazienza.*

PATIENCE, s. f. qualité de l'âme, *pazienza, tolleranza, sofferenza.* Hé bien! patience, *ebbene, pazienza.* —, plante, *lapazio, romice, rombice.*

PATIENT, E, adj. *paziente, sofferente, tollerante, dolce, mite.* —, s. m. (didact.) l'agent et le patient, *l' agente e il paziente.* —, celui qu'on mène au supplice, *il reo, il condannato.* —, qui est entre les mains des chirurgiens, *l' ammalato, il paziente.*

PATIENTER, v. n. *aspettare con pazienza, aver pazienza, tollerare.*

PATIN, s. m. ancien soulier de femme, *pattino, pianella.* —, chaussure pour glisser sur la glace, *pattino.* —, t. de charp. ais qui sert de base, *mensolone che sostien l' armadura delle scale.* Fer à patin, *ferro di cavallo a foggia di pattino.*

PATINER, v. a. pop. *palpeggiare.* —, v. n. *sdrucciolar sul ghiaccio coi pattini.*

PATINEUR, s. m. *chi sdrucciola sul ghiaccio coi pattini.* —, pop. et libre, *palpatore.*

PÂTIR, v. n. *patire, soffrire, penare.*

PÂTIS, s. m. pâturage médiocre, *pastura, picciolo pascolo.*

PÂTISSER, v. n. *far pasticci.*

PÂTISSERIE, s. f. *pasticceria, l' arte di far pasticci.*

PÂTISSIER, ÈRE, s. *pasticciere, pastelliere.*

PÂTISSOIE, s. f. étoffe de soie façonnée en gros de Tours, *sorta di grossa grana della China.*

PÂTISSOIRE, s. f. *tavola de' pasticcieri.*

PATOIS, s. m. langage rustique, *l inguaggio grossolano, di persone rustiche.*

PÂTON, s. m. morceau de pâte, *pastelli da ingrassare il pollame.* —, morceau de cuir dont on renforce le bout d'un soulier en dedans, *cappelletto del tomajo.*

PATORÉALE, s. f. canard du Chili à crête rouge sur le bec, *sorta d' anitra del Chili.*

PATRAQUE, s. f. fam. machine usée, *macchina vecchia, squinternata, logora.*

PÂTRE, s. m. qui garde des troupeaux, *pastore, mandriano, guardiano di armenti.*

PATRES (latin), envoyer ad patres, *far morire.*

PATRIARCAL, E, adj. *patriarcale, appartenente al patriarca.*

PATRIARCAT, s. m. *patriarcato, dignità del patriarca.*

PATRIARCHE, s. m. nom de plusieurs saints personnages de l'ancien Testament, *patriarca, uno de' primi padri.* —, titre de dignité dans l'église, *patriarca.* —, premier instituteur d'un ordre religieux, *patriarca.*

PATRICE, s. m. titre de dignité, *patrizio, titolo di una dignità instituita nell' impero romano da Costantino.*

PATRICIAT, s. m. dignité de patrice, *patriziato, dignità di patrizio*

PATRICIEN, ENNE, s. et adj. issu des premiers sénateurs institués par Romulus, *patrizio.*

PATRIE, s. f. le pays où l'on est né; l'état dont on fait partie, *patria.* La céleste patrie, *il paradiso.*

PATRIMOINE, s. m. bien qui vient du père et de la mère, *patrimonio.* — de saint Pierre, partie du domaine du pape, *il patrimonio di S. Pietro.*

PATRIMONIAL, E, adj. *patrimoniale, derivante da patrimonio.*

PATRIOTE, s. m. qui aime sa patrie et cherche à lui être utile, *patriotto.*

PATRIOTIQUE, adj. *patriottico.*

PATRIOTIQUEMENT, adv. en patriote, *patriotticamente, da patriotto.*

PATRIOTISME, s. m. caractère du patriote, *patriottismo.*

* PATROCINER, v. n. parler longuement pour persuader, *importunare, annojar con parole.*

PATRON, ONNE, s. *patrocinatore, protettore, avvocato.* —, *padrone.* — d'un vaisseau marchand, d'une galère, etc. *il padrone, il capitano d' una nave.* —, prélat ou seigneur laïque qui a droit de nommer à un bénéfice, *padrone, che ha padronato.* —, modèle sur lequel certains artisans travaillent, *modello, esemplare, archetipo.* —, adj. f. galère patronne, *la seconda della flotta.*

PATRONAGE, s. m. droit de nommer à un bénéfice, *padronato.*

PATRONAL, E, adj. fête patronale, *festa del santo protettore, del patrono.*

PATRONNER, v. n. t. de cartiers, enduire de couleurs au moyen d'un patron, *colorire col modello.*

PATRONYMIQUE, adj. nom commun à tous les descendans d'une race et tiré de celui qui en est le père, *patronimico.*

PATROUILLAGE, s. m. pop. saleté, *sudiceria, sporchezza, sudiciume, sporcizia.*

PATROUILLE, s. f. escouade marchant de nuit, *pattuglia, scolta.* —, t. de boulang. écouvillon, *spazzatojo del forno.*

PATROUILLER, v. n. agiter de l'eau bourbeuse, *diguazzare nel fango, nel sudiciume.* —, v. a. fam. manier malproprement, *maneggiare sconciamente, lordare.*

PATROUILLIS, s. m. V. PATROUILLAGE, BOURBIER.

PATTE ou PATE, s. f. pied des quadrupèdes qui ont doigts, ongles, griffes, *zampa, piede.* — d'écrevisse, d'araignée, etc. *branca, parlandosi di un gambero, di un ragno, ecc.* Faire patte de velours, en parlant d'un chat, *porger la zampa senza metter fuori gli unghioni.* — se dit fig. des hommes, *mano, zampa, ecc.* Être entre les pattes de quelqu'un, *esser nell' unghie d' alcuno.* — pelue, homme dangereux et dont il se faut défier. V. PATEPELU. Graisser la patte à quelqu'un, fig. et fam. le gagner, *ugner le carruccole.* Pattes d'une ancre, *marre, uncini o raffi dell' ancora.* —, pied d'un verre, d'une coupe, etc. *piede d' un bicchiere, base.*

PATTE D'OIE, s. f. plante, *piè d' oca.* —, point de réunion de diverses allées, *più viali che metton capo in un medesimo luogo.*

PATTÉ, ÉE, adj. V. PATÉ, ÉE.

PATU, UE, adj. se dit des pigeons qui ont de la plume jusqu'aux pattes, *piccione calzato.*

PÂTURAGE, s. m. *pascolo, pastura, nutrimento, alimento.* Avoir droit de pâturage, *aver gius di pascolare.*

PÂTURE, s. f. *nutrimento, pastura, pasto dei bestiami.* —, fig. *pascolo, alimento.*

PÂTURER, v. n. *pasturare, pascolare.*

PÂTUREUR, s. m. t. de guerre, *chi conduce i cavalli al pascolo.*

PÂTURON, s. m. partie du bas de la jambe d'un cheval, *pastoja, pasturale.*

PAULETTE, s. f. droit qu'on payait pour la transmission de certains offices, *sorta di antico diritto.*

PAUME, s. f. le dedans de la main, *palma.* Siffler en paume, *fischiar colla palma della mano.* —, mesure, *palmo.* Jeu de la paume, *giuoco della palla, pallacorda e luogo dove si giuoca.* — d'un marteau, *penna.*

PAUMELLE, s. f. espèce d'orge, *sorta di orzo, scandella.* —, au pl. gonds de portes légères, *mastietti.*

PAUMER, v. a. — la gueule, pop. donner un coup de poing sur le visage, *dare una boccata, uno sgrugnone.*

PAUMIER, s. m. maître d'un jeu de paume, *padrone del giuoco della pallacorda.* —, ouvrier qui fait des raquettes de paume, *pallajo.*

PAUMILLE, s. f. machine d'oiseleur, *stanghe per gli uccelli che servon di zimbello.*

PAUMURE, s. f. sommet d'un bois de cerf, *estremità, forcatura de' palchi d' un cervo.*

PAUPIÈRE, s. f. la peau qui couvre l'œil, *palpebra.* Fermer la paupière, *dormire, morire.* Poil de la paupière, *le ciglia.*

PAUSE, s. f. *pausa, posa, fermata.*

PAUSER, v. n. *far pausa, fermarsi.*

PAUVRE, adj. et s. qui n'a pas de bien, *povero, bisognoso, meschino, mendico, indigente, necessitoso, gretto, penurioso.* —, par extension, *disagiato, che è in cattiva fortuna, scarso, mancante di...* Le pauvre homme! *poverino!* Mon pauvre ami! *o povero ragazzo! mio caro amico!* —, dit par mépris, *cattivo, misero, disadorno, incolto.* —, *di poco cuore, troppo semplice, soro.* Pauvres honteux, *poveri vergognosi.* Pauvre d'esprit, t. de l'Écriture, détaché des biens de la terre, *povero di spirito.*

PAUVREMENT, adv. *poveramente, meschinamente, bisognosamente, miseramente.*

PAUVRESSE, s. f. fam. *donna mendicante.*

PAUVRET, ETTE, s. fam. *poveretto, poverino, cattivello.*

PAUVRETÉ, s. f. *povertà, mendicità, poverezza, indigenza.* — de la langue, fig. *scarsezza di una lingua, di termini di un idioma.* Il se dit encore de certaines choses basses et méprisables, *sciocchezze, viltà, meschinità, cose spregevoli.*

PAVAGE, s. m. *lastrico, lastricatura, il lastricato o seliciato.*

PAVAME, s. m. *legno di cannella.*

PAVANE, s. f. ancienne danse grave, et son air, *pavana.*

PAVANER (SE), v. r. *pavoneggiarsi, andare con aria altiera, orgogliosa.*

PAVÉ, s. m. pierre dure, carreau, etc. *selce, lastrico, pavimento.* Chemin, terrain pavé, *selciato, lastrico, pavimento insiniciato.* Du pavé, absol. *lastrico di ciottoli.* Haut du pavé, *la parte della strada più vicina alle case.* Être sur le pavé, *non saper dove albergare, esser senza impiego.* Batteur de pavé, *scioperato.* —, fig. tenir le haut du pavé, *occupare il primo posto.* Faire quitter le pavé à quelqu'un, *cacciar via alcuno per sempre.* Tâter le pavé, *operar con cautela.*

PAVEMENT, s. m. action de paver, ouvrage du paveur, *lastricatura, il lastricare.*

PAVER, v. a. *lastricare, acciottolare, insiniciare, selciare.*

PAVESADE, s. f. toile tendue autour des vaisseaux le jour d'un combat, *impagliatura, pavesata.*

PAVEUR, s. m. qui travaille au pavé, *lastricatore, che lastrica, che selcia.*

PAVIE, s. f. pêche qui ne quitte pas le noyau, *sorta di pesca.*

PAVILLON, s. m. logement portatif, *padiglione, tenda, trabacca.* —, étendard de vaisseau, *bandiera, stendardo.* —, extrémité évasée d'un cor, etc. *l' estremità più larga d' una tromba, d'un corno da caccia e simili.* —, t. d'anat. extrémité de la trompe de fallope, *padiglione delle trombe o tube del falloppio.* —, partie évasée d'un entonnoir, *campana dello imbuto.* —, corps de bâtiment, *padiglione.* Baisser pavillon, fig. *riconoscersi inferiore.*

PAVOIS, s. m. sorte de grand bouclier, *pavese, palvese, rotella.* —, t. de mar. tenture de toile ou de drap qu'on met en certaines occasions autour du plat-bord d'un vaisseau, *pavesata.*

PAVOISER, v. a. garnir de pavois, *pavesare, circondar di pavesi.*

PAVOT, s. m. plante soporifique à fleurs rosacées, *papavero.* Les poètes disent, les pavots du sommeil, *il sonno, il dormire.* — épineux. V. ARGEMONE. — cornu ou glaucium, plante, *papavero cornuto.*

PAYABLE, adj. *che si ha da pagare, pagabile, da pagarsi.*

PAYANT, E, adj. *che paga.*

PAYE, s. f. ce qu'on donne aux gens de guerre pour leur solde, *paga, pagamento.* —, celui qui paie, *pagatore.* On dit prov. qu'il faut tirer d'une mauvaise paye ce qu'on peut, *dal mal pagatore o aceto o cercone.* Haute-paye, solde plus forte que la solde ordinaire, *l' alta paga.* Il se dit aussi de qui reçoit la haute-paye, *chi riceve l' alta paga.* Morte-paye, soldat entretenu dans une garnison tant en paix qu'en guerre, *paga morta;* vieux do-

mestique qu'on entretient dans une maison sans qu'il y rende aucun service, *servidore che è paga morta, pagato.*

PAYEMENT, PAIEMENT ou PAÎMENT, s. m. ce qu'on donne pour acquitter une dette, *pagamento, paga.* —, action de payer, *pagamento, il pagare.*

PAYER, v. a. s'acquitter d'une dette, *pagare, soddisfare, liberarsi da un debito.* On dit prov. payer ric à ric, *pagar fino all' ultimo quattrino.* — d'ingratitude, *contraccambiare con ingratitudine.* — de raison, *dare, allegar buone ragioni.* — d'effronterie, d'audace, fig. *essere sfrontato, audace, far fronte, far testa.*

PAYEUR, s. m. *pagatore, che paga, destinato a pagare.*

PAYS, s. m. *paese, regione, provincia, contrada.* —, patrie, lieu de la naissance, *patria.* Plat-pays, *campagna, pianura.* On dit à Paris, le pays latin, *il quartiere degli studi.* Prov. cet homme est bien de son pays, *egli è ben semplice, mellone.* Juger à vue de pays, *giudicar a prima vista.* Faire voir du pays à un homme, *dar briga, impacci.* Mon pays, ma payse, pop. *compatriota.*

PAYSAGE, s. m. aspect d'un pays, *vista di un paese.* —, tableau qui représente un paysage, *paesetto, paese.*

PAYSAGISTE, s. m. peintre qui fait des paysages, *paesista, pittor paesista.*

PAYSAN, ANNE, s. *contadino, contadina.* Gros paysan, *villano, rustico, tanghero.* A la paysanne, *alla contadinesca.*

PÉAGE, s. m. droit qui se lève pour un passage, lieu où on le paie, *pedaggio, guidaggio, luogo dove si paga.*

PÉAGER, s. m. *riscotitore del pedaggio.*

PEAU, s. f. partie extérieure de l'animal, *pelle, cuojo, cute.* Prov. avoir la peau collée sur les os, *essere ossa e pelle.* Être gras à pleine peau, *grasso a crepa pelle.* —, fig. et fam. vous avez beau faire, il ne changera jamais de peau, il mourra dans sa peau, *il lupo cangia il pelo, ma non il vezzo.* Contes de peau d'âne, petits contes inventés pour l'amusement des enfans, *fole, racconti di vecchierella.* —, enveloppe des fruits, des plantes, *pelle, pellicola, buccia.*

PEAUSSERIE, s. f. commerce de peaux, *pellicceria, commercio di pelli.*

PEAUSSIER, s. m. qui vend ou qui prépare des peaux, *pellicciajo, pellicciere, chi vende o acconcia le pelli.* Muscle peaussier ou cutané (anat.), *che serve a muover la pelle.*

*PEAUTRE, s. m. envoyer au peautre, *mandar al diavolo, cacciar via, mandar in malora.*

PEAUTRÉ, ÉE, adj. (blas.) se dit des poissons dont la queue est d'un autre émail que le corps, *timonista.*

PEC, adj. m. hareng pec, hareng en caque, *aringa salata di fresco.*

PECCABLE, adj. *soggetto a peccato, che è capace di peccare, peccabile.*

PECCADILLE, s. f. (de l'espagnol) péché léger, *peccadiglio, peccato leggero, veniale.*

PECCANT, E, adj. humeur peccante (méd.), qui pèche en quantité ou en qualité, *l'umor peccante.*

PECCAVI, s. m. (lat.) un bon peccavi, fam. *un buon peccavi, un buon atto di contrizione.*

PÉCHÉ, s. m. transgression de la loi divine, *peccato, colpa.* — mignon, *peccato favorito, solito.*

PÊCHE, s. f. fruit à noyau, *persica, pesca.* —, art, action de pêcher, *pesca, pescagione.* —, droit de pêcher, *la pesca.* —, poisson qu'on a pêché, *pesca, ciò che si è pescato.* —, les perles, le corail qu'on prend dans la mer, *pesca delle perle, de' coralli.*

PÉCHER, v. n. transgresser la loi divine, *peccare, errare, commetter peccato, trasgredire la legge.* —, faillir contre quelque règle, *peccare, mancare.*

PÊCHER, v. a. se dit du poisson et de tout ce qu'on tire de l'eau, *pescare, cavar dell' acqua.* Pêcher un étang, etc. *pescar tutto il pesce che è in uno stagno, peschiera, ecc.* On dit prov. où avez-vous pêché cela? *donde mai v'avete cavata quella cosa?* — au plat, prov. et fam. *pescar nel piatto.* — en eau trouble, *profittar del disordine.*

PÊCHER, s. m. arbre qui produit les pêches, *pesco, persico.*

PÊCHERIE, s. f. *pescheria, luogo dove si vende il pesce.*

PÉCHEUR, ERESSE, s. qui commet des péchés, *peccatore, peccatrice.*

PÊCHEUR, s. m. qui fait métier de pêcher du poisson, *pescatore.* L'anneau du pêcheur, *l'anello del pescatore, il sigillo pontificio, rappresentante S. Pietro in atto di pescare.* Martinet-pêcheur, oiseau, *folaga.*

PÉCORE, s. f. t. injur. *buaccio, sciocco, stolido, babbaccio.*

*PECQUE, adj. et s. f. t. injur. fam. *monna scoccalfuso, saputona, pocofila.*

PECTEN, s. m. huître. V. PEIGNE. —, t. d'anat. V. PÉNIL.

PECTINÉ, s. m. (anat.) muscle fléchisseur de la cuisse, *pettineo.*

PECTINÉ, ÉE, adj. (hist. nat.) *a foggia di pettine.*

PECTORAL, E, adj. *pettorale, buono per il petto.* Croix pectorale, *croce vescovile.* —, nom de deux muscles, *pettorale.*

PÉCULAT, s. m. vol des deniers publics par un administrateur, *peculato.*

PÉCULE, s. m. ce que celui qui est en puissance d'autrui a acquis, et dont il peut disposer, *peculio, ciò che acquista un minore per propria industria e di cui può disporre.*

*PÉCUNE, s. f. *pecunia.*

PÉCUNIAIRE, adj. amende, peine, intérêt pécuniaire, *ammenda, pena pecuniaria, interesse pecuniale.*

PÉCUNIEUX, EUSE, adj. *pecunioso, ricco di contante, danaroso.*

PÉDAGNE, s. m. appui des pieds des galériens, *pedagna.*

PÉDAGOGIE, s. f. instruction, éducation des enfans, *pedagogia*.
PÉDAGOGIQUE, adj. *pedagogico*.
PÉDAGOGUE, s. m. régent, maître, *pedagogo, istitutore di fanciulli*.
PÉDALE, s. f. tuyau d'orgue qu'on fait jouer avec le pied, *pedale d'organo*.
PÉDANÉE, adj. m. se dit des juges de village qui jugent debout, *giudice pedaneo*.
PÉDANT, E, s. t. injur. *pedante, pedantucolo, pedantuzzo*. —, s. f. *monna saputona*.
PÉDANT, E, adj. qui tient du pédant, *pedantesco, che sente del pedante, che puzza di pedante*.
PÉDANTER, v. n. t. injur. et fam. enseigner dans les colléges, *farla da pedante*.
PÉDANTERIE, s. f. *pedanteria*.
PÉDANTESQUE, adj. *pedantesco*.
PÉDANTESQUEMENT, adv. *pedantescamente, in aria pedantesca*.
PÉDANTISER, v. n. faire le pédant, *far il pedante, il saccente*.
PÉDANTISME, s. m. air de pédant, *pedanteria*.
PÉDÉRASTE, s. m. *soddomita*.
PÉDÉRASTIE, s. f. *soddomia*.
PÉDESTRE, adj. se dit de la statue d'un homme à pied, *pedestre*.
PÉDESTREMENT, adv. aller pédestrement, *andar a piedi*.
PÉDICULAIRE, adj. se dit d'une maladie où il s'engendre une grande quantité de poux, *pediculare*.
PÉDICULAIRE ou CRÊTE DE COQ, s. f. plante, *strafizzeca, stafisagra, pedicolare, erba che uccide i pidocchi*.
PÉDICULE, s. m. t. de botan. *picciuolo, pediciuolo*.
PÉDIEUX, s. m. le second des muscles extenseurs du pied, *pedidio*.
PÉDILUVE, s. m. (méd.) bain de pied, *pediluvio*.
PÉDOMÈTRE, s. m. V. ODOMÈTRE.
PÉDON, s. m. courrier à pied, *pedone*.
PÉDOTROPHIE, s. f. partie de la médecine qui concerne la nourriture des enfans, *pedotrofia*.
PÉGASE, s. m. cheval fabuleux et constellation, *pegaso*.
PEIGNAGE, s. m. action de peigner le chanvre, etc. *pettinatura del canape, della lana*.
PEIGNE, s. m. instrument qui sert à démêler les cheveux, *pettine*. —, instrument des cardeurs, tisserands, etc. *pettine*. —, coquillage bivalve, *pettine*.
PEIGNÉ, ÉE, part. V. le verbe. On dit au fig. jardin, discours, etc. bien peigné, *ben tenuto, ben acconcio, assettato, troppo studiato*.
PEIGNER, v. a. démêler, arranger les cheveux avec un peigne, *pettinare*. Peigner du lin, du chanvre, etc. *pettinar lino, canapa, ecc.*
PEIGNEUR, s. m. *pettinatore di canapa, ecc.*
PEIGNIER, s. m. qui fait et vend des peignes, *pettinagnolo*.
PEIGNOIR, s. m. linge en forme de manteau que l'on met sur ses épaules quand on se peigne, *mantellina, rocchetto, accappatojo*.
PEIGNON, s. m. t. de drap. laine courte et jarreuse qui s'amasse dans les peignes, *palmella*. —, t. de cord. paquet de chanvre affiné, *mazzo di canapa*.
PEIGNURES, s. f. pl. *capelli caduti nel pettinare*.
PEILLES, s. f. pl. t. de papet. vieux chiffons de lin et de chanvre, *cenci, stracci*.
PEILLER, s. m. chiffonnier, *cenciajuolo*.
PEINDRE, v. a. *dipignere, pingere*. — à l'huile, *dipignere a olio*. — à fresque, en détrempe, *dipignere a fresco, a guazzo, a tempera*. — d'après nature, *dipignere dal naturale, al naturale*. —, faire un portrait, *ritrarre*. —, décrire vivement quelque chose, *dipignere, rappresentar con parole*. S'achever de peindre, *inebbriarsi, finir di ruinarsi*. A peindre, adv. *ben fatto, dipinto a pennello, a meraviglia*: il est fait à peindre, cela vous va à peindre. —, farder, *imbellettarsi, azzimarsi, lisciarsi, imbiaccarsi*.
PEINE, s. f. *pena, cura, tormento, inquietudine, difficoltà*. —, *castigo, condannagione, supplicio, tormento*. —, *fatica, stento*. —, *ripugnanza, ribrezzo*. Se trouver en peine, *essere in impicci, in guai*. Être en peine de... *essere inquieto*. Prenez la peine de faire cela, *datevi l'incomodo di far la tal cosa*. Fam. la chose en vaut bien la peine, *ne merita la spesa, ne vale il pregio*. A peine, adv. *appena, non è che un momento*. A grande peine, *a mala pena, a stento, con gran fatica*.
PEINÉ, ÉE, part. V. le verbe. Ouvrage peiné, *lavoro stentato*.
PEINER, v. a. donner de la peine, *affannare, tormentare*. —, *stentare intorno ad un lavoro*. —, v. n. *penare, durar fatica*. —, v. r. *affannarsi, darsi briga, prendersi cura, pensiero, occuparsi seriamente*.
PEINTRE, s. m. *pittore, dipintore*. Une femme peintre, *pittrice*. —, fig. qui représente vivement ce dont il parle, *pittore, vero pittore*. Homère est un grand peintre, *primo pittor delle memorie antiche*.
PEINTURAGE, s. m. action de peinturer. V. ce mot.
PEINTURE, s. f. art de peindre, *pittura, dipintura*. Ouvrage de peinture, *pittura, opera di pittura*. —, couleur en général, *colore, pittura*. —, fig. ces choses ne sont qu'en peinture, *in pittura, in apparenza*. —, fig. description vive et naturelle de quelque chose, *pittura, descrizione, rappresentazione viva con parole*.
PEINTURER, v. a. peindre ou couvrir d'une seule couleur, *colorare, colorire*.
PEINTUREUR, s. m. V. BARBOUILLEUR.
PELADE, s. f. maladie qui fait tomber le poil, *pelatina, alopeja*. —, t. de lainage, *lana che si fa cader dalle pelli a forza di calcina*.

PELAGE, s. m. qualité du poil d'une bête, *pelame, pelo; colore, qualità del pelame.*

PÉLAMIDE, s. f. poisson de mer, *palamita.*

PELARD, adj. m. bois pelard, *legno che si scorza.*

PELÉ, ÉE, part. il est tout pelé, *egli è calvo.* —, s. *uno spelacciato.*

PÊLE-MÊLE, adv. confusément, *confusamente, scompigliatamente, alla rinfusa.*

PELER, v. a. ôter le poil, *pelare, spelare, spelacciare.* —, ôter la peau d'un fruit, l'écorce d'un arbre, *mondare, pelare, rimondare, rinettare.* Peler la terre, *pelare la terra, levar l' erbe dalle zolle.*

PÈLERIN, E, s. *pellegrino, peregrino.* —, fig. *accorto, scaltro, destro.*

PÈLERINAGE, s. m. *pellegrinaggio, pellegrinazione.*

PÉLICAN, s. m. oiseau aquatique, *pellicano.* —, alambic bouché garni de deux tuyaux, *pellicano.* —, instrument de chirurgie, *cane, stromento per cavar i denti.*

PELISSE, s. f. habit de peau, *pelliccia.*

PELLE, s. f. outil de fer ou de bois large et plat, qui a un long manche, *pala, paletta.* Prov. la pelle se moque du fourgon, se dit d'un homme qui a les mêmes défauts que celui dont il veut se moquer, *la padella dice al pajuolo, fatti in là che tu mi tingi.*

PELLÉE, PELLERÉE, PELLETÉE, s. f. *una palata.*

PELLETERIE, s. f. l'art d'accommoder les peaux, *pelliccería.* —, les peaux dont on fait les fourrures, *pellicce.*

PELLETIER, ÈRE, s. qui prépare des peaux, *pellicciajo, pellicciere.*

PELLICULE, s. f. *pellicola, pellicula, pelliccina, bucciolina, corteccíuola.*

PELOIR, s. m. rouleau de bois pour faire tomber le poil des peaux, *pelatojo.*

PELOTE, s. f. espèce de boule que l'on forme en dévidant du fil ou de la laine, *gomitolo.* —, coussinet où l'on fiche des épingles, *torsello, buzzo.* — de neige, *palla di neve.* —, marque blanche sur le front des chevaux, *macchia bianca in fronte a' cavalli.* —, autrefois balle pour jouer à la paume, *palla.*

PELOTER, v. n. jouer à la paume par amusement, *palleggiare.* Peloter en attendant partie, proverb. et figur. *far qualche cosa per trattenimento mentre si sta attendendo di farne alcuna daddovero.* —, v. a. fam. *burlare, maltrattare.* Se bien peloter, *battersi.*

PELOTON, s. m. petite pelote, *gomitolo.* —, balle pour jouer à la paume, *palla non ricoperta.* —, fig. petit nombre de personnes ramassées et jointes ensemble; ainsi on dit: ils étaient dans cette place par pelotons, *essi erano a gruppi su quella piazza.* —, t. de guerre, petit corps de troupes, *squadrone.* Un peloton de mouches à miel, des pelotons de chenilles, d'araignées, *un gruppo d' api, gomitoli, nidi di bruchi, ecc.*

PELOTONNER, v. a. mettre en peloton, *aggomitolare, far gomitolo, avvolgere in gomitolo.*

PELOUSE, s. f. sorte de terrain, *terra coperta d' erba minuta e folta.*

PELTE, s. m. *pelta, scudo antico.*

PELU, UE, adj. garni de poil, *peloso, velluto.* Patte pelue, fig. homme adroit, *acqua cheta, mozzina.*

PELUCHE, s. f. sorte de panne, *felpa, peluzzo.* —, touffe de feuilles menues et déliées, *piuma de' fiori.*

PELUCHÉ, ÉE, adj. *a guisa di felpa, che ha lungo pelo, velluto.* Anémone peluchée, *anemone che ha la piuma.*

PELURE, s. f. *buccia, scorza delle frutta mondate.*

PENAILLON, s. m. fam. haillon, *cencio, straccio, brandello.*

PÉNAL, E, adj. qui assujétit à quelque peine, *penale.*

PENARD, s. m. fam. vieux penard, *vecchione, vecchio scimunito, vecchio pazzo.*

PÉNATES, s. et adj. m. pl. dieux domestiques des païens, *Penati, Lari.* —, fig. habitation, *i nostri lari, la casa nostra.*

PENAUD, E, adj. interdit, *attonito, intronato, sbalordito, stordito, stupefatto.*

PENCHANT, E, adj. *pendente, declive.* —, fig. qui est dans le déclin, *cadente, che è sul finire.*

PENCHANT, s. m. pente, *pendio, china, declivio, pendice, pendenza.* —, propension naturelle de l'âme, *pendenza, inclinazione, tendenza, propensione.* Se retenir sur le penchant du précipice, être sur le penchant de sa ruine, fig. *ritenersi sull' orlo del precipizio, esser in procinto d' andar rovinato.*

PENCHÉ, ÉE, part. *piegato, inclinato.* Airs penchés, *smancerie, lezi, smorfie.*

PENCHEMENT, s. m. *inclinazione.*

PENCHER, v. a. et n. baisser quelque chose de quelque côté, *inclinare, pendere, piegare.* —, au fig. *esser disposto, inclinare.*

PENDABLE, adj. qui mérite la potence, *ribaldo da impiccare.* Cas pendable, *degno di forca, che merita la forca.*

PENDAISON, s. f. pop. *impiccatura, l' impiccare, l' impendere per la gola.*

PENDANT, E, adj. qui pend, *pendente, pendolo.* Procès pendant, *lite che pende.* —, subst. m. pendant de baudrier, de ceinturon, etc. *pendaglio.* Pendans d'oreille, *pendenti, orecchini.* —, t. de peint. pendans, deux tableaux d'égale grandeur et peints dans le même goût, *riscontri.*

PENDANT, prép. *nel tempo.* —, adv. *mentre, nel mentre che.*

PENDARD, E, s. vaurien, fripon, *forca, ribaldo, scellerato, furfante.*

PENDELOQUE, s. f. pierreries ajoutées à des boucles d'oreille, *pendente di orecchini.*

PENDENTIF, s. m. t. d'arch. *pendenza d' una volta fuori del perpendicolo delle mura.*

PENDILLER, v. n. *penzolare, star sospeso, star pendente in aria.*

PENDILLON, s. m. t. d'horlog. *verga ribadita, col fusto dello scappamento.*

PENDOIR, s. m. t. de charcutier, *corda da appiccare il lardo.*

PENDRE, v. a. *appendere, sospendere, metter pendoloni; impiccare, appiccar per la gola.* Se pendre, *impiccarsi, attaccarsi ad un laccio.* Dire pis que pendre d'un homme, *dire il peggio che si può.* —, v. n. *essere appiccato o sospeso, star pendente, pendere, penzolare.* On dit prov. autant lui en pend à l'œil, à l'oreille, *gli può accadere l' istesso.*

PENDU, UE, part. et s. *appiccato, impiccato.* —, prov. aussitôt pris, aussitôt pendu, *subito, di botto, a un tratto.*

PENDULE, s. m. poids attaché à une verge, à un fil de fer ou de soie, *pendulo, pendolo.* —, s. f. horloge à pendule, *pendulo, oriuolo di camera.*

PÊNE, s. m. morceau de fer qui fait partie d'une serrure, *stanghetta.*

PÉNÉTRABILITÉ, s. f. *penetrabilità.*

PÉNÉTRABLE, adj. où l'on peut pénétrer, *penetrabile.*

PÉNÉTRANT, E, adj. *penetrante, acuto.* Esprit pénétrant, *ingegno perspicace, pronto, acuto, sottile, penetrativo.*

PÉNÉTRATIF, IVE, adj. *penetrativo, che penetra di leggieri.*

PÉNÉTRATION, s. f. vertu et action de pénétrer, *penetrazione, penetramento.* —, fig. sagacité d'esprit, *perspicacità, acume, acutezza, sottigliezza d' ingegno.*

PÉNÉTRER, v. a. *penetrare, passar da banda a banda, internarsi, entrare addentro.* —, fig. connaître à fond les choses, *scoprire, apprendere.* —, toucher vivement, *commuovere, addolorare, accorare.* —, v. n. le coup pénètre dans la chair, pénétrer dans un pays, etc. *penetrar in, nel...*

PÉNIBLE, adj. *tormentoso, penoso, faticoso, arduo.*

PÉNIBLEMENT, adv. *penosamente, faticosamente.*

PÉNIDE, s.m. sucre d'orge, *zucchero d'orzo.*

PÉNIL, s. m. (anat.) *minciabbio, la parte anteriore del pube.*

PENINSULE, s. f. *penisola.*

PÉNITENCE, s. f. *penitenza, pentimento, contrizione.* —, *macerazione, mortificazione.* —, fig. punition imposée pour quelque faute, *penitenza, punizione.*

PÉNITENCERIE, s. f. charge, fonction, dignité de pénitencier, *penitenzieria.*

PÉNITENCIER, s. m. prêtre commis par l'évêque pour absoudre des cas réservés, *penitenziere.*

PÉNITENT, E, adj. *penitente.*

PÉNITENTIAUX, adj. m. pl. psaumes pénitentiaux, *salmi penitenziali.*

PÉNITENTIEL, s. m. rituel de la pénitence, *penitenziale, rituale della penitenza.*

* **PENNADE**, s. f. *calcio.*

* **PENNADER**, v. n. *dare un calcio.*

PENNAGE, s. m. *piume degli uccelli di rapina.*

PENNE, s. f. t. de faucon. *penne che gli uccelli di rapina mutano ogni anno.*

PENNON, s. m. autrefois sorte de bannière, *pennone, stendardo, insegna.*

PÉNOMBRE, s. f. (astr.) ombre légère avant et faible lumière après les éclipses, *penombra.*

PENON, s. m. (mar.) girouette de liége garnie de plumes, *sorta di banderuola.*

PENSANT, E, adj. qui pense, *pensante, che pensa.*

PENSÉE, s. f. *pensiero, pensiere, pensamento.* —, *idea.* —, *opinione.* —, *intenzione.* —, t. de peint. d'arch. etc. première idée, esquisse, *schizzo.* —, petite fleur, *viola.* Couleur de pensée, violet brun, *color di viola.*

PENSER, v. n. *pensare, badare, por mente.* —, *riflettere, considerare.* —, *immaginare, aver in mira.* —, *esser sul punto di...* J'ai pensé mourir, *poco mancò ch' io non morissi.* Penser à mal, *pensar male.* —, v. a. avoir dans l'esprit, *pensare, aver in mente.* —, pour imaginer, croire, juger. V. ces mots.

* **PENSER**, s. m. pensée, *pensiero.*

PENSEUR, s. m. *pensatore, uomo avvezzo a pensare, a riflettere.*

PENSIF, IVE, adj. *pensieroso, pensoso, cogitabondo, immerso ne' pensieri.*

PENSION, s. f. somme d'argent que l'on donne pour être logé et nourri, *pensione, dozzina.* —, revenu annuel qu'on donne ou qu'on reçoit, *pensione.* —, maison d'éducation, *sorta di collegio.*

PENSIONNAIRE, s. qui paie pension, *pensionario, dozzinante.* —, qui jouit d'une pension, *pensionario, che gode pensione.* Grand pensionnaire, premier agent de l'ancien gouvernement hollandais, *gran pensionario.*

PENSIONNAT, s. m. *luogo dove si allevano fanciulli o fanciulle.*

PENSIONNER, v. a. *fare, assegnar una pensione.*

PENSUM, s. m. (lat.) surcroît de travail imposé à un écolier pour le punir, *pensum.*

PENTACHORDE, s. m. lyre des anciens à cinq cordes, *pentacordo.*

PENTAGONE, adj. t. de géom. *pentagono, quinquangolo.*

PENTAMÈTRE, adj. m. vers grec ou latin de cinq pieds, *pentametro.*

PENTAPOLE, s. f. (hist. anc.) contrée où il y a cinq villes, *pentapoli.*

PENTATEUQUE, s. m. les cinq premiers livres de la Bible, *Pentateuco.*

PENTATHLE, s. m. réunion des cinq jeux gymniques des anciens Grecs, et nom de l'athlète qui s'y livrait avec gloire, *pentatlo.*

PENTE, s. f. surface inclinée, *pendice, pendio, declivio.* —, inclination, penchant, *pendenza, propensione.* —, bande qui pend autour du ciel d'un lit, etc. *pendaglio, balza, drappellone.*

PENTECÔTE, s. f. fête que l'église célèbre le cinquantième jour après Pâque, *Pentecoste, la festa dello Spirito Santo.*

PENTHÈSE, s. f. dans l'église d'Orient, *la festa della Purificazione.*

PENTIÈRE, s. f. filet de chasse et de pêche, *sorta di rete.*

PENTURE, s. f. bande de fer qui soutient les portes, les fenêtres, *bandella.*

PÉNULTIÈME, adj. avant-dernier, *penultimo.*

PÉNURIE, s. f. grande disette, *penuria, carestia.*

PÉOTTE, s. f. espèce de chaloupe vénitienne, *peota.*

PÉPASTIQUE ou PEPTIQUE, s. m. et adj. (méd.) qui mûrit les humeurs, qui facilite la digestion, *maturante, digestivo.*

PÉPÉRIN, s. m. (hist. nat.) tuf volcanique gris, *peperino.*

PEPIE, s. f. pellicule qui vient au bout de la langue des oiseaux et des poules pour avoir eu soif, *pipita.*

PÉPIER, v. n. se dit du cri naturel des moineaux, *pigolare, pipilare.*

PEPIN, s. m. semence de certains fruits, *acino, granello.*

PÉPINIÈRE, s. f. plant de petits arbres, *semenzajo, seminario, vivajo.* Il a la même signification au fig.

PÉPINIÉRISTE, s. m. *giardiniere che fa semenzaj.*

PEPSIE, s. f. (méd.) coction, *digestione.*

PEPTIQUE, s. m. et adj. V. PÉPASTIQUE.

PÉQUET, s. m. (anat.) réservoir de péquet, où le chyle est conduit par les veines lactées, *cisterna pequeziana.*

PERCALE, s. f. *tela di cotone.*

PERÇANT, E, adj. qui perce, pénètre, *acuto, appuntato, pugnente, aguzzo, penetrante.* Froid, vent perçant, *intenso, gagliardo.* Des yeux perçans, *occhi perspicaci, occhi cervieri, vista acuta, sottile.*

PERCÉ, ÉE, part. *forato, bucato.* V. le verbe. Maison bien percée, *casa che ha molte finestre.* —, prov. il est bas percé, panier percé, *egli è al basso, egli ha le mani forate.*

PERCE (EN), adv. mettre du vin en perce, *mettere a mano una botte, spillare.*

PERCE-BOIS, s. m. *sorta di pecchia.*

PERCE-CHAUSSÉE, s. m. *sorta di scarafaggio.*

PERCE-FEUILLE, s. f. plante ombellifère, *perforata.*

PERCE-FORÊT, s. m. fam. chasseur déterminé, *cacciator di professione, uomo appassionato per la caccia.*

PERCE-LETTRE, s. m. petit instrument d'acier, *stramento da forar lettere per infilarvi i cordoncini o nastrini del sigillo.*

PERCEMENT, s. m. action de percer et ouverture faite en perçant, *foro, buco, apertura*, et poét. *aperta.*

PERCE-NEIGE, s. f. petite plante, *pianterella che fiorisce in inverno anche in mezzo alle nevi.*

PERCE-OREILLE, s. m. petit insecte, *formicola pinzajuola.*

PERCE-PIERRE, s. f. V. BACILE.

PERCEPTEUR, s. m. préposé à la recette des impôts, *esattore.*

PERCEPTIBILITÉ, s. f. *qualità di cosa percettibile.*

PERCEPTIBLE, adj. qui peut être aperçu, qui peut être perçu, *percettibile.*

PERCEPTION, s. f. recette, *raccolta, esazione, riscotimento.* —, idée, sentiment que produit l'impression d'un objet, *percezione, comprensione.*

PERCER, v. a. *forare, bucare, foracchiare, pertugiare.* Percer du vin, *metter mano a una botte, spillarla.* —, pénétrer, *penetrare, passare.* On dit par exagération d'un homme tout mouillé de la pluie, qu'il a été tout percé, percé jusqu'aux os, *tutto ammollato, bagnato da capo a piedi.* Percer les buissons, haliers, forêts, un bataillon, etc. *passar per mezzo alle macchie, alle selve, farsi largo, aprirsi un varco per mezzo alle schiere, ecc.* Percer une forêt, un bois, etc. *farvi alcune strade.* Le soleil perce un nuage, *aprire, passar per traverso*, et poét. *meare.* Percer l'avenir, fig. *penetrar negli arcani dell' avenire.* Cela me perce le cœur, *mi trafigge il cuore, mi accora.* —, v. n. *venir fuori, spuntare, uscire.* Cette maison perce dans deux rues, perce d'une rue à l'autre, *aver l' uscita in due strade.* —, fig. ce jeune homme percera, *si farà distinguere.*

PERCEVOIR, v. n. t. de prat. *raccogliere, riscuotere, esigere.*

PERCEUR, s. m. *foratore.*

PERCHANT, s. m. t. d'oiseleur, *uccello di richiamo.*

PERCHE, s. f. poisson d'eau douce, *pesce persico.* —, mesure et chose mesurée, *pertica.* —, brin de bois, *pertica, bastone lungo.* —, bois du cerf qui porte plusieurs andouillers, *paleo d' un cervo.* Se battre à la perche, en parlant d'un oiseau de proie, *dibatter l' ali, distenderle come per volare.*

PERCHER, v. n. et r. se mettre sur une perche, *appollajare, appollajarsi, andare a pollajo;* il se dit par extension de tous les oiseaux, *andarsi a posare su gli alberi.* Se percher, en parlant de ceux qui se mettent sur quelque endroit élevé pour mieux entendre, *mettersi in alto per sentir meglio.* V. JUCHER.

PERCHIS, s. m. t. de jardin. *chiusura fatta con pertiche.*

PERCHOIR, s. m. lieu où l'on met percher les volailles, *pollajo.*

PERCLUS, E, adj. paralytique, *attratto, attrappato, rattrappato.*

PERÇOIR, s. m. ou PERÇOIRE, s. f. sorte de foret, *foratojo, succhio, succhiello.* —, outil des maréchaux, *soffice.*

PERCUSSION, s. f. action, coup par lequel un corps en frappe un autre, *percussione.*

PERDABLE, adj. procès, pari perdable, *che può perdersi.*

PERDANT, s. m. qui perd au jeu, *perdente.*

PERDITION, s. f. *perdizione, dannazione.* —, *dissipamento, rovina.*

PERDRE, v. a. *perdere, smarrire, restar privo di alcuna cosa.* —, fig. perdre de vue un dessein, une affaire, *non proseguire, lasciar andare.* — son temps, le chemin, *scialacquare il tempo, sviarsi.* — le fil d'un discours, *smarrire il filo d' un discorso.* — la tête, *essere decapitato*, et fig. *impazzire.* —, être vaincu, avoir du désavantage, *perdere, far perdita.* —, ruiner, *rovinare, esterminare.* —, débaucher, *depravare, corrompere i costumi.* —, gâter, endommager, *sciupare, rovinare, danneggiare.* —, v. r. *smarrirsi, ecc.* Ce vaisseau s'est perdu sur une côte, contre un rocher, *incagliare in una spiaggia, rompere in uno scoglio.* Les esprits de ces essences se perdent en l'air, *svanire, indebolirsi, perdersi.* —, t. de billard, se perdre, *cacciar la propria palla nella buca.* —, fam. je m'y perds, *io mi ci perdo, non so cosa pensarne.*

PERDREAU, s. m. jeune perdrix, *perniciotto, starnotto, pernice giovane.* —, au pl. t. d'artill. milit. *più granate con una bomba che partono a un tratto dallo stesso mortajo.*

PERDRIGON, s. m. sorte de prune, *perniconе.*

PERDRIX, s. f. oiseau, *pernice.* Perdrix grise, *starna.*

PERDU, E, part. V. le verbe. Puits perdu. V. PUITS. Tirer à coups perdus, *sparar colpi a caso senza coglier cosa alcuna di mira.* Faire des fondations à pierres perdues, *far fondamenti di getto.* Se jeter à corps perdu sur quelqu'un, *avventarsi, scagliarsi impetuosamente addosso a uno.* Mettre de l'argent à fonds perdus. V. FONDS. Heures perdues, *ore libere, d' ozio.* —, t. de guerre, enfans perdus, *soldati esposti i primi in un assalto, in una battaglia.* Sentinelle perdue, *sentinella, guardia avanzata.* Homme perdu, perdu de débauches, de dettes, etc. *uomo perduto, rovinato, che si è rovinata la salute co' suoi stravizzi, che è carico di debiti.* Prov. courir, crier comme un perdu, *correre a tutte gambe, gridar come un pazzo.*

PÈRE, s. m. qui a un ou plusieurs enfans, *padre, genitore.* Nos pères, pour nos aïeux, ancêtres, *i nostri padri, i nostri maggiori, i nostri antenati.* —, en parlant du pape, saint-père, *santo padre, beatissimo padre.* Pères de l'église, *padri, dottori della chiesa.* Pères conscrits, les sénateurs de l'ancienne Rome, *padri coscritti.* —, titre de religieux prêtre, *padre.* Père du mensonge, *padre della menzogna, il diavolo.*

* **PÉRÉGRINATION**, s. f. voyage lointain, *peregrinazione, pellegrinazione.*

PÉRÉGRINITÉ, s. f. état de celui qui est étranger dans un pays, *peregrinità.*

PÉREMPTION, s. f. (prat.) instance périmée, *istanza divenuta invalida, perchè non s' è proseguita al tempo debito.*

PÉREMPTOIRE, adj. décisif, qui est sans réplique, *perentorio, decisivo.*

PÉREMPTOIREMEMT, adv. d'une manière péremptoire, *perentoriamente.*

PERFECTIBILITÉ, s. f. qualité de ce qui est perfectible, *idoneità, attitudine ad essere perfezionato.*

PERFECTIBLE, adj. susceptible de perfection, *perfettibile.*

PERFECTION, s. f. *perfezione.*

PERFECTIONNEMEMT, s. m. *perfezionamento, perfezione.*

PERFECTIONNER, v. a. et r. rendre parfait, marcher vers la perfection, *perfezionare, perfezionarsi.*

PERFIDE, s. et adj. *perfido, traditore, disleale, fellone, infido, misleale.*

PERFIDEMENT, adv. *perfidamente, fellonescamente, con perfidia.*

PERFIDIE, s. f. *perfidia, malvagità, fellonia, dislealtà, misleanza, infedeltà.*

PERFORANT, adj. m. nom de certains muscles, *perforante.*

PERFORTATIF, s. m. V. TRÉPAN.

PERFORATION, s. f. *perforamento, foratura.*

PERFORÉ, adj. m. se dit de certains muscles, *perforato.*

PERFORER, v. a. t. d'arts, percer, *perforare, traforare, forare.*

PÉRI, s. m. *genio dei Persiani.*

PÉRICARDE, s. m. capsule membraneuse qui enveloppe le cœur, *pericardio.*

PÉRICARDIAIRE, adj. m. vers péricardiaires, *vermi che nascono nel pericardio.*

PÉRICARDIEN, ENNE, adj. *che spetta al pericardio.*

PÉRICARPE, s. m. (bot.) pellicule qui enferme le fruit, *pericarpo.* — ou ÉPICARPE, t. de pharm. *medicamento topico de' polsi della mano.*

PÉRICLITER, v. n. être en péril, *pericolare, esser in pericolo, correr risico.*

PÉRICONDRE, s. m. membrane qui recouvre certains cartilages, *pericondro.*

PÉRICRÂNE, s. m. membrane épaisse qui couvre le crâne, *pericranio.*

PÉRIDOT, s. m. pierre précieuse, *sorta di smeraldo bastardo.*

PÉRIGÉE, s. m. point où une planète se trouve quand elle est le plus près de la terre, *perigeo.*

PÉRIGUEUX, s. m. pierre noire fort dure, *manganese del Perigord.*

PÉRIHÉLIE, s. et adj. m. point de l'orbite d'une planète où elle est le plus près du soleil, *perielio.*

PÉRIL, s. m. (pron. l'l mouillée) danger, *periglio, rischio, cimento.*

PÉRILLEUSEMENT, adv. *periglíosamente, rischiosamente, pericolosamente.*

PÉRILLEUX, EUSE, adj. dangereux, *periglioso, pericoloso, rischioso.* Affaire périlleuse, saut périlleux, *affare delicato, salto mortale.*

PÉRIMER, v. n. t. de prat. en parlant d'une instance, périr, se perdre par la prescription, *passar il termine, divenir invalida.*

PÉRIMÈTRE, s. m. (géom.) contour, circonférence, *perimetro*.

PÉRINÉE, s. m. espace entre l'anus et les parties naturelles, *perineo*.

PÉRIODE, s. f. révolution d'un astre, *periodo*. —, époque, mesure de temps, *periodo*. —, phrase composée de plusieurs membres, *periodo*. —, révolution d'une fièvre réglée, *periodo, ordine, progresso delle febbri*. —, s. m. le plus haut point où une chose puisse arriver, *periodo*, *termine*. —, un espace de temps vague, *spazio, intervallo, periodo* : dans un court période.

PÉRIODIQUE, adj. qui a ses retours marqués, *periodico, regolato*. —, en parlant du style, *ricco di periodi*, *armonioso*. Ouvrage périodique, qui paraît à époques fixes, *opera periodica*.

PÉRIODIQUEMENT, adv. *periodicamente*.

PÉRIŒCIENS, s. m. pl. peuples qui habitent sous le même parallèle, *periecj*.

PÉRIOSTE, s. m. membrane fine qui couvre les os, *periostio*, *periostèo*.

PÉRIOSTOSE, s. f. *gonfiamento del periostio*.

PÉRIPATÉTICIEN, **ENNE**, adj. *peripatetico*, *aristotelico*.

PÉRIPATÉTISME, s. m. *peripatetismo, la filosofia d' Aristotile*.

PÉRIPÉTIE, s. f. changement subit et imprévu de fortune, *peripezia*. —, dénouement d'une pièce de théâtre, etc. *peripezia*.

PÉRIPHÉRIE, s. f. contour d'une figure curviligne, *periferia*, *circonferenza*.

PÉRIPHRASE, s. f. tour de paroles, *perifrasi*, *circonlocuzione*.

PÉRIPHRASER, v. n. *perifrasare*, *usar circonlocuzione*.

PÉRIPLE, s. m. (géogr. anc.) voyage maritime en côtoyant, *periplo*.

PÉRIPLOCA ou **PÉRIPLOQUE**, s. f. *sorta di piante*.

PÉRIPNEUMONIE, s. f. inflammation du poumon, *peripneumonia*, *polmonea*.

PÉRIPTÈRE, s. f. édifice, temple entouré de colonnes, *perittero*.

PÉRIR, v. n. *perire*, *finire*, *distruggersi*. —, *andar a male*, *capitar male*, *rovinare*.

PÉRISCIENS, s. m. pl. habitans des zones froides dont l'ombre fait le tour de l'horizon, *perisej*.

PÉRISSABLE, adj. sujet à périr, *che passa*, *che non dura*, *transitorio*, *caduco*.

PÉRISSOLOGIE, s. f. (rhét.) répétition superflue, *perissologia*.

PÉRISTALTIQUE, adj. se dit du mouvement des intestins, *peristaltico*.

PÉRISTILE, s. m. galerie couverte soutenue par des colonnes, *peristilio*.

PÉRISYSTOLE, s. f. intervalle entre la systole et la diastole, *perisistole*.

PÉRITOINE, s. m. membrane qui revêt intérieurement le bas-ventre, *peritoneo*.

PERLE, s. f. globule blanc et dur qui se forme dans des coquilles bivalves, *perla*. Perles en poire, *perle a perettine*, *a pere*. — baroque, d'une belle eau, *perle scaramazze*, *di bel colore*, *bianche*. —, t. d'impr. *sorta di carattere minutissimo*. —, t. de méd. *macchia o cateratta degli occhi*.

PERLÉ, **ÉE**, adj. orné de perles, *perlato*, *fregiato di perle*. — (mus.), *grazioso*, *brillante*.

PERLOIR, s. m. ciselet ou poinçon gravé en creux, *cesello incavato*.

PERLURE, s. f. grumeaux sur le bois des cerfs, etc. *bitorzoletti de' palchi d' un cervo*.

PERMANENCE, s. f. durée constante d'une chose, *permanenza*.

PERMANENT, **E**, adj. *permanente*, *durabile*, *stabile*, *che rimane*.

PERMÉABILITÉ, s. f. *qualità di cosa permeabile*.

PERMÉABLE, adj. (phys.) qui peut être traversé par un fluide, *permeabile*.

PERMETTRE, v. a. accorder, *permettere*, *concedere*, *comportare*, *acconsentire*, *consentire*. S'il m'est permis de parler ainsi, *se m' è lecito di parlare così*. On dit fam. à vous permis, *vi è permesso*, *voi potete fare ciò che vi piacerà*. Se permettre beaucoup de choses, *arrogarsi*, *assumersi la libertà*, *la facoltà di... ecc*.

PERMISSION, s. f. pouvoir, *permissione*, *concessione*, *facoltà*. Avec votre permission, *con vostra licenza*, *con vostra permissione*.

PERMUTANT, s. m. *permutatore*.

PERMUTATION, s. f. échange, *permuta*, *cambio*, *baratto*.

PERMUTER, v. a. échanger, *permutare*, *cambiare*.

PERNICIEUSEMENT, adv. *perniziosamente*, *dannevolmente*, *con danno*, *con pregiudizio*.

PERNICIEUX, **EUSE**, adj. dangereux, *pernicioso*, *dannoso*, *nocevole*. —, dans un sens moral, *cattivo*, *pessimo*.

PER OBITUM, adv. (latin) par mort, *benefizio vacante per la morte di alcuno*.

PÉRONÉ, s. m. os extérieur de la jambe, *peroneo*.

PÉRONIER, **ÈRE**, adj. et s. m. qui a rapport au péroné, *peroniero*.

PÉRONNELLE, s. f. t. injur. *donnicciuola*, *pettegola*.

PÉRONS, s. m. pl. t. de fauc. *i padri e le madri degli uccelli*.

PÉRORAISON, s. f. conclusion d'un discours d'éloquence, *perorazione*, *epilogo*.

PÉRORER, v. n. fam. discourir, *perorare*.

PÉROT, s. f. certain arbre, *albero da taglio*.

PERPENDICULAIRE, adj. *a piombo*. —, qui pend à plomb, *perpendicolare*. —, s. f. (géom.) tirer, élever, abaisser une perpendiculaire, *tirare*, *alzare*, *abbattere una perpendicolare*.

PERPENDICULAIREMENT, adv. *perpendicolarmente*, *per linea perpendicolare*.

PERPENDICULARITÉ, s. f. état de ce qui est perpendiculaire, *il perpendicolò*.

PERPENDICULE, s. m. *il perpendicolo, la linea perpendicolare*. Le perpendicule d'une horloge, d'un niveau, etc. *il perpendicolo*.
PERPÉTRER, v. a. faire, commettre, *mandare ad effetto, commettere, perpetrare*.
PERPÉTUATION, s. f. *perpetuazione*.
PERPÉTUEL, ELLE, adj. continuel, *perpetuo, continuo, senza fine*.
PERPÉTUELLEMENT, adv. sans cesse, *perpetuamente, mai sempre, eternamente*.
PERPÉTUER, v. a. rendre perpétuel, *perpetuare*. —, v. r. durer toujours, *perpetuarsi*.
PERPÉTUITÉ, s. f. *perpetuità, eternità*. À perpétuité, adv. *in perpetuo, per sempre*.
PERPLEXE, adj. qui est en doute, *perplesso*. —, *ambiguo, dubbio, dubbioso*.
PERPLEXITÉ, s. f. *perplessità, esitamento, irresoluzione, dubbiezza, dubbietà*.
PERQUISITION, s. f. *perquisizione, ricerca, esamina*.
PERREAU, s. m. *caldaja stagnata*.
PERRIÈRE, s. f. dans quelques provinces, carrière, *cava petriera*.
PERRIQUE, s. f. petit perroquet, *sorta di pappagallo piccolo*.
PERRON, s. m. escalier découvert et en dehors, *verone, poggiuolo*.
PERROQUET, s. m. oiseau, *pappagallo*. Soupe à perroquet, *pane ammollato nel vino*. —, chaise à dos pliant, *seggiola pieghevole*. — (mar.), petit mât arboré sur les hunes des grands, *perrocchetto*.
PERROT, s. m. écheveau de fil de trame, *matassa pel ripieno*.
PERRUCHE, s. f. *piccolo pappagallo*.
PERRUQUE, s. f. coiffure de faux cheveux, *parrucca, perrucca*.
PERRUQUIER, s. m. *perrucchiere*.
* **PERS, E**, adj. de couleur entre le verd et le bleu, *perso, biadetto scuro*.
PER SALTUM, adv. (latin) t. de droit canon, par saut, *per salto*.
* **PERSCRUTATION**, s. f. recherche profonde, *investigazione, indagine*.
PERSE, s. f. *tela di Persia*.
PERSÉA, s. m. (bot.) *albero d' Egitto*.
PERSÉCUTANT, E, adj. *perseguitante, importuno*.
PERSÉCUTER, v. a. *perseguitare, inseguire, tormentare*. —, *importunare, sollecitar vivamente*.
PERSÉCUTEUR, TRICE, s. *persecutore, perseguitatrice*.
PERSÉCUTION, s. f. *persecuzione, importunità, noja, molestia*.
PERSÉE, s. m. constellation, *Perseo*.
PERSÉVÉRAMMENT, adv. avec persévérance, *perseverantemente*.
PERSÉVÉRANCE, s. f. *perseveranza, permanenza, costanza*.
PERSÉVÉRANT, E, adj. *perseverante, insistente, che persevera*.
PERSÉVÉRER, v. n. *perseverare, persistere, continuare*.

PERSICAIRE, s. f. plante aquatique, *persicaria*.
PERSICOT, s. m. liqueur spiritueuse, *rosolio di nocciuoli di persico*.
PERSIENNE, s. f. sorte de jalousie, d'abat-jour, *persiana*.
PERSIFLAGE, s. m. discours d'un persifleur, *ridicolosità, ragionamento di uno che mette ogni cosa in ridicolo*.
PERSIFLER, v. a. rendre quelqu'un instrument et victime d'une plaisanterie, *far dire sciocaggini a qualcuno per metterlo in ridicolo*. —, v. n. *spropositare, dir farfalloni*.
PERSIFLEUR, s. m. *chi mette altrui in ridicolo con fargli dire scempiaggini*.
PERSIL, s. m. plante potagère, *petrosemolo, prezzemolo, petrosello*. On dit prov. et fig. grêler sur le persil, *esercitare la sua autorità, forza, ecc. contro persone da nulla o per cose di nessun rilievo*.
PERSILLADE, s. f. ragoût fait de tranches de bœuf avec du persil, *braciuole conce con prezzemolo*.
PERSILLÉ, ÉE, adj. fromage persillé, *cacio verderognolo*.
PERSIQUE, adj. se dit d'un ordre d'architecture, *persico*.
PERSISTANCE, s. f. *persistenza, fermezza, stabilità, perseveranza*.
PERSISTER, v. n. *persistere, perseverare, durare, continuare*.
PERSONNAGE, s. m. *personaggio, uom ragguardevole, uomo d' alto affare*. Un fort sot personnage, etc. *uno scioccone, ecc*. —, rôle que joue un acteur ou une actrice, *personaggio, interlocutore*. Tapisserie à personnages, *arazzi a figure*.
PERSONNALISER, v. a. dire des personnalités, *ingiuriare alcuno*. —, appliquer des généralités à un individu, *fare una quistion di persone in vece di parlare teoricamente*. —, personnifier. V. ce mot.
PERSONNALITÉ, s. f. qualité de personne, *personalità, qualità di persona*. —, trait piquant et personnel contre quelqu'un, *mordacità, ingiuria, villania contro di alcuno in particolare*.
PERSONNAT, s. m. dignité dans un chapitre, *sorta di beneficio in alcune chiese cattedrali*.
PERSONNE, s. f. se dit de l'homme et de la femme, *persona*. —, s. m. nul, qui que ce soit, *persona, nessuno, niuno*. —, quelqu'un, mais avec une interrogation, *qualcheduno, alcuno*. On dit prov. il y a personne et personne, *bisogna far distinzione da persona a persona*. —, t. de gramm. *persona*.
PERSONNÉES ou **PERSONNÉES**, s. f. pl. famille de plantes, *larvate*.
PERSONNEL, ELLE, adj. qui concerne, qui marque la personne, *personale*.
PERSONNELLEMENT, adv. en propre personne, *personalmente*.
PERSONNIFIER, v. a. *trasformare in persone le cose ideali o inanimate*.

PERSPECTIF, IVE, adj. qui représente un objet en perspective, *prospettivo.*

PERSPECTIVE, s. f. partie d'optique, *prospettiva, scenografia.* —, certaine peinture, *prospettiva, veduta in prospettiva.* —, aspect de divers objets vus de loin, *prospettiva, perspettiva.* En perspective, exp. adv. au prop. et au fig. *in lontananza, da lungi.*

PERSPICACITÉ, s. f. *perspicacia, acutezza d' ingegno, sagacità.*

PERSPICUITÉ, s. f. *evidenza, chiarezza.*

PERSPIRATION, s. f. (méd.) transpiration insensible, *perspirazione.*

PERSUADER, v. a. *persuadere, consigliare.* —, v. r. *persuadersi, credere.*

PERSUASIBLE, adj. qui peut être persuadé, dont on peut convaincre, *persuasibile, persuadevole.*

PERSUASIF, IVE, adj. *persuasivo.*

PERSUASION, s. f. *persuasione.* —, *ferma credenza.* —, fig. avoir la persuasion sur les lèvres, *aver l' arte di persuadere, di far persuadere, di far credere.*

PERTE, s. f. dommage, ruine, *perdita, danno, pregiudizio, rovina.* A perte, *con perdita, in perdita.* A perte de vue, *lunghissimo, a perdita di vista, più oltre che non si può vedere.* Raisonner, discourir à perte de vue, fig. *far filastrocche, filattere, lungherie.* Courir à perte d'haleine, *correre a tutta lena, a battalena.* En pure perte, *con danno e senza compenso.*

PERTINEMMENT, adv. ainsi qu'il convient, *convenevolmente, acconciamente.*

* PERTINENCE, s. f. convenance, *pertinenza.*

PERTINENT, E, adj. qui est tel qu'il convient, *pertinente.*

PERTUIS, s. m. trou, *buco, foro, pertugio.* — (géogr.), détroit, *stretto tra un' isola e la terra ferma.*

PERTUISANE, s. f. espèce de hallebarde, *partigiana, daga, sorta d' arme in asta.*

PERTURBATEUR, TRICE, s. et adj. qui cause du trouble, *perturbatore, perturbatrice.*

PERTURBATION, s. f. t. didact. *perturbazione, commovimento.*

PERVENCHE, s. f. plante, *pervinca.*

PERVERS, E, s. et adj. *perverso, malvagio, scorretto, scostumato, pessimo.*

PERVERSION, s. f. *perversione, corrompimento di costumi.*

PERVERSITÉ, s. f. *perversità, iniquità, sregolatezza, scostumatezza.*

PERVERTIR, v. a. faire changer de bien en mal en fait de religion ou de morale, *pervertire, corrompere.* — l'ordre des choses, *turbare, guastare.* — le sens d'un passage, *alterare, interpretar male.*

PERVERTISSABLE, adj. *soggetto a guastarsi.*

PERVERTISSEMENT, s. m. *pervertimento, disordinamento, sovvertimento.*

PESADE, s. f. l'un des airs relevés du cheval de manége, *posata.*

PESAMMENT, adv. *pesantemente, gravemente, lentamente.* Parler, écrire pesamment, *parlare, scrivere con stento.*

PESANT, E, adj. *pesante, grave, oneroso.* On dit fig. qu'un homme a l'esprit pesant, qu'il est d'une conversation pesante, *ottuso, tardo d' ingegno, seccagginoso, nojoso, importuno, fastidioso.* Avoir la tête pesante, *aver il capo aggravato.* On dit d'un homme âgé, qu'il devient pesant, *grave, lento, tardo.* Écu d'or pesant, etc. *scudo d' oro di peso.* Cet homme vaut son pesant d'or, *val tant' oro quanto pesa.*

PESANTEUR, s. f. tendance des corps graves à leur centre, *gravità, peso.* —, malaise, lourdeur, *stanchezza, gravezza di membri.* —, fig. pesanteur d'esprit, *tardità d' ingegno, ingegno ottuso.*

PESÉE, s. f. action de peser, *il pesare, l' atto di pesare.* —, la quantité de ce qui a été pesé, *il pesato.*

PÈSE-LIQUEUR, s. m. instrument pour peser les liquides (sans s au pl.), *pesaliquori, idrometro.*

PESER, v. a. *pesare, bilanciare.* —, fig. *considerare, compassare, misurar un discorso, esaminare.* —, v. n. *pesare, gravitare.* Il faut peser sur cette note, sur cette syllabe, etc. *appoggiare, fermarsi, far forza sopra qualche cosa, insistere.*

PESEUR, s. m. *pesatore.*

PESON, s. m. instrument pour peser, appelé autrement romaine, *stadera.*

PESSAIRE, s. m. (méd.) sorte de remède solide, *pessario, pesso.*

PESSE, s. f. arbre, espèce de sapin, *picea, specie d' abete.* V. PICÉA.

PESSIMISME, s. m. l'opposé d'optimisme. V. ce mot.

PESSIMISTE, s. m. l'opposé d'optimiste. V. ce mot.

PESTE, s. f. maladie contagieuse, *pestilenza, peste, contagio.* —, fig. ce citoyen est une peste publique, *peste pubblica, flagello, canchero.* —, prov. dire la rage et la peste de quelqu'un, *dire ogni mal possibile di qualcheduno.* —, espèce d'imprécation, *crepi, venga il canchero.* —, espèce d'interj. peste, que cela est beau! *oh, com' è bello! vago! ecc.* Peste! où prend mon esprit toutes ces gentillesses? (Mol.) *oh bello, e dove mai?... diamine, e dove mai?... ma bravo, dove mai?... cospetto! capperi! ecc.*

PESTER, v. n. s'emporter, *strepitare, infuriare, mettersi in collera, indracarsi, indiavolarsi, indemoniarsi, inviperire.*

PESTERIE, s. f. emportement, *strepito, fracasso.*

PESTIFÈRE, adj. (didact.) qui communique la peste, *pestifero, pestilenziale.*

PESTIFÉRÉ, ÉE, s. et adj. infecté de la peste, *appestato.*

PESTILENCE, s. f. *pestilenza, pestilenzia, moria, peste, contagio.*

PESTILENT, E, adj. *pestilente, contagioso, mortifero, pestilenziale.*

PESTILENTIEL, ELLE, adj. V. PESTILENT.

PESTILENTIEUX, EUSE, adj. V. PESTILENT.

PET, s. m. vent qui sort du corps par derrière avec bruit, *peto, coreggia*. — de nonne, sorte de beignet rond, *sorta di frittella*. — -en-l'air, *veste donnesca*.

PÉTALE, s. m. (bot.) chacune des pièces qui composent la corolle, *petalo*.

PÉTALÉ, ÉE, adj. (bot.) pourvu d'une corolle, *petalode, fornito di petali*.

PÉTALISME, s. m. à Syracuse, espèce d'ostracisme en écrivant les suffrages sur une feuille, *petalismo*.

PÉTARADE, s. f. en parlant du cheval, etc. plusieurs pets de suite, *spetezzamento, lo spesseggiar le peta*. —, *strepito che si fa colla bocca per disprezzo di qualcheduno*.

PÉTARASSE, s. f. (mar.) hache à marteau, *sorta d' ascia ad uso di ristoppare le navi*.

PÉTARD, s. m. t. de guerre, petit canon, *petardo*. —, papier mis en plusieurs doubles garni de poudre à canon, *petardo*.

PÉTARDER, v. a. faire jouer un pétard, *sparare un petardo*.

PÉTARDIER, s. m. *chi fabbrica o dà fuoco a' petardi*.

PÉTASE, s. m. sorte de chapeau des anciens, *petaso*.

PÉTASITE, s. m. plante dont les fleurs paraissent avant les feuilles, *petasite*.

PÉTAUD, s. m. la cour du roi Pétaud, *casa mal regolata, luogo di confusione dove ognun la fa da padrone*.

PÉTAUDIÈRE, s. f. *luogo di confusione*.

PÉTAURE, s. f. sorte de bascule, *petauro*.

PÉTÉCHIAL, E, adj. se dit des fièvres accompagnées de pétéchies, *petechiale*.

PÉTÉCHIES, s. f. pl. taches qui s'élèvent sur la peau dans les fièvres, *petecchie*.

PÉTER, v. n. faire un pet, *spetezzare, scoreggiare, spesseggiar le peta*. —, prov. il vous pètera dans la main, *egli vi mancherà al bisogno*.

PÉTEUR, EUSE, s. qui pète, *petardo, che tira peta*.

PÉTILLANT, E, adj. qui brille avec éclat, *ardente, vivace*.

PÉTILLEMENT, s. m. *scoppio, strepito*.

PÉTILLER, v. n. briller avec éclat, *scoppiare, scoppiettare*. Vin qui pétille, *brillare, schizzare*. Feu qui pétille, *risplendere*. Cet homme pétille de faire quelque chose, *esser acceso di voglia di far una cosa*.

PÉTIOLE, s. m. (bot.) *gambo delle foglie*.

PETIT, E, adj. *piccolo, picciolo*. —, fig. être réduit au petit pied, *esser ridotto in minore stato, fortuna, ecc.* Le petit peuple, *il popolo minuto, il volgo, la plebaglia*. Petit-métier, *sorta di cialda*. Petit-neveu, petite-nièce, *pronipote*. Petit-pied, certain os dans le sabot d'un cheval, *tuello*. Petite vérole, *vajuolo*. En petit, petit à petit, adv. *in piccolo, poco a poco*.

PETIT, s. m. animal nouvellement né, *figliuolino, bimbo, bambino*. Les petits d'une chienne, d'un oiseau, *cagnolini, pulcini*.

PETITEMENT, adv. *scarsamente, con iscarsità*.

PETITESSE, s. f. *piccolezza, picciolezza, frivolezza*. —, en parlant des qualités du cœur, de l'esprit, etc. *piccolezza d' animo, d' ingegno, debolezza, bassezza, viltà*. Il est plein de petitesse, il a l'esprit minutieux, *è pieno d' inezie*.

PÉTITION, s. f. demande à une autorité, *petizione, supplica*. — de principe (didact.), défaut de raisonnement qui consiste à alléguer pour preuve ce dont il est question, *petizione di principio*.

PÉTITOIRE, s. m. et adj. f. (prat.) demande ou action pour obtenir en justice la propriété d'une chose, *petitorio*.

PETON, s. m. dim. petit pied, *pedino, picciol piede*.

PÉTONCLE, s. m. coquillage bivalve, *petonchio*.

PÉTREAU ou DRAGEON, s. m. sauvageon qui pousse du pied d'un arbre, *pollini, rimessitjeri*.

PÉTRÉE, adj f. l'Arabie pétrée, *Arabia petrosa, petrea*.

PÉTREL, s. m. oiseau, pinson de mer, *procellario, fringuello di mare*.

PÉTREUX, s. m. (anat.) V. ROCHER.

PÉTRICHERIE, s. f. appareil pour la pêche de la morue, *arredi per la pesca de' merluzzi*.

PÉTRIFIANT, E, adj. qui pétrifie, *petrifico, che ha la virtù di far impetrire*.

PÉTRIFICATION, s. f. corps converti en pierre, et action par laquelle il est pétrifié, *petrificazione*.

PÉTRIFIER, v. n. changer en pierre, *impietrire, cangiar in pietra*.

PÉTRIN, s. m. huche, coffre où l'on pétrit le pain, *madia*.

PÉTRIR, v. a. faire de la pâte pour en faire du pain, *impastare, intridere la farina facendone il pane*.

PÉTRISSEUR, s. m. *impastatore*.

PÉTROLE, s. m. bitume liquide et noir dans le sein de la terre, *petrolio, olio di sasso*.

PÉTRO-PHARYNGIEN, s. m. nom de deux muscles qui s'attachent au pharynx et à l'os pétreux, *petrofaringeo*.

PETTO (IN), adv. (ital.) en secret, *in petto*.

PÉTULAMMENT, adv. *sfrontatamente, protervamente, con petulanza*.

PÉTULANCE, s. f. *petulanza, arroganza, insolenza, sfrontatezza, sfacciataggine*.

PÉTULANT, E, adj. *petulante, sfrontato, protervo, sfacciato*.

PÉTUN, s. m. V. TABAC. Preneur de pétun, fam. et en mauvaise part, *tabacchista*.

PÉTUNER, v. n. en t. de mépris, *prender tabacco in fumo*.

PÉTUNZÉ, s. m. pierre employée à la Chine pour faire la porcelaine, *petunse*.

PEU, adv. *poco, non molto, in poca quan-*

tità. Peu ou point, *quasi nulla*. Ni peu ni point, *niente affatto*. Si peu que rien, *quasi nulla*. Peu à peu, *appoco appoco*. Dans peu, *fra poco*. —, manière de parler abrégée, *poco, poca cosa*. Si peu, aussi peu, *così poco*. Un peu, tant soit peu, *un poco, un pochetto, alquanto, un tantino, un tantinello*. A peu près, à peu de chose près, *presso a poco, a un di presso, all' incirca, quasi*. —, s. m. un peu, *un poco, una picciola quantità*.

PEUPLADE, s. f. *popolazione, colonia*. —, t. de pêche, *pesciolini da ripopolare una peschiera*.

PEUPLE, s. m. habitans d'un pays, *popolo, gente, nazione*. —, la partie la moins considérable des habitans d'une ville, *popolo, volgo, plebe*. —, petit poisson qu'on met dans un étang pour le peupler, *pesciolini da popolar una peschiera*. —, rejetons aux pieds des arbres et des plantes bulbeuses, *polloni, rimessiticci*.

PEUPLER, v. a. et n. remplir d'habitans, *popolare*. —, *moltiplicare, moltiplicarsi per via di generazione*.

PEUPLIER, s. m. arbre fort haut, *pioppo, oppio*. — blanc, *gattero o gattice*. — -tremble. V. ce mot.

PEUR, s. f. crainte, frayeur, *paura, spavento, timore*. De peur que... *per tema di, sul timore*.

PEUREUX, EUSE, adj. *pauroso, timido, timoroso*.

PEUT-ÊTRE, adv. *forse, per avventura*. —, s. m. un peut-être, *un forse*.

PHAÉTON, s. m. petite calèche à deux roues, *biroccino, picciol calesse*.

PHAGÉDÉNIQUE, adj. (méd.) rongeant, corrosif, *fagedenico, erodente, corrosivo*.

PHALANGE, s. f. t. d'antiq. corps de piquiers des anciens, *falange, squadrone, battaglione, corpo d' infanteria*. —, os qui composent les doigts de la main et du pied, *falange*. —, espèce d'araignée venimeuse, *falangio*.

PHALANGITE, s. m. soldat de la phalange, *falangiario*.

PHALANGOSE, s. f. *rovesciamento della palpebra nell' interiore dell' occhio*.

PHALARIS, s. m. ou GRAINE DES CANARIES, s. f. *falaride, grano delle Canarie*.

PHALÈNE, s. m. papillon nocturne, *farfalla notturna*.

PHALEUCE, PHALEUQUE, adj. m. t. de litt. anc. se dit d'un vers composé d'un spondée, d'un dactyle et de trois trochées, *faleucio*.

PHALLUS, s. m. t. d'antiq. *fallo, immagine d' un priapo che portavasi in processione*.

PHARAON, s. m. jeu de cartes, *bassetta*.

PHARE, s. m. grand fanal sur une haute tour pour éclairer les vaisseaux en mer, *faro*.

PHARISAÏQUE, adj. *farisaico, di fariseo*.

PHARISAÏSME, s. m. caractère des pharisiens, *farisaismo, carattere de' farisei*.

PHARISIEN, s. m. sectaire juif qui affectait le rigorisme, *Fariseo*.

PHARMACEUTIQUE, adj. qui a rapport à la pharmacie, *farmaceutico*. —, s. f. partie de la médecine qui traite de la composition des médicamens et de leur emploi, *la farmaceutica*.

PHARMACIE, s. f. art de préparer et de composer les remèdes, *farmacia*.

PHARMACIEN, s. m. qui exerce la pharmacie, *speziale, venditor di medicine*.

PHARMACOLOGIE, s. f. science de pharmacie, *farmacologia*.

PHARMACOPÉE, s. f. traité qui enseigne la manière de préparer les remèdes, *farmacopea*.

PHARYNGÉE, adj. f. nom des artères qui se distribuent au pharynx, *faringeo*.

PHARINGO-STAPHILIN, s. m. nom de deux muscles de la luette, *faringo-stafilino*.

PHARYNGOTOME, s. m. instrument pour ouvrir le pharynx, scarifier les amygdales, etc., *faringotomo*.

PHARYNX, s. m. orifice du gosier qui touche à la bouche, *faringe*.

PHASE, s. f. (astr.) chaque apparence d'une planète, *fase*.

PHÉBUS, s. m. (lat.) poét. *Febo, il sole*. —, style obscur et ampoulé, *stile affettato, ricercato, ampolloso*.

PHÉNICOPTÈRE, s. m. V. BECHARU.

PHÉNIGME, s. f. remède qui excite de la rougeur et fait élever des vessies sur les parties du corps où il est appliqué, *vesoicante*.

PHÉNIX, s. m. oiseau fabuleux, *fenice*. —, fig. le phénix des orateurs, etc. *fenice, unico, singolare*. —, constellation, *Fenice*.

PHÉNOMÈNE, s. m. tout ce qui apparait de nouveau, d'extraordinaire dans l'air, dans le ciel, *fenomeno*. —, par ext. les différens effets qu'on remarque dans la nature, et au fig. ce qui surprend par sa rareté, sa nouveauté, *fenomeno, cosa rara, stupenda*.

PHILANTROPE, s. m. ami de tous les hommes, *filantropo*.

PHILANTROPIE, s. f. *filantropia, amor verso gli uomini, umanità*.

PHILANTROPIQUE, adj. *di filantropo*.

* PHILANTIE, s. f. égoïsme, *filanzia*.

PHILÉLIE, s. f. chanson des anciens Grecs, *inno, canzone in onore d' Apollo*.

PHILLYRÉE, s. f. arbuste, *fillirea*.

PHILOLOGIE, s. f. érudition qui embrasse diverses parties des belles-lettres et principalement la critique, *filologia*.

PHILOLOGIQUE, adj. *di filologia*.

PHILOLOGUE, s. m. *filologo*.

PHILOMÈLE, s. f. (poés.) rossignol, *filomela, filomena, rosignuolo, usignuolo*.

PHILOSOPHALE, adj. f. pierre philosophale, prétendue transmutation des métaux en or, *la pietra filosofale*. —, fig. chose difficile, impossible à trouver, *cosa difficilissima, quasi impossibile; la pietra filosofale*.

PHILOSOPHE, s. m. et adj. *filosofo, amante della filosofia*. —, homme sage, *filosofo, uomo che mena una vita tranquilla*.

PHILOSOPHER, v. n. *filosofare, ragionar da filosofo*. —, en mauvaise part, *specolare, cercar il sottile nel sottile*.

PHILOSOPHIE, s. f. connaissance de

choses par leurs causes et leurs effets, *filosofia*. —, fermeté et élévation d'esprit, *filosofia*, *forza d'animo*. —, t. d'imprim. caractère entre le cicéro et le petit-romain, *filosofia*, *lettura*.

PHILOSOPHIQUE, adj. qui concerne la philosophie, *filosofico*.

PHILOSOPHIQUEMENT, adv. en philosophe, *filosoficamente*, *da filosofo*.

PHILTRE, s. m. breuvage, etc. qu'on suppose provoquer l'amour, *filtro*, *malia*.

PHIMOSIS, s. m. maladie du prépuce, *fimosi*.

PHLÉBOTOMIE, s. f. saignée, art de saigner, *flebotomia*, *cavata di sangue*, *salasso*, *l'arte di cavar sangue*.

PHLÉBOTOMISER, v. a. saigner, *flebotomare*, *cavar sangue*.

PHLÉBOTOMISTE, s. m. qui phlébotomise, ou partisan de la saignée, *flebotomista*.

PHLEGMAGOGUE, etc. V. FLEGMAGOGUE, etc.

PHLEGMATIE, s. f. chaleur violente excitée par la fièvre, et espèce d'urine pituiteuse, *flemmasia*.

PHLOGISTIQUE, s. m. *flogistico*, *infiammabile*.

PHLOGOSE, s. f. inflammation interne ou externe sans tumeur, *flogosi*.

PHLYCTÈNE, s. f. espèce d'ébullition qui produit des pustules, *affezione cutanea con pustule*.

PHŒNICURE, s. m. oiseau à queue rouge, *codirosso*.

PHOLADE, s. f. espèce de coquillage de cinq pièces, *sorta di conchiglia*.

PHONIQUE, s. f. *fonica*. V. ACOUSTIQUE.

PHORONOMIE, s. f. science du mouvement des solides et des fluides, *foronomia*.

PHOSPHORE, s. m. nom des substances qui ont la propriété de luire comme du feu, *fosforo*, *materia lucida*, *che luccica*.

PHOSPHORIQUE, adj. *fosforico*.

PHRASE, s. f. arrangement de mots pour exprimer une idée, *frase*, *elocuzione*, *modo di dire*.

PHRASÉOLOGIE, s. f. construction de phrase particulière à une langue, propre à un écrivain, etc. *frasologia*.

PHRASER, v. a. (mus.) *esprimer bene una frase*.

PHRASIER, s. m. faiseur de phrases, *fraseggiatore*.

PHRÉNIQUE, adj. se dit d'une artère et de quelques veines, *frenica*.

PHRYGIEN (MODE), adj. m. un des principaux et des plus anciens modes de la musique des Grecs, *modo frigio*.

PHTHIRIASIS, s. f. maladie pédiculaire, *ftiriasi*, *morbo pediculare*.

PHTHISIE, s. f. toute sorte de maigreur et de consomption du corps, *tisichezza*, *mal sottile*, *magrezza estrema e consunzione del corpo*.

PHTHISIQUE, adj. étique, *tisico*.

PHU. s. f. V. VALÉRIANE.

PHYGÉTHLON, s. m. tumeur inflammatoire, *enfiagione*, *principalmente di risipola*.

PHYLACTÈRE, s. m. morceaux de parchemin que les Juifs attachaient à leurs bras ou à leur front et sur lesquels étaient écrits différens passages de l'Écriture, *filateria*. —, chez les païens, toute espèce de préservatif ou de talisman porté superstitieusement, *pantacolo*, *amuleto*, *filateria*.

PHYLARQUE, s. m. chef de tribu, magistrat de l'ancienne Athènes, *filarco*.

PHYLLITIS, s. f. plante, *filitide*.

PHYMA, s. m. (méd.) tumeur inflammatoire, *sorta d' enfiagione*, *enfiagione quasi simile al ciccione*.

PHYSICIEN, s. m. qui sait la physique, qui l'étudie, *fisico*, *studente di fisica*.

PHYSICO-MATHÉMATIQUES, adj. f. pl. parties de la physique dans lesquelles on réunit l'observation et l'expérience au calcul mathématique. *fisico-matematiche*.

PHYSIOLOGIE, s. f. traité du corps humain dans l'état de santé, *fisiologia*.

PHYSIOLOGIQUE, adj. *fisiologico*.

PHYSIOLOGISTE, s. m. *fisiologo*.

PHYSIONOMIE, s. f. air, traits du visage, *fisonomia*. —ou physiognomonie, art de juger les hommes par les traits de leur visage, *fisionomia*.

PHYSIONOMISTE, s. m. celui qui sait juger par la physionomie, *fisonomista*, *fisionomo*.

PHYSIONOTRACE, s. m. *macchina o strumento da ritrarre*, *da far ritratti*.

PHYSIQUE, s. f. sciences des choses naturelles, *fisica*. —, adj. naturel, *fisico*.

PHYSIQUEMENT, adv. *fisicamente*.

PHYSOCÈLE, s. f. V. PNEUMATOCÈLE.

PHYTOLITHES, s. f. pl. nom générique des pierres qui ont la figure de quelque corps du règne végétal, *fitoliti*.

PHYTOLOGIE, s. f. discours sur les plantes, *fitologia*.

PIACULAIRE, adj. qui a rapport à l'expiation, *espiatorio*, *purgativo*.

*PIAFFE, s. f. fam. ostentation, vaine somptuosité, *sfoggio*, *fasto*.

PIAFFER, v. n. fam. *andar gonfio*, *pompeggiare*. —, en parlant d'un cheval, passager dans une seule et même place sans avancer, reculer, se traverser, *far la ciambella*.

PIAFFEUR, adj. et s. m. *cavallo che fa la ciambella*.

PIAILLER, v. n. fam. criailler, *pigolare*, *schiamazzare*, *gridare continuamente*.

PIAILLERIE, s. f. *gridìo*, *schiamazzo*, *pigolio*.

PIAILLEUR, EUSE, adj. fam. qui ne fait que piailler, *pigolone*.

PIAN, s. m. maladie des Américains, *sorta di mal venereo in America*.

PIANE-PIANE, adv. *adagio*, *piano*, *pianamente*.

PIANO, t. de mus. (ital.) doux, *piano*.

PIANO-FORTÉ, FORTÉ-PIANO ou PIANO, s. m. instrument de musique à touches, *piano*, *piano forte*, *forte piano*.

PIASTE, s. m. t. opposé à étranger, *discendente di alcuna delle antiche famiglie di Polonia.*

PIASTRE, s. f. monnaie d'argent de la valeur d'un écu ou environ, *piastra.*

PIAULARD, E, s. pop. pleureur, pleureuse, *piagnente di continuo.*

PIAULER, v. n. se dit des enfans et des gens faibles, *piagnere sempre, rammaricarsi, pigolare, nicchiare.*

PIC, s. m. instrument de fer courbé et pointu vers le bout, qui a un manche de bois, *piccone.* —, t. du jeu de piquet, *picco.* Il se dit aussi de certaines montagnes très hautes, *picco.* A pic, adv. *a picco, perpendicolarmente.*

PICA, s. m. appétit dépravé des femmes grosses et des filles qui ont les pâles couleurs, *pica, appetito depravato.*

PICEA, s. m. espèce de sapin, *picea, zampino.* V. PESSE.

PICHOLINE, s. f. olive de la plus petite espèce, *oliva piccola.*

PICOLETS, s. m. pl. t. de serr. deux petites pièces de fer rivées, *piegatelli.* —, petits crampons qui tiennent le pêne dans la serrure, *piegatelli che tengono in guida la stanghetta.*

PICORÉE, s. f. se dit des soldats, *correria, scorreria, il predare.* V. PICORER.

PICORER, v. n. aller en maraude, *scorrere, battere il paese, depredare.* —, en parlant des abeilles, *andar a bottino de' fiori.*

PICOREUR, s. m. *scorridore, predone.*

PICOT, s. m. petite pointe, *scheggia rimasta attaccata a un pezzo di legno malamente tagliato.* —, petite engrelure au bas des dentelles et des points de fil d'or, de soie, etc. *smerlo, smerlatura.*

PICOTÉ, ÉE, part. *pizzicato.* — de petite vérole, *butterato.*

PICOTEMENT, s. m. impression incommode et un peu douloureuse qui se fait sur la peau et sur les membranes, *pizzicore, pugnimento.*

PICOTER, v. a. *pizzicare, mordicare.* —, *beccare, bezzicare.* —, fig. *pugnere, offendere con detti.* Se picoter, *bezzicarsi.*

PICOTERIE, s. f. paroles malignes, *motteggio, puntura, pugnimento.*

PICOTIN, s. m. sorte de mesure pour mesurer l'avoine que l'on donne aux chevaux, *profenda, misura di biada.*

PIE, s. f. oiseau blanc et noir, *pica, gazza, gazzera, putta.* Fromage à la pie, *sorta di cacio.* Pie-grièche, pie plus petite que les autres, *falcinello.* —, au fig. *donna sgridatrice, intrattabile, insoffribile, che non si può soffrire.* Cheval-pie, cheval blanc et noir, blanc et bai, *burella, cavallo pezzato.* Pie-mère, membrane qui enveloppe le cerveau, *pia madre.* —, adj. f. œuvre-pie, *opera pia.*

PIÈCE, s. f. partie d'un tout, *pezzo, pezza, parte, porzione.* Armé de toutes pièces, *armato di tutto punto, da capo a piedi.* —, fig. accommoder un homme de toutes pièces, *acconciar uno pel dì delle feste, lacerarlo, tagliargli i panni addosso.* Mettre tout le monde en pièces, *lacerar tutti, sparlare, dir male di tutti.* Emporter la pièce, *levar via i pezzi, sparlare in un modo atroce.* — de rapport, dans les ouvrages de marqueterie, *rapporti.* —, différentes parties d'un logement, *stanze.* — d'honneur, *distintivi.* —, fig. il a dormi cette nuit tout d'une pièce, *egli non ha fatto che un sonno.* C'est un homme tout d'une pièce, *sta su come un palo*, et au moral, *è inflessibile, rigido.* — de drap, de toile, etc. *una pezza di panno, di tela, ecc.* — de four, de pâtisserie, de vin, d'eau, etc. *lavoro, cibo di pasta, pasticcio, un barile o una botte di vino, un serbatojo d'acqua, una peschiera, ec.* — de théâtre, *commedia, tragedia, dramma.* —, ouvrage d'esprit, *opera.* —, t. de prat. *scritture, atti.* —, en parlant de la monnaie, *moneta.* —, au jeu des échecs, *pezzo del giuoco degli scacchi.* Prov. cet homme est près de ses pièces, *egli ha pochi danari.* —, fig. et fam. jouer, faire une pièce à quelqu'un, *burla, beffa, giuoco, cilecca, biliora.* On dit d'une méchante personne, que c'est une bonne, une fine pièce, *buona lana.* — de chair, *macchina di carne, uom senza spirito.* — d'artillerie, *cannone.*

PIED, s. m. partie de l'animal qui le soutient et lui sert à marcher, *piede, piè.* Mettre un cheval sur le bon pied, *addestrar un cavallo a galoppar a dovere.* Lâcher le pied, gagner au pied, *cedere, dar addietro, fuggire.* On dit prov. faire le pied de grue, de veau, *aspettar lungamente in piedi, far delle sberrettate, degl' inchini.* Aller pied à pied, de bon pied dans une affaire, *andar a passo a passo, di buon passo.* Prov. prendre quelqu'un au pied levé, *pigliar in parole.* Tenir pied à boule, *star fermo, attaccato molto a qualche cosa.* Tirer pied ou aile de quelque chose, *cavar cappa o mantello da qualche cosa, trarne qualche profitto.* On dit, en parlant d'une rivière, il y a pied, on y perd pied, *vi si può star in piedi, col capo fuori dell' acqua, vi si perde il fondo, manca il terreno sotto ai piedi.* En parlant de bâtiment, de logement, on dit qu'il y a tant de pièces de plain-pied, un plain-pied, un beau plain-pied, *stanze di fuga, tante camere sull' istesso piano.* — poudreux, *uomo da fidarsene poco, di oscura estrazione.* Pied-bot, *piè torto.* Pied-fourché, *bestie di piè fesso.* —, *piede, pedule, fusto d' albero.* Il y a plus de cent pieds d'arbres, *vi sono più di cento alberi.* Un pied d'œillet, *una pianta di garofani.* —, fig. *piede, falda d' un monte, base d' un edificio, ecc.* —, *piede, misura di dodici pollici.* —, *piede, misura de' versi.* Au pied de la lettre, *letteralmente, senza esagerazione.* Sur le pied, adv. *a ragione, a proporzione.* Sur le pied où sont les choses, *così stando, così essendo le cose.* D'arrache-pied, *continuamente.* Capitaine, officier en pied, *capitano, uffiziale in attuale servizio.* Faire haut le pied, *partirsi di nascosto.* — de chèvre, sorte de levier de fer, *cavabollette.* — de veau, plante, *gichero, jaro, colocasia.* — d'alouette, plante, *consolida reale*; sa fleur, *fior cappuccio.* — de chat,

sorta d' erba simile al gnafalio. — de lion, alchimille, *piede di leone, stellaria, alchimilla.* — de lièvre ou lagopus, *piede di lepre* — de pigeon, plante, *piede colombino, piede di colombo.* — de griffon, *elleboro nero, fetido.* — de bœuf, *sorta di giuoco fanciullesco.* — de biche, t. d'horlogerie, *rilascio a piè di biscia.* — horaire, troisième partie de la longueur d'un pendule, *piede orario.*

PIÉDESTAL, s. m. *piedestallo.*

PIED-DROIT, s. m. (arch.) *pilastro, piè dritto.*

PIED-FORT, s. m. t. de monnaie, *moneta che serve di modello.*

PIÉDOUCHE, s. m. t. de sculpt. petit piédestal, *mensola, peduccio.*

PIED-PLAT, s. m. fam. *uomo spregevole.*

PIÉGE, s. m. machine pour attraper des animaux, *trappola.* —, fig. machination pour tromper, *trappola, lacciuolo, aguato, insidia, laccio.*

PIERRAILLE, s. f. amas de petites pierres, *mucchio di pietruzze, di sassolini.*

PIERRE, s. f. *pietra, sasso.* — d'évier, *acquajo.* — d'attente, d'aimant, de bézoard. V. ces mots. — d'autel, *la pietra sacra.* — à chaux, à plâtre, *alberese, pietra da calcina.* — de meule ou pierre meulière, *macine.* — à fusil, *pietra focaja.* Prov. faire d'une pierre deux coups, *pigliar due colombi a una fava, due rigogoli a un fico, far un viaggio e due servizj.* Pierre de jade, *diaspro melochite.* — de mine, *pietra di miniera.* Pierre-ponce, *pietra pomice.* — de touche, *pietra paragone.* — de coq. V. ALECTORIENNE. Pierre angulaire, en parlant de Jésus-Christ, *pietra angolare.* — d'achoppement, fig. toute occasion de faillir, *inciampo, intoppo.* — de scandale, *la pietra dello scandalo, cagion di scandalo, lo scandalo.* Pierre infernale, une pierre de cautère, *pietra infernale.* Pierres précieuses, ou absol. pierres, *gemme, pietre preziose, gioje.* — (chir.), calcul des reins ou de la vessie, *il calcolo, la pietra, il mal della pietra.*

PIERRÉE, s. f. conduit fait en terre à pierres sèches, *chiassajuola, chiassajuolo.*

PIERRERIES, s. f. pl. *gemme, gioje.*

PIERRETTE, s. f. dim. *sassolino, pietruzza.* Jouer à la pierrette, jeu d'enfans, *giuocar alla polvere.*

PIERREUX, EUSE, adj. *pietroso, petroso, sassoso.*

PIERRIER, s. m. sorte de petit canon, *petriere.*

PIERROT, s. m. oiseau. V. MOINEAU. —, sorte de bateleur vêtu de blanc, *sorta di pagliaccio, di buffone di piazza.*

PIERRURES, s. f. pl. t. de vèn. *bitorzoletti delle corna de' cervi, ecc.*

PIÉTÉ, s. f. *pietà, religione, divozione.* —, *venerazione, ossequio.* —, *rispetto verso i parenti.* —, t. de blas. *pellicano.*

PIÉTER, v. n. t. du jeu de boule et de quilles, *tener il piede al segno.* —, fig. et fam. se piéter, *prender bene le sue misure.*

PIÉTINER, v. n. remuer fréquemment les pieds, *sgambettare, scalpitare.* — de colère, de rage, etc. *battere i piedi, dare in escandescenza.*

PIETON, s. m. homme qui va à pied, *pedone.* Bon piéton, bonne piétonne, *uomo, donna che ha buona gamba.*

PIÈTRE, adj. fam. vil, méprisable, *misero, vile, spregevole.*

PIÈTREMENT, adv. fam. *meschinamente, miseramente, vilmente.*

PIÈTRERIE, s. f. fam. chose vile, *cencerla, sferre, cose spregevoli.*

PIETTE, s. f. oiseau aquatique, *falaride.*

PIEU, s. m. pièce de bois pointue par un des bouts, *piuolo.*

PIEUSEMENT, adv. *piamente, religiosamente, santamente.*

PIEUX, EUSE, adj. *pio, divoto, timorato, religioso, santo.*

PIFFRE, ESSE, s. t. injur. très gros, très replet, *mastacco, maccianghero, atticciato.* —, t. de batteurs d'or, *martello grosso de' battilori.*

PIFFRER (SE), v. r. V. EMPIFFRER.

PIGEON, s. m. oiseau domestique, *piccione, colombo.* —, fig. dupe, *babbeo.*

PIGEONNEAU, s. m. *piccioncino, piccioncello.*

PIGEONNER, v. n. V. ÉPIGEONNER.

PIGEONNIER, s. m. lieu où l'on élève des pigeons, *colombaja.*

PIGNE, s. f. *argento che resta dopo lo svaporamento del mercurio.*

PIGNOCHER, v. n. fam. manger négligemment et par petits morceaux, *spiluzzicare, mangiare senz' appetito e come per ismorfia.*

PIGNON, s. m. certain mur d'une maison, *muro che termina in punta e regge il colmo del tetto.* Avoir pignon sur rue, prov. *aver una casa in proprio, aver beni stabili.* —, amande de la pomme de pin, *pinocchio.* —, petite roue dentée, *rocchetto.*

PIGNONÉ, ÉE, adj. (blas.) *gradato.*

PIGNORATIF, adj. m. (jurisp.) se dit d'un certain contrat, *pignorativo.*

PILASTRE, s. m. pilier carré, *pilastro.*

PILAU, s. m. mets oriental de riz au bouillon, au jus ou au beurre, *pilao.*

PILE, s. f. amas de plusieurs choses entassées avec quelque ordre, *mucchio, stipa, massa, monte, stiva.* —, maçonnerie qui soutient les arches d'un pont, *pila, piliere, pilastro da ponti.* Mettre quelqu'un à la pile au verjus, *sparlare, dir male, batter la cassa addosso a uno, perseguitare, malmenare.* —, côté d'une monnaie où sont les armes du prince, *il rovescio della moneta.* Prov. cet homme n'a ni croix ni pile, *egli non ha un becco di quattrino.* Jouer à croix et à pile, sorte de jeu de hasard, *giuocare a santi o a cappelletto.* Pile de Volta, appareil électrique particulier, *pila di Volta.*

PILER, v. a. broyer, écraser quelque chose dans un mortier, *pestare, infrangere,*

stritolare in un mortajo. —, fig. et pop. manger, c'est un homme qui ne fait que piler, *egli macina a due palmenti.*

* PILETTE, s. f. instrument à piler la laine, *pestello, maciulla.*

PILEUR, s. m. fig. et pop. homme qui mange beaucoup, *mangione, pappone, pappatore, diluvione.*

PILIER, s. m. ouvrage de maçonnerie servant à soutenir un édifice, *pilastro, colonna.* — butant, *pilastro di rinforzo.* —, poteau d'écurie ou de manége, *piliere delle stalle.* —, au pl. poteaux de justice, *pilastrini, colonnini.* Piliers de bitte (mar.), *pilastri delle bitte.* —, t. d'horl. *pilastrino.*

PILLAGE, s. m. *bottino, preda, ruberia, saccheggio, saccheggiamento.*

PILLARD, E, s. et adj. *predatore, saccheggiatore, rubatore.*

PILLER, v. a. *predare, porre a sacco, saccheggiare.* —, en parlant des chiens, *avventarsi addosso per mordere.*

PILLERIE, s. f. *ruberia, rapina, saccheggio.*

PILLEUR, s. m. *depredatore, rubatore, che ruba, che dà il sacco.*

PILOIR, s. m. t. de mégissier, bâton pour enfoncer les peaux, *pestone.*

PILON, s. m. instrument pour piler dans un mortier, *pestello.*

PILONER, v. a. fouler la laine, *dimenar la lana nella caldaja per digrassarla.*

PILORI, s. m. poteau auquel on attache les criminels condamnés à l'exposition, *berlina, gogna.* — ou PILORIS, *specie di quadrupede delle Antille.*

PILORIER, v. a. *legare alla berlina.*

PILOSELLE, s. f. plante, *pelosella.*

PILOT, s. m. *mucchio di sale.*

PILOTAGE, s. m. ouvrage de pilotis, *palafitta, palafittata.* —, t. de mar. *l' arte della navigazione.*

PILOTE, s. m. qui gouverne et conduit tout bâtiment de mer, *pilota, piloto.*

PILOTER, v. a. et n. enfoncer des pilotis, *palificare, piantar pali.* — un terrain, *palafittare un terreno.*

PILOTIS, s. m. gros pieu qu'on fait entrer avec force pour asseoir les fondemens d'un édifice, etc. *palo da far palafitte.*

PILULE, s. f. médicament en forme de petite boule, *pillola, bollo, boccone.* —, fig. dorer la pilule, *indorar la pillola, lusingare, careggiare nel ricusar una cosa.*

PIMBÊCHE, s. f. femme impertinente qui fait la précieuse, *monna scocoalfuso, monna baderla.*

PIMENT, s. m. ou MILLEGRAINE, s. f. plante, *botri.* — ou POIVRE D'INDE, *pepe d' India.*

PIMPANT, E, adj. t. de raillerie, *attillato, azzimato, appariscente.*

* PIMPESOUÉE, s. f. fam. femme qui fait la délicate, *preziosa, smorfiosa.*

PIMPRENELLE, s. f. plante, *pimpinella, salvastrella.*

PIN, s. m. grand arbre toujours vert, *pino.* — sauvage. V. PINASTER.

PINACLE, s. m. la partie la plus élevée d'un édifice, *pinacolo, comignolo, la parte più alta di un edifizio.* Mettre quelqu'un sur le pinacle, fig. et fam. *soprallodare con grandi encomj, lodare a cielo.* Cet homme est sur le pinacle, *egli è nell' auge della fortuna, nel colmo della felicità.*

PINASSE, s. f. certain vaisseau qui va à voiles et à rames, *scappavia.*

PINASTER, PINASTRE, s. m. *pino salvatico.*

PINCE, s. f. bout du pied de certains animaux, *punta del piede.* —, devant d'un fer de cheval, *punta o capo d' un ferro da cavallo.* —, pli fait à du linge, à de l'étoffe, *crespa, piega.* —, sorte de barre de fer, *palo di ferro.* —, au pl. dents de devant du cheval, *denti di latte del cavallo.*

PINCEAU, s. m. faisceau de poils pour peindre, *pennello.* Coup de pinceau, *pennellata.*

PINCÉE, s. f. ce qu'on peut prendre avec deux ou trois doigts, *spizzico, pizzico, pizzicotto.*

PINCELIER, s. m. vase séparé en deux parties, *cassettina de' pennelli.*

PINCE-MAILLE, s. m. fam. avare jusqu'à la lésine, *avaro, pilacchera, mignatta, cacastecchi.* V. MAILLE.

PINCER, v. a. presser la peau, *pizzicare.* —, saisir, *ghermire.* —, jouer de certains instrumens, *sonare.* — (agric.), presser quelques bourgeons ou les couper avec les ongles pour arrêter la sève, *mozzare, troncar colle dita.* —, fig. piquer, *ferir motteggiando.* — (mar.), pincer le vent, *accostarsi al vento.* — des deux, t. de manége, *spronar vivamente, toccar forte di sprone.*

PINCER, s. m. t. de manége, l'action d'approcher l'éperon sans frapper, *il toccar leggermente di sprone.*

PINCETTES, s. f. pl. ustensile de fer pour accommoder le feu, *molle, molli.* —, petits instrumens de fer à deux branches, *pinzette, mollette.*

PINCHINA, s. m. étoffe de laine, *sorta di grosso panno.*

PINÇON, s. m. marque qui reste sur la peau lorsqu'on a été pincé, *segno del pizzicotto.* —, espèce de languette que le maréchal tire de la pince du fer en le forgeant, *punta de' ferri d' un cavallo.*

PINÇURE, s. f. *cattiva piega nel panno fatta dalla gualchiera.*

PINDARIQUE, adj. dans le goût de Pindare, *pindarico, pindaresco.*

PINDARISER, v. n. avoir un style recherché, affecter l'enthousiasme, *pindareggiare.*

PINDARISEUR, s. m. qui pindarise, *fraseggiatore affettato.*

PINDE, s. m. montagne consacrée aux Muses, *Pindo.*

PINÉALE, adj. f. glande pinéale, petite glande au milieu du cerveau, *pineale.*

PINEAU, s. m. *sorta d' uva nera che dà buon vino.* — ou pinet, *palmizio di Cajena.*

PINÉE, s. f. *merluzzo di prima qualità.*

PINGOIN ou PINGOUIN, s. m. oiseau de mer du Nord, *sorta d' uccello.*

PINNE-MARINE, s. f. *pinna marina, spezie di madreperla.*

PINNULE, s. f. instrument de mathématiques, *traguardo.*

PINQUE, s. f. t. de mar. sorte de bâtiment de charge, *pinco, barca.*

PINSON, s. m. oiseau, *fringuello, pincione.* Gai comme un pinson, *allegrissimo.*

PINSONNÉE, s. f. *caccia notturna a piccoli uccelli.*

PINTADE, s. f. espèce de poule, *gallina di faraone.*

PINTE, s. f. mesure pour le vin, et son contenu, *inguistara, boccale, anguistara, guastada.*

PINTER, v. n. pop. boire en débauche, *sbevazzare, cioncare, tracannare, bere a piena gola.*

PIOCHE, s. f. outil de fer à manche de bois pour remuer la terre, etc. *zappa, marra doppia.* Pioche de maçons, *piccone a lingua di botta.*

PIOCHER, v. a. *zappare, cavar la terra colla zappa.*

PIOLER, v. n. V. PIAULER.

PION, s. m. petite pièce du jeu des échecs, *pedina.* Damer le pion. V. DAMER.

PIONNER, v. n. t. du jeu des échecs, *andar prendendo pedine.*

PIONNIER, s. m. sorte de travailleur dans les armées, *guastatore, marrajuolo.*

PIOT, s. m. pop. et inus. vin, *vino.*

PIOTE ou PIOTTE, s. f. petit bâtiment en usage à Venise, *peota.*

PIPE, s. f. grande futaille, *botte.* —, tuyau pour fumer le tabac, *pipa.*

PIPEAU, s. m. en poés. flûte champêtre, chalumeau, *zampogna, zufolo.*

PIPÉE, s. f. chasse aux oiseaux avec des gluaux, *sorta di uccellagione.*

PIPER, v. a. contrefaire la voix des oiseaux pour les prendre au filet ou au gluau, *fistiare, zufolare, uccellare.* —, tromper au jeu, *mariolare, giuntare.* — des dés, *metter dadi falsi.*

PIPERIE, s. f. tromperie au jeu, *marioleria, frode, inganno usato nel giuoco.*

PIPEUR, s. m. trompeur au jeu, *mariuolo, giuntatore, che inganna al giuoco.*

PIPITRELLE, s. f. sorte de chauve-souris, *pipistrello, vipistrello.*

PIQUANT, E, adj. *pungente, acuto, penetrante.* Vin piquant, *piccante, saporito.* Sauce piquante, *salsa, savore piccante, forte.* —, fig. par rapport à un discours, *pungente, mordace, aspro.* —, par rapport à une jeune personne vive, *che piace, diletta.* —, en parlant des ouvrages d'esprit, *piccante, gradevole, ameno.* —, en peinture, *appariscente, vago, vivo.*

PIQUANT, s. m. se dit des pointes de certaines plantes, *sprocco, punta, spina.*

PIQUE, s. f. sorte d'arme, *picca, bigordo.* —, brouillerie, *briga, contesa, disgusto.* —, s. m. une des quatre couleurs du jeu de cartes, *picca, uno dei semi delle carte.*

PIQUE-BOEUF, s. m. *carrettiere che stimola i buoi.* — (hist. nat.), *uccello d' Africa.*

PIQUE-NIQUE, s. m. repas où chacun paie son écot, *banchetto, pasto in cui ciascuno paga la sua parte.*

PIQUER, v. a. percer, *pungere, pugnere, forare.* —, t. de chir. *pungere colla lancetta senza aprire la vena.* —, en parlant de la morsure de certains animaux, *pungere, mordere.* — du taffetas, du tabis, *tagliuzzare, foracchiare.* —, faire certains points sur deux ou plusieurs étoffes mises l'une sur l'autre, *trapuntare, imbottire.* Piquer des pierres, *subbiare, scarpellare pietre.* — de la viande, *lardellare.* — un cheval, *spronare.* — des deux, *spronar vivamente.* — la mazette, *cavalcare una rozza.* — les coffres, *aspettare nelle anticamere.* — les assiettes, les tables, *scroccare, fare il parasito.* Ce vin, ce fromage pique, *punge, non piace.* Ce poisson pique, *sa di guasto.* Piquer, marquer les absens, etc. *notare gli assenti.* —, fig. piquer quelqu'un d'honneur, *stimolare, accendere.* Se piquer, *recarsi, pigliar a male, sdegnarsi.* Se piquer de... se glorifier, se faire fort de quelque chose, *piccarsi, vantarsi, recarsi a gloria.* Se piquer d'honneur, *entrare in picca, in gara.* Se piquer au jeu, *ostinarsi al giuoco.* On dit que du bois, des étoffes se piquent quand les vers s'y mettent, *intignare, essere roso dalle tignuole.*

PIQUET, s. m. sorte de petit pieu, *piuolo, paliceiuolo.* —, t. de guerre, *banda di soldati comandati per tenersi in pronto da partire.* Lever le piquet, *andarsene, sgombrare.* —, jeu de cartes, *picchetto.* — t. de boulang. instrument de fer à trois pointes, *forchetta.* Planter le piquet chez quelqu'un, fam. s'y établir, *piantarsi in casa di alcuno.*

PIQUETTE, s. f. sorte de boisson, *acquerello, vinello.*

PIQUEUR, s. m. t. de vèn. celui qui conduit à cheval une meute, *bracchiere a cavallo.* —, qui précède à cheval la voiture d'un grand seigneur, *servitore a cavallo.* —, qui s'occupe à débourrer les chevaux, *colui che scozzona i cavalli.* —, qui a soin de tenir le rôle des maçons et de veiller sur l'ouvrage, *soprastante.* —, qui larde les viandes, *chi lardella le carni da cucinare.* Piqueur d'assiettes, *parasito.*

PIQUIER, s. m. soldat armé d'une pique, *picchiere, soldato armato di picca.*

PIQÛRE, s. f. petite blessure, *puntura, trafittura.* —, ouvrage qu'on fait sur une étoffe, *trapunto, imbottito.*

PIRATE, s. m. écumeur de mer, *pirata, corsale, pirato, ladro di mare.*

PIRATER, v. n. *corseggiare, far il corsale.*

PIRATERIE, s. f. *mestier di pirata, l'arte di corseggiare.*

PIRE, adj. et s. *peggiore.*

PIRIFORME, adj. (anat. et bot.) en forme de poire, pyramidal, *piriforme*.

PIROGUE, s. f. bateau de sauvage fait d'un seul arbre creusé, *piroga*.

PIROLLE. s. f. plante, *pirola*.

PIROUETTE, s. f. sorte de jouet, *girello*. —, prov. et fig. qui a de l'argent a des pirouettes, *col danaro si ha di tutto*. —, tour entier fait de tout le corps en se tournant sur un pied, *giravolta*. —, volte faite par un cheval sur sa longueur dans une seule et même place, *piroetta*.

PIROUETTER, v. n. faire un tour entier de tout le corps, en se tenant sur un pied, *far giravolte, girare intorno a se stesso*.

PIRRHONIEN, s. m. V. PYRRHONIEN, etc.

* **PIS**, adv. plus mal, *peggio, peggiore, più cattivo*. —, s. m. ce qu'il y a de pire, *il peggio*. Au pis aller, *al peggio andare, alla peggio*. C'est votre pis aller, *è il peggio che vi possa accadere, toccare, succedere*. Je serais votre pis aller, *se non trovate meglio, io ci sarò sempre*. Qui pis est, *quel ch' è peggio*. De mal en pis, de pis en pis, adv. *di male in peggio*. Faire du pis qu'on peut, *fare il peggio che si può*, ou bien *fare il più che si può per nuocere*.

* **PIS**, s. m. poitrine, *petto*.

PIS, s. m. tétine d'une vache, d'une chèvre, etc. *tettola, tetta*.

PISCINE, s. f. expr. de la Bible, réservoir d'eau, *piscina, conserva d' acqua*. —, certain lieu dans les sacristies, *sacrario*.

PISSASPHALTE, s. m. ou POIX MINÉRALE, s. f. mélange de poix noire et d'asphalte, *pissasfalto*.

PISSAT, s. m. urine des animaux, et des hommes par mépris, *piscio, orina, piscia*.

PISSE-FROID, s. m. t. de mépris, sérieux, indifférent, *serio, indifferente*.

PISSEMENT, s. m. pissement de sang, *pisciamento di sangue*.

PISSENLIT, s. m. enfant qui pisse au lit, *pisciarello, piscia in letto*. — ou dent de lion, plante, *macerone, smirnio*.

PISSER, v. a. et n. *pisciare, orinare*.

PISSEUR, EUSE, s. qui pisse souvent, *chi ad ogni poco va a pisciare*.

PISSOIR, s. m. lieu destiné pour pisser, *pisciatojo*.

PISSOTER, v. n. *pisciar spesso*.

PISSOTIÈRE, s. f. *fontana o getto che manda fuori poc' acqua*.

PISTACHE, s. f. fruit, *pistacchio*.

PISTACHIER, s. m. arbre, *pistacchio*.

PISTE, s. f. *pesta, pedata, orma, traccia, vestigio*. Suivre un homme à la piste, *tener dietro a uno, seguir le pedate di uno*.

PISTIL, s. m. (bot.) organe femelle de la fructification, *pistilio*.

PISTOLE, s. f. monnaie d'or étrangère, *doppia*. —, en France, la valeur de dix livres, *dieci lire tornesi*. Cousu de pistoles, *traricco, ricchissimo*.

PISTOLET, s. m. arme à feu, *pistola*. — de poche, *terzetta*.

PISTON, s. m. partie mobile de la pompe, *stantuffo*.

PITANCE, s. f. ce qu'on donne à manger à chaque repas dans les communautés, et fam. ce qu'on mange avec le pain, *pietanza*.

* **PITAUD, E**, s. t. de mépris, paysan lourd et grossier, *villanzone, rusticone, tanghero*.

PITE, s. f. ancienne petite monnaie, *mezzo obolo*. — ou pitte, espèce d'aloès à soie, *pianta americana che serve di lino e di canapa*.

PITEUSEMENT, adv. fam. *compassionevolmente, miseramente, da far pietà*.

PITEUX, EUSE, adj. digne de pitié, *compassionevole, miserabile, degno di pietà*. Faire piteuse mine, piteuse chère, *far un viso di compassione, magro desinare*.

PITIÉ, s. f. *pietà, compassione*. —, prov. c'est grande pitié que de nous, *troppo è misera la condizion de' mortali*. C'est grande pitié, *è cosa degnissima di compassione*. Il raisonne, il chante à faire pitié, *ragiona come uno stivale, canta come un gatto*.

PITON, s. m. sorte de clou, *chiodo con un foro nella testata, anello da piantare in un muro*.

PITO, s. m. *uccello del Perù*.

PITOYABLE, adj. digne de pitié, *miserabile, degno di compassione*. —, méprisable, mauvais, *cattivo, tristo, degno di disprezzo*. —, autrefois, enclin à la pitié, *compassionevole, misericordioso, pietoso*.

PITOYABLEMENT, adv. *miserabilmente*.

PITREPITE, s. m. liqueur très forte faite avec de l'esprit-de-vin, *sorta di licore*.

PITTORESQUE, adj. *pittoresco*.

PITTORESQUEMENT, adv. *pittorescamente*.

PITUITAIRE, adj. qui a rapport à la pituite, *pituitario*.

PITUITE, s. f. flegme, l'une des humeurs du corps humain, *pituita, flemma*.

PITUITEUX, EUSE, adj. *pituitoso*.

PITYTE, s. m. (hist. nat.) *legno di pino impietrito*.

PIVERT, s. m. oiseau, *picco verde*.

PIVOINE, s. f. plante, *peonia*. —, s. m. petit oiseau, *fringuello marino, ciufolotto, zufolotto*.

PIVOT, s. m. métal, bois arrondi sur lequel tourne le corps qu'il soutient, *perno, pernio*. —, grosse racine enfoncée perpendiculairement, *radice maestra*.

PIVOTER, v. n. se dit des arbres, *gettare profondamente e a perpendicolo la radice principale*.

PLACAGE, s. m. ouvrage de menuiserie, *tarsia, impiallacciatura*.

PLACARD, s. m. écrit ou imprimé propre à afficher à une muraille, *cartello*. —, écrit injurieux qu'on applique au coin des rues, *libello famoso, cartello diffamatorio, satira esposta al pubblico*. —, terme de menuiserie, boiserie sans saillie, *telajo di sopraporta o d' altro*.

PLACARDER, v. a. afficher un placard,

attaccare un cartello, affigere un libello diffamatorio.

PLACE, s. f. espace, étendue de lieu, *luogo, piazza, spazio.* Place marchande, *città mercantile, sito acconcio per vendere, piazza del mercato.* Faire place à quelqu'un, *far largo, luogo a uno, acciocchè passi o si accomodi.* —, exp. adv. *largo, largo.* Il est demeuré deux mille hommes sur la place, *sul campo di battaglia.* —, t. de prat. subroger quelqu'un en son lieu et place, *sostituire alcuno in suo luogo e vece.* —, fig. dignité, charge, etc. *carica, impiego, dignità, posto.* —, lieu public découvert et environné de bâtimens, *piazza.* —, lieu du change, de la banque, *borsa, banchi. ecc.* Jour de place, *giorno di borsa, di banchi, ecc.* Tout le corps des banquiers d'une ville, *piazza, l' universale de' mercanti.* —, ville de guerre, forteresse, *piazza, fortezza, città fortificata.*

PLACEMENT, s. m. l'action de placer de l'argent, et l'argent placé, *collocazione di danaro per trarne profitto.*

PLACENTA, s. m. (anat.) masse mollasse, partie des enveloppes du fœtus, *placenta, parte dell' invoglie del feto.* —, t. de bot. corps placé entre les semences et leurs enveloppes, et qui sert à préparer leur nourriture, *placenta.*

PLACER, v. a. situer, *porre, collocare, accomodare in un luogo, assegnar un posto.* Placer bien la balle, son coup, *mandar bene la palla, diriger bene la botta.* — bien ce qu'on dit, *parlare a proposito,* — bien ses bienfaits, *far del bene a chi lo merita.*

PLACET, s. m. tabouret, *scannello, piccolo scanno, seggiola senza spalliera.* —, demande par écrit, *memoriale, supplica.*

PLACITÉ, ÉE, adj. (prat.) *approvato, che ottenne il beneplacito del sovrano.*

PLAFOND, s. m. le dessous d'un plancher, *soffitta, volta.*

PLAFONNER, v. a. couvrir, garnir le haut d'un plancher, *ornare, abbellir il soffitto, la volta d' una stanza.* On dit neut. en terme de peinture, qu'une figure plafonne, *pittura collocata in buona prospettiva dal giù in su.*

PLAGE, s. f. rivage, *piaggia, spiaggia, lido, lito.* —, poét. *paese, regione, luogo.*

PLAGIAIRE, adj. et s. m. qui s'approprie ce qu'il pille dans les ouvrages d'autrui, *plagiario.*

PLAGIAT, s. m. action du plagiaire, *plagio.*

PLAID, s. m. ce que dit un avocat pour la défense d'une cause, *aringa, difesa, patrocinio d' una causa.* Tenir les plaids, *tener udienza, tener tribunale aperto.* Les plaids-tenans, *il tempo dell' udienza del giudice.* Prov. être sage au retour des plaids, *metter senno dopo aver litigato.*

PLAIDABLE, adj. *che può difendersi.* Jour plaidable. V. PLAIDOYABLE.

PLAIDANT, E, adj. qui plaide ; avocat plaidant, *avvocato patrocinante.*

PLAIDER, v. a. et n. *litigare, piatire, patrocinare, difender l' altrui o la propria causa in giudizio.* Plaider quelqu'un, *muover lite, chiamar in giudizio.* — pour quelqu'un, *difenderlo.*

PLAIDEUR, EUSE, s. *litigante, litigoso.*

PLAIDOIRIE, s. f. art, profession de plaider, *piato, il litigare.* —, *la difesa di una causa.*

PLAIDOYABLE, adj. m. se dit des jours où l'on peut plaider, *giorno di piatire, in cui si può difendere una causa.*

PLAIDOYER, s. m. discours fait au barreau pour défendre la cause d'une partie, *aringa, difesa.* —, fig. et fam. corrigez votre plaidoyer, réformez votre plaidoyer là-dessus, *ritrattatevi, tornate in dietro, dite in altro modo.*

PLAIE, s. f. *piaga.* —, *cicatrice, margine d' una piaga.* —, fig. *desolazione, calamità.*

PLAIGNANT, E, adj. (prat.) *querelante, che porta le sue doglianze a' tribunali.*

PLAIN, PLAINE, adj. *piano, uguale.* On dit qu'une maison est en plain champ, en plaine campagne, *in piana, in aperta campagna, in mezzo a un campo.* Chambres de plain-pied, *stanze in piano, di seguito.* Il y a beaucoup de plain-pied dans cette maison, *vi sono molte stanze in piano, a livello.* Étoffe plaine, linge plain, *liscio, unito.* — ou pelin, s. m. t. de tann. sorte de grande cuve, *calcinajo.* Plain chant, *canto fermo.*

PLAINDRE, v. a. *compatire, compiagnere, aver compassione.* Plaindre sa peine, son temps, ses pas, etc. *impiegar la sua pena, il suo tempo, i suoi passi, ecc. con ripugnanza e rincrescimento.* Ne plaindre point l'argent, la dépense, *spendere volentieri, amar a spendere.* Cet homme plaint le pain à ses gens, l'avoine à ses chevaux, *dare scarsamente, con mano avara.* Plaindre le pain que ses gens mangent, et jusqu'aux habits qu'on donne à ses enfans, *rincrescere perfino del pane dato a' servitori, degli abiti somministrati a' proprj figliuoli.* —, v. r. *dolersi, lamentarsi, lagnarsi, dimostrare scontento.* On dit, se plaindre toutes choses, *privarsi per avarizia.* —, t. de palais, *querelare, intentar querela.*

PLAINE, s. f. campagne, *pianura.* —, poét. la plaine liquide, *il mare.*

PLAINTE, s. f. *doglianza, lamento, lagnanza.* —, *querela giuridica.*

PLAINTIF, IVE, adj. gémissant, *gemente, che si duole, dolente, lamentevole, querulo, lagnoso.*

PLAINTIVEMENT, adv. *lamentevolmente.*

PLAIRE, v. n. agréer, *piacere, appagare, soddisfare, andar a grado.* On dit fam. cela vous plaît à dire, *così vi piace di dire, a questo io mi ci oppongo.* Plaît-il? *cosa comandate, cosa volete, che dite?* Croyez, s'il vous plaît, que je sais bien ce que je dis, *credete pure ch' io so benissimo quello che io dico.* Plût à Dieu, à Dieu ne plaise, *volesse Dio, Dio nol voglia.* Plaise, t. de formule, *le piaccia, si degni.* Se plaire, v. r. *compiacersi, dilettarsi,*

provar gusto. On dit des animaux, qu'ils se plaisent en un lieu, *star volentieri*, et fig. des plantes, *venir innanzi*, *alesficare*, *provenir bene.*

PLAISAMMENT, adv. d'une manière plaisante, agréable, *piacevolmente*, *facetamente.* –, *buffonescamente*, *ridicolosamente.*

PLAISANCE, s. f. lieu, maison de plaisance, *villa o casa di campagna deliziosa*; *casino campestre*, *luogo amenissimo.*

PLAISANT, E, adj. *piacevole*, *gustoso*, *giocondo.* —, *ameno*, *delizioso*, *grato.* —, *burlevole*, *giocoso*, *sollazzevole*, *scherzevole.* —, s. *buffone*, *zanni*, *arlecchino.* —, en mauvaise part, *ridicolo*, *impertinente.*

PLAISANTER, v. a. et n. *motteggiare*, *beffare*, *scherzare*, *canzonare.*

PLAISANTERIE, s. f. *facezia*, *arguzia*, *motto*, *burla*, *piacevolezza*, *buffoneria*, *baja.* —, prov. plaisanterie à part, *a monte le burle*, *senza burle*, *parlando sul serio.*

PLAISIR, s. m. *piacere*, *diletto*, *gusto.* —, *sollazzo*, *spasso*, *ricreazione.* Jouer pour le plaisir, *giuocare per puro passatempo.* Les plaisirs, absol. *i piaceri*, *i diletti della vita.* Si c'est votre plaisir, *s' è di vostra voglia*; car tel est notre plaisir, formule de lettres de chancellerie, *perchè tale è il nostro volere.* Plaisir, *favore*, *grazia*, *benefizio.* A plaisir, *a bel diletto*, *a bella posta*, *studiosamente.* Conte fait à plaisir, *favola*, *novella.* Par plaisir, adv. *per divertimento*, *per sollazzo*, et fam. *per piacere*, *per gusto.*

PLAMAGE, s. m. t. de tanneurs, *certa preparazione del cuojo.*

PLAMÉE, s. f. espèce de chaux des tanneurs, *concia che si dà a' cuoj colla calce preparata a tal effetto.*

PLAMER, v. a. et r. *dar certa concia a' cuoj.*

PLAMERIE, s. f. *luogo destinato per dar una certa concia a' cuoj.*

PLAN, PLANE, adj. t. de mathém. angle plan, surface, figure plane, *angolo piano*, *superficie*, *figura piana.* —, en arith. nombre plan, *numero piano.*

PLAN, s. m. surface plane, *piano*, *superficie piana.* On dit en peint. la dégradation des plans, *la degradazione degli scorci*, *lo sfuggire delle figure in prospettiva.* — (arch.), dessin d'un bâtiment, etc. tracé sur le papier, *pianta.* Lever le plan d'un bâtiment, *levar la pianta di un edifizio.* — relevé, plan en relief, *pianta in rilievo*, *pianta alzata d' una fabbrica.* —, fig. *idea*, *disegno*, *progetto d' un' opera.* —, *la tessitura*, *il progetto fatto per checchessia.*

PLANCHE, s. f. ais, morceau de bois scié en long, *tavola*, *asse.* —, fig. faire la planche aux autres, *far la strada agli altri*, *esser il primo a tentar qualche cosa pericolosa*, *malagevole*, *ecc.* S'appuyer sur une planche pourrie, fig. et fam. *appoggiarsi a fragil canna*, *a persona debole*, *incapace di prestar soccorso.* Planche, morceau de bois plat, et plaque de cuivre où l'on a gravé quelques figures pour en tirer des estampes, *stampa.* L'estampe tirée sur la planche. *rame*, *figura stampata.* —, t. de serrur. petit foncet qui se place dans les serrures bénardes, *balzana.* —, t. de jard. petit espace de terre plus long que large, *ajetta*, *ajuola.* —, petit fer que l'on ajuste aux pieds des mulets, *ferro da muli.*

PLANCHÉIER, v. a. garnir de planches, *intavolare*, *impalcare con tavole.*

PLANCHER, s. m. partie haute ou basse d'une chambre, *soffitta*, *pavimento.*

PLANCHER, v. a. t. de drap. *spianare.*

PLANCHETTE, s. f. *tavoletta*, *assicella.*

PLANÇON, s. m. V. PLANTARD.

PLANE, s. m. arbre. V. PLATANE. —, s. f. outil tranchant à deux poignées, *pialla.*

PLANER, v. n. se dit d'un oiseau qui se soutient en l'air sur ses ailes étendues sans qu'il paraisse les remuer, *librarsi sull' ali.* —, v. a. unir, polir, égaler, *spianar*, *appianare*, *piallare*, *lisciare.*

PLANÉTAIRE, adj. qui appartient aux planètes, *planetario.* —, s. m. la représentation en plan du système des planètes, *planetario*; *rappresentazione del sistema planetario.*

PLANÈTE, s. f. astre qui a son mouvement périodique autour du soleil dont il emprunte et réfléchit la lumière, *pianeta.*

PLANEUR, s. m. t. d'orfèvr. *pianatore.*

PLANIMÉTRIE, s. f. art de mesurer les surfaces planes, *planimetria*, *agrimensura.*

PLANISPHÈRE, s. m. carte où les deux émisphères sont représentés sur une surface plane, *planisferio.*

PLANOIR, s. m. t. d'orfèvrerie grossière, *pianatojo*, *cesellino.*

PLANT, s. m. scion tiré d'un arbre pour planter, *marza*, *pollone*, *piantone.* Plant enraciné, *barbatella.* Jeune, nouveau plant, *piantata di viti*, *d' alberi*, *bosco giovane*, *nuovo.*

PLANTAGE, s. m. *piantazione di canne da zucchero*, *di tabacco*, *ecc.*

PLANTAIN, s. m. plante commune, *piantaggine*, *petacciuola.* Plantain aquatique, *alismo.*

PLANTAIRE, adj. qui a rapport à la plante du pied, *plantare.*

PLANTARD, s. m. plançon, les branches de quelques arbres choisies pour planter, *piantone*, *marza di salice*, *pioppo*, *ecc.*

PLANTAT, s. m. *viti giovani d' un anno.*

PLANTATION, s. f. *piantagione*, *piantazione.* —, *stabilimento nelle colonie.*

PLANTE, s. f. nom générique des végétaux, *pianta.* — des pieds, le dessous des pieds de l'homme, *pianta.*

PLANTER, v. a. *piantare*, *ficcare a terra.* Planter des échelles à une muraille, *attaccare*, *fermare*, *appoggiar le scale a una muraglia.* —là quelqu'un, *piantar uno*, *lasciarlo*, *abbandonarlo*, *separarsi da lui.* —, fig. cet homme se plante bien, il est bien planté sur ses pieds, sur ses jambes, *uomo che sta in buona positura*, *con garbo sulla persona.* Avoir les cheveux bien plantés, *aver i capegli ben disposti*, *bella*

capigliatura. On dit qu'une statue, une figure, un pied, une maison, une terre est bien plantée, *figura, statua collocata in atteggiamento nobile, leggiadro, casa fabbricata in bel sito, villa ben ordinata.* —, fam. planter quelque chose au nez de quelqu'un, *rinfacciare.*

PLANTEUR, s. m. *piantatore.*

PLANTOIR, s. m. outil pour faire des trous en terre, *foraterra, piuolo per piantare.*

PLANTUREUSEMENT, adv. *abbondantemente, in abbondanza, in copia.*

PLANTUREUX, EUSE, adj. *abbondante, copioso.*

PLANURE, s. f. bois qu'on retranche des pièces que l'on plane, *spiallacciature, trucioli, bruciolì.*

PLAQUE, s. f. table de métal, *piastra.* Plaque de feu, de cheminée, *frontone di cammino.* Plaque triangulaire, ronde, instrument de chirurgie, *palla d' un cauterio triangolare, palla rotonda d' un cauterio attuale.* —, partie de la garde d'une épée qui couvre la main, *coccia della spada.*

PLAQUER, v. a. appliquer une chose plate sur une autre, *applicare, soprapporre, attaccare, incrostare.* Prov. plaquer quelque chose au nez de quelqu'un, *rinfacciare, rimproverare.* Vaisselle plaquée, ou absol. du plaqué, *vasellame, ecc. di rame, acciajo, ecc. con soprà una picciola lastra d' argento.*

PLAQUETTE, s. f. monnaie de billon dans plusieurs pays, *moneta erosa.*

PLASME, s. f. émeraude brute broyée, *plasma.*

PLASTIQUE, adj. (philos.) qui a la puissance de former, *plastico.* —, s. f. (sculpt.) l'art de modeler, *la plastica.*

PLASTRON, s. m. pièce de devant d'une cuirasse, *piastrone.* Le plastron des arquebusiers et autres, *pettorale.* —, fig. cet homme est le plastron des railleries de tout le monde, *lo scopo, il segno dei motteggi di tutti.*

PLASTRONNER (SE), v. r. *armarsi di piastra, d' un piastrone.*

PLAT, E, adj. qui est uni, sans inégalité, *piatto, spianato, schiacciato, piano, unito.* Plat pays, par opposition aux villes, aux places fortes, *paese aperto.* Pays plat, par opposition aux pays de montagne, *paese in pianura.* Vaisseau, bâtiment plat, de bas bord, *nave piatta.* Cheveux plats, *capegli distesi.* Visage plat, nez plat, bouche, joue plate, *viso, naso o bocca, ecc. schiacciata.* —, fam. physionomie plate, *aspetto volgare.* Avoir le ventre plat, fam. *aver il ventre vuoto.* Broderie plate, *ricamo stiacciato.* Vaisselle plate, *vasellame d' argento.* Vers à rimes plates, *versi in rime unite.* Chevaux plats, *cavalli stretti di fianco.* Plat se dit aussi fig. des pensées, productions de l'esprit, etc. *triviale, comune, basso, volgare.* A plate terre, *sulla nuda terra.* —, fam. tomber tout plat, *cadere o esser disteso in piano sul letto.*

PLAT, s. m. vaisselle creuse, *piatto.* Ce qui est contenu dans le plat, *un piatto.* A plat couvert, expr. adv. *di nascosto.* Plats de verre, *lastre di vetro.* Plats de balance, *coppe, gusci d' una bilancia.*

PLATANE, s. m. arbre, *platano.*

PLAT-BORD, s. m. t. de mar. *bordo; legnami che formano il bordo superiore della nave.*

PLATE, s. f. (blas.) *bisante, moneta d'argento.* Bateau plat, *piatta, chiatta.*

PLATEAU, s. m. le fond de bois des grosses balances, *piatto di bilancia.* —, nom de certains petits plats de la Chine, de bois vernissé, *vassojo.* —, t. de guerre, *monticello spianato su cui si piantano cannoni in batteria.*

PLATE-BANDE, s. f. espace de terre garni de fleurs, d'arbustes, etc. *cassette intorno a' quadretti o ajuole de' giardini.* —, la partie qui termine l'architecture de l'ordre dorique, *fascia.*

PLATÉE, s. f. t. d'arch. massif de fondation, *platea, piano del fondamento.*

PLATE-FORME, s. f. plancher uni et à découvert dans un bâtiment, *battuto, suolo d' un terrazzo o simile.* —, ouvrage de terre sur lequel on met du canon en batterie, *piattaforma.*

PLATE-LONGE, s. f. longe dont on se sert pour empêcher les chevaux de ruer, *pastoja.*

PLATEMENT, adv. d'une manière plate, *trivialmente, in modo basso.*

PLATEURE, s. f. se dit dans les mines d'une couche ou d'un filon, *strato o filone che si stende orizzontalmente dopo d' essere stato obliquo o perpendicolare.*

PLATINE, s. f. ustensile de ménage, *piastra di rame di figura tonda o convessa sostenuta da peducci di ferro ad uso di rasciugare o appianar panni lini.* —, pièce à laquelle sont attachées toutes celles qui servent au ressort d'une arme à feu, *piastra o cartella dell' acciarino.* —, la partie de la presse qui foule sur le tympan, *pirrone che imprime.* —, plaque de fer attachée à une porte ou au devant de la serrure, *bocchetta della chiave, scudetto, frontone.*

PLATINE ou OR BLANC, s. m. nouveau métal d'un blanc gris, peu brillant, le plus pesant, le plus inaltérable de tous les métaux, *platino.*

PLATITUDE, s. f. *sciocchezza, goffaggine.* —, fam. *freddura, inezia, scempiaggine.*

PLATONICIEN, ENNE, s. et adj. *platonico, che segue la filosofia di Platone.*

PLATONIQUE, adj. qui a rapport au système de Platon, *platonico.* Amour platonique, dégagé du commerce des sens, *amor platonico.* Année platonique, où tous les corps célestes seront à la place qu'ils occupaient à la création, *anno platonico.*

PLATONISME, s. m. système philosophique de Platon, *platonismo.*

PLÂTRAGE, s. m. ouvrage en plâtre seulement, *opera di gesso.*

PLÂTRAS, s. m. débris de vieilles murailles de plâtre, *rimasuglio, calcinaccio di fabbrica rimasto nella demolizione d' un muro fatto di gesso.*

PLÂTRE, s. m. sorte de pierre, *gesso.* Ti-

rer un plâtre sur quelqu'un, *far la maschera di gesso ad alcuno per cavarne il ritratto.* —, absol. *ritratto di gesso, figura di gesso.*

PLÂTRER, v. a. *ingessare, dare un intonaco di gesso.* Cette femme se plâtre, *imbellettarsi, imbiaccarsi.* —, fig. *inorpellare, coprir il vizio.* Paix plâtrée, *poco durevole.*

PLÂTREUX, EUSE, adj. se dit d'un terrain, *gessoso, argilloso.*

PLÂTRIER, s. m. *chi fa e vende il gesso.*

PLÂTRIÈRE, s. f. *cava delle pietre da gesso.*

PLAUBAGE, s. f. V. DENTELAIRE.

PLAUDE, s. f. V. BLAUDE.

PLAUSIBILITÉ, s. f. *plausibilità.*

PLAUSIBLE, adj. *plausibile, lodevole.*

PLAUSIBLEMENT, adv. *plausibilmente, lodevolmente, con applauso, con lode.*

PLÉBÉIEN, ENNE, s. et adj. (hist. rom.) de l'ordre du peuple, *plebeo, della plebe.*

PLÉBISCITE, s. m. décret du peuple romain, *plebiscito, decreto dalla plebe.*

PLÉIADES, s. f. pl. six étoiles qui sont dans le signe du taureau (on les appelle aussi hyades, et on en comptait autrefois sept), *Plejadi,* et vulg. *Gallinelle.* Pléiade poétique, *sette celebri poeti.*

* **PLEIGE**, s. m. caution, *mallevadore.*

* **PLEIGER**, v. a. cautionner en justice, *mallevare, garantire, guarentire.*

PLEIN, PLEINE, adj. *pieno, ripieno.* —, *abbondante, copioso.* —, au fig. *pieno, colmo, ricolmo.* Être plein de soi-même, *gonfio di se medesimo.* Bête pleine, qui porte ses petits, *pregna.* Pleine lune, *plenilunio, luna piena.* En plein jour, marché, etc. *di giorno, in mezzo al mercato, ecc.* Arbre en plein vent, *albero d' aria, o alto.* Être en pleine mer, *essere in alto mare.* A pleine main, à pleines mains, *a larga mano, abbondantemente, a piene mani.* A pleines voiles, *a vele gonfie.* De plein droit, *con tutta giustizia.* Franchir un fossé de plein saut, *passare con un salto da una parte all' altra d' un fosso.* Plein pouvoir, *intero, assoluto, pieno.* Être plein d'une chose, *averne la mente occupata.*

PLEIN, s. m. l'opposé de vide, *il pieno.* Mettre dans le plein, en plein but, *cogliere nel bel mezzo, di punto in bianco nel segno.* —, au trictrac, faire son plein, *far il pieno, il ripieno.* —, t. d'écrit. largeur dans le trait de la plume, *il grosso.* —, adv. il a du vin plein sa cave, etc. *piena la cantina di vino, ecc.*

PLEINEMENT, adv. *appieno, pienamente, interamente, totalmente, affatto.*

PLÉNIÈRE, adj. cour, indulgence plénière, *plenaria.*

PLÉNIPOTENTIAIRE, s. et adj. m. ambassadeur muni de pleins pouvoirs, *plenipotenziario.*

PLÉNITUDE, s. f. abondance excessive, *ripienezza, abbondanza eccessiva, soprabbondanza.* —, fig. *plenitudine, pienezza.*

PLÉONASME, s. m. *pleonasmo.*

PLÉTHORE, s. f. abondance de sang et d'humeurs, *pletora.*

PLÉTHORIQUE, adj. *pletorico.*

PLEURANT, E, adj. *piangente.*

PLEURE, s. f. V. PLÈVRE.

PLEURER, v. n. *piangere, lagrimare,* et poét. *plorare.* —, fam. pleurer comme une vache, un veau, pleurer excessivement pour une chose qui n'en vaut pas la peine, *piagnere come un fanciullo.* On dit d'une vigne fraîchement taillée, qu'elle pleure, *stillare, piagnere.* —, v. a. pleurer la perte de ses amis, *piangere la morte degli amici, rammaricarsene.*

PLEURÉSIE, s. f. inflammation de la plèvre, *pleurisia, pleuritide, scarmana.*

PLEURÉTIQUE, adj. atteint de pleurésie, *pleuritico.*

PLEUREUR, EUSE, s. qui pleure facilement, *piagnitore.* —, adj. V. SAULE.

PLEUREUSES, s. f. pl. sorte de manchettes, de deuil, *manichini da lutto.* —, chez les anciens, femmes qu'on payait pour pleurer aux funérailles, *piagnone.*

PLEUREUX, EUSE, adj. qui pleure facilement de peu de chose, *che piange per cosa da nulla.* Avoir les yeux encore tout pleureux, l'air pleureux, la mine pleureuse, *aver gli occhi molli di lagrime, esser addolarato in vista.*

PLEUROPNEUMONIE, s. f. inflammation de la plèvre et des poumons, *pleuropneumonia.*

PLEURS, s. m. pl. larmes, *pianti.* — de terre, *acquirino, gemitio.* —, poét. les pleurs de l'aurore, *la rugiada.*

PLEUTRE, s. m. V. PIED-PLAT.

PLEUVOIR, v. n. *piovere.* —, fig. *cader di sopra a similitudine della piova, uscir fuori in abbondanza.*

PLÈVRE, s. f. membrane qui garnit entièrement les côtes, *pleura.*

PLEXUS, s. m. t. d'anat. entrelacement de filets de nerfs, *plesso.*

PLEYON, s. m. petit brin d'osier, *vinco da legar le viti, ecc.*

PLI, s. m. un ou plusieurs doubles que l'on fait à une étoffe, etc. *piega, crespa, grinza, riga che s' imprime nella cosa piegata.* — de câble, *giro di gomona.* —, fig. donner un bon pli à une affaire, *mettere un affare in un bell' aspetto, in buon ordine.* Il a pris son pli, *non si può correggere.* Prendre un bon ou un mauvais pli, *prender buona o mala piega.* Le pli du bras, du jarret, *piegatura, snodatura.* On dit qu'un homme a des plis au front, *ruga, grinza, piega, crespa.* —, t. de man. pli de l'embouchure, *snodatura del morso.*

PLIABLE, adj. aisé à plier, flexible, pliant, *pieghevole, flessibile,* et fig. *docile, maneggevole.*

PLIAGE, s. m. *piegamento, piegatura.*

PLIANT, E, adj. *arrendevole, ecc.* V. PLIABLE. Siége pliant, ou absol. un pliant, *seggiola che si ripiega.*

PLIE, s. f. espèce de poisson, *passerina, sorta di pesce simile al rombo.*

PLIER, v. a. *piegare.* —, *curvare, torcere, abbassare, inclinare.* — en arc, *archeggiare.* —, v. n. devenir courbe, *curvarsi.*—

fig. en parlant des troupes, *cedere, non resistere, non reggere.* — bagage, *piegar le tende;* et fam. *morire.* — , fig. plier son esprit, son humeur, *assoggettare.* — sous l'autorité, les ordres de quelqu'un, *sottomettersi.* Se plier à la volonté, à l'humeur, etc. de quelqu'un, *arrendersi, piegare all' altrui volere.*

PLIEUR, EUSE, s. *piegatore.*

PLINGER, v. a. *tuffare per la prima volta gli stoppini nel sevo per far candele.*

PLINTHE, s. membre d'architecture, *plinto, zoccolo, orlo, dado.* —, s. f. (maçonn. et menuis.) plate-bande, *cintura o fascia d'un edificio.*

PLIOIR, s. m. instrument pour plier, couper du papier, *stecca.*

PLIQUE ou PLICA, s. f. maladie dans laquelle les cheveux sont si mêlés qu'on ne peut les démêler, et lorsqu'on les coupe, il en sort du sang, *plica.*

PLISSÉ, s. m. lézard, *lucertola.*

PLISSEMENT, s. m. *increspamento.*

PLISSER, v. a. faire des plis, *increspare.* —, v. n. et r. *piegarsi, accresparsi.*

PLISSURE, s. f. *increspatura, piegatura.*

PLOC, s. m. sorte de composition, *composizione fatta di vetro pesto e pelo di vacca che si mette nel fodero delle navi per preservarle dal tarlo.*

PLOCAGE, s. m. action de carder les laines, *cardatura.*

PLOMB, s. m. (pron. plon), sorte de métal, *piombo.* —, *palle di piombo.* —, fam. cul de plomb, *uomo laborioso e sedentario.* —, instrument des maçons et des charpentiers, *archipenzolo, perpendicolo, piombino, scandaglio.* On dit qu'une muraille est à-plomb, *a piombo, a dirittura.* Prendre l'aplomb, les aplombs d'une muraille, *piombare, adoperare il piombo per la dirittura d' un muro.* —, maladie des vidangeurs, *malattia de' votacessi prodotta dalla malignità de' vapori delle fogne.*

PLOMBAGINE, s. f. mine de plomb, substance de la nature du talc, *piombaggine.*

PLOMBÉ, s. m. t. de relieur, *composizione per inverniciare i libri.*

PLOMBÉ, ÉE, part. V. le verbe. Teint, visage plombé, *squallido, livido.*

PLOMBÉE, s. f. sorte de composition, *composizione per tigner rosso.*

PLOMBER, v. a. vernir la vaisselle de terre avec de la mine de plomb, *invetriare, inverniciare.* —, appliquer un sceau de plomb sur les ballots, coffres, etc. *impiombare, marcar balle, ecc. col piombo, attaccar i piombi a panni o tele.* —, battre des terres, *mazzerangare, battere un terreno smosso.* —, opération des dentistes, *impiombare i denti.*

PLOMBERIE, s. f. sorte d'art, *arte di struggere e lavorare il piombo.*

PLOMBIER, s. m. *artefice che lavora il piombo.*

PLOMBIÈRE, adj. f. pierre plombière, *piombaggine.*

PLONGÉE, s. f. t. de fortif. la plongée du parapet, *la scarpa del parapetto dalla parte della campagna.*

PLONGEON, s. m. oiseau aquatique, *mergo, smergo, marangone.* On dit d'un homme qui plonge, qu'il fait le plongeon, *marangone, palombaro.* Faire le plongeon, fig. *abbassare il capo sentendo lo scoppio d' un' arma da fuoco.* —, *cedere, arrendersi in una disputa, darsi per vinto.* —, *fuggire, andar via per timore.*

PLONGER, v. a. enfoncer quelque chose dans un corps liquide pour l'en retirer, *tuffare, immergere.* Plonger un poignard dans le sein, *piantar un pugnale nel seno,* et dans un sens encore plus figuré, *dare una pugnalata, una stoccata nel cuore a uno, addolorarlo, arrecargli una funesta nuova.* — dans la douleur, dans la misère, *immergere.* Se plonger dans le vice, *darsi in preda al vizio.* Plonger, v. n. *attuffarsi nell' acqua, dar fondo.*

PLONGEUR, s. m. qui plonge dans la mer, etc. *marangone, palombaro, chi pesca perle o ripesca le cose cadute.*

PLOQUER, v. a. garnir un vaisseau de ploc, *ristoppare una nave con una composizione di pelo di vacca e di vetro pesto.*

PLOYER, v. a. poét. *piegare.*

PLOYON, s. m. branche d'osier, *vinco.*

PLUCHE, s. f. V. PELUCHE.

PLUIE, s. f. *pioggia, piova, il piovere.*

PLUMAGE, s. m. toutes les plumes de l'oiseau, *piume, penne.*

PLUMASSEAU, s. m. bouts de plumes dont on se sert pour divers usages, *piume, penne.* —, balai de plumes, *mazzo di piume.* —, t. de chir. tampon de charpie aplati, *piumacciuolo.* —, plumes que les maréchaux introduisent par la barbe dans les naseaux des chevaux, *piumata.*

PLUMASSERIE, s. f. *arte di colorire o sia tignere le piume.*

PLUMASSIER, ÈRE, s. *chi vende piume, pennacchi, ecc.*

PLUME, s. f. ce qui couvre l'oiseau, *piuma, penna.* —, prov. et fig. passer la plume par le bec de quelqu'un, *frustrare alcuno delle sue speranze, deludere alcuno dopo di avergli fatto sperare qualche cosa.* La belle plume fait le bel oiseau, *i panni rifanno le stanghe.* Jeter la plume au vent, *determinarsi al caso.* Plume, absol. *penna da scrivere.* —, fig. style, manière d'écrire d'un auteur et l'auteur lui-même, *penna.*

PLUMEAU, s. m. petit balai de plumes, *spazzolino di piume.*

PLUMÉE, s. f. — d'encre, plein la plume d'encre, *una pennata d' inchiostro.*

PLUMER, v. a. arracher les plumes, *spennare, spennacchiare, spiumare, pelare.* —, fig. et fam. plumer quelqu'un, *spogliare, pelare, mugnere, truffare altrui il denaro.*

PLUMET, s. m. plume d'autruche mise autour du chapeau, *penna, pennacchio di guernizione al cappello.* —, par raillerie, jeune homme qui porte un plumet, *bellimbusto, zerbinotto.* —, à Paris, porteur de charbon, *fac-*

chino da carbone. Plumets de pilote, *piume da conoscere il vento.*

PLUMETÉ, adj. (blas.) *moschettato.*

PLUMETTE, s. f. *stoffa di lana di poco valore.*

PLUMEUX, EUSE, adj. *piumoso, piumato.*

PLUMITIF, s. m. certain écrit public, *l' originale de' registri delle sentenze, ordini, ecc. d' un magistrato.*

PLUMOTAGE, s. m. *nuovo impasto della terra per lo zucchero che si raffina.*

PLUMOTER, v. a. *preparar la terra per raffinare lo zucchero.*

PLUPART (LA), nom collectif, la plus grande partie, *il più, la maggior parte, la più parte.*

PLURALITÉ, s. f. *pluralità.*

PLURIEL, ELLE, adj. (gramm.) *plurale.* —, s. m. *il plurale, il numero del più.*

PLUS, adv. de compar. *più, magior quantità.* Il y a plus, *v' è ancor di più.* Plus de larmes, plus de soupirs, etc. *non più lagrime, non più sospiri, ecc.* De plus en plus, *di più, grado a grado.* Au plus, tout au plus, *tutto al più, al sommo.* Plus, absol. *più, di più, inoltre.* De plus est, *di più, quel ch' è più, inoltre.* Plus ou moins, ni plus ni moins que, *più o meno, all' incirca, nè più nè meno che, nell' istesso modo che.* Qui plus, qui moins, *altri più, altri meno.* D'autant plus, *tanto più, tanto maggiormente.* Plus, s. le plus que je puis faire, *il più che io possa fare.*

PLUSPART. V. PLUPART.

PLUSTÔT. V. PLUTÔT.

PLUSAGE, s. m. action de pluser la laine, *spelazzatura.*

PLUSER, v. a. t. de drap. éplucher la laine, *spelazzare.*

PLUSIEURS, adj. pl. *molti, molte persone.*

PLUS-PÉTITION, s. f. t. de prat. *domanda irragionevole, più del dovere.*

PLUSQUE-PARFAIT, s. m. (gramm.) *piucchè perfetto.*

PLUTÔT, adv. *piuttosto.*

PLUVIAL, s. m. sorte de chasuble, autrefois grand manteau, *piviale.*

PLUVIALE, adj. f. eau pluviale, *acqua piovana.*

PLUVIER, s. m. oiseau, *piviere.*

PLUVIEUX, EUSE, adj. abondant en pluie, *piovoso.* —, qui amène la pluie, *piovoso, piovifero, piovevole.* Vent pluvieux, *venti piovolo.*

PLUVIÔSE, s. m. mois de la ci-devant république française, *piovoso.*

PNEUMATIQUE, adj. se dit d'une machine avec laquelle on pompe l'air d'un récipient, *macchina pneumatica, tromba d' aria.*

PNEUMATOCELE, s. f. hernie thoracique, *pneumatocele.*

PNEUMATOLOGIE, s. f. traité des substances spirituelles, *pneumatologia.*

PNEUMATOSE, s. f. enflure de l'estomac causée par des flatuosités, *pneumatosi.*

PNEUMONIE, s. f. inflammation des poumons, *pneumonia.*

PNEUMONIQUE, adj. se dit des remèdes propres aux maladies du poumon, *pneumonico.*

POALLIER, s. m. t. de fondeur, *pezzo di rame che sostiene il cardine d' una campana.*

POCHE, s. f. petit sac attaché au vêtement, etc. *tasca, borsa, saccoccia.* —, prov. et fig. avoir les mains dans ses poches, *tener le mani alla cintola.* Acheter chat en poche, *comprar gatta in sacco.* —, sac à blé, *sacco.* —, sorte de filet, *callajuola.* —, petit violon que les maîtres à danser portent sur eux, *violino da portare in tasca.* —, jabot des oiseaux, *gozzo.* —, sac, sinus qui se fait dans une plaie, *saccaja.* —, faux pli que font les habits mal taillés, *piega, crespa.*

POCHÉ, ÉE, part. V. le verbe. Yeux pochés, *occhi lividi, gonfi.* Écriture pochée, *piena di scarabocchi.* Œufs pochés, cuits sans être mêlés, *uova affrittellate.*

POCHER, v. a. — les yeux à quelqu'un, les meurtrir avec enflure, *ammaccare, pestare.* —, t. d'impr. trop charger d'encre, *scarabocchiare, spiegazzare.*

POCHETER, v. a. porter pour quelque temps dans sa poche, *lasciare in tasca per qualche tempo olive, ecc. perchè sien migliori.*

POCHETTE, s. f. petite poche, *borsellino.* —, filet, *callajuola.*

PODAGRE, adj. fam. qui a la goutte aux pieds, *podagroso, gottoso.*

PODESTAT, s. m. titre d'un officier de justice et de police, *podestà.*

PODOMÈTRE, s. m. V. ODOMÈTRE.

POÊLE, s. m. drap mortuaire, *panno da morto disteso sulla bara o sul catafalco.* —, voile qu'on tient sur la tête des mariés pendant la bénédiction nuptiale, *velo.* —, autrefois dais, *baldacchino.* — ou poile, sorte de fourneau pour chauffer un appartement, *stufa.* —, s. f. ustensile de cuisine pour frire, *padella.* —, ustentile pour faire des confitures, *bacino, caldajuola.*

POÊLIER, s. m. qui fait des poêles pour chauffer des appartemens, *chi fa le stufe.* —, qui fait des poêles pour frire, *padellajo, padellaro.*

POÊLON, s. m. dim. *padellino, picciola padella, casseruola.*

POÊLONNÉE, s. f. autant qu'un poêlon peut tenir, *padellata.*

POËME, s. m. ouvrage en vers et d'une certaine étendue, *poema.*

POÉSIE, s. f. *poesia.*

POËTE, s. m. *poeta.* —, en parlant d'une femme, *poetessa.*

POËTEREAU, s. m. mauvais poète, *poetuzzo, poetaccio, poetastro, cattivo poeta.*

POÉTIQUE, adj. qui concerne la poésie, *poetico.* —, s. f. traité de l'art de la poésie, *poetica.*

POÉTIQUEMENT, adv. *poeticamente.*

POËTISER, v. n. fam. ou en mauvaise part, versifier, *poetare, poetizzare.*

POGE, s. m. t. de mar. stribord, côté droit du navire, *poggia.*

POIDS, s. m. *peso, gravezza.* —, fig. *peso, importanza, rilievo.* Homme, affaire de poids, *uomo di peso, riguardevole, di gran conto, affare di gran rilievo, di grande importanza.* Soutenir le poids des affaires, *portar il peso, la soma degli affari.* —, mesure de gravité pour peser, *peso.* —, masse de métal, etc. pour faire mouvoir un rouage, *contrappeso.* Monnaie de poids, qui a le poids fixé par la loi, *moneta di peso.*

POIGNANT, E, adj. V. PIQUANT.

POIGNARD, s. m. *pugnale, stiletto, stilo.* Coup de poignard, *pugnalata, stilettata.*

POIGNARDER, v. a. blesser, tuer avec un poignard, *stilettare, dar coltellate, pugnalate.* —, causer une extrême douleur, *accorare, addolorar sommamente.*

POIGNÉE, s. f. plein la main, *pugnello, pugno, pugnetto.* —, fig. une poignée de monde, *piccol numero di gente.* — de verges, *fascetto di verghe.* —, partie par où l'on prend une chose pour la tenir à la main, *impugnatura, manico.* A poignée, expr. adv. en grande quantité, *a piene mani, a pugni.*

POIGNET, s. m. endroit où le bras se joint à la main, *la giuntura o i polsi della mano.* —, bord de la manche d'une chemise, *orlo delle maniche d' una camicia.*

POIL, s. m. *pelo.* — follet, *calugine, lanugine.* —, en parlant des chevaux, couleur, *pelo del cavallo, colore.* —, barbe de l'homme, *pelo, barba.* —, nom d'une maladie assez ordinaire aux nourrices qui vient d'un lait grumelé, *cacità.*

POILIER, s. m. pièce qui porte la fusée et la meule d'un moulin, *palo delle macine.*

POILOUX, s. m. pop. misérable, homme de néant, *pelapiedi, pitocco.*

POILU, UE, adj. garni de poils, *peloso, coperto di peli.*

POINÇON, s. m. instrument pour percer, *punteruolo, strumento da forare.* —, espèce d'aiguille de tête, *spillone da testa.* —, instrument pour marquer la vaisselle, *punzone.* —, morceau d'acier gravé en bosse, *punzone, madre delle monete.* —, morceau d'acier où les lettres sont gravées en relief, *punzone de' caratteri.* —, morceau de bois armé d'une pointe de fer, *pungolo.* —, tonneau qui tient à peu près les deux tiers d'un muid, *sorta di botte.* —, la principale pièce de bois qui soutient les grues, engins et autres machines à élever des fardeaux, *monaco.*

POINDRE, v. a. piquer, dans cette phrase prov. oignez vilain, il vous poindra, poignez vilain, il vous oindra, *accarezzate un villano e vi farà del male, fategli del male e v' accarezzerà.* —, v. n. en parlant du jour, des herbes et de la barbe d'un jeune homme, *spuntare, apparire, nascere.*

POING, s. m. main fermée, *pugno;* au pl. *pugna, pugni.* —, toute la main jusqu'à l'endroit où elle se joint au bras, *mano.* Condamné à avoir le poing coupé, *condannato al taglio della mano.* Flambeau de poing, *doppiere, torcia.* Oiseau de poing, *falcone che torna al pugno.*

POINT, s. m. piqûre faite dans l'étoffe avec une aiguille enfilée, *punto.* Ouvrages de point, *lavori fatti all' ago.* —, petite marque sur l'i, et signe de ponctuation, *punto, puntino.* —, petit trou fait à des étrivières, courroies, etc. *foro, forame.* —, douleur piquante, surtout au côté, *puntura, mal di punta.* —, question, difficulté, *difficoltà, quistione.* —, ce qu'il y a de principal dans une affaire, *nodo, difficoltà d' un affare.* —, division d'un discours, d'un sermon, *punto.* —, état, situation, *punto, posizione, stato.* —, au moral, degré, *segno, termine, periodo.* —, moment, temps précis, *momento, istante in cui si fa qualche cosa.* Venir à point, bien à point, *cadere a proposito, venir in buon punto, opportunamente.* On dit prov. tout vient à point à qui peut attendre, *col tempo e colla pazienza si viene a capo d' ogni cosa.* A point nommé, *appunto, al tempo preciso, a proposito.* — du jour, *l'alba, in sull' albeggiare, sullo spuntar del giorno, al far dell' aurora.* — de vue, *punto di vista.* De point en point, *appuntino, con tutta esattezza.* De tout point, *interamente.* Au dernier point, *estremamente, all' ultimo segno.*

POINT, adv. de négat. *non, niente, punto, no.*

POINTAGE, s. m. désignation qu'un pilote fait sur une carte du lieu où se trouve le vaisseau, *il carteggiare, il segnare che fa un piloto sulla carta il corso della nave.*

POINTAL, s. m. étui de bois perpendiculaire, *puntello ritto.*

POINTE, s. f. bout piquant et aigu de quelque chose, *punta, sprocco.* —, extrémité des choses qui vont en diminuant, *cima, sommità, punta.* —, saveur piquante et agréable du vin, *il frizzante, il raspante del vino.* Être en pointe de vin, avoir de la gaieté, *essere alticcio, ciuschero.* Cette sauce n'a pas de pointe, *savore poco saporito.* —, fig. pointe d'esprit, ou simpl. pointe, *motto, vivezza, arguzia, facezia.* La pointe de l'esprit, *l' acutezza ; l' acume dell' ingegno.* La pointe du jour, *l' aurora, l' alba.* —, fig. poursuivre sa pointe, *proseguir la sua impresa, i suoi disegni collo stesso calore.* —, t. de blas. la partie basse de l'écu, *punta dello scudo.* —, t. de chasse, vol d'un oiseau qui s'élève vers le ciel, *colonnata.* —, t. de manége, *l' impennarsi di un cavallo.* En pointe, adv. *a punta.*

POINTEAU, s. m. (horlog.) poinçon d'acier trempé, *puntino, punteruolo.*

POINTEMENT, s. m. terme de guerre, *l' appuntar un cannone.*

POINTER, v. a. porter des coups de la pointe, *ferire di punta, puntare, trafiggere.* —, diriger quelque chose vers un point, *appuntare, collimare.* —, v. n. en parlant des oiseaux, *innalzarsi, far la colonnata.* —, en parlant des miniatures, etc. *punteggiare.* —,

t. de mar. pointer la carte, *segnare sulla carte il punto di latitudine e longitudine.*

POINTEUR, s. m. t. d'artill. *colui che appunta il cannone.* Chanoine pointeur, *canonico appuntatore.*

POINTICELLE, s. f. petite broche d'espolin, *punticello, fuscello che tiene il cannel del ripieno nella spola per uso di tessere.*

POINTILLAGE, s. m. travail qui se fait par points, *punteggiatura, lavoro a puntini.*

POINTILLÉ, s. m. *incisione a puntini.*

POINTILLER, v. n. faire du pointillage, *punteggiare.* —, fig. contester sur les moindres choses, *sofisticare, cavillare.* —, v. a. piquer, *motteggiare, pungere.*

POINTILLERIE, s. f. contestation sur des bagatelles, *puntiglio, dispute vane, cavillazione, sofisticheria.*

POINTILLEUX, EUSE, adj. *litigioso, puntiglioso, beccalite.*

POINTU, UE, adj. *aguzzo, appuntato, affilato.* Esprit pointu, *sofistico, dato alle cavillazioni, avvezzo a dir freddure.* —, s. m. (hist. nat.) *nome di un pesce.*

POINTURE, s. f. t. d'impr. petite lame de fer à l'extrémité de laquelle s'élève une petite pointe, *punte, registri.* —, terme de marine, disposition de la voile en pointe, *tasseruolo.*

POINTUS, s. m. pl. t. de chapell. morceaux d'étoffe sur les capades, *fianchetti.*

POIRE, s. f. fruit, *pera.* — de bon chrétien, poire de beurré, blanquette, mouille-bouche, poire d'ambrette, etc. en Italie, *pera bugiarda, bergamotta, roggia o ruggine, carovella, muscadella.* — d'angoisse, fig. *gran dolore.* V. ANGOISSE. Perle en poire, *perle a perettine.* Prov. garder une poire pour la soif, *risparmiare per i bisogni futuri.* —, petite bouteille de cuir bouilli, *borsa da polvere.*

POIRÉ, s. m. boisson, *sidro di pere.*

POIREAU ou PORREAU, s. m. plante potagère, *porro.* —, excroissance de chair sur la peau, *porro, bitorzolo, escrescenza carnosa.*

POIRÉE ou BETTE BLANCHE, s. f. plante potagère, *bieta, bietola.*

POIRIER, s. m. arbre, *pero.*

POIS, s. m. légume, *pisello.* — sans cosse ou pois goulus, *piselli teneri che si cucinano col baccello.* — de merveille ou corindum, plante des Indes, *corindo.* — amer, *sorta di fagiuolo.* — chiche, *cece.* Prov. pour un pois rendre une fève, rendre le mal avec usure, *render pan per focaccia.* —, t. de méd. pois à cautère, petite boule d'une substance stimulante, *pallottolina o bottoncino da cauterio.*

POISON, s. m. venin, *veleno, veneno, tossico.* —, fig. *veleno, massime perniciose.*

POISSARD, E, adj. se dit du langage, des manières du plus bas peuple, *del popolaccio, della canaglia.*

POISSARDE, s. f. femme de la lie du peuple, *pescivendola, donnaccia, linguaccia, sfacciata.*

POISSE, s. f. *fascina impeciata.*

POISSER, v. a. enduire de poix, *impeciare, impegolare.* —, gâter avec quelque chose de gluant, *impiastricciare, imbrattare, ecc.*

POISSON, s. m. animal aquatique, *pesce.* —, au pl. signe du zodiaque, *i Pesci.* —, mesure de liquide, la moitié d'un demi-setier, *l' ottava parte d' un litro.*

POISSONNAILLE, s. f. V. FRETIN.

POISSONNERIE, s. f. lieu où l'on vend le poisson, *pescheria.*

POISSONNEUX, EUSE, adj. *pescoso, pescioso, abbondante di pesci.*

POISSONNIER, ÈRE, s. qui vend du poisson, *pesciajuolo, pescivendolo.*

POISSONNIÈRE, s. f. ustensile de cuisine pour faire cuire du poisson, *navicella da pesce.*

POITRAIL, s. m. partie du devant du corps du cheval, *petto del cavallo.* —, partie du harnais du cheval, *pettorale.* —, sorte de poutre, *spranga da chiuder le porte.*

POITRINAIRE, adj. qui a la poitrine attaquée, *che patisce di mal di petto.*

POITRINE, s. f. partie de l'animal depuis le bas du cou jusqu'au diaphragme, *petto.* On dit qu'un orateur n'a point de poitrine, qu'il a bonne poitrine, *poco petto, poca voce, buon petto, buona voce.*

POITRINIÈRE, s. f. *traversa a cui si appoggiano i tessitori.*

POIVRADE, s. f. sorte de sauce, *peverada, salsa fatta con pepe, sale ed aceto.*

POIVRE, s. m. sorte d'épicerie, *pepe.* — long, *pepe lungo di Guinea.* — d'Inde. V. PIMENT.

POIVRER, v. a. assaisonner de poivre, *impepare, condir con pepe.* —, fig. et pop. *acconciar male, comunicar qualche male venereo.* — l'oiseau, t. de fauc. *lavar il falcone con acqua impepata.*

POIVRIER, s. m. arbrisseau, *l' albero che produce il pepe.* —, petit vase à poivre, *pepajuola.*

POIVRIÈRE, s. f. boite à compartimens où l'on met du poivre, etc. *pepajuola.*

POIX, s. f. matière gluante et noire, *pece.* — - résine, *ragia.* — de Bourgogne, poix d'un blanc jaunâtre pour les emplâtres, *pece di Borgogna.*

POLACRE ou POLAQUE, s. f. bâtiment en usage sur la Méditerranée, *polacca.* —, s. m. cavalier polonais, *cavaliere polacco.*

POLAIRE, adj. voisin des pôles ou qui leur appartient, *polare.*

PÔLE, s. m. extrémité de l'axe du globe terrestre ou de la sphère, *polo.* —, en parlant de tout corps sphérique, *polo, estremità dell' asse.* Pôle de l'aimant, son point d'action, *polo della calamita.*

POLÉMARQUE, s. m. chez les Grecs, *generale d' armata.*

POLÉMIQUE, adj. qui appartient à la dispute, *polemico.*

POLÉMONIUM, s. m. plante, *polemonia.*

POLÉMOSCOPE, s. m. espèce de télescope, *polemoscopio.*

POLI, IE, part. et adj. *pulito, lustro.*

—, fig. *civile*, *leggiadro*, *dolce*. —, s. m. *la pulitura*, *il lustro*.

POLICE, s. f. ordre établi dans une ville pour la sûreté et commodité des habitans, *magistrato del buon governo*, et dans plusieurs villes d'Italie, *polizia*. —, t. de comm. contrat de garantie, *polizza*. —, t. d'impr. état qui règle le nombre de chaque caractère dont une fonte est composée, *lista*, *nota*, *registro*, *stato di caratteri di stampa*. —, ordre d'une société quelconque, *ordine*, *regola*, *ecc*.

POLICER, v. a. mettre la police dans un pays, *ordinare*, *governare*, *regolare*, *dar leggi*.

POLICHINEL ou POLICHINELLE, s. m. marionnette, masque, et fig. mauvais bouffon, *pulcinella*.

POLIMENT, s. m. *pulitura*, *lustro*. —, adv. *pulitamente*, *elegantemente*, *con garbo*.

POLION, s. m. (bot.) *polio*, *canutola*.

POLIR, v. a. *pulire*, *ripulire*, *lisciare*, *lustrare*. —, fig. *adornare*, *abbellire*, *render colto*. Polir un discours, un ouvrage d'esprit, *ripulire*, *limare*, *ridurre a perfezione*.

POLISSEUR, EUSE, s. *pulitore*, *lisciatore*, *che ripulisce*, *che lustra*.

POLISSOIR, s. m. outil pour polir, *lisciatojo*, *strumento da ripulire*.

POLISSOIRE, s. f. décrotoire douce, *spazzola da ripulire le scarpe*, *ecc*.

POLISSON, s. m. petit garçon malpropre et vagabond, *baroncello*, *ragazzo di piazza*. —, homme qui se permet des jeux d'écolier, des plaisanteries basses, *buffone*, *monello*. —, homme méprisable, *uomo da nulla*, *birbante*, *porco*. —, adj. conte polisson, chanson polissonne, *libero*, *libertino*, *sporco*.

POLISSONNER, v. n. *farla da baroncello*, *dire o far cose da ragazzaccio vile*.

POLISSONNERIE, s. f. tour de polisson, *baronata*, *bufloneria vilissima*.

POLISSURE, s. f. *pulitura*, *pulimento*.

POLITESSE, s. f. au fig. *politezza*, *cortesia*, *urbanità*, *civiltà*.

POLITIQUE, s. et adj. *politico*, *civile*. —, *scaltro*, *avveduto*. —, *circospetto*, *prudente*, *cauto*, *riguardoso*, *politico*.

POLITIQUE, s. f. art de gouverner, *politica*. —, conduite adroite, *politica*, *maneggio*, *accortezza*.

POLITIQUEMENT, adv. *politicamente*, *civilmente*. —, *accortamente*, *con riserva*.

POLITIQUER, v. n. fam. raisonner sur les affaires publiques, *ragionare*, *far da politico*.

POLLICITATION, s. f. t. de droit, engagement contracté par quelqu'un sans qu'il soit accepté par un autre, *promessa*, *offerta*.

POLLUER, v. a. profaner, *profanare*, *contaminare*, *violare*. Se polluer, v. r. t. de casuiste, *corrompersi*, *cadere in polluzione*.

POLLUTION, s. f. *profanazione*, *contaminamento*. —, t. de casuiste, *polluzione*.

POLOGRAPHIE, s. f. description astronomique du ciel, *polografia*.

POLTRON, ONNE, s. et adj. lâche, *poltrone*, *codardo*, *vigliacco*, *dappoco*. —, t. de faucon. oiseau poltron, *falcone a cui sono stati tagliati gli artigli delle dita di dietro*.

POLTRONERIE, s. f. lâcheté, *codardia*, *viltà*, *poltroneria*, *vigliaccheria*.

POLYANTHÉA, s. m. recueil de morceaux littéraires, *poliantèa*.

POLYANTHÉE, adj. (bot.) qui a plusieurs fleurs, *che ha più fiori*.

POLYCHRESTE, adj. (pharm.) servant à plusieurs usages, *proprio a diversi usi:* sel polychreste.

POLYÈDRE, s. m. t. de géom. à plusieurs faces, *poliedro*, *moltangolo*, *moltilatero*.

POLYGAME, s. marié à plusieurs en même temps, *poligamo*.

POLYGAMIE, s. f. état d'un homme qui est marié à plusieurs femmes, ou d'une femme qui est mariée à plusieurs hommes en même temps, *poligamia*.

POLYGARCHIE, s. f. gouvernement de plusieurs, *poliarchia*.

POLYGLOTTE, adj. écrit en plusieurs langues, *poliglotto*. —, s. f. Bible imprimée en plusieurs langues, *Poliglotta*.

POLYGONE, s. m. et adj. qui a plusieurs angles, *poligono*.

POLYGRAPHE, s. m. qui écrit sur diverses matières, *poligrafo*.

POLYGRAPHIE, s. f. art d'écrire en différentes matières secrètes, et art de déchiffrer ces écritures, *poligrafia*.

POLYNOME, s. m. t. d'algèbre, *polinomio*, *moltinomio*.

POLYPE, s. m. (hist. nat.) sorte de ver aquatique, et classe d'animaux, *polipo*, *polpo*. — (méd.), loupe, excroissance, etc. *polipo*.

POLYPÉTALE, adj. se dit des fleurs qui ont plusieurs pétales, *polipetalo*.

POLYPIER, s. m. (hist. nat.) habitation des polypes, *polipario*.

POLYPODE, s. m. plante semblable à la fougère, *polipodio*, *polipodio quercino*.

POLYSPASTE, s. m. t. de mécan. machine à plusieurs poulies, *polispasto*, *macchina che ha molte rotelle*.

POLYSYLLABE, s. et adj. qui est de plusieurs syllabes, *polisillabo*, *moltisillabo*.

POLYSYNODIE, s. f. multiplicité de conseils, *moltiplicità di consigli*.

POLYTHÉISME, s. m. système de la pluralité des dieux, *politeismo*.

POLYTHÉISTE, s. m. qui professe le polythéisme, *politeista*.

POLYTRIC, s. m. plante, un des cinq capillaires ordinaires, *politrico*.

POMMADE, s. f. sorte de composition molle et onctueuse, *pomata*, *manteca*. —, t. de manége, certain tour qu'on fait à cheval, *giravolta a cavallo fatta con tener una mano sul pomo della sella*.

POMMADER, v. a. *dar la pomata a' capegli*.

POMME, s. f. fruit, *mela*, *pomo*. Pomme de reinette, de calville, d'api, *mela appiuola*, *casolana*, *paradisa*. —, fig. donner la pomme,

le prix de la beauté, *dar il pomo a una donna.* Pomme de pin, de chêne, d'églantier, *pina, galla, bacca delle rose salvatiche.* — d'amour ou lycopersicum, *pianta che produce frutti rossi.* — de merveille ou momordica, plante sarmenteuse, *viticella, balsamino, pomo mirabile, momordica.* Pomme de terre, *patata.* —, ornement de bois, de métal, etc. *pomo, pome, palla.* Pomme d'Adam, *nodo della gola, pomo di Adamo.*

POMMÉ, s. m. cidre de pomme, *sidro.*

POMMÉ, part. V. le verbe. —, fam. fou pommé, *pazzo da catena.*

POMMEAU, s. m. petite boule au bout de la poignée d'une épée et au haut de l'arçon de devant d'une selle, *pomo della spada, pomo della sella.*

POMMELER (SE), v. r. se dit du ciel, *coprirsi di piccole nubi*, et de certains chevaux, *prender colore di pommellato.* Cheval pommelé, *cavallo leardo.*

POMMELLE, s. f. table de plomb pleine de petits trous, *graticola.*

POMMER, v. n. se former en pomme, *divenir capituto.*

POMMERAIE, s. f. lieu planté de pommiers, *meleto, pometo, luogo piantato di pómi.*

POMMETÉ, ÉE, adj. (blas.) *pomato.*

POMMETTE, s. f. ornement, *pomello, fiocco.* —, en anat. il se dit d'un certain os, *il pomello della gota.* —, au pl. petits nœuds de fil au poignets de chemise, etc. *smerlature.*

POMMIER, s. m. arbre, *melo.* —, ustensile, *strumento da far cuocer le mele in faccia del fuoco.*

POMPE, s. f. *pompa, magnificenza, splendidezza, treno, apparato.* Pompe funèbre, *pompa funebre, funerali.* —, certaine manière de s'exprimer, *enfasi, modo di dire pomposo.* —, vanité, *pompa, vanità.* —, machine pour élever de l'eau, *tromba.*

POMPER, v. a. puiser avec une pompe, *attigner acqua colla tromba.* —, v. n. faire agir la pompe, *far giuocar la tromba.* —, fam. *bere.*

POMPEUSEMENT, adv. *pomposamente, con treno, con pompa, sfarzosamente, con isfarzo.*

POMPEUX, EUSE, adj. *pomposo, splendido, magnifico.* —, *enfatico.* Manière pompeuse, *enfasi.* Galimatias pompeux, *discorso intralciato, composto con parole ampollose.*

POMPIER, s. m. qui fait ou fait agir les pompes, *chi fa o fa servire le trombe.* —, soldat pour les incendies, *sorta di milizia.*

POMPHOLIX, s. m. (chim.) *pomfolige.*

POMPONS, s. m. pl. ornemens de femmes, *pennini, pennacchi, ecc.*

POMPONNER, v. a. *metter piccoli ornamenti donneschi.*

* PONANT, s. m. occident, *ponente, occidente.*

PONCE, s. f. pierre-ponce, *pomice.* —, t. de dessin, sachet plein de charbon bien pilé ou de plâtre fin et sec, *spolverizzo.*

PONCEAU, s. m. espèce de pavot sauvage, *papavero salvatico.* —, couleur rouge très vive et très foncée, *color di fuoco.* —, petit pont d'un arche, *ponticello.*

PONCER, v. a. passer la ponce sur les dessins piqués, *spolverizzare.* Poncer de la vaisselle, *pomiciare', stropicciare colla pomice.*

PONCHE, s. m. (de l'anglais *punch*) boisson de rum et eau-de-vie mêlés de jus de citron, d'eau ou de thé et de sucre, *sorta di bevanda inglese.*

PONCIRE, s. m. sorte de citron, *cedro.*

PONCIS, s. m. dessin piqué et sur lequel on passe du charbon, *spolvero, spolverizzo, spolverezzo.*

PONCTION ou PARACENTHÈSE, s. f. opération de chirurgie, *paracentesi.*

PONCTUALITÉ, s. f. *puntualità, esattezza.*

PONCTUATEUR, s. m. celui qui marque les absens, *appuntatore.*

PONCTUATION, s. f. *interpunzione.*

PONCTUEL, ELLE, adj. *puntuale, diligente, esatto, accurato.*

PONCTUELLEMENT, adv. *puntualmente, esattamente.*

PONCTUER, v. a. *punteggiare, puntare.*

PONDAG, s. m. dans les mines de charbon de terre, inclinaison de la veine, *pendio, declivio.*

PONDÉRATION, s. f. t. de peinture, *il posare delle figure.*

* PONDÉRER, v. a. *ponderare.*

PONDEUSE, adj. f. se dit d'une poule, *che fa molte uova.*

PONDRE, v. a. et n. *far le uova.*

* PONENT, s. m. V. PONANT.

PONGO, s. m. *sorta di scimmia grandissima e rara.*

PONT, s. m. *ponte.* Pont-levis, *ponte levatojo.* —, en t. de manége, *sorta di salto del cavallo.* Pont dormant, fixe, qui ne se hausse point, *ponte fisso.* — volant, tournant, *ponte volante, ponte che gira.* Prov. laisser passer l'eau sous les ponts, ne se mettre pas en peine de ce qui ne nous regarde pas, *lasciar andare l' acqua per la china.* Pont aux ânes, *trivialità, cose trite, facili, comuni.* Ponts et chaussées, *acque e strade.*

PONTAL, s. m. t. usité dans la Méditerranée, *l' altezza, il cavo del vascello.*

PONTE, s. f. se dit de quelques oiseaux, *il tempo del far l' uova, il nidio.*

PONTE, s. m. au jeu de l'hombre, l'as de cœur ou de carreau, *punto.* —, à d'autres jeux, celui qui ponte, *giuocatore che punta.*

PONTÉ, ÉE, adj. (mar.) *che ha un ponte.*

PONTER, v. n. à la bassette ou au pharaon, *puntare.*

PONTIFE, s. m. *pontefice, papa.*

PONTIFICAL, E, adj. *pontificale.*

PONTIFICAL, s. m. livre des prières, des cérémonies que l'évêque doit observer, *pontificale, ceremoniale.*

PONTIFICALEMENT, adv. *pontificalmente, in abito pontificale.*
PONTIFICAT, s. m. dignité du grand pontife et sa durée, *pontificato, papato.*
PONTON, s. m. pont flottant, composé de deux bateaux, et espèce de barque plate, *puntone.* —, se dit dans une armée, de certains petits bateaux de cuivre, *chiatte, zatte, zattere.*
PONTONAGE, s. m. sorte de droit, *dazio che si paga per passare un fiume.*
PONTONIER, s. m. qui reçoit le droit de pontonage, *navalestro, barcajuolo.*
POPE, s. m. *prete di Russia del rito greco.*
POPLITAIRE, adj. t. d'anat. V. POPLITÉ.
POPLITÉ, ÉE, adj. qui a rapport au jarret, *popliteo.*
POPULACE, s. f. le bas peuple, *plebaglia, marmaglia, volgo, popolazzo.*
POPULAIRE, adj. *popolare.* Cet homme est populaire, il a l'esprit populaire, *affabile, cortese.*
POPULAIREMENT, adv. *popolarmente, popolarescamente.*
POPULARISER (SE), v. r. *guadagnarsi, conciliarsi l' affetto del popolo.*
POPULARITÉ, s. f. *popolarità.*
POPULATION, s. f. *popolazione.*
POPULÉUM, s. m. (pharm.) sorte d'onguent, *populeone.*
POPULEUX, EUSE, adj. très peuplé, *popoloso, popolatissimo.*
POPULO, s. m. fam. *bambino grassotto:* jolis petits populos.
PORC, s. m. cochon, *porco.* Soie de porc, *setola di porco.* Filet de porc, *arista.* Porc frais, *carne di porco non salata.*
PORC-ÉPIC, s. m. animal semblable au hérisson, *porco spino, riccio.*
PORC-MARIN, MARSOUIN ou DAUPHIN, s. m. gros poisson, *delfino.*
PORC-SANGLIER, s. m. V. SANGLIER.
PORCELAINE, s. f. sorte de terre très fine, *porcellana.* Vases de porcelaine, *porcellana, stoviglie di porcellana.*
PORCELET, s. m. V. CLOPORTE.
PORCHAISON, s. f. *tempo della caccia-gione de' cinghiali.*
PORCHE, s. m. portique, *portico, atrio d' una chiesa.* — ou tambour, *bussola.*
PORCHER, ÈRE, s. qui garde les pourceaux, *porcajo, porcaro.*
PORE, s. m. petit trou dans la peau de l'animal, *poro, meato.*
POREUX, EUSE, adj. qui a des pores, *poroso, pieno di pori.*
PORISME, s. m. V. LEMME. —, chez les anciens géom. corollaire, *porismato, corollario.*
POROSITÉ, s. f. *porosità.*
PORPHYRE, s. m. sorte de marbre, *porfido.*
PORPHYRISER, v. a. t. de chim. *macinare, stritolare sul porfido.*
PORREAU, s. m. verrue. V. POIREAU.
PORRECTION, s. f. manière dont se conféreut les ordres mineurs, *estensione, il porgere.*
PORT, s. m. lieu pour recevoir les navires, *porto.* Naufrager au port, prendre port, surgir au port, *naufragar nel porto, approdare.* —, fig. lieu de repos, *luogo di ricovero, sicurezza, riposo.* Ce vaisseau est du port de tant de tonneaux, *portata d' un bastimento.* Port, *portò, nolo, vettura.* Le port d'armes, de cartes, *porto, portatura.* — d'une personne, *portamento, andatura.* Le port d'une plante, *la forma d' una pianta.* Port de voix, adj. m. t. de mus. *aumento di voce insensibile, con cui si passa da un tuono all' altro.*
PORTABLE, adj. m. t. de coût. qui peut ou doit être porté, *portabile, da portarsi.*
PORTAGE, s. m. action de porter, *porto, portatura.* —, sorte de droit, *gius de' marinaj d' imbarcare per conto loro un determinato peso di mercanzie.*
PORTAIL, s. m. la principale porte d'une église, *porta maggiore, maestra.* —, la façade entière d'une église, *facciata d' una chiesa.*
PORTANT, E, adj. *portante, che porta.* L'un portant l'autre, *l' uno per l' altro, uno sull' altro, tutti insieme.* A bout pourtant, *da vicino.*
PORTATIF, IVE, adj. qu'on peut aisément porter, *portatile, portabile.*
PORTE, s. f. ouverture pour entrer et sortir, *uscio, porta.* — cochère, *portone.* — de l'agrafe, *femmina di un uncinella.* —, assemblage de bois ou de fer qui tourne sur des gonds, *imposta che serra l' uscio.* Refuser, donner la porte à quelqu'un, *vietare ad alcuno l' ingresso, far passare innanzi alcuno nell' entrare in qualche luogo.* Être logé à la porte de quelqu'un, *esser vicino di casa a un altro.* —, fig. mettre un valet à la porte, *mandar via.* — de derrière, fig. faux-fuyant, *sutterfugio.* A porte ouvrante, fermante, *all' aprire, al chiuder delle porte.* La Porte, la cour de l'empereur des Turcs, *la Porta ottomana, la Porta.* —, adj. se dit d'une veine considérable du foie, *vena porta.*
PORTE-AIGUILLE, s. m. *agorajo, cannello, bocciuolo per gli aghi.*
PORTE-ARQUEBUSE, s. m. *uffiziale che porta l' archibugio de' principi alla caccia.*
PORTE-ASSIETTE, s. m. *trespolo, cerchio per porvi i piatti sopra la mensa.*
PORTE-BAGUETTE, s. m. anneau d'un fusil, d'un pistolet, *bocciuolo dov' entra la bacchetta.*
PORTE-BALLE, s. m. *merciajuolo.*
PORTE-BARRES, s. m. pl. certains anneaux de cordes, *reggistanghette.*
PORTE-BOUGIE, s. m. (chir.) canule pour diriger les bougies dans l'urètre, *cannello, o guida della supposta per la dilatazione dell' uretra.*
PORTE-CHAPE, s. m. *chi porta un piviale.*
PORTE-CHOUX, s. m. *cavallotto di giardiniere.*
PORTE-COLLET, s. m. pièce de carton ou de baleine, *goletta del collare.*

PORTE-CRAYON, s. m. instrument de métal où l'on met un crayon, *matitatojo*.

PORTE-CROIX, s. m. qui porte la croix devant un prélat ou aux processions, *crocifero*.

PORTE-CROSSE, s. m. *chi porta il pastorale*.

PORTE-DIEU, s. m. prêtre destiné à porter le viatique aux malades, *sacerdote che porta il Viatico*.

PORTE-DRAPEAU, s. m. sorte de fantassin, *chi porta la bandiera in una compagnia*.

PORTÉE, s. f. ventrée, en parlant des femelles des animaux, *parto, portato*. —, en parlant des armes à feu ou de trait, *tiro*. On dit qu'une chose n'est pas à la portée de la main de quelqu'un, *essere fuor di mano*. Être à la portée de la voix de quelqu'un, *essere a segno o in luogo da poter udire la voce di alcuno*. Cela n'est pas à la portée de ma vue, *quella cosa è troppo lontana per la mia vista*. —, fig. être à portée de quelque chose, *essere in grado, in luogo opportuno da poter chiedere o ottenere alcuna cosa*. —, *capacità, penetrazione d' ingegno*. —, *estensione di un trave, ecc*. —, t. de mus. *le cinque linee su cui si scrivon le note*.

PORTE-ENSEIGNE, s. m. *alfiere, vessillifero*.

PORTE-ÉPÉE, s. m. *pendone del cinturino d' una spada*.

PORTE-ÉPERON, s. m. *pezzo di cuojo che sostiene gli sproni*.

PORTE-ÉTENDARD, s. m. sorte de cavalier, *chi porta la bandiera in luogo dell' alfiere o del cornetta*. —, pièce de cuir attachée à la selle, *anello di cuojo in cui si caccia l' asta della bandiera*.

PORTE-ÉTRIERS, s. m. pl. *coreggiuola da sospender le staffe*.

PORTE-ÉTRIVIÈRES, s. m. pl. anneaux de fer aux deux côtés de la selle, *fibbie degli staffili*.

PORTE-FAIX, s. m. crocheteur, *facchino, bastaggio*.

PORTE-FEUILLE, s. m. carton plié en deux pour renfermer des papiers, *cartella*.

PORTE-LETTRE, s. m. petit porte-feuille, *portalettere*.

PORTE-MALHEUR, s. m. fam. *uomo la cui compagnia suol cagionare disgrazie*.

PORTE-MANTEAU, s. m. sorte d'officier, *colui che porta il mantello*. —, sorte de valise, *portamantello, portacappe*. —, morceau de bois attaché à la muraille pour suspendre les habits, *cappellinajo*.

PORTEMENT, s. m. portement de croix, peinture qui représente J.-C. portant la croix, *Gesù Cristo colla croce*.

PORTE-MORS, s. m. pl. cuirs qui soutiennent le mors de la bride, *portamorso*.

PORTE-MOUCHETTES, s. m. pl. *strumento su cui si portano le smoccolatoje*.

PORTE-MOUSQUETON, s. m. espèce de crochet ou d'agrafe, *uncino da sorreggere il moschettone*. —, *uncinetto da oriuoli*.

PORTE-PIÈCE, s. m. *stromento da rappezzar le scarpe*.

PORTE-PIERRE, s. m. instrument de chirurgie, *cannello per la pietra infernale*.

PORTE-RESPECT, s. m. *arma che tiene altrui in riguardo*. —, *segno esterno di dignità*.

PORTER, v. a. avoir un fardeau sur soi, *portare, apportare, arrecare*. —, fig. *favorire, proteggere*. —, transporter une chose, *recare, trasferire da luogo a luogo*. —, soutenir quelque chose de pesant, *reggere, sostenere*. —, avoir sur soi, tenir à la main, *tener in mano, recar seco, aver seco*. — le deuil, *portar bruno, esser vestito a bruno*. On dit fam. un homme portant barbe, *uomo fatto, uomo colla barba*. — une épée, *cingere spada*. Se faire porter la robe, la queue, *far tenere alto lo strascico*. — bien les bras en dansant, *tener bene le braccia danzando*. Ce cheval porte bien sa tête, *quel cavallo porta bene la testa*. —, pousser, étendre, conduire, *allungare, distendere, condurre*. — bonheur, guignon, *recare fortuna, sventura*. — la main à l'épée, au chapeau, *metter mano alla spada, dar di mano al cappello*. — un coup à quelqu'un, *tirare, dare un colpo*. On dit fig. d'une personne de considération, que tout ce qu'il dit porte coup, *ogni cosa ch' egli dice è di peso, fa effetto*. — ses vues bien haut, bien loin, *formar gran progetti, prevedere da lungi*. — une santé, *bere alla salute di alcuno, far un brindisi*. — la parole, témoignage, *parlare, aringare a nome d' una compagnia, d' un corpo, ecc, rendere testimonianza*. —, en parlant d'actes publics, de lettres, *contenere, ordinare, ingiugnere*. —, v. n. tout l'édifice porte sur ces colonnes, *tutto l' edifizio si regge su quelle colonne*. Cette poutre porte à faux, *trave che posa in falso*. On dit que la selle d'un cheval porte sur le garrot, *toccare, ferire*. — au sud, au nord, etc. *far vela, strada verso il sud, il nord*. —, atteindre, en parlant des armes à feu, etc. *arrivare, ferire, colpire*. En tombant la tête a porté, *egli ha dato di capo o del capo*. En parlant de la santé, on dit se porter bien, se porter mal, *star bene o male di salute*. —, en termes de prat. se porter partie contre quelqu'un, *intervenire in una lite contro qualcuno*. Se porter pour appelant, pour héritier, *appellare da una sentenza, farla da erede*. Il se porte avec ardeur à tout ce qu'il fait, *darsi, applicarsi, dedicarsi, ecc*.

PORTE-TAPISSERIE, s. m. *telajo da sostener gli arazzi sul vano d' un uscio*.

PORTE-TRAIT, s. m. morceau de cuir plié en deux pour porter le trait des chevaux de carrosse, *reggitirelle*.

PORTE-TUBE, s. f. *conchiglia fossile*.

PORTEUR, EUSE, s. *portatore, facchino, bastaggio*. — de chaise à porteur, *portantino*. — de lettre de change, *portatore di una cambiale*. —, cheval sur lequel est monté le postillon, *cavallo del postiglione*.

PORTE-VENT, s. m. tuyau de bois qui porte le vent des soufflets dans le sommier de

l'orgue, *tubo di legno che porta il vento de' mantaci al cassone degli organi.*

PORTE-VERGE, s. m. bedeau, *mazziere.*

PORTE-VOIX, s. m. instrument qui porte la voix au loin, *tromba marina, parlante.*

PORTIER, s. m. *portinajo, portinaro, portiere.* L'ordre de portier, le premier des quatre ordres mineurs, *l' ordine dell' ostiariato, l' ostiario.*

PORTIÈRE, s. f. qui a soin de la porte, *portinaja.* —, certaine ouverture du carrosse, *portiera d' una carrozza.*

PORTION, s. f. *porzione, rata.* — congrue, somme fournie aux curés pour leur subsistance, *la congrua.*

PORTIQUE, s. m. *portico, arcale.* —, *il Portico, i discepoli di Zenone lo stoico.* —, *sorta di giuoco.*

PORTOR, s. m. sorte de marbre, *marmo nero venato d' oro.*

PORTRAIRE, v. a. faire un portrait, *ritrarre, far un ritratto al naturale.*

PORTRAIT, s. m. image d'une personne, *ritratto, effigie, immagine*, et poét. *imago.* — flatté, *ritratto abbellito.* —, description *pittura, ritratto, descrizione.*

* PORTRAITURE, s. f. livre de portraiture, *che tratta del disegno di tutto il corpo.*

PORTULAN, s. m. livre qui traite des ports de mer, côtes, etc. *portolano.*

POSAGE, s. m. *il lavoro e la spesa del mettere o allogare certe opere di legnajuoli, magnani e simili.*

POSE, s. f. t. d'arch. *il posare, il collocar una pietra a suo luogo.* —, t. de guerre, *sentinella che si mette dopo sonata la ritirata.*

POSÉ, ÉE, part. V. le verbe. Cela posé, *ciò supposto.* — le cas que cela fût, *quand' anche ciò fosse.* —, adj. *posato, modesto, grave.*

POSÉMENT, adv. *posatamente, bellamente, con quiete, senz' affannarsi.*

POSER, v. a. placer, *posare, collocare, metter una cosa sovra d' un' altra, acconciare, adagiar una cosa a suo luogo.* Poser les armes, *deporre, metter giù, por giù le arme.* —, fig. *far la pace o la tregua.* Poser en fait, *asserire, assicurare, avanzare come cosa certa, che, ecc.* —, supposer, *supporre come vero.* —, v. n. être posé sur quelque chose, *appoggiarsi, posare, esser appoggiato a qualche cosa.*

POSEUR, s. m. *chi posa pietre d' una fabbrica a suo luogo o ne dirige il lavoro.* — de sonnettes, *chi adatta i campanelli nelle case.*

POSITIF, IVE, adj. *positivo, sicuro, certo.* —, *effettivo, reale.* Droit positif, *dritto positivo, fondato sovra una legge espressa.* — s. m. (gram.) adjectif qui exprime seulement la qualité sans faire de comparaison, *positivo.* —, petit buffet d'orgues, *la parte dinanzi d'un grande organo dov' è una piccola tastiera.*

POSITION, s. f. *posizione, situazione.* Règle de fausse position, en arith. *regola di falsa supposizione.* Position, en t. de manége, *positura del cavaliere a cavallo.* —, t. de danse, *certa posizione de' piedi.*

POSITIVEMENT, adv. *positivamente, certamente, realmente, precisamente.*

POSPOLITE, s. f. noblesse de Pologne qui était rassemblée en corps d'armée, *pospolita.*

POSSÉDÉ, ÉE, adj. et s. *indemoniato, energumeno.*

POSSÉDER, v. a. *possedere, tenere, godere, gioire.* Posséder les bonnes grâces de quelqu'un, *esser favorito, amato da alcuno, essere nelle sue grazie, godere il favore di una persona.* Être possédé du démon, *essere invasato, ossesso, indemoniato.* Se posséder, *rattenersi, moderarsi, tener in freno le proprie passioni.* —, fam. cet homme ne se possède pas de joie, *egli è fuor di se per la gioja.* —, fig. posséder bien ce qu'on sait, *sapere perfettamente una cosa.* On dit fig. que l'ambition, l'avarice, la colère, etc. possèdent un homme, *egli è dominato dall' ambizione, avarizia, ira, ecc.*

POSSESSEUR, s. m. celui qui possède, qui a en sa possession, *possessore, possidente.*

POSSESSIF, adj. m. (gramm.) pronom possessif, *pronome possessivo.*

POSSESSION, s. f. *possessione, dominio, possesso.*

POSSESSOIRE, s. m. (prat.) *possessorio.*

POSSET, s. m. *sorta di bevanda inglese.*

POSSIBILITÉ, s. f. *possibilità.*

POSSIBLE, s. m. et adj. *possibile.*

POSTCOMMUNION, s. f. oraison dans la messe, *il postcomune.*

POSTDATE, s. f. *data posteriore alla vera data di un atto.*

POSTDATER, v. a. *metter una data posteriore a un atto, a una scrittura.*

POSTE, s. f. relais pour voyager, et maison où ils se tiennent, *posta.* —, mesure de chemin, *posta.* —, courrier qui porte les lettres, *il corriere.* —, bureau de leur distribution, *la posta.*

POSTE, s. m. lieu propre à y placer des troupes, *posto, luogo per la truppa.* —, emploi, fonction, *posto, carica, impiego.*

POSTER, v. a. *porre, collocare, porre in posto.* —, *situare, allogare, assettare.*

POSTÉRIEUR, E, adj. *posteriore.* —, s. m. fam. *il deretano.*

POSTÉRIEUREMENT, adv. *posteriormente, dopo.*

POSTÉRIORITÉ, s. f. *posteriorità.*

POSTÉRITÉ, s. f. *posterità, discendenza.* —, *i posteri, i discendenti.*

POSTHUME, adj. qui est né après la mort de son père, *postumo, nato dopo la morte del padre.* —, ouvrage qui paraît après la mort de l'auteur, *opera postuma.* —, s. c'est un posthume, *è un postumo.*

POSTICHE, adj. *posticcio.*

POSTILLON, s. m. valet qui conduit ceux qui courent la poste, *postiglione, cavalcante.* —, t. de mar. *corriera, nave da dispaccio.*

POST-SCRIPTUM, s. m. (du lat.) ce qu'on ajoute à une lettre après la signature, (en abrégé, P. S.) *poscritto, postscriptum.*

POSTULANT, **E**, s. qui demande avec instance, *postulante, concorrente, che fa instanza, che domanda con instanza.* — (prat.), *praticante, pratichista.*

POSTULAT, s. m. (géom.) demande d'un premier principe pour établir une démonstration, *postulato.*

POSTULATION, s. f. t. de droit ecclés. *postulazione.* —, fonctions d'un procureur postulant, *funzioni di un procuratore postulante.*

POSTULER, v. a. insister pour obtenir quelque chose, *postulare, dimandare, sollecitare, chiedere con istanza.* —, v. n. (prat.) *far da procuratore per qualchedune.*

POSTURE, s. f. *positura, atteggiamento.* Être en bonne posture, *in buon stato, in favore.*

POT, s. m. *vaso, orcio, orciuolo, boccale.* Pot, *pignatta, pentola.* Pot de chambre, *orinale.*—, prov. et fig. tourner autour du pot, *indugiare, cercar pretesti, aggirarsi in parole.* Pot pourri, *manicaretto di diverse vivande in guazzabuglio.* —, *mescolanza di fiori e d' erbe odorose per profumare una stanza.* —, fig. *guazzabuglio, abito di più colori, mescolanza di più cose.* —, prov. et fig. découvrir le pot aux roses, *scoprire il segreto di qualche maneggio.* Parler comme un pot cassé, *aver la voce di una canna fessa.* Payer les pots cassés, *pagar le spese.* —, au jeu de collin maillard, on crie: Gare le pot au noir, *bada, bada,* et fig. il a donné dans le pot au noir, *egli ha dato nella ragna.* Pot de vin, *paraguanto, mancia, dono, regalo.* Pot à feu, pièce de feu d'artifice, *pentola di fuoco.* Pot, casque, *elmo, elmetto, celata.*

POTABLE, adj. buvable, qu'on peut boire, *potabile.*

POTAGE, s. m. *zuppa, minestra.*

POTAGER, s. m. sorte de foyer élevé, *muricciuolo nelle cucine dove sono i fornelletti.* —, adj. jardin potager, *orto.* Herbes potagères, *erbaggio, camangiare.* —, certain pot de terre ou d'étaim, *pentola o ramajuolo da portar il desinare ai lavoranti.*

POTAMOGÉTON, s. m. V. ÉPI-D'EAU.

POTASSE, s. f. (chim.) *potassa.*

POTE, adj. f. main pote, *mano grassa e gonfia.*

POTEAU, s. m. *palo, palanca.* —, *stipite o colonna di legno.*

POTÉE, s. f. ce qui est contenu dans un pot, *ciò che è contenuto in un orciuolo, in una pentola, ecc. una pignatta piena.* Potée, *stagno calcinato da pulire i metalli.* Potée d'émeri, *polvere di smeriglio.* —, diverses compositions, *terra acconcia per far forme da gettar il bronzo, ecc.*

POTELÉ, **ÉE**, adj. *grassotto, pienotto.*

POTELET, s. m. petit poteau, *travellino.*

POTENCE, s. f. gibet, *forca, patibolo,* et poét. *giubbetto.* —, sorte d'étai, *cavalletto.* —, sorte de béquille, *gruccia, stampella.* —, t. de manége, *quel legname da cui sta pendente l' anello.* —, pièce de laiton dans la cage d'une montre, *potenza.*

POTENCÉ, **ÉE**, adj. (blas.) croix potencée, qui a une traverse à chaque bout, *potenziato.*

POTENTAT, s. m. qui a la puissance souveraine dans un grand état, *potentato.*

POTENTIEL, **ELLE**, adj. se dit de certains remèdes, *potenziale.*

POTENTILLE, s. f. plante, *potentilla.*

POTERIE, s. f. vaisselle de terre, *stoviglie, vasi di terra d' ogni sorta.*

POTERNE, s. f. t. de fortif. porte secrète, *porta secreta, di soccorso.*

POTIER, s. m. qui fait ou vend de la vaisselle de terre ou d'étaim, *pentolajo, vasajo, vasellajo,*

POTIN, s. m. cuivre jaune, *rame giallo.*

POTION, s. f. *pozione, vivanda.*

POTIRON, s. m. *sorta di zucca.*

POU, s. m. *pidocchio.*

POUACRE, s. et adj. pop. *sporco.*

POUACRERIE, s. f. pop. *puzzo, fetore.*

POUAH! interj. *via via, oibò, che orrore!*

POUCE, s. m. le plus gros des doigts de la main, *pollice, il dito grosso.* —, fig. serrer les pouces à quelqu'un, lui faire violence, *strignar fra l' uscio e' l muro.* Jouer du pouce, fig. et pop. *contar danari, pagare.* —, mesure, la douzième partie d'un pied, *dito.*

POUCIER, s. m. doigtier, *ditale.*

POUDING, s. m. ragoût anglais, *podingo.*

POUDINGUE, s. m. sorte de pierre, mélange de petits cailloux, *eumecide, eumeco, cicerchina.*

POUDRE, s. f. *polvere, polve.* Jeter de la poudre aux yeux, imposer, *gittar la polvere negli occhi ad alcuno.* Réduire en poudre une ville, un château, etc. *atterrare, ruinare, abbattere, far saltar in aria, incenerire.* —, amidon pulvérisé, *polvere di Cipri.* Poudre à canon, *polvere, polvere da fuoco.* Poudre à giboyer, *polvere d' archibugio, da schioppo.*

POUDRER, v. a. *impolverare, dar la polvere ai capelli.*

POUDRETTE, s. f. fumier sec, excrémens en poudre, *sorta di letame diseccato.*

POUDREUX, **EUSE**, adj. *polveroso.*

POUDRIER, s. m. petite boîte où l'on met la poudre pour sécher l'écriture, *polverino.* —, celui qui fait la poudre à canon, *polverista.*

POUDRIÈRE, s. f. fabrique de poudre à canon, *polveriera.*

POUF, s. m. mot qui exprime le bruit sourd que fait un corps en tombant, *tonfo.*

POUFFER, v. n. pouffer de rire, *scoppiar dalle risa.*

POUGER, v. a. (mar.) faire vent arrière, *poggiare, avere il vento in poppa.*

POUILLÉ, s. m. dénombrement des bénéfices qui sont dans un diocèse, *stato generale de' benefizj d' una diocesi.*

POUILLER, v. a. dire des pouilles, pop. *svillaneggiare, vituperare.*

POUILLERIE, s. f. *stanza negli ospedali ove si ripongono gli abiti degl' infermi.*

POUILLES, s. f. pl. fam. injures grossières, *villanie, vituperj.*

POUILLEUX, EUSE, adj. *pidocchioso.* Bois pouilleux, *allupato.*

POUILLIER ou POUILLIS, s. m. méchante hôtellerie, *osteria magra, bettola.*

POUILLOT, s. m. oiseau, roitelet ordinaire, *regolo comune.*

POULAILLE, s. f. *pollame.* Poulaille sauvagine, *salvaggina.*

POULAILLIER, s. m. lieu où les poules se retirent la nuit, *pollajo.* —, marchand de volailles, *pollajuolo.*

POULAIN, s. m. cheval nouveau-né, *puledro, poledro.* —, sorte de mal, *tincone.* Poulains, t. de mar. *puntelli.*

POULAINE, s. f. *polena, tagliamare, sprone della nave, punta della prua.*

POULAN, s. m. t. de jeu, *la posta maggiore degli altri di chi fa le carte.* —, au pl. tours où l'on paie double, *la doppia posta.*

POULARDE, s. f. *pollastra.*

POULE, s. f. *gallina.* Poule frisée, *gallina ricca.* Poule de Barbarie, *gallina di Faraone.* Poule faisane, la femelle du faisan, *fagiana.* Poule d'Inde, la femelle du coq d'Inde, *pollo d' India.* Poule d'eau, oiseau aquatique, *gallinella.* —, au jeu de billard, etc. *giuoco in cui tutti mettono e un solo guadagna.* Cela fait venir la chair de poule, *fa fremere, abbrividire, fa venir il ribrezzo.*

POULET, s. m. le petit d'une poule, *pollastro, pollo.* —, billet galant, *lettera amorosa.*

POULETTE, s. f. jeune poule, *gallina giovane* —, fam. ma poulette, *mia cara*; maîtresse poulette, *donna valente e imperiosa.*

POULEVRIN, s. m. t. d'artill. *polvere da schioppo finissima.*

POULICHE, s. f. cavale jusqu'à trois ans, *cavallina.*

POULIE, s. f. sorte de roue, *carrucola, girella.*

POULIN, s. m. V. POULAIN.

POULINER, v. n. se dit de la cavale, *far un puledro, partorire.*

POULINIÈRE, adj. jument poulinière, *cavalla che fa puledri.*

POULIOT, s. m. plante, *puleggio.*

POULPE, s. m. *polpa, parte carnosa.* —, *polpa delle frutta.*

POULPETON, s. m. ragoût, *polpetta.*

POULS, s. m. battement des artères, *polso.*

POULTRE, s. f. V. POUTRE.

POUMON, s. m. organe de la respiration, *polmone.*

POUPARD, s. m. enfant au maillot, *bambino, bimbo, puttino.*

POUPART, s. m. *granchio di mare squisito.*

POUPE, s. f. partie de derrière d'un vaisseau, *poppa.* Avoir le vent en poupe, *aver il vento propizio.*

POUPÉE, s. f. petite figure humaine faite de bois, carton, etc. *bamboccio, fantoccio.* —, certaine partie du tour, *zoccolo del tornio.* —, certaine manière d'enter, *annesto ammagliato.*

POUPELIN, s. m. sorte de pâtisserie, *crostino imbevuto di butirro fresco con zucchero.*

POUPELINIER, s. m. vase pour faire les poupelins, *teglia.*

POUPETON, s. m. V. POULPETON.

POUPIN, E, adj. et s. qui est d'une propreté affectée, *attillato, azzimato.*

POUPON, ONNE, s. jeune enfant qui a le visage potelé, *bambino, bimbo paffuto.*

POUR, prép. *per.* —, en considération de..., à cause de... *per, per amore, per rispetto, a cagione, in grazia.* La porte est trop étroite pour la maison, *riguardo alla casa.* Ils l'ont laissé pour mort sur la place, *lo hanno lasciato per morto sul campo.* Plaidoyer pour un tel, *orare, piatire per o a favore di qualcheduno.* — moi, pour vous, pour lui, *quanto a me, a voi, a lui.* — ce qui est de moi, de vous, etc. *per ciò che a me s' appartiene, per quel che vi riguarda.* — cela je le veux bien, *quanto a ciò io acconsento.* Vous êtes assez bon pour m'accorder.... *siete tanto buono che mi accorderete...* —, adv. pour lors, *allora, in tal caso.* —, s. m. soutenir le pour et le contre, *il pro e il contra.*

POUR-BOIRE, s. m. *piccola mancia.*

POURCEAU, s. m. cochon, *porco.* Étable à pourceau, *porcile.*

POURCHASSER, v. a. fam. V. RECHERCHER.

POURFENDEUR, s. m. *spaccamonte.* — de géans, *ammazzasette.*

POURFENDRE, v. a. *fendere per mezzo colla scimitarra.*

POURPARLER, s. m. conférence, *abboccamento, colloquio, conferenza.*

POURPIER, s. m. plante potagère, *porcellana.* — naissant, *porcellana tenera.* — de mer, arbrisseau, *sorta di sassifragia.*

POURPOINT, s. m. partie de l'ancien habillement français qui couvrait le corps depuis le cou jusque vers la ceinture, *giubba.* A brûle pourpoint, à bout portant, *addosso, vicinissimo*, et fig. *in faccia, senza riguardo.* —, fam. le moule du pourpoint, *il corpo.*

POURPRE, s. f. teinture précieuse, *porpora.* —, étoffe teinte en pourpre en usage parmi les anciens, *porpora.* —, la dignité royale dont elle était la marque, *la real porpora.* —, la dignité des cardinaux, *la sagra porpora.* —, s. m. rouge très foncé, *porpora, il color di porpora.* —, sorte de maladie, *petecchie.*

POURPRÉ, ÉE, adj. de couleur de pourpre, *porporino, purpureo.* Fièvre pourprée, *petecchiale.*

* **POURPRIS**, s. m. enceinte, *ricinto, circuito, chiuso.*

POURQUOI, conj. *perchè, per la qual cosa.* —, par manière d'interrog. *perchè? per qual motivo?* —, s. m. je voudrais bien sa-

voir le pourquoi de cette affaire, *il motivo, la ragione, il perchè, lo 'mperchè dell' affare.*

POURRI, IE, part. V. le verbe. —, s. m. cela sent le pourri, *sa di muffato, di muffa.*

POURRIR, v. n. *imputridire, marcire, guastarsi, corrompersi.* Le jus de réglisse fait pourrir le rhume, *il sugo di liquirizia fa maturare la tosse.* —, v. a. altérer, gâter, *alterare, guastare, corrompere.*

POURRISSOIR, s. m. t. de papet. cuve de pierre ou de bois, *marcitojo, tinozza di legno o di pietra a uso delle cartiere.*

POURRITURE, s. f. corruption, *putrefazione, infracidamento, corruzione.*

POURSUITE, s. f. *persecuzione, caccia.* —, *sollecitazione, istanza.* —, au pl. V. PROCÉDURE.

POURSUIVANT, s. m. *postulante, sollecitante.* —, t. de prat. *sollecitatore.*

POURSUIVRE, v. a. courir après pour atteindre, *inseguire, perseguitare, incalzare, seguire, proseguire.* — quelqu'un, *litigar contro.* — un procès, une affaire, un décret, etc. ou absol. poursuivre, *proseguir una lite.* —, *sollecitare, adoperarsi per ottenere.*

POURTANT, conj. néanmoins, *tuttavia, pure, nulladimeno, non pertanto.*

POURTOUR, s. m. t. d'arch. *circuito, giro, compresa.*

POURVOIR, v. n. *provvedere, procacciare.* — à un bénéfice, à un office, etc. *conferire un benefizio, ecc.* —, fig. *collocare, stabilire, maritare, dar un impiego.* Se pourvoir, en t. de prat. *intentar azione, chiamar in giudizio.*

POURVOIRIE, s. f. *luogo dove si trovano le provvigioni.*

POURVOYEUR, s. m. *provveditore.*

POURVU QUE, conj. *purchè, dove però, a condizione che.*

POUSSE, s. f. jets, petites branches nouvelles, *rampolli, germogli, messe.* —, maladie des chevaux, *bolsaggine.* —, pop. corps des archers, *la sbirraglia.*

POUSSE-BALLE, s. m. (artill.) *battipalle.*

POUSSE-CUL, s. m. pop. *birro, zaffo.*

POUSSÉE, s. f. *spinta, sospinta.*

POUSSE-PIEDS, s. m. coquillage, *polipede.*

POUSSER, v. a. *spingere, sospignere, puntare.* — les ennemis, *rispignere, fugare, incalzare il nemico.* — aux ennemis, neut. *dar addosso il nemico, investirlo.* —, prov. et fig. pousser le temps avec l'épaule. V. TEMPORISER. —, *cacciare, mandare, far muovere.* —, *cacciar dentro a viva forza.* — la porte au nez de quelqu'un, *chiuder la porta in faccia a uno.* — un coup de fleuret, d'épée à quelqu'un, *portar una botta.* Il a poussé ses conquêtes bien loin, *distendere, portar oltre le conquiste.* — jusqu'à un lieu, *perfino.* — la raillerie trop loin, *motteggiare, pungere troppo sul vivo.* — l'impudence, l'effronterie, etc. jusqu'au bout, *portare l' impudenza, sfacciataggine, ecc. fino all' ultimo segno.* — trop loin ses pensées, son ambition, etc. *portar tropp' oltre le sue idee, la propria ambizione, ecc.* — des cris, *mettere strida, gridare, dare alti stridi.* On dit par plaisant. qu'un homme pousse les beaux sentimens, *far l' innamorato.* — à bout, fig. *offendere, pugnere sul vivo, sforzare a vendetta.* —, t. de dispute, pousser à bout quelqu'un, *strignere fra l' uscio e 'l muro.* Se pousser dans le monde, *far progressi, promuoversi nel mondo, acquistar credito.* —, au fig. *incitare, sollecitare, ecc.* —, v. n. en parlant des arbres, *germogliare, mettere.* —, en parlant des chevaux, *alenare, respirare con difficoltà.* On dit qu'un mur pousse en dehors, *sbonzolare, minacciar ruina.*

POUSSETTE, s. f. jeu d'enfans, *giuoco di pallottole.*

POUSSIER, s. m. *polvere, polviglio, minuzzame di carbone.*

POUSSIÈRE, s. f. terre réduite en poudre, *polvere, polve.* Faire mordre la poussière à son ennemi, poét. *uccidere il suo nemico, abbatterlo, farlo stramazzare per terra.* On dit par exagération qu'une ville a été réduite en poussière, *città devastata, smantellata, ruinata, ridotta in cenere.*

POUSSIF, IVE, adj. se dit des chevaux, et fam. d'un gros homme qui a peine à respirer, *bolso.*

POUSSIN, s. m. *pulcino.*

POUSSINIÈRE, s. f. les Pléiades, constellation, *Gallinelle.* —, cage pour mettre des poussins, *stia.*

POUSSOIR, s. m. instrument de dentiste, *cavadenti, cane.* — (horl.), *cilindretto che si spinge per far sonare un orologio a ripetizione.*

POUSSOLANE, s. f. V. POUZZOLANE.

POUT ou POU-DE-SOIE, s. m. *certa stoffa di seta.*

POUTRE, s. f. grosse pièce de bois carrée qui sert à soutenir les solives ou les planches d'un plancher, etc. *trave.*

POUTRELLE, s. f. *travicello.*

POUVOIR, v. n. *potere, aver possanza.* Sauve qui peut, *campi chi può.* Ne pouvoir pas de quelque chose, n'en pouvoir mais, fam. *egli non ci ha avuto parte, non è sua colpa.* —, v. a. *potere, aver facoltà, autorità, ecc. di fare.* —, *poter essere, esser possibile.* Cela se peut, cela ne se peut, cela pourra être, *questo si può fare, questo non si può, ecc.*

POUVOIR, s. m. *potere, potenza, possanza, forza, balìa.* —, *podestà, commissione di fare per un altro.* —, écrit par lequel on donne pouvoir d'agir, *procura, mandato.* Avoir des pouvoirs, en parlant d'un prêtre, *potestà, licenza di confessare.*

POUZZOLANE, s. f. sable volcanique et rougeâtre des environs de Pouzzol, etc. *pozzolana, rabillo.*

PRAGMATIQUE, s. f. acte contenant la disposition du souverain, *prammatica.* —, adj. f. pragmatique-sanction, règlement en matière ecclésiastique, *prammatica sanzione.*

PRAIRIAL, s. m. mois de la ci-devant république française, *pratile.*

PRAIRIE, s. f. grande étendue de terre en pré, *prateria, prati.*

PRALINE, s. f. amande rissolée dans du sucre, *mandorla tostata con zucchero.*

PRALINER, v. a. *tostare con zucchero.*

PRAME, s. f. *sorta di barca.*

PRATICABLE, adj. *praticabile, possibile, fattibile.*

PRATICIEN, s. m. qui suit le barreau, *uomo forense, curiale.* —, médecin qui a beaucoup d'expérience, *medico pratico.*

PRATIQUE, s. f. t. didact. *pratica.* —, *uso, costume.* —, *esperienza delle cose del mondo.* —, au pl. *maneggi, trattati segreti.* —, chalandise, *avventori.* —, exercice et emploi que les procureurs et les médecins ont dans leur profession, *pratica.* Donner pratique à un vaisseau, lui permettre d'aborder et de débarquer, *dar pratica ad una nave.* Bonne, méchante pratique, *uomo che paga bene, buona paga, cattiva paga, cattivo pagatore.* —, tous les papiers de l'étude d'un procureur, d'un notaire, *scritture dello studio d' un procuratore, protocolli d' un notajo.* —, procédure et style des actes d'un procès, *lo stile del foro, la pratica curiale.* —, instrument dont les joueurs de marionnettes se servent pour changer le son de leur voix, *stromento per cambiar la voce.*

PRATIQUE, adj. qui ne s'arrête pas à la théorie, qui exécute, *pratico, operativo.*

PRATIQUEMENT, adv. peu us. dans la pratique, *praticamente.*

PRATIQUER, v. a. *praticare, usare, esercitare, fare.* —, *conversare, trattare, aver commercio.* —, pour solliciter, suborner. V. ces verbes. — des intelligences, *tener pratiche, far maneggi.*

PRÉ, s. m. certaine étendue de terre couverte d'herbe verte, *prato.* —, autrefois fig. *luogo scelto per un duello*: se trouver sur le pré.

PRÉ (du lat. *præ*) syllabe qui se joint à plusieurs mots et leur donne un sens de supériorité ou d'antériorité, comme : prédominer, prééminence, préexistant, etc. *predominare, preminenza, preesistente, ecc.*

PRÉALABLE, adj. *precedente, anteriore, preliminare.* Au préalable, *prima d' ogni cosa, precedentemente.*

PRÉALABLEMENT, adv. *antecedentemente, prima d' ogni altra cosa, di preferenza.*

PRÉAMBULE, s. m. *preambolo, proemio, prefazione, introduzione.*

PRÉAU, s. m. petit pré, *cortile d' un chiostro o d' una prigione.*

PRÉBENDE, s. f. *prebenda, rendita di canonicato, e lo stesso canonicato.*

PRÉBENDÉ, ÉE, adj. *prebendato, che gode della prebenda.*

PRÉBENDIER, s. m. *sorta di beneficiato che assiste al coro sotto i canonici.*

PRÉCAIRE, adj. incertain dans sa durée, qui ne s'exerce qu'avec dépendance, *precario.* —, s. m. (prat.) jouir par précaire, *per concessione, precariamente.*

PRÉCAIREMENT, adv. *precariamente, in modo precario.*

PRÉCAUTION, s. f. *precauzione, cautela.*

PRÉCAUTIONNÉ, ÉE, adj. *prudente, consigliato.*

PRÉCAUTIONNER (SE), v. r. *cautelarsi.* —, v. a. donner des conseils, *dar avvisi a preservazione di qualche male.*

PRÉCÉDEMMENT, adv. *precedentemente, anteriormente, innanzi.*

PRÉCÉDENT, E, adj. *precedente, anteriore, che precede.*

PRÉCÉDER, v. a. *precedere, andare avanti, innanzi, esser primo.* —, *aver la precedenza, il passo.*

PRÉCEINTE, s. f. (mar.) V. LISSE.

* **PRÉCELLENCE**, s. f. supériorité, *maggioranza, prominenza, superiorità.*

PRÉCENTEUR ou PRÉCHANTRE, s. m. grand-chantre dans quelques cathédrales, *precentore, il gran cantore, il cantore.*

PRÉCEPTE, s. m. *precetto, insegnamento, regola.* —, *comandamento, ordine.*

PRÉCEPTEUR, s. m. *precettore, maestro, institutore.*

PRÉCEPTORAL, E, adj. *che spetta al precettore.*

PRÉCEPTORAT, s. m. *stato del precettore.*

PRÉCEPTORIAL, E, adj. et s. f. se dit d'une prébende affectée au maître de grammaire des clercs, *prebenda del precettore.*

PRÉCESSION, s. f. précession des équinoxes, le mouvement rétrograde des points équinoxiaux, *precessione degli equinozj.*

PRÉCHANTRE, s. m. V. PRÉCENTEUR.

PRÊCHE, s. m. sermon parmi les protestans, *predica.*

PRÊCHER, v. a. *predicare, evangelizzare, dichiarar il Vangelo.* On dit aussi prêcher les chrétiens, les gentils, etc. *predicar la parola di Dio ai cristiani, ai gentili, ecc.* —, fam. *avvertire, ammonire.* —, *lodare, celebrare, esaltare, decantare.*

PRÊCHEUR, s. m. religieux dominicain, *domenicano, religioso dell' ordine de' predicatori.* Pauvre prêcheur, mauvais prédicateur, *predicatorello.* —, et au fém. prêcheuse, fam. qui fait des remontrances, *che trova sempre da rimproverare.*

PRÉCIEUSE, s. f. *donna smorfiosa, saputella.*

PRÉCIEUSEMENT, adv. avec grand soin, *studiosamente, diligentemente, con gran pensiero.* —, *con gran cura.*

PRÉCIEUX, EUSE, adj. *prezioso.* —, *caro, amato, pregiato.* —, *affettato, ricercato, svenevole.*

PRÉCIPICE, s. m. *precipizio, balza, dirupo.* —, au fig. *gran disgrazia, miseria, sventura, disavventura, calamità.*

PRÉCIPITAMMENT, adv. *precipitosamente, a briglia sciolta, a precipizio.*

PRÉCIPITANT, s. m. t. de chim. ce qui opère la précipitation, *precipitante.*

PRÉCIPITATION, s. f. extrême vitesse, *precipitazione, furia, celerità estrema.* —, au fig. *fretta, premura troppo grande.* —, t.

de chim. chute des parties grossières d'une dissolution, *precipitazione.*

PRÉCIPITÉ, s. m. (chim.) dépôt opéré par la précipitation, *precipitato.*

PRÉCIPITER, v. a. jeter dans un lieu profond, *precipitare, trarupare.* On dit qu'un torrent, un fleuve se précipite, *cadere ro' inosamente, a trabocco;* qu'un homme précipite ses pas, une rivière précipite son cours, *correre velocemente.* Précipiter, au fig. hâter trop, *accelerar troppo, frettolosamente.* —, t. de chim. *far andare in fondo.*

PRÉCIPUT, s. m. avantage d'un des cohéritiers par-dessus les autres, et ce qu'un de ceux qui sont en communauté a droit de prendre avant le partage, *antiparto.*

PRÉCIS, s. m. abrégé, *sommario, compendio, ristretto.*

PRÉCIS, E, adj. *preciso, fissato, determinato, assegnato.* —, *distinto, espresso, chiaro.* Cet homme est fort précis dans ses discours, *laconico, preciso nelle parole.*

PRÉCISÉMENT, adv. *precisamente, distintamente, esattamente, per l' appunto.*

PRÉCISER, v. a. fixer, déterminer, présenter d'une manière précise, *determinare, fissare, dire in modo schietto.*

PRÉCISION, s. f. exactitude dans le discours; et didact. distinction exacte et subtile, *precisione.*

PRÉCOCE, adj. mûr avant la saison; fruit précoce, *primaticcio, precoce.* Esprit précoce, *prematuro.*

PRÉCOCITÉ, s. f. *anticipazione della maturità delle frutta, ecc.*

PRÉCOMPTER, v. a. compter par avance les sommes à déduire, *sbattere.*

PRÉCONISATION, s. f. déclaration qu'un sujet nommé à un évêché a toutes les qualités requises, *preconizzazione.*

PRÉCONISER, v. a. faire une préconisation, *preconizzare.* —, louer extraordinairement, *esaltare, predicare.*

PRÉCURSEUR, s. m. se dit principalement de saint Jean-Baptiste, *precursore.* —, style fam. *annunziatore, che annunzia, messaggero.* —, style soutenu, *foriere, anticorriere.*

PRÉDÉCÉDER, v. n. t. de prat. *morire innanzi, prima.*

PRÉDÉCÈS, s. m. mort de quelqu'un avant celle d'un autre, *morte antecedente.*

PRÉDÉCESSEUR, s. m. *predecessore, antecessore.* —, au pl. *antenati, maggiori.*

PRÉDESTINATION, s. f. (théol.) dessein que Dieu a formé de toute éternité de conduire un homme à la grâce et à la gloire éternelle, *predestinazione.* —, fatalité, *destino, predestino, predestinazione.*

PRÉDESTINÉ, ÉE, adj. et s. l'objet de la prédestination, *predestinato.* V. ÉLU.

PRÉDESTINER, v. a. destiner de toute éternité au salut, à de grandes choses, etc. *predestinare.*

PRÉDÉTERMINATION, s. f. action par laquelle Dieu meut et détermine la volonté humaine, *predeterminazione, preordinazione.*

PRÉDÉTERMINER, v. a. *predeterminare.* V. PRÉDÉTERMINATION.

PRÉDIAL, E, adj. ce qui est relatif à quelque héritage, *prediale.*

PRÉDICABLE, adj. t. de log. qualité qui peut être appliquée à différens sujets, *predicabile:* animal est prédicable de l'homme et de la bête, etc.

PRÉDICAMENT, s. m. catégorie où les philosophes rangent tous les êtres selon leur genre et espèce, *predicamento.*

PRÉDICANT, s. m. t. de mépris, ministre protestant, *predicante.*

PRÉDICATEUR, s. m. celui qui annonce la parole de Dieu, *predicatore.*

PRÉDICATION, s. f. action de prêcher, *predicazione.* —, sermon, *predica.*

PRÉDICTION, s. f. *predizione, profezia.*

PRÉDILECTION, s. f. *predilezione.*

PRÉDIRE, v. a. *predire, profetizzare.*

PRÉDOMINANT, E, adj. *predominante.*

PRÉDOMINATION, s. f. action de prédominer, *predominio.*

PRÉDOMINER, v. a. se dit des passions, et en médecine des humeurs qui prévalent sur les autres, *predominare, signoreggiare, dominare, abbondare.*

PRÉÉMINENCE, s. f. *preminenza, preeminenza, eccellenza.*

PRÉÉMINENT, E, adj. se dit au moral, qui excelle, *preminente, più eccellente.*

PRÉÉTABLIR, v. a. établir d'abord, *fissar primamente.* Harmonie préétablie (système des leibnitziens), *armonia prestabilita.*

PRÉEXISTANT, E, adj. *preesistente.*

PRÉEXISTENCE, s. f. *preesistenza.*

PRÉEXISTER, v. n. exister avant un autre, *preesistere, esistere prima d' un altro.*

PRÉFACE, s. f. *prefazione, preambolo.* —, *esordio, proemio.* —, certaine partie de la messe, *prefazio.*

PRÉFECTURE, s. f. dignité de préfet dans l'ancienne Rome et en France, *prefettura.*

PRÉFÉRABLE, adj. digne d'être préféré, *preferibile, preferevole.*

PRÉFÉRABLEMENT, adv. *per preferenza.*

PRÉFÉRENCE, s. f. *preferenza, prelazione.* —, *gius di prelazione.* —, en style de prat. instance de préférence, *istanza di ripartimento graduale.*

PRÉFÉRER, v. a. *preferire, anteporre, preporre.*

PRÉFET, s. m. celui qui possédait une préfecture chez les Romains, *prefetto.* —, magistrat que le gouvernement nomme pour administrer un departement, *prefetto.* —, religieux qui a une inspection particulière sur l'étude des écoliers, *prefetto.*

PRÉFINIR, v. a. t. de pal. *prefiggere, fissare, assegnare un termine.*

PRÉFIX, E, adj. jour, terme préfix,

giorno, termine, ecc. stabilito, determinato. Douaire préfix, *sopraddote fissata.*

PRÉFIXION, s. f. t. de pal. *dilazione, termine. tempo fissato, assegnato.*

PRÉJUDICE, s. m. dommage, *pregiudicio, nocumento, danno, pregiudizio, detrimento.*

PRÉJUDICIABLE, adj. *dannoso, nocevole, pregiudiciale.*

PRÉJUDICIAUX, adj. m. pl. t. de prat. frais préjudiciaux, *spese fatte in giudizio per aver mancato di comparire.*

PRÉJUDICIEL, ELLE, adj. (pal.) question préjudicielle, *articolo d' una lite da giudicarsi prima della piena causa.*

PRÉJUDICIER, v. n. *pregiudicare, nuocere, arrecar pregiudizio, far danno.*

PRÉJUGÉ, s. m. ce qui a été jugé dans un cas semblable, *sentenza già data.* —, sentence interlocutoire, *giudizio che fa presumere una sentenza favorevole.* —, marque de ce qui arrivera, *segno, apparenza, motivo di conghietturare ciò che dee accadere.* —, préoccupation, *pregiudizio, prevenzione.*

PRÉJUGER, v. a. t. de pal. *dare una sentenza interlocutoria.* —, prévoir, *prevedere, conghietturare, indovinare.*

PRÉLASSER (SE), v. r. se carrer, aller gravement comme un prélat, *diportarsi con aria di gravità a guisa di prelato.*

PRÉLAT, s. m. celui qui a une dignité considérable dans l'église, *prelato.*

PRÉLATION, s. f. droit des enfans d'avoir par préférence les charges que leurs pères ont possédées, *prelazione.*

PRÉLATURE, s. f. dignité de prélat, *prelatura, dignità del prelato.*

PRÈLE, s. m. plante, *coda cavallina, equiseto, setolone, rasperella.*

PRÉLEGS, s. m. legs qui doit être pris sur la masse avant le partage, *prelegato.*

PRÉLÉGUER, v. a. faire un prelegs, *far un prelegato.*

PRÊLER, v. a. t. de doreurs sur bois, *strepiciare colla rasperella.*

PRÉLÈVEMENT, s. m. action de prélever. V. ce mot.

PRÉLEVER, v. a. *levare, torre avanti.*

PRÉLIMINAIRE, adj. se dit en parlant de sciences, de doctrines, de négociations, *preliminare, premessa.* —, s. m. pl. les préliminaires de la paix, *i preliminari della pace.*

PRÉLIMINAIREMENT, adv. au préalable, *prima di entrar in materia.*

PRÉLIRE, v. a. (impr.) *legger la prima bozza avanti di mandarla all' autore.*

PRÉLONGE, s. f. V. PROLONGE.

PRÉLUDE, s. m. ce que les musiciens chantent ou jouent pour se mettre en train, *preludio.* —, fig. ce qui précède quelque chose, *preparazione.*

PRÉLUDER, v. n. *sonare un preludio.* —, *far preludj, provarsi a cantare.*

PRÉMATURÉ, ÉE, adj. *prematuro, maturo avanti tempo.* —, fig. un esprit prématuré, *ingegno prematuro, formato prima dell' età consueta.* Entreprise, affaire prématurée, *precipitato, non ancora maturo.*

PRÉMATURÉMENT, *prematuramente, avanti tempo.*

PRÉMATURITÉ, s. f. au fig. *qualità di ciò che è prematuro.*

PRÉMÉDITATION, s. f. *premeditazione, antivedimento.*

PRÉMÉDITER, v. a. méditer sur une chose avant de l'exécuter, *premeditare.*

PRÉMICES, s. f. pl. les premiers fruits de la terre ou du bétail, *primizie, primi frutti, novellizie.* —, au fig. *prime cose in qualunque genere.*

PREMIER, ÈRE, adj. *primiero, primo, primario, primajo, principale, più riguardevole.*

PREMIÈREMENT, adv. *primieramente, prima, da prima, primamente, in principio, in primo luogo.*

PRÉMISSES, s. f. pl. les deux premières propositions d'un syllogisme, *premesse.*

PRÉMOTION, s. f. action de Dieu agissant avec la créature et la déterminant à agir, *premozione, predeterminazione.*

PRÉMUNIR, v. a. *premunire, munire preventivamente, anticipatamente.* —, au recip. *premunirsi, provvedersi.* Se prémunir contre le froid, le mauvais air, les mauvaises doctrines, *ripararsi, difendersi, armarsi.*

PRENABLE, adj. cette ville, cette place est prenable, n'est pas prenable, *espugnabile, inespugnabile, che può, che non può esser presa.* Cet homme est prenable, *corruttibile;* n'est pas prenable, *incorrotto.*

PRENANT, E, adj. qui prend, *pigliante, che prende, che piglia.*

PRENDRE, v. a. mettre en sa main, *prendere, pigliare, torre.* —, *cogliere, scegliere.* —, v. n. prendre à la gorge, au nez, *attaccare, far impressione.* Il a pris le bonnet, *egli è stato addottorato.* —, *involare, rubare.* —, *afferrar con mano.* —, en parlant de chasse et de pêche, *pigliare, far preda.* — des places, *espugnare.* Il a été pris pour dupe, *egli è stato ingannato.* Prendre, *sorprendere, coglier sul fatto.* Je vous y prends. fam. *io vi ci colgo.* — bien le sens d'un auteur, *entrar nel senso dell' autore, capirne il costrutto.* —, expliquer, *spiegare, interpretare, sviluppare.* Vous prenez mal mes paroles, *voi prendete in mal senso le mie parole.* — une chose à la lettre, *spiegare letteralmente.* Pop. prendre quelqu'un, quelque chose en grippe, *prevenirsi contro di alcuno o contra qualche cosa, prenderne avversione.* —, recevoir, *prendere, ricevere.* Fille qui prend, se vend, *donna che prende, si vende.* On dit d'un cheval, qu'il prend quatre ans, etc. *cavallo che entra, va su i quattro, su i cinque anni, ecc.* — sa bonne part de quelque chose, *averne avuto parte, esserne stato partecipe, averne partecipato.* — le plus long, le plus court, son plus long, son plus court, *andar per la più lunga, per la più corta, per la più breve, per la più spedita.* — la haute mer, *scostarsi dal lido, andare in alto mare.* — le

vent, *presentare al vento.* — terre; *approdare, prender terra.* — le large, *correre al largo.* —, fig. *pigliar la fuga.* On dit en faisant une narration : il faut prendre la chose de plus haut, *cominciar il filo della narrazione da più lontano.* Prenez que, prenons que, *supponete, supponiamo che...* — sur sa dépense, etc. *levarsi dalla bocca, dagli occhi, risparmiare sulle spese, ecc.* — sur soi, *esser mallevadore, esser garante.* — la parole, *incominciar a parlare o rispondere.* — la clef des champs, prov. *fuggire, salvarsi.* — son élan, *prender lo slancio.* —, fig. prendre le change sur un objet, dans une affaire, *pigliar equivoco, errore, un granchio; ingannarsi, sbagliarla.* — garde à quelqu'un, à quelque chose, *aver cura, invigilare, badare*, et dans le sens opposé, *guardarsi, star coll' occhio alla penna, difendersi, preservarsi.* — jour et heure, prendre assignation, *prender l' appuntamento, farsi assegnare il giorno e l' ora per, ecc.* — du délai, *temporeggiare.* —, fig. prendre sa bisque, *pigliar la palla al balzo.* — à témoin, *chiamare in testimonio.* — faveur, *prender voga.* A tout prendre, *a bilanciare.* —, absol. en parlant des arbres, *appigliarsi, abbarbicare immancabilmente, radicare, prender radice.* Bien lui a pris d'avoir été averti, *buon per lui d' esser stato avvertito.* Il lui prendra mal un jour de songer si peu à ses affaires, *gliene succederà male un giorno del badar così poco alle cose sue.* —, en parlant de l'eau, se geler, *ghiacciare, congelarsi*; en parlant des liqueurs, se figer, *rappigliarsi, coagularsi.* S'en prendre à quelqu'un, *incolpare, imputare altrui un fallo.* Se prendre de vin, *imbriacarsi.*

PRENEUR, EUSE, s. *prenditore, prenditrice.* Chez les notaires, *chi prende ad affitto.* —, adj. vaisseau preneur, *nave che ha fatto una preda.*

PRÉNOM, s. m. nom chez les anciens Romains qui précédait celui de famille, *antinome, prenome.* —, *nome di battesimo, nome di persona, nome.*

PRÉNOTION, s. f. t. didact. *anticognizione, cognizione superficiale.*

PRÉOCCUPATION, s. f. prévention d'esprit, *prevenzione, prevenzione d' animo.*

PRÉOCCUPER, v. a. prévenir l'esprit de quelqu'un, *preoccupare, provenire, prevenire l' animo di qualcheduno.* —, au récip. *prevenirsi per qualcheduno o per qualche cosa.*

PRÉOPINANT, s. m. celui qui opine avant un autre, *preopinante.*

PRÉOPINER, v. a. *preopinare, opinare il primo.*

PRÉPARANT, adj. m. t. d'anat. vaisseaux préparans, ceux qui servent à la préparation de la semence, *vasi o canali preparanti.*

PRÉPARATIF, s. m. *apparato.*

PRÉPARATION, s. f. *apparecchio, preparazione.*

PRÉPARATOIRE, adj. *preparatorio, preparante, che prepara, che apparecchia.*

PRÉPARER, v. a. et r. *preparare, disporre, allestire, prepararsi, disporsi.*

PRÉPONDÉRANCE, s. f. *preponderanza.*

PRÉPONDÉRANT, E, adj. voix prépondérante, voix qui l'emporte, en cas de partage, *voto preponderante.*

PRÉPOSER, v. a. *preporre, costituire, metter al governo, alla direzione di...*

PRÉPOSITION, s. f. une des parties de l'oraison, *preposizione.*

PRÉPUCE, s. m. (anat.) *prepuzio.*

PRÉROGATIVE, s. f. *prerogativa, privilegio, esenzione.*

PRÈS, prép. *presso, appresso, vicino.* Prov. être près de ses pièces, *essere quasi al fine de' suoi denari.* A cela près, *da quello in fuori, eccettuato, senza badare a ciò, senza di quello.* A peu près, *presso a poco, a un di presso.* —, presque, environ, *quasi, circa.*

PRÉSAGE, s. m. *presagio, pronostico, augurio.*

PRÉSAGER, v. a. *presagire, predire, augurare.* —, *conghietturare, indovinare, pronosticare.*

PRESBYTE, s. qui ne voit que de loin, *presbita.*

PRESBYTÉRAL, E, adj. *presbiterale, sacerdotale.* Maison presbytérale, *la casa del parroco.*

PRESBYTÈRE, s. m. maison presbytérale, *presbiterio, la casa del parroco.*

PRESBYTÉRIANISME, s. m. secte des presbytériens, *presbiterianismo.*

PRESBYTÉRIEN, ENNE, s. et adj. en Angleterre, celui qui ne reconnaît pas l'autorité épiscopale, *presbiteriano.*

PRESCIENCE, s. f. connaissance de ce qui doit arriver, ne se dit que de Dieu, *prescienza; è propria del solo Iddio.*

PRESCRIPTIBLE, adj. qui peut être prescrit, *prescrittibile.*

PRESCRIPTION, s. f. t. de jurisp. *prescrizione.*

PRESCRIRE, v. a. *prescrivere, ordinare, stabilire.* —, v. n. t. de jurisp. acquérir droit de prescription, *acquistare per prescrizione.* —, act. *venire a prescrizione.*

PRÉSÉANCE, s. f. *precedenza, passo.*

PRÉSENCE, s. f. existence d'une personne dans un lieu marqué, *presenza.* En présence de... *alla presenza, al cospetto di... innanzi a...* Deux armées sont en présence, *in faccia, dirimpetto, in punto di combattere.* — d'esprit, *acutezza d' ingegno, prontezza di spirito.*

PRÉSENT, E, adj. *presente, assistente.* On écrit, en style fam. aussitôt la présente reçue, *subito ricevuta la presente.* A tous présens et à venir, salut, formule du style de chanc. *a tutti i presenti e futuri, salute.* On dit fig. qu'un homme a l'esprit présent, la mémoire présente, *aver l' ingegno pronto, acuto, la memoria felice, buona.* A présent, pour le présent, adv. *al presente, di presente, ora, adesso.* — (gramm.), temps présent, *il presente.*

PRÉSENT, s. m. don, cadeau, *presente, donativo, regalo.*

PRÉSENTABLE, adj. *che può presentarsi.*

PRÉSENTATEUR, TRICE, s. qui

a droit de présenter à un bénéfice, *presentatore.*

PRÉSENTATION, s. f. action de présenter, *presentazione, presentagione.* La présentation de la Vierge, *la festa della presentazione di Maria Vergine.*

PRÉSENTEMENT, adj. maintenant, *presentemente, in questo punto.*

PRÉSENTER, v. a. *presentare offerire, porgere.* —, *presentare, condurre alla presenza.* — à un bénéfice, *nominare a un benefizio.* Se présenter devant quelqu'un, *presentarsi, comparire, condursi alla presenza.* Cet homme, cette femme se présente bien, *presentarsi con garbo.* Se présenter de bonne grâce au combat, *andar con franchezza alla battaglia.* Se présenter, en parlant de certaines choses, *affarsi, far bella vista, aver bella apparenza al primo aspetto.* Et en parlant des occasions, des affaires, etc. qui surviennent, *pararsi, presentarsi, incontrarsi, sopraggiugnere, sovvenire.*

PRÉSERVATEUR, s. m. *preservatore.*

PRÉSERVATIF, IVE, adj. et s. se dit des remèdes, *preservativo.*

PRÉSERVER, v. a. *preservare, difendere; frastornare un male.*

PRÉSIDENCE, s. f. dignité, fonction de président, droit de présider, *presidenza.*

PRÉSIDENT, E, s. qui préside à une compagnie, assemblée, etc. *presidente, prefetto, capo, la moglie d' un presidente, ecc.*

PRÉSIDENTAL, E, adj. qui concerne le président, *che riguarda il presidente.*

PRÉSIDER, v. a. et n. — une assemblée ou à une assemblée, *presiedere, presedere, esser il presidente.* —, avoir le soin, la direction, *soprantendere, dirigere, aver il governo.*

PRÉSIDIAL, E, adj. et s. m. se dit d'une ancienne juridiction, *presidiale.*

PRÉSIDIALEMENT, adv. juger présidialement, c'est-à-dire sans appel, *presidialmente, senza appello.*

PRÉSOMPTIF, IVE, adj. se dit de l'héritier qu'on présume devoir recueillir la succession, *presuntivo, presupposto.*

PRÉSOMPTION, s. f. conjecture, *presunzione, congettura, conghiettura.* —, vanité, *prosunzione, arroganza.*

PRÉSOMPTUEUSEMENT, adv. *presuntuosamente, in modo prosuntuoso.*

PRÉSOMPTUEUX, EUSE, s. et adj. *presuntuoso, altero, ambizioso, arrogante.*

PRESQUE, adv. à peu près, *quasi, a un dipresso, pressochè, poco meno.*

PRESQU'ÎLE, s. f. terre dont un seul côté n'est point entouré d'eau, *penisola.*

PRESSAMMENT, adv. instamment, *premurosamente, instantemente, con premura.*

PRESSANT, E, adj. *sollecito, premuroso, pressante, molesto.* Recommandation, douleur pressante, *raccomandazion viva, dolore acuto.* —, urgent, *urgente, pressante, imminente.*

PRESSE, s. f. foule de personnes, *calca, folla, moltitudine di persone affollate.*—, fam. il n'y a pas grande presse, *non c' è premura.* —, machine de bois, *strettojo, soppressa.*—, fig. il est en presse, *egli è alle strette.* —, autre sorte de machine, *torchio, torcolo, torcolare.* Cet ouvrage est sous presse, *sotto il torchio.* Liberté de la presse, *della stampa.* —, pêche qui ne quitte pas le noyau, *sorta di pesca che non si spicca dall' osso.*

PRESSÉ, ÉE, adj. serré, *stretto, compresso.* —, qui a hâte, *premuroso, di premura.*

PRESSEMENT, s. m. t. de phys. *pressione.*

PRESSENTIMENT, s. m. *presentimento, sentore.* — de fièvre, de goutte, etc. *ribrezzo di febbre, attacco di gotta, ecc.*

PRESSENTIR, v. a. prévoir par un mouvement intérieur, *presentire.* —, découvrir adroitement les sentimens de quelqu'un, *indagare, aver sentore.* — quelqu'un, v. a. *tentare, tastare.*

PRESSER, v. a. *spremere, comprimere.* —, *accostare, serrare.* —, fig. *perseguitare, incalzare.* —, *far premura, far viva instanza.* —, *affrettare, sollecitare.* Être pressé par la nécessité, la faim, etc. *essere stimolato, angustiato dalla necessità, dalla fame, ec.*

PRESSIER, s. m. ouvrier d'imprimerie, *torcoliere.*

PRESSION, s. f. action de presser, *pressione.*

PRESSIS, s. m. jus de viande, suc d'herbes pressées, *suco, succo, spremitura.*

PRESSOIR, s. m. *torchio, torcolo, torcolare, strettojo.* — d'Hérofile, sinus de la duremère, *torcolare d'Erofilo.*

PRESSURAGE, s. m. action de pressurer au pressoir, *strettura del torcolo.* —, le vin qu'on fait sortir du marc à force de pressurer, *vino che si fa uscire dal graspo per mezzo dello strettojo.*

PRESSURER, v. a. presser des raisins, etc. *spremere, strignere colle mani o collo strettojo.* —, fam. et fig. épuiser par des impôts, *prestanziare.*

PRESSUREUR ou PRESSURIER, s. m. ouvrier qui travaille à faire mouvoir un pressoir, *colui che lavora allo strettojo.*

PRESTANCE, s. f. bonne mine accompagnée de dignité, *bella ciera, bella presenza, bel sembiante.*

PRESTANT, s. m. un des principaux jeux de l'orgue, *prestante, uno de' tasti dell' organo.*

PRESTATION, s. f. prestation de serment, de foi et hommage, *atto del giuramento, del prestare obbedienza e vassallaggio.*

PRESTE, adj. *presto, agile, destro.*—, fig. réponse preste, *risposta pronta, spiritosa.* —, adv. *subito, tosto.*

PRESTEMENT, adv. *prestamente, speditamente, subito, subitamente.*

PRESTER, s. m. vent violent qui s'élève avec éclairs et flammes, *prestere.*

PRESTESSE, s. f. *prestezza, prontezza, leggierezza.* —, fig. *vivezza, brio, vivacità.*

PRESTIGE, s. m. *prestigio, illusione, incantesimo.*

PRESTIGIATEUR, s. m. peu usité, *prestigiatore, che opera con prestigio.*

PRESTIMONIE, s. m. fonds affecté à l'entretien d'un prêtre sans titre de bénéfice, *prestimonio.*

PRESTO, adv. (de l'ital.) t. de mus. vite, *presto.*

PRESTOLET, s. m. t. de mépris, *pretazzuolo, pretignuolo.*

PRÉSUMABLE, adj. probable, *presumibile.*

PRÉSUMER, v. n. *presumere, presupporre.* —, *pretendere, arrogarsi.*

PRÉSUPPOSER, v. a. *presupporre.*

PRÉSUPPOSITION, s. f. *presupposizione.*

PRÉSURE, s. f. ce qui sert à faire cailler le lait, *presame, gaglio, coagulo.*

PRÊT, PRÊTE, adj. *pronto, apparecchiato, acconcio.*

PRÊT, s. m. *prestito, prestanza.* —, *la cosa prestata.* —, *la paga de' soldati.*

PRETANTAINE, s. f. fam. courir la pretantaine, *andar a zonzo, attorno, senza saper dove, vagabondare.*

PRÊTE-JEAN, s. m. V. ARGUS.

PRÉTENDANT, E, s. *pretendente.*

PRÉTENDRE, v. a. *pretendere.* —, v. n. aspirer à une chose, *aspirare.* —, être persuadé que... *sostenere una opinione.* —, avoir intention, *aver disegno, voglia, intender di fare, ecc.*

PRÉTENDU, UE, adj. *falso, supposto,* —, s. *lo sposo o la sposa futura.*

PRÊTE-NOM, s. m. qui prête son nom dans un acte, *chi presta il suo nome in un atto.*

PRÉTENTION, s. f. *pretensione, disegno, speranza.*

PRÊTER, v. a. *prestare, dare in prestito.* — secours, aide, faveur, etc. *dare soccorso, ajuto, favorir qualcheduno ajutandolo.* — main-forte, *ajutare colla forza della giustizia.* — son crédit, ses amis à quelqu'un, *soccorrere altrui col suo credito, per via de' suoi amici.* — sa voix, son ministère à quelqu'un, *parlare, adoperarsi per alcuno.* — le flanc à l'ennemi, *scoprir il fianco.* Se prêter, consentir par complaisance, *acconsentire, arrendersi.* —, v. n. se dit du cuir, des étoffes, etc. *allentarsi, cedere, stirarsi.*

PRETÉRIT, s. m. (gramm.) *preterito.*

PRÉTÉRITION, s. f. (rhét.) *preterizione, aposiopesi.* —, t. de droit, *pretermissione, omissione.*

PRÉTERMISSION, s. f. (rhét.) *pretermissione.* V. PRÉTÉRITION.

PRÉTEUR, s. m. magistrat, *pretore.*

PRÊTEUR, EUSE, s. et adj. qui prête à un autre, *prestatore.*

PRÉTEXTE, s. m. cause simulée, raison apparente, *pretesto, scusa, colore.* —, s. et adj. f. robe bordée de pourpre chez les anciens Romains, *pretesta, specie di toga.*

PRÉTEXTER, v. a. *coprire con un pretesto, fingere.*

PRETINTAILLE, s. f. sorte d'ornement, *guarnizione di bigherini, garze, riscontri, ecc. sulle vesti donnesche.*

PRETINTAILLER, v. a. *ornare un abito da donna con bigherini, garze, riscontri, ecc.*

PRÉTOIRE, s. m. lieu où le préteur rendait la justice, *pretorio.*

PRÉTORIEN, ENNE, adj. *pretoriano.*

PRÊTRAILLE, s. f. t. de mépris. *i preti.*

PRÊTRE, s. m. *prete, sacerdote.* Bonnet à prêtre, t. de fortif. sorte d'ouvrage extérieur, *doppia tanaglia.*

PRÊTRESSE, s. f. femme attachée au service d'une fausse divinité, *sacerdotessa.*

PRÊTRISE, s. f. *sacerdozio, presbiterato.*

PRÉTURE, s. f. charge de préteur, *pretoria, pretura, podestaria.*

PREUVE, s. f. ce qui établit la vérité d'une proposition, d'un fait, *prova, pruova, ciò che conferma, che stabilisce la verità d' una proposizione, d' un fatto.* —, il se dit des signes, marques et assurances de la vérité de quelque chose, *segno, testimonianza.* —, t. d'arith. vérification d'une opération de calcul qui se fait par l'opération opposée, *prova, dimostrazione, verificazione d' un calcolo.*

PREUX, s. et adj. m. brave, *valoroso, bravo, prode, prò.*

PRÉVALOIR, v. n. avoir l'avantage, *avere la superiorità, il vantaggio, prevalere.* —, au réciproque, tirer avantage, *valersi, approfittarsi.*

PRÉVARICATEUR, s. m. qui prévarique, *prevaricatore, trasgressore.*

PRÉVARICATION, s. f. *prevaricazione, trasgredimento.* —, en parlant de juges, d'avocats, etc. *collusione.*

PRÉVARIQUER, v. n. agir sciemment contre les devoirs de sa charge, *prevaricare.*

PRÉVENANCE, s. f. manière obligeante de prévenir, *cortesia, belle maniere, maniere obbliganti, cortesi.*

PRÉVENANT, E, adj. qui prévient, agréable, *garbato, cortese, grazioso.* — (théol.), grâce prévenante, *preveniente.*

PRÉVENIR, v. a. *prevenire, anticipare, rubar le mosse.* — le mal, les maladies, *opporsi, andare incontro a un male futuro o a' pericoli.* — les objections, *sciogliere le obbiezioni da farsi.* —, pour préoccuper l'esprit de quelqu'un, *preoccupare, guadagnare, conciliarsi, accattare la benevolenza.*

PRÉVENTION, s. f. *prevenzione.*

PRÉVENU, s. m. *accusato.*

PRÉVISION, s. f. vue des choses futures, *previsione, preconoscenza, cognizione del futuro.*

PRÉVOIR, v. a. juger par avance qu'une chose doit arriver, *prevedere, presentire.*

PREVÔT, s. m. nom que l'on donne à certains officiers et magistrats, *prevosto, preposto.* — de salle, *sotto-maestro di scherma.* — des maréchaux, autrefois, *bargello, capo della pattuglia.*

PREVÔTAL, E, adj. cas prevôtal, certain crime, *dipendente dal prevosto.*

PREVÔTALEMENT, adv. *giudicato dal prevosto.*

PREVÔTÉ, s. f. *carica ed abitazione del preposto, prevostura, prepositura.*

PRÉVOYANCE, s. f. *prevedimento, preconoscenza.*

PRÉVOYANT, E, adj. qui prévoit, *provvido, di grande avvedimento.*

PRIAPE DE MER, s. m. espèce de zoophite, *priapo marino.*

PRIAPÉES, s. f. pl. poésies obscènes, *falliche, priapee.*

PRIAPISME, s. m. (méd.) *priapismo.*

PRIAPOLITHE, s. f. (hist. nat.) priape de mer, fossile, *priapolite.*

PRIE-DIEU, s. m. *inginocchiatojo.*

PRIER, v. a. *pregare, scongiurare.* Prier pour quelqu'un, neut. *pregare, intercedere per qualcheduno.* Prier Dieu, absol. être en prières, *pregare, orare, star in orazione.* — la Vierge, les saints, *pregare, invocare.*

PRIÈRE, s. f. demande à titre de grâce, *preghiera, supplica, richiesta.* —, invocation faite à Dieu, *orazione, prego, preci.*

PRIEUR, PRIEURE, s. supérieur d'un monastère et de quelques sociétés, *priore, priora.* Sous-prieur, sous-prieure, *sottopriore, sottopriora, vicario, vicaria.*

PRIEURÉ, s. m. monastère sous la conduite d'un prieur, d'une prieure, *priorato.*—, l'église et la maison du prieur, *monastero e casa del priore.*

PRIMAIRE, adj. *primario.* École primaire, où l'on apprend à lire, écrire et compter, *scuola primaria.*

PRIMAT, s. m. prélat qui est au-dessus des archevêques, *primate.*

PRIMATIAL, adj. se dit d'une église qui a pour chef un primat, *primaziale.*

PRIMATIE, s. f. dignité du primat, étendue de sa juridiction, *primazia.*

PRIMAUTÉ, s. f. prééminence, *primato.* —, l'avantage d'être le premier à jouer, *la mano.*

PRIME, s. f. la première des heures canoniales, *prima.* —, sorte de jeu, *primiera.* Avoir prime, avoir quatre cartes de couleur différente, *aver primiera.* —, le prix de l'assurance maritime, *prima d' assicuranza.* —, t. de joaillier, prime d'émeraude, d'améthyste, etc. *matrice di smeraldo, d'amatista.* De prime abord, adv. fam. *a prima vista.*

PRIMER, v. a. tenir la première place à la paume, *cominciar il primo, incominciare.* —, fig. *avanzare, superare, distinguersi, segnalarsi.* Cet homme aime à primer, *maggioreggiare, signoreggiare.* —, v. a. primer quelqu'un, *superare, soprastare.*

PRIMEUR, s. f. première saison de certains fruits, *prima stagione di alcuna cosa, le novellizie.* Vins bons dans la primeur, *vini buoni nel cominciamento dell' inverno, subito dopo le vendemmie.*

PRIMEVÈRE, PRIMEROLE OU OREILLE D'OURS, s. f. plante, *tassobarbasso.*

PRIMICÉRIAT, s. m. office de primicier, *dignità del primicerio.*

PRIMICIER, s. m. qui est revêtu de la première dignité dans certains chapitres, *primicerio.* —, dignité dans l'église, *primicerio, chi è rivestito di tal dignità.*

PRIMIPILE, s. m. premier centurion chez les Romains, *primipilo.*

PRIMITIF, IVE, adj. *primitivo, primo, il più antico.*

PRIMITIVEMENT, adv. *primitivamente, da prima, in prima, in primo luogo.*

PRIMO, adv. (du latin) *primieramente.*

PRIMOGÉNITURE, s. f. droit d'aînesse, *primogenitura.*

PRIMORDIAL, E, adj. primitif, titre primordial, *primordiale.*

PRIMORDIALEMENT, adv. V. PRIMITIVEMENT.

PRINCE, s. m. nom de dignité, *principe.* Le prince, absol. *il principe, il sovrano.* Les princes de l'église, *i principi della chiesa, i cardinali, gli arcivescovi e i vescovi.* —, fig. le premier, le plus excellent, *il principe, il sommo, l' eccellentissimo.*

* **PRINCERIE**, s. f. V. PRIMICÉRIAT.

PRINCESSE, s. f. fille ou femme de prince, *principessa.*

PRINCIER, s. m. V. PRIMICIER.

PRINCIPAL, E, adj. capitaine, *principale, primario.* Les principaux de la ville, de la troupe, de l'assemblée, *i principali, i primari o maggiorenti d' una città, ecc. i magnati.*

PRINCIPAL, s. m. *il principale, l'essenziale, il sostanziale.* —, *il capitale di un fondo, d' un credito.* —, *superiore, prefetto, principale d' un collegio.* —, t. de palais, *la prima istanza, l' istanza principale.*

PRINCIPALEMENT, adv. surtout, *principalmente, particolarmente, specialmente.*

PRINCIPALITÉ, s. f. sorte d'office, *carica di superiore d' un collegio.*

PRINCIPAUTÉ, s. f. *principato.* —, au pl. nom d'un des neuf chœurs des anges, *principati.*

PRINCIPE, s. m. première cause, en parlant de Dieu, *principio, la causa prima.* — (phys.), cause naturelle d'action, etc. *origine, cagione, principio.* — (chim.), se dit des êtres indécomposés qui forment les mixtes, *principj, elementi.* —, au moral, maxime, motif, *massima, principio, motivo.* —, au pl. premières règles d'une science, d'un art, *principj, elementi, rudimenti.*

* **PRINCIPIANT**, s. m. *principiante.*

PRINCIPION, s. m. t. de mépris, petit prince, *principello, principotto, principuccio.*

PRINTANIER, ÈRE, adj. *di primavera.*

PRINTEMPS, s. m. *primavera.* —, fig. *primavera dell' età, gioventù.*

PRIORAT, s. m. *priorato.*

PRIORITÉ, s. f. antériorité, *priorità, anteriorità.*

PRIS, E, part. de prendre. Homme, cheval bien pris, *ben fatto.* Pris de vin, *mezzo ubriaco.*

PRISE, s. f. capture, enlèvement, invasion, conquête, *presa, cattura, espugnazione*

conquista, invasione, rapimento, ratto. Être en prise, *essere esposto.* Chose de bonne prise, *cosa di buona preda.* Lâcher prise, *rilasciar, lasciar andare ciò che si è preso,* et fig. *desistere, finir di disputare.* Prise, *presa, manico, impugnatura.* Prise d'habit ou vêture, prise de possession d'armes, *il prender l' abito religioso, vestizione, il prender possesso, l' armi.* Prise de corps, t. de prat. *presura, cattura, lo imprigionare.* Prise à partie, *atto per cui si accusa un giudice di collusione.* —, querelle, *contesa, disputa, briga.* Venir, être aux prises, *venire alle strette, alle mani, azzuffarsi, lottare.* —, en parlant de médicamens, *presa, dose.* —, de tabac, *una presa di tabacco.*

PRISÉE, s. f. évaluation des choses à vendre à l'encan, *stima, estimo.*

PRISER, v. a. *apprezzare, stimare, valutare.* —, *pregiare, tenere in conto, far capitale.*

PRISEUR, s. m. officier public qui fait la prisée, *prezzatore, stimatore.*

PRISMATIQUE, adj. qui a la figure d'un prisme, *corpo prismatico, figura prismatica.* Couleurs prismatiques, vues au travers d'un prisme, *colori prismatici.*

PRISME, s. m. corps terminé par deux bases égales et parallèles, et par autant de parallélogrammes que chaque base a de côtés, *prisma;* plus ordinairement, *prisma triangolare di cristallo o vetro.* —, fig. *l' illusione delle passioni.*

PRISON, s. f. *prigione, carcere.*

PRISONNIER, ÈRE, s. qui est détenu en prison, *prigioniere, carcerato, cattivo.*

PRIVATIF, IVE, adj. *privativo.*

PRIVATION, s. f. *privazione, perdita, mancanza, mancamento, penuria.* S'imposer des privations, *privarsi volontariamente di cose che si potrebbe godere.*

PRIVATIVEMENT, adv. *privativamente, esclusivamente.*

PRIVAUTÉ, s. f. familiarité, *domestichezza, famigliarità, intrinsichezza, fratellanza.*

PRIVÉ, ÉE, adj. simple particulier, *privato, particolare.* En son propre et privé nom, *a suo proprio e privato nome.* —, en parlant des animaux, apprivoisé, *domestico, familiare.* —, s. m. lieu d'aisance, *cesso, cariello, necessario.*

* PRIVÉMENT, adv. *familiarmente, dimesticamente, con domestichezza.*

PRIVER, v. a. *privare, spogliare, togliere.* Se priver, *privarsi, astenersi.*

PRIVILÉGE, s. m. *privilegio, esenzione.* —, *prerogativa, immunità.* —, *dote, distinzione, facoltà, licenza.* —, t. de droit, *preferenza, ipoteca privilegiata.*

PRIVILÉGIÉ, ÉE, adj. et s. *privilegiato.*

PRIX, s. m. valeur d'une chose, *prezzo, pregio, estimazione, valore.* Hors de prix, *carissimo, d' un prezzo esorbitante.* Mettre la tête d'un homme à prix, *porre la taglia a una persona.* Prix pour prix, *a proporzione del prezzo.* —, au fig. en parlant des personnes, *a confronto, a paragone.* Au prix, *a petto, in comparazione, appo.* Prix, fig. *prezzo, costo.* il a acheté la victoire au prix de son sang, *egli ha comprata la vittoria a costo del proprio sangue.* A quelque prix que ce soit, n'importe à quel prix, *a qualunque prezzo, in ogni modo.* Prix, fig. mérite, *pregio, merito, stima, valore.* —, recompense, *premio, mercede, guiderdone.* Remporter le prix, *vincere, guadagnare il premio, coglier la palma.*

PROBABILISME, s. m. (théol.) *probabilismo, dottrina del probabilismo.*

PROBABILISTE, s. m. (théol.) *probabilista.*

PROBABILITÉ, s. f. *probabilità.*

PROBABLE, adj. vraisemblable, *probabile, verisimile.*

PROBABLEMENT, adv. *probabilmente.*

PROBANTE, adj. fém. en forme probante, phrase du palais, *in forma autentica, da far prova.*

PROBATION, s. f. épreuve, temps du noviciat, *noviziato, anno di prova.*

PROBATIQUE, adj. se dit de la piscine près de laquelle Jésus-Christ guérit le paralytique, *probatica.*

PROBATOIRE, adj. *esame degli studenti.*

PROBE, adj. qui a de la probité, *probo.*

PROBITÉ, s. f. droiture de cœur et d'esprit, intégrité de vie et de mœurs, *probità, integrità, bontà.*

PROBLÉMATIQUE, adj. *problematico, incerto, disputabile.*

PROBLÉMATIQUEMENT, adv. *problematicamente, in modo problematico.*

PROBLÈME, s. m. question à résoudre, *problema.* —, proposition problématique, *proposta, quistione.* —, t. de math. opération à faire, *problema.*

PROBOSCIDE, s. f. trompe de l'éléphant, et par extension, de quelques insectes, *proboscide.*

PROCATHARTIQUE, adj. se dit des causes des maladies, *procatartico.*

PROCÉDÉ, s. m. manière d'agir, *modo di procedere, maniera di trattare, di agire.* —, en mauvaise part, *briga, contesa, quistione.*

PROCÉDER, v. n. tirer son origine, *procedere, nascere, provenire.* —, t. de prat. agir en justice, *procedere contro alcuno.* —, agir en quelque chose que ce soit, *operare.* —, se comporter envers les autres, *trattare, usare.* Cela procède bien, en parlant d'un ouvrage d'esprit, etc., *cammina a dovere, è ben condotto.*

PROCÉDURE, s. f. *ordine giudiciario, formalità d' una lite.* —, *atti, scritture d' una lite.*

PROCÉLEUSMATIQUE, s. m. pied de vers latin ou grec composé de quatre brèves, *proceleusmatico.*

PROCÈS, s. m. *processo, lite, litigio, piato, causa.* Faire le procès à quelqu'un, fig. *accusarlo, condannarlo.* Gagner ou perdre son procès, fig. *riuscir bene o male in un' impresa* —, pièces produites pour le jugement,

scritture, atti d' una causa. Procès-verbal, où un officier de justice écrit ce qu'il a vu et entendu. *processo giudiziale.*

PROCESSIF, IVE, adj. *litigioso, cavillatore.*

PROCESSION, s. f. cérémonie de religion. *processione.* —, fig. et fam. *moltitudine di persone che vanno per una strada.* —, t. de théol. la procession du Saint-Esprit, la production éternelle du Saint-Eprit, qui procède du Père et du Fils. *processione.*

PROCESSIONNAIRES, s. f. pl. (hist. nat.) *bruchi che vanno in fila gli uni distro gli altri.*

PROCESSIONNEL ou PROCESSIONAL, s. m. livre d'église, *libro di preghiere che si cantano nelle processioni.*

PROCESSIONNELLEMENT, adv. *processionalmente, in processione.*

PROCHAIN, E, adj. *prossimo, vicino, propinquo.* —, s. m. *il prossimo.*

PROCHAINEMENT, adv. t. de prat. au terme prochainement venant, *prossimamente, di corto, testè, poco fa, poc' anzi, pur dianzi.*

PROCHE, adj. *prossimo, vicino, propinquo.* Proche parent, *parente prossimo, stretto.* —, au subst. c'est un de mes proches, *egli è uno de' miei parenti.* —, adv. c'est ici proche, *è qui vicino, qui allato.* De proche en proche, *di vicinanza in vicinanza, di luogo a luogo.*

PROCHRONISME, s. m. erreur chronologique en avançant la date, *procronismo.*

PROCLAMATION, s. f. publication solennelle, écrit qui la contient, *proclama, pubblicazione per bando.*

PROCLAMER, v. a. publier à haute voix, *proclamare ad alta voce, pubblicare per bando.*

PROCONSUL, s. m. (hist. rom.) qui gouvernait avec l'autorité du consul, *proconsolo.*

PROCONSULAT, s. m. dignité de proconsul, *proconsolato.*

PROCRÉATION, s. f. *procreazione, generazione.*

PROCRÉER, v. a. *procreare, generare.*

PROCURATEUR, s. m. autrefois une des principales dignités de Venise et de Gênes, *proccuratore, procuratore.*

PROCURATION, s. f. pouvoir d'agir pour autrui, *procura, proccura.*

* PROCURE, s. f. *uffizio e alloggio del frate procuratore del monastero.*

PROCURER, v. a. *proccurare, procacciare.* —, v. r. *ingegnarsi d' avere.*

PROCUREUR, EUSE, s. *proccuratore.*

PRODIGALEMENT, adv. *prodigalmente, scialacquatamente, senza misura.*

PRODIGALITÉ, s. f. *prodigalità.*

PRODIGE, s. m. *prodigio, portento, miracolo.* —, excès dans le mal, *prodigio, mostro.*

PRODIGIEUSEMENT, adv. *prodigiosamente, portentosamente, miracolosamente.*

PRODIGIEUX, EUSE, adj. *prodigioso, miracoloso, sorprendente, portentoso.*

PRODIGUE, s. et adj. *prodigo, dissipatore, scialacquatore.* Enfant prodigue, *figliuol prodigo.* —, fig. être prodigue de son sang, de sa vie, etc. *non risparmiar il proprio sangue, la propria vita.* Homme prodigue de paroles, de promesses, *uomo che promette assai, ma non attien nulla, gran promettitore.*

PRODIGUER, v. a. *prodigalizzare, dissipare, scialacquare, profondere, versare.* Prodiguer son sang, sa vie, ses caresses, etc. *esser prodigo del suo sangue, della sua vita, delle carezze, ecc.*

PRODITOIREMENT, adv. t. de pal. *proditoriamente, a tradimento, in aguato.*

PRODROME, s. m. avant-coureur, *prodromo, che precede nel corso.*

PRODUCTIF, IVE, adj. d'un bon rapport, *produttivo, che produce.*

PRODUCTION, s. f. *produzione, opera.* —, t. de prat. *presentagione, esibizione.*

PRODUIRE, v. a. *produrre, generare, creare.* —, en parlant d'une charge, etc. *fruttare, rendere.* —, en parlant des ouvrages de l'esprit et de l'art, *fare, dare alla luce.* —, exposer à la vue, à la connaissance, à l'examen, *addurre, esporre* —, absol. *allegare, presentare.* —, introduire, faire connaître, *introdurre, far conoscere.*

PRODUIT, s. m. résultat d'une multiplication, *prodotto.* —, ce que rapporte un bien, une charge, etc. *il reddito, il frutto.*

PROÉMINENCE, s. f. état de ce qui est proéminent, *prominenza, rialto.*

PROÉMINENT, E, adj. plus saillant que ce qui l'entoure, *prominente, che è più in rilievo.*

PROFANATEUR, s. m. *profanatore.*

PROFANATION, s. f. *profanazione.*

PROFANE, s. et adj. qui insulte aux choses saintes, *profano, empio, scellerato, irreligioso.* —, qui n'appartient pas à la religion, *profano:* auteur, histoire profane. —, par plaisant. indigne d'être admis dans une société d'artistes, etc. *profano.*

PROFANER, v. a. abuser des choses saintes et sacrées, *profanare, violare le cose sacre.* —, fig. faire un mauvais usage d'une chose précieuse, *far cattivo uso di cosa rara o preziosa.*

PROFECTIF, IVE, adj. t. de jurispr. biens profectifs, *beni ereditati da' proprj genitori.*

PROFÉRER, v. n. *profferire, pronunziare, articolare.*

PROFÈS, ESSE, adj. qui a fait les vœux de religion, *professo, professa.* —, au subst. jeune profès, jeune professe, *un professo, una professa.*

PROFESSER, v. a. — une religion, une doctrine, *professar una religione, esser attaccato a una dottrina.* — un art, *esercitare, far professione.* — les belles-lettres, etc. *insegnare pubblicamente.*

PROFESSEUR, s. m. *professore.*

PROFESSION, s. f. déclaration publique, *professione, pubblica dichiarazione.* —, condition, état, *mestiere, professione.* —, acte

solennel par lequel on fait des vœux de religion. *la professione, i voti solenni.*

PROFESSORAL, E, adj. ton professoral, *professoriale, cattedratico.*

PROFESSORAT, s. m. *impiego di professore.*

PROFIL, s. m. délinéation du visage d'une personne, vu d'un seul côté; l'opposé de face, *profilo, proffilo.* —, l'aspect, la représentation d'une ville ou de quelque autre objet; en ce sens il est opposé à plan; *profilo, disegno in profilo d' una città.* —, la délinéation d'un édifice représenté dans son élévation comme coupé par un plan perpendiculaire, *profilo, alzata d' un edifizio.*

PROFILER, v. a. représenter en profil, *profilare, proffilare.*

PROFIT, s. m. gain, avantage, *profitto, guadagno, utile, vantaggio, frutto.* —, en parlant des études, *progresso.* Faire à profit, *in modo durevole.*

PROFITABLE, adj. *profittabile, fruttuoso, giovevole.*

PROFITER, v. n. tirer du profit de quelque chose, *approfittare, guadagnare, trar vantaggio.* Faire profiter son argent, *far fruttare, valere il suo danaro.* —, *servirsi, valersi.* —, *giovare, esser vantaggioso.* —, *far progresso in virtù, in scienza, ecc.* —, *crescere, acquistar forza.*

PROFOND, E, adj. dont le fond est éloigné de la superficie, *profondo, cupo.* —, au fig. très difficile à comprendre, *di grande speculazione, astruso, difficile a intendersi.* Profond silence, respect, *alto silenzio, sommo rispetto.* Être profond, avoir l'esprit profond, *esser profondo, scienziatissimo, essere di una grande perspicacità.*

PROFONDÉMENT, adv. au prop. et au fig. *profondamente, altamente.*

PROFONDEUR, s. f. étendue d'une chose depuis la superficie jusqu'au fond, *profondità, fondo.* —, étendue en longueur, *lunghezza.* —, dimension d'un corps considéré de haut en bas, *altezza, profondità.* —, fig. la profondeur des jugemens de Dieu, des mystères, du savoir d'un homme, de son esprit, *la sublimità de' giudizj di Dio, de' divini misteri, della dottrina d' un uomo, la profondità e penetrazione del suo ingegno.*

PROFONTIÉ, adj. m. t. de mar. se dit des vaisseaux qui tirent beaucoup d'eau, *profondo, alto.*

PROFUSÉMENT, adv. *profusamente, con profusione.*

PROFUSION, s. f. libéralité excessive, *profusione, prodigalità.*

PROGÉNITURE, s. f. fam. *discendenza, progenie.*

PROGRAMME, s. m. placard pour inviter à quelque acte public, *programma.*

PROGRÈS, s. m. mouvement en avant, *progresso, l' andare innanzi.* —, *incremento, avanzamento.*

PROGRESSIF, IVE, adj. qui avance sans interruption, *progressivo.*

PROGRESSION, s. f. au prop. et au fig. mouvement en avant, *progressione.* — (math.), suite de quantités en rapport, *progressione.*

PROGRESSIVEMENT, adv. d'une manière progressive, *progressivamente.*

PROHIBER, v. a. t. de pal. défendre, faire défense, *proibire, vietare.*

PROHIBITIF, IVE, adj. t. didact. *proibitivo, che proibisce, che vieta.*

PROHIBITION, s. f. défense, inhibition, *proibizione, divieto.*

PROIE, s. f. pâture des animaux carnassiers, *preda, bottino.* Oiseaux de proie, *uccelli di rapina.* —, fig. être en proie à ses valets, *esser rubato da' servidori.* Être en proie à ses passions, à sa douleur, *abbandonarsi alle passioni, al dolore, lasciarsi andare senza ritegno.*

PROJECTILE, s. m. corps jeté en l'air et abandonné à l'action de sa pesanteur, *projetto.*

PROJECTION, s. f. sorte d'opération de chimie, *projezione, getto.* Poudre de projection, *polvere con cui gli alchimisti pretendono convertir in oro i metalli.* Mouvement de projection, d'un projectile, *moto di projezione.* Projection de la sphère, *rappresentazione o figura lineare della sfera.*

PROJECTURE, s. f. (arch.) saillie, *sporto.*

PROJET, s. m. *progetto, disegno, proposito, idea.*

PROJETER, v. a. former le dessein, *disegnare, proporre, formar il progetto, ideare.* —, tracer sur un plan la sphère ou tout autre corps, *rappresentare con linee la sphera o altro.*

PROLATION, s. f. t. de mus. *gruppo, trillo.*

PROLÉGOMÈNES, s. m. pl. traités préparatifs pour disposer un lecteur à mieux entendre un livre, *prolegomeni, discorso preliminare.*

PROLEPSE, s. f. figure de rhét. par laquelle on réfute d'avance les objections, *prolepsi.*

PROLÉTAIRE, s. m. *proletario, non buono ad altro che a far razza.*

PROLIFÈRE, adj. f. (bot.) se dit d'une fleur du disque de laquelle naissent d'autres fleurs, *prolifero.*

PROLIFIQUE, adj. propre pour la génération, *prolifico.* Vertu prolifique, *prolifica, generativa, generante.*

PROLIXE, adj. *prolisso, lungo.*

PROLIXEMENT, adv. *prolissamente, diffusamente, distesamente.*

PROLIXITÉ, s. f. trop grande étendue dans le discours, *prolissità, lunghezza.*

PROLOGIES, s. f. pl. fêtes grecques avant la récolte, *feste de' Greci, che si celebravano prima della raccolta de' frutti.*

PROLOGUE, s. m. préface, *prologo, preambolo, proemio, prefazione.* —, ouvrage qui sert de prélude à une pièce dramatique, *prologo.*

PROLONGATION, s. f. *prolungazione.*

PROLONGE, s. f. *fune da strascinar cannoni.*

PROLONGEMENT, s. m. *prolungamento.*

PROLONGER, v. a. *prolungare, differire.* —, *distendere.* Prolonger un vaisseau, *metter un vascello costa a costa, metterlo per contro ad un altro.*

PROMENADE, s. f. *passeggiata, passeggio, luogo di passeggio.*

PROMENER (SE), v. r. *passeggiare, spaziare, andare a spasso.* —, v. a. *menare a spasso, condurre a diporto.* Promener un cheval, *passeggiare un cavallo.* —, au fig. promener son esprit sur divers objets, *andar vagando colla mente su varj oggetti.* Promener ses regards, *menar gli occhi in giro, volgere intorno lo sguardo.*

PROMENOIR, s. m. lieu où l'on se promène, *passeggio, luogo dove si passeggia.*

PROMESSE, s. f. *promessa, promessione.* —, absol. *obbligo, viglietto.*

PROMETTEUR, EUSE, s. qui promet légèrement, *promettitore.*

PROMETTRE, v. a. *promettere, dar parola, obbligarsi.* Promettre beaucoup, en parlant d'un jeune homme, etc. *far sperare, essere di grande aspettazione.* Le temps promet de la pluie, *annunziare, presagire.* Prov. promettre monts et merveilles, *prometter mari e monti.* —, v. r. *sperare, lusingarsi.*

PROMINENCE, s. f. etc. V. PROÉMINENCE, etc.

PROMISSION, s. f. la terre de promission, la terre de Chanaan, *terra di promessione, la terra promessa,* et fig. *terra fertilissima, abbondantissima.*

PROMONTOIRE, s. m. pointe de terre qui avance dans la mer, *promontorio, punta di terra che sporge in mare.*

PROMOTEUR, s. m. qui prend le soin principal d'une affaire, *promotore.*

PROMOTION, s. f. élévation aux dignités, *promozione.*

PROMOUVOIR, v. a. élever à quelque dignité, *promuovere.*

PROMPT, E, adj. qui ne tarde pas, *pronto, presto, spedito.* —, *sollecito, esatto, puntuale.* —, colère, *collerico, impetuoso, iracondo.* —, ce qui se passe vite, *veloce, subitaneo.*

PROMPTEMENT, adv. *prontamente, speditamente, sollecitamente.*

PROMPTITUDE, s. f. *prontezza, prestezza, celerità.* —, *furia, impetuosità.*

PROMULGATION, s. f. *promulgazione, pubblicazione.*

PROMULGUER, v. a. *promulgare, pubblicare.*

PRONATEUR, s. m. nom de deux muscles qui servent au mouvement de pronation, *pronatore.*

PRONATION, s. f. mouvement de pronation, par lequel la paume de la main est tournée vers la terre, *moto di pronazione.*

PRÔNE, s. m. sorte d'instruction chrétienne, *predica o spiegazione del vangelo che fa il curato alla messa ne' giorni di domenica.* —, remontrance importune, *predica, avvertimento, riprensione.*

PRÔNER, v. a. *esaltare, celebrare, innalzare con parole, decantare.* —, faire de longs discours, d'ennuyeux récits, *ciarlare, infastidire con filastroccole.*

PRÔNEUR, EUSE, s. *encomiatore, vantatore, panegirista.* —, *ciarlone.*

PRONOM, s. m. partie de l'oraison qui tient lieu du nom, *pronome.*

PRONOMINAL, E, adj. verbe pronominal ou réciproque, *pronominale.*

PRONONCÉ, s. m. (pal.) le prononcé de l'arrêt, *le parole della sentenza.*

PRONONCÉ, ÉE, part. V. le verbe. Traits prononcés, *ben espressi, risentiti.* Caractère prononcé, *risoluto, deciso.*

PRONONCER, v. a. articuler les lettres, les syllabes, les mots, *pronunciare.* —, déclarer avec autorité juridique, *pronunziare, decretare, profferir una sentenza.* —, décider et ordonner, *dire, manifestare il proprio sentimento, decidere.* Prononcer un discours, *recitare.*

PRONONCIATION, s. f. *pronunzia, pronunziazione, articolazione delle parole.*

PRONOSTIC, s. m. *pronostico, segno, indizio di cosa futura.*

PRONOSTIQUER, v. a. *pronosticare, predire.*

PRONOSTIQUEUR, s. m. *pronosticatore, che pronostica.*

PROPAGANDE, s. f. la congrégation *de propaganda fide*, établie à Rome pour la propagation de la foi, *Propaganda, la congregazione di Propaganda.*

PROPAGANDISTE, s. m. membre de la propagande, *chi fa parte della Propaganda.*

PROPAGATEUR, s. m. *propagatore.*

PROPAGATION, s. f. multiplication par la génération, *propagazione.* —, fig. propagation de la lumière, etc. *la propagazione della luce, ecc.*

PROPAGER, v. a. augmenter, répandre, *propagare.* —, v. r. en parlant du son, des préjugés, etc. *propagarsi, andarsi propagando.*

PROPAGINE, s. f. (bot.) *propaggine.*

PROPENSION, s. f. *propensione, tendenza.* —, au fig. *inclinazione, genio.*

PROPHÈTE, s. m. proprement celui qui prédit l'avenir par inspiration divine, *profeta.* —, se dit dans le discours ordinaire, *profeta, indovino.*

PROPHÉTESSE, s. f. *profetessa.*

PROPHÉTIE, s. f. *profezia, predizione, vaticinio.*

PROPHÉTIQUE, adj. *profetico.*

PROPHÉTIQUEMENT, adv. *profeticamente, in maniera profetica, da profeta.*

PROPHÉTISER, v. a. *profetare, profetizzare, profetoggiare, predire.*

PROPHYLACTIQUE, s. f. *quella parte*

della medicina che tratta del modo di conservare la sanità. —, adj. se dit des remèdes préservatifs qui entretiennent la santé, *conservativo.*

PROPICE, adj. *propizio, favorevole, indulgente.* —, *benigno, opportuno.*

PROPITIATION, s. f. sacrifice de propitiation, offert à Dieu pour l'expiation des péchés, *propiziazione.*

PROPITIATOIRE, s. m. dans l'Écriture sainte, table d'or qui était posée au-dessus de l'arche, *propiziatorio.* —, adj. qui a la vertu de rendre propice, *propiziatorio.*

PROPLASTIQUE, s. f. et adj. se dit de l'art de faire des moules pour les statues, etc. *proplastica.*

PROPOLIS, s. f. espèce de cire rouge dont les abeilles se servent pour boucher les fentes de leurs ruches, *propoli.*

PROPORTION, s. f. convenance et rapport, *proporzione, convenienza.* A proportion, adv. *a proporzione, a misura.*

PROPORTIONNALITÉ, s. f. ce qui rend proportionnel, *proporzionalità.*

PROPORTIONNEL, ELLE, adj. *proporzionale.*

PROPORTIONNELLEMENT, adv. *proporzionalmente, in proporzione.*

PROPORTIONNÉMENT, adv. *proporzionatamente, con modo proporzionato.*

PROPORTIONNER, v. a. *proporzionare.*

PROPOS, s. m. discours, entretien, *discorso, parole.* —, proposition faite sur quelque matière, *proposta.* —, résolution déterminée, *proposito, proponimento.* A propos, adv. *a proposito, convenevolmente, acconciamente.* Mal à propos, *fuori di luogo.* A propos, *a proposito, sul proposito, sul soggetto.* A propos de rien, à propos de bottes, prov. et pop. *fuor di proposito, fuor di luogo.* A tout propos, *ad ogni poco, ad ogni momento, a tutto pasto, ognora.* De propos délibéré, *artificiosamente, deliberatamente.*

PROPOSABLE, adj. *che può esser proposto.* —, qui peut être proposé, *da proporsi.*

PROPOSANT, s. m. théologien protestant qui étudie pour être pasteur, *proponente.*

PROPOSER, v. a. *proporre, esporre, dichiarare.* — un prix, une récompense, *promettere, offerire.* — une personne pour une charge, *presentare, nominare.* — quelqu'un pour modèle, *presentare, additare.* Se proposer de faire quelque chose, *stabilire, determinare, risolvere.*

PROPOSITION, s. f. *proposizione, proposta.* — (math.), *problema, teorema.* Pains de proposition, dans la Bible, ceux qu'on mettait chaque semaine sur la table dans le sanctuaire, *pani di proposizione.*

PROPRE, adj. qui est naturel et essentiel à quelque chose, *proprio, suo.* —, même, *medesimo, istesso, proprio, preciso.* Nom propre, *nome proprio, del casato, della famiglia.* —, convenable, *acconcio, atto, confacevole, conveniente.* —, qui peut servir, être d'usage à quelque chose, *capace, buono, giovevole, che serve, è fatto per...* —, net, *pulito, netto, mondo.* —, bienséant, bien arrangé, *assettato, aggiustato, ben in ordine.*

PROPRE, s. m. attribut qui distingue un sujet, *qualità che accenna un soggetto e che lo contraddistingue.* Le propre du singe est de contrefaire, *la proprietà, il naturale, ecc.* Le propre du courtisan est de... etc. *il proprio, il solito, ecc.* —, se dit aussi de certains biens qui appartiennent à une personne, *beni proprj.* Avoir en propre, *possedere in proprietà, aver qualche cosa di proprio.* Le propre du temps, des saints, etc. office ecclésiastique, *uffizio proprio del tempo, de' santi, ecc.*

PROPRÉFET, s. m. (hist. rom.) lieutenant du préfet, *viceprefetto.*

PROPREMENT, adv. selon l'exacte vérité, *propriamente, precisamente.* —, t. de gramm. *nel senso proprio.* Parler, s'exprimer proprement, *parlare propriamente, esprimersi con vocaboli scelti.* A proprement parler, proprement parlant, *propriamente parlando, a parlar giustamente.* —, avec propreté, *nettamente, pulitamente, convenevolmente.* —, avec adresse, avec grâce, *garbatamente, acconciamente, assettatamente, con garbo, con grazia.*

PROPRET, ETTE, s. et adj. qui porte la propreté jusqu'à la recherche, *assettatuzzo, lindo all' estremo, pulito come una mosca.*

PROPRETÉ, s. f. netteté, *pulitezza, nettezza, lindura.* —, manière honnête, *pulitezza.*

PROPRÉTEUR, s. m. qui commande avec l'autorité du préteur, *vicepretore.*

PROPRIÉTAIRE, s. qui possède une chose en propriété, *proprietario, padrone.*

PROPRIÉTÉ, s. f. domaine, seigneurie de quelque chose, *proprietà, padronanza.* —, qualité d'un corps, etc. *proprietà, qualità naturale.* — (gramm.), sens propre, mot propre, *proprietà delle voci, scelta de' vocaboli, significato proprio delle parole.*

PROPYLÉE, s. m. V. PORCHE. —, s. m. pl. t. d'antiq. *i bei portici che conducevano alla cittadella d'Atene.*

PROQUESTEUR, s. m. (hist. rom.) *vicequestore, proquestore.*

PRORATA (mot lat.) au prorata, à proportion, *a proporzione, per rata.*

PROROGATION, s. f. *proroga, dilazione.*

PROROGER, v. a. *prorogare, prolungare, differire.*

PROSAÏQUE, adj. tour, vers prosaïque, qui tient trop de la prose, *prosaico, prosastico.*

PROSAÏSME, s. m. défaut de poésie dans les vers, *prosaismo.*

PROSATEUR, s. m. qui écrit en prose, *prosatore, che scrive in prosa.*

PROSCÉNIUM, s. m. avant-scène des anciens, *proscenio.*

PROSCRIPTION, s. f. condamnation à mort sans forme judiciaire, *proscrizione.* —, fig. *distruzione, abolizione.*

PROSCRIRE, v. a. condamner à mort sans forme judiciaire, *proscrivere.* —, éloigner, chasser, *scacciare, esiliare, bandire.* —, au

fig. en parlant des termes d'une langue, *escludere.*

PROSCRIT, E, s. *proscritto.* —, fig. *bandito.*

PROSE, s. f. par opposition à vers, *prosa.*

PROSÉLYTE, s. nouveau converti à la foi catholique, et fig. partisan qu'on gagne à une secte, à une opinion, *proselito.*

PROSÉLYTISME, s. m. *zelo estremo di far proseliti.*

PROSODIE, s. f. prononciation des mots conforme à l'accent et à la quantité, *prosodia.*

PROSODIQUE, adj. *di prosodia.*

PROSOPOPÉE, s. f. fig. de rhét. par laquelle on fait parler ou agir une personne feinte, une chose inanimée, *prosopopea.*

PROSPECTUS, s. m. (du lat.) programme qui annonce le sujet, le format, le prix, etc. d'un ouvrage qui va paraître, *programma.*

PROSPÈRE, adj. dans le style soutenu, *prospero, propizio, amico, favorevole.*

PROSPÉRER, v. n. *prosperare, avanzarsi in felicità.* —, *riuscir a buon termine.*

PROSPÉRITÉ, s. f. *prosperità, felicità.*

PROSTAPHÉRÈSE, s. f. différence entre le lieu moyen d'une planète et son lieu vrai, *prostaferesi.*

PROSTATES, s. f. pl. corps glanduleux situés à la racine de la verge, *prostati.*

PROSTATIQUE, adj. qui a rapport aux prostates, *prostatico.*

PROSTERNATION, s. f. *prosternazione.*

PROSTERNEMENT, s. m. *il prostrarsi.*

PROSTERNER (SE), v. r. s'abaisser en posture de suppliant, *prostrarsi.*

PROSTHÈSE ou PROTHÈSE, s. f. (chir.) addition artificielle d'une partie, et (gramm.) addition au commencement d'un mot, *prostesi, protesi.*

PROSTITUÉE, s. f. *meretrice.*

PROSTITUER, v. a. livrer à l'impudicité d'autrui, *prostituire, esporre a mal uso.* — son honneur, sa dignité, etc. faire des actions indignes, *prostituirsi, avvilirsi, vendersi, prevaricare.*

PROSTITUTION, s. f. abandonnement à l'impudicité, *prostituzione.* —, dans le sens de l'Écriture, abandonnement à l'idolâtrie, *prostituzione, idolatria.* —, fig. prostitution des lois, etc. *prostituzione delle leggi, prevaricazione, ecc.*

PROSTRATION, s. f. (méd.) — des forces, extrême faiblesse, *prostrazione.* —. V. PROSTERNATION.

PROSTYLE, adj. m. (arch. anc.) temple prostyle, *che avea colonne solo alla facciata.*

PROTASE, s. f. partie d'un poème dramatique qui contient l'exposition, *protasi.*

PROTE, s. m *proto di stamperia.*

PROTECTEUR, TRICE, s. *protettore, difensore, patrocinatore.*

PROTECTION, s. f. *protezione, patrocinio.* —, *difesa, appoggio, sostegno.*

PROTÉE, s. m. qui change continuellement de forme, par allusion au Protée de la mythologie, *proteo.*

PROTÉGER, v. a. *proteggere, difendere, assistere.*

PROTESTANT, s. m. nom donné aux luthériens, aux calvinistes et aux anglicans, *protestante.* —, adj. les princes protestans, ville protestante, etc. *i principi protestanti, ecc.*

PROTESTANTISME, s. m. croyance des protestans, la religion protestante, *protestantismo.*

PROTESTATION, s. f. *protesta, confessione, testimonianza.* —, *promessa, assicuranza.* —, *protestazione, dichiarazione.*

PROTESTER, v. a. assurer fortement, promettre positivement, *protestare, promettere, asserire, accertare.* —, faire une protestation contre... déclarer en forme juridique, *protestare, fare una protesta.* —, faire un protêt, *protestare, far un protesto.*

PROTÊT, s. m. acte de recours à défaut de paiement d'une lettre de change, d'un billet, *protesto.*

PROTHÈSE, s. f. V. PROSTHÈSE.

* **PROTOCANONIQUE**, adj. se dit des livres reconnus canoniques, quoique antérieurs aux canons, *protocanonico.*

PROTOCOLE, s. m. formulaire pour dresser des actes publics, pour écrire aux différentes personnes suivant leur rang, *protocollo.*

PROTOMARTYR, s. m. premier martyr, *protomartire, il primo de' martiri.*

PROTONOTAIRE, s. m. sorte d'officier de la cour de Rome, *protonotario.*

PROTOSYNCELLE, s. m. vicaire d'un patriarche, d'un évêque grec, *protosincello.*

PROTOTYPE, s. m. original, modèle, *prototipo, archetipo.*

PROTUBÉRANCE, s. f. éminence, *protuberanza.*

PROTUTEUR, s. m. *protutore, che fa le veci del tutore.*

* **PROU**, adv. peu ou prou, ni peu ni prou, *poco o assai, nè poco nè molto.*

PROUE, s. f. l'avant du vaisseau, *prora, prua.*

PROUESSE, s. f. action de preux, et se dit en plaisantant, *prodezza, valentia.*

PROUVER, v. a. établir la vérité d'une chose par des raisonnemens, par des témoignages, *provare, dimostrare.*

PROVÉDITEUR, s. m. magistrat de la ci-devant république de Venise, *provveditore.*

PROVENANT, E, adj. *provegnente.*

PROVENDE, s. f. *provianda, vettovaglia.*

PROVENIR, v. n. *provenire, derivare.* —, *produrre, ricavar utile.*

PROVENU, s. m. profit qui revient d'une affaire, *provento, frutto, utile, profitto, pro, vantaggio.*

PROVERBE, s. m. sentence vulgaire et concise, *proverbio.* —, sorte de petite comédie sur un proverbe, *sorta di farsa.*

PROVERBIAL, E, adj. *proverbiale.*

PROVERBIALEMENT, adv. *proverbialmente, in proverbio, a maniera di proverbio.*

PROVIDENCE, s. f. suprême sagesse par

laquelle Dieu conduit tout, *providenza*, *provvidenza*.

PROVIGNEMENT, s. m. action de provigner, *propagginazione*.

PROVIGNER, v. a. coucher en terre les brins d'un cep pour qu'ils prennent racine, *propagginare*, *coricare i tralci delle viti*. —, v. n. multiplier, *moltiplicare*, *propagarsi*.

PROVIN, s. m. rejeton d'un cep provigné, *propaggine*.

PROVINCE, s. f. étendue considérable de pays, *provincia*. —, par opposition à la capitale, *provincia*. — ecclésiastique, étendue de la juridiction d'une métropole, etc. *provincia ecclesiastica*.

PROVINCIAL, s. m. religieux supérieur d'une province de son ordre, *provinciale*.

PROVINCIAL, E, adj. et s. qui est de province, *provinciale*.

PROVINCIALAT, s. m. dignité de provincial, *provincialato*.

PROVISEUR, s. m. chef d'un collége, etc. *provveditore*, *superiore*.

PROVISION, s. f. amas, fourniture, *provvisione*, *provvedimento*. —, au pl. lettres par lesquelles on confère un office, *attestati*, *lettere di provvisione*. Par provision, préalablement, *per provvisione*, *frattanto*, *prima di tutto*. *provvisoriamente*.

PROVISIONNEL, ELLE, adj. *provvisionale*.

PROVISIONNELLEMENT, adv. *provvisionalmente*, *a modo di provvisione*.

PROVISOIRE, adj. se dit d'un jugement rendu par provision, *sentenza provvisoria*.

PROVISOIREMENT, adv. par provision, *provvisoriamente*.

PROVISORERIE, s. f. dignité de proviseur, *provveditoria*, *provveditorato*.

PROVOCATION, s. f. *provocazione*, *eccitamento*, *stuzzicamento*.

PROVOQUER, v. a. inciter, *provocare*, *eccitare*, *irritare*. Provoquer le sommeil, *conciliar il sonno*, *far dormire*, *addormentare*.

PROXÉNÈTE, s. m. entremetteur, *mezzano*.

PROXIMITÉ, s. f. *prossimità*, *vicinanza*. —, *attenenza*, *parentela*.

PROYER, s. m. oiseau, *strillozzo*.

PRUDE, adj. et s. f. qui affecte la retenue, la vertu, *che fa l' onesta*, *che sta sul contegno*: *monna la contegnosa*.

PRUDEMMENT, adv. *prudentemente*, *saviamente*, *con prudenza*.

PRUDENCE, s. f. *prudenza*, *saviezza*, *senno*, *giudizio*.

PRUDENT, E, adj. *prudente*, *sensato*, *savio*, *cauto*.

PRUDERIE, s. f. affectation d'une prude, *qualità di chi affetta saviezza*, *prudenza*, *onestà*.

PRUD'HOMME, s. m. autrefois, homme probe et vaillant, *valentuomo*. — (prat.), expert, *esperto*, *perito*.

* PRUD'HOMMIE, s. m. *probità*.

PRUNE, s. f. fruit, *prugna*, *susina*.

PRUNEAU, s. m. prune sèche, *prugna o susina secca*.

PRUNELAIE, s. f. *luogo pieno di susini*.

PRUNELLE, s. f. petite prune sauvage, *prugnola*. —, ouverture qui paraît noire dans le milieu de l'œil, *pupilla*. —, prov. jouer de la prunelle, *occhieggiare*, *far d' occhi*, *far l' occhiolino*.

PRUNELLIER, s. m. arbrisseau qui porte les prunelles, *prugnolo*.

PRUNIER, s. m. arbre qui porte les prunes, *prugno*, *susino*.

PRURIT, s. m. (méd.) démangeaison vive, *prurito*, *pizzicore*.

PRUSSIENNE ou CHEMINÉE A LA PRUSSIENNE, s. f. *certo camminetto di latta*.

PRYTANAT, s. m. (hist. anc.) dignité de prytane, *dignità degli arconti*.

PRYTANÉE, s. m. édifice public où s'assemblaient les prytanes, *pritaneo*. —, nom d'un ci-devant collége, *pritaneo*.

PRYTANES, s. m. pl. magistrats d'Athènes pour les matières criminelles, *pritani*.

PRYTANIDE, s. f. chez les Grecs, veuve qui entretenait le feu sacré, comme les vestales chez les Romains, *pritanida*.

PSALLETTE, s. f. *luogo dove s' insegna la musica ai giovani di coro*.

PSALMISTE, s. m. auteur de psaumes, titre qu'on donne à David, *salmista*.

PSALMODIE, s. f. chant des psaumes, de l'office, *salmodia*, *canto di salmi*.

PSALMODIER, v. n. *salmeggiare*, *cantare o recitar salmi*.

PSALTÉRION, s. m. instrument de musique à plusieurs cordes, *salterio*.

PSAUME, s. m. sorte de cantique sacré, *salmo*. Les psaumes pénitentiaux, *i sette salmi*, *i salmi penitenziali*.

PSAUTIER, s. m. recueil de psaumes, *salterio*. —, voile de religieuse, *certo velo di monaca*.

PSELLISME, s. m. (méd.) bégaiement, *difetto di chi balbetta*.

PSEUDONYME, adj. se dit de l'auteur dont l'ouvrage paraît sous un nom supposé, *pseudonimo*, *che ha un nome finto*.

PSEUDOPROPHÈTE, s. m. *falso profeta*.

PSEUDOREXIE, s. f. (méd.) faux appétit, *pseudoressia*, *fame falsa*.

PSILOTRE, s. m. (méd.) dépilatoire, remède propre à faire tomber le poil, *depilatorio*.

PSOAS, s. m. nom de deux muscles, *psoas*.

PSORA, s. m. gale, *rogna*, *scabbia*.

PSORIQUE, adj. *che è della natura della rogna*, *della scabbia*.

PSOROPHTHALMIE, s. f. *ottalmia pruriginosa*.

PSYCHAGOGIE, s. f. évocation des morts, *il richiamare l' anime de' defunti*.

PSYCHOMANCE ou PSYCHOMANCIE, s. f. art d'évoquer les morts, *psicomanzia*.

PSYCOLOGIE, s. f. traité sur l'âme, science de l'âme, *psicologia*.

PTARMIQUE, adj. sternutatoire, *starnutatorio*.

PTÉRYGION, s. m. maladie de l'œil, *pellicola che si forma sulla congiuntiva*.

PTÉRYGOÏDE, s. m. nom de deux apophyses de l'os sphénoïde, *pterigoide*.

PTÉRYGOÏDIEN, ENNE, adj. (anat.) *pterigoideo*.

PTÉRYGOPHARYNGIEN, s. m. nom de deux muscles du pharynx, *pterigofaringeo*.

PTÉRYGOSTAPHYLIN, s. m. muscle interne de la luette, *pterigostafilino*.

PTYALAGOGUE, s. m. et adj. (méd.) *che promuove la salivazione*.

PTYALISME, s. m. crachement fréquent et presque continuel, *tialismo, ptialismo*.

PTYLOSE, s. f. *caduta delle ciglia*.

PU, PUE, part. de paître et de pouvoir. V. ces verbes.

PUAMMENT, adv. avec puanteur, *fetidamente, puzzolentemente*.

PUANT, E, adj. *puzzolente, fetente*. Bêtes puantes; renards, blaireaux, etc. V. ces mots. —, s. c'est un puant, fam. *uomo arrogante e spregevole*.

PUANTEUR, s. f. *puzzo, fetore*.

PUBÈRE, adj. *ch' è in età di pubertà*.

PUBERTÉ, s. f. âge auquel la loi permet de se marier, *pubertà*.

PUBIS (l'os), s. m. un des trois os innominés, *pube, pettignone*.

PUBLIC, IQUE, adj. *pubblico, publico, noto, palese*. —, s. m. tout le peuple en général, *il pubblico, tutto il popolo*. En public, adv. *in pubblico, in vista di tutti*.

PUBLICAIN, s. m. chez les Romains, fermier des deniers publics, *pubblicano, gabelliere*.

PUBLICATION, s. f. *pubblicazione, promulgazione*. —, en parlant d'un livre, *pubblicazione, edizione*.

PUBLICISTE, s. m. qui écrit ou fait des leçons sur le droit public, *pubblicista*.

PUBLICITÉ, s. f. *pubblicità, notorietà*.

PUBLIER, v. a. *pubblicare, promulgare, divulgare, bandire*. Publier un livre, *dare alla luce, stampare un libro*.

PUBLIQUEMENT, adv. *pubblicamente, apertamente, palesemente*.

PUCE, s. f. insecte qui s'attache à la peau et suce le sang, *pulce*. —, adj. couleur puce, *color di pulce*. Prov. mettre la puce à l'oreille, *dare un grattacapo*.

PUCEAU, s. m. t. de plaisant. *zitello*.

PUCELAGE, s. m. t. fam. et un peu libre, *virginità, pulcellaggio*.

PUCELLE, s. f. fam. fille vierge, *pucella, pulcella, pulzella, zitella*. —, sorte de poisson, *sorta di pesce*.

PUCERON, s. m. sorte de vermine, *moscherino, barberozzolo*.

PUCHEUX ou puchet, s. m. t. de raffinerie, cuillère pour puiser le sucre, *cucchiara*.

PUCHOT, s. m. (mar.) V. trombe.

PUDEUR, s. f. *pudore, modestia, verecondia*. —, *timidità, peritanza, rossore*. Épargner ou ménager la pudeur de quelqu'un, *non offendere la verecondia di una persona*.

PUDIBOND, E, adj. fam. qui a une pudeur naturelle, *vergognoso, verecondo*.

PUDICITÉ, s. f. *pudicizia, onestà*.

PUDIQUE, adj. *pudico, casto*.

PUDIQUEMENT, adv. *pudicamente, con pudicizia, onestamente*.

PUER, v. n. *puzzare, putire*. —, v. a. il pue le vin, le musc, *puzzar di vino, saper di muschio*.

PUÉRIL, E, adj. *puerile, fanciullesco*. —, fig. *frivolo*.

PUÉRILEMENT, adv. *puerilmente, da ragazzo*.

PUÉRILITÉ, s. f. action puérile d'un homme fait, *puerilità, fanciullaggine*.

PUERPÉRAL, E, adj. (méd.) fièvre puerpérale, *febbre del puerperio, del parto*.

PUFFIN, s. m. oiseau marin, *puffino*.

PUGILAT, s. m. combat à coups de poings, *pugilato, il giuoco delle pugna*.

PUINE, s. m. *arboscello di macchia*.

PUÎNÉ, ÉE, adj. et s. né depuis un de ses frères ou une de ses sœurs, *cadetto*.

PUIS, adv. ensuite, *poi, dopo, dappoi, dipoi, poscia, appresso, quindi*.

PUISAGE, s. m. action de puiser, *l' attignere*.

PUISARD, s. m. espèce de puits, *smaltitojo*.

PUISELLE, s. f. *cucchiajone a travasar il sero*.

PUISER, v. n. prendre de l'eau avec un vase dans une rivière, fontaine, etc. *attignere, cavare, tirar acqua*. —, fig. puiser dans la source, dans les sources, pour dire, lire les auteurs originaux, *cavar dalle sorgenti, attignere alle fonti*. Puiser dans la bourse de quelqu'un, *cavarne danaro a titolo d' amicizia*.

PUISOIR, s. m. t. de salpêtriers, instrument fait en forme de grande cuillère, *cucchiaja*.

PUISQUE, conj. *giacchè, poichè, imperciocchè*.

PUISSAMMENT, adv. *potentemente, vigorosamente, efficacemente, possentemente, gagliardamente*. —, pour beaucoup, extrêmement. V. ces mots.

PUISSANCE, s. f. *potenza, possa, possanza, podestà, potestà*. —, *potere, impero, signoria*. —, état souverain, *potenza*. —, au pl. une des hiérarchies des anges, *potestà, potestade*. L'aimant a la puissance d'attirer le fer, *ha la virtù, la forza, la proprietà*. —, t. de philos. *potenza* : un gland est un chêne en puissance. —, t. de mécan. *potenza, forza motrice*. —, en mathém. *potenza, grado*. —, faculté, *potenza dell' animo, facoltà*. —, au trictrac, on dit prendre son coin par puissance, *esser il primo a prender l' angolo del tavoliere*. Toute-puissance, s. f. se dit de Dieu, *onnipotenza*.

PUISSANT, E, adj. *che ha molto potere, potente, possente*. —, *poderoso, gagliardo*,

forte, efficace. —, *ricchissimo, opulento.* —, *robusto, vigoroso.* Haut et puissant seigneur, très haut, et très puissant prince, titres, *alto e potente signore, ecc. altissimo e potentissimo principe, ecc.* —, fig. femme devenue puissante, *donna troppo grassa.*

PUISSANT, s. m. les puissans du siècle, *i potenti del secolo.* Le Tout-Puissant, Dieu, *l' Onnipotente.*

PUITS, s. m. trou profond creusé de main d'homme pour avoir de l'eau, *pozzo.* —, fig. puits de science, homme très savant, *arca di scienza.* —, t. de guerre, *fosse, buche.* —, t. de mar. *sentina.* —, t. de jard. *cerchio.* Puits artésien. V. ARTÉSIEN.

PULLULER, v. n. *pullulare, germogliare, germinare, pollonare, mettere.*

PULMONAIRE, adj. qui appartient au poumon, *polmonare.* —, s. f. plante. V. CONSOUDE. —, mousse sur le tronc des chênes ou des hêtres, *pulmonaria.*

PULMONIE, s. f. maladie du poumon, *polmonea.*

PULMONIQUE, s. et adj. malade du poumon, *che non ha sani i polmoni.*

PULPE, s. f. substance charnue des fruits, des légumes, *polpa.*

PULPEUX, EUSE, adj. (bot.) *polposo, polputo.*

PULSATIF, IVE, adj. se dit d'un battement douloureux qui accompagne les inflammations, *pulsatorio.*

PULSATILLE, s. f. plante, *pulsatilla.*

PULSATION, s. f. (méd.) battement du pouls, douleur pulsative, *pulsazione.*

PULSILOGE ou PULSIMÈTRE, s. m. (méd.), instrument pour mesurer la vitesse du pouls, *pulsilogio.*

PULVÉRIN, s. m. sorte de poudre à canon, *polverino.* —, espèce de poire ou l'on met cette poudre, *vaso dove si tiene il polverino.*

PULVÉRISATION, s. f. *polverizzazione, il polverizzare.*

PULVÉRISER, v. a. *polverizzare.* —, fig. *distruggere, annientare.*

PULVÉRANT, E, adj. (bot.) rempli d'un duvet qui ressemble à la poussière, *polveroso.*

PULVINAIRE, s. m. t. d'antiq. petit lit, coussin sur lequel on plaçait les images de Dieu, *pulvinare.*

PUMICIN, s. m. huile de palme, *olio di palma.*

PUNAIS, E, s. et adj. qui a le nez puant et qui est presque privé de l'odorat, *puzzolente del naso e quasi privo dell' odorato.*

PUNAISE, s. f. insecte, *cimice.*

PUNAISIE, s. f. *puzzo, lezzo, fetore.*

PUNCH, s. m. V. PONCHE.

PUNIQUE, adj. foi punique, mauvaise foi, *fede punica, mala fede.*

PUNIR, v. a. châtier, *punire, castigare.*

PUNISSABLE, adj. qui mérite d'être puni, *punibile, che merita castigo.*

PUNITION, s. f. *punizione, castigo, gastigo.*

PUPILLAIRE, adj. qui appartient au pupille, *pupillare.*

PUPILLARITÉ, s. f. le temps qu'un enfant est pupille, *il tempo della tutela.*

PUPILLE, s. m. et f. fille ou garçon impubère qui est sous l'autorité d'un tuteur, *pupillo, chi non è ancor giunto alla pubertà ed è sotto tutore.* —, jeune enfant, par relation à son gouverneur, *allievo, alunno.* —, la prunelle de l'œil, *pupilla.*

PUPITRE, s. m. lutrin, *leggio.*

PUR, PURE, adj *puro, schietto, pretto, semplice, mero.* —, au moral, *purgato, santo, incontaminato, illibato.* —, en parlant du style, *terso.* —, sans tache, *senza macchia, mondo.* —, chaste, *casto.* A pur et plein, adv. *in intiero, assolutamente, appieno, pienamente.*

PUREAU, s. m. *quella parte di tegola che rimane scoperta sul tetto.*

PURÉE, s. f. *sugo di piselli, lenticchie e simili.*

PUREMENT, adv. sans mélange, *puramente, nettamente, schiettamente.*

PURETÉ, s. f. *purità, purezza.* —, *integrità, innocenza, rettitudine, ecc.*

PURETTE, s. f. sable ferrugineux qu'on met sur l'écriture, *puretta.*

PURGATIF, IVE, adj. *purgativo, solutivo, evacuativo.* —, s. m. *purgante.*

PURGATION, s. f. (méd.) *purga, purgazione.* —, au pl. *purghe, mestrui.*

PURGATOIRE, s. m. séjour expiatoire des âmes, *purgatorio.*

PURGEOIR, s. m. bassin chargé de sable pour purifier l'eau de source, *smaltitojo.*

PURGER, v. a. *purgare, nettare, evacuare.* Purger l'état de voleurs, de vagabonds, etc. *sbrattar lo stato di ladri, di vagabondi, ecc.* — son bien de dettes, *liberarsi da tutti i debiti.* Se purger d'une accusation, d'un crime, *giustificarsi.* Purger sa conscience, *purificare, mondare la coscienza.* — son esprit de toute sorte d'erreurs, de préjugés, *disfarsi d' ogni sorta d' errore, di pregiudizj.*

PURGERIE, s. f. *luogo dove s' imbianchisce il zucchero.*

PURIFICATION, s. f. *purificazione, depuramento.* —, fête de la Vierge. V. CHANDELEUR.

PURIFICATOIRE, s. m. certain linge dont les prêtres se servent à l'autel, *purificatojo.*

PURIFIER, v. a. *purificare, purgare, depurare, rettificare.* Se purifier, *purificarsi, divenir puro.*

PURISME, s. m. défaut du puriste, *il parlar in punta di forchetta.*

PURISTE, s. m. celui qui affecte une pureté minutieuse dans le langage, *cruscante, cruscherole.*

PURITAIN, s. m. presbytérien rigide d'Angleterre, *puritano.*

PURITANISME, s. m. *dottrina de' puritani.*

PURPURIN, E, adj. *porporino, purpureo, vermiglio.*
PURPURINE, s. f. bronze moulu qui s'applique à l'huile et au vernis, *porporina.*
PURPURITE, s. f. *conchiglia di porpora fossile.*
PURULENCE, s. f. (méd.) suppuration, *purulenza, quantità di marcia.*
PURULENT, E, adj. qui est mêlé de pus, *marcioso, putrido.*
PUS, s. m. humeur putride, blanche et épaisse, *marcia, marciume.*
PUSILLANIME, s. et adj. qui manque de cœur, *pusillanimo, pusillanime.*
PUSILLANIMITÉ, s. f. *pusillanimità, mancanza di spirito, timidità.*
PUSTULE, s. f. petite tumeur qui s'élève sur la peau, *pustula, cosso.* Les pustules de la petite vérole, *le bolle, le bollicine del vajuolo.*
PUTAIN, s. f. *puttana, meretrice.*
PUTANISME, s. m. *puttaneria, puttaneggio.*
PUTASSIER, s. m. *puttaniere, bordelliere.*
PUTATIF, IVE, adj. qui passe pour être ce qu'il n'est pas, *putativo.*
PUTOIS, s. m. animal sauvage de poil noir, *puzzola.*
PUTPUT, s. m. oiseau. V. HUPPE.
PUTRÉFACTION, s. f. *putrefazione, putredine, corruzione.*
PUTRÉFAIT, E, adj. corrompu, *putrefatto, putrido, marcio, corrotto.*
PUTRÉFIER, v. a. *putrefare, corrompere, guastare.* —, au récip. *imputridire, infracidire.*
PUTRIDE, adj. *putrido, marcio, corrotto.*
PUTRIDITÉ, s. f. (méd.) corruption, *putredine, putridità.*
PYCNITE, s. f. pierre fort dense, *picnite.*
PYCNOSTYLE, s. m. *spazio tra due colonne troppo stretto.*
PYCNOTIQUE, s. et adj. V. INCRASSANT.
PYGARGUE, s. m. espèce d'aigle, *alietto, aquila pescatrice.*
PYGMÉE, s. m. petit homme, *pigmeo.*
PYLORE, s. m. orifice inférieur de l'estomac, *piloro.*
PYLORIQUE, adj. qui a rapport au pylore, *pilorico.*

PYRACANTHE BUISSON ARDENT OU ARBRE DE MOÏSE, s. m. arbrisseau épineux à petites baies couleur de feu, *licio.*
PYRAMIDAL, E, adj. *piramidale.*
PYRAMIDALE, s. f. plante qui s'élève très haut, *piramidale.*
PYRAMIDE, s. f. solide qui s'élève en diminuant et se termine en pointe, *piramide.*
PYRAMIDER, v. n. t. d'arts, *essere disposto in piramide.*
PYRÈTRE, s. m. plante de Barbarie, *pilatro, piretro.*
PYRÉTIQUE, s. m. et adj. (méd.) bon contre la fièvre, *febbrifugo.*
PYRITE, s. f. minéral, *pirite.*
PYRITEUX, EUSE, adj. de la nature de la pyrite, *piritico, piriticoso.*
PYROLE, s. f. plante vulnéraire, *pirola.*
PYROMANCIE, s. f. divination par le moyen du feu, *piromanzia.*
PYROMÈTRE, s. m. instrument pour mesurer les degrés de la chaleur du feu, *pirometro.*
PYROPE, s. m. pierre précieuse, *piropo.*
PYROPHORE, s. m. préparation chimique qui s'enflamme à l'air, *piroforo.*
PYROTECHNIE, s. f. art de se servir du feu, de faire des feux d'artifice, *pirotecnia.*
PYROTECHNIQUE, adj. *pirotecnico.*
PYROTIQUE, adj. (méd.) se dit des cautérisans, *pirotico.* V. CAUSTIQUE.
PYRRHIQUE, s. f. danse militaire des anciens inventée par Pyrrhus, *pirrica, specie di moresca.*
PYRRHONIEN, ENNE, adj. et s. qui est de la secte de Pyrrhon, qui doute de tout, *pirronista.*
PYRRHONISME, s. m. système de Pyrrhon qui doutait de tout, *pirronismo.*
PYTHIE, s. f. prêtresse de l'oracle d'Apollon à Delphes, *pitonissa, sacerdotessa d'Apollo.*
PYTHIQUES, adj. pl. se dit des jeux qu'on célébrait à Delphes en l'honneur d'Apollon surnommé Pythien, *pitici.*
PYTHON, s. m. t. d'antiq. esprit familier, *pitone, fitone.* — (hist. nat.), genre de serpens, *pitone.*
PYTHONISSE, s. f. nom, dans l'antiquité, de certaines devineresses, *pitonessa, fitonissa.*

Q.

Q, s. m. consonne.
QUADERNES ou CARMES, s. m. pl. se dit au jeu de trictrac lorsque du même coup de dés on amène deux quatre, *quaderno.*
QUADRAGÉNAIRE, s. et adj. (pron. *qua* à l'ital.) de quarante ans, *quadragenario, di quarant' anni.*
QUADRAGÉSIMAL, E, adj. (pron. *qua* à l'ital.) qui appartient au carême, *quaresimale.*

QUADRAGÉSIME, s. f. (pron. *qua* à l'ital.) dimanche de la quadragésime, *la prima domenica di quaresima.*
QUADRANGLE, s. m. (pron. *qua* à l'ital.) *quadrangolo.*
QUADRANGULAIRE, adj. (pron. *qua* à l'ital.) qui a quatre angles, *quadrangolare.*
QUADRAT, s. m. t. d'impr. morceau de fonte plus bas que la lettre pour former les blancs, *quadrato.* —, adj. m. (astr.), qua-

drat aspect, position de deux planètes distantes de 90 degrés, *aspetto quadrato*, *quadratura*.

QUADRATIN, s. m. t. d'impr. *quadratino*. V. QUADRAT.

QUADRATIQUE, adj. terme d'algèbre, équation quadratique, du second degré, *quadrativo*.

QUADRATRICE, s. f. (pron. *qua* à l'ital.) t. de géom. courbe inventée par les anciens pour approcher de la quadrature du cercle, *quadratrice*.

QUADRATURE, s. f. (pron. *qua* à l'ital.) réduction géométrique de quelque figure curviligne à un carré, *quadratura*. —, t. d'astr. aspect de deux astres éloignés l'un de l'autre d'un quart de cercle, *quadratura*. —, t. d'horl. (pron. kadr.) certain assemblage de pièces, *quadratura*.

QUADRE, s. m. V. CADRE.

QUADRER, v. n. *quadrare*, *accordarsi*.

QUADRIENNAL, E, adj. V. QUATRIENNAL.

QUADRIFOLIUM, s. m. *sorta di pianta*.

QUADRIGE, s. m. (pron. *qua* à l'ital.) char à deux roues attelé de quatre chevaux de front, *quadriga*.

QUADRIJUMEAUX, s. et adj. m. pl. se dit de quatre muscles de la cuisse, *quadrigemini*.

QUADRILATÈRE, s. m. (pron. *qua* à l'ital.) figure à quatre côtés, *quadrilatero*, *figura di quattro lati*.

QUADRILLE, s. f. troupe de chevaliers d'un même parti dans un carrousel, *quadriglia*. —, s. m. espèce de jeu d'hombre qui se joue à quatre, *quartiglio*.

QUADRILLON, s. m. (pron. *qua* à l'ital.) t. d'arith. un mille ou un million de trillions, *quadrillione*.

QUADRINOME, s. m. (pron. *qua* à l'ital.) grandeur composée de quatre termes, *quadrinomio*.

QUADRIPARTI, IE, adj. (pron. *qua* à l'ital.) divisé en quatre, *quadripartito*.

QUADRIPARTITION, s. f. (pron. *qua* à l'ital.) t. de math. *quadripartizione*.

QUADRISYLLABE, adj. (pron. *qua* à l'ital.) qui a quatre syllabes, *quadrisillabo*.

QUADRUMANE, adj. et s. m. (pron. *qua* à l'ital.) qui a quatre mains, *genere di mammiferi*.

QUADRUPÈDE, adj. (pron. *qua* à l'ital.) qui a quatre pieds, *quadrupede*.

QUADRUPLE, s. m. (pron. *qua* à l'ital.) quatre fois autant, *quadruplo*. —, pièce d'Espagne, *quadrupla*.

QUADRUPLE-CROCHE, s. f. t. de mus. *quattricroma*.

QUADRUPLER, v. a. (pron. *qua* à l'ital.) *quadruplicare*. —, v. n. *quadruplicarsi*.

QUAI, s. m. levée faite le long d'une rivière ou d'un port, *strada che da una parte ha l' acqua e dall' altra case; spiaggia*, *sponda*, *argine*. Le quai de l'Arno, à Florence, *il lung' Arno*.

QUAICHE, s. f. *sorta di piccola nave che non ha che un ponte*.

QUAKER ou QUACRE, s. m. (pron. kouacre), trembleur, nom d'une secte en Angleterre, *quacquero*.

QUALIFICATEUR, s. m. en Espagne et en Italie, membre de l'Inquisition, *qualificatore*, *esaminatore del sant' offizio*.

QUALIFICATION, s. f. *qualificazione*.

QUALIFIER, v. a. *qualificare*, *dar il titolo di*... — quelqu'un de fourbe, d'imposteur, etc. *trattar da furbo*, *da impostore*.

QUALITÉ, s. f. *qualità*. —, au fig. *dote*, *prerogativa*, *doni della natura*. —, *condizione*, *lignaggio*, *nobiltà riguardevole*. —, t. de pal. les qualités d'un arrêt, *il dispositivo d' una sentenza*.

QUAMQUAM, s. m. harangue latine à l'ouverture de certaines thèses, *sorta di aringa*, *di discorso latino*. Une dispute s'étant élevée si on devait le prononcer à l'italienne ou à la française, il en naquit le mot quanquam. V. QUANQUAN.

QUAND, adv. lorsque, *quando*, *allora*, *in quel tempo*, *in qual tempo?* —, conj. quoique, *benchè*, *sebbene*, *quantunque*, *quand' anche*. — et quand, prép. avec, pop. *insieme*, *nel medesimo tempo*, *con*.

QUANQUAN ou CANCAN, s. m. fam. *gran chiasso per nulla*, *dicerie maldicenti*: faire des quanquans.

QUANT, adv. avec la prép. à, *in quanto a*..., *per quel che tocca*, *spetta a*...

QUANTES, adj. f. pl. fam. toutes les fois que, *ogni qual volta*, *tutte le volte che*, *qualora*. Toutes fois et quantes, *sempre che*, *ogni volta*, *qualora*.

QUANTIÈME, adj. et s. *quanto*. Le quantième jour, *il quanto del mese o della luna*.

QUANTITÉ, s. f. tout ce qui peut être mesuré ou nombré, *quantità*. —, multitude, abondance, *abbondanza*, *moltitudine*. —, t. de gramm. mesure des syllabes longues et brèves, *quantità*.

QUARANTAINE, s. f. *quarantina*, *quarantena*. Approcher de la quarantaine, *avvicinarsi ai quarant' anni*. Faire quarantaine, séjourner dans un lazaret, etc. quand on vient d'un pays où pourrait être la peste, *far la quarantena*.

QUARANTIE, s. f. ancien tribunal des quarante à Venise, *quarantia*.

QUARANTIÈME, adj. *quarantesimo*.

QUARRÉ, etc. V. CARRÉ, etc.

QUART, s. m. la quatrième partie d'un tout, *il quarto*, *la quarta parte di un tutto*. —, prov. conter ses affaires au tiers et au quart, *raccontar le sue faccende a questo e a quello*. — de cercle, instrument de mathém. *quadrante*. — de vent, quart de rumb, t. de mar. *quarta di vento*. — de rang, de conversion, t. d'exercice militaire, *quarta di fila*, *quarto di conversione*. Demi-quart, *un mezzo quarto*, *l' ottava parte*. Fièvre quarte, *quartana*, *febbre quartana*. Fièvre double quarte, *quartana doppia*.

QUARTAINE, adj. fièvre quartaine, pop. fièvre quarte, *febbre quartana.*

QUARTANIER, s. m. sanglier de quatre ans, *cinghiale di quattro anni.*

QUARTATION, s. f. action de partager en quatre, *operazione di unir tre quarti d' argento con un quarto d' oro per fare lo spartimento.*

QUARTAUT, s. m. vaisseau tenant le quart d'un muid, *quarteruola.*

QUARTE, s. f. mesure contenant deux pintes, *quarta, misura di due pinte.* —, t. de mus. intervalle de deux tons et demi, *quarta.* —, t. d'escrime, manière de porter un coup, *quarta.* — falcidie ou falcidienne, quarte trébellienne ou trébellianique, t. de droit romain, le quart des biens qui doit demeurer à l'héritier surchargé de legs, et le quart qui doit demeurer à un héritier chargé de rendre l'hérédité à un autre, *quarta falcidia, quarta trebellianica.*

QUARTE-FAGOT, s. m. (mus.) *sorta di basso.*

QUARTENIER, s. m. V. QUARTINIER.

QUARTER, v. a. marcher entre deux ornières et les éviter, *comminar fra due rotaje senza incapparvi.* —, t. d'escrime, ôter son corps de la ligne, *metterel fuor di linea.*

QUARTERON, s. m. la quart d'une livre de poids, *un quarto, un quartiere.* —, quart d'un cent, *quarta parte di cento.*

QUARTERON, ONNE, adj. enfant né d'un Européen et d'une mulâtre, *fanciullo generato da un Europeo e da una mulatta, e viceversa.*

QUARTIER, s. m. — de veau, d'agneau, etc. *un quarto di...* —, prov. et fig. il se mettrait en quartiers pour le service de ses amis, *egli si farebbe tagliar a pezzi pel servizio de' suoi amici.* Un quartier de terre, de vigne, etc. *la quarta parte, un quarto.* Un quartier de gâteau, d'orange, etc. *un quarto, un pezzo, una parte.* Bois de quartier, *legno da bruciare spaccato in quattro.* Un quartier de lard, *un lardone.* Quartiers de pierre, gros morceaux de pierres, *massi.* Quartier de soulier, les deux pièces de cuir qui environnent le talon, *quartiere.* Faire quartier neuf, en parlant d'un cheval, *far corno o ugna nuova.* —, en parlant d'une ville, *quartiere, rione.* —, t. de guerre, quartier d'hiver, de rafraîchissement, *quartiere.* Demander, donner quartier, *chieder, dar quartiere.* Demander quartier, ne faire aucun quartier, *chiedere grazia, trattar con tutto rigore.* — de la lune, la quatrième partie du cours de la lune, *quarto della luna.* —, ce qui se paie de trois mois en trois mois pour les loyers, pensions, rentes, etc. *trimestre.* —, t. de blas. la quatrième portion d'un écusson chargé d'armes entières, *quarto.* — de réduction, instrument de pilotage, *quarto di riduzione.* A quartier, adv. à l'écart, *a parte, in disparte.*

QUARTIER-MAÎTRE, s. m. sorte de bas-officier de vaisseau, *sotto-padrone, basso uffiziale di vascello.*

* **QUARTIER-MESTRE**, s. m. premier maréchal de logis d'un régiment de cavalerie, *quartiermastro.*

* **QUARTINIER**, s. m. officier de ville préposé à la police d'un quartier, *caporione, capitano di quartiere.*

QUARTO. V. IN-QUARTO.

QUARTZ ou QUARZ, s. m. (hist. nat.) pierre d'un éclat vitreux qui étincelle sous le briquet, *quarzo.*

QUARTZEUX, EUSE, adj. de la nature du quartz, *che tiene del quarzo.*

QUASI, adv. fam. presque, *quasi, presso che, a un di presso.*

QUASI-CONTRAT, s. m. obligation contractée par le fait, sans écrit, *quasi contratto.*

QUASI-DÉLIT, s. m. dommage causé sans intention, *quasi delitto.*

QUASIMODO, s. f. (du lat.) le dimanche après Pâques, *la domenica in Albis.*

QUATERNAIRE, adj. *di quattro unità.*

QUATERNE, s. m. t. de loterie, *quaterna.*

QUATERNÉ, ÉE, adj. *disposto per quattro.*

QUATORZAINE, s. f. t. de pal. *spazio di quattordici anni.*

QUATORZE, adj. et s. *quattordici.*

QUATORZIÈME, adj. *quattordicesimo, decimo quarto.* —, s. m. *il quattordicesimo.*

QUATRAIN, s. m. stance ou pièce de quatre vers, *quaternario, quartina.*

QUATRE, adj. et s. *quattro.* Les Quatre-Temps, *Quattro Tempora.* Quatre-vingts, *ottanta,* et quatre-vingt-dix, *novanta.*

QUATRIÈME, adj. et s. *quarto, quarta.* Nous sommes au quatrième du mois, de la lune, etc. *noi siamo ai quattro del mese, della luna, ecc.* Être d'un quatrième dans une affaire, *esservi per un quarto, esservi interessato per una quarta parte.*

QUATRIÈMEMENT, adv. *in quarto luogo.*

QUATRIENNAL, E, adj. *che dura un quadriennio, lo spazio di quattr' anni.*

QUATROUILLÉ, adj. m. se dit du poil des chiens, *chiazzato, variegato.*

QUATUOR, s. m. (mus.) morceau à quatre parties, *quartetto.*

QUAYAGE, s. m. t. de commerce de mer, droit qu'on paie pour se servir du quai d'un port, *ripaggio.*

QUE, pron. *che, il quale, la quale, i quali, le quali, cui.* —, conj. *che.* —, prép. et adv. *che, dove, prima che, subito che, dacchè, benchè, perchè, ecc.* —, pour combien, *che, quanto.* Qu'il est beau! *quanto è bello!* Que de beautés! *quante bellezze!*

QUEL, QUELLE, adj. *quale.* Quel malheur! quelle bonté! *che sventura! qual bontà!* — que soit, quel qu'il soit, etc. *qualunque sia.* Tel quel, *tal quale.*

QUELCONQUE, adj. *qualunque, qual si sia.* Deux points quelconques étant donnés, *dati due punti qualunque sieno.*

QUELLEMENT, adv. fam. il fait son devoir, sa charge tellement quellement, *così così, tra bene e male, passabilmente.*

QUELQUE, adj. *qualche, qualcheduno.*

alcuno. Il y a quelque difficulté dans cette affaire, *v' è un poco di difficoltà, vi ha qualche incontro, qualche ostacolo.* Quel que soit le... *qualunque sia...* —, adv. avec un adj. à quelque degré que... *a qualunque o a qualsivoglia segno o grado che...* —, environ, il a quelque soixante ans, *ha circa sessant' anni.*

QUELQUEFOIS, adv. de fois, de temps à autre, parfois, *talora, talvolta, qualche volta, qualche fiata.*

QUELQU'UN, UNE, adj. *qualche, alcuni, parecchi.*

* QUÉMANDER et QUÉMANDEUR. V. CAIMANDER et CAIMANDEUR.

QU'EN DIRA-T-ON, s. m. fam. je me moque du qu'en dira-t-on, *e dica il mondo quel che vuole.*

QUENOTTE, s. f. fam. se dit des dents des petits enfans, *dentini, denti piccoli de' bambini.*

QUENOUILLE, s. f. petite canne ou bâton qui sert à filer, *conocchia, rocca.* Charger, monter une quenouille, *appennecchiare.* —, ce dont une quenouille est chargée, *pennecchio.* On dit fig. qu'une maison est tombée en quenouille, *l' eredità tocca alle donne.* — d'un lit, *colonnetta di letto.*

QUENOUILLÉE, s. f. la charge d'une quenouille, *roccata, lucignolo.*

QUENOUILLETTE, s. f. petite quenouille, *rocchetta.* —, outil de fondeur, *mandriano.*

QUÉRAÏBA, s. m. arbre du Brésil, *queraiba, albero del Brasile.*

QUERELLE, s. f. *quistione, disputa, contesa, altercazione, rissa.* — d'Allemand, prov. *contesa per cosa da nulla.*

QUERELLER, v. a. *provocare con parole, rimproverare, rimprocciare, bravare.* —, v. r. *arrissarsi, contendere, accapigliarsi.*

QUERELLEUR, EUSE, s. et adj. *rissoso, litigioso, accattabrighe.*

QUÉRIMONIE, s. f. requête pour la publication d'un monitoire, *supplica che si presenta a un giudice ecclesiastico per ottener la licenza di far pubblicare un monitorio.*

QUERIR, v. a. il n'a d'usage qu'à l'infinitif et avec les verbes aller, venir, envoyer, *andare, venire, mandare a cercare.*

QUESTEUR, s. m. (pron. cues) magistrat de l'ancienne Rome, *questore* —, dans l'université de Paris, sorte d'officier, *tesoriere dell' università.*

QUESTION, s. f. interrogation, *quistione, domanda, proposizione, interrogazione.* —, *dubbio.* —, proposition sur laquelle on dispute, *quistione.* Il est question, il n'est pas question de... *si tratta, non si tratta.* —, torture qu'on donnait aux criminels, *tortura, corda, colla.*

QUESTIONNAIRE, s. m. celui qui donnait la question aux criminels, *tortore, giustiziere che dava la corda ai rei.*

QUESTIONNER, v. a. *interrogare, domandare, far quistioni.* —, *annojare colle molte dimande.* —, *collare, dar la corda.*

QUESTIONNEUR, EUSE, s. *interrogatore stucchevole.*

QUESTURE, s. f. (pron. cues) charge de questeur, *questura, questoria.*

QUÊTE, s. f. action par laquelle on cherche, *cerca, ricerca.* —, sorte de cueillette, *busca, accattamento.* Aller à la quête, *andar alla cerca, all' accatto.* —, t. de mar. saillie, élancement que fait l'étrave et l'étambot hors de la quille, *sporto delle ruote di poppa e di prua.*

QUÊTER, v. a. et n. t. de chasse, *braccare, cacciare.* —, fig. quêter des louanges, *mendicare lodi, applausi, accattare elogi.* —, demander et recueillir des aumônes, *accattare, far la cerca.*

QUÊTEUR, EUSE, s. *cercante, che va alla cerca.*

QUEUE, s. f. en parlant des quadrupèdes, des oiseaux, des poissons, etc. *coda.* — des fleurs, feuilles et fruits, *picciuolo gambo.* La queue d'une lettre, d'une comète, d'un moulin, *gamba di una lettera, coda o crini di una cometa, stegolo d' un mulino.* — d'aronde, t. de menuis. *coda di rondine.* —, le bout, la fin de quelque chose, *coda, fine, estremità.* — de la poêle, *manico.* —, extrémité d'un manteau, d'une robe, *strascico.* — à queue, adv. *l' un dietro all' altro, alla sfilata.* —, fig. la suite d'une affaire, *seguito.* —, s. f. sorte de futaille contenant un muid et demi, *sorta di piccola botte.* Demi-queue, *mezza botte.* — de lion, s. f. ou léonorus, s. m. plante, *sorta di pianta africana e americana.* — de cheval. V. PRÊLE. — de pourceau, de souris, s. f. plantes, *peucedano, finocchio porcino, coda di topo.* —, pierre à aiguiser, *cote.* —, t. de paumier, de billard, *stecca.* — rouge. V. ROUGE-QUEUE. — de rat, t. d'ouvriers, *lima da straforo.* — de dragon, s. f. t. d'astr. le nœud descendant de la lune, *coda del dragone.* — de renard, s. f. plante, *coda di volpe.*

* QUEUX, s. m. cuisinier, *cuoco.*

QUI, pron. *chi, il quale, la quale, i quali, le quali.* —, précédé d'une préposition il ne se dit que des personnes, autrement on se sert du pronom lequel, laquelle; l'homme de qui je parle, le cheval sur lequel je suis monté, *l' uomo di cui parlo, il cavallo ch' io cavalco.* Il se met absol. voilà qui est beau, voilà qui me plaît, *ecco che sta bene, ecco che mi piace.* — que ce soit, qui que ce puisse être, etc. *chiunque, chiunque si sia, chi si voglia, chicchessia.* Un je ne sais qui, *un uomo da nulla.*

QUIA (A) adv. (du lat.) être à quia, mettre à quia, *essere in sacco, non saper più che dire.*

QUIBUS, s. m. pop. argent, *danaro.*

QUICONQUE, pron. sans pl. *chiunque, qualunque.*

QUIDAM, ANE, s. (du lat.) *un cert' uomo, una certa donna, quidam.*

* QUIET, ÈTE, adj. *quieto, tranquillo.*

QUIÉTISME, s. m. (théol.) *quietismo.*

QUIÉTISTE, s. m. (théol.) *quietista, seguace del quietismo.*

QUIÉTUDE, s. f. t. de théol. *quiete felice.*

QUIGNON, s. m. pop. gros morceau de pain, *tozzo di pane.*

QUILBOQUET, s. m. *strumento di falegname.*

QUILLAGE, s. m. droit de quillage, *dazio che pagano le navi mercantili la prima volta che entrano nei porti della Francia.*

QUILLE, s. f. morceau de bois arrondi et plus menu par le haut que par le bas, servant à un certain jeu, *birillo.* Être reçu comme un chien dans un jeu de quilles, prov. et pop. *essere malamente accolto, essere ricevuto come i cani in chiesa.* Trousser son sac et ses quilles, *far fardello.* —, longue pièce de bois qui va de la poupe à la proue d'un vaisseau, *ruota, chiglia.*

QUILLER, v. a. *tirare per vedere che sia il primo al giuoco de' birilli.*

QUILLETTE, s. f. il se dit des osiers que l'on plante, *glaba, talea, vimine di vinco che si pianta.*

QUILLIER, s. m. certain espace carré, *spazio quadrato in cui si dipingono i birilli.*

QUINAIRE, s. m. t. d'antiq. *quinario, moneta, la metà d' un danaro romano.*

* **QUINAUD, E**, adj. confus d'avoir été surmonté en quelque contestation, *confuso, sbalordito; vergognoso per essere stato vinto in qualche contesa.*

QUINCAILLE, s. f. menue marchandise, *mercanziuole di ferro, rame, ecc.*

QUINCAILLERIE, s. f. marchandise de quincaille, *chincaglieria.*

QUINCAILLIER, s. m. marchand de quincaille, *chincagliere.*

QUINCONCE, s. m. disposition de plants d'arbres en échiquier, *ordine d' alberi piantati a distanze eguali in linea retta, in varie file, sicchè da ogni parte i filari rispondono a corda.*

QUINDÉCAGONE, s. m. figure à quinze côtés, *quindecagono.*

QUINDÉCEMVIRS, s. m. pl. (hist. rom.) les quinze officiers préposés à la garde des livres sibyllins, à la célébration des jeux séculaires, *quindecemviri.*

QUINE, s. m. cinq numéros à la loterie, *cinquina.*

QUINÉ, ÉE, adj. (bot.) *disposto per cinque.*

QUINOLA, s. m. valet de cœur au jeu de reversi, *chinola, il fante di cuori.*

QUINQUAGÉNAIRE, s. et adj. (pron. les *qu* à l'ital.) qui a cinquante ans, *quinquagenario.*

QUINQUAGÉSIME, s. f. (pron. les *qu* à l'ital.) le dimanche avant le premier dimanche de carême, *quinquagesima.*

QUINQUÉ, s. m. (pron. kinkué) morceau de musique à cinq parties, *quintetto.*

QUINQUENNAL, E, adj. (pron. kinkuèn) qui dure cinq ans, qui se fait de cinq en cinq ans, *quinquennale.* —, s. f. pl. fêtes qu'on célébrait à Rome tous les cinq ans, *quinquennali.*

QUINQUENNIUM, s. m. cours d'étude de cinq ans, *quinquennio, cinquennio.*

QUINQUÉNOVE, s. f. sorte de jeu, *giuoco che si fa con due dadi.*

QUINQUERCE, s. f. t. d'antiq. prix disputé le même jour par le même athlète à cinq sortes de combats, *quinquerzio.*

QUINQUÉRÈME, s. f. galère à cinq rangs de rames, *quinquereme, galera a cinque ordini di remi.*

QUINQUET, s. m. lampe à courant d'air, *sorta di lampada.*

QUINQUINA, s. m. écorce d'un arbre du Pérou, spécifique contre les fièvres intermittentes, *china, chinachina.*

QUINT, s. m. la cinquième partie d'un tout, *il quinto.* —, adj. Charles-Quint, Sixte-Quint, *Carlo-Quinto, Sisto-Quinto.*

QUINTADINER, v. a. t. de facteur d'orgues, *discordare.*

* **QUINTAINE**, s. f. t. de manége, poteau contre lequel on s'exerçait à la lance, au dard, *quintana.*

QUINTAL, s. m. poids de cent livres, *quintale, peso di cento libbre.*

QUINTAU, s. m. quantité de gerbes, de fagots, *ammasso di covoni, di fastelli.*

QUINTE, s. f. (mus.) intervalle de trois tons et demi, *quinta, diapente.* —, espèce de violon, *sorta di violino con cui si fa la quinta.* —, au jeu de piquet, suite de cinq cartes de la même couleur, *quinta.* —, t. d'escrime, la cinquième garde, *quinta.* —, toux âcre et violente qui prend par redoublement, *tosse violenta.* —, caprice, bizarrerie qui prend tout d'un coup, *fantasticheria.* —, adj. fièvre quinte, assez rare, qui revient tous les cinq jours, *la febbre quinta.*

QUINTE-FEUILLE, s. f. sorte de plante, *pentafilo, cinquefoglio.*

QUINTER, v. a. *marchiare l' oro e l' argento dopo fattone il saggio.*

QUINTESSENCE, s. f. ce qu'il y a de plus exquis, subtil et pur dans les corps naturels, *quintessenza.* —, au fig. *il sugo, il migliore.*

QUINTESSENCIER, v. a. *cercare, cavare la quintessenza.* —, *voler sapere a fondo, assottigliare.*

QUINTETTO, s. m. V. QUINQUÉ.

QUINTEUX, EUSE, adj. sujet à des quintes, à des caprices. V. FANTASQUE.

QUINTIL, E, adj. quintil aspect, position de deux planètes éloignées l'une de l'autre de 72 degrés, *aspetto quintile.*

QUINTILLE, s. m. jeu de l'hombre à cinq joueurs, *quintiglio.*

QUINTIN, s. m. toile fine et claire qui se fait dans la ville de Quintin en Bretagne, *tela di Quintino.*

QUINTUPLE, adj. et s. cinq fois autant, *quintuplo.*

QUINTUPLER, v. a. répéter cinq fois, *quintuplicare.*

QUINZAIN, s. m. t. du jeu de paume, *aver quindici ciascuno.*

QUINZAINE, s. f. *il numero di quindici.* Une quinzaine de pistoles, *quindici doppie.* —,

absol. *quindici dì*. La quinzaine de Pâques, *i quindici giorni dopo Pasqua*.

QUINZE, adj. et s. *quindici*. Les quinze-vingts, hôpital à Paris fondé par saint Louis, *l' ospedale de' trecento ciechi*. —, en t. de paume, le premier des quatre coups qu'il faut gagner pour avoir un jeu, *quindici*. —, sorte de jeu, *il giuoco di quindici*.

QUINZIÈME, adj. *quindicesimo, decimo quinto, quintodecimo*. —, s. le quinzième jour, une quinzième portion, *il quindicesimo giorno, una quindicesima parte*.

QUINZIÈMEMENT, adv. en quinzième lieu, *in quindicesimo luogo*.

QUIOSSAGE, s. m. t. de tanneur, *il lisciare, l' assottigliare i cuoj con una pietra da arrotare*.

QUIOSSE, s. m. *pietra da arrotare con cui si lisciano i cuoj*.

QUIOSSER, v. a. t. de tanneur, *lisciare i cuoj con una pietra da arrotare*.

QUIPROQUO, s. m. (du lat.) fam. méprise, *errore, sbaglio, granchio, quiproquo*. —, prov. un quiproquo d'apothicaire, *un rimedio per l' altro*.

QUIS, s. m. sorte de marcassite, *marcassita di rame*.

QUITTANCE, s. f. acte par lequel le créancier reconnaît avoir reçu, *quitanza, ricevuta*.

QUITTANCER, v. a. donner quittance, *far quitanzia, quitare*.

QUITTE, adj. qui ne doit rien, *libero, sciolto, esente*.

QUITTEMENT, adv. t. de prat. franchement et quittement, exempt de toute dette, de toute hypothèque, *libero d' ogni aggravio, franco e libero*.

QUITTER, v. a. laisser en quelque lieu, se séparer de quelqu'un, s'absenter, *abbandonare, lasciare, assentarsi da qualcheduno*. —, ôter quelque chose de dessus soi, *levarsi qualche cosa d' indosso, deporre*. —, fig. quitter la robe, l'épée, le froc, etc. *rinunziare alla magistratura, al mestier dell' armi, por giù il cappuccio, sfratarsi, ecc*.

QUITUS, s. m. *quitanza difinitiva*.

QUI-VA-LÀ, interj. cri d'une sentinelle dans une place, *chi è là? chi va là?* —, fig. et prov. avoir réponse à tout, hormis à qui-va-là, *non essere in istato di rispondere a una difficoltà che ci si propone*.

QUI-VIVE, interj. cri d'une sentinelle qui entend du bruit, *chi viva? chi è là? chi va là?* —, s. être sur le qui-vive, *star in attenzione, esser sempre in timore*.

QUOAILLER, v. n. ne se dit que d'un cheval, *dimenar la coda*.

QUOI, pronom; lequel, laquelle, au sing. et au plur. dans les cas obliques : c'est un vice à quoi il est sujet; ce sont des choses à quoi vous ne prenez pas garde, *è un vizio a cui o al quale egli è soggetto, sono cose a cui o alle quali voi non ponete mente*. —, s. quoi qu'il en arrive, *qualunque cosa che avvenga*. Un je ne sais quoi, *un certo non so che*. —, t. de pal. quoi faisant, en quoi faisant, *il che facendo*. —, particule d'admiration; quoi donc? *come? come mai?* Eh quoi! *e che!*

QUOIQUE, conj. *sebbene, quantunque, comecchè, ovvegnachè*.

QUOLIBET, s. m. mauvaise plaisanterie, *arguzia triviale, facezia plebea*.

QUOTE, adj. f. quote part, part que chacun doit payer ou recevoir dans la répartition d'une somme, *quota*.

QUOTIDIEN, ENNE, adj. qui se fait tous les jours, *quotidiano, cotidiano*.

QUOTIENT, s. m. (arithm.) résultat d'une division, *quoziente*.

QUOTITÉ, s. f. somme fixe à laquelle monte chaque quote part, *quota*. —, en jurisp. quotité du cens, *somma del censo*. —, t. de droit, légataire d'une quotité, c'est-à-dire d'une partie aliquote de la succession d'un défunt, *legatario d' un terzo, d' un quarto, ec. d' un' eredità*.

QUOTTEMENT, s. m. action de quotter. V. ce mot.

QUOTTER, v. n. (mécan.) se dit de la dent qui pointe sur l'engrenage, *traboccare*.

R.

R, s. f. si on prononce *erre*; s. m. si on prononce *re*.

RAB, s. m. *timpano degli Ebrei*.

RABÂCHAGE, s. m. fam. défaut de celui qui rabâche, *anfanamento*.

RABÂCHER, v. n. fam. revenir souvent et inutilement sur ce qu'on a dit, *anfanare*.

RABÂCHEUR, EUSE, s. qui rabâche, *anfanatore*.

RABAIS, s. m. diminution de prix, *diffalco, ribasso*. Donner une entreprise au rabais, *dar a cottimo, dar un lavoro a prezzo fermo*. — de monnaies, *calo del valore delle monete*. Donner des marchandises au rabais, *a prezzo inferiore, a prezzo vile*. —, fig. mettre au rabais, *spregiare, avvilire*.

RABAISSEMENT, s. m. *calo delle monete, diminuzione delle gravezze*.

RABAISSER, v. a. mettre plus bas, *rabbassare, riabbassare*. — la voix, *abbassar la voce*. —, fig. rabaisser l'orgueil de quelqu'un, *umiliare, rintuzzare, reprimere*.

RABANER, v. a. t. de mar. placer des rabans, *guarnir di matafioni*.

RABANS ou COMMANDES, s. m. pl. t. de mar. petites cordes faites de vieux câbles, *comandi a mano, funicelle fatte di vecchie cordame*.

RABAT, s. m. ornement de toile, etc. sous le menton des gens de robe ou d'église, *collare*. —, à la paume, bout de toit qui sert à rejeter la balle, *ribalzo*. —, t. de teint. légère

façon de teinture, *incupimento*. —, t. de commerce, escompte sur le prix de certaines marchandises, *ribasso*. —, t. de chasse, chasser au rabat, *cacciar col copertojo e coll' erpicatojo*. —, outil de charron pour tracer les lignes droites, *graffietto*. —, au jeu de quilles, rabat, par opposition à venue, *mandar la palla dal luogo ove si è fermata dopo il primo tiro*.

RABAT-JOIE, s. m. fam. personne, chose qui trouble la joie, qui donne de l'ennui, *guastafesta*.

RABATTRE, v. a. rabaisser, *torre*, *diminuire*, *scemare*, *diffalcare*. — les courbettes, en t. de manége, *far fare le corvette in un sol tempo*. C'est un homme qui ne veut rien rabattre, *uomo che non vuole saper di nulla*, *che non vuol sentire o dare orecchio a verun trattato*. —, fam. en rabattre, *cedere*, *diminuire*, *calare*. — un coup, et fig. les coups, *ribattere*, *stornare*, *calmare*, *pacificare*, *ecc*. —, t. de prat. rabattre un défaut, *far rivocare un decreto di contumacia*. —, pour aplatir, *appianare*, *spianare*. —, pour abaisser, *abbassare*, *rintuzzare*, *umiliare*, *deprimere*. —, v. n. quitter un chemin, *lasciare a un tratto una strada*, *e prenderne un' altra*. — le gibier, *batter la campagna per raunare la cacciagione*. —, v. r. changer tout-à-coup de propos, *venir a parlare*. —, t. de teint. corriger une couleur trop vive, *ammortire*.

RABATTU, UE, part. du verbe rabattre. Épée rabattue, *spada senza taglio*. Dames rabattues, sorte de jeu, *scaricalasino*. —, prov. tout compté, tout rabattu, *ogni cosa ben pesata e ben esaminata*.

RABBIN, s. m. titre des docteurs des Juifs, *rabbino*. —, il s'écrit sans n lorsqu'il précède immédiatement le nom du docteur juif : Rabbi Maimonides, etc. *Rabbi Maimonide*, *ecc*. On doit dire rabbi en seconde personne : que dites-vous, rabbi ? *che dite voi rabbi o rabbino ?*

RABBINAGE, s. m. t. de mépris, *studio che si fa de' libri de' rabbini*.

RABBINIQUE, adj. propre aux rabbins, *rabbinico*.

RABBINISME, s. m. doctrine des rabbins, *rabbinismo*.

RABBINISTE, s. m. qui suit la doctrine des rabbins, *rabbinista*.

RABDOÏDE, adj. (anat.) V. SAGITTALE.

RABDOLOGIE, s. f. calcul à l'aide de baguettes marquées de nombres, *rabdologia*.

RABDOMANCE ou RABDOMANCIE, s. f. divination par la baguette, *rabdomanzia*.

RABÊTIR, v. a. et n. rendre bête, devenir bête, *imbestiare*, *imbestialire*.

RABIOLE, s. f. V. RAVE.

RABLE, s. m. partie de quelques animaux *lombo*, *schiena di coniglio*, *di lepre o simili*. —, t. de chimie, *riavolo*.

RABLU, UE, adj. qui a le râble épais, *schienuto*. —, par plaisanterie, *robusto*, *forzuto*, *gagliardo*.

RABLURE, s. f. t. de mar. cannelure ou entaille, *scanalatura per i torelli e per le incinte*.

RABONIR, v. a. *abbonire*, *migliorare*, *bonificare*.

RABOT, s. m. outil de menuisier, *pialla*. —, fig. passer le rabot sur un ouvrage de vers ou de prose, *limare*, *pulire*. —, instrument pour remuer et détremper la chaux, *marra di calcina*. —, t. de serruriers, *rastrello*.

RABOTER, v. a. *piallare*. —, fig. et fam. *limare*, *ripulire*.

RABOTEUR, s. m. *piallatore*, *scorniciatore*.

RABOTEUX, EUSE, adj. *scabro*, *nodoso*, *aspro*, *scabroso*, *ineguale*, *ronchioso*, *rostiglioso*, *bitorzoluto*. —, au fig. *rozzo*, *incolto*.

RABOTIER, s. m. *tavola scanalata ad uso dei monetieri*.

RABOUGRI, IE, part. V. le verbe. Des arbres tout rabougris, *bistorto*, *mal cresciuto*, *contraffatto*. —, il se dit au fig. d'une personne de mauvaise mine, *sformato*, *deforme*.

RABOUGRIR, v. n. et r. se dit, au participe, des arbres et des plantes, *intristire*, *provenir male*.

RABOUILLÈRE, s. f. trou où les lapines font leurs petits, *covile*, *tana de' conigli*.

RABOUTIR, v. a. pop. mettre bout à bout des morceaux d'étoffe, *rimendare*, *cucire lembo a lembo*.

RABROUER, v. a. fam. rebuter avec rudesse et mépris, *ributtare*, *fare uno sgarbo a una persona*, *rigettare con mala grazia una proposizione*, *una cosa*.

* **RABROUEUR, EUSE**, s. *rimbrottatore*, *che rigetta sgarbatamente*.

RACAGES, s. f. pl. t. de mar. boules enfilées autour du mât, *trozza*.

RACAILLE, s. f. fam. *marmaglia*, *bruzzaglia*, *canaglia*. —, fig. *pattume*, *cose di poco pregio*.

RACAMBEAU, s. m. t. de mar. *anello di ferro per arrestare l' antenna*.

RACCOMMODAGE, s. m. *raccomodamento*, *racconciamento*, *rassettamento*.

RACCOMMODEMENT, s. m. *riconciliazione*, *pace*.

RACCOMMODER, v. a. *rifare*, *acconciare*, *accomodare*, *ristaurare*, *raffazzonare*, *ripulire*, *ritoccare*, *limare*. —, au fig. *riconciliare*, *pacificare*.

RACCOMMODEUR, EUSE, s. *paciere*, *racconciatore*, *rappezzatore*.

RACCORDEMENT, s. m. t. d'archit. *ragguagliamento*, *pareggiamento*.

RACCORDER, v. a. *ragguagliare*, *pareggiare*, *riunire*, *rincordare*, *rimetter le corde a uno strumento*, *accordarlo di nuovo*.

RACCOUPLER, v. a. remettre ensemble ce qui avait été accouplé, *raccoppiare*.

RACCOURCI, IE, part. V. le verbe. A bras raccourci, *con tutta la forza*. —, s. m. (peint.) *scorcio*. —, t. de littér. *compendio*, *ristretto*.

RACCOURCIR, v. a. *scorciare*, *accor-*

ciare, accortare. — le bras, *piegare, ritirar il braccio.*

RACCOURCISSEMENT, s. m. *accorciamento, abbreviamento.*

RACCOUTREMENT, s. m. *racconciamento, rappezzamento.*

* RACCOUTRER, v. a. raccommoder, *racconciare, rappezzare, raccozzare, rappiccare.*

* RACCOUTREUR, EUSE, s. V. RACCOMMODEUR.

RACCOUTUMER (SE), v. r. *riprendere un uso.*

RACCROCHER, v. a. accrocher de nouveau, *rappiccare.* —, fig. et fam. se raccrocher, *riprender, ritogliere, racquistare il perduto.*

RACCROCHEUSE, s. f. pop. femme de mauvaise vie, *sgualdrina, ecc.*

RACE, s. f. lignée, *razza, schiatta, stirpe, lignaggio, progenie, prosapia, generazione.* —, en parlant des animaux domestiques, *razza, specie.* —, fig. et prov. cet homme chasse de race, *chi di gallina nasce convien che razzoli.*

RACER, v. a. t. d'oiseleur, *figliare, produrre il suo simile.*

RACHALANDER, v. a. remettre une boutique en chalandise, *ravviare una bottega.*

RACHAT, s. m. recouvrement d'une chose perdue, *riscatto, ricompera.* —, délivrance, *riscatto, liberazione, redenzione.*

RACHE, s. f. — de goudron, t. de mar. *feccia del catrame.*

RACHETABLE, adj. *che si può riscattare, redimibile.*

RACHETER, v. a. acheter ce qu'on a vendu, *ricomperare.* —, acheter une chose en la place d'une autre, *comperare.* —, délivrer, *riscattare, liberare, redimere.* —, fig. racheter ses défauts par ses agrémens, *compensare i difetti per via delle grazie.* —, fam. vous me rachetez la vie, *mi date la vita, mi fate rivivere.*

RACHITIQUE, adj. attaqué du rachitis, *rachitico.*

RACHITIS, s. m. (méd.) courbure de l'épine et des os longs, *rachitide.*

RACHITISME, s. m. maladie du blé qui rend sa tige basse et tortue, *rachitismo.*

RACINAGE, s. m. décoction de feuilles de noyer et de coques de noix pour la teinture, *il far di buccia.*

RACINAL, s. m. t. de charp. grosses pièces de bois, *vivi, sostegni, ritti, stili.*

RACINE, s. f. la partie par où les plantes tiennent à la terre, *radice, barba, radica.* Petite racine, *barbetta, barbicina, barbicella, barbicola.* Pousser des racines, *radicare, far le radici.* — des ongles, dents, cheveux, des cancers, polypes, etc. *radica, radice.* —, fig. *origine, principio, cagione.*

RACINER, v. a. t. de teint. *tinger con radici.* —, v. n. *radicare.*

RACLE-BOYAU, s. m. V. RACLEUR.

RACLER, v. a. *rastiare, raschiare, radere, nettare.* — du violon, en jouer mal, *segare.*

RACLEUR, s. m. mauvais joueur de violon, *pessimo suonatore, che sega.*

RACLOIR, s. m. instrument pour racler, *rastia, rastiatojo.* — de jardinier, *rasta.*

RACLOIRE, s. f. planchette qui sert à racler la mesure du blé, *rasiera.*

RACLURE, s. f. ce qui se détache d'un corps qu'on racle, *raschiatura, raditura.*

RACOLAGE, s. m. *mestiere di arrolar soldati.*

RACOLER, v. a. engager des hommes pour le service militaire, *fare, arrolar soldati.*

RACOLEUR, s. m. *chi fa professione di arrolar soldati.*

RACONTER, v. a. *raccontare, contare, narrare, riferire.*

RACONTEUR, EUSE, s. fam. *raccontatore, narratore, novellatore, novelliere.*

RACORNIR, v. a. rendre dur et coriace, *indurare.* —, v. r. *indurirsi.*

RACORNISSEMENT, s. m. état de ce qui est racorni, *indurimento.*

RACQUITTER (SE), v. r. t. de jeu, *rifarsi, rivincere il perduto, impattare.* —, v. a. racquitter quelqu'un qui avait perdu, *rifare uno della perdita.* —, fig. *riguadagnare, ristorarsi d' un danno.*

RADE, s. f. t. de mar. abri des vaisseaux, *rada, piaggia, spiaggia.*

RADEAU, s. m. pièces de bois liées formant une espèce de planche sur l'eau, *zatta, zattera.*

RADER, v. a. mettre en rade, *mettersi all' ordine di far vela.*

RADEUR, s. m. *misurator di sale.*

RADIAL, E, adj. (anat. et géom.), *radiale.*

RADIATION, s. f. t. de finan. et de pratiq. action de rayer, *cancellamento, cancellatura.* —, effets des rayons de la lumière envoyés par un corps, *radiazione.*

RADICAL, E, adj. qui est comme la racine, la base, le principe d'une chose, *radicale.* Vice radical, qui en produit d'autres, *vizio radicale, principale, capitale.* Humide radical, prétendu principe de vie, *umido radicale.* Guérison radicale, *radicale, intera, perfetta.* Mots radicaux, lettres radicales, signe radical, quantité radicale, *radicale.*

RADICALEMENT, adv. t. didact. *radicalmente, principalmente, dalla radice.*

RADICATION, s. f. (bot.), *radicazione, il metter radice.*

RADICULE, s. f. t. de bot. *barbicella, barbicola, radicetta.*

RADIÉ, ÉE, adj. se dit de certaines fleurs, comme le tournesol, *disposto a raggi, raggiato.* Couronne radiée, *raggiata, che ha raggi.*

RADIER, s. m. t. d'arch. grille propre à porter des planchers, *pavimento o solajo della cateratta.*

RADIEUX, EUSE, adj. rayonnant, *radioso, raggiante.*

RADIOMÈTRE, s. m. instrument pour

prendre des hauteurs sur mer, *balestriglia*, *radiometro*.

RADIS, s. m. espèce de rave très petite et très rouge, *radice, ravanello*.

RADIUS, s. m. le plus petit des deux os de l'avant-bras, *raggio*.

RADOIRE, s. f. *rasiera per il sale*.

RADOTAGE, s. m. V. RADOTERIE.

RADOTER, v. n. déraisonner par vieillesse, *delirare parlando*.

RADOTERIE, s. f. extravagance dite en radotant, *delirio, vaneggiamento, scioccheria*.

RADOTEUR, EUSE, s. qui radote, *vaneggiante, deliro, rimbambito*. Vieux radoteur, *vecchio rimbambito*.

RADOUB, s. m. réparation d'un vaisseau, *racconciamento d'una nave, il rimpalmare, il ristoppare un vascello*.

RADOUBER, v. a. raccommoder le corps d'un vaisseau, *racconciare, ristoppare, rimpalmare una nave*.

RADOUCIR, v. a. rendre plus doux, *raddolcire, mitigare, molcere, temperare*. —, fig. apaiser, *calmare, placare*.

RADOUCISSEMENT, s. m. *addolcimento, mitigazione*. —, au fig. *lenificamento, diminuzione*.

RAF, s. m. t. de mar. *marea forte e impetuosa*.

RAFAISSER, v. n. et r. s'abaisser, diminuer, *abbassarsi, sprofondarsi*.

RAFALE, s. f. t. de mar. *soffio impetuoso d' un vento di terra*.

RAFFERMIR, v. a. *rassodare, consolidare, indurire*. —, fig. *ristabilire, fortificare; rinfrancare*. —, v. r. *confermarsi, rassodarsi, ecc*.

RAFFERMISSEMENT, s. m. *assodamento, consolidazione*.

RAFFINAGE, s. m. action de purifier une substance, *il purificare lo zucchero, ecc*.

RAFFINEMENT, s. m. *raffinamento*.

RAFFINER, v. a. *raffinare, affinare, affinire*. —, v. n. faire des recherches, des découvertes nouvelles, *raffinire, affinire*. —, v. r. *raffinarsi, purificarsi, perfezionarsi*.

RAFFINERIE, s. f. *luogo dove si raffina lo zucchero*.

RAFFINEUR, s. m. *raffinatore*.

RAFFOLER, v. n. se passionner follement, *impazzare, prender passione eccessiva per...*

RAFFOLIR, v. n. peu us. devenir fou, *ammattire*.

RAFLE, s. f. grappe de raisin sans grains, *racimolo*. —, au jeu de dés, *zara*. —, prov. et fig. faire rafle, fam. *portar via ogni cosa*. —, t. d'oiseleur et de pêcheur, sorte de filet triple ou contremaillé, *tramaglio*.

RAFLER, v. a. emporter tout, fam. *acchiappare, carpire*.

RAFRAÎCHIR, v. a. rendre frais, *rinfrescare, refrigerare*. —, rétablir les forces, en t. de guerre, *ristorare, riposare*. —, fig. et fam. *ricreare, far piacere, calmar l' affanno*. —, rogner, couper, *ritagliare, raffilare*. —, renouveler, *rinnovar la memoria*. —, v. n. devenir frais, *rinfrescarsi*. —, v. r. le temps, l'air se rafraîchit, *rabbruscarsi*. Se rafraîchir, boire un coup, faire collation, etc. *prender rinfresco*.

RAFRAÎCHISSANT, E, adj. *rinfrescante, refrigerativo, che rinfresca*.

RAFRAÎCHISSEMENT, s. m. *rinfresco, rinfrescamento*. —, fig. recouvrement de forces, *riposo, ristoro*. —, au plur. en parlant des viandes, liqueurs, fruits, etc. dont on régale, *rinfreschi*. —, t. de mar. *nuovo provvedimento di vettovaglia*.

RAGAILLARDIR, v. a. fam. *rallegrare, riconfortare, ricreare*.

RAGE, s. f. délire furieux qui revient par accès, hydrophobie, *rabbia, rasmo, malattia propria de' cani*. —, fig. *dolor violento, rabbia, stizza, furore*. —, fig. et fam. aimer à la rage, jusqu'à la rage, *esser ebbro, pazzo d' amore*. Avoir la rage du jeu, de parler, d'écrire, etc. *aver il furore del giuoco, una gran voglia di parlare, una gran passione per lo scrivere, ecc*. Faire rage, se dit en bien et en mal, *far gran disordini, far maraviglie*.

RAGOT, OTTE, s. et adj. fam. qui est de petite taille, court et gros, *uom piccolo e ben complesso*. —, s. m. t. de chasse, *cignale di due anni*.

RAGOTER, v. n. *borbottare, brontolare*.

RAGOÛT, s. m. *intingolo, manicaretto*. —, fig. ce qui excite le désir, *stuzzica appetito*.

RAGOÛTANT, E, adj. *appetitoso, saporito*. —, qui flatte, *vago, leggiadro, grato, gradevole, che fa piacere*.

RAGOÛTER, v. a. redonner du goût, *aguzzar l' appetito, invogliare a mangiare, dar appetito*. —, v. r. *stuzzicar il proprio appetito*. —, fig. réveiller le désir, *invogliare, irritar l' appetito*.

RAGRAFER, v. a. agrafer de nouveau, *affibbiare, allacciar di nuovo*.

RAGRANDIR, v. a. *allargare, dilatare, ringrandire, aggrandire di nuovo*.

RAGRÉER, v. a. mettre la dernière main à un ouvrage de menuiserie, serrurerie, etc. *perfezionare, ragguagliare, unire, pareggiare*. —, v. r. (mar.) *riprovedersi, rifornirsi*.

RAGRÉMENT, s. m. *ragguagliamento, pareggiamento*.

RAGUÉ, adj. t. de mar. se dit d'un câble, *canapo logoro o guasto*.

RAGUET, s. m. *piccolo merluzzo verde*.

RAIE, s. f. trait tiré avec une plume, un pinceau etc. *linea, riga, tratto, lista, striscia*. Étoffe à raies, *drappo rigato o vergato*. —, l'entre-deux des sillons, *solco*. —, en parlant des cheveux, *drizzatura, spartimento*. A la raie, adv. *uno per l' altro, uno compensando l' altro*. Raie, espèce de poisson de mer, *razza*. Raie lisse ou miraillet, *occhiata*. Raie de turbot, *rombo*. Raie étoilée, *razza stellata*.

RAIFORT, s. m. rave très piquante, *ramolaccio, rafano*.

RAILLER, v. a. *motteggiare, beffare, dar la soja, dileggiare.* —, v. n. *burlare, schernire, farsi beffe, deridere,* —, *non dir da senno, scherzare.* —, v. r. *burlarsi, beffarsi.*

RAILLERIE, s. f. plaisanterie, *motteggio, scherzo, burla, celia, beffa, baja, berteggiamento.* Cela passe la raillerie, *la burla è troppo forte, l' affare diventa serio, è più che celia.* Raillerie à part, sérieusement, *da senno, davvero, senza burle, sul serio.* Il n'entend pas raillerie, *non perdona niente, non scherza.*

RAILLEUR, EUSE, adj. *motteggevole, giocoso.* —, s. *motteggiatore, beffatore.* Souvent les railleurs sont raillés, prov. *spesso accade che chi vuol uccellare resta uccellato.*

* **RAINE**, s. f. grenouille, *rana.*

RAINEAU, s. m. *pezzi di legno da contener le palafitte.*

RAINURE, s. f. t. de menuis. petite entaillure, *scanalatura, incavatura.*

RAIPONCE, s. f. plante, *raperonzo, raponzolo, raperonzolo.*

RAIRE ou RÉER, v. n. t. de chasse. V. RALLER.

* **RAIRE**, v. a. raser, *radere.*

* **RAIS**, part. rasé. Prov. ne se soucier ni des rais ni des tondus, *non curarsi di nessuno.*

* **RAIS**, s. m. rayon, *raggio.* —, rayon d'une roue, *razzo, razzuolo o razza di ruota.* —, t. de blas. pointes qui sortent d'une étoile comme des rayons, *raggio.*

RAISIN, s. m. fruit de la vigne, *uva.* —, le chasselas, *la lugliatica.* —, prov. et fig. moitié figue et moitié raisin, *metà per forza e metà di buon grado, in parte bene e in parte male.* Raisin de mer, plante, *trago, tragio.* — d'ours, plante, *uva d' orso.* — de renard, *uva di volpe.*

RAISINÉ, s. m. sorte de confiture, *sapa, mosto cotto.*

RAISINIER, s. m. *albero delle Antille.*

RAISON, s. f. faculté intellectuelle qui distingue l'homme de la bête, *ragione, razionalità.* —, bon sens, *senno, mente, intelletto.* Cet homme n'a point de raison à... et fam. il n'a point de raison à lui, *egli non ha due dita di cervello, non ha più testa.* Sa conduite est pleine de raison, *savia, prudente.* —, prov. et fig. dans ce discours, ouvrage, etc. il n'y a ni rime, ni raison, *non avvi nè capo nè coda.* —, devoir, droit, justice, *ragione, giusto, convenevole.* Entendre raison, *pagarsi di ragione.* Comme de raison, *come è giusto, ragionevole.* —, satisfaction, *soddisfazione, riscatto, giustizia.* Il a tiré raison de cet affront, *egli si è vendicato di quell' affronto.* Se faire raison soi-même, *farsi giustizia colle proprie mani.* —, fam. faites-moi raison d'un tel, *rendetemi conto del tale.* Livre de raison, chez les marchands, *libro di conti.* —, preuve, *ragione, prova, argomento.* —, sujet, cause, *ragione, motivo, fondamento.* A plus forte raison, *per più forte motivo.* Parler raison, *favellar saviamente, mettersi alla ragione.* Raison d'une société de commerce, *ditta.* A raison, adv. *a ragione di... a ragguaglio di...*

RAISONNABLE, adj. *ragionevole.* —, *giusto, convenevole.* —, *sufficiente, competente.*

RAISONNABLEMENT, adv. *ragionevolmente.* —, *giustamente.* —, *sufficientemente.*

RAISONNEMENT, s. m. faculté ou action de raisonner, *raziocinio, discorso, ragionamento.*

RAISONNER, v. n. *far uso della ragione, ragionare, raziocinare, filosofare.* —, *discettare, favellare.* Ne raisonnez pas tant, *io non voglio tante scuse.* — (mar.), *venire all' obbedienza, mostrare i passaporti.*

RAISONNEUR, EUSE, s. *parlatore.* —, ordinairement, *cicalone, ciarliere, parolajo.*

RAJACE ou RAJASSE, s. f. t. d'antiq. *sorta di pietra bianca per le statue.*

RAJAH, s. m. *principe indiano.*

RAJEUNIR, v. n. et a. *ringiovenire, ringiovanire.*

RAJEUNISSEMENT, s. m. *il ringiovenire.*

RAJUSTEMENT, s. m. *raccomodamento, aggiustamento, riconciliazione.*

RAJUSTER, v. a. *racconciare.* —, fig. *riconciliare, rappaciare.*

RÂLE, s. m. oiseau, *francolino francese.* Râle d'eau, *gallinella.* Petit râle d'eau, *voltolino, gallinella, svoltino.* Les chasseurs appellent le râle de genêt le roi des cailles, *rè delle quaglie.*

RÂLE ou RÂLEMENT, s. m. action de râler, bruit qu'on fait en râlant; le râle de la mort, *il rantolo della morte.*

RÂLEMENT, s. m. action de râler, etc. V. RÂLE.

RALENTIR, v. a. *rallentare, rilassare, scemare.* —, au récip. *rallentarsi, affreddarsi, venir meno.*

RALENTISSEMENT, s. m. *rallentamento, allentanamento, rilassazione.*

RÂLER, v. n. rendre en respirant un son enroué, causé par la difficulté de la respiration; se dit des agonisans, *aver il rantolo.*

RALINGUER, v. n. t. de mar. *far fronte al vento colle ralinghe.*

RALINGUES, s. m. pl. (mar.) certaines cordes, *ralinghe, corde che servono d' orlatura alle vele.*

RALLER, v. n. t. de vèn. se dit du cri des cerfs quand ils sont en rut, *il gridare de' cervi quando sono in caldo.*

RALLIEMENT, s. m. t. de guerre, *il rannodarsi, la riunion delle truppe.*

RALLIER, v. a. rassembler des troupes, *rannodare, riunire, raccogliere, radunare.* —, t. de mar. rallier le navire au vent, *prendere il vento.* Se rallier à terre, *accostarsi alla terra.*

RALLONGE, s. f. *pezzo che si aggiunge.*

RALLONGEMENT, s. m. *aumento in lunghezza.* —, t. de charp. *linea diagonale dal colmo sino al piede del saettile.*

RALLONGER, v. a. rendre plus long, *allungare, render più lungo.*

RALLUMER, v. a. *ralluminare*, *raccendere*, *ravvivare*.

RAMADAN, s. m. V. RAMAZAN.

RAMADOUER, v. a. radoucir quelqu'un en le caressant, *raddolcire*, *allettare con carezze*, *con buone parole*.

RAMAGE, s. m. représentation de rameaux, feuillages, etc. sur une étoffe, *lavoro a fogliame*. —, chant de petits oiseaux, *canto d' uccelli*.

RAMAGER, v. a. se dit des oiseaux, *cantare*, *garrire*.

RAMAIGRIR, v. a. rendre maigre de nouveau, *dimagrare*, *estenuare*, *ammagrire*. —, v. n. redevenir maigre, *immagrire*, *struggersi*.

RAMAILLAGE, s. m. t. de chamois. *concia che si dà alle pelli prima di camosciarle*.

RAMAILLER, v. a. *preparar le pelli per camosciarle*.

RAMAS, s. m. assemblage de plusieurs choses, *cumulo*, *mucchio*, *fascio*, *ammasso*.

RAMASSE, s. f. espèce de traineau, *ramazza*, *ramazzia*.

RAMASSÉ, ÉE, adj. trapu et vigoureux, *corto e robusto*.

RAMASSER, v. a. *ramassare*, *accumulare*. —, *raccogliere*, *radunare*. —, fig. ramasser ses forces, *raccorre*, *riunir le sue forze*. Ramasser, prendre ce qui est à terre, *levare*, *alzar da terra*. —, traîner dans une ramasse, *arramazzare*. —, pop. maltraiter, *maltrattare con fatti e con parole*.

RAMASSEUR, s. m. *guidatore della ramazza*.

RAMASSIS, s. m. fam. *ammasso*, *mucchio*, *cumulo*.

RAMAZAN ou RAMADAN, s. m. carême des Turcs, *ramadan*, *quaresima de' Turchi*.

RAMBERGE, s. f. vaisseau long, *sorta di nave usata già dagl' Inglesi*.

RAMBOUR, s. m. pomme de rambour, *specie di grossa mela che sa d' acido*.

RAMBOURRAGE, s. m. *apparecchio della lana per far panni di diversi colori*.

RAME, s. f. petit branchage planté en terre pour soutenir des pois, *rama*, *ramo*. —, aviron, *remo*. —, vingt mains de papier, *risma*. Mettre un livre à la rame faute de débit, *vendere i libri a' bottegaj*.

RAMÉ, ÉE, part. V. le verbe. Balles ramées, boulets ramés, *palle ramate*. Ramé, t. de blas. V. CHEVILLÉ.

RAMEAU, s. m. petite branche d'arbre, *ramuscello*, *ramicello*. Dimanche des Rameaux, *domenica delle Palme*. —, fig. rameaux, *rami*, *ramificazioni delle vene*. —, *rami*, *filoni della miniera*. —, fig. *ramo di famiglia*. —, t. d'archit. milit. *ramo*, *braccio di mina*.

RAMÉE, s. f. assemblage de branches, *frascato*. —, les branches coupées, *frasche*, *frasconi*.

RAMENDAGE, s. m. t. de doreurs sur bois, *pezzetti d' oro in foglia, che si applicano dove manca*.

RAMENDER, v. n. et a. baisser de prix, *calare di prezzo*. —, t. d'arts mécan. *rimendare*, *ritoccare*, *racconciare*.

RAMENER, v. a. *rimenare*, *ricondurre*. —, au jeu de dés, ramener sept, *trarre sette*. Ramener une vieille mode, *far rivivere una vecchia moda*. Ramener quelqu'un à la raison, à son devoir, *far rientrare in se una persona*, *farla tornar al suo dovere*, *ricondurla alla ragione*, *farla ravvedere*, *farla ricredere*. Ramener un homme, le radoucir, *ridurre*, *addolcire*, *calmare*. —, fig. ramener des affaires de bien loin, *ristabilire interessi che erano a mal partito*. —, à la longue paume, rechasser un coup de volée, *ribattere*, *rimandare*. On dit qu'un cheval se ramène bien, *porta bene la testa*.

RAMÈNERET, s. m. t. de charp. trait avec le cordeau pour prendre la longueur des arêtiers, *linea o segno che lascia il filo intinto nella sinopia*.

* **RAMENTEVOIR**, v. a. et r. *rammentare*, *ricordare*, *ricordarsi*, *rammentarsi*.

RAMEQUIN, s. m. espèce de pâtisserie, *sorta di crespello fatto con cacio*.

RAMER, v. a. soutenir avec des rames, *palare con rami le piante di piselli e simili*. —, v. n. tirer à la rame, *remigare*, *remare*, *vogare*. —, fig. prendre bien de la peine, *stentare*, *penare*.

RAMEREAU, s. m. *palombo giovane*.

RAMETTE, s. f. t. d'impr. châssis de fer, *sorta di telajo da stamperia*.

RAMEUR, s. m. *rematore*, *vogatore*.

RAMEUX, EUSE, adj. *ramoso*, *ramificato*, *frondoso*, *frascato*.

RAMIER, s. m. *palombo*, *colombo salvatico*.

RAMIFICATION, s. f. distribution en branches, au prop. et au fig. *ramificazione*, *diramazione*.

RAMIFIER (SE), v. r. se partager en plusieurs branches, *ramificare*, *diramarsi*.

RAMILLES, s. f. pl. branches d'arbres coupées, *frasche*, *frasconi*, *rami tagliati*.

RAMINGUE, adj. se dit d'un cheval, *cavallo restio*, *che resiste allo sperone*.

RAMOINDRIR, v. a. *rimpicciolire*, *appicciolire*.

RAMOITIR, v. a. rendre moite, *ammollare*, *rammorbidare*, *immollare*.

RAMOLADE, s. f. espèce de sauce, *intingolo con salsa*; *specie di salsa*.

RAMOLLIR, v. a. *rammollire*, *mollificare*. —, t. de faucon. ramollir un oiseau, *rassettar le penne al falcone*.

RAMOLLISSANT, E, adj. V. ÉMOLLIENT.

* **RAMON**, s. m. V. BALAI.

RAMONER, v. a. ôter la suie d'une cheminée, *spazzare il cammino*.

RAMONEUR, s. m. *spazzacammino*.

RAMPANT, E, adj. qui rampe, *strisciante*, *serpeggiante*. —, fig. cet homme a l'âme rampante, cet auteur a le style rampant, *vile*, *servile*, *abbietto*, *ecc.* *stile basso*. —, t. de blas. lion rampant, opposé à lion passant, *leone rampante*. Arc rampant, t. d'arch. une descen-

te, *arco rampante*, *una scesa o china o pendenza*.

RAMPE, s. f. partie d'un escalier par laquelle on monte d'un palier à un autre, *branca di scala*. —, balustrade à hauteur d'appui le long de l'escalier, *balustrata*. —, plan incliné qui tient lieu d'escalier dans les jardins et les places fortes, *china*, *scesa a pendio*.

RAMPEMENT, s. m. *lo strisciarsi*, *il serpeggiare*.

RAMPER, v. n. se traîner sur le ventre; se dit des reptiles, etc. *strisciare*, *serpeggiare*, *strascinarsi per terra*. —, fig. être dans un état abject, *esser in basso stato*. —, s'abaisser à l'excès devant les grands, *umiliarsi*, *avvilirsi*. Style qui rampe, *stile basso*. Ramper, se dit de certaines plantes, *serpere*, *rampicarsi*.

RAMPIN, adj. m. t. de manége, *cavallo che posa su l'istesse pedate*.

RAMURE, s. f. le bois d'un cerf, *rami o palchi d' un cervo*. —, toutes les branches d'un arbre, *rami d' un albero*.

RANCE, adj. *rancido*, *rancio*, *ranciosa*, *visto*, *stantio*. —, s. m. odeur, goût rance, *rancido*, *sapor di rancido*.

RANCHE, s. f. *piuolo d' una scala*.

RANCHER, s. m. sorte d'échelle, *scala e piuoli disposti a guisa di rastrello*.

RANCHIER, s. m. (blas.) fer d'une faux, *falce*.

RANCIDITÉ, s. f. V. RANCISSURE.

RANCIR, v. n. *divenire rancido*, *muffare*.

RANCISSURE ou RANCIDITÉ, s. f. *rancidezza*, *rancidume*.

* RANCŒUR, s. f. rancune, *rancore*.

RANÇON, s. f. prix qu'on donne pour la délivrance d'un captif ou d'un vaisseau pris par les ennemis, *taglia*, *prezzo del riscatto*.

RANÇONNEMENT, s. m. action de rançonner. V. ce mot. —, fig. exaction, *ruberia*, *esazione ingiusta*.

RANÇONNER, v. a. mettre à rançon, en parlant d'un vaisseau de guerre, *far pagare il riscatto*. —, fig. exiger plus qu'il ne faut pour quelque chose, *esigere più del dovere*.

RANÇONNEUR, EUSE, s. qui rançonne, fam. *segavene*, *ladro*, *che strappa i quattrini*, *che esige più di quel ch' è giusto*.

RANCUNE, s. f. *rancore*, *sdegno*, *rancura*, *odio coperto*, *inveterato*. Rancune tenant, fam. *riconciliazione finta*.

RANCUNIER, ÈRE, s. et adj. *costante nell' odio*, *che conserva l' odio*.

RANDONNÉE, s. f. t. de chasse, *giro d' una fiera in un medesimo luogo*.

RANG, s. m. ordre, *ordine*, *fila*, *filare*. —, t. de tournois, paraître sur les rangs, *presentarsi alla pugna*. Être sur les rangs, *essere in grado da poter pretendere una carica o simile*. Se mettre sur les rangs, *porsi nel numero de' concorrenti a chiedere qualche cosa*. Rang, ordre de la séance ou de la marche dans une compagnie, dans une cérémonie, *passo*, *luogo*. —, place d'une personne ou d'une chose dans l'opinion des hommes, *luògo*, *posto*. —, fig. degré d'honneur, *grado*, *qualità*, *rango*, *carattere*. Mettre au rang, *ascrivere o porre nel numero*, *noverare*. Vaisseau du premier rang, à trois ponts, *vascello di primo ordine*.

RANGE, s. f. t. de paveur, *fila di ciottoli della stessa grandezza*.

RANGÉ, ÉE, part. V. le verbe. Bataille rangée, *battaglia ordinata*. Homme rangé, *uomo regolato*, *che ha quanto gli conviene*.

RANGÉE, s. f. suite de plusieurs choses mises sur une même ligne, *ordine*, *fila*.

RANGER, v. a. *ordinare*, *assettare*, *disporre*, *allogare*, *collocare in ordine*, *dar sesto*, *mettere in assetto*, *noverare*, *porre nel numero*. —, mettre de côté, *allogare*, *ritirare*, *dar*, *far luogo*, *ritirar da parte*. —, au récip. *scansarsi*, *tirarsi da parte*. Se ranger autour du feu, d'une table, *porsi*, *mettersi in ordine al fuoco*, *alla mensa*. Se ranger sous les étendards, et fig. sous l'obéissance d'un prince, *arrolarsi sotto gli stendardi d' un principe*, *assoggettarvisi*. Se ranger du parti, du côté de quelqu'un, *abbracciare il partito di qualcheduno*. Se ranger à l'avis de quelqu'un, *dichiararsi del parere di qualcheduno*. Le vent se range au nord, au sud, etc. *il vento comincia a soffiare da tramontana*, *ecc.* Ranger la côte, *navigar costa a costa*. —, fig. ranger quelqu'un à la raison, à son devoir, *fare star a dovere*. Ranger une ville sous ses lois, *assoggettare*.

RANGER ou RANGIER, s. m. V. RENNE.

RANGETTE, s. f. t. de serrur. tôle commune qu'on emploie pour faire les tuyaux des poêles, *lamiera*, *ferro di lamiera*. —, jeu d'enfans, *castellina*.

RANGUILLON, s. m. t. d'imprim. *punte per tener i fogli sul timpano*.

RANIMER, v. a. *ravvivare*, *rinvigorire*, *ridonare la vita*, *far tornare in vita*, *richiamare alla vita*. —, fig. *destare*, *scuotere*. —, *riaccendere il coraggio*, *l' ardore*, *ecc.* Ranimer le teint, *colorar le guance*.

RANINE, s. f. *specie di cancro che somiglia alla rana*. —, adj. V. RANULAIRE.

RANULAIRE, adj. se dit des veines et artères qui sont sous la langue, *ranina*.

RANULE, s. f. tumeur œdémateuse située sous la langue, *ranella*.

RANZ-DES-VACHES, s. m. *aria nota di Svizzera che i bifolchi suonano sulla piva*.

RAPACE, adj. *rapace*, *avido*. —, t. de métallurgie, *corrodente*.

RAPACÉ, ÉE, adj. *che tien della rapa*.

RAPACITÉ, s. f. *rapacità*, *avidità*.

RAPATELLE, s. f. *tela di crini di cavallo*.

RAPATRIAGE ou RAPATRIEMENT, s. m. fam. réconciliation, *riconciliazione*, *riconciliamento*, *pace*.

RAPATRIER, v. a. *riconciliare*, *pacificare*, *rapattumare*. Se rapatrier, *rappacificarsi*, *riconciliarsi*, *rimettersi nella prima amicizia*.

RÂPE, s. f. ustensile de ménage, *gratta-*

gia. Râpe à tabac, *raspa da tabacco.* —, espèce de lime, *raspa, scuffina.* —, grappe de raisin dont les grains sont ôtés, *graspo, raspo.* —, au pl. *rappe, crepacci de' cavalli.*

RÂPÉ, s. m. grappes de raisin qu'on met dans un tonneau de vin pour le raccommoder, *vinaccia.* —, vin ainsi raccommodé, *vino concio colle vinacce.*

RÂPER, v. a. mettre en poudre avec la râpe, *grattugiare, raspare.*

RAPETASSER, v. a. raccommoder grossièrement des hardes, *rattoppare, rappezzare, racconciare.*

RAPETISSER, v. a. rendre plus petit, *appiccolire, sminuire.* —, v. n. et r. *accorciarsi, scemare.*

RAPIDE, adj. *rapido, velocissimo, prestissimo.* —, fig. style rapide, *stile energico, eloquente, forte.*

RAPIDEMENT, adv. *rapidamente, con rapidità, velocissimamente.*

RAPIDITÉ, s. f. *rapidità, velocità, celerità grande.*

RAPIÉCER, v. a. V. RAPIÉCETER.

RAPIÉCETAGE, s. m. *rappezzamento, racconciamento.*

RAPIÉCETER, v. a. mettre des pièces à du linge, etc. *rappezzare, racconciare, rattoppare.*

RAPIÈRE. s. f. vieille et longue épée, *spadaccia, draghinassa.*

RAPINE, s. m. action de ravir quelque chose par violence, *rapina, rapimento, ratto.* —, *ruberia, ruba, ladroneccio.*

RAPINER, v. a. et n. voler en abusant de son emploi, *rapinare, rubare.*

RAPINEUR, s. m. fam. V. FILOU, FRIPON.

RAPONCULE, s. f. *genere di piante.*

RAPONTIQUE, s. f. plante du genre des rhubarbes, *rapontico.*

RAPPEL, s. m. action par laquelle on rappelle, *rivocazione di bando, richiamata, richiamo, perdono.* —, t. milit. manière de battre le tambour, *battere a raccolta.* —, t. de droit, certaine disposition d'un testateur, *richiamata.*

RAPPELER, v. a. appeler de nouveau, *rappellare, richiamare, chiamar di nuovo.* —, fig. et dans le style soutenu, rappeler à la vie, un homme à son devoir, *far tornare in vita, far rivivere, risuscitare, far rientrare al dovere.* —, se représenter des choses passées, *rammentare, rappresentarsi alla mente, allo spirito, farsi risovvenire.*

RAPPORT, s. m. revenu, *rendita annuale, prodotto annuo, entrata.* —, ce nouveau plant de vigne n'est pas encore en rapport, *questo novel vigneto non produce, non frutta ancora.* Cette ferme, charge, etc. est de grand, de bon rapport, *di gran rendita, molto lucrativo.* Rapport, *relazione, infirmazione, ragguaglio, rapporto, esposizione, testimonianza.* —, *connessione, congruenza, simiglianza, relazione.* —, t. de mathém. *relazione, proporzione.* —, vapeur incommode, *rutto, il ruttare.* —, t. de palais, en parlant de cohéritiers, *massa.* Terres, pièces de rapport, *terre trasportate, lavoro o opera di commesso.* Par rapport, pour ce qui est de... *quanto a, per rispetto, riguardo, a paragone, a confronto.*

RAPPORTABLE, adj. t. de jurisp. qui doit être rapporté à la succession, *che si dee rappresentare o portare in massa.*

RAPPORTÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, ouvrage de pièces rapportées, *opera, lavoro di commesso.* On dit la même chose d'un ouvrage d'esprit, *opera composta di squarci ricuciti.*

RAPPORTER, v. a. remettre une chose au lieu où elle était, *riportare, arrecar di nuovo, portare.* Rapporter des terres en un endroit, *trasportar della terra in qualche luogo.* —, raconter, *riferire, ragguagliare, rapportare, ridire.* —, *render conto, informare.* —, diriger, référer, *riferire, attribuire, dirigere, riconoscere da uno.* —, produire, *rendere, produrre, fruttare.* —, t. de pal. *rapportare, far la relazione d' una causa, riferire.* —, v. r. *riferirsi, aver conformità, relazione.* Se rapporter à quelqu'un de.... s'en rapporter à quelqu'un, *rapportarsi ad altrui, rimettersi al giudizio di alcuno, acchetarsi al di lui sentimento, seguitare il di lui parere.* —, v. n. en parlant des chiens, *portare.*

RAPPORTEUR, s. m. qui est chargé du rapport d'un procès, *relatore d' una causa.* Grand rapporteur, *referendario di memoriali.*

RAPPORTEUR, EUSE, s. qui fait de mauvais rapports, *rapportatore, rapportante, spia.* — (géom.), *strumento per prender angoli.*

RAPPRENDRE, v. a. apprendre de nouveau, *rimparare, tornar ad imparare.*

RAPPROCHEMENT, s. m. *avvicinamento.* Le rapprochement des circonstances, *l' unione delle circostanze.* Le rapprochement des familles, *riconciliazione.* —, t. de littér. *oggetto di confronto, affinità, rapporto.*

RAPPROCHER, v. a. *ravvicinare, avvicinare, accostare, appressare.* —, fig. rapprocher deux personnes, *riconciliare.* Rapprocher un cerf ou le parchasser, *accostarsi bel bello alla passata del cervo.*

RAPSODE ou RHAPSODE, s. m. celui qui chantait les poésies d'Homère, *rapsodo.*

RAPSODIE ou RHAPSODIE, s. f. chez les Grecs, morceaux détachés des vers d'Homère; aujourd'hui mauvais ramas de vers ou de prose, *rasodia, rapsodia.*

RAPSODISTE, s. m. qui fait des rapsodies, *rapsodo, rapsodista.*

RAPT, s. m. enlèvement d'une fille ou d'un fils de famille à marier, *ratto, rapimento.*

RÂPURE, s. f. ce qu'on enlève avec la râpe, *raschiatura.*

RAPUROIR, s. m. vaisseau ou futaille de bois ou de cuivre où l'on met le salpêtre de première cuite, *purgatore.*

RAQUE, s. f. *acquavite fatta col riso.*

RAQUETIER, s. m. *chi fa o vende racchette.*

RAQUETON, s. m. *racchetta larga.*

RAQUETTE, s. m. instrument pour jouer à la paume et au volant, *racchetta, lacchetta.* —, certaine machine que les sauvages du Canada attachent à leurs pieds, *sorta di scarpe a rete, in uso tra gli abitanti del Canadà.*

RARE, adj. *raro, rado, singolare, prezioso, curioso, esquisito.* Homme rare, chose rare, *uomo straordinario, causa strana, bizzarra.* Rare, t. de phys. opposé à compacte, *raro, rado, che non è denso.* —, t. de méd. il se dit du pouls et il est opposé à fréquent, *raro, tardo, lento.*

RARÉFACTIF, IVE, adj. qui a pouvoir de raréfier, *rarificativo, che ha forza di rarefare.*

RARÉFACTION, s. f. didact. *rarefazione.*

RARÉFIER, v. a. t. didact. *rarefare, dilatare, diradare, rarificare.*

RAREMENT, adv. *raramente, rade volte, di rado.*

RARETÉ, s. f. *rarità, scarsezza, particolarità, rarezza.* Raretés, *cose rare, singolari, curiosità.*

RARISSIME, adj. très rare, *rarissimo.*

RAS, RASE, adj. qui a le poil coupé jusqu'à la peau, *corto, raso.* Rase campagne, *campagna rasa, aperta, piana.* Table, lame, plaque, pierre, etc. rase, *tavola, lama, ecc. liscia, nuda, rasa.* Boisseau ras, mesure rase, *staje raso, misura rasa.* Bâtiment ras, *nave che non ha ponti.*

RAS, s. m. il se dit des étoffes croisées, fort unies, dont le poil ne paraît point, *ermisino.* — de Châlons, *soja.*

RASADE, s. f. verre de vin plein, *un pieno bicchiere.*

RASANT, E, adj. qui rase, en t. de fortif. *rasente.*

RASCASSE, s. f. scorpion de mer, poisson, *pesce scorpione.*

RASE, s. f. t. de mar. poix et brai pour calfater, *catrame.*

RASÉ, ÉE, part. *raso.* V. le verbe.

RASEMENT, s. m. démolition, *abbattimento, demolizione, il ragguagliare col suolo.*

RASER, v. a. abattre la barbe, les cheveux avec un rasoir, *radere, far la barba, tagliare i capelli.* Se raser soi-même, *farsi la barba.* —, abbattre rez pied, rez terre, *demolire, spianare, atterrare.* —, fig. passer tout auprès avec rapidité ; un boulet de canon lui rasa le bord de son chapeau, *radere, passar rasente e vicino.*

RASETTE, s. f. petite étoffe, *sajetta.*

RASIBUS, prép. pop. tout contre, *rasente, vicin vicino.*

RASOIR, s. m. *rasojo.*

RASPATOIR, s. m. (chir.), *rastiatojo.*

RASSADE, s. f. espèce de verre ou d'émail en petits grains pour faire des bracelets, des colliers, etc. *granelli di vetro di varj colori.*

RASSASIANT, adj. *saziévole, stucchevole, che sazia.*

RASSASIEMENT, s. m. *sazietà, nausea, fastidiosaggine.*

RASSASIER, v. a. et r. *saziare, satollare, sfamare.* —, fig. *infastidire, stuccare, ristuccare.*

RASSEMBLEMENT, s. m. concours d'hommes, *adunanza, concorso di persone.*

RASSEMBLER, v. a. *accumulare, raccorre, raunare, ragunare, mettere insieme.*

RASSEOIR (SE) v. r. s'asseoir une seconde fois, *rimettersi, riporsi a sedere.* —, en parlant des liqueurs, *riposarsi, deporre la feccia.* —, en parlant des humeurs, du sang, des esprits, *racquetarsi, calmarsi.*

RASSÉRÉNER, v. a. et r. rendre ou devenir serein, *rasserenare, rasserenarsi.*

RASSIÉGER, v. a. *assediar di nuovo, por di nuovo l' assedio, strigner nuovamente d' assedio.*

RASSIS, s. m. fer de cheval qu'on rassied avec des clous neufs, *ferro che si rinchioda a un cavallo.*

RASSIS, E, part. du verbe rasseoir, adj. pain rassis, *pan raffermo.* On dit fig. de sang rassis, *a sangue freddo.* Tête calme et rassise, *testa quadra, testa fredda.*

RASSOTÉ, ÉE, adj. pop. *preoccupato, appassionato, prevenuto.*

RASSURER, v. a. *rassicurare, rincorare, dar cuore, animo, far coraggio.* —, fig. rassurer un homme dans la foi, *raffermar nella fede.* —, v. r. *raccertarsi, incoraggirsi.*

RASURE, s. f. coupe du poil ou des cheveux, *rasura.*

RAT, s. m. petit animal, *topo, sorcio, ratto.* Mort aux rats, *veleno per i topi.* On dit fig. et prov. il est gueux comme un rat d'église, *egli è povero in canna.* Payer en chats et en rats, *pagar un debito con cattiva mercanzia.* —, fig. cette arme à feu a pris un rat, *non ha levato fuoco.* Être comme rat en paille, *essere in un luogo con tutti gli agi.* Avoir des rats dans la tête, fig. et fam. *aver de' grilli, de' capricci.* — de cave, pop. *gabelliere che visita le cantine.* — de Pharaon. V. ICHNEUMON.

RATAFIA, s. m. boisson composée d'eau-de-vie, de sucre, de fruits, etc., *sorta di rosolio.*

RATATINER (SE), v. r. se raccourcir, *raggrinzarsi, accorciarsi.*

RATE, s. f. viscère mou situé dans l'hypocondre gauche, *milza.* Épanouir la rate, *ricreare, divertire.*

RÂTEAU, s. m. instrument d'agriculture, *rastrello, rastro.* —, t. d'horlog. portion de roue située sous le coq des montres, *rastrello.* —, t. de serrur. garniture au garde d'une serrure, *ingegni.*

RÂTELÉE, s. f. ce qu'on peut ramasser avec un râteau, *rastrellata.* —, prov. dire sa râtelée, *dire liberamente il suo parere, manifestare con franchezza il suo sentimento.*

RÂTELER, v. a. amasser avec le râteau, *rastrellare.*

RÂTELET, s. m. *pettine di canna.*

RÂTELEUR, s. m. homme de journée qui râtèle les foins, avoines, etc. *giornaliere che rastrella nelle raccolte.*

* **RATELEUX, EUSE**, adj. *sottoposto al mal di milza.*

RÂTELIER, s. m. ce qui sert dans les écuries à mettre le foin, *rastrelliera.* —, prov. et fig. manger à plus d'un râtelier, *ricavar utile da varj impieghi.* —, pièces de bois attachées droites contre la muraille et garnies de plusieurs chevilles où l'on pose des fusils, mousquets, etc. *rastrelliera.*

RATER, v. n. se dit d'une arme à feu qui manque à tirer, *non levar fuoco.* On dit aussi fig. à l'actif, rater son ennemi, et dans le style fam. rater une charge, *mancare, fallire il colpo, non riuscire, fallire.*

RATIER, ÈRE, s. pop. *capriccioso, bizzarro, fantastico, stravagante.*

RATIÈRE, s. f. *trappola da topi.*

RATIFICATION, s. f. *ratificamento, ratificazione, il ratificare.*

RATIFIER, v. a. *ratificare, confermare, comprovare.*

RATILLON, s. m. petit rat, *piccolo sorcio, topolino.*

RATINE, s. f. étoffe de laine, *rovescio, specie di panno lano.*

RATINER, v. a. t. de manuf. *dar un certo lustro.*

RATION, s. f. portion de vivres, etc. qu'on distribue aux troupes, *porzione che si dà a' soldati o a' marinari.*

RATIONAL, s. m. morceau d'étoffe carré que le grand-prêtre des Juifs portait sur la poitrine, *razionale, ornamento del petto che portava il pontefice dei Giudei.*

RATIONNEL, ELLE, adj. *razionale* : horizon rationnel, racine rationnelle.

RATISSAGE, s. m. action de ratisser, travail de celui qui ratisse, *l' atto e l' effetto del raschiare.*

RATISSER, v. a. racler quelque chose, *raschiare, levar la superficie, rastiare.*

RATISSOIRE, s. f. instrument avec quoi l'on ratisse, *rastro.*

RATISSURE, s. f. ce qu'on ôte en ratissant, *raschiatura.*

RATON, s. m. espèce de pâtisserie, *sorta di torta.*

RATTACHER, v. a. *rattaccare, ricongiugnere.*

RATTEINDRE, v. a. *giugnere, raggiugnere, ecc.* V. RATTRAPER.

RATTENDRIR, v. a. *intenerire, far divenir tenero.*

RATTISER, v. a. raccommoder le feu, *rattizzare.*

RATTRAPER, v. a. *raggiugnere, arrivar uno nel camminargli o corrergli dietro.* —, au fam. *riguadagnare.* —, attraper de nouveau, *riprendere.* On ne m'y rattrapera plus, bien fin qui m'y rattrapera, fam. *io non vi ci sarò più colto, io non mi esporrò mai più.*

RATURE, s. f. *cancellatura, rasura.*

RATURER, v. a. *cancellare, cassare, radere.*

RAUCITÉ, s. f. (méd.) enrouement, rudesse de la voix, *raucedine.*

RAUQUE, adj. *rauco, roco, fioco.*

RAVAGE, s. m. dégât, *guasto, strage, rovina, strazio, danno, male ;* il se dit aussi des passions. Dans le style fam. on dit, faire ravage, du ravage dans une maison, *far un gran chiasso, un gran romore in una casa.*

RAVAGER, v. a. faire un grand dégât, *saccheggiare, depredare, guastare, dare il sacco, far bottino.*

RAVALEMENT, s. m. le travail fait à un mur lorsque étant élevé à hauteur on le crépit du haut en bas, *arricciatura.* —, au fig. *depressione, avvilimento.* Clavecin à ravalement, *gravicembalo a più tasti.*

RAVALER, v. a. *inghiottire di nuovo.* —, au fig. j'avais un bon mot sur les lèvres, mais il a fallu le ravaler, *inghiottire la parola.* —, rabaisser, *abbassare, calare.* — un mur, *arricciare.* —, fig. *avvilire, deprimere.*

RAVAUDAGE, s. m. raccommodage de méchantes hardes à l'aiguille, *rappezzamento, rattacconamento.* —, fig. *lavoro, opera mal fatta.*

RAVAUDER, v. n. raccommoder de méchantes hardes, *rappezzare, rattoppare.* —, tracasser dans une maison, *occuparsi a metter sossopra la casa, a rassettar masserizie.* —, v. a. au fig. et fam. maltraiter de paroles, importuner, *bravare, sgridare, annojare, seccare, infastidire, ristuccare.*

RAVAUDERIE, s. f. discours plein de niaiseries, fam. *inezie, insipidezze, freddure.*

RAVAUDEUR, EUSE, s. qui raccommode des bas, de vieux habits, etc. *conciacalzette, rappezzatore.* —, fig. et fam. qui ne dit que des balivernes, *seccatore, ciarliero.*

RAVE, s. f. plante potagère, *rapa.*

RAVELIN, s. m. demi-lune, ouvrage de fortification, *rivellino, mezzaluna.*

RAVENELLE, s. f. *sorta di fiori.*

RAVIÈRE, s. f. *terreno seminato di rape.*

RAVIGOTE, s. f. *sorta d' intingolo.*

RAVIGOTER, v. a. remettre en force, pop. *ricreare, ristorare, rinvigorire, rimettere in forze.*

RAVILIR, v. a. *avvilire, deprimere.*

RAVIN, s. m. lieu cavé par la ravine, *burrone, botro, borro, burrato.*

RAVINE, s. f. espèce de torrent, *torrente.* —, lieu que la ravine a cavé, *borro, rigagnolo.* Petite ravine, *borroncello.*

RAVIR, v. a. *rapire, rubare, ghermire ;* en ce sens, au fig. *rapir l' onore, la gloria.* —, fig. en parlant de l'esprit ou du cœur, *incantare, far stupire, cagionar gran diletto.* A ravir, adv. *bene assai, egregiamente, maravigliosamente, a maraviglia, per eccellenza.*

RAVISER (SE), v. r. changer d'avis, *cangiar di parere, mutar consiglio, variar sentimento.*

RAVISSANT, E, adj. qui enlève de force, *rapace, che porta via.* —, merveilleux, *maraviglioso, stupendo.* On dit au fam. cet homme est ravissant, il est d'une humeur ravissante, *ameno, giocondo, piacevole, allegro, gioviale.*

RAVISSEMENT, s. m. enlèvement ; le ra-

vissement d'Hélène, de Proserpine, *il rapimento, il ratto d' Elena, di Proserpina.* —, en parlant de l'esprit, *estasi, ammirazione, ratto, rapimento.* Le ravissement de saint Paul. *rapimento di S. Paolo.*

RAVISSEUR, s. m. qui ravit, qui enlève avec violence, *rattore, rapitore.*

RAVITAILLEMENT, s. m. *provvisione di viveri, di vettovaglie.*

RAVITAILLER, v. a. remettre des vivres et des munitions dans une place, *vettovagliare, provvedere di vettovaglia, provvedere di viveri.*

RAVIVER, v. a. en parlant du feu, *raccendere, ravvivare.* —, en parlant d'un élixir, *ristorare, rinvigorire, rifocillare gli spiriti.* —, en parlant d'un tableau, des couleurs, etc. *far ricomparire, rifiorire.*

RAVOIR, v. a. au seul infinitif, *riavere, ricuperare, farsi restituire.* Se ravoir, fig. et fam. *riaversi, ricuperar le forze.*

RAYAUX, s. m. pl. moules dans lesquels on jette l'or et l'argent dans les monnaies, *pretelle.*

RAYÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. étoffe rayée, taffetas rayé, *vergato a bastoncini.* Arquebuse rayée, *canna o archibuso rigato.*

RAYER, v. a. faire des raies, *rigare.* —, effacer, *scancellare, cancellare, radere.* Rayez cela de vos papiers, *non fate capitale di quella cosa.*

RAYON, s. m. *raggio, splendore.* —, au pl. *raggi,* et poét. *rai.* —, fig. *particella, scintilla.* —, rais ou bâton d'une roue, *razzo, razza d' una ruota.* —, sillon qu'on trace en labourant, *solco, riga.* — de miel, *favo, fiale.* Les marchands appellent rayons certaines séparations qui sont dans leurs armoires, *scansia, scafale, scompartimento.*

RAYONNANT, E, adj. *radiante, raggioso.* —, fig. c'est un homme tout rayonnant de gloire, *raggiante, coronato di gloria, glorioso.*

RAYONNEMENT, s. m. peu us. *brillamento, splendore de' raggi.* —, mouvement des esprits qui du cerveau se répandent par tout le corps, *diffusione, scorrimento.*

RAYONNER, v. n. *radiare, irradiare, gettar raggi.* —, en parlant des esprits animaux, *diffondere, scorrere.*

RAYURE, s. f. la manière dont une étoffe ou une arquebuse est rayée, *striscia, riga.*

RE ou RÉ, particule qui sert à la composition de plusieurs mots, *ri, re.*

RÉ, s. m. (mus.) la seconde note de la gamme, *re.*

RÉACTION, s. f. action d'un corps sur un autre qui vient d'agir sur lui, *reazione.* —, fig. vengeance d'un parti opprimé lorsqu'il devient le plus fort, *reazione.*

RÉAGGRAVE, s. m. dernier monitoire, *cedolone, ultimo monitorio.*

RÉAGGRAVER, v. a. *fulminar la censura portata da un monitorio.*

RÉAGIR, v. n. faire une réaction, *reagire.*

RÉAJOURNEMENT, s. m. t. de prat. *nuova citazione.*

RÉAJOURNER, v. a. *citar di nuovo a comparire in giudizio.*

RÉAL, E, adj. galère réale, *la galera reale, la capitana.* Pavillon, médecin réal, etc. *bandiera, medico della reale, ecc.* —, s. f. la réale, *la galera reale.*

RÉAL, E, s. au pl. RÉAUX, RÉALES, monnaie en Espagne, *reale di Spagna.*

RÉALGAL, s. m. arsenic rouge, *risigallo, sandracca minerale.*

RÉALISATION, s. f. *l' effettuare, l' atto di mandare ad effetto.*

RÉALISER, v. a. rendre réel et effectif, *effettuare, rendere reale, effettivo.* —, t. de palais, réaliser des offres, *far un' offerta col danaro alla mano.*

RÉALISTES, s. m. pl. *filosofi che riguardano come reali anche gli enti astratti.*

RÉALITÉ, s. f. chose réelle, existence effective, *realtà.*

RÉAPPOSER, v. a. apposer de nouveau, *riporre, rimettere.*

RÉAPPRÉCIATION, s. f. *nuovo estimo.*

RÉARPENTAGE, s. m. *il rimisurare.*

RÉASSIGNATION, s. f. *nuova citazione, nuova assegnazione.*

RÉASSIGNER, v. a. *citar di nuovo.* —, *cambiar l' assegnamento.*

RÉATTELER, v. a. atteler de nouveau, *riattaccar i cavalli alla carrozza.*

REATU (IN), adv. (du lat.) être in reatu, *esser dichiarato, convinto reo d'un delitto.*

REBAISER, v. a. *ribaciare, raddoppiare i baci.*

REBANDER, v. a. bander de nouveau, *ritendere.* — un arc, *ritendere un arco.*

REBAPTISANS, s. m. pl. certains hérétiques, *ribattezzanti.*

REBAPTISATION, s. f. *ribattezzamento.*

REBAPTISER, v. a. *ribattezzare.*

RÉBARBATIF, IVE, adj. fam. rude et rebutant, *dispettoso, severo, brusco.*

REBÂTER, v. a. *imbastar di nuovo.*

REBÂTIR, v. a. *rifabbricare.*

REBATTRE, v. a. *rifare, raccomodare.* —, *ripetere, replicare, ridire.*

REBATTU, UE, part. *rifatto.* Matelas rebattu, *materassa rifatta.* Discours, conte rebattu, *discorso, novella ricantata.*

REBAUDIR, v. a. t. de chasse, *accarezzare i cani.*

* REBEC, s. f. violon, *ribeba, ribeca.*

REBELLE, adj. et s. qui se révolte contre son souverain, *ribello, rubello, ribelle.*

* REBELLER (SE), v. r. se révolter, *ribellarsi.*

REBELLION, s. f. révolte, résistance ouverte aux ordres de son souverain, *ribellione.* —, fig. la rebellion des sens contre la raison, *la ribellione de' sensi.*

REBÉNIR, v. a. *ribenedire.*

REBÉQUER (SE), v. r. fam. répondre avec fierté à son supérieur, *rimbeccare, rispondere con alterigia a chi si deve rispetto.*

*REBIFFER, v. a. *raddrizzare.* —, v. r. pop. *rispondere con asprezza a' maggiori.*
REBINER, v. a. donner un troisième labour à la vigne, *terzare.*
REBLANCHIR, v. a. rendre la blancheur, *rimbiancare.*
RÈBLE, s. m. V. GRATERON.
REBOIRE, v. n. *ribere.* —, *bagnare, inumidire di nuovo.*
REBONDI, IE, adj. fam. *rimbalzato, rigonfio.* —, arrondi par embonpoint, *pienotto, paffuto.*
REBONDIR, v. n. faire des bonds, *rimbalzare.* —, fig. *rigonfiare.*
REBONDISSEMENT, s. m. *rimbalzo.*
REBORD, s. m. bord élevé, ajouté, replié, renversé, *orlo, risalto, sponda.* Rebord d'une cheminée, *sporto d' un cammino.*
REBORDER, v. a. *orlare di nuovo.*
REBOTTER, v. a. *stivalare di nuovo.* —, v. r. *rimettersi gli stivali.*
REBOUCHEMENT, s. m. action par laquelle une chose se rebouche, *ripiegamento, ritorcimento.*
REBOUCHER (SE), v. r. *rintuzzarsi, ripiegarsi.* —, v. a. boucher de nouveau, *riturare.*
REBOUILLIR, v. a. et n. *ribollire, far ribollire.*
REBOUISAGE, s. m. t. de chap. *ripulimento, il rilavare i cappelli.*
REBOUISER, v. a. *rilavare i cappelli.*
REBOURGEONNER, v. n. *ripullulare, metter nuovi germogli.*
REBOURS, s. m. le contre-poil, *il rovescio, il contrappelo.* —, au fig. dans le style fam. *il contrario, l opposto.* A rebours, au rebours, adv. *a contrappelo.* —, au fig. *al contrario, all' opposto, a rovescio, a ritroso.*
REBOURS, E, adj. fam. revêche, peu traitable, *ritroso, aspro, intrattabile.*
REBOUTONNER, v. n. *rigermogliare, ripullulare.*
* REBRAS, s. m. le rebord, le repli de quelque ajustement, *rimboccatura.*
* REBRASSER, v. a. V. RETROUSSER.
REBRIDER, v. a. *rimetter la briglia.*
REBRODER, v. a. broder sur ce qui est déjà brodé, *ricamar di nuovo.*
REBROUILLER, v. a. brouiller de nouveau, *rimescolare, rimestare.*
REBROUSSER, v. a. il se dit des cheveux et du poil, *arruffare, scapigliare, scarmigliare, sparpagliare.* —, v. n. retourner subitement en arrière, *ritornare, dare indietro.* Les rivières rebrousseront contre leur source, *i fiumi risaliranno alle sorgenti.* A rebrousse poil, adv. *a contrappelo.*
REBROUSSOIR, s. m. *strumento per arruffare il pelo del panno.*
REBROYER, v. a. *rimacinare.*
REBRUNIR, v. a. *ripulir di nuovo col brunitojo.*
REBUFFADE, s. f. fam. mauvais accueil, *rabbuffo, rimproccio, sgarbo, cattiva accoglienza.*
RÉBUS, s. m. sorte de jeu d'esprit, *equivoco, concettino.* —, *motti, facezie scipite, arguzie stucchevoli.*
REBUT, s. m. *ripulsa, ributtamento.* —, *rifiuto, spazzature.* —, fig. rebut du genre humain, *uomo vilissimo.*
REBUTANT, E, adj. *penoso, ingrato, spiacevole, disavvenente.*
REBUTER, v. a. *ributtare, rifiutare, rispignere, rimuovere da se.* —, *ricusare.* —, *distorre, disgustare.*
RECACHER, v. a. *nascondar di nuovo.*
RECACHETER, v. a. *sigillar di nuovo una lettera stata dissuggellata.*
RÉCALCITRANT, E, adj. *ricalcitrante, ritroso, caparbio, ostinato, testereccio, capone.* Il est récalcitrant à toute chose, *egli si oppone a tutto.* Humeur récalcitrante, *umore ritroso.*
RÉCALCITRER, v. n. usité au seul part. présent, regimber, *ricalcitrare :* il est récalcitrant.
RECALÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. *accorto, scaltro, scaltrito, astuto.*
RECALER, v. a. t. de menuis. *piallare.*
* RECAMER, v. a. *ricamare.*
RÉCAPITULATION, s. f. *ricapitolazione, epilogatura, epilogo.*
RÉCAPITULER, v. a. *recapitolare, riepilogare, ridire in succinto.*
RECARRELER, v. a. remonter des carreaux, *ammattonare di nuovo.* —, en parlant des souliers et des bottes, *rattacconare, mettere tacconi alle scarpe, agli stivali.*
RECASSER, v. a. t. d'agric. *far la prima aratura ad un terreno dopo la mietitura.*
RECASSIS, s. m. *terreno dissodato dopo la mietitura delle biade.*
RECÉDER, v. a. *cedere ciò ch' era già stato ceduto.*
RECÉLÉ, s. m. t. de prat. *occultamento, sottrazione.*
* RECÉLÉE, s. f. cachette, *nascondiglio.*
RECÈLEMENT, s. m. action de recéler, *nascondimento, celamento.*
RECÉLER, v. a. garder et cacher le vol de quelqu'un, *celare, occultare, custodire una cosa rubata.* —, détourner, cacher les effets d'une succession, *sottrarre, rimuovere fraudulentemente.* —, donner retraite chez soi à des gens qui se cachent, *dar ricovero a gente sospetta, a birbanti.* Recéler un corps mort, *tener celata la morte di alcuno.*
RECELEUR, EUSE, s. *nasconditore o ricettatore di furti.*
RÉCEMMENT, adv. *recentemente, di fresco, di recente.*
RECENSEMENT, s. m. *nuova deposizione o repetizione de' testimonj.* —, *verificazione, ricognizione di mercanzie.*
RECENSER, v. a. *sentire di nuovo le deposizioni.*
RÉCENT, E, adj. *recente, fresco, nuovo.*
RECEPAGE, s. m. action de receper, *tagliamento di rami, rimondatura d' alberi.*
RECEPÉE, s. f. *parte di bosco tagliata.*

RECEPER, v. a. couper une vigne, des bois jusqu'au pied, *zappolare*, *sattolare*, *scapezzare*, *tagliar a corona*.

RÉCÉPISSÉ, s. m. (du lat.) reçu de papiers, quittance, *ricevuta*.

RÉCEPTACLE, s. m. lieu d'assemblée, *ricettacolo*, *ridotto*, *ricovero*, *ricetto*.

RÉCEPTION, s. f. action par laquelle on reçoit, *ricevuta*. —, accueil, *accoglienza*, *ricevimento*.

RECERCELÉ, ÉE, adj. (blas.) *accerchiellato*.

RECETTE, s. f. ce qui est reçu en argent, etc. *ciò che si è riscosso in danaro*. La recette et la dépense, *l' entrata e l' uscita*. —, action de recevoir, *riscossione*, *esazione*. —, lieu où l'on reçoit, *luogo dove si ricevono le riscossioni*, *dove si pagano l' esazioni*. —, la composition de certaines médecines et l'écrit qui enseigne cette composition, *ricetta*.

RECEVABLE, adj. *accettabile*.

RECEVEUR, EUSE, s. *ricevitore*.

RECEVOIR, v. a. accepter, *ricevere*, *accettare*, *esigere*, *riscuotere*. —, retenir, *ritenere*, *prendere*, *raccogliere*. Recevoir bien ou mal, *accoglier bene o male*. —, en parlant des choses, agréer, *accettare*, *gradire*, *ammettere*, *approvare*. —, donner retraite chez soi, *ricettare*, *dar ricovero*. Il a été reçu docteur, *è stato laureato*, *è già dottorato*.

RECEZ, s. m. t. de droit public, *raccolta delle deliberazioni*, *delle diete imperiali*.

RÉCHAFAUDER, v. n. faire de nouveaux échafauds, *rifare i palchi*.

RECHAMPIR, v. a. (peint.) *campire*.

RECHANGE, s. m. des armes, des cordages de rechange, *arme*, *funi di ricambio*, *di riserva*. —, droit d'un nouveau change, *ricambio*.

RECHANGER, v. a. *rimutare*.

RECHANTER, v. a. répéter une chanson, *ricantare*, *replicare*.

RÉCHAPPER, v. a. fam. se tirer d'un grand péril, *scampare*, *salvarsi*, *uscir di un pericolo imminente*. C'est un réchappé de la potence, *uomo che ruppe il capestro*, *che uscì delle mani del boja*.

RECHARGE, s. f. *sopracarico*, *nuovo carico*. —, en parlant des armes à feu, *il ricaricare*.

RECHARGER, v. a. *ricaricare*. —, *riassalire*. —, *incaricare espressamente*. Recharger un essieu, *ringrossare*.

RECHASSER, v. a. *ricacciare*, *rispignere*. —, *andar a caccia più volte*.

RECHASSEURS, s. m. pl. *uomini che facevano rientrar le bestie nelle selve*.

RÉCHAUD, s. m. *scaldavidande*.

RÉCHAUFFEMENT, s. m. fumier neuf, *nuovo concio per riscaldare la terra*.

RÉCHAUFFER, v. a. *riscaldare*. —, fig. cet ouvrage n'est que du réchauffé, *è minestra riscaldata*.

RÉCHAUFFOIR, s. m. *scaldavivande*

RECHAUSSER, v. a. *alzarsi di nuovo*. Rechausser un arbre, *rincalzare un albero*.

RECHAUSSOIR, s. m. *strumento da ribatter le monete*.

RECHERCHE, s. f. *ricerca*, *perquisizione*. —, *esame*, *investigazione*. —, *richiesta*. On dit, il y a de la recherche dans ses habits, ses repas, ses meubles, etc. *i suoi abiti*, *i suoi mobili*, *ecc. sono studiati*, *ricercati*, *pellegrini*. —, t. de couvreur et de paveur, réparation, *riparazione*.

RECHERCHÉ, ÉE, adj. peu commun, rare, *raro*, *curioso*, *pellegrino*. —, affecté, *affettato*, *stentato*, *leccato*. —, très soigné, *accurato*, *pien di gusto*, *finito*.

RECHERCHER, v. a. chercher de nouveau, *ricercare*. —, chercher curieusement, *cercare*, *investigare*, *indagare*. —, faire enquête de la conduite de... *rintracciare gli andamenti di qualcuno*. —, tâcher d'obtenir, *ricercare*, *ambire*, *procurar di ottenere*.

RECHIGNÉ, ÉE, part. et adj. visage rechigné, petite vieille rechignée, *dispettoso*, *arcigno*, *rinfrignato*.

RECHIGNEMENT, s. m. action de rechigner, *il ringhiare*, *il mostrar cattiva disposizione*, *il torcere il grifo*.

RECHIGNER, v. n. fam. *far il viso arcigno*, *digrignare*, *ringhiare*, *torcere il grifo*, *trattare arcignamente*.

RECHOIR, v. n. *ricadere*, *ricascare*. —, fig. *riammalarsi*. —, *essere recidivo*, *ricadere nel peccato*.

RECHUTE, s. f. *ricaduta*. —, fig. *recidiva*, *ricascata nel peccato*, *nella malattia*.

RÉCIDIVE, s. f. rechute dans une faute, *recidiva*, *ricaduta*, *il ricadere nello stesso fallo*, *nello stesso peccato*.

RÉCIDIVER, v. n. t. de pal. *ricascar nel fallo*.

RÉCIF, RESCIF ou RESSIF, s. m. (mar.) chaîne de rochers à fleur d'eau, *catena di scogli nascosti*.

RÉCIPÉ, s. m. (du lat.) ordonnance d'un médecin, *recipe*, *ricetta*.

RÉCIPIANGLE, s. m. instrument pour mesurer les angles saillans et rentrans, *strumento da misurar angoli*.

RÉCIPIENDAIRE, s. m. *quegli che deve esser ammesso a qualche uffizio*.

RÉCIPIENT, s. m. vase, *recipiente*.

RÉCIPROCATION, s. f. t. de phys. — du pendule, *reciprocazione del pendolo o sia vibrazione reciproca*.

RÉCIPROCITÉ, s. f. *scambievolezza*.

RÉCIPROQUE, adj. *reciproco*, *vicendevole*, *mutuo*, *scambievole*. —, s. m. la pareille, *la pariglia*, *il contraccambio*. Verbe réciproque, qui marque l'action d'un sujet sur lui-même, *reciproco*, *pronominale*, *passivo*.

RÉCIPROQUEMENT, adv. *reciprocamente*, *vicendevolmente*, *scambievolmente*, *a vicenda*.

RECIRER, v. a. *incerar di nuovo*, *impiastricciare nuovamente di cera*.

RECISE ou BENOITE, s. f. plante, *erba benedetta*.

RÉCIT, s. m. *narrazione*, *racconto*, *rag-*

guaglio. —, ce qui est chanté par une voix seule, *recitativo.*

RÉCITANT, E, adj. partie récitante chantée par une seule voix ou jouée par un seul instrument, *parte recitante.*

RÉCITATEUR, s. m. qui récite par cœur, *recitatore, che recita a memoria.*

RÉCITATIF, s. m. t. de mus. *recitativo.*

RÉCITATION, s. f. *recitazione.*

RÉCITER, v. a. *recitare, declamare.* —, *raccontare, narrare.*

RÉCLAMATION, s. f. t. de pal. action de réclamer, *richiamo, reclamo.*

RÉCLAME, s. m. t. de fauconn. *richiamo del falcone.* —, s. f. t. d'impr. mot au-dessous d'une page et qui est le premier de la page suivante, *chiamata.* —, t. de brév. *responsorio.*

RÉCLAMER, v. a. *implorare, invocare.* —, pour revendiquer. V. ce mot. — un oiseau, *richiamare, far venire al pugno il falcone.* —, v. n. contredire, *opporsi.* On dit, se réclamer de quelqu'un, *dichiararsi conosciuto o protetto da qualcheduno.*

RECLAMPER, v. a. t. de mar. *risarcire un albero, un pennone.*

RÉCLINAISON, s. f. t. de gnomon. situation d'un plan incliné sur l'horizon, *inclinazione.*

RÉCLINANT, E, adj. qui est incliné sur l'horizon, *inclinante.*

RÉCLINER, v. n. incliner sur l'horizon, n'être pas d'aplomb, *inchinare.*

RECLOUER, v. n. *inchiodar di nuovo.*

RECLURE, v. a. et r. *rinchiudere, serrare in un chiostro.*

RECLUS, E, part. V. RECLURE. —, adj. et s. *che vive ritirato, uomo solitario.*

RECLUSION, s. f. se dit d'une maison de détention, *carcere, prigione.*

RECOCHER, v. a. — la pâte, *rimenar la pasta.*

RECOGNER, v. a. pop. *rispignere aspramente.*

RÉCOGNITION, s. f. t. didact. *disamina, discussione.*

RECOIFFER, v. a. *rassettare i capelli, rifare i ricci.*

RECOIN, s. m. coin plus caché et moins en vue, *cantone, nascondiglio.* —, fig. et fam. les recoins du cœur, *i ripostigli del cuore.*

RÉCOLEMENT, s. m. t. de prat. action de récoler des témoins, *repetizione de' testimonj.* Faire le récolement d'un inventaire, *ricognizione, verificazione di scritture.*

RÉCOLER, v. a. *ripetere i testimonj.*

RÉCOLLECTION, s. f. t. de dévotion, recueillement d'esprit, *raccoglimento interiore.*

RECOLLER, v. a. *rincollare, rappiccar con colla.*

* RÉCOLLIGER (SE), v. r. t. de dévotion, *raccogliersi in se stesso.*

RÉCOLTE, s. f. dépouille des biens de la terre, *raccolta, ricolta.*

RÉCOLTER, v. a. *far la raccolta.*

RECOMMANDABLE, adj. estimable, qui mérite d'être considéré, *commendabile, ragguardevole. apprezzabile.*

RECOMMANDARESSE, s. f. femme chez laquelle l'on va chercher des nourrices, *donna che provvede di balie.*

RECOMMANDATION, s. f. *raccomandazione.* —, t. de prat. *opposizione che si fa al rilasciarsi d' un prigione catturato a richiesta di qualcheduno.* —, estime, *venerazione, stima.*

RECOMMANDER, v. a. *raccomandare, prescrivere, imporre.* —, *esortare, consigliare.* —, *dare in protezione, pregare altrui di proteggere.* —, t. de prat. *far istanza onde un prigione non venga rilasciato.*

RECOMMENCEMENT, s. m. *ricominciamento, il cominciare di nuovo.*

RECOMMENCER, v. a. et n. commencer de nouveau, *ricominciare.*

RÉCOMPENSE, s. f. prix d'une bonne action, d'un service, *ricompensa, mercede, guiderdone, benemerenza, premio.* —, compensation, *compenso, ricompenso, risarcimento.* —, châtiment, peine, *pena, castigo, punizione.* En récompense, *in contraccambio, in ricompensa.*

RÉCOMPENSER, v. a. *ricompensare, premiare, rimunerare, contraccambiare, rimeritare.* —, fig. il a été justement récompensé de ses perfidies, *egli ha ricevuto il premio dovuto alle sue perfidie.* —, pour dédommager. V. ce mot. —, v. r. *rifarsi, ristorarsi.* — le temps perdu, *riparar la perdita del tempo, rimettere il tempo perduto.*

RECOMPOSER, v. a. et récip. *ricomporre, rifare.*

RECOMPOSITION, s. f. t. de chim. *il ricomporre un corpo, ridurlo nuovamente ne' suoi composti.*

RECOMPTER, v. a. *ricontare.*

RÉCONCILIABLE, adj. *che può reconciliarsi.* Il n'est guère usité qu'avec la négative, *irreconciliabile.*

RÉCONCILIATEUR, TRICE, s. *conciliatore, mediatore, pacificatore, paciere.*

RÉCONCILIATION, s. f. *riconciliazione, pace.* —, cérémonie de rebénir une église profanée, *nuova benedizione d' una chiesa.*

RÉCONCILIER, v. a. *riconciliare, rappacificare.* — une église, *ribenedire una chiesa.*

RÉCONDUCTION, s. f. t. de prat. tacite réconduction, *tacito affittamento, affitto.*

RECONDUIRE, v. a. accompagner par civilité quelqu'un dont on a reçu visite, *accompagnare sino all' uscio.* —, en mauvaise part, *cacciar via di casa.*

RECONFESSER, v. a. confesser une seconde fois, *riconfessare.*

* RÉCONFORT, s. m. consolation, *conforto.*

RÉCONFORTATION, s. f. action de réconforter, *il riconfortare.*

RÉCONFORTER, v. a. *riconfortare.*

RECONFRONTER, v. a. *riconfrontare.*

RECONNAISSABLE, adj. *riconoscibile, manifesto.*

RÉCONNAISSANCE, s. f. *riconoscenza,*

riconoscimento. —, *gradimento.* —, *ricognizione, contraccambio.* —, aveu d'une faute, *pentimento, ravvedimento, confessione d' un fallo.* —, certain acte par écrit, *scrittura d' obbligo.*

RECONNAISSANT, E, adj. *riconoscente, grato.*

RECONNAÎTRE, v. a. *riconoscere, conoscere, raffigurare.* —, *scorgere, scoprire.* —, *osservare, considerare, ponderare, esaminare, confessare.* — son seing, *riconoscere la sua firma.* — une redevance, une rente, *far una ricognizione livellaria.* —, *mostrarsi, esser grato.* —, *contraccambiare, rimunerare.* Se reconnaître, *ravvedersi, pentirsi.* —, *riaversi, ritornare in se.* Se reconnaître, commencer à se reconnaître, *tornar alla memoria, ripigliar l' idea smarrita di alcuna cosa, farsela risovvenire.*

RECONQUÉRIR, v. a. *riconquistare, ricuperare, ricoverare, ricovrare, riavere.*

RÉCONSTITUTION, s. f. t. de prat. *nuovo censo, nuovo livello.*

RECONSTRUCTION, s. f. *riedificazione, reedificazione.*

RECONSTRUIRE, v. a. *reedificare, riedificare.*

RECONSULTER, v. a. *prender nuovo consiglio.*

RECONTER, v. a. *raccontar di nuovo.*

RECONTRACTER, v. a. *contrattar di nuovo, far nuovo contratto.*

RECONVENIR, v. a. t. de pal. *riconvenire.*

RÉCONVENTION, s. f. t. de pal. action, demande que l'on forme contre celui qui en a lui-même formé une le premier, *riconvenzione.*

RECONVOQUER, v. a. *convocar di nuovo.*

RECOPIER, v. a. transcrire de nouveau, *ricopiare, fare una nuova copia.*

RECOQUILLEMENT, s. m. *ravvolgitura, viluppo.*

RECOQUILLER, v. a. retrousser en forme de coquille, *ripiegare, avviluppare, accartocciare.* Se recoquiller, *aggrovigliarsi, arroncigliarsi.*

RECORDÉ, ÉE, part. V. le verbe. Exploits recordés, en t. de prat. *citazioni da farsi alla presenza di due testimonj.*

RECORDER, v. a. — sa leçon, *ripetere la lezione.* Se recorder, *ricordarsi, richiamar alla memoria.* Se recorder avec quelqu'un, *concertarsi.*

RECORRIGER, *ricorreggere.*

RECORS, s. m. (prat.) celui qui suit un huissier, *ajutante, testimonio, sergente.*

RECOUCHER, v. a. et r. *ricoricare.*

RECOUDRE, v. a. *ricucire.*

RECOUPE, s. f. ce qui s'emporte des pierres en les taillant, *schegge di pietre.* —, farine qu'on tire du son remis au moulin, *cruschello, tritello.*

RECOUPÉ, ÉE, adj. (blas.) *rispaccato.*

RECOUPEMENT, s. m. t. d'archit. *diminuzione d' una pietra.*

RECOUPER, v. a. t. de jeu de cartes, *ritagliare, tagliar di nuovo.*

RECOUPETTE, s. f. troisième farine qu'on tire du son des recoupes mêmes, *farina di tritello.*

RECOURBÉ, ÉE, adj. *incurvato, curvo, ricurvo.*

RECOURBER, v. a. courber en rond par le bout, *curvare, torcere.* Se recourber, *arroncigliarsi, ripiegarsi.*

RECOURIR, v. n. courir de nouveau, *ricorrere.* —, demander du secours, *implorare ajuto, rifuggire, aver ricorso, ricoverare.*

* RECOURRE, v. a. reprendre une chose ravie, une personne emmenée de force, *ritogliere con la forza.*

RECOURS, s. m. *ricorso, rifugio, ricovero.*

* RECOUSSE, s. f. *riscossa, ricuperazione, ricoveramento.* V. RECOURRE.

RECOUVRABLE, adj. *che può ricuperarsi.*

RECOUVREMENT, s. m. *ricuperamento, racquisto.* —, la perception des deniers qui sont dus, *riscossione, esazione.*

RECOUVRER, v. a. *ricuperare, riacquistare.* —, faire la levée des deniers imposés, *riscuotere, esigere.*

RECOUVRIR, v. a. *ricoprire, coprir di nuovo.*

RECRACHER, v. a. *sputar di nuovo, rigettar dalla bocca.*

RÉCRÉANCE, s. f. *godimento provvisionale de' frutti d' un benefizio che si litiga.* Lettres de récréance, *lettere di richiamata.*

RÉCRÉATIF, IVE, adj. *ricreativo, grato, dilettevole, che ricrea.*

RÉCRÉATION, s. f. *ricreazione, diporto, sollievo, passatempo, sollazzo.*

RÉCRÉDENTIAIRE, s. m. *che gode provvisionalmente d' un benefizio in litigio.*

RECRÉER, v. a. créer de nouveau, remettre sur pied, *far risorgere, restaurare, ricreare.*

RÉCRÉER, v. a. divertir, *ricreare, sollazzare, divertire, dilettare, rallegrare, confortare.*

RÉCRÉMENT, s. m. se dit des humeurs telles que la salive, la bile, etc. *recremento.*

RÉCRÉMENTEUSES ou RÉCRÉMENTIELLES (HUMEURS), adj. f. pl. *umori recrementizj.*

RECRÉPIR, v. a. maison recrépie, visage recrépi, *arricciare, imbiancare, impiastricciare di liscio, di belletto.*

RECREUSER, v. a. *scavar di nuovo, far nuovi scavi.*

RECRIBLER, v. a. *crivellar più volte.*

RÉCRIER (SE), v. r. *esclamare, gridare, dolersi.*

RÉCRIMINATION, s. f. accusation, injure, etc. tendante à repousser une autre accusation, injure, etc. *recriminazione.*

RÉCRIMINER, v. n. *fare una recriminazione.* En récriminant, *per via di recriminazione.*

RÉCRIRE, v. a. écrire de nouveau, *rescrivere, ricopiare.* —, faire réponse à une lettre, *rispondere a lettere.* —, retoucher le style, *rescrivere, ritoccare lo stile, ripulire, rifare.*

RECROISETTÉ, ÉE, adj. (blas.) *ricrociato.*

RECROÎTRE, v. n. *ricrescere, crescer di nuovo.*

RECROQUEVILLER (SE), v. r. se dit du parchemin qui se replie et se retire en l'approchant du feu, et des feuilles desséchées par le soleil, *raggrinzarsi, raggricchiarsi.*

RECROTTER, v. a. *affangare di nuovo, inzaffardare, inzaccherare.*

* RECRU, UE, adj. excédé de fatigue, harassé, *snervato, spossato.*

RECRUE, s. f. nouvelle levée de gens de guerre, *recluta.*

RECRUTER, v. a. faire des recrues, *reclutare.*

RECTA, adv. (du lat.) en droiture, *a dirittura.*

RECTANGLE, s. m. et adj. figure qui a un ou plusieurs angles droits, *rettangolo, figura che ha più angoli retti.*

RECTANGULAIRE, adj. qui a plusieurs angles droits, *rettangolare.*

RECTEUR, s. m. chef d'une université, supérieur d'un collége, *rettore.* —, en quelques endroits, curé, *curato, parroco.* —, adj. (chim.) esprit recteur, partie aromatique d'une plante, *spirito rettore.*

RECTIFICATION, s. f. action de rectifier, *rettificazione.* — (chim.), *rettificazione, purificazione, nuova distillazione.* V. ascrizza.

RECTIFIER, v. a. *rettificare, riordinare.* — (en t. de chim.) des liqueurs, *purificare.* — (en géom.) une courbe, trouver une ligne droite qui lui soit égale en longueur, *rettificare una curva.*

RECTILIGNE, adj. se dit des figures terminées par des lignes droites, *rettilineo.*

RECTITUDE, s. f. équité, *rettitudine, giustizia, bontà.*

RECTO, s. m. (du lat.) se dit par opposition à verso, *la prima pagina d' un foglietto.*

RECTORAL, E, adj. *che concerne il rettore.*

RECTORAT, s. m. charge de recteur, et temps de sa durée, *rettoria.*

RECTORERIE, s. f. en quelques endroits, direction d'une paroisse, *cura d' anime.*

RECTUM, s. m. (du lat.) nom d'un des trois gros intestins, *retto, intestino retto.*

REÇU, s. m. quittance sous seing-privé, *ricevuta.*

RECUEIL, s. m. *raccolta, collezione.*

RECUEILLEMENT, s. m. *raccoglimento di spirito, di cuore.*

RECUEILLIR, v. a. *raccogliere, far la raccolta.* —, au fig. recueillir une succession, *entrare al possesso di una eredità, ereditare.* — du fruit de quelque chose, *ricavare qualche frutto, far profitto.* —, *ragunare, mettere insieme.* —, *raccorre, compilare.* — ses esprits, son attention, *raccorre gli spiriti, la mente.* Se recueillir en soi-même, *raccogliersi.* —, prendre les voix, les suffrages, *raccorre i voti.* —, inférer, *dedurre, inferire, ricavare, raccogliere.* —, recevoir humainement, *accogliere, alloggiare umanamente, con cortesia, con gentilezza.*

RECUEILLOIR, s. m. t. de cordier, *pezzo di legno per ravvolger lo spago.*

RECUIRE, v. a. *ricuocere.* — du pain, *ricuocere, biscottar pane.*

RECUIT, E, s. opération de recuire, *il ricuocere.*

RECUITEUR, s. m. ouvrier des monnaies pendant son apprentissage, *fattore, fattorino della zecca.*

RECUL, s. m. (pron. l'l), mouvement en arrière que fait le canon qu'on décharge, *rinculata ; il rinculare che fa il cannone tirandosi.*

RECULADE, s. f. action d'une ou plusieurs voitures qui reculent, *il retrocedimento di una o più carrozze, ecc.* —, fam. en parlant d'affaires, *allontanamento, ritardamento, l' incagliarsi di un affare.*

RECULÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. éloigné, *lontano, remoto, estremo.*

RECULÉE, s. f. feu de reculée, *gran fuoco che fa tirar indietro le persone.*

RECULEMENT, s. m. action de reculer, *retrocedimento, rinculata.* —, pièce du harnais d'un cheval qui le soutient quand il recule, *catena che serve a sostenere un cavallo mentre rincula, mentre dà addietro.*

RECULER, v. a. *trarre addietro, allontanare, scostare.* —, fig. reculer les bornes, les frontières d'un état, *distendere, ampliare.* —, fig. éloigner, différer, *rimuovere, ritardare, menar in lungo.* —, v. n. aller en arrière, *rinculare, tirarsi indietro.* —, prov. et fig. il faut reculer pour mieux sauter, *bisogna saper temporeggiare.*

RECULONS (A), exp. adv. en reculant, *a ritroso, indietro.* —, fig. en empirant, *peggiorando, di male in peggio, a rovescio, capo piè.*

RÉCUPÉRER (SE), v. r. *rifarsi delle perdite.*

RECURER, v. a. *far la terza aratura alle viti.*

RÉCURRENT, adj. m. nom d'un nerf, *ricorrente, nome di un nervo.* Vers récurrens, *versi che si leggono al contrario.*

RÉCUSABLE, adj. que l'on a droit de récuser, qu'on est fondé à ne point croire, *recusabile, poco degno di fede.*

RÉCUSATION, s. f. action par laquelle on récuse, *ricusa.*

RÉCUSER, v. a. se dit principalement d'un juge, *protestare per sospetto un giudice, ricusarlo,* et de toute personne dont le témoignage est suspect, *ricusare, allegare per sospetto.*

RÉDACTEUR, s. m. *compilatore.*

RÉDACTION, s. f. *redazione, compilazione.*

REDAN, s. m. *parte di fortificazione, le cui facce si fiancheggiano reciprocamente.*

REDANSER, v. a. danser de nouveau, *riballare, danzare, ballare di nuovo, carolare da capo.*

RÉDARGUER, v. a. (pron. l'u), *redarguire, vituperare, riprendere, rimorchiare.*

REDDITION, s. f. en parlant d'une place, *resa, arrendimento.* —, en parlant d'un compte, *rendimento d' un conto.*

REDÉBATTRE, **REDÉCLARER**, **REDÉDIER**, **REDÉFAIRE**, v. a. *dibattere, dichiarare, dedicare, disfare di nuovo.*

REDEMANDER, v. a. demander de nouveau, demander pour qu'on rende, *raddomandare, raddimandare, richiedere; raddomandare ciò che si è dato ad altri.*

REDÉMOLIR, v. a. *demolire di nuovo.*

RÉDEMPTEUR, s. m. Jésus-Christ qui a racheté le genre humain, *Redentore.*

RÉDEMPTION, s. f. rachat du genre humain par Jésus-Christ, *redenzione, riscatto del genere umano.* La rédemption des captifs, *il riscatto degli schiavi.*

REDÉPÊCHER, v. a. renvoyer exprès et en diligence, *rispedire subito.*

REDESCENDRE, v. a. *scendere di nuovo, calar più giù.*

REDEVABLE, adj. *debitore.* —, fig. *tenuto, obbligato.*

REDEVANCE, s. f. rente, charge, dette annuelle, *annuo aggravio, livello.*

REDEVANCIER, ÈRE, s. *censuario, livellario.*

REDEVENIR, v. n. *ritornare, ridursi nell' esser primiero.*

REDÉVIDER, v. a. *innaspar di nuovo.*

REDEVOIR, v. n. être en reste, *restar debitore.*

RÉDHIBITION, s. f. *azione del compratore contro il venditore di ripigliarsi la cosa malamente venduta.*

RÉDHIBITOIRE, adj. ce qui peut opérer la rédhibition, *che può far luogo all' azione di obbligar il venditore a ripigliarsi la cosa malamente venduta.*

RÉDIGER, v. a. *compilare, compendiare.*

RÉDIMER (SE), v. r. se racheter, *liberarsi, redimersi, affrancarsi.*

REDINGOTE, s. f. espèce de casaque, *pastrano.* —, vulg. *sopratodos, abito che si porta sopra tutti gli altri.*

REDIRE, v. a. *ridire, replicare.* —, *pubblicare, palesare, censurare, biasimare.*

REDISEUR, s. m. *ridicitore, che ridice, che replica.*

REDISTRIBUER, v. a. *distribuire un' altra volta.*

REDISTRIBUTION, s. f. la redistribution d'un procès, *il distribuir di nuovo un processo.*

REDITE, s. f. répétition, répétition fréquente, *ripetizione, ridicimento.*

REDOMPTER, v. a. *domare, soggiogar di nuovo.*

RÉDONDANCE, s. f. superfluité de paroles, *ridondanza.*

RÉDONDANT, E, adj. *ridondante.*

RÉDONDER, v. n. surabonder dans un discours, *ridondare.*

REDONNER, v. a. *ridonare, ridare.* — du courage, la santé, *incoraggire, guarire, sanare.* —, v. n. en t. de guerre, revenir à la charge, *rassalire, rappiccar la zuffa.* La pluie redonne de plus belle, fam. *raddoppiare, crescere.*

REDORER, v. a. *indorar di nuovo.*

REDORMIR, v. n. *ripigliar il sonno, addormentarsi di nuovo.*

REDOUBLEMENT, s. m. accroissement, *raddoppiamento, aumento, accrescimento del doppio.* —, en parlant de la fièvre, *raddoppiamento della febbre, accesso.*

REDOUBLER, v. a. *raddoppiare, reiterare, aumentare, aggrandire.* On dit prov. redoubler de jambes, *raddoppiare il passo.* —, remettre une doublure, *soppannare di nuovo; rimettere un nuovo soppanno.*

REDOUTABLE, adj. qui est fort à craindre, *formidabile, terribile.*

REDOUTE, s. f. pièce de fortification détachée, *fortino.*

REDOUTER, v. a. craindre fort, *temere, paventare assai.*

RÈDRE, s. m. *rete grande da prender le aringhe.*

REDRESSEMENT, s. m. *il dirizzare che si fa di qualche cosa.*

REDRESSER, v. a. rendre droit, *drizzare, raddirizzare.* —, remettre dans le droit chemin, *indirizzare, mettere nella buona via.* — les torts, t. de vieux romans, et qu'on emploie ironiquement, *soccorrere gli oppressi.* — quelqu'un, fam. *correggere, mortificare, castigare.* — une personne qui se trompe, *fargli vedere che s' inganna.* —, v. r. se tenir droit, *star su, star dritto, tenersi dritto sulla persona.* —, fig. et fam. *insuperbirsi.*

REDRESSEUR, s. m. — de torts, t. de vieux romans, *riparatore di torti.*

REDRESSOIR, s. m. *strumento da raddrizzare i vasi di stagno acciaccati.*

RÉDUCTIBLE, adj. qui peut ou doit être réduit, *riducibile.*

RÉDUCTIF, IVE, adj. qui réduit, *riduttivo, che riduce.*

RÉDUCTION, s. f. action de réduire ou effet de cette action, *riduzione, riducimento all' obbedienza, il ridurre al dovere.* —, en parlant d'une liqueur mise au feu, *scemamento.* —, évaluation des monnaies, des mesures, les unes par rapport aux autres, *riduzione.* — (géom. et peint.), réduction d'une figure, d'un dessin, *appiccolamento.* — (chirurg. et chim.), sorte d'opération, *riduzione.* — d'une rente, *diminuzione.*

RÉDUIRE, v. a. contraindre, *costringere, obbligare, sforzare.* —, soumettre, *ridurre, soggiogare, domare, sottomettere.* —, résoudre une chose en une autre, *risolvere, cangiare, trasformare.* —, restreindre, *ristringere, raccorciare.* —, rédiger en peu de mots ou dans un certain ordre, *compendiare, porre in buon ordine.* —, diminuer, faire diminuer, *sminuire, scemare, minorare.* — quelqu'un au petit pied, fig. et prov. *ridurre in minore stato.* —, v. r. aboutir, se terminer, *ridursi, ristri-*

gnersi, riuscire, tendere, risolversi, metter capo.

RÉDUIT, s. m. retraite, *ridotto, stanzino, ritiro.* —, lieu pour converser, jouer, etc. *ridotto, luogo di conversazione, di giuoco.* —, t. de fortif. petite demi-lune ménagée dans une grande, *mezza luna.*

RÉDUIT, E, part. de réduire, *ridotto.*

RÉDUPLICATIF, IVE, adj. qui marque le redoublement (gramm.), *reduplicativo.*

RÉDUPLICATION, s. f. répétition d'une syllabe, d'une lettre, *raddoppiamento.*

RÉÉDIFICATION, s. f. *riedificazione, reedificazione.*

RÉÉDIFIER, v. a. *riedificare, reedificare, rifabbricare.*

RÉEL, ELLE, adj. *reale, effettivo, vero.*

RÉÉLECTION, s. f. *nuova elezione.*

RÉÉLIRE, v. a. *eleggere nuovamente.*

RÉELLEMENT, adv. *realmente, effettivamente, veramente, in realtà.*

RÉER, v. n. V. RAIRE.

RÉEXPORTATION, s. f. *il trasportare all' estero le merci che n' eran venute.*

REFAÇONNER, v. a. *raffazzonare, rabbellire.*

REFACTION, s. f. remise de l'excédent du poids des marchandises mouillées, *ribasso.*

REFAIRE, v. a. *rifare.* —, *riedificare, racconciare.* —, *ricominciare, far da capo.* —, remettre en vigueur et en bon état, *ristabilire, risanare, rinvigorire.* —, v. r. *rifarsi, ripigliar le forze, tornar in carne.*

REFAIT, E, part. V. le verbe. —, s. m. t. de jeu, c'est un refait, *si è pattato, si è fatto tavola.* —, t. de chasse, *nuove corna del cervo.*

REFAUCHER, v. a. *falciare un' altra volta.*

RÉFECTION, s. f. réparation, *riparazione.* —, repas, *refezione.*

RÉFECTOIRE, s. m. lieu dans les couvens, où l'on prend le repas, *refettorio.*

RÉFECTORIER, ÈRE, s. qui a soin du réfectoire, *credenziere.*

REFEND, s. m. mur de refend, *muro di spartimento.* Bois de refend, qui est opposé à bois de brin, *legname segato in lungo.*

REFENDRE, v. a. *fendere di nuovo.* —, t. d'art. *segare, spaccar per lo lungo.*

RÉFÉRÉ, s. m. t. de pal. rapport, *rapporto, relazione.*

RÉFÉRENDAIRE, s. m. prélat rapporteur en cour de Rome; à Paris, rapporteur à la chambre des comptes, *referendario.*

RÉFÉRER, v. a. rapporter une chose à une autre, *riferire, far attenere, rapportare una cosa ad un' altra.* —, attribuer, *attribuire.* —, v. n. (pal.), faire rapport, *far il rapporto, l' esposizione di una cosa.* Référer le serment, le choix à quelqu'un, *rimettersi al giuramento di qualcheduno, lasciar altrui la scelta di qualche cosa.* —, v. r. avoir rapport, *rapportarsi, riferirsi.*

REFERMER, v. a. fermer de nouveau, *richiudere.* —, t. de chir. *cicatrizzare, rammarginare.*

REFERRER, v. a. remettre des fers, *rimettere i ferri, riferrare.*

REFÊTER, v. a. *ristabilire la festa d' un santo già stata soppressa.*

REFICHER, v. a. *riconficcare.* —, remaçonner, *ristorare una muraglia vecchia.*

REFIGER, v. a. et r. *coagulare di nuovo.*

REFIN, s. m. laine très-fine, *refino.*

REFIXER, v. a. fixer une seconde fois, *rifiggere.*

REFLATTER, v. a. *lusingare di nuovo.*

RÉFLÉCHI, IE, adj. fait avec réflexion, *meditato, ponderato, esaminato.* Rayon réfléchi, *riflesso.* Verbe réfléchi, qui exprime l'action du sujet sur lui-même, *pronominale.*

RÉFLÉCHIR, v. n. *riflettere, considerare, meditare, ponderare.* —, v. a. renvoyer, repousser, *riflettere, ripercuotere, rimandare.* —, v. r. *essere ripercosso, essere riflesso.*

RÉFLÉCHISSANT, E, adj. (phys.) qui fait rejaillir, *ripercussivo.*

RÉFLÉCHISSEMENT, s. m. rejaillissement, *riflessione, riverbero.*

RÉFLECTEUR, s. m. (phys.) *corpo che riflette.*

REFLET, s. m. la réverbération de lumière, de couleur, que fait un corps sur un autre, *riflesso, riballimento di luce.*

REFLÉTER, v. a. renvoyer la lumière et la couleur sur l'objet et le corps voisin, *riflettere, rimandar la luce, ecc.*

REFLEURET, s. m. *lana di Spagna di seconda qualità.*

REFLEURIR, v. n. *rifiorire.* —, fig. *tornare in fiore, in buono stato.*

RÉFLEXIBILITÉ, s. f. (phys.) propriété d'un corps susceptible de réflexion, *reflessibilità.*

RÉFLEXIBLE, adj. propre à être réfléchi, *reflessibile.*

RÉFLEXION, s. f. (phys.) réverbération, *riverbero, riflessione.* —, action de l'esprit qui réfléchit, *meditazione, riflessione, attenta considerazione.* —, pensée qui en résulte, *pensiero, idea, riflessione, riflesso.*

REFLUER, v. n. en parlant des eaux, *rifluire, risalire, tornar indietro.* La bile a reflué dans le sang, *rifluire.*

REFLUX, s. m. retour des eaux de la mer, *riflusso, ritorno della marea.* —, fig. en parlant des choses humaines, *reflusso, vicissitudine, vicenda.*

REFONDER, v. a. t. de pal. refonder les dépens de contumace, *rimborsare, pagar le spese della contumacia.*

REFONDRE, v. a. mettre à la fonte une seconde fois, *rifondere.* —, fig. en parlant d'un ouvrage d'esprit, et fam. d'un homme qui de mauvaises habitudes, *rifare, rifondere interamente, correggere alcuno.*

REFONDU, UE, part. *rifuso.*

REFONTE, s. f. *il rifondere moneta.*

REFORGER, v. a. *ribattere il ferro caldo.*

RÉFORMABLE, adj. *riformabile*.
RÉFORMATEUR, TRICE, s. *riformatore*.
RÉFORMATION, s. f. action de réformer, de corriger, *riformare, riformazione*. —, effet de cette action. V. RÉFORME.
RÉFORME, s. f. rétablissement dans l'ordre, dans l'ancienne forme, *riforma, riformazione, riformamento, riordinamento, restaurazione*. —, en parlant du protestantisme, *riforma*. —, en parlant des troupes, *licenziamento, commiato*. Faire une grande réforme, dans sa maison, *riformare le spese, ristrignersi, moderarsi nelle spese di casa*. —, régularité dans les mœurs, *riforma, regolarità ne' costumi, nel tenore di vita*.
RÉFORMÉ, s. m. se dit de certains religieux, *riformato*.
RÉFORMER, v. a. *riformare, emendare, riordinare*. —, *troncare, correggere gli abusi, i vizj, ecc.* Réformer les troupes, *riformare milizie, licenziarle*. — les monnaies, *cangiarne l' impronta senza rifonderle*.
REFOUETTER, v. a. *ripercuotere con isferza, sferzare di nuovo*.
REFOUILLER, v. a. *scavar di nuovo, fare un nuovo scavo*.
REFOULER, v. a. *ricalcare*. —, bourrer une pièce de canon avec le refouloir, *batter la carica del cannone*. Refouler la marée, *andar contro la marea*. —, v. n. la marée refoule, *la marea cala, discende*.
REFOULOIR, s. m. sorte de bâton, *bastone con cui si carica il cannone*.
REFOURBIR, v. a. *riforbire, rinettare, ripulire*.
REFOURNIR, v. a. *rifornire, riprovvedere*.
RÉFRACTAIRE, adj. *contumace, disobbediente*. —, en chim. en parlant d'une substance minérale, *ritrosa, difficile a struggersi*.
RÉFRACTER, v. a. produire la réfraction, *rifrangere*. —, v. r. *rifrangersi*.
RÉFRACTION, s. f. changement de direction d'un rayon de lumière qui passe par des milieux différens, *rifrazione*.
RÉFRACTIF, IVE, adj. qui cause la réfraction, *refrattivo*.
REFRAIN, s. m. reprise de quelques mots qui se répètent à chaque couplet de chanson, *ritornello, intercalare*. —, fig. chose qu'une personne ramène dans le discours, *ripetizione*. —, retour des houles ou grosses vagues, *il rinfranto de' marosi, de' cavalli di mare*.
REFRANCHIR (SE), v. r. on dit qu'un vaisseau se refranchit, *votarsi dell' acqua*.
RÉFRANGER, v. a. (phys.) renvoyer par réfraction, *rifrangere*.
RÉFRANGIBILITÉ, s. f. se dit des rayons de la lumière, *rifrangibilità, proprietà di rifrangersi de' raggi della luce*.
RÉFRANGIBLE, adj. susceptible de réfraction, *refrangibile*.
REFRAPPER, v. a. *ripercuotere*.
REFRAYER, v. a. t. de potier, *lisciare il vasellame col dito*.
REFRÉNER, v. a. ne se dit qu'au moral, *raffrenare, reprimere, moderare*.
RÉFRIGÉRANT, s. m. (chim.) vaisseau pour condenser les vapeurs, *refrigerante*.
RÉFRIGÉRANT, E, adj. qui rafraîchit, *refrigerante; rinfrescativo, che rinfresca*.
RÉFRIGÉRATIF, IVE, adj. et s. m. qui rafraîchit, *refrigerativo, infreddativo*.
RÉFRIGÉRATION, s. f. t. de chim. *refrigerazione, raffreddamento*.
RÉFRINGENT, E, adj. en parlant des rayons de la lumière, *rifrattivo*.
REFRIRE, v. a. frire de nouveau, *rifriggere*.
REFRISER, v. a. friser du nouveau, *inanellare i capelli*.
REFROGNEMENT, s. m. *increspamento della fronte, lo arricciar il naso*.
REFROGNER (SE), v. r. *increspare le ciglia, far ceffo, arricciar il naso*. Se refrogner le visage, *increspar la fronte*.
REFROIDIR, v. a. *raffreddare, infreddare, rinfrescare*. —, v. n. *raffreddarsi, divenir freddo*. —, fig. v. n. et r. ralentir, *rallentare, scemar il fervore, ecc. divenir lento, ecc.*
REFROIDISSEMENT, s. m. *raffreddamento, rinfrescamento*. —, *infreddatura de' cavalli*. —, fig. *diminuzione d' affetto, di calore, delle passioni*.
REFROTTER, v. a. *rifregare, soffregare di nuovo*.
REFUGE, s. m. *rifugio, ricovero, asilo, luogo di sicurezza*. —, il se dit fig. des personnes, *appoggio, sostegno, rifugio*. —, hospice des communautés religieuses, *ospizio*.
RÉFUGIÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, s. m. *rifuggito*. —, au pl. *i calvinisti usciti di Francia per la rivocazione dell' editto di Nante*.
RÉFUGIER, v. r. *rifuggire, ricoverarsi, ritirarsi in luogo di sicurezza*.
REFUIR, v. n. t. de vèn. se dit du cerf et autre gibier, *cangiar direzione fuggendo per ingannar il cacciatore*.
REFUITE, s. f. t. de vèn. *viottoli della fiera nella macchia o nel bosco*. —, *malizia del cervo cui si dà la caccia*. —, fig. *rigiro*.
REFUS, s. m. *rifiuto, negativa, ripulsa*. —, *cosa rifiutata*. —, t. de chasse, cerf de refus, *cervo di tre anni*.
REFUSER, v. a. *rifiutare, ricusare, rigettare, negare, non ammettere*. Prov. qui refuse muse, *tal ricusa, che poscia se ne pente*. Refuser la porte à quelqu'un, *tener l' uscio ad alcuno*. Se refuser quelque chose, *privarsi, astenersi*. Se refuser au plaisir, à la joie, *fuggire i divertimenti, l' allegria*. Il est impossible de se refuser à la force de ses raisons, *è impossibile il non arrendersi alla forza delle sue ragioni*. —, t. de mar. le vent refuse, *il vento è contrario*.
RÉFUSION, s. f. t. de pal. réfusion de dépens, *rimborso delle spese, risarcimento delle spese*.
RÉFUTATION, s. f. *rifutazione, confutazione*.

RÉFUTER, v. a. *confutare.*

REGAGNER, v. a. *riguadagnare, ricuperare il perduto.* Regagner le dessus, *riacquistare il vantaggio, ripigliare la superiorità.* — le dessus du vent, *guadagnare il vantaggio del vento*, et fig. *ristabilire i suoi affari, tornare in credito, ecc.* Regagner le chemin, le logis, l'amitié, les bonnes grâces de quelqu'un, *rimettersi nella via che si era abbandonata, tornare a casa, riacquistare l' amicizia, la grazia, il favore di alcuno.*

REGAILLARDIR, v. a. réjouir, *rallegrare, inspirare l' allegria.* —, en parlant d'un vent frais, *ingagliardire, divenir più forte.*

REGAIN, s. m. herbe qui naît après que la première a été fauchée, *guaime.*

RÉGAL, s. m. festin, *banchetto, convito, pasto,* —, fig. c'est un régal pour moi, je me fais un régal de le voir, fam. *è un gran piacere per me, mi reca sommo diletto il vederlo.*

RÉGALADE, s. f. boire à la régalade, fam. *versar la bevanda in bocca col capo rivolto in su.*

RÉGALE, s. m. un des jeux de l'orgue, *regale.* —, s. f. droit du roi concernant les évêchés vacans, *regalia.* —, adj. f. (chim.) eau régale, liquide qui dissout l'or, *acqua regale.*

RÉGALEMENT, s. m. imposition et distribution par tête d'une taxe, *ripartimento della tassa.* —, t. d'arch. *agguagliamento del terreno.*

RÉGALER, v. a. imposer par tête une taxe, *ripartire la tassa.* —, t. d'arch. *agguagliare, mettere a livello.* Faire, donner un régal, *tener corte, trattare, far banchetto.* —, par extension, *regalare, rallegrare, dar una festa.* —, autrefois, faire un présent, *regalare.*

RÉGALEUR, s. m. *colui che spiana e assoda un terreno.*

RÉGALIEN (DROIT), adj. m. *diritto regale, della sovranità.*

RÉGALISTE, s. m. qui est pourvu d'un bénéfice en régale, *regalista, che è provveduto d' un benefizio dalla regalia.*

REGARD, s. m. *sguardo, aspetto, occhiata.* —, t. de peint. *due quadri eguali.*

REGARDANT, s. m. *riguardante, spettatore, che sta a vedere.*

REGARDANT, E, adj. fam. *che la guarda nel sottile, che è troppo scrupoloso.*

REGARDER, v. a. *guardare, mirare.* Se regarder au miroir, *specchiarsi, rimirarsi.* —, fig. être vis-à-vis; cette maison regarde le sud, *guardare, rispondere, riuscire, esser voltato o rivolto.* —, examiner, *riflettere, badare, osservare, considerare, disaminare.* —, concerner, *spettare, toccare.*

REGARNIR, v. a. *guarnir di nuovo.*

REGATE, s. f. course de barques à Venise, *regata*, syncope de *remigata.*

RÉGAYER, v. a. passer le chanvre par le régayoir, *pettinare il lino o la canapa.*

RÉGAYOIR, s. m. instrument par où on passe le chanvre, *pettine.*

RÉGAYEURE, s. f. *lordura della canapa che resta nel pettine.*

REGELER, v. n. *tornar a ghiacciare, agghiacciarsi di nuovo.*

RÉGENCE, s. f. gouvernement d'un état pendant la minorité ou l'absence du souverain, *reggenza, governo.* —, durée de l'exercice d'un régent de collége, *reggenza.*

RÉGÉNÉRATEUR, TRICE, s. *rigeneratore, rigeneratrice.*

RÉGÉNÉRATION, s. f. *rigenerazione.*

RÉGÉNÉRER, v. a. *rigenerare, far rinascere.* Se régénérer, *crescer di nuovo, rifarsi, riprodursi.*

RÉGENT, E, adj. qui régit, *che regge, che governa, reggente.* Docteurs régens, *lettori pubblici.* —, s. m. le régent du royaume, d'un collége, *reggente.*

RÉGENTER, v. n. et a. *insegnare in qualità di reggente.* —, fig. *far del maestro, signoreggiare.*

REGERMER, v. a. germer de nouveau, *rigermogliare, metter nuovi germogli, nuovi rampolli.*

RÉGICIDE, s. m. crime de tuer un roi, *regicidio.* —, qui commet ce crime, *regicida.*

RÉGIE, s. f. administration de biens à la charge d'en rendre compte, *amministrazione, maneggio di beni dello stato, ecc.*

REGIMBEMENT, s. m. peu us. *ricalcitramento.*

REGIMBER, v. n. se dit des bêtes de monture, *ricalcitrare, trar calci.* —, fig. refuser d'obéir, *ricalcitrare, far il caparbio.*

RÉGIME, s. m. manière de vivre, par rapport à la santé, *dieta, regolamento di vita.* Vivre de régime, *menar una vita regolata.* —, administration, gouvernement, *governo, amministrazione, reggimento.* —, t. de gramm. mot qui dépend immédiatement d'un verbe ou d'une préposition, *caso obliquo, reggimento.* Régime direct, *accusativo.* — indirect, *o il genitivo o il dativo o l' ablativo.*

RÉGIMENT, s. m. corps de gens de guerre composé de plusieurs compagnies, *reggimento.* —, fig. et fam. grand nombre, *truppa di gente, moltitudine.*

RÉGION, s. f. étendue de pays, *regione, paese, provincia.* La basse, la moyenne, la haute région de l'air, *la inferiore, la media, la superiore regione dell' aria.* —, anciennement, la région du feu, *la regione, la sfera del fuoco.* — (anat.), région épigastrique, hypogastrique, etc. *regione epigastrica, ippogastrica, ecc.*

REGIONE (È), adv. (du latin) vis-à-vis, *di rimpetto, di rincontro, in faccia, a lato.*

RÉGIR, v. a. dans le style soutenu, gouverner, *reggere, regolare, governare.* —, administrer, *amministrare, aver il maneggio di...* — (gramm.), avoir un régime, *reggere.*

RÉGISSEUR, s. m. celui qui a la régie de... *rettore, amministratore, intendente, economo.*

RÉGISTRATEUR, s. m. officier de la chancellerie romaine, *registratore.*

REGISTRE ou **REGITRE**, s. m. livre où l'on inscrit, *registro*. —, bâton qu'on tire pour faire jouer les différens jeux d'un orgue, *registro d' organo*. —, t. de chimie, ouvertures du fourneau qu'on bouche et débouche, *sfiatatojo*. —, t. d'impr. correspondance que les lignes des deux pages d'un feuillet ont les unes avec les autres, *registro*.

REGISTRER ou **REGITRER**, v. a. *registrare, notare*.

RÈGLE, s. f. instrument pour tirer des lignes droites, *riga, regolo*. —, fig. *legge, ordine, regola, massima, principio, obbligo*. —, *norma, esempio, modello*. —, en parlant des lois humaines, *regola, legge, usanza*. —, préceptes qui enseignent les sciences et les arts, *regole, principj, precetti, elementi, fondamenti*. —, au pl. (méd.) la purgation des femmes, *mestrui, mesi, purghe di sangue*. —, statuts d'un ordre religieux, *regola, statuti, costituzioni degli ordini religiosi*. Bénéfice en règle, *benefizio che dee essere posseduto da un regolare*. Bénéfice passé de règle en commende, *beneficio passato da un regolare a un secolare*.

RÉGLÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. esprit réglé, *regolato, savio, ben ordinato*. Prix réglé, *fissato*. Pouls réglé, *regolare*. Papier réglé, *rigato*. Affaire réglée, *affar deciso, conchiuso*. Mouvement réglé, *regolare, soggetto a regole*. Montre réglée, *orologio esatto, aggiustato*. On dit que des bois sont en coupes réglées, *tagliati giusta il prescritto*. Femme réglée, *donna che ha le sue purghe ogni mese regolarmente*. Troupes réglées, entretenues sur pied, *truppe mantenute in piedi, truppe regolate*.

RÈGLEMENT, s. m. ordre prescrit par des supérieurs, *regolamento, ordine, legge, statuto, ordinanza*. —, action de régler, *il lavorare allo stabilimento de' limiti*. Plaider en règlement de juges, *chiedere una determinazione di tribunale, per decidere innanzi a qual giudice si debba portare una causa*.

RÉGLÉMENT, adv. avec règle, *regolatamente, regolarmente, con regolarità*.

RÉGLÉMENTAIRE, adj. de règlement, *che riguarda i regolamenti*.

RÉGLER, v. a. tirer des lignes pour servir de règle, *rigare, tirare linee*. —, fig. *regolare, guidare, governare, reggere*. Se régler sur quelqu'un, *regolarsi, prender norma o esempio, conformarsi*. —, déterminer, *regolare, ordinare, prescrivere, decretare, risolvere, giudicare*. — les différends, *decidere, arbitrare, terminar i litigi, le questioni*. — une affaire, un compte, *regolare, acconciare, fissare*.

RÉGLET, s. m. t. d'impr. petite règle de bois, *stecca*.

RÉGLEUR, EUSE, s. *chi riga, chi tira linee sulla carta*.

RÉGLISSE, s. f. plante, *regolizia, liquirizia*.

RÉGLOIR, s. m. *strumento per rigar la carta*. —, *brunitojo de' calzolaj*.

RÉGNANT, E, adj. *regnante, che regna, che è sul trono*. —, fig. le goût régnant, l'opinion régnante, *il gusto, l' uso presente, l' opinion dominante, l' opinion corrente*.

RÈGNE, s. m. gouvernement d'un état par un roi, un empereur, etc. *regno, imperio*. — ou trirègne, tiare du pape, *regno, triregno, tiara*. —, fig. être en règne, *esser in grido, in fama, in credito*. — (phys.), le règne animal, végétal, minéral, *il regno animale, vegetale, minerale*.

RÉGNER, v. n. régir, gouverner un état, *regnare, signoreggiare, dominare, aver imperio, governare uno stato*. —, fig. *predominare, essere in voga, in credito*. On dit, le vent, la maladie qui règne, *il vento che regna, tira, soffia; la malattia che regna, corre*.

RÉGNICOLE, s. et adj. habitant naturel d'un royaume, *regnicolo*.

REGONFLEMENT, s. m. se dit des eaux, *rigonfiamento, ringorgamento, escrescenza d' acqua*.

REGONFLER, v. n. en parlant des eaux, *rigonfiare, ringorgare*.

REGORGEMENT, s. m. *ribocco, traboccamento, ridondamento, trabocco, ringorgamento*.

REGORGER, v. n. déborder, se dit au propre des liquides, *traboccare, sgorgare, ringorgare, ridondare*. —, fig. en parlant de biens, et fam. de santé, *soprabbondare, aver a ribocco*.

REGOULER, v. a. pop. rabrouer, *bravare, ributtare con parole brusche*. —, rassasier jusqu'au dégoût, *render sazio, ristucco*.

REGOÛTER, v. a. *rassaggiare*.

REGRAT, s. m. *vendita del sale al minuto*. —, *luogo dove si vende*. —, *merci da rigattiere*.

REGRATTER, v. a. gratter de nouveau, *rigrattare*. —, racler les murailles d'un vieux bâtiment, *raschiare, racconciare*. —, v. n. fam. *far riduzioni sopra ogni menoma spesa*. —, faire le regrat, *vendere il sale a minuto*.

REGRATTERIE, s. f. *merci da rigattiere*.

REGRATTIER, ÈRE, s. qui vend du sel à la petite mesure, *rigattiere, rivendugliolo, barullo*. —, fig. *spilorcio, che la guarda nel sottile in ogni spesa*.

REGREFFER, v. a. greffer de nouveau, *rinnestare*.

REGRÊLAGE, s. m. *imbiancamento della cera*.

REGRÊLER, v. n. *imbiancare la cera*.

REGRÈS, s. m. droit de rentrer dans un bénéfice qu'on a résigné, *regresso*.

RÉGRESSION, s. f. t. de rhét. figure qui fait revenir les mots sur eux-mêmes avec un sens différent, *regressione*.

REGRET, s. m. chagrin d'avoir perdu, manqué de faire, mal fait, etc. *rincrescimento, rammarico, dispiacere*. —, repentir, *cordoglio, pentimento*. —, au pl. plaintes, doléances, *doglianze, querele, lamenti, compianto*. À regret, avec répugnance, *a mal grado, a sten-*

to, a malincuore. Il a laissé bien des regrets, *ha lasciato desiderio di se.*

REGRETTABLE, adj. *che merita rincrescimento.*

REGRETTER, v. a. avoir du regret, *dolersi, sospirare, piagnere, desiderare, provar rammarico.* Il est mort, on le regrette, *lo piangono.* Il a quitté le pays, on le regrette, *è sospirato, lo desiderano sempre.*

REGUINDER, v. a. guinder une seconde fois, *rialzare.*

RÉGULARITÉ, s. f. *regolarità.*

RÉGULATEUR, s. m. le balancier et la spirale dans les montres, la verge et la lentille dans les pendules, *regolatore.*

RÉGULE, s. m. partie métallique pure d'un demi-métal, *regolo.*

RÉGULIER, ÈRE, adj. conforme aux règles, *regolare.* —, exact, *regolare, puntuale, esatto, attento, diligente.* Traits réguliers, *ben conformati, leggiadri, regolari.* —, s. m. religieux, *regolare.*

RÉGULIÈREMENT, adv. d'une manière régulière, *regolarmente.* —, d'une manière réglée, *regolatamente.*

RÉGULINE, adj. partie réguline. V. RÉGULE.

RÉHABILITATION, s. f. *riabilitazione.*

RÉHABILITER, v. a. rétablir dans le premier état, dans les anciens droits, *riabilitare, riporre nello stato di prima.*

RÉHABITUER (SE), v. r. reprendre une habitude, *riassumere i vecchi abiti.*

REHACHER, v. a. hacher de nouveau, *sminuzzar di nuovo, ritritare.*

REHANTER, v. a. hanter de nouveau, *frequentar di nuovo.*

REHASARDER, v. a. hasarder de nouveau, *esporre a nuovo pericolo.*

REHAUSSEMENT, s. m. *elevazione, rialzamento.* — des monnaies, des tailles, du prix des blés, *aumento.*

REHAUSSER, v. a. *rialzare, alzare, elevare.* —, fig. rehausser le courage à quelqu'un, *rincorare, inanimire.* — les monnaies, les tailles, etc. *aumentare, accrescere.* —, faire paraître davantage, fig. *illustrare, dar un nuovo lustro, far risaltare.* En parlant des ouvrages de tapisserie on dit, les rehausser d'or et de soie, *ornare, ricamare con oro e seta per render più vago.* —, fig. rehausser l'éclat, le mérite d'une action, *illustrare, adornare.*

REHAUTS, s. m. pl. les endroits les plus éclairés d'un tableau, *lumi, riflessi, le parti più illuminate d' un quadro.*

REHEURTER, v. a. *urtar di nuovo.*

REILLÈRE, s. f. conduite d'eau sur la roue d'un moulin, *doccia, canale che conduce l' acqua sopra la ruota d' un mulino.*

RÉIMPOSER, v. a. *far una nuova imposizione.*

RÉIMPOSITION, s. f. *nuova imposizione.*

RÉIMPRESSION, s. f. *edizione nuova, ristampa.*

RÉIMPRIMER, v. a. *ristampare, far una nuova edizione, una ristampa.*

REIN, s. m. viscère pour la sécrétion de l'urine, *rene, arnione, argnione.* —, au pl. le bas de l'épine du dos et de la région voisine, *reni, rene, lombi.* Avoir les reins forts, avoir de la force, *esser robusto*, et fig. *esser ricco, aver buona schiena.* — d'une voûte (archit.), parties qui portent sur les impostes, *fianchi d' un arco.*

REINE, s. f. femme d'un roi, princesse qui possède un royaume, *regina*, et poét. *reina.* —, fig. la plus excellente en son genre, *regina:* la rose est la reine des fleurs.

REINE-CLAUDE, s. f. prune, *sorta di susina.*

REINE DES PRÉS ou ULMAIRE, s. f. plante, *ulmaria.*

REINETTE, s. f. sorte de pomme, *sorta di mela.*

RÉINFECTER, v. a. *produrre una nuova infezione, ammorbare d' un nuovo contagio.*

RÉINSTALLER, v. a. *rimettere in possesso d' un ufficio, d' un beneficio.*

REINTÉ, ÉE, adj. qui a les reins larges et forts, *che ha buone rene, buona schiena.*

RÉINTÉGRANDE, s. f. t. de droit, rétablissement dans la jouissance d'un bien, *reintegrazione.*

RÉINTÉGRATION, s. f. action de réintégrer, *reintegrazione.*

RÉINTÉGRER, v. a. remettre dans la possession, *reintegrare, rimettere nell' antico possesso.* — dans les prisons, *rimettere in prigione.*

RÉINTERROGER, v. a. *rinterrogare.*

RÉINVITER, v. a. *rinvitare.*

RÉITÉRATION, s. f. *reiterazione, rinnovamento.*

RÉITÉRER, v. a. *reiterare, rifare, rinnovare.*

REÎTRE, s. m. autrefois cavalier allemand, *soldato tedesco a cavallo.* Vieux reître, ne se dit qu'en mauvaise part, *galeone, volpone, volpe vecchia.*

REJAILLIR, v. n. en parlant des liquides, *zampillare, spicciare, schizzare.* —, en parlant des solides et de la lumière, *riflettere, ripercuotere.* —, au fig. en parlant de l'honneur, du déshonneur, de la gloire, etc. *ridondare, riflettersi, tornar ad onore, a disonore, a gloria, ecc.*

REJAILLISSEMENT, s. m. *zampillamento, zampillo, getto, salto.*

REJAUNIR, v. a. *ritigner di giallo.* —, v. n. *diventar giallo come si era prima.*

REJET, s. m. t. d'agr. *pollone, germoglio, germe, rimessiticcio.* —, t. de finance, *ripartimento.* —, t. de prat. *ributtamento, rifiuto.*

REJETABLE, adj. *che dee essere rigettato, da rigettare.*

REJETER, v. a. *rigettare, gettare, lanciar di nuovo.* —, *rimandare, rispignere, ripercuotere.* —, en parlant des arbres qui repoussent après avoir été coupés, *rigermogliare, ripullulare.* —, en parlant d'un compte, renvoyer à un autre article, *portare, porre, applicare.* —, fig. rejeter une imposition sur une

ville, *far un nuovo ripartimento.* — la faute sur quelqu'un, *incolpare uno per iscusar se stesso.* —, rebuter, fig. *escludere, ributtare, non voler gradire.*

REJETON, s. m. nouveau jet, nouvelle pousse, *germoglio, rampollo, pollone, brocco.* —, fig. descendant, *germe, rampollo.*

REJOINDRE, v. a. *rigiugnere, rimettere insieme, rattestare, ricongiugnere, raggiungere.* —, *rivedersi, trovarsi, arrivare, ragunarsi.*

REJOINTER, v. a. t. d'archit. *agguagliare i conventi delle pietre di una fabbrica.*

REJOUER, v. a. *rigiuocare.*

RÉJOUI, IE, part. V. le verbe. —, s. fam. gros réjoui, grosse réjouie, personne grasse et de bonne humeur, *allegro, giocondo.*

RÉJOUIR, v. a. *rallegrare, dar diletto, ricreare, divertire.* —, v. r. *allegrarsi, divertirsi, sollazzarsi.* Je me réjouis avec vous de cette bonne nouvelle, *mi rallegro con voi, mi congratulo.*

RÉJOUISSANCE, s. f. démonstration de joie, *allegrezza, allegria, festa, gioja.* —, au jeu de lansquenet, *quella carta che chi tiene le poste dà agli altri dopo la sua.* —, à la boucherie, *la giunta.*

RÉJOUISSANT, E, adj. qui réjouit, *allegro, giocoso, piacevole, che fa allegria.*

REJOUTER, v. a. *ricombattere alla giostra, tornar a giostrare.*

RELÂCHANT, E, adj. et s. m. t. de méd. laxatif, *rilassante, che rilassa.*

RELÂCHE, s. m. interruption, *interruzione, discontinuazione, riposo, sollievo, rilascio, intermissione.* On dit d'un créancier très pressant qu'il ne donne point de relâche, *incalzar vivamente, non lasciar respirare, non dar tempo di prender respiro.*

RELÂCHE, s. f. t. de mar. *luogo da potervi ancorare, da poter gettar l'ancora, da potere dar fondo.*

RELÂCHÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. homme relâché, morale relâchée, *uomo scostumato, morale rilassata.*

RELÂCHEMENT, s. m. diminution de tension, *allentamento, allentatura.* —, disposition du temps à s'adoucir, *addolcimento del tempo.* —, fig. l'état de ce qui se relâche, *rilassatezza.* —, cessation de travail, *ricreazione, riposo.*

RELÂCHER, v. a. faire qu'une chose soit moins tendue, *allentare, rilassare.* —, v. r. *allentarsi.* Le temps se relâche, *mitigarsi, addolcirsi.* —, laisser aller, remettre en liberté, *rilasciare, liberare.* —, *cedere, abbandonare.* —, v. r. il faut se relâcher un peu de ses prétentions, de ses intérêts, *lasciar andare qualche cosa, non istar sul tirato.* Se relâcher, diminuer de sa première ferveur, *rilassarsi, rattiepidarsi, indebolire, sminuire.* Se relâcher l'esprit, *ricreare, riposarsi.* —, v. n. t. de mar. *approdare, dar fondo, pigliar terra.*

RELAIS, s. m. chevaux, équipages de relais, *cavalli freschi, carrozze di ricambio.* Être de relais, fig. et fam. *aver agio, essere disoccupato.* —, en parlant des chiens de chasse, *muta di ricambio.* Donner le relais, *lasciar i cani dietro la fiera.* —, lieu où l'on met le relais, *luogo dove si lasciano le mute di rinfresco.* —, t. de fortif. espace entre l'escarpe et le fossé, *muricciuolo fatto nell' interiore del baluardo per ritener le terre che ammottano.* —, chez les tapissiers, certaines ouvertures, *vani dell' arazzo nel ricamarlo.*

RELAISSÉ, adj. m. t. de chasse, *stanco, spossato.* Il se dit d'un lièvre.

RELANCER, v. a. *lanciare di nuovo.* —, fig. relancer quelqu'un, *snidiare, cercare, andar a trovar uno per farlo far qualche cosa.* —, fam. *bravare, sgridare, ributtare, rimproeciare, garrire.*

RELAPS, E, adj. qui est tombé dans l'hérésie, dans un péché; il est aussi subst. c'est un relaps, *recidivo, ricaduto in colpa, lasso.*

RÉLARGIR, v. a. élargir de nouveau, *rallargare, allargare nuovamente.*

RELATER, v. a. t. de pal. mentionner, *riferire, menzionare, raccontare.*

RELATIF, IVE, adj. qui a relation, *relativo.*

RELATION, s. f. rapport d'une personne, d'une chose à une autre, *relazione, conformità, congruenza, similitudine.* Avoir relation avec quelqu'un, *aver intelligenza, corrispondenza.* —, récit, narration, *ragguaglio, racconto.*

RELATIVEMENT, adv. d'une manière relative, *relativamente, conformemente.*

RELATTER, v. a. garnir un toit de lattes neuves, *ricoprir un tetto con nuovi panconcelli.*

RELAVER, v. a. *rilavare.*

RELAXATION, s. f. relaxation des nerfs, *rilassazione, distension de' nervi, allentamento.* —, t. de droit, relaxation des peines canoniques, *remissione, diminuimento, rilassazione.*

RELAXÉ, ÉE, part. V. le verbe. Nerfs relaxés, *nervi rilassati, allentati.*

RELAXER, v. a. t. de prat. *sprigionare, rilasciare, rimettere in libertà.*

RELAYER, v. a. en parlant des ouvriers, *alternare, lavorare a vicenda, alternamente, alternatamente.* —, v. n. *cambiar cavalcatura, prender cavalli freschi.*

RELÉGATION, s. f. t. de jurisp. *relegazione, bando, esilio, proscrizione, sfratto.*

RELÉGUER, v. a. exiler à un lieu fixé, *relegare, confinare.* —, v. r. *ritirarsi.*

RELENT, s. m. mauvaise odeur d'une viande, *tanfo, cattivo odore.*

RELEVAILLES, s. f. pl. cérémonie qu'on fait à l'église après les couches d'une femme, *cerimonia della purificazione.*

RELEVÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, s. ouvrage d'un maréchal, *il rinchiodare uno de' ferri di un cavallo.* — de compte, *ristretto d' un conto.* — d'une bête fauve, *il tempo in cui la fiera è alla pastura.* —, adj. mine relevée, *nobile.* Pensée relevée, *sublime.*

RELEVÉE, s. f. t. de prat. le temps de l'après-dînée, *il dopo pranzo.*

RELÈVEMENT, s. m. action par laquelle l'on relève une chose, *alzamento, rilevamento.* —, t. de mar. *bordo.*

RELEVER, v. a. *rilevare, rialzare, risorgere.* Se relever, absol. *alzarsi, levarsi dal letto.* — de maladie, *uscir di malattia, cominciar a star meglio, ricuperare la sanità.* — un vaisseau, l'ancre, *scagliare una nave, metterla a galla, tirar l' ancora e gittarla in altro posto.* — les cartes, les mains qu'on a faites, *raccorre le carte, ritirare le basi.* —, *riedificare*, et fig. *ristabilire, rifare, rimettere in buono stato.* — le courage, les espérances, *incoraggiare, ridonare speranza.* —, *innalzare, alzare, rialzare, far più alto.* — en broderie, *ricamare.* — en bosse, t. de sculpt. *far di rilievo.* — la moustache avec le fer, *arricciare le basette, i mustacchi.* —, fig. et pop. relever la moustache à quelqu'un, *reprimere, far abbassare la cresta.* — sa condition, sa charge, une action, etc. *illustrare, onorare, innalzare, vantare.* — une sauce, un plat, *rendere più gustoso.* — un mot, une expression, une faute, *notare, correggere, riprendere.* — une sentinelle, *cambiare, mutare.* — un service, *cambiare, levare i messi in tavola.* — (prat.), *riabilitare, restituire in tempo.* Se faire relever de ses vœux, relever un appel, *far dichiarar nulli i voti solenni, prender copia dell' atto d' appellazione.* —, v. n. en parlant de terres, de fiefs et aussi de personnes, *dipendere.* — un défaut, t. de vèn. retrouver la voie qu'on avait perdue, *rimettersi sulle fatte.* La parure relève la beauté, *abbellire, ornare, render più vago.*

RELEVEUR, s. m. épithète donnée à certains muscles, *erettore, rilevatore.*

RELIAGE, s. m. action de relier, *il legamento, il legare, il cerchiare.*

RELIEF, s. m. sorte d'ouvrage de sculpture, *rilievo, rilevo.* Haut relief ou relief entier, demi-relief, bas-relief, *opera di tutto rilievo, mezzo rilievo, basso rilievo.* —, fig. *risalto, splendore, lustro, gloria, lume, magnificenza.* —, en t. de jurisp. *livello.* —, *rescritto ottenuto da un uffiziale assente per causa legittima, sicchè possa ottenere le sue paghe.* — d'appel, *appellagione, atto dell' appellagione.* — de table, t. de plaisanterie, *rilievo, avanzo della mensa.*

RELIER, v. a. lier de nouveau, *rilegare, rannodare.* —, mettre des cercles à un tonneau, *accerchiellare.* — des livres, *legar libri.*

RELIEUR, s. m. *legatore di libri.*

RELIGIEUSEMENT, adv. *religiosamente, esattamente, studiosamente, piamente, accuratamente, puntualmente.*

RELIGIEUX, EUSE, s. *religioso, monaco.* —, adj. *religioso, pio, divoto.* —, *regolare, esatto, puntuale, accurato, diligente.*

RELIGION, s. f. *religione, culto.* —, *fede, credenza, fe, probità.* —, *ordine, regola di religiosi.* Mettre une fille en religion, *far monaca.* Violer la religion du serment, surprendre la religion du prince, des juges, etc. *spergiurare, ingannare l' equità, la giustizia del principe, de' giudici, ecc.*

RELIGIONNAIRE, s. m. *religionario, protestante, calvinista.*

RELIMER, v. a. limer de nouveau, *ritoccare, ripulire, emendare, correggere.*

RELINGUER, v. n. (mar.) présenter les relingues au vent, *ralingare.*

RELINGUES ou RALINGUES, s. f. pl. cordes cousues autour des voiles, *ralinghe.*

RELIQUAIRE, s. m. coffre, boîte, etc. où l'on enchâsse des reliques, *reliquiario, reliquiere.*

RELIQUAT, s. m. *resto di conto.*

RELIQUATAIRE, s. m. redevable d'un reliquat, *chi deve un resto di conto.*

RELIQUE, s. f. ce qui nous reste d'un saint après sa mort, *reliquia.* —, au pl. restes de quelque chose de grand, *reliquie, avanzo.*

RELIRE, v. a. lire de nouveau, *rileggere.*

RELIURE, s. f. *legatura de' libri.*

RELOCATION, s. f. sorte de contrat, *rilocazione, riaffitto.*

RELOGER, v. a. loger où l'on a déjà logé, *riabitare, alloggiare di nuovo.*

RELOUAGE, s. m. *tempo della frega delle aringhe.*

RELOUER, v. a. *raffittare.*

RELUIRE, v. n. *rilucere, risplendere, scintillare.* —, fig. *comparire, fare spicco.*

RELUISANT, E, adj. *rilucente, splendido, sfavillante, risplendente, lucido, fulgido, splendente, luminoso.*

RELUQUER, v. a. fam. *guardar sott' occhio, sottecchi, guardare colla coda dell' occhio.*

RELUSTRER, v. a. *rilustrare.*

REMÂCHER, v. a. *rimasticare, biasciare.*

REMAÇONNER, v. a. *rimurare.*

REMANDER, v. a. *rimandare.* —, *richiamare.*

REMANGER, v. a. *rimangiare.*

REMANIEMENT ou REMANÎMENT, s. m. action de remanier, son effet, *racconciamento, il rifare.* —, t. d'impr. *il rimaneggiar lettere già ordinate in pagina per la stampa.*

REMANIER, v. a. *rimaneggiare, rassettare, riordinare, racconciare, cambiare.* —, en parlant d'un ouvrage d'esprit, *rifare.*

REMARCHANDER, v. a. marchander de nouveau, *rifar mercato, trattar nuovamente del prezzo.*

REMARCHER, v. a. *ricamminare.*

REMARIER (SE), v. r. *rimaritarsi.*

REMARQUABLE, adj. *ragguardevole, notabile, insigne, segnalato, di gran conto, di rilievo, di gran momento.*

REMARQUE, s. f. *nota, osservazione.*

REMARQUER, v. a. *marcare di nuovo.* —, *osservare, notare, disaminare, riflettere.* —, *ravvisare, distinguere, raffigurare.*

REMARQUEUR, s. m. t. de mépris, *facitor di note, di osservazioni.* —, *colui che alla caccia osserva dove posano le pernici.*

REMASQUER, v. a. *mascherar di nuovo.*

REMBALLER, v. a. *rinvolgere in balla.*
REMBARQUEMENT, s. m. *nuovo imbarco.*
REMBARQUER, v. a. embarquer de nouveau, *rimbarcare.* —, au fig. *impacciarsi, intrigarsi, impegnarsi di nuovo in qualche cosa.*
REMBARRER, v. a. *rispingere gagliardamente, con forza.* —, fig. en style de conversation, rembarrer quelqu'un, *rimbrottare, ributtare con isdegno.*
REMBLAI, s. m. travail pour aplanir un terrain, ou l'effet de ce travail, *ghiajata.*
REMBLAVER, v. a. resemer de blé une terre, *ringranare.*
REMBLAYER, v. a. combler avec des terres de rapport, *far una ghiajata, sparger ghiaja per assodar un terreno.*
REMBOÎTEMENT, s. m. *il remettere che si fa delle ossa dislogate.*
REMBOÎTER, v. a. remettre les os désemboîtés, *rimettere le ossa dislogate.*
REMBOUGER, v. a. *rimetter un liquido in un vaso.*
REMBOURRAGE, s. m. t. de drap. apprêt qu'on donne aux laines de diverses couleurs pour fabriquer des draps mélangés, *mescolanza.*
REMBOURREMENT, s. m. *riempimento di borra.*
REMBOURRER, v. a. garnir de bourre, laine, crin, etc. *riempire di borra, di lana, di crini.* — son pourpoint, fig. et pop. *empirsi la pancia, mangiare assai.*
REMBOURROIR, s. m. *stromento per far entrare la borra.*
REMBOURSABLE, adj. *che può essere rimborsato.*
REMBOURSEMENT, s. m. *rimborso, pagamento.*
REMBOURSER, v. a. rendre l'argent qui a été déboursé, *rimborsare.* — une rente, *pagare un capitale.* — un soufflet, un coup d'épée, fig. et fam. *ricevere uno schiaffo, una stoccata.*
REMBRASER, v. a. *rinfiammare, rinfocare.*
REMBRASSER, v. a. *rabbracciare.*
REMBROCHER, v. a. *rinfilzar nello spiedo.*
REMBRUNI, IE, part. V. le verbe. Air rembruni, fig. et fam. *aria mesta, volto accigliato.*
REMBRUNIR, v. a. rendre plus brun, *abbrunare, abbrunire.*
REMBRUNISSEMENT, s. m. *abbrunamento.*
REMBÛCHEMENT, s. m. t. de vén. rentrée du cerf dans son fort, *il rimboscarsi del cervo, l' inselvarsi.*
REMBÛCHER (SE), v. r. se dit des bêtes sauvages, *rimboscarsi, inselvarsi, rientrar nel macchione.*
REMÈDE, s. m. *rimedio, medicina, medicinale, medicamento.* —, pour lavement, *serviziale, cristero.* —, fig. *riparo, provvedimento, compenso.* —, t. de monnaies, alliage, faible aloi, *aggiunta di lega, diminuzione di peso.*
REMÉDIER, v. n. *rimediare.* —, fig. *riparare, provvedere, porre rimedio e riparo.*
REMÊLER, v. a. *rimescolare.*
* **REMEMBRANCE**, s. f. *rimembranza, ricordanza, memoria.* V. SOUVENIR.
REMÉMORATIF, IVE, adj. qui sert à rappeler la mémoire, *rammemorativo.*
* **REMÉMORER**, v. a. remettre en mémoire, *rammemorare, ricordare, rammentare.* —, v. r. *risovvenirsi, ridursi a memoria.*
REMENÉE, s. f. (arch.) arrière-voussure au-dessus des portes, des fenêtres, *remenato.*
REMENER, v. a. *rimenare.* —, *riportare, ricondurre.*
REMERCIER, v. a. rendre grâce, *ringraziare.* —, refuser honnêtement, *rifiutare, ricusare, ringraziare.* —, congédier, destituer, *rimandare, licenziare.*
REMERCÎMENT, s. m. *ringraziamento.*
RÉMÉRÉ, s. m. t. de prat. recouvrement d'une chose vendue; faculté de réméré, *diritto, facoltà del riscatto.* Rentrer dans son héritage en vertu du réméré, *ritornar al possesso d' un podere in virtù della facoltà del riscatto o sia ricompera.*
REMESURER, v. a. *rimisurare, misurare di nuovo.*
REMETTRE, v. a. mettre de nouveau, *rimettere, riporre.* Remettre à la voile, *ridonar le vele a vento.* —, t. de chasse, cette perdrix se remet, s'est remise en tel endroit, *impuntare, passarsi, fermarsi.* —, fig. rétablir, *restituire, reintegrare, riporre nel pristino stato.* Remettre bien ensemble des personnes qui étaient brouillées, *riconciliare, rappaciare, appaciare, mitigare, rappattumare.* Se remettre, *riaversi, guarire, ricuperare la sanità, le forze smarrite.* Se remettre d'une perte, etc. *ristabilirsi, rifarsi.* —, rassurer, *rincorare, tranquillare, calmare, acchetare, riconfortare.* —, se rassurer, *rimettersi dalla paura, dall' agitazione.* Remettez-vous, *calmatevi, riposatevi.* —, rendre une chose à quelqu'un, *consegnare, restituire.* —, différer à un autre temps, *ritardare, procrastinare, temporeggiare.* —, refaire, *ricominciare, tornar da capo.* —, au jeu, la partie est remise, et absol. remise, *pattare, impattare, far tavola.* —, faire grâce à quelqu'un de quelque chose, *rilasciare, abbandonare, rinunziare.* —, pardonner, *perdonare, rimettere.* Remettez et il vous sera remis, suivant l'Écriture, *perdonate, e vi sarà perdonato.* Remettre, *depositare, affidare, consegnare, dare in custodia, dare in serbo.* Remettre une affaire à quelqu'un, au jugement de quelqu'un, *rimettere un affare nelle mani di qualcheduno, rimettersi, rapportarsi ad altri, riferirsi all' altrui giudizio.* Remettre une charge, *rinunciare una carica, ecc.* Remettre un criminel entre les mains de la justice, *consegnare un reo nelle mani della giustizia.* Se remettre en prison, *ricostituirsi prigione.* S'en remettre à quelqu'un,

rapportarsi a quel che dirà o farà. S'en remettre à sa destinée, *rassegnarsi ad ogni evento.*

REMEUBLER, v. a. *fornir di nuovi mobili.*

RÉMINISCENCE, s. f. *reminiscenza, ricordanza, rimembranza.*

REMISE, s. f. *rimessa per le carrozze.* Carrosse de remise, *carrozza d' affitto, vettura da nolo.* —, taillis qui sert de retraite au gibier, *macchia, ripostiglio, luogo dove si ricoverano le pernici, le lepri, ecc.* —, délai, *indugio, dilazione, ritardamento, soprattieni.* —, t. de négocians, *rimessa, tratta di danajo.* —, grâce que l'on fait à un débiteur d'une partie de sa dette, *cessione.* —, diminution de prix en faveur d'un marchand, *ribasso.* —, somme que l'on abandonne à celui qui est chargé d'une recette, *ciò che si accorda a chi riscuote danari e che gli tien luogo di paga.*

REMISER, v. a. placer sous la remise, *riporre una carrozza nella rimessa.*

RÉMISSIBLE, adj. pardonnable, *remissibile, scusabile, compatibile.*

RÉMISSION, s. f. *remissione, perdono.* —, grâce faite à un criminel, *perdonanza, grazia.* —, miséricorde, indulgence, *remissione, pietà, condiscendenza, bontà.* C'est un homme sans rémission, *è un uomo implacabile, fiero, che non ammette scuse.* — dans la fièvre (méd.), *diminuzione.*

RÉMISSIONNAIRE, s. m. t. de jurisp. *graziato, che ha ottenuto un rescritto di grazia.*

REMITTENT, E, adj. (méd.), se dit des maladies qui ont des rémissions, *intermittente.*

REMMAILLOTER, v. a. remettre en maillot, *rifasciar un bambino.*

REMMANCHER, v. a. *metter un manico nuovo.*

REMMENER, v. a. *ricondurre.*

RÉMOLADE, s. f. remède pour les foulures des chevaux, *medicamento per le ammaccature de' cavalli.* — ou remoulade, sauce piquante, *saporetto forte, sorta d' intingolo con salsa.*

REMOLARD, s. m. *colui che ha cura de' remi d' una galera.*

REMOLE, s. f. t. de mar. *vortice, moto rapido e tortuoso dell' acqua.*

RÉMOLLIENT, E, ou REMOLLITIF, IVE, adj. t. de méd. *emolliente.*

REMONTE, s. f. chevaux pour remonter des cavaliers, *rimunta;* cavaliers pour les remonter, *rimonta.*

REMONTER, v. n. et a. *rimontare, risalire.* —, par rapport à un discours, *andare più in su, ripigliar le cose da lontano.* Remonter la rivière, *andare contro la corrente del fiume.* Remonter une compagnie de cavalerie, *rimontare, provveder di nuovi cavalli.* — un laboureur, une ferme, *riprovvedere, rifornire del necessario.* — des bottes, *racconciare stivali.* — une montre, une pendule, un tournebroche, *rimetter su, tirar su.*

REMONTRANCE, s. f. action de remontrer, *rimostranza.* —, *ammonizione.*

REMONTRER, v. a. représenter des inconvéniens, *rappresentare, esporre.* — à quelqu'un sa faute, son devoir, *ammonire, avvertire.*

RÉMORA, s. m. RÉMORE, s. f. *impedimento, ritardamento, ritegno, remora.* —, petit poisson auquel les anciens attribuaient la force d'arrêter les vaisseaux dans leur course, *remora.*

REMORDRE, v. a. mordre une seconde fois, en parlant de chiens, *rimordere.* —, v. n. attaquer de nouveau, *ritornare ad appiccar la zuffa.* —, fig. en parlant des reproches de la conscience, *rimordere, aver rimorso, sentire i rimproveri della coscienza.*

REMORDS, s. m. reproche que fait la conscience, *rimordimento della coscienza, rimorso.*

REMORQUE, s. f. action de remorquer, *rimorchio.*

REMORQUER, v. a. tirer un grand navire au moyen d'un ou de plusieurs autres, *rimorchiare.*

REMORS ou MORS DU DIABLE, s. m. plante, *morso di diavolo.*

RÉMOTIS (A), adv. (du lat.) fam. à l'écart, *in disparte, da banda, a quattr' occhi.*

REMOUCHER, v. a. *risoffiar il naso, soffiarsi di nuovo il naso.*

REMOUDRE, v. a. moudre une seconde fois, *rimacinare, tornar a macinare.*

REMOUILLER, v. a. *ribagnare, tornar a bagnare.*

RÉMOULEUR, s. m. *arrotino.*

REMOUS, s. m. t. de mar. *rivolgimento che fa l' acqua mentre passa una nave.*

REMPAQUEMENT, s. m. V. PAQUAGE.

REMPAQUETER, v. a. *rinviluppare, rinvoltare.*

REMPARER (SE), v. r. *fortificarsi, munirsi, terrapienare.*

REMPART, s. m. *bastione, baluardo, terrapieno.* —, fig. *difesa, riparo.*

REMPLAÇANT, s. m. celui qui remplace un conscrit, *chi si fa soldato per un altro.*

REMPLACEMENT, s. m. *nuovo collocamento o impiego d' una somma di danaro.*

REMPLACER, v. a. faire un emploi utile des deniers, *collocare.* —, mettre à la place d'un autre, *rimpiazzare, sorrogare, sostituire.* —, fig. *tener il luogo d' un altro.*

REMPLAGE, s. m. t. des marchands de vin, *riempimento delle botti.* Vin de remplage, *vino da riempir botti, ecc.* —, t. de maçons, *getto.* Mur de remplage, *muraglia di getto.*

REMPLI, s. m. pli, *ripiegatura.*

REMPLIER, v. a. faire un pli à du linge, à une étoffe, etc. *ripiegare, rimboccare, fare una rimboccatura.*

REMPLIR, v. a. *riempire, riempiere, empiere, empire.* —, fig. remplir une place, *occupare un posto, una dignità, ecc.* Remplir son devoir, ses obligations, *fare, adempiere il suo dovere, il suo obbligo.* Remplir sa promesse, *mantener la parola.* Remplir l'attente, les espérances du public, *corrispondere, soddisfare*

all' aspettazione, alle speranze del pubblico. Cet homme a rempli son sort, sa destinée, *il suo destino, il successo ha corrisposto alla idea che si aveva della sua persona.* Remplir bien son temps, *far buon uso del tempo, impiegar bene il tempo.* En parlant des ouvrages de point, de dentelle, et des tapisseries à l'aiguille, on dit, remplir du point, de la dentelle, *riempire, guernire di punti.*

REMPLISSAGE, s. m. pour remplage, *ripieno.* —, ouvrage que fait une ouvrière en fil, *riempitura di punti.* —, t. de mus. *il ripieno.*

REMPLISSEUSE, s. f. certaine ouvrière, *donna che racconcia i merletti.*

REMPLOI, s. m. *collocamento, nuovo impiego d' una somma di danaro.*

REMPLOYER, v. a. *impiegar di nuovo.*

REMPLUMER, v. a. regarnir de plumes, *rimpennare un gravicembalo.* —, v. r. en parlant des oiseaux, *metter nuove piume, rimpennarsi.* —, fig. rétablir ses affaires, *rimettersi in buono stato, ristabilirsi.* —, *riguadagnare, rifarsi.*

REMPOCHER, v. a. *rimetter nella borsa, in tasca, in saccoccia.*

REMPOISSONNEMENT, s. m. *il ripopolar di pesci un vivajo.*

REMPOISSONNER, v. a. *porre pesciolini in un vivajo acciò moltiplichino.*

REMPORTER, v. a. reprendre, reporter d'un lieu ce qu'on y avait apporté, *riprendere, ritogliere.* —, emporter, *portar via.* —, gagner, *riportare, ottenere, conseguire, guadagnare.*

REMPRISONNER, v. a. *imprigionar di nuovo.*

REMPRUNTER, v. a. *chieder o ricever di nuovo in prestito.*

REMUAGE, s. m. *movimento, scotimento, scossa.*

REMUANT, E, adj. *che si muove continuamente.* —, fig. esprit remuant, *sedizioso, inquieto, turbolento, torbido.*

REMUEMENT, s. m. remuement d'humeurs, *movimento, agitazione, commozione, commozione d' umori.* —, fig. *tumulto, sedizione.* Remuement de terres, *trasporto di terra.*

REMUE-MÉNAGE, s. m. dérangement de plusieurs meubles, fam. *garbuglio, disordine,* —, fig. et fam. *cambiamento, mutazione, vicenda.*

REMUER, v. a. *muovere, dimenare, agitare, scuotere, riscuotere.* Ne remuer ni pied, ni patte, prov. *star immobile.* Remuer de la terre, *trasportar della terra, scavare.* Remuer un enfant, *ripulire un fanciullo, cambiargli i panni lini.* Remuer, pour émouvoir, *smuovere, commovere.* —, exciter des troubles dans un état, fig. *sollevare, eccitare qualche sedizione, fare degli ammutinamenti.* —, avec le pron. pers. *muoversi, far qualche cosa.* Faire remuer les puissances, *far agire.* On dit que l'argent se remue, *correre.*

REMUEUR, s. m. *chi rivolge il grano.*

REMUEUSE, s. f. *colei che ha la cura di cullar il figliuolo d' un gran signore.*

REMUGLE, s. m. *tanfo, odor di muffato, odor di muffa.*

RÉMUNÉRATEUR, s. m. *rimuneratore, che rimunera, che premia, che ricompensa.*

RÉMUNÉRATION, s. f. *rimunerazione, ricompensa, premio, guiderdone.*

RÉMUNÉRATOIRE, adj. t. de pal. *rimuneratorio, che serve di ricompensa.*

RÉMUNÉRER, v. a. récompenser, *rimunerare, guiderdonare, ricompensare.*

RENÂCLER, v. n. V. RENIFLER.

RENAISSANCE, s. f. au fig. *rinascimento, il rinascere.*

RENAISSANT, E, adj. *rinascente.*

RENAÎTRE, v. n. *rinascere, rivivere, tornar in vita.*

RÉNAL, E, adj. t. d'anat. qui appartient aux reins, *renale, che appartiene alle reni.*

RENARD, s. m. bête puante et rusée, *volpe, animale schifoso, maligno, astuto.* —, fig. et fam. *volpone, astuto, maliziato, doppio, scaltro, scaltrito.* Faire la guerre en renard, *guerreggiar da scaltro.* Queue de renard, sorte de plante, *coda di volpe.* On appelle renard, en parlant de canaux, les fentes, les trous par où les eaux se perdent, *fesso, spaccatura, pelo.* Queues de renard, *erbe o radici che turano i canali, ecc.*

RENARDE, s. f. *volpe femmina.*

RENARDÉ, ÉE, adj. t. de parfum. *guasto, alterato.*

RENARDEAU, s. m. *volpicino, volpetta.*

RENARDIER, s. m. *chi ha cura di pigliar le volpi.*

RENARDIÈRE, s. f. *la tana delle volpi.*

RENCAISSER, v. a. t. de jard. *riporre in una cassa certe piante.*

RENCHAÎNER, v. a. *rimetter in catena, metter nuovamente a ferri, incatenare di nuovo.*

RENCHÉRI, IE, part. *rincarato.* Faire le renchéri, la rencherie, *star sul contegno, far il contegnoso.*

RENCHÉRIR, v. a. et n. V. ENCHÉRIR.

RENCHÉRISSEMENT, s. m. *rincaramento, l' aumento del prezzo.*

RENCOGNER, v. a. fam. pousser, serrer quelqu'un dans un coin, *spingere in un angolo.*

RENCONTRE, s. f. hasard, *incontro, caso, sorte.* Marchandise de rencontre, *mercanzia di riscontro.* Aller ou venir à la rencontre, *andare, venire all' incontro.* —, attouchement, concours, *incontro, urto.* —, en gramm. la rencontre des voyelles, *riscontro di due vocali.* —, choc de deux corps de troupes arrivé par hasard, *incontro, zuffa, conflitto, un incontro, un caso.* —, occasion, conjoncture, *occasione, opportunità, congiuntura, emergenza.* —, s. m. (blas.) animal vu de front, *rincontro.*

RENCONTRER, v. a. *rincontrare, incontrare, trovare, raffrontare.* Se rencontrer, fig. *incontrarsi nell' idea, aver gli stessi pen-*

sieri. —, v. n. dire un bon mot, *motteggiare con sale e a proposito.* —, t. de chasse, se dit des chiens qui commencent à trouver la piste du gibier, *trovare il sito.*

RENCORSER, v. a. se dit d'une robe, *rifare la vita d' una veste, rifoderar un busto, soppannarlo di nuovo.*

RENCOURAGER, v. a. *rincorare, rinfrancare, far coraggio, dar animo.*

RENDANT, E, s. *chi rende un conto.*

RENDETTER (SE), v. r. *contrattar nuovi debiti.*

RENDEZ-VOUS, s. m. assignation donnée pour se trouver en certain temps en un lieu, *assegnazione, appuntamento.* —, lieu où l'on doit se rendre, *posta, luogo assegnato, luogo d' appuntamento.*

RENDONNÉE, s. f. t. de vèn. *girate del cervo assalito da' cani.* V. RANDONNÉE. —, fig. et fam. *gran camminata senza fermarsi.*

RENDORMIR, v. a. *raddormentare.* —, au récip. *ripigliare il sonno, tornar a dormire.*

RENDOUBLER, v. a. remplier une étoffe pour la raccourcir, *addoppiare, ripiegare un drappo per accorciarlo.*

RENDRE, v. a. *rendere, restituire, consegnare, rassegnare.* Rendre la justice, *far ragione.* — service à quelqu'un, de bons, de mauvais offices, *prestar servigio, far buoni, cattivi uffizj.* —, faire recouvrer, *rendere, far ricuperare, far riavere.* —, faire redevenir, *far diventare, cangiare, trasformare.* Se rendre catholique, *farsi cattolico.* —, produire, *fruttare, produrre.* Cette orange rend beaucoup de jus, *fare, dare molto sugo.* —, livrer, *dar in mano, rimettere, consegnare.* Rendre la main à un cheval, *lasciar la briglia, dar la mano a un cavallo.* —, traduire, *rendere, tradurre, recare.* —, répéter, *ripetere, ridire.* —, représenter, *rappresentare.* —, rejeter par les voies naturelles, *rendere, recere, vomitare.* Rendre gorge, fig. et fam. *restituir per forza il mal tolto.* — l'esprit, l'âme, les derniers soupirs, *esalar lo spirito, morire.* — une sentence, témoignage, *pronunziare, far testimonianza.* Rendre à quelqu'un sa parole, *disimpegnare dalla promessa.* —, v. n. et r. aboutir; ce chemin rend à un village, les fleuves se rendent à la mer, *terminare, confinare, condurre, metter capo, foce, sboccare, rendere, portarsi, andare.* Se rendre, *arrendersi, sottomettersi, cedere, non poterne più, rendersi, darsi per vinto.* Ce cheval se rend, *cavallo rifinito, spossato.*

RENDU, UE, part. *reso, renduto.* —. V. le verbe. Cheval rendu, *cavallo spossato, rifinito.* —, arrivé, *giunto, arrivato.* —, s. on a su par les rendus, *dai nemici che si son resi.* C'est un rendu, fam. en parlant d'un tour qu'on vient de jouer à quelqu'un, *pariglia, riscatto,* prov. *pan per focaccia.*

RENDUIRE, v. a. V. ENDUIRE.

RENDURCIR, v. a. rendre plus dur, *indurar maggiormente, render più duro.*

RÊNE, s. f. courroie de la bride d'un cheval, *redina, redine.* Tenir les rênes de l'état, le gouverner, *tener le redini,* et poét. *allentare e stringere il freno.*

RENÉGAT, E, s. qui a renié la religion chrétienne, *rinnegato, che abbandonò la religione cristiana.*

RENEIGER, v. a. *nevicar di nuovo, nevare, fioccare di nuovo.*

RENETTE, s. f. instrument pour couper l'ongle du cheval par sillons, *curanetta.*

RENETTER, v. a. couper le sabot par sillons, *rinettare, ripulir il piè del cavallo.*

RENETTOYER, v. a. *rinettare, ripulire.*

RENFAÎTER, v. a. raccommoder le faîte d'un toit, *racconciar un tetto.*

RENFERMER, v. a. enfermer une seconde fois, *rinserrare, rinchiudere, racchiudere un' altra volta.* —, fig. *comprendere, contenere, abbracciare.* —, restreindre, *limitare, ristringere.* Se renfermer en soi-même, *raccogliersi, entrar in se stesso.* Renfermer un cheval, t. de manége, *strignere un cavallo.*

RENFLAMMER, v. a. *infiammar di nuovo.*

RENFLEMENT, s. m. augmentation insensible du diamètre du fût d'une colonne depuis sa base jusqu'au tiers de sa hauteur, *entasi.*

RENFLER, v. n. *rigonfiare, gonfiarsi, divenir più grosso.*

RENFONCEMENT, s. m. effet de la perspective, *fondo, prospettiva di lontananza.*

RENFONCER, v. a. *metter il fondo alle botti.* —, *riconficcare.*

RENFORCÉ, ÉE, part. *rinforzato, rinfiancheggiato.* —, en parlant des étoffes, *sodo, fitto.* —, au fig. bourgeois renforcé, *cittadino ricco, ma di nascita oscura e che vuol allacciarsela.*

RENFORCEMENT, s. m. *rinforzamento, rinforzo.*

RENFORCER, v. a. *rinforzare, rafforzare, fortificare.*

RENFORMIR ou RENFORMER, v. a. *rintonacare un muro.*

RENFORMIS, s. m. enduit ou crépi fait sur une vieille muraille, *intonaco, arricciatura che si fa sopra un muro vecchio.*

RENFORMOIR, s. m. t. de gantier, *strumento da allargare i guanti.*

RENFORT, s. m. *rinforzo, ajuto, soccorso.*

RENFROGNER (SE), v. r. V. REFROGNER.

RENGAGEMENT, s. m. *lo arrolarsi di nuovo.*

RENGAGER, v. a. *impegnare di nuovo.*

RENGAÎNER, v. a. *rimettere nel fodero.* —, fig. supprimer ce qu'on avait envie de dire, fam. *sopprimere ciò che si voleva dire.*

RENGORGER (SE), v. r. avancer la gorge et retirer la tête un peu en arrière, *gonfiarsi, andar pettoruto, ingallazzarsi, ringalluzzarsi.* —, fig. *star ritto come un palo.*

RENGRAISSER, v. a. *far ingrassare, in-*

grassar di nuovo. —, v. n. il a rengraissé, egli è ringrassato.

* RENGRÈGEMENT, s. m. aggravamento, accrescimento di male.

RENGRÉGER, v. a. et r. accroître, aggravar il male, inasprirlo, accrescerlo, farlo crescere.

RENGRÈNEMENT, s. m. action de rengréner, il rimetter la moneta sotto il conio.

RENGRÉNER, v. a. porre un' altra volta sotto la vite una moneta mal coniata.

RENIABLE, adj. tous vilains cas sont reniables, ricusabile, negabile.

RENIÉ, ÉE, part. et adj. ricusato, negato. Moine renié, apostata.

RENIEMENT, s. m. rinnegamento.

RENIER, v. a. rinnegare, negare, rinunziare, abjurare. — sa religion, divenir apostata. — Dieu, bestemmiare.

RENIEUR, s. m. chi abjura, chi bestemmia.

RENIFLEMENT, s. m. V. RENIFLERIE.

RENIFLER, v. n. retirer en respirant un peu fort l'humeur qui remplit les narines, tirare il fiato per le narici. —, fig. et fam. en parlant de ceux qui marquent de la répugnance pour quelque chose, torcere il grifo, arricciar il naso.

RENIFLERIE, s. f. action de renifler, il tirar del fiato per le narici.

RENIFLEUR, EUSE, s. qui renifle, chi tira in su il moccio del naso.

RÉNITENCE, s. f. résistance, réaction, renitenza, resistenza, durezza.

RÉNITENT, E, adj. renitente, duro.

RENIVELER, v. a. livellar di nuovo.

RENNE, s. m. animal domestique du Nord, espèce de cerf, animale simile al cervo che nasce nella Lapponia.

RENOIRCIR, v. a. ritingere di nero.

RENOM, s. m. fama, reputazione, rinomanza.

RENOMMÉ, ÉE, adj. rinomato, famoso, celebre, illustre.

RENOMMÉE, s. f. renom, fama, nome, riputazione, nominanza, rinomanza, celebrità. —, bruit public, fama, grido, voce pubblica.

RENOMMER, v. a. précédé du verbe faire: nommer avec éloge, rinomare, celebrare, vantare, far menzione onorevole. Se renommer de quelqu'un, avvalersi dell' altrui nome. —, nommer de nouveau, rinominare.

RENONCE, s. f. t. de certains jeux de cartes, pour marquer qu'on n'a point d'une couleur, rinunzia. Se faire une renonce, farsi uno scarto.

RENONCEMENT, s. m. t. de morale, rinunzia.

RENONCER, v. n. rinunziare, abbandonare, desistere. —, lasciare, rifiutare. — à soi-même, en style de dévotion, spogliarsi dell' amor proprio, rinunziare a se stesso. —, au jeu de cartes, manquer d'une couleur, mettre une carte d'une autre couleur que celle qu'on joue, rinunziare. —, v. a. désavouer, rinunziare, dinegare.

RENONCIATION, s. f. t. de pal. certain acte, rinunzia, rinunziagione.

RENONCULE, s. f. plante et sa fleur, ranuncolo, ranunculo. — des prés ou grenouillette, plante, piede di leone.

RENOPER, v. a. V. RENOUER.

RENOUÉE, CENTINODE ou TRAÎNASSE, s. f. plante, sanguinaria, sanguinella, poligono, correggiuola, centenodi.

RENOUEMENT ou RENOÛMENT, s. m. rétablissement, rinovamento, ricominciamento.

RENOUER, v. a. nouer une chose dénouée, rannodare, rifare un nodo. —, fig. renouer un traité, une alliance, ricominciare, rinnovellare un trattato. — amitié avec quelqu'un, et simpl. renouer une partie, la conversation, fig. et fam. rinovellare, rifare, ricominciare.

RENOUEUR, s. m. chirurgo che rimette le ossa dislogate.

RENOUVEAU, s. m. fam. la primavera, la nuova stagione.

RENOUVELER, v. a. et r. rinnovare, rinnovare, rinnovellare, rinovellare. — une alliance, un bail, etc. ricominciare, rinfrescare.

RENOUVELLEMENT, s. m. rinnovellamento, rinnovamento.

RÉNOVATION, s. f. renouvellement des vœux, rinnovazione. — (chim.), réduction d'un minéral à l'état parfait, rinnovazione, rinnovellamento.

RENSEIGNEMENT, s. m. indice, indizio.

RENSEIGNER, v. a. istruire di nuovo.

RENSEMENCER, v. a. riseminare, spargere della nuova semente.

RENTAMER, v. a. entamer une seconde fois, scalfire, tagliar di nuovo.

RENTASSÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, adj. homme rentassé, disadatto, atticciato.

RENTASSER, v. a. ammucchiare di nuovo. —, enfermer en peu d'espace, riserrare, stringere.

RENTE, s. f. revenu annuel, rendita, entrata. —, censo, livello, rendita, interesse.

RENTÉ, ÉE, part. homme bien renté, ricco, che ha buone entrate.

RENTER, v. a. assigner une rente, fare una rendita, un assegnamento, dotare.

RENTERRER, v. a. risotterrare.

RENTIER, ÈRE, s. chi ha una rendita costituita su qualche comunità. —, censuario, livellario.

RENTOILAGE, s. f. nuova tela che si adopera in vece della logora.

RENTOILER, v. a. rimettere nuova tela.

RENTONNER, v. a. mettre dans un tonneau une liqueur qu'on a tirée d'un autre, rimbottare.

RENTORTILLER, v. a. rattorcere.

RENTRAÎNER, v. a. strascinar di nuovo.

RENTRAIRE, v. a. faire une couture fine de deux pièces de drap jointes bord à bord, cucire, unire due pezzi di panno lembo a lembo.

RENTRAITURE, s. f. cucitura di due pezzi di panno.

RENTRANT, E, adj. se dit des angles dont l'ouverture est en dehors, par opposition aux angles saillans, *rientrante*.

RENTRAYAGE, s. f. t. de drap. action de rentraire, effet de cette action, *rimendatura*.

RENTRAYEUR, EUSE, s. qui sait rentraire, *chi fa mestiere di cucire o riunire i pezzi di panno lembo a lembo*.

RENTRÉE, s. f. *nuovo ingresso, apertura de' tribunali*. —, le retour des animaux dans le bois, *ritorno della fiera al macchione*. —, les cartes que l'on prend dans le talon, à la place de celles qu'on a écartées, *le carte che si son prese dopo avere scartato*.

RENTRER, v. n. *rientrare*. — dans son devoir, en charge, dans le service, *rimettersi al suo dovere, rientrare in carica, nelle truppe, ecc.* — en son bon sens, et au fig. en soi-même, *tornare in senno, in cervello, rientrar dentro a se, mutar costumi, raccogliersi*. —, t. de gravure, *ritoccar a bulino*.

RENVAHIR, v. a. *rimpadronirsi, divenir nuovamente padrone*.

RENVELOPPER, v. a. *ravviluppare*.

RENVENIMER, v. a. *irritar nuovamente*. —, v. r. *guastarsi maggiormente*.

RENVERSE, s. f. à la renverse, *rovescioni, disteso supino, a rovescio*.

RENVERSEMENT, s. m. *arrovesciamento, atterramento, rovina, distruzione, eccidio*. —, t. de mar. transport de charge, *trasporto del carico d' una nave in un' altra*. —, t. de mus. certains accords, *rivoltamento*. —, t. d'horl. la mécanique par laquelle on borne l'étendue de l'arc de supplément, *il ribattere*.

RENVERSER, v. a. *abbattere, atterrare, rovesciare, ribaltare, traballare, gettare a terra, voltar sossopra, sconvolgere, scompigliare*. —, fig. *rovinare, distruggere*. —, t. de mar. *trasportare carichi, mercanzie d' una nave in un' altra*. On dit, en t. de guerre, que des troupes ont renversé tout ce qui s'est présenté devant elles, *sbaragliare, disfare*. On dit, ce livre lui a renversé l'esprit, *guastar lo spirito, stravolgere le idee*.

RENVI, s. m. ce qu'on met à certains jeux de cartes par-dessus la vade, *invito*.

RENVIER, v. n. mettre une certaine somme d'argent au jeu de brelan, etc. par-dessus la vade, *far l' invito*.

RENVOI, s. m. envoi d'une chose déjà envoyée à la même personne, au même lieu, *ritorno di mercanzie*. Chevaux, carrosse, etc. de renvoi, *cavalli, carrozza, ecc. di ritorno*. — dans un livre, acte, écrit, *nota, rimando, chiamata, postilla*. —, t. de pal. *sentenza per cui le parti son rimandate al giudice loro proprio*.

RENVOYER, v. a. *rimandare, inviare, restituire, rifiutare, mandare indietro*. — une personne, *rimandare, licenziare*. — des domestiques, ne pas les garder à son service, *mandar via*. — un équipage, etc. *rimandare, far tornare indietro*. —, adresser, *inviare, indirizzare, mandare*. —, remettre à un autre temps, *differire*. —, repousser, réfléchir, *ripercuotere, riflettere*.

RÉORDINATION, s. f. *nuova ordinazione*.

RÉORDONNER, v. a. conférer pour la seconde fois les ordres sacrés, *ordinare di nuovo*.

RÉORGANISATION, s. f. *nuova organizzazione, nuovo organizzamento*.

REPAIRE, s. m. retraite des bêtes malfaisantes et féroces, et fig. des voleurs, scélérats, etc. *covile, tana, nido, nascondiglio, antro, spelonca*. —, t. de vèn. fiente des loups, lièvres, etc. *sterco di lupi, lepri, pastura*.

RÉPAISSIR, v. a. et n. *fare o divenir più denso, più spesso, più grosso*.

REPAÎTRE, v. n. manger, prendre sa réfection, *mangiare, pascere, nudrirsi, cibarsi*. —, v. a. et r. fig. repaître, se repaître d'espérance, etc. *pascere o pascersi, appagarsi, nudrirsi di speranze, ecc.*

RÉPANDRE, v. a. *spargere, versare, spandere, effondere*. —, pour distribuer, *compartire, distribuire*. —, étendre au loin, disperser, *spandere, diffondere, tramandare*. —, v. a. et r. propager, se propager, *propagare, propagarsi, divulgare, spandersi, dilatarsi*. Se répandre en longs discours, en complimens, etc. *diffondersi in parole, in complimenti, ecc.*

RÉPANDU, UE, part. V. RÉPANDRE. Être fort répandu dans le monde, *frequentar molto le compagnie*.

RÉPARABLE, adj. *riparabile*.

RÉPARAGE, s. m. *seconda tosatura de' panni*.

REPARAÎTRE, v. n. paraître de nouveau, *riapparire, ricomparire, far una nuova comparsa*.

RÉPARATEUR, s. m. il n'est usité qu'en parlant de Jésus-Christ, le Réparateur du genre humain, *Riparatore, Redentore*. On dit pourtant fam. réparateur de torts, *riparator de' torti*.

RÉPARATION, s. f. *riparazione, restaurazione, riparatura*. —, satisfaction d'une injure, *reparazione, espiazione*.

RÉPARER, v. a. *riparare, ristaurare, rifare*. — une figure, *correggere, ritoccare, ornare*. —, au moral, *reparare, emendare, espiare, abolire*. — l'honneur, la réputation de quelqu'un, le dommage que l'on a causé, *far riparazione d' onore, dar la debita soddisfazione per un' ingiuria fatta altrui, risarcire il danno*. — ses forces, *ristabilire, ristorare le forze*.

RÉPARITION, s. f. t. d'astr. *nuova apparizione d' un astro*.

REPARLER, v. a. *riparlare*.

* **REPAROÎTRE**, v. n. V. REPARAÎTRE.

REPARTIE, s. f. *risposta, replica*.

REPARTIR, v. a. et n. répliquer, *rispondere, replicare*. —, v. n. partir de nouveau, *partire o partirsi di nuovo*.

RÉPARTIR, v. a. partager, distribuer, *ripartire, distribuire*.

RÉPARTITEUR, s. m. *distributore*.

RÉPARTITION, s. f. *ripartimento, distribuzione, ripartigione, scompartimento.*

REPAS, s. m. *pasto, desinare o cena.* — de cérémonie, *banchetto.* Donner un repas, *banchettare, far banchetti.* — prié, *pasto, convito, banchetto.* Faire ses quatre repas, *asciolvere, desinare, merendare, cenare.*

REPASSAGE, s. m. t. de drap. opération de carder avec les repassettes, *il cardare co' cardi terzi o mezzi cardi.*

REPASSER, v. n. *ripassare, passar più volte.* —, v. a. *ripassare, passar di nuovo.* — des étoffes par la teinture, *ritignere.* — des couteaux, etc. *raffilare, rimettere in taglio.* —, fig. repasser quelque chose dans son esprit, dans sa mémoire, *rivolgere nella mente, richiamar alla memoria.* — un discours, *ripetere a memoria.* — du linge, etc. *stirare.* — la lime sur quelques ouvrages de fers, etc. *lustrare, ripulire*, et fig. sur un ouvrage d'esprit, *ritoccare, rivedere.* — quelqu'un, fig. et pop. *riveder le costole, batterlo, rivedergli le bucce di santa ragione*, et fam. *far una sciacquata, un rabbuffo, sgridarlo.*

REPASSETTES, s. f. pl. t. de drap. cardes très fines, *cardi terzi, mezzi cardi.*

REPASSEUR, s. m. *che raffila.*

REPASSEUSE, s. f. qui repasse le linge, *quella che stira biancherie.*

REPAUMER, v. a. t. de drap. rabattre dans l'eau un drap, *spalmeggiare.*

REPAVER, v. a. *rifare il lastrico, il pavimento.*

REPAYER, v. a. *pagar un' altra volta.*

REPÊCHER, v. a. retirer de l'eau ce qui y était tombé, *ripescare.*

REPEIGNER, v. a. peigner de nouveau, *ravviare i capelli.*

REPEINDRE, v. a. *ripingere.*

REPEINT, s. m. endroit d'un tableau qui a été repeint, *parte di quadro ripinta.*

REPENDRE, v. a. *rappiccare, rattaccare.*

REPENSER, v. a. *ripensare.*

REPENTANCE, s. f. douleur de ses péchés, *pentimento, ravviamento, ravvedimento.*

REPENTANT, E, adj. *pentito, ravviato, ravveduto.*

REPENTI, IE, part. les filles repenties, *le convertite.*

REPENTIR (SE), v. r. avoir un véritable regret, *pentirsi, ripentirsi.*

REPENTIR, s. m. *pentimento, dolore, disgusto, rincrescimento.*

REPERCER, v. a. *forare un' altra volta, foracchiare.*

RÉPERCUSSIF, IVE, adj. et s. (méd.), *ripercussivo.*

RÉPERCUSSION, s. f. — des humeurs, *ripercussione, ripercotimento.* — du son, de la lumière, *riflessione.*

RÉPERCUTER, v. a. en parlant des humeurs, *ripercuotere, rimandar indietro.* —, du son, de la lumière, *riflettere.*

REPERDRE, v. a. perdre de nouveau, *riperdere, perdere nuovamente.*

REPÈRE, s. m. t. d'arts, marque que l'on fait à différentes pièces d'assemblage pour les reconnaître, *segno, linee per riconoscere due pezzi che si debbono congiugnere.*

RÉPERTOIRE, s. m. inventaire, table, recueil où les matières sont rangées en tel ordre qu'on les trouve facilement, *repertorio, inventario, tavola.*

REPESER, v. a. *ripesare, pesar di nuovo.*

RÉPÉTAILLER, v. a. et n. fam. répéter jusqu'à satiété, *andar sempre ripetendo le stesse cose.*

RÉPÉTER, v. a. dire ce qu'on a déjà dit, *ripetere, replicare.* —, redemander ce qu'on prétend qui a été pris contre les règles ordinaires, en t. de jurisp. *ridomandare, richiedere.* — des signaux, *replicare.* — des témoins, *ripetere.* — une expérience, *ricominciare.*

RÉPÉTITEUR, s. m. qui répète des écoliers, *repetitore, ripetitore.*

RÉPÉTITION, s. f. redite, action de répéter, *ripetizione.* —, fig. t. de rhét. *repetizione.* —, exercice des écoliers qu'on répète, *ripetizione.* —, action faite en justice, *azione per cui si ridomandano, ripetono le spese fatte per un altro o ciò che si è pagato di sovrappiù.* —, essai fait en particulier d'une pièce qu'on doit jouer en public, *prova.*

REPEUPLEMENT, s. m. action de repeupler, *il ripopoare, l' introdurre una nuova popolazione in un paese.*

REPEUPLER, v. a. peupler de nouveau, *ripopolare, popolare un' altra volta.* — un étang, *ripopolare di pesci un vivajo.*

REPIC, s. m. t. du jeu de piquet, *repicco.* —, fig. et fam. faire quelqu'un repic, le faire repic et capot, *mettere in sacco.*

REPILER, v. a. piler de nouveau, *ripestare, pestare di nuovo, acciaccare nuovamente.*

REPIQUER, v. a. piquer de nouveau, *imbottir di nuovo.* —, *ripugnere, pungere un' altra volta.*

RÉPIT, s. m. relâche, délai, *dilazione, tempo al pagamento, respiro.*

REPLACER, v. a. remettre une chose à sa place, *rilogare, rimettere una cosa a suo luogo.*

REPLAIDER, v. a. et n. *ripigliar una lite, litigar più volte, piatire nuovamente.*

REPLANCHEYER, v. a. faire de nouveaux planchers, *intavolar di nuovo, fare de' nuovi intavolati.*

REPLANTER, v. a. *ripiantare, piantare un' altra volta.*

REPLÂTRAGE, s. m. *rintonaco di gesso.* —, fig. et fam. moyen pour réparer une faute, *rimedio, rattacconamento, mezzo per riparare una mancanza, per torre un difetto.*

REPLÂTRER, v. a. remettre du plâtre, *intonacar di nuovo, rimettere del nuovo gesso.* —, fig. et fam. chercher à réparer une faute, *rimpiastrare, racconciare, cercar di rimediare a un mancamento.*

REPLET, ÈTE, adj. ne se dit que des hommes, *grasso, grosso, pingue, paffuto.*

RÉPLÉTION, s. f. trop d'embonpoint, *ripienezza*, *replezione*. —, état d'un gradué dont le droit a été rempli par un bénéfice, *replezione*.

REPLEUVOIR, v. a. *ripiovere*, *piover di nuovo*.

REPLI, s. m. pli redoublé, *piega*, *piegatura*, *fessitura*, *ripiegatura d' una patente*. —, au pl. manière dont les reptiles se meuvent *giro tortuoso*, *serpeggiamento*. Les replis de l'âme, *nascondiglio*, *ripostiglio del cuore umano*.

REPLIER, v. a. *ripiegare*. —, v. r. en parlant d'un serpent, *attorcigliarsi*. —, d'un corps de troupes, *ripiegarsi*. On dit figurément qu'un homme se replie quand il sait se retourner pour faire réussir un projet, *ripiegarsi*, *raggirarsi per far riuscire un affare*.

RÉPLIQUE, s. f. t. de pal. *replica*, *risposta*. —, en musique, répétition des octaves, *repetizione*.

RÉPLIQUER, v. a. répondre, *replicare*, *rispondere*, *confutare*, *contraddire*.

REPLISSER, v. a. plisser de nouveau, *rincrespare*.

REPLONGER, v. a. plonger de nouveau, *rituffare*, *immerger di nuovo*.

REPOLIR, v. a. *riforbire*.

REPOLON, s. m. t. de manége, *volta del cavallo in cinque tempi*.

REPOMPER, v. a. *trombar di nuovo*, et fig. *riassorbire*.

REPONDANT, s. m. qui subit un examen et qui soutient une thèse, *difendente*, *che sostiene un esame*, *che difende una tesi*. —, qui se rend caution pour quelqu'un, *mallevadore*, *sicurtà*.

RÉPONDRE, v. a. *rispondere*, *replicare*. —, en parlant de l'écho, *rispondere*, *ripetere*. — d'un valet, *replicare*, *rimbeccare*. —, écrire à quelqu'un, *rispondere o far risposta a una lettera*. —, parler à ceux qui appellent, *rispondere*. —, réfuter, *confutare*. —, soutenir des thèses, *far una difesa*. —, avoir rapport, *corrispondere*, *adeguare*. —, aboutir à quelque endroit, *corrispondere*, *guardare*, *riuscire*, *aver esito*. —, retentir, *rimbombare*, *risuonare*, *farsi sentire*. —, faire réciproquement de son côté ce qu'on doit, *corrispondere*, *adempiere il suo dovere*. —, être caution, au neut. *mallevare*, *guarentire*, *entrar sicurtà*, *cauzione*. Qui répond paie, *chi è mallevadore paga*. On dit dans la conversation, je vous en réponds, *io ve n' assicuro*, *fidatevi della mia parola*, et ironiq. au fam. je vous en réponds, je t'en réponds, *non ne credo nulla*. Se répondre, *essere in simmetria*, *ecc*.

REPONS, s. m. certaines paroles dans l'office de l'église, *responsorio*.

RÉPONSE, s. f. *risposta*, *replica*. —, pour réfutation. V. lettre en réponse, *risposta*, *lettera in risposta*.

REPORTAGE, s. m. redevance qui consiste en la moitié de la dîme, *la metà della decima*.

REPORTER, v. a. porter une chose où elle était avant de l'avoir apportée, *riportare*. —, Faire des rapports, *riferire*, *riportare*.

REPOS, s. m. *riposo*, *requie*, *cessazion dal lavoro*. —, *pace*, *quiete*. Lit de repos, petit lit où l'on se repose le jour, *letticciuolo*, *lettuccio*. Dormir en repos, *dormir quieto*, *tranquillo*, *sodo*. Le repos éternel, l'état des bienheureux, *l' eterno riposo*, *lo stato de' beati*, *degli eletti*. —, sommeil, *riposo*, *sonno*. —, état d'une arme à feu, lorsque le chien n'est ni abattu ni bandé, *fermata*. —, en poésie, césure, *cesura*, *pausa del verso*. —, terme d'arch. palier d'un degré dans un escalier, propre à se reposer, *pianerottolo di scala*.

REPOSÉ, ÉE, part. V. le verbe. Teint reposé, en parlant des femmes, *colorito fresco*, *carnagione vivace*.

REPOSÉE, s. f. lieu où une bête fauve se repose, *covo*, *covacciolo*.

REPOSER, v. a. mettre en état de tranquillité, *riposare*, *posare*, *mettere in istato di quiete*, *di tranquilità*. Cette chose repose le teint, les humeurs, *render più fresco*, *più vivace*, *calmare gli umori*. —, v. n. *adagiarsi*, *coricarsi*, *dormire*, *riposarsi*. —, *cessar dall' opera*. On dit laisser reposer une terre labourable, un ouvrage, *lasciar riposare un terreno*, *un' opera*. —, v. r. *riposarsi*, *cessar dalla fatica*. —, fig. se reposer sur quelqu'un de quelque affaire, etc. *riposarsi sopra uno*, *lasciargli tutta la cura*, *starsene a lui*, *confidarsi in lui interamente*, *abbandonarsi nelle sue mani*.

REPOSOIR, s. m. autel qu'on élève le jour de la Fête-Dieu pour y faire reposer le saint sacrement quand la procession passe, *altare*, *cappella*, *tabernacolo*.

RÉPOUS, s. m. sorte de mortier qui sert de sable et de ciment, *calcitruzzo*.

RÉPOUSER, v. a. épouser une seconde fois, *risposare*, *sposare di nuovo*.

REPOUSSANT, E, adj. qui inspire de l'aversion, du dégoût, *ributtante*, *disamabile*.

REPOUSSEMENT, s. m. action de repousser, *spinta*, *rispinta*. Ne se dit qu'en parlant d'une arme à feu.

REPOUSSER, v. a. *risospingere*, *scacciare*, *escludere*, *ributtare indietro*, *rispingere*. —, fig. repousser une injure, la calomnie, la raillerie, *vendicarsi*, *far tacere la maldicenza*, *turar la bocca al motteggiatore*. —, v. n. on dit d'un ressort, qu'il repousse trop, qu'il ne repousse pas assez, *aver troppa forza o troppo poca*, et d'une arme à feu, qu'elle repousse, *rispignere*. —, pousser de nouveau, en parlant des plantes, *rigermogliare*, *rimettere*.

REPOUSSOIR, s. m. cheville de fer qui sert à en faire sortir une autre, *cacciatojo*. —, instrument de dentiste, *depressore*. —, au pl. t. de peint. objets vigoureux de couleur ou très ombrés, *pitture ricacciate*.

RÉPRÉHENSIBLE, adj. *degno di riprensione*, *riprensibile*.

RÉPRÉHENSION, s. f. *riprensione*, *biasimo*, *rimprovero*, *rimbrotto*, *rabbuffo*.

REPRENDRE, v. a. prendre de nouveau, *riprendere*, *ricominciare*, *riassumere*, *ripigliare*. —, fig. reprendre le dessus, *riacquistare il vantaggio*. —, continuer quelque chose, *ripigliare*, *proseguire*. Reprendre une histoire, un conte, etc. de plus haut, *ricominciar una storia*, *un racconto*, *ecc. da più lontano*. On dit, reprit-il, il reprit, *ripreso*, *soggiunse*, *rispose*. —, t. de pal. reprendre une instance, ses forces, son courage, *continuare*, *proseguire*, *riavere le forze*, *il coraggio*, *ecc*. Reprendre un mur sous œuvre, par-dessous œuvre, *rifabbricare le fondamenta*. Reprendre une toile, une étoffe, etc. *ricucire*, *risarcire*. —, réprimander, *riprendere*, *correggere*. —, v. r. *correggersi*, *ritrattarsi*. —, critiquer, *biasimare*, *censurare*, *criticare*. —, en parlant des plantes, des greffes, *rallignare*, *rinverdire*, *rinverzire*, *rimettere*. —, v. r. se rejoindre, par rapport aux blessures, aux chairs qui ont été coupées, ouvertes, séparées, *rammarginarsi*, *ricongiugnersi*, *saldarsi*.

RÉPRÉSAILLES, s. f. pl. prise, butin, *rappresaglia*. —, fig. user de représailles, *valersi del diritto di rappresaglia*, *rendendo ingiuria per ingiuria*, *bottino per bottino*, *ecc*.

REPRÉSENTANT, s. m. *rappresentante*, *che rappresenta*. —, adj. ministres représentans, *ambasciadori o sia ministri rappresentanti la persona del sovrano*.

REPRÉSENTATIF, **IVE**, adj. *rappresentativo*, *atto a rappresentare*.

REPRÉSENTATION, s. f. exhibition devant les yeux, *presentazione*, *il mettere sotto gli occhi*. —, en parlant des choses qu'on représente, soit par la peinture, sculpture, etc. *rappresentazione*, *immagine*, *figura*. —, par rapport aux comédiens, *rappresentazione*, *rappresentanza scenica*, *teatrale*. —, remontrance respectueuse, *rimostranza*. —, t. de jurisp. *rappresentazione*. Homme d'une belle représentation, grand, de bonne mine, *uomo di bella presenza*, *di bell' aspetto*, *di statura e figura vantaggiosa*.

REPRÉSENTER, v. a. exhiber, *rappresentare*, *mostrare*, *esporre*, *far vedere*. —, t. de prat. se présenter, *presentarsi in giudizio*. — les effets, *metter fuori*, *restituire*. —, mettre dans l'esprit, dans l'idée, *rappresentare*, *figurare*, *destar l' idea*. Se représenter, *rappresentarsi*, *figurarsi*, *immaginarsi*. —, être le type, la figure de quelque chose, *figurare*, *rapportare*. —, exprimer par le discours, etc. *esprimere al vivo*, *in un discorso*, *in un ragionamento*, *in poesia*. —, imiter, *imitare*. —, agir au nom de quelqu'un, *rappresentare*. —, v. n. faire bien les honneurs de sa place, *rappresentar bene*. —, avoir un grand train, *vivere splendidamente*, *far gran figura*.

RÉPRESSIF, **IVE**, adj. *che reprime*.

RÉPRESSION, s. f. *repressione*, *ripressione*.

REPRÊTER, v. a. prêter de nouveau, *riprestare*.

REPRIER, v. a. *ripregare*.

RÉPRIMABLE, adj. *da reprimersi*.

RÉPRIMANDE, s. f. *riprensione*. —, *rimprovero*, *bravata*, *rinfacciamento*, *rabbuffo*.

RÉPRIMANDER, v. a. *riprendere*, *sgridare*, *rampognare*.

RÉPRIMER, v. a. fig. *reprimere*, *rintuzzare*, *raffrenare*, *contenere*.

REPRIS, **E**, part. V. REPRENDRE. Cet homme a été repris de justice, *uomo diffamato per via di pena afflittiva*.

REPRISE, s. f. continuation de ce qui a été interrompu, *ripresa*, *proseguimento*. —, seconde partie d'un air, d'une chanson, *ripresa*. —, t. d'arch. *riparo d' una muraglia cominciato dalle fondamenta*. —, en parlant d'une étoffe raccommodée, *rassettatura*, *il rassettare*. —, t. de prat. *ciò che le vedove e i figliuoli prendono dall' eredità prima d' ogni altra persona*. —, t. de mar. *preda ritolta al nemico*. — ou téléphium, plante, *telefio*.

REPRISER, v. a. *apprezzar di nuovo*, *dar un nuovo prezzo*.

RÉPROBATION, s. f. se dit des réprouvés de Dieu, *riprovazione*.

REPROCHABLE, adj. *degno di rimprovero*, *biasimevole*. —, par rapport aux témoins suspects, *sospetto*, *che può essere ricusato*.

REPROCHE, s. m. *rimprovero*, *rinfacciamento*, *biasimo*. Homme sans reproche, *uomo irreprensibile*. —, au pl. t. de pal. *ragioni per rifiutar un testimonio*.

REPROCHER, v. a. *rimproverare*, *rinfacciare*, *biasimare*, *opporre*. —, t. de pal. reprocher des témoins, *ricusare*, *allegar per sospetto un testimonio*.

REPRODUCTIBILITÉ, s. f. faculté d'être reproduit, *facoltà di essere riprodotto*.

REPRODUCTIBLE, adj. *atto a riproduzione*.

REPRODUCTION, s. f. t. de bot. *riproduzione di nuovi rami dalla radice o di piante dalla semente*. —, en parlant des animaux tels que les écrevisses, etc. nouvelles pattes, etc. qui succèdent à celles qui ont été arrachées, *riproduzione*.

REPRODUIRE, v. a. *riprodurre*.

REPROMETTRE, v. a. *ripromettere*.

RÉPROUVÉ, **ÉE**, part. V. le verbe. Abandonner quelqu'un à son sens réprouvé, *lasciar uno nel suo errore*. —, adj. et s. damné ou sur la voie de la damnation, *riprovato*, *dannato*, *prescito*.

RÉPROUVER, v. a. *riprovare*, *rifiutare*, *non ammettere*.

REPTILE, s. m. et adj. qui se traîne sur le ventre comme les serpens, les vers, etc. *rettile*.

RÉPUBLICAIN, **E**, adj. et s. qui appartient à la république, *repubblichista*, *repubblicante*. —, qui favorise le gouvernement républicain, *repubblicano*.

RÉPUBLICANISME, s. m. *sistema repubblicano*.

RÉPUBLIQUE, s. f. état gouverné par plusieurs, *repubblica*. —, toute sorte de gouvernement, *repubblica, impèrio, stato*. La république des castors, des abeilles, etc. *la repubblica de' castori, delle api, ecc.*

RÉPUDIATION, s. f. *ripudio*.

RÉPUDIER, v. a. — sa femme, *ripudiare, repudiare*. — une succession, *rinunziare à un' eredità*.

* **REPUE**, s. f. V. REPAS.

RÉPUGNANCE, s. f. *ripugnanza, avversione, antipatia*.

RÉPUGNANT, E, adj. *ripugnante, opposto*.

RÉPUGNER, v. n. être opposé, *repugnare, ostare, opporsi, contraddire, contrariare*. On dit absol. cela répugne, me répugne, *ripugnare, portar contraddizione; io ho ripugnanza per quella cosa*.

REPULLULER, v. a. *ripullulare, rigermogliare*.

RÉPULSIF, IVE, adj. (phys.) qui repousse, *repulsivo, che rispinge*.

RÉPULSION, s. f. *repulsione, il rispignere*.

REPURGER, v. a. *ripurgare*.

RÉPUTATION, s. f. renom, *riputazione, fama, credito, grido, conto, rinomanza*.

RÉPUTER, v. a. estimer, *riputare, tener in concetto*. —, *stimare, credere, giudicare*.

REQUÉRABLE, adj. t. de cout. dans la plupart des coutumes le cens est requérable, *livello o censo che dee esser chiesto dal signore*.

REQUÉRANT, E, s. et adj. t. de pal. *richiedente in giudizio*.

REQUÉRIR, v. a. *richiedere, domandare*. —, t. de pal. *far un' instanza*. On dit, cela requiert célérité, diligence, etc. la nécessité requérait que... *ciò esige ricerca celerità, diligenza, ecc. la necessità voleva che...*

REQUÊTE, s. f. *supplica, memoriale*. —, fam. demande de vive voix, *domanda, preghiera*. Maîtres des requêtes, sorte de magistrats en France, *referendario*. Pâtés de requête, *certo pasticcetto*.

REQUÊTER, v. a. t. de chasse, *andar nuovamente in traccia della fiera*.

RÉQUIEM, s. m. (mot latin) messe de réquiem, *messa da requie, da morto*.

REQUIN ou CHIEN DE MER, s. m. gros poisson très vorace, *pesce cane*.

REQUINQUÉ, ÉE, part. et adj. fam. se dit des vieilles gens qui se parent, *ornato con affettazione*.

REQUINQUER (SE), v. r. se dit fam. des vieilles gens, *ornarsi con affettazione*.

* **REQUINT**, s. m. *la quinta parte del quinto*.

RÉQUIPER, v. a. *rifar l' equipaggio*.

REQUIS, E, part. *richiesto, ecc.* V. REQUÉRIR. On dit, il a l'âge requis, les qualités requises, *egli ha l' età, le qualità richieste, proprie, convenevoli, necessarie per...*

REQUISE, s. f. cette chose sera de requise, *diventerà rara, se n' avrà bisogno, sarà richiesta*.

RÉQUISITION, s. f. *requisizione, istanza*. Jeunes gens de la réquisition, *richiesti per l' armata nel 1793*.

RÉQUISITIONNAIRE, s. m. *giovane soggetto alla requisizione nel 1793*.

RÉQUISITOIRE, s. m. acte de réquisition, *instanza, dimanda giudiziaria, atto di requisizione*.

RESACRER, v. a. *consacrar di nuovo*.

RESAIGNER, v. a. *cavar un' altra volta sangue, fare un secondo salasso*.

RESAISIR, v. a. V. RESSAISIR.

RESALUER, v. a. *risalutare, render il saluto*.

RESARCELÉ, ÉE, adj. (blas.) *sarchiato*.

RESCINDANT, s. m. t. de prat. *domanda per far annullare un atto, una sentenza*.

RESCINDER, v. a. annuler un acte, *rescindere, cassare, annullare*.

RESCISION, s. f. cassation des actes, des contrats, *rescissione, abolimento, abolizione d' un atto, d' un contratto, ecc.*

RESCISOIRE, s. m. et adj. l'arrêt ou l'acte qu'il s'agit de casser et de rescinder, *rescissorio*.

RESCRIPTION, s. f. mandement par écrit, *ordine di pagare una certa somma*.

RESCRIT, s. m. réponse des empereurs sur certaines matières, réponse du pape sur un point de théologie, *rescritto*.

RÉSEAU, s. m. petit rets, *reticella, piccola rete*. —, tissu de fil, de soie, etc. *reticino, lavoro traforato di refe, seta, ecc.* —, t. d'anat. entrelacement des vaisseaux sanguins, *reticolato, intreccio de' vasi sanguigni*.

RESÉCHER, v. a. *riseccare, rasciugare*.

RÉSÉDA, s. m. plante, *sorta di ruchetta*.

RESELLER, v. a. *rimettere la sella*.

RESEMER, v. a. *riseminare*.

RÉSERVATION, s. f. *riservazione, riserva*.

RÉSERVE, s. m. action de réserver, *riserva, condizione, il riservare*. Les choses réservées, *ciò che si riserva, che vien riservato*. Corps de réserve, en t. de guerre, *corpo di riserva*. —, t. de marine, la réserve, *navi di riserva*. Réserves coutumières, en t. de cout. *riserve delle leggi municipali*. A la réserve, *eccetto, trattone, toltone*. Sans réserve, *senza eccettuazione*. En réserve, *da parte, in disparte*. —, circonspection, *riserva, moderazione*. —, *considerazione, avvertenza*.

RÉSERVÉ, ÉE, s. et adj. *prudente, circospetto, guardingo, cauto, discreto*. Cette femme fait bien la réservée, *donna che fa la modesta, l' onesta*. Cas réservés, *casi riservati al vescovo o al papa*.

RÉSERVER, v. a. *riservare, serbare*.

RÉSERVOIR, s. m. lieu où l'on réserve les eaux, les poissons, *serbatojo, vivajo*. — de la bile, véhicule du fiel, *serbatojo della bile*. — de pequet. V. PÉQUET.

RÉSIDANT, adj. *residente, che risiede*.

RÉSIDENCE, s. f. *residenza, permanenza, dimora, soggiorno*. —, l'emploi d'un résident,

uffizio, carica d' un residente. — t. de chimie, *fondigliuolo, posatura, fondata.*

RÉSIDENT, s. m. envoyé pour résider auprès d'un gouvernement étranger, *residente.*

RÉSIDER, v. n. *risedere, stare, abitare, soggiornare.*

RÉSIDU, s. m. le restant, *restante, residuo, avanzo, rimanente, resto.*

RÉSIGNANT, s. m. qui résigne un office, un bénéfice à un autre, *rassegnante.*

RÉSIGNATAIRE, s. m. celui à qui on a résigné un office, etc. *rassegnatario.*

RÉSIGNATION, s. f. démission d'un bénéfice, d'un office, etc. *rassegnazione d' un benefizio, ecc.* —, abandonnement à la volonté de Dieu, *rassegnazione, conformità, conformamento alla volontà di Dio.*

RÉSIGNER, v. a. se démettre d'un bénéfice, office, etc. *rassegnare, rinunziare un benefizio, ecc.* — son âme à Dieu, se résigner à la volonté de Dieu, *rassegnarsi, uniformarsi alla volontà di Dio.*

RÉSILIATION, s. f. t. de prat. *annullazione.*

RÉSILIER, v. a. casser un acte, *annullare, rescindere.*

RÉSINE, s. f. matière inflammable, grasse et onctueuse qui coule des pins, sapins, etc. *resina, ragia, gomma.*

RÉSINEUX, EUSE, adj. *resinoso, ragioso, gommifero.*

RÉSIPISCENCE, s. f. *resipiscenza, pentimento, ravvedimento.*

RÉSISTANCE, s. f. *resistenza.*—, *difesa, opposizione.*

RÉSISTER, v. n. se dit d'un corps qui ne cède pas au choc, à l'effort d'un autre, *resistere, durare.* —, opposer la force à la force, *opporsi, contrastare alla forza, far fronte.* —, s'opposer aux desseins de quelqu'un, *repugnare.* —, suppòrter facilement la peine, le travail, *reggere, soffrire.*

RÉSOLU, UE, part. du verbe résoudre. —, adj. et s. *risoluto, audace.*

RÉSOLUBLE, adj. qui peut être résolu, *solubile.*

RÉSOLUMENT, adv. *risolutamente, imperiosamente.* —, *sfacciatamente, intrepidamente, francamente.*

RÉSOLUTIF, IVE, adj. qui dissipe une humeur peccante, *solutivo, emplastico.* —, s. m. un bon résolutif, *un buon solutivo.*

RÉSOLUTION, s. f. décision d'une question, etc. *risoluzione, soluzione.* —, dessein que l'on forme, *deliberazione.* —, fermeté, courage, *ardire, animo, valore.* — t. de chim. réduction d'un corps en ses premiers principes, *resoluzione.* La résolution d'un bail, d'un contrat. V. CASSATION. La résolution d'une tumeur, d'un calus, qui se résout, se dissipe, *resoluzione.*

RÉSOLUTOIRE, adj. t. de pal. qui emporte la résolution d'un acte, *resolutorio.*

RÉSOLVANT, E, adj. qui résout, et s. m. ce qui résout, *risolvente.*

RÉSONNANCE, s. f. t. de mus. il se dit d'un certain son réfléchi, *risonanza, suono, riflesso.*

RÉSONNANT, E, adj. *risonante, rimbombante.* Voix résonnante, *voce sonora.* Violon résonnant, *violino sonoro, che rende un buon suono.*

RÉSONNEMENT, s. m. *risonanza, rimbombo.*

RÉSONNER, v. n. retentir, *risonare, rimbombare.* —, v. a. et n. sonner de nouveau, *risonare.* Cet instrument résonne bien dans ce lieu, *ha un buon suono, fa un bell' udire.*

RÉSOUDRE, v. a. décider une difficulté, *sciogliere, sciorre, decidere, dichiarare.* —, rendre nul, *annullare, disfare un contratto, ecc.* —, amollir, dissiper, en parlant des humeurs, *risolvere, dissolvere, dissipare.* —, déterminer quelqu'un à quelque chose, *determinare, muovere, portare.* —, il se dit aussi des choses, *stabilire, conchiudere.* Se résoudre, v. r. *risolversi, determinarsi.* —, pour se réduire; le brouillard se résout en eau, l'eau se résout en vapeur, etc. *risolversi, sciorsi, disciorsi, ridursi in acqua, in vapori, ecc.* V. AMOLLIR, DISSIPER, etc.

RÉSOUS, part. m. de résoudre, *risoluto, strutto, sciolto.*

RESPECT, s. m. autrefois rapport, *riguardo, rapporto, rispetto.* —, vénération, déférence, *rispetto, osservanza, riverenza, onore, ossequio.* On dit d'une place de guerre, qu'elle tient l'ennemi en respect, *fortezza che tiene il nemico in suggezione.*—, égard qu'on a pour le jugement des hommes, *riguardo, rispetto, considerazione, stima.* Assurer quelqu'un de son respect, rendre ses respects, *presentare i suoi rispetti.* Perdre le respect envers quelqu'un, *perdere il rispetto.*

RESPECTABLE, adj. digne de respect, *rispettabile, ragguardevole.*

RESPECTER, v. a. honorer, *rispettare, riverire.* —, épargner, *risparmiare, aver riguardo.* Se respecter, garder la décence, la bienséance, *rispettare se stesso, osservare il decoro, la decenza.*

RESPECTIF, IVE, adj. réciproque, relatif, *rispettivo, vicendevole, mutuo, scambievole, reciproco.*

RESPECTIVEMENT, adv. *respettivamente, reciprocamente, scambievolmente, vicendevolmente.*

RESPECTUEUSEMENT, adv. *rispettosamente, ossequiosamente.*

RESPECTUEUX, EUSE, adj. *rispettoso, riverente, ossequioso.*

RESPIRABLE, adj. qu'on peut respirer, *respirabile.*

RESPIRATION, s. f. *respirazione, fiato.*

RESPIRER, v. n. *respirare, rifiatare.* Tout ce qui respire, *ogni creatura vivente.* —, fig. prendre quelque relâche, *respirare, ricrearsi, riposarsi alquanto.* —, v. a. respirer un bon air, *respirare.* —, fig. marquer, témoigner, *mostrare, dar segno :* dans cette maison tout respire la piété, la joie. —, avec la négative, ne respirer que, *bramare vivamente,*

aver vaghezza, disiare o desiderare con calore, avere ardente desiderio. — après quelque chose, *sospirare, desiderare con gran calore.*

RESPLENDIR, v. n. *risplendere, brillare, folgorare, sfavillare, scintillare.*

RESPLENDISSANT, E, adj. *risplendente, sfolgorante, raggiante, brillante, sfavillante, scintillante.*

RESPLENDISSEMENT, s. m. *splendore grande, lampeggiamento.*

RESPONSABILITÉ, s. f. obligation d'être garant de quelque chose, *risponsabilità, mallevadoria.*

RESPONSABLE, adj. qui doit être garant, *mallevadore, sicurtà, cauzione, tenuto, obbligato, risponsabile.*

RESPONSIF, IVE, adj. t. de pal. *responsivo.*

RESPONSION, s. f. *imposizione sulle commende di un ordine militare.*

RESSAC, s. m. t. de mar. choc impétueux des vagues contre la terre, *risacca.*

RESSAIGNER, v. a. V. RESAIGNER.

RESSAISIR, v. a. *ripigliare, raggiungere.*

RESSALUER, v. a. V. RESALUER.

RESSASSER, v. a. sasser de nouveau, *ristacciare.* —, fig. ressasser une affaire, les gens d'affaire, *ristacciare, esaminar di nuovo.* —, *investigare, rintracciare gli andamenti di qualcheduno.* — un ouvrage, un compte, *esaminare attentamente, rivedere un conto, un' opera.*

RESSAUT, s. m. t. d'arch. avance ou saillie, *risalto, aggetto, sporto.*

RESSAUTER, v. n. *sporgere in fuori, risaltare.*

RESSEMBLANCE, s. f. *rassomiglianza, simiglianza, assimiglianza, confacenza, affinità.* Ce fils est la vraie ressemblance de son père, *è il ritratto di suo padre.*

RESSEMBLANT, E, adj. *assomigliante, simigliante, rassomigliante.*

RESSEMBLER, v. n. *rassomigliare, assimigliare, somigliare, esser simile, simigliare, raffigurare.* Ce peintre, ce musicien, etc. se ressemble, *pittore, musico, che si ripete in tutte le sue opere.*

RESSEMELER, v. a. mettre de nouvelles semelles à une vieille chaussure, *risolare, rimpedulare.*

RESSEMER, v. a. V. RESEMER.

RESSENTIMENT, s. m. faible attaque d'un mal qu'on a eu, *risentimento, resto di male.* —, souvenir des injures, avec désir de vengeance, *risentimento, odio, sdegno, ira, collera, rabbia, desiderio di vendetta.* —, autrefois souvenir d'un bienfait, *ricordanza, gratitudine.*

RESSENTIR, v. a. sentir, *soffrire, patire, provare.* —, au récip. sentir quelque reste d'un mal qu'on a eu, *patire.* On dit dans le même sens, il se ressent de la mauvaise éducation qu'on lui a donnée, *egli si risente della cattiva educazione, ecc.* Se ressentir, avoir part à quelque chose de bien ou de mal, *partecipare, risentire.* — d'une injure, *non sopportare un' ingiuria, farne vendetta.* —, dans un sens opposé, il m'a fait un mauvais tour, mais il s'en ressentira, *egli se ne sentirà, cioè, ne sarà punito.* Muscles bien ressentis, t. de peint. bien marqués, *ben espressi, risentiti.*

RESSERREMENT, s. m. *ristrignimento, strettura.*

RESSERRER, v. a. *ristrignere, ristringere.* —, fig. *legar meglio.* —, *abbreviare, rinchiudere.* —, en parlant d'un prisonnier, *strignere maggiormente un prigioniero.* — le ventre, *ristrignere il ventre, indurre stitichezza.* Le froid resserre les pores, *il freddo ristrigne i pori.* —, au fig. dans un temps de disette on dit, chacun se resserre, fam. *ognuno scema le spese.*

RESSIF, s. m. V. RÉCIF.

RESSORT, s. m. élasticité, *elasticità, forza elastica.* Ce corps fait ressort, *molleggiar bene, restituirsi nel primo stato.* —, morceau de métal qui se rétablit dans sa première situation quand il cesse d'être contraint, *molla.* Grand ressort, *molla maestra.* —, fig. n'agir que par ressort, *operar solamente per l' altrui impulso.* —, fig. moyen, *mezzo, modo, espediente, compenso, rigiro, verso.* Faire jouer tous ses ressorts, *fare ogni sforzo.* —, étendue de juridiction, *giurisdizione.* Cela n'est pas de mon ressort, *ciò non è della mia sfera, di mia competenza.* Cela est du ressort de la médecine, *ciò riguarda la medicina.* Juger en dernier ressort, *sentenziar definitivamente.*

RESSORTIR, v. a. *uscir di nuovo.* —, v. n. *dipendere da qualche giurisdizione superiore.*

RESSORTISSANT, E, adj. *dipendente da qualche giurisdizione superiore.*

RESSOUDER, v. a. souder de nouveau, *risaldare.*

RESSOURCE, s. f. ce qu'on emploie pour se tirer de quelque affaire, *mezzo, verso, maniera onde liberarsi da un pericolo, cavarsi d' imbarazzo, d' intrigo;* vulg. *risorsa.* Ce cheval a de la ressource, *ha del vigore.* —, au fig. on dit, homme de ressource, plein de ressources, *uomo fecondo nell' ideare, nel trovar espedienti, nel trovar mezzi, compensi per se o per gli altri.*

* RESSOUVENANCE, s. f. V. RESSOUVENIR.

RESSOUVENIR (SE), v. r. *ricordarsi, raccordarsi, rammentarsi, rimembrare.* — pour considérer, *pensare, riflettere, badare.*

RESSOUVENIR, s. m. *ricordo, memoria, rimembranza.* —, pour ressentiment des maux dont on n'est pas bien guéri, *attacco, risentimento di male.*

RESSUAGE, s. m. *il risudare.* — (métall.), action de ressuer, de séparer l'argent du cuivre, *liquazione.*

RESSUER, v. n. *risudare.* —, *gemere.* —, en métallurgie, *liquefare, struggere.*

RESSUS, s. m. t. de vèn. lieu où les bêtes fauves et le gibier vont se sécher après la pluie ou la rosée, *biancana.*

RESSUSCITER, v. a. *risuscitare, richia-*

mare alla vita. —, en parlant d'un remède, d'une bonne nouvelle, *guarire, rallegrare.* —, fig. *ravvivare.* —, v. n. revenir de la mort à la vie. *risorgere, tornare da morte a vita.*

RESSUYER, v. n. sécher, *rasciugare, asciugare.*

RESTANT, E, adj. *restante, rimanente, resto.* —, s. m. le reste, *il resto, il residuo, il rimanente.*

RESTAUR, s. m. t. de commerce marit. *ricorso che gli assicuratori hanno l' uno sopra dell' altro secondo la loro data.*

RESTAURANT, s. m. aliment qui restaure, consommé succulent, *ristorativo, alimento che ristora, che dà vigore; è propriamente un brodo molto sostanzioso.*

RESTAURATEUR, s. m. qui répare, rétablit, remet en vigueur (au moral), *ristoratore, ristauratore.* —, aubergiste, traiteur, *ostiere*, et vulg. *trattore, ristoratore.*

RESTAURATION, s. f. t. usité au moral, *ristaurazione, ristabilimento.*

RESTAURER, v. a. *ristorare, restaurare, riconfortare, ricreare, ristabilire.* —, en parlant des ouvrages de sculpture, peinture, etc. *ristorare, rifare, rinnovare.*

RESTE, s. m. ce qui demeure d'un tout, *resto, avanzo, residuo.* Et le reste, *eccetera.* Les restes d'un homme illustre, *le ceneri d' un uomo illustre.* Jouer de son reste, prov. et fig. *far l' ultimo sforzo.* Donner le reste à quelqu'un, fig. et fam. *motteggiare, punger sul vivo.* Etre en reste, *restar debitore.* —, *avanzo, rifiuto.* Au reste, du reste, adv. *al rimanente, nulladimeno, per altro, con tutto ciò, non ostante.*

RESTER, v. n. *restare, avanzare, rimanere* —, *fermarsi.* —, *esser fermo in un luogo, dimorarvi.* — sur la place, *restar morto sul campo.* —, t. de mar. être situé, *esser situato, esser posto, stare.*

RESTITUABLE, adj. t. de pal. *che può esser restituito, riposto nel primo stato.*

RESTITUER, v. a. *restituire, rendere.* — l'honneur, *riparar l' onore.* — un texte, un passage, *ristabilire un testo, ridurlo alla sua vera lezione.* — une personne en son entier, t. de pal. *riporre nello stato di prima.*

RESTITUTEUR, s. m. celui qui rétablit un texte, *chi riduce un testo alla vera lezione.*

· **RESTITUTION**, s. f. *restituzione.* —, t. de pal. entérinement des lettres du prince, *restituzione in tempo.* — du texte, d'un passage, *ristabilimento o riducimento d' un testo alla sua vera lezione.* Médailles de restitution, dont le type représente des monumens restaurés par les princes, *medaglie di restaurazione.*

RESTREINDRE, v. a. resserrer; se dit surtout au fig. *ristringere, ristrignere, ridurre, diminuire.*

RESTRICTIF, IVE, adj. *restrittivo, limitativo.*

RESTRICTION, s. f. modification, *restrizione, eccettuazione, limitazione.* — mentale, arrière-pensée avec dessein d'abuser, *restrizion mentale.*

RESTRINGENT, E, adj. et s. *astringente.*

RÉSULTANT, E, adj. t. de prat. *ciò che risulta d' una lite.*

RÉSULTAT, s. m. ce qui s'ensuit d'une délibération, d'un fait, *risultamento, conchiusione, somma, esito, successo, conseguenza.*

RÉSULTER, v. n. s'ensuivre, *risultare, nascere, seguire, provenire.*

RÉSUMÉ, s. m. précis, *compendio, sommario, ristretto, sunto, epilogo d' un discorso.*

RÉSUMER, v. a. t. dogm. et de jurisp. *riassumere, ripetere, epilogare, ripigliare.*

RÉSUMPTE, s. f. acte que soutenait un docteur en théologie, *ultimo esame o difesa per il grado di dottore in teologia.*

RÉSUMPTÉ, adj. m. se dit du docteur qui a soutenu sa résumpte, *dottore in teologia.*

RÉSUMPTION, s. f. action de résumer, *reassunzione.*

RÉSURE, s. f. t. de pêche, appât fait avec des œufs de morue, *sorta d' esca.* —, filet pour les sardines, *sorta di rete.*

· **RÉSURRECTION**, s. f. retour de la mort à la vie, *resurrezione, risuscitamento, ritorno da morte a vita.* —, par ext. guérison inopinée, *guarigione inaspettata, risurrezione.*

RÉTABLE, s. m. ornement d'architecture, *spezie di cornice.*

RÉTABLIR, v. a. *ristabilire, ristorare, restaurare, riporre in buono stato.*

RÉTABLISSEMENT, s. m. *ristabilimento, restaurazione, rifacimento.*

RETAILLE, s. f. *ritaglio.*

RETAILLEMENT, s. m. *il ritagliare.*

RETAILLER, v. a. tailler de nouveau, *ritagliare.*

RETAPER, v. a. retrousser les bords d'un chapeau, *arricciare un cappello.*

RETARD, s. m. *ritardo, indugio.* Le retard d'une pendule, *ritardamento d' un oriuolo.*

RETARDATION, s. f. V. RETARDEMENT.

RETARDEMENT, s. m. *ritardo, ritardamento, tardanza, dilazione, indugio.*

RETARDER, v. a. *ritardare, differire, indugiare, procrastinare, menare in lungo.* —, empêcher d'aller, de partir, *fermare, arrestare, impedire, trattenere.* —, au neutre, il se dit de ce qui va trop lentement: cette horloge retarde, la lune, la marée, la fièvre, etc. retarde, *ritardare, venir più tardi.*

RETATER, v. a. *rimaneggiare.* —, *riassaggiare.*

RETEINDRE, v. a. teindre de nouveau, en une autre couleur, *ritingere, tigner di nuovo.*

RÉTEINDRE, v. a. éteindre de nouveau, *rispegnere, spegner di nuovo.*

RÉTENDEUR, s. m. ouvrier qui étend et dresse les étoffes, *stenditore.*

RÉTENDRE, v. a. *distendere, sciorinare di nuovo.*

RETENDRE, v. a. tendre de nouveau, *ritendere.*

RETENIR, v. a. ravoir, *riavere, ricuperare.* —, garder ce qui est à un autre, *ritenere, serbare.* —, conserver ce que l'on a, *custodire,*

conservare, aver cura. —, réserver, *ritenersi, serbare.* —, t. d'arith. retenir un chiffre, *tenere, portare.* —, s'assurer par précaution d'une chose, *procacciarsi, procurarsi.* Ce conseiller retient le bureau, *fissare un giorno per la relazion d' una causa.* —, arrêter ; *trattenere, arrestare, carcerare.* —, *impedire.* Se retenir, *aggrapparsi, appigliarsi a qualche cosa.* —, réprimer, *contenere, raffrenare, moderare.* —, imprimer dans sa mémoire, *ritenere, tenere a mente.* —, en parlant des bêtes, concevoir, *concepire, restar pregna.* Se retenir, en parlant du cheval, *resistere.*

RETENTER, v. a. *ritentare, tentare, provare, cimentare un' altra volta.*

RÉTENTIF, IVE, adj. t. de dogm. *ritenitivo, ritentivo.*

RÉTENTION, s. f. réservation, *ritenzione, riserva.* — d'urine, et absol. il est malade d'une rétention, *ritenzione d' urina.*

RÉTENTIONNAIRE, s. m. qui retient ce qui appartient à d'autres, *ritenitore, che ritiene la roba altrui.*

RETENTIR, v. a. *rimbombare, risonare, rintronare.* —, au fig. ses louanges retentissent dans tout l'univers, *le sue lodi risuonano in ogni parte.*

RETENTISSANT, E, adj. *risonante, rimbombante.*

RETENTISSEMENT, s. m. *rimbombo, fragore.*

RÉTENTUM, s. m. (du lat.) t. de prat. *articolo secreto.* —, fig. *riserva fatta per astuzia, sutterfugio, tergiversazione.*

RETENU, UE, adj. circonspect, *rattenuto, cauto, modesto.*

RETENUE, s. f. modération, *ritenutezza, discrezione, circospezione, prudenza, modo, temperamento.* —, somme, chose qu'on retient avec droit, *ritenuta, ritenimento, ritenzione.*

RÉTIAIRES, s. m. pl. espèce de gladiateurs dont l'arme principale était un filet qu'ils jetaient sur leurs adversaires, *reziarj.*

RÉTICENCE, s. f. suppression volontaire d'une chose qu'on devrait dire, *reticenza.* —, fig. de rhét. par laquelle l'orateur fait entendre une chose sans la dire, *reticenza, aposiopesi.*

RÉTICULAIRE, adj. t. d'anat. *il reticolato delle vene, de' nervi.*

RÉTICULE, s. f. (astr.) *stromento composto di fila per misurare il diametro degli astri.*

RÉTIF, IVE, adj. qui s'arrête, il se dit des bêtes de monture, *restio.* —, s. il fait le rétif, *ritroso, caparbio.*

RÉTIFORME, adj. V. RÉTICULAIRE.

RÉTINE, s. f. *retina dell' occhio.*

RETIRADE, s. f. t. de fortif. *bastia, steccato.*

RETIRATION, s. f. t. d'imp. action d'imprimer le second côté d'une feuille de papier, *ritirazione, stampa della seconda facciata d' un foglio.*

RETIRÉ, ÉE, adj. solitaire, *rimoto, solitario, solingo.*

RETIREMENT, s. m. contraction, t. de chirurgie, *contrazione, ritiramento dei nervi.*

RETIRER, v. a. *tirar di nuovo.* —, fam. retirer son haleine, *ritirare, tirare in dentro.* —, tirer une chose d'un lieu, *cavare, levare, strappare.* — un seau du puits, *ripescare la secchia dal pozzo.* — sa parole, fig. *disimpegnarsi di sua parola.* —, en parlant des choses qui produisent du revenu, *ricavare, riscuotere, raccogliere.* — de la gloire, de grands avantages, *riportare, cavare.* —, donner asile, *ricevere, albergare, dar ricetto.* — une terre, la racheter, *ricomperare.* Se retirer, *ritirarsi, partirsi.* Se retirer du vice, du désordre, *lasciarli.* — à, dans, sur, aller s'établir dans un lieu, *ricoverarsi.* —, se raccourcir, *ritirarsi, raccorciarsi, aggranchiarsi.* On dit que la rivière se retire, et neutral. que la mer retire, *scemare, ritirarsi.*

RETOISER, v. a. *rimisurar colla tesa.*

RETOMBER, v. a. *cadere, ricadere, ricascare.* —, fig. et absol. *ricadere, riammalarsi.* Il retombe toujours dans les mêmes fautes, *torna sempre agli stessi errori, ricade sempre ne' medesimi falli.*

RETONDRE, v. a. *ritosare, tosare di nuovo.*

RETORDEMENT, s. m. t. de manuf. action de retordre, l'effet de cette action, *torcimento della seta.*

RETORDEUR, s. m. ouvrier qui retord les fils avec des moulins à bras, *torcitore.*

RETORDRE, v. a. tordre une seconde fois, *ritorcere, torcere una seconda volta.* —, simpl. tordre, en parlant du fil ou de la ficelle, *torcere.* Donner bien du fil à retordre à quelqu'un, prov. *dar briga, dar gatta a pelare.*

RÉTORQUER, v. a. *ritorcere un argomento, ribattere le ragioni.*

RETORS, E, adj. *ritorto.* c'est un homme retors, fig. *scaltro, astuto, accorto.*

RÉTORSION, s. f. t. de dialect. *ritorcimento d' argomenti, di ragioni.*

RETORSOIR, s. m. *filatojo per far le cordicelle.*

RETORTE, s. f. t. de chim. sorte de vaisseau, *storta.*

RETOUCHE, s. f. endroits d'un tableau retouchés, *luoghi d'un quadro ritoccati, rifatti, cangiati.*

RETOUCHER, v. a. toucher de nouveau, corriger, *ritoccare, emendare, correggere.* —, repasser le burin sur une planche, *ritoccare a bulino.*

RETOUR, s. m. action de revenir, *ritorno, tornata.* Être sur son retour, *esser vicino a partire per ritornarsene.* —, *esser sul finire, sul cader dell' età, esser attempato.* Faire un retour sur soi-même, *rientrare in se stesso.* La fortune a ses retours, *la fortuna ha le sue vicende.* A beau jeu, beau retour, prov. *render la pariglia.* —, ce qu'on ajoute pour rendre un troc égal, *cambio, contraccambio, giunta, sovrappiù.* —, reconnoissance, sorte d'équivalent d'un bienfait reçu, *ricompensa, gratitudine, contraccambio, mercede :* l'amitié demande du retour. —, au pl. tours contraires

et multipliés, les tours et retours d'une rivière, *i giri, le giravolte d' un fiume.*

RETOURNÉ, s. f. carte qu'on retourne à certains jeux, *la carta voltata.*

RETOURNER, v. n. *ritornare, tornare, rivenire, riandare.* —, *ripigliare, rimettersi.* A certains jeux de cartes on dit, qu'est-ce qui retourne? il retourne cœur, pique, etc. *qual è la carta che è voltata?* —, v. a. *rivoltare, rivolgere.* —, fig. *prendere altre misure.* — en arrière, *dar indietro, abbandonare un' impresa.*

RETRACER, v. a. *delineare, designare di nuovo.* —, fig. raconter les choses passées, *rammemorare, narrare, ridire, riferire.*

RÉTRACTATION, s. f. action par laquelle on se dédit de ce qu'on a avancé, *ritrattazione.*

RÉTRACTER, v. a. déclarer qu'on n'a plus l'opinion que l'on avait avancée, *ritrattare.* —, v. r. *ritrattarsi, disdirsi.*

RÉTRACTION, s. f. t. de méd. raccourcissement d'une partie, *contrazione.*

RETRAINDRE, v. a. t. d'orfèvr. *battere una verga d' argento in modo che prenda la figura d' una tazza, ecc.*

RETRAIRE, v. a. t. de prat. retirer, *ritenere una cosa venduta per diritto feudale o di parentela.*

RETRAIT, E, part. V. RETRAIRE. —, adj. se dit des blés qui mûrissent sans se remplir, *annebbiato.* —, t. de blas. face retraite, qui ne touche pas l'écu, *ritirato.*

RETRAIT, s. m. certaine action en justice, *azione per cui si pretende ritenere una possessione, casa, ecc. venduta altrui.* — lignager, *gius di ritenere per causa di parentela.* — féodal, *gius feudale di ritenere una cosa venduta.* — conventionnel ou réméré, *gius o diritto di ritenere in virtù di contratto o condizione espressa.*

RETRAITE, s. f. action de se retirer, *ritirata.* Sonner la retraite, *sonar la raccolta, la ritirata.* —, *ritiro, solitudine.* —, *esercizj spirituali.* —, *asilo, ricettacolo, rifugio, ricovero.* —, t. d'arch. la diminution d'épaisseur qu'on donne à un mur d'étage en étage, *ritirata.* —, chez les militaires, *pensione de' giubilati.*

RETRANCHEMENT, s. m. diminution de quelque chose, *scemamento, diminuzione.* —, espace retranché d'un plus grand, *divisione, separazione.* —, travaux qu'on fait à la guerre, *trinceramento.* Forcer quelqu'un dans ses retranchemens, fig. *metter in sacco.*

RETRANCHER, v. a. séparer une partie du tout, *sminuire, levare, tagliare.* —, diminuer, *diminuire, minorare, stenuare.* —, ôter entièrement, *torre, troncare.* On dit que les médecins ont retranché le vin à quelqu'un, *proibire, vietare.* — un camp, en t. de guerre, *trincierare, fare trinceramenti.* Se retrancher, v. r. et absol. *ristringersi, ridursi a meno, diminuire le spese.* —, t. de guerre, *trincierarsi.* —, fig. il se retranche toujours sur sa bonne intention, *scusarsi, difendersi.*

RETRAYANT, E, s. *chi ha gius di ritenere.*

RÉTRÉCIR, v. a. *ristrignere, riserrare.*

RÉTRÉCISSEMENT, s. m. *scorciamento, accorciamento, strignimento.*

RÉTREINDRE, v. a. V. EMBOUTIR.

RETREMPER, v. a. *temprar di nuovo.*

RETRESSER, v. a. *intrecciar di nuovo.*

RÉTRIBUER, v. a. *dare una retribuzione.*

RÉTRIBUTION, s. f. *retribuzione, salario, ricompensa.* —, *onorario.*

RÉTRILLER, v. a. étriller de nouveau, *ripulire colla striglia, stregghiare di nuovo.*

RÉTROACTIF, IVE, adj. qui agit sur le passé, *retroattivo.*

RÉTROACTION, s. f. effet de ce qui est rétroactif, *retroazione.*

RÉTROCÉDER, v. a. t. de prat. *rendere ciò ch' era stato ceduto.*

RÉTROCESSION, s. f. (prat.) *retrocessione, retrocedimento.*

RÉTROGRADATION, s. f. (astr.) *retrogradazione.*

RÉTROGRADE, adj. *retrogrado.*

RÉTROGRADER, v. n. se dit particulièrement des planètes lorsqu'elles paraissent aller contre l'ordre des signes célestes, *retrogradare, tornare addietro.*

RETROUSSÉ, ÉE, part. V. le verbe. Avoir le bras retroussé jusqu'au coude, *essere sbracciato, aver le maniche rimboccate fino al gomito.* Nez retroussé, *naso arricciato.* Flancs retroussés d'un cheval, *fianchi incavati.*

RETROUSSEMENT, s. m. *ripiegamento, ripiegatura.*

RETROUSSER, v. a. replier, relever en haut ce qu'on avait détroussé, *ripiegare, alzare, raccorre.* — ses cheveux, son chapeau, ses manches, *arricciare, tirar su, rimboccare le maniche, ecc.*

RETROUSSIS, s. m. *tesa, ala, vento del cappello.*

RETROUVER, v. a. *ritrovare, rinvenire, raccattare.*

RETS, s. m. filet, *rete da pesci e da uccelli.*

RÉTU, UE, adj. (bot.) *spuntato, ottuso.*

RÉTUDIER, v. a. *ristudiare.*

RÉTUVER, v. a. étuver de nouveau, *fomentar nuovamente.*

REUMAMÈTRE, s. m. *stromento per misurare la rapidità d' un' acqua corrente.*

RÉUNION, s. f. *riunione, unione.* —, fig. *riconciliazione.*

RÉUNIR, v. a. *riunire, unire insieme, adunare, ricongiungere.* —, fig. *riconciliare.* — les lèvres d'une plaie, *rammarginare, saldare.*

RÉUSSIR, v. a. *riuscire, conseguir l' intento, aver buon esito, sortir l' effetto.* —, en parlant des arbres, *venir bene, prosperare.*

RÉUSSITE, s. f. *riuscita, successo, esito, effetto.*

REVALOIR, v. a. rendre la pareille, *rendere la pariglia, il contraccambio.*

REVANCHE, s. f. *riscatto, pariglia, contraccambio.* —, au jeu, *riscatto nel giuoco,*

rivincita. En revanche, adv. *in cambio, per contraccambio*.

REVANCHER, v. a. défendre quelqu'un qui est attaqué, *difendere, accorrere in ajuto di alcuno*. —, *rendere la pariglia, contraccambiare, rimeritare d' un bene*.

REVANCHEUR, s. m. qui revanche, *vendicatore, difensore*.

RÊVASSER, v. n. en style fam. *sognare, esser molestato da frequenti sogni*.

RÊVE, s. m. songe, *sogno*.

REVÊCHE, adj. âpre au goût, *aspro, afro, sorbitico*. —, au fig. *ritroso, difficile, intrattabile*.

REVÊCHE, s. f. étoffe, *bajetta*.

RÉVEIL, s. m. cessation du sommeil, *risvegliamento, il cessare di dormire*.

RÉVEILLE-MATIN, s. m. sorte d'horloge, *svegliatojo, svegliarino*.

RÉVEILLER ou ÉVEILLER, v. a. *svegliare, destare*. — quelqu'un d'un assoupissement, *riscuotere dalla sonnolenza, dalla letargia*. —, au fig. *risvegliare, suscitare, eccitare, ecc.*

RÉVEILLEUR, s. m. qui a soin de réveiller les autres, *destatore*.

RÉVEILLON, s. m. *pasto dopo la mezza notte di Natale*. — (peint.), touches brillantes, *lumi*.

RÉVÉLATION, s. f. *rivolazione, revelazione*.

RÉVÉLER, v. a. *rivelare, palesare, manifestare, appalesare, svelare*.

REVENANT, E, adj. qui plaît, *gradevole, che diletta*. —, s. m. prétendu esprit qui revient de l'autre monde, *spettro, spirito, ombra, fantasma, anima*.

REVENANT-BON, s. m. *guadagno, profitto casuale*.

REVENDEUR, EUSE, s. *rivenditore, rigattiere, rivenditrice, rivendagliola*.

REVENDICATION, s. f. t. de prat. *il dimandare le cose sue*.

REVENDIQUER, v. a. réclamer une chose qui nous appartient, *dimandare le cose sue*.

REVENDRE, v. a. *rivendere*.

REVENIR, v. n. *rivenire, ritornare*. On dit que des bois qui ont été coupés reviennent bien, *rimettere, ripullulare*; que de certaines viandes reviennent, *ruttare, nauseare*. —, recommencer à faire, à dire, *tornare, ricominciare*. —, fig. revenir à la charge, *replicare, rinnovare le istanze*. On dit, j'en reviens toujours là, qu'il faut... *persistere, durare*. —, prov. revenir à ses moutons, *ritornare alla callaja, a riparlar d' una cosa che preme*. —, se rétablir, *riaversi, ristabilirsi*. On dit que le vin, les liqueurs, etc. font revenir le cœur, fam. *confortare, esilarare*. Cet homme ne revient point, *egli è caparbio, testereccio*. — de ses erreurs, de ses opinions, *disingannarsi, riconoscere i suoi errori, i suoi falli*. — de ses débauches, des égaremens de sa jeunesse, *cambiare, correggersi*. — à soi, *rientrar in se stesso*. —, *provenire, derivare*. On dit, cet habit revient à tant, *costare*. —, plaire, *confarsi, convenire, piacere*. Une couleur revient ou ne revient pas à une autre, *confarsi, convenire*. Il me revient de toutes parts que... *mi vien detto, riferito, ecc.* Faire revenir de la viande, *abbrustolare, fermare la carne*. —, t. de prat. revenir sur quelqu'un, et revenir par opposition contre une sentence par requête civile, contre un arrêt, *intentar un' azione contro il mallevadore, chiedere revisione di una sentenza*.

REVENTE, s. f. *seconda vendita*.

REVENU, s. m. rente, récolte annuelle, *rendita, entrata, ciò che si ricava annualmente da un podere, da una carica, ecc.*

REVENUE, s. f. se dit du jeune bois qui revient sur une coupe de taillis, *rimessa*.

RÊVER, v. n. et a. *sognare*. —, *vaneggiare*. —, *farneticare, delirare*. —, *essere astratto, aver il capo altrove, star pensoso*.

RÉVERBÉRATION, s. f. se dit de la lumière et de la chaleur, *riverberazione, riverberamento, riverbero*.

RÉVERBÈRE, s. m. *riverbero*.

RÉVERBÉRER, v. a. et n. en parlant de la lumière et de la chaleur, *riverberare, rinverberare, reverberare*.

REVERDIR, v. a. peindre de vert une autre fois, *ritignere di color verde*. —, v. n. redevenir vert, *rinverdire, rinverzire, rinverzicare*. —, fig. en parlant de certains maux, *ripullulare, rinascere*.

REVERDISSEMENT, s. m. *il rinverdire*.

RÉVÉREMMENT, adv. *riverentemente, con riverenza*.

RÉVÉRENCE, s. f. *riverenza, rispetto, venerazione*. —, *saluto, inchino*. Sauf révérence, pop. *con rispetto o con riverenza parlando, con licenza*.

RÉVÉRENCIELLE, adj. f. t. de pal. crainte révérencielle, *timor riverenziale*.

RÉVÉRENCIEUSEMENT, adv. avec respect, *riverentemente, con gran rispetto*.

RÉVÉRENCIEUX, EUSE, adj. fam. et iron. *cerimonioso, che sta sulle cerimonie*.

RÉVÉREND, E, adj. *reverendo*.

RÉVÉRENDISSIME, adj. *reverendissimo*.

RÉVÉRER, v. a. *riverire, onorare, rispettare, venerare*.

RÊVERIE, s. f. pensée où se laisse aller l'imagination, *meditazione, pensiero*. —, imagination extravagante, *stravaganza, visione, vaneggiamento*. —, *delirio, farnetico*.

REVERNIR, v. a. *inverniciare di nuovo, dar nuovamente la vernice*.

REVERQUIER, s. m. *sorta di giuoco*.

REVERS, s. m. coup d'arrière-main, *rovescio, manrovescio*. —, en parlant des monnaies ou des médailles, *il rovescio*. Le revers de la médaille, fig. *il contrario, l' opposto*. —, la seconde page d'un feuillet, *la facciata di dietro, il verso del foglio*. Un revers de fortune ou simplement un revers, *sventura, sinistro accidente*. Le revers de la tranchée, t. de guerre, *il fianco del parapetto*. — (mar.), manœuvres de revers, *manovre sotto vento*.

REVERSAL, E, adj. acte reversal, *che si*

riferisce ad un altro. En Allemagne, reversaux, *certi decreti derogatorj.*

REVERSEAU, s. m. pièce qui écarte l'eau, *legno che getta l' acqua in fuori.*

REVERSER, v. a. *riversare, rifondere.*

REVERSI, s. m. jeu de cartes, *rovescino.*

RÉVERSIBILITÉ, s. f. (prat.) *riversibilità.*

RÉVERSIBLE, adj. t. de prat. *reversibile, che dee tornare.*

RÉVERSION, s. f. t. de prat. *reversione.*

REVESTIAIRE, s. m. lieu où les prêtres se revêtent de leurs habits sacerdotaux, *sagristia.*

REVÊTEMENT, s. m. t. de fortif. *rincalzamento, rinforzo.* —, *il rivestire.*

REVÊTIR, v. a. *vestire, dar vesti a chi ne ha bisogno.* —, en parlant des habits de dignité, de cérémonie, etc. *rivestire, vestire.* —, en parlant des charges, bénéfices, etc. *provvedere, munire.* — un bastion, *fortificare, rincalzare.* —, par ext. *coprire, ornare.*

RÊVEUR, EUSE, s. et adj. qui rêve, *astratto, pensoso, pensieroso.* C'est un rêveur, un vieux rêveur, *vaneggiante, deliro.*

REVIDER, v. a. *vuotar di nuovo.*

REVIRADE, s. f. t. de trictrac, *far casa con una pedina già accoppiata.*

REVIREMENT, s. m. (mar.) *il voltar di bordo.* — des parties. V. VIREMENT.

REVIRER, v. a. *girare.* — de bord, neut. *voltar di bordo;* fig. et fam. changer de parti, *voltar casacca.* —, t. de trictrac. V. REVIRADE.

RÉVISER, v. a. *rivedere, esaminar di nuovo.*

RÉVISEUR, s. m. *revisore.*

RÉVISION, s. f. *revisione.*

REVISITER, v. a. *rivisitare.*

REVIVIFICATION, s. f. (chim.) opération pour rendre à un métal sa forme naturelle, *ravvivamento.*

REVIVIFIER, v. a. *ravvivare; ristorare, ricreare.* — le mercure, c'est le séparer des minéraux et le remettre en son état naturel, *ravvivare il mercurio.*

REVIVRE, v. n. revenir de la mort à la vie, *rivivere, risorgere.* Faire revivre, fig. *ravvivare; ristorare, ricreare, raccendere, ridestare.*

RÉVOCABLE, adj. *rivocabile.*

RÉVOCATION, s. f. *revocazione.*

RÉVOCATOIRE, adj. *chi rivoca.*

REVOIR, v. a. *rivedere.* Adieu jusqu'au revoir, fam. *a rivedersi.* — d'un cerf, v. n. *ricognizione dell' età e della forza del cervo.* —, examiner de nouveau, corriger, *rivedere, esaminare, correggere, riscontrare.*

REVOLER, v. n. retourner en volant en quelque lieu, *rivolare, ritornare volando in qualche luogo.*

REVOLER, v. a. *rubar di nuovo.*

REVOLIN, s. m. (mar.) vent qui n'est pas direct, *vento indiretto e pericoloso.*

RÉVOLTANT, E, adj. *spiacevolissimo.* —, *che muove a sdegno.*

RÉVOLTE, s. f. rébellion, *ribellione, sedizione, sollevazione, ammutinamento, abbottinamento.*

RÉVOLTÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, s. *ribelle, rivoltuoso.*

RÉVOLTER, v. a. *ribellare, sollevare, ammutinare.* —, *provocare, esasperare, muovere a sdegno.*

RÉVOLU, UE, adj. se dit du cours des astres et du temps, *finito, terminato, passato:* après l'année révolue, etc.

RÉVOLUTION, s. f. retour d'un astre au même point d'où il était parti, *revoluzione, giro.* — d'humeurs, *rivoluzione d' umori.* —, fig. changement dans les choses du monde, *cambiamento, vicenda.*

REVOMIR, v. a. *rivomitare.*

RÉVOQUER, v. a. rappeler, *rivocare, richiamare.* — un ordre, etc. *rivocare, ritrattare, annullare.* — en doute, *richiamare, metter in dubbio.*

REVUE, s. f. *revista, ricerca.* —, *rassegna, mostra de' soldati.* —, au fig. *ricerca, esame, disamina.*

RÉVULSIF, IVE, adj. (méd.) se dit des humeurs, *rivulsivo.*

RÉVULSION, s. f. t. de méd. révolution d'humeurs, *rivulsione.*

REZ, prép. tout contre, joignant: rez pied, rez terre, *rasente, a livello, a fior di terra.*

REZ-DE-CHAUSSÉE, s. m. niveau du terrain, *livello del terreno.* Être logé au rez-de-chaussée, *abitar a pian terreno, a terreno.* —, appartement de rez ou à rez-de-chaussée, *quartiere a terreno, a pian terreno.*

RHABILLAGE, s. m. raccommodage, fam. *racconciatura, raccomodamento.*

RHABILLER, v. a. habiller de nouveau, *rivestire, vestir di nuovo.* —, *rivestire, far nuovi abiti.* —, fig. et fam. *racconciare, raccomodare, rassettare, rabberciare.*

RHAGADES, s. f. pl. fentes de la peau, *ragada, crepature delle labbra, delle mani, ecc.*

RHAPONTIC, s. m. V. RHUBARBE DES MOINES.

RHÉTEUR, s. m. *retore, rettorico.*

RHÉTORICIEN, s. m. *rettorico, retore, studente di rettorica.*

RHÉTORIQUE, s. f. art qui enseigne à bien parler, *rettorica, l' arte che insegna a ben parlare, a ben dire.* —, traité de cet art, et classe où on l'enseigne dans les colléges, *rettorica, la scuola ove s' insegna il ben dire.* —, au fam. tout ce qu'on emploie dans le discours pour persuader quelqu'un, *rettorica, eloquenza, facondia.*

RHINGRAVE, s. m. comte du Rhin, *reingravio, conte del Reno.*

RHINGRAVIAT, s. m. *stato del reingravio.*

RHINGRAVINE, s. f. *moglie del reingravio.*

RHINOCÉROS, s. m. grand quadrupède ayant une corne sur le nez, *rinoceronte.*

RHISAGRE, s. m. *strumento de' cavadenti.*

RHIZOPHAGE, s. (hist. nat.) qui mange des racines, *risofago, mangiator di radici.*

RHODIA, s. f. (bot.) plante sentant la rose, *pianta con radici che han odore di rosa.*

RHOMBA, s. f. *balsamo di Madagascar.*

RHOMBE, s. m. losange (géom.) *rombo, figura geometrica.*

RHOMBOÏDE, s. m. (géom.) *romboide.*

RHUBARBE, s. f. plante médicinale, *rabarbaro, reobarbaro.* Rhubarbe des moines, plante nommée aussi rhapontic, *reupontico.*

RHUMATISME, s. m. douleur dans les muscles, les membranes, le périoste, avec difficulté de mouvement, *reumatismo.*

RHUME, s. m. fluxion qui excite la toux et rend la voix enrouée, *reuma, catarro.*

RHUS, s. m. (bot.) V. SUMAC.

RHYTHME, s. m. cadence, *ritmo, numero, misura, cadenza.*

RHYTMIQUE, adj. *ritmico.*

RIANT, adj. *ridente, festoso, festevole, lieto, allegro, gajo.* —, *ameno, vago, gradevole.*

RIBAMBELLE, s. f. iron. et fam. longue suite, kyrielle, *filza, lunga litania.*

RIBAUD, s. et adj. impudique, *lussurioso, bordelliere, impudico, dissoluto.*

RIBAUDERIE, s. f. action de ribaud, *atto osceno, dissolutezza.*

RIBAUDURE, s. f. t. de manuf. faux pli, *accrespatura, grinza, cattiva piega.*

RIBLETTE, s. f. espèce de ragoût qu'on prépare sur le gril, *vivanda arrostita, arrosticciana, carbonata.*

* RIBLEUR, s. m. pop. *vagabondo.*

RIBORD, s. m. *bordo d' una nave che è più vicino alla chiglia.*

RIBORDAGE, s. m. t. de mar. dommage causé par un choc bord à bord, *danno che lo scontramento d' una nave reca all' altra nell' urtarsi.*

RIBOT, s. m. pilon d'une baratte pour faire du beurre, *pestello d' una zangola.*

RIBOTE, s. f. pop. action de boire et de manger beaucoup, *crapula.*

RIBOTER, v. n. faire ribote, pop. *mangiar e bere all' eccesso.*

RIBOTEUR, EUSE, s. pop. *che ama la crapula.*

RICANEMENT, s. m. *ghigno, sogghigno, riso di dispregio.*

RICANER, v. n. *ghignare, sogghignare.*

RICANEUR, EUSE, s. *che ride sconciamente, che ghigna, che sogghigna.*

RIC-A-RIC, adv. fam. avec une exactitude entière, à la rigueur, *con estrema esattezza, diligentissimamente, esattissimamente.*

RICH, s. m. espèce de loup-cervier, *sorta di lupo cerviero della Svezia e della Polonia.* —, espèce de lapin, *coniglio la cui pelle è assai ricercata.*

RICHARD, s. m. qui a beaucoup de bien, *riccone, straricco.*

RICHE, adj. opulent, *ricco.* — en vertu, en mérite, etc. *ricco di merito, di bellezza, ecc.* Riche taille, *bella vita, bella statura.* —, fertile, abondant, *ricco, fecondo, fertile, abbondante, copioso.* —, magnifique, *ricco, magnifico, di gran pregio.* Rimes riches, *rime sonore.* —, s. m. homme riche, *un ricco.*

RICHEMENT, adv. *riccamente, magnificamente, splendidamente.* On dit par plaisant. qu'une femme est richement laide, *bruttissima.*

RICHESSE, s. f. opulence, *ricchezza, dovizia, bene.* — d'une mine, *abbondanza di metallo.* — d'une langue, *copia, ricchezza.* — d'habits, d'ornemens, *magnificenza.* — des rimes, *esattezza.* —, au pl. grands biens, *ricchezze, tesori.*

RICIN, s. m. plante, *ricino, palma Cristi.*

RICINOÏDE, s. m. *sorta di noce.*

RICOCHET, s. m. jeu d'enfant, *risalto di pietra che si getta nell' acqua.* On dit prov. c'est la chanson du ricochet, pour dire, c'est toujours le même discours, *è la favola dell' uccellino.* Nouvelle venue par ricochet, *di bocca in bocca.*

RICOCHON, s. m. *fattor monetiere.*

RIDE, s. f. pli du front, du visage, des mains, effet ordinaire de la vieillesse, *ruga, grinza, crespa.* On dit fig. le vent forme des rides sur l'eau, sur la rivière, *il vento increspa l' onda.*

RIDÉ, ÉE, adj. *aggrinzato, rugoso, grimo.*

RIDEAU, s. m. étoffe suspendue à une tringle avec des anneaux devant une fenêtre, autour d'un lit, *cortina, bandinella.* Tirer le rideau, *nascondere, celare.* —, petite élévation de terre derrière laquelle on peut se cacher, *monticello, poggetto.*

RIDÉES, s. f. pl. t. de vèn. fumées du vieux cerf, *fatte del cervo vecchio.*

RIDELLE, s. f. un des côtés d'une charrette fait en forme de râtelier, *ridolo.*

RIDER, v. a. faire, causer des rides, *aggrinzare, increspare, corrugare.* —, t. de mar. accourcir une voile avec des ris, *prender tasseruoli.* —, v. r. *aggrinzarsi, incresparsi.*

RIDICULE, adj. digne de risée, *ridicolo, schernevole, degno di riso.* —, s. c'est un ridicule, *uomo ridicolo.* —, pour ce qu'il y a de ridicule dans une personne, dans une chose, *ridicolosità, cosa degna di scherno.* Tomber dans le ridicule, *farsi canzonare.* Se donner un ridicule, *farsi rider dietro.* Tourner en ridicule, *metter in ridicolo, farne oggetto di scherno.*

RIDICULEMENT, adv. *ridicolosamente, goffamente, in modo ridicolo.*

RIDICULISER, v. a. fam. *beffare, rendere ridicolo.*

RIDICULITÉ, s. f. fam. *cosa ridicola, azione ridicolosa.*

RIÈBLE, s. m. (bot.). V. GRATERON.

RIEN, s. m. néant, *nulla, niente.* Ne savoir rien de rien, ne dire rien de rien, fam. *non saper nulla, non dire cos' alcuna.* —, peu de chose, *un niente, niente, poca cosa.* En moins de rien, *in pochissimo tempo.* —, quelque chose, *qualche cosa, niente.* Y a-t-il rien de plus beau? *v' è cosa più bella?* —, au pl. des riens, *cose da nulla, bagattelle.* Diseur de riens, *ciarliero, cicalone, parolajo.*

RIEUR, EUSE, s. *che ride.* —, *che ride volentieri.* —, *burlatore, giocoso, motteggiatore.* Avoir les rieurs de son côté, *aver l' approvazione del maggior numero delle persone.*

RIFLARD, s. m. t. de menuis. gros rabot. *pialla da sgrossare il legno.*

RIFLER, v. a. pop. *trangugiare, ingozzare, divorare.*

RIFFLOIR, s. m. *lima curva nella cima.*

RIGIDE, adj. *rigido, severo, austero, fiero, rigoroso, aspro.*

RIGIDEMENT, adv. avec rigidité, *rigidamente, severamente, aspramente, con rigore, in maniera rigorosa.*

RIGIDITÉ, s. f. austérité, etc. *rigidezza, asprezza, severità, austerezza.*

RIGODON, s. m. sorte de danse et son air, *ridda, danza vivacissima.*

RIGOLE, s. f. petit fossé, petite tranchée qu'on fait dans la terre, *canaletto, fossatello.*

RIGORISME, s. m. morale trop sévère, *rigorismo, morale troppo rigida.*

RIGORISTE, s. m. sévère dans la morale, *rigorista, austero all' eccesso.*

RIGOUREUSEMENT, adv. *rigorosamente, severamente, austeramente.*

RIGOUREUX, EUSE, adj. *rigoroso, severo, rigido, austero.*

RIGUEUR, s. f. *rigore, severità, austerità, rigidezza.* — du froid, *asprezza.* Cette chose est de rigueur, *indispensabile.* A la rigueur, à toute rigueur, *con tutto rigore, strettamente parlando, con estrema esattezza e severità.*

RIMAILLE, s. f. méchante poésie, *cattivi versi, cattiva poesia.*

RIMAILLER, v. n. *far cattivi versi.*

RIMAILLEUR ou RIMASSEUR, s. m. méchant poète, *poetastro, rimatore cattivo, verseggiatore da tre quattrini, poetuzzo.*

RIME, s. f. uniformité de son dans la terminaison de deux mots, *rima.* —, au pl. *rime, versi, poesie.* —, prov. il n'y a ni rime ni raison dans tout ce qu'il fait, *senza sugo e senza sale.*

RIMÉ, ÉE, part. *rimato.* Bouts rimés, *rime date, versi composti su tali rime.*

RIMER, v. n. en parlant des mots, se terminer par le même son, *rimare.* —, faire quelques vers, *versificare, poeteggiare.* — un conte, *porre in versi.* Cela ne rime à rien, *non significa nulla, non ha senso.*

RIMEUR, s. m. V. RIMAILLEUR. Excellent rimeur, qui n'emploie que des rimes très riches, *buon rimatore.*

RINCÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, pop. mouillé, *inzuppato.* —, réprimandé, battu, *servito a dovere.*

RINCEAU, s. m. (archit. et sculpt.) ornement de feuillages, *fogliami.*

RINCER, v. a. *sciacquare, lavare, ripulir lavando.* — sa bouche, *risciacquare la bocca, i denti.*

RINÇURE, s. f. l'eau avec laquelle on a rincé quelque vaisseau, *sciacquatura.*

RINGARD, s. m. barre de fer pour manier de grosses pièces à forger, *barra di ferro ad uso de' fabbri ferraj.*

RINGEAU ou RINJOT, s. m. t. de mar. *curva della ruota di prua.*

RIOTER, v. n. fam. rire à demi, *sorridere, ridere alquanto.*

RIOTEUR, EUSE, adj. pop. qui riote, *che suol sorridere, sogghignare.*

* **RIOTEUX, EUSE**, s. *riottoso.*

RIPE, s. f. outil de maçon, *rastiatojo.*

RIPER, v. a. *rastiare, grattare col rastiatojo de' muratori.*

RIPAILLE, s. f. faire ripaille, pop. *gozzovigliare, fare stravizzo, gozzoviglia, gozzovigliata; sguazzare.*

RIPOPÉ, s. m. RIPOPÉE, s. f. t. pop. et de mépris, *scolature di vino.* —, *mescolanza di varj licori, intingoli, ecc.* —, fig. et fam. discours mal composé, *guazzabuglio.*

RIPOSTE, s. f. prompte réponse pour repousser quelque raillerie, *botta risposta.* —, fig. et fam. *risposta per le rime.* —, t. d'escrime, botte que l'on porte en parant, *risposta.*

RIPOSTER, v. n. répondre, repartir vivement et sur-le-champ, *rispondere per le rime, ribadire il chiodo, stare alle riscosse.* —, fig. et fam. repousser vivement quelque injure, *rispignere le ingiurie, ribattere le ingiurie con vivacità.* —, t. d'escrime, parer et porter la botte du même mouvement, *rispondere.*

RIPUAIRE, adj. f. loi ripuaire, des anciens peuples des bords du Rhin et de la Meuse, *ripuaria.*

RIRE, v. n. *ridere.* Éclater de rire, *sghignazzare, sganasciar dalle risa.* Pincer sans rire, fam. *motteggiare, dar la baja, dar la berta senza far mostra di ridere.* Rire sous cape, rire dans sa barbe, *ghignare, provar un segreto piacere di qualche cosa.* Prov. rire aux anges, on le dit de ceux qui, pour être transportés de joie, paraissent comme extasiés, et de ceux qui rient seuls et sans sujet, *ridere agli angeli, ridere senza motivo.* —, fig. tout rit dans cette maison de campagne, dans ces prés, etc. *ogni cosa è gaja, amena, dilettevole.* Tout lui rit, *la fortuna arride, è favorevole, è propizia.* —, railler, badiner, et au récip. se moquer, *ridere, beffare, burlare, pigliar a gabbo, schernire; ridersi, beffarsi, burlarsi, farsi beffe.*

RIRE, s. m. action de rire, *riso.* Rire fou, *riso, ghignata.* Rire forcé, *sardonico, forzato.*

RIS, s. m. rire, *riso.* Ris, sorte de grain. V. RIZ. —, glandule qui est sous la gorge du veau, *animelle di vitello.* —, au pl. (mar.) œillets qui sont à une voile; prendre des ris, *assicurar la vela.*

RISBAN, s. m. sorte de terre-plein, *terrapieno per la difesa d' un porto.*

RISDALE, s. f. monnaie d'argent d'Allemagne (2 fr. 50 c.), *risdala.*

RISÉE, s. f. *risata, ghignata.* Cet homme est devenu la risée de tout le monde, *ludibrio, scherno, la favola.*

RISIBILITÉ, s. f. t. d'école, faculté de rire, *risibilità.*

RISIBLE, adj. qui a la faculté de rire; l'homme est un animal risible, *l' uomo è un animale risibile.* Dans le discours ordinaire; risible, qui est propre à faire rire, *ridicolo, faceto.* —, digne de moquerie, *ridicolo, schernevole.*

RISQUABLE, adj. qui a du risque, *rischioso, pericoloso.*

RISQUE, s. m. *rischio, risico, periglio, pericolo.* On dit prov. à tout risque, *ad ogni evento, in ogni caso.*

RISQUER, v. a. hasarder, *arrischiare, avventurare, cimentare.*

RISSOLE, s. f. t. de pâtiss. *rosolata.*

RISSOLÉ, ÉE, part. V. le verbe. Cet homme a le visage rissolé, *abbronzato, incotto dal sole.*

RISSOLER, v. a. cuire les viandes, etc. jusqu'à ce qu'on leur donne une couleur rousse, *rosolare, abbrostire.* —, v. r. *abbrostirsi.*

RISSON, s. m. (mar.) *ancora a quattro marre.*

RIT ou RITE, s. m. ordre prescrit des cérémonies d'une religion, *rito :* rit grec, latin. Au pl. RITES.

RITOURNELLE, s. f. petite symphonie avant ou après un chant, *ritornello.*

RITUEL, s. m. livre des cérémonies, prières, instructions, etc. pour administrer des sacremens, *rituale.*

RIVAGE, s. m. *lido, spiaggia, sponda, lito.*

RIVAL, E, s. concurrent en amour, *rivale.* —, fig. *emulo, concorrente, competitore.*

RIVALISER, v. n. disputer de talent, de mérite, *gareggiare d' ingegno, contender di merito.*

RIVALITÉ, s. f. concurrence entre des amans, *rivalità.* —, fig. *emulazione, gara.*

RIVE, s. f. *riva, sponda, lido, lito.*

RIVER, v. a. abattre la pointe d'un clou sur l'autre côté de la chose qu'il perce, *ribadire.*

RIVERAIN, s. m. *che abita lungo un fiume.* —, *che ha possessioni lungo un bosco.*

RIVESALTES, s. m. nom d'un vin muscat, *sorta di vino moscadello.*

RIVET, s. m. pointe rivée du clou broché dans le pied d'un cheval, *ribaditura di chiodo.*

RIVIÈRE, s. f. *fiume, fiumana, riviera.* —, la côte de l'État de Gênes, *la riviera di Genova.* Les petits ruisseaux font les grandes rivières, *molti pochi fanno un assai.*

RIVIÉREUX, adj. m. oiseau riviéreux, *che vola intorno a' fiumi.*

RIVURE, s. f. t. de serrur. *ferro che entra nella cerniera de' mastietti per unirne le ali.*

RIXDALE, s. f. V. RISDALE.

RIZ, s. m. plante et grain, *riso.* Faire du riz, *far cuocere del riso.*

RIZE, s. m. t. de compte dans les états du grand-seigneur, *moneta di conto di Turchia :* 15,000 ducats.

RIZIÈRE, s. f. terre semée de riz, *risiera, risaja.*

ROB, s. m. suc de fruits congelés, *rob., robbo.*

ROBE, s. f. sorte de vêtement long, *veste, vesta, roba.* Robe de magistrat, de palais, de docteur, *toga.* — de chambre, *veste di camera, guarnacca.* — de chambre pour les femmes, *andrienne.* Les gens de robe, *i togati, le persone di magistratura.* Deux chevaux de même robe, *cavalli dell' istesso mantello.* —, avec le pronom possessif, *professione, stato, grado degli ecclesiastici.* Chien, chat, etc. d'une belle robe, *bella pelle.*

ROBIN, s. m. t. de mépris, se dit d'un homme de robe, *uomo di toga.* —, nom propre employé dans quelques phrases proverbiales; c'est un plaisant Robin, un homme méprisable, *un vero brighella, un uom da succiole.*

ROBINET, s. m. pièce d'un tuyau de fontaine qui sert à donner l'eau et à la retenir, *chiave d' una fontana.*—, la seule clef du robinet, *chiave.* —, la seule pièce, abstraction faite de la clef, *cannella.*

ROBORATIF, IVE, adj. *corroborante, che fortifica, che dà vigore.*

ROBUSTE, adj. *robusto, gagliardo, forte, nerboruto.*

ROBUSTEMENT, adv. *robustamente.*

ROC, s. m. roche, *masso, rupe, roccia, balza, scoglio.* — ou tour, pièce du jeu des échecs, *rocco.*

ROCAILLE, s. f. petits cailloux, coquillages, etc. *nicchi, spugne e pietruzze con cui s' adornano le grotte.*

ROCAILLEUR, s. m. qui travaille en rocaille, *fabbricatore, che con nicchi, spugne, pietruzze, ecc.*—, *fa lavori a grottesco.*

ROCAMBOLE ou ÉCHALOTTE D'ESPAGNE, s. f. espèce d'ail, *sorta di cipolletta che sa d' aglio.* —, fig. et fam. *il meglio, il sostanziale in una cosa.*

ROCHE, s. f. V. ROC. —, fig. un cœur de roche, *cuor di macigno.* Roche d'émeraudes, de turquoises, etc. *rocca, cava di smeraldi, di turchine, ecc.* Homme, noblesse, amis de la vieille roche, fig. *uomo di probità sperimentata, conosciuta ; nobiltà antica, amici antichi.*

ROCHER, s. m. *scoglio, rupe, roccia, balza.* V. ROC. —, fig. parler aux rochers, *parlare ai sordi.* C'est un cœur de rocher, un rocher, *cuor di macigno.*

ROCHET, s. m. surplis à manches étroites, *rocchetto, roccetto.* —, t. de mécan. roue à rochet, *ruota dentata.*

ROCOU, s. m. ROCOULER, v. n. V. ROUCOU, ROUCOULER.

RÔDER, v. n. errer çà et là, *girare, andare attorno, andare a zonzo.*

RÔDEUR, s. m. qui rôde, *vagabondo, che va a zonzo, che gira.*

RODOMONT, s. m. fanfaron, *smargiasso,*

spaccona, bravaccio, coppettone, rodomonte, tagliacantoni.

RODOMONTADE, s. f. fanfaronnade, smargiasseria, spaccata, millanteria, rodomontata, rodomonteria, trasoneria, sbracciata, sbraccio, burbanza, vantamento.

ROGATIONS, s. f. pl. processions et prières pour les biens de la terre pendant les trois jours qui précèdent l'Ascension, rogazioni.

ROGATOIRE, adj. se dit d'une commission qu'un juge adresse à un autre pour faire une instruction dans son ressort, rogatorio.

ROGATON, s. m. papiers de nulle importance, cartacce. Rogatons, en style fam. mets communs ou réchauffés, restes de viandes ramassées. vivande grossolane o riscaldate, rimasugli, avanzi.

ROGNE, s. f. gale invétérée, rogna, scabbia.

ROGNE-PIED, s. m. espèce de couteau de maréchal, incastro.

ROGNER, v. a. ritagliare, tosare, scortare, scemare, torre. — les ailes, tarpare, tagliar le ali. — des monnaies, tosare le monete. —, fig. troncare, diminuire.

ROGNEUR, EUSE, s. qui rogne les pièces de monnaie, tosatore, che tosa le monete.

ROGNEUX, EUSE, adj. rognoso, che ha la rogna, la scabbia.

ROGNON, s. m. le rein d'un animal, arnione, rene. —, en métallurgie, mine en rognons, en marrons, miniera a mucchi, a zolle.

ROGNONER, v. n. grouder, pop. brontolare, borbottare, masticarsela tra' denti.

ROGNURE, s. f. partie qui a été rognée, ritaglio, gherone. —, au pl. fig. restes des matériaux qui ne sont point entrés dans un grand ouvrage, ritagli, avanzi.

ROGUE, adj. fam. superbo, altiero.

ROI, s. m. monarque, re, monarca. Être sur le pavé du roi, luogo di riserva, bandita. De par le roi, da parte del re. Maison du roi, la real casa. Bouche du roi, uffiziali di bocca. Main du roi, la regia autorità. Coin du roi, morceau de fer gravé pour marquer la monnaie, impronta del sovrano. Le jour des Rois. il dì, la festa dell' Epifania. Les ordres du roi, ordini di cavelleria. Denier du roi, interesse del denaro permesso dagli editti del re. Roi de la fève, il duca di maggio. Roi d'armes, re d'arme, araldo. Roi du bal, capo, direttore del ballo.

ROIDE ou RAIDE, adj. qui est fort tendu, et qu'on a de la peine à plier, rigido, assiderato, inflessibile, aspro, tecchito, duro, che non può piegarsi. On dit fam. il est tombé roide mort, egli è caduto disteso morto. On dit d'une rivière qu'elle a le cours roide, corso rapido; de certains oiseaux, qu'ils ont le vol roide, les ailes roides, volo rapido, ala forte. Montagne, escalier qui est roide, erto, ripido, malagevole a salire. —, fig. inflessibile, ostinato, caparbio, rigido, capone, duro, testereccio. —, adv. vite, presto.

ROIDEUR ou RAIDEUR, s. f. tension, tensione, rigidezza, durezza. —, rapidité, forza, vigore, impeto, rapidità. —, en parlant d'une montagne, d'un escalier difficile à monter, ertezza, ripidezza. —, fig. inflessibilità, severità, rigore, costanza.

ROIDILLON ou RAIDILLON, s. m. petite élévation dans un chemin, monticello, picciola elevazione che si può riguardare come una montagna che incontrasi per istrada.

ROIDIR ou RAIDIR, v. a. rendre roide, distendere, tirare, tendere, rendere teso, rigido. —, v. n. et r. devenir roide, irrigidire, intirizzire, diventar duro, stirato. Se roidir, tenir ferme, star duro, ostinarsi, resistere, star forte, star saldo.

ROITELET, s. m. très petit oiseau, forasiepe, re di macchia, scricciolo, et vulg. reatino. —, petit roi, piccolo re, re da nulla, re di picche.

RÔLE, s. m. liste, catalogue, ruola, registro. —, ce que doit réciter un acteur dans une pièce de théâtre, parte, personaggio. Il joue toujours les premiers rôles, ei fa sempre il primo personaggio, egli rappresenta sempre le prime parti. —, fig. cet homme joue bien son rôle, far bene, a dovere il suo uffizio. On dit aussi, il a joué un grand rôle, toute sorte de rôles, des rôles bien différens, etc. personaggio.

RÔLER, v. n. t. de prat. fam. scrivere, registrare.

RÔLET, s. m. petit rôle, il n'est guère en usage qu'au fig. jouer bien son rôlet, far bene la sua parte. Être au bout de son rôlet, non saper più che dire nè che fare.

ROMAIN, s. m. t. d'impr. petit-romain, garamone. —, caractère qu'on distingue de l'italique, tondo.

ROMAIN, E, adj. bréviaire, rituel romain, romano. L'église romaine, romana, cattolica. Beauté romaine, beltà maestosa. Laitue romaine, lattuga romana.

ROMAINE, s. f. espèce de balance avec un seul poids, stadera.

ROMAN, s. m. ouvrage contenant des aventures fabuleuses, romanzo.

ROMANCE, s. f. petite poésie sentimentale, certa canzonetta amorosa.

ROMANCIER, s. m. auteur de romans, romanziere.

ROMANE, adj. f. langue romane, composée du celtique et du latin, antico idioma francese.

ROMANESQUE, adj. qui tient du roman, romanzesco, strano, stravagante.

ROMANESQUEMENT, adv. alla romanzesca, alla maniera di romanzo.

ROMANISER, v. n. compor romanzi.

ROMANTIQUE, adj. (mot nouv.) se dit d'une nouvelle école littéraire, romantico.

ROMARIN, s. m. arbuste aromatique, rosmarino, ramerino.

ROMBE, s. f. sorta di conchiglia.

ROMES, s. f. pl. i due pezzi principali del telajo di basso liccio.

* **ROMPEMENT**, s. m. — de tête, rompimento di capo, rompicapo.

ROMPRE, v. a. *rompere*, *spezzare*, *infragnere*, *fiaccare*. Rompre un criminel, *arrotare*. — une lance, *giostrare*. — en visière, *dire in faccia qualche cosa di disgustoso*. — un bataillon, *disfare*, *fugare*, *rompere*. —, fig et pop. rompre la tête, les oreilles, *importunare*, *molestare*, *nojare*. Se rompre la tête à quelque chose, s'y appliquer à l'excès ou en vain, *rompersi il capo*. —, arrêter, détourner le mouvement droit de quelque corps, *arrestare*, *impedire*, *rivoltare*, *traviare*. —, en dioptrique, *rifragnere*. —, fig. rompre le fil de son discours, *interrompere*. — les couleurs, *confondere*, *mescolare i colori*. — l'amitié, la bonne intelligence, *separarsi*, *far rottura*. — un mariage, *frastornare un matrimonio*. — t. de chasse, rompre les chiens, *richiamare i cani*. —, au jeu, rompre le dé, le coup, *interrompere il tratto*. — l'eau à un cheval, *interrompere un cavallo che beve*. Prov. et fig. rompre la glace, *aprire il varco*. — la volonté, l'humeur d'un enfant, *opporsi alla volontà d' un fanciullo*, *avvezzarlo a esser docile*. — le jeûne, son serment, *guastare il digiuno*, *violare il suo giuramento*. — un homme aux affaires, *esercitare*, *avvezzare*, *formare*, *addestrare*. A tout rompre, expr. adv. fam. *al più al più*, *al peggio andare*, *alla peggio*, *a peggio*.

ROMPU, **UE**, part. V. le verbe. Cet homme est tout rompu de fatigue, *spossato*, *affralito*. Bâtons rompus, pièces de compartiment dans des vitres, des tapisseries, etc. *bacchette intrecciate*. A bâtons rompus, adv. *far una cosa interrottamente*, *in più volte*, *a più riprese*.

RONCE, s. f. arbuste épineux, *rovo*, *rogo*. —, *arbusto spinoso*. —, au pl. fig. *spine*, *difficoltà*.

RONCERAIE, s. f. endroit rempli de ronces, *roveto*, *spinajo*, *spineto*.

ROND, **E**, adj. *rotondo*, *tondo*. —, t. de sculpt. figure de ronde bosse, *figura di tutto rilievo*. —, au fig. homme rond et franc, tout rond, *franco*, *schietto*, *sincero*, *ingenuo*. Voix ronde, *voce piena*, *uguale*, *armoniosa*, *armonica*, *sonora*. Fil rond, bien rond, *grossetto*. Toile ronde, *liscio*, *eguale*.

ROND, s. m. cercle, *circolo*, *cerchio*, *il rotondo*, *l' orbe*. Danse en rond, *ballonchio*, *ridda*. S'asseoir en rond, *sedere in giro*, *in cerchio*.

RONDACHE, s. f. *scudo rotondo*, *rotella*, *targa*.

RONDE, s. f. visite de nuit autour d'une place, dans un camp, et la troupe même qui la fait, *ronda*, *scolta*. —, fig. faire la ronde, *andar in volta*, *spiare*. Payer sa ronde, au lansquenet, *pagar la sua parte delle carte*. A la ronde, adv. *in giro*. Boire à la ronde, c'est-à-dire tour à tour, *bere a vicenda*, *un dopo l' altro*.

RONDEAU, s. m. petite pièce de poésie, *poesia francese col ritornello*. —, on dit aussi vulg. *rondò*.

RONDELET, **ETTE**, adj. dim. de rond, qui a un peu trop d'embonpoint, *ritondetto*, *grassotto*, *che è molto in carne*.

RONDELLE, s. f. sorte de petit bouclier rond, *rotella*, *targa*.

RONDEMENT, adv. *ugualmente*, *giustamente*, *lindamente*. —, au fig. *schiettamente*, *ingenuamente*, ecc.

RONDEUR, s. f. *ritondezza*, *rotondità*, *globosità*.

RONDIN, s. m. morceau de bois de chauffage, rond, *legnetto*. —, gros bâton, *randello*.

RONDON, s. m. t. de fauc. fondre en rondon, *gittarsi*, *scagliarsi addosso alla preda come il randione*.

RONFLEMENT, s. m. bruit fait en ronflant, *russo*.

RONFLER, v. n. faire un certain bruit de la gorge et des narines pendant le sommeil, *russare*. —, on le dit aussi d'un cheval quand il a peur, *soffiare*, et des instrumens de musique quand ils font grand bruit, *romoreggiare*.

RONFLEUR, **EUSE**, s. qui ronfle, *che russa*.

RONGE, s. m. t. de vèn. le cerf fait le ronge, *il cervo rumina*.

RONGER, v. a. *rodere*, *rosicchiare*. —, fig. ronger son frein, *rodere il freno*, *ritener il suo dispetto al di dentro*, *senza risentirsene al di fuori*. Donner un os à ronger à quelqu'un, *dar un impiego da cui altri possa cavare qualche profitto*. —, *imbarazzar qualcuno*. L'eau forte et la rouille rongent le fer, le cuivre, etc. *rodere*, *distruggere*. Le remords ronge le cœur, *rodere*, *consumare*. Un homme de loi ronge ses cliens, *divorare*.

RONGEUR, adj. ver rongeur, *tarlo*. —, fig. *il rimorso*.

ROPOGRAPHE, s. m. t. d'antiq. peintre, sculpteur de petites choses, *ropografo*.

ROQUEFORT, s. m. fromage du Languedoc fait avec du lait de brebis, *cacio di Roccaforte*.

ROQUELAURE, s. m. *sorta di mantello*.

ROQUER, v. n. t. du jeu des échecs, *arroccare*.

ROQUET, s. m. sorte de petit chien, *botolo*, *botolino*.

ROQUETIN, s. m. espèce de bobine, *rocchettino*.

ROQUETTE, s. f. plante, *ruchetta*.

ROQUILLE, s. f. mesure de vin, *sorta di piccolissima misura per il vino*.

RORELLE, s. f. V. ROSÉE DU SOLEIL.

ROS, ROT ou PEIGNE, s. m. *pettine di tessitore*.

ROSACE, s. f. (arch.), ornement des voûtes, *rosone*. —, rosagine ou laurier-rose, *oleandro*.

ROSACÉ, **ÉE**, adj. f. (bot.) *rosaceo*.

ROSAIRE, s. m. grand chapelet, *rosario*. —, sorte de vaisseau, *vaso da distillar l' acqua rosa*.

ROSAT, adj. où il entre des roses, *rosato*: miel, huile rosat, etc.

ROSE, s. f. fleur, *rosa*. Eau de rose, *acqua*

rosa. Bois de rose, *erisicetro*. Prov. et fig. découvrir le pot aux roses, *palesare un segreto, manifestare un arcano*. Rose de luth, de guitare, etc. l'ouverture qui est au milieu de leur table, *rosa di liuto, di chitarrino, ecc.* —, dans les églises d'architecture gothique, *finestra tonda*. Rose des vents, la figure où sont marqués les trente-deux vents, *rosa de' venti, della bussola*. —, poisson de rivière, *sorta di pesce fiumatico*.

ROSÉ, ÉE, adj. *di color di rosa, vermiglio*. Du vin rosé, *vin rosato*.

ROSEAU, s. m. sorte de plante aquatique, *canna*. —, fig. s'appuyer sur un roseau, *porre la sua fiducia in persona debole*.

ROSE-CROIX, s. m. prétendu possesseur de la pierre philosophale, *certo empirico*. —, dignitaire franc-maçon, *nome di dignità dei franchi muratori*.

ROSÉE, s. f. *rugiada, guazza*.

ROSÉE DU SOLEIL ou ROSELIS, s. f. plante, *rugiada del sole*.

ROSERAIE, s. f. terrain plein de rosiers, *roseto*.

ROSERBAUX, s. m. pl. *pelliccia di Russia*.

ROSETTE, s. f. petite rose; il se dit au fig. de certains ornemens en forme de petite rose, *rosetta*. —, sorte d'encre rouge, *inchiostro rosso*. —, cuivre pur, *rame del primo getto*. —, sorte de craie, *creta rossa*.

ROSIER, s. m. arbuste qui porte des roses, *rosajo*. Rosier sauvage. V. ÉGLANTIER.

ROSIÈRE, s. f. poisson de rivière, *piccol pesce di fiume*.

ROSSANE, s. f. t. de jardin. variété de pêche, *persica, pesca di color giallo*.

ROSSE, s. f. cheval sans force, *brenna, rozza, carogna, rozzone*.

ROSSER, v. a. pop. *bastonare, battere*.

ROSSIGNOL, s. m. petit oiseau, *rosignuolo, usignuolo*. —, poétiq. *filomela*. On appelle ironiq. et pop. un âne, un rossignol d'Arcadie, *rossignuolo d' Arcadia*. —, passe-partout, instrument qui ouvre toute sorte de serrures, *grimaldello*.

ROSSIGNOLER, v. n. *imitar il canto dell' usignuolo*.

ROSSINANTE, s. f. nom du cheval de don Quichotte, synonyme de rosse, *rozza, rozzone, rossinante*.

ROSSOLIS, s. m. sorte de liqueur, *rosolio*.

ROSTRALE, adj. f. couronne, colonne rostrale, ornée de proues de navire, *rostrale*.

ROT, s. m. ventosité qui sort de l'estomac par la bouche avec bruit, *rutto*.

RÔT, s. m. viande rôtie, *arrosto*.

ROTATEUR, adj. m. t. d'anat. se dit des muscles qui font tourner la cuisse, *rotatorio*.

ROTATION, s. f. t. de phys. *rotazione, rivoluzione, giro*.

ROTE, s. f. juridiction de la cour de Rome, composée de douze docteurs qu'on appelle auditeurs de rote, *rota*.

ROTER, v. n. faire un rot, *ruttare, eruttare, trar rutti, arcoreggiare*.

RÔTI, s. m. viande rôtie, *arrosto*.

RÔTIE, s. f. tranche de pain qu'on fait rôtir, *fetta di pane abbrustolata*.

ROTIN ou ROTAN, s. m. roseau des Indes, *canna d' India*.

RÔTIR, v. a. *arrostire*. —, se dit aussi de l'effet de l'ardeur du soleil, *arrostire, inarsicciare, seccare*. Prov. rôtir le balai, *consumar più anni nell' esercizio di una carica, senza acquistar verun credito*.

RÔTISSERIE, s. f. lieu où l'on vend les viandes rôties, *bottega di vendarrosto*.

RÔTISSEUR, EUSE, s. qui vend des viandes rôties, *vendarrosto*.

RÔTISSOIR, s. m. *ordegno per arrostir molta carne in una volta*.

ROTONDE, s. f. bâtiment rond par dedans et par dehors, *rotonda, la rotonda*.

ROTONDITÉ, s. f. rondeur, *rotondità, rotondezza, tondezza*.

ROTULE, s. f. (anat.) os situé à la partie antérieure du genou, *rotella, patella, padella*.

ROTURE, s. f. état d'une personne qui n'est pas noble, *ignobiltà*.

ROTURIER, ÈRE, adj. et s. *ignobile, plebeo*. —, se dit aussi des biens, *beni ignobili*.

ROTURIÈREMENT, adv. *ignobilmente*.

ROUAGE, s. m. *le ruote d' una macchina*.

ROUAN, adj. m. se dit des chevaux dont le poil est mêlé de blanc, de gris et de bai, *rabicanato*.

ROUANNE, s. f. instrument pour marquer les tonneaux, *graffietto per le botti*.

ROUANNER, v. a. *segnare col graffietto*.

ROUANNETTE, s. f. instrument pour marquer les bois, *graffietto de' legnajuoli*.

ROUANT, adj. m. (blas.) se dit du paon qui étend sa queue, *rotante*.

ROUBLE, s. m. monnaie d'argent de Russie (environ 4 fr. 50 c.), *moneta d' argento di Russia*.

ROUCHE, s. f. carcasse d'un vaisseau, *guscio della nave sfornita d' arredi*.

ROUCOU, s. f. pâte d'une odeur d'iris ou de violette, et la plante qui fournit cette pâte, *oriana*.

ROUCOULEMENT, s. m. bruit fait en roucoulant, *il mormorio del piccione*.

ROUCOULER, v. n. se dit du son que les pigeons font avec le gosier, *tubare, mormorare*.

ROUE, s. f. *ruota*. —, fig. et fam. pousser à la roue, *dar ajuto*. On dit qu'un paon, qu'un coq d'Inde fait la roue, *far la ruota*. La roue de la fortune, fig. *la ruota di fortuna, le umane vicende*. —, supplice, *ruota*.

ROUÉ, s. m. *chi ebbe il supplicio della ruota*. —, fig. *uomo che si fa gioco della dissolutezza*.

ROUELLE, s. f. tranche coupée en rond, *fetta*. Rouelle de veau, partie de la cuisse d'un

veau coupée en travers, *fetta di coscia di vitello*.

ROUER, v. n. punir du supplice de la roue, *arruotare*, *punire col supplicio della ruota*. —, fig. rouer un homme de coups de bâton, *bastonare*. —, t. de mar. rouer un câble, une manœuvre, *piegare*. —, fig. être roué de fatigue, *essere stanco, spossato per la fatica*.

ROUET, s. m. machine à roue qui sert à filer, *filatojo*. —, cercle de bois qui se met au fond d'un puits, *ruota o cerchio di legno che si mette in fondo a' pozzi*.

ROUETTE, s. f. menue branche de bois pliant, *vinciglio*, *vincastro*.

ROUGE, s. m. *minio*, *liscio*, *belletto*, *fattibello*. —, *il color rosso*. —, oiseau de rivière et poisson, *sorta di uccello fiumatico e di pesce*. —, adj. *rosso*, *vermiglio*, *rubicondo*. Fer rouge, *rovente*, *infuocato*. Rouge bord, *bicchiere pieno*, *colmo*.

ROUGEÂTRE, adj. *rossastro*, *rossiccio*.

ROUGEAUD, E, adj. et s. *rubicondo*.

ROUGE-GORGE, s. m. oiseau, *pettirosso*.

ROUGEOLE, s. f. maladie, *rosolia*.

ROUGET, s. m. poisson de mer, *pesce cappone*, *triglia*.

ROUGEUR, s. f. *rossore*, *rossezza*.

ROUGIR, v. a. *tigner di rosso*. —, v. n. *arrossire*, *diventar rosso*. —, fig. *arrossire*, *aver vergogna*, *essere confuso*.

ROUGISSURE, s. f. *il color del rame*.

ROUI, IE, part. *macerato*. La viande sent le roui, *sa di cattivo*.

ROUILLE, s. f. *ruggine*. t. de bot. maladie qui attaque plusieurs plantes, *ruggine*, *rubigine*.

ROUILLER, v. a. faire venir de la rouille, *arrugginire*, *inrugginire*. —, fig. en parlant de l'esprit, du goût, etc. *arrugginire*, *arrozzare*.

ROUILLURE, s. f. *ruggine*.

ROUIR, v. a. se dit du lin et du chanvre, *macerare il lino o lo canapa*.

ROULADE, s. f. fam. *il rotolare d' alto in basso*. —, t. de mus. *inflession di voce*, *il gorgheggiare*.

ROULAGE, s. m. *il vetturare*, *il trasportar le mercanzie*, *la vettura che le trasporta*.

ROULANT, adj. *che è agevole a girare*, *a muoversi per via di ruote*. Carrosse, chemin bien roulant, *agiato*, *comodo*, *agevole*. —, t. de chir. vaisseau roulant, veine roulante, *che sdrucciola*, *scorre*.

ROULEAU, s. m. paquet, *rotolo*, *viluppo*, *piego*. —, gros bâton rond, *spianatojo*. Il se dit aussi de certaines pièces de bois rondes, *curri*, *rulli;* de certaines pierres en forme de cylindre, *cilindro*.

ROULEMENT, s. m. *giro*, *rivolgimento*, *ravvolgimento*. —, en mus. *trillo*. — d'yeux, *stralunamento*, *giro d' occhi*.

ROULER, v. a. et n. *rotolare*, *voltolare*, *girare*, *rivolgere*, *ravvolgere*, *avvoltolare*. — les yeux, *volgere o stralunar gli occhi*. — carrosse, pop. *aver carrozza*. —, fig. rouler sa vie, la rouler doucement, comme on peut, fam. *vivere*, *vivere agiato*, *scarsamente*, *alla meglio*, *come si può*. — de grands desseins dans sa tête, *macchinare*. —, *avvoltare*, *avviluppare*. —, v. n. *girare*, *muoversi in giro*. Il fait beau rouler, *la via è buona per le carrozze*. On dit fig. que l'argent roule dans un pays, *il danaro abbonda*, *gira*, et qu'un discours, un livre, etc. roule sur une telle matière, *il discorso*, *il libro*, *ecc. si rivolge*, *s' aggira*, *tratta*. Tout roule là-dessus, *ogni cosa dipende*, *l' essenziale consiste*, *il tutto sta*. — (mar.), *ondeggiare*, *pendere or da una parte or dall' altra*. —, fig. *aggirarsi*, *vagare*, *andare senza formarsi*. On dit fig. mille pensées différentes lui roulent dans l'esprit, *mille pensieri diversi gli si volgono in mente*.

ROULET, s. m. *strumento di legno per follare i cappelli*. —, *fil di ferro fasciato di cotone per avvolgervi i ricci*.

ROULETTE, s. f. espèce de petite roue, *girella*, *girelletta*. — d'enfant, *carruccio*. —, petite chaise tirée par un homme, *seggetta con due ruote*. —, petite boule, *nocelle o palle che fanno l' uffizio delle girelle per muovere un letto*, *una seggiola*. —, certains petits lits fort bas, *letticciuoli che si fanno correre sotto letti più grandi*. —, jeu de hasard, *sorta di gioco*.

ROULIER, s. m. charretier public, *carrettiere*.

ROULIS, s. m. l'agitation d'un vaisseau, *moto del vascello*, *tempellamento*.

ROULOIR, s. m. *strumento da rotolar le candele di cera*.

ROULON, s. m. V. RIDELLE.

ROUMARE, s. m. *sorta di pesce*.

ROUPEAU, s. m. *sorta d' airone*.

ROUPIE, s. f. goutte d'eau qui pend au nez, *gocciola che pende dal naso*. —, monnaie des Indes, *rupia*.

ROUPILLER, v. n. fam. sommeiller à demi, *sonnecchiare*, *dormigliare*.

ROUPILLEUR, EUSE, s. *dormiglione*.

ROUSSÂTRE, adj. *rossiccio*.

ROUSSEAU, s. m. homme qui a le poil roux, *di pelo rosso*.

ROUSSELET, s. m. *sorta di pera*.

ROUSSETTE, s. f. espèce de chien de mer, *sorta di pesce cane*. —, oiseau, fauvette des bois, *passera stipajuola*.

ROUSSEUR, s. f. *rossezza*, *rossore*.

ROUSSI, s. m. cuir de Russie, *vacchetta di Russia*.

ROUSSI, IE, part. V. le verbe. Cela sent le roussi, *puzza di cosa bruciata*.

ROUSSIN, s. m. cheval épais et entier, *cavallo intiero e forte*.

ROUSSIR, v. a. et n. *far diventare rosso*.

ROUTAILLER, v. a. t. de chasse, *seguitar la fiera*, *co' bracchi*.

ROUTE, s. f. chemin qu'on tient pour aller en quelque lieu, *via*, *strada*, *sentiero*, *cammino*. —, fig. *via*, *verso*, *spediente*. Fuir à vau de route, il ne se dit que d'une troupe

de gens de guerre, *precipitosamente, a rompicollo.*

ROUTIER, s. m. livre qui marque, qui enseigne les routes de mer, *portolano.* On dit fam. d'un homme qui a beaucoup d'expérience, c'est un vieux routier, *praticone, uomo di molta esperienza.*

ROUTINE, s. f. capacité acquise plutôt par une longue habitude que par le secours de l'étude, *uso, pratica, perizia, sperienza.*

ROUTINÉ, ÉE, adj. habitué à faire une chose, *abituato, avvezzo a fare una cosa.*

ROUTINER, v. a. *addestrare, avvezzare.*

ROUTINIER, ÈRE, s. qui n'agit que par routine, *che opera per consuetudine.*

ROUTOIR, s. m. lieu où l'on fait rouir le chanvre, *maceratojo.*

ROUVERIN, adj. m. du fer rouverin, *ferro senza tiglio che è troncativo per tutti i versi.*

ROUVRE, s. m. chêne gros et tortu, *rovere, rovero.*

ROUVRIR, v. a. *riaprire.*

ROUX, ROUSSE, adj. et s. *rosso, rossiccio.* —, s. m. *rosso, color rosso.*

ROUX-VIEUX, s. m. espèce de gale, *sorta di rogna de' cavalli.*

ROYAL, E, adj. *reale, regale, regio.* Altesse royale, titre, *altezza reale.* Chant royal, *sorta d' antica poesia Francese.* Lettres-royaux, autrefois, *regie patenti, rescritti, ecc.* Royal, juste, généreux, etc. *reale, libero, sincero, giusto, splendido, onorato.*

ROYALEMENT, adv. *regalmente, splendidamente, nobilmente, da re.*

ROYALISTE, adj. qui suit le parti du roi, *regalista, che tiene il partito del re.*

ROYAUME, s. m. état gouverné par un roi, *regno, reame.* Le royaume des cieux, *il regno de' cieli.*

ROYAUTÉ, s. f. *dignità reale, monarchia.*

RU, s. m. *canale d' un ruscello.*

RUADE, s. f. action d'un cheval, d'un âne qui rue, *calcio, calci.*

RUBAN, s. m. *fettuccia, nastro.*

RUBANER, v. a. t. de cirier. V. GRÊLER.

RUBANERIE, s. f. *arte e commercio di fettuccie, di nastri.*

RUBANIER, ÈRE, s. *tessitor di fettuccie, di nastri.*

RUBANTÉ, ÉE, adj. *guernito di nastri.*

RUBASSE, s. f. *cristallo colorito.*

RUBÉFIANS, adj. m. pl. il se dit des médicamens qui ont la propriété de rougir la peau, *rubificanti.*

RUBÉOLE, s. f. plante, *sorta di pianta.*

RUBICAN, adj. m. *rabicanato.* V. ROUAN. —, s. m. *rabicano.*

RUBICOND, E, adj. visage rubicond, *rubicondo, rosseggiante, rosso.*

RUBIS, s. m. pierre précieuse, *rubino.* — balai, d'un rouge léger, *rubino balascio.* — spinel, rubis d'Orient, mêlé d'une légère teinture de jaune, *rubino orientale.*

RUBRICAIRE, s. m. qui sait bien les rubriques, *rubrichista.*

RUBRIQUE, s. f. terre rouge pour étancher le sang et craie rouge pour marquer, *rubrica, sinopia.* —, titres qui sont dans les livres de droit civil, de droit canon, *rubrica.* —, certaines règles imprimées en rouge qui sont au commencement et dans le corps du bréviaire et du missel, *rubriche.* —, fig. ruse, détour, *astuzia, malizia.*

RUCHE, s. f. panier en forme de cloche où l'on met des mouches à miel, *arnia, copiglio, alveare, bugno.*

RUDÂNIER, ÈRE, adj. grossier, rébarbatif, *ruvido, salvatico, grossolano, zotico, tanghero.*

RUDE, adj. *ruvido, ispido, disuguale.* —, *aspro, lazzo, pontico.* Chemin rude, *via aspra, disastrosa, alpestre, incomoda, scoscesa.* —, par extension, *duro, penoso, molesto, sconcio, aspro, fiero, gravoso, rigido, indocile, intrattabile.* Prononciation, pinceau, temps rude, *pronunzia rozza, spiacevole, che annoja, che offende, pennello crudo, tempo cattivo.*

RUDEMENT, adv. *rozzamente, aspramente, molestamente, nojosamente, ecc.* Aller rudement en besogne, prov. et fam. *procedere con calore, con tutta l' applicazione.*

RUDENTÉ, ÉE, adj. se dit de certains pilastres, *che ha cannelli dalla parte da basso.*

RUDENTURE, s. f. t. d'arch. *cannello d' una colonna dalla parte da basso.*

RUDÉRATION, s. f. t. d'arch. la plus grosse maçonnerie d'un mur, *il più materiale d' una muraglia.*

RUDESSE, s. f. *ruvidezza, asprezza, scabrosità, inegualità.* —, par extension, *durezza, crudezza, bruschezza, rozzezza.*

RUDIMENT, s. m. petit livre qui contient les principes de la langue latine, *rudimenti, principj della lingua latina.* Les rudimens, *rudimenti, elementi, principj.*

RUDOYER, v. a. traiter rudement, *trattare severamente, aspramente.*

RUE, s. f. plante, *ruta.* — de chèvre. V. GALÉGA. —, chemin, *via, ruga, contrada, strada.* Avoir pignon sur rue, fam. *aver beni stabili.*

RUÉE, s. f. amas de litières sèches, chaumes, etc. *letamajo.*

RUELLE, s. f. petite rue, *vicolo, chiassolino.* —, espace entre le lit et la muraille, *spazio che è tra il letto e 'l muro.*

RUELLER, v. a. rueller la vigne, *far un' alzata di terra attorno le viti, rincalzare la terra intorno alle viti.*

RUER, v. a. jeter avec impétuosité, *scagliare, lanciare, tirare.* — de grands coups, fam. *battere, percuotere forte.* — à tort et à travers, *spignere, urtare di qua e di là.* Se ruer sur quelqu'un, sur quelque chose, *avventarsi, scagliarsi addosso, andar alla vita.* —, v. n. jeter les pieds de derrière en l'air avec force, *sprangare o tirar calci.*

RUGINE, s. f. instrument de chirurgien pour ratisser les os, *rastiatojo.*

RUGINER, v. a. *rastiare la carie di un dente, di un osso.*

RUGIR, v. n. il se dit au propre du cri du

lion, et au fig. d'un homme en colère, *ruggire, rugghiare, far la voce del lione.*
RUGISSANT, E, adj. *rugghiante.*
RUGISSEMENT, s. m. cri du lion, *ruggito, rugghio.*
RUGOSITÉ, s. f. (phys.) *asprezza.*
RUINE, s. f. *ruina, rovina, distruzione, distruggimento.* Battre une place en ruine, *battere a cannonate.* —, fig. battre quelqu'un en ruine, *ridurre alle strette.*
RUINER, v. a. *ruinare, atterrare, demolire.* —, *danneggiare, dissipare, dare il guasto.* —, *mandare in precipizio, impoverire.*
RUINEUX, EUSE, adj. qui menace ruine, *rovinante, che minaccia di rovinare, che sta in procinto di rovinare.* —, qui cause du dommage, *dannoso.*
RUISSEAU, s. m. *ruscello, rio, rivolo, rivoletto, piccol rivo.* —, *alveo del ruscello.*
RUISSELANT, E, adj. *che scorre come ruscello.*
RUISSELER, v. n. couler en manière de ruisseau, *scorrere, correre a modo, a guisa di ruscello.*
RUMB, s. m. se dit de chacune des trente-deux parties de la boussole, *rumbo.*
RUMEUR, s. f. certain bruit, *rumore.*
RUMINANT, E, adj. *ruminante, che rumina, che rugumа.*
RUMINATION, s. f. *rugumazione, il ruminare.*
RUMINER, v. a. remâcher, *ruminare, rugumare.* —, fig. penser et repenser à une chose, *riconsiderare, riandar co. pensiero.*
RUNIQUE, adj. se dit des caractères, de la langue, de la poésie, des monumens des anciens peuples de la Germanie et du Nord, *runico.*
RUPTURE, s. f. fracture, *rottura, frattura.* —, hernie, descente des boyaux, *rottura, crepatura, allentatura.* —, fig. *rottura, nimistà, inimicizia.* —, t. de peint. *mescolanza delle tinte.*
RURAL, E, adj. *rurale, campestre.* Doyen rural, *decano rurale.*
RUSE, s. f. finesse, artifice, *astuzia, accortezza, avvedutezza, malizia, scaltrimento.*
RUSÉ, ÉE, adj. et s. fin, adroit, *scaltrito, scaltro, accorto, volpe, volpone, malizioso.*
RUSER, v. n. *usare astuzia, malizia.*
RUSTAUD, E, s. et adj. *rustico, grossolano.* C'est un gros rustaud, *è un villanaccio.*
RUSTICITÉ, s. f. *rustichezza, rusticità, rusticaggine.*
RUSTIQUE, adj. *rustico, villereccio, campestre.* —, *rustico, incolto, salvatico.* —, au subst. fig. grossier, *rustico, zotico, grossolano.* —, t. d'arch. ordre, ouvrage rustique, *ordine rustico, opera rustica.*
RUSTIQUEMENT, adv. *rusticamente.*
RUSTIQUER, v. a. (arch.) *imitar il rustico.*
RUSTRE, adj. et s. très grossier, *tanghero rozzo, scortese, villanaccio.* — (blas.), losange percée en rond, *losanga forata.* —, autrefois, *sorta di lancia.*
RUT, s. m. il se dit des bêtes fauves quand elles sont en amour, *frega, fregola delle bestie selvaggie.*
RYE, s. f. (géogr.) rivage de la mer, *lido, riva, sponda del mare, spiaggia marittima.*
RYTHME, s. m. V. RHYTHME.

S.

S, consonne; s. f. si on prononce *esse*, s. m. si on prononce *se.*
SA, pron. *sua.* V. SON.
SABARIES, s. f. pl. fêtes consacrées aux dieux sabatiens, *feste pagane.*
SABATELLE, s. f. ou SABATELO, s. m. *fungo di Linguadoca.*
SABATTE, s. f. (mar.) semelle d'ancre, *scarpa d' ancora.*
SABBAT, s. m. dernier jour de la semaine juive, *sabato.* —, prétendue assemblée de sorciers, *tregenda.* —, grand bruit, *chiasso.* —, criailleries, *strilli.* Faire du sabbat à quelqu'un, fam. *strapazzarlo.* Sa femme lui a fait un sabbat épouvantable, *gli versò un capo un' ondata, un torrente d' ingiurie.*
SABBATINE, s. f. petite thèse soutenue par les écoliers de philosophie, *sabatina.*
SABBATIQUE, adj. septième année des juifs, *anno sabatico.*
SABECK, s. m. espèce d'autour, *uccello di rapina.*
SABÉISME ou SABISME, s. m. la religion des sabéens, maintenant des guèbres, *sabeismo, il culto del sole.*
SABEL, s. m. *specie di palmizio.*
SABELLAIRE ou SABELLA, s. f. *genere di vermi marini.*
SABICE, s. f. *pianta di Cajenna.*
SABINE, s. f. plante vermifuge du genre des genévriers, *sabina, savina.*
SABLE, s. m. *sabbia, arena, rena, ghiaja, sabbione, sabbioncello.* —, ce qui s'engendre dans les reins et forme la gravelle, *calcolo, renella.* —, le sablier, horloge de verre qui mesure le temps par le sable, *oriuolo da polvere.* Bâtir sur le sable, *fondare in sabbia, seminar nell' arena, solcar nell' onda.* Synon. arène, gravier, sablon, saburre.
SABLER, v. a. couvrir ou garnir de sable, *inarenare.*
SABLEUX, EUSE, adj. mêlé de sable. Farine sableuse, *in cui trovasi molta sabbia.*
SABLIER, s. m. horloge. V. SABLE. —, poudrier, *polverino.* —, *arboscello d' America.*
SABLIÈRE, s. f. lieu d'où l'on tire le sable, *renajo, cava di sabbione.* —, pièce de charpente, *trave, piana corrente.*
SABLINE, s. f. espèce de caryophillées. —, adj. plante sabline, *che alligna nella sabbia.*
SABLON, s. m. sable très fin, *sabbioncello.*
SABLONNER, v. a. *ripulir con sabbia.*

SABLONNEUX, EUSE, adj. *arenoso, sabbioso.* Terre sablonneuse, *terra sabbiosa.* Rivages sablonneux, *lidi arenosi.*

SABLONNIER, s. m. marchand ou porteur de sable, *renajuolo.*

SABLONNIÈRE, s. f. lieu d'où l'on tire le sablon, *renajo, cava di sabbioncello.*

SABLURE, s. f. (mar.) *parte degli attrezzi.*

SABORD, s. m. (mar.) embrasure pour le canon, *cannoniera di nave.*

SABOT, s. m. chaussure de bois, *zoccolo.* —, corne du pied du cheval, *unghia del cavallo.* —, jouet d'enfant, *paleo.* —, pièce de fer creuse pour des travaux hydrauliques, *puntazza.* —, *genere di testacei.* —, *nome di pianta.*

SABOTER, v. n. *giuocare al paleo.*

SABOTIER, s. m. *zoccolajo.*

SABOTIÈRE, s. f. *sorta di danza.*

SABOULER, v. a. pop. houspiller, *malmenare con atti violenti.*

SABRE, s. m. *sciabla* ou *sciabola*, *scimitarra.* V. CIMETERRE.

SABRENAS, s. m. pop. *pessimo lavorante.*

SABRENASSER ou SABRENAUDER, v. a. pop. *acciabattare.*

SABRER, v. a. *ferire a gran colpi di sciabla.* — les affaires, *far le cose a precipizio.*

SABRETACHE, s. f. *pendaglio d' ussaro.*

SABURRE, s. f. gros sable. — (mar.), lest de gravier, *zavorra.* — (méd.), ordures des premières voies, *deposito per cattiva digestione.*

SAC, s. m. sorte de poche ou son contenu, *sacco.* —, pillage, *sacco*, *saccheggio.* — de nuit, *sacchetta da viaggio.* Pris la main dans le sac, *colto sul fatto.* Homme de sac et de corde, *mascalzone, uom da capestro.* Prendre son sac et ses quilles, *far fardello, sgombrare.* Voir le fond du sac, *penetrar ben addentro.* Les sacs du procès, *le carte della lite.* Juger sur l'étiquette du sac, *giudicar dalle apparenze.* Mettre à sac, *mettere a sacco, far saccomanno.* Mettre quelqu'un au sac, *metterlo in sacco, vincerlo in contesa di parole.*

SACCADE, s. f. violente secousse donnée à un cheval en levant brusquement les deux rênes à la fois, *trinciata di briglia.* —, *scossa violenta.* —, *duro rimprovero.*

SACCADER, v. a. donner des saccades à un cheval, *dar frequenti scosse a un cavallo.*

SACCAGE, s. m. *confusione, scompiglio.*

SACCAGE ou SACQUAGE, s. m. *gabella che pagavasi in alcuni mercati per ogni sacco di grano o d' altro.*

SACCAGEMENT, s. m. *saccheggiamento.*

SACCAGER, v. a. *saccheggiare.*

SACCAGEUR, s. m. *saccheggiatore.*

SACCATIER ou SACQUATIER, s. m. *chi trasporta i sacchi di carbone.*

SACCÉLION, s. m. *albero del Perù.*

SACCHARIFÈRE, adj. *che dà zucchero.* On pourrait dire *zuccherifero*, comme l'on dit *pomifero, fruttifero, ecc.*

SACCHAROÏDE, s. f. *cosa somigliante allo zucchero.*

SACCOPHORES, s. m. pl. porteurs de sac, *certi cristiani che vestivano un sacco in segno di penitenza.*

SACELLAIRE, s. m. trésorier de l'empire grec, *tesoriere del principe.*

SACERDOCE, s. m. *sacerdozio.*

SACERDOTAL, E, adj. *sacerdotale.*

SACHÉE, s. f. plein un sac, *un sacco.*

* **SACHELET**, s. m. très petit sac, *sacchettino.*

* **SACHER**, v. a. mettre en sac, *insaccare.*

SACHET, s. m. petit sac; *sacchetto.* — coussin parfumé, *sacchetto d' odori.* Sachets de mitrailles, *sacchetti pieni di rottami di ferro per l' artiglieria.*

SACOCHE ou SACOCHES, s. f. sac double, *bisacce.*

SACOME, s. m. (arch.) moulure en saillie, *sagoma, modano.*

* **SACRAIRE**, s. m. *cappella, oratorio.*

SACRAMENTAIRE, s. m. ancien livre d'église et nom de certains hérétiques, *sacramentario.*

SACRAMENTAL, E, ou SACRAMENTEL, ELLE, adj. *sacramentale.*

SACRE, s. m. espèce de faucon, *sagro.* —, pièce d'artillerie, *sagro.* —, action de sacrer, *consecrazione.*

SACRÉ, ÉE, adj. saint, inviolable, *sacro.* — (méd.), dans le sens de détestable: mal sacré, *epilepsia;* feu sacré, *risipola.* Le peuple le prend toujours dans ce sens lorsqu'il précède le substantif.

SACREMENT, s. m. *sacramento.*

SACRER, v. a. dédier à Dieu, *sacrare, consecrare.* —, pop. jurer, blasphémer, *bestemmiare.*

SACRET, s. m. femelle du sacre, *sagro.* Autrefois on appelait sacret le mâle et sacre la femelle.

* **SACRIFIABLE**, adj. *da sacrificarsi.*

SACRIFICATEUR, s. m. *sacrificatore.*

* **SACRIFICATURE**, s. f. *dignità del sacrificatore.*

SACRIFICE, s. m. *sacrificio.*

SACRIFIER, v. a. offrir un sacrifice, *sacrificare.* —, se dévouer, *dedicarsi.* Syn. immoler. On sacrifie toute sorte d'objets, on n'immole que des victimes. Aristide se sacrifie, Codrus s'immole pour la patrie.

SACRILÉGE, s. m. profanation des choses saintes, *sacrilegio.* —, celui qui s'en rend coupable, *sacrilego.* —, adj. bouche sacrilége, *bocca sacrilega.*

SACRILÉGEMENT, adv. *sacrilegamente.*

SACRISTAIN, TINE, s. *sagrestano, sagrestana.*

SACRISTE, s. m. qui possède un bénéfice appelé sacristie, *sacrista.*

SACRISTIE, s. f. *sacristia, sagrestia.*

SACRO-COCCYGIEN, — ÉPINEUX, — ILIAQUE, etc. s. m. (anat.) *nomi di muscoli.*

SACRO-LOMBAIRE, s. m. (anat.) *sacrolumbio.*

SACRUM, s. m. vertèbre, *osso sacro.*

SADDER, s. m. livre contenant la religion des guèbres, *Sadder.*

* SADE, adj. suave, *dolce, soave.*

SADUCÉENS, s. m. pl. ancienne secte juive, *saducei.*

SADUCÉISME, s. m. doctrine des saducéens, *saduceismo.*

* SAETTE ou SAGETTE, s. f. flèche, *saetta.*

SAFRAN, s. m. (bot.) *zafferano.* — (mar.), safran de l'étrave, *pezzo di legno atto a far che il naviglio secondi il vento.*

* SAFRANDE, s. f. *color di zafferano.*

SAFRANER, v. a. *conciare o ingiallire con zafferano.*

* SAFRANIER, ÈRE, s. pop. personne misérable, ruinée, *spiantato.* Ce mot se trouve dans le Dictionnaire de l'Académie, mais il est tout-à-fait inusité.

SAFRE, s. m. bleu de cobalt, *azzurro di smalto.*

* SAFRE, adj. goulu, *ghiotto, vorace.*

* SAGACE, adj. *sagace.*

SAGACITÉ, s. f. *sagacità, avvedimento, perspicacia, acutezza di mente.* V. PERSPICACITÉ.

SAGAIE, s. f. *dardo degl' isolani di Madagascar.*

SAGAPÉNUM, s. m. gomme-résine de l'Orient, *sagapeno.*

SAGE, adj. prudent, *savio, saggio.* —, chaste, *continente.* —, posé, *quieto, posato.* —, philosophe, *sapiente.* Une fille sage, *onesta, savia, pudica.* Les sept sages de la Grèce, *i sette savi della Grecia.*

SAGE-FEMME, s. f. celle dont la profession est d'accoucher les femmes, *levatrice.*

SAGEMENT, adv. *saviamente, saggiamente.*

SAGESSE, s. f. prudence, *saviezza.* —, en parlant des femmes, *modestia.* —, philosophie, *sapienza.* L'étude, le livre de la sagesse, *lo studio, il libro della sapienza.* —, vertu, prudence. V. ces mots.

SAGITTAIRE, s. m. archer, *arcatore, sagittario.* —, constellation, *Sagittario.*

SAGITTALE, s. f. (anat.) *sagittale.*

SAGITTÉ, ÉE, adj. (bot.) *fatto in forma di freccia.*

SAGOIN, s. m. *specie di scimmiotto.*

SAGOU, s. m. pâte végétale d'une espèce de palmier des Indes orientales, *sagù.*

SAGOUIN, INE, s. personne malpropre, *sporco, sucido.*

SAGOUTIER, s. m. *specie di palmizio dell' Indie che produce il sagù.*

SAGUIN, s. m. ancien vêtement, *sajo.*

SAGUM, s. m. V. SAIE.

SAI ou GAI, s. m. *specie di scimmia americana.*

SAIE, s. f. sagum, ancien vêtement militaire, *sajo, sajone,* —, serge, *saja.* —, brosse d'orfèvre, *scopettina.*

SAIÉTER, v. a. nettoyer avec la saie, *scopettare, spazzolare.*

SAIGNANT, E, adj. *sanguinante.*

SAIGNÉE, s. f. *cavata o emissione di sangue, salasso.* —, rigole que l'on fait pour tirer de l'eau, *chiassajuola.*

SAIGNEMENT, s. m. écoulement de sang, surtout par le nez, *flusso di sangue.*

SAIGNER, v. a. tirer du sang, *cavar sangue.* —, faire des rigoles, *dar corso all' acque.* — une rivière, *svolgerne in parte il corso.* —, perdre du sang, *sanguinare.* Cette plaie saigne encore, *è ancor fresca.* —, fig. tirer de l'argent, *cavar danajo.* — du nez, *mancar di coraggio.* Le cœur me saigne, *son commosso, pietà mi stringe.*

SAIGNEUR, s. f. fam. *medico che ordina gran salassi :* c'est un rude saigneur, c'est un grand saigneur.

SAIGNEUX, EUSE, adj. *sanguinoso.*

SAILLANT, E, adj. *che sporge in fuori.* Angle saillant, *angolo sagliente.* —, fig. remarquable, *notabile.*

SAILLIE, s. f. sortie avec impétuosité et interruption, *sgorgamento.* —, trait d'esprit, *arguzia, motto.* —, t. d'arch. avance, *sporto.* —, fig. *impeto, capriccio, trasporto.*

SAILLIR, v. n. t. d'arch. *sporgere in fuori.* —, jaillir, *zampillare.* —, sortir avec impétuosité et par secousses, *sgorgare.* —, v. a. l'action de quelques animaux, *montare.*

SAIN, E, adj. *sano, salubre.* —, *intero.*

SAIN-DOUX, s. m. *grasso di porco.*

SAINEMENT, adv. *sanamente.*

SAINFOIN, s. m. *cedrangola, trifoglio.*

SAINT, E, adj. *santo.* Le saint Sacrement, *il santissimo Sacramento.* L'Écriture sainte, *la sacra Scrittura.* La Saint-Jean, etc. *la festa di S. Giovanni.* Saint-augustin, caractère d'imprimerie, *silvio.* Employer toutes les herbes de la Saint-Jean, *far il possibile.*

SAINTEMENT, adv. *santamente.*

SAINTETÉ, s. f. qualité sainte, titre du pape, *santità.*

SAÏQUE, s. f. vaisseau de charge grec, *saica.*

SAISIE, s. f. arrêt sur les biens, *staggina, sequestro, pignoramento.*

* SAISINE, s. f. (prat.) *presa di possesso.*

SAISIR, v. a. prendre vivement et avec effort, *prendere, pigliare, cogliere, dar di piglio, ghermire.* —, fig. comprendre vite, *capir subito.* —, arrêter les biens d'un débiteur, *staggire, sequestrare.* Se saisir de quelqu'un, *arrestarlo.* Se saisir d'une chose, *rendersene padrone.* On le trouva saisi du vol, *gli trovarono il furto addosso.* La fièvre l'a saisi, *fu sopraggiunto da febbre, ebbe un assalto di febbre.* Saisir le tribunal d'un affaire, *portar una causa al tribunale.*

SAISISSABLE, adj. (jur.) qui peut être saisi, *che può essere sequestrato.*

SAISISSANT, E, adj. et part. qui saisit. V. SAISIR. Froid saisissant, *acuto, penetrante.*

SAISISSEMENT, s. m. impression subite et violente que cause un grand déplaisir, *ambascia, cordoglio.*

SAISON, s. f. *stagione.* La saison nouvelle, *la primavera ;* l'arrière saison, *l'autunno.* Ce qu'il dit est hors de saison, *è inopportuno, intempestivo, fuor di proposito.*

SAYOU, s. m. *specie di scimmiotto.*
SAK, s. m. *genere di scimmia.*
* SALACE, adj. *salso, pien di sale.*
SALADE, s. f. sorte de mets, *insalata.* —, ancien casque, *celata.*
SALADIER, s. m. *vaso per l'insalata.*
SALAGE, s. m. *insalatura.*
SALAIRE, s. m. *salario, paga.* —, fig. *ricompensa.*
SALAISON, s. f. action de saler, *insalatura.* —, objets salés, *salume, salsume.*
SALAMALEC, s. m. (mot arabe) *profondo inchino.*
SALAMANDRE, s. f. animal du genre des lézards, *salamandra.* —, s. m. pl. chez les cabalistes, esprits du feu, *salamandre.*
SALANT, adj. m. marais, puits salans, *stagno, pozzo d'acqua salsa.*
SALARIER, v. a. *salariare, rimunerare.*
SALAUD, E, adj. *sporco.*
SALBOTIÈRE, s. f. V. SARBOTIÈRE.
SALE, adj. *sporco, sordido, lordo, sudicio.* Il fait fort sale dans les rues, *le strade sono fangose.* —, fig. *impuro, indecente, osceno.*
SALÉ, s. m. *salame, salato.* Petit salé, *carne di porcello salata di fresco.*
SALEMENT, adv. *sporcamente, bruttamente.*
SALEP, s. m. sorte de racine, *sciarappa.*
SALER, v. a. *salare.* —, pop. vendre trop cher, *far pagar salato.* Eaux salées, *acque salse.* Raillerie salée, *motto arguto, pien di sale, frizzante.*
SALERON, s. m. *la parte di una saliera che contiene il sale.*
SALETÉ, s. f. *sporchezza, sudiceria.* —, fig. *laidezza, disonestà.*
SALEUR, s. m. *colui che sala.*
SALICAIRE, s. f. plante, *lisimachia.*
SALICOQUE, s. f. petite écrevisse, *granchiolino di mare.*
SALICOT, s. m. V. CHRISTE-MARINE.
SALIENS, adj. m. pl. poèmes en l'honneur de Mars; prêtres qui les chantaient; *salii.*
SALIÈRE, s. f. vase pour le sel, *saliera.* —, creux sur le corps, *cavità.*
SALIFIABLE, adj. *atto a cangiarsi in sale.*
SALIFICATION, s. f. *formazion del sale.*
SALIGAUD, s. m. pop. *sporco, sozzo.*
SALIGON, s. m. *pan di sale.*
SALIN, E, adj. *salino.*
SALINE, s. f. chair salée, poisson salé, *salsume, salume.* —, lieu où se fait le sel, *salina, saliera.* —, mine d'où l'on tire le sel, *miniera del sale.*
SALIQUE, adj. f. la loi salique, *la legge salica, che esclude le donne dalla corona di Francia.*
SALIR, v. a. *sporcare, imbrattare, lordare.*
SALISSANT, E, adj. *che imbratta, che lorda.*
SALISSON, s. f. pop. *zitella sporca.*
SALISSURE, s. f. *sporcizia, sudiciume.*
SALIVAIRE, adj. glande, conduit salivaire, *salivale.*
SALIVATION, s. f. *salivazione.*
SALIVE, s. f. *saliva, scialiva.*
SALIVER, v. n. *salivare, fare saliva.*
SALLE, s. f. salon, *sala, gran sala.* Salle de spectacle, *teatro.* Salle du commun, lieu où les domestiques mangent chez les grands seigneurs, *tinello.* —, dans les hôpitaux, où sont les lits des malades, *camerone.* —, lieu entouré d'arbres dans un jardin, *sala d'alberi.*
SALMI, s. m. sorte de ragoût, *manicaretto d'uccellami già cotti allo schidione.*
SALMIGONDIS, s. m. espèce de ragoût, *manicaretto di più vivande riscaldate.*
SALOIR, s. m. *vaso da tenervi il sale o da salarvi la carne.*
SALON, s. m. *gran sala.*
SALOPE, adj. fam. *sporca, sudicia.*
SALOPEMENT, adv. *sporcamente, sordidamente.*
SALOPERIE, s. f. *sporcizia.*
SALORGE, s. m. *mucchio di sale.*
SALPÊTRE, s. m. *salnitro, nitro.* Il est pétri de salpêtre, *è vivacissimo.*
SALPÊTRIER, s. m. *chi lavora il salnitro.*
SALPÊTRIÈRE, s. f. *luogo dove si lavora il salnitro.* La Salpêtrière, à Paris, *ospedale.*
SALSEPAREILLE, s. f. racine du Pérou, *salsapariglia.*
SALSES, s. f. pl. *piccioli volcani che gittan limo e gas idrogeno.*
SALSIFIS, s. m. sorte de racine, *sassefrica.*
SALSUGINEUX, EUSE, adj. *salsugginoso.*
SALTATEUR, s. m. ancien mime, *saltatore.*
SALTATION, s. f. ancienne danse mimique, *saltazione.*
SALTIGRADES, s. f. pl. (hist. nat.) *specie di ragni.*
SALTIMBANQUE, s. m. *ciarlatano.*
* SALUADE, s. f. *saluto.*
SALUBRE, adj. *salubre, salutevole.*
SALUBRITÉ, s. f. *salubrità.*
SALUER, v. a. *salutare, riverire, far di cappello, pregar felicità.*
SALUT, s. m. conservation dans le bien, *salute.* —, préservation du mal, *salvezza.* —, félicité éternelle, *felicità, salute, beatitudine eterna.* —, action de saluer, *saluto* : l'armée dut son salut (*la sua salvezza*) à un hasard. A bon entendeur, salut, *a buon intenditor poche parole.* A tous ceux qui les présentes verront, salut, *salute.* Syn. salutation, révérence.
SALUTAIRE, adj. *salutare, salutifero.*
SALUTAIREMENT, adv. *salutevolmente.*
SALUTATION, s. f. salut particulier que l'on fait en certaines occasions avec des marques d'empressement et de respect, *salutazione.* Salutation angélique, *l'Avemmaria.*
SALVAGE ou SAUVETAGE, s. m. droit de salvage, *dritto che si riscuo su quanto si salvò d'un naviglio che ha fatto naufragio.*

SALVATELLE, s. f. *ramo di vena sul dosso della mano.*
SALVATIONS, s. f. pl. (prat.) *difese.*
SALVE, s. f. décharge d'un grand nombre d'armes à feu, *salva.*
SALVÉ, s. m. prière à la Vierge, *Salve-regina.*
SAMBOYER, s. m. *legno odorante della Ghinea.*
SAMBUQUE, s. f. instrument de musique, *sambuca.*
SAMEDI, s. m. *sabato, sabbato.*
SAMEQUIN, s. m. *sorta di naviglio turchesco.*
SAMOREUX, s. m. bâtiment long et plat de Hollande, *samoro.*
SAN-BÉNITO, s. m. (espagn.) *vestimento dei condannati dall' inquisizione.*
SANCIR, v. n. couler bas, *andar a fondo, sommergersi.*
SANCTIFIANT, E, adj. *santificante.*
SANCTIFICATEUR, s. m. *santificatore.*
SANCTIFICATION, s. f. *santificazione.*
SANCTIFIER, v. a. *santificare, far santo.* —, *edificare col buon esempio.* — le jour du dimanche, *celebrare la domenica secondo la legge.*
SANCTION, s. f. *conferma, ratificazione.* Pragmatique sanction, *prammatica sanzione.*
SANCTIONNER, v. a. donner la sanction, *confermare.*
SANCTUAIRE, s. m. la partie la plus sainte et la plus secrète du temple, *santuario,* —, fig. *gli arcani de' principi.* On dit d'un tribunal, le sanctuaire de la justice, *il santuario della giustizia.*
SANDAL ou SANTAL, s. m. bois des Indes, *sandalo.* Il y en a de trois espèces, le blanc, le citrin et le rouge.
SANDALE, s. f. chaussure, *sandalo, zoccolo.*
SANDALIER, s. m. peu us. qui fait les sandales, *zoccolajo, chi fa sandali o zoccoli.*
SANDALINE, s. f. étoffe de Venise, *zendado.*
SANDARAQUE, s. f. résine blanche, *sandaraca, sandracca.* —, orpiment rouge, *risagallo, risigallo, sandracca minerale.*
* **SANER**, v. a. guérir, *sanare.*
SANG, s. m. fluide vital, *sangue.* —, fig. race, extraction, *sangue, schiatta, progenie, ecc.* Homme de sang, *sanguinario.* —-froid, *tranquillità.* Avoir le sang chaud, *esser colerico.* Tuer quelqu'un de sang-froid, *a sangue freddo, con premeditazione.*
SANG DE DRAGON, s. m. espèce de gomme, *sangue di drago.*
SANGA, s. m. *albero della China.*
SANGIAC, s. m. officier turc, *sangiacco.*
SANGLADE, s. f. coup de sangle, *ferzata.*
SANGLANT, E, adj. *insanguinato, sparso, bagnato di sangue.* Combat sanglant, *battaglia sanguinosa.* Mort sanglante, *morte violenta con spargimento di sangue.* —, fig. reproche, outrage sanglant, *amaro, atroce.*
SANGLE, s. f. bande de cuir plate et large, *cinghia, cigna.*
SANGLER, v. a. ceindre, serrer avec des sangles, *cinghiare, strignere con la cinghia.*
SANGLIER, s. m. porc sauvage, *cinghiale, cignale.* Les défenses d'un sanglier, *le zanne del cinghiale.*
SANGLON, s. m. *pezzo di legno per rinforzare i lati de' battelli.*
SANGLOT, s. m. soupir redoublé et entrecoupé, *singhiozzo, singulto.*
SANGLOTANT, E, adj. *singhiozzante.*
SANGLOTER, v. n. pousser des sanglots, *singhiozzare.*
SANGSUE, s. f. insecte aquatique qui suce le sang, *mignatta, sanguisuga.* On le dit au fig. des usuriers et autres.
SANGUIFICATION, s. f. t. de méd. *sanguificazione.*
SANGUIN, E, adj. *sanguigno.* —, *color di sangue.*
SANGUINAIRE, adj. qui se plaît à répandre le sang humain, *sanguinario.*
SANGUINE, s. f. mine de fer rouge, *sanguigna.* —, sorte de pierre précieuse, *sorta di diaspro.*
SANGUINELLE, s. f. *corniolo sanguigno.*
SANGUINOLENT, E, adj. *sanguinoso.*
SANGUISORBE, s. f. *specie di pimpinella.*
SANHÉDRIN, s. m. assemblée, principal tribunal chez les juifs, *sinedrio.*
SANICLE, s. f. plante, *sanicula.*
SANIE, s. f. pus séreux, *sanie, marcia.*
SANIEUX, EUSE, adj. *sanioso, marcioso.*
SANITAIRE, adj. lois sanitaires, *leggi di sanità.*
SANNEQUIN, s. m. (mar.) *palischermo turco.*
SANS, prép. *senza.*
SANS-FLEUR, s. m. *sorta di pomo.*
SANSONNET, s. m. oiseau, *storno, stornello.* —, poisson, *specie di sgombero.*
SANS-PEAU, s. f. *pera d' estate.* —, s. m. *l' albero.*
SANTÉ, s. f. *sanità, salute.* Boire à la santé, *bere alla salute, far un brindisi.* Maison de santé, *ove prendonsi i malati per guarirli.* Officiers de santé, *chirurgi, medici, ecc.*
SANTOLINE, s. f. V. SEMENCINE.
SANTON, s. m. moine turc, *santone.*
SAUVE, s. f. *specie di senape a fior giallo che vien tra le biade.*
SAOUL, s. m. V. SOUL.
SAPA, s. m. moût, suc de raisins cuits, *sapa, mosto.*
SAPAJOU, s. m. *sorta di scimmiotto.*
SAPAN, s. m. *sorta di legno del Giappone che serve alla tintura.*
SAPE, s. f. *scavamento di trinciera.* —, *fosso.*
SAPER, v. a. *scavare le fondamenta per atterrare un edifizio* —, fig. *abbattere, distruggere.*
SAPEUR, s. m. qui est employé à la sape, *marrajuolo.*

SAPHÈNE, s. f. veine qu'on ouvre quand on saigne du pied, *safena*.

SAPHIQUE, adj. vers saphique, de onze syllabes, inventé par Sapho, *saffico*.

SAPHIR, s. m. pierre précieuse bleue, *zaffiro*.

* **SAPIENCE**, s. f. sagesse, *sapienza*.

SAPIENTIAUX, adj. m. pl. se dit de certains livres de l'Écriture, *sapienziali*.

SAPIN, s. m. grand arbre, *abete*.

SAPINE, s. f. t. d'arch. *trave d' abete*.

SAPINETTE, s. f. petite coquille qui s'attache aux vaisseaux, *sorta di picciole conchiglie*.

SAPINIÈRE, s. f. lieu planté de sapins, *abetaja*.

SAPONAIRE, s. f. plante qui nettoie comme le savon, *saponaria*.

SAPORIFIQUE, adj. qui appartient à la saveur, *saporifico*.

SAPOTILLE, s. f. fruit, *sapotiglia*.

SAPOTILLER, s. m. grand arbre des Antilles, *sapotiglia*.

SARABANDE, s. f. danse grave, *sarabanda*.

SARBACANE, s. f. long tuyau, *cerbotana*. —, fig. parler par sarbacane, *favellar per interposta persona*.

SARBOTIÈRE, s. f. vase de limonadier pour les glaces, *sorbettiera*.

SARCASME, s. m. fig. de rhét. raillerie mordante, *sarcasmo*.

SARCELLE, s. f. oiseau aquatique, *farchetola*.

SARCITES, s. f. pl. (hist. nat.) pierres ressemblant à la chair de bœuf, *pietre antiche che, secondo Plinio, imitavan la carne di bue*.

SARCLER, v. a. arracher les méchantes herbes, *sarchiare*.

SARCLEUR, s. m. qui sarcle, *sarchiatore*.

SARCLOIR, s. m. instrument pour sarcler, *sarchiello*, *sarchio*.

SARCLURE, s. f. *erbe sarchiellate*.

SARCOCÈLE, s. m. sorte de tumeur, *sarcocele*, *ernia carnosa*.

SARCOCOLLE, s. f. sorte de gomme, *sarcocolla*.

SARCO-ÉPIPLOCÈLE, s. m. hernie complète, *sarcoepiplocele*.

SARCO-ÉPIPLOMPHALE, s. m. hernie complète au nombril, *sarcoepiplonfale*.

SARCO-HYDROCÈLE, s. m. sarcocèle accompagné d'hydrocèle, *sarcoidrocele*.

SARCOLOGIE, s. f. en anat. traité des chairs et des parties molles, *sarcologia*.

SARCOMATEUX, EUSE, adj. de la nature du sarcome, *che ha del sarcoma*.

SARCOME, s. m. tumeur charnue, *sarcoma*.

SARCOMPHALE, s. m. excroissance charnue au nombril, *sarconfalo*.

SARCOPHAGE, s. m. chez les anciens, tombeau où on mettait les corps qu'on ne voulait pas brûler, *sarcofago*. —, aujourd'hui, cercueil, *tomba*, *catafalco*. —, s. et adj. se dit des médicamens qui brûlent les chairs, *caustico*.

SARCOTIQUE, adj. il se dit des remèdes qui accélèrent la régénération des chairs, *sarcotico*, *incarnativo*.

SARDINE, s. f. poisson de mer, *sardella*.

SARDOINE, s. f. pierre précieuse, *sardonico*.

SARDONIQUE ou SARDONIEN, adj. rire sardonique, *riso sardonico*.

SARICOVIENNE, s. f. *specie di lonza del Canadà e del Brasile*.

SARIGUE, s. m. *nome di certi mammiferi d' America*.

SARMENT, s. m. le bois que pousse le cep de vigne, *sermento*, *sarmento*.

SARMENTEUX, EUSE, adj. *che produce sarmento*.

SARONIDE, s. m. nom d'une classe de prêtres Gaulois, *saronido*.

SARRASIN, s. m. blé sarrasin ou blé noir, *grano saraceno*.

SARRASINE, s. f. V. HERSE.

SARRAU, s. m. espèce de souquenille, *gabbano*, *palandrano*.

SARRETTE ou SERRETTE, s. f. plante, *serratola*.

SARRIETTE, s. f. plante odoriférante, *timbra*, *santoreggia*, *satureja*.

SART, s. m. V. VARECH.

SARTIE, s. f. (mar.) toute sorte d'agrès et d'apparaux, *sarte*, *sartiame*.

SAS, s. m. tissu de crin attaché à un cercle de bois qui sert à passer la farine, etc. *staccio*. Passer au gros sas, prov. *esaminar alla grossa*. Faire tourner le sas, faire une espèce de sortilége, *far girare lo staccio*.

SASSAFRAS, s. m. arbre du Brésil et de l'Amérique, *sassafras*, *sassafrasso*.

SASSE, s. f. écope, *paletta concava per toglier l' acqua dalle barche*.

SASSENAGE, s. m. sorte de fromage du Dauphiné, *sorta di cacio*. Pierre de sassenage, *sorta di pietra che giova al mal d' occhio*.

SASSER, v. a. passer au sas, *stacciare*. —, fig. *esaminare attentamente*.

SASSET, s. m. petit sas, *staccetto*.

SASSOIRE, s. f. *pezzo di legname della parte anteriore d' una carrozza*.

SATAN, s. m. *satanasso*, *satana*.

SATANIQUE, adj. *diabolico*.

SATELLITE, s. m. homme qui est aux gages et à la suite d'un autre, *satellite*. —, petite planète qui tourne autour d'une plus grande, *satellite*, *pianeta secondario*.

SATIÉTÉ, s. f. *sazietà*. —, fig. *noja*.

SATIN, s. m. étoffe de soie, *raso*.

SATINADE, s. f. étoffe de soie très mince, *sorta di drappo sottilissimo lavorato a foggia di raso*.

SATINAIRE, s. m. *fabbricator di raso*.

SATINÉ, ÉE, part. *che ha il lustro del raso*. Peau satinée, *morbida*.

SATINER, v. a. *dar il lustro del raso*.

SATIRE, s. f. ouvrage moral pour censurer, et tout écrit ou discours piquant, *satira*.

SATIRIQUE, adj. *satirico, mordace.*
SATIRIQUEMENT, adv. *satiricamente.*
SATIRISER, v. a. *satireggiare, mordere.*
SATISFACTION, s. f. *soddisfazione.*
SATISFACTOIRE, adj. *satisfattorio.*
SATISFAIRE, v. a. *soddisfare, appagare, contentare.* — ses créanciers, *pagare il debito.* — un homme qu'on a offensé, *dar soddisfazione.* — l'attente de quelqu'un, *corrispondere all' aspettazione altrui.* Se satisfaire, *contentarsi, cavarsi la voglia, ecc.*
SATISFAISANT, E, adj. *soddisfacente, aggradevole.*
SATRAPE, s. m. ancien titre de dignité en Orient, *satrapo, governatore.*
SATRAPIE, s. f. gouvernement d'un satrape, *satrapia, governo de' satrapi.*
SATRON, s. m. petit poisson qui sert d'appât, *pesciolino che serve di esca.*
SATTEAU, s. m. *battello per la pesca del corallo.*
SATURATION, s. f. (chim.) état d'un liquide, d'un corps saturé, *saturazione.*
SATURER, v. a. t. de chim. mettre dans un liquide la quantité de matière qu'il peut dissoudre, *saturare.*
SATURNALES, s. f. pl. fêtes en l'honneur de Saturne, *saturnali.*
SATURNE, s. m. nom d'une planète, *Saturno.* —, t. de chim. le plomb, *il piombo, saturno.*
* **SATURNIEN, ENNE**, adj. t. opposé à jovial, sombre, *malinconico.*
SATYRE, s. m. monstre fabuleux moitié homme et moitié bouc, *satiro.*
SATYRE, s. f. chez les anciens, poème dramatique très mordant dont les interlocuteurs était des satyres, *satira.*
SATYRIASIS, s. m. *satiriasi.*
SATYRION, s. m. V. ORCHIS.
SAUCE, s. f. *salsa, condimento.* Prov. il n'est sauce que d'appétit, *il miglior condimento è l' appetito.* La sauce vaut mieux que le poisson, *l' accessorio vince il principale.* Bon à mettre à toutes sauces, *atto ad ogni cosa.*
SAUCER, v. a. *intingere nella salsa.* — quelqu'un, pop. *sgridarlo.*
SAUCIÈRE, s. f. *vasetto per le salse.*
SAUCISSE, s. f. boyau plein de viande hachée, *salsiccia.* —, rouleau d'artifice, *salsicciotto di polvere.*
SAUCISSON, s. m. grosse saucisse, *salame, salsicciotto.* —, grosse fusée, *razzo.*
SAUF, SAUVE, adj. *salvo.*
SAUF, prép. sans donner atteinte, sans préjudice, *salvo.* —, à condition, *purchè.* —, excepté, *salvo, eccetto, fuorchè.* — respect, *salvo il rispetto, con rispetto parlando.* — à recommencer, *a rischio, a patto di ricominciare.*
SAUF-CONDUIT, s. m. sorte de passeport donné à un ennemi, etc. et (prat.) lettre de sûreté donnée à un débiteur, *salvocondotto.*
SAUGE, s. f. plante aromatique, *salvia.*
SAUGRENÉE, s. f. pois au beurre, *intingolo di piselli.*
SAUGRENU, UE, adj. fam. impertinent, *assurdo, ridicolo.*
SAUGUE, s. m. *sorta di battello.*
SAULE, s. m. arbre, *salice, salcio.*
SAUMÂTRE, adj. eau saumâtre, *acqua salmastra o salsa.*
SAUMÉE, s. f. *sorta di misura di terreno.*
SAUMON, s. m. poisson de mer, *sermone, salamone.* —, masse de plomb ou d'étain telle qu'elle est sortie de la fonte, *lastra di piombo o di stagno.*
SAUMONNÉ, ÉE, adj. *che è del color del sermone.*
SAUMONNEAU, s. m. dim. *piccol sermone.*
SAUMURE, s. f. liqueur salée, *salamoja.*
SAUNAGE, s. m. débit, trafic de sel, *vendita, traffico di sale.* Faux saunage, *vendita di sale per contrabbando.*
SAUNER, v. a. faire du sel, *far del sale.*
SAUNERIE, s. f. bâtimens, puits, instrumens propres à la fabrication du sel, *fabbriche di sale, saline.*
SAUNIER, s. m. *chi lavora al sale o lo vende.* Faux saunier, *contrabbandiere di sale.*
SAUNIÈRE, s. f. coffre où l'on conserve le sel, *cassa dove serbasi il sale.*
SAUPE, s. f. poisson de mer, *salpa.*
SAUPIQUET, s. m. ragoût à la sauce piquante, *manicaretto che stuzzica l' appetito.*
SAUPOUDRER, v. a. poudrer de sel, *saleggiare, insaleggiare.* — de farine, etc. *aspergergerdi farina, ecc.*
SAUR, SAURE, SAURET, adj. m. hareng saur, *aringa affumata.*
SAURAGE, s. m. *primo anno d' un uccello, che non ha ancora rinnovato le penne.*
SAURE, adj. de couleur jaune qui tire sur le brun, *sauro.* Cheval saure, *di pel sauro.*
SAURE, s. m. (mar.) *la zavorra, la stiva delle galee.*
SAURER, v. a. *seccare al fumo.*
SAURIENS, s. m. (hist. nat.) reptiles plus actifs que les autres, à pattes munies d'ongles, à longue queue et à mâchoire garnie de dents enchassées, *lucertoni, lucertoloni.*
SAURIN, s. m. hareng laité nouvellement sauré, *aringa che ha il latte, seccata di fresco.*
SAUSSAIE, s. f. lieu planté de saules, *saliceto.*
SAUT, s. m. *salto.* Saut périlleux, *salto mortale.* Il a fait le saut, fig. *si finalmente s' è determinato, risoluto, ecc.* —, fam. au saut du lit, *all' uscir del letto, sul levarsi.* Saut, chute d'eau, *cateratta, gora d' un mulino.* Saut de loup, fossé, *fosso in capo a un viale che impedisce l' ingresso d' un giardino.*
SAUTANT, E, adj. (blas.) *saltante, che salta.*
SAUTELER, v. n. V. SAUTILLER.
SAUTELLE, s. f. sarment qu'on transplante avec sa racine, *barbatella.*
SAUTER, v. n. *saltare.* Faire sauter un bastion, un vaisseau, la cervelle à quelqu'un, *far andare in aria un bastione, una nave, le cervella a uno.* Faire sauter un œil hors de la

tête, cavar un occhio. —, fig. sauter au collet, à la gorge, avventarsi, scagliarsi. Sauter aux yeux de quelqu'un, volar cavargli gli occhi. La chose saute aux yeux, è evidente, dà negli occhi. Sauter aux nues, montar in furia. —, fam. faire sauter quelqu'un, fargli perder l' impiego. —, v. a. franchir d'un saut, surmonter, saltare, superare, passare, vincere. —, fam. omettre : il a sauté deux lignes, leggendo ha saltato due linee. Sauter de joie, balzar di giubilo. Faire sauter la tête à quelqu'un, troncarghiela. On recule pour mieux sauter, si finge di cedere per riuscir meglio.

* SAUTEREAU, s. m. dim. de sauteur. —, au pl. — de brie ou mieux bris, sillons hauts et étroits, porche strette e alte che fanno balzare le carrozze che passano per mezzo ad esse. —, petite pièce de bois garnie d'une languette de plume dans un clavecin, salterello.

SAUTERELLE, s. f. insecte, cavalletta.

SAUTEUR, EUSE, s. saltatore. Cheval sauteur, t. de manége, cavallo biscottato.

SAUTEUSE, s. f. chenille, sorta d' insetto.

SAUTILLEMENT, s. m. il saltellare.

SAUTILLER, v. n. saltellare, balzellare.

SAUTOIR, s. m. (blas.) croix de saint André, croce di Sant' Andrea.

SAUTRIAUX, s. m. pl. bastoncini onde servesi chi lavora al basso liccio.

SAUVAGE, adj. selvaggio, salvatico, feroce. —, s. se dit de certains peuples qui vivent dans les bois, des animaux qui ne sont point domestiques, et des lieux déserts, selvaggio, salvatico. On dit fig. qu'une phrase, qu'une construction est sauvage, barbaro, ruvido, aspro. Feu sauvage, sorte de gale, fuoco salvatico.

SAUVAGEON, s. m. jeune arbre venu sans culture, piantone.

SAUVAGERIE, s. f. timore o disgusto della società. Mot nouveau.

SAUVAGIN, E, adj. se dit du goût, de l'odeur de quelques oiseaux, sapor di salvatico. —, s. f. se dit de ces oiseaux, salvaggina, salvaticina : c'est un pays de lacs et d'étangs, tout y est plein de sauvagine.

SAUVE-GARDE, s. f. protection de l'autorité, signe et garantie de cette protection, salvaguardia.

SAUVEMENT, s. m. action de sauver, salvamento, il salvare. En français il n'est d'usage qu'en t. de mar. Le sauvement de marchandises naufragées, il salvamento. Un vaisseau marchand est arrivé en bon sauvement, a salvamento, a buon porto.

SAUVER, v. a. salvare, sottrarre da un pericolo. Sauver une dépense, risparmiare. Sauver le dehors, salvar le apparenze. —, excuser, scusare. Sauver la chèvre et le chou, salvar la capra e i cavoli. —, s'échapper, scappare, andar via. —, ritirarsi, porsi in sicuro. On dit fam. sauve qui peut, darla a gambe.

* SAUVETÉ, s. f. être en lieu de sauveté, essere in salvo, in sicuro.

SAUVE-VIE ou RUE DE MURAILLE, s. f. plante, ruta paretaria.

SAUVEUR, s. m. conservatore, liberatore. Le Sauveur du monde, il Salvatore.

SAVAMMENT, adv. dottamente. Parler savamment, con cognizione.

SAVANT, E, adj. qui a beaucoup de science, dotto, erudito. Livre savant, pieno d' erudizione. C'est un vrai savant, un sapiente.

SAVANTASSE, s. m. fam. saccentone, ser saccente.

SAVATE, s. f. vieux soulier, ciabatta. Traîner la savate, esser bisognoso.

SAVATERIE, s. f. luogo ove vendonsi le ciabatte.

SAVENEAU, s. m. ou SAVENELLE, s. f. rete di pescatori tenuta da due bastoni.

SAVETER, v. a. pop. acciabattare.

SAVETIER, s. m. ciabattino.

SAVEUR, s. f. sapore, gusto.

SAVOIR, v. a. sapere. Savoir par cœur sa leçon, saperla a mente. Savoir par cœur un homme, conoscerlo appieno. Il sait son monde, sa vivere. C'est un homme qui sait, è un uomo colto. C'est à savoir, resta a vedere. —, expr. adv. c'est-à-dire, cioè, vale a dire.

SAVOIR, s. m. sapere, scienza, dottrina.

SAVOIR-FAIRE, s. m. habileté, abilità per riuscir nell' imprese.

SAVOIR-VIVRE, s. m. cognizione dell' uso del mondo. C'est un homme qui sait vivre, è un uomo di mondo.

SAVON, s. m. pâte pour nettoyer, sapone.

SAVONNAGE, s. m. blanchissage par le savon, insaponata, l' insaponare, l' acqua con entro il sapone.

SAVONNER, v. a. insaponare, nettar col sapone. —, fam. savonner bien quelqu'un, lui donner son savon, riprendere, rimproverare.

SAVONNERIE, s. f. fabrique de savon, saponeria. La savonnerie, à Paris, fabbrica d' arazzi.

SAVONNETTE, s. f. boule de savon préparé, saponetto.

SAVONNEUX, EUSE, adj. qui tient du savon, saponaceo.

SAVONNIER, s. m. chi fabbrica il sapone. —, arboscello della Nuova-Spagna.

SAVONNIÈRE, s. f. V. SAPONAIRE.

SAVONNOIR, s. m. feltro insaponato per lisciar le carte da gioco.

* SAVOUREMENT, s. m. action de savourer, lo assaporare.

SAVOURER, v. a. gustare, assaporare.

SAVOURET, s. m. pop. osso midolloso per render il brodo migliore.

SAVOUREUSEMENT, adv. saporosamente.

SAVOUREUX, EUSE, adj. saporoso. Syn. SUCCULENT. Savoureux qui a beaucoup de saveur, un très bon goût. Succulent, qui est plein de suc et très nourrissant.

SAXATILE, adj. che nasce tra le pietre.

SAXIFRAGE, adj. t. de méd. che spezza,

rompe la pietra della vescica. —, s. f. plante, *sassifraga, sassifragia.*

SAXIFRAGÉES, s. f. pl. *specie di piante.*

SAYE ou SAIE, s. f. *serge, saja.*

SAYETTE, s. f. *picciola stoffa di lana d'Amiens.*

SAYETTERIE, s. f. SAYETTEUR, s. m. *fabbrica e fabbricante della stoffa detta* sayette.

SBIRE, s. m. archer, *birro, sbirro, zaffo.*

SCABELLON, s. m. sorte de piédestal, *piedestallo, scabello.*

SCABIEUSE, s. f. plante, *scabbiosa, gallinella.*

SCABIEUX, EUSE, adj. qui ressemble à la gale, *scabbioso.*

SCABREUX, EUSE, adj. *scabroso, pietroso, disastroso.* —, fig. *pericoloso, malagevole.*

SCALÈNE, adj. triangle qui a les trois côtés inégaux, *triangolo scaleno.*

SCALME, s. f. bout d'une pièce de bois sur laquelle on appuie les rames, *scalmo.*

SCALPEL, s. m. instrument d'anatomie, *scarpello.*

SCAMMONÉE, s. f. plante, *scamonea.*

SCAMMONITE, s. m. *vino di scamonea.*

SCANDALE, s. m. occasion d'erreur, éclat honteux, mauvais exemple, *scandalo.*

SCANDALEUSEMENT, adv. *scandalosamente.*

SCANDALEUX, EUSE, adj. *scandaloso.*

SCANDALISER, v. a. *scandalizzare, scandalezzare.*

SCANDER, v. a. mesurer un vers, *scandere.*

SCAPE, s. f. (mar.) *il fusto dell' ancora.*

SCAPHA, s. m. petit bateau, *scafa.*

SCAPHANDRE, s. m. vêtement pour nager, *scafandro.*

SCAPULAIRE, s. m. *scapolare.*

SCARABÉE, s. m. *scarafaggio, scarabbone.*

SCARAMOUCHE, s. m. bouffon de la comédie italienne, *scaramuccia.*

SCARE, s. m. poisson de mer, *scaro.*

SCARIFICATEUR, s. m. instrument de chirurgie, *scarificatore.*

SCARIFICATION, s. f. *scarificazione, scalfittura.*

SCARIFIER, v. a. faire plusieurs incisions sur la peau, *scarificare, scalfire.*

SCARLATINE, adj. f. fièvre scarlatine, *febbre scarlattina.*

SCAROLE ou SCARIOLE. V. ESCAROLLE.

SCASON ou SCAZON, s. m. vers latin dont le cinquième pied est un iambe et le sixième un spondée, *scazzonte.*

SCEAU, s. m. *sigillo, suggello.* —, l'empreinte même, *bolla, bollo.* Officiers du sceau, *ministri di cancelleria.* Mettre le sceau à une chose, fig. *metterla ad effetto, perfezionarla.*

SCEAU-DE-SALOMON, s. m. plante, *ginocchietto.*

SCEL, s. m. en t. de prat. et de chanc. *sigillo, suggello.*

SCÉLÉRAT, E, s. et adj. *scellerato, perverso, ribaldo.*

SCÉLÉRATESSE, s. f. *scelleratezza, malvagità, ribalderia.*

SCÉLITHE, s. f. *pietra finta della forma d' una gamba.*

SCELLAGE, s. m. *atto di sigillare o d' incollare.*

SCELLÉ, s. m. *suggello apposto a qualche cosa per autorità di giustizia.*

SCELLEMENT, s. m. t. de maçonnerie, *l' impiombare.*

SCELLER, v. a. *suggellare, sigillare, bollare.* —, t. de bâtimens, *impiombare, ingessare.* Sceller un vase, une bouteille, *sigillare, turar bene.* —, fig. *confermare, assodare, rassodare.*

SCELLEUR, s. m. *chi appone il sigillo.*

SCÈNE, s. f. partie du théâtre où les acteurs jouent, décorations, lieu où se passe l'action, partie d'acte, *scena.*

SCÉNIQUE, adj. *scenico, di scena.*

SCÉNITE, s. *che abita sotto le tende.*

SCÉNOGRAPHIE, s. f. perspective, art du décorateur, *scenografia.*

SCÉNOGRAPHIQUE, adj. *scenografico.*

SCÉNOPÉGIES, s. f. pl. *scenopegia, la festa de' tabernacoli presso gli ebrei.*

SCEPTICISME, s. m. doctrine des sceptiques, *scetticismo.*

SCEPTIQUE, adj. qui doute de tout, *scettico.*

SCEPTRE, s. m. bâton royal, marque de royauté, et fig. pouvoir souverain, *scettro.* —, nom d'une constellation, *scettro.*

SCHALL ou mieux CHÂLE, s. m. *gran drappo che le donne portano su le spalle.* —, *pesce del Nilo.*

SCHEIK, s. m. *prelato turco.*

SCHELLING, s. m. monnaie d'Angleterre, environ 24 sous de France, *scellino.*

SCHÈNE, s. m. *antica misura itineraria.*

SCHÉNOBATE, s. m. *ballerino di corda de' Greci.*

SCHISMATIQUE, s. m. qui fait schisme, *scismatico.*

SCHISME, s. m. division religieuse, *scisma.*

SCHISTE, s. f. (pron. chite) pierre qui se sépare par lames comme l'ardoise, *schisto.*

SCHLICH, s. m. *minerale stritolato e lavato.*

SCHROL, s. m. *cristallo nero che trovasi ne' graniti.*

SCIAGE, s. m. travail de celui qui scie, *segatura.* Bois de sciage, *legname da segare.*

SCIAGRAPHIE, s. f. V. SCIOGRAPHIE.

SCIATÉRIQUE, adj. qui montre l'heure par le moyen de l'ombre du style, *sciaterico.*

SCIATIQUE, s. f. et adj. goutte sciatique, *sciatica.*

SCIE, s. f. lame de fer à dents pour couper le bois, sans dents pour couper la pierre, *sega.* Trait de la scie, marque, *striscia della sega.* Ce que la scie emporte, *sfasciatura.*

SCIEMMENT, adv. *scientemente, saputamente, con cognizione.*

SCIENCE, s. f. *scienza*, *cognizione*, *sapere*.
SCIÈNE, s. m. *genere di pesci*.
SCIENTIFIQUE, adj. *scientifico*.
SCIENTIFIQUEMENT, adv. *scientificamente*.
SCIER, v. a. *segare*. —, en parlant des blés coupés avec la faucille, *mietere*. —, t. de mar. ramer à rebours, *segare*.
SCIEUR, s. m. qui scie, *segatore*.
SCILLE, s. f. plante bulbeuse, *pancrazio*, *scilla maggiore*.
SCILLOTE, s. f. *vaso per attinger l' acqua salata nelle saline*.
SCINQUE ou SCHINK, s. m. *coccodrillo terrestre*.
SCINTILLATION, s. f. *scintillazione*.
SCINTILLER, v. n. *scintillare*, *mandar scintille*.
SCIOGRAPHIE, s. f. représentation de l'intérieur d'un bâtiment; art de trouver l'heure par l'ombre; *sciografia*.
SCION, s. m. rejeton flexible, *bacchetta*, *fraschetta*, *pollone*.
SCIOTE, s. f. *picciola sega*.
SCISSILE, adj. qui peut être fendu, *scissile*, *che può esser fesso*.
SCISSION, s. f. *scissione*, *divisione*.
SCISSIONNAIRE, s. m. *che fa scissione*.
SCISSURE, s. f. *scissura*, *fessura*.
SCIURE, s. f. *segatura*.
SCLÉROPHTHALMIE, s. f. maladie dans le globe de l'œil, *scleroftalmia*.
SCLÉROTIQUE, s. f. membrane dure qui enveloppe l'œil entier, *sclerotica*.
SCOLAIRE, adj. année scolaire, *anno scolastico*.
SCOLARITÉ, s. f. *scolarità*.
SCOLASTIQUE, adj. *scolastico*.
SCOLASTIQUEMENT, adv. *scolasticamente*.
SCOLIASTE, s. m. qui a fait des scolies, des commentaires sur quelque ancien auteur grec, *scoliaste*, *chiosatore*.
SCOLIE, s. f. note de grammaire ou de critique, *scolio*. —, s. m. t. de géom. remarque qui a rapport à un proposition précédente, *scolio*.
SCOLOPAX, adj. *si dice degli uccelli dal becco lungo e affilato*.
SCOLOPENDRE, s. f. plante. V. LANGUE DE CERF. —, petit insecte, *scolopendra*.
SCOMBRE, s. m. poisson, *sgombero*.
SCORBUT, s. m. maladie contagieuse, *scorbuto*.
SCORBUTIQUE, s. et adj. *scorbutico*.
SCORDIUM, s. m. plante, *scordio*.
SCORIE, s. f. écume de métal, *scoria*.
SCORIFICATION, s. f. *scoriazione*.
SCORIFICATOIRE, s. m. têt ou écuelle à scorifier, *scorificatojo*.
SCORIFIER, v. a. extraire la scorie. *scorificare*.
SCORPLOÏDE, s. f. V. CHENILLE.
SCORPIOJELLE, s. f. huile de scorpion, *olio di scorpione*.
SCORPION, s. m. insecte venimeux; signe du zodiaque, *scorpione*.
SCORSONÈRE ou SCORZONÈRE, s. f. salsifis noir, *scorzonera*.
SCOTIE, s. f. moulure ronde et creuse qui se place à la base des colonnes, *scozia*, *cavetto*.
SCOTODINIE ou SCOTOMIE, s. f. *vertigine con mal d' occhi*.
SCOUFFIN, s. m. *canestro per la pasta d' olive*.
SCRAPTIE, s. f. (hist. nat.) genre de coléoptères, *genere d' insetti*.
SCRIBE, s. m. docteur chez les Juifs, *scriba*. —, copiste, *scrivano*, *copista*.
SCRIPTEUR, s. m. officier qui écrit les bulles, *scrittore*.
SCROFULAIRE, s. f. plante, *scrofularia*.
SCROFULES, s. f. pl. V. ÉCROUELLES.
SCROFULEUX, EUSE, adj. *scrofoloso*, *pieno di scrofole*.
SCROTUM ou SCROTON, s. m. *scroto*, *borsa*, *coglia*.
SCRUPULE, s. m. poids de 24 grains; grande exactitude; doute de conscience; *scrupolo*.
SCRUPULEUSEMENT, adv. *scrupolosamente*, *esattissamente*, *appuntino*.
SCRUPULEUX, EUSE, adj. *scrupoloso*.
SCRUTATEUR, s. m. Dieu est le scrutateur des cœurs, *Iddio è scrutatore dei cuori*. —, dans les élections des officiers municipaux, *colui che assiste allo scrutinio*.
SCRUTER, v. a. examiner à fond, *scrutare*, *scrutinare*.
SCRUTIN, s. m. manière de procéder dans les élections par suffrages secrets, *scrutinio*, *scruttino*, *squittinio*.
SCUBAC, s. m. V. USQUEBAC.
SCULPTER, v. a. tailler des figures de pierre, bois, etc. *scolpire*, *incidere*, *intagliare*.
SCULPTEUR, s. m. *scultore*, *intagliatore*, *incisore*.
SCULPTURE, s. f. *scultura*, *intaglio*.
SCURRILE, adj. *scurrile*, *indecente*.
SCURRILEMENT, adv. *bassamente*, *indecentemente*.
SCURRILITÉ, s. f. *scurrilità*, *indecente buffoneria*.
SCUTE, s. f. petit canot, *schifo*, *palischermo*.
SCUTIFORME, adj. *in forma di scudo*.
SCYTALE, s. f. chiffre des Lacédémoniens; c'était une bande de parchemin qui se mettait sur des cylindres correspondans dont l'un était à l'armée et l'autre à Sparte, *scittalo*.
SE, pronom de la troisième personne, *si*.
SÉANCE, s. f. droit de siéger dans une assemblée, et sa durée, *seduta*, *adunanza*, *sessione*. — rompue, *sessione interrotta*. Tenir séance, *adunarsi*, *tener udienza*. Il a séance dans le conseil d'état, *ha dritto di sedere*. Il y a séance, *vi è seduta*.
SÉANT, E, part. du verbe seoir qui n'est plus en usage, qui tient séance, *sedente*, *che tiene seduta*. —, s. m. il était couché dans le

lit, on le fit mettre sur son séant pour boire, *il rizzarono, il fecero sedere perchè potesse bere.* —, adj. qui sied bien, *convenevole, dicevole, decente.*

SEAU, s. m. *secchia, secchio.* Il pleut à seaux, à verse, *vien giù la pioggia a secchie.*

SEAUGEOIRE, s. f. *utensile per porre il sale ne' canestri.*

SÉBACÉE, adj. f. il se dit des glandes dont l'humeur ressemble au suif, *sebaceo.*

SÉBESTE, s. m. fruit d'Égypte, *sebeste.*

SÉBESTIER, s. m. *l' albero che produce il sebeste.*

SEBILE, s. f. *scodella.* —, *bigoncia.*

SEC, SÈCHE, adj. *secco, asciutto, rasciutto, arido.* Raisin sec, *uva passa.* Vin sec, *vino asciutto.* —, t. d'arts, *secco, stentato.* Compliment, homme sec, réponse, réprimande sèche, *complimento duro, uomo scortese, risposta brusca, correzion ruvida.* On dit fam. la donner sèche, bien sèche, *dare una trista nuova, una novella cattiva.* —, fig. poète, auteur, style sec, *poeta, autore incolto, stile asciutto, disadorno.* —, dans le même sens, matière sèche, *materia arida, sterile.* Employer le vert et le sec, *valersi di tutti i mezzi per venire a capo di un' impresa.* —, adv. boire sec, *bere bene e senz' acqua.* Mettre un étang à sec, *disseccare uno stagno.* Les fossés sont à sec, *i fossi sono asciutti* On dit fig. le pauvre homme est à sec, les procès l'ont mis à sec, *essere ridotto al verde.*

SÉCABLE, adj. (didact.) qui peut être coupé, *divisibile, che si può tagliare.*

SÉCANTE, s. f. t. de géom. sécante d'un angle, *secante d' un angolo.*

SÈCHE, s. f. poisson de mer, *seppia.* —, nom d'un genre de vers mollusques nus.

SÈCHEMENT, adv. *seccamente, asciuttamente.* —, fig. *aspramente, incivilmente.*

SÉCHER, v. a. *seccare, asciugare, appassare, inaridire.* —, fig. sécher les larmes, *tergere il pianto, asciugare le lagrime, consolare.* —, v. n. sécher sur pied, *consumarsi di doglia.*

SÈCHERESSE, s. f. *secchezza, siccità, aridità.* —, fig. *durezza, ruvidezza, scortesia.* —, par rapport à un discours, à un ouvrage, *sterilità.*

SÈCHERON, s. m. *prato in terra arida.*

SÈCHES, s. f. pl. (mar.) îles de sable, *secche.*

SÉCHOIR, s. m. *seccatojo.*

SECOND, E, adj. (pron. le c comme un g) *secondo.* —, s. m. *secondo, compagno, ajutatore, ajuto.*

SECONDAIRE, adj. accessoire, *secondario.*

SECONDE, s. f. la soixantième partie d'une minute d'heure ou de degré, *un secondo.* —, la classe d'un collège qui précède la rhétorique, *seconda.* Intervalle de seconde, en mus. l'intervalle d'un ton ou de deux demi-tons, *intervallo di seconda.*

SECONDEMENT, adv. *secondariamente, in secondo luogo.*

SECONDER, v. a. aider quelqu'un dans une chose, *secondare, ajutare.* —, tenir lieu de second, *far il secondo.*

SECONDINE, s. f. ou SECONDES, s. f. pl. V. ARRIÈRE-FAIX.

SECOUEMENT ou SECOÛMENT, s. m. *scossa, scrollamento.*

SECOUER, v. a. *scuotere, dibattere, agitare, crollare.* —, prov. et fig. secouer les oreilles, pour dire ne pas tenir compte de quelque chose, *scuoter le orecchie.* —, fam. cette maladie a bien secoué son homme, *la malattia lo ha ben travagliato.* — le joug, fig. *scuotere il giogo, sottrarsi dalla servitù.* — le joug des passions, *liberarsi dalle passioni.*

SECOURABLE, adj. bienfaisant, *soccorrevole, officioso, pietoso, compassionevole.*

SECOURIR, v. a. assister, *soccorrere, ajutare.*

SECOURS, s. m. assistance, *soccorso, ajuto, sussidio.* —, *soccorso, rinforzo di truppe.* Au secours, pour dire, venez à mon secours, *ajuto, soccorso.*

SECOUSSE, s. f. agitation, ébranlement, *scossa, crollo.* —, par rapport à une maladie; à la fortune, *assalto, scossa.*

SECRET, s. m. *segreto, arcano.* Être du secret, *essere a parte del segreto.* —, cache pratiquée dans un coffre-fort, dans un cabinet, *nascondiglio, segreto, ripostiglio.* Le secret de la comédie, *cosa nota a tutti.*

SECRET, ÈTE, adj. *secreto, segreto, nascosto.*

SECRÉTAIRE, s. m. *segretario, secretario.* —, *portafoglio, cassetta di scritture, tavolino da scrivere.*

SECRÉTAIRERIE, s. f. lieu où les secrétaires d'un ambassadeur, etc. font leurs expéditions, etc. *segreteria.*

SECRÉTARIAT, s. m. emploi de secrétaire, *segretariato.* —, secrétairerie, *segreteria.*

SECRÈTE, s. f. oraison que le prêtre dit tout bas à la messe, *le segrete.*

SECRÈTEMENT, adv. *secretamente, con segretezza.*

SÉCRÉTER, v. a. (méd.) *far la secrezione.*

SÉCRÉTION, s. f. t. de méd. filtration et séparation, *secrezione.*

SÉCRÉTOIRE, adj. se dit en méd. de certains vaisseaux, *secretorio.*

SECTAIRE, s. m. qui est d'une secte, *settario.*

SECTATEUR, s. m. *settatore, seguace.*

SECTE, s. f. nom collectif de ceux qui suivent la même doctrine, *setta.* —, fig. faire secte à part, *distinguersi dagli altri colla singolarità dell' opinioni.*

SECTEUR, s. m. partie du cercle et instrument d'astronomie qui a moins d'étendue que le quart de cercle, *settore.*

SECTION, s. f. division, *sezione.* —, ligne qui marque la division d'un solide, *sezione conica, cilindrica.* Point de section, l'endroit où deux lignes s'entrecoupent, *punto d' intersezione.*

SÉCULAIRE, adj. qui se fait de siècle en

siècle, *secolare.* Année séculaire, l'année qui termine le siècle, *anno secolare.*

SÉCULARISATION, s. f. action de séculariser, *secolarizzazione.*

SÉCULARISER, v. a. rendre séculier, *secolarizzare.*

SÉCULARITÉ, s. f. *secolarità.*

SÉCULIER, ÈRE, adj. *secolare, secolaresco.* —, s. m. *secolare, laico.*

SÉCULIÈREMENT, adv. *secolarescamente, da secolare.*

SÉCURITÉ, s. f. *sicurezza.*

SÉDANOISE, s. f. V. PARISIENNE.

SÉDATIF, IVE, adj. (méd.) V. CALMANT.

SÉDENTAIRE, adj. *sedentario.* —, *fisso, permanente.*

SÉDIMENT, s. m. ce qu'il y avait de plus grossier dans une liqueur, *sedimento, posatura, feccia, fondata.*

SÉDITIEUSEMENT, adv. *sediziosamente.*

SÉDITIEUX, EUSE, s. et adj. *sedizioso.* —, s. m. pl. les séditieux, *i sediziosi.* V. TUMULTUEUX, TURBULENT.

SÉDITION, s. f. émeute populaire, révolte, *sedizione, sollevazione, ammutinamento, ribellione, tumulto.*

SÉDUCTEUR, TRICE, s. qui séduit, *seduttore.* —, adj discours séducteur, *seduttore, seducente.* L'esprit séducteur, *il demonio.*

SÉDUCTION, s. f. *seduzione.*

SÉDUIRE, v. a. faire tomber dans l'erreur, *sedurre, far cadere in errore.* —, corrompre, débaucher, *sedurre, tirar al male.* —, pour toucher, plaire, persuader. V. ces mots.

SÉDUISANT, E, adj. qui séduit, *lusinghiero, seducente.*

SÉDUM, s. m. *sorta di pianta.*

SÉGÉTAL, E, adj. qui croît dans les blés, *segetale.*

SEGMENT, s. m. t. de géom. partie d'un cercle comprise entre un arc quelconque et sa corde, *segmento.*

SÉGRAIRIE, s. f. *bosco che si possiede in comune con altri.*

SÉGRAIS, s. m. *bosco diviso da un maggiore e che si taglia separatamente.*

SÉGRAYAGE ou SÉGRÉAGE, s. m. *diritto dovuto da chi vende boschi.*

SÉGRAYER, s. m. *chi possiede un bosco in comune con altri.* —, *riscotitore de' diritti dovuti da chi vende boschi.*

SÉGRÉGATION, s. f. *separazione.*

SÉGRÉGER, v. a. séparer, *segregare.*

SEIGLE, s. m. sorte de blé, *segala.*

SEIGNEUR, s. m. possesseur d'un pays, d'une terre, *signore, padrone.* —, *feudatario.* Vivre en seigneur, *da signore.* Le Seigneur, *Iddio.* Le grand-seigneur, l'empereur des Turcs, *il gran signore.*

SEIGNEURIAGE, s. m. droit d'un souverain sur la fabrication des monnaies, *diritto di coniar moneta.*

SEIGNEURIAL, E, adj. qui appartient à un seigneur, qui donne des droits de seigneur, *signoresco, signorile.*

SEIGNEURIE, s. f. *signoria, dominio.* —, *signoria, diritto feudale.* Serviteur à votre seigneurie, *servo di vossignoria.*

SEIME, s. f. fente ou division de l'ongle du cheval, *fettone, crepatura, crepaccio o divisione dell' unghia del cavallo.*

SEIN, s. m. partie du corps humain, *seno.* —, les mamelles des femmes, *seno, mammelle, poppe.* —, la partie où les femmes conçoivent et portent leur fruit, *seno, ventre, utero.* Le sein d'Abraham, le lieu du repos où étaient les âmes des élus avant la venue de J.-C. *il seno d' Abramo.* —, fig. le sein de l'église, *il seno, il grembo della chiesa.* Le sein de la terre, de la mer, *il seno della terra, del mare.* —, l'esprit ou le cœur de l'homme, *seno, cuore, animo.* —, un golfe, le sein Persique, *il seno, il golfo Persico.*

SEINE, s. f. grand filet que l'on traîne sur les grèves, *scorticaria, sorta di rete che si strascica per le sabbie.*

SEING, s. m. le nom que quelqu'un écrit par lui-même au bas d'un acte, d'un écrit, pour le certifier et le confirmer, *soscrizione.* Autrefois, seing manuel, *sottoscrizione fatta di proprio pugno.* — privé, signature faite sans la présence d'un officier public, *scrittura privata.* Blanc seing, papier signé que l'on donne à quelqu'un pour le remplir à sa volonté, *bianco segno, carta bianca.*

SEIZE, adj. et s. *sedici.* Louis seize, *Luigi decimo sesto.* Format in-seize, *in sedicesimo.* Un seize, *un sedicesimo.*

SEIZIÈME, adj. *sedicesimo.*

SEIZIÈMEMENT, adv. *in sedicesimo luogo*

SÉJOUR, s. m. *soggiorno, dimora, abitazione, domicilio.*

SÉJOURNÉ, adj. fam. reposé, *riposato.*

SÉJOURNER, v. a. *soggiornare, dimorare, far dimora, abitare.*

SEL, s. m. *sale.* De bon sel, d'un bon sel, *salato a dovere, ben acconcio.* Roide de sel, *troppo salato.* A la croque au sel, *condito solamente col sale.* —, fig. cet ouvrage est plein de sel, *ripieno di sale, di detti graziosi, di motti piacevoli.* — attique, *sale attico, maniera graziosa nel pensare e scrivere degli Ateniesi.*

SÉLÉNITE, s. f. *sorta di salnitro.*

SÉLÉNITEUX, EUSE, adj. *salnitrato.*

SÉLÉNIUM, s. m. *metallo che si avvicina all' arsenico.*

SÉLÉNOGRAPHIE, s. f. description de la lune, *selenografia.*

SÉLÉNOGRAPHIQUE, adj. *selenografico.*

SÉLÉNOSTRATE, s. m. *stromento per osservar la luna.*

SÉLEUCIDE, s. m. *uccello d' Arabia* : il fait la guerre aux sauterelles.

SELLE, s. f. petit siége de bois, *scanno, scannello.* —, espèce de siége qu'on met sur le dos du cheval, *sella.* Être bien en selle, *star bene in sella.* — à tous chevaux, et il se dit aussi au fig. *basto, sella a ogni dosso.* La première selle, *il miglior cavallo della stalla.* —, évacuation qu'on fait en une fois quand on va

à la garderobe, *egestione*, *escrementi*. Aller à la selle. V. GARDEROBE. —, scorie sur le métal en fusion, *rostici*.

SELLER, v. a. *sellare*, *metter la sella*.

SELLERIE, s. f. *luogo dove si ripongono le selle*.

SELLETTE, s. f. *scannetto*, *dove sta seduto un accusato per rispondere alle interrogazioni*. Tenir quelqu'un à la sellette, *fargli accorte quistioni per trargli un secreto*.

SELLIER, s. m. ouvrier qui fait des selles, carrosses, etc. *sellajo*.

SELON, prép. suivant, *secondo*, *conforme*, *giusta*.

SEMAILLE, s. f. action de semer, *seminazione*, *seminatura*, *sementagione*. —, les grains semés, *sementa*. —, la saison de semer, *stagione*, *tempo della seminatura*, *sementa*.

SEMAINE, s. f. *settimana*. — sainte, *offizio della settimana santa*. Prêter à la petite semaine, *prestare a grossissima usura*.

SEMAINIER, **ÈRE**, s. officier qui est de semaine, *ebdomadario*.

SEMAQUE, s. m. sorte de bâtiment, *bastimento con un albero solo*.

SEMBLABLE, adj. *simile*, *somigliante*. —, s. m. c'est un homme qui n'a pas son semblable, *è un uomo che non ha l' uguale*.

SEMBLABLEMENT, adv. V. PAREILLEMENT.

SEMBLANT, s. m. apparence, *sembiante*, *sembianza*, *mostra*. Faire semblant de... *far vista... fingere di...*

SEMBLER, v. n. paraître, *sembrare*, *parere*. —, impers. il semble, *parò*, *sembra*; ce me semble, *a mio parere*; si bon lui semble; comme bon vous semblera; il nous a semblé bon; *se ben gli piace*; *come meglio vi piacerà*: *noi abbiamo giudicato a proposito*, *ecc*.

SEMÉ, **ÉE**, part. V. le verbe. —, fig. chemin semé de fleurs, *strada sparsa di fiori*. —, t. de chasse, cerf mal semé, *cervo che non ha i palchi ugnali*.

SÉMÉIOLOGIE ou SÉMÉIOTIQUE, s. f. science qui traite des signes et des indications des maladies et de la santé, *semejotica*, *semejologia*.

SEMELLE, s. f. *suola delle scarpe*. —, *soletta o suolo di calze*. Battre la semelle, pop. voyager à pied, *viaggiare a piedi*, *spronar le scarpe*.

SEMENCE, s. f. tout grain que l'on sème, *semenza*, *semente*. —, matière dont les animaux sont engendrés, *seme*. —, fig. *sementa*, *cagione*, *origine*, *principio*. — de perles, très petites perles, *seme di perle*.

SEMENCINE, s. f. plante vermifuge, *semenzina*, *seme santo*.

SEMER, v. a. *seminare*, *spargere il seme*. Il fait bon semer, *è la stagione di seminare*. — de l'argent, *distribuire*. Cet homme sème l'argent, *egli spande il danaro*, *è assai liberale*. — la discorde, la zizanie, des erreurs, etc. *seminar la discordia*, *la zizzania*, *errori*, *ecc*. — des marguerites devant les pourceaux, *gettar le perle a' porci*.

SEMESTRE, adj. qui dure six mois, *che dura sei mesi*. —, s. m. espace de six mois, *semestre*. —, la moitié d'une compagnie qui sert par semestre, *i ministri o altri ufficiali che sono in esercizio nel semestre*.

SEMEUR, s. m. qui sème du grain, et fig. de faux bruits, etc. *seminatore*. — (arqueb.), *colui che verifica la qualità che debbe aver un fucile*.

SEMI, adj. (mot latin) *mezzo*, *semi*: ne s'emploie qu'avec certains mots; semi-preuve, semi-ton, etc. *semiprova*, *semitono*, *ecc*.

SÉMILLANT, **E**, adj. *vivacissimo*, *che non può star nella pelle*.

SÉMINAIRE, s. m. collége d'ecclésiastiques, ceux qui y demeurent, *seminario*.

SÉMINAL, **E**, adj. *seminale*.

SÉMINARISTE, s. m. élève de séminaire, *seminarista*.

SÉMINATION, s. f. la semence des plantes, *seminazione*.

SEMIS, s. m. plant d'arbrisseaux, de fleurs, *semenzano*.

SEMITE, s. f. *cotone*, *bambagia dell' Arcipelago*.

SEMOIR, s. m. instrument pour semer, *seminatore*.

SEMONCE, s. f. *ammonizione*. —, *invito di formalità*.

SEMONCEUR, s. m. V. SEMONEUR.

* **SEMONDRE**, v. a. *invitare*.

* **SEMONEUR**, s. m. qui porte des billets pour certaines convocations, *invitatore*.

SEMOULE, s. f. *semola*, *semolino*.

SEMPER VIRENS, s. m. (du lat.) *sorta di madreselva o caprifoglio sempre verde*.

SEMPITERNEL, **ELLE**, adj. fam. une vieille sempiternelle, *sempiterna*.

SEMPLE, s. m. instrument du métier d'étoffes, *scempio*.

SEMPLEN, s. m. plante, *sesamo*, *sisamo*, *giuggiolina*.

SÉNAT, s. m. *senato*.

SÉNATEUR, s. m. *senatore*.

SÉNATORIAL, **E**, adj. *senatorio*.

SÉNATORIEN, **ENNE**, adj. *di stirpe senatoria*.

SÉNATRICE, s. f. *la moglie del senatore*.

SÉNATUS-CONSULTE, s. m. décision du sénat, *decreto del senato*.

SENAU, s. m. *sorta di nave da corseggiare*.

SÉNÉ, s. m. arbrisseau du Levant, *sena*.

SÉNÉ BÂTARD ou BAGUENAUDIER, s. m. *sena bastarda*.

SÉNÉCHAL, s. m. sorte d'officier, *siniscalco*. —, en quelques endroits, *balio*, *podestà*.

SÉNÉCHAUSSÉE, s. f. la juridiction d'un sénéchal, *siniscalchia*, *siniscalcato*. —, le lieu où se tenait le tribunal du sénéchal, *tribunale del siniscalco*.

SENEÇON, s. m. espèce de plante, *cardoncello*, *spellicciosa*.

* **SÉNÉFIANCE**, s. f. V. SIGNIFICATION.

SÉNESTRE, adj. (blas.) *sinistra*.

SÉNESTRÉ, **ÉE**, adj. (blas.) se dit des pièces qui en ont d'autres à gauche, *sinistrato*.

SÉNESTROCHÈRE, s. m. (blas.) *braccio sinistro.*

SÉNEVÉ, s. m. *senapa.*

SÉNIEUR, s. m. ancien, *anziano, seniore.*

SENS, s. m. organe corporel, *senso, sentimento.* —, jugement, *senno, intelletto, cervello, giudizio.* Ne refuser rien à ses sens, mortifier ses sens, *abbandonarsi all' appetito de' sensi, mortificare gli appetiti sensuali.* — commun, *giudizio, senno comune a tutti gli uomini.* —, signification d'un discours, *senso, significato.* —, opinion, *sentimento, parere, consiglio.* —, le côté d'une chose, *verso, lato, parte.*

SENSATION, s. f. impression que l'âme reçoit des objets par les sens, *sensazione.*

SENSÉ, ÉE, adj. qui a du jugement, *giudizioso, assennato, savio.* —, conforme au bon sens, *sensato, ragionevole, ragionato.*

SENSÉMENT, adv. *sensatamente, giudiziosamente, con senno, con giudizio.*

SENSIBILITÉ, s. f. *sensibilità.* — sur le point d'honneur, pour la gloire, *delicatezza.* — du cœur, *tenerezza.*

SENSIBLE, adj. *sensato, sensibile, che cade sotto i sensi.* —, fig. *sensitivo, sensibile, vivo, dilicato.* Note sensible (mus.), la note qui fait un demi-ton au-dessous de la tonique, *nota sensibile.*

SENSIBLEMENT, adv. *sensibilmente, dolorosamente, vivamente.*

SENSIBLERIE, s. f. (mot nouv.) l'hypocrisie de la sensibilité, *sentimentalismo.*

SENSITIF, IVE, adj. (didact.) *sensitivo.*

SENSITIVE, s. f. espèce de plante, *sensitiva, vergognosa, mimosa.*

SENSORIUM, s. m. partie du cerveau, *sensorio, parte del cervello, dove si riuniscono quasi in un punto i nervi.*

SENSUALISME, s. m. (didact.) *sensualismo.*

SENSUALITÉ, s. f. *sensualità, voluttà.*

SENSUEL, ELLE, adj. et s. *sensuale, voluttuoso, libidinoso.*

SENSUELLEMENT, adv. *sensualmente, in maniera sensuale.*

* **SENTE**, s. f. V. SENTIER.

SENTENCE, s. f. édit mémorable, *sentenza, apotegma.* Cet homme ne parle que par sentences, *sputasenno, sputasentenze.* —, jugement, *sentenza, decreto, decisione.* —, *condanna.*

SENTENCIER, v. a. condamner quelqu'un par une sentence, *sentenziare, pronunziare una sentenza.*

SENTENCIEUSEMENT, adv. *sentenziosamente, giudiziosamente, saviamente.*

SENTENCIEUX, EUSE, adj. qui contient des maximes remarquables, *sentenzioso, grave.*

SENTEUR, s. f. *odore.* —, au pl. composition qui rend une odeur agréable, *odori, profumi.* Eaux, poudre de senteur, *acque d' odore, polvere odorifera, ecc.*

SENTIER, s. m. chemin étroit à travers les champs, les bois, *sentiero, calle.* —, fig. suivre les sentiers de la vertu, *batter le vie della virtù.*

SENTIMENT, s. m. perception des objets par les sens, faculté de sentir, *sentimento, senso, sensazione.* Avoir des sentimens, de l'honneur, de la probité, *sentimenti, stimoli d' onore.* Disséquer le sentiment, *far l' analisi degli affetti.* —, opinion, *sentimento, giudizio, concetto, opinione, parere, avviso.* —, connaissance de ce qui se passe dans notre âme, *sentimento interno.* —, en parlant des chiens, odorat, *odorato de' cani.*

SENTINE, s. f. partie la plus basse du navire, *sentina, fogna della nave.* —, fig. retraite des gens vicieux, *sentina di vizi.*

SENTINELLE, s. f. fantassin qui fait le guet, *sentinella, guardia.* —, fig. relever quelqu'un de sentinelle, *rimproverare, rinfacciar un fallo.*

SENTIR, v. a. recevoir une impression par le moyen des sens, *sentire, provare, ricevere qualche impressione per mezzo de' sensi.* —, fig. cet homme ne sent point les affronts, une perte, *sentire, esser sensibile, commosso, agitato.* —, flairer, *fiutare, odorare.* —, exhaler, *esalare, mandar fuori un odore.* — mauvais, *puzzare, putire, appestare, ammorbare.* —, avoir une certaine saveur, *sapere, aver sapore.* Cette soupe ne sent rien, *non sa di nulla.* —, apercevoir, *conoscere.* Il sent l'homme ou son homme de qualité; cette proposition sent l'hérésie, *ei sente dell' uomo di qualità, quella proposizione sa d' eresia.* Se sentir, *sentirsi, riconoscere, avvedersi dello stato in cui si è*: ce jeune homme, cette jeune fille commence à se sentir. On dit d'une personne engourdie de froid, qu'elle ne se sent pas, *egli è intirizzito di freddo*, et fig. qu'un homme se sent, se sent bien, *conoscersi, saper quel che si può, quel che si dee.* Il ne se sent pas de joie, *egli è fuor di se per la gioja.* Se sentir de quelque mal, de quelque bien, *risentire gli effetti di qualche male, di qualche bene; partecipare ad un male o ad un bene.*

* **SEOIR**, v. n. être sur un siége, *sedere, essere assiso.* —, être assemblé pour délibérer, *sedere, assistere.* —, être convenable, *star bene, convenire, essere conveniente.* Cela ne lui sied point, *questo non gli conviene.*

SÉPARABLE, adj. *separabile.*

SÉPARATION, s. f. *separazione, spartimento, divisione.*

SÉPARATOIRE, s. m. vase chimique, instrument chirurgical, *separatorio.*

SÉPARÉMENT, adv. *separatamente, spartitamente, disunitamente.*

SÉPARER, v. a. et r. *separare, disgiugnere, dividere, disunire, spartire.* —, *scernere, mettere a parte.* —, *scompagnare.* —, *distribuire.*

SÉPEAU, s. m. V. CÉPEAU.

SÉPÉE, s. f. V. CÉPÉE.

SÉPIA, s. f. nom latin de la sèche, et matière colorante que répand ce poisson, *seppia.*

SEPOULE, s. f. bobine de roseau, *rocchetto di cannelli.*

SEPS, s. m. gros lézard, *lucertola che sembra un serpente.*
SEPT, adj. et s. *sette.* —, pour septième, *settimo.*
* **SEPTANTE**, adj. *settanta.* Les Septante, absol. les interprètes qui traduisirent les livres de l'ancien Testament de l'hébreu en grec, *i Settanta, la Bibbia dei Settanta.*
SEPTANTIÈME, adj. peu us. *settantesimo.*
SEPTEMBRE, s. m. mois de l'année, *settembre.*
SEPTÉNAIRE, adj. nombre septénaire, le nombre de sept, *settenario.*
SEPTENNAL, E, adj. de sept en sept ans, *settennale, che viene ogni sette anni.*
SEPTENTRION, s. m. nord, *settentrione, tramontana, norte, aquilone, borea.*
SEPTENTRIONAL, E, adj. *settentrionale, boreale, del norte.*
SEPTICOLOR, s. m. *uccellino della Guiana.*
SEPTIÈME, adj. *settimo.* —, s. m. le septième du mois, de la lune, *il dì sette o il settimo del mese, della luna.* Être dans le septième, en parlant d'une femme grosse, d'un malade, *esser nel settimo mese di sua gravidanza, nel settimo giorno della malattia.*
SEPTIÈMEMENT, adv. *in settimo luogo.*
SEPTIER, s. m. V. SETIER.
SEPTIQUE, adj. se dit en méd. des topiques qui font pourrir, *putrefattivo.*
SEPTUAGÉNAIRE, s. et adj. âgé de soixante et dix ans, *settuagenario.*
SEPTUAGÉSIME, s. f. le dimanche qui précède la sexagésime, *settuagesima.*
SEPTUM, s. m. (t. d'anat.) mot latin qui signifie cloison; il se dit de certaines membranes, *spartimento, tramezzo.* — transversum, *settotraverso, diaframma.*
SEPTUPLE, s. m. et adj. sept fois autant, *settuplo.*
SEPTUPLER, v. a. répéter sept fois, *settuplicare.*
SÉPULCRAL, E, adj. qui concerne les sépulcres, *sepolcrale, sepulcrale.* Voix sépulcrale, fig. *voce tetra, sepulcrale.*
SÉPULCRE, s. m. ne se dit que des tombeaux des anciens, *sepolcro, avello, tomba.*
SÉPULTURE, s. f. lieu où l'on enterre un corps, et l'inhumation même, *sepoltura, sepultura, sepolcro, sotterramento.*
SÉQUELLE, s. f. nom collectif, fam. *aderenti, partigiani.*
SÉQUENCE, s. f. au jeu de cartes, suite de plusieurs cartes de même couleur, *seguito di più carte.* —, arrangement des cartes, *ordine, disposizione delle carte.*
SÉQUESTRATION, s. f. l'action de séquestrer, *sequestro.*
SÉQUESTRE, s. m. dépôt d'une chose litigieuse en main tierce, *sequestro, staggimento, staggina.* —, la personne à qui on a confié le dépôt, *il depositario delle cose sequestrate.*
SÉQUESTRER, v. a. mettre en séquestre, *sequestrare, staggire.* —, fig. écarter, séparer des personnes ou des choses d'avec quelques autres, *sequestrare, appartare, allontanare.*
SEQUIN, s. m. monnaie d'or de Venise, *zecchino.*
SÉRAIL, s. m. palais des empereurs turcs, et plus communément la partie du palais où les femmes sont enfermées, *serraglio.*
SÉRAN ou SÉRANS, s. m. outil pour préparer le chanvre, le lin, *scotola.*
SÉRANCER, v. a. passer le chanvre, le lin par les sérans, *pettinare, scotolare.*
SÉRANCOLIN, s. m. sorte de marbre des Pyrénées, *marmo serancolino.*
SÉRAPH, s. m. monnaie d'or de Turquie, *sorta di moneta turca.*
SÉRAPHIN, s. m. esprit céleste de la première hiérarchie des anges, *serafino.*
SÉRAFIQUE, adj. qui appartient aux séraphins, *serafico.* On appelle le Séraphique, saint François d'Assise, et son ordre, l'ordre séraphique, *Serafico.*
SÉRASQUIER, s. m. général d'armée parmi les Turcs, *seraschiere.*
SERDEAU, s. m. sorte d'officier, *sorta di uffiziale di bocca nelle corti.* —, office de la maison du roi, *dispensa, canova.*
SEREIN, E, adj. se dit de l'air, *sereno, chiaro.* —, fig. visage, esprit serein, etc. *listo, allegro.* —, s. m. rosée qui tombe après le coucher du soleil, *rugiada della sera.*
SÉRÉNADE, s. f. concert de voix ou d'instrumens que l'on donne le soir, la nuit, *serenata.*
SÉRÉNISSIME, adj. titre d'honneur, *serenissimo.*
SÉRÉNITÉ, s. f. état du temps, de l'air serein, *serenità.* —, titre d'honneur, *serenità.*
SÉREUX, EUSE, adj. aqueux, *seroso, acqueo.*
SERF, SERVE, adj. et s. qui n'est pas libre, *servo, schiavo.*
SERFOUETTE, s. f. sorte de petit outil, *zappettino a due denti.*
SERFOUETTER, v. a. mouvoir la terre avec la serfouette, *smuovere la terra colla zappettina.*
SERGE, s. f. étoffe légère, *rascia, saja.*
SERGENT, s. m. bas-officier de justice, *messo, sergente, birro.* —, sous-officier, *sergente.* —, outil pour tenir les pièces de bois qu'on veut coller, *sergente.*
SERGENTER, v. a. presser par le moyen des sergens, *citare, chiamare in giudizio.* —, importuner, *molestare, sollecitar vivamente.*
SERGENTERIE, s. f. *uffizio di sergente.*
SERGER, s. m. *fabbricante di saja o rascia.*
SERGERIE, s. f. *fabbrica e commercio di saja.*
SERGETTE, s. f. serge légère et fine, *sajetta.*
SERGETTERIE, s. f. *fabbrica di saje.*
SÉRIE, s. f. succession d'idées, division d'objets, suite de grandeurs (math.), *serie.*
SÉRIEUSEMENT, adv. *seriamente, con*

serietà. —, *da senno, da vero, con calore.*

SÉRIEUX, s. m. *serietà, gravità.* Prendre une chose au sérieux, *prender per vera una cosa detta per giuoco, offendersene.*

SÉRIEUX, EUSE, adj. *serio, serioso.* —, *importante, di conseguenza, di rilievo, vero, sincero, che non è da burla.* Contrat, traité sérieux, *vero, non simulato.*

SERIN, E, s. oiseau, *canarino.*

SERINETTE, s. f. instrument pour apprendre aux serins à chanter, *gironda, ghironda.*

SERINGAT ou SYRINGA, s. m. *arboscello, che dà fiori bianchi e di odor forte.*

SERINGUE, s. f. *sciringa, schizzetto.*

SERINGUER, v. a. *sciringare, schizzettare.*

SERMENT, s. m. *giuramento, sacramento, giuro.*

SERMENTAIRE, s. f. V. LIVÊCHE.

SERMON, s. m. *predica, sermone.* —, fam. remontrance importune, *predica, riprensione, rimprovero, rabbuffo.*

SERMONNAIRE, s. m. *libro di prediche, di sermoni.*

SERMONNER, v. a. *sermoneggiare, predicare, far lunghe ammonizioni.*

SERMONNEUR, s. m. *sermonatore, che sgrida sempre.*

SÉROSITÉ, s. f. humeur aqueuse dans le sang et dans les autres humeurs, *serosità.*

SÉROTINE, s. f. chauve-souris, *nottola.*

SERPE, s. f. instrument de fer pour couper du bois, etc. *ronca, roncone.* Ouvrage, homme fait à la serpe, *cosa fatta coll' accetta, uomo mal fatto.*

SERPENT, s. m. *serpe, serpente, biscia.* —, instrument de musique à vent, *fagotto.*

SERPENTAIRE, s. f. sorte de plante, *serpentaria, dragontèa.* —, s. m. constellation, *Serpentario.*

SERPENTE, s. f. *sorta di carta sottile e trasparente.*

SERPENTEAU, s. m. le petit d'un serpent, *serpentello.* —, fusée qui serpente en l'air, *sorta di razzo.*

SERPENTER, v. n. en parlant des ruisseaux, *serpeggiare, serpere.* Chemin qui va en serpentant, *strada tortuosa.*

SERPENTIN, adj. m. marbre serpentin, marbre dont le fond est vert avec des taches rouges et blanches, *serpentino.*

SERPENTIN, s. m. pièce de la platine d'un mousquet, *serpentino d' archibugio.* —, tuyau de métal d'un alembic, *serpentino da stillare.*

SERPENTINE, s. f. sorte de pierre fine tachetée comme la peau d'un serpent, *serpentina.* —, plante rampante, *dragontèa.* —, adj. f. *si dice della lingua del cavallo quando la move continuamente.*

SERPER, v. n. lever l'ancre, *salpare, sarpare, levar l' ancora.*

SERPETTE, s. f. petite serpe, *falcetto, falciuola.*

SERPILLER, v. a. (jardin.), *tondare, diramare, dibrucare, dibruscare.*

SERPILLIÈRE, s. f. grosse toile d'emballage, *invoglia, tela da rinvolger le balle.*

SERPOLET, s. m. petite herbe odoriférante, *sermolino, serpillo.*

SERPULE, s. f. *verme marino.*

SERRE, s. f. lieu couvert où pendant l'hiver on serre les orangers, jasmins, etc. *stufa.* —, le pied des oiseaux de proie, *branca, artiglio.* —, l'action de serrer, de presser les raisins et autres fruits, *strettura.*

SERRÉ, ÉE, adj. et part. *stretto, ristretto, stivato, vicinissimo.* Avoir le cœur serré, *oppresso dal dolore.* —, adv. avec bien, si, *assai, grandemente.* Mentir bien serré, *impudentemente.* Jouer serré, *giuocar con prudenza, senza riscaldarsi.*

SERRE-BAUQUIÈRE, s. f. (mar.) longue pièce de bois, *dormiente.*

SERRÉE, s. f. *stromento de' lavoranti alle fabbriche del sale.*

SERRE-FILE, s. m. soldat qui est le dernier de la file, *l' ultimo della fila.*

SERRE-GOUTTIÈRES, s. f. pl. (mar.) pièces de bois, *trincarini.*

SERRÉMENT, adv. peu usité, *strettamente.*

SERREMENT, s. m. *strignimento, strettura.* — de cœur, *ambascia, angoscia.*

SERRE-PAPIERS, s. m. cabinet où l'on serre des papiers, *scrittojo.* —, tablette divisée en plusieurs compartimens, *scansia, scaffale.*

SERRER, v. a. *strignere, legare, serrare, calcare, stivare, unire insieme.* Serrer les voiles, *piegar le vele.* Serrer quelqu'un de près, *premere, incalzare.* —, fig.. serrer son style, *parlar breve, succinto.* Serrer, *rinchiudere, racchiudere.* Serrer les foins, les blés, etc. *chiudere il fieno, le biade, ecc.*

SERRETÉ, ÉE, adj. (bot.) *lievemente addentellato.*

SERRE-TÊTE, s. m. *nastro.* —, *berrettuccia da notte.*

SERRON, s. m. boite où l'on apporte des drogues de l'étranger, *scatola.*

SERRULÉ, ÉE, adj. diminutif de serreté, *lievissamente addentellato.*

SERRURE, s. f. *serratura, toppa.*

SERRURERIE, s. f. *l' arte del magnano.*

SERRURIER, s. m. sorte d'ouvrier, *magnano, chiavajuolo, fabbro ferrajo, fabbro.*

SERSE, s. f. ou GABARIT, s. m. (mar.) *modello per costruir le navi.*

SERTE, s. f. enchâssement des pierreries, *incastonatura.*

SERTIR, v. a. enchâsser une pierre dans un chaton, *incastonare, incassare, legare.*

SERTISSURE, s. f. manière dont une pierre est sertie, *incastonatura, incastratura.*

SÉRUM, s. m. V. SÉROSITÉ.

SERVAGE, s. m. état de celui qui est serf, *servitù, servaggio.*

SERVAL, s. m. *quadrupede dell' India, simile al lince ma più piccolo.*

SERVANT, adj. m. *servente.* Frères servans, dans les ordres religieux, *fratello, laico*

converso. Fief servant, *feudo dipendente da un feudo dominante*.

SERVANTE, s. f. *serva, fantesca, fante*. Une femme dit, je suis votre servante, pour dire, je ne suis pas de votre avis, *io vi son serva, non son della vostra*.

SERVIABLE, adj. qui est prompt à rendre service, *ufficioso, obbligante*.

SERVIABLEMENT, adv. obligeamment, *officiosamente, cortesemente*.

SERVICE, s. m. *servizio, servigio, servitù*. —, usage qu'on tire de certaines choses, *servigio, uso*. Les jambes, l'estomac refusent le service, *le gambe, lo stomaco ricusano di fare il loro uffizio*. —, pour assistance, *servigio, beneficio, assistenza*. On dit par politesse, à votre service, je suis à votre service, *a' vostri comandi, per servirvi*. Service, absol. en parlant des gens de guerre, *servigio o servizio militare;* de la célébration de l'office divin, de la messe, etc. *i divini uffizj, il servizio divino*. —, messe haute, prières publiques, *esequie, anniversario, messa cantata*. —, nombre de plats qu'on sert à la fois sur table, *messo, portato*. —, certaine quantité de vaisselle ou de linge qui sert à table, *argenteria di tavola, servigio di tavola*.

SERVIDOU, s. m. *caldaja di saponeria*.

SERVIETTE, s. f. *tovagliuolo, salvietta*.

SERVILE, adj. *servile*. —, fig. âme, esprit servile, *servile, vile*.

SERVILEMENT, adv. *servilmente, da servo, da schiavo*.

SERVILITÉ, s. f. esprit, état de servitude, *servilità*.

SERVION, s. m. *stromento per ritirar il sale nelle fabbriche*.

SERVIOTE, s. f. (mar.), *legno che serve a formar lo sprone d' una nave*.

SERVIR, v. a. *servire, ministrare ad altrui, far servitù*. —, *presentare, offerire*. —, *render servigio, ajutare, assistere*. —, *giovare, esser utile*. Servir une table, *imbandire la mensa, portare in tavola, servire*. Servir le canon, l'artillerie, *far bene o far male il suo uffizio, il suo dovere, il suo giuoco*. —, au jeu de ballon, de la paume, de volant, *servire, mandar il pallone o la palla*.

SERVITEUR, s. m. *servidore, servitore, servo, fante*. On dit fam. je suis votre serviteur, pour dire, je n'en veux rien faire, *io non ne voglio far nulla, non ne vo' sapere*.

SERVITUDE, s. f. *servitù, schiavitù, cattività*. —, *suggezione, obbligo, legame*.

SÉSAME, s. m. sorte de plante, *giuggiolina, sesamo*.

SÉSAMOÏDE, adj. petits os gros comme de la graine de sésame, *sesamoide*.

SESBAN, s. m. *sorta d' arboscello d'Egitto*.

SÉSÉLI, s. m. plante, espèce de fenouil, *seseli, seselio, specie di finocchio*.

SÉSIE, s. f. *insetto volante*.

SESQUIALTÈRE, adj. (math.) rapport de nombres qui sont entre eux comme trois est à deux, *ragione emiolia, sesquialtera*.

SESQUI-DOUBLE, s. f. (math.) deux fois et demie plus grande, *sesquidoppia*.

SESQUI-TIERCE, s. f. (math.) qui contient l'unité et un tiers, *sesquiterza*.

SESSILE, adj. (bot.) sans pédoncule, *senza coda*.

SESSION, s. f. durée d'une assemblée délibérante, *sessione*.

SESTERCE, s. m. monnaie des anciens Romains, *sesterzio*.

SÉTACÉ, ÉE, adj. ressemblant à la soie de cochon, *setaceo*.

SÉTEUX, EUSE, adj. (bot.) garni de particules sétacées, *setoso, setoloso*.

SETIER, s. m. sorte de mesure, *sestiere, stajo*. Setier de terre, *uno stajo di terreno*.

SÉTON, s. m. (chir.) petit cordon qu'on passe à travers les chairs, *setone*.

SEUIL, s. m. pièce de bois ou de pierre qui est au bas de l'ouverture de la porte et qui la traverse, *soglia, limitare*.

SEUL, E, adj. *solo, unico*.

SEULEMENT, adv. *solamente, unicamente, soltanto*. Il n'a pas seulement été malade, *egli non è nemmeno stato ammalato*. J'arrive aujourd'hui seulement, *non giungo che oggi*.

* SEULET, ETTE, adj. *soletto*.

SÈVE, s. f. humeur nutritive de la plante, *succhio, succo, sugo, sugosità*. Vin qui a une sève agréable, *vino abboccato*.

SÉVÈRE, adj. *severo, rigido, austero*.

SÉVÈREMENT, adv. *severamente*.

SÉVÉRITÉ, s. f. *severità, rigore*.

SÉVERONDE ou SUBGRONDE, s. f. saillie de toit, *sporto d' un tetto sulla via*.

SÉVEUX, EUSE, adj. qui sert à la sève, *che serve al succhio*.

SÉVICES, s. f. pl. (pal.) *cattivi trattamenti d' un marito*.

SÉVIR, v. n. *trattar duramente*. —, *punire severamente*.

SEVRAGE, s. m. action de sevrer, *atto di togliere il latte, lo slattare*.

SEVRER, v. a. empêcher un enfant, des animaux de téter, *spoppare, slattare*. —, fig. priver de quelque chose, *privare, frustare*.

SEXAGÉNAIRE, s. et adj. qui a soixante ans, *sessagenario*.

SEXAGÉSIME, s. f. le dimanche qui précède de quinze jours le premier dimanche de carême, *sessagesima*.

SEXANGLE, adj. qui a six angles, *sessagono, che ha sei angoli*.

SEX-DIGITAL, E, adj. *da sei dita*.

SEXE, s. m. ce qui fait la différence du mâle et de la femelle, *sesso*. Le beau sexe, ou absol. le sexe, *il bel sesso, le donne*.

SEXTANT, s. m. instrument de math. la sixième partie d'un cercle, *sestante*.

SEXTE, s. f. une des heures canoniales, *sesta, una delle ore canoniche*.

SEXTIL, E, adj. aspect de deux planètes éloignées l'une de l'autre de soixante degrés, *sestile*.

SEXTULE, s. m. poids qui pèse quatre scrupules, *sestula*.

SEXTUPLE, adj. qui contient six fois, *sestuplo.*

SEXTUPLER, v. a. répéter six fois, *sestuplicare.*

SEXUEL, ELLE, adj. *del sesso.*

SHERIF, s. m. sorte d'officier en Angleterre, *sceriffo.*

SI, conj. *se, perchè, dove.* Il a toujours un si ou un mais, fam. *egli ha sempre un se o un ma.* Si petit qu'il soit, *per piccolo che sia.* Si tant est que... fam. *se è vero che.* Si fait, fam. *davvero, sibbene.* Si, particule dubitat. *se.* —, tellement, *così, sì, cotanto.* Si bien que, adv. de sorte que, *in guisa che, talchè.* —, particule affirmative, *si.* —, s. m. note de musique, *si.*

SIALAGOGUE, adj. qui excite la salivation, *salivatorio, che promuove la saliva.*

SIAMOISE, s. f. étoffe de coton fabriquée à Siam, *siamese.*

SIAMPAN, s. m. petit bâtiment de la Chine, *siampan.*

SIBARITE, s. m. *sibarita.*

SIBYLLE, s. f. (hist. anc.) sorte de prophétesse, *sibilla.*

SYBILLIN, adj. m. usité au pl. livres, oracles, vers sybillins, *sibillini.*

SICAIRE, s. m. assassin soldé, *sicario.*

SICAMOR, s. m. (blas.) V. BRACEAU.

SICCITÉ, s. f. (didact.) *siccità, aridità, secchezza.*

SICILIQUE, s. m. *peso di due dramme.*

SICLE, s. m. poids et monnaie des Juifs, *siclo.*

SIDÉRAL, E, adj. année sidérale, temps de la révolution de la terre d'un point de son orbite au même point, *anno siderale.*

SIDÉRATION, s. f. (méd.) apoplexie ou paralysie subite, *siderazione.*

SIDÉRITE, s. f. V. CRAPAUDINE.

SIÈCLE, s. m. espace de cent années, *secolo.* Siècle d'or, d'argent, d'airain, de fer, les quatre âges du monde, selon les poètes, *secolo, età.* —, espace de temps indéterminé, *secolo, tempo, età.* Aux siècles passés, *ne' secoli andati.* Les gens du siècle, *i mondani.*

SIÉGE, s. m. meuble pour s'asseoir, *sedia, sedile, scanno, seggia, seggiola.* —, banc de pierre, de gazon dans les jardins, *seggio, sedile, muricciuolo.* —, place où le juge s'assied, *tribunale, sede del giudice.* —, salle où on rend la justice, *tribunale.* —, corps des juges, *curia.* Siége épiscopal, etc. *sede.* Le saint-siége, *la santa sede, la sede apostolica.* —, l'anus, *l' ano, il sedere.* —, opération d'une armée, *assedio.*

SIÉGER, v. n. *sedere, regnare.* —, *tener le adunanze, il tribunale.*

SIEN, SIENNE, pron. *suo.* Il ne demande que le sien, *ei non chiede che la sua roba.* —, au pl. parens, héritiers, domestiques, etc. il a stipulé pour lui et pour les siens, *egli ha stipulato per se e i suoi.* Dieu connaît, protége, éprouve les siens, *Dio conosce, protegge i suoi.* Faire des siennes, faire des folies, fredaines, etc. *far delle sue.*

SIESTE, s. f. faire la sieste, *far la meridiana, dormire dopo pranzo.*

SIEUR, s. m. abréviation de monsieur, *signore;* il correspond à l'ancien *sere, ser.*

SIFFLANT, E, adj. qui siffle, *sibiloso, che ha sibilo.*

SIFFLEMENT, s. m. *fischiata, fischio, sibilo, soffio.*

SIFFLER, v. n. *fischiare, fistiare, sibilare, zufolare, soffiare.* —, fig. quelqu'un, l'instruire de ce qu'il aura à dire ou faire, *fischiare, fistiare altrui negli orecchi, suggerire, insinuare segretamente qualche cosa a uno.*— une pièce, un auteur, etc. désapprouver avec dérision, *far fischiate, schernire.*

SIFFLET, s. m. petit instrument avec lequel on siffle, *fischio, fistio, zufolo.* —, fam. la trachée-artère, *canna della gola, strozza, gorgozzule.* Couper le sifflet à quelqu'un, *tagliare ad uno il gorgozzule*, et fig. *turargli la bocca.*

SIFFLEUR, EUSE, s. qui siffle, *fischiatore, sibilatore.*

SIGILLÉE, adj. f. terre sigillée, terre marquée qui vient de l'Archipel, *terra sigillata, spezie di creta.*

SIGISBÉ, s. m. en Italie, galant, tenant d'une dame, *cicisbeo.*

SIGLES, s. m. pl. chiffres, *cifre.*

SIGMOÏDE, adj. cartilages qui ont la forme de la lettre grecque appelée sigma, *sigmoide.*

SIGNAL, s. m. signe pour avertir, *segno, segnale.*

SIGNALÉ, ÉE, adj. *segnalato, insigne, eccellente:* service signalé, un signalé fripon.

SIGNALEMENT, s. m. description d'une personne, *segnale, i contrassegni.*

SIGNALER, v. a. *far una descrizione della statura e figura di alcuno perchè serva di contrassegno a riconoscerlo.* —, rendre remarquable, *segnalare, illustrare.* —, v. r. *segnalarsi, rendersi illustre, celebre, famoso;* en mauvaise part, *distinguersi per via di misfatti.*

SIGNATAIRE, s. m. *chi ha firmato una supplica, un memoriale:* les signataires de la pétition.

SIGNATURE, s. f. souscription, *firma, soscrizione.*—, en la cour de Rome, *segnatura.* — (impr.), *registro.*

SIGNE, s. m. *segno, contrassegno, indizio, cenno.* Le signe de la croix, *segno della santa croce.* —, miracle, *segno, miracolo.* —, constellation du zodiaque, *segno celeste, segno del zodiaco.*

SIGNER, v. a. mettre son seing à une lettre, à un acte, *sottoscrivere, segnare, firmare.* Se signer, *far il segno di croce.*

SIGNET, s. m. (pron. sinè) ruban attaché à un livre pour marquer l'endroit où l'on en reste, *bruco, nastrino.*

SIGNETTE, s. f. cavesson creux et dentelé, *certo cavezzone da poledro.*

SIGNIFIANT, E, adj. *che dice molto.*

SIGNIFICATIF, IVE, adj. *significativo, espressivo.*

SIGNIFICATION, s. f. *significazione*, *significato*. — (pal.), *notificazione*.

SIGNIFIER, v. a. *significare*, *denotare*, *esprimere*, *indicare*, *notificare*.

SIGUETTE, s. f. *seghetta* : mors à la siguette.

SIL, s. m. *terra minerale di cui gli antichi si servivano a far colori*.

SILENCE, s. m. *silenzio*, *il tacere*. On dit tout court, silence, *silenzio*, *tacete*. —, fig. *silenzio*. *tranquillità*, *pace*.

SILENCIEUX, EUSE, adj. taciturne, *taciturno*, *uomo di poche parole*.

SILÈNE, s. m. *vecchio satiro*. —, *sorta di scimmia*. —, *farfalla diurna*. —, *specie di pianta*.

SILEX, s. m. *silice*, *pietra da fucile*.

SILHOUETTE, s. f. *ritratto di profilo preso dall' ombra*.

SILICE, s. f. (chim.) la base du silex, du sable, etc. *silicia*.

SILIQUE, s. f. l'enveloppe d'un fruit, d'une plante, *siliqua*, *baccello*, *guscio*.

SILLAGE, s. m. trace du cours d'un vaisseau, *solco*. Faire bon sillage, *navigar felicemente*, *con prospero viaggio*. Ce vaisseau double le sillage d'un autre, *va il doppio più velocemente che un' altra nave*.

SILLE, s. m. poème mordant chez les Grecs, *silla*.

SILLER, v. n. se dit d'un vaisseau qui fend les flots, *solcar il mare*. —, coudre la paupière d'un oiseau de proie, *accigliare*.

SILLET, s. m. petit morceau d'ivoire appliqué au haut du manche d'un violon, luth, etc. et sur lequel portent les cordes, *capotasto*.

SILLON, s. m. trace que fait dans la terre le soc de la charrue, *solco*. —, au pl. fig. rides au palais des chevaux, *rughe*, *crespe del palato de' cavalli*.

SILLONNÉ, ÉE, adj. en sillon, *a solchi*. —, s. m. *specie di lucertola*. —, part. V. le verbe.

SILLONNER, v. a. faire des sillons, *solcare*, *assolcare*, *fare de' solchi*. — les mers, *solcar l' onda*, *ecc*. L'âge lui a sillonné le front, *rugare*, *aggrinzare*.

SILURE, s. m. *genere di pesci*.

SILVES, s. f. pl. recueil de poésies latines. Les silves de Stace, *le selve di Stazio*.

SIMAGRÉE, s. f. fam. façons affectées, minauderies, faux-semblant, *smorfia*, *morfia*, *maniere affettate*, *moine*.

SIMAROUBA, s. m. *sorta d' albero della Giammaica e della Carolina*.

SIMARRE, s. f. longue robe traînante, *zimarra*, *zamarra*.

SIMBLEAU, s. m. (arch.) *corda per descrivere i grand' archi di cerchio*.

SIMILAIRE, adj. de la même nature, *similare*.

SIMILITUDE, s. f. (rhét.) *similitudine*, *comparazione*.

SIMILOR, s. m. mélange de cuivre et de zinc, *orpello*.

SIMONIAQUE, adj. *simoniaco*.

SIMONIE, s. f. trafic de choses sacrées, *simonia*.

SIMPLE, s. m. nom général des herbes et plantes médicinales, *semplice*, *erba medicinale*.

SIMPLE, adj. qui n'est point composé, *semplice*, *scempio*. Bénéfice simple, bénéfice sans charge d'âmes, qui ne demande point résidence, et qui peut être possédé par un clerc qui n'a que la tonsure, *benefizio semplice*. —, sans ornement, déguisement, malice, *succinto*, *schietto*, *ingenuo*, *innocente*. —, niais, *soro*, *inesperto*, *sempliciotto*, *scempiato*, *scempio*.

SIMPLEMENT, adv. *semplicemente*, *solamente*, *soltanto*. Il est vêtu bien simplement, *egli è vestito succintamente*, *in abito semplice*, *schietto*. je vous raconterai la chose simplement, *io vi narrerò la cosa naturalmente*. Il procède bien simplement, *è un buon uomo*, *tratta alla buona*.

†**SIMPLESSE**, s. f. fam. il ne demande qu'amour et simplesse, *quiete*, *pace*.

SIMPLICITÉ, s. f. *semplicità*, *ingenuità*, *candore*, *innocenza*. —, *sciocchezza*, *castronerìo*, *mellonaggine*, *scempiataggine*.

SIMPLIFIER, v. a. *ridurre al semplice*, *rendere men composto*.

SIMULACRE, s. m. représentation d'une fausse divinité, *simulacro*, *statua*, *immagine*, *rappresentanza di una divinità*. Vain simulacre, *fantasma*, *spettro*, *visione*. —, fig. *ombra*.

SIMULATION, s. f. *simulazione*, *finzione*, *duplicità*, *doppiezza*.

SIMULER, v. a. *simulare*, *fingere*.

SIMULTANÉ, ÉE, adj. qui se fait en même temps, *simultaneo* : mouvement simultané.

SIMULTANÉITÉ, s. f. concours de deux actions simultanées, *simultà*.

SINAPI, s. m. sènevé, genre de plantes qui donnent la moutarde, *senape*, *senapa*.

SINAPISME, s. m. topique de sènevé, *sinapismo*, *senapismo*.

SINCÈRE, adj. *sincero*, *schietto*, *ingenuo*.

SINCÈREMENT, adv. *sinceramente*, *schiettamente*.

SINCÉRITÉ, s. f. *sincerità*, *ingenuità*, *schiettezza*, *candore*.

SINCIPITAL, E, adj. *del sinciput*.

SINCIPUT, s. m. (du lat.) partie supérieure de la tête, *sincipite*, *sinciput*.

SINDON, s. m. (chir.) petit plumasseau de charpie, *piumacciuolo che introducesi nell' apertura fatta dal trapano*. —, le linceul dans lequel Jésus-Christ fut enseveli, *sindone*.

SINÉCURE, s. m. charge sans fonctions, *benefizio semplice*. Mot nouveau.

SINGE, s. m. *scimia*, *scimmia*, *bertuccia*, *monna*, *babbuino*. —, fig. qui imite les actions de quelque autre, *scimia*, *contraffattore*, *imitatore*. —, pantographe, instrument pour copier mécaniquement des desseins, estampes, etc. *scimia*, *parallelogrammo*.

SINGER, v. a. *contraffare*, *imitare*.

SINGERIE, s. f. grimace, *buffoneria*, *zannate*.

SINGULARISER (SE), v. n. *singolariz-*

zarsi, *farsi singolare*, *cercar di distinguersi*.

SINGULARITÉ, s. f. *singolarità*, *particolarità*.

SINGULIER, ÈRE, adj. *singolare*, *particolare*, *unico*, *raro*, *eccellente*. —, en mauvaise part, *straordinario*, *stravagante*. Combat singulier, *battaglia singolare*, *duello*. —, adj. et s. (gramm.) par opposition à pluriel, *il singolare*, *il numero singolare*.

SINGULIÈREMENT, adv. *singolarmente*, *particolarmente*, *specialmente*. —, en mauvaise part, *in modo strano*, *stravagante*, *affettato*.

SINISTRE, adj. malheureux, *sinistro*, *funesto*, *sventurato*. —, méchant, *malvagio*, *pernizioso*. Présage sinistre, *sinistro*, *infausto*. Physionomie, regard sinistre, *torbo*, *truce*, *torbido*.

SINISTREMENT, adv. *sinistramente*, *malamente*.

SINON, adv. autrement, *altramente*, *senza di che*, *caso che no*. —, si ce n'est que, *se non che*.

SINOPLE, s. m. craie verte ou rouge des environs de Sinope, *sinopia*. — (blas.), *il color verde dello stemma*.

SINUEUX, EUSE, adj. tortueux, *sinuoso*, *tortuoso*, *che ha seni*.

SINUOSITÉ, s. f. *sinuosità*, *tortuosità*, *rigiro*, *ravvolgimento*.

SINUS, s. m. (math.) certaine ligne droite, *sino*, *seno*. — (chirurg.), espèce de poche, *borsa*, *saccaja*.

SIPHILIS, s. f. maladie vénérienne, *sifilide*.

SIPHON, s. m. tuyau recourbé propre à pomper une liqueur et à la faire passer d'un vase dans un autre, *sifone*. — (mar.), tourbillon. V. TROMBE.

SIRE, s. m. autrefois seigneur, *sire*, *sere*, *signore*. —, titre d'honneur, *signore*. On dit dans le style fam. beau sire; oui, beau sire, *bel signore*, *sì signore*. —, titre d'honneur qui se donne aux rois, *sire*.

SIRÈNE, s. f. monstre fabuleux, *sirena*. On le dit aussi d'une femme qui chante bien, ou qui séduit par ses attraits.

SIRERIE, s. f. *qualità di signore di certi feudi*.

SIRIASIS, s. f. *infiammazione del cervello*.

SIRIUS, s. m. étoile de la constellation du grand Chien, *Sirio*, *il Can celeste*.

SIROC, s. m. vent du sud-est dans la Méditerranée, *sirocco*, *scilocco*.

SIROP, s. m. liqueur composée du suc des herbes, fleurs, etc. avec du sucre, *sciloppo*, *sciroppo*, *siroppo*.

SIROTER, v. n. (pop.) boire à petits coups, *bere a centellini*, *a piccoli sorsi*.

SIRTES, s. f. pl. sables mouvans dans la mer, *sirti*.

SIRUPEUX, EUSE, adj. de la nature du sirop, *che ha dello sciloppo*.

SIRVENTE, s. f. ancienne poésie provençale, *serventese*.

SIS, SISE, part. du verbe seoir. —, adj. en style de pratique, situé, *situato*.

SISON, s. m. plante, *sisone*.

SISTRE, s. m. instrument de musique des anciens, *sistro*, *dibattitojo*.

SITE, s. m. t. de peint. situation, *sito*.

SITÔT QUE, conj. aussitôt que, *così tosto*, *subito che*, *tosto che*.

SITUATION, s. f. *situazione*, *sito*, *posto*, *positura*. —, fig. état de l'âme, des affaires, *disposizione*, *stato dell' anima*, *degli affari*. —, en parlant des pièces de théâtre, changemens subits, *vicenda*, *cambiamento improvviso di stato*.

SITUER, v. a. poser, *situare*, *collocare*.

SIX, adj. et s. *sei*, *un sei*. Charles six, *Carlo sesto*.

SIXAIN, s. m. (pron. l'x comme z) pièce de poésie de six vers, *sestina*. —, paquet de six jeux de cartes, *sei mazzi di carte*.

SIXIÈME, adj. (pron. l'x comme z) nombre d'ordre, *sesto*. La sixième, un sixième, en style de collége, *la sesta classe*, *scolaro che è in sesta*. —, s. m. la sixième partie, *il sesto*, *la sesta parte*. —, s. f. au jeu de cartes, une suite de six cartes de même couleur, *una sesta*.

SIXIÈMEMENT, adv. *in sesto luogo*.

SIXTE, s. f. intervalle de six sons de la gamme, *sesta in musica*.

SIZETTE, s. f. *giuoco di carte che si fa da sei persone*.

SLOOP, s. m. (mot anglais) *navicella che ha meno di venti cannoni*.

SMALT, s. m. verre de cobalt, *smalto*.

SMARAGDIN, E, adj. de couleur émeraude, *smeraldino*.

SMECTITE, s. f. *terra argillosa*.

SMILAX, s. m. plante sudorifique, *pianta sudorifica*, *ellera spinosa*, *smilace*.

SMILLE, s. f. *martello da due punte*.

SMILLER, v. a. piquer les grès avec la smille, *scarpellare*.

SOBRE, adj. *astinente*, *ritenuto*, *temperante*, *sobrio*, *moderato*, *parco*. —, fig. être sobre à parler, *discreto*, *cauto*, *prudente*, *riservato nel parlare*.

SOBREMENT, adv. avec sobriété, *sobriamente*, *moderatamente*, *ecc.* —, fig. parler sobrement, *discretamente*, *cautamente*, *prudentemente*. User sobrement de quelque chose, *temperatamente*, *con sobrietà*, *con parsimonia*.

SOBRIÉTÉ, s. f. tempérance, *sobrietà*, *frugalità*, *temperanza*. —, retenue, modération, *discrezione*, *ritenutezza*, *prudenza*.

SOBRIQUET, s. m. sorte de surnom, *soprannome dato per burla*.

SOC, s. m. instrument de fer qui fait partie d'une charrue, *vomero*.

SOCIABILITÉ, s. f. bienveillance envers les autres, *socialità*.

SOCIABLE, adj. *sociabile*, *compagnevole*, *sociale*, *che ama la compagnia*.

SOCIABLEMENT, adv. *in modo sociabile*.

SOCIAL, E, adj. qui concerne la société, *sociale*, *sociabile*, *compagnevole*. Guerre

sociale, guerre que les peuples de l'Italie firent aux anciens Romains, *guerra sociale.*

SOCIÉTÉ, s. f. assemblage d'hommes unis par la nature ou par les lois, *società.* —, compagnie, *società, compagnia, unione.* —, gens assemblés pour des parties de plaisir, *società, brigata, conversazione.*

SOCINIANISME, s. f. hérésie des sociniens, *socinianismo.*

SOCLE, s. m. certain membre d'architecture, *zoccolo, plinto, orlo, dado.* —, sorte de petit piédestal, *zoccolo, dado, piedestallo.*

SOCQUE, s. m. espèce de chaussure de bois, *zoccolo.* —, chaussure basse dont se servaient les anciens comédiens, *socco.*

SOCRATIQUE, adj. de Socrate; amour socratique, *puro, sincero.*

SODOMIE, s. f. péché contre nature, *sodomia.*

SODOMITE, s. m. qui est coupable de sodomie, *sodomito.*

SŒUR, s. f. *sorella, suora.* —, religieuse, *suora, monaca.* Les neuf sœurs, *le muse.*

SOFA, s. m. estrade fort élevée et couverte d'un tapis, lit de repos qui sert de siége, *sofà.*

SOFFITE, s. f. certain plafond ou lambris de menuiserie, *soffitta, soffitto.*

SOFI, s. m. nom donné par les Occidentaux au roi de Perse, *sofì.*

SOI, pron. *se.* Être à soi, *esser padrone di se stesso, non dipendere.* — disant, t. de pal. *che si dice, si spaccia per... se dicente.* De soi, *per se, di sua natura.* Sur soi, *sul proprio corpo.* — même, *se stesso.*

SOIE, s. f. certaine matière propre à filer ou le fil produit par les vers à soie, *seta.* — grége, *seta greggia, come si ricava dai bozzoli.* — d'Orient, plante, *sorta di pianta che produce una specie di seta.* —, poil long et rude de certains animaux, *setola.* —, partie du fer d'une épée et d'un couteau qui entre dans la poignée, dans le manche, *punta.*

SOIERIE, s. f. fabrique de soie, *seteria, mercanzie di seta, fabbrica di seterie.*

SOIF, s. f. *sete.* —, fig. *voglia, brama, desiderio, appetito ardente di qualche cosa.*

SOIGNÉ, ÉE, adj. *fatto con cura.*

SOIGNER, v. n. *aver cura, badare, attendere, invigilare.* —, v. a. traiter avec beaucoup de soin, *servire diligentemente, non lasciar mancare di nulla.* — des enfans, *aver cura di fanciulli.*

SOIGNEUSEMENT, adv. avec soin, *attentamente, accuratamente, diligentemente.*

SOIGNEUX, EUSE, adj. qui agit avec soin, *attento, diligente, sollecito.*

SOIN, s. m. *cura, diligenza, applicazione, attenzione.* Rendre des soins à quelqu'un, et rendre de petits soins à une dame, *servire, corteggiare.* —, peine d'esprit, *inquietudine, angoscia, pensiero, cura, sollecitudine.*

SOIR, s. m. dernière partie du jour, *sera.*

SOIRÉE, s. f. le temps du soir depuis que le soleil est couché, *serata.*

SOIT, conj. *sia, o, ovvero.* — l'un soit l'autre, *l' uno o l' altro.* —, adv. *sia e così vada.*

SOIXANTAINE, s. f. *sessantina.*

SOIXANTE, adj. *sessanta.*

SOIXANTER, v. a. au jeu de piquet, faire un soizante, un pic, *contare sessanta punti.*

SOIXANTIÈME, adj. *sessantesimo.* —, s. m. *il sessantesimo, la sessantesima parte.*

SOL, s. m. V. sou.

SOL, s. m. terroir, par rapport à sa qualité, fonds sur lequel on bâtit, *suolo, terreno.* —, cinquième note de la gamme, *sol.*

* SOLACIER, v. a. *sollazzare, consolare.*

SOLAIRE, adj. du soleil, *solare.* —, muscle du pied, *plantare.*

SOLAMIRE, s. f. *tela di staccio.*

SOLANDRE, s. f. ulcère ou crevasse au pli du jarret d'un cheval, *solandra.*

SOLANUM, s. m. plante, *solatro, strigia.*

SOLBATU, UE, adj. t. de maréch. *cavallo che ha il piè ammaccato.*

SOLBATURE, s. f. *contusione al piè del cavallo.*

SOLDANELLE, s. f. plante, *pianta sui lidi del Mediterraneo.*

SOLDAN, s. m. (pron. soudan). V. ce mot.

SOLDAT, s. m. *soldato.* —, adj. il a l'air soldat, *aria bellicosa, marziale.*

SOLDATESQUE, s. f. *soldatesca, milizia.*

SOLDE, s. f. la paye des soldats, *soldo, stipendio.* —, le paiement d'un reste de compte, *soldo d' un conto.*

SOLDER, v. a. — un compte, *soldare un conto.*

SOLE, s. f. certaine étendue de champ, *spazio di terra che si coltiva alternativamente.* —, le dessous du pied d'un cheval, d'un mulet, etc. *suola.* —, poisson de mer, *sogliola, soglia.*

SOLÉCISME, s. m. faute grossière contre la syntaxe, *solecismo, error di gramatica.*

SOLEIL, s. m. l'astre qui fait le jour, *sole.* Marcher entre deux soleils, *viaggiare infra giorno, tra il levare e 'l tramontar del sole.* Coup de soleil, impression violente et quelquefois mortelle du soleil, *solinata, solata.* —, fig. adorer le soleil levant, *accarezzar i nuovi favoriti.* —, cercle d'or ou d'argent, garni de rayons, destiné à renfermer l'hostie consacrée, *raggio.* —, fleur jaune à haute tige, *girasole.* V. tournesol.

SOLEN, s. m. coquillage long comme le doigt, *solene, cannella, specie di conchiglia.*

SOLENNEL, ELLE, adj. *solenne, pomposo.* —, *autentico.*

SOLENNELLEMENT, adv. *solennemente, con grande apparato.*

SOLENNISATION, s. f. *solennizzazione.*

SOLENNISER, v. a. *solennizzare, celebrare.*

SOLENNITÉ, s. f. *solennità, pompa, apparato.* —, *formola autentica.*

SOLFATAIRE, s. f. soufrière, *miniera di solfo.*

SOLFÈGE, s. m. livre élémentaire de musique et étude de ce livre, *solfeggio.*

SOLFIER, v. a. chanter un air en prononçant les notes, *cantar la solfa, solfeggiare.*

SOLIDAIRE, adj. qui produit la solidarité entre plusieurs coobligés, *solidario.* Être solidaire, *essere obbligato in solido.*

SOLIDAIREMENT, adv. tous ensemble et un seul pour tous, *in solido, allo 'ntero, al tutto.*

SOLIDARITÉ, s. f. *qualità di solidario.*

SOLIDE, adj. *solido, sodo, saldo, stabile, massiccio.* —, fig. *solido, costante, fermo, durevole, permanente.* —, s. *solido, sodo.*

SOLIDEMENT, adv. *solidamente, saldamente, sodamente, con solidità, con sodezza.*

SOLIDITÉ, s. f. *solidità, saldezza, sodezza.* —, pour solidarité (prat.), *obbligazione in solido.*

SOLILOQUE, s. m. discours d'un homme qui s'entretient avec lui-même, *soliloquio.* On ne l'emploie que dans cette phrase : les soliloques de saint Augustin. Dans les pièces de théâtre on dit monologue.

SOLINS, s. m. pl. *intervalli fra le travi.*

SOLIPÈDES, s. m. pl. quadrupèdes qui ont la corne du pied d'une seule pièce, *solipedi.*

SOLITAIRE, adj. qui est seul, qui aime à être seul, *solitario.* —, lieu retiré, *deserto, appartato, ermo.* —, s. un solitaire, *romito, anacoreta.* —, nom d'un jeu, d'un oiseau; diamant monté d'une seule pièce ; *solitario.*

SOLITAIREMENT, adv. *solitariamente.*

SOLITUDE, s. f. état d'un homme qui est seul, *solitudine.* —, lieu éloigné du commerce, de la vue des hommes, *solitudine, luogo deserto, solingo, ermo.*

SOLIVAGE, s. m. évaluation des solives, *estimo delle travi.*

SOLIVE, s. f. pièce de charpente, *trave.*

SOLIVEAU, s. m. petite solive, *travicello.*

SOLLICITATION, s. f. *sollecitazione, istigazione, tentazione, istanza, premura.* —, recommandation faite à des juges, *raccomandazione.*

SOLLICITER, v. a. *sollecitare, istigare, stimolare, tentare.* —, *prender cura, promuovere.*

SOLLICITEUR, EUSE, s. qui sollicite une affaire, *sollecitatore.* Une solliciteuse pressante, *sollecitatrice premurosa.*

SOLLICITUDE, s. f. souci, soin affectueux, *cura, sollecitudine.*

SOLO, s. m. (ital.) t. de mus. *solo.*

SOLSTICE, s. m. temps auquel le soleil est le plus éloigné de l'équateur, *solstizio.*

SOLSTICIAL, E, adj. *solstiziale.*

SOLUBLE, adj. qui peut être dissous, qui peut être résolu, *dissolubile, liquefattivo, solubile.*

SOLUTION, s. f. éclaircissement d'une difficulté, *soluzione.* — (prat.), paiement, *pagamento, sborso.* — (chim.), *dissoluzione.* — (chir.), *divisione.*

SOLVABILITÉ, s. f. pouvoir, moyen de payer, *facoltà di poter pagare.*

SOLVABLE, adj. *che può pagare.*

SOMATOLOGIE, s. f. traité des parties solides du corps humain, *somatologia.*

SOMBRE, adj. qui est peu éclairé, *oscuro, opaco, ombroso, fosco, tetro, nero.* Il fait sombre, *il tempo è fosco.* —, pour ténébreux, *atro, tenebroso.* —, fig. mélancolique, morne, rêveur, *tristo, maninconioso, cupo, mesto.*

SOMBRER, v. n. (mar.) se dit d'un vaisseau, *esser arrovesciato da un colpo di vento o sommergersi.*

SOMMAGE, s. m. *gabella antica sulle bestie da soma.*

SOMMAIRE, adj. *sommario, ristretto, breve, succinto, compendioso.* — (prat.), matière sommaire, *materia sommaria o di giudizio sommario.* —, s. extrait, abrégé, *sommario, estratto, compendio.*

SOMMAIREMENT, adv. *sommariamente, compendiosamente, ristrettamente.*

SOMMATION, s. f. *citazione, intimazione.* —, *polizzino di citazione.*

SOMME, s. f. la charge d'un animal, *soma, carico.* —, quantité d'argent, *somma.* —, résultat de l'addition, *somma.* — toute, en somme, *in somma, in conclusione.* La Somme de saint Thomas, abrégé de science, *la Somma di S. Tommaso.*

SOMME, s. m. fam. *sonno :* j'ai fait un petit somme.

SOMMÉ, ÉE, adj. (blas.) surmonté, *cimato.*

SOMMEIL, s. m. *sonno, il dormire.* —, *sonno, voglia di dormire.*

SOMMEILLER, v. n. s'assoupir, *sonnecchiare, dormigliare.* —, tomber dans quelque négligence, *addormentarsi.*

SOMMELIER, ÈRE, s. qui a la charge du linge, de la vaisselle, des vins, etc. dans une communauté, *bottigliere, cantiniere, canovajo.*

SOMMELLERIE, s. f. la fonction de sommelier, *impiego di bottigliere.* —, lieu où il garde les objets qui lui sont confiés, *bottiglieria.*

SOMMER, v. a. interpeller, *citare, intimare.* —, trouver la somme de plusieurs quantités, *sommare.* — une place, *intimare la resa ad una piazza assediata.* — quelqu'un de sa parole, *esigere il mantenimento della parola data.*

SOMMET, s. m. le haut, la partie la plus élevée, *sommità, cima, apice, colmo, vetta.* La montagne au double sommet, *il Parnaso.* — d'un angle, *punta.* — des grandeurs, de la gloire, *sommo, apice delle grandezze, della gloria.*

SOMMIER, s. m. cheval de somme, *somiere, giumento.* —, matelas de crin, *materazzo di crini.* —, espèce de coffre, *casson degli organi.* —, deux pièces de bois qui soutiennent l'effort d'une presse, *mozzo della madrevite.*

SOMMITÉ, s. f. le bout des herbes, fleurs, arbustes, branches d'arbres, etc. *sommità, cima.*

SOMNAMBULE, s. qui se lève et marche en dormant, *sonnambulo.*

SOMNAMBULISME, s. m. *stato del sonnambulo.*

SOMNIFÈRE, s. m. et adj. qui provoque le sommeil, *sonnifero, narcotico, che induce sonno.*

SOMPTUAIRE, adj. lois somptuaires, *leggi che riformano il lusso.*

SOMPTUEUSEMENT, adv. *sontuosamente, splendidamente, con isfarzo, con lusso.*

SOMPTUEUX, EUSE, adj. *sontuoso, splendido, magnifico.*

SOMPTUOSITÉ, s. f. *sontuosità, magnificenza.*

SON, SA, SES, pron. *suo, sua, suoi.* Son, masc. tient lieu de fém. lorsque le nom qui suit commence par une voyelle ou par une h sans aspiration, comme son amitié, son habitude, *la sua amicizia, ecc.*

SON, s. m. la partie la plus grossière du blé moulu, *crusca.* —, bruit, *suono.*

SONATE, s. f. morceau de musique instrumentale, *sonata.*

SONDE, s. f. plomb attaché à une corde, *scandaglio, piombino.* —, instrument de chirurgie, *tenta.*

SONDER, v. a. jeter la sonde pour reconnaître la profondeur de l'eau, *scandagliare, fare scandaglio.* — le gué, le terrain, au fig. tâcher de connaître s'il n'y a point de danger dans une affaire, *tentare il guado.* —, en chirurgie, chercher avec la sonde dans le corps humain l'état d'un mal caché, *tastare.* —, en parlant des choses morales, *esaminare, ricercare, scandagliare.*

SONDEUR, s. m. qui sonde, *chi scandaglia.*

SONGE, s. m. rêve, imagination d'une personne qui dort, *sogno.* En songe, adv. *in sogno, dormendo.*

SONGE-CREUX, s. m. qui roule dans son esprit des choses chimériques ou mauvaises, *cogitabondo, immerso in tetri pensieri.*

SONGER, v. a. faire un songe, *sognare, fare un sogno.* —, v. n. penser, *pensare, meditare, aver in idea, in mente.* — creux, *pensar a cose vane, meditar qualche cattivo progetto.*

SONGEUR, s. m. qui a raconté ses songes, *sognatore, che racconta sogni.* —, au fam. *pensoso, cogitabondo, che pensa.*

SONICA, s. m. t. de jeu, précisément, à point nommé, justement, *appunto, precisamente.*

SONNA, s. m. *raccolta delle tradizioni religiose de' Turchi.*

SONNAILLE, s. f. clochette attachée au cou des bêtes, *campanaccio.*

SONNAILLER, v. a. fam. sonner souvent, *scampanare.*

SONNAILLER, s. m. *la bestia che va prima col campanaccio.*

SONNANT, E, adj. *sonante, risonante.* Montre sonnante, *oriuolo che suona le ore.* Espèces sonnantes, *monete d' oro, d' argento, ecc.* A l'heure sonnante, *all' ora precisa.* Proposition mal sonnante, *proposizione equivoca, che sa d' eresia, che suona male.*

SONNER, v. a. tirer ou rendre un son, *sonare.* — de la trompette, ou absol. sonner, *buccinare; strombettare.* Faire sonner une lettre, *far sentire.* — des vers, cette période sonne bien, *esser sonoro, armonioso, armonico, grato a udire.* —, fig. et fam. faire sonner bien une action, une victoire, etc. *vantare, esagerare.* — ses gens, *sonar il campanello per chiamare i servidori.* Ne sonner mot, fig. et fam. *non far motto, non proferir parola.*

SONNERIE, s. f. son de plusieurs cloches ensemble, *le campane d' una chiesa.* —, les ressorts, le timbre d'une montre, d'une pendule, *soneria di un oriuolo.*

SONNET, s. m. pièce de quatorze vers, deux quatrains sur deux rimes et deux tercets, *sonetto.*

SONNETTE, s. f. clochette, *campanello, campanella.* —, grelot, *sonaglio.* —, machine pour enfoncer des pilotis, *macchina da piantar pali, castello.*

SONNEUR, s. m. qui sonne les cloches, *campanajo.*

SONNEZ, s. m. au jeu de trictrac, deux six, *seino, sino.*

SONOMÈTRE, s. m. *stromento per misurar il suono.*

SONORE, adj. *sonoro, canoro, armonioso, armonico, echeggiante.*

SONORITÉ, s. f. (phys.) *qualità di render suoni.*

SOPEUR, s. f. (méd.) assoupissement, engourdissement, *sopore.*

SOPHA. SOPHI. V. SOFA, SOFI.

SOPHISME, s. m. argument captieux, *sofisma.*

SOPHISTE, s. m. autrefois philosophe, rhéteur, présentement faiseur de sophismes, *sofista.*

SOPHISTIQUE, adj. captieux, trompeur, *sofistico.*

SOPHISTIQUER, v. a. *sofisticare, cavillare.* —, falsifier les drogues, *fatturare, falsificare.*

SOPHISTIQUERIE, s. f. fam. fausse subtilité, *sofisticheria.* —, frelaterie, altération dans les drogues, etc. *miscuglio, falsificamento.*

SOPHISTIQUEUR, s. m. qui sophistique, *che sofistica.* —, *che falsifica.*

SOPHRONISTES, s. m. pl. magistrats d'Athènes, *sofronisti, specie di censori.*

SOPORATIF, IVE, adj. et s. m. *sonnifero, che fa dormire.* Discours soporatif, *nojoso, che fa dormire.*

SOPOREUX, EUSE, adj. *soporifero.*

SOPORIFÈRE ou SOPORIFIQUE, s. m. et adj. *sonnifero, narcotico, che induce sonno.*

SOR, adj. m. hareng sor. V. SAURE. Faucon sor, *falcone d' un anno.*

SORBE, s. f. V. CORME.

SORBET, s. m. *sorbetto.*

SORBIER, s. m. V. CORMIER.

SORBONIQUE, s. f. thèse soutenue par les bacheliers en Sorbonne, *sorbonica.*

SORBONISTE, s. m. *dottor di Sorbona.*

SORBONNE, s. f. autrefois maison de la faculté de théologie à Paris, *Sorbona.*

SORCELLERIE, s. f. *malia, stregheria, fattura, fatatura, fattuchieria.*

SORCIER, ÈRE, s. *stregone, ammaliatore, maliardo, fattucchiere, mago.* Il n'est pas grand sorcier, il n'est pas fort habile, *non è un mago, non è gran cosa.*

SORDIDE, adj. *sordido, avaro, stretto, spilorcio.* Avarice, gain, intérêt sordide, *sozzo, sporco, sordido, vile.*

SORDIDEMENT, adv. *sordidamente.*

SORDIDITÉ, s. f. *sordidezza, avarizia.*

SORER ou SORIR. V. SAURER.

SORET, s. m. poisson. V. SAUR. —, v. a. filet, *specie di rete da pescatore.*

SORI ou SORY, s. m. *sorta di minerale nero e poroso.*

SORIE, s. f. *lana di Spagna.*

SORITE, s. m. (scol.) argument captieux, *sorite.*

SORNETTE, s. f. usité au plur. discours frivoles, *cantafavola, ciance, baje, chiacchiere.*

SORT, s. m. destinée, hasard, *sorte, destino, fato, ventura, caso, fortuna.* —, fig. le sort en est jeté, le parti en est pris, *il dado è tratto.* — (prat.), sort principal, *il capitale.* —, *maleficio, malia, incantesimo.*

SORTABLE, adj. qui est convenable, *confacevole, convenevole.*

SORTE, s. f. *sorta, spezie, qualità, genere.* —, *sorta, modo, forma, guisa, maniera.* Parler de la bonne sorte à quelqu'un, *far una buona correzione.* De sorte que, en sorte que, adv. *in modo che, talmente che.*

SORTIE, s. f. action de sortir, *uscita, esito.* —, transport, *uscita, trasporto.* —, issue, *uscita, porta, uscio.* A la sortie, adv. *all' uscita, al, sul finire.*

SORTILÉGE, s. m. *sortilegio, malia, fattura, malefizio.*

SORTIR, v. n. (conj. sur sentir) passer du dedans au dehors, *uscire.* — d'un péril, d'un embarras, etc. *liberarsi da un gran pericolo, da un impaccio.* — d'une chose à son honneur, *riuscir con onore in alcuna cosa.* — de son devoir, *mancare, traviare.* —, pousser au-dehors, *mettere, pullulare, venir fuori.* —, en parlant d'un tableau, on dit fig. qu'une figure sort, *comparire.* —, être issu, *trarre l' origine, venire.* —, v. a. sortir un cheval, des marchandises, *far uscire, condur fuori, metter fuori.*

SORTIR, v. a. (conj. sur finir), obtenir, avoir, *sortire, conseguire*: j'entends que cette clause sortisse son plein et entier effet (prat.).

SORTIR, s. m. au sortir, *all' uscire.*

SOT, SOTTE, adj. et s. *sciocco, goffo, bambo, minchione, inetto, stolido, scipito, scimunito.* Un sot en trois lettres, *ignorantaccio, un gran minchione.*

SOTER, s. m. (hist. anc.), sauveur, *salvatore, liberatore.* —, surnom donné à plusieurs princes, *sotero, sotero.*

SOTIE ou SOTTISE, s. f. *antiche farse del teatro francese.*

SOT-L'Y-LAISSE, s. m. fam. *boccon delicato sopra il groppone de' polli.*

SOTTEMENT, adv. *scioccamente, goffamente, stoltamente.*

SOTTISE, s. f. *sciocchezza, stoltezza.* —, au pl. *parole, azioni oscene, sconce, disoneste.* —, *sciocchezie, stravaganze, frottole, baje.*

SOTTISIER, s. m. *raccolta di sciocchezie.* —, *favole, baje, ecc.* —, au fam. celui qui débite des sottises.

SOU, s. m. *soldo.* Il n'a pas un sou, pas le sou, il n'a ni sou ni double, ni sou ni maille, *non ha danari, non ha un quattrino, non ha un becco di quattrino.* Mettre sou sur sou, *accumular danari coi più piccioli risparmi.*

SOUBAB, s. m. *principe indiano.* SOUBABIE, s. f. *il suo titolo, il suo territorio.*

SOUBARBE, s. f. *la parte della testa del cavallo sotto la quale si mette il barbazzale.*

SOUBASSEMENT, s. m. espèce de pente au bas du lit, *tornaletto.* — (arch.), espèce de piédestal continu, *basamento, zoccolo d' un edifizio.*

SOUBRESAUT, s. m. saut subit, *scossa, salto, sbalzo.* —, fig. et fam. émotion subite.

SOUBRETTE, s. f. suivante de comédie, *servetta.* —, fig. femme intrigante et subalterne.

SOUBREVESTE, s. f. *sopravvesta de' moschettieri reali.*

SOUBUSE, s. f. *uccello di rapina.*

SOUCHE, s. f. bas du tronc d'un arbre avec ses racines et séparé du reste de l'arbre, *ceppo, stipite, pedale.* —, fig. en parlant d'un homme, *stupido.* —, celui d'où sort une suite de descendans, *stipite, ceppo.* Faire souche, *fare stipite, cominciar una discendenza.* — de cheminée, *capo di condotti di cammino.*

SOUCHET, s. m. mauvaise pierre, *pietra che cavasi di sotto all' ultimo strato delle cave.* —, sorte de plante, *giunco odorato.*

SOUCHETAGE, s. m. *il marcare e numerare gli alberi che si possono tagliare in una selva.* —, *visita per riconoscere gli alberi tagliati.*

SOUCHETEUR, s. m. *esperto che assiste nel marcar gli alberi da tagliare.*

SOUCHEVER, v. a. *torre la pietra che è sotto l' ultimo strato delle cave per farlo cadere in un colpo.*

SOUCHEVEUR, s. m. qui souchève. V. SOUCHEVER.

SOUCI, s. m. fleur, *fiorrancio.* —, soin accompagné d'inquiétude, *cura, affanno, pensiero.* Sans-souci, *spensierato.*

SOUCIER (SE), v. r. s'inquiéter, *pigliarsi pensiero, darsi briga, curarsi, inquietarsi, affannarsi.*

SOUCIEUX, EUSE, adj. inquiet, morne, *affannoso, mesto, pensieroso, cupo.*

SOUCIS ou SOUTIS, s. m. *mussolina delle Indie.*

SOUCLAVIER, ÈRE, adj. qui est sous la clavicule, *succlavio.*

SOUCOUPE, s. f. espèce d'assiette pour poser les tasses, les carafes, etc. *sottocoppa, piattello.*

SOUCRILLON, s. m. *specie d' orzo d' inverno.*
SOUDAIN, E, adj. *presto, improvviso.*
SOUDAIN, adv. *subito, immantinente, subito dopo.*
SOUDAINEMENT, adv. V. SUBITEMENT.
SOUDAINETÉ, s. f. *prontezza;* peu us.
SOUDAN, s. m. autrefois général des armées du calife, maintenant sultan d'Égypte, *soldano.*
SOUDARD, s. m. fam. *vecchio soldato.*
SOUDE, s. f. cendre de la plante nommée kali, *soda.*
SOUDER, v. a. joindre des pièces de métal ensemble, *saldare, congiugnere.*
SOUDOIR, s. m. *stromento per saldare.*
SOUDOYER, v. a. payer la solde aux gens de guerre, *stipendiare.*
* **SOUDRE**, v. a. V. RÉSOUDRE.
SOUDRILLE, s. m. fam. soldat libertin, fripon, *soldato dissoluto.*
SOUDURE, s. f. mélange qui sert à souder, *saldatura.* —, travail de celui qui soude, *il saldare.* —, endroit par où les deux pièces de métal sont soudées, *il luogo saldato.* — d'or, *crisola.*
SOUFFLAGE, s. m. l'art et l'action de souffler le verre, *il soffiare il vetro.*
SOUFFLE, s. m. *soffio, soffiamento, il soffiare, fiato, respiro, alito.* —, en parlant du vent, *buffo, soffio.*
SOUFFLANT, E, adj. qui souffle, *soffiante, che soffia.*
SOUFFLER, v. n. faire du vent en poussant l'air avec force, *soffiare, spirare.* —, en parlant des hommes et des animaux, *soffiare, ansare, anelare, alitare.* — aux oreilles de quelqu'un, *insinuare, inspirare.* —, v. a. souffler le feu, *soffiare al fuoco.* — de la poussière, *soffiar via la polvere.* — la chandelle, *smorzar la candela.* — l'orgue, *soffiar co' mantici, gonfiare.* — la discorde, *accendere il fuoco della discordia, ecc.* — quelqu'un, *soffiare, suggerire.* —, fig. souffler une charge, *torre.* — le chaud et le froid, *darne una calda e una fredda.* —, t. de mar. souffler un vaisseau, *rinforzare, rifoderare una nave.* —, absol. chercher la pierre philosophale, *soffiare, cercare la pietra filosofale.*
SOUFFLERIE, s. f. *i mantici dell' organo e il loro sito.*
SOUFFLET, s. m. instrument à souffler, *soffietto, mantice.* —, coup du revers de la main sur la joue, *guanciata, schiaffo.* —, fig. mortification, échec, *disgusto, smacco.*
SOUFFLETADE, s. f. fam. *lo schiaffeggiare.*
SOUFFLETER, v. a. donner des soufflets, *schiaffeggiare.*
SOUFFLETEUR, EUSE, s. *chi schiaffeggia.*
SOUFFLEUR, EUSE, s. qui souffle, ayant peine à respirer, *soffiatore, chi ha difficoltà di respiro.* — d'orgues, *chi tira i mantici dell' organo.* —, au théâtre, *suggeritore.* —, celui qui cherche la pierre philosophale, *alchimista.* —, s. m. sorte de poisson, *sorta di balena.*
SOUFFLURE, s. f. *cavità o voti che si trovano talora nell' opere di getto.*
SOUFFRANCE, s. f. état de celui qui souffre, *dolore, pena.* — (prat.), c'est une souffrance du propriétaire, *tolleranza.* Cet article est en souffrance, *perdente, in ritardo.*
SOUFFRANT, E, adj. qui souffre, *penante.* Partie souffrante, *la parte inferma.* —, patient, *paziente, tollerante.*
SOUFFRE-DOULEUR, s. m. *uomo sul quale si fa cader tutto il peso.* —, *cavallo, arnese da strapazzo.*
* **SOUFFRETEUX, EUSE**, adj. fam. *misero, carico di miseria, necessitoso.*
SOUFFRIR, v. a. endurer, *soffrire, patire, sopportare.* — du pied, de la tête, *soffrir dolori a' piedi, al capo.* —, absol. *patire, sentir dolore.* Souffrez que je vous dise, *permettete.* Cette poutre souffre, *è troppo carica.* Cela ne souffre point de délai, *non ammette ritardo.*
SOUFRAGE, s. m. *il solforare.*
SOUFRE, s. m. minéral inflammable, *solfo, zolfo.*
SOUFRER, v. a. enduire, frotter de soufre, *solforare, intonicare di solfo, inzolfare.*
SOUFRIÈRE, s. f. *mina di zolfo.*
SOUFROIR, s. m. *stufa per insolfare.*
SOUGARDE, s. f. morceau de fer au dessous de la détente d'une arme à feu, *guardamacchie.* —, en parlant d'une épée, *guardamano.*
SOUGORGE, s. f. morceau de cuir attaché à la tête d'un cheval, lequel passe sous sa gorge, *soggolo, sottogolo.*
SOUHAIT, s. m. désir, *desiderio, brama.* —, vœu, *augurio, voto.*
SOUHAITABLE, adj. *desiderabile, appetibile.*
SOUHAITER, v. a. désirer, *desiderare, bramare.* —, faire des vœux, *augurare.* —, fam. je vous en souhaite, *non l' avrete.*
SOUILLARD, s. m. *legno che unisce i piuoli de' ponti.*
SOUILLE, s. f. bourbe, *pozzanghera.*
SOUILLER, v. a. *imbrattare, lordare, macchiare, sporcare.* — la couche nuptiale, *adulterare.*
SOUILLON, s. enfant malpropre, *sporco, sudicio, sucido.* —, servante qui lave la vaisselle, *guattera.*
SOUILLURE, s. f. *macchia, sporchezza, bruttura.* —, fig. *macchia, contaminazione.*
SOÛL, **SOÛLE**, adj. *sazio, satollo, stucco.* —, *ubbriaco.* Être soûl de musique, de vers, etc. *sazio, annojato.* —, j'en ai tout mon soûl, il a bu et mangé son soûl, *quanto basta, a piacimento, a piena pancia.*
SOULAGEANT, E, adj. qui soulage, *che dà alleggiamento.*
SOULAGEMENT, s. m. adoucissement de peine, *alleggiamento, sollievo, ristoro.*
SOULAGER, v. a. adoucir, diminuer la peine, le travail, le mal, etc. *alleggiare, al-*

levare, ajutare, consolare, ristorare, dar sollievo, recar conforto. On dit qu'un homme s'est soulagé d'une partie de son travail, *alleggerirsi d'una parte del lavoro*; qu'on a soulagé une poutre, un plancher, *sgravar da un peso.*

SOÛLANT, adj. pop. *stucchevole, saziévole, nojoso.*

* SOULAS, s. m. *piacere, sollazzo.*

SOULAUD, s. m. fam. *ubbriacone.*

SOÛLER, v. a. *saziare, satollare, contentar appieno.* —, v. r. *ubbriacarsi.*

SOULEUR, s. f. fam. *spavento improvviso.*

SOULÈVEMENT, s. m. de cœur, *sconvolgimento di stomaco, nausea.* — des flots, *commozione, sollevamento dell' onde.* —, fig. révolte, *sollevazione, ribellione.* —, mouvement d'indignation, *sdegno.*

SOULEVER, v. a. élever, *sollevare, alzare, sollalzare.* —, au récip. en parlant de la mer, *sollevarsi, gonfiarsi.* —, fig. *ribellare, indurre a tumulto.* —, exciter l'indignation, *commuovere, irritare.* On dit neutral. que le cœur soulève à quelqu'un, *sconvolgere, voltar lo stomaco*, et fig. qu'une chose fait soulever le cœur, *nauseare.*

SOULGAN, s. m. *quadrupede di Tartaria che tien del lepre e del sorcio.*

SOULIER, s. m. chaussure du pied, *scarpa.*

SOULIGNER, v. a. tirer une ligne sous un ou plusieurs mots, *interlineare.*

* SOULOIR, v. n. *solere, esser solito.*

SOUMETTRE, v, a. *sottomettere, soggettare.* Se soumettre, *sottoporsi, arrendersi, piegare, ubbidire.*

SOUMISSION, s. f. *sommissione, umiliazione, ubbidienza.* —, au pl. démonstrations respectueuses, *sommissioni, atti di rispetto.* Faire sa soumission au greffe, *far atto di sommissione in giudizio.* Faire sa soumission, *offerire una somma di danaro.*

SOUMISSIONNAIRE, s. m. *chi fa un' offerta in iscritto per un' impresa.*

SOUMISSIONNER, v. a. *fare un' offerta in iscritto par un' impresa.*

SOUPAPE, s. f. sorte de languette dans une pompe, orgue, etc. *animella, valvula.*

SOUPATOIRE, adj. heure soupatoire, *l' ora della cena*, fam.

SOUPÇON, s. m. crainte avec doute, *sospetto, sospizione.* —, pour une simple conjecture, *dubbio, conghiettura.*

SOUPÇONNER, v. a. avoir du soupçon, *sospettare.* —, conjecturer simplement, *sospicare, congetturare.*

SOUPÇONNEUX, EUSE, adj. défiant, *sospettoso, ombroso, diffidente.*

SOUPE, s. f. potage, *zuppa, suppa.* Venez manger ma soupe, j'irai manger votre soupe, *venite a desinar meco, verrò a desinare con voi.* —, tranche de pain fort mince, *fettolina sottile di pane.* — au vin, au perroquet, *zuppa, pane intinto nel vino.* Ivre comme une soupe, *cotto, ebbrissimo, cotto come una monna.*

SOUPEE, s. f. l'après-soupée, *dopo cena.*

SOUPENTE, s. f. courroie de voiture, *cignoni, molte larghe coregge ricucite insieme.* —, retranchement d'ais soutenu en l'air pour loger les domestiques, *soppalco.*

SOUPER, v. n. prendre le repas du soir, *cenare, pasto della sera.*

SOUPER ou soupé, s. m. repas du soir, *cena.*

SOUPESER, v. a. lever un fardeau avec la main pour juger combien il pèse, *sollevare, pesare.*

SOUPEUR, s. m. fam. *cenante, chi fa della cena il pasto principale.*

SOUPIÈRE, s. f. vase creux pour la soupe, *piatto da zuppa.*

SOUPIR, s. m. respiration plus forte et plus longue qu'à l'ordinaire, *sospiro, respiro più lungo e più forte dell' ordinario.* Le dernier soupir, *l' ultimo momento della vita, l' ultimo respiro, l' ultimo fiato.* Recueillir les derniers soupirs de son ami, *assisterlo negli ultimi momenti di sua vita.* —, en mus. pause et figure qui la marque, *sospiro.*

SOUPIRAIL, s. m. sorte d'ouverture pour donner de l'air ou du jour, *spiraglio.*

SOUPIRANT, s. m. fam. amant, *sospirante, innamorato, spasimante.*

SOUPIRER, v. n. pousser des soupirs, *sospirare, mandar sospiri.* — pour une fille, *essere innamorato.* —, désirer ardemment, *bramare, aspirare, agognare, ambire.* —, *sospirar d' amore*: les vers que soupirait Tibulle. Boil.

SOUPIREUR, s. m. *sospiratore.*

SOUPLE, adj. maniable, flexible, *flessibile, pieghevole, arrendevole.* —, par rapport aux personnes et à certains animaux, *destro, agile.* —, fig. *docile, ubbidiente, compiacente.* — comme un gant, *docilissimo.*

SOUPLEMENT, adv. avec souplesse, *pieghevolmente, con docilità.*

SOUPLESSE, s. f. flexibilité de corps, *agilità, destrezza.* —, fig. docilité, *sommissione, condiscendenza.* Tours de souplesse, *modi astuti, artifizi, raggiri.*

SOUQUENILLE, s. f. *sorta di casacca di tela usata da' cocchieri nella stalla.*

SOURCE, s. f. eau qui commence à sortir de terre et endroit d'où elle sort, *sorgente, fonte.* —, fig. *principio, causa, origine.* Son style coule de source, *è fluido, spontaneo, naturale.*

SOURCIER, s. m. *chi presume scoprir le sorgenti.* Peu us.

SOURCIL, s. m. *ciglio, sopraciglio.* —, fig. froncer le sourcil, *aggrottare le ciglia.*

SOURCILIER, s. m. *muscolo del sopraciglio.*

SOURCILLER, v. n. remuer le sourcil, *muover le ciglia.* —, fig. sans sourciller, *senza batter occhio, intrepidamente, senza commuoversi.*

SOURCILLER, adj. trou sourciller, *che trovasi all' osso coronale.*

SOURCILLEUX, EUSE, adj. poét. monts sourcilleux, roches sourcilleuses, *monti*

sublimi, alteri, rupi orgogliose, che minacciano il cielo.

SOURD, E, s. et adj. *sordo.* —, fig. *duro, inesorabile, inflessibile.* Faire le sourd, faire la sourde oreille, *far orecchio di mercante, non voler capir qualche proposizione.* Frapper comme un sourd, fam. *dar bastonate da ciechi.* —, des choses qui ne retentissent pas, *sordo, ottuso, roco.* Bruit sourd, *bucinamento, mormorio, romor cupo.* Lime sourde, *lima sorda, che non fa molto strepito.* Lanterne sourde, avec laquelle on voit sans être vu, *lanterna sorda.* Menées sourdes, *maneggi occulti.*

***SOURDAUD, E**, s. fam. qui n'entend qu'avec peine, *sordastro, alquanto sordo.*

SOURDELINE, s. f. espèce de musette, *cornamusa.*

SOURDEMENT, adv. d'une manière peu retentissante, *sordamente.* —, fig. d'une manière secrète, cachée, *secretamente, di nascosto, di soppiatto.*

SOURDINE, s. f. ce qui se met à certains instrumens de musique pour en affaiblir le son, *sordina, sordino.* —, montre à sourdine, *oriuolo a ripetizione muta.* A la sourdine, fam. *occultamente, di soppiatto.*

* **SOURDRE**, v. n. sortir, jaillir, *scaturire, sgorgare, spicciare.*

SOURICEAU, s. m. le petit d'une souris, *topino, topolino.*

SOURICIÈRE, s. f. instrument pour prendre des souris, *trappola.* —, à Paris, nom d'une prison.

* **SOURIQUOIS, E.** —, adj. *che riguarda i sorci.*

SOURIRE, v. n. *sorridere, sogghignare.* — à quelqu'un, *ghignare, mostrare col sorriso di avere intelligenza con alcuno.* Cette affaire, ce lieu lui souriait, *gli andava a genio, gli piaceva.* La fortune lui sourit, *gli arride.*

SOURIRE, souris, s. m. action de sourire, *sorriso, ghigno.*

SOURIS, s. f. petit animal, *sorcio, topo.* —, certain muscle charnu, *muscolo carnoso attaccato alla giuntura d' una lacchetta di castrato o simile.* —, cartilage des naseaux du cheval, *froge.* Cheval souris, poil souris, *color di sorcio.*

SOURNOIS, E, s. et adj. morne, *susornione, taciturno, cupo.*

SOUS, prép. qui marque situation inférieure, dépendance, temps, etc. *sotto.* Pièce inventoriée sous la cotte A, sous la cotte B, etc. *esser notato A, B, ecc.* — prétexte de charité, *col pretesto di carità.* Plaider sous le nom de quelqu'un, *a nome di qualcheduno.* —, pour moyennant, *sotto, con, mediante, purchè.*

SOUS-AFFERMER, v. a. donner ou prendre à sous-ferme, *sottaffittare.*

SOUS-BAIL, s. m. *subaffittamento.*

SOUS-BANDE, s. f. (chir.) *la prima benda che si applica nelle fratture.*

SOUS-BARBE, s. f. V. SOUBARBE.

SOUS-CLAVIER, ÈRE, adj. (anat.) se dit des muscles et des artères, *succlavio.*

SOUS-COSTAL, E, adj. (anat.) *che è sotto le coste.*

SOUSCRIPTEUR, s. m. qui souscrit pour l'édition d'un livre, *soscrivente, associato.*

SOUSCRIPTION, s. f. *soscrizione, sottoscrizione.* —, cautionnement, *soscrizione, sicurtà, mallevadoria.*

SOUSCRIRE, v. a. *sottoscrivere, soscrivere, segnare, firmare.* —, fig. avec la prép. à, consentir, approuver, *acconsentire, approvare.*

SOUS-DÉLÉGUER, v. a. V. SUBDÉLÉGUER.

SOUS-DIACONAT, s. m. le troisième des ordres sacrés, *suddiaconato.*

SOUS-DIACRE, s. m. *suddiacono.*

SOUS-DOMINANTE, s. f. *quarta nota del tono.*

SOUS-DOUBLE, adj. *la metà.*

SOUS-DOUBLÉ, ÉE, adj. en raison sous-doublée, *in ragione delle radici quadrate.*

SOUS-ENTENDRE, v. a. *sottintendere.*

SOUS-ENTENTE, s. f. *cosa sottintesa.*

SOUS-FERME, s. f. sous-bail, *sottaffitto, appalto.*

SOUS-FERMER, v. a. V. SOUS-AFFERMER.

SOUS-FERMIER, ÈRE, s. *sottaffittatore.*

SOUS-LOCATAIRE, s. qui sous-loue, *sublocatore.*

SOUS-LOUER, v. a. *subaffittare.*

SOUS-MAÎTRE, s. m. *sottomaestro, che fa le veci del maestro.*

SOUS-MULTIPLE, adj. nombre compris un certain nombre de fois exactement dans un plus grand, *sottomoltiplice.*

SOUS-NORMALE, s. f. (géom.) partie de l'axe d'une courbe où l'ordonnée et la perpendiculaire se rencontrent, *sottonormale.*

SOUS-ORDRE, s. m. celui qui travaille sous un autre, *sott' ordine, subalterno, secondario.*

SOUS-PERPENDICULAIRE, s. f. *sotto-perpendicolare.* V. SOUS-NORMALE.

SOUS-TANGENTE, s. f. partie de l'axe d'une courbe comprise entre l'ordonnée et la tangente correspondante, *sottotangente.*

SOUS-TENDANTE, s. f. (géom.) ligne droite tirée d'un bout à l'autre de l'arc, *sottendente, sottesa.*

SOUSTRACTION, s. f. *sottrazione, sottraimento.* — (arith.), *sottrazione, diffalco.*

SOUSTRAIRE, v. a. ôter par adresse ou par fraude, *sottrarre, involare.* — (arith.), retrancher, *sottrarre, difalcare.* —, se dérober, *sottrarsi, involarsi.* Se soustraire à la tyrannie, *liberarsene.* Soustraire des sujets à l'obéissance de leur prince, *indurli a ribellione.*

SOUS-TRAITANT, s. m. V. SOUS-FERMIER.

SOUS-TRAITER, v. n. V. SOUS-FERMER.

SOUSTYLAIRE, s. f. *linea dell' equinozio.*

SOUS-VENTRIÈRE, s. f. courroie attachée par ses deux extrémités aux deux limons d'une charrette, *cignone.*

SOUTANE, s. f. habit ecclésiastique, *sot-*

tana. —, fig. prendre, quitter la soutane, *abbracciare, lasciare lo stato ecclesiastico.*

SOUTANELLE, s. f. petite soutane, *sottanella.*

SOUTE, s. f. somme que doit payer l'un des copartageans pour rendre les lots égaux, *supplimento, saldo di conto.* —, paiement fait pour demeurer quitte d'un reste de compte, *supplimento, saldo di conto.* —, retranchement fait dans le plus bas étage d'un vaisseau, *stanza in un bastimento, nella quale si rinchiudono la polvere ed il biscotto; pagliuola.*

SOUTENABLE, adj. qui se peut soutenir par de bonnes raisons, *sostenibile, che si può sostenere.* —, qui se peut endurer, *soffribile, che si può soffrire.*

SOUTENANT, s. m. *difendente, che sostiene, che difende.*

SOUTÈNEMENT, s. m. appui, *sostegno, appoggio, puntello.* —, raisons données par écrit pour soutenir les articles d'un compte, *difesa, ragioni in difesa per sostenere gli articoli d'un conto.*

SOUTENEUR, s. m. *chi sostiene cattivi luoghi.* Peu us.

SOUTENIR, v. a. *sostenere, reggere, appuntellare, puntellare, appoggiare.* — le faix des affaires, *portare il peso degli affari.* —, une maison, *mantenere una casa.* —, secourir, *soccorrere, ajutare.* —, affirmer, *affermare, asserire.* —, résister, *reggere, durare.* Se soutenir, *reggersi, tenersi su, sostenersi in piedi,* et fig. *mantenersi in buono stato.* Ce discours se soutient bien, *è ben condotto, è sostenuto.* —, sustenter, *sostentare, alimentare.**

SOUTERRAIN, E, s. m. et adj. *sotterraneo.*

SOUTERRÉ, ÉE, adj. *sotterrato.* Il ne se dit en français que des fruits cachés sous terre.

SOUTIEN, s. m. *sostegno, appoggio.* —, *difesa, protezione, patrocinio.*

SOUTIRAGE, s. m. action de soutirer, *travasamento del vino, ecc.*

SOUTIRER, v. a. transvaser du vin, etc. *travasare del vino, ecc.*

* SOUVENANCE, s. f. *ricordanza, rimembranza, rammentanza.*

SOUVENIR (SE), v. r. *ricordarsi, rinvenirsi, rammentare, rimembrare, farsi presente.* —, avoir soin, *aver cura.* —, impers. il me souvient d'avoir lu, *mi ricordo di aver letto.*

SOUVENIR, s. m. *memoria, ricordo, rimembranza.* —, ce qui rappelle le souvenir, *segno, ricordo.*

SOUVENT, adv. *sovente, spesso.*

SOUVERAIN, s. m. celui en qui réside la souveraineté, *sovrano.*

SOUVERAIN, E, adj. *sovrano, supremo, eccellente, ottimo.* Jugement souverain, *giudizio definitivo.*

SOUVERAINEMENT, adv. *sovranamente, eccellentemente, al supremo grado.* —, *da sovrano.*

SOUVERAINETÉ, s. f. autorité suprême, *sovranità.* —, état d'un souverain, *principato.*

SOYEUX, EUSE, adj. fin et doux comme de la soie, *morbido come seta.* —, plein de soie, *setoso, setoloso.*

SPACIEUSEMENT, adv. *al largo, in luogo spazioso.*

SPACIEUX, EUSE, adj. *spazioso, ampio, largo, vasto.*

SPADASSIN, s. m. bretteur, *spadaccino.*

SPADILLE, s. m. l'as de pique au jeu de l'hombre, *spadiglia, l'asso di spade delle carte già usate in Italia.*

SPAGYRIQUE, adj. f. analyse des métaux, *spargirica.* En italien on l'emploie en mauvaise part.

SPAHI, s. m. soldat de cavalerie en Turquie, *spai.*

* SPALMER, v. a. enduire de goudron, *spalmare.*

SPALT, s. m. *pietra che serve per la fusion de' metalli.*

SPARADRAP, s. m. toile trempée dans un emplâtre fondu, *sparadrappo.*

SPARE, s. m. *pesce torasico.*

SPARIES, s. f. pl. *tutto ciò che il mare getta sul lido.*

SPARSILE, adj. V. STELLAIRE.

SPARTE ou SPARTEON, s. m. plante dont on fait des cordages, des nattes, *spartéa.*

SPARTERIE, s. f. manufacture de sparte, *fabbrica di spartéa.*

SPARTON, s. m. cordage fait de sparte, *corda di spartéa.*

SPASME, s. m. *spasimo, spasimo, spasmo.*

SPASMODIQUE, adj. se dit de mouvemens convulsifs et des remèdes propres aux convulsions, *spasmodico.*

SPASMOLOGIE, s. f. traité des convulsions, *spasmologia, trattato delle convulsioni.*

SPATH ou SPAR, s. m. (de l'allem.) sorte de pierre, *pietra che si sfalda facilmente.*

SPATULE, s. f. instrument rond par un bout et plat par l'autre, *spatola.* —, *nome d'un uccello.*

SPATULER, v. a. t. de papet. *dimenare i cenci con una pertica.*

* SPÉ, s. m. *inserviente nella cattedrale di Parigi.*

SPÉCIAL, E, adj. *speciale, particolare.*

SPÉCIALEMENT, adv. *specialmente, particolarmente.*

SPÉCIALITÉ, s. f. *specialità.*

SPÉCIEUSEMENT, adv. *speziosamente.*

SPÉCIEUX, EUSE, adj. qui a apparence de vérité et de justice, *spezioso, apparente.*

SPÉCIFICATION, s. f. *specificazione, distinzione.*

SPÉCIFIER, v. a. *specificare, distinguere.*

SPÉCIFIQUE, adj. propre spécialement à quelque chose, *specifico, proprio specialmente d'una qualche cosa.* Différence, qualité, remède, etc. spécifique, *differenza, qualità, ecc. specifica.* Pesanteur spécifique, *gravità specifica.* —, s. m. (méd.) *specifico.*

SPÉCIFIQUEMENT, adv. *specificatamente, particolarmente.*

SPECTACLE, s. m. représentation théâtrale, et tout objet qui attire les regards, l'at-

[illegible], spectacle. Être, se donner en spectacle, *essere esposto, esporsi agli occhi del pubblico.* Servir de spectacle, en mauvaise part, *servir di risata, rendersi l'oggetto delle beffe del pubblico, essere il saracino di piazza, servire di zimbello.*

SPECTATEUR, TRICE, s. qui est présent à un spectacle, *spettatore, spettatrice.* —, fig. *osservatore, testimonio.*

SPECTRE, s. m. fantôme, *spettro, fantasma, fantasima, larva, ombra.* —, personne fort grande, hâve et maigre, *fantasima, uomo sommamente magro.* — (phys.), image que forme sur le mur la lumière après avoir traversé le prisme, *spettro.*

SPÉCULAIRE, adj. *arte di fare specchi.* —, pierre composée de feuillets brillans et transparens, *specolare.*

SPÉCULATEUR, s. m. V. OBSERVATEUR.

SPÉCULATIF, IVE, adj. *speculativo.* —, s. m. *speculativo, politico.*

SPÉCULATION, s. f. *speculazione.* —, *osservazione.* —, *teoria.*

SPÉCULATIVE, s. f. *speculativa.*

SPÉCULER, v. a. observer curieusement, *speculare, osservare.* —, v. n. méditer attentivement, *speculare, meditare attentamente.*

SPÉCULUM OCULI, UTERI, ANI, ORIS, s. m. instrument pour tenir l'œil ouvert, pour dilater le vagin et la matrice, l'anus, pour forcer un malade à ouvrir la bouche, *specolo.*

SPÉE ou CÉPÉE, s. f. bois d'un an ou deux, *bosco del primo e del secondo anno.*

SPERGULE, s. f. plante. V. ESPARGOUTTE.

SPERMATIQUE, adj. qui concerne la semence, *spermatico.*

SPERMATOCÈLE, s. f. fausse hernie, *spermatocele.*

SPERMATOLOGIE, s. m. traité du sperme, *spermatologia, trattato sul seme animale.*

SPERMATOSE, s. f. *produzione dello sperma.*

SPERME, s. m. *sperma.*

SPHACÈLE, s. m. mortification entière de quelque partie du corps, *sfacelo.*

SPHÈNE, s. f. *pietra cristallizzata con divisioni oblique.*

SPHÉNOÏDAL, E, adj. *che spetta all' osso sfenoide.*

SPHÉNOÏDE ou BASILAIRE, s. m. nom d'un des os de la tête, *sfenoide.*

SPHÉNO-MAXILLAIRE, adj. *ch' è tra l' osso sfenoide e l' osso mascellare.*

SPHÉNO-PHARYNGIEN, s. m. muscle qui sert à la déglutition, *sfenofaringeo.*

SPHÈRE, s. f. corps solide parfaitement rond, *sfera, corpo solido perfettamente rotondo.* — armillaire, *sfera armillare.* —, la disposition du ciel suivant les cercles qu'on s'imagine, *sfera celeste.* —, étendue de pouvoir, de talent, de génie, etc. *sfera, stato, grado.* Sortir de sa sphère, *uscir del suo stato, far più che non comporta la propria condizione.*

SPHÉRICITÉ, s. f. qualité de ce qui est sphérique, *sfericità.*

SPHÉRIQUE, adj. qui est rond comme un globe, qui appartient à la sphère, *sferico, sferale.*

SPHÉRIQUEMENT, adv. en forme sphérique, *sfericamente.*

SPHÉRISTÈRE, s. f. t. d'antiq. lieu destiné au jeu de paume, *sferisterio.*

SPHÉRISTIQUE, adj. *sferistico, appartenente agli esercizj del giuoco della palla.* L'art sphéristique, *la sferistica.*

SPHÉROÏDE, s. m. corps solide dont la figure approche de celle de la sphère, *sferoide.*

SPHÉROMACHIE, s. f. exercice de la paume, du ballon, *sferomachia.*

SPHINCTER, s. m. (anat.) muscles qui servent à resserrer des parties, *sfintere.*

SPHINX, s. monstre fabuleux, *sfinge.* —, *specie di scimmia.* —, *nome d' insetto, di pianta.*

SPHYGMIQUE, adj. *ch' è relativo al polso.*

SPICA, s. m. (chir.) *sorta di fasciatura a foggia di spiga.*

SPICILÈGE, s. m. recueil de pièces, d'actes, *spicilegio, raccolta.*

SPINAL, E, adj. (anat.) *che appartiene alla spina dorsale.*

SPINA-VENTOSA, s. m. carie interne des os, *spina ventosa.*

SPINELLE, adj. rubis d'un rouge pâle, *spinella.*

SPINOSISME, s. m. système et doctrine de Spinosa, *spinosismo.*

SPINTHÉROMÈTRE, s. m. *stromento per misurar la forza delle scintille elettriche.*

SPIRALE, s. f. ligne courbe qui monte en tournant et en s'éloignant de son centre, *spirale.* —, adj. ligne spirale, montre à ressort spiral, *spirale, fatto a spire.*

SPIRATION, s. f. il n'est d'usage que pour exprimer comment le Saint-Esprit procède du Père et du Fils, *spirazione.*

SPIRE, s. f. chaque tour de la ligne spirale, *spira.*

SPIRÉE, s. f. *genere di rosacei.*

SPIRITUALISATION, s. f. (chim.) volatilisation des corps, *spiritualizzazione.*

SPIRITUALISER, v. a. raffiner, *raffinare, ridurre in essenza un corpo misto.*

SPIRITUALITÉ, s. f. théologie mystique, *spiritualità.*

SPIRITUEL, ELLE, adj. *spirituale, incorporeo.* —, *spiritoso, ingegnoso, vivace.* —, *spirituale, divoto.* —, opposé à temporel, *spirituale.* —, par opposition à littéral, *allegorico.*

SPIRITUELLEMENT, adv. avec esprit, *spiritosamente, vivacemente, con spirito.* —, en esprit, *spiritualmente, in ispirito.*

SPIRITUEUX, EUSE, adj. qui est volatil, *spiritoso, volatile.*

SPITHAME, s. f. mesure chez les Grecs, *spitama.*

SPIZAÈTE, s. m. *uccello di rapina che ha dell' aquila e dello sparviero.*

SPLANCHNOLOGIE, s. f. (anat.) traité des viscères, *splancnologia.*

SPLEEN, s. m. (mot anglais, du grec *splên*, la rate, pron. spline) *profonda melanconia, disgusto della vita, stato di consunzione.*

SPLÉNALGIE, s. f. *i mali della milza.*

SPLENDEUR, s. f. *splendore, magnificenza, pompa, lustro.*

SPLENDIDE, adj. *splendido, magnifico, ragguardevole.*

SPLENDIDEMENT, adv. *splendidamente, sontuosamente, magnificamente, senza risparmio.*

SPLÉNÉTIQUE, adj. attaqué d'obstructions à la rate, *splenetico.*

SPLÉNIQUE, adj. qui a rapport à la rate, *splenico, che appartiene alla milza.*

SPLÉNITIS, s. f. inflammation de la rate, *infiammazione della milza.*

SPLÉNIUS, s. m. paire de muscles extérieurs de la tête, *splenio.*

SPODE ou TUTIE, s. f. oxyde de zinc, *spodio, tuzia.*

SPOLIATEUR, TRICE, s. celui, celle qui spolie, *spogliatore, spogliatrice.*

SPOLIATION, s. f. (prat.) *spogliamento, privazione.*

SPOLIER, v. a. *spogliare, privare.*

SPONDAÏQUE, adj. de spondée, *spondaico.*

SPONDÉE, s. m. pied dans les vers grecs et latins composé de deux syllabes longues, *spondeo.*

SPONDYLE, s. m. vertèbre du dos, *spondilo, spondulo.* — (hist. nat.), *specie di conchiglia, sorta d' ostrica, nome d' insetto.*

SPONDYLOLITHE, s. f. vertèbre fossile, *spondilolito.*

SPONGIEUX, EUSE, adj. poreux, *spugnoso.*

SPONGITE, s. f. pierre très poreuse, *spongite.*

SPONTANÉ, ÉE, adj. *spontaneo, volontario.* Plante spontanée, *che viene da se.* Mouvemens spontanés, *che si fanno senza il concorso della volontà.*

SPONTANÉITÉ, s. f. qualité de ce qui est spontané, *spontaneità.*

SPONTANÉMENT, adv. *spontaneamente.*

SPONTON, s. m. V. ESPONTON.

SPORADE ou SPARSILE, adj. se dit des étoiles éparses hors des constellations, *sporadi, stelle sparse.*

SPORADIQUE, adj. t. opposé à épidémique, *sporadico.*

SPORTE, s. f. certain panier, *sporta.*

SPORTULE, s. f. présent que les Romains faisaient au peuple, *sportula.* —, espèce de panier, *sportella.*

SPUMOSITÉ, s. f. *spumosità.*

SPUTATION, s. f. crachotement, *lo sputare.*

SQUALE, s. m. *genere di pesci.*

SQUAMMEUX, EUSE, adj. *squamoso, scagliosa.*

SQUELETTE, s. m. *scheletro, carcame.*

SQUILLE, s. f. *squilla, specie di cipolla.*

SQUINANCIE, s. f. V. ESQUINANCIE.

SQUINE, ESQUINE ou CHINA, s. f. *specie di salsapariglia.*

SQUIRRE, s. m. tumeur dure et non douloureuse, *scirro.*

SQUIRREUX, EUSE, adj. tumeur squirreuse, *tumore scirroso.*

STABILITÉ, s. f. *stabilità, fermezza, saldezza, sodezza.* —, fig. *costanza.* Avoir droit de stabilité, *permanenza.*

STABLE, adj. *stabile, fermo, saldo.* —, fig. *costante.*

STACHIS, s. f. sorte de plante, *stacchi.*

STADE, s. m. carrière pour la course chez les Grecs, et mesure itinéraire de 125 pas géométriques, *stadio.*

STAGE, s. m. *residenza di un nuovo canonico.* —, *noviziato de' giovani avvocati.*

STAGIER, s. m. *canonico che fa la sua residenza.*

STAGNANT, E, adj. *stagnante.*

STAGNATION, s. f. *stagnamento, ristagno.*

STAIMBOUC, s. m. espèce de chèvre sauvage, *stambecco, ibice.*

STALACTITE, STALAGMITE, s. f. concrétion formée par l'eau dans les souterrains, *stalattite, stalagmite.*

STALLE, s. m. au sing. et f. au pl. quand il est suivi d'un adjectif, siége de bois placé dans le chœur d'une église ou dans les théâtres, *sedia fissa, posto fisso.*

STAMINAL, E, adj. de l'étamine. V. ce mot.

STAMINEUX, EUSE, adj. à longues étamines. V. ce mot.

STAMPE, s. f. *l' intervallo d' una vena all' altra nelle mine.*

STANCES, s. f. pl. ouvrage composé de plusieurs couplets, *stanze.* —, sing. chaque strophe des stances, *stanza, strofa.*

STANGUE, s. f. t. de blas. *fusto d' un' ancora.*

STAPHYLE, s. f. la luette, *l' ugola.*

STAPHILIN, s. m. espèce d'insecte qui vit sur les fromens, *stafilino.*

STAPHISAIGRE ou HERBE AUX POUX, s. f. *stafisagra, stafiezeca.*

STAPHILOME, s. m. petite tumeur qui s'élève sur la cornée, *stafiloma.*

STAROSTE, s. m. qui jouit d'une starostie, *staroste.*

STAROSTIE, s. f. fief faisant partie des anciens domaines de Pologne, *starostia.*

STASE, s. f. séjour du sang ou des humeurs, *ristagno d' umori.*

STATHOUDER, s. m. mot hollandais qui signifie amiral et capitaine général, *statoder.*

STATHOUDÉRAT, s. m. *dignità di statoder.*

STATION, s. f. pause, t. eccl. qui se dit de certaines églises où l'on va gagner les indulgences, *stazione.* Faire une station, dans le style fam. *far una fermata in qualche luogo, riposarvisi.* Donner une station à un prédicateur, *nominar per predicatore d' un avvento o d' una quaresima.* —, l'état d'une planète

lorsqu'elle paraît n'avancer ni ne reculer dans le zodiaque, *stazione*.

STATIONNAIRE, adj. il se dit d'une planète qui semble immobile, *stazionario*. Soldats stationnaires chez les Romains; fièvres stationnaires; *stazionari, stazionarie, che restano molto in un luogo*.

STATIONNAL, E. adj. où l'on fait des stations, *stazionale*.

STATIQUE, s. f. science qui a pour objet l'équilibre des corps solides, *statica*.

STATISTIQUE, s. f. science politique qui fait connaître les richesses et les ressources d'un état, *statistica*.

STATMEISTRE, s. m. dans plusieurs villes d'Allemagne, *governatore municipale*.

STATUAIRE, s. m. *statuaria, l' arte di fare statue*.

STATUE, s. f. *statua*. Il se dit au fig. des personnes sans action et sans mouvement.

STATUER, v. a. (prat.) *statuire, deliberare, ordinare*.

STATURE, s. f. la taille d'une personne, *statura*.

STATUT, s. m. règlement, *statuto*.

STAUROTIDE, s. f. pierre cruciforme, *pietra che ha forma di croce*.

STÉATITE, s. f. marne très fine et feuilletée, *steatite*.

STÉATOCÈLE, s. f. tumeur du scrotum, *steatocele*.

STÉATÔME, s. m. tumeur dont la matière ressemble à du suif, *steatoma*.

STÉGANOGRAPHIE, s. f. art d'écrire en chiffres et de les expliquer, *steganografia*.

STÉGANOGRAPHIQUE, adj. *steganografico*.

STÉGNOTIQUE, adj. *astringente*.

STELLAIRE, s. f. plante, *specie di garofano*.

STELLION, s. m. espèce de lézard, *stellione, tarantola*.

STELLIONAT, s. m. action de vendre ou hypotéquer un bien qui ne nous appartient pas, *stellionato*.

STELLIONATAIRE, s. coupable de stellionat, *stellionatario*.

STÉNOGRAPHE, s. m. *stenografo*.

STÉNOGRAPHIE, s. f. art d'écrire en abrégé, *stenografia*.

STENTÉ, E, adj. (peint.) *stentato*.

STÈRE, s. m. mètre cube, *stero*.

STÉRÉOGRAPHIE s. f. art de représenter les solides sur un plan, *stereografia*.

STÉRÉOGRAPHIQUE, adj. *stereografico*.

STÉRÉOMÈTRE, s. m. instrument pour mesurer les solides, *stereometro*.

STÉRÉOMÉTRIE, s. f. la science de mesurer les solides, *stereometria*.

STÉRÉOTOMIE, s. f. science de la coupe des solides, *stereotomia*.

STÉRÉOTYPE, adj. *stereotipo*.

STÉRÉOTYPER, v. a. (impr.) *cangiare in forme solide quel ch' era prima composto con caratteri mobili*.

STÉRÉOTYPIE, s. f. art de stéréotyper.

STÉRILE, adj. *sterile, infruttuoso, infecondo*.

STÉRILITÉ, s. f. *sterilità, aridità*. — de nouvelles, de pensées, *sterilità, mancanza*.

STERLING, s. m. monnaie anglaise, *sterlino*.

STERNE, s. m. ou HIRONDELLE DE MER, s. f. *sterna*.

STERNUM, s. m. os du devant de la poitrine, *sterno*.

STERNUTATIF, IVE, adj. V. STERNUTATOIRE.

STERNUTATOIRE, s. m. et adj. ce qui excite l'éternument, *starnutatorio*.

STIBIÉ, ÉE, adj. (du lat.) se dit des remèdes tirés de l'antimoine, *stibiato*.

STIGMATES, s. m. pl. marques des plaies, *stimite, stimate*.

STIGMATISÉ, ÉE, adj. *stimatizzato*.

STIGMATISER, v. a. *segnar alcuno con ferro caldo*.

STIL DE GRAIN, s. m. *giallo di spincervino*.

STILLATION, s. f. filtration de l'eau, *stillazione*.

STIMULANT, E, adj. *stimolante*.

STIPENDIAIRE, adj. *stipendiario*.

STIPENDIER, v. a. *stipendiare, tenere a suo soldo*.

STIPULANT, E, adj. (prat.) *stipulante*.

STIPULATION, s. f. clause qui entre dans un contrat, *stipulazione*.

STIPULER, v. a. faire une stipulation, *stipulare, far contratto*.

STOÏCIEN, ENNE. adj. nom d'une secte de philosophes, *stoico*. —, homme ferme, sévère, inébranlable, *stoico*, *ecc.*

STOÏCISME. s. m. philosophie des stoïciens, *stoicismo*. —, fig. *severità, austerità, fermezza*.

STOÏQUE, adj. qui tient de l'insensibilité, de la fermeté, *stoico, saldo*.

STOÏQUEMENT, adv. en stoïcien, *stoicamente, alla stoica*.

STOKFICHE, s. m. poisson salé et séché, et plus particulièrement morue sèche, *stoccofisso, pesce bastone*.

STOLIDITÉ, s. f. peu us. *stolidità*.

STOMACAL, E, adj. qui fortifie l'estomac, *stomacale*.

STOMACHIQUE, adj. qui appartient, qui est bon à l'estomac, *stomachico*.

STORAX ou STYRAX, s. m. espèce de résine, *storace*.

STORE, s. m. espèce de rideau, *stuoja delle carrozze e simili*.

STOURNE, s. m. et STOURNELLE, s. f. V. ÉTOURNEAU.

STRABISME, s. m. (méd.) ce qui rend louche, *strabismo*.

STRAMONIUM, s. m. *stramonio*.

STRANGULATION, s. f. étranglement, *strozzatura, strangolamento*.

STRANGURIE, s. f. envie fréquente et involontaire d'uriner, *stranguria*.

* STRAPASSER, v. a. maltraiter, *strapassare*, *maltrattare*.

STRAPASSONNER, v. a. peindre grossièrement, *dipignere alla grossa*.

STRAPONTIN, s. m. siége garni, *scannetto*, *sedile*. —, t. de mar. V. HAMAC.

STRAS, s. m. composition qui imite le diamant, *diamante artifiziale*.

STRASSE, s. f. rebut de la soie, *borra di seta*.

STRATAGÈME, s. m. ruse de guerre, *stratagemma*, *inganno*, *gherminella*. —, fig. *stratagemma*, *astuzia*.

STRATÉGE, s. m. *general ateniese*.

STRATÉGIQUE, s. f. *l' arte degli stratagemmi della guerra*.

STRATIFICATION, s. f. t. de chimie, *stratificazione*.

STRATIFIER, v. a. arranger par couches des substances dans un vaisseau, *stratificare*.

STRATOCRATIE, s. f. *governo militare*. Peu us.

STRATOGRAPHIE, s. f. *descrizione di quanto compone un' armata*.

STRÉLITZ, s. m. *nome d' un corpo d' infanteria di Moscoviti*.

STRIBORD, s. m. t. de mar. opposé à babord, *poggia*, *la parte destra della nave*.

STRICT, E, ad. t. usité au moral, *stretto*, *preciso*, *rigoroso*.

STRICTEMENT, adv. *strettamente*, *rigorosamente*.

STRIÉ, ÉE, adj. orné de cannelure, *scanalato*, *accanalato*, *striato* : colonnes striées.

STRIES, s. f. plur. filets, *strie*, *scanalature*, *scannellamenti*.

STRIGILLE, s. f. instrument pour racler la peau après le bain, *stregghia*.

STRIURES, s. f. pl. cannelures, *strie*, *scanalature*. —, la rayure des coquillages, *stria*.

STROBILE, s. m. V. CÔNE.

* STROMATES, s. f. pl. mélanges, *miscellanea*.

STRONGLE, s. m. ver, *lombrico lungo e tondo che si genera negl' intestini*.

STROPHE, s. f. couplet, *strofa*, *stanza di versi*.

STRUCTURE, s. f. *struttura*, *construttura*, *fabbrica*, *magistero*. —, au fig. d'un discours, d'un poème, *costruzione d' un discorso*, *d' un poema*.

STRIGE, s. m. V. VAMPIRE.

STUC, s. m. sorte de mortier, *stucco*.

STUCATEUR, s. m. qui travaille en stuc, *stuccatore*, *che lavora in istucco*.

STUDIEUSEMENT, adv. *studiosamente*, *diligentemente*, *accuratamente*.

STUDIEUX, EUSE, adj. *studioso*.

STUPÉFACTIF, adj. m. (méd.) remède qui endort les parties malades, *stupefattivo*

STUPÉFACTION, s. f. (méd.) *stupefazione*, *intirizzamento*. —, *stupore*, *sorpresa*.

STUPÉFAIT, E, adj. fam. *stupefatto*, *sorpreso*, *sbalordito*, *stordito*, *attonito*.

STUPÉFIER, v. a. fam. *stupefare*, *stordire*.

STUPEUR, s. f. engourdissement, *stupore*, *intormentimento*, *intirizzimento*.

STUPIDE, adj. *stupido*, *mentecatto*, *balordo*, *allocco*, *stordito*.

STUPIDEMENT, adv. *stupidamente*.

STUPIDITÉ, s. f. *stupidità*.

STYLE, s. m. chez les anciens, sorte de poinçon avec la pointe duquel on écrivait sur des tablettes enduites de cire, *stilo*, *stila*. —, aiguille d'un cadran solaire, *ago*. —, manière de composer, d'écrire, *stile*. —, manière d'agir, de parler, *stile*, *modo*, *costume*. Il faudra bien qu'il change de style. *egli ha da cambiar tenore di vita o modo di vivere*.

STYLER, v. a. fam. *avvezzare*, *addestrare*, *ammaestrare*, *istruire*.

STYLET, s. m. sorte de poignard, *stilo*, *pugnale*.

STYLOBATE, s. m. piedestal d'une colonne, *piedestallo*, *piedistallo*.

STYLOÏDE, adj. *in forma di stile*.

STYPTIQUE, s. m. et adj. *stitico*, *astringente*.

STYRAX, s. m. V. STORAX.

STYX, s. m. fleuve des enfers selon les poètes, *Stige*.

SU, SUE, part. *saputo*, V. SAVOIR. Il s'emploie au subst. dans cette phrase proverb. au vu et au su de tout le monde, *a vista e saputa di tutti*.

SUAGE, s. m. outil de serrurier, de chaudronnier, etc. *scannello*.

SUAIRE, s. m. drap mortuaire, *sudario*. Saint suaire, *il SS. Sudario*, *immagine del SS. Sudario*.

SUANT, E, adj. *sudante*.

* SUASION, s. f. V. PERSUASION.

SUAVE, adj. se dit des odeurs, *soave*, *grata*.

SUAVITÉ, s. f. *soavità*, *giocondità*. —, t. de spiritualité, *soavità*, *dolcezza spirituale*.

SUBALTERNE, adj. subordonné à un autre, *subalterno*, *subordinato*.

SUBDÉLÉGATION, s. f. *suddelegazione*.

SUBDÉLÉGUÉ, s. m. *suddelegato*.

SUBDÉLÉGUER, v. a. donner à quelqu'un une partie du pouvoir qu'on a en vertu d'une délégation, *suddelegare*.

SUBDIVISER, v. a. diviser une partie d'un tout déjà divisé, *suddividere*.

SUBDIVISION, s. f. *suddivisione*.

SUBHASTATION, s. f. vente publique au plus offrant, *subastazione*, *vendita all' incanto*.

SUBHASTER, v. a. *subastare*, *vendere a tromba*, *all' incanto*.

SUBINTRANTE, adj. fièvre subintrante, une fièvre dont un accès commence avant que le précédent soit fini, *febbre subentrante*.

SUBIR, v. a. *essere assoggettato*, *sottoposto*. Subir la peine, la question, l'examen, *portar la pena*, *esser posto alla tortura*, *all' esame*. —, t. de pal. subir l'interrogatoire, *comparir davanti al giudice e rispondere al suo interrogatorio*.

SUBIT, E, adj. prompt, soudain, *improvviso*, *subitaneo*, *repentino*.

SUBJONCTIF, s. m. *subjuntivo*.

SUBJUGUER, v. a. *soggiogare*, *debellare*, *vincere*. —, *soperchiare*, *superare*.

SUBLIMATION, s. f. volatilisation, *sublimazione.*

SUBLIMATOIRE, s. m. vase pour sublimer, *sublimatorio.*

SUBLIME, adj. *sublime*, *alto*, *eminente*, *elevato.* —, nom de deux muscles fléchisseurs des doigts, *muscolo sublime o perforato.* —, s. m. le sublime, *il sublime.*

SUBLIMÉ, s. m. les parties volatiles du mercure, *solimato.*

SUBLIMEMENT, adv. *sublimemente*, *altamente.*

SUBLIMER, v. a. (chim.) volatiliser, *sublimare.*

SUBLIMITÉ, s. f. *sublimità*, *altezza*, *eccellenza.*

SUBLINGUAL, E, adj. placé sous la langue, *sublinguale.*

SUBLUNAIRE, adj. qui est sur la terre ou dans son atmosphère, *sullunare*, *sublunare.*

SUBMERGER, v. a. inonder, couvrir d'eau, *sommergere*, *inondare*, *allagare.*

SUBMERSIBLE, adj. (bot.) *pianta i cui fiori s' immergono nell' acqua.*

SUBMERSION, s. f. *sommersione.*

SUBODORER, v. a. peu us. sentir de loin, prévoir, *subodorare*, *aver sentore.*

SUBORDINATION, s. f. *subordinazione*, *dipendenza.*

SUBORDONNÉMENT, adv. *subordinatamente.*

SUBORDONNER, v. a. *subordinare.*

SUBORNATEUR, s. m. (pal.) qui suborne des témoins, *subornatore di testimonj.*

SUBORNATION, s. f. *subornazione.*

SUBORNER, v. a. *subornare*, *indurre a mal fare.*

SUBORNEUR, EUSE, s. *subornatore.*

SUBRÉCARGUE, s. m. agent de la compagnie des Indes, *sopraccarico*, *specie di fattore.*

SUBRÉCOT, s. m. fam. le surplus de l'écot, *soprappiù dello scotto.* —, fig. *il soprappiù.*

SUBREPTICE, adj. obtenu par fraude, sur un exposé faux, *surrettizio.*

SUBREPTICEMENT, adv. d'une manière subreptice, *surrettiziamente.*

SUBREPTION, s. f. surprise frauduleuse, *surrezione.*

SUBROGATION, s. f. (prat.) *surrogazione*, *sostituzione.*

SUBROGER, v. a. substituer, *surrogare*, *sostituire.*

SUBSÉQUEMMENT, adv. (prat.) *susseguentemente*, *dopo*, *in seguito.*

SUBSÉQUENT, E, adj. qui suit, *susseguente*, *sussecutivo.*

SUBSIDE, s. m. impôt, *sussidio*, *imposizione.* —, subvention, *sussidio*, *sovvenzione*, *sovvenimento.*

SUBSIDIAIRE, adj. (prat.) qui vient à l'appui, *sussidiario.*

SUBSIDIAIREMENT, adv. *sussidiariamente.*

SUBSISTANCE, s. f. *sussistenza*, *mantenimento*, *alimento.* —, au pl. vivres, *munizioni.*

SUBSISTER, v. n. *sussistere*, *esistere*, *durare.* —, *esser in vigore.* —, *vivere*, *mantenersi.*

SUBSTANCE, s. f. ce qui subsiste par lui-même, *sostanza.* —, ce qu'il y a de meilleur, de plus nourrissant en quelque chose, et fig. dans un discours, *sostanza*, *sugo*, *succo.* En substance, adv. *in somma*, *in sostanza.*

SUBSTANTIEL, ELLE, adj. plein de substance, *sostanzioso*, *sustanzievole.* —, fig. *sostanziale*, *essenziale.*

SUBSTANTIELLEMENT, adv. *sostanzialmente.*

SUBSTANTIF, s. et adj. m. (gramm.) nom qui exprime une personne ou une chose, une substance, un être, soit réel, soit imaginaire, *sostantivo.*

SUBSTANTIVEMENT, adv. *sostantivamente.*

SUBSTITUER, v. a. mettre une personne, une chose à la place d'une autre; laisser un héritage à quelqu'un pour en jouir après le premier héritier; *sostituire.*

SUBSTITUT, s. m. officier de judicature chargé de remplacer le procureur général, *sostituto.* —, fam. remplaçant, délégué, *sostituto*, *delegato.*

SUBSTITUTION, s. f. disposition par laquelle on substitue les biens, *sostituzione.*

SUBTERFUGE, s. m. ruse pour s'échapper, *sutterfugio*, *scampo.*

SUBTIL, E, adj. *sottile*, *delicato*, *delicato.* —, *acuto*, *penetrante.* Venin subtil, *veleno potente.* —, fig. adroit, *accorto*, *destro*, *ingegnoso.* Œil subtil, oreille, pensée subtile, argument subtil, etc. *occhio acuto*, *orecchio fino*, *pensiero*, *argomento*, ecc. *sottile*, *acuto*, *ingegnoso.*

SUBTILEMENT, adv. *sottilmente*, *sagacemente.*

SUBTILISATION, s. f. (chim.) action de subtiliser certaines liqueurs par la chaleur du feu, *sottigliazione*, *sottilizzamento.*

SUBTILISER, v. a. rendre subtil, *sottigliare*, *affinare.* —, v. n. chercher beaucoup de finesse dans une question, affaire, etc. *sottilizzare*, *ghiribizzare.*

SUBURBICAIRE, adj. (hist. ecclés.) s'appliquait aux dix provinces qui composaient le diocèse de Rome, *suburbicario*; *provincie*, *città suburbane.*

SUTLILITÉ, s. f. *sottigliezza*, *finezza*, *industria*, *acutezza d' ingegno.*

SUBTRIPLE, adj. t. de géom. *il terzo d' un numero.*

SUBVENIR, v. n. avec la prép. à, soulager, *sovvenire*, *soccorrere*, *ajutare.* —, pourvoir, suffire, *provvedere*, *bastare.*

SUBVENTION, s. f. secours d'argent, *sussidio*, *sovvenimento.*

SUBVERSIF, IVE, adj. qui subvertit, *sovvertitore*, *sovvertitrice.*

SUBVERSION, s. f. au fig. renversement, *sovversione*, *rovina*, *rovesciamento.*

SUBVERTIR, v. a. renverser, *sovvertire, rovinare, rovesciare.*

SUC, s. m. liqueur qui s'exprime des viandes, des herbes, etc. *sugo, succo.* —, fig. ce qu'il y a de bon dans un livre, *il sugo, l' essenziale d' un libro o simile.*

SUCCÉDANÉE, adj. (pharm.) se dit des remèdes qu'on peut substituer à d'autres, *succedaneo.*

SUCCÉDER, v. n. venir de suite, *succedere, seguitare.* —, recueillir une hérédité par droit de parenté, *succedere, ereditare.*

SUCCÈS, s. m. *successo, evento, riuscita.*

SUCCESSEUR, s. m. qui succède à un autre dans une place, *successore.*

SUCCESSIF, IVE, adj. qui succède sans interruption, *successivo.* Droits successifs, héréditaires, *diritti di successione.*

SUCCESSION, s. f. hérédité, *successione, eredità.* —, suite de plusieurs personnes d'une maison, *serie, successione di persone.*

SUCCESSIVEMENT, adv. *successivamente.*

SUCCIN, s. m. ambre jaune, *succino, elettro.*

SUCCINCT, E, adj. *succinto, compendioso, laconico, breve, corto, ristretto.* —, fig. *parco, troppo frugale.*

SUCCINCTEMENT, adv. d'une manière succincte, *succintamente.*

SUCCION, s. f. action de sucer (phys.), *succhiamento.*

SUCCOMBER, v. n. *soggiacere, succumbere, esser oppresso da un peso.* —, fig. *soggiacere, cedere, esser vinto dal peso degli affari, del lavoro, ecc.* —, avoir du désavantage, *andarne sotto svantaggio, restar sotto.*

SUCCUBE, s. m. sorte de démon, *succubo.*

SUCCULEMMENT, adv. *con cibi sugosi.*

SUCCULENT, E, adj. *sugoso, succoso.*

SUCCURSALE, adj. et s. f. église qui sert d'aide à une paroisse, *succursale.*

SUCEMENT, s. m. *succiamento, succhiamento.*

SUCER, v. a. *succiare, succhiare, suggere.*

SUCEUR, s. m. qui suce les plaies pour les guérir, *succiatore.*

SUÇOIR, s. m. ce qui sert à sucer, *tromba, proboscide.* —, nom de quelques crustacées et d'un grand nombre d'insectes, *nome di crustacei e d' insetti.*

SUÇON, s. m. *succio, rosa.*

SUÇOTER, v. a. fam. *succiar poco e iteratamente.*

SUCRE, s. m. *zucchero.* — raffiné, *chiarito.* — d'orge, *pennito.*

SUCRÉ, ÉE, part. V. le verbe. Elle fait la sucrée, *fa la preziosa.*

SUCRER, v. a. *inzuccherare.*

SUCRERIE, s. f. lieu où l'on prépare le sucre, *fabbrica dove si fa e dove si raffina lo zucchero.* —, au pl. choses où il entre beaucoup de sucre, *dolci, confetti, ciambelle, zuccherini.*

SUCRIER, s. m. vase pour le sucre, *zuccheriera.*

SUCRIN, adj. m. qui a le goût du sucre, *zuccheroso, zuccherino, pere zuccherine.*

SUCTION, s. f. V. SUCCION.

SUD, s. m. midi, *sud, mezzodì, austro.* —, vent du midi, *austro, ostro, noto.* Sud-est, sud-ouest, *sud-est, sud-ouest.* Vent du sud-est, *scirocco, scilocco.* — du sud-ouest, *libeccio, garbino.*

SUDORIFÈRE et SUDORIFIQUE, s. m. et adj. *sudorifico, diaforetico, che eccita il sudore, che fa sudare.*

SUÉE, s. f. pop. inquiétude subite mêlée de crainte, *spavento, sgomento.*

SUER, v. n. et a. *sudare.* —, fig. travailler beaucoup, *sudare, penare, affaticarsi.* —, v. a. suer sang et eau, se donner infiniment de peine, *sudar sangue.*

SUETTE, s. f. espèce de maladie contagieuse, *sudor maligno.*

SUEUR, s. f. *sudore.* Gagner sa vie à la sueur de son visage, *col sudor della fronte.* —, fig. *sudore, pena, fatica, stento.*

SUFFÈTES, s. m. pl. (hist. anc.) magistrats de Carthage, *suffeti.*

SUFFIRE, v. n. et impers. *bastare.*

SUFFISAMMENT, adv. assez, *sufficientemente, bastevolmente, abbastanza, bastantemente.*

SUFFISANCE, s. f. fam. ce qui suffit, *sufficienza, bastevolezza.* —, capacité, *sufficienza, capacità.* —, vanité, présomption, *albagia, vanità, presunzione.*

SUFFISANT, E, adj. *sufficiente, bastante, bastevole.* —, *prosuntuoso, altiero.*

SUFFOCANT, E, adj. *suffocante, che suffoga.*

SUFFOCATION, s. f. étouffement, perte de respiration, *suffogazione, suffogamento, perdita di respiro.*

SUFFOQUER, v. a. étouffer, *soffogare.*

SUFFRAGANT, s. et adj. m. il se dit d'un évêque à l'égard de son métropolitain, *suffraganeo, suffragante.*

SUFFRAGE, s. m. voix ou avis qu'on donne dans une élection, une délibération, *suffragio, voto.* —, approbation, *suffragio, approvazione.* —, au pl. prières de l'église, *i suffragi della chiesa.*

SUFFUMIGATION, s. f. fumigation, *suffumigio, suffumicazione.*

SUFFUSION, s. f. (méd.) épanchement, *suffusione.*

SUGGÉRER, v. a. insinuer, *suggerire, proporre, istigare, mettere in cuore.*

SUGGESTION, s. f. instigation, *suggestione, stimolo, tentazione.*

SUGILLATION, s. f. meurtrissure, *lividezza, lividore, contusione.*

SUICIDE, s. m. meurtre de soi-même, *suicidio.* —, meurtrier de soi-même, *suicida.*

SUIE, s. f. matière noire et épaisse que forme la fumée et qui s'attache aux parois des cheminées, *fuliggine.*

SUIF, s. m. graisse de mouton, de bœuf, dont on fait la chandelle, *sevo*, *sego*.

SUINT, s. m. *sudiciume che s' attácca alla lana*.

SUINTEMENT, s. m. *stillamento*, *lo stillare*, *il trasudare*.

SUINTER, v. n. se dit d'une liqueur, d'une humeur qui sort et s'écoule presque imperceptiblement, *stillare* : ce vin, cette plaie, ce tonneau suinte.

SUISSE, s. m. portier d'hôtel qui est ou qui est censé d'origine suisse, *svizzero*, *guardaportone*.

SUITE, s. f. cortége, *séguito*, *comitiva*, *corteggio*.—, ce qui suit, *seguito*, *ciò che vien dopo*.—, continuation, *seguito*, *continuazione*.—, ordre, liaison, *concatenamento*, *ordine*. —, résultat, *esito*, *conseguenza*. —, choses de même espèce rangées par ordre, *serie*, *ordine*, *progressione*. De suite, exp. adv. *senza interruzione*, *di seguito*. Tout de suite, sur-le-champ, *subito*, *immantinente*. Cette affaire peut avoir des suites, *conseguenze*. On donnera la suite de cet ouvrage, *si darà la continuazione*, *sarà continuato*.

SUIVANT, E, adj. *seguente*, *che segue*. Demoiselle suivante, et absol. suivante, *cameriera*.

SUIVANT, prép. selon, *secondo*, *a detta*. — que, conj. *secondo che*, *a proporzione*.

SUIVER, v. a. suiver un navire, l'enduire de suif, *unger di sevo*.

SUIVI, IE, part. de suivre. Professeur fort suivi, *professore di grido*. Raisonnement bien suivi, *ben condotto*, *ben ordinato*.

SUIVRE, v. a. *seguitare*, *seguire*. —, *inseguire*, *tener dietro*, *proseguire*. —, *seguitare*, *accompagnare*, *scortare*. — son chemin, *andar per la sua strada*. —, fig. suivre le chemin de l'honneur, *battere*. — la cour, le barreau, un orateur, *darsi*, *esser frequente*, *star attento*. —, se conformer à... *seguire*, *appigliarsi a qualche cosa*. — l'Évangile, la règle, etc. *praticar il Vangelo*, *osservar la regola*, *ecc.*

SUJET, s. m. cause, raison, motif, *causa*, *cagione*, *motivo*, *ragione*, *soggetto*. —, matière sur laquelle on parle, on écrit, etc. *argomento*, *materia*, *soggetto*. —, personne; c'est un bon, un pauvre, un mauvais sujet, *persona*, *soggetto*, *individuo*. —, objet d'une science, *suggetto*, *obietto*, *oggetto*. — (gramm.), *il nominativo*. —, s. et adj. soumis à une autorité souveraine, *suddito*, *suggetto*, *vassallo*. — (log.), terme d'une proposition, *suggetto*, *termine d' una proposizione*.

SUJET, ETTE, adj. soumis à... dépendant de ... *soggetto*, *sottomesso*, *dipendente*, *sommesso*. —, accoutumé, exposé, *avvezzo*, *solito*, *disposto*, *esposto*, *soggetto*, *inclinato*. Il est sujet à caution, fam. *non merita gran fiducia*.

SUJÉTION, s. f. dépendance, assiduité, incommodité, exactitude obligée, *soggezione*, *suggezione*, *riguardi*, *servitù*, *disagio*, *assiduità tormentosa*.

SULFUREUX, EUSE, adj. *sulfureo*.

SULTAN, s. m. titre de l'empereur des Turcs et des princes Tartares, *sultano*.

SULTANE, s. f. titre des femmes du grand-seigneur, *sultana*. —, sorte de vaisseau de guerre chez les Turcs, *sultana*.

SULTANIN, s. m. monnaie d'or de Turquie, *sultanino*.

SUMAC, s. m. arbrisseau, *sommaco*, *sommacco*.

SUPER, v. n. (mar.) se boucher, *turarsi*.

SUPÉRATION, s. f. (astr.) *l' eccedente del moto d' un pianeta riguardo ad un altro*.

* **SUPERBE**, s. f. orgueil, *superbia*.

SUPERBE, adj. qui s'estime trop, *superbo*, *orgoglioso*, *altiero*, *baldanzoso*. —, somptueux, *superbo*, *magnifico*, *sontuoso*.

SUPERBEMENT, adv. *superbamente*, *magnificamente*, *sontuosamente*.

SUPERCHERIE, s. f. fraude avec finesse, *superchieria*.

SUPERFÉTATION, s. f. conception d'un fœtus lorsqu'il y en a déjà un dans le ventre de la mère, *superfetazione*.

SUPERFICIALITÉ, s. f. *superficialità*, *leggerezza*.

SUPERFICIE, s. f. selon les géomètres, longueur et largeur sans profondeur; dans l'usage ordinaire, la simple surface, *superficie*, *soprafaccia*, *l' esteriore*, *il di fuori*. Ne savoir que la superficie des choses, *fermarsi alla corteccia*, *non saper che la superficie*.

SUPERFICIEL, ELLE, adj. *superficiale*. Connaissance superficielle, peu approfondie, *leggiera*, *superficiale*. Homme superficiel, qui ne sait rien au fond, *superficiale*, *che non va oltre la scorza*, *che non ha che una tintura*, *una lieve cognizione delle cose*.

SUPERFICIELLEMENT, adv. *superficialmente*, *leggermente*, *poco a fondo*.

SUPERFIN, E, adj. très fin, *sopraffino*, *sopraffine*.

SUPERFLU, UE, adj. *superfluo*, *soverchio*, *eccedente*. —, *infruttuoso*, *vano*, *inutile*. —, s. m. le superflu, *il superfluo*.

SUPERFLUITÉ, s. f. *superfluità*, *soprabbondanza*.

SUPÉRIEUR, E, adj. *superiore*, *soprano*. Génie supérieur, *ingegno sublime*. —, qui est au-dessus, au phys. et au moral, *superiore*; *che sovrasta*, *vince*, *supera*, *comanda*, *ecc.* —, s. *superiore*, *principale*, *capo*.

SUPÉRIEUREMENT, adv. *superiormente*, *con superiorità*, *meglio degli altri*. Cet homme pense, écrit supérieurement, *nobilmente*, *eccellentemente*.

SUPÉRIORITÉ, s. f. *maggioranza*, *superiorità*, *preminenza*. —, *elevazione*, *eccellenza*. —, emploi, dignité, *dignità di superiore*.

SUPERLATIF, IVE, adj. (gramm.) *superlativo*. Bon, mauvais au superlatif, *in supremo grado*.

SUPERLATIVEMENT, adv. fam. *superlativamente*.

SUPERPOSER, v. a. poser dessus, *sovrapporre*.

SUPERPOSITION, s. f. *soprapponimento*.

SUPERPURGATION, s. f. purgation outrée, *superpurgazione.*

* SUPERSÉDER, v. n. surseoir, *soprassedere, differire.*

SUPERSTITIEUSEMENT, adv. *superstiziosamente.*

SUPERSTITIEUX, EUSE, s. et adj. *superstizioso.* —, fig. *scrupoloso, troppo esatto.*

SUPERSTITION, s. f. *superstizione.* —, fig. excès d'exactitude, de soin, *scrupolosità, troppa accuratezza.*

SUPIN, s. m. partie du verbe latin, *supino.*

SUPINATEUR, adj. m. (anat.) qui contribue à la supination. V. ce mot.

SUPINATION, s. f. position de la main tournée en dehors et en dessus. —, attitude du malade étendu sur le dos, la tête jetée en arrière, les bras et les jambes étendus, *supinazione.*

SUPPLANTER, v. a. user de force ou d'artifice pour se mettre à la place de quelqu'un, *soppiantare, dare il gambetto, scavallare.*

SUPPLÉANT, s. m. qui remplace un fonctionnaire, *supplente.*

SUPPLÉER, v. a. ajouter ce qui manque, *supplire, compire, aggiugnere quelche manca.* —, sous-entendre, *sottintendere.*

SUPPLÉMENT, s. m. *supplemento.*

SUPPLÉMENTAIRE, adj. *che serve di supplemento.*

SUPPLIANT, E, s. et adj. *supplicante, supplichevole.*

SUPPLICATION, s. f. humble prière, *supplica, scongiuro.*

SUPPLICE, s. m. punition corporelle ordonnée par la justice, *supplicio, pena, gastigo de' malfattori.* Dernier supplice, *morte.* —, fig. grande affliction, agitation violente, *supplicio, noja, tormento, inquietudine.*

SUPPLICIER, v. a. faire souffrir le supplice de la mort, *giustiziare.*

SUPPLIER, v. a. *supplicare, scongiurare.*

SUPPLIQUE, s. f. requête, *supplica.*

SUPPORT, s. m. ce qui soutient quelque chose, *appoggio, sostegno, puntello.* —, fig. *ajuto, protezione.* —, au plur. figures qui soutiennent un écusson, *sostegno.*

SUPPORTABLE, adj. tolérable, *sopportabile, tollerabile.* —, excusable, *scusabile.*

SUPPORTABLEMENT, adv. *tollerabilmente.*

SUPPORTANT, E, adj. (blas.) *sostegnente.*

SUPPORTER, v. a. *sopportare, reggere.* —, *tollerare, patire.*

SUPPOSER, v. a. *supporre, presupporre.* Cela supposé, *ciò supposto, premesso.* —, alléguer, *supporre, asserir per vero ciò che è falso.*

SUPPOSITION, s. f. proposition qu'on tient pour vraie, pour possible; chose alléguée faussement; allégation en justice d'une pièce fausse; *supposizione.*

SUPPOSITOIRE, s. m. sorte de médicament solide qui tient lieu de lavement, *supposta, suppositorio.*

SUPPÔT, s. m. *membro, socio.* On disait, les suppôts de l'université, le recteur et ses suppôts; il ne se dit plus qu'en mauvaise part, *partigiano, fautore:* suppôt de Satan; un des suppôts de cette cabale.

SUPPRESSION, s. f. action de supprimer, *suppressione.* — (prat.), suppression de part, *suppressione di parto, delitto di sopprimerlo o di farlo sparire.*

SUPPRIMER, v. a. empêcher ou faire cesser de paraître un écrit, un livre, etc. dérober la connaissance d'un acte, d'un contrat ou de quelque autre pièce, *sopprimere.* —, passer sous silence, *tacere.* —, abolir, *annullare.*

SUPPURATIF, IVE, adj. et s. m. *suppurativo, maturativo.*

SUPPURATION, s. f. *suppurazione, maturazione di tumore o simile.*

SUPPURER, v. n. jeter du pus, *suppurare, venir a suppurazione.*

SUPPUTATION, s. f. calcul, *supputazione, calcolo, computo.*

SUPPUTER, v. a. calculer, *supputare, calcolare, contare, sommare.*

SUPRÉMATIE, s. f. droit de supériorité, *supremazia.*

SUPRÊME, adj. *supremo, sommo, superiore nel suo genere.*

SUR, prép. *sopra, sovra, su.* —, pour joignant, tout proche: dans les villes qui sont sur la Seine; écrivez cela sur votre livre, *le città che sono lungo la Senna; scrivete ciò nel vostro libro.* Avoir, porter sur soi, *seco.* — ma conscience, sur ma foi, *in coscienza mia, per mia fe.* Il vint sur l'heure du dîner, sur l'aube du jour, *circa, verso, intorno.* — toutes choses, principalement, *soprattutto, spezialmente.* Sous et sur peine de la vie, *sotto pena di morte, pena la vita.* — et tant moins, en déduction, *in deduzione.*

SUR, SURE, adj. qui a un goût acide, aigret, *acido, acerbo, agro.*

SÛR, SURE, adj. *sicuro, certo, indubitabile, infallibile, provato, sperimentato.* Le pied sûr, *franco, fermo.* Le goût sûr, *giusto.* Homme sûr, *uomo fidato.* Planche sûre, *stabile, durevole.* Il ne fait pas sûr en ce lieu-là, *non vi si è in sicuro.* A coup sûr, *infallibilmente.*

SURABONDAMMENT, adv. *soprabbondantemente, con soprabbondanza.*

SURABONDANCE, s. f. *soprabbondanza.*

SURABONDANT, E, adj. *soprabbondante.*

SURABONDER, v. n. peu us. *sovrabbondare.*

SURACHETER, v. a. acheter plus cher qu'il ne faut, *strapagare.*

SURAIGU, UË, adj. (mus.) *troppo acuto, acutissimo.*

SURAL, E, adj. qui appartient au gras de la jambe, *surale.*

SUR-ALLER, v. n. se dit d'un chien de chasse qui passe sur la voie sans crier, *far bandiera.*

SUR-ANDOUILLER, s. m. *ramo o corno di cervo più alto degli altri.*

SURANNATION, s. f. *rescritto per cui si ottiene dal principe che sia convalidato un altro rescritto che era divenuto invalido.*

SURANNÉ, ÉE, part. et adj. il se dit de certains actes publics, *che ha smarrita la validità*; de certaines concessions, *che è divenuto invalido*; des choses vieilles, *invecchiato, disusato, antico*; des personnes, *vecchio, invecchiato*: un galant suranné, une beauté surannée, etc.

SURANNER, v. n. avoir plus d'un an de date, *esser di vecchia data, non aver più vigore.*

SUR-ARBITRE, s. m. *arbitro scelto per decidere quando gli altri sono divisi di parere.*

SURARD, adj. m. vinaigre surard, préparé avec des fleurs de sureau, *zambuchino.*

SURBAISSÉ, ÉE, adj. t. d'arch. qui baisse au milieu, *ad arco stiacciato.*

SURBAISSEMENT, s. m. t. d'arch. *abbassamento d' un arco.*

* **SURBANDE**, s. f. t. de chir. et d'artillerie, *benda esteriore.*

SURBOUT, s. m. (charp.), *pezzo che gira sopra un perno.*

SURCASE, s. f. t. de trictrac, *case di più di due dame.*

SURCENS, s. m. *livello feudale.*

SURCHARGE, s. f. surcroît de charge, *sopraccarico, nuovo carico.* —, fig. *giunta, aumento di male, d'aggravio.*

SURCHARGER, v. a. *sopraccaricare, sopraggravare.* —, *imporre nuovo aggravio.*

SURCHAUFFURES, s. f. pl. t. de forge, défaut dans l'acier, *sfaldature.*

SURCILIER, adj. *che appartiene al sopracciglio.*

SURCOMPOSÉ, ÉE, adj. (gramm.) se dit de certains temps, *sopraccomposto*; j'aurais eu fait, vous auriez eu dit. —, s. m. (chim.), *corpo che risulta dalla combinazione d' altri corpi già composti.* — (bot.), adj. f. *foglie molto divise.*

SURCOSTAUX, s. m. pl. (anat.) *muscoli erettori delle coste.*

SURCROISSANCE, s. f. *escrescenza.*

SURCROÎT, s. m. augmentation, *aumento, aggiunta, soprappiù.*

SURCROÎTRE, v. n. se dit de la chair, *crescere di sopra.* —, v. a. *accrescere fuor di misura.*

SURCULEUX, EUSE, adj. (bot.) garni de nouvelles branches, *fornito di nuovi rami.*

SURDENT, s. f. dent hors de rang, par-dessus les autres, *sopraddente.*

SURDITÉ, s. f. perte de l'ouïe, *sordità.*

SURDORER, v. a. dorer doublement, *sopraindorare.*

SURDOS, s. m. bande de cuir qui soutient les traits et le reculement d'un cheval de carrosse, *sopraschiena.*

SUREAU, s. m. espèce d'arbre moelleux, *sambuco, sambuco.*

SÛREMENT, adv. *sicuramente.*

SURÉMINENT, E, adj. *sovreminente.*

SURENCHÈRE, s. f. *offerta maggiore che si fa all' incanto.*

SURENCHÉRIR, v. a. faire une surenchère, *fare una maggior offerta all' incanto.*

SURÉPINEUX, EUSE, adj. *che è al di sopra della spina dorsale.*

SURÉROGATION, s. f. ce qu'on fait de bien au-delà de ce qu'on est obligé de faire, *supererogazione.* —, ce qu'on fait de plus qu'on n'a promis, *sovrappiù, ciò che si fa oltre l' obbligazione.*

SURÉROGATOIRE, adj. *di supererogazione, di sovrappiù.*

SURET, ETTE, adj. dim. de sur, *agretto, acidetto, acerbetto.*

SÛRETÉ, s. f. *sicurezza, tranquillità, pace, riposo, cautela.* —, sorte de caution; *sicurtà, cauzione, cautela.*

SURFACE, s. f. *superficie.*

SURFAIRE, v. a. mettre une marchandise à un prix trop haut, *domandar più che la cosa non vale.*

SURFAIX, s. m. sangle qu'on met sur les autres, *sopraccinghia.*

SURFEUILLE, s. f. membrane qui couvre le bourgeon, *membrana che copre il bottone, cuticola di bottone.*

SURFLEURIR, v. n. fleurir après avoir donné des fruits; *soprafflorire.*

SURGEON, s. m. *rampollo, pollone.* —, fig. *germoglio, germe.* — d'eau, *polla d' acqua, vena, scaturigine, sorgente.*

* **SURGIR**, v. n. arriver, aborder, *approdare, giugnere a riva; surgere*: j'ai surgi dans une seconde île déserte, etc. J.-J. R.

SURHAUSSEMENT, s. m. action de surhausser. V. ce mot.

SURHAUSSER, v. a. t. d'arch. *far un arco acuto o composto.* —, *crescere il prezzo di una mercanzia che già vendevasi molto cara.*

SURHUMAIN, E, adj. au-delà des facultés humaines, *sovrumano, soprumano.*

SURINTENDANCE, s. f. *sovrintendenza, soprantendenza.* —, *carica, casa del soprantendente.*

SURINTENDANT, s. m. inspecteur général, *soprantendente.*

SURINTENDANTE, s. f. *la moglie del soprantendente.* —, *dama che avea la soprantendenza della casa della regina.*

SURJET, s. m. couture ronde et relevée, *sopraggitto, soprappunta.*

SURJETANT, s. m. enchérisseur, *colui che cresce di prezzo.*

SURJETER, v. a. coudre en surjet, *cucire a sopraggitto.*

SURLENDEMAIN, s. m. *posdomani, dopo domani.*

SURLIER, v. a. (mar.) amarrer le bout d'un câble, *legare l' estremità d' un canapo.*

SURLONGE, s. f. *certo pezzo di bue tra la spalla e la coscia.*

SURMARCHER, v. a. (chasse), *ripassare.*

SURMENER, v. a. excéder de fatigue les chevaux, etc. *affaticar senza discrezione un cavallo o altra bestia da soma.*

SURMONTÉ, ÉE, part. *sopravanzato.* —, t. de blas. pièce au-dessus d'une autre, *sormontato.*

SURMONTER, v. a. *sopravanzare, sormontare.* —, fig. *superare, vincere.* L'huile mêlée avec de l'eau surmonte toujours, *l' olio vien sempre a galla.*

SURMOÛT, s. m. vin tiré de la cuve sans avoir cuvé et sans être pressuré, *mosto.*

SURMULET, s. m. poisson de mer, *triglia.*

SURMULOT, s. m. V. MULOT.

SURNAGER, v. n. nager dessus; il ne se dit que des liqueurs, *galleggiare, essere a galla.* —, fig. *uscir salvo da un pericolo.*

SURNATUREL, ELLE, adj. *soprannaturale.*

SURNATURELLEMENT, adv. *soprannaturalmente.*

SURNOM, s. m. *soprannome.*

SURNOMMER, v. a. ajouter un nouveau nom à celui de famille, *soprannomare, soprannominare.*

SURNUMÉRAIRE, adj. *soprannumerario.*

SURON, s. m. balle ou ballot de sucre, etc. *surrone.*

SUROS, s. m. tumeur dure sur la jambe du cheval, *soprosso.*

SURPARTIENT, E, adj. (math.) se dit de la partie dont il s'en faut qu'un nombre ou une grandeur ne soit contenue juste dans une autre, *superparziente.*

SURPASSER, v. a. *sopravanzare, sorpassare, trapassare, eccedere.* —, fig. être au-dessus de quelqu'un, *superare, vincere.*

SURPAYER, v. a. payer de trop, *strapagare, pagar più del dovere.*

SURPEAU, s. f. V. ÉPIDERME.

SURPLIS, s. m. vêtement ecclésiastique, *cotta.*

SURPLOMB, s. m. *difetto di ciò che non è a piombo.*

SURPLOMBER, v. n. être hors de l'aplomb, *essere fuori di dirittura.*

SURPLUS, s. m. ce qui reste, *il sovrappiù.* Au surplus, adv. au reste, *del resto, del rimanente, per altro.*

SURPOINT, s. m. raclure de cuir, *rastiatura delle pelli nel dar l' ultima concia.*

SURPRENANT, E, adj. *sorprendente, stupendo, maraviglioso.*

SURPRENDRE, v. a. prendre sur le fait, à l'imprévu, au dépourvu, *sorprendere, soprapprendere, sopraffare.* —, tromper, *ingannare.* —, étonner, *stordire, turbare.* — des lettres, *prenderle furtivamente, intercettarle.* — la confiance, *ottenerla con inganno.* — le secret, *cavarlo con artifizio.* Être surpris par un mal, *esser colto, assalito, colpito, soprappreso da malattia o simile.*

SURPRISE, s. f. *sorpresa, inganno, frode.* —, *stupore, sbalordimento.*

SURRÉNAL, E, adj. placé au-dessus des reins, *renale.*

SURSAUT, s. m. *soprassalto, sorpresa.* S'éveiller en sursaut, *destarsi dal sonno all' improvviso con subitaneo terrore.*

SURSÉANCE, s. f. *dilazione, sospensione.*

SURSEMER, v. a. semer un champ déjà semé, *soprasseminare.*

SURSEOIR, v. a. suspendre, *soprassedere, sospendere, differire.* — au jugement d'une affaire; il sera sursis à l'exécution de l'arrêt; *sospenderà il giudizio o l' esecuzione d' una sentenza.*

SURSIS, E, part. *sospeso.* —, s. m. (prat.) délai, *sospensione, dilazione.*

SURSOLIDE, s. et adj. quatrième puissance d'une grandeur algébrique, *soprasolido.*

SURTAUX, s. m. taux excessif pour l'impôt, *imposizione eccessiva.*

SURTAXE, s. f. *tassa aggiunta ad altra.*

SURTAXER, v. a. *tassare troppo o ingiustamente.*

SURTOUT, s. m. vêtement ample par-dessus les autres, *pastrano, zimarra, sopratodos.* —, plateau de table, *specie di trionfo.* —, petite charrette, *carretta.*

SURTOUT, adv. principalement, *principalmente, sopratutto, in ispezie.*

SURVEILLANT, E, s. *custode, chi invigila.*

SURVEILLE, s. f. avant-veille, *l' antivigilia.*

SURVEILLER, v. n. *invigilare.* —, v. a. surveiller quelqu'un, *invigilare sopra alcuno, spiarne gli andamenti.*

SURVENANCE, s. f. *sopravvegnenza, qualità di ciò che sopravviene.*

SURVENANT, E, adj. qui survient, *sopravvenente, sopravvegnente.*

SURVENDRE, v. a. *sopravvendere, vendere troppo caro.*

SURVENIR, v. n. *sopraggiugnere, sopravvanzare, soprarrivare, sorvenire.*

SURVENTE, s. f. *vendita d' una cosa più ch' ella non vale.*

SURVÊTIR, v. a. *metter un abito sovra gli altri e più del consueto.*

SURVIDER, v. a. *votare ciò che è di troppo in un vaso, sacco, ecc.*

SURVIE, s. f. (prat.) *il sopravvivere ad altra persona.*

SURVIVANCE, s. f. *sopravvivenza, diritto di succedere ad uno in una carica dopo la sua morte.*

SURVIVANCIER, s. m. *chi ha ottenuto una sopravvivenza.*

SURVIVANT, E, adj. qui survit, *sopravvivente, superstite.*

SURVIVRE, v. n. demeurer en vie après un autre, *sopravvivere.* — ses enfans ou à ses enfans, survivre à sa réputation, à son honneur, *vivere ancora dopo averli perduti.* — ou se survivre à soi-même, *perdere prima di morire l' uso della mente.*

SUS, prép. sur. Il n'est usité que dans cette phrase: courir sus à quelqu'un, *su, sopra.* Le tiers, le quart en sus, *la metà, il terzo, il quarto di più.* —, interj. pour exhorter, pour

exciter : sus ! mes amis, marchons, *orsù, su, su via, animo.*

SUSCEPTIBILITÉ, s. f. disposition à se choquer trop aisément, et (phys.) propriété de recevoir des impressions, *suscettibilità.*

SUSCEPTIBLE, adj. capable de recevoir, *suscettibile, atto a ricevere.* —, qui s'offense trop aisément, *troppo delicato, troppo facile ad offendersi.*

SUSCEPTION, s. f. l'action de prendre les ordres sacrés, *ricevimento.*

SUSCITATION, s. f. suggestion, *suggestione, impulso, incitamento.*

SUSCITER, v. a. faire naître, *suscitare, far nascere.* —, se prend plus ordinairement en mauvaise part, *suscitare, far nascer brighe, liti, ecc.*

SUSCRIPTION, s. f. dessus que l'on met à une lettre, *soprascritta.*

SUSDIT, E, adj. (prat. ou fam.) nommé ci-dessus, *suddetto, sunnominato.*

SUSIN, s. m. (mar.) pont brisé ou partie du tillac depuis la dunette jusqu'au grand mât, *parte della coverta d' una nave che è tra il cassaro e l' albero di maestra.*

SUSPECT, E, adj. *sospetto.*

SUSPECTER, v. a. soupçonner, *sospettare, sospicare, aver per sospetto.*

SUSPENDRE, v. a. élever, soutenir un corps en l'air, *sospendere, appendere.* —, fig. surseoir, différer, *sospendere, differire.* —, interdire, *sospendere, interdire.*

SUSPENS, adj. se dit d'un prêtre qu'on a suspendu des fonctions de son état, *sospeso, interdetto, incorso nella sospensione.* En suspens, adv. *in forse, in dubbio.* L'affaire est en suspens, *l' affare è indeciso, è pendente.*

SUSPENSE, s. f. censure qui prive pour un temps un ecclésiastique de son ministère, et l'état où il se trouve par cette censure, *sospensione.*

SUSPENSIF, IVE, adj. qui suspend, *sospensivo.*

SUSPENSION, s. f. surséance, *sospensione, dilazione, ritardamento.* —, figure de rhét. qui consiste à tenir les auditeurs en suspens, *sospensione.*

SUSPENSOIRE, s. m. (chir.) espèce de bandage, *brachiere.*

SUSPICION, s. f. (prat.) soupçon, *sospizione, sospetto.*

SUSTENTATION, s. f. ne se dit que des hommes, *sostentamento.*

SUSTENTER, v. a. *sostentare, alimentare.*

SUTURAL, E, adj. *che nasce d' una sutura.*

SUTURE, s. f. jointure des os du crâne, des parties des plantes, qui paraissent cousus, *sutura.* —, couture pour réunir les lèvres d'une plaie, *cucitura.*

SUZERAIN, E, adj. *signore d' un feudo da cui altri feudi dipendono.*

SUZERAINETÉ, s. f. qualité de suzerain. V. ce mot.

SVELTE, adj. léger, délié, élancé, *svelto.*

SYCOMORE, s. m. espèce d'érable, *sicomoro, pazienza.*

SYCOPHANTE, s. m. (grec) délateur, fourbe, *barattiere, furfante, calunniatore.*

SYCOSE, s. f. *tumore all' ano.*

SYLLABAIRE, s. m. *alfabeto.*

SYLLABE, s. f. *sillaba.*

SYLLABER, v. a. et n. *compitare, sillabare.*

SYLLABIQUE, adj. *sillabico.*

SYLLEPSE, s. f. (gramm.) *sillepsi.*

SYLLOGISER, v. a. (log.) *sillogizzare, far sillogismi.*

SYLLOGISME, s. m. (log.) argument composé de trois propositions, *sillogismo.*

SYLLOGISTIQUE, adj. *sillogistico.*

SYLPHE, IDE, s. *nome che i cabalisti danno agli spiriti o genj elementari dell' aria.*

SYLVAINS, s. m. pl. dieux champêtres des Romains, *silvani.* —, ordre d'oiseaux, *silvani.*

SYLVATIQUE, adj. qui croît dans les forêts, *salvatico.*

SYLVESTRE, adj. qui vient sans culture, *silvestre.*

SYMBOLE, s. m. figure, image, *simbolo.* —, formulaire qui contient les principaux articles de la foi, *simbolo.* Le Symbole, absol. *il Simbolo degli Apostoli, il Credo.*

SYMBOLIQUE, adj. *simbolico.*

SYMBOLISER, v. n. avoir du rapport, de la conformité, *simbolizzare, simboleggiare.*

SYMÉTRIE, s. f. *simmetria.*

SYMÉTRIQUE, adj. *simetriato, ben disposto, fatto con simmetria.*

SYMÉTRIQUEMENT, adv. *con simmetria.*

SYMÉTRISER, v. n. *far simmetria.*

SYMPATHIE, s. f. *simpatia.*

SYMPATHIQUE, adj. *simpatico.*

SYMPATHISER, v. n. avoir de la sympathie, *simpatizzare.*

SYMPHONIE, s. f. concert d'instrumens de musique, *sinfonia.*

SYMPHONISTE, s. m. *suonatore di sinfonie.*

SYMPHYSE, s. f. liaison de deux os ensemble, *sinfisi.*

SYMPHYTE, s. f. V. CONSOUDE.

SYMPTOMATIQUE, adj. *sintomatico.*

SYMPTÔME, s. m. signe qui indique une maladie dans les individus, et fig. dans les états, *sintomo.*

SYNAGOGUE, s. f. assemblée des juifs, et lieu où ils s'assemblent pour l'exercice de leur culte, *sinagoga :* l'église a succédé à la synagogue. —, fig. et prov. enterrer la synagogue avec honneur, *finir bene una cosa.*

SYNALÈPHE, s. m. (gramm.) élision, *sinalife, sinaloffe.*

SYNALLAGMATIQUE, adj. se dit des actes passés entre deux personnes qui contractent des engagemens mutuels, *sinallagmatico.*

SYNARTHROSE, s. f. nom de l'articula-

tion de l'os qui se fait sans mouvement, *sinartrosi*.

SYNAXE, s. f. assemblée des anciens chrétiens pour célébrer la cène, *sinassi*.

SYNCHONDROSE, s. f. symphyse cartilagineuse, *sincondrosi*.

SYNCHRONE, adj. se dit des mouvemens qui se font dans le même temps, *sincronò, che si fa nel medesimo tempo*.

SYNCHRONISME, s. m. rapport de deux choses qui se font ou sont arrivées dans le même temps, *sincronismo*.

SYNCOPE, s. f. défaillance, *sincope, sfinimento, smorrimento di spiriti, svenimento*. —, retranchement d'une lettre ou d'une syllabe au milieu d'un mot, *sincope*. —, note de musique, *sincopa, sincope*.

SYNCOPER, v. a. *sincopare*.

SYNCRÈSE, s. f. (chim.) concrétion, *coagulazione d' un liquido*.

SYNCRÉTISME, s. m. conciliation de diverses sectes, *sincretismo*.

SYNCRÉTISTE, s. m. *chi s' occupa di sincretismo*.

SYNDÉRÈSE, s. f. remords de conscience, *sinderesi*.

SYNDIC, s. m. officier élu pour prendre soin des affaires d'une communauté, d'un corps, *sindaco*.

SYNDICAL, **E**, adj. *sindicale*.

SYNDICAT, s. m. la charge du syndic, *sindacato*.

SYNECDOQUE, s. f. (rhét.) *sineddoche*.

SYNÉRÈSE, s. f. contraction, *sineresi*.

SYNÉVROSE, s. f. symphyse ligamenteuse, *sineurosi*.

SYNODAL, **E**, adj. *sinodale*.

SYNODALEMENT, adv. *sinodalmente*.

SYNODE, s. m. assemblée d'ecclésiastiques convoqués pour les affaires d'un diocèse; assemblée des ministres protestans; *sinodo*.

SYNODIQUE, adj. lettres synodiques, écrites au nom des conciles aux évêques absens, *lettere sinodiche*. — (astr.), mouvement synodique de la lune, mois synodique, temps qui s'écoule entre deux lunes, *movimento sinodico, mese sinodico; il moto, il tempo tra una nuova luna e l' altra*.

SYNONYME, s. m. et adj. se dit des mots qui ont une signification à peu près semblable, *sinonimo*.

SYNONYMIE, s. f. qualité, rapport des synonymes, *sinonimia*.

SYNONYMIQUE, adj. *che appartiene alla sinonimia*.

SYNONYMISTE, s. m. *chi tratta dei sinonimi*.

SYNOQUE, adj. se dit d'une fièvre continue sans redoublement, *sinoco*.

SYNOVIALES, adj. f. pl. glandes synoviales, qui servent à séparer la synovie, *sinoviali*.

SYNOVIE, s. f. liqueur visqueuse dans les articulations mobiles, *sinovia*.

SYNTAXE, s. f. (gram.) construction des mots et des phrases selon les règles, *sintassi*. —, livre qui contient ces règles, *la sintassi*.

SYNTHÈSE, s. f. méthode de composition, *sintesi, metodo di composizione*. —, en chir. opération par laquelle on réunit les parties divisées, *sintesi, rammarginamento*. —, en pharm. composition des remèdes, *sintesi, composizione de' rimedj*.

SYNTHÉTIQUE, adj. *sintetico*.

SYNTHÉTIQUEMENT, adv. *sinteticamente, procedendo per via di sintesi*.

SYPHILIS, s. f. (méd.) *sifilide*.

SYPHILITIQUE, adj. *della sifilide*.

SYRINGA, s. m. *sorta d' arboscello*.

SYRINGOTOME, s. m. instrument pour couper le sinus fistuleux à l'anus, *siringotomo*.

SYROP, s. m. V. SIROP.

SYSSARCOSE, s. f. symphyse charnue, *sissarcosi*.

SYSTALTIQUE, adj. qui a la vertu de resserrer, *sistaltico*.

SYSTÉMATIQUE, adj. *sistematico*.

SYSTÉMATIQUEMENT, adv. *sistematicamente*.

SYSTÈME, s. m. assemblage de plusieurs propositions, principes, etc. sur lesquels on établit une opinion, un dogme, etc. *sistema*.

SYSTOLE, s. f. mouvement naturel du cœur lorsqu'il se resserre, *sistole*.

SYSTYLE, s. m. édifice à colonnes, *sistilo*.

SYZYGIE, s. f. conjonction, temps de la nouvelle et de la pleine lune, *congiunzione, il tempo del novilunio e del plenilunio*. — (astr.), l'opposé de quadrature, *congiunzione e opposizione d' un pianeta col sole riguardo a noi*.

T.

T, s. m. consonne.

TA, pronom, *tua*. V. TON.

TABAC, PETUN, s. m. ou NICOTIANE, s. f. plante, *tabacco, purgacapo, nicoziana*.

TABAGIE, s. f. lieu destiné pour fumer du tabac, *stanza dove più persone si radunano a fumar tabacco*. —, petite cassette, *cassetta per conservare il bisognevole da fumar tabacco*.

TABARIN, s. m. farceur, *cantambanco, giullare, cerretano, ciarlatano*.

TABARINAGE, s. m. bouffonnerie, *saltimbancata, buffoneria*.

TABATIÈRE, s. f. petite boîte, *tabacchiera, scatola da tener tabacco*.

* **TABELLION**, s. m. notaire, *notajo*.

TABELLIONAGE, s. m. office de tabellion, *notariato*. Droit de tabellionage, *diritto di esser un notajo*.

TABERNACLE, s. m. *tabernacolo, padiglione, tenda, trabacca*. —, fig. *abitazione*. —, la tente où reposait l'arche de l'alliance

chez les Juifs, *tabernacolo*. —, chez les chrétiens, le lieu où l'on renferme le Saint-Sacrement sur l'autel, *tabernacolo*.

TABIDE, adj. (méd.) consumé par une fièvre étique, *tabido*, *smunto*, *macilento*.

TABIFIQUE, adj. *tabifico*.

TABIS, s. m. gros taffetas ondé, *tabì*.

TABISER, v. a. rendre une étoffe ondée à la manière du tabis, *dare il lustro come il tabì*, *lustrare a onde*.

TABLATURE, s. f. marques disposées sur des lignes pour indiquer le chant aux musiciens, *intavolatura*. —, fig. instruction, *istruzione*, *superiorità*. Donner de la tablature, *dar briga*, *esser più capace*, *esser più maestro d'un altro*.

TABLE, s. f. *tavola*, *mensa*, *desco*. Tenir table, *far tavola*, *conviti*, *dar da mangiare*; *star lungamente a tavola*. Tenir table ouverte, *tener corte bandita*. Réformer sa table, *scemar le spese della tavola*. Courir, piquer les tables, fam. *scroccare*, *far il parassito*. —, les deux lames osseuses qui composent le crâne, *tavola*. —, l'index d'un livre, *tavola*, *indice*, *elenco*. Table des chapitres, *tavola*, *indice de' capitoli d' un libro*. Toutes tables, sorte de jeu, *sbaraglino*. Table de luth, de clavecin, de basse de viole, *fondo o piano di legno d' un liuto*, ecc.

TABLEAU, s. m. ouvrage de peinture, *tavola*, *quadro*, *pittura*. —, fig. représentation vive par le discours, *pittura*, *quadro*.

* **TABLER**, v. n. t. de trictrac, *intavolare*. V. CASER. —, fig. vous pouvez tabler là-dessus, *farvi capitale*, *contarvi sopra*.

TABLETIER, **ÈRE**, s. qui fait des ouvrages de tabletterie, *ebanista*, *stipettajo*.

TABLETTE, s. f. planche posée pour y mettre quelque chose, *scansia*, *scaffale*. —, planche de bois ou pièce de marbre, *piano o lastra di marmo*. —, composition de sucre et de drogues en forme plate, *pasticca*, *pastiglia*. Tablette de chocolat, *mostacciolo*, *bastoncino*, *bollo*. —, au pl. feuilles attachées ensemble pour y écrire les choses dont on veut se souvenir, *tavoletta*, *libretto de' ricordi*, *taccuino*. Ôtez cela de dessus vos tablettes, prov. et fig. *non ci fate capitale*, *non vi mettete su il cuore*. Vous êtes sur mes tablettes, *io vi tengo scritto a libro*, *io me ne ricorderò*.

TABLETTERIE, s. f. *l' arte e i lavori dell' ebanista o stipettajo*.

* **TABLIER**, s. m. échiquier ou damier, *tavoliere*, *tavolieri*. —, pièce de toile, taffetas, cuir, etc. que les femmes et les artisans mettent devant eux, *grembiale*. —, ornement sculpté sur la face d'un piédestal, *scultura del tronco del piedestallo*. Tablier de timbale, *coperta d' un timballo*.

TABLOIN, s. m. plate-forme, *piattaforma fatta di travi per piantare una batteria di cannoni*.

TABOURET, s. m. petit siége à quatre pieds, sans bras ni dos, *sgabello*, *sgabelletto*. —, plante. V. BOURSE A PASTEUR.

TAC, s. m. *malattia contagiosa delle pecore*. Tac-tac, bruit réglé, *tac*, *voce che esprime un romore regolato che si rinnova a tempi eguali*.

TACAMAQUE, s. f. *sorta di gomma*.

TACCO ou COUCOU, dit le VIEILLARD, s. m. *uccello delle Antille*.

TACET, s. m. (du latin.) t. de mus. tenir, faire le tacet, *tacere mentre gli altri cantano*. Garder le tacet, fam. *star muto*, *non aprir bocca*, *star zitto*.

TACHE, s. f. souillure, *macchia*, *magagna*, *tacca*.

TÂCHE, s. f. ouvrage, travail qu'on donne à faire, *compito*, *opera*, *lavoro assegnato*. —, Travailler, être à la tâche, etc. ou à sa tâche, *lavorare a prezzo fermo*. Prendre à tâche de faire une chose, *imprender a fare una cosa deliberatamente*. En bloc et en tâche, adv. *all' ingrosso*.

TACHÉOGRAPHIE ou TACHYGRAPHIE, s. f. art d'écrire par abréviation, *tachigrafia*.

TACHER, v. a. souiller, salir, *macchiare*, *sporcare*, *lordare*, *imbrattare*, *insudiciare*, *bruttare*. —, fig. *macolare*, *disonorare*.

TÂCHER, v. n. faire ses efforts pour venir à bout de quelque chose, *sforzarsi*, *ingegnarsi*, *procurare*, *procacciare*.

TACHETER, v. a. marquer la peau de diverses taches, *macchiare*, *variegare*, *punteggiare*, *render la pelle brizzolata*.

TACITE, adj. qui n'est pas dit formellement, sous-entendu, *tacito*, *sottinteso*.

TACITEMENT, adv. *tacitamente*.

TACITURNE, adj. *silenzioso*, *accigliato*, *taciturno*.

TACITURNITÉ, s. f. *taciturnità*.

TACT, s. m. (pron. le c. et le t.) le toucher, *tatto*. —, fig. avoir le tact fin, sûr, etc. *aver il giudizio*, *il discernimento fino*, *giusto*.

TACTICIEN, s. m. *dotto nella tattica*.

TACTILE, adj. qui se peut toucher, *tangibile*, *toccabile*.

TACTION, s. f. *toccamento*.

TACTIQUE, s. f. art militaire, *tattica*.

TADORNE, s. f. *sorta di anatra*.

TAEL, s. m. *moneta di banco nella Cina*.

TAFFETAS, s. m. étoffe de soie, *taffettà*.

TAFIA, s. m. *acquavite di zucchero*.

TAÏAUT, interj. cri du chasseur, *grido del cacciatore per dar segno che vede la fiera*.

TAIE, s. f. linge dont on couvre un oreiller, *fodera*, *guscio di guancialino*. —, pellicule blanche qui se forme sur l'œil, *albugine*, *macchia dell' occhio*. —, l'enveloppe du fœtus et de quelques viscères, *membrana*, *tonaca*.

TAILLABLE, adj. *soggetto alla taglia*.

TAILLADE, s. f. coupure dans les chairs, *taglio*, *squarciatura*. —, coupure en long dans une étoffe, *frastaglio*.

TAILLADER, v. a. faire des taillades, *frastagliare i drappi*. —, *far tagli*, *ferite o sfregi sulla carne*.

TAILLANDERIE, s. f. art du taillandier, *l' arte del ferrajo*. —, *i suoi lavori*.

TAILLANDIER, s. m. sorte d'ouvrier, *ferrajo*, *fabbro*.

TAILLANT, s. m. le tranchant d'une épée, hache, etc. *taglio*, *filo di lama*.

TAILLE, s. f. coupe, *taglio*, *tagliatura*, *tagliamento*. —, petit bâton fendu en deux parties sur lesquelles le vendeur et l'acheteur font des coches pour marquer la quantité de pain, vin, etc. que l'un fournit à l'autre, *tacca*; *taglia*. —, sorte d'opération de chirurgie, *incisione per l' estrazion della pietra dalla vescica*. —, stature du corps, *taglia*, *statura*, *grandezza*. —, bois qui commence à revenir après avoir été coupé, *bosco tagliato e che ripullula*. —, certaine imposition de deniers qui se lève sur le peuple, *taglia*, *gravezza*, *imposizione*. —, t. de mus. celle des quatre parties qui est entre la basse et la haute-contre, *tenore*. Haute-taille, basse-taille, *sopra-tenore e sotto-tenore*. Taille de violon, *violino che accompagna il tenore*. Basse-taille, en t. de sculpt. figures de peu de saillie, *basso rilievo*. Taille-douce, *intaglio in rame*. —, *stampa di rame*. Taille de bois, *intaglio in legno e stampa di legno*. Frapper d'estoc et de taille, de la pointe et du tranchant, *dar colpi a dritto e a torto*, *dar bastonate alla cieca*.

TAILLÉ, ÉE, part. V. le verbe. Cet homme est bien taillé, *egli è di bella statura*; *ha un bel taglio di vita*.

TAILLE-MÈCHE, s. m. *strumento da tagliar gli stoppini alle candele*.

TAILLER, v. a. couper, *tagliare*. —, *segare*. —, *fendere*. —, *tondare*. —, *scarpellare*. —, fig. tailler en pièces une armée, *tagliare a pezzi*, *disfare un esercito*, et au fam. tailler des croupières à une troupe de gens de guerre, *sbaragliare*, *fugare*. —, prov. tailler des croupières, de la besogne, *suscitare brighe*, *impicci*, *dar da fare a qualcheduno*. —, fig. et fam. tailler et rogner, *disporre a suo modo*, *accorciare o sminuire a piacimento*. Tailler, *tagliare far l' operazione dell' estrazion della pietra dalla vescica*. —, en parlant de certains jeux de cartes, *tagliare*, *far il banco*.

TAILLERESSE, s. f. *donna che aggiusta le monete secondo il peso stabilito*.

TAILLETTE, s. f. petite ardoise, *lastretta*.

TAILLE-VENT, s. m. *uccello di mare che vola rapidissimamente*.

TAILLEUR, s. m. *tagliatore*. Tailleur d'habits, de pierres, *sartore*; *scarpellino*.

TAILLIS, adj. m. bois taillis, *bosco ceduo, che si taglia di tempo in tempo*. —, au subst. un taillis, un jeune taillis, *selva*, *bosco ceduo*. —, prov. et fig. gagner le taillis, *darla a gambe*, *fuggire*.

TAILLOIR, s. m. t. peu usité, assiette de bois, *tagliere*, *tagliero*. —, t. d'arch. une partie des colonnes, *abaco*, *cimasa*.

TAILLON, s. m. imposition, *taglia*, *taglione*, *imposizione*.

TAILLURE, s. f. t. de brodeur, brodure de rapport, *certo ricamo*.

TAIN, s. m. feuille d'étain fort mince, *stagno o fogli di stagno per gli specchi*, *sfoglia*.

TAIRE, v. a. ne pas dire, *tacere*, *star cheto*, *star zitto*, *non parlare*.

TAISSON, s. m. blaireau, animal sauvage, *tasso*.

TALAPOIN, s. m. prêtre idolâtre de Siam, du Pégu, *talapoino*. —, *specie di scimmia*.

TALC, s. m. sorte de pierre luisante, *talco*.

TALED, s. m. voile dont les juifs se couvrent la tête dans les synagogues, *taled*.

TALENT, s. m. poids d'or ou d'argent, *talento*. —, fig. don de la nature, *talento*, *abilità*, *dote*, *disposizion naturale*, *dono*.

TALER ou DALER, s. m. monnaie d'Allemagne, à peu près un écu, *tallero*.

TALION, s. m. punition pareille à l'offense, *taglione*, *contrappasso*, *talione*.

TALISMAN, s. m. pièce de métal ou autre objet à qui la superstition attribuait des vertus merveilleuses, *talismano*.

TALISMANIQUE, adj. *che spetta al talismano*.

TALLIPOT, s. m. *albero dell' isola di Ceilan*.

TALMOUSE, s. f. pièce de pâtisserie, *sorta di pasticceria*.

TALMUD, s. m. livre qui contient la loi orale, la doctrine, les traditions des Juifs, *Talmude*.

TALMUDISTE, s. m. qui est attaché aux opinions du Talmud, *talmudista*.

TALOCHE, s. f. pop. coup de main sur la tête, *scapezzone*, *tempione*.

TALON, s. m. derrière du pied, *tallone*, *calcagno*. —, fig. être toujours sur les talons de quelqu'un, *essergli alle spalle*, *seguitarlo*. Montrer les talons, *fuggire*. —, sorte de fer, *calcio d' una labarda*, *picca*, *ecc*. —, à certains jeux de cartes, *il monte delle carte da giuoco*. —, t. d'archit. *goletta*.

TALONNER, v. a. fam. poursuivre de près, importuner, *incalzare*, *perseguitare*, *inseguire*.

TALONNIER, s. m. sorte d'ouvrier, *artefice di talloni da scarpe*.

TALONNIÈRE, s. f. ailes de mercure, *talari*.

TALUS, s. m. (archit.) pente, *scarpa o pendio di muraglia*.

TALUTER, v. a. mettre en talus, en pente, *alzare un muro a scarpa*.

TAMANOIR ou GRAND TAMANDUA, s. m. grand quadrupède américain qui vit de fourmis, *formichiere*.

TAMARIN, s. m. arbre et fruit, *tamarindo*, *dattero d' India*.

TAMARIS ou TAMARISE, s. m. sorte de plante, *tamarisco*, *tamerice*.

TAMBOUR, s. m. instrument militaire, *tamburo*. —, celui qui le bat, *tamburino*. —, cylindre d'horlogerie, *tamburo*. —, tympan de l'oreille, *timpano dell' orecchio*. Tambour de basque, *tamburello*, *cembalo*, *cembolo*. —, avance de menuiserie, *bussola*, *tamburo*.

TAMBOURIN, s. m. long tambour et celui qui en joue, *tamburino*.

TAMBOURINER, v. n. battre le tambour, en parlant des enfans, *andar assordando col tamburo*. —, v. a. réclamer au bruit du tam-

bour un effet perdu, *richiedere, pubblicare a suon di tamburo, battendo la cassa.*

TAMBOURINEUR, s. m. t. de mépris, *tamburino.*

TAMIS, s. m. espèce de sas, *staccio, setaccio.* Passer par le tamis, fig. *venire esaminato ben bene. passar per la trafila.*

TAMISER, v. a. *stacciare, passar per lo staccio*

TAMPON, s. m. bouchon, *turaccio, turacciolo, zaffo.*

TAMPONNER, v. a. boucher, *turare.*

TAN, s. m. écorce de chêne moulue, *polvere di concia per la prima preparazione dei cuoj.*

TANAISIE, s. f. plante, *tanacceto, atanasia.*

TANCER, v. a. fam. *sgridare, rampognare, riprendere.* V. RÉPRIMANDER.

TANCHE, s. f. poisson d'eau douce, *tinca, pesce d' acqua dolce, la cui pelle é nericcia e viscosa.*

TANDIS QUE, conj. pendant que, *mentre, mentre che, frattanto che.*

TANGAGE, s. m. t. de mar. *barcollamento, ondeggiamento della nave da poppa a prua.*

TANGARA, s. m. *genere di passeri.*

TANGENTE, s. f. (géom.) ligne droite qui touche une courbe en un de ses points, *tangente.*

TANGUER, v. n. se dit d'un vaisseau, *barcollare, ondeggiare da poppa a prua.* —, *immergersi troppo nell' acqua dalla parte della prua.*

TANIÈRE, s. f. caverne, *tana, covile, antro, caverna, lustra.* —, fig. et fam. être toujours dans sa tanière, *star sempre in casa, uscirne di raro.*

TANNE, s. f. petite bulbe durcie, *pustula.*

TANNÉ, ÉE, adj. et s. m. sorte de couleur, *color castagno, lionato scuro, tanè.*

TANNÉE, s. f. tan usé, *concia usata delle pelli.*

TANNER, v. a. préparer les cuirs avec du tan, *conciar le pelli.* —, fatiguer, ennuyer; c'est un homme tannant, il tanne, fam. *nojevole, fastidioso, increscevole.*

TANNERIE, s. f. lieu où l'on tanne les cuirs, *la concia.*

TANNEUR, s. m. ouvrier qui tanne les cuirs, *conciatore di cuojame grosso.*

TANQUEUR, s. m. t. de mar. *facchino.*

TANT, adv. *tanto, cotanto.* Tant soit peu, *un tantino, un pochetto, un tantinetto.* Tant que je vivrai, *finchè, fin tanto che.* Tant s'en faut que, *tanto manca, ben lungi che.* Tant y a que, il vieillit, *checchè ne sia, communque vada la cosa.* Si tant est que, *quando però, purchè.* Tant que, *quanto.* Tous tant que nous sommes, *quanti siamo.*

TANTE, s. f. sœur du père ou de la mère, *zia.*

TANTÔT, adv. de temps, *or ora, fra poco, fra breve, poc' anzi, testè.* Tantôt bien, tantôt mal, *ora bene, ora male.*

TAON, s. m. (pron. ton) sorte de grosse mouche, *tafano, assillo.*

TAPADOR, s. m. sorte de bonnet, *berretta per la campagna.*

TAPAGE, s. m. fam. grand bruit, *fracasso, schiamazzo, tafferuglio.*

TAPAGEUR, s. m. *schiamazzatore.*

TAPE, s. f. pop. tout coup de la main, *scapezzone.*

TAPÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, par rapport à certains fruits, *stiacciato e seccato al forno.*

TAPECU, s. m. sorte de bascule, *altaleno.* —, mauvais cabriolet, *piccola e cattiva vettura.*

TAPER, v. a. donner des tapes, pop. *dar busse, battere.* — les cheveux, *increspare i capelli.* —, v. n. taper du pied, *battere i piedi in terra.*

TAPI, IE, adj. *nascosto, appiattato, rannicchiato.*

TAPIÈRE, s. f. (mar.) *lungo pezzo di legno ric[...]uto da due altri.*

TAPINOIS (EN), adv. sourdement, en cachette, *gatton gattone, cattellon cattelloni, secretamente, di soppiatto.*

TAPIR (SE), v. r. se cacher, *accovacciarsi, acquattarsi, covigliarsi.*

TAPIS, s. m. *tappeto, strato.* —, fig. mettre une affaire, une question sur le tapis, *mettere in trattato, intavolar un affare, una quistione.* Tenir quelqu'un sur le tapis, *parlar di uno, farne il soggetto della conversazione.* Amuser le tapis, *trattenere la compagnia.*

TAPISSÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, fig. et poét. la terre est tapissée de fleurs, *la terra è smaltata, coperta di fiori.*

TAPISSER, v. a. *addobbare con tappezzerie, adornare con paramento, parare.* —, par extension, *parare.*

TAPISSERIE, s. f. *tappezzeria, arazzo, drappo, panno da far parati.*

TAPISSIER, ÈRE, s. *tappezziere.*

TAPITI, s. m. *specie di lepre o di coniglio salvaggio del Brasile.*

TAPON, s. m. fam. étoffe, linge, soie, mis en tas, *mucchio, fascio, fastello.* — (mar.), bouchon, *turacciolo del cannone.*

TAPOTER, v. a. fam. donner de petits coups à plusieurs reprises, *chioccare, tambussare, dar delle busse.*

TAPURE, s. f. *increspatura de' capelli fatta col pettine.*

TAQUER, v. a. t. d'impr. passer le taquoir sur une forme, *pareggiare il carattere colla battitoja.*

TAQUET, s. m. t. de mar. *gancio, uncino.* On dit aussi au pl. taquets ou fileux, *ganci, stitte.* —, t. de jardin. taquets, piquets, *piuoli.*

TAQUIN, E, s. et adj. vilain, avare, *taccagno, spilorcio.* —, mutin, contrariant, *caparbio, protervo, stuzzicante.*

TAQUINEMENT, adv. *grettamente, sordidamente, in maniera sordida.*

TAQUINER, v. a. avoir l'habitude de con-

trarier sur de petits objets, *molestare, stuzzicare per uso.*

TAQUINERIE, s. f. avarice sordide, *taccagneria, spilorceria, pidocchieria.* —, caractère opiniâtre, *ostinazione, caparbietà.*

TAQUOIR, s. m. t. d'impr. *battitoja.*

TAQUON, s. m. t. d'impr. ce qu'on met sous les caractères afin que l'impression vienne bien, *pezzuolo di carta o di panno, ecc.*

TAQUONNER, v. a. mettre des taquons. V. ce mot.

TARABAT, s. m. espèce de crécelle, *tabella.*

TARABUSTER, v. a. fam. importuner par des discours à contre-temps, *molestare, inquietare, cruciare.*

TARARE, interj. fam. je m'en moque, *gnbò! ciance! me ne rido.* —, s. f. *macchina per ventolare e nettar il grano.*

TARAUD, s. m. t. de serrur. *mastio della madrevite.*

TARAUDER, v. a. percer en écrou, *bucare a modo da farvi entrar la vite.*

TARD, adv. de temps, *tardi, fuor di tempo.* Vaut mieux tard que jamais, prov. *è meglio tardi che mai.* —, sur le soir, *in sull' ora tarda, verso sera.*

TARDER, v. n. *tardare, indugiare.* —, impers. Il me tarde bien que je sois hors d'affaire, *mi par cent' anni d' esser fuori d' intrigo, d' impicci, non veggo l' ora d' uscire, ecc.*

TARDIF, IVE, adj. *tardo, lento.* —, *tardivo, serotino.*

TARDIVEMENT, adv. *lentamente, tardamente.*

TARDIVETÉ, s. f. *tardezza nel maturare, lentezza nel moto.*

TARE, s. f. *tara, diminuzione, diffalco.*

TARÉ, ÉE, adj. *guasto, alterato, magagnato.* —, fig. homme taré, *diffamato.*

TARENTISME, s. m. *malattia prodotta dal morso della tarantola.*

TARENTULE, s. f. espèce de grosse araignée et de petit lézard, *tarantola.*

TARER, v. a. causer du déchet, de la tare, *guastare, diminuire, tarare.* —, *pesar un vaso prima di empirlo.*

TARET, s. m. genre de testacés, *genere di testacei che distruggono gli argini.*

TARGE, s. f. sorte de bouclier, *targa, tavolaccio, brocchiere.*

TARGETTE, s. f. petite plaque de fer, *paletto.*

TARGUER (SE), v. r. fam. *prevalersi, farsi forte.*

TARGUM, s. m. *comentarj del testo ebreo in lingua caldaica sopra il vecchio Testamento.*

TARI, s. m. liqueur tirée des palmiers et cocotiers, *legmì, licore che cavasi dalle palme e dal cocco.*

TARIER, s. m. V. TRAQUET.

TARIÈRE, s. f. outil pour faire des trous ronds dans le bois, *succhiello.*

TARIF, s. m. *tariffa.*

TARIFER, v. a. *ridurre a tariffa.*

TARIN, s. m. petit oiseau, *lucherino, lucarino;* à Rome, *verzellino.*

TARIR, v. a. mettre à sec, *asciugare, seccare, prosciugare.* —, v. n. *disseccarsi inaridire.* —, fig. cesser, finir, *venir meno, esser esausto.*

TARISSABLE, adj. *che si può disseccare, votare.*

TARISSANT, E, adj. *diseccante.*

TARISSEMENT, s. m. *disseccamento.*

TAROT, s. m. autrefois basson. V. ce mot.

TAROTÉ, ÉE, adj. des cartes tarotées, *carte rigate come i tarocchi.*

TAROTS, s. m. pl. sorte de cartes à jouer, *tarocchi.*

TAROUPE, s. f. *quei peli che crescono tra le ciglia.*

TARSE, s. m. la partie du pied qui est avant les doigts, *tarso.*

TARTANE, s. f. sorte de navire, *tartana.*

TARTARE, s. m. l'enfer des anciens, *tartaro.* —, nom des valets qui servent les troupes de la maison du roi en campagne, *bagaglione, galuppo.*

TARTAREUX, EUSE, adj. *che ha del tartaro, grommoso.*

TARTARIQUE, adj. *estratto di tartaro.*

TARTARISER, v. a. t. de chim. *purificare, correggere col sal di tartaro.*

TARTE, s. f. pièce de pâtisserie, *tartara, tarta.*

TARTELETTE, s. f. *tartelina, a modo di tartara, tartaretto.*

TARTINE, s. f. fam. *fetta di pane ricoperta di butirro o d' altro.*

TARTRE, s. m. sel du vin qui s'attache aux douves des tonneaux, *tartaro, gromma di botte* ou simpl. *gromma.*

TARTUFE, s. m. faux dévot, hypocrite, *ipocrito, bacchettone, collotorto.*

TARTUFERIE, s. f. *bacchettoneria, ipocrisia.*

TARTUFIER, v. n. mot comique, *far l' ipocrita.*

TAS, s. m. amas, monceau, *mucchio, cumulo, monte.* —, petite enclume, *tasso comune, tassello a mano.*

TASSE, s. f. sorte de vase, *tazza.* —, *chicchera.*

TASSEAU, s. m. t. de menuiserie, *beccatello.*

TASSER, v. a. mettre des choses en tas, *ammucchiare, ammontare, ammonticchiare, stivare.* —, v. n. *crescere, allargarsi:* cette oseille a bien tassé.

TASSETTE, s. f. pièce d'armure, *cosciali.*

TATAUBA, s. f. arbre, *gelso del Brasile.*

TÂTE-POULE, s. m. qui s'amuse aux petits soins du ménage, *faccendone.*

TÂTER, v. a. *tastare, palpare, palpeggiare, toccare.* —, *assaggiare, gustare, assaporare.* —, fig. *provare far saggio.* —, *tentare, esplorare, riconoscere.* — l'ennemi, le courage de quelqu'un; et avec le pron. pers. *esaminare, considerare, riflettere, esser sollecito, stare attento.*

TÂTE-VIN, s. m. *strumento da tirare il vino.*
TÂTEUR, EUSE, s. *tentennone, titubante.*
TÂTI, s. m. *piccolo uccello delle Indie.*
TATILLON, s. *faccendiere, appaltone, che s' ingerisce nelle più piccole cose.*
TATILLONAGE, s. f. pop. *il guardarla per sottile, lo impacciarsi d' ogni inezia.*
TATILLONER, v. n. fam. *andar dietro a tutte le minuzie.*
TÂTONNEMENT, s. m. *tastamento, lo andar al tasto.*
TÂTONNER, v. n. chercher dans l'obscurité en tâtant, *andare tentone, andare al tasto, brancolare.* —, fig. *essere in forse, esitare, titubare.*
TÂTONNEUR, s. m. *chi va a tentone, chi va brancolando.*
TÂTONS (A), adv. en tâtonnant dans l'obscurité, *tastone, tentone.* Il se dit aussi figurément.
TATOU, s. m. ou ARMADILLE, s. f. quadrupède, *tat usa.*
TATOUAGE, s. m. action de tatouer. V.
TATOUER, v. a. se dit des sauvages d'Amérique qui bariolent leur corps de diverses couleurs, *far della nuda pelle colorandola una specie d' abito d' arlecchino.*
TAU, s. m. (blas.) *la figura d' un T.*
TAUDIS, et pop. TAUDION, s. m. logement en mauvais état, *stanza in disordine, alloggio alquanto sudicio.*
TAUPE, s. f. petit animal, *talpa, talpe.* —, espèce de tumeur, *sorta di tumore che si genera al capo.*
TAUPE-GRILLON, s. m. insecte qui fait beaucoup de dégât dans les jardins, *grillotalpa, zuccajuola.*
TAUPIER, s. m. *cacciator di talpe.*
TAUPIÈRE, s. f. piége pour les taupes, *ordegno da prender le talpe.*
TAUPIN, s. m. *genere d' insetti.* —, au pl. les francs taupins, *nome d' un corpo di milizia francese a' tempi di Carlo VII.*
TAUPINÉE ou TAUPINIÈRE, s. f. *mucchio di terra fatto da una talpa scavando.*
TAURE, s. f. jeune vache, *giovenca.*
TAUREAU, s. m. bête à corne, *toro, tauro, bue.* —, signe du zodiaque, *Toro, Tauro.*
TAUROBOLE, s. m. espèce de sacrifice expiatoire où l'on immolait un taureau en l'honneur de Cybèle, *taurobolo.*
TAUTOGRAMME, s. m. poème dont les mots commencent tous par la même lettre, *tautogramma.*
TAUTOLOGIE, s. f. répétition inutile d'une même idée en différens termes, *tautologia.*
TAUTOLOGIQUE, adj. *tautologico.*
TAUX, s. m. prix établi aux denrées, *tassa, prezzo.* —, le denier auquel les intérêts de l'argent sont réglés, *tassa dell' interesse del danajo.* —, la somme taxée pour la taille, *tassa, imposizione.*
TAVAÏOLE, s. f. *tovagliola.*
TAVELER, v. a. moucheter, tacheter, *punzecchiare, chiazzare, sparger di macchie.*
TAVELURE, s. f. *macchie, punzecchiature.*
TAVERNE, s. f. *taverna, bettola, cattiva osteria.*
TAVERNIER, ÈRE, *tavernajo, bettoliere.*
TAXATEUR, s. m. t. de pal. *colui che fa la tassa delle spese.*
TAXATION, s. f. *tassazione.*
TAXE, s. f. règlement pour le prix des denrées, *tassa, tassagione.* —, prix établi par le règlement, *tassa, prezzo stabilito.* —, imposition en deniers, *tassa, imposizione.* —, somme portée par le règlement d'imposition, *tassa, rata.*
TAXER, v. a. régler le prix des denrées, etc. *tassare.* —, faire une imposition, *ordinare.* — d'office, *tassare di officio.* Se taxer, se cotiser. V. ce mot. —, accuser, *tacciare, incolpare.* Je ne taxe personne, *io non accuso nessuno.*
TE, pron. pers. V. TU.
TÉ, s. m. t. de mineur, *più mine ordinate a foggia di T.*
TE DEUM, s. m. cantique de l'église que l'on chante en action de grâces, *Te Deum.*
TECHNIQUE, adj. se dit des mots affectés à un art, à une science, *tecnico.* Vers techniques, *che rimembrano molti fatti in poche parole.*
TÉGUMENT, s. m. t. d'anat. *integumento, coprimento.*
TEIGNASSE, s. f. V. TIGNASSE.
TEIGNE, s. f. gale qui vient à la tête, *tigna.* — qui vient à l'écorce des arbres, *scabbia, rogna degli alberi.* —, insecte, *tignuola.* Teignes, s. m. pl. maladie qui consiste dans la pourriture de la fourchette du pied du cheval, *grappe.*
TEIGNERIE, s. f. *spedale de' tignosi.*
TEIGNEUX, EUSE, adj. *tignoso, che ha la tigna.* Balles teigneuses, t. d'impr. *mazzi troppo molli*
TEILLE, s. f. *tiglio, buccia della canapa.*
TEILLER, v. a. V. TILLER.
TEINDRE, v. a. *tignere, tingere, colorare.*
TEINT, s. m. *l' atto di tignere.* —, le coloris du visage, *carnagione, sangue.*
TEINTE, s. f. t. de peint. *tinta.*
TEINTURE, s. f. liqueur préparée pour teindre; l'impression de sa couleur; *tintura, tinta.* —, t. de chim. la couleur d'un minéral ou d'un végétal, *tintura, elisire.* —, fig. *tintura, superficial notizia.* —, *impressione.*
TEINTURERIE, s. f. art ou atelier de teinturier, *tintoria.*
TEINTURIEN, ENNE, adj. (bot.) en usage pour la teinture, *tintorio.*
* **TEINTURIER, ÈRE**, s. *tintore.* — du grand, du petit teint, *tintore d' arte maggiore, tintor di pezza.*
TEL, TELLE, adj. *tale, simile, così fatto, uguale.* Il est tel que son père; cette étoffe est telle que vous le voulez, *tale quale, per l' appunto come.* Son crédit est tel que... *è tale o tanto che...* Il est tel qu'un lion, *egli è quale o come un lione.* Tantôt chez un

tel tantôt chez une telle, *egli è ora dal tale ora dalla tale.* Des gens tels quels, *persone volgari, di poco conto.*

TÉLAMONS, s. m. pl. ou TÉLAMONES, s. f. pl. *figure umane sostenenti cornici, mensole, etc.*

TÉLÉGRAPHE, s. m. machine correspondant par signaux, *telegrafo.*

TÉLÉGRAPHIQUE, adj. qui appartient au télégraphe, *telegrafico.*

TÉLÈPHE, s. m. *genere di piante.*

TÉLESCOPE, s. m. *telescopio.* —à tuyau, *cannocchiale.*

TÉLESCOPIQUE, adj. nom de ces étoiles qu'on ne peut decouvrir qu'à l'aide d'un télescope, *stelle telescopiche.*

TELLEMENT, conj. *talmente, di maniera, per modo, in tal guisa.*

TELLEMENT QUE, conj. fam. *talmente che, in guisa che, di modo che.*

TELLEMENT QUELLEMENT, adv. *così così, mediocremente.*

TELLINE, s. f. coquillage, *tellina.*

TÉMÉRAIRE, s. et adj. *temerario, presuntuoso, imprudente.*

TÉMÉRAIREMENT, adv. *temerariamente.*

TÉMÉRITÉ, s. f. *temerità, imprudenza, presunzione, sfrontatezza.*

TÉMOIGNAGE, s. m. *testimonianza, testimonio, autorità.* —, preuve, *attestato, riprova, contrassegno, indizio.*

TÉMOIGNER, v. a. *attestare, testificare, testimoniare.* —, *dimostrare, palesare, dar contrassegni o prove d'affetto, d'odio, ecc.*

TÉMOIN, s. m. celui, celle qui dépose ce qu'il a vu ou entendu, *testimonio.* Prendre à témoin, *in testimonio.* —, pour marque, monument, *testimonio, contrassegno, prova, indizio.*

TEMPE, s. f. partie de la tête, *tempia.*

TEMPÉRAMENT, s. m. constitution naturelle du corps de l'homme, *temperamento, complessione.* Tempérament violent, *natura violenta.* —, absol. avoir du tempérament, *esser di naturale caldo, inclinato all' amore.* —, fig. en matière de négociation, *compenso, ripiego.* —, en musique, altération légère faite aux intervalles, *temperamento.*

TEMPÉRANCE, s. f. vertu morale qui modère les passions et les désirs déréglés, *temperanza, astinenza, sobrietà.*

TEMPÉRANT, E, s. et adj. *temperante, temperato, moderato, sobrio.*

TEMPÉRATURE, s. f. constitution, disposition de l'air, *temperatura.*

TEMPÉRÉ, ÉE, adj. et part. *temperato.* Sévérité tempérée de douceur, *mista di dolcezza.*

TEMPÉRER, v. a. *temperare, moderare, calmare, mitigare, correggere.* — la bile, *raffrenare, reprimere la collera.*

TEMPÊTE, s. f. orage, *tempesta, procella, burrasca, temporale, fortuna.* —, fig. *disgrazia, sventura, pericolo, sfortuna.*

TEMPÊTER, v. n. fam. *tempestare, imperversare, infuriare.*

*TEMPÊTUEUX, EUSE, adj. *tempestoso.*

TEMPLE, s. m. édifice public consacré au culte divin, *tempio.*

TEMPLET, s. m. petite tringle mobile de relieur, *stromento per la legatura de' libri.*

TEMPLIER, s. m. chevalier d'un ancien ordre militaire et religieux, *templiere, templario.* Boire comme un templier, *bere soverchiamente.*

TEMPLU ou TEMPLE, s. m. *stromento per tender la stoffa sul telajo.*

TEMPORAIRE, adj. qui n'est que pour un tems, *temporario, temporaneo.*

TEMPORAIREMEMT, adv. *per un dato tempo.*

TEMPORAL, E, adj. qui a rapport aux tempes, *temporale, che ha rapporto alle tempie.*

TEMPORALITÉ, s. f. *giurisdizione del temporale d'un vescovado, capitolo, ecc.*

TEMPOREL, ELLE, adj. t. opposé à éternel et spirituel, *temporale, mondano, caduco, terrestre.* —, au s. m. le revenu qu'un ecclésiastique tire de son bénéfice, *rendita d' un cherico beneficiato.*

TEMPORELLEMENT, adv. *temporalmente, a tempo.*

TEMPORISEMENT, s. m. et TEMPORISATION, s. f. *temporeggiamento, indugio, ritardo.*

TEMPORISER, v. n. différer, *temporeggiare, traccheggiare, ritardare.*

TEMPORISEUR, s. m. *indugiatore, chi temporeggia.*

TEMPS, s. m. *tempo.* Tuer le temps, fig. et fam. *fuggir l' ozio, occuparsi; impiegarsi in qualche cosa.* —, t. de prat. laps de temps, *trascorrimento di tempo, processo di tempo.* Cet homme, cet habit, ce chapeau, etc. a fait son temps, *ha finito, passato il suo tempo, ha durato quanto poteva durare.* —, délai, *dilazione, indugio.* —, loisir, *agio, opportunità, comodo.* —, conjoncture, *stagione, occasione, opportunità.* Une chose n'a qu'un temps, *dura poco, passa presto.* Quatre-temps, trois jours de jeûne, *quattro tempi, le quattro tempora.* —, *temp , età, secolo.* Du temps de Moïse, des patriarches, etc. *al tempo di ..* —, disposition de l'air, *tempo.* Gros temps à la mer, *tempo nero, burrascoso.* —, dans la danse, l'escrime, la musique, la grammaire, *tempo.* —, t. de chasse, revoir de bon temps, *trovar l' orme fresche della fiera.* A temps, au temps, adv. *a tempo, in tempo, nell' istesso tempo, nel punto medesimo, nel medesimo istante.* De tout temps, de temps en temps, de temps à autre, adv. *sempre, di quando in quando.* En temps et lieu, adv. *in congiuntura propria, a tempo e luogo.*

TENABLE, adj. cette ville n'est pas tenable, *non si può difendere.* Cet emploi, cette place n'est pas tenable, *non vi si può durare.*

TENACE, adj. *viscoso, tenace.* —, *avaro.* —, *ostinato.* Mémoire tenace, *tenace, che non si dimentica nulla.*

TENACEMENT, adv. peu us. *tenacemente.*

TENACITÉ, s. f. *tenacità, viscosità.* —,

fig. *avarizia, tenacità, spilorceria, pidocchieria.*

TENAILLE. s. f. instrument de fer, *tanaglia.* —, ouvrage de fortification, *opera a tanaglia.*

TENAILLER, v. a. tourmenter un criminel avec des tenailles ardentes, *attanagliare.*

TENAILLON, s. m. t. de fortif. ouvrage construit vis-à-vis l'une des faces de la demi-lune, *lunetta.*

TENANCIER, ÈRE, s. qui tient des terres en roture dépendantes d'un fief, *livellario, censuario.*

TENANT, s. m. celui qui, dans un tournoi, entreprenait de tenir contre tous assaillans, *campione.* —, qui défend une personne, une opinion, *difensore, sostenitore.* —, galant, *servente, cavalier servente.* Les tenans et aboutissans d'une terre, d'un héritage, *poderi adjacenti, confinanti.* —, fig. savoir tous les tenans et aboutissans d'une affaire, *conoscere tutto quello che appartiene ad un affare, saper tutte le circostanze di un affare.* Tout en un tenant, *di seguito, tutto unito.* Tenans, t. de blas. certains supports, *tenenti.*

TENANT, E, adj. *tenente, che tiene.* —, *tenace, avaro, taccagno.*

TÉNARE, s. m. *l' inferno, il tenaro.*

TENDANCE, s. f. *tendenza, direzione, propensione, inclinazione.*

TENDANT, E, adj. *tendente, che tende, che inclina.*

TENDELET, s. m. t. de mar. petite tente, *tendaruola.*

TENDERIE, s. f. chasse où l'on tend des piéges, *caccia che si fa con lacci, trappole, ecc.*

TENDEUR, s. m. celui qui prend les oiseaux de proie au passage, *tenditore.*

TENDINEUX, EUSE, adj. qui a du rapport au tendon, *tendinoso.*

TENDON, s. m. l'extrémité du muscle, *tendine.* — d'Achille, *corda magna, tendine d' Achille.*

TENDRE, adj. qui n'est pas dur, *tenero, molle, arrendevole.* —, touchant, *commovente, tenero, affettuoso.* Pain tendre, *pan fresco.* Cheval tendre à l'éperon, *delicato, sensitivo.* Ce peintre a le pinceau tendre, *morbido, tenero, delicato.*

TENDRE, v. a. bander quelque chose avec effort, *tendere.* — un pavillon, une tente, *spiegare, piantar un padiglione, una tenda.* — un lit, une tapisserie, *acconciare, assettare un letto, una tappezzeria.* On a ordonné de tendre dans toutes les rues, de tendre partout, *distendere tappezzerie, parare.* — de noir ou de deuil une chambre, *parar a bruno o di nero una stanza.* Votre ami vous tend les bras, *vi stende le braccia;* vous tend la main, *vi porge la mano.* —, v. n. *metter capo, riuscire:* où tend ce chemin-là? — fig. tendre à la perfection; à quoi tendent vos désirs? *tendere, esser diretto, aver la mira.*

TENDREMENT, adv. *teneramente, affettuosamente.* —, en peint. *delicatamente, con morbidezza.*

TENDRESSE, s. f. affection, *tenerezza, amore, affetto.*

TENDRETÉ, s. f. se dit des viandes, des fruits, des légumes, etc. *tenerezza, teneritudine.*

TENDRON, s. m. se dit de quelques arbres ou plantes, *tenerume, pip ta tenera degli alberi o delle piante.* —, fam. c'est un jeune tendron, *una giovane tenerella.* —, cartilages à l'extrémité des os de la poitrine, *tenerume.*

TENDU, UE, part. *teso, ecc.* Avoir l'esprit tendu, *esser sempre applicato.*

TÉNÈBRES, s. f. *tenebre, bujo, oscurità.* —, en parlant de l'office de la semaine sainte, *uffizio della settimana santa, tenebre.*

TÉNÉBREUX, EUSE, adj. *tenebroso, oscuro, bujo, fosco, caliginoso, atro.* —, fig. Cet homme a l'air sombre et ténébreux, *torbido, cupo, malinconico.*

TÉNÉBRIONITES, s. m. pl. *genere d'insetti.*

TÈNEMENT, s. m. métairie dépendante d'une seigneurie, *tenimento, tenitorio.*

TÉNESME, s. m. envie continuelle et presque inutile d'aller à la selle, *tenesmo.*

TÉNETTE, s. f. instrument pour tirer la pierre de la vessie, *tanaglietta da chirurgo.*

TENEUR, s. f. t. de prat. *tenore, contenuto, soggetto.* —, s. m. t. de négoce, teneur de livres, *giovane di banco che tiene i libri; scritturale.*

TÉNIA, s. m. (du lat.) vers solitaire, *tenia.*

TENIR, v. a. avoir à la main, entre les mains, *tenere, ritenere.* — fortement, *afferrare.* —, fam. se tenir les côtes de rire, *sganasciar dalle risa, scoppiare, smascellare dalle risa.* Tenez, le voilà qui passe, *ecco appunto ch' egli passa.* Prov. un tiens vaut mieux que deux tu l'auras, *meglio è fringuello in man che tordo in frasca.* Il en tient, *egli ha la sua, è innamorato.* — une terre à foi et hommage de quelqu'un, par ses mains, *possedere a titolo di livello feudale, lavorare i proprj beni.* Cet enfant a de qui tenir, *egli ha a chi somigliare.* Ce style tient du burlesque, *ha del burlesco.* — bien son rang, son poste, *sostenere il decoro, esercitar degnamente il suo officio.* — banque, *far banco.* —, t. de prat. tenir prison, et autrefois, tenir le lit, la chambre, etc. *dimorare in prigione, stare in letto, ecc.* — le milieu dans une affaire, *trovare un compenso, prendere uno spediente.* — bien sa partie, *far a dovere la sua parte.* Je ne sais à quoi il tient que je ne lui rompe en visière, *non so chi mi tenga, ecc.* Il n'y a parenté, amitié, etc. qui tienne, *nè parentela nè amicizia m' impedirà, mi riterrà di fare; non c' è amicizia nè parentela che tenga.* Tenez-vous en repos, tenez-vous, fam. *fermatevi, finitela.* —, avec le pron. pers. *riputarsi, stimarsi, credersi, tenere in conto:* dès qu'il apprit cela il se tint pour perdu. — un chemin, une route, *battere, seguitar una strada,* et au fig. tenir une bonne, une mauvaise conduite, *governarsi bene, male.* — le parti de quelqu'un, *abbracciare il partito di*

chino. — sa parole, sa promesse, *mantener la parola, le promesse.* — un traité, un marché, etc. *eseguire, osservare un trattato, un negozio, ecc.* — sa colère, *durare nella collera.* — sa gravité, sa morgue, *affettare gravità.* —, fig. et fam. tenir pied à boule, *essere assiduo a un lavoro.* — la main à quelque chose, *aver cura, occhio; badare, avvertire.* Faire tenir des lettres, de l'argent, etc. *far ricapitare lettere, danari, ecc.* — jeu à quelqu'un, *mantenere il giuoco.* On dit fig. que quelque chose tient au cœur, *stare a cuore; portar rancore, sdegno.* Me voilà prêt à partir, je ne tiens à rien, *eccomi pronto a partire, nulla m' impedisce, ecc.* —, impers. à qui tient-il que nous ne partions? il ne tient pas à moi, etc. *cosa impedisce che non partiamo? da me non dipende.* —, *reggere, resistere, durare, star saldo :* ce vaisseau ne saurait tenir à la mer; on ne peut pas tenir contre les prières, les raisons, etc. —, t. de guerre, les ennemis ne tiendront pas, *i nemici non aspetteranno.* En jouant à certains jeux de cartes, on dit, je m'y tiens, *ne ho abbastanza, non voglio altre carte.* Se tenir à son mot, *star alla prima domanda.* Se tenir les bras croisés, *star colle mani alla cintola.* Se tenir, en parlant d'assemblées, *tenere consiglio, adunarsi.*

TENON, s. m. bout d'une pièce de bois qui entre dans une mortaise, *dente in terzo, maschio.*

TÉNOR, s. m. t. mus. (de l'ital.) voix de taille, *tenore.*

TENREC, s. m. *mammifero del Madagascar simile al riccio.*

TENSIF, IVE, adj. *accompagnato di tensione :* douleur tensive.

TENSION, s. f. *tensione.* —, fig. *applicazione fissa, sforzo della mente.*

* **TENSON**, s. m. dispute galante entre deux anciens poètes français, *tenzone.*

TENTACULES, s. f. pl. (hist. nat.) *corna mobili de' molluschi.*

TENTANT, E, adj. *tentante.*

TENTATEUR, TRICE, s. *tentatore, tentatrice.* —, absol. *il diavolo.* —, adj. l'esprit tentateur, *lo spirito tentatore.*

TENTATIF, IVE, adj. qui tente, *che induce, che tenta.*

TENTATION, s. f. *tentazione, istigazione.*

TENTATIVE, s. f. *tentativo, prova, sforzo.*

TENTE, s. f. *tenda, padiglione, baracca, trabacca.* —, petit rouleau de charpie qu'on met dans les plaies, *tasta, stuello.*

TENTER, v. a. *tentare, assaggiare, cimentare, provare, sperimentare.* —, *instigare al peccato.* — Dieu, *chieder miracoli.* —, donner envie, *eccitare, allettare.*

TENTURE, s. f. certain nombre de pièces de tapisserie, *arazzi, tappezzeria.*

TENU, UE, part. maison bien tenue, *ben ordinata.* Jardin bien tenu, *ben coltivato.*

TÉNU, UE, adj. (didact.) menu, mince, *tenue, sottile.*

TENUE, s. f. durée d'une assemblée, *durata.* —, assiette ferme d'un homme à cheval, *fermezza, saldezza.* —, t. de mar. fond de bonne, de mauvaise tenue, *buono o cattivo fondo per ancorare.* —, fig. le temps, cet homme n'a point de tenue, *il tempo non è sicuro, è cupo; egli è volubile, incostante.* Tout d'une tenue, *tutto unito, tutto d' un pezzo.* — (mus.), *continuazione dello stesso tuono.*

TÉNUITÉ, s. f. t. didact. *tenuità, sottigliezza.*

TENURE, s. f. t. de féod. *distretto, dipendenza d' un feudo.*

TERCER ou **TIERCER**, v. a. donner un troisième labour aux vignes, *terzare.*

TERCET, s. m. couplet de trois vers, *terzetto, ternario, terzina.*

TÉRÉBENTHINE, s. f. résine, *trementina, resina che cola dal terebinto.*

TÉRÉBINTHE, s. m. espèce de pistachier, *terebinto.*

TÉRÉBRATION, s. f. action de percer un arbre, *il forar gli alberi per cavarne la gomma, ragia, ecc.*

TÉRÉNIABIN, s. m. espèce de manne, *sorta di manna liquida di Persia.*

TÉRÈS ou **LOMBRIC**, s. m. *verme lungo e rotondo del corpo umano.*

TÉRET, adj. m. (bot.) cylindrique, *terete.*

TERGÉMINÉE, adj. f. (bot.) *tergemino, triforme, triplice.*

TERGIVERSATEUR, s. m. peu us. *chi tergiversa.*

TERGIVERSATION, s. f. *tergiversazione, sutterfugio.*

TERGIVERSER, v. n. *tergiversare, usar sutterfugi.*

TERME, s. m. fin, borne, *termine, fine, metà.* —, temps au bout duquel une femme doit accoucher, *termine della gravidanza.* —, statue qui servait anciennement de limite, *termine.* —, mot, diction, *termine, vocabolo, voce, parola.* Aux termes du contrat vous êtes obligé à telle chose, *a tenore, secondo l' espressione del contratto voi siete tenuto alla tal cosa.* Je lui ai dit la chose en propres termes, *colle precise parole.*

TERMINAISON, s. f. *terminazione, desinenza.*

TERMINAL, E, adj. (bot.) *terminale, terminativo.*

TERMINER, v. a. mettre des bornes, *terminare, limitare.* —, achever *finire, por termine, recare a fine, a compimento.* — un procès, un différend, etc. *decidere, risolvere, giudicare una lite, una quistione o simile.* —, en parlant des mots, *terminare, aver la terminazione o desinenza.*

TERMINTHE, s. m. tubercule inflammatoire *sorta di bitorzolo inflammatorio.*

TERNAIRE, adj. se dit du nombre de trois, *ternario.*

TERNE, adj. qui a peu d'éclat, *appannato, scolorito, senza lustro.* —, s. m. trois numéros ensemble à la loterie, *terno.* —, s. m. pl. au trictrac, deux trois amenés du même coup, *terno.*

TERNIR, v. a. rendre obscur, *appannare, scolorare, offuscare, oscurare*. —, fig. *denigrare, oscurare la fama, attaccare la riputazione*.

TERNISSURE, s. f. *appannamento, appannatura, oscuramento*.

TERRAGE, s. m. t. de cout. *sorta di decima che si riscuoteva in frutti da alcuni signori*. Le droit de terrage est aboli en France.

TERRAGER, v. n. lever le terrage. V. ce mot.

TERRAILLE, s. f. *vasellame*.

TERRAIN, s. m. espace de terre, *terreno, terra, spazio di terra*. Ménager le terrain, *impiegare con vantaggio il poco spazio di terra che si ha*, et fig. *servirsi con prudenza de' mezzi che si ha per riuscire in un' impresa*. Gagner du terrain, *acquistar terreno, avanzarsi a poco a poco in un affare*.

TERRAL, s. m. t. de mar. *vento di terra*.

TERRAQUÉ, ÉE, adj. mot pris du latin, qui se dit du globe terrestre, *terracqueo*.

TERRASSE, s. f. levée de terre dans un jardin, *sterrato o alzata di terra ne' giardini*. Jardin en terrasse, *giardino a foggia d' anfiteatro*. —, ouvrage de maçonnerie, *terrazzo*. —, certain toit d'une maison, *terrazzo, battuto*.

TERRASSÉ, ÉE, adj. (blas.) *sparso di terra*.

TERRASSER, v. a. mettre de la terre pour fortifier, *terrapienare*. —, jeter de force par terre, *atterrare, stramazzare*. —, fig. consterner, *spaurire, sbigottire, disanimare*. — un homme à force de raisons, *convincere, metter in sacco*.

TERRASSIER, s. m. *chi fa sterrati o alzate di terra, chi lavora agli scavi o al trasporto di terra*.

TERRE, s. f. élément des anciens, *terra* —, globe terrestre, *la terra, il globo, il mondo*. —, ses diverses parties, *terra, paese, contrada*. Diverses natures de terre, terre grasse, stérile, etc. *terreno grasso, sterile, arido, ecc*. — à potier, *creta, argilla*. —, au pl. l'étendue d'un pays, *terra, stato, regione, provincia* : les terres de France, de l'Asie, etc. —, domaine, fonds d'héritages, *terra, podere, possessione*. Cet homme n'a pas un pouce de terre, *non ha un palmo di terra*. — ferme, *la terra ferma, il continente*. Aller terre à terre, *non alzarsi*.

TERREAU, s. m. ou TERRE VÉGÉTALE, s. f. *terriccio, concio macero e mescolato con terra*.

TERRE-NEUVIER, s. m. *pescatore o vascello che va alla pesca del merluzzo sul banco di Terranuova*.

TERRE-NOIX, s. f. plante ombellifère et bulbeuse, *noce della terra*.

TERRE-PLEIN, s. m. surface plate et unie d'un amas de terre élevé, *terrapieno*. Au pl. terre-pleins, *terrapieni*.

TERRER (SE), v. r. se dit de certains animaux, *nascondersi sotto terra*. —, se dit des gens de guerre, *ripararsi, fortificarsi*.

TERRESTRE, adj. *terrestre*. —, t. de mor. chrét. *terreno, carnale, di questo mondo*.

TERRESTRÉITÉS, s. f. pl. t. de chim. les parties les plus grossières des substances, *terrestreità*.

* **TERRE-TREMBLE**, s. m. tremblement de terre, *terremoto, tremuoto*.

TERRETTE, s. f. *edera terrestre*.

TERREUR, s. f. *terrore, spavento, sbigottimento, paura grande*. — panique, une terreur subite et sans fondement, *terror panico*.

TERREUX, EUSE, adj. mêlé, sali de terre, *terroso*. Avoir le visage terreux, *volto cadaveroso, squallido*.

TERRIBLE, adj. *terribile, spaventevole, orrendo, tremendo*. —, fig. et fam. *strano, straordinario, fiero*

TERRIBLEMENT, adv *terribilmente*.

TERRIEN, ENNE, s. grand terrien, *possessore di molte terre o signorie*.

TERRIER, adj. et s. m. (feod.) papier terrier, *registro de' censi e diritti* —, trou où se retirent certains animaux, *buco, tana*. —, fig. cet homme s'est retiré, il est allé mourir dans son terrier, *egli s' è ritirato dal mondo, è andato a morire al suo paese*. —, prov. et pop. une toux de renard qui mène au terrier, *cattiva tosse che conduce alla sepoltura*.

TERRIÈRE, s. f. V. TANIÈRE.

TERRINE, s. f. vaisseau de terre, *terrina*.

TERRINÉE, s. f. fam. plein une terrine, *una piena terrina*.

TERRIR, v. n. se dit des tortues qui viennent pondre à terre, *far le uova, ma dicesi solo delle testuggini*. —, t. de mar. *prender terra, approdare dopo un lungo viaggio*.

TERRITOIRE, s. m. espace de pays dépendant d'une juridiction, *territorio, tenitorio*, et poét. *tenitoro*.

TERROIR, s m. terre considérée par rapport à l'agriculture, *terra, terreno*. — humide, maigre, gras, etc. *terreno umido, sfruttato, grasso, ecc*. Ce vin sent, et au fig. cet homme sent le terroir, *vino che sa di terra, uomo che ha i difetti che s' attribuiscono a' suoi paesani*.

* **TERRURE**, s. f. *rincalzamento con nuova terra o terriccio*.

TERSER, v. a. V. TERCER.

TERTRE, s. m. éminence de terre, *poggio, collinetta, monticello, poggetto*.

TESSEAUX, s. f. t. de mar. barreaux ou barres de hune, *crocette*.

TESSONS, s. m. pl. *rottami di vasi di terra*.

TEST, s. m. (de l'angl.) épreuve, *sorta di giuramento in Inghilterra*.

TESTACÉ, ÉE, adj. couvert d'écailles, *testaceo*. Testacés, s. m. pl. coquillages, *conchiglie, testacei*.

TESTAMENT, s. m. acte authentique par lequel on déclare ses dernières volontés, *testamento*. L'ancien et le nouveau Testament, *la Bibbia, la sacra Scrittura*.

TESTAMENTAIRE, adj. qui regarde le testament, *testamentario*.

TESTATEUR, TRICE, s. *testatore, testatrice, che fa testamento.*

TESTER, v. n. *testare, far testamento.*

TESTICULE, s. m. *testicolo.*

TESTIF, s. m. *pelo del cammello.*

TESTIMONIAL, E, adj. qui rend témoignage, *testimoniale.*

TESTON, s. m. ancienne monnaie, *testone.*

TESTONNER, v. a. arranger les cheveux, *pettinare, acconciare i capelli.*

TÊT et quelquefois TESSON. s. m. morceau d'un pot de terre cassé, *coccio, pezzo di vaso di terra cotto.* —, *sorta di vaso.* —, anciennement, *testo.*

TÉTANOS, s. m. (méd.) rigidité spasmodique de tout le corps, *tetano.*

TÊTARD, s. m. insecte noir qui vit dans l'eau, *cazzola.*

TÉTASSES, s. f. t. de dénigr. *mammelle vizze, bozzacchioni.*

TÊTE, s. f. *testa, capo.* —, le crâne, *testa, cranio.* —, prov. grosse tête, peu de sens, *grosso capo, poco cervello.* — de fou ne blanchit jamais, *il capo d' un pazzo non incanutisce mai.* Avoir des affaires, des dettes par-dessus la tête, *affogar nelle faccende, nei debiti.* —, prov. et fig. à laver la tête d'un âne on y perd sa lessive, *lisciar la coda al diavolo, pestar l' acqua in un mortajo, gettar via il ranno e 'l sapone.* Cet homme va tête levée partout, *egli può andar dappertutto colla fronte scoperta.* La tête me fend, me tourne, *io ho un gran dolore di capo, mi gira il capo.* La tête a tourné à un homme, *è impazzato, ecc.* —, fig. et fam. crier à pleine tête, à tue-tête, *gridar quanto se n' ha nella gola.* C'est un casse-tête, *un rompicapo.* Il a fait un coup de sa tête, *ha fatto delle sue.* Il a voulu faire à sa tête, *a suo senno, a suo talento, a suo capriccio.* — de linotte, de girouette, *stravagante, cervel balzano.* Avoir de la tête, avoir perdu la tête, *essere assennato, di giudizio, aver perduto il cervello.* —, fig. tenir, faire tête, *stare appetto, far testa, resistere.* La tête d'un défilé, *la bocca o l' entrata d' uno stretto.* —, en parlant de certains arbres, légumes, et de certaines plantes, *cima, sommità, testa.* On dit qu'un oranger fait bien sa tête, *melarancio che ha bei rami.* — d'un clou, d'une épingle, *capocchia, testa.* — d'un compas, d'un marteau, *l' apertura delle seste, la bocca d' un martello.* — d'une comète, *capo.* — morte, parties terrestres et insipides d'un corps qui a été distillé, *capo morto.* — de more, sorte de vase, *testa di moro.* — à tête, adv. *testa a testa, a solo a solo, a quattr' occhi.* —à-tête, s. *sorta di vettura.*

TÊTE-CORNUE, s. f. *sorta di pianta.*

TÉTER, v. a. sucer le lait de la mamelle, *tettare, poppare.*

TÉTHYE, s. f. V. POLYPIER. —, au pl. ascidies, *genere d' insetti marini.*

TÉTIÈRE, s. f. petite coiffe pour les enfans nouveau-nés, *cuffietta.* —, partie de la bride qui soutient le mors, *testiera.*

TÉTIN, s. m. le bout de la mamelle, *capezzolo.*

TÉTINE, s. f. pis de la vache ou de la truie considéré comme bon à manger, *tetta di scrofa o di vacca.*

TÉTON, s. m. ne se dit proprement que des femmes, *mammella, poppa, zinna, tetta.*

TÉTRACORDE, s. m. lyre à quatre cordes, *tetracordo, lira di quattro corde.*

TÉTRADRAGME, s. m. monnaie grecque qui valait quatre dragmes, *tetradramma.*

TÉTRADYNAMIE, s. f. classe de plantes, *tetradinamia.*

TÉTRAÈDRE, s. m. corps régulier dont la surface est formée de quatre triangles égaux et équilatéraux, *tetraedro.*

TÉTRAGONE, adj. et s. m. qui a quatre angles et quatre côtés, *tetragono.*

TÉTRAGONISME, s. m. *tetragonismo, la quadratura del circolo.*

TÉTRAMÈTRE, s. m. et adj. vers iambique de quatre pieds, *tetrametro.*

TÉTRAPLE, s. m. bible d'Origène à quatre colonnes et à version, *tetraple d' Origene.*

TÉTRAPOLE, s. f. contrée où il y a quatre villes principales, *tetrapoli.*

TÉTRARCHAT, s. m. ou TÉTRARCHIE, s. f. principauté d'un tétrarque, *tetrarcato.*

TÉTRARQUE, s. m. titre de certains princes subordonnés à une puissance supérieure, *tetrarca.*

TÉTRASTYLE, s. m. t. d'arch. *edificio sostenuto da quattro colonne.*

TETTE, s. f. le bout de la mamelle des bêtes, *zinna, tettola.*

TÊTU, UE, adj. et s. opiniâtre, *ostinato, caparbio, testereccio.*

TÊTU, s. m. *martello grosso da demolire.* —, *sorta di pesce.*

TEUGUE, s. m. espèce de gaillard à l'arrière du vaisseau, *casseretto.*

TÉVERTIN, s. m. pierre dure qu'on tire de Tivoli, *tiburtino, tebertino, travertino.*

TEXTE, s. m. les propres paroles d'un auteur; le sujet d'un discours; *testo.* —, caractère d'imprimerie; gros-texte, *testo;* petit-texte, *testino.*

TEXTILE, adj. *che può esser tessuto.*

TEXTUAIRE, s. m. *libro che contiene il semplice testo dell' autore.*

TEXTUEL, ELLE, adj. qui est dans le texte, *testuale.*

TEXTUELLEMENT, adv. *conforme al testo.*

TEXTURE, s. f. tissu des parties d'un ouvrage d'esprit, *contestura.*

THALICTRON, s. m. plante, *pigamo, verdemarco, talitro.*

THAUMATURGE, s. qui fait des miracles, *taumaturgo, operator di miracoli.*

THÉ, s. m. arbrisseau de la Chine et du Japon, *tè.* —bou, *tè seccato al sole.* — vert, *tè seccato al forno.*

THÉANDRIQUE, adj. V. HYPOSTATIQUE.

THÉANTHROPE, s. m. mot pour désigner

Jésus-Christ, *teantropo, che vuol dire Uomo Dio.*

THÉÂTRAL, E, adj. *teatrale.*

THÉÂTRE, s. m. *teatro.* Changemens de théâtre, *mutazioni di scena.* Coup de théâtre, au fig. *accidente inaspettato, caso improvviso.* —, *teatro, opere comiche, tragiche o drammatiche di qualche autore.* —, *raccolta di opere teatrali di qualche autore.*

THÉIÈRE, s. f. vase pour faire infuser le thé, *vaso di tè.*

THÉIFORME, adj. (pharm.) infusion théiforme, *a guisa di tè.*

THÉISME, s. m. admission de l'existence de Dieu, *teismo.*

THÉISTE, s. m. qui reconnait l'existence de Dieu, *teista, deista.*

THÈME, s. m. *tema, argomento, soggetto, materia.* —, *tema o traduzione da farsi o fatta dallo scolare.* —, fig. prendre mal son thème, faire son thème en deux façons, *dire fuor di proposito, dire una cosa in due modi diversi.* — céleste, ou simpl. thème, en t. d'astrol. certaine position des astres, *tema celeste.*

THÉNAR, s. m. mot grec qui signifie la paume de la main ou la plante des pieds, *tenare o adduttore.*

THÉOCRATIE, s. f. gouvernement de Dieu par l'organe de ses ministres *teocrazia.*

THÉOCRATIQUE, adj. *teocratico.*

THÉOGONIE, s. f. naissance des dieux, et tout système religieux imaginé dans le paganisme, *teogonia.*

THÉOLOGAL, E, adj. qui a Dieu pour objet, *teologico, teologale.* —, s. m. chanoine qui enseignait la théologie, *teologale.* —, s. f. la dignité du théologal *prebenda teologale.* Les trois vertus théologales, *le tre virtù teologali.*

THÉOLOGIE, s. f. science qui a Dieu pour objet, et classe où on l'enseigne, *teologia.*

THÉOLOGIEN, s. m. *teologo.*

THÉOLOGIQUE, adj. *teologico.*

THÉOLOGIQUEMENT, adv. *teologicamente.*

THÉORÈME, s. m. proposition d'une vérité spéculative qu'on peut démontrer, *teorema.*

THÉORIE, s. f. partie spéculative d'une science, *teoria.*

THÉORIQUE, adj. *teorico.*

THÉORIQUEMENT, adv. *teoricamente.*

THÉRAPEUTES, s. m. pl. moines du judaïsme, *terapeuti.*

THÉRAPEUTIQUE, adj. *terapeutico.* —, s. f. partie de la médecine qui enseigne la manière de traiter les maladies incurables, *terapeutica.*

THÉRIACAL, E, adj. *teriacale.*

THÉRIAQUE, s. f. composition médicinale, *teriaca, triaca.*

THERMAL, E, adj. il se dit particulièrement des eaux minérales chaudes, *termale.*

THERMANTIQUE, s. m et adj. (méd.) *che ha virtù di ridestare il calor naturale.*

THERMES, s. m. pl. bâtimens destinés chez les anciens pour les bains, *terme, bagni.*

THERMOMÈTRE, s. f. instrument pour connaître les degrés de la chaleur ou du froid, *termometro.*

THERMOSCOPE, s. m. instrument pour connaître la température de l'air, *termoscopio, termometro.*

THÉSAURISER, v. a. amasser des trésors, *tesaurizzare, tesoreggiare.*

THÈSE, s. f. toute sorte de propositions, de questions, *tesi.* —, toute proposition qu'on soutient publiquement dans les écoles, *tesi.* La dispute des thèses, *difesa.* —, feuille imprimée qui contient plusieurs propositions de philosophie, théologie, etc. *tesi di filosofia, ecc.*

THESMOTÈTHE, s. m. gardien des lois; titre de certains magistrats des républiques grecques, *tesmoteta.*

THÉURGIE, s. f. espèce de magie par laquelle on croyait entretenir commerce avec les divinités bienfaisantes, *teurgia.*

THLAPSI, s. m. plante, *tlapsi, senape salvatica.*

THOMISME, s. m. doctrine de saint Thomas d'Aquin, *tomismo.*

THOMISTE, s. m. théologien qui soutient le thomisme, *tomista.*

THON, s. m. gros poisson de mer, *tonno.*

THONAIRE, s. m. nom d'un filet pour prendre des thons, *tonnare, rete da prendere i tonni.*

THONINE, s. f. chair du thon coupée et salée, *tonnina, tonno fatto in fette e salato.*

THORACHIQUE, adj. relatif à la poitrine, *toracico.* Remède thorachique, *toracico, che porta il chilo.*

THORAX, s. m. du grec, nom de la poitrine, *torace.*

THRUMBUS, s. m. *tumore o gonfiezza prodotta da un' emissione di sangue.*

THURIFÉRAIRE, s. m. clerc qui porte l'encensoir, *turiferario.*

THYM, s. m. plante odoriférante, *timo, sermollino.*

THYMBRE, s. m. plante, *timbra, timbro.*

THYMÉLÉE, s. f. V. LAURÉOLE.

THYMIQUE, adj. du thymus, *timico.*

THYMUS, s m. glande conglobée située à la partie supérieure du thorax, *timo.*

THYROÏDE ou SCUTIFORME, adj. se dit d'un cartilage du larinx, qui ressemble à un bouclier, *tiroide.*

THYRSE, s. m. javelot des Bacchantes, *tirso.*

TIARE, s. f. ornement de tête autrefois en usage chez les Perses, Arméniens, etc. *tiara, ornamento da capo in uso una volta tra Persiani, Armeni, ecc.* —, présentement un bonnet orné de trois couronnes porté par le pape, *triregno, tiara pontificale.*

TIBIA, s. m. (du lat.) nom de l'os intérieur de la jambe, *tibia.*

TIBIAL, adj. m. muscle tibial, *tibiale, appartenente alla tibia.*

TIC, s. m. maladie des chevaux et de certaines personnes; espèce de mouvement con-

vulsif, *ticchio*. —, par extension, habitude ridicule, *gesto vizioso ed abituale.*

TIÈDE, adj. *tiepido, tepido.* —, fig. *pigro, lento, debole.*

TIÈDEMENT, adv. au seul fig. *pigramente, freddamente, con freddezza.*

TIÉDEUR, s. f. *tiepidezza, tepidezza.* —, fig. *freddezza, lentezza.*

TIÉDIR, v. n. devenir tiède, *intiepidire, divenir tiepido.*

TIEN, TIENNE, pron. Voilà mes livres, où sont les tiens? *ecco i miei libri, dove sono i tuoi?* C'est là mon épée, cherche la tienne, *questa è la mia spada, tu cerca la tua.* —, au s. *il tuo, ciò che a te s' appartiene.* Tu veux le tien, cela est juste, *tu vuoi il tuo o il fatto tuo, ciò è giusto.* —, au pl. *i tuoi, i tuoi parenti o alleati.*

TIERCE, s. f. t. de mus. certain intervalle, *terza.* —, au jeu de piquet, trois cartes d'une même couleur qui se suivent, *terza maggiore, terza inferiore o bassa, ecc.* —, t. d'escrime, *terza.* —, une des heures canoniales, *terza.*

TIERCÉ, adj. t. de blas. *interzato.*

TIERCE-FEUILLE, s. m. t. de blas. se dit du trèfle avec une queue, *trefoglio.*

TIERCELET, s. m. le mâle de quelques oiseaux de proie, *terzuolo.*

TIERCEMENT, s. m. augmentation, enchère, *aumento del terzo del prezzo d' una cosa già aggiudicata.*

TIERCER, v. n. *aumentare il terzo.* V. TIERCEMENT. —, au jeu de paume, *servir di terzo.*

TIERCIÈRE, s. f. *sorta di rete da pescare.*

TIERCINE, s. f. t. de couvreur, tuile taillée en long, *tegola fessa per lungo.*

TIERÇON, s. m. certaine mesure de liquides, *il terzo d' una misura intera di liquidi.*

TIERS, TIERCE, adj. troisième, la tierce partie d'un tout, un tiers-arbitre, *terzo, la terza parte d' un tutto, un terzo arbitro.* Fièvre tierce, double tierce, et double tierce continue, *febbre terzana,* ou simpl. *terzana, terzana doppia, terzana doppia continua.*

TIERS, s. m. il survint au tiers, le droit du tiers, *terzo.* Le tiers et le quart, fam. *questi e quello, il terzo e il quarto, ciascuno.*

TIERS-POINT, s. m. le point de section qui est au sommet d'un triangle équilatéral, *sommità del triangolo, il punto di sezione che è alla sommità d' un triangolo equilatero.* —, courbure des voûtes gothiques composées de deux arcs de cercle, *volta a centro acuto, curvatura delle volte gotiche composte di due archi di circolo.* —, en t. d'horlog. *lima triangolare.*

TIGE, s. f. partie d'un arbre, d'une plante, *tronco, fusto, ceppo, stipite, gambo, stelo.* On dit aussi, la tige d'une botte, *la gamba d' uno stivale.* —, en t. de généal. la branche principale à l'égard des branches cadettes qui en sont sorties, *ceppo, stipite, tronco.*

TIGÉ, ÉE, adj. t. de blas. *gambuto.*

TIGETTES, s. f. pl. (arch.) *vitieri.*

TIGNE, s. f. espèce d'insecte. V. TEIGNE.

TIGNON, s. m. pop. chignon, *tignone.*

TIGNONER, v. r. pop. *pigliarsi a' capelli, accapigliarsi.* —, v. a. *innanellare i capelli della collottola.*

TIGRE, TIGRESSE, s. bête féroce à poil moucheté, *un tigre, una tigre.* —, fig. *uomo crudele.* —, adj. chevaux, chiens tigres, *cavalli, cani tigrati o pezzati.*

TIGRÉ, ÉE, adj. *tigrato.*

TILLAC, s. m. le plus haut pont d'un vaisseau, *tolda, coverta.*

TILLE, s. f. *membrana sottilissima che si trova tra la corteccia e 'l legno di tiglio.* —, *stromento che serve di martello e di scure.*

TILLEUL, s. m. arbre, *tiglio.*

TIMARIOT, s. m. soldat turc qui jouit d'un bénéfice militaire nommé timar, *timariolo.*

TIMBALE, s. f. espèce de tambour, *timballo, taballo, nacchera.* —, sorte de gobelet, *sorta di bicchiere fatto a guisa di timballo.* —, au pl. *racchette con cui si giuoca al volante.*

TIMBALIER, s. m. qui bat des timballes, *tamburino.*

TIMBRE, s. m. cloche que frappe un marteau, *campana* —, en parlant de la voix, un beau timbre, un timbre argentin, *bella voce, voce sonora, chiara, ecc.* —, marque imprimée dont on se sert pour les actes judiciaires, *bolla, bollo.* — (blas.), casque au dessus de l'écu, *cimiero, elmo.* —, prov. cet homme a le timbre fêlé, *è mezzo matto.*

TIMBRÉ, ÉE, part. *bollato.* —, fig. et fam. cervelle, tête mal timbrée. V. ECERVELÉ, FOU. — t. de blas. se dit de l'écu, *ornato d' un cimiere o elmo.*

TIMBRER, v. a. t. de blas. *porre un elmo.* —, t. de prat. *notare la data e 'l sommario d' una scrittura.* — du papier, du parchemin, *bollare.*

TIMBREUR, s. m. *colui che bolla la carta.*

TIMIDE, adj. *timido, pauroso, paventoso.* Avoir l'air timide, *modesto.*

TIMIDEMENT, adv. *timidamente.*

TIMIDITÉ, s. f. *timidezza, timidità.*

TIMON, s. m. partie du train d'un carrosse, chariot, etc. *timone.* —, t. de mar. timon, ou barre du gouvernail, *timone, gubernacolo, governo.* —, fig. prendre le timon des affaires, *governo.*

TIMONNIER, s. m. celui qui gouverne le timon d'un vaisseau, *timoniere.*

TIMORÉ, ÉE, adj. *timorato, di buona coscienza.*

TIMPE, s. f. le fond ou le creuset des grosses forges, *scodella, crogiuolo delle grandi fucine.*

TIN, s. m. ou TINS, s. m. pl. (mar.) grosses pièces de bois qui soutiennent la quille d'un vaisseau sur le chantier, *unione di grosse travi sparati.*

TINE, s. f. espèce de tonneau, *tina.*

TINETTE, s. f. petite cuve de bois, *secchione, bigoncia, tinozza.*

TINTAMARRE, s. m. fam. bruit, tumulte accompagné de confusion et de désordre,

baccano, chiasso, romore, tumulto accompagnato da confusione e disordine.

TINTAMARRER, v. n. pop. faire du tintamarre, *far baccano o chiasso.*

TINTEMENT, s. m. prolongation du son d'une cloche, *tintinno, tintinnio.* Tintement d'oreille, *buccinamento, fischiamento degli orecchi.*

TINTENAGUE, s. f. V. TOUTENAGUE.

TINTER, v. a. faire sonner lentement une cloche, *sonare a tocchi, tintinnire.* —, v. n. la cloche tinte, le sermon, la messe tinte, *suonano i tocchi della predica, della messa.* L'oreille tinte à quelqu'un, *gli zufolan gli orecchi.*

TINTOUIN, s. m. fam. bourdonnement dans les oreilles, *zufolamento delle orecchie.* —, fig. et fam. *batticuore, affanno, inquietudine.*

TION, s. m. outil pour nettoyer le creuset, *stromento per nettare il crogiuolo.*

* TIPHAINE, s. f. V. ÉPIPHANIE.

TIPULAIRES, s. f. pl. *genere d' insetti.*

TIQUE, s. f. insecte noirâtre, *zecca, sorta d' insetto nericcio.*

TIQUER, v. n. avoir le tic; se dit des chevaux, *avere il vizio di appoggiar i denti alla mangiatoja o al capestro od altro.*

TIQUETÉ, ÉE, adj. *screziato, picchiato, picchiettato, brizzolato.*

TIR, s. m. ligne suivant laquelle on tire, *tiro di cannone, di moschetto.*

TIRADE, s. f. *tirata, passo, squarcio d' un' opera d' una certa lunghezza.* Tout d'une tirade, adv. et fam. *di seguito, in un sol tratto.*

TIRAGE, s. m. *tiramento, il tirare.* On a payé tant pour le tirage, *tiramento, trasporto, condotta.* Le tirage de feuilles d'impression, *stampa.* — d'une loterie, *estrazione, tratta.*

TIRAILLEMENT, s. m. sorte de malaise ou de sensation importune, *stiratura, tiramento.*

TIRAILLER, v. a. tirer une personne avec importunité, *tirare, stiracchiare.*

TIRAILLERIE, s. f. *lo stiracchiare.*

TIRAILLEUR, s. m. t. de guerre, *si dice de' soldati che vanno innanzi a cominciare l' attacco in diversi punti.* —, *si dice pure de' soldati o de' cacciatori che spesseggiano i colpi e tirano male.*

TIRANT, s. m. cordon servant à tirer, *cordellina o nastrino.* —, barre de fer attachée à une poutre, et dont l'extrémité porte un œil qui reçoit une ancre, *chiave.* —, portions de nerfs qui se trouvent dans la viande, *nervo.* —, t. de mar. *fondo o altezza d' acqua di cui una nave ha bisogno per essere a galla.*

TIRASSE, s. f. sorte de filet ou de rets dont on se sert pour prendre des alouettes, des cailles, des perdrix, etc. *strascino, erpicatojo.*

TIRASSER, v. a. et n. chasser à la tirasse, *cacciar collo strascino.*

TIRE, s. f. voler à tire d'aile, *volare con tutta rapidità.* Tout d'une tire, fam. *in un tiro, di seguito, continuatamente, senza posa.*

TIRÉ, ÉE, adj. et part. *tirato, tratto.* Visage tiré, *smunto, squallido.* —, prov. ils en sont aux couteaux tirés, *essere nemici giurati.*

TIRE-BALLE, s. m. instrument de chirurgie, *tirapalle.*

TIRE-BOITE, s. m. *fettuccia per calzar gli stivali e legno per cavarseli.*

TIRE-BOUCHON, s. m. vis de fer pour déboucher une bouteille, *stromento per cavare i turaccioli.*

TIRE-BOURRE, s. m. instrument qui sert à décharger une arme à feu sans la tirer, *cavastracci.*

TIRE-CLOU, s. m. *strumento da tirare i chiodi.*

TIRE-D'AILE, s. m. *volo, moto dell' ali volando.* A tire-d'aile, *a volo, prestamente, rapidamente, velocemente.*

TIRE-FOND, s. m. instrument de chirurgie, *strumento per cavar l' osso segato dal trapano.* —, anneau de fer qui aboutit en vis et qui sert aux tonneliers pour élever la dernière douve d'un tonneau afin de la faire entrer dans la rainure, *tirafondi, verrina da fondi.*

TIRE-LARIGOT, adv. pop. boire à tire-larigot, *bere eccessivamente, senza moderazione.*

TIRE-LIGNE, s. m. (archit.) *tiralinee.*

TIRELIRE, s. f. petit tronc portatif ayant une fente en haut par où l'on met des pièces de monnaie, *salvadanajo.*

TIRE-LIRER, v. a. *far il grido della lodola.*

TIRE-MOELLE, s. m. *strumento da tavola ad uso di cavar il midollo dall' ossa.*

TIRE-PIED, s. m courroie qui sert aux cordonniers pour maintenir l'ouvrage sur le genou, *pedale, capestro, soratto, che serve a calzolai per tener salde le scarpe che fanno.*

* TIRE-PLANCHE, s. m. (impr.) *frontispizio in rame.*

TIRE-PLOMB, s. m. rouet pour filer le plomb qu'on emploie aux vitres, *strumento da tirare il piombo che si adopera per sostegno e tessitura de' vetri.*

TIRER, v. a. *tirare, trarre.* —, fig. se faire tirer l'oreille, *farsi pregar molto.* Tirer la langue, *cavare la lingua, allungarla.* Tirer de l'eau, du vin, *cavar acqua dal pozzo, vino dalla botte.* Tirer du sang, tirer une vache. V. SAIGNER, TRAIRE. Ce navire tire tant d'eau, *immergersi nell' acqua.* Tirer, *cavare, levare, torre, estrarre.* —, prov. et fig tirer son épingle du jeu, *uscir d' un cattivo affare o negozio.* Se tirer d'affaire, d'embarras, etc. *cavarsi d' impiccio, uscir d' intrigo.* Tirer vengeance, vanité d'une chose, *vendicarsi, vanagloriarsi.* Tirer une lettre de change, *trarre, far tratta.* Tirer, *estrarre, spremere.* —, au fig. *raccogliere, cavare.* —, v. n. cette chose tire à conséquence, *portar conseguenza.* Tirer, *stirare, allungare, distendere.* On dit tirer l'or, l'argent, etc. *filar l' oro, ecc.* Tirer la cour-

roie, et absol. tirer, *usare una grande economia.* Tirer une ligne, un plan d'une forteresse sur du papier, *tirare, segnare una linea, delineare una pianta d' un edifizio, ecc.* Tirer l'horoscope d'un homme, *far l' oroscopo.* Tirer, *ritrarre, fare il ritratto.* —, *stampare, imprimere.* Tirer un oiseau, un lièvre, *tirar a un uccello, a una lepre.* —, fig. tirer sur quelqu'un, *dir male di alcuno, sparlarne.* Tirer sur ses gens, *tirare ai proprj colombi, dir male di chi è interessato per noi.* Tirer, *trarre a sorte o per sorte.* Tirer une loterie, *estrarre le polizze d' un lotto.*

TIRET, s. m. lien pour des papiers, *pezzuolo di cartapecora attorcigliata.* —, trait de plume, *divisione, lineetta posta fra due parole o alla fine delle righe.*

TIRETAINE, s. f. sorte de droguet, *bucherame, sorta di droghetto.*

TIRE-TÊTE, s. m. instrument qui sert à tirer hors de la matrice la tête d'un enfant mort, *tiratesta, strumento chirurgico.*

TIREUR, s. m. celui qui tire; tireur d'or, d'armes, de laines, etc. *filaloro, maestro di scherma, rubamantelli.* Tireur, absol. *cacciatore salariato* —, t. de comm. et de banque, *traente, chi fa tratta di danajo.*

TIROIR, s. m. sorte de layette emboîtée dans les séparations d'une armoire, d'un comptoir, *cassettino.* Pièces à tiroir, *opere di teatro mal concatenate.*

TIROLLE ou TRÉAOLE, s. f. *rete per il pesce minuto.*

TIRONIEN, ENNE, adj. se dit des caractères d'abreviation qu'inventa Tiron affranchi de Cicéron, *tironio.*

TIRTOIR, s. m. *stromento per porre a lor luogo i cerchi delle botti.*

TISANE, s. f. breuvage de plantes médicinales, *tisana.*

TISARD ou mieux TISART, s. m. t. de verrer. ouverture par où l'on entretient le feu, *tizzonajo.* Le tambour ou la cheminée du tisart, *scaricatojo.*

TISON, s. m. pièce de bois à moitié brûlée, *tizzone.* Garder les tisons, avoir le nez sur les tisons, *covar il fuoco, la cenere.*

TISONNÉ, adj. cheval gris tisonné, *cavallo di pelo bianco con macchie nere.*

TISONNER, v. n. *stuzzicare il fuoco, muovere i tizzoni.*

TISONNEUR, EUSE, s. *chi ama a stuzzicare il fuoco, a muovere i tizzoni.*

TISONNIER, s. m. outil pour remuer le feu, *attizzatojo.*

TISSAGE, s. m. *tessitura, testura.*

TISSER, v. a. faire un tissu, *tessere.* Ne se dit qu'au propre.

TISSERAND, s. m. ouvrier qui fait de la toile, *tessitore.* —, au pl. *famiglia d' uccelli.*

TISSERANDERIE, s. f. *mestiere de' tessitori.*

TISSEUR, s. m. *chi tesse* : un bon tisseur.

TISSU, UE, part. *tessuto.* V. TISTRE. —, s. m. *fettuccia, nastro, treccia.* —, fig. le tissu d'un discours, *ordine, concatenazione, ordito d' un discorso.* Un tissu de grandes actions, *serie di grandi imprese.*

TISSURE, s. f. *tessitura, testura.* —, fig. *ordine, modo di comporre.*

TISSUTIER, s. m. rubanier, *nastrajo, fettucciajo, che fa nastri, fettucce.*

TISTRE, v. a. faire des étoffes ou de la toile, *tessere, far panni, tela, ecc.*

TITANE, s. m. *metallo d' un giallo rossiccio, scoperto nel* 1794.

TITHYMALE, s. m. plante qui donne un suc corrosif, *titimalo, titimaglio.*

TITILLANT, E, adj. qui éprouve un chatouillement, *titillante.*

TITILLATION, s. f. (méd.) chatouillement, *titillamento, titillazione.*

TITILLER, v. a. chatouiller, éprouver un mouvement de titillation, *titillare.*

TITRE, s. m. inscription, *titolo, iscrizione; denominazione.* —, petit trait que l'on met sur une lettre pour écrire en abregé, *abbreviazione, abbreviatura.* —, qualité honorable, *titolo, grado, dignità, nome.* Titre clérical, titre patrimonial, *titolo, beneficio, titolo o patrimonio di un ecclesiastico.* —, la propriété d'une charge, *titolo, ragione, diritto.* —, l'acte ou la pièce qui sert à établir un droit, *titolo, scrittura, strumento.* —, droit qu'on a de posséder, demander ou faire quelque chose, *titolo, ragione, diritto, gius.* A titre, *in qualità, a titolo, sotto pretesto, sotto colore.* Titre, en fait de monnaie et des autres matières d'or et d'argent, *grado di finezza dell' oro e dell' argento, delle monete.* En titre d'office, adv. en mauvaise part, *notoriamente*

TITRER, v. n. *titolare, intitolare, dare un titolo.*

TITRIER, s. m. *falsario.*

TITUBATION, s. f. action de chanceler, *titubazione.*

TITULAIRE, s. m. et adj. *titolare, titolato.*

TOCANE, s. f. vin nouveau fait de la mère-goutte, *premone.*

TOCSIN, s. m. certain bruit d'une cloche, *il sonare a stormo la campana del popolo, sonare a martello, ad accorr' uomo.* La cloche du tocsin, ou simpl. le tocsin, *campana dello stormo o del comune.* —, fig. sonner le tocsin sur quelqu'un, *sollevare il popolo contro qualcuno.*

TOGE, s. f. habit des anciens Romains, *toga.*

TOI, pronom pers. V. TU.

TOILE, s. f. tissu de fil, *tela.* Toile peinte, imprimée, *indiana, tela mesticata.* —, le rideau qui cache le théâtre, *tendone, sipario.* Toiles, de grands filets, *reti da prender cervi, caprioli, ecc.*

TOILÉ, s. m. le fond de la dentelle, *il fondo del merletto, tessuto, lavorato come la tela.*

TOILERIE, s. f. marchandise de toile, *telaria, mercanzie di tela.*

TOILETTE, s. f. toile et table sur laquelle on l'étend et qui est couverte ensuite de tout ce qui sert à l'habillement et surtout à l'ajustement; parure; *tavoletta*, *toeletta*, *toletta* (*voci dell' uso*). Propos de toilettes, *scipitezze galanti*.

TOILIER, **ÈRE**, s. *che vende tele*.

TOISE, s. f. mesure de six pieds, *tesa*.

TOISÉ, s. m. *misura fatta colla tesa*. —, en mathém. le toisé, *la scienza o l'arte di misurare le superficie e i solidi*.

TOISÉ, **ÉE**, part. *misurato colla tesa*. —, fig. et pop. c'est une affaire toisée, *affare deciso assolutamente*.

TOISER, v. a. mesurer à la toise, *misurar colla tesa*. —, fig. au phys. et au moral, regarder de la tête aux pieds, examiner avec attention, *squadrare*.

TOISEUR, s. m. celui qui toise, *misuratore*, *chi misura colla tesa*.

TOISON, s. f. la laine du mouton, *lana*, *tosone*, *vello*, *boldrone*. Laine en toison, *lana in bioccoli*. La toison d'or, la toison du bélier sur lequel les anciens poètes feignent que Phryxus et Hellé passèrent la mer, *il vello d' oro*. —, ordre de chevalerie, *toson d' oro*.

TOIT, s. m. la couverture d'un édifice, *tetto*, *copertura d' un edifizio*. Prêcher une chose sur les toits, *dire altamente*, *pubblicamente*. — à cochon, *porcile*, *brago*, et au fig. *stanza sudicia*. —, en parlant des mines, *la parte superiore della miniera*.

TOKAI, s. m. *vino di Tokai in Ungheria*.

TÔLE, s. f. fer en feuilles, *latta*.

TOLÉRABLE, adj. *tollerabile*, *comportabile*.

TOLÉRABLEMENT, adv. *tollerabilmente*.

TOLÉRANCE, s. f. *tolleranza*, *indulgenza*.

TOLÉRANT, **E**, adj. *tollerante*.

TOLÉRANTISME, s. m. système qui porte à tolérer toute sorte de religions dans un état, *tollerantismo*.

TOLÉRER, v. a. *tollerare*, *sopportare*, *comportare*.

TOLLÉ (du lat., pris de l'Évang.) crier tollé sur quelqu'un, *gridare crucifigatur*.

TOLU, s. m. arbre résineux du Mexique et gomme qu'il fournit, *tolù*.

TOMAN, s. m. somme de compte en Perse, *sorta di moneta immaginaria nella Persia che vale 46 lire di Francia*.

TOMBAC, s. m. sorte de métal factice, *tombacco*, *sorta di metallo artifiziale*.

TOMBE, s. f. table de pierre qui couvre une sépulture, *tomba*, *tumulo*. —, pour sépulture. V. ce mot.

TOMBEAU, s. m. *sepolcro*, *sepultura*, *avello*, *fossa*. —, fig. fouiller dans le tombeau de quelqu'un, noircir sa mémoire, *rivangar le ceneri d' un morto*, *infamarne la memoria*.

TOMBELLIER, s. m. charretier qui conduit un tombereau, *carrettajo*.

TOMBER, v. n. *cadere*, *cascare*. — de son haut, *rimbottolare*, *dar un cimbottolo per terra*, *stramazzare*, *battere lo stramazzone*. —, à l'impers. il tombe de la pluie, de la grêle, etc. *cader pioggia*, *grandine*; *piovere*, *grandinare*, ecc. — malade, *infermarsi*, *cadere malato*. — d'inanition, en défaillance, *cascar dalla fame*, *svenire*. — en démence, en enfance, *impazzare*, *rimbambire*. — dans le ridicule, *cascare o dare nel ridicolo*, *farsi ridere*, *farsi burlare*. — dans le sens, dans le sentiment de quelqu'un, *concordare*, *esser dell' istesso parere*. —, prov. et fig. tomber de son haut; les bras me tombèrent, etc. *cascare il fiato*, *le braccia*, *le budella*, *rimanere sbalordito*. — des nues, *restare attonito*, *essere come trasognato*, *come uno smemorato*. Cet homme est tombé des nues, *egli è sconosciuto*, *non si sa donde venga*. On dit, il faut laisser tomber cela, *non bisogna badare a quelle cose*, *farne conto*, *bisogna dimenticarsela*, ecc. —, *cadere*, *toccare in sorte*: cette terre est tombée en partage au cadet. Le jour tombe, *il giorno s' abbassa*; *annotta*. —, fig. *cadere in discredito*, *perdere la riputazione*, *decadere*.

TOMBEREAU, s. m. sorte de charrette, *carretta per il trasporto delle immondizie*, *della rena*, ecc. —, ce qui est contenu dans un tombereau, *carrettata*.

TOME, s. m. livre relié, *tomo*, *volume*.

TON, adj. possess. masc. dont le fem. est TA, *tuo*. Il se joint aussi avec les subst. et les adj. fém. qui commencent par une voyelle ou par une h non aspir. ton âme, ton habileté: il fait tes au plur. masc. et fem.

TON, s. m. certaine inflexion de voix, *tono*, *tuono*, *verso*, *maniera*, *modo di pronunziare*, *di cantare*. —, fig. le prendre sur un certain ton, *prenderla a un certo modo*, *su un certo fare*, *su un certo verso*. On le fera bien chanter sur un autre ton, *se gli farà cangiare stile*, *e' converrà che cangi la solfa*. Il est toujours sur le ton plaintif, *egli fa sempre il piagnolone*, *il piagnisteo*. Donner le ton à la conversation, *padroneggiare*, *allacciarsela*. Demi-ton ou semi-ton, s. m. t. de mus. la moitié d'un ton, *semituono*. — de couleur, *gradazione di colore*. —, *unione armoniosa del colorito*. —, *colore che domina in una pittura*.

TONALCHILE, s. m. *una delle quattro specie del pepe della Guinea*.

TONDAILLE, s. f. *la lana tosata*.

TONDAISON, s. f. tonte, *tonditura*.

TONDEUR, s. m. *tosatore*, *che tosa*. — de draps, *cimatore*.

TONDIN, s. m. petite baguette ou astragale au bas des colonnes, *spira*, *tondino*.

TONDRE, v. a. couper la laine ou le poil des bêtes, *tondere*, *tosare*, *tagliare*. — les draps, *cimare*. — les cheveux de près, *tagliare*. — les cheveux tout-à-fait, *tosare*, *tondere*, *radere*. — sur un œuf, fig. et prov. *scorticare il pidocchio*, *risparmiare sopra ogni cosa*.

TONIQUE, adj (méd.) propriété des fibres de recevoir differens degrés de tension, *tonico*. —, remède qui augmente cette propriété, *tonico*. — (mus.), note tonique, *nota tonica*, *nota fondamentale*.

TONLIEU, s. m. *antico diritto di signoria*.

· **TONNANT, E.** adj. *tonante.* —, fig. voix tonnante, *voce forte, altitonante.*

TONNE, s. f. grand vaisseau de bois servant à garder du vin, *botte grossa.*

TONNEAU, s. m. *botte, doglio.* Petit tonneau, *botticella.* — (mar.), le poids de deux mille livres, *tonnellata.*

TONNELER, v. a. prendre à la tonnelle, *prender gli uccelli col butrio.* —, fig. *prender negli aguati.*

TONNELET, s. m. *falda d' un abito alla romana.*

TONNELEUR, s. m. *cacciatore col butrio.*

TONNELIER, s. m. *bottajo, chi fa botti.*

TONNELLE, s. f. cabinet de verdure, *pergola.* —, espèce de filet pour prendre des perdrix, *butrio.*

TONNELLERIE, s. f. *arte del bottajo e luogo dove lavora.*

· **TONNER**, v. n. se dit du bruit du tonnerre, et fig. du canon, *tonare, tuonare.* —, au moral, *fulminare, inveire.*

TONNERRE, s. m. *tuono.* —, pour la foudre, *fulmine, folgore, saetta.* —, au fig. voix de tonnerre, *voce forte.*

TONNE SPHÉRIQUE, s. f. *conchiglia globosa.*

TONSILLES, s. f. pl. V. AMYGDALES.

TONSURE, s. f. certaine cérémonie ecclésiastique, *tonsura, chierica.* —, celle des moines, *corona.*

TONSURER, v. a. donner la tonsure, *tonsurare, dar la tonsura.*

TONTE, s. f. *il tosare e la lana tosata.* —, *la tonditura e il tempo del tosare.*

TONTINE, s. f. rente viagère sur plusieurs têtes avec accroissement pour les survivans, *tontina.*

TONTINIER, ÈRE, s. *che ha rendite di tontina.*

TONTISSE, s. f. *tapezzeria fatta colle cimature del panno.*

TONTURE, s. f. ce que l'on tond, *cimatura, tonditura.*

· **TOPAZE**, s. f. pierre précieuse jaune, *topazio.*

TOPE! espèce d'interj. dont on se sert au jeu de dés, et au fig. lorsqu'on donne son approbation à quelque chose, *vada, tengo, sia, acconsento.*

TOPER, v. n. t. de jeu de dés, *toppare, tener la posta.* —, fig. *acconsentire.* Tope et tingue, sorte de jeu de dés, *zura.*

TOPINAMBOUR, s. m. plante, *tartufo bianco.*

TOPIQUE, s. m. et adj. remède topique qu'on applique sur la partie malade, *topico.* —, au subst. un topique, *un topico.* —, au pl. (rhét.) lieux communs, *luoghi comuni.*

TOPOGRAPHIE, s. f. description d'un lieu particulier, *topografia.*

TOPOGRAPHIQUE, adj. *topografico.*

TOQUE, s. f. sorte de chapeau à petits bords, *berrettone.*

* **TOQUER**, v. a. toucher, *toccare*, et fig. *offendere.*

TOQUET, s. m. bonnet d'enfant ou de femme du peuple, *berrettino.*

TORCHE, s. f. sorte de flambeau, *torcia, fiaccola.*

TORCHE-CUL, s. m. *cartaccia, cencio da forbirsi il culo.* —, fig. et pop. *cosa vile, spregevole.*

TORCHE-NEZ, s. m. sorte de corde ou ficelle, *funicella con cui si stringe il labbro anteriore del cavallo per tenerlo sa volendolo medicare.*

TORCHE-PINCEAU, s. m. *straccio per rinettare i pennelli.*

TORCHE-POT, s. m. V. [illegible]

TORCHER, v. a. frotter, ôter l'ordure, *nettare, forbire, ripulire.*

TORCHÈRE, s. f. espèce de guéridon fort élevé, *gran candelliere.*

TORCHETTE, s. f. osier tortillé au milieu de la hotte, *rosetta di vinco.*

TORCHIS, s. f. sorte de mortier, *loto con paglia o fieno con cui fabbricansi muraglie in certi luoghi.*

TORCHON, s. m. espèce de petite serviette de grosse toile, *strofinaccio.* —, fig. et pop. *donna sudicia, sciatta, sporca.*

TORCOL, TORCOU, s. m. sorte d'oiseau, *torricollo.*

TORDAGE, s. m. *torcitura della seta.*

TORDE, s. f. t. de mar. *anello della sola.*

TORDEUR, EUSE, s. qui tord la laine, *torcitore, che torce la lana.*

TORDION, s. m. nom d'une ancienne danse, *tordione.*

TORDRE, v. a. *torcere, avvolgere.* — le cou, *strangolare.* — la bouche, *torcere la bocca.*

TORE, s. m. se dit des gros anneaux des bases des colonnes, *toro, bastone.*

TOREUMATOGRAPHIE, s. f. connaissance des reliefs antiques, *toreumatografia.*

TORMENTILLE, s. f. plante, *tormentilla.*

TORON ou TOURON, s. m. *più fila attorte onde componqonsi le funi.*

TORPEUR, s. f. engourdissement, défaut de sentiment, *torpore.*

TORPILLE, s. f. poisson qui électrise et engourdit la main de celui qui le touche, *torpiglia, torpedine.*

TORQUE, s. f. (blas.) bourrelet qui se pose sur le heaume, *cercine.*

TORQUET, s. m. donner le torquet, du torquet à quelqu'un, *ciurmare, ingannare, trappolare.* Cet homme a donné dans le torquet, *ha dato nella trappola.*

TORQUETTE, s. f. *certa quantità di pesce avvolto nella paglia.*

TORRÉFACTION, s. f. *arrostimento.*

TORRÉFIER, v. a. griller, rôtir, *arrostire, abbrustolire, abbronzare.*

TORRENT, s. m. *torrente, fiumana.*

TORRIDE, adj. brûlant; zone torride, *la zona torrida.*

TORS, TORSE, adj. *torto, storto.* On dit pop. au fém. torte; bouche, jambe torte, *bocca, gamba storta.*

TORSE, s. m. statue tronquée, *torso di statua.*

TORSER, v. a. (arch.) contourner, *torcere.*

TORT, s. m. ce qui est opposé à la justice et à la raison, *torto.* —, lésion, dommage, *torto, avania, perdita, danno.* À tort, adv. *a torto, contra ragione.* À tort et à travers, *a dritto e a torto, sconsideratamente.*

TORTELLE, s. f. V. vélar.

TORTICOLIS, s. m. douleur qui empêche de tourner le cou, *male al collo.* —, faux dévot, *torcicollo, collotorto.*

TORTIL, s. m. (blas.) diadème d'une tête de More, *benda.*

TORTILE, adj. (bot.) *suscettibile di torsione spontanea.*

TORTILLAGE, s. f. paroles confuses, diction embarrassée, *guazzabuglio.*

TORTILLANT, E, adj. t. de blas. se dit du serpent et de la givre, *strisciante.*

TORTILLÉ, E, adj. roulé et tordu, *attorcigliato.* — (blas.), tête tortillée, *fasciata, bendata.*

TORTILLEMENT, s. m. *attortigliamento.* —, fig. et fam. *andirivieni, scuse, sutterfugi.*

TORTILLER, v. a. *attortigliare, attorcere.*

TORTILLIS, s. m. t. d'archit. *ornamento delle bozze dell' ordine rustico fatto a foggia di vermi.*

TORTILLON, s. m. coiffure d'une fille du bas peuple, et petite servante de village, *cuffia da contadina; fantesca da poco.*

TORTIONNAIRE, adj. t. de prat. inique, *iniquo, ingiusto, irragionevole.*

TORTIS, s. m. assemblage de plusieurs fils, *tortiglio.* —, t. de blas. fil de perles qui entoure la couronne des barons, *ghirlanda di perle.*

TORTOIR ou garrot, s. m. bâton gros et court, *randello, bastone grosso e corto.*

TORTU, UE, adj *tortuoso, torto, sghembo.* L'esprit tortu, fig. et fam. *storto, bistorto.*

TORTUE, s. f. animal amphibie, *tartaruga, testuggine.* —, machine de guerre des anciens, *testuggine.*

TORTUER, v. a. et r. rendre tortu, *torcere, storcere, render torto.*

TORTUEUSEMENT, adv. *tortuosamente, obliquamente.*

TORTUEUX, EUSE, adj. *tortuoso, storto, bistorto.*

TORTUOSITÉ, s. f. *tortuosità, qualità di ciò ch' è tortuoso.*

TORTURE, s. f. gêne, tourment qu'on fait souffrir, *tortura, corda, colla.* V. question. —, au fig. mettre son esprit à la torture, *applicarsi con la massima tensione di mente.*

TORY, s. m. nom de parti en Angleterre donné aux partisans de Charles II; il est opposé à Wigh; *Tori.*

TOSCAN, E, adj. l'ordre toscan, en t. d'arch. *l' ordine toscano, l' ordine rustico.*

TOSTE ou toast, s. m. santé portée en buvant, *brindisi.* —, s. f. t. de mar. bancs dans les chaloupes, *banco dove stanno i remiganti nello schifo.*

TOSTÉ, ÉE, adj. et part. *a cui si è fatto brindisi.*

TOSTER, v. a. et n. (de l'angl.) porter un toste, *far brindisi.*

TÔT, adv. vite, *tosto, presto.* — ou tard, *presto o tardi.* Sitôt que, *tostochè, subito che.*

TOTAL, E, adj. *totale, intero.* —, s. m. *il totale, il tutto.*

TOTALEMENT, adv. *totalmente, intieramente, affatto, del tutto.*

TOTALITÉ, s. f. le total, *totalità, il totale.*

TOTON, s. m. espèce de dé, *girlo.*

TOUAGE, s. m. action de touer, *il rimorchiare.*

TOUAILLE, s. f. linge qu'on pend sur un rouleau et qui sert à s'essuyer les mains, *tovaglia, sciugatojo.*

TOUAN, s. m. *quadrupede della Guiana.*

TOUANSE, s. f. *stoffa di seta della China.*

TOUCAN, s. m. sorte d'oiseau, *genere d' uccelli d' America che hanno il becco grande assai.* —, *costellazione australe.*

TOUCHANT, E, adj. qui touche le cœur, émeut les passions, *commovente, commotivo.* —, fig. *tenero, affettuoso.* —, en géom. point touchant, *toccante, tangente.* —, prép. *circa, rispetto, concernente.*

TOUCHE, s. f. se dit des divisions d'un clavier ou d'un manche de luth, *tasto, tastiera, bischeri.* —, épreuve de l'or ou de l'argent avec la pierre de touche, *saggio.* Pierre de touche, *pietra di paragone.* —, t. de peint. *tocco.*

TOUCHÉ, ÉE, part. *toccato, tastato, mosso.* Pièce touchée pièce jouée, *toccata menata.* Jouer au gage touché, *sorta di gioco.*

TOUCHER, v. a. *toccare.* Faire toucher une chose au doigt et à l'œil, *far toccare con mano.* On dit fig. qu'une affaire ne touchera pas à terre, *facendo che non incontrerà ostacolo.* —, en parlant de certains instrumens de musique, *sonare.* — de l'or, *saggiar l' oro.* — de l'argent, *ricever danari.* —, atteindre à quelque chose, *arrivare, ottenere qualche cosa.* —, fig. toucher à un certain temps, *esser vicino, accostarsi a un certo tempo.* — à quelque chose, *porre mano, torre, prendere.* Un bon orateur doit persuader et toucher, *persuadere e commovere.* — une chose, une matière, *parlare, accennare, far motto, discorrere brevemente.* On dit d'un tableau, qu'il est bien touché, *pittura ben pennelleggiata.* —, concerner, *appartenere, riguardare.* —, appartenir par le sang, *toccarsi, avere affinità.* Il me touche de très près, *è mio stretto parente.*

TOUCHER, s. m. le tact, *tatto, tocco.* Un beau toucher, en parlant des joueurs de certains instrumens, *tasto.*

TOUE, s. f *barca, battello per passare i fiumi.* L'action de touer un vaisseau, *il rimorchiare, il tirare.*

TOUER, v. a. t. de mar. faire avancer en tirant, *rimorchiare, rimburchiare.*

TOUFFE, s. f. touffe d'arbres, *macchia, cespo o boschetto d' alberi.* — de cheveux, de plumes, etc. *ciocca di capelli, ecc.*

TOUFFU, UE, adj. *folto*, *fronzuto*, *ramoruto*, *frondoso*.

TOUG ou TOUC, s. m. demi-pique au bout de laquelle est attachée une queue de cheval avec un bouton d'or, *sorta di stendardo de' Turchi*.

TOUJOURS, adv. sans cesse, sans fin, le plus souvent, *sempre*. —, au moins, *almeno*, *senza dubbio*, *per lo meno*. — est-il que, *è sempre vero che*.

TOUPET, s. m. petite touffe, *ciuffo*, *ciuffetto*, *ciocca*. —, touffe de cheveux au haut du front, *toppè*.

TOUPIE, s. f. jouet de bois que font tourner les enfans, *trottola*.

TOUPILLER, v. n. fam. tournoyer comme une toupie, *girare*, *andare ajato*.

TOUPILLON, s. m. petit toupet, *ciuffetto*, *ciocchetta* —, *rami inutili d' un melarancio*.

TOUPIN, s. m. instrument de cordier pour réunir les fils en cordes, *pigna*.

TOUR, s. f. bâtiment élevé, *torre*.

TOUR, s. m. mouvement en rond, *giro*, *girata*. A tour de bras, *con tutta forza*. En un tour de main, fam. *in un attimo*, *in un momento*. —, *gherminella*, *giuoco di mano*. —, au fig. *beffa*, *burla*. —, *azione*, *modo di trattare*: tour de fripon, vilain tour, il vous jouera d'un mauvais tour. On dit, donner un tour à une affaire, *colorire*, *esporre un fatto per farlo comparire a un certo modo*. On dit qu'un homme a un tour d'esprit agréable, *una mente chiara*, *un ingegno che si presentare le cose a conciamente*. —, *volta*, *ordine*: ce n'est pas votre tour, je parlerai à mon tour, à tour de rôle, *ciascuno alla sua volta*. —, circuit, *giro*, *circuito*. — de bâton, *profitto illecito che si trae da un impiego*. —, sorte de machine, *tornio*. Mains, bras faits au tour, *ben tornite*, *fatte al tornio*. Tour à tour, adv. *a vicenda*, *alternamente*. —, espèce d'armoire ronde et tournante qui est posée dans l'épaisseur du mur, *ruota*. — de reins, *direnato*, *sfilamento di reni*. —, fig. et fam. donner un tour de reins à quelqu un, *dare un gambetto*, *nuocere*. — de lit, *tornaletto*. Faire un tour, aller se promener, *far un giro*, *andare al passeggio*. —, en litterature, *maniera*, *modo di dire*, et au pl. *modi*: Pétrarque abonde en tours eminemmeut poétiques, *è ricco di bei modi poetici*.

TOURAILLE, s. f. étuve de brasseur pour faire sécher le grain, *seccatojo*.

TOURAILLON, s. m. *germe seccato del grano*.

TOURBE, s. f. terre combustible, *zolla di terra atta a far fuoco*. —, multitude confuse, *turba*, *torma*.

TOURBEUX, EUSE, adj. se dit d'un terrain propre à faire de la tourbe. V. ce mot.

TOURBILLON, s. m. vent impétueux qui va en tournoyant, *turbine*, *bufféra*, *turbo*. —, mouvement circulaire et violent de l'eau, *vortice*. Les tourbillons de Descartes, *i vortici*. —, fig. tout ce qui entraîne les hommes, *vortice*, *tumulto*, *voragine*.

TOURD, s. m. nom donné à plusieurs sortes de poissons de mer, *tordo*, *pesce tordo*.

TOURDILLE, adj. se dit d'un gris sale, *bigio sudicio*.

TOURELLE, s. f. petite tour, *torricciuola*, *torricella*.

TOURET, s. m. petit tour, *sorta di tornio*. — certain clou tourné en rond, *rotella di briglia*.

TOURIÈRE, s. f. religieuse chargée du tour, *ruotaja* —, servante qui assiste au tour en dehors, *conversa*.

TOURILLON, s. m. gros pivot sur lequel tourne une porte cochère, un pont-levis; il se dit aussi des parties rondes qui sont vers le milieu d'un canon, *orecchione*, *cardine*.

TOURMALINE, s. f. pierre cristallisée qui devient électrique par la chaleur, *turmalina*.

TOURMENT, s m. *tormento*, *cruccio*. —, peine d'esprit, *affanno*, *ambascia*, *crepacuore*, *angoscia*.

TOURMENTANT, E, adj. *tormentoso*, *molesto*, *affannoso*.

TOURMENTE, s. f. orage, *tempesta*, *fortuna di mare*, *burrasca*.

TOURMENTER, v. a. *tormentare*, *cruciare*, *marteriare*. —, *travagliare*, *affliggere*. —, *molestare*, *amareggiare*. —, *agitare*, *affaticare*, *inquietare*. —, au récip. *tormentarsi*, *dimenarsi*, *tribolarsi*, *uzzicarsi*, *torsi briga*, *rimescolarsi*, *ecc*.

TOURMENTEUX, EUSE, adj. t. de mar. *soggetto alle tempeste*, *alle burrasche*.

TOURMENTIN, s. m. t. de mar. *parrocchetto del bompresso*.

TOURNAILLER, v. n. *andar facendo molti giri*.

TOURNANT, s. m. lieu où l'on tourne, *volta del canto d' una strada*. —, *spazio da poter voltare colla carrozza*. Ce cocher a mal pris son tournant, *cocchiere che non volta largo a' canti*. —, certain endroit dans la mer, dans une rivière, *mulinello*, *gorgo*. —, adj. *che gira*, *che volta*.

TOURNÉ, ÉE, part. V. le verbe. —, fig. et fam. cet homme est bien tourné, *uomo ben fatto*, *proporzionato*, *ecc*. Esprit mal tourné, *spirito cattivo*, *che interpreta ogni cosa sinistramente*. Esprit bien tourné, *uomo di buon carattere*. Maison bien ou mal tournée, *casa situata bene o male*, *bene o male scompartita*, *ordinata*.

TOURNE-A-GAUCHE, s. m. outil de fer qui sert comme de clef pour tourner d'autres outils, *licciajuola*.

TOURNEBOUT, s. m. instrument de musique du genre du cromorne fort usité en Angleterre, *sorta di flauto*.

TOURNEBROCHE, s. m. sorte de machine, *girarrosto*. —, chien qui fait aller la broche, *cane da girarrosto*. —, garçon qui tourne la broche, *menarrosto*.

TOURNÉE, s. f. voyage, course, *girata*, *giro*, *viaggio*.

TOURNE-FEUILLET, s. m. petit ruban

pour tourner les feuillets d'un livre, *segnacolo.*

TOURNE-FIL, s. m. instrument d'acier carré pour donner le fil aux outils, *acciaino.*

TOURNE-GANTS ou RETOURNOIR, s. m. t. de gantiers, *bastone da rivoltar i guanti.*

* TOURNELLE, s. f. petite tour, *torricella, torretta.* —, chambre du parlement qui connaissait des affaires criminelles, *tribunal criminale nel parlamento di Francia.*

* TOURNEMAIN, s. m. en un tournemain, *in un momento, in un attimo, in un istante.*

TOURNE-PIERRE, s. m. *uccello d' America.*

TOURNER, v. a. *girare, volgere.* —, *voltare, rivolgersi.* —, fig. tourner le dos à quelqu'un, *abbandonare uno.* Tourner une personne à son gré, *far fare altrui ciò che si vuole.* Tourner bien ou mal une affaire, une chose, *dar un buono o un cattivo colore a una cosa.* —, t. de guerre, tourner un poste, une montagne, etc. *prendere a rovescio.* —, fig. et fam. tourner casaque, *voltar mantello, cangiar risoluzione, voltar casacca.* Ce cavalier tourne bride, *tornarsene indietro.* Tourner quelqu'un en ridicule, *porre in ridicolo.* Tourner une chose en raillerie, *prender per burla.* —, *farsi beffe.* —, façonner au tour, *tornire, torniare.* —, arranger des paroles, des pensées, *fare, ordinare, formare, disporre, comporre.* —, se mouvoir à droite ou à gauche, *voltare, volgersi, piegare a destra o a sinistra.* Pour exprimer la folie, on dit la tête lui a tourné, *ha dato la volta al canto, è impazzito.* Ce malheur lui a tourné la tête, *gli ha fatto perder la testa.* —, en regardant du haut d'une tour, la tête me tourne, *mi gira il capo, mi vengon le vertigini.* En parlant d'un homme embarrassé de beaucoup d'affaires, on dit la tête lui tourne, *egli è sì intrigato che non sa dove s' abbia il capo.* La chance a tourné, fig. *le cose han cangiato di aspetto.* En parlant d'une affaire, elle a bien, mal tourné, *l' affare è riuscito a buono o a mal termine.* Cette chose tournera à la honte, à la gloire de quelqu'un, à son honneur, déshonneur, etc. *quella cosa ridonderà in vergogna o tornerà a gloria, ad onore, ecc. di qualcheduno.* Ce malade tournera tout d'un coup à la mort, ou sa maladie tournera à la mort, *la malattia si rese a un tratto mortale.* Tourner, *guastarsi, alterarsi.* On dit à quelques jeux de cartes, il tourne cœur, carreau, etc. *voltare quadri, ecc.* Tourner, récip. *cangiarsi, mutarsi.* Tourner au bien, au mal, *prender una buona, una cattiva piega.* Tourner le dos à quelqu'un, *voltargli le spalle, abbandonarlo.* Tourner le dos aux ennemis, *dar le spalle, fuggire.*

TOURNESOL ou CORONA SOLIS, s. m. soleil, plante à fleur radiée, *tornasole, girasole, eliotropio.* —, espèce de drogue qui teint l'eau en bleu, *oricello.*

TOURNETTE, s. f. *sorta di arcolajo, rocchella.* —, *la gabbia dello scojattolo.* —, *altre cose che girano sopra un perno.*

TOURNEUR, s. m. artisan qui fait des ouvrages au tour, *tornitore, torniajo.*

TOURNEVENT, s. m. ou GUEULE DE LOUP, s. f. *sorta di coperchio mobile che si mette sopra un cammino per impedire il fumo.*

TOURNEVIRE, s. m. (mar.) corde pour tenir l'ancre, *sorta di grossa corda, colla quale si leva l' ancora dal fondo dell' acqua.*

TOURNEVIS, s. m. outil pour tourner les vis, *chiavetta da aprire e serrar le viti.*

TOURNIQUET, s. m. croix de bois ou de fer mobile et posée horizontalement sur un pivot, *arganello.* —, sorte d'instrument de chirurgie, *tornichetto, piccolo torchio.*

TOURNOI, s. m. autrefois fête publique et militaire, *tornèo, torneamento.*

TOURNOIEMENT, s. m. *giramento, volgimento, rivolgimento.* Tournoiement de tête, *capogiro, capogirlo. vertigine.*

TOURNOIR, s. m. *mulino di cartolajo.*

TOURNOIRE, s. f. instrument de bois des potiers pour faire tourner leur roue, *torcitojo.*

TOURNOIS, adj. nom qu'on donnait à la monnaie fabriquée à Tours; livre tournois, de 20 sous, *lira tornese.*

TOURNOYER, v. n. *girare, agitarsi, avvolgersi.* —, fig. et fam. *tergiversare, cercare scuse, sutterfurgi.*

TOURNURE, s. f. en parlant d'une femme, *garbo, portamento, grazia.* — d'une affaire, *piega, via.* V. TOUR.

TOURON, s. m. V. TORON.

TOURTE, s. f. espèce de pâtisserie, *torta.*

TOURTEAU, s. m. (blas.) *torta.* —, autrefois gâteau, *tortello.*

TOURTEREAU, s. m. jeune tourterelle, *tortorella, tortoretta.*

TOURTERELLE, s. f. espèce d'oiseau, *tortora, tortore.*

TOURTIÈRE, s. f. sorte d'ustensile de cuisine, *forno, tegghia da pasticci.*

TOURTOIRE, s. f. t. de vèn. sorte de houssine, *scuriscio, bacchetta.*

TOURTOURELLE, s. f. V. PASTENAQUE.

TOURTRE, s. f. V. TOURTERELLE.

TOUSELLE, s. f. sorte de grain, *tosella.*

TOUSSAINT, s. f. la fête de tous les saints, *ognissanti, la festa di tutti i santi.*

TOUSSER, v. n. *tossire.* —, *far cenno col tossire.*

* TOUSSERIE, s. f. *l' azione di tossire.*

TOUSSEUR, EUSE, s. f. *che ha tosse.*

TOUT, s. m. *il tutto.* Ce n'est pas tout, *ciò non basta.* Le tout ensemble, *l' insieme.* C'est le tout, *il tutto, l' essenziale, il principale.* Parler tout haut, tout bas, tout doucement, *parlare a voce alta, sommessa, adagio.* C'est tout un, fam. *è tutt' uno, è l' istesso.*

TOUT, TOUTE, adj. *tutto, tutta.* —, pour chaque; tout bien est désirable, toute peine mérite salaire, etc. *ogni bene è desiderabile, ogni fatica merita premio.* Par tout pays, *in ogni luogo, in ogni dove.* Tout beau, tout doux, tout de bon, tout-à-fait, etc. *adagio adagio, pian piano, davvero, affatto.*

TOUT, adv. tout sage, tout votre ami qu'il

est, *tuttochè savio, quantunque vostro amico.* Cette femme est tout œil et tout oreille, *tutta occhio, tutta orecchie.* Rien du tout, point du tout, *nulla del tutto, niente affatto.* Après tout, *in sostanza, ogni cosa ben pesata.* Sur tout, *principalmente, sopra tutto, massimamente.*

TOUTE-BONNE, s. f. V. ORVALE.

TOUTE-ÉPICE, s. f. V. HERBE AUX ÉPICES.

TOUTEFOIS, conj. adv. *tuttavia, nulladimeno, però.*

TOUTENAGUE, s. f. *composizion metallica di stagno e di bismutto.*

TOUTE-PUISSANCE, s. f. *onnipotenza.*

TOUTE-SAINE, s. f. plante, *sorta d' erba vulneraria.*

TOU-TOU, s. m. nom que les enfans donnent aux chiens, *cagnolino, te, te.*

TOUT-PUISSANT, s. m. *onnipotente.*

TOUX, s. f. *tosse, tossa.*

TOXIQUE, s. m. (méd.) nom générique de toute sorte de poissons, *tossico, veleno, veneno.*

TRABAN, s. m. *lanzo o soldato della guardia imperiale in Germania.*

TRABÉE, s. f. robe que les généraux romains portaient dans leurs triomphes, *trabea, veste trionfale.*

TRAC, s. m. *passo o andamento del cavallo, mulo, ecc.*

TRACANNER, v. a. dévider le fil ou la soie pour les mettre sur les roquetins, *stracannare, incannare.*

TRACONNOIR, s. m. *strumento o macchina da stracannare.*

TRACAS, s. m. mouvement, trouble, etc. *imbarazzo, imbroglio, turbamento.* —, fig. le tracas du monde, des affaires, fam. *impiglio, intrigo, impaccio, tresca.*

TRACASSER, v. n. s'agiter, se tourmenter, *agitarsi, imbrogliarsi.* —, v. a. *inquietare, molestare.* —, en parlant des manières d'agir d'un esprit inquiet, indiscret, brouillon et malin, *commetter mali, discordie, seminar zizzania.*

TRACASSERIE, s. f. chicane, *intrigo, contesa, disputa; zizzania.*

TRACASSIER, ÈRE, s. qui tracasse, *accattabrighe, imbroglione, litigatore, turbolento.* —, *commettimale.*

TRACE, s. f. *traccia, pedata, pesta, orma, vestigio.* —, marque que laisse un chariot, un carrosse, etc. *rotaja, striscia, segno de' carri, carrozze, ecc.* —, fig. marque laissée par une chose, *impressione.* — de certaines lignes, *linee o tratti distesi sul terreno per disegno d' un giardino.*

TRACKLET, TRACERET ou TRAÇOIR, s. m. outil de fer pointu pour tracer des lignes, *stile, stiletto.*

TRACEMENT, s. m. *disegno, abbozzamento.*

TRACER, v. a. tirer les lignes d'une dessin, d'un plan, *delineare, disegnare, abbozzare, tracciare.* —, fig. tracer le chemin à quelqu'un, l'image de quelque chose, *mostrar la strada, dare esempio, rappresentar con parole.* —, v. n. en parlant des arbres, *crescere, serpeggiare, propagare.*

TRACERET, s. m. V. TRACKLET.

TRACHÉAL, E, adj. *della trachea.*

TRACHÉE, s. f. *polmone delle piante.*

TRACHÉE-ARTÈRE, s. f. canal qui porte l'air aux poumons, *trachea, asperarteria.*

TRACHÉLIE, s. f. genre de plante à fleur monopétale, *trachelia de' botanici.*

TRAÇOIR, s. m. V. TRACKLET.

TRACTION, s. f. action d'une puissance qui tire un mobile, *traimento.*

TRACTOIRE ou TRACTRICE, adj. f. t. de géom. ligne courbe que décrit une corde avec laquelle on tire un corps pesant, *trattoria.*

TRADITION, s. f. t. de prat. et de jurisp. *consegnazione.* —, *tradizione, fama.* —, dans l'église catholique, *tradizione divina.* —, *dottrina stabilita per tradizione.*

TRADITIONNAIRE, s. m. il se dit des juifs, *tradizionarj, gli ebrei che spiegano la scrittura per via del Talmude.*

TRADITIONNEL, ELLE, adj. *che è appoggiato alla tradizione.*

TRADITIONNELLEMENT, adv. *secondo la tradizione.*

TRADUCTEUR, s. m. *traduttore.*

TRADUCTION, s. f. *traduzione, versione.*

TRADUIRE, v. a. en style de prat. *trasferire, trasportare da un luogo a un altro.* Traduire devant un juge, *citare o chiamare davanti a un giudice.* Traduire, *tradurre, traslatare, volgarizzare.* —, fig. traduire quelqu'un en ridicule, *porre in ridicolo.*

TRADUISIBLE, adj. *che può tradursi.*

TRAFIC, s. m. *traffico, negozio, commercio.* —, fig. *pratica illecita.*

TRAFIQUANT, s. m. *trafficante, negoziante.*

TRAFIQUER, v. n. *trafficare, negoziare, esercitar la mercatura.*

TRAFUSOIR, s. m. machine pour séparer les écheveaux de soie, *caviglia.*

TRAGACANTHE, s. f. plante du genre des astragales, *tragacanta.*

TRAGÉDIE, s. f. pièce de théâtre, *tragedia.* —, fig. *caso funesto, accidente deplorabile.*

TRAGÉDIEN, ENNE, s. *attor tragico, attrice di tragedia.*

TRAGÉE, s. f. poudre aromatique grossière mêlée avec du sucre, *trocisco, traggea, treggea.*

TRAGI-COMÉDIE, s. f. tragédie mêlée d'incidens comiques, *tragicommedia.*

TRAGI-COMIQUE, adj. *tragicomico.*

TRAGIE, s. f. genre de plantes exotiques, *tragio del Mattioli.*

TRAGIQUE, s. m. genre tragique, *il genere tragico, il tragico.* —, auteur de tragédies, *tragediante, tragedo.*

TRAGIQUE, adj. *tragico.* —, fig. *funesto, doloroso, crudele.*

TRAGIQUEMENNT, adv. *tragicamente.*

TRAHIR, v. a. faire une perfidie, tromper la confiance, manquer de foi, *tradire.* —, v. r. se déceler, *scoprirsi da se, manifestare inavvedutamente se stesso o il proprio secreto.*

TRAHISON, s. f. *tradimento, tradigione, fellonia, perfidia.* Haute trahison, *alto tradimento, delitto di lesa maestà, di lesa nazione.*

TRAILLE, s. f. espèce de bacs appelés aussi ponts volans, *barca grande che serve a passare i fiumi.*

TRAIN, s. m. allure, *andatura de' cavalli e simili,* Ce cheval n'a point de train, *non aver andatura regolata.* Cet homme va bon train, *camminar, andar di buon passo.* —, fig. mener un homme bon train, le faire aller bon train, beau train, grand train, *non risparmiarlo, dargli quello che merita.* Train, *parte davanti e parte di dietro de' cavalli, buoi e simili:* ce cheval a le train de devant faible. Train, *pezzi di legname d' una carrozza, d' un carro.* Train d'artillerie, *arnesi o attrezzi de' pezzi d' artiglieria.* Train de la presse, *carro del torchio da stampa.* Train, *seguito, treno, livrea, servidori.* —, long assemblage de bois, *traino, fodero di legname.* —, fig. *modo, corso, via delle faccende.* Cette affaire va bon train, *quella faccenda va bene innanzi, vi si lavora a furia.* Cet homme mène un train de vie réglé, il va toujours son même train, etc. *maniera di vivere.* Être, mettre en train, *essere in moto, in esercizio, ecc.* Boute-en-train, pop. *chi eccita gli altri all' allegria.*

TRAÎNANT, E, adj. *strascinante, che strascina.* Drapeaux traînans, piques traînantes, dans les cérémonies lugubres et militaires, *rovesciato, a rovescio.* —, fig. discours, style traînant, *debole, snervato, languido.*

TRAÎNASSE, s. f. V. RENOUÉE.

TRAÎNE, s. f. des perdreaux qui sont en traîne, *starnotti che non volano ancora, da nidio.* Bateau qui est à la traîne, *battello tirato da un altro.*

TRAÎNEAU, s. m. sorte de voiture sans roue, *slitta.* Traîneau pour porter des marchandises, *traino, treggia, civea.* —, sorte de grand filet, *strascino o giacchio da caccia e da pesca.*

TRAÎNÉE, s. f. petite quantité de farine, cendre, etc. répandues en longueur, *striscia.* — de poudre à canon, *traccia della polvere.*

TRAÎNE-MALHEUR, s. m. fam. *perseguitato dalla sventura.*

TRAÎNER, v. a. tirer après soi, *tirare, trarre o trarsi dietro, strascinare, condurre.* La rivière traîne bien des immondices, du sable, *porta, mena immondizie, ghiaja.* Traîner une vie languissante et malheureuse, *menar una vita infelice, tribolata.* Traîner les paroles, *biasciare le parole.* —, alonger, différer, *allungare, tirare in lungo.*

TRAÎNEUR, s. m. chasseur au traîneau, *che va a caccia collo strascino, col giacchio.* —, au fam. traîneur d'épée, *spadaccino, vagabondo.* Il se dit aussi de certains soldats, *soldato lento e stracco.* Traîneurs, t. de chasse, *cani che non seguitan le mute.*

TRAIRE, v. a. tirer du lait de certaines femelles d'animaux, *mugnere, mungere, spremere il latte.*

TRAIT, E, part. de l'or, de l'argent trait; on le prend aussi subst. *oro, argento filato.*

TRAIT, s. m. flèche, dard, *saetta, dardo, freccia.* Gens de trait, *arcieri, frecciatori.* Ces deux maisons sont à la portée d'un trait d'arbalète l'une de l'autre, *quelle due case sono un trar d' arco discoste l' una dall' altra.* —, fig. un trait de satire, de médisance, etc. *colpo, puntura, trafittura di maldicenza, di satira, ecc.* Les traits de l'amour, *gli strali dell' amore.* —, longe de corde ou de cuir avec quoi les chevaux tirent, *tirella.* —, t. de chasse, *guinzaglio.* — de corde, *tratto di corda.* — de bateaux, *più barche attaccate insieme per andar su per un fiume.* — de la balance, *tratto, equilibrio della bilancia.* —, ce qu'on avale de liqueur en une gorgée, *sorso, sorsata.* —, ligne qu'on trace avec la plume, *tratto, linea.* Copier trait pour trait, *copiare fedelmente, esattamente.* —, *fattezza, lineamenti del volto.* —, *tratto, tiro, atto cattivo o buono.* —, *tratto d' ingegno, concetto, motto, detto arguto.* —, t. d'arch. *taglio delle pietre impiegate nella fabbrica d' un edifizio.* — de scie, *tratto di sega.* —, au jeu, *il tratto, la mano.*

TRAITABLE, adj. *trattabile, affabile.*

TRAITANT, s. m. qui traite avec le fisc, *appaltatore.*

TRAITE, s. f. étendue de chemin, *camminata, tratto, spazio, distanza di cammino da un luogo ad un altro.* —, transport de certaines marchandises, *tratta, trasporto, traffico di certe mercanzie.* —, le commerce des banquiers, *tratta.* —, certain droit, *dazio di tratta o d' uscita.* —, t. de monn. *calo o diminuzione del valore intrinseco d' una moneta.*

TRAITÉ, s. m. ouvrage sur une matière, *trattato.* —, convention, *trattato, convenzione.*

TRAITEMENT, s. m. *trattamento, accoglienza.* —, *salario, guiderdone, stipendio.* —, *onori, prerogative onorifiche.* —, soin d'un chirurgien à l'égard d'un malade, *cura.*

TRAITER, v. a. et n. discuter, *trattare, discutere, ragionare o scrivere sopra un soggetto.* —, négocier, *trattare, intermettersi, interporsi, mettersi di mezzo, adoperarsi per tirar a fine qualche negozio.* —, entrer en négociation, *trattare, negoziare, entrare in un negoziato.* — de fat, de coquin, *dar dello sciocco, del briccone.* —, prov. traiter quelqu'un de Turc à More, *trattar con tutto rigore.* —, absol. traiter en viande et en poisson, *servir di grasso e di magro.* Se traiter bien, *vivere lautamente, con lautezza, splendidamente.* —, pour panser, médicamenter, *curare, medicare.*

TRAITEUR, s. m. cuisinier public, *cuoco, pasticciere.*

TRAITOIR, s. m. instrument de tonnelier, *cavafondo, strumento da bottaj.*

TRAÎTRE, ESSE, s. et adj. *traditore, traditrice*. Prendre quelqu'un en traitre, *prendere a tradimento*.

TRAÎTREUSEMENT, adv. t. usité dans les procédures criminelles, *a tradimento, proditoriamente, da traditore*.

TRAJECTOIRE, s. f. (géom.) courbe que décrit un corps détourné de sa direction, *trajezione, iperbato*.

TRAJET, s. m. espace à traverser, *tragetto, tragitto*.

TRAMAIL, s. m. filet pour prendre du poisson, *tramaglio*.

TRAME, s. f. fil passé entre la chaîne pour faire de la toile et autres étoffes, *trama*. —, poét. la trame de sa vie, de ses jours, *trama, stame*. —, fig. complot, *macchina, cospirazione, maneggio occulto, pratica segreta, congiura*.

TRAMER, v. a. *tramare, riempier la tela colla tramà*. —, fig. *macchinare, far trattati segreti*.

TRAMEUR, s. m. *operajo che dispone la trama per la fabbricazione delle stoffe*.

TRAMONTANE, s. f. dans la Méditerranée, le vent, le côté, l'étoile du nord, *tramontana, aquilone o borea, la stella polare*.

TRANCHANT, s. m. le fil d'une épée, d'un rasoir, etc. *taglio, filo d' una spada, d' un rasojo, ecc*. —, *coltello da trinciare*. Hache à deux tranchans, *bipenne*.

TRANCHANT, E, adj. *tagliente, ben affilato*. Écuyer tranchant, l'officier qui coupe les viandes, *trinciante, scalco*.

TRANCHE, s. f. il ne se dit guère que des choses qu'on mange, *fetta, tagliuolo*. —, t. de libr. *taglio del libro*.

TRANCHÉ, ÉE, part. *tagliato*. —, t. de blas. *trinciato*.

TRANCHÉE, s. f. sorte de fossé, *fossa, canale*. —, t. de guerre, *trincea*. —, douleurs aiguës dans les entrailles, *pondi, dolore di ventre*.

TRANCHEFILE, s. f. t. de relieur, *capitello d' un libro*.

TRANCHEFILER, v. a. *ricoprir con seta i capitelli d' un libro*.

TRANCHELARD, s. m. couteau fort mince, *coltello per tagliar il lardo*.

TRANCHE-MONTAGNE, s. m. fanfaron, fier-à-bras, *spaccamonti*.

TRANCHER, v. a. couper, *tagliare, trinciare*. — la tête, *decapitare, decollare, mozzare il capo, tagliar la testa*. —, fig. trancher la difficulté, *sciogliere, tagliare il nodo della difficoltà*. — le mot, *dare una risposta decisiva*. —, *prorompere in ingiurie*. —, fig. *decidere, troncare, dichiarare apertamente*. —, fam. trancher court, net, *finire in poche parole, venir alle corte, parlar chiaro*. — du grand seigneur, *grandeggiare, far del grande, farla da signore*. On dit qu'une chose tranche dans un discours, dans un écrit, etc. *cose di stile troppo diverso*.

TRANCHET, s. m. sorte d'outil, *trincetto, tagliuolo*.

TRANCHIS, s. m. rang d'ardoises ou de tuiles échancrées, *docce rovesciate*.

TRANCHOIR, s. m. espèce de plateau de bois, *tagliere*.

TRANGLES, s. f. pl. t. de blas. *fascia stretta*.

TRANQUILLE, adj. *tranquillo, pacifico, quieto, placido, fermo, in bonaccia*.

TRANQUILLEMENT, adv. *tranquillamente, placidamente, pacificamente*.

TRANQUILLISER, v. a. *tranquillare, calmare, quietare*.

TRANQUILLITÉ, s. f. *tranquillità, quiete*.

TRANS, (lat.) prép. qui entre dans la composition de plusieurs mots, *al di là, attraverso, infra*.

TRANSACTION, s. f. sorte d'acte, *transazione, composizione, patto*.

TRANSALPIN, E, adj. *transalpino, che è di là dall' Alpi*.

TRANSCENDANCE, s. f. *trascendenza, superiorità, maggioranza decisa*.

TRANSCENDANT, E, adj. qui excelle en son genre, *trascendente*. Géométrie transcendante, qui emploie l'infini dans ses calculs, *geometria trascendente*.

TRASCENDANTAL, E, adj. (mét.) qui surpasse, qui l'emporte, qui convient à tout, *trascendentale*.

TRANSCRIPTION, s. f. *il copiare, il trascrivere le scritture*.

TRANSCRIRE, v. a. *trascrivere, copiare*.

TRANSE, s. f. frayeur, *terrore, spavento, sbigottimento*.

TRANSFÉRER, v. a. *trasferire, trasportare, portare da un luogo all' altro*.

TRANSFERT, s. m. (prat.) translation, *trasporto di proprietà*.

TRANSFIGURATION, s. f. la transfiguration de Jésus-Christ, *trasfigurazione; cangiamento di una figura in un' altra*.

TRANSFIGURER, v. a. il n'est usité qu'en parlant de Jésus-Christ qui se transfigura sur le Thabor, *trasfigurare, mutar figura*. —, v. r. *trasfigurarsi*.

TRANSFORMATION, s. f. *trasformazione, mutazione, cambiamento, il cangiar forma, figura*.

TRANSFORMER, v. a. *trasformare, dar un' altra forma*. —, fig. se déguiser, *trasformarsi, cangiar forma*.

TRANSFUGE, s. m. soldat fugitif, *desertore, trafuggitore*.

TRANSFUSER, v. a. faire passer un liquide d'un récipient dans un autre, *trasfondere*.

TRANSFUSION, s. f. *trasfusione*.

TRANSGRESSER, v. a. *trasgredire, violare, disubbidire*.

TRANSGRESSEUR, s. m. *trasgressore*.

TRANSGRESSION, s. f. *trasgressione, disubbidienza, trasgredimento*.

TRANSI, IE, adj. gelé, *assiderato*. —, fig. *sparuto*.

TRANSIGER, v. n. passer un acte pour

accommoder un différend, *aggiustarsi, far transazione.*

TRANSIR, v. a. engourdir de froid, *assiderare, intirizzire, agghiadare.* —, fig. *accorare, strignere il cuore, venir meno per la paura, per l'affanno.* —, v. n. il transit de froid, de peur, *intirizzire, agghiadare di freddo, di paura.*

TRANSISSEMENT, s. m. *assiderazione, agghiadamento.*

TRANSIT, s. m. V. PASSAVANT.

TRANSITIF, adj. m. (gram.) verbe transitif, qui marque l'action d'un sujet sur un autre, *transitivo.*

TRANSITION, s. f. *transizione, passaggio.*

TRANSITOIRE, adj. t. didact. *transitorio, caduco, passeggiero, fugace, cadevole, labile.*

TRANSLATER, v. a. TRANSLATÉ, ÉE, adj. TRANSLATEUR, s. m. vieux mots. V. TRADUIRE, etc.

TRANSLATION, s. f. *traslazione, trasferimento, trasporto.*

TRANSMETTRE, v. a. *trasmettere, tramandare, trasportare, dare, cedere.* —, *far passare, trasfondere.*

TRANSMIGRATION, s. f. passage d'un pays dans un autre, *trasmigrazione.* — des âmes, *metempsicosi.*

TRANSMISSIBLE, adj. qui peut être transmis, *trasmissibile.*

TRANSMISSION, s. f. *trasmissione, trasporto.*

TRANSMUABLE, adj. t. didact. *trasmutabile.*

TRANSMUER, v. a. se dit des métaux, *trasmutare, trasformare.*

TRANSMUTABILITÉ, s. f. *proprietà di ciò che è trasmutabile.*

TRASMUTATION, s. f. t. didact. *trasmutazione, cambiamento.*

TRANSPARENCE, s. f. *trasparenza, diafanità.*

TRANSPARENT, E, adj. *trasparente, diafano, tralucente, translucido.*

TRANSPERCER, v. a. percer de part en part, *traforare, trafiggere, passar da banda a banda.* —, fig. transpercer le cœur de douleur, *trapassare, trafiggere il cuore.*

TRANSPIRABLE, adj. qui peut sortir par la transpiration, *traspirabile.*

TRANSPIRATION, s. f. sortie imperceptible des humeurs par les pores de la peau, *traspirazione.*

TRANSPIRER, v. n. sortir par transpiration, *traspirare.* —, suer, *traspirare, sudare.* —, fig. en parlant d'un secret, *traspirare, uscirne qualche cosa, spargersene voce.*

TRANSPLANTATION, s. f. action de transplanter, *traspiantamento.*

TRANSPLANTER, v. a. déplanter une plante et la planter dans un autre lieu, *traspiantare, trapiantare.* —, transporter, *trasferir popoli, colonie, ecc.* —, avec le pron. pers. changer de pays, *traspiantarsi, cambiar paese.*

TRANSPORT, s. m. action par laquelle on fait changer de lieu une chose, *trasporto, trasferimento.* —, l'action d'un juge qui va sur les lieux qui sont en contestation, *visita.* —, cession juridique de quelque droit, *cessione.* —, fig. il se dit des passions violentes, *agitazione, commozione d'animo.*

TRANSPORTER, v. a. *trasportare, trasferire.* — une créance, un droit à quelqu'un, *cedere altrui un credito, un diritto, ecc.* La passion le transporte, *lo trasporta, lo fa uscire di se, lo toglie a se stesso.*

TRANSPOSER, v. a. *trasporre, variar l'ordine, mutar di luogo;* en musique, *variar il tuono.*

TRANSPOSITION, s. f. *trasposizione, variazion d'ordine;* en musique, *di tuono.*

TRANSSUBSTANTIATION, s. f. changement de la substance du pain et du vin en la substance du corps et du sang de Jésus-Christ dans l'Eucharistie, *transubstanziazione, cangiamento d'una sostanza in un' altra.*

TRANSSUBSTANTIER, v. a. t. dont la théologie se sert en parlant de l'Eucharistie, *transustanziare, mutar la sostanza.*

TRANSSUDATION, s. f. *trasudamento, trasudazione.*

TRANSSUDER, v. n. *trasudare.*

TRANSVASER, v. a. *travasare, trasvasare.*

TRANSVERSAIRE, adj. *nome di molti muscoli trasversali.*

TRANSVERSAL, E, adj. *trasversale.*

TRANSVERSALEMENT, adv. *traversalmente, obliquamente.*

TRANSVERSE, adj. *traversale, obliquo.*

TRANTRAN, s. m. mot factice et pop. *stile, corso, maniera di trattare, di procedere in certi affari;* il sait le trantran du palais, des affaires, *egli è il faccendiere di palazzo, ecc.*

TRAPAN, s. m. *ripiano in capo alla scala.*

TRAPÈZE, s. m. quadrilatère irrégulier, *trapezio, trapezzo.*

TRAPÉZOÏDE, s. m. quadrilatère dont deux côtés seulement sont parallèles, *trapezzoide.*

TRAPPE, s. f. espèce de porte ou de fenêtre, *botola, porta o finestra a foggia di cateratta.* —, sorte de piége, *trabocchetto.*

TRAPU, UE, adj. gros et court, *membruto.*

TRAQUENARD, s. m. *sorta d'ambio o di trapasso.* —, *sorta di danza allegra de' tempi passati.* —, *trappola.*

TRAQUER, v. a. t. de chasse, entourer, *attorniare un bosco per prendere un lupo, una volpe, ecc.*

TRAQUET, s. m. piége, *trappola.* —, prov. et fig. donner dans le traquet, *dar nella ragna, nella trappola, nelle insidie.* —, claquet, *battagliuolo di mulino.* La langue de cet homme va comme un traquet de moulin, *ciarlone, cicalone, taccolino.*

TRASI, s. m. (bot.) espèce de souchet, *cipero, cippero.*

TRAUMATIQUE, adj. V. VULNÉRAIRE.

TRAVADE, s. f. se dit de certains vents,

burrasca o venti burrascosi che in men d' un' ora fanno il giro della bussola.

TRAVAIL, s. m. *lavoro, opera, fatica, travaglio.* Homme de travail, *giornaliero, operajo di giornata.* — d'enfant, *le doglie del parto* : la montagne en travail enfante une souris. (Boil.)

TRAVAILLER, v. n. *lavorare, faticare, travagliare.* On dit que le poumon, l'estomac travaille, *patire, soffrire, esser oppresso, non poter digerire;* qu'un mur, qu'une poutre travaille, *scontorcersi, sbonzolare;* que des ressorts travaillent, *molla che è troppo tesa.* —, en parlant du vin et des liqueurs qui fermentent, *bollire, fermentare.*

TRAVAILLEUR, s. m. *lavoratore, lavorante.*

TRAVAT, s. m. cheval qui a des marques blanches aux pieds du même côté, *travato.*

TRAVÉE, s. f. *spazio che è fra trave e trave.* — de balustres, de grille, *balustrata, inferriata.*

TRAVERS, s. m. l'étendue d'un corps consideré selon sa largeur, *traverso.* —, le biais, l'irrégularité d'un lieu, d'une place, d'un jardin, etc. *obliquità, schimbescio.* —, bizarrerie, caprice, *bizzarria, capriccio, sconcio.* En travers, de travers, adv. *a traverso, traversalmente.* —, fig. regarder quelqu'un de travers, *con occhio torvo, bisco.* A travers, au travers, *per mezzo.* —, *da banda a banda, da parte a parte, ecc.* —, fig. avec les verbes voir, découvrir, etc. *a traverso, ecc.* On dit d'un homme étourdi, qu'il parle à tort et à travers, *sconsideratamente, senza riflessione.* Par le travers, t. de mar. *in vista, in faccia, di rimpetto, rimpetto.*

TRAVERSE, s. f. pièce de bois qu'on met en travers, *traversa, sbarra messa a traverso.* —, t. de fortif. sorte de tranchée, *traversa.* —, chemin qui coupe d'un lieu à un autre, *tragitto, iscorciatoja.* —, obstacle, *traversia, ostacolo.*

TRAVERSÉE, s. f. trajet par mer, *traversa, tragitto.*

TRAVERSER, v. a. passer à travers, *traversare, attraversare.* —, percer de part en part, *passare da parte a parte, da banda a banda.* —, fig. susciter des obstacles, *contrariare, impedire, opporsi.*

TRAVERSIER, IÈRE, adj. qui traverse, *che attraversa.* —, t. de mar. vent traversier, *traversia, vento direttamente contrario.* Barque traversière, *barca da tragetto.* —, t. de mus. flûte traversière, *storta.*

TRAVERSIN, s. m. chevet, *capezzale, origliere.*

TRAVERTIN, s. m. V. TRVERTIN.

TRAVESTIR, v. a. déguiser, *travestire, mascherare.* —, avec le pron. pers. *travestirsi, mascherarsi.* —, fig. *dissimulare, infignere.*

TRAVESTISSEMENT, s. m. déguisement, *travestimento, il travestirsi, il mascherarsi.*

TRAVOUIL, s. m. dévidoir pour mettre le fil en écheveaux, *guindolo, naspo.*

TRAYON, s. m. *capezzolo delle poppe d' una vacca, capra, ecc.*

TRÉBELLIANIQUE ou TRÉBELLIENNE, adj. f. t. de pal. quarte trébellianique, quart que l'héritier institué a droit de retenir sur la succession grevée d'un fidéicommis, *la trebelliana, la trebellianica.*

TRÉBUCHANT, E, adj. se dit des monnaies, *trabocoante, di buonissimo peso.* V. TRÉBUCHET.

TRÉBUCHEMENT, s. m. *traboccamento, caduta.*

TRÉBUCHER, v. n. faire un faux pas, *inciampare, intoppare, inciampare, porre il piede in fallo.* —, fig. trébucher du faite des grandeurs, *precipitare dall' auge delle grandezze.* —, en matière de poids, *traboccare, esser traboccante.*

TRÉBUCHET, s. m. petite machine pour attraper des oiseaux, *stiaccia, schiaccia, trabocchetto.* —, fig. et prov. prendre quelqu'un au trébuchet, *cogliere o giugnere alla schiaccia.* —, petite balance, *saggiuolo, bilancetta.*

TRÉCHEUR, s. m. (pron. trékeur) t. de blas. espèce d'orle, *cinta merlettata.*

TRÉFILER, v. a. faire passer par la filière, *trafilare, passar i metalli per la trafila.*

TRÉFILERIE, TRIFILERIE OU TIREFILIÈRE, s. f. *macchina per trafilare.*

TRÉFILEUR, s. m. *chi trafila.*

TRÈFLE, s. m. herbe à trois feuilles, *trifoglio, trefoglio, medica.* — d'eau, *pianta, erba vetturina, tribolo acquatico.* —, une des couleurs noires du jeu de cartes, *fiori.*

TRÉFLÉ, ÉE, adj. (blas.) *trifogliato.*

TRÉFLER, v. a. (monn.) mal rengrener, *doppiar l' impronta per non aver ben posto la moneta nella matrice.*

TRÉFONCIER, s. m. *possidente di boschi soggetti ad alcuni diritti.*

TRÉFOND, s. m. t. de cout. *proprietà delle mine che trovinsi sotto un campo.* —, fig. et fam. savoir le fond et le tréfond d'une affaire, *esser informatissimo d' un affare.*

TREILLAGE, s. m. assemblage d'échalas pour faire des berceaux, des palissades ou des espaliers, *pergola, pergolato.*

TREILLE, s. f. berceau de ceps de vigne, *pergola.* Jus de la treille, *vino.*

TREILLIS, s. m. barreaux de bois, de fer, qui se croisent, *graticciata, cancello, ferrata.* —, toile gommée et grosse toile à sacs, *traliccio.*

TREILLISSÉ, ÉE, part. et adj. *ingraticchiato.* — (blas.), *inferriato.*

TREILLISSER, v. a. garnir de treillis, *ingraticolare.*

TREIZE, adj. et s. *tredici.* Louis treize. V. TREIZIÈME.

TREIZIÈME, adj. *tredicesimo, decimo terzo, tredecimo, terzodecimo.* —, au s. la treizième partie d'un tout, *il tredecimo.*

TREIZIÈMEMENT, adv. *nel tredicesimo luogo, in decimo terzo luogo.*

TRELINGAGE, s. m. t. de mar. cordage à branches, *trelingaggio.*

TRELINGUER, v. n. t. de mar. se servir d'un cordage à plusieurs branches, *servirsi delle branche di tralingaggio.*

TRÉMA, adj. et s. ĕ, ï, ü, accentué de deux points, *due punti sull' una delle tre vocali e, i, u:* il faut mettre un tréma.

TREMBLAIE, s. f. lieu planté de trembles, *alberela, albereto, luogo piantato di tremule.*

TREMBLANT, E, adj. *tremante, tremoloso, tremolo.*

TREMBLE, s. m. espèce de peuplier, *albereto, tremula, albero, alberella.*

TREMBLEMENT, s. m. *tremore, tremito.* —, fig. *gran paura.* —, en musique, *trillo.*

TREMBLEMENT DE TERRE, s. m. *tremuoto, terremoto.*

TREMBLER, v. n. *tremare, vacillare.* On dit pop. à l'actif, trembler la fièvre, *aver il tremito, il brivido, il ribrezzo della febbre.* —, fig. craindre, *temere, aver paura.*

TREMBLEUR, EUSE, s. m. au fig. *timido, pauroso.* Trembleurs. V. QUAKER.

TREMBLOTANT, E, adj. *tremolante, tremoloso.*

TREMBLOTER, v. n. fam. *tremolare.*

TRÉMEAU, s. m. (fortif.) partie du parapet comprise entre deux embrasures, *la parte del parapetto terminata dall' altre due.*

TREMELLE, s. f. *genere d' alga.*

TRÉMIE, s. f. auge carrée qui sert au moulin pour faire écouler peu à peu le blé sur les meules; mesure pour le sel; *tramoggia.*

TRÉMION, s. m. support de la trémie d'un moulin, *legno che sostien la tramoggia.*

TRÉMOUSSEMENT, s. m. *tremito, dimenamento.*

TRÉMOUSSER (SE), v. r. se remuer, *dimenarsi, agitarsi.* —, fam. *adoperarsi, darsi briga.*

TRÉMOUSSOIR, s. m. sorte de machine, *ordigno per esercitare il corpo senza uscire di camera.*

TREMPE, s. f. action de tremper le fer; la qualité que le fer contracte quand on le trempe; *tempera, tempra.* —, fig. un esprit de bonne trempe, *uno spirito fermo, solido.*

TREMPÉ, ÉE, adj. fam. très mouillé, *molle, inzuppato d' acqua; grondante di sudore.*

TREMPER, v. a. mouiller en mettant dans un liquide, *immollare, inzuppare, imbevere.* Tremper du fer, de l'acier, *temprare, dar la tempera.* La pluie a trempé la terre, *far molle la terra.* Tremper son vin, *annacquare il vino.* —, fig. tremper ses mains dans le sang, *bruttare o lordarsi le mani nell' altrui sangue.* —, fig. tremper dans un crime, dans une conspiration, *aver parte, esser complice d' un delitto.* —, v. n. rester quelque temps dans un liquide, *immollarsi, inzupparsi, ecc.*

TREMPERIE, s. f. *luogo dove gli stampatori bagnan la carta.*

TREMPLIN, s. m. espèce de planche, *asse posta a foggia di piano inclinato per fare quello, che i saltatori chiamano salto mortale.*

TREMPURE, s. f. bascule de meunier, *il contrappeso d' una macina.*

TRENTAIN, s. m. t. du jeu de la paume pour marquer que les joueurs ont chacun trente, *a due di trenta, termine de' giuocatori di palla.*

TRENTAINE, s. f. *trentina.*

TRENTE, adj. num. contenant trois fois dix, *trenta.* —, au jeu de paume, la moitié d'un jeu, *trenta.* Trente et quarante, *trenta e quaranta, sorta di giuoco.*

TRENTIÈME, adj. nombre d'ordre, *trentesimo.* —, s. la trentième partie, *un trentesimo.*

TRÉPAN, s. m. instrument de chirurgie, *trapano.* —, son opération, *la sua operazione.*

TRÉPANER, v. a. faire l'opération du trépan, *trapanare.*

TRÉPAS, s. m. mort, *morte, il morire, il trapassare.*

TRÉPASSÉ, ÉE, part. et s. m. *morto, defunto:* il est pâle comme un trépassé, le jour des trépassés, priez Dieu pour les trépassés.

* **TRÉPASSEMENT**, s. m. V. TRÉPAS.

TRÉPASSER, v. n. mourir de mort naturelle, *morire di morte naturale.*

TRÉPIDATION, s. f. (méd.) tremblement des membres, des nerfs, etc. *trepidazione.* — (astr. anc.), balancement qu'on attribuait au firmament, *moto di titubazione.*

TRÉPIED, s. m. ustensile de cuisine, *treppiede, treppiè.* —, chez les païens, siége à trois pieds sur lequel la sibylle rendait les oracles, *tripode.*

TRÉPIGNEMENT, s. m. *il batter de' piedi.*

TRÉPIGNER, v. n. *batter de' piedi in terra, infuriare, montare in collera, andar nelle furie.*

TRÉPORT, s. m. (mar.) pièce du château de poupe, *aletta di poppa.*

TRÈS, particule qui marque le superlatif, très beau, très grand, etc. *bellissimo, grandissimo.* Très rapidement, *rapidissimamente.*

TRÉSILLON, s. m. *pezzo di legno che si mette tra asse e asse per farle seccare.*

TRÉSOR, s. m. amas d'or, d'argent, etc. et au fig. tout ce qui est cher, utile, excellent, *tesoro.*

TRÉSORERIE, s. f. lieu où l'on garde le trésor d'un état, *tesoreria.*

TRÉSORIER, s. m. officier qui reçoit et distribue les deniers d'un état, d'un prince, d'une communauté, *tesoriere.*

TRESSAILLEMENT, s. m. émotion subite, *griccio, gricciolo.* Tressaillement de joie, de peur, de nerfs, *esultazione, batticuore, tremor di nervi.*

TRESSAILLIR, v. n. éprouver une agitation vive et passagère, *saltare, balzare, esser mosso, agitato.* Tressaillir de joie, *balzar di gioja, esultare.* — de peur, *tremar di paura, sbigottire.* Nerf tressailli, déplacé par un effort, *dislogato.*

TRESSE, s. f. tissu plat de cordons, fils, cheveux, etc. *treccia.*

TRESSER, v. a. cordonner en tresse, *intrecciare.*

TRESSEUR, EUSE, s. *intrecciatore, intrecciatrice.*

TRESSOIR, s. m. *intrecciatojo.*

TRÉTEAU, s. m. pièce de bois longue et étroite portée ordinairement sur quatre pieds, *cavalletto.*

* **TREUF** ou TREUVE, s. invention, *trovato.*

TREUIL, s. m. machine pour élever des fardeaux, *verricello.*

* **TREUVER**, v. a. trouver, *trovare, inventare.*

TRÈVE, s. f. *tregua, sospension d' arme, armistizio.* —, fig. relâche, *tregua, riposo, pace.* On dit fig. et communément, trève de cérémonie, de complimens, de raillerie, etc. *finiamo le ceremonie, i complimenti, lasciamo il motteggiare, ecc.*

TRÉVIER, s. m. t. de mar. maître des voiles, *colui che fa le vele o che ne ha la cura.*

TRÉZALE, ÉE, adj. fendillé, gercé; se dit d'un tableau, d'une porcelaine; *sparso di picciole fessure, crepolato.*

TRI, s. m. *giuoco di carte.*

* **TRIACLEUR, EUSE**, s. *venditor di teriaca, ciarlatano.* —, fig. *millantatore.*

TRIAGE, s. m. choix entre plusieurs choses: chose triée; *scelta.*

TRIAILLE, s. f. *carte d' infima qualità.*

TRIAIRES, s. m. pl. troisième corps de la légion romaine, *triari.*

TRIANGLE, s. m. figure de trois côtés et trois angles, *triangolo.*

TRIANGULAIRE, adj. *triangolare, di triangolo.*

TRIBADE, s. f. femme qui abuse d'une autre, *tribada.*

TRIBOMÈTRE, s. m. machine pour mesurer les frottemens (phys.), *tribometro.*

TRIBORD, s. m. V. STRIBORD.

TRIBOULET, s. m. (orfèv.) *pezzo di legno conico per saldare anelli, ecc.*

TRIBRAQUE, s. m. pied de vers grecs ou latins composé de trois brèves, *tribraco.*

TRIBU, s. f. une des parties dont un peuple est composé, *tribù.*

TRIBULATION, s. f. *tribulazione, afflizione, travaglio.*

TRIBULE, s. m. plante, *tribolo.*

TRIBUN, s. m. magistrat du peuple romain, *tribuno.*

TRIBUNAL, s. m. siége de juge, juridiction, *tribunale.* —, au fig. tribunal de la conscience, de la pénitence, du public, etc. *tribunale.*

TRIBUNAT, s. m. charge de tribun, *tribunato, carica del tribuno.*

TRIBUNE, s. f. lieu élevé d'où on haranguait le peuple chez les Grecs et les Romains, *aringhiera, ringhiera, tribuna.* —, lieu élevé dans les églises ou dans les assemblées délibérantes, *tribuna.*

TRIBUNITIEN, ENNE, adj. *tribunesco, tribunizio.*

TRIBUT, s. m. ce qu'un état paie à un autre pour marque de dépendance, *tributo.* —, impôt, *censo, imposizione.* —, fig. *stima, omaggio, rispetto.* Payer le tribut à la nature, *pagar il tributo alla natura, morire.*

TRIBUTAIRE, s. et adj. qui paie tribut à un prince, *tributario, obbligato a tributo.*

TRICHER, v. a. fam. tromper au jeu, et au fig. en quelque chose que ce soit, *barare, treccare, truffare, ingannare.*

TRICHERIE, s. f. fam. tromperie au jeu, et au fig. en quelque chose que ce soit, *bararia, treccheria, truffa, inganno.*

TRICHEUR, EUSE, s. fam. *baro, barro, ingannatore, treccone, bindolo.*

TRICLINE, s. f. ou TRICLINIUM, s. m. lieu où mangeaient les Romains, *triclinio, così detto dai tre letti che vi erano per la mensa.*

TRICOISES, s. f. pl. *tanaglia da maniscalco.*

TRICOLOR, s. m. plante à grandes feuilles, *amaranto screziato di rosso e giallo.* —, *nome di un uccello.*

TRICOLORE, adj. (mot nouv.) de trois couleurs, *tricolore*: le drapeau tricolore.

TRICOT, s. m. fam. bâton gros et court, *bastone, frugone.*

TRICOTAGE, s. m. *il far lavori a maglia.*

TRICOTER, v. a. *far lavori di maglia.* —, *far merletti.*

TRICOTETS, s. m. pl. *sorta di danza.*

TRICOTEUR, EUSE, s. *chi fa lavori di maglia.*

TRICTRAC, s. m. sorte de jeu, *tavola reale.* —, tablier dans lequel on joue, *tavoliere.*

TRIDE, adj. t. de manége, vif, prompt, serré, *vivace, pronto.*

TRIDENT, s. m. sceptre à trois dents que les poètes ont donné à Neptune, *tridente.*

TRIDENTÉ, ÉE, adj. (bot.) à trois dents, *che ha tre denti.* Le mot italien *tridentato* est réservé pour Neptune, *il tridentato Nume.*

TRIENNAL, E, adj. qui dure trois ans, qui revient tous les trois ans, *triennale.*

TRIENNALITÉ, s. f. dignité, administration qui dure trois ans, *triennità.*

TRIENNAT, s. m. l'espace de trois ans, *triennio.*

TRIER, v. a. tirer d'un plus grand nombre avec choix, *scegliere, scernere, fare scelta, cernere.* —, fig. prov. et fam. personnes, choses triées sur le volet, *persone, cose scelte, trascelte.*

TRIÉRARQUE, s. m. t. d'antiq. *capitano di galera.*

TRIGAME, s. et adj. qui a été marié trois fois, *trigamo.*

TRIGAMIE, s. f. troisième noce, *matrimonio per la terza volta, trigamia.*

TRIGAUD, E, adj. fam. qui n'agit pas franchement, *furbo, ingannoso.* —, au subst. *maliziato, tristo.*

TRIGAUDER, v. n. fam. n'agir pas franchement, *usar furberie*, *astuzie*.
TRIGAUDERIE, s. f. *astuzia*, *furberia*.
TRIGLYPHE, s. m. ornement d'architecture dans la frise dorique, *triglifo*, *trisolco*, *corrente*, *glifo*, *ornamento d' architettura nel fregio dorico*.
TRIGONOMÉTRIE, s. f. partie de la géométrie qui enseigne à mesurer les triangles, *trigonometria*.
TRIGONOMÉTRIQUE, adj. *trigonometrico*.
TRIGONOMÉTRIQUEMENT, adv. *trigonometricamente*.
TRILATÈRE, adj. qui a trois côtés, *trilatero*.
TRILLION, s. m. t. d'arith. *trillione*.
TRIMER, v. n. t. bas, aller vite, *correre*.
TRIMESTRE, s. m. espace de trois mois, *trimestre*.
TRIN ou TRINE, adj. (astrol.) aspect, situation de deux astres éloignés de 120 degrés, *aspetto trino*, *lontani il terzo d' un cerchio*.
TRINGLE, s. f. verge de fer qu'on passe dans les anneaux d'un rideau, *verga di ferro*. —, sorte de baguette en usage dans la menuiserie, *regolo*, *beccatello di legno*.
TRINGLER, v. a. et n. t. de menuis. tracer une ligne droite sur une pièce de bois avec un cordeau frotté de blanc ou de rouge, *rigare*.
TRINITÉ, s. f. un seul Dieu en trois personnes, *Trinità*.
TRINOME, s. m. quantité composée de trois termes, *trinomio*.
TRINQUART, s. m. bateau pour la pêche du hareng, *battello per la pesca delle aringhe*.
TRINQUER, v. n. fam. boire en choquant le verre et en se provoquant l'un l'autre, *trincare*, *eccitarsi a bere l' un l' altro col toccare de' bicchieri*.
TRINQUET, s. m. le second arbre enté sur le maître mât d'une galère, *trinchetto*.
TRINQUETIN, s. m. troisième voile du mât d'une galère, *trinchettina*.
TRINQUETTE, s. f. voile de figure triangulaire, *trinchetto*.
TRIO, s. m. (mus.) composition de trois parties, et fig. trois personnes réunies ou liées d'intérêt, *trio*.
TRIOBOLE, s. m. monnaie grecque de la valeur de trois oboles, *triobolo*.
TRIOLET, s. m. *epigramma di otto versi dell' antica poesia francese in cui eravi un verso ripetuto tre volte*.
TRIOMPHAL, E, adj. *trionfale*.
TRIOMPHALEMENT, adv. *trionfalmente*.
TRIOMPHANT, E, adj. *trionfante*.
TRIOMPHATEUR, s. m. *trionfatore*.
TRIOMPHE, s. m. honneur, victoire, *trionfo*. —, s. f. jeu de cartes, *trionfo*, *palo*.
TRIOMPHER, v. n. se disait d'un général victorieux qui entrait avec pompe et solennité dans Rome, *trionfare*, *ricevere l' onor del trionfo*. —, vaincre par la voie des armes, *trionfare*, *vincere*. —, fig. triompher de ses envieux, de ses rivaux, etc. *trionfare degl' invidiosi*, *dei rivali*, *ecc.* —, exceller, *superare*, *vincere*, *sopravanzare*. —, être ravi de joie, *godere*, *festeggiare*. —, faire vanité de quelque chose, *farsi gloria*, *menar vampo* : il triomphe de son crime, de sa perfidie.
TRIPAILLE, s. f. pop. *trippa*, *budellame*, *interiora degli animali*.
TRIPARTITE, adj. f. divisée en trois; histoire tripartite, *diviso in tre parti*, *tripartito*.
TRIPE, s. f. fam. boyaux d'un animal, *la trippa*, *le budella*. — de velours, *stoffa*.
TRIPE-MADAME, s. f. sorte d'herbe, *sedo*.
TRIPERIE, s. f. *luogo dove si vende il budellame*.
TRIPÉTALE, adj. f. fleur à trois feuilles, *tripetalo*, *fiore di tre foglie*.
TRIPHTONGUE, s. f. syllabe composée de trois voyelles, *trittongo*.
TRIPIER, adj. *uccello di rapina che non si può addestrare*.
TRIPIÈRE, s. f. femme qui revend en détail ce qu'on nomme les issues des animaux, *trippajuola*.
TRIPLE, adj. *triplo*, *triplice*. —, fig. cet homme est fripon, menteur à triple étage, *barone*, *mentitore arcisolenne*.
TRIPLEMENT, s. m. *aumento del triplo*. —, adv. *triplicemente*, *triplicatamente*.
TRIPLER, v. a. et n. rendre ou devenir triple, *triplicare*. — (math.), raison triplée, *rapporto fra i cubi*.
TRIPLICATA, s. m. t. de bureau, *terza copia*.
TRIPLICITÉ, s. f. *quantità triplicata*. —, en théologie, *la Trinità*.
TRIPOLI, s. m. pierre tendre et blanche d'un grain très fin qui sert à polir des ustensiles de métal, *tripolo*.
TRIPOLIR, v. a. nettoyer avec du tripoli, *ripulir col tripolo*.
TRIPOT, s. m. autrefois jeu de paume, *giuoco di palla corda*. —, maison de jeu, *biscazza*, *bisca*. —, fig. *cattiva compagnia*.
TRIPOTAGE, s. m. mélange désagréable, *mescuglio*, *guazzabuglio*.
TRIPOTER, v. n. mêler, faire un tripotage, *mescolare*, *fare un guazzabuglio*.
TRIPOTIER, ÈRE, s. chef d'un tripot. V. ce mot.
TRIQUE, s. f. *grosso bastone*.
TRIQUEBALLE, s. f. *macchina per trasportar cannoni*.
TRIQUER, v. a. *scegliere le legna*. —, *mischiare*, *confondere*.
TRIQUET, s. m. espèce de battoir fort étroit, *sorta di paletta per giuocare alla palla*.
TRIRÈME, s. f. t. d'antiq. sorte de galère, *trireme*, *galera a tre ordini di remi*.
TRISAÏEUL, E, s. le père, la mère du bisaïeul, *trisavolo*, *arcavolo*.
TRISECTION, s. f. t. de géom. *trisezione*.
TRISMÉGISTE, s. m. nom de Mercure, *Trismegisto*. — (impr.), *carattere di stampa*.

TRISYLLABE, s. et adj. *trisillabo*, *di tre sillabe.*

TRISTE, adj. affligé, *afflitto*, *tristo*, *mesto*, *malinconico*, *dolente.* —, mélancolique, *malinconico.* On dit par plaisanterie, faire triste mine, *far viso arcigno*, *fare il viso dell' arme*, *essere mesto.* Faire triste mine à quelqu'un, *far viso brusco.* On dit qu'un homme a le vin triste, *uomo che è mesto e come stupido quand' ha bevuto più del solito.* —, pour chagrinant, *doloroso*, *increscevole*, *luttuoso*, *spiacevole*, *disgradevole.* Faire un triste repas, *far un magro desinare*, *una magra cena.* Une triste consolation, un triste divertissement, etc. *scarsa consolazione*, *piccolo divertimento*, *ecc.* —, pénible, *doloroso*, *penoso*, *affannoso*, *fiero.* Il est triste de se voir traiter de la sorte, *egli è ben increscevole di vedersi trattare in questa maniera.* —, sombre, *malinconioso*, *fosco*, *oscuro*, *turbato*: cette maison est triste, cette étoffe est d'une couleur triste, ce temps est triste.

TRISTEMENT, adv. *tristamente*, *dolorosamente*, *increscevolmente.*

TRISTESSE, s. f. *tristezza*, *mestizia*, *dolore*, *travaglio.* —, *malinconia.*

TRITON, s. m. dieu marin, *tritone.* — (mus.), *tritono*, *di tre toni.*

TRITURABLE, adj. *che può esser triturato ed infranto.*

TRITURATION, s. f. réduction d'un corps en poudre, *triturazione*, *tritura.*

TRITURER, v. a. broyer, *triturare*, *sminuzzolare.*

TRIUMVIR, s. m. l'un des trois magistrats qui composaient le triumvirat, *triunviro.*

TRIUMVIRAL, E, adj. *triunvirale.*

TRIUMVIRAT, s. m. *triunvirato.*

TRIVIAIRE, adj. carrefour où trois chemins aboutissent, *trivio*, *trebbio.*

TRIVIAL, E, adj. commun, usé, rebattu, *triviale*, *comune*, *dozzinale.*

TRIVIALEMENT, adv. *trivialmente*, *bassamente.*

TRIVIALITÉ, s. f. *trivialità*, *cosa volgare.*

TROC, s. m. échange de meubles ou autres effets, *baratto*, *permuta*, *cambio di mobili o altri effetti.* — pour troc, *una cosa per l' altra.*

TROCAR, TROCART ou TROIS-QUARTS, s. m. instrument de chirurgie pour faire des ponctions, *trocarre.*

TROCHAÏQUE, adj. espèce de vers, *trocaico*, *verso composto di trochei.*

TROCHANTER, s. m. (pron. trokanter), se dit de deux apophyses du fémur où s'attachent les muscles qui font tourner la cuisse, *trocantere.*

TROCHES, s. m. pl. t. de chasse, *fatte del cervo nell' inverno.*

TROCHÉE, s. m. pied de vers, *trocheo*, *piede di due sillabe*, *una lunga e una breve.*

TROCHET, s. m. (jard.) fleurs, fruits en bouquet naturel, *ciocca di fiori o di frutta.*

TROCHISQUES, s. m. pl. médicamens secs et solides, *trocisco*, *trochisco*, *medicamenti.*

TROCLÉATEUR, s. m. t. d'anat. muscle de l'œil appelé autrement le grand oblique, *certo muscolo dell' occhio.*

TROËNE, s. m. sorte d'arbrisseau, *ligustro*, *rovistico.*

TROGLODITES, s. m. pl. nom d'un peuple d'Afrique qui vivait dans les cavernes et qu'on donne à ceux qui habitent sous terre, mineurs, etc. *trogloditi.*

TROGNE, s. f. visage plein et qui a quelque chose de facétieux, *viso bernoccoluto*, *bitorzoluto.* —, *visaccio strano*, *contraffatto.* Rouge trogne, trogne enluminée, *volto rubicondo*, *faccia da bevone.*

TROGNON, s. m. le cœur, le milieu d'un fruit, d'une plante, *torso di pera*, *di mela.*

TROIS, adj. et s. *tre.* —, pour troisième; Henri trois, *Enrico terzo*, *ecc.*

TROISIÈME, s. et adj. *terzo.* Cet homme arriva lui troisième, *egli giunse in compagnia di due.*

TROISIÈMEMENT, adv. *in terzo luogo.*

TRÔLER, v. a. pop. *condurre*, *menare qua e là.* —, au neut. cet homme ne fait que trôler, *vagare*, *scorrere*, *girandolare.*

TROLLE, s. f. t. de vèn. *lo sguinzagliare i cani perchè vadano in cerca della fiera.*

TROMBE, s. f. météore aqueux, *tromba.*

TROMPE, s. f. espèce de cor, *tromba*, *specie di corno da sonare.* —, pour trompette; publier, crier à son de trompe, *pubblicare a suon di tromba.* —, au fig. publier une chose à son de trompe, *divolgare una cosa.* — de l'éléphant, *proboscide.* —, petite partie avec laquelle les mouches, cousins, etc. sucent et tirent leur nourriture, *tromba.* —, t. d'archit. coupe de plusieurs pierres pour porter un édifice en saillie, *mensolone.* —, petit instrument de fer qui a une languette au milieu, appelé ordinairement trompe à laquais, *tromba.* —, au pl. coquilles de mer, *trombe.*

TROMPER, v. a. *ingannare*, *deludere.* —, poét. tromper son ennui, *passar la noja*, *distrarsi*, *ingannar l' ore.* Se tromper, *cader in errore*, *sbagliare*, *ingannarsi.*

TROMPERIE, s. f. fraude, *inganno*, *frode*, *arte*, *furberia*, *bindoleria.*

TROMPETER, v. a. publier à son de trompe, *trombettare.* —, au fig. et fam. divulguer ce qu'on voulait tenir secret, *divolgare*, *manifestare*, *palesare a tutti.*

TROMPETTE, s. f. instrument à vent, *tromba*, *trombetta*, *buccina.* —, fig. entonner la trompette, *dar fiato alla tromba*, *dar nel sublime.* La trompette de la renommée, *la tromba della fama.* — parlante ou porte-voix, espèce de grande trompette dont on se sert pour faire entendre la voix de fort loin, *tromba parlante.* — marine, instrument d'une seule corde, *tromba marina.*

TROMPETTE, s. m. celui qui sonne de cet instrument, *trombetta*, *trombettiere.*

TROMPEUR, EUSE, s. et adj. *ingannatore*, *fallace.*

TROMPILLON, s. m. t. d'archit. *piccol mensolone.*

TRONC, s. m. le gros d'un arbre, *tronco, ceppo*. —, souche d'une même famille, *tronco, ceppo, stipite*. —, partie du corps humain, *busto senza capo, tronco, torso*. —, boîte pour les aumônes, les lettres, etc. *cassetta, apertura, bocca*.

TRONCHET, s. m. gros billot de bois qui porte sur trois pieds, *trespolo*.

TRONÇON, s. m. morceau coupé ou rompu d'une plus grande pièce, *troncone, pezzo*.

TRONÇONNER, v. a. couper par tronçons, *tagliare a pezzi*.

TRÔNE, s. m. siége élevé, *trono, soglio*. —, pour la puissance souveraine, *trono*. — épiscopal, *sede vescovile*. Trônes, un des neuf chœurs des Anges, *troni*.

TRONIÈRE, s. f. t. d'artill. ouverture dans les batteries pour tirer le canon, *apertura per tirare il cannone*.

TRONQUER, v. a. il ne se dit au propre que des statues, *troncare, mozzare, mutilare, mozzicare*. —, au fig. il se dit en mauvaise part des livres, écritures, etc. *alterare un libro, una scrittura, levandone una parte*.

TROP, adv. *troppo, di soverchio, soverchiamente*. Pas trop, *non molto*. — peu, *non abbastanza*. —, s. ôtez le trop, *toglieste il troppo*.

TROPE, s. m. t. de rhét. emploi d'une expression en sens figuré, *tropo, figura rettorica*.

TROPHÉE, s. m. dépouille d'un ennemi vaincu; assemblage d'armes élevées et disposées avec art; *trofeo*. —, poétiq. victoire, *vittoria, trionfo*: tout fier de ses trophées. —, fig. faire trophée, *menar vampo, vantarsi*.

TROPIQUE, s. m. petit cercle de la sphère, *tropico*.

TROPOLOGIQUE, adj. figuré, *tropologico*.

TROQUER, v. a. échanger, *barattare, permutare, far cambio*. Prov. troquer son cheval borgne contre un aveugle, *far un cattivo baratto*.

TROQUEUR, EUSE, s. qui aime à troquer, *barattatore, cambiatore*.

TROT, s. m. allure de certaines bêtes entre le pas et le galop, *trotto*.

TROTTE, s. f. pop. espace de chemin, *trotto, camminata*.

TROTTER, v. a. aller le trot, *trottare, andar di trotto*. —, fig. marcher beaucoup, faire bien des voyages, *camminar molto a piedi, far più gite*.

TROTTEUR, s. m. se dit d'un cheval dressé à n'aller que le trot, *trottore, che va di trotto*.

TROTTIN, s. m. pop. petit laquais, *servitorello*.

TROTTOIR, s. m. chemin élevé le long des quais, des ponts, des rues, pour les gens à pied, *marciapiede*.

TROU, s. m. *buco, pertugio, forame*. —, fig. et fam. cet homme boit comme un trou, *bere assai*. Boucher un trou, *pagare un debito*.

TROUBADOUR, s. m. ancien poète provençal, *trovatore*.

TROUBLE, adj. en parlant de l'eau, du vin, etc. *torbido, torbo*. —, en parlant de l'air, du temps, *nugoloso, nuvoloso, fosco, oscuro*. —, en parlant du verre, *appannato, torbidiccio*. Avoir la vue trouble et voir trouble, *aver l'occhibagliolo, veder fosco*.

TROUBLE, s. m. brouillerie, *dissensione, discordia*. —, au pl. en parlant des soulèvemens, etc. *turbolenza, sedizione, ammutinamento*. —, pour inquiétude, *perturbazione, alterazione, agitazione*. —, t. de jurisp. *molestia, lite*. Garantir de tout trouble, *garantire da ogni sorta di lite*.

TROUBLE-EAU, s. m. *certo strumento per la pesca*.

TROUBLE-FÊTE, s. m. fam. importun, qui trouble la joie d'une compagnie, *guastafeste, importuno*.

TROUBLER, v. a. rendre trouble, *intorbidare, turbare*. —, fig. apporter du désordre, *disturbare, mettere in dissensione*. —, inquiéter dans la possession de quelque bien, *turbare il possesso di qualche cosa*. —, interrompre, *guastare, scompigliare*. Se troubler, v. r. par rapport au vin et autre liqueur, *intorbidarsi*. —, par rapport au temps, *rannugolarsi, oscurarsi*. On dit qu'un accusé s'est troublé dans son interrogatoire, *imbrogliarsi*; qu'un orateur s'est troublé, *smarrire il filo del discorso*.

TROUÉE, s. f. espace vide qui perce tout au travers d'un bois, *apertura o via in un bosco, sentiero*. —, ouverture faite dans l'épaisseur d'une haie, *callaja, calla*.

TROUER, v. a. percer, *forare, bucare*.

TROU-MADAME, s. m. *sorta di giuoco*.

TROUPE, s. f. multitude de gens assemblés, *truppa, brigata, turba, schiera*. —, au pl. *soldatesca, milizia, truppe*.

TROUPEAU, s. m. troupe d'animaux utiles à l'homme et qui marchent sous sa conduite, *greggia, mandra*. —, fig. peuple d'un diocèse, d'une paroisse, *greggia, gregge*.

TROUSSE, s. f. faisceau de plusieurs choses liées ensemble, *fardello, fastello, fascio*. —, carquois, *faretra, turcasso*. —, étui de barbier, *borsa di barbiere*. — à peignes, *pettiniera*. —, au pl. autrefois, *brache dei paggi*. Être aux trousses de quelqu'un, *essere alle spalle, inseguire, andar appresso, segabtare*. En trousse, adv. *in groppa*.

TROUSSÉ, ÉE, adj. bien troussé, fam. joli, bien fait, *graziosetto, ben fatto*. —, part. V. le verbe.

TROUSSEAU, s. m. petite trousse, un trousseau de clefs, de flèches, *mazzo, fascio di chiavi, di frecce*. —, ce qu'on donne à une fille lorsqu'on la marie ou qu'elle se fait religieuse, *corredo, parafernа*.

TROUSSE-GALANT, s. m. V. CHOLÉRA-MORBUS.

TROUSSE-QUEUE, s. m. morceau de cuir, de toile, etc. *sovatto, sovattolo, scatto o tela con cui si fascia la coda del cavallo*.

TROUSSEQUIN, s. m. pièce de bois cintrée, *arcione di dietro della sella.*

TROUSSER, v. a. se dit ordinairement des habits, *accorciare, ripiegare;* des personnes, *alzar su la veste.* —, fig. trousser bagage, *far fagotto, scappar via.* —, fig. et fam. *spacciare, spedire in fretta.*

TROUSSIS, s. m. pli fait à une robe, etc. pour la raccourcir, *piega, sessitura, ritreppio.*

TROUVABLE, adj. *ritrovabile, reperibile.*

TROUVAILLE, s. f. fam. chose trouvée heureusement, *trovato, cosa trovata.*

TROUVÉ, ÉE, part. V. le verbe. Enfant trouvé, *fanciullo esposto.*

TROUVER, v. a. *trovare, ritrovare, abbattersi, incontrarsi in checchessia.* —, *inventare.* Je trouve cela bon, *giudico che ciò sia buono.* Je trouve bon, mauvais que vous fassiez cela, *acconsento, non approvo, che voi, ecc.* Je lui trouve de l'appétit, bon visage, *mi pare, stimo, crederei, ecc.* Se trouver mal, *sentirsi male, isvenire.* Il se trouva que... *avvenne che... si riconobbe che...*

TROUVERRE ou TROUVEUR, s. m. V. TROUBADOUR.

* **TRUAND, E**, s. vagabond, pop. *accattone, birbone, vagabondo.*

* **TRUANDAILLE**, s. f. ceux qui truandent, *canaglia, birbi, cialtroni.*

* **TRUANDER**, v. n. pop. gueuser, *accattare, birboneggiare.*

TRUAU, s. m. *sorta di rete da pescare.*

TRUBLE, s. f. petit filet attaché carrément au bout d'une perche, *bilancia, piccola rete attaccata in quadro ad una pertica.*

TRUCHEMAN ou TRUCHEMENT, s. m. interprète, *turcimanno, interprete.*

* **TRUCHER**, v. n. mendier par fainéantise, *accattare, mendicare, birboneggiare per poltroneria.*

* **TRUCHEUR, EUSE**, adj. pop. qui truche, *accattone, birbone.*

TRUELLE, s. f. instrument de maçon, de couvreur, etc. *cazzuola, mestola.*

TRUELLÉE, s. f. *una cazzuola piena.*

TRUFFE, s. f. substance végétale souterraine, sans tige ni racine, odorante, fort recherchée comme aliment, et dont le mode de reproduction est inconnu, *tartufo.*

TRUFFER, v. a. (mot nouv.) *condire con tartufi.* —, vieux mot et pop. tromper, *truffare.*

* **TRUFFERIE**, s. f. et TRUFFEUR, s. m. *trufferia, truffatore.*

TRUIE, s. f. la femelle d'un porc, *scrofa, porca.*

TRUITE, s. f. poisson d'eau douce, *trota.*

TRUITÉ, ÉE, adj. se dit de la couleur de certains chevaux, de certains chiens, *gocciolato o picchiato a guisa di trota.*

TRUMEAU, s. m. *spazio di muro fra due fenestre, specchio che lo occupa.* —, *coscia di manzo.*

TRUSQUIN, s. m. t. de menuis. sorte d'outil, *graffietto.*

TU, TUE, part. du verbe taire, *taciuto.*

* **TU, TOI, TE**, pron. *tu, te, ti.* Tais-toi, *taci.* Fais-toi instruire, *fatti ammaestrare.* C'est toi, *tu sei quegli.* Chez toi, *in casa tua.*

TUABLE, adj. *che può esser ucciso.*

TUAGE, s. m. *fatica e paga di chi ammazza ed acconcia un porco.*

TUANT, E, adj. fam. *penoso, nojoso.*

TU AUTEM, s. m. fam. (du lat.) *il nodo, la difficultà, il punto principale.*

TUBE, s. m. tuyau, *tubo.*

TUBERCULE, s. m. (méd.) élevure à la peau, petit abcès au poumon, *tubercolo.* — (bot.), petite excroissance, *bozza, bitorzolo.*

TUBERCULEUX, EUSE, adj. garni de tubercules (bot.), *bitorzoluto.* —(méd.), *tubercoluto.*

TUBÉREUSE, s. f. sorte de fleur, *tuberoso.* —, adj. f. racine tubéreuse, *radice tuberosa.*

TUBÉROSITÉ, s. f. *tuberosità, piccol tumore.*

TUBULAIRE, s. f. espèce de corps marin cannelé et celluleux, *tubularia.*

TUBULÉ, ÉE, adj. garni d'un tube; cornue tubulée, *storta con un tubo.* On dit aussi dans le même sens tubulure.

TUDESQUE, s. et adj. se dit de la langue des Germains, *tedesco.*

TUE-CHIEN, s. m. V. COLCHIQUE.

TUER, v. a. ôter la vie, *uccidere, ammazzare, privar di vita;* ne se dit pourtant pas des justiciés, des empoisonnés, des noyés ou étouffés. —, par exag. fatiguer excessivement; altérer la santé; causer un grand chagrin, etc. *opprimere, stancare; snervare; attristare, ecc.* Le travail le tue, *lo ammazza, lo snerva :* ce spectacle le tue (Rac.), *lo uccide, l'empie d'affanno;* dans ce rude métier où mon esprit se tue (Boil.), *si stanca, si strugge.* —le temps, s'amuser à des riens, *passar il tempo, ingannar l'ore, fuggir l'ozio.* Le froid tue les plantes, *fa morire, uccide,* et poét. *ancide.*

TUERIE, s. f. carnage, *strage, macello, uccisione, beccheria.*

TUEUR, s. m. *colui che ammazza i porci e li acconcia.* — de gens, fam. et par plaisant. *ammazzasette, tagliacantoni.*

TUF, s. m. terre blanchâtre et sèche, *tufo.* — ou tuffeau, pierre blanche fort tendre, *tufo.*

TUFIER, IÈRE, adj. *che è della natura del tufo.*

TUFIÈRE, s. m. *personaggio di comedia francese.* Un marquis de tufière, *un vanaglorioso.*

TUGUE, s. f. (mar.) *casseretto.* V. TEUGUE.

TUILAGE, s. f. la dernière façon que l'on donne aux draps, *pianeggiatura.*

TUILE, s. f. espèce de carreau de terre cuite qui sert à couvrir les maisons, *tegola.* — plate, *embrice.* — creuse, *tegola.*

TUILÉ, ÉE, adj. V. IMBRIQUÉ.

TUILEAU, s. m. morceau de tuile cassée, *coccio, pezzo di tegolo rotto.*

TUILER, v. a. passer la tuile sur les draps, *pianeggiare, appianare, spianare.*

TUILERIE, s. f. lieu où l'on fait de la

tuile, *fornace, luogo dove si fanno le tegole.* Tuileries, *uno de' reali giardini in Parigi, le Tuilerie.*

TUILIER, s. m. *fornaciajo che fa le tegole.*

TULIPE, s. f. fleur, *tulipano.* — panachée, bordée, *parrucchetto.*

TULIPIER, s. m. gros arbre du Canada dont on fait des canots d'une seule pièce, *sorta d' albero del Canadà.*

TULLE, s. m. espèce de dentelle, *sorta di merletto.*

TUMÉFACTION, s. f. *tumefazione, enfiagione, enfiato.*

TUMÉFIER, v. a. *gonfiare, far gonfiare.*

TUMEUR, s. f. *tumore, gonfiezza.*

TUMULAIRE, adj. pierre tumulaire, *pietra o marmo sepulcrale.*

TUMULTE, s. f. *tumulto, romore, schiamazzo, strepito.* En tumulte, adv. *tumultuariamente, confusamente.* —, fig. le tumulte des passions, *impeto, agitazione delle passioni.*

TUMULTUAIRE, adj. *tumultuario, confuso.*

TUMULTUAIREMENT, adv. *tumultuariamente, a romore.*

TUMULTUEUSEMENT, adv. *tumultuosamente, sediziosamente.*

TUMULTUEUX, EUSE, adj. *tumultuoso, sedizioso, rivoltuoso.* Esprit tumultueux, *cervello, spirito turbolento, torbido.*

TUNICELLE, s. f. petite tunique blanche que quelques religieux portent sous leur habit, *tonicella.*

TUNIQUE, s. f. vêtement de dessus des anciens, *tonaca, gonna.* —, certain habillement des évêques et des prêtres quand ils officient, *tonicella.* —, sorte de veste que les rois de France portaient à leur sacre sous leur manteau royal, *paludamento.* —, pellicule ou membrane, *tunica, membrana, buccia.*

TUNIQUÉ, ÉE, adj. (bot.) recouvert de tunique, *tunicato.*

TUORBE, THUORBE ou THÉORBE, s. m. espèce de luth à long manche dont les cordes sont simples, *tiorba.*

TURBAN, s. m. certaine coiffure des Turcs et de plusieurs autres peuples orientaux, *turbante.* Prendre le turban, *farsi turco.*

TURBE, s. f. t. de prat. enquête par turbe; c'est une enquête abrogée, mais qui se faisait autrefois pour constater les usages, les coutumes des lieux, *istanza civile per turba.*

* TURBINE, s. f. espèce de jubé, *sorta di tribuna nelle chiese.*

TURBINÉ, ÉE, adj. se dit d'une sorte de coquillage univalve, *turbinato.*

TURBINITE, s. f. coquille en spirale, *turbine, conchiglia a spirale.*

TURBITH, s. m. plante qui croît dans l'île de Ceylan, *tossia.*

TURBITH MINÉRAL, s. m. *preparazione gialla del mercurio.*

TURBOT, s. m. poisson de mer, *rombo.*

TURBOTIN, s. m. *piccol rombo.*

TURBULEMMENT, adv. *turbolentemente, per maniera sediziosa.*

TURBULENCE, s. f. *turbolenza, perturbazione.*

TURBULENT, E, adj. *turbolento, inquieto, sedizioso, rivoltuoso.*

TURC, TURQUE, s. et adj. qui est de Turquie, *turco, turca.* Fort comme un Turc, *robusto assai.* C'est un vrai Turc, *uomo inesorabile, senza pietà.* Traiter de Turc à More, *con sommo rigore.* —, petit ver, *sorta di tarlo negli alberi.* Chien turc, adj. chien sans poil, *cane turco.*

TURCIE, s. f. levée pour empêcher l'inondation des rivières, *sassaja, pietre ammonticchiate insieme per impedire l' allagamento de' fiumi.*

TURELURE, s. f. refrain de chanson; c'est toujours la même turelure, la même chose, la même façon, *la favola dell' uccellino.*

TURGESCENCE, s. f. *sovrabbondanza d' umori.*

TURLUPIN, s. m. mauvais plaisant, bouffon, *buffone, giullare scipito, zanni, pagliaccio.*

TURLUPINADE, s. f. plaisanterie fade et basse, *insipidezza, zannata, freddura, scipitezza, fanciulleggine.*

TURLUPINER, v. n. faire des turlupinades, *dir freddure, bergolinare.* —, v. a. au fam. se moquer de quelqu'un, *beffare, motteggiare.*

TURLURETTE, s. f. *sorta di ghitarra che i mendicanti suonavano al tempo di Carlo VI.*

TURBUTAINE, s. f. V. SERINETTE.

TURPITUDE, s. f. action honteuse, *turpitudine, ignominia, onta, vergogna.*

TURQUET, s. m. *sorta di cagnuolo.* —, *sorta di grano.*

TURQUETTE, s. f. V. HERNIOLE.

TURQUIN, adj. bleu foncé, *turchino.*

TURQUOISE, s. f. la plus précieuse des pierres opaques, *turchina.*

TURRITELLE, s. f. *testaceo univalve.*

TUSCULANES, s. f. pl. œuvres philosophiques de Cicéron, *le Tusculane.*

TUTÉLAIRE, adj. qui tient sous sa garde, sa protection, *tutelare.* Dieux tutélaires, chez les anciens païens, *Dei o divinità tutelari.*

TUTELLE, s. f. autorité donnée par la loi ou par le magistrat pour avoir soin de la personne et des biens d'un mineur, *tutela, autorità data dalla legge per aver cura della persona e de' beni d' un minore.*

TUTEUR, TRICE, s. qui est chargé d'une tutelle, *tutore, tutrice.*

TUTIE ou TUTHIE, s. f. (chim.) oxide de zinc, *ossido di zinco.*

TUTOIEMENT ou TUTOIMENT, s. m. action de tutoyer, *il dar del tu.*

TUTOYER, v. a. user des mots tu et toi en parlant à quelqu'un, *dar del tu.*

TUTOYEUR, s. m. fam. *chi ha l' uso di dar del tu.*

TUYAU, s. m. tube de fer, plomb, bois, etc. *canna, cannella, tubo.* —, l'ouverture de la

cheminée, *gola del cammino.* — dévoyé, *gola storta.* —, le canal d'un privé, *cannone d' un privato.* —, le bout creux de la plume des oiseaux qui sert à écrire, *cannone delle penne.* —, la tige creuse du blé et des autres plantes, *il fusto delle biade.*

TUYÈRE, s. f. ouverture d'un fourneau où l'on place les becs des soufflets, *bucolare.*

TYMPAN, s. m. membrane mince et transparente dans l'oreille, *timpano dell' orecchio.* —, t. d'imp. feuille de parchemin bandé sur un châssis de bois, *timpano di stamperia, steso sopra un telajo di legno.* —, en mécan. et en horlog. pignon enté sur un arbre, *timpano, rocchetto che imbocca ne' denti d' una ruota.*

TYMPANISER, v. a. décrier quelqu'un en public, *discreditare, diffamare.*

TYMPANITE, s. f. hydropisie sèche, *timpanitide, idropisia ventosa.*

TYMPANON, s. m. instrument de musique, *salterio, saltero.*

TYPE, s. m. modèle (did.), *tipo, idea, esempio, esemplare.* — (théol.), *tipo, simbolo, figura.* — (méd.), type d'une fièvre, *la sua regolarità.* Syn. le TYPE porte l'empreinte de l'objet, le MODÈLE en est la règle.

TYPHON, s. m. siphon, trombe, *tifone.*

TYPHUS, s. m. *tifo, febbre continua, acuta, che alcuni credono epidemica.*

TYPIQUE, adj. t. didact. *allegorico, tipico, figurativo.*

TYPOGRAPHE, s. m. *tipografo.*

TYPOGRAPHIE, s. f. l'art de l'imprimerie, *tipografia, l' arte della stampa.*

TYPOGRAPHIQUE, adj. *tipografico.*

TYRAN, s. m. *tiranno, principe che governa con crudeltà e ingiustizia.* Se dit de ceux qui abusent de leur autorité, *tiranno, inumano, ingiusto, crudele.* L'usage est le tyran des langues, *l' uso è il tiranno delle lingue.*

TYRANNICIDE, s. m. *tirannicida, uccisore del tiranno.*

TYRANNIE, s. f. gouvernement d'un prince injuste, cruel, *tirannia, tirannide.* —, toute sorte d'oppression, *tirannia, ingiustizia, crudeltà.* —, fig. *impero, potenza* : la tyrannie de la beauté, de la coutume, de la mode, etc.

TYRANNIQUE, adj. *tirannico, tirannesco.*

TYRANNIQUEMENT, adv. *tirannicamente, con modo tirannico.*

TYRANNISER, v. a. gouverner, traiter d'une manière tyrannique, *tiranneggiare, tirannizzare.*

TZAR, s. m. V. CZAR.

U.

U, s. m. voyelle.

* UBERTÉ, s. f. fertilité, abondance, *ubertà.*

* UBIQUISTE, s. m. (pron le *qui* à l'ital.) *che sa vivere in ogni luogo.* Dans l'ancienne université de Paris, docteur en théologie qui n'était attaché à aucune maison particulière.

UBIQUITAIRES, s. m. pl. (pron. le *qui* à l'ital.) *sorta di protestanti.*

UDHOMÈTRE, s. m. V. OMBROMÈTRE.

UKASE, s. m. *editto dello czar.*

ULCÉRATION, s. f. formation d'ulcère, *ulcerazione.* —, fig. ressentiment, *rancore.*

ULCÈRE, s. m. plaie par humeur viciée, *ulcera, ulcero.*

ULCÉRÉ, ÉE, adj. affecté d'ulcère, *ulceroso.* —, part. *ulcerato.* V. le verbe.

ULCÉRER, v. a. causer un ulcère, et fig. irriter, *ulcerare, esulcerare.* —, v. r. dégénérer en ulcère, *venire ad ulcera, ridursi in piaga.* Cœur ulcéré, *ulcerato, inasprito.* Conscience ulcérée, *esulcerata, straziata da' rimorsi.*

ULÉIOTE ou BRONTE, s. f. (hist. nat.) genre de coléoptères, *genere d' insetti.*

ULIGINAIRE, adj. des lieux uligineux, *che cresce ne' luoghi umidi e paludosi.*

ULIGINEUX, EUSE, adj. marécageux, *uliginoso.*

ULMAIRE, ORMIÈRE ou REINE DES PRÉS, s. f. *ulmaria.*

ULMINE, s. f. un des principes immédiats des végétaux qui se trouve en Sicile dans le suc excrété de l'orme noir, *ulmine.* Mot nouv.

ULTÉRIEUR, E, adj. qui est au-delà, qui vient après, *ulteriore* : Calabre ultérieure. Nouvelles, demandes, propositions ultérieures, *ulteriori, posteriori.*

ULTÉRIEUREMENT, adv. *ulteriormente.*

ULTIMATUM, s. m. *ultimatum, ultima irrevocabile condizione.*

ULTRAMONDAIN, E, adj. (phys.) qui est au-delà du monde, *oltramondano.*

ULTRAMONTAIN, E, adj. qui est au-delà des monts, *oltramontano.*

ULTRA-RÉVOLUTIONNAIRE, ULTRA-ROYALISTE, etc. s. et adj. révolutionnaire outré, royaliste outré, *ultra-rivoluzionario, ultra-realista, ecc.*

UMBILIC, s. m. V. OMBILIC.

UMBLE, s. m. (pron. *onble*), *sorta di salmone.*

UN, s. m. unité et chiffre qui la marque, *uno.*

UN, UNE, adj. qui exclut la pluralité, *uno.* —, seul, unique, *uno, solo, unico.* —, simple, *uno, semplice.* Les uns et les autres, *gli uni e gli altri.* — à un, *uno ad uno, uno alla volta.*

UNANIME, adj. qui réunit tous les suffrages, *unanime, concorde.*

UNANIMEMENT, adv. d'une commune voix, *unanimamente, concordemente.*

UNANIMITÉ, s. f. *unanimità.*

UNCIFORME, adj. *adunco, uncinato.*

UNCINAIRES, s. m. pl. *vermi che trovansi negl' intestini della volpe e del tasso.*

UNGUIS, s. m. os lacrymal, très petit os de la face situé vers la racine du nez au grand angle de l'œil, *unguis, ugna dell' occhio, osso lacrimale*.

UNI, adv. uniment, *eguale, unito*. A l'uni, *a livello*.

UNI, E, adj. simple, égal, sans aspérités. Galop uni, toile unie, *eguale*. Manières unies, *semplici, schiette*. Fil uni, *liscio*. Habit uni, *senza ornamenti*. Homme tout uni, *schietto, che va alla buona*. —, part. V. UNIR.

UNICORNE, s. m. *unicorno*.

UNIÈME, adj. vingt et unième, trente et unième, etc. *ventunesimo e ventesimo primo, ecc.*

UNIÈMEMENT, adv. vingt et unièmement, etc. *ventunesimamente*.

UNIFORME, adj. semblable en toutes ses parties, *uniforme, conforme*. Mouvement uniforme, *eguale*. Style uniforme, *privo di varietà*. Conduite uniforme, *regolata*. —, s. m. l'uniforme, l'habit militaire, *l' uniforme*.

UNIFORMÉMENT, adv. *uniformemente*.

UNIFORMITÉ, s. f. *uniformità*.

UNIMENT, adv. *in modo eguale, schiettamente*.

UNION, s. f. *unione*. —, fig. *concordia*.

UNIQUE, adj. *unico, solo*.

UNIQUEMENT, adv. *unicamente*.

UNIR, v. a. joindre, *unire, congiungere*. —, aplanir, polir, *pulire, spianare, unire*.

UNISSON, s. m. accord de ton, *unisono*.

UNITAIRES, s. m. pl. sociniens, sectaires qui tout en admettant la révélation ne reconnaissent qu'une seule personne en Dieu, *Unitarii, Sociniani*.

UNITÉ, s. f. principe des nombres, l'opposé de pluralité, *unità, principio de' numeri*. Unité d'action, en parlant d'une pièce de théâtre, etc. *unità, semplicità di azione*. Les trois unités, *le tre unità, d' azione, di tempo, di luogo*.

UNITIF, IVE, adj. (dév.) vie unitive, état de l'âme dans l'exercice du pur amour, *vita unitiva*.

UNIVALVE, s. m. et adj. coquille d'une seule pièce, *univalvo*.

UNIVERS, s. m. le monde, la terre, *la terra, il globo, il mondo intero, l' universo*.

UNIVERSALISTE, s. m. (théol.) qui croit la grâce universelle, *universalista*.

UNIVERSALITÉ, s. f. généralité, *universalità*.

UNIVERSEL, s. m. (métaphis.) ce qu'il y a de commun dans les individus d'un même genre; au pl. les universaux, *l' universale, gli universali*.

UNIVERSEL, ELLE, adj. qui s'étend à tout, *generale, universale*. Esprit, homme universel, *universale, che ha tutte le cognizioni*.

UNIVERSELLEMENT, adv. *universalmente*.

UNIVERSITÉ, s. f. corps enseignant, *università*.

UNIVOCATION, s. f. (métaph.) caractère de ce qui est univoque, *univocazione*.

UNIVOQUE, adj. (métaph.) se dit des noms communs à plusieurs choses, *univoco*. Animal est un terme univoque à l'homme et au lion.

URANE, s. m. *metallo recentemente scoperto*.

URANOGRAPHIE, s. f. description du ciel, *uranografia*.

URANOMÉTRIE, s. f. art de mesurer les astres, *uranometria*.

URANOSCOPE, s. m. poisson dont les yeux sont placés au-dessus de la tête et tournés vers le ciel, *uranoscopo, pèsce prete*.

URATE, s. m. (chim.) sel d'acide urique, *sorta di sale*.

URBANITÉ, s. f. politesse, *urbanità*.

URE, s. m. taureau sauvage commun en Prusse, *sorta di bufalo comune in Prussia*.

URÉE, s. f. (chim.) *sostanza particolare, base dell' urina*.

URETÈRE, s. m. (anat.) canal double qui porte l'urine des reins à la vessie, *uretere*.

URÈTRE, s. m. canal par où sort l'urine, *uretra*.

URGENCE, s. m. *urgenza*.

URGENT, E, adj. pressant, *urgente*.

URINAIRE, adj. qui a rapport à l'urine, *urinario*.

URINAL, s. m. vase pour uriner, *urinale, orinale*.

URINE, s. f. *urina, piscio, piscia*.

URINER, v. n. évacuer l'urine, *urinare, orinare, pisciare*.

URINEUX, EUSE, adj. de la nature de l'urine, *urinoso*.

URIQUE, adj. (chim.) acide urique tiré des calculs de la vessie, *acido dell' urina*.

URNE, s. f. vase antique, *urna*.

UROMANCE, UROMANCIE, s. f. *arte di chi pretende conoscere le malattie vedendo l' urina*.

URSULINE, s. f. religieuse, *orsolina*.

URTICATION, s. f. (méd.) flagellation avec des orties, *orticazione*.

US, s. m. pl. (prat.) usages d'un pays, *usi, usanze*.

USAGE, s. m. coutume, *uso, consuetudine, costumanza*. —, manière de parler une langue, *uso, esercizio*. Il a l'usage du monde, *ha la pratica del mondo*. Je mettrai tout en usage pour venir à bout de... *farò di tutto per venir a capo di...* Droit d'usage dans une forêt, dans un pré, *gius di far legne, di pascolare*. En vendant sa bibliothèque il s'en est réservé l'usage, *si riservò di goderne*.

USAGER, s. m. qui a droit d'usage, *che ha dritto di servirsi di...*

* USANCE, s. f. terme pour payer une lettre de change, *usanza*.

USANTE, adj. f. (prat.) hors de tutelle, *usante e godente de' suoi diritti*.

USÉ, ÉE, adj. et part. détérioré, détruit; epuisé, affaibli, émoussé, *usato, usa*. Habit usé, *logoro*. Homme usé, *stenuato, spossato, finito*. Goût usé, *perduto*. Passion usée, *raf-*

freddata. Pensée usée, *vecchia, ricantata.* V. USER.

USER, v. n. faire usage, se servir de... *usare, far uso, servirsi, valersi di...* —, v. a. consommer, détériorer imperceptiblement, *usare, consumare, deteriorare, logorare.* En user bien ou mal avec quelqu'un, *trattare, agire, comportarsi bene o male con alcuno.* —, s. m. ce drap est d'un bon user, *d' un buon uso, d' un buon servizio, di durata.* V. USÉ.

USINE, s. f. établissement pour une forge, *ferriera, luogo delle fornaci.*

USITÉ, ÉE, adj. qui est en usage, *usato, usitato. in uso, solito, consueto.*

USQUEBAC, ESCUBAC ou SCUBAC, s. m. liqueur spiritueuse dont la base est le safran, *scubac.*

USTENSILE, s. m. petit meuble de ménage, *stoviglie, utensili, arnesi di casa.* —, ce que l'hôte doit fournir au soldat qui loge chez lui, *utensili.* Les ustensiles du jardinage, du labourage, *gli stromenti del giardiniero, del coltivatore.*

USTION, s. m. action de brûler, effet du cautère actuel, calcination, *ustione.*

USUCAPION, s. f. t. de droit romain, espèce de prescription, *usucapazione.*

USUEL, ELLE, adj. dont on se sert ordinairement, *usuale.*

USUELLEMENT, adv. communément, à l'ordinaire, *abitualmente, comunemente, al solito.*

USUFRUCTUAIRE, adj. qui ne donne que la faculté de jouir des fruits, *usufruttuario.*

USUFRUIT, s. m. jouissance des fruits, des revenus d'un bien dont la propriété appartient à un autre, *usufrutto.*

USUFRUITIER, E, s. qui jouit de l'usufruit, *usufruttuario.*

USURAIRE, adj. où il y a usure, *usurario.*

USURAIREMENT, adv. *da usurajo, in modo usurario.*

USURE, s. f. intérêt illégal, profit illégitime qu'on exige pour l'argent ou la marchandise qu'on a prêtée, *usura.* Rendre avec usure, rendre en bien ou en mal au-delà de ce qu'on a reçu, *pagare, rendere, vendicar con usura.* —, dépérissement des hardes par le long usage, *logoranza, il logorarsi.*

USURIER, ÈRE, s. qui prête à usure, *usurajo, usuraja.*

USURPATEUR, TRICE, s. qui usurpe, *usurpatore, usurpatrice.*

USURPATION, s. f. action d'usurper, *usurpazione.*

USURPER, v. a. s'emparer par force ou par ruse d'un bien qui ne nous appartient pas, *usurpare.* —, v. n. il usurpe sur ses voisins, *mette il piede in quel de' vicini.*

UT, s. m. première note de la gamme, *ut, do.*

UTÉRIN, E, adj. né de la même mère, mais non du même père, *uterino.* —, qui concerne la matrice, *uterino.*

UTÉRUS, s. m. V. MATRICE.

UTILE, adj et s. avantageux, qui sert à... ce qui est utile, *utile.*

UTILEMENT, adv. *utilmente, vantaggiosamente, profittevolmente.*

* UTILISER, v. a. *render utile.*

UTILITÉ, s. f. profit, avantage, usage, secours, *utilità, utile, profitto, vantaggio, pro, giovamento.*

UTINET, s. m. *maglietto con manico lungo.*

UTOPIE, s. f. plan d'un gouvernement imaginaire où tout est parfait, *utopia :* la république de Platon, l'utopie de Thomas Morus.

UTRICULAIRE, s. f. *pianta acquatica.*

UTRICULE, s. f. petite vessie, *otricello.*

UVE, s. f. *specie d' alga.*

UVÉE, s. f. (anat.) *seconda membrana del globo dell' occhio.*

UVULAIRES, adj. et s. f. pl. *membrane glandulose che circondono l' ugola.*

UVULE, s. f. luette, *ugola.*

*UXORICIDE, s. m. *uccisor della moglie.*

UZIFURE, s. m. (chim.) *cinabro di zolfo e di mercurio.*

V.

V, s. m. consonne.

VA, du verbe aller, pris adverb. *vada, sia, vi acconsento, si faccia.* —, pris subst. V. VADE.

VACANCE, s. f. temps pendant lequel une dignité, une place n'est pas remplie, *vacanza, vacazione.* —, au pl. cessation des études dans les colléges, *vacanze.* V. VACATIONS.

VACANT, E, adj. en parlant d'un emploi, *vacante;* d'une maison, *voto, vacuo.*

VACARME, s. m. grand bruit, *chiasso, fracasso, schiamazzo.*

VACATION, s. f. *mestiere.* Peu us. —, *tempo dato ad un' opera.* On paie tant aux experts pour chaque vacation, *per ogni volta.* Cette vente se fera en six vacations, *in sei volte.* — avenante, *in caso di vacanza d' una carica, ecc.*

VACATIONS, s. f. pl. cessation des séances des tribunaux, *ferie, vacanze.* Chambre des vacations, *magistrato che amministra la giustizia nel tempo delle ferie.*

VACCIN, s. m. virus de vache, *vaccino.*

VACCINATION, s. f. action de vacciner, *vaccinazione.*

VACCINE, s. f. inoculation du vaccin, *vaccina.*

VACCINER, v. a. inoculer le vaccin, *vaccinare.*

VACHE, s. f. femelle du taureau, *vacca.* —, sa peau corroyée, *vacchetta, cuojo di vacca.* Jeune vache, *giovenca.* —, fig. et fam. vache à lait, *persona o cosa da cui ricavansi continuamente danari, persona che si smunge.* Il a mangé de la vache enragée, fam. *ha patito*

gran disagi nelle guerre, sul mare, ecc. —, coffre sur les voitures, *cassa di cuojo.*

VACHER, ÈRE, s. gardeur de vaches, *vaccaro, vaccajo.*

VACHERIE, s. f. *stalla delle vacche.*

VACILLANT, E, adj. (les deux ll se prononcent fortement, ainsi que dans les deux mots suivans) *vacillante, barcollante.* —, fig. *titubante, sospeso, in forse, mal fermo.*

VACILLATION, s. f. *vacillazione, vacillamento.* —, fig. *titubazione, incertezza.*

VACILLER, v. n. *vacillare, traballare, tentennare.* —, fig. *titubare, esitare nelle risposte.*

VACOS, s. m. grosse fourmi, *specie di formica dell' isola di Ceilan.*

VACUITÉ, s. f. état d'une chose vide, *vacuità, votezza.* Peu us.

VADE, s. f. la mise au jeu, *posta, invito, vada.* Trois fois la vade, le va, *tre volte il valor della posta.*

VADEMANQUE, s. m. *diminuzione del fondo di danaro d' una cassa.*

VADÉ-MÉCUM, s. m. (du lat.) *cosa senza la quale non si va quasi mai.*

VAGABOND, E, adj. *vagabondo, vagante, errante, ramingo.* —, pris subst. *birbone.*

VAGABONDAGE, s. m. état de vagabond, *vagabondità.*

VAGABONDER, v. n. pop. *vagabondare, birboneggiare.*

VAGIN, s. m. (anat.) *vagina.*

VAGINAL, E, adj. *vaginale.*

VAGISSEMENT, s. m. le cri des enfans, *vagito.*

VAGUE, s. f. eau agitée et élevée au-dessus de la superficie par les vents, *onda, flutto.*

VAGUE, adj. indéfini, *vago, indeterminato, indefinito.* —, fig. *vano, incerto.* Terres vaines et vagues, *terre inutili, incolte, infruttifere, vane.* —, en peint. *vago, leggiadro, grazioso.* Couleur, lumière vague, et on l'applique à tout ce qui est aérien, *colore, lume vago, vistoso.*

VAGUEMENT, adv. *in modo vago, indeterminato, indeciso.*

VAGUEMESTRE, s. m. sorte d'officier, *uffiziale che ha l' incumbenza della condotta del bagaglio d' un' armata.*

VAGUER, v. n. peu us. *vagare, trascorrere, andare attorno.*

VAGUESSE, s. f. (peint.) ton aérien, légèreté de teinte, *vaghezza.*

VAIGRES, s. f. pl. (mar.) *tavole per rinforzare interiormente una nave.*

VAILLAMMENT, adv. *valorosamente.*

VAILLANCE, s. f. *valore, prodezza.*

VAILLANT, E, adj. *valoroso, prode.*

VAILLANT, s. m. le vaillant d'un homme, *valsente de' beni d' una persona, il suo capitale.* —, adv. et fam. il n'a plus rien vaillant, *egli non ha più nulla.* Il a dix mille écus vaillant, *ha il valsente di diecimila scudi.*

* VAILLANTISE, s. f. *prodezza.*

VAIN, E, adj. *vano, inutile, infruttuoso, superfluo.* —, *frivolo, chimerico.* —, *vanaglorioso, borioso, superbo, arrogante, orgoglioso.* Vaine gloire, *vanagloria, orgoglio, burbanza.* En vain, adv. *invano, indarno.*

VAINCRE, v. a. remporter un avantage, *vincere, trionfare.* —, surpasser, *superare, sopravanzare.* —, surmonter les obstacles, *superare gli ostacoli.* Se vaincre, *domar le passioni.* Se laisser vaincre, *cedere a prieghi, a ragioni; lasciarsi muovere a pietà.*

VAINCU, UE, part. *vinto.* V. VAINCRE. —, pris subst. le vaincu doit obéir, malheur aux vaincus, *il vinto dee ubbidire, guai a' vinti.*

VAINEMENT, adv. inutilement, *invano, indarno, inutilmente.*

VAINQUEUR, s. m. celui qui a vaincu ses ennemis, et fig. ses concurrens, ses passions, *vincitore.* —, adj. poét. yeux, charmes vainqueurs, *che ci rendono schiavi.*

VAIR, s. m. (blas.) *dipinto a pelle di vajo.*

VAIRÉ, ÉE, adj. *vajato, del color del vajo.*

VAIRON, s. m. *piccolo pesce di color vario.* —, adj. œil vairon, *occhio vetrino.* Cheval vairon, *che ha un occhio diverso dell' altro.*

VAISSEAU, s. m. vase, *vaso.* —, navire, *nave, naviglio, legno, bastimento, vascello.* — d'une église, d'une salle considérées en dedans, *vaso.* — des veines, des artères, etc. *vaso.*

VAISSELLE, s. f. *vasellame.* — d'argent, *argenteria.*

* VAL, s. m. vallée, *valle.* Au sing. il ne se dit plus que dans les noms propres : Val-de-Grâce, etc. au pl. dans cette seule phrase : par monts et par vaux, *per monti e per valli.*

VALABLE, adj. (prat.) recevable, *valido, buono, accettabile.*

VALABLEMENT, adv. *validamente, legittimamente, legalmente.*

VALANT, part. de valoir, un diamant valant mille écus, *che vale mille scudi.*

VALÉRIANE, s. f. plante, *valeriana, fu.*

VALET, s. m. *servitore, fante, servo, famiglio.* —, au jeu de cartes, *fante.* — de chambre, *cameriere.* — d'armée, *bagaglione, saccardo.* —, poids derrière une porte, *archipenzolo.* —, instrument de menuisier, *barletto.*

VALETAGE, s. m. *servizio di servo.*

VALETAILLE, s. f. t. de mépris, troupe de valets, *servidorame, branco di servitori.*

VALET-A-PATIN, s. m. *pinzette dentate da chirurgo.*

VALETER, v. n. faire le valet, *fare da fante, da servitore, fanteggiare.*

VALÉTUDINAIRE, adj. maladif, *infermiccio, malaticcio, cagionevole.*

VALEUR, s. f. ce que vaut une chose, *valore, prezzo, valuta.* Terre en valeur, *ben coltivata.* —, signification des termes, *senso, forza de' vocaboli.* —, estimation approchée; nous avons fait la valeur de deux lieues, *circa due leghe.* —, vaillance, bravoure, *valore, prodezza.* Donner des valeurs, *cambiali od altro che può servir in commercio.*

VALEUREUSEMENT, adv. *valorosamente, da valoroso.*

VALEUREUX, EUSE, adj. *valoroso, prode, animoso.*

VALIDATION, s. f. se dit de certaines lettres, *rescritto;* de certains jugemens et arrêts, *validazione.*

VALIDE, adj. valable; se dit des contrats, actes et sacremens, *valido, legittimo.* Mendians valides, *mendicanti sani, che possono lavorare.*

VALIDEMENT, adv. *validamente.*

VALIDER, v. a. *validare, convalidare.*

VALIDITÉ, s. f. *validità.*

VALINGA, s. m. espèce de cornemuse des Russes, *specie di piva de' Russi.*

VALISE, s. f. long sac de cuir, *valigia.*

VALLAIRE, adj. f. couronne vallaire, que les Romains décernaient à celui qui avait le premier franchi les retranchemens ennemis, *corona vallare.*

VALLÉE, s. f. espace entre des monts, *valle, vallata.* La Vallée, *mercato in Parigi.*

VALLON, s. m. petite vallée, espace entre deux coteaux, *valle, valletta.* —, poét. le sacré vallon, *lo spazio tra Cirra e Pindo.*

VALOIR, v. n. être d'un certain prix, *valere.* Il vaut son pesant d'or, *vale tant' oro come pesa.* Le jeu ne vaut pas la chandelle, prov. *la cosa di cui si tratta non merita la spesa.* Cela ne vaut pas la peine de... *non merita la spesa, non vale il pregio di...* Il vaut mieux, *va meglio, torna meglio.* Cette chose ne vaut rien, *non vale un' acca.* Ce remède ne vaut rien, *è nocivo.* Faire valoir une terre, *farla fruttare.* Faire valoir ses ouvrages, *farne risaltar le bellezze, saper trarne profitto.* Pour valoir ce que de raison, *perchè vaglia come di ragione.* A valoir, *a conto.* Vaille que vaille, *a tutto rischio, in ogni caso, ad ogni costo.*

VALSE, s. f. (de l'allem. *walsen*) danse en rond, *valzo.* Mot nouv.

VALSER, v. n. danser la valse, *ballare il valzo.*

* **VALUABLE**, adj. *valutabile.*

VALUE, s. f. (prat.) la plus-value, valeur en sus du prix, *il soprappiù.*

VALVE, s. f. *guscio, armadura de' testacei.* Les mots *univalvo, bivalvo, multivalvo* sont adoptés.

VALVULAIRE, adj. *pieno di valvule.*

VALVULE, s. f. membrane qui empêche que les liqueurs dans les vaisseaux du corps ne retournent par le même chemin par lequel elles sont venues, *valvula.*

VAMPIRE, s. m. être chimérique, revenant qui, suivant la superstition populaire, suce le sang des vivans, *vampiro.* —, fig. ceux qui s'engraissent de la substance du peuple, *vampiro.* —, chauve-souris monstrueuse d'Amérique, *nottolo mostruoso d' America.*

VAN, s. m. instrument pour nettoyer le grain, *colo, vaglio.*

VANDALISME, s. m. régime destructeur des sciences et des arts, *vandalismo.*

VANDOISE, s. f. poisson, *lasca.*

VANESSE, s. f. *specie di farfalla diurna.*

VANILLE, s. f. graine d'une plante du Mexique, *vaniglia.*

VANILLIER, s. m. *albero che dà la vaniglia.*

VANITÉ, s. f. *vanità.*

VANITEUX, EUSE, adj. fam. *vano, borioso, vanaglorioso.*

VANNE, s. f. espèce de porte de bois aux moulins, aux pertuis des rivières, etc. *cateratta, chiusa d' un mulino, ecc.*

VANNEAU, s. m. sorte d'oiseau, *pavoncella.*

VANNER, v. a. nettoyer le grain avec le van, *ventolare o sventare le biade.*

VANNERIE, s. f. *arte del panierajo.*

VANNET, s. m. t. de blas. *conchiglia di S. Giacomo.*

VANNETTE, s. f. panier rond dans lequel on vanne l'avoine, *colo.*

VANNEUR, s. m. *chi sventa le biade.*

VANNIER, s. m. *panierajo.*

VANTAIL, s. m. *imposta d' un uscio a due battenti.*

VANTARD, s. m. fam. qui se vante, *arcifanfano, millantatore.*

VANTER, v. a. *vantare, esaltare.*

* **VANTERIE**, s. f. *millanteria, jattanza, vanto.*

VAPEUR, s. f. partie subtile qui s'élève des choses humides raréfiées par la chaleur, *vapore, esalazione.* —, au pl. affections hypocondriaques et hystériques, *vapori, affezioni isteriche.* Bain de vapeurs, distillation dans laquelle le vaisseau est échauffé par les vapeurs de l'eau bouillante, *bagno di vapori.*

VAPORATION, s. f. action de la vapeur, *vaporazione.*

VAPOREUX, EUSE, adj. *vaporoso.*

VAPORISATION, s. f. conversion d'un liquide en vapeur, *il ridursi in vapore.*

VAQUER, v. n. en parlant d'emplois, charges, etc. *vacare, esser vacante;* de logemens, *esser voto, disoccupato;* des tribunaux de justice, *far feria, riposarsi.* —, pour s'appliquer, *attendere, dar opera:* vaquer à ses affaires, à l'étude.

VARAIGNE, s. f. *apertura per cui s' introduce l' acqua del mare nelle saline.*

VARAIRE, s. f. *genere di piante.*

VARANDER, v. a. *disseccare le aringhe prima di riporle ne' barili.*

VARANGUE, s. f. *costola di nave.* Bâtiment à plates varangues, *nave che pesca poco a fondo.*

VARE, s. f. mesure étrangère qui équivaut à une aune et demie, *vara.*

VARECH ou VARECK, s. m. (mar.) *specie d' alga.* —, *ciò che il mare getta sulla spiaggia.* —, *nave sommersa.*

VARENNE, s. f. *terre incolte.* —, *estensione di paese che il re si riservava per la caccia:* la varenne du Louvre. —, *magistrato che giudicava i delitti commessi nella* varenne.

VARIABILITÉ, s. f. *instabilità.*

VARIABLE, adj. sujet à varier, *variabile, instabile, volubile, mutabile, incostante, vario.*

VARIANT, E, adj. esprit variant, humeur variante, *variabile.*

VARIANTE, s. f. on l'emploie plus souvent au pl. *variazioni, lezioni diverse dello stesso testo, varie lezioni.*

VARIATION, s. f. *varietà, cambiamento, incostanza, variazione.*

VARICE, s. f. *varice, dilatazione di vena.*

VARICELLE, s. f. *vajuolo volante.*

VARICOCÈLE, s. m. *varicocele, tumore dello scroto cagionato da varice.*

VARIER, v. a. diversifier, *variare, diversificare.* —, v. n. changer, *mutare, cambiare.*

VARIÉTÉ, s. f. diversité, *varietà, diversità.* —, au pl. mélanges, *miscellanea.*

VARIETUR (NE), adv. (du lat.) t. de pal. *ne varietur, acciò non segua cambiamento.*

VARIOLAIRE, s. f. *genere di funghi.*

VARIOLE, s. f. *vajuolo.*

VARIOLIQUE, adj. *del vajuolo.*

VARIQUEUX, EUSE, adj. affecté de varices, *varicoso.*

VARLET, s. m. page dans l'ancienne chevalerie, *valletto.*

VARLOPE, s. f. sorte de rabot, *pialla.*

VARVOUSTE, s. f. filet à manche, *specie di rete da pescatori.*

VASCULAIRE ou VASCULEUX, EUSE, adj. (anat.) *vasculoso.*

VASE, s. f. bourbe, *melma, melmetta, lordura, fango.* —, s. m. sorte d'ustensile, *vaso.*

VASEUX, EUSE, adj. *pieno di melma, di fango, melmoso, fangoso.*

VASISTAS ou VAGISTAS, s. m. *picciola parte di porta o di fenestra che s' apre e chiude a piacimento.* De l'allem. *was ist das*, qu'est-ce que cela?

VASSAL, E, s. qui relève d'un seigneur à cause d'un fief, *vassallo.*

VASSELAGE, s. m. état de vassal, *vassallaggio.*

VASTE, adj. *vasto, ampio, spazioso, esteso.* —, fig. *smisurato, grande.* Esprit vaste, *ingegno vasto, che abbraccia molte scienze.*

VASTITÉ, s. f. *vastità, ampiezza, smisuratezza.*

VATICAN, s. m. la cour de Rome, *Vaticano.*

* **VATICINATION**, s. f. prophétie, *vaticinazione, predizione.*

VA-TOUT, s. m. t. de jeu qui signifie faire la vade ou le renvi de tout l'argent qu'on a devant soi, *va tutto, va il resto.*

VAU-DE-ROUTE (A), adv. *a rompicollo, precipitosamente, in disordine.*

VAUDEVILLE, s. m. chanson qui court par la ville, *cantilena, canzonetta.* —, *farsa con strofe che si cantano.*

VAU-L'EAU (A), expr. adv. V. AVAL.

VAU-NÉANT ou VAURIEN, s. m. fam. *birbante, briccone, cialtrone.*

VAUTOUR, s. m. oiseau de proie, *avoltojo.*

VAUTRAIT, s. m. équipage de chasse pour le sanglier, *equipaggio per la caccia de' cignali.*

VAUTRER (SE), v. r. se rouler dans la boue, *voltolarsi nel fango, impaltonarsi.* — sur le lit, *voltolarsi su pel letto.* —, fig. dans le vice, *ingolfarsi nel vizio.*

* **VAVASSEUR**, s. m. *sotto-vassallo.*

VAYVODE, s. m. haute dignité dans la Valachie, la Moldavie, etc. *vaivoda.*

* **VÉABLE**, adj. agréable, *da gradirsi.*

VEAU, s. m. petit de la vache, *vitello.* Eau de veau, *brodo di vitello.* —, fam. faire le pied de veau, *fanteggiare.* Adorer le veau d'or, *corteggiare un ricco.* Cuir de veau, *pelle, cuojo di vitello.* — marin, *vitello marino, foca.*

VECTEUR (RAYON), adj. m. (astr.) rayon tiré du soleil et qui se termine à une planète, et vice versa, *vettore.*

VÉDAM, s. m. livre sacré des Indiens, *Vedam.*

VÉDASSE ou VAIDASSE, s. f. alcali fixe tiré des cendres d'une plante marine appelée guède ou vaide, *sal di guado.*

VEDETTE, s. f. sentinelle à cheval; tourillon placé sur un rempart; *vedetta, veletta.* Mettre, se mettre en vedette, *porre, stare alla veletta.*

VÉGÉTABLE, adj. *vegetabile.*

VÉGÉTAL, s. m. ce qui végète, *vegetale.*

VÉGÉTAL, E, adj. qui appartient aux végétaux; qui est propre à la végétation; *vegetale.* Sel végétal, sel extrait des plantes, *sal vegetale.* Terre végétale, *terra vegetale, terra schietta.* Les végétaux, *i vegetali, i vegetabili.*

VÉGÉTANT, E, adj. qui végète, *vegetante.*

VÉGÉTATIF, IVE, adj. *vegetativo.*

VÉGÉTATION, s. f. *vegetazione.*

VÉGÉTER, v. n. croître par un principe intérieur et par le moyen de racines, *vegetare.* —, fig. cet homme ne fait plus que végéter, *ha perduto l' uso della mente, è immerso nell' ozio.*

VÉHÉMENCE, s. f. *veemenza, impeto, violenza, trasporto.* —, *furia, impetuosità.* —, *energia.*

VÉHÉMENT, E, adj. *veemente, violento, impetuoso.* Cet orateur est véhément, *energico, forte.*

VÉHÉMENTEMENT, adv. (prat.) *fortemente, molto.*

VÉHICULE, s. m. ce qui sert à conduire, à faire passer plus facilement, *veicolo.* —, fig. ce qui prépare l'esprit à quelque chose, *preparazione, introduzione.*

VEILLE, s. f. privation du sommeil de la nuit, *veglia, vegghia, vigilia.* —, au pl. *il vegghiare, fatica e studio fatto vegghiando di notte.* —, le jour précédent, *la vigilia, il giorno innanzi.* —, fig. être à la veille de..., *essere in procinto, sul punto di...*

VEILLÉE, s. f. assemblée de gens de village, *vegghia, conversazione della sera.*

VEILLER, v. n. s'abstenir de dormir, *vegghiare, vegliare.* —, fig. prendre garde, *invi-*

gilare, badare, stare attento. —, v. a. veiller un malade, un mort, *vegghiare, far la vigilia.* —, au fig. veiller quelqu'un, *osservare, spiare.* —, t. de mar. veiller le câble, une drisse, une écoute de hune, *star attento alla gomona, tener pronto, tenere apparecchiato.*

VEILLEUR, s. m. *chi veglia.*

VEILLEUSE, s. f. *picciola lampade che tiensi accesa di notte in una camera da letto.*

VEILLOIR, s. m. *tavola di artigiano per lavorare la notte.*

VEILLOTE, s. f. *monticello di fieno.*

VEINE, s. f. vaisseau qui reçoit le sang des artères, *vena.* —, fig. disposition, inclination, *voglia, genio, propensione.* —, génie poétique, et absol. veine, *vena, estro.* —, endroit entre les terres où se trouve le métal, *vena, filone.* —, marque longue et étroite qui va en serpentant dans les bois ou dans les pierres dures, *vena, venatura.* — d'eau, *vena o polla d' acqua.*

VEINÉ, ÉE, adj. plein de veines; il ne se dit que du bois, du marbre et de quelques pierres, *venato, pieno di vene.*

VEINER, v. a. *imitar con colori le radici del legno, le vene del marmo.*

VEINEUX, EUSE, adj. *venoso.*

VÉLAR ou ÉRYSIME, s. m. ou TORTELLE, s. f. plante, *erisamo.*

VELAUT, interj. cri de chasse pour exciter les chiens, *badalo.*

VÉLER, v. n. se dit d'une vache qui met bas, *partorire un vitello.*

VÉLIN, s. m. peau de veau préparée, *pergamena, carta pecora.*

VÉLITES, s. m. pl. soldats armés légèrement, *veliti.*

VELLÉITÉ, s. f. volonté faible et imparfaite, *velleità.*

VÉLOCE, adj. (astr.) rapide, *veloce.*

VÉLOCIFÈRE, s. m. (mot n.) *velocifero.*

VÉLOCITÉ, s. f. *velocità, celerità.*

VELOURS, s. m. étoffe de soie à poil court et serré, *velluto.* — ras, *velluto liscio.* —, fig. chemin de velours, marcher sur le velours, *camminar sulla molle erbetta.* Jouer sur le velours, *giuocar coi danari vinti.*

VELOUTÉ, ÉE, adj. qui est fait à la manière du velours, *vellutato, volloso.* Il se dit aussi du vin d'un beau rouge et de certaines pierres d'une couleur foncée obscure, *vellutato, di color pieno.*

VELOUTÉ, s. m. galon, *sorta di gallone tessuto a foggia di velluto.*

VELOUTER, v. a. donner un air de velours, *lavorare alla foggia di velluto.*

VELTAGE, s. m. *misura fatta collo staglio.*

VELTE, s. f. *sorta di misura di liquidi che contiene sei pinte.* —, *staglio, strumento da stazzare le botti.*

VELTER, v. a. *misurar collo staglio.*

VELTEUR, s. m. *colui che misura le botti.*

VELU, UE, adj. plein de poil, *peloso, velluto.*

VELVOTE ou ÉLATINE, s. f. plante, *elatina.*

VENAISON, s. f. chair de bête fauve ou rousse, *salvaggina, salvaggiume.*

VENAISSIN, adj. *di Valchiusa.*

VÉNAL, E, adj. qui se vend, qui peut se vendre, *venale, vendereccio.* —, fig. âme vénale, *mercenario, anima venale.* Plume vénale, auteur qui écrit pour de l'argent, mû par un intérêt sordide, *autor venale che scrive per denaro anche contro l' interno sentimento.*

* VÉNALEMENT, adv. *in modo venale.*

VÉNALITÉ, s. f. *venalità.*

VENANT, adj. allant et venant, *che va e viene, chi va e chi viene.* A tout venant, *a chiunque viene.* Cet homme a dix mille livres de rente bien venant, *fisso, certo, sicuro.*

VENDABLE, adj. qui peut être vendu, *vendibile.*

VENDANGE, s. f. récolte de raisins, *vendemmia.* —, au pl. *le vendemmie, il tempo delle vendemmie.* —, prov. adieu paniers, vendanges sont faites, *è finita, non c' è più speranza.* —, fig. et fam. faire vendange, *trar profitto.*

VENDANGER, v. a. et n. faire la vendange, *vendemmiare.* —, fig. ne rien laisser, *prender tutto, distruggere.*

VENDANGEUR, EUSE, s. qui cueille les raisins, *vendemmiatore, vendemmiante.*

VENDÉMIAIRE, s. m. mois de la ci-devant république, *vendemmiajo.*

VENDEUR, ERESSE, EUSE, s. *venditore, venditrice.* Venderesse n'est que du style de prat. — de marée et de volaille, *pescivendolo, pollajuolo.* — d'orviétan, *cantambanco, cerretano, ciarlatano.*

VENDICATION, s. f. V. REVENDICATION.

VENDIQUER, v. a. V. REVENDIQUER.

* VENDITION, s. f. t. de pal. vente d'héritages, *vendita.*

VENDRE, v. a. *vendere, alienare, esitare, spacciare.* Prov. à qui vendez-vous vos coquilles? *con chi pensate voi aver a fare?* Femme qui prend se vend, *vendere il proprio onore, vendersi.* —, révéler un secret par quelque raison d'intérêt, *vendere, tradire.*

VENDREDI, s. m. jour de la semaine, *venerdì.*

VENÉ, ÉE, part. viande venée, *carne che comincia a patire.*

VÉNÉFICE, s. m. (prat.) *avvelenamento, attossicamento.*

* VENELLE, s. f. petite rue, *vicolo.* —, prov. enfiler la venelle, *fuggire via, darla a gambe.*

VÉNÉNEUX, EUSE, adj. ne se dit que des plantes, *velenoso, tossicoso.*

VENER, v. n. ne se dit que des animaux domestiques, *cacciare o far correre cacciando un animale per renderne più frolla la carne.* — la viande, *far mortificare la carne.*

VÉNÉRABLE, adj. *venerabile, venerando.*

VÉNÉRATION, s. f. *venerazione.* —, *stima, rispetto, ossequio.*

VÉNÉRER, v. a. en parlant des choses saintes, *venerare, rispettare.*

VÈNERIE, s. f. art de chasser, principa-

lement aux bêtes fauves, *la caccia, la venagione.* —, corps des veneurs, leur logement, *equipaggio di caccia, casa de' cacciatori.*

VÉNÉRIEN, ENNE, adj. *venereo, libidinoso, lascivo.* Maladie vénérienne, *morbo venereo, lue venerea.*

VENETTE, s. f. fam. *paura.*

VENEUR, s. m. chasseur, *cacciatore.* Grand-veneur, *capocaccia, cacciator maggiore.*

VENGEANCE, s. f. *vendetta.* Tirer vengeance, *far vendetta.*

VENGER, v. a. tirer raison, satisfaction de quelque outrage, *vendicare.* — un affront, *vendicar un oltraggio.* —, v. r. *vendicarsi, prender vendetta.*

VENGEUR, ERESSE, s. qui venge, *vendicatore, ultore; vendicatrice, ultrice.*

VÉNIAT, s. m. (lat.) ordre donné par le juge supérieur à un juge inférieur de venir rendre compte de sa conduite, *veniat.*

VÉNIEL, ELLE, adj. se dit des péchés légers, *veniale.*

VÉNIELLEMENT, adv. pécher véniellement, *peccar venialmente.*

VÉNI-MÉCUM, s. m. V. VADÉ-MÉCUM.

VENIMEUX, EUSE, adj. qui a du venin; se dit des animaux, *velenoso, tossicoso;* des choses infectées du venin de quelque animal, *avvelenato, attossicato.* —, au fig. langue venimeuse, *lingua pungente, mordace.*

VENIN, s. m. suc venimeux de quelques animaux, *veleno, tossico.* —, prov. et fig. à la queue le venin, *il veleno sta nella coda.* —, malignité contagieuse de quelques maladies, *veleno, malignità.* —, rancune, *stizza, rancura, rancore.* Cet homme a jeté son venin, *ha sfogata tutta la sua ira, la sua collera, la sua bile.* Il est sans venin, *non ha fele.*

VENIR, v. n. se transporter d'un lieu en un autre en se rapprochant de celui qui parle, *venire.* —, arriver, *arrivare, giugnere, venire.* —, arriver fortuitement, *sopraggiugnere, sorvenire, capitare.* —, dériver, naître, croître, sortir, *nascere, derivare, crescere, prosperare, procedere, provenire, aver origine.* En venir aux reproches, menaces, injures, prises, etc. *proverbiarsi, minacciarsi, cominciare a ingiuriarsi, venire alle prese, ecc.* Il en fallut venir à un procès, venir là, *convenne litigare, converrà venire a quel punto.* Il en vint jusqu'à le menacer, *egli giunse a tanto di minacciarlo.* Les choses vinrent à un point que... un tel point que... si avant que... *le cose andarono a tal segno, andarono sì oltre, vennero o furono ridotte a tale che...* — au fait, à la question, etc. *venir al fatto, al punto della quistione, ecc.* Faire venir à la raison, *ridurre alla ragione.* On dit d'un enfant, qu'il est venu à terme, *venir a buon termine.* — à rien, *ridursi a nulla.* — bien, *venir a bene, allignare.* Cet habit, cette coiffure vient bien à sa taille, à l'air de son visage, etc. *affarsi, confarsi, star bene.* Ces couleurs viennent bien ensemble, *convenire, accordarsi, star bene insieme.* — à bout de ses desseins, de ses entreprises, *venir a capo, riuscire.* — à la traverse, *opporsi, frapporre ostacolo.* Je viens de la quitter, il vient de partir, il vient d'arriver, etc. *l'ho lasciata appena, egli è partito ora., egli è giunto appena.* Les temps, les siècles à venir, *futuri.* —, s. l'aller et le venir, *l'andare e venire.*

VENT, s. m. air poussé d'un lieu à un autre, *vento, aria spinta da un luogo all' altro.* Arbres en plein vent, c'est-à-dire de haute tige, non pas plantés en espalier, *alberi d'aria, lasciati a bosco.* Flotter au gré, à la merci du vent, par rapport à un vaisseau, *esser portato in balia del vento, andare a seconda del vento;* et à l'égard des cheveux, *ondeggiar sulle spalle agitati dal vento.* Avoir vent arrière, *aver vento in poppa, navigar con vento favorevole.* Avoir vent debout, *aver vento contrario, a svantaggio, esser sotto vento.* Avoir vent en poupe, fig. *esser in fortuna, aver le congiunture propizie.* Pincer, tenir le vent, aller au plus près du vent, aller au plus près, *andar sul filo del vento.* Avoir le vent sur un vaisseau, être au vent d'un vaisseau, avoir le dessus du vent, gagner le vent, le dessus du vent à un vaisseau, *aver il vantaggio del vento o il sopravento, essere o stare sopravento.* — fait, frais, *vento fermo che non varia, fresco.* — forcé, *vento gagliardo, impetuoso.* Avoir vent et marée, aller contre vent et marée, *aver vento e flusso, andar contro la corrente e contro i venti;* et au fig. *aver tutto propizio; incontrare ogni ostacolo.* —, prov. selon le vent, la voile, *si naviga secondo il vento.* Aller selon le vent, tout d'un vent, d'un même vent, *dirigere la navigazione secondo il vento che soffia, andare, far vela con un medesimo vento;* au fig. *temporeggiare, adattarsi, accomodarsi al tempo.* On dit commun. porter au vent, porter le nez au vent, *portare alta la testa.* —, *aria, fiato, soffio, moto, agitazione dell' aria.* Faire du vent avec un soufflet, le vent d'un boulet de canon, *far del vento con un mantice, il vento d' una palla di cannone.* Instrumens à vent, *strumenti da fiato.* Lâcher un vent, *peto, coreggia.* —, odeur, émanation d'un corps, *sentore, odore:* le sanglier a eu le vent du gland. Avoir vent de quelque chose, n'en avoir ni vent ni nouvelles, *sospetto, indizio.* —, fig. avoir du vent dans la tête, *fumo, vanità.*

VENTAIL, s. m. (blas.) *visiera.*

VENTE, s. f. aliénation à prix d'argent, débit de marchandises, lieu où se fait la vente publique, *vendita.* —, *tagliata che si fa in un bosco.* Asseoir les ventes, *segnar le tagliate da farsi.* Vider, nettoyer les ventes, *portar via il legname tagliato.* Jeunes ventes, *bosco che ripullula.* Lods et ventes, *significava il diritto dovuto al signore d' un feudo per causa di vendita fatta nel suo distretto.*

VENTER, v. n. faire du vent, *ventare, soffiare, tirar vento, far vento.*

VENTEUX, EUSE, adj. *ventoso, esposto al vento; che genera ventosità nel corpo.*

VENTIER, s. m. *chi compra gli alberi d' un bosco per venderne le tagliate.*

VENTILATEUR, s. m. machine qui sert à renouveler l'air dans un lieu fermé, *ventilatore.*

VENTILATION, s. f. action de ventiler, *estimo.*

VENTILER, v. a. (prat.) évaluer séparément les meubles et les immeubles d'un bien, *stimare, far un estimo.* —, discuter une affaire avant d'en délibérer en forme, *ventilare, esaminare, discutere.*

VENTILLER, v. a. *porre certe assi in un battello per ritener l' acqua.*

VENTOLIER, adj. m. t. de faucon. oiseau bon ventolier, *uccello di preda che resiste al vento.*

VENTÔSE, s. m. mois de l'année républicaine, *ventoso.*

VENTOSITÉ, s. f. amas de vents dans le corps de l'animal, *ventosità, flato.*

VENTOUSE, s. f. instrument de chirurgie, *ventosa, coppetta.* —, ouverture pratiquée dans un conduit, *spiraglio, sfiatatojo.*

VENTOUSER, v. a. appliquer les ventouses, *ventosare, applicare le coppette.*

VENTRE, s. m. *ventre, pancia, epa.* —, prov. être sujet à son ventre, *esser ghiotto, ingordo.* Boire, manger à ventre déboutonné, *a crepapancia, a crepapelle.* Petit ventre, *ventricolo, stomaco.* —, capacité enfermée sous les côtes, *ventre supremo, il petto.* Faire rentrer les paroles dans le ventre à quelqu'un, *far pentire delle cose dette.* —, en parlant des femmes et des femelles, *ventre, utero.* Ce mur fait ventre, *fa pancia, s' incurva, minaccia ruina.* Ce vase a un gros ventre, *pancia.* Je veux savoir ce qu'il a dans le ventre, *ciò che pensa ;* — lui remettre le cœur au ventre, *fargli riprendere il coraggio.*

VENTRE-BLEU, VENTRE-SAINT-GRIS, interj. jurement familier, *certo modo di giurare.*

VENTRÉE, s. f. tous les petits que les animaux font en une fois, *ventrata, portato.*

VENTRICULE, s. m. *ventricolo.*

VENTRIÈRE, s. f. sangle qu'on passe sous le ventre d'un cheval de carrosse, *sopraccinghia.*

VENTRILOQUE, s. et adj. qui semble parler du ventre, *ventriloquo.*

VENTRU, UE, adj. *panciuto.*

VENU, UE, part. *venuto.* V. VENIR. Soyez le bienvenu, *siate il ben tornato, il ben venuto.* Nouveau-venu, *giunto di fresco, arrivato da poco.*

VENUE, s. f. arrivée, en ce sens il vieillit, *venuta, arrivo.* —, croissance, *crescimento, crescenza.* Arbre, enfant d'une belle venue, *che vien bene.* Homme tout d'une venue, mal fait et d'une taille longue, *fuseragnolo, disavvenente.* —, au jeu de quilles, par opposition à rabat, *tiro della palla dal luogo stabilito.*

VÉNULE, s. f. petite veine, *venuzza.*

VÉNUS, s. f. planète, et divinité païenne, *Venere.* — (chim.), cuivre, *rame.*

* **VÉNUSTÉ**, s. f. *venustà.*

* **VÊPRE**, s. m. *vespero, sera.* —, s. f. pl. partie de l'office divin, *vespro.* En ce sens il est usité.

VER, s. m. insecte long et rampant qui n'a ni os ni vertèbres, *verme, bruco.* — luisant, *lucciola.* — à soie, *baco da seta.* — du corps humain, *verme, lombrico, baco.* — solitaire ou ténia, *tenia.* — rongeur, *tarlo*, et fig. dans le sens de l'Écriture, le remords des coupables, *verme divoratore.*

VÉRACITÉ, s. f. attachement constant à la vérité, *veracità.*

VERBAL, E, adj. qui vient du verbe, *verbale.* —, qui n'est que de vive voix, *a bocca, a voce, di parola.* Procès-verbal, *processo informativo.*

VERBALEMENT, adv. *verbalmente, di viva voce.*

VERBALISER, v. n. *dire, produrre le sue ragioni.* —, *distendere un processo informativo.* —, fam. *chiacchierare, ciarlare.*

VERBE, s. m. partie d'oraison, *verbo.* —, parole, ton, *voce, tono.* —, la seconde personne de la Trinité, *il Verbo.*

VERBÉRATION, s. f. se dit de l'air frappé qui produit le son, *percussione.*

VERBEUX, EUSE, adj. *verboso, diffuso, prolisso.*

VERBIAGE, s. m. *ciarla inutile, baja, cicalata.*

VERBIAGER, v. n. dire peu en beaucoup de paroles, *ciarlare, cinguettare.*

VERBIAGEUR, EUSE, s. fam. *ciarlatore, chiacchierone.*

VERBOSITÉ, s. f. superfluité de paroles, *verbosità, multiloquacità.*

VER-COQUIN, s. m. chenille de vigne, *asuro.* —, qu'on dit s'engendrer dans la tête des animaux ou de l'homme, *vermocane.* —, fig. *capriccio, bizzarria* : c'est son ver-coquin qui le prend, la tête lui tourne.

VERDÂTRE, adj. qui tire sur le vert, *verdiccio, verdastro.*

VERDÉE, s. f. petit vin blanc de Toscane qui tire sur le vert, *verdèa.*

VERDELET, ETTE, adj. dim. de vert ; vin verdelet, *verdetto, bruschetto.*

VERDERIE, s. f. étendue de bois, *bosco, foresta soggetta a un capo boscajolo.*

VERT-DE-GRIS ou VERDET, s. m. oxyde vert de cuivre, *verderame.*

VERDEUR, s. f. humeur, sève des plantes, *verdezza.* —, acidité du vin, *bruschezza, sapor di verdetto.* —, jeunesse et vigueur de l'homme, *robustezza, fior dell' età.*

VERDIER, s. m. officier qui commandait aux gardes d'une forêt, *capo boscajuolo o capo de' guardaboschi.* —, espèce d'oiseau, *verdone.* — à sonnette, *zigolo.*

VERDILLON, s. m. *pertica di cui si servono molti artigiani.*

VERDIR, v. a. *dipignere o tignere di verde.* —, v. n. *verdeggiare, rinverdire, buttar fuori un color verde.*

VERDOYANT, E, adj. poét. *verdeggiante.*

* **VERDOYER**, v. n. *verdeggiare.*

VERDURE, s. f. *verdura, verzura.* —,

tapisserie de paysages, *arazzi dipinti di verdura.*

VERDURIER, s. m. *provveditore dell' insalate nelle case reali.*

VÉREUX, EUSE, adj. se dit des fruits, *verminoso.* —, fig. *difettoso, cattivo.* —, dette, affaire véreuse, *debito rancido, negozio spinoso.*

VERGADELLE, s. f. poisson, *salpa.*

VERGE, s. f. *verga, bacchetta.* —, baguette de bedeau, d'huissier, *mazza.* —, mesure, *verga.* —, anneau sans chaton, *anello.* —, au pl. plusieurs menus brins de bouleau, de genêt, d'osier, etc. *verghe, sferza, staffile.* —, fig. *flagelli, tribolazioni.* — d'or, plante, *erba giudaica.*

VERGÉE, adj. f. se dit de certaines étoffes, *vergato.*

VERGER, s. m. lieu planté d'arbres fruitiers, *giardino, verziere.*

VERGETÉ, ÉE, part. *spazzolato.* Teint vergeté, peau vergetée, *vergato, listato.* — (blas.), *verghettato.*

VERGETER, v. a. *spazzolare.*

VERGETIER, s. m. *chi fa o vende spazzole.*

VERGETTE, s. f. *spazzola, scopetta.* — (blas.), *verghetta.*

VERGEURE, s. f. (pron. verjure), t. de papetier, *linee o righe che appariscono sulla larghezza della carta.*

VERGLAS, s. m. glace que forme une petite pluie en tombant, *gelicidio, gielo, pioggetta che si gela cadendo o tosto che è caduta.*

VERGOGNE, s. f. fam. *vergogna.*

VERGUE, s. f. antenne, *antenna.* Ces deux vaisseaux sont vergue à vergue, *queste due navi sono una a lato all' altra.*

VÉRICLE, s. m. t. de joaill. *pietra falsa.*

VÉRIDICITÉ, s. f. *veracità.*

VÉRIDIQUE, adj. *veridico, veritiero, verace.*

VÉRIFICATEUR, s. m. commis pour vérifier un compte, un ouvrage, etc. *verificatore.*

VÉRIFICATION, s. f. *verificazione.*

VÉRIFIER, v. a. *verificare, dimostrar vero, avverare.* — des écritures, *comparare, confrontare.* — une citation, *assicurarsi s'è esatta.* — des édits, *registrarli.* Ma prédiction s'est vérifiée, *avverata.*

VÉRIN, s. m. machine composée d'une vis et d'un écrou pour élever de fort gros fardeaux, *verricello.*

VÉRINE, s. f. *tabacco della miglior qualità.*

VÉRITABLE, adj. vrai, *vero.* —, qui contient vérité, *verace, veritiero.* —, qui n'est pas falsifié, *naturale, genuino, sincero.*

VÉRITABLEMENT, adv. conformément à la vérité, *veramente, veracemente.* —, réellement, *realmente.* —, à la vérité, *in vero, nel vero, a dir vero.*

VÉRITÉ, s. f. *verità, il vero.* —, *principio, assioma, massima.* —, *sincerità, schiettezza, candore.* Dire à quelqu'un ses vérités, *cantarla chiara, fuor de' denti, parlar chiaro, dirla come si sente, dar le carte alla scoperta.*

VERJUS, s. m. le suc acide du raisin qui n'est pas mûr, et le raisin cueilli encore vert, *agresto.* —, une espèce de raisin, *sorta d' uva grossa che difficilmente matura.*

VERJUTÉ, ÉE, adj. *bruschetto, acidetto, agrestino.*

VERLE, s. f. *sorta di stazza per le botti.*

VERMEIL, EILLE, adj. d'un rouge un peu plus foncé que l'incarnat, se dit des fleurs et du teint, *vermiglio, rosso acceso.*

VERMEIL, s. m. *argento indorato.*

VERMEILLE, s. f. pierre précieuse d'un rouge cramoisi, *vermiglia.*

VERMICELLE, s. m. (de l'ital.) espèce de pâte, *vermicelli.*

VERMICULAIRE, adj. *vermicolare.*

VERMICULÉ, ÉE, adj. (arch.) *sconcato.*

VERMIFORME, adj. (anat.) se dit d'une partie des lames qui composent le cervelet, *vermiforme.*

VERMIFUGE, adj. se dit des remèdes, *contrario a vermini, vermifugo.*

VERMILLER, v. n. se dit des sangliers, *grufolare, razzolar col grifo.*

VERMILLON, s. m. sorte de minéral, *vermiglione.* —, couleur qu'on en tire, *minio.* —, la couleur vermeille des joues et des lèvres, *il vermiglio delle guance, delle labbra.*

VERMILLONNER, v. n. se dit surtout du blaireau, *cercar vermi per sua pastura.* V. VERMILLER. —, v. a. *dipinger col minio.*

VERMINE, s. f. toute sorte d'insectes malpropres et incommodes, *pidocchi, pulci, cimici.* —, fig. mendians, filous, etc. *ciurmaglia, canaglia.*

VERMINEUX, EUSE, adj. *verminoso.*

VERMISSEAU, s. m. *vermicello, bacolino, bacherozzolo.*

VERMOULER (SE), v. r. être piqué des vers, *tarlarsi, intarlare.*

VERMOULU, UE, adj. *tarlato.*

VERMOULURE, s. f. dommage causé par les vers, *tarlo, tarmatura, intarlamento.*

VERMOUT, s. m. vin blanc où l'on mêle de l'absinthe, *certo vin bianco ove s' infonde l' assenzio per eccitar l' appetito.*

VERNAL, E, adj. *di primavera.*

VERNE, s. f. pop. V. AUNE.

VERNIR, v. a. enduire avec du vernis, *vernicare, verniciare.*

VERNIS, s. m. gomme qui sort du bois de genièvre; sorte de composition un peu gluante; *vernice, gomma che cola dal ginepro, ed una composizione alquanto viscosa.* —, fig. et fam. donner un vernis, *vernice, colore, apparenza.* —, sorte d'arbrisseau fort commun en Amérique, *sorta d' arboscello americano chiamato vernice a cagion del sugo lattiginoso che se ne cava.*

VERNISSER, v. a. il se dit de la poterie, *invetriare, dar l' invetriatura.*

VERNISSEUR, s. m. *chi fa o dà la vernice.*

VERNISSURE, s. f. *invernicatura.*

VÉROLE, s. f. *mal celtico.* V. SIPHILIS. Petite-vérole, *vajuolo.* Marque de la petite-vé-

role, *buttero*. Petite-vérole discrète, *vajuolo benigno*.

VÉRON, s. m. *pesciolino*. V. VAIRON.

VÉRONIQUE, s. f. plante, *veronica*.

VERRAT, s. m. pourceau mâle, *verro, porco maschio*.

VERRE, s. m. *vetro*. — dormant, châssis à verre dormant, *invetriata che non s' apre*. —, vase à boire fait de verre, *bicchiere, gotto*.

VERRÉE, s. f. peu us. *un bicchier pieno*.

VERRERIE, s. f. lieu où l'on fait le verre, *vetraja*. L'art de faire du verre, *l' arte vetraria*. Ouvrages de verre, *lavori di vetro*.

VERRIER, s. m. ouvrier qui fait ou vend des verres, *vetrajo, bicchierajo*. —, ustensile de ménage destiné à mettre des verres, *portafiaschi*.

* VERRIÈRE ou VERRINE, s. f. verre ou verres qu'on met devant des objets précieux pour les conserver, *il cristallo, i cristalli*. —, ustensile de table où l'on met les verres.

VERRINE, s. f. forte vis, *vite, strumento meccanico*. —, au pl. *le orazioni di Cicerone contrò Verre*.

VERROTERIE, s. f. t. de négoce, *mercanziuole di vetro*.

VERROU, s. m. autrefois VERROUIL, pièce de fer qui sert à fermer une porte, *chiavistello, catenaccio, catorcio*.

VERROUILLER, v. a. fermer au verrou, *incatenacciare, inchiavistellare*.

VERRUE, s. m. poireau, sorte de durillon et d'excroissance de chair, *porro, bitorzolino, bitorzolo*.

VERS, s. m. paroles mesurées et cadencées, *verso*. — libres, *versi sciolti, senza rima*.

VERS, prép. *verso, dalla parte*: vers l'orient, le nord ; tournez-vous vers moi, lui, etc. —, *circa, intorno*: vers le commencement, la fin.

VERSANT, E, adj. ne se dit que des voitures, *facile a rovesciarsi, a riballarsi, a dar la volta*.

VERSATILE, adj. au moral, *versatile, mutabile, incostante, volubile*.

VERSATILITÉ, s. f. *versatilità, mutabilità*.

VERSE (A), adv. il pleut à verse, *piove strabocchevolmente, diluvia, piove dirottamente*. —, en géom. sinus verse d'un angle, la différence du sinus total au sinus du complément, *sino verso*.

VERSÉ, ÉE, part. *versato*. —, adj. *esercitato, sperimentato, esperto, pratico*. — (blas.), *riversato*.

VERSEAU, s. m. signe du zodiaque, *Aquario*.

VERSEMENT, s. m. action de verser de l'argent dans une caisse, *pagamento, sborso*.

VERSER, v. a. répandre, *versare, spargere*. —, en parlant d'une voiture, *rovesciare, dar la volta, riballare*; des blés, *atterrare, far giacer sul terreno*.

VERSET, s. m. se dit des livres de l'Écriture, *versetto*.

VERSIFICATEUR, s. m. qui fait des vers, *versificatore, verseggiatore*.

VERSIFICATION, s. f. *versificazione*.

VERSIFIER, v. n. faire des vers, *versificare, verseggiare*.

VERSION, s. f. *versione, traduzione*. —, *tema, traduzione degli scolari*.

VERSO, s. m. (du lat.), la seconde page d'un feuillet ; il est opposé à recto; *retro, dietro*.

VERT, VERTE, adj. *verde*. —, t. de fond. fonte verte, *fusione di rame e di stagno*. —, bois qui n'a pas perdu son humidité naturelle depuis qu'il est coupé, *verde, fresco*. Pierres vertes, *pietre di cava*. Cuir vert, *cuojo in carne*. Vin vért, *vino aspro*. Pois verts, *piselli freschi*. La verte jeunesse, une verte vieillesse, *la verde età, vecchiaja vegeta, vigorosa*. —, *immaturo, acerbo*. Tête verte, ardente, évaporée, *testa sventata*. Réponse bien verte, *risoluta, decisa*.

VERT, s. m. la couleur verte, *verde*. Vert-de-gris ou verdet, *verderame*. — de montagne, *verde porro*. — d'azur, *verde azzurro*. —, prov. et fig. employer le vert et le sec, *far ogni sforzo*. —, acidité du vin, *brusco, bruschezza*. —, fig. prendre quelqu'un sans vert, phrase allusive à un certain jeu, *cogliere all' improvviso*. Jouer au vert, *giuocar al giuoco detto del verde*. Manger son bien en vert, *mangiar le sue rendite anticipatamente, in erba*.

VERT-D'IRIS, s. m. (peint.), *color verde simile a quello dell' iride*.

VERT-DE-GRIS, s. m. V. VERDET.

VERTÉBRAL, E, adj. *vertebrale*.

VERTÈBRE, s. f. petits os qui composent l'épine du dos, *vertebra*.

VERTEMENT, adv. avec fermeté, *vivamente, saldamente, con fermezza*.

VERTEVELLES, s. f. pl. *anelli di ferro per cui passa il chiavistello in certe serrature*.

VERTICAL, E, adj. *verticale, perpendicolare all' orizzonte*.

VERTICALEMENT, adv. perpendiculairement à l'horizon, *verticalmente*.

VERTICILLÉ, ÉE, adj. qui forme des anneaux ; il se dit des fleurs et des feuilles des plantes, *avviticchiato*.

VERTICILLES, s. m. pl. *viticchi di certe piante, come viti, zucche, fagiuoli, ecc.*

VERTIGE, s. m. tournoiement de tête, *vertigine, capogiro, capogirlo, giracapo*. —, fig. *pazzia*. Esprit de vertige, dans le style de l'Écriture, *spirito d' errore, di traviamento*.

VERTIGINEUX, EUSE, adj. qui a des vertiges, *vertiginoso, che ha delle vertigini*.

VERTIGO, s. m. fam. caprice, au pl. VERTIGOS, fantaisie, *capriccio, ghiribizzo, ecc*. —, t. de man. *vertigine del cavallo*.

VERTU, s. f. habitude de l'âme qui porte à faire le bien, *virtù*. —, qualité propre à produire un certain effet, *vigore, possanza, forza*. —, prov. n'avoir ni force ni vertu, *non aver nè forza nè vigore*, et fig. *niun credito, nessuna capacità*. —, un ordre dans la hiérarchie céleste, *Virtù*. En vertu, *in virtù, in conseguenza, in forza, in vigore*.

VERTUEUSEMENT, adv. *virtuosamente*.

VERTUEUX, EUSE, adj. *virtuoso*. Femme vertueuse, *donna casta, pudica, onésta.*

VERTUGADIN, s. m. gros et large bourrelet, *sorta di piccola faldiglia o guardinfante che usavasi altre volte.* —, t. de jard. un glacis de gazon en amphithéâtre, *spianata di verdura.*

VERUMNALES, s. m. pl. *feste presso gli antichi Romani in onore del dio Vertunno.*

VERVE, s. f. émotion d'esprit qui anime les poètes et tous ceux qui travaillent d'imagination, *estro.*

VERVEINE, s. f. plante que les anciens employaient dans les cérémonies religieuses, *verbena, erba colombina.*

VERVELLE, s. f. *anello che si mette al piede d' un falcone.*

VERVEUX, s. m. filet à prendre du poisson, *negossa, negosso.*

VÉSANIE, s. f. (méd.) *alterazione delle facoltà dell' animo.*

VESCE, s. f. espèce de grain et de plante qui le produit, *veccia.* — noire, plante légumineuse, *moco, rubiglia.*

VESCERON, s. m. *veccia salvatica.*

VÉSICAL, E, adj. qui a rapport à la vessie, *vescicolare.*

VÉSICATOIRE, adj. qui fait venir des vessies, *vescicatorio.*

VÉSICULAIRE, adj. (bot.) *in forma di vescichetta.*

VÉSICULE, s. f. *vescichetta.*

VESPÉRIE, s. f. dernière thèse qu'on soutenait avant de prendre le bonnet de docteur en théologie et en médecine, *ultima tesi o difesa.* —, fig. *rimprovero.*

VESPÉRISER, v. a. réprimander, *cantar il vespro a uno, sgridarlo, riprenderlo.*

VESPERTILION, s. m. genre de chauve-souris, *vespertilio.*

VESSE, s. f. ventosité qui sort sans bruit, *vescia.*

VESSE DE LOUP, s. f. faux champignon, *vescia.*

VESSER, v. n. *far una vescia.*

VESSEUR, EUSE, adj. *che fa vescie.*

VESSIE, s. f. sac membraneux qui reçoit et contient l'urine, *vescica, vessica.* —, petite ampoule sur la peau, *bollicina, vescica.*

VESSIGON ou VÉSIGON, s. m. tumeur molle au jarret du cheval, *formella.*

VESTALE, s. f. chez les Romains, vierge consacrée à Vesta, *vestale.* —, fig. *giovane castissima.*

VESTE, s. f. habilement long des Orientaux, *veste, sottana.* —, camisole, *giubbetta.*

VESTIAIRE, s. m. lieu où l'on serre les habits destinés aux religieux; dépense qu'on fait pour habiller un religieux; *vestiaro.*

VESTIBULE, s. m. *vestibolo, ingresso, atrio, anticorte.* —, première partie de la seconde cavité de l'oreille, *labirinto, vestibulo del labirinto.*

VESTIGE, s. m. empreinte que laisse le pied (peu us. au sens propre), fig. exemple à imiter ou à fuir, *vestigio, orma, traccia, pedata.* —, traces d'anciens édifices, d'anciens usages, *vestigio, resto, avanzo, memoria.*

VÊTEMENT, s. m. *veste, abito.*

VÉTÉRAN, s. m. soldat ou magistrat qui a servi un assez grand nombre d'années, *veterano, anziano.* —, écolier qui redouble une classe, *anziano.*

VÉTÉRANCE, s. f. *anzianità.*

VÉTÉRINAIRE, adj. se dit de l'art de guérir les chevaux, les bestiaux, *veterinario.* —, s. m. V. MARÉCHAL.

VÉTILLARD, E, s. V. VÉTILLEUR.

VÉTILLE, s. f. bagatelle, *baja, bagattella, frascheria, inezia.*

VÉTILLER, v. n. s'amuser à des vétilles, *baloccare, attendere a fanfaluche, passar il tempo in bagattelle.*

VÉTILLERIE, s. f. chicanerie, *cavillazione, sofisticheria.*

VÉTILLEUR, EUSE, s. tracassier, chipotier, *balocco, stiticuzzo.*

VÉTILLEUX, EUSE, adj. *difficultoso, spinoso, malagevole.*

VÊTIR, v. a. *vestire.* —, v. r. *vestirsi.*

VÉTO (du lat.), *veto;* formule qu'employaient les tribuns du peuple à Rome pour s'opposer aux décrets du sénat. En Angleterre le roi a le véto, *il veto.*

VÊTU, UE, part. *vestito.* — comme un oignon, *impellicciato.*

VÊTURE, s. f. cérémonie pratiquée dans les couvens, *il prendere l' abito religioso, vestizione.* — d'une religieuse, *monacazione.*

VÉTUSTÉ, s. f. ne se dit qu'en parlant des édifices, *vetustà, vecchiaja.*

VEUF, s. et adj. m. qui a perdu sa femme, *vedovo, cui è morta la moglie.*

VEULE, adj. fam. mou, faible, *sottile, debole, molle.* —, t. de jard. il se dit d'une terre trop légère, *debole, lieve.*

VEUVAGE, s. m. viduité, *vedovanza, stato vedovile, stato di chi è vedovo.*

VEUVE, s. et adj. f. qui a perdu son mari, *vedova, che ha perduto il marito.* —, tulipe panachée de blanc et de violet, *sorta di tulipano.*

VEXATION, s. f. *vessazione, molestia.*

VEXATOIRE, adj. *che dà vessazione.*

VEXER, v. a. *vessare, inquietare, tormentare, molestare.*

VEXILLAIRES, adj. m. pl. *epiteto di alcuni segnali marittimi.*

VIABILITÉ, s. f. *possibilità di vivere.*

VIABLE, adj. t. de méd. et de droit, *che può, che si spera poter vivere.*

VIAGER, ÈRE, adj. qui est à vie, *vitalizio, a vita.* —, s. m. il n'a que du viager, *vitalizio.*

VIANDE, s. f. la chair des animaux dont on se nourrit, *carne.* — faisandée, *carne vicina a putire, stagionata.* —, en général, toutes les chairs, *cibo, vivanda.* —, fig. viande creuse, *cibi leggieri, di poca sostanza;* il se dit aussi des divertissemens qu'on propose à un homme qui a besoin, *proporre sollazzi a chi ha fame.* Se repaître de viandes creuses, *pascersi di chimere, pascersi di vento.*

VIANDER, v. n. pâturer, t. de vèn. *pascolare, andare alla pastura.*

VIANDIS, s. m. pâture du cerf, etc. *pastura del cervo o simili.*

VIATIQUE, s. m. t. usité chez les religieux, provisions ou argent, *viatico, spesa del viaggio.* —, l'eucharistie administrée à un malade, *viatico, il santo viatico.*

VIBORD, s. m. (mar.) *parapetto di nave.*

VIBRANT, E, adj. mis en vibration, *vibrante.* Pouls vibrant, *che ha vibrazioni.*

VIBRATION, s. f. arc que décrit un pendule; mouvement d'un corps qui va alternativement en sens contraire; tremblement des cordes tendues d'un arc, etc. *vibrazione.*

VIBRER, v. n. faire des vibrations, *vibrare.*

VICAIRE, s. m. qui est établi sous un supérieur pour tenir sa place en certaines fonctions, *vicario, che fà le veci del superiore.*

VICAIRIE, s. f. *vicaria, vicariato.*

VICARIAL, E, adj. *di vicario.*

VICARIAT, s. m. fonction de vicaire et le territoire sur lequel s'étend son pouvoir, *vicariato, vicariä.*

VICARIER, v. a. *far da vicario in una parrocchia.*

VICE, s. m. défaut, *vizio, pecca, imperfezione.* —, faute, *errore, colpa, mancamento.* —, habitude de l'âme qui porte au mal, *vizio, cattività.* —, impureté, *disonestà, impurità.* Croupir dans le vice, *marcire nel vizio.*

VICE-AMIRAL, s. m. qui fait la fonction de l'amiral dans une armée navale, *viceammiraglio.* —, le second vaisseau d'une flotte, *il viceammiraglio.*

VICE-AMIRAUTÉ, s. f. charge, *viceammiragliato, carica di viceammiraglio.*

VICE-BAILLI, s. m. *vicebalivo.*

VICE-CHANCELIER, s. m. *vicecancelliere.*

VICE-CONSUL, s. m. *viceconsolo.*

VICE-CONSULAT, s. m. *carica di viceconsolo.*

VICE-GÉRENT, s. m. qui tient la place de l'official en son absence, *vicegerente.*

VICE-LÉGAT, s. m. *vicelegato.*

VICE-LÉGATION, s. f. *vicelegazione.*

VICENNAL, E, adj. qui se renouvelle tous les vingt ans, *vicennale.*

VICE-PRÉSIDENT, s. m. *vicepresidente.*

VICE-REINE, s. f. femme du vice-roi; princesse qui gouverne avec l'autorité d'un vice-roi; *viceregina.*

VICE-ROI, s. m. gouverneur d'un royaume, *viceré.*

VICE-ROYAUTÉ, s. f. *dignità di viceré.* —, *provincia o regno ch' è sotto il governo d' un viceré.*

VICE-SÉNÉCHAL, s. m. *vicesiniscalco.*

VICÉ-VERSA (ET), (lat.) réciproquement, *viceversa, scambievolmente.*

VICIER, v. a. (méd.) gâter, *guastare.* — (prat.), rendre nul, *viziare.*

VICIEUSEMENT, adv. *viziosamente, difettosamente, colpevolmente.*

VICIEUX, EUSE, adj. *vizioso, difettoso.* —, *cattivo, tristo, malvagio, dissoluto.* —, au s. les vicieux, *i viziosi.*

VICINAL, E, adj. chemin vicinal, *che serve per i vicini.*

VICISSITUDE, s. f. instabilité, changement des choses humaines, *vicissitudine, vicenda.* —, révolution réglée des saisons, *vicissitudine, cangiamento, rivoluzione.*

VICOMTE, ESSE, s. qui a un vicomté; titre de noblesse; *visconte, viscontessa.*

VICOMTÉ, s. f. titre attaché à une terre, *viscontea, viscontado.*

VICTIMAIRE, s. f. t. d'antiq. *colui che apparecchiava o somministrava le vittime.*

VICTIME, s. f. animal qu'on immolait en sacrifice, *vittima, ostia, olocausto.* —, fig. *vittima.*

VICTIMER, v. a. fam. *far bersaglio taluno agli scherzi di società.*

VICTOIRE, s. f. avantage qu'on remporte sur les ennemis, sur un rival, etc. *vittoria.* —, fig. emporter la victoire sur ses passions, sur soi-même, *vincere, trionfare delle proprie passioni.* —, divinité païenne, *la dea Vittoria.*

VICTORIEUSEMENT, adv. fig. *vittoriosamente.*

VICTORIEUX, EUSE, adj. *vittorioso, vincitore.* —, fig. grâce, preuve victorieuse, *trionfante.*

VICTUAILLE, s. f. vivres, munitions de bouche, *viveri, grasce.*

VIDAME, s. m. qui tenait des terres d'un évêché à charge de défendre le temporel de l'évêque, *vidame.*

VIDAMÉ, s. m. ou VIDAMIE, s. f. *dignità del vidame.*

VIDANGE, s. f. action de vider, *votamento, il votare.* Tonneau en vidange, *botte che contien vino e non è piena.* —, au pl. immondices qu'on ôte d'un lieu qu'on nettoie, *immondizie stercoracee.* — (méd.) V. LOCHIES.

VIDANGEUR, s. m. *votacesso, nettacessi, nettafogne.*

VIDE, adv. *voto, vacuo.* —, fig. cerveau, tête vide, *capo senza giudizio, uom disennato.* —, s. m. *il vuoto, il vacuo.* —, au fig. dans les choses morales, *vacuo, mancanza,* la mort de cette princesse fait un grand vide à la cour, *fu una grande mancanza.* A vide, adv. *a voto, voto, senza nulla, nessuno.*

VIDE-BOUTEILLE, s. m. fam. *casetta con giardino presso la città.*

VIDELLE, s. f. *strumento da tagliar la pasta.*

VIDER, v. a. rendre vide, *votare, evacuare.* — un appartement, *sgomberare.* — les bouteilles, les verres, fig. et fam. *bere assai, tracannare, ingollare.* — une volaille, du gibier, du poisson, *sventrare, sviscerar il pollame, la cacciagione, torre le interiora a' pesci.* —, t. de fauc. vider un oiseau, *purgare un uccello di preda.* Cette médecine a fait vider de la bile, de la pituite, etc. *purgare, evacuare.* — une clef, un canon d'arquebuse, *bucare, forare una chiave, una canna d' archibugio, ecc.* — les lieux, la province, le

royaume, etc. *sbrattare, nettare, votare il paese, andarsene.* — un procès, un différend, ses comptes, *terminar una lite, una contesa, venire ad un accomodamento, acconciar i suoi conti.*

VIDIMER, v. a. (prat.) *confrontare una copia coll' originale e certificarla conforme.*

VIDIMUS, s. m. (du lat.) t. de prat. le juge a mis le vidimus à cet acte, *ha confrontata la copia coll' originale, e v' ha posto il vidimus.*

VIDRECOME, s. m. (allem.) *bicchierone, tofano, gran bicchiere.*

VIDUITÉ, s. f. *vedovità, vedovanza.*

VIE, s. f. état de l'animal qui sent et qui se meut, de la plante qui végète, *vita.* Sortir de la vie, *uscir di vita, morire, trapassare.* A peine de la vie, *pena la vita.* —, fig. il y a bien de la vie dans cet homme, dans ce tableau, *esser molto vivace, brioso.* —, *pittura animata, viva.* Ce discours est sans vie, *languido, snervato.* —, le temps qui s'écoule depuis la naissance jusqu'à la mort, et une partie de cet espace, *vita.* De ma vie je n'ai vu pareille chose, *in vita mia o a' miei giorni, io non vidi mai simil cosa.* La vie éternelle, *la vita eterna, beata, il paradiso.* —, ce qui regarde la nourriture et la subsistance, *vita, vitto, sussistenza.* —, prov. être de grande, de petite vie, *mangiare assai o poco :* faire bonne, joyeuse vie, ou absol. faire la vie, *far buona, lieta vita, gozzovigliare.* —, prov. il faut faire vie qui dure, *regolarsi nello spendere per poterla durar lungamente.* Mener une vie douce, triste, *menar una vita comoda, meschina.* —, ce qui regarde la conduite et les mœurs, *vita, costumi, condotta, tenor di vita.* Voilà son train de vie, *ecco il suo modo o stile di vivere.* Cet animal a la vie dure, *quell' animale muore difficilmente, è malagevole a uccidere.* Eau-de-vie, une liqueur forte, *acquavite.*

VIÉDASE, s. m. t. injur. visage d'âne, *pincone, castrone, coglioncello.*

VIEIL ou VIEUX, VIEILLE, adj. qui est fort âgé, *vecchio, antico, attempato.* Cet homme ne fera pas de vieux os, *non viverà lungamente.* Vieux ami, vieux ivrogne, un ami, un ivrogne qui l'est depuis long-temps, *vecchio, antico.* —, pour ancien, antique, *vecchio, antico, vetusto.* —, homme qui fait une profession depuis long-temps, *esperto, pratico, sperimentato :* vieux magistrat, capitaine, etc. —, se dit aussi des choses qui sont usées, *vecchio, usato, logoro :* vieil habit, vieux chapeau, etc.

VIEILLARD, s. m. *vecchione, vecchiardo, uomo venerando per vecchiaja.*

VIEILLERIE, s. f. *vecchiume; cose vecchie, anticaglia.*

VIEILLESSE, s. f. le dernier âge de la vie, *vecchiaja, vecchiezza, l' ultima età della vita.* La vieillesse est chagrine, avare, etc. *i vecchi, le persone vecchie sono fastidiose, ecc.* Il s'emploie quelquefois en parlant des animaux et des arbres; la veillesse d'un cerf, etc. de ces chênes, etc. *la vecchiaja d' un cervo, ecc. la vetustà, l' antichità di queste quercie, ecc.* —, au fam. cette maison, ce bâtiment tombe de vieillesse, *casa, edifizio che rovina per vecchiezza.*

VIEILLIR, v. n. devenir vieux, *invecchiare, attemparsi, farsi vecchio.* —, en parlant d'une mode, *andar in disuso.* Vieillir, v. a. faire paraître vieux, *far diventar vecchio.* Les chagrins l'ont bien vieilli, *i disgusti l' hanno fatto diventar vecchio.*

VIEILLISSEMENT, s. m. état de ce qui vieillit, *lo invecchiare.*

VIEILLOT, OTTE, s. fam. et en plaisant. qui commence à paraître vieux, *vecchietto, vecchiotto, vecchierello.*

VIELLE, s. f. instrument de mus. à cordes de boyau, *viola da orbo, o forse ghironda o gironda.*

VIELLER, v. n. jouer de la vielle, *sonar la viola da orbo o la ghironda.* —, fig. aller lentement dans une affaire, *non trovar il verso di tirar a fine una faccenda.*

VIELLEUR, EUSE, s. qui joue de la vielle, *chi suona la viola da orbo o la ghironda.* —, pop. pistoles de vielleur, *la più piccola moneta.*

VIERGE, s. f. fille qui a vécu dans une continence parfaite, *vergine, pulcella.* —, signe du zodiaque, *Vergine.*

VIERGE, adj. garçon, fille vierge, *giovine, ragazzo, vergine.* Or, argent vierge, cire vierge, etc. *oro, argento vergine, cera vergine.*

VIEUX, adj. V. VIEIL.

VIF, s. m. *il vivo, la carne viva.* —, fig. couper dans le vif, *tagliare sul vivo, nella parte più sensibile.* Être piqué, touché au vif, *essere trafitto vivamente, esser punto sul vivo.*

VIF, VIVE, adj. qui a beaucoup de vigueur, d'activité, et qui sent vivement, *vivace, brioso, spiritoso, destro, ardente, fervido, che ha molto vigore, attività, ecc.* Esprit vif, imagination vive, *spirito, immaginazione pronta.* Couleur vive, fort éclatante, *colore vivo, acceso.* Teint vif, *carnagione fresca, ben colorita.* Attaque vive, *attacco violento.* Bois, poutre à vive arrête, *legno, trave squadrata a canto vivo.* Atelier vif, *laboratojo animato.* Fôret vive, *selva ben folta d' alberi alti e belli.* —, *molto abbondante di cacciagione.* Eau vive, eau qui coule de source, *acqua viva, acqua di sorgente, di fonte.*

VIF-ARGENT ou MERCURE, s. m. sorte de métal liquide, *argento, ariento vivo, mercurio.* —, fig. et fam. avoir du vif-argent dans la tête, *aver l' argento vivo addosso.*

VIGIE, s. f. t. de mar. être en vigie, *esser di guardia o di sentinella, stare alla veletta, alla vedetta.*

VIGILAMMENT, adv. *vigilantemente.*

VIGILANCE, s. f. *vigilanza, diligenza.*

VIGILANT, E, adj. *vigilante, diligente, sollecito.*

VIGILE, s. f. veille de certaines fêtes, *vigilia.*

VIGNE, s. f. plante qui porte le raisin, *vite, vigna, vitigno.* Cep de vigne, *vite, ceppo di vite.* Vigne, une grande étendue de terre plantée de ceps de vigne, *vigna.* Vigne vierge, *vite bianca, brionia, zucca salvatica.* Vignes;

les maisons de plaisance aux environs de Rome et d'autres villes, *villa*. Vigne Borghèse, vigne Pamphile, *la villa Borghese, villa Panfilia*.

VIGNERON, s. m. *vignajuolo, vignajo*.

VIGNETTE, s. f. petite estampe, *fregi che si mettono per ornamento ne' libri*.

VIGNOBLE, s. m. étendue de pays planté de vignes, *vigneto, vigna*.

VIGOGNE, s. m. sorte d'animal qui tient du mouton et de la chèvre; sa laine; *vigogna, lana di vigogna, specie d' animale che ha del montone e della capra*.

VIGOTE, s. f. *modello per le palle di cannone*.

VIGOUREUSEMENT, adv. *vigorosamente, gagliardamente*.

VIGOUREUX, EUSE, adj. *vigoroso, gagliardo, robusto*. —, *coraggioso, ardito*.

VIGUERIE, s. f. charge de viguier, *carica di vicario, di podestà*. V. VIGUIER.

VIGUEUR, s. f. force pour agir, *vigore, vigoria, gagliardia, robustezza*. Vigueur d'esprit, *franchezza della mente, presenza di spirito*. —, *forza d' ingegno*. Vigueur, fig. ardeur jointe à la fermeté, *calore, ardore, animo, fermezza*. Il poussa cette affaire avec vigueur, *sollecitò con calore quella faccenda*.

VIGUIER, s. m. juge qui, dans le Midi de la France, faisait les fonctions de prevôt royal, *vicario, podestà*.

VIL, VILE, adj. *vile, abbietto, spregevole, meschino*. Marchandise à vil prix, *a vile, basso, poco prezzo*.

VILAIN, s. m. autrefois paysan, *villano, uomo da nulla*. Prov. oignez vilain il vous poindra, poignez vilain il vous oindra, *batti il villano e saratti amico, accarezza il villano e saratti nemico*.

VILAIN, E, adj. qui n'est pas beau, qui déplait à la vue, *brutto, malfatto, disavvenente, spiacevole*. —, incommode, fâcheux, *cattivo, disagioso, nojoso, fastidioso, stucchevole*. —, sale, déshonnête, méchant, *brutto, lordo, sconcio, osceno, impuro, infame, disonesto*. —, dangereux, *pericoloso, cattivo*. —, avare, *spilorcio, avaro, pittima, misero, cacasteechi*.

VILAINEMENT, adv. *bruttamente, villanamente, bassamente, ecc.*

VILEBREQUIN, s. m. outil pour percer du bois, etc. *trapano a mano*.

VILEMENT, adv. *vilmente, meschinamente, spregevolmente*.

VILENÉ, adj. (blas.) se dit du lion dont on voit le sexe, *infamato*.

VILENIE, s. f. saleté, *bruttura, sozzura, sporcizia, sudiciume, sucidume, immondizia, schifezza*. —, paroles injurieuses, *villania, oltraggio*. —, obscénité, *oscenità, infamità, disonestà*. —, mauvaise nourriture, *porcheria, cattiva roba, cattivo cibo*.

VILETÉ, s. f. bas prix d'une chose, *viltà, bassezza di prezzo, buon mercato*. —, le peu d'importance d'une chose, *poco pregio, poco rilievo, poca importanza d' una cosa*.

VILIPENDER, v. a. fam. *vilipendere, sprezzare, spregiare, avvilire*.

VILLACE, s. f. (ne mouillez point les deux ll dans ce mot ni dans les dérivés de ville) *gran città spopolata, sudicia, sporca o mal fabbricata*.

VILLAGE, s. m. *villaggio, terra, borgo, casale*.

VILLAGEOIS, E, s. habitant de village, *borghigiano, contadino*. —, adj. air villageois, *maniera rustica, contadinesca*.

VILLANELLE, s. f. *sorta di poesia pastorale con ritornello*.

VILLE, s. f. assemblage d'un nombre considérable de maisons disposées par rues et souvent fermées d'un mur commun, *città*. Les habitans de la ville, *la città, i cittadini*. Diner, souper en ville, *fuori di casa*.

VILLETTE ou VILLOTTE, s. f. fam. *cittadella, cittaduccia*.

* VILLEUX, EUSE, adj. fam. couvert d'un duvet, *velluto, velloso*.

VIMAIRE, s. f. *danno cagionato dalle procelle ne' boschi*.

VIN, s. m. *vino*. Vin blanc, rouge, paillet, clairet, *vino bianco, vermiglio e nero, dorato, chiaretto*. On dit qu'un homme est en pointe de vin, entre deux vins, *alticcio, ciuschero, cotticcio;* qu'il est pris de vin, *briaco, ubbriaco, cotto;* que le vin lui sort par les yeux, *briacone, pien di vino*. —, fig. avoir le vin mauvais, gai, triste, etc. *esser brioso, allegro, tristo, ecc. quando si è alterato dal vino*. —, fig. mettre de l'eau dans son vin, *moderarsi, calmarsi*. Pot de vin. V. POT.

VINAIGRE, s. m. vin rendu aigre par artifice, *aceto*. Vinaigre d'estragon, *aceto di serpentaria*.

VINAIGRÉ, ÉE, part. et adj. *inacetato, condito con aceto*.

VINAIGRER, v. a. *inacetare, condire con aceto*.

VINAIGRERIE, s. f. *fabbrica d' aceto*.

VINAIGRETTE, s. f. sorte de sauce froide. *intingolo con aceto, olio, prezzemolo e cipolle*. —, brouette ou petite chaise, *sedia con due ruote tirata da un uomo*.

VINAIGRIER, s. m. *chi fa e vende l' aceto*. —, *caraffa per l' aceto*. V. SUMAC.

VINDAS (pron. l's) ou CABESTAN, s. m. t. de mar. *argano*.

VINDICATIF, IVE, adj. *vendicativo*. Justice vindicative, *che punisce i delitti*.

* VINDICATION, s. f. V. VENGEANCE.

VINDICTE, s. f. t. de jurisp. la vindicte publique, *il procedere contro i delitti*.

VINÉE, s. f. *raccolta di vino*.

VINETIER, s. m. arbrisseau, épine vinette, son fruit, *crespino*.

VINEUX, EUSE, adj. se dit d'un vin qui a beaucoup de force, *generoso, spiritoso, forte*. —, qui a goût, odeur de vin, *vinoso*. —, rouge comme le vin, *vinato*. Rouan vineux, *cavallo vinato o rubecchio*.

VINGT, adj. et s. *venti*. Quatre-vingts, *ottanta*. Quatre-vingt-dix, *novanta*. Quinze-Vingts, hôpital fondé par saint Louis pour trois cents aveugles, *spedale in Parigi de' tre-*

cento ciechi. Le vingt du mois, vingtième, *il venti del mese*.

VINGTAINE, s. f. *ventina*.

VINGTIÈME, adj. et s. *ventesimo*, *vigesimo*. Vingt-unième, vingt-deuxième, troisième, etc. *ventunesimo o vigesimo primo*, *ventesimo o vigesimo secondo*, *terzo*, *ecc*.

VINULE ou VINULA, s. f. *bruco di color di vino che trovasi sui pioppi*, *ecc*.

VIOL, s. m. action d'abuser par force d'une fille, d'une femme, *stupro*, *violazione*.

VIOLAT, adj. m. sirop, miel violat, *sciroppo*, *mel violato*.

VIOLATEUR, TRICE, s. *violatore*, *prevaricatore*.

VIOLATION, s. f. action d'enfreindre un engagement, de profaner une chose sainte, *violazione*.

VIOLE, s. f. instrument de mus. *viola*.

VIOLEMENT, s. m. infraction, *trasgressione*, *violamento*. —, pour viol. V. ce mot.

VIOLEMMENT, adv. *violentemente*.

VIOLENCE, s. f. *violenza*, *impeto*. —, *forza*, *estorsione*. —, fig. faire violence à la loi, *dar un' interpretazione stiracchiata*, *per eludere la legge*.

VIOLENT, E, adj. *violento*, *impetuoso*. Mal violent, douleur violente, *male acuto*, *dolore atroce*. Homme violent, humeur violente, *uomo furioso*, *umor furibondo*. Cela est violent, *la cosa è troppo forte*.

VIOLENTER, v. a. *violentare*, *sforzare*, *astrignere*.

VIOLER, v. a. enfreindre, *violare*, *trasgredire*. — les lois, *conculcar le leggi*. — sa foi, son serment, *mancar di parola*, *rompere i patti*. Faire violence à une femme, *violare*, *sforzare*, *stuprare*.

VIOLET, ETTE, adj. et s. couleur de la fleur violette, *paonazzo*, *violato*. —, fig. et fam. faire feu violet, *far un gran romore*, *un grande apparato per nulla*. Voir des anges violets, *esser visionario*, *travedere*.

VIOLETTE, s. f. petite fleur printanière, *viola mammola*, *violetta*. —, sorte de bois, *legno di violetta*.

VIOLIER, s. m. plante crucifère qui vient sur les murs, *viola*, *garofano*.

VIOLON, s. m. *violino*. Donner les violons, *pagare i violini*. —, fig. et fam. cet homme se donne les violons, *egli è contento*, *pago di se stesso*. —, qui joue du violon, *violino*, *violinista*.

VIOLONCELLE, s. m. basse de violon et celui qui en joue, *violoncello*.

VIORNE, s. f. plante boiseuse et flexible, *viburno*, *brionia*.

VIPÈRE, s. f. espèce de serpent, *vipera*. —, fig. langue de vipère, *lingua maledica*, *lingua serpentina*.

VIPÉREAU, s. m. le petit d'une vipère, *viperino*.

VIPÉRINE, s. f. plante que les reptiles venimeux abhorrent, *echio*.

VIRAGO, s. f. fam. fille ou femme qui a la taille et l'air d'un homme, *viragine*, *virago*.

VIRBOUQUET, s. m. cheville de couvreur, *caviglia di conciatetti*.

VIRELAI, s. m. ancienne poésie sur deux rimes avec des refrains, *sorta di antica poesia francese con ritornello*.

VIREMENT, s. m. t. de banque et de commerce, virement des parties, faire un virement, *giramento*, *girare*, *far una girata di credito*.

VIRER, v. n. aller en tournant, *girare*. —, v. a. fig. tourner et virer quelqu'un, *voltare uno per tutti i versi per cavargli alcuna cosa di bocca*. —, t. de mar. virer le cap au nord, le cabestan, *voltare*. Virer partie, en t. de comm. *girare*, *far girata d' una cambiale*. —, fig. dans les affaires politiques, virer de bord, *variar sistema*, *seguir un' altra bandiera*.

VIRES, s. m. pl. (blas.) *anelli concentrici*.

VIREVEAU, s. m. (mar.) *argano*.

VIREVOLTE, s. f. *giravolta*.

VIREVOUSSE, s. f. fig. et fam. V. VIREVOLTE.

VIRGILE, s. f. (bot.) *genere di piante*.

VIRGINAL, E, adj. *virginale*, *virgineo*. Lait virginal, composition pour blanchir le teint, *latte verginale*.

VIRGINITÉ, s. f. *verginità*.

VIRGOULEUSE, s. f. poire d'hiver, *pera spina*.

VIRGULE, s. f. *virgola*, *coma*.

VIRIL, E, adj. *virile*, *da uomo*. Ame virile, *animo valoroso*. — (prat.), par portions viriles, *a parti uguali*.

VIRILEMENT, adv. *virilmente*, *con fermezza*.

VIRILITÉ, s. f. âge viril, *virilità*.

VIROLE, s. f. petit cercle de métal au bout du manche d'un couteau, d'une canne, etc. *ghiera*, *viera*. Virole de fusil, de pistolet, *gorbia*.

VIROLÉ, ÉE, adj. (blas.) *guernito di cerchio d' altro smalto*.

VIRTUALITÉ, s. f. (did.) *virtualità*.

VIRTUEL, ELLE, adj. (didac.) qui a la puissance d'agir sans agir en effet, *virtuale*, *potenziale*.

VIRTUELLEMENT, adv. *virtualmente*.

VIRTUOSE, s. (de l'ital.) qui a des talens pour les beaux-arts, *virtuoso*.

VIRULENCE, s. f. *virulenza*.

VIRULENT, E, adj. qui a du virus, *virulento*, *marcioso*.

VIRURE, s. f. *fasciame in giro della nave*.

VIRUS, s. m. (pron. l's) t. de méd. *virulenza*, *marcia*.

VIS, s. f. (pron. comme visse) pièce ronde de bois, métal, etc. cannelée en ligne spirale, *vite*. —, genre de coquilles univalves, *turbine*. Escalier à vis, *scala a chiocciola*, *a lumaca*.

VIS-A-VIS, s. m. voiture où il n'y a qu'une place dans chaque fond, *carrozza per due persone le quali siedono una rimpetto all' altra*.

VIS-A-VIS, prép. et adv. *dirimpetto*, *rimpetto*, *in faccia*. —, fam. se trouver vis-à-vis de rien, *senza niente*.

VISA, s. m. (du latin) formule qui se met sur un acte, *il vista*, *l' autentica*.

VISAGE, s. m. la face de l'homme, *viso, volto, faccia*. L'air du visage, *aspetto, aria del volto*. Changer de visage, *cambiar di colore; mutar di viso*.

VISCÉRAL, **E**, adj. appartenant aux viscères, propre à les fortifier, *viscerale*. — (prat.), qui tient au fond, *che è nelle viscere della causa*.

VISCÈRE, s. m. (anat.) *viscere*.

VISCOSITÉ, s. f. qualité de ce qui est visqueux, *viscosità*, *viscidità*.

VISÉE, s. f. direction de la vue à un certain point pour y adresser un coup, *mira*. —, fam. changer de visée, *cangiar di mira, cangiar disegno*.

VISER, v. n. mirer, regarder un but pour y adresser un coup, *mirare, tor di mira, prender di mira*. —, fig. avoir en vue, *attendere a qualche cosa, prefiggersi una meta, volger il pensiero, ecc.* —, voir, examiner un acte et y mettre le visa, le vu, *porre il vista, il vidimus*.

VISIBILITÉ, s. f. *visibilità*.

VISIBLE, adj. *visibile*. Cet homme n'est pas visible, *non riceve visite*. —, évident, manifeste, *chiaro, evidente, palpabile*.

VISIBLEMENT, adv. *visibilmente*.

VISIÈRE, s. f. la pièce du casque qui se haussait et se baissait, *visiera, baviera*. Rompre en visière, rompre sa lance dans la visière de son adversaire, fig. attaquer en face, *offendere in faccia, far guerra aperta e senza riguardi*. Donner dans la visière, *piacere, dar nel genio*. —, fam. il a la visière trouble, *ei vede poco*. Il a la visière un peu troublée, *non è molto sano di mente*. —, petit bouton de métal au bout d'un fusil pour conduire l'œil, *mira*.

VISIGOTH, s. m. ancien peuple, *visigoto*. —, fig. homme grossier, *grossolano, rustico, zotico, ecc*.

VISION, s. f. *visione, vista, il vedere*. Les visions des prophètes, *visioni, apparizioni*. —, fig. *immaginazione*. Un homme à visions, *visionario*.

VISIONNAIRE, s. et adj. qui croit, qui prétend avoir des visions, qui a des idées extravagantes, *visionario, vaneggiante, fanatico, che sogna di vedere quel che non è*.

VISIR, s. m. V. VIZIR.

VISITANDINE, s. f. *monaca*.

VISITATION, s. f. Visitation de la Vierge, *la Visitazione*.

VISITE, s. f. *visita*.

VISITER, v. a. *visitare*.

VISITEUR, s. m. *visitatore*.

VISORIUM, s. m. (impr.) planchette qui se place sur la casse, et sur laquelle le compositeur attache sa copie avec le mordant, *cavalletto*.

VISQUEUX, **EUSE**, adj. *viscoso, glutinoso, attaccaticcio, tenace*.

VISSER, v. a. *attaccar con viti*.

VISUEL, **ELLE**, adj. *visuale, visivo*.

VISUM-VISU, exp. adv. (latin) fam. face à face, *faccia a faccia*.

* **VITAILLE**, s. f. vivres, *vittuaglia, vettovaglie*.

VITAL, **E**, adj. nécessaire à la vie, *vitale*.

VITALITÉ, s. f. *facoltà, probabilità di vivere*.

VITCHOURA, s. m. *sorta di pelliccia*.

VITE, adj. ne se dit que des animaux et de quelques choses, *veloce, leggiero, spedito, pronto*. Il a le pouls fort vite, *polso accelerato*.

VITE, adv. *velocemente, presto*.

VITEMENT, adv. fam. vite, *prestamente*.

VITESSE, s. f. *velocità, prestezza*.

VITEX, s. m. V. AGNUS-CASTUS.

VITILIGE, s. f. (méd.) *cambiamento della pelle*.

VITRAGE, s. m. action de vitrer, *lo invetriare*. —, cloison vitrée, *invetriata*. —, toutes les vitres d'un bâtiment, *le vetrate, le invetriate*.

VITRAUX, s. m. pl. grandes vitres d'une église, *vetriere o vetrate delle chiese*.

VITRE, s. f. *vetriera, vetrata, invetriata*. —, *vetro da finestre o simili*: panneau de vitres; il manque là une vitre. —, fig. casser les vitres, *offendere senza riguardi*.

VITRÉ, **ÉE**, adj. *vitreo*: humeur vitrée. —, part. V. le verbe.

VITRER, v. a. *invetriare, invetrare*.

VITRERIE, s. f. *l' arte del vetrajo*.

VITRESCIBLE, adj. V. VITRIFIABLE.

VITREUX, **EUSE**, adj. *che ha del vetro*.

VITRIER, s. m. qui travaille en vitres, *vetrajo*.

VITRIFIABLE, adj. propre à être changé en vitre, *vetrificabile*.

VITRIFICATION, s. f. *vetrificazione*.

VITRIFIER, v. a. *vetrificare, far vetro*.

VITRIOL, s. m. nom générique des sulfates (anc. chim.), *vitriuolo*.

VITRIOLÉ, **ÉE**, adj. où il y a du vitriol, *vitriolato*.

VITRIOLIQUE, adj. qui tient de la nature du vitriol, *vitriolico*.

* **VITUPÈRE**, s. m. V. BLÂME.

* **VITUPÉRER**, v. a. V. BLÂMER.

VIVACE, adj. se dit des espèces et des individus, *vivace, di lunga vita*. —, par rapport aux plantes, *vivace, rigoglioso, vegnente*.

VIVACITÉ, s. f. activité, *vivacità, vivezza, attività*. —, par rapport aux passions, *ardore, ardenza, calore*; aux couleurs, *vivezza, spicco*. Avoir de la vivacité dans les yeux, *aver molto spirito, molto fuoco negli occhi*. —, fig. la vivacité de l'esprit, de l'imagination, *forza, prontezza, perspicacia dell' ingegno*. Vivacités, absol. *impeto, bizzarria, stravaganza*.

VIVANDIER, **ÈRE**, s. qui suit une armée et y vend des vivres, *vivandiere*.

VIVANT, **E**, adj. et s. qui vit, *vivo, vivente*. Langue vivante, *viva*. Du vivant d'un tel, *sua vita durante*. Je n'y ai trouvé âme vivante, *anima viva, vivente; anima nata; nes-*

suno. Les vivans et les morts, *i vivi ed i morti.* —, fam. bon vivant, *buon compagno, allegro, alla mano.* Mal vivant (prat.), *malvivente, uomo di cattiva vita, mascalzone.*

VIVAT, interj. (du lat.) qui sert pour applaudir, *viva, evviva.*

VIVE, s. f. V. TRACHINE.

VIVELLE, s. f. *reticino fatto coll' ago sulla tela per accomodar un buco.*

VIVEMENT, adv. *vivamente.*

VIVIER, s. m. pièce d'eau où l'on conserve du poisson, *vivajo, pescaja.*

VIVIFIANT, E, adj. *vivificante, che vivifica, che riconforta.*

VIVIFICATION, s. f. *vivificazione.*

VIVIFIER, v. a. donner la vie et la conserver, *vivificare, dar vita, ravvivare.*

VIVIFIQUE, adj. *vivifico.*

VIVIPARE, adj. se dit des animaux qui mettent au monde leurs petits tout vivans, *viviparo.*

VIVOTER, v. n. vivre petitement, *vivere sottilmente, a stento, strettamente, stentatamente.*

VIVRE, v. n. être en vie, *vivere.* —, se nourrir, *pascersi, alimentarsi.* — de régime, *vivere regolatamente.* —, fam. vivre de ménage, *vivere con parsimonia.* — au jour la journée, *di per di, da spensierato.* —, se conduire, se comporter bien ou mal, *vivere, condursi, regolarsi, comportarsi bene o male.* —, *vivere in buona unione, in disunione con qualcheduno.* Le savoir-vivre, *la civiltà, il modo di trattar colle persone.* On donne tant aux soldats pour le bien-vivre, *soprappaga che si dà a' soldati in certe occorrenze.* Qui vive? t. de guerre, *chi va là?* Vive le roi! *viva il rè! evviva!* C'est un vive la joie, *un uomo allegro, senza pensieri.* On dit fig. d'un homme querelleur, qu'il faut être toujours sur le qui vive avec lui, *bisogna stare in guardia, badare a se.*

VIVRE, s. m. nourriture, *vitto, alimento, vittuaria.* —, au pl. *viveri, vettovaglie.*

VIZIR, s. m. vizirs, les principaux officiers du conseil du grand-seigneur, et grand-vizir le premier ministre de l'empire ottoman, *visire.*

VIZIRAT, s. m. place, office de vizir, *visirato, carica del visir.*

VOCABULAIRE ou DICTIONNAIRE, s. m. recueil alphabétique et explication succincte des mots d'une langue, d'une science, *vocabolario, dizionario, vocabolista.*

VOCABULISTE, s. m. peu us. auteur d'un vocabulaire, d'un dictionnaire, *vocabolarista, vocabolistario.*

VOCAL, E, adj. qui s'énonce, qui s'exprime par la voix, *vocale :* musique vocale.

VOCATIF, s. m. cinquième cas de la grammaire latine, *vocativo.*

VOCATION, s. f. mouvement intérieur par lequel Dieu appelle une personne à un genre de vie, *vocazione, chiamata di Dio.* —, inclination, disposition, talent marqué pour un état, *vocazione, genio naturale.*

VOCAUX, s. m. pl. dans les communautés des ecclésiastiques, *coloro che hanno gius di eleggere.*

VOCIFÉRATION, s. f. *vociferazione.*

VOCIFÉRER, v. n. crier dans une assemblée; s'énoncer avec clameur; *vociferare.*

VŒU, s. m. promesse faite à Dieu, *voto.* —, offrande promise par ce vœu, *voto, offerta fatta per voto, ex-voto.* —, suffrage, *voto, voce, suffragio.* Vœux, souhaits, *voti, brame, desiderj.* C'est l'objet de ses vœux, *è l' oggetto delle sue brame.*

VOGUE, s. f. mouvement d'une galère, etc. causé par la force des rames, *voga.* —, fig. crédit, estime, *fama, credito, stima.* —, mode, *voga, moda, uso.*

VOGUE-AVANT, s. m. rameur qui tient la queue de la rame et lui donne le branle, *portolatto, vogavanti.*

VOGUER, v. n. être poussé sur l'eau à force de rames, *andare a forza di remi,* et par ext. *navigare.* —, ramer, *vogare, remigare, remare.* —, prov. vogue la galère, *segua che può, nasca quel che sa nascere.*

VOGUEUR, s. m. rameur, *vogatore, rematore, remigante.*

VOICI, VOILÀ, prép. *ecco qui, ecco là, ecco.* Voilà qu'on sonne, voici qu'il vient, *ecco che suonano, ecco che viene.* Le voici, *eccolo qua.*

VOIE, s. f. route d'un lieu à un autre; en ce sens il ne se dit qu'en parlant de certains chemins des anciens Romains; la voie Appienne, Flaminienne, *la via Appia, Flaminia.* Par voie et par chemin, *in viaggio.* On appelle dans l'Écriture voie étroite la voie du salut, voie large le chemin de perdition, *via stretta, via larga.* Les voies du Seigneur sont incompréhensibles, *le vie del Signore sono incomprensibili.* — lactée ou de lait, et vulg. le chemin de Saint-Jacques, un amas d'étoiles qui font une trace lumineuse dans le ciel, *la via lattea, galassia.* —, pop. laisser une chose en voie, *lasciar una cosa in libertà, senza chiuderla.* —, en t. de chasse, *traccia, fatte della fiera.* —, voiture, *via, vettura.* — d'eau, *due secchie d' acqua.* — de charbon, *un sacco.* — (mar.), *fessura ond' entra l' acqua.* —, fig. *strada, verso, mezzo, modo, compenso.* —, en chim. *la via, il modo d' operare.* Être en voie d'accommodement, de faire quelque chose, *essere in trattato d'acconcio, d' accomodamento.*

VOILE, s. m. pièce de toile ou d'étoffe destinée à cacher quelque chose, *velo.* On dit fig. qu'un homme a un voile devant les yeux, *egli ha una benda agli occhi, è acciecato.* —, poét. le voile de la nuit, *le tenebre della notte.* —, couverture de tête des religieuses, *velo di monaca.* Prendre le voile, *farsi monaca.* —, fig. *scusa, pretesto, colore, velo, manto.* Un scélérat qui se couvre du voile de la piété, de la dévotion, *uno scelerato che si copre col manto della pietà, della divozione.*

VOILE, s. f. grande pièce de toile attachée aux vergues des mâts pour prendre le vent, *vela.* Mettre à la voile, *far vela, spiegar le vele.* Faire voile, *andare a vela.* Faire force de voiles, *spiegar tutte le vele.* —, fig. aller à voiles et à

rames dans quelque affaire, *far ogni sforzo, usar tutta la diligenza.* — au pl., *nave.* Il parut cent voiles, *comparvero cento navi.*

VOILÉ, ÉE, part. et adj. couvert d'un voile, *velato.* —, qui a pris le voile, *che ha preso il velo, che si fece monaca.*

VOILER, v. a. couvrir d'un voile, et fig. d'un prétexte, *velare, ammantare.* —, *nascondere sotto il manto, sotto pretesto, sotto colore.*

VOILERIE, s. f. lieu où l'on fait, où l'on raccommode les voiles de navire, *luogo dove si fanno o si racconcian le vele.*

VOILIER, adj. et s. m. vaisseau bon voilier, *veliere;* mauvais voilier, *tardo, che veleggia male.*

VOILURE, s. f. assortiment de voiles d'un vaisseau, *tutte le vele d' una nave.* —, voiles qu'il porte suivant sa route et le vent, *quella quantità di vele che una nave spiega a proporzione del vento che soffia e secondo la strada che vuol tenere.*

VOIR, v. a. connaître par les yeux, *vedere. scorgere, conoscere per via degli occhi.* Je l'ai vu de mes deux yeux, *io l' ho veduto co' miei proprj occhi.* — fig. et prov. ne voir pas plus loin que son nez, *non distinguere un pruno da un melarancio.* — fam. vous n'avez rien à voir sur moi, rien à voir à cela, *non avete autorità veruna sopra di me, da entrare ne' fatti miei.* Cette maison voit sur un jardin, voit une place, *casa che dà, corrisponde sopra un giardino, domina una piazza.* Aller voir quelqu'un, lui rendre visite, *andar a trovare, a far visita a qualcheduno.* —, ses juges, *andar a sollecitare i giudici.* J'ai vu l'heure que... j'ai vu le moment que... *poco mancò che...* J'ai vu le temps que l'on faisait... *io vidi il tempo in cui si faceva... io fui al tempo, ecc.* On dit, pour blâmer, il fait beau voir à l'âge que vous avez vous amuser à ces bagatelles-là, *ella è una bella cosa alla vostra età che voi vi occupiate in quelle inezie.* On dit qu'un livre, un ouvrage n'a pas encore vu le jour, *libro, opera che non è ancora uscita in luce.* —, observer, examiner, *rimirare, risguardare con attenzione, esaminare.* —, *scorrere, conoscere, frequentare, usare, praticare, trattare, conversare:* c'est un homme qui a beaucoup vu; il faut voir le grand monde pour se former; qui voyez-vous à la cour? Il ne voit personne, *non fa nè riceve visite.* Il ne voit plus sa femme, *non abita, non usa.* —, fig. *vedere, accorgersi:* je vis bien qu'il me manquerait de parole. On dit en t. de prat. assigner pour voir dire et ordonner, *citare per esser presente a ciò che sarà pronunziato, prescritto.* —, *provare, assaggiare, gustare:* voyez si le vin est bon, voyez si cet instrument est d'accord, etc. —, *guardare, chiedere, informarsi:* voyez s'il est chez lui, s'il est venu.

* VOIRE, adv. t. ironique pour nier ce qu'un autre vient d'affirmer, *si, anzi, veramente, appunto, per l' appunto.*

VOIRIE, s. f. *uffizio del mastro di strade;* autrefois, *strada pubblica,* aujourd'hui, *mondezzajo, pubblico letamajo.*

VOISIN, E, adj. *vicino, prossimo.* —, s. *vicino,* et au fém. *vicina.*

VOISINAGE, s. m. *vicinanza, vicinato.* —, *prossimità, vicinità.*

VOISINER, v. n. fam. *usar molto coi vicini, visitarli frequentemente.*

VOITURE, s. f. ce qui sert au transport: personnes ou choses qu'on transporte, *vettura.* —, action de transporter, *trasporto.*

VOITURER, v. a. transporter par voiture, *vettureggiare.* —, mener quelqu'un dans son carrosse, fam. *portare, condur seco in carrozza una persona.*

VOITURIER, s. m. qui fait le métier de voiturer, *vetturale, vetturino.*

VOITURIN, s. m. qui loue des voitures et les conduit, *vetturino.*

VOIX, s. f. son qui sort de la bouche de l'homme, *voce.* De vive voix, *a viva voce.* —, chanteur, chanteuse, *cantatore, cantatrice.* —, se dit aussi de quelques animaux: la voix du perroquet, *il pappagallo squittisce e favella.* Pol. —, t. de chasse, la voix des chiens, *lo abbajare, il latrare, lo squittir dei cani.* — de la renommée, *la voce del pubblico.* —, suffrage, opinion; droit de suffrage: *suffragio, voto; diritto, facoltà d' eleggere.* Tout d'une voix, *ad una voce.* — active, pouvoir d'élire; voix passive, capacité d'être élu, *voce attiva, passiva.* Avoir voix au chapitre, *esser in credito.* —, *sentimento, giudizio.* Il a la voix publique pour lui, contre lui, et absol. il a la voix publique, *egli ha l' approvazione del pubblico.*

VOL, s. m. action de l'oiseau qui s'élance, se meut et se soutient en l'air, *volo, il volare.* —, fig. prendre un vol trop haut, *imporla troppo alta.* — fig. et fam. avoir le vol pour telle et telle chose, pour les grands seigneurs, *aver la capacità per la tale e per la tal altra cosa, riuscire, incontrar bene presso de' grandi.* Il est parvenu de plein vol à cette dignité, *egli è pervenuto di sbalzo, di primo volo a quella dignità.* —, *brigata d'uccelli di rapina per la caccia:* le vol pour le héron, pour la corneille. —, *caccia che si fa cogli uccelli di preda:* se plaire au vol de la corneille, de la pie.

VOL, s. m. *furto, latrocinio, ruberia.* —, *la cosa rubata.*

VOLABLE, adj. *da poter esser rubato.* Ce n'est pas un homme volable, *non è uomo cui si possa agevolmente rubare.*

VOLAGE, adj. inconstant, *leggiero, volubile, incostante, instabile.* Feu volage, espèce de dartre ou de gale, *fuoco salvatico.*

VOLAILLE, s. f. poules, poulets, chapons, etc. *pollame, polli.* Mettre une volaille au pot, *in pignatta, in pentola.*

VOLANT, s. m. petit morceau de liége, etc. garni de plumes qui sert à jouer en le poussant en l'air, *volante.* —, aile de moulin à vent, *ala di mulino a vento.* —, surtout sans doublure, *sorta d'abito largo e leggiero.*

VOLANT, E, adj. *volante, volatore.* Petite vérole volante, *vajuolo benigno.* Assiette volante, *piattellino che non fa parte del portato in un pranzo.* Pont volant, *che non è stabile.*

Cachet volant, *sigillo alzato*. Camp volant, petite armée qui fait des courses sur l'ennemi ou qui l'observe, *campo volante*.

VOLATIL, E, adj. (chim.) opposé à fixe, *volatile*. Sel, alcali volatil, *sale, alcali volatile*.

VOLATILE, s. m. animal qui vole, *volatile, animale che vola*. Il se dit ordinairement au pl. *i volatili*.

VOLATILISATION, s. f. *volatilizzazione*.

VOLATILISER, v. a. rendre volatil, *volatilizzare, render volatile*.

VOLATILITÉ, s. f. *volatilità*.

VOLATILLE, s. f. fam. *uccellagione, cacciagione*.

VOLCAN, s. m. montagne, gouffre qui vomit du feu, *vulcano*.

VOLE, s. f. se dit à quelques jeux de cartes, *il far tutte le basi*.

VOLÉE, s. f. vol d'un oiseau, *volo, volata*. Les hirondelles traversent quelquefois la mer tout d'une volée, *d' un tratto, d' un sol volo, d' una volata*. —, bande d'oiseaux qui volent ensemble, *stormo*. —, pigeons éclos le même jour, *nidiata*. Une volée de jeunes gens, de beaux esprits, *brigata*. Personne de haute volée, *stato, grado, condizione, qualità*. Une volée de canon, *una cannonata, una scarica di più cannonate insieme*. — d'un canon, *portata del cannone*. Sonner à toute volée, *sonare a distesa*. —, fam. volée de coups de bâton, *carpiccio, quantità di bastonate*. Jouer de volée ou de la paume et du ballon, *rimetter di posta*. Donner de volée dans la grille, dans l'ais, *mandar la palla di posta*. Prendre une balle, prendre un coup entre bond et volée, *cogliere di primo balzo*, et au fig. *pigliare o cogliere in buon punto*. —, prov. et fig. faire une chose tant de bond que de volée, *farla come si può, alla meglio*. —, pièce de bois de traverse qui s'attache au timon d'un carrosse, d'un fourgon, etc. *bilancino*. A la volée, adv. *imprudentemente, disavvedutamente, a caso*.

VOLER, v. n. se soutenir, se mouvoir en l'air par le moyen des ailes, *volare*. —, fig. *volare, correre velocemente*. —, v. a. chasser, en parlant d'oiseaux de proie, *cacciare* : cet oiseau vole la pie, le héron, la perdrix ; et en parlant des hommes, *cacciare cogli uccelli* : il se plaît à voler la corneille, le héron ; j'irai voler aujourd'hui. —, prov. et fig. voler le papillon, *aver un cervello che vola, occuparsi in cose da nulla*.

VOLER, v. a. prendre furtivement ou par force ce qui appartient à un autre, *rubare, portar via, depredare*. Ce valet a volé son maître, *lo ha svaligiato*. —, faire un plagiat, *rapire, furare, togliere*.

VOLEREAU, s. m. fam. petit voleur, *ladroncello*.

VOLERIE, s. f. t. de fauc. *la caccia degli uccelli di rapina*. —, larcin, pillerie, *ladroneccio, ruberia*.

VOLET, s. m. pigeonnier, *colombaja*. —, ais qui ferme la volière, *asse posta all' ingresso della colombaja*. —, plante aquatique, *certa erba con gran foglie che si vede nuotar sull' acqua*. —, ouvrage de menuiserie, *imposta di legno alle finestre, scuro per le finestre*.

VOLETER, v. n. voler à plusieurs reprises, *svolazzare*.

VOLETTE, s. f. *graticcio per nettar la lana*. —, *specie di reticella che serve di schermo al cavallo contro le mosche*.

VOLEUR, EUSE, s. qui vole, dérobe, *ladro, rubatore; ladra, rubatrice*.

VOLIÈRE, s. f. lieu où l'on enferme plusieurs oiseaux, *uccelliera*. —, une grande cage, *gabbia*. —, un petit colombier, *colombaja*.

VOLIGE, s. f. *tavoletta, assicella sottile*.

VOLITION, s. f. t. d'école, acte par lequel la volonté se détermine à quelque chose, *il volere*.

VOLONTAIRE, adj. *volontario, libero, spontaneo*. — s. *caparbio, capassone*. —, *soldato volontario*.

VOLONTAIREMENT, adv. *volontariamente*.

VOLONTÉ, s. f. faculté de l'âme, puissance par laquelle on veut, *volontà*. —, acte de cette faculté, *volontà, volere*. —, ce qu'on veut qui soit fait, *volere, beneplacito, grado, piacere, talento* : est-ce là votre volonté? —, au fam. billet payable à volonté, *piacimento o volontà del portatore*. Faire ses volontés, *fare a suo senno, a sua posta*.

VOLONTIERS, adv. *volentieri, di buon grado, di buona voglia*. Très volontiers, *ben volentieri*.

VOLTE, s. f. t. de man. *volta, giro del cavallo*.

VOLTER, v. n. t. d'escrime, *voltare, scansar la botta*.

VOLTIGEMENT, s. m. *svolazzamento, lo svolazzare*.

VOLTIGER, v. n. voler sans direction déterminée, *volare di qua e di là, svolazzare, aleggiare*. —, en parlant des cheveux, d'un étendard, etc. flotter au gré des vents, *ondeggiare, sventolare, svolazzare* ; d'un homme inconstant, *vagare*. —, courir à cheval çà et là, *volteggiare a cavallo*. —, faire des tours de souplesse sur une corde élevée et attachée, mais tendue fort lâche, *volteggiare, far giravolte*.

VOLTIGEUR, s. m. *chi volteggia a cavallo, chi fa delle giravolte*. —, *ballerino da corda*.

VOLUBILIS, s. m. (lat.) plante dont la tige monte et s'entortille, *volubile*.

VOLUBILITÉ, s. f. facilité de se mouvoir et d'être mu en rond, *volubilità* : la volubilité des roues d'une machine. —, articulation nette et rapide, *prestezza, speditezza di lingua*.

VOLUE, s. f. t. de tisserand, petite fusée qui tourne dans la nacelle, *involgitojo, cannoncino che porta il filo e gira nella spola*.

VOLUME, s. m. étendue d'un corps, espace qu'il occupe, *mole, volume*. —, livre relié ou broché, *volume, libro*.

VOLUMINEUX, EUSE, adj. *voluminoso.*

VOLUPTÉ, s. f. plaisir des sens, et fig. de l'âme, *voluttà, gusto, diletto.* L'âme a ses voluptés comme le corps, *i suoi piaceri, i suoi diletti.* Plongé dans la volupté, *nella dissolutezza.*

VOLUPTUAIRE, adj. (jur.) fait pour l'agrément, *voluttuario.*

VOLUPTUEUSEMENT, adv. *voluttuosamente.*

VOLUPTUEUX, EUSE, adj. *voluttuoso, libidinoso, effeminato.* —, fig. *grato, delizioso, dilettevole.*

VOLUTE, s. f. (arch.) ornement d'un chapiteau fait en forme de spirale, et genre de testacés univalves, *voluta.*

* VOLUTER, v. a. faire des volutes. V. volute. Remplir les volues, v. voluer, *avvolger il filo sui cannoncini da metter nella spola.*

VOLVE, s. f. *l' inviluppo del fungo.*

VOLVULUS, s. m. ou passion iliaque, s. f. *volvulo, passione iliaca.*

VOMER, s. m. (du lat.) l'os qui sépare le nez dans sa partie postérieure en deux narines, *vomero.*

VOMIQUE, adj. noix vomique, poison pour quelques animaux, *noce vomica.*

VOMIR, v. a. rejeter par la bouche, *vomitare, recere.* —, pop. vomir tripe et boyaux, *vomitar l' anima.* Cela fait vomir, *è stomachevole, fa recere.*

VOMISSEMENT, s. m. *vomito.*

VOMITIF, adj. et s. qui fait vomir, *vomitivo, vomitatorio.*

* VOMITOIRE, s. m. V. vomitif. —, au pl. chez les anciens, *porte per le quali la folla del popolo usciva dopo gli spettacoli.*

VORACE, adj. *vorace, edace, rapace, ingordo.* Cet homme est vorace, *ghiotto, mangione.* Estomac vorace, *stomaco bisognoso di molto cibo.*

VORACITÉ, s. f. *voracità, avidità di mangiare.*

VORMIENS (os), adj. m. pl. clefs du crâne, *l' ossa di vormio.*

VORTICULE, s. m. petit tourbillon, *vorticetto.*

VOTANT, s. m. celui qui vote, *votante, squittinatore.*

VOTATION, s. f. action de voter, *ballottazione.*

VOTE, s. m. vœu émis, suffrage donné, *voto, voce, suffragio.*

VOTER, v. n. donner son suffrage, *votare, ballottare.*

VOTIF, IVE, adj. qui appartient au vœu; tableau votif, *tavoletta votiva*; messe votive, *messa votiva*; boucliers votifs (antiq.), *scudi votivi.*

VOTRE, adj. poss. avant le subst. il n'a aucun article, et il fait vos au pl. *vostro*; votre père, votre patrie, vos raisons, *vostro padre, la vostra patria, le vostre ragioni.* —, posses. relat. il reçoit l'article et il fait vôtres au pl. *vostro, di voi*; il a pris ses vivres et les vôtres, *egli ha preso i suoi libri ed i vostri.* Quand votre précède le subst. l'o est bref: votre livre; il est long quand il suit l'article: c'est le vôtre. V. notre.

VOUER, v. a. consacrer, *dedicare, consacrare, votare.* —, promettre par vœu, *votare, far voto, prometter con voto.* —, fig. *promettere in modo particolare*: vouer ses services à un prince, etc. —, *promettere internamente*: je n'en ai pas moins entretenu dans mon cœur les sentimens que je vous ai voués. (Volt.)

VOUGE, s. f. (vèn.) *spiedo da caccia.* —, (agric.) *ronca appiccata a un lungo manico.*

* VOULANCE, s. f. volonté, envie, *volontà,* * *voglienza,* * *volenza.*

VOULOIR, v. a. et n. avoir l'intention, la volonté de... *volere, aver volontà, aver intenzione.* —, commander, exiger, *prescrivere, ordinare, comandare, imporre, esigere, volere.* —, désirer, souhaiter, *bramare, desiderare, domandare, ricercare, volere.* —, consentir, *assentire, consentire, dar l' assenso, non opporsi, approvare*; je le veux bien, *vi acconsento.* —, être de nature à demander, à exiger, *richiedere, convenire, volere, dovere*: cette affaire veut être conduite avec prudence. — du bien, du mal, *voler bene, voler male.* En vouloir à quelqu'un, *averla con alcuno.* —, s. m. acte de la volonté, *volere, volontà.*

VOULU, UE, part. *voluto, ecc.* Il est bien voulu, mal voulu dans cette maison, *ben veduto, amato, mal veduto, odiato.*

VOUS, pron. *voi.*

VOUSSOIRS ou vousseaux, s. m. pl. (arch.) pierres qui forment une voûte, *spigoli della volta.*

VOUSSURE, s. f. (arch.) *altezza o curvatura d' una volta.*

VOÛTE, s. f. ouvrage de maçonnerie fait en arc, *volta.* Clef de la voûte, *la pietra che serve a chiuder la volta, serraglio.* —, poét. la voûte du ciel; la voûte azurée, étoilée, céleste, *il cielo.* — du fer d'un cheval, *piegatura, curvatura di un ferro da cavallo.*

VOÛTÉ, ÉE, part. une église voûtée, *chiesa voltata.* Un vieillard qui a le dos voûté, *vecchio incurvato, arcuato, ricurvo.*

VOUTER, v. a. faire des arcades, faire une voûte qui termine le haut d'un bâtiment, *voltare, fabbricare a volta, far la volta a un edifizio.* Se voûter, en parlant des personnes dont la taille commence à se courber, *incurvarsi, piegarsi in arco, archeggiare.*

VOUTIS, s. m. V. voute.

VOYAGE, s. m. chemin que l'on fait pour se rendre à un endroit éloigné, *viaggio.* —, allée et venue d'un lieu à un autre, *gita, camminata, andata.*

VOYAGER, v. n. faire voyage, *viaggiare.*

VOYAGEUR, EUSE, adj. *viaggiatore, viatore, viandante.*

VOYANT, E, adj. par rapport aux couleurs éclatantes, *vivace, vistoso.* —, qui voit, *veggente.* Le voyant, *il veggente, il profeta.*

VOYELLE, s. f. (gramm.), *vocale.*

VOYER, s. m. officier préposé à la police des chemins, *maestro di strade.*

VRAI, IE, adj. véritable, *vero*. Homme vrai, *uomo veritiero, verace*. Voilà la vraie place de ce tableau, *ecco il vero, il convenevol luogo, ecc.* Cet homme est un vrai cheval, un vrai singe, etc. *egli è proprio un cavallo, è una vera scimia*. —, au subst. signifie, vérité, *il vero, la verità*. Au vrai, *veramente*. Pour parler vrai, *per dirla schietta*.

VRAIMENT; adv. *veramente, in effetto*. Oui vraiment, *sì veramente*.

VRAISEMBLABLE, adj. *verisimile*.

VRAISEMBLABLEMENT, adv. *verisimilmente*.

VRAISEMBLANCE, s. f. *verisimiglianza*.

VRÉDER, v. n. pop. aller et venir sans objet, *andar girando senza disegno*.

VRILLE, s. f. outil de fer propre à percer, *succhio, succhiello*. —, au pl. filamens par lesquels la vigne et autres plantes s'attachent aux corps voisins, *viticcio*.

VRILLER, v. n. se dit d'une fusée qui pirouette en s'élevant, *il serpeggiare d' un razzo*.

VRILLETTE, s. f. *insetto che fora il legno*.

VRILLON, s. m. dim. de vrille, *succhiello, succhiellino*.

VRILLIER, s. m. ouvrier qui fait des vrilles, etc. *succhiellinajo*.

VRILLON, s. m. petite tarière en vrille, petite vrille, *succhiellino*.

VU, VUE, part. *veduto, ecc.* —, en t. de banque, payable à vue (c'est-à-dire à lettre vue), *pagabile a vista*. A boule vue, *alla scoperta*. — (prat.), vu, *visto, considerato*. —, dans le langage ordinaire, *a cagione, conciossiacosachè, in riguardo, atteso*: vu ses longs services, il faudrait... — que, *posto che, poichè, giacchè, stante che*. Le vu d'un arrêt, d'une sentence, *il fatto, l' esposto d' una sentenza, d'un editto*. Au vu et su de tout le monde, *a vista e saputa di tutti*.

VUE, s. f. la faculté de voir, *vista, la facoltà di vedere*. L'organe même de la vue, *la vista, gli occhi, lo sguardo, il guardo*. —, fig. donner dans la vue, *dar negli occhi*. A perte de vue, *in grandissima lontananza*. —, au fig. faire des discours, des complimens à perte de vue, *lunghissimi discorsi, cerimonie superflue*. —, fig. cette mère ne perd point sa fille de vue, *ella veglia, invigila attentamente su gli andamenti della figliuola, la custodisce gelosamente*. On dit, qu'on perd de vue un homme, quand il fait des discours élevés, *non potergli tener dietro colla mente*. Avoir vue, la vue sur quelqu'un, etc. *aver ispezione sopra una persona, averle gli occhi addosso*. Marcher, se conduire à vue de pays, *camminare a caso senza conoscere il paese, senza esser pratico delle strade*. —, fig. juger à vue de pays, *giudicare alla grossa*. —, la manière dont on regarde un objet, *vista, veduta*. Un plan à vue d'oiseau, *piano d' un edifizio veduto dall' alto in basso*. —, toute l'étendue de ce qu'on peut voir du lieu où l'on est, *veduta, vista*: cette maison a une belle vue, n'a point de vue. Point de vue, *vista, punto di vista*: cette maison a de beaux points de vue, c'est là son point de vue. —, fig. *scopo, veduta*. Recueil des vues de Suisse, d'Italie, etc. *delle vedute*. —, fig. cet homme a des vues cachées, des arrières pensées, *vista, mira, disegno, idea, intenzione*. Grandes vues, vues bornées, *gran perspicacia, poca penetrazione*.

VULGAIRE, adj. *volgare, comune*. —, *dozzinale, ordinario*. —, *triviale, vile*.

VULGAIRE, s. m. *il volgo, il popolo, la plebe*.

VULGAIREMENT, adv. *volgarmente, comunemente, ordinariamente*.

VULGATE, s. f. version latine de l'Écriture-Sainte, en usage dans l'église catholique, *Vulgata*.

VULNÉRABLE, adj. *che può esser vulnerato, ferito*.

VULNÉRAIRE, s. f. plante, *vulneraria*. —, s. m. et adj. bon pour les plaies et les blessures, *vulnerario*.

VULVAIRE, s. f. plante, *vulvaria*.

VULVE, s. f. l'orifice du vagin, *vulva*.

W.

WIGH, s. m. nom d'un parti célèbre en Angleterre, *Wigg*.

WISK ou WISTH, s. m. *giuoco di carte*.

WISKI, s. m. *vettura alta e leggiera*. —, *sorta di bevanda*.

X.

X, consonne; s. f. si on l'appelle ixe; s. m. si on l'appelle xe.

XABÈGA, s. m. (de l'espag.) filet pour pêcher les sardines, *rete da pescatori*.

XANTHIUM ou XANTHION, s. m. (bot.) espèce de lampourde, *lappola minore*.

XANXUS, s. m. (hist. nat.) gros buccin que l'on pêche dans la mer des Indes, *grosso buccino, specie di conchiglia*.

XÉNÉLASIE, s. f. (hist. anc.) interdiction de séjour, inhospitalité; *divieto fatto agli stranieri di soggiornare in una città*.

*XÉNIE, s. f. (hist. anc.) présent, étrenne, *dono che i Greci facevano agli ospiti loro*.

XÉROPHAGE, s. m. qui ne vit que de fruits secs, *zerofago, che si nutre di frutti secchi*.

XÉROPHAGIE, s. f. usage exclusif des fruits secs, *astinenza quadragesimale de' primi cristiani che non mangiavano in quel tempo che pane e frutti secchi*.

XÉROPHTALMIE, s. f. (méd.) inflammation sèche de l'œil, *zeroftalmia*.

XÉROPHYLLE, s. m. *pianta della Carolina*.

XILOBALSAME ou XYLOBALSAMUM, s. m. *legno dell' albero che produce il balsamo di Giudea.*

XIPHIAS, s. m. (astr.) la Dorade, *costellazione del polo antartico.* —, (hist. nat.) *pesce di mare.*

XIPHION, s. m. *pianta degli antichi.*

XIPHOIDE, s. et adj. (anat.) cartilage au bas du sternum; pop. la fourchette, *cartilagine mucronata*, vulg. *la forchetta.*

XYLOCOPE, s. m. (hist. nat.) genre d'hyménoptères, *genere d' insetti.*

XYLOGRAPHIE, s. f. *arte di stampar in legno.*

XYLOLÂTRIE, s. f. *culto degli idoli di legno.*

XYLOLOGIE, s. f. traité des bois, *Zilologia, titolo di alcuni libri di Vitruvio.*

XYLON, s. m. (bot.) on a donné ce nom au cotonnier, *pianta che produce la bambagia.*

XYLOPHAGE, adj. se dit d'un insecte qui ronge le bois, *zilofago.*

XYLOSTEUM ou XYLOSTÉON, s. m. chèvrefeuille des Alpes et des bois, *arboscello che trovasi nelle montagne selvose.*

XYSTE, s. m. (hist. anc.) lieu d'exercice, *luogo d' esercizio presso i Greci per gli atleti, presso i Romani per il passeggio, ecc.*

Y.

Y, s. m. consonne, i grec, *ipsilon.*

Y, adv. en cet endroit-là, *vi, ci.* Y est-il? *vi è? c' è? è in casa?* —, pron. à cela, à cet homme-là: fiez-vous-y, *fidatevene.* Il y a des gens qui... *avvi taluno che... si trova gente che...* Il y a des gens qui pensent que... *pensano alcuni che....*

YACHT, s. m. sorte de bâtiment en usage en Angleterre et en Hollande, *jachetto.*

YÈBLE, s. m. V. HIÈBLE.

YEUSE, s. f. V. CHÊNE-VERT.

YEUX, s. m. le pl. d'œil. V. ŒIL.

YPÉCACUANHA, s. m. V. IPÉCACUANHA.

YPRÉAU, s. m. espèce d'orme à larges feuilles, *sorta d' olmo venutoci la prima volta da Ipri.*

YPSILOÏDE, s. et adj. f. une des sutures vraies du crâne, *sutura lambdoidea.*

YSARD, s. m. V. CHAMOIS.

Z.

Z, s. m. consonne (zède ou ze), *zeta.* Fait comme un z, tortu, contrefait, *fatto come una z.*

ZACON, s. m. prunier de Jérico, *sorta di prugno.*

ZAGAIE, s. f. sorte de javelot, *zagaglia, giavellotto di cui si servivano i Mori combattendo a cavallo.*

ZAGU, s. m. *albero simile alla palma.*

ZAIM, s. m. soldat turc, *zaimo.*

ZAÏMET, s. m. *fondo destinato per la sussistenza d' un zaimo.*

ZAIN, adj. m. se dit d'un cheval tout noir ou tout bai, sans aucune marque de blanc, *cavallo zaino, cavallo o tutto morello o tutto bajo senz' alcuna macchia di bianco.*

ZANI, s. m. personnage bouffon dans les comédies en Italie, *zanni, buffone, pagliaccio.*

ZÈBRE, s. m. quadrupède du Cap de Bonne-Espérance, *zebro.*

ZÉDOAIRE, s. f. plante aromatique, *zedoaria, zettovario.*

ZÉLATEUR, TRICE, s. *zelatore, zelatrice.*

ZÈLE, s. m. affection ardente pour quelque chose, *zelo.* —, ce qui regarde certaines obligations principales de la vie civile, *zelo, amore, affetto, stimolo dell' altrui o del proprio bene, onore o simile.*

ZÉLÉ, ÉE, s. et adj. qui a du zèle, *zelante.*

ZÉNITH, s. m. le point du ciel élevé perpendiculairement sur chaque point du globe terrestre, *zenit;* il est opposé à nadir.

ZÉPHYR, s. m. vent doux et agréable, *zeffiro.* En parlant de ce vent comme d'une divinité de la fable, on écrit Zéphire, on le met sans article et il n'a point de pluriel, *zeffiro.*

ZÉRO, s. m. on appelle ainsi en arith. un o, qui, de lui-même, ne fait aucun nombre, *zero.* On dit prov. d'un homme inutile, que c'est un zéro, *uomo inutile, che è un zero.*

ZEST, s. m. prov. et fam. entre le zist et le zest, *così così, nè buono nè cattivo.* —, espèce d'interj. fam. il se vante de faire telle chose, zest, *già, oibò.*

ZESTE, s. m. ce qui est au-dedans de la noix et qui la sépare en quatre, *frullo, ciò che è dentro della noce e che la divide in quattro.* —, partie mince coupée sur le dessus d'un orange, etc. *pezzetto di scorza di melangola.* Cela ne vaut pas un zeste, fam. *non vale un acca.*

ZÉTÉTIQUE, adj. t. didact. se dit de la méthode qui résout un problème en recherchant la raison et la nature d'une chose, *zetetico.*

ZEUGME, s. m. (gramm.) espèce d'ellipse, *zeugma.*

ZIBELINE, s. f. sorte de martre, *zibellino.* —, adj. martre zibeline, *martora zibellina.*

ZIGZAG, s. m. machine composée de plusieurs pièces de bois ou de fer, *sorta di macchina che s' allunga e s' accorcia a piacimento di chi la muove.* Broderie en zigzag, *ricamo a ghirigori.* Cette tranchée est faite en zigzag, ce chemin va en zigzag, *zigzag, serpeggiamento.* Cet ivrogne fait des zigzags, *andar a onde, traballare.*

ZINC ou ANTIMOINE FEMELLE, s. m. demi-métal qui rend le cuivre jaune, *zelamina, semimetallo che tinge in giallo il rame.* Fleur de zinc, du zinc sublimé par le feu, *fiori di zelamina, di giallamina.*

ZINZOLIN, s. m. couleur rougeâtre, *color tra rosso e pavonazzo.* —, adj. du taffetas zinzolin.

ZIST ; s. m. V. ZEST.

ZIZANIE, s. f. ivraie, *zizzania, loglio.* —, fig. *discordia, dissensione, scandalo.*

ZODIACAL, E, adj. *zodiacale.*

ZODIAQUE, s. m. un des six grands cercles de la sphère, *zodiaco.*

ZOÏLE, s. m. nom propre d'un ancien critique d'Homère, *Zoilo.* —, fig. envieux, mauvais critique, *invidioso, critico accanito, zoilo.*

ZONE, s. f. chacune des cinq parties du globe qui sont entre les deux pôles, *zona, ciascuna delle cinque parti del globo che sono tra i due poli.* —, t. de jardinage, ligne épaisse, dentelée, placée horizontalement sur l'extrémité des feuilles des arbres, *lista, vergatura.*

ZOOGRAPHIE, s. f. description des animaux, *zoografia.*

ZOOLATRIE, s. f. adoration des animaux, *zoolatria, culto prestato agli animali.*

ZOOLITE, s. m. partie des animaux qui s'est changée en pierre, *zoolito, parte di animali cangiata in pietra.*

ZOOLOGIE, s. f. partie de l'histoire naturelle qui a pour objet les animaux, *zoologia, parte della storia naturale che tratta degli animali.*

ZOOPHORE, s. m. t. d'arch. V. FRISE.

ZOOPHORIQUE, adj. t. d'arch. se dit d'une colonne statuaire qui porte la figure de quelque animal, *zooforico.*

ZOOPHYTE, s. m. corps naturel qui tient quelque chose de l'animal et de la plante, *zoofito, piantanimale.*

ZOOTOMIE, s. f. anatomie comparée; anatomie des animaux ; *zootomia.*

ZOPISSA ou POIX NAVALE, s. f. sorte de goudron, *zopissa, pece raschiata dalle navi, la quale, mescolata con cera e purgata con sal di mare rammargina le piaghe.*

ZOPLÈME, s. m. *sorta di pianta.*

ZOROCHE, s. m. *miniera d' argento somigliante al talco.*

ZOUCET, s. m. oiseau, *sorta di smergo.*

ZYGOMA, s. m. (anat.) apophyse de la tempe, *osso sigomatico, jugale.*

ZYMOSIMÈTRE, s. m. t. peu usité, mesure de la fermentation, *zimosimetro, sorta di termometro che serve a misurare la fermentazione e i diversi gradi di essa.*

ZYMOTECHNIE, s. f. partie de la chimie qui s'occupe de la fermentation, *zimotecnia.*

ZYMUM, s. m. *genere di piante.*

TABLE

DES

NOMS PROPRES D'HOMMES ET DE FEMMES.

A.

Aaron, m. *Aronne.*
Abel, m. *Abele.*
Abimélec, m. *Abimelecco.*
Abonde, m. *Abbondio.*
Abraham, m. *Abramo.*
Achille, m. *Achille.*
Achillée, m. *Achilleo.*
Adam, m. *Adamo.*
Adélaïde, f. *Adelaide.*
Adelgonde, f. *Adelgonda.*
Adeline, f. *Adelina.*
Adonis, m. *Adone.*
Adraste, m. *Adrasto.*
Adrien, m. *Adriano.*
Agamemnon, m. *Agamennone.*
Agapite, m. *Agapito.*
Agathe, f. *Agata.*
Agénor, m. *Agenore.*
Agnès, f. *Agnese.*
Agricole, m. *Agricola.*
Ajax, m. *Ajace.*
Alain, m. *Alano.*
Alaric, m. *Alarico.*
Alban, m. *Albano.*
Albert, m. *Alberto.*
Albin, m. *Albino.*
Alceste, f. *Alceste.*
Alexandre, m. et f. *Alessandro, Alessandra.*
Alexandrin, m. *Alessandrino.*
Alexis, m. *Alessio.*
Alison. V. Louison.
Alphée, m. *Alfeo.*
Alphonse, m. *Alfonso.*
Ambroise, m. *Ambrogio.*
Amédée, m. *Amedeo.*
Amilcar, m. *Amilcare.*
Amphitrite, f. *Anfitrite.*
Anastase, m. *Anastasio.*
Anastasie, f. *Anastasia.*
André, m. *Andrea.*
Andrée, f. *Andriana.*
Andronic, m. *Andronico.*
Ange, m. et f. *Angelo, Angela.*
Angélique, f. *Angelica.*
Anicète, m. *Aniceto.*
Anne, f. *Anna.*
Annibal, m. *Annibale.*
Anselme, m. *Anselmo.*
Antelme, m. *Antelmo.*
Antoine, m. et fém. *Antonio, Antonia.*
Antoinette, f. *Antonietta.*
Antonin, m. *Antonino.*
Apollinaire, m. *Apollinare.*
Apollone, m. *Apollonio.*
Apollonie, f. *Apollonia.*
Arabelle, f. *Arabella.*
Archange, m. et f. *Arcangelo, Arcangela.*
Ariane, f. *Arianna.*
Armand, m. *Armando.*
Armant, m. *Armano.*
Arnauld, m. *Arnoldo.*
Asdrubal, m. *Asdrubale.*
Astolphe, Astolfe, m. *Astolfo.*
Athanase, m. *Atanagio, Atanasio.*
Auguste, m. et f. *Augusto, Augusta.*
Augustin, m. *Agostino.*
Augustin, e, adj. qui est de l'ordre de saint Augustin, *Agostiniano, Agostiniana.*
Avit, m. *Avito.*
Aurée, f. *Aurea.*
Aurèle, m. et f. *Aurelio, Aurelia.*
Aurélien, m. *Aureliano.*
Aurore, f. *Aurora.*

B.

Babet, Babiche, Babichon. V. Barbe.
Bacchus, m. *Bacco.*
Balbin, m. *Balbino.*
Balthasar, m. *Baltassare.*
Baptiste, *Battista, Batista.*
Barbe, f. *Barbara.*
Barnabé, m. *Barnaba.*
Barnabite, m. religieux de l'ordre de saint Barnabé, *Barnabita.*
Barthélemi, m. *Bartolommeo.*
Basile, m. *Basilio.*
Basilide, m. *Basilide.*
Bastien, Bastienne. V. Sébastien, Sébastienne.
Béatrice, f. *Beatrice.*
Bénédictin, e, adj. qui est de l'ordre de saint Benoît, *Benedettino, Benedettina.*
Bénigne, m. *Benigno.*
Benjamin, m. *Beniamino.*
Benoît, m. *Benedetto.*
Benoîte, f. *Benedetta.*
Bérénice, f. *Berenice.*
Bernard, m. *Bernardo.*
Bernarde, f. *Bernarda.*
Bernardin, e, *Bernardino, Bernardina.*
Bernardin, e, adj. qui est de l'ordre de saint Bernard, *Bernardino, na; Cisterciense.*
Berthe, f. *Berta.*
Bibiane, f. *Bibiana.*
Blaise, m. *Biagio.*
Blanche, f. *Bianca.*
Blancs-Manteaux, adj. religieux de l'ordre de saint Benoît à Paris, habillés de blanc, *Benedettini bianchi.*
Bonaventure, m. *Bonaventura.*
Boniface, m. *Bonifacio.*
Brigitte, f. *Brigida, Brigitta.*
Brisce, m. *Briscio.*
Bruno, m. *Brunone.*

C.

Caïétan, m. *Gaetano, Cajetano.*
Caje, m. *Cajo.*
Caliste, m. *Callisto.*
Calvin, m. *Calvino.*
Camille, m. et f. *Camillo, Camilla.*
Candide, m. et f. *Candido, Candida.*
Cantian, ane, *Canziano, Canziana.*
Canute, m. *Canuto.*
Carme, Carmélite, Carmélitain, e, adj. qui est de l'ordre de Notre-Dame de Mont-Carmel, *Carmelitano, Carmelitana.*
Carmes déchaussés, religieux, *Carmelitani scalzi.*
Caroline, f. *Carlina, Carolina.*
Casimir, m. *Casimiro.*

Cassandre, m. et f. *Cassandro, Cassandra.*
Cassien, m. *Cassiano.*
Castor, m. *Castore.*
Catain, Catau, Catin, f. V. Catherine.
Catherine, f. *Catterina.*
Cécile, f. *Cecilia.*
Célestin, m. *Celestino.*
Célie, m. et f. *Celio, Celia.*
Celse, m. *Celso.*
Cérès, f. *Cerere.*
César, m. *Cesare.*
Césarien, m. *Cesareo.*
Charles, m. *Carlo.*
Charlot. V. Charles.
Charlotte, f. *Carlina, Carlotta.*
Chrétien, m. *Cristiano.*
Christine, f. *Cristina.*
Christophore, m. *Cristoforo.*
Chrysogone, m. *Crisogono, Grisogono.*
Chrysostome, m. *Grisostomo.*
Claire, f. *Chiara.*
Clairon. V. Claire.
Claude, m. *Claudio.*
Claudie, f. *Claudia.*
Claudine. V. Claudie.
Clément, ence, *Clemente, Clemenza.*
Clémentine, f. *Clementina.*
Clovis, m. *Clodoveo.*
Colas, Colette. V. Nicolas.
Conrad, m. *Corrado.*
Constant, ance, *Costanzo, Costanza.*
Constantin, e, *Costantino, Costantina.*
Corneille, m. et f. *Cornelio, Cornelia.*
Cosme, m. *Cosimo, Cosmo.*
Crépin, m. *Crespino.*
Crescence, m. *Crescenzio.*
Crispin, m. *Crispino.*
Crœsus, m. *Creso.*
Cunégonde, f. *Cunegonda.*
Cybèle, f. *Cibele.*
Cyprien, m. *Cipriano.*
Cyriaque, m. *Ciriaco.*
Cyrille, m. *Cirillo.*

D.

Dagobert, m. *Dagoberto.*
Dalmas, m. *Dalmasso.*
Damase, m. *Damaso.*
Damien, m. *Damiano.*
Damoris, f. *Damoride.*
Daniel, m. *Daniele.*
David, m. *Davide, Davidde.*
Débora, f. *Debora.*
Démétrie, m. *Demetrio.*
Denis, m. *Dionigi, Dionisio.*
Diane, f. *Diana.*
Didier, m. *Desiderio.*
Dominique, m. et f. *Domenico, Domenica.*
Dominicain, aine, adj. qui est de l'ordre de saint Dominique, *Domenicano, Domenicana.*
Domitille, f. *Domitilla.*
Donat, m. *Donato.*
Dorothée, f. *Dorotea.*
Drusille, f. *Drusilla.*
Dyonise. V. Denis.

E.

Édite, f. *Edita.*
Édouard, masc. *Eduardo, Odoardo.*
Éléonore, f. *Eleonora, Leonora.*
Élisabeth, f. *Elisabetta, Lisabetta.*
Élie, m. *Elia.*
Élisée, m. *Eliseo.*
Éloy, m. *Eligio.*
Elvire, f. *Elvira.*
Émile, lie, *Emilio, Emilia.*
Emme, f. *Emma.*
Épiphane, m. *Epifanio.*
Érasme, m. *Erasmo.*
Ernest, m. *Ernesto.*
Esther, f. *Ester, Esterre.*
Étienne, m. *Stefano.*
Eudoxe, xie, *Eudossio, Eudossia.*
Eugène, nie, *Eugenio, Eugenia.*
Eulalie, f. *Eulalia.*
Eularie, f. *Eularia.*
Euphémie, m. et f. *Eufemio, Eufemia.*
Euphrasie, f. *Eufrasia.*
Euphrosine, f. *Eufrosina.*
Eurydice, f. *Euridice.*
Eusèbe, m. *Eusebio.*
Eustache, m. *Eustachio.*
Eustasie, f. *Eustasia.*
Eutrope, m. *Eutropio.*
Évandre, m. *Evandro.*
Évangéliste, m. *Evangelista.*
Évariste, m. *Evaristo.*
Ève, f. *Eva.*
Évremond, m. *Evremondo.*
Ézéchiel, m. *Ezechiello.*

F.

Fabien, m. *Fabiano.*
Fabius, m. *Fabio.*
Fabrice, m. *Fabrizio.*
Fanchon. V. Françoise.
Fantin, m. *Fantino.*
Fauste, m. *Fausto.*
Faustin, ine, *Faustino, Faustina.*
Félicien, m. *Feliciano.*
Félicité, f. *Felicità.*
Félix, m. *Felice.*
Ferdinand, m. *Ferdinando.*
Firmin, m. *Firmino.*
Flamine, nie, *Flaminio, Flaminia.*
Flave, m. *Flavio.*
Flavie, f. *Flavia.*
Flavien, m. *Flaviano.*
Flipote, f. *Filippa.*
Flore, f. *Flora.*
Florent, ence, *Fiorenzo, Fiorenza e Florenza.*
Florus, m. *Floro.*
Fortunat, m. *Fortunato.*
Franciscain, e, adj. qui est de l'ordre de saint François, *Francescano, Francescana.*
François, e, *Francesco, Francesca.*
Frédéric, m. *Federigo, Federico.*
Fulbert, m. *Fulberto.*
Fulgence, m. *Fulgenzio.*
Fusce, f. *Fosca.*

G.

Gabriel, elle, *Gabriele, Gabriella.*
Gal, m. *Gallo.*
Galérius, m. *Galerio.*
Gaspard, m. *Gaspare.*
Gaston, m. *Gastone.*
Gaudence, m. *Gaudenzio.*
Gédéon, m. *Gedeone.*
Gédoin, m. *Gedoino.*
Géminien, m. *Geminiano.*
Geneviève, f. *Genoveffa.*
Genifrède, f. *Genifreda.*
Geoffroi, m. *Gioffredo.*
Georges, m. *Giorgio.*
Gérard, m. *Gerardo.*
Germain, m. *Germano.*
Germanicus, m. *Germanico.*
Gertrude, f. *Gertruda.*
Gervais, m. *Gervasio.*
Gilbert, m. *Gilberto.*
Gilles, m. *Gille.*
Godefroi, m. *Goffredo.*
Grégoire, m. *Gregorio.*
Grisogone, m. *Grisogono.*
Guy, m. *Guido.*
Guillaume, m. *Guglielmo.*
Guillelmine, f. *Guglielmina.*

H.

Harald, m. *Araldo.*
Hector, m. *Ettore.*
Hedvige, f. *Eduige.*
Hélène, f. *Elena.*
Henri, ette, *Enrico, Enrichetta.*
Héraclius, m. *Eraclio.*
Hercule, m. *Ercole.*

Hermand, m. *Armando.*
Herménégilde, m. et f. *Ermenegildo*, *Ermenegilda.*
Hermine, m. *Erminio.*
Herminie, f. *Erminia.*
Hervard, m. *Ervardo.*
Hiéronyme, m. *Geronimo.*
Hilaire, m. *Ilario.*
Hilarion, m. *Illarione.*
Hippolyte, m. et f. *Ippolito*, *Ippolita.*
Honfroi, m. *Onfredo.*
Honoré, m. *Onorato.*
Horace, m. *Orazio.*
Hortense, m. et f. *Ortensio*, *Ortensia.*
Hubert, m. *Uberto.*
Hugues, m. *Ugo.*
Hugon, m. *Ugone.*
Hyacinthe, m. et f. *Giacinto*, *Giacinta.*
Hygin, m. *Igino.*

I.

Ignace, m. *Ignazio.*
Inachus, m. *Inaco.*
Innocent, m. *Innocenzo.*
Irène, f. *Irene.*
Irénée, m. *Ireneo.*
Iris, f. *Iride.*
Isaac, m. *Isacco.*
Isabeau. V. Isabelle.
Isabelle, f. *Isabella.*
Isaïe, m. *Isaia.*
Isidore, m. *Isidoro.*
Ismael, m. *Ismaele.*

J.

Jacinthe. V. Hyacinthe.
Jaco. V. Jacques.
Jacqueline, f. *Giacomina.*
Jacques, m. *Giacomo.*
Jacquette, f. *Giacomina.*
Jannette, Janneton. Voyez Jeanne.
Janot. V. Jean.
Janvier, m. *Gennaro.*
Jason, m. *Giasone.*
Javote. V. Geneviève.
Jean, m. *Giovanni.*
Jean-Baptiste, m. *Giovanni-Battista*, *Giambatista.*
Jeanne, f. *Giovanna.*
Jeanneton, Jeannette, pour Jeanne, *Giovanna*, *Giovannina.*
Jérémie, m. *Geremia.*
Jérôme, m. *Geronimo*, *Girolamo.*
Jésuite, m. religieux de la société fondée par saint Ignace de Loyola, *Gesuita.*
Joachim, m. *Gioachino.*
Job, m. *Giobbe.*
Joconde, m. *Giocondo.*
Jonas, m. *Giona.*
Joseph, èphe, *Giuseppe*, *Giuseppa.*
Josias, m. *Giosia.*
Josué, m. *Giosuè.*
Jovien, m. *Gioviano.*
Jovite, m. *Giovita.*
Judas, m. *Giuda.*
Judith, f. *Giuditta.*
Jules, Julie, *Giulio*, *Giulia.*
Julien, enne, *Giuliano*, *Giuliana.*
Juste, m. *Giusto.*
Justin, e, *Giustino*, *Giustina.*
Justinien, m. *Giustiniano.*
Juvénal, m. *Giovenale.*

L.

Lactance, m. *Lattanzio.*
Lambert, m. *Lamberto.*
Laure, f. *Laura.*
Laurent, m. *Lorenzo.*
Lazare, m. *Lazzaro.*
Léandre, m. *Leandro.*
Lélie, m. et f. *Lelio*, *Lelia.*
Léon, m. *Leone.*
Léonard, arde, *Leonardo*, *Lionardo*, *Leonarda*, *Lionarda.*
Léonidas, m. *Leonida.*
Léonore, f. *Eleonora.*
Léopold, m. *Leopoldo.*
Libéral, m. *Liberale.*
Liboire, m. *Liborio.*
Lille, f. *Lilla*, *Lelia.*
Lin, m. *Lino.*
Lisette. V. Louise.
Lisias, m. *Lisiade.*
Live, m. *Livio.*
Livie, f. *Livia.*
Lolote. V. Charlotte.
Longin, m. *Longino.*
Louis, e, *Luigi*, *Luigia.*
Louison. V. Louise.
Luc, m. *Luca.*
Lucie, f. *Lucia.*
Lucien, m. *Luciano.*
Lucius, m. *Lucio.*
Lucrèce, m. et f. *Lucrezio*, *Lucrezia.*
Ludovic, m. *Ludovico.*
Lydie, f. *Lidia.*

M.

Macaire, m. *Macario.*
Madelaine, Magdelaine, f. *Maddalena.*
Madelon. V. Madelaine.
Malachie, m. *Malachia.*
Marc, m. *Marco.*
Marc-Antoine, m. *Marcantonio.*
Marcel, m. *Marcello.*
Marcelin, m. *Marcellino.*
Margot, Margoton. V. Marguerite.
Marguerite, f. *Margarita.*
Marianne, f. *Marianna.*
Marie, m. et f. *Maria.*
Marin, e, *Marino*, *Marina.*
Marinette. V. Marine.
Marion, Manon. V. Marie.
Marius, m. *Mario.*
Marthe. f. *Marta.*
Martial, m. *Marziale.*
Martin, e, *Martino*, *Martina.*
Mathias, m. *Mattia.*
Mathurin, m. *Maturino.*
Matthée, m. *Matteo.*
Matthieu, m. *Matteo.*
Maur, m. *Mauro.*
Maurice, m. *Maurizio.*
Maxime, m. *Massimo.*
Maximille, m. *Massimilla.*
Maximilien, m. *Massimiliano.*
Maximin, m. *Massimino.*
Médard, m. *Medardo.*
Médor, m. *Medoro.*
Melchior, m. *Melchiorre.*
Métilde, f. *Metilde*, *Matilde.*
Michel, m. *Michele.*
Modeste, m. et f. *Modesto*, *Modesta.*
Moïse, Moyse, m. *Mosè.*
Monique, f. *Monica.*

N.

Nanette, Nanon. V. Anne.
Napoléon, m. *Napoleone.*
Narcisse, m. *Narciso.*
Nazare, m. *Nazario.*
Néhémie, f. *Neemia.*
Nérée, m. *Nereo.*
Nestor, m. *Nestore.*
Nicéphore, m. *Niceforo.*
Nicias, m. *Nicia.*
Nicodème, m. *Nicodemo.*
Nicolas, m. *Nicola*, *Niccolò.*
Nicole, f. *Niccolina.*
Ninus, m. *Nino.*
Noël, m. *Natale.*
Norbert, m. *Norberto.*

O.

Octave, vie, *Ottavio*, *Ottavia.*
Octavien, m. *Ottaviano.*
Odon, m. *Odone.*
Olaüs, m. *Olao.*
Olivier, m. *Oliviero.*
Olympe, pie, *Olimpio*, *Olimpia.*
Olympius, m. *Olimpio.*
Omphale, f. *Onfale.*
Onaphre, m. *Onafrio.*
Onésime, m. *Onesimo.*
Onésiphore, m. *Onesiforo.*
Onophre, m. *Onofrio.*

Onuphre, m. *Onufrio.*
Oronte, m. *Oronte.*
Othon, m. *Ottone.*
Ours, m. *Orso.*

P.

Pacifique, m. et f. *Pacifico, Pacifica.*
Pallas, f. *Pallade.*
Pamphile, m. *Panfilio.*
Pancrace, m. *Pancrazio.*
Pantaléon, m. *Pantaleone.*
Pascal, m. *Pasquale.*
Patrice, m. *Patrizio.*
Paul, m. *Paolo.*
Paule, f. *Paola.*
Paulin, e, *Paolino, Paolina.*
Pélage, gie, *Pelagio, Pelagia.*
Pérette, Pericou. V. Pierre.
Pernette, f. *Peronetta.*
Perpétue, f. *Perpetua.*
Pétrone, m. *Petronio.*
Pétronille, f. *Petronilla.*
Phénix, f. *Fenice.*
Philibert, m. *Filiberto.*
Philippe, m. *Filippo.*
Phinée, m. *Fineo.*
Phyllis, f. *Fille, Fillide.*
Pie, m. *Pio.*
Pierre, m. *Pietro.*
Pierrot. V. Pierre.
Placide, die, *Placido, Placidia.*
Pollux, m. *Polluce.*
Polycarpe, m. *Policarpo.*
Pompée, m. *Pompeo.*
Pontius, m. *Ponzio.*
Prisce, f. *Prisca.*
Priscille, f. *Priscilla.*
Procope, m. *Procopio.*
Procule, m. *Procolo.*
Prosdocime, m. *Prosdocimo.*
Prosper, m. *Prospero.*
Protais, m. *Protasio.*
Prudence, f. *Prudenza.*

Q.

Quintin, m. *Quintino.*
Quintilien, m. *Quintiliano.*
Quirin, m. *Quirino.*

R.

Rachel, f. *Rachele.*
Raimond, m. *Raimondo.*
Randolphe, m. *Randolfo.*
Raoul, m. *Raolo.*
Raphael, m. *Rafaele.*
Rebecca, f. *Rebecca.*
Rédempt, m. *Redento.*
Reine, f. *Regina.*
Remy, m. *Remigio.*
Renaud, m. *Rinaldo.*
René, m. *Renato.*
Robert, m. *Roberto.*
Roch, m. *Rocco.*
Rodolphe, m. *Rodolfo.*
Roger, m. *Ruggiero.*
Roland, m. *Orlando.*
Romain, m. *Romano.*
Romuald, m. *Romualdo.*
Rosalie, f. *Rosalia.*
Rosamonde, f. *Rosamonda.*
Rose, f. *Rosa.*
Rustique, m. *Rustico.*

S.

Sabine, f. *Sabina.*
Salomon, m. *Salomone.*
Samson, m. *Sansone.*
Samuel, m. *Samuele.*
Sara, f. *Sara.*
Scévole, m. *Scevolo.*
Scipion, m. *Scipione.*
Scolastique, f. *Scolastica.*
Sébastien, enne, *Sebastiano, Sebastiana.*
Second, m. *Secondo.*
Sémiramis, f. *Semiramide.*
Sempronius, nie, *Sempronio, Sempronia.*
Séraphin, e, *Serafino, Serafina.*
Serène, f. *Serena.*
Servilie, f. *Servilia.*
Sévère, m. *Severo.*
Sévérin, m. *Severino.*
Sibylle, f. *Sibilla.*
Sigismond, m. *Sigismondo.*
Silve, vie, *Silvio.*
Silvestre, m. *Silvestro.*
Siméon, m. *Simeone.*
Simon, onne, *Simone, Simona.*
Simphorose, f. *Sinforosia.*
Simple, m. *Simplicio.*
Simplice, m. *Simplicio.*
Sixte, m. *Sisto.*
Sophie, f. *Sofia.*
Spiridion, m. *Spiridione.*
Stanislas, m. *Stanislao.*
Sulpice, m. *Sulpizio.*
Susanne f. *Susanna.*
Suzon. V. Susanne.
Sylvère, m. *Silverio.*
Symphorien, m. *Sinforiano.*

T.

Tancrède, m. *Tancredi.*
Tècle, f. *Tecla.*
Télesphore, m. *Telesforo.*
Téobald, m. *Teobaldo.*
Térence, m. et f. *Terenzio, Terenzia.*
Termosiris, f. *Termosiride.*
Théodore, m. et f. *Teodoro, Teodora.*
Théodoric, m. *Teodorico.*
Théodose, sie, *Teodosio, Teodosia.*
Théodule, m. *Teodulo.*
Théophile, m. *Teofilo.*
Thérèse, f. *Teresa.*
Thétis, f. *Tetide.*
Thomas, m. *Tommaso.*
Tibère, m. *Tiberio.*
Tiburce, m. *Tiburzio.*
Tiennette, f. Tiennot, m. V. Étienne.
Timothée, m. *Timoteo.*
Tite, m. *Tito.*
Titien, m. *Tiziano.*
Tobie, m. *Tobia.*
Toinette, Toinon, f. *Antonietta.*
Toussaints, m. *Ognissanti.*
Triphon, Tryphon, m. *Trifone.*

U.

Ubald, m. *Ubaldo.*
Urbain, m. *Urbano.*
Urie, m. *Uria.*
Ursine. f. *Ursina.*
Ursule, f. *Orsola.*

V.

Valent, m. *Valente.*
Valentin, e, *Valentino, Valentina.*
Valère, rie, *Valerio, Valeria.*
Valérien, m. *Valeriano.*
Venance, m. *Venanzio.*
Venceslas, m. *Venceslao.*
Véronique, f. *Veronica.*
Vertumnus, m. *Vertunno.*
Victoire, f. *Vittoria.*
Victor, m. *Vittore.*
Victorin, e, *Vittorino, Vittorina.*
Vigile, m. *Vigilio.*
Vincent, m. *Vincenzo.*
Violante, f. *Violante.*
Virgile, m. *Virgilio.*
Virginie, m. et f. *Virginio, Virginia.*
Vital, m. *Vitale.*
Vite, m. *Vito.*

X.

Xavier, m. *Saverio, Zaverio.*
Xénophon, m. *Zenofonte.*

Y.

Yves, m. *Ivone.*

Z.

Zacharie, m. *Zaccaria.*
Zachée, m. *Zacheo.*
Zénobie, f. *Zenobia.*
Zénon, m. *Zenone.*
Zéphirin, e, *Zeffirino, Zeffirina.*

TABLE DE NOMS PROPRES

DE VILLES, DE NATIONS, FLEUVES, LACS, ETC.

A.

Abdiare, *Abdiara.*
Aboukir, *Abuchir.*
Abruzze, *Abruzzo.*
Abyssin, *Abissiniano.*
Abyssinie, *Abissinia.*
Acambon, *Acambo.*
Acarnanien, *Acarnaniano.*
Açores, *Azzore.*
Adembourg, *Ademburgo.*
Aderbijan, *Aderbijano.*
Adrianople, *Adrianopoli.*
Adriatique, *Adriatico.*
Afrique, *Africa.*
Africain, *Africano.*
Afgan, *Afgano.*
Agénois, *Agenoese.*
Agimère, *Agimera.*
Agnan, *Agnano.*
Agogne, *Agogna.*
Aix-la-Chapelle, *Aquisgrana.*
Alais, *Alise.*
Albanais, *Albanese.*
Albanie, *Albania.*
Albe, *Alba.*
Albe-Julie, *Alba-Giulia.*
Albengue, *Albenga.*
Albigeois, *Albigese.*
Albion, *Albione.*
Albusème, *Albusema.*
Alep, *Aleppo.*
Aleutiennes (Iles), *Isole Aleuziane.*
Alexandrette, *Alessandretta.*
Alexandrie, *Alessandria.*
Alexandrie de la Paille, *Alessandria della Paglia.*
Algarve, *Algrave.*
Alger, *Algeri.*
Algérien, *Algerino.*
Alghier, *Alghieri.*
Allemagne, *Allemagna, Germania.*
Allemand, *Allemanno.*
Almisse, *Almissa.*
Alpes, *Alpi.*
Alpes (Hautes), *Alte Alpi.*
Alphée, *Alfeo.*
Alsace, *Alsazia.*
Altemberg, *Altenberg.*
Altembourg, *Altenburgo.*
Altin, *Altino.*
Amantia, *Amanzia.*
Amasie, *Amasia.*
Amazones (Fleuve des), *Fiume delle Amazzoni.*
Ambara, *Ambara.*
Amberg, *Amberga.*
Ameland, *Amelanda.*
Américain, *Americano.*
Amérique, *America.*
Amirauté (Ile de l'), *Isola dell' Ammiragliato.*
Amis (Iles des), *Isole degli Amici.*
Amorrhéen, *Amorreo.*
Amour (Rivière d'), *Fiume d'Amore.*
Anatolie, *Anatolia.*
Ancône, *Ancona.*
Andalousie, *Andaluzia.*
André (Iles de Saint-), *Isole di Sant' Andrea.*
Andrinople, *Andrinopoli.*
Anglais, *Inglese.*
Anglaise, *Inglese.*
Angleterre, *Inghilterra.*
Anglo-Saxon, *Anglo-Sassone.*
Angoumois, *Angomese.*
Angrivarien, *Angrivariano.*
Anjou, *Angiò.*
Annapolis, *Annapoli.*
Anne (Iles de Sainte-), *Isole di Sant' Anna.*
Antarctique, *Antartico.*
Antibes, *Antibo.*
Antilles, *Antille.*
Antioche, *Antiochia.*
Antipodes, *Antipodi.*
Anvers, *Anversa.*
Aoste, *Aosta.*
Apalachie, *Apalachia.*
Apennin, *Apennino.*
Apenzel, *Appenzel.*
Aquitaine, *Aquitania.*
Arabe, *Arabo.*
Arabie Pétrée, *Arabia Petrea.*
Aragon, *Aragona.*
Arbourg, *Arburgo.*
Arcadien, *Arcade.*
Archangel, *Arcangelo.*
Archipel, *Arcipelago.*
Arcos, *Arco.*
Arctique, *Artico.*
Ardée, *Ardea.*
Ardennes, *Ardenne.*
Argentière (Ile de l'), *Isola Argentiera.*
Argien, *Argiano, Argivo.*
Argovie, *Argovia.*
Arignan, *Arignano.*
Arménie, *Armenia.*
Arménien, *Armeno.*
Arras, *Arazza.*
Arsacides, *Arsacidi.*
Ascension (Ile de l'), *Isola dell' Ascensione.*
Asiatique, *Asiatico.*
Asie, *Asia.*
Asmonéen, *Asmoneo.*
Assise, *Assisi.*
Assyrien, *Assirio.*
Asturies, *Asturie.*
Athènes, *Atene.*
Athénien, *Ateniese.*
Atlantique, *Atlantico.*
Averne (Lac d'), *Lago d'Averno.*
Avignon, *Avignone.*
Augsbourg, *Augusta.*
Ausonie, *Ausonia.*
Austrasien, *Austrasiano.*
Autriche, *Austria.*
Autrichien, *Austriaco.*
Auvergne, *Alvergna.*
Azem, *Azemo.*
Azenay, *Azenai.*

B.

Babilone, *Babilonia.*
Babilonien, *Babilonese.*
Bagnarée, *Bagnarea.*
Bains, *Bagni.*
Balbeck, *Balbec.*
Bâle, *Basilea.*
Baléares, *Baleari.*
Baltique (Mer), *Mare Baltico.*
Bamberg, *Bamberga.*
Bambouch ou Bambouck, *Bamba o Bambuc.*
Barbades, *Barbade.*
Barbare, *Barbaro.*
Barbarie, *Barbaria.*
Barcelone, *Barcellona.*
Barcelonette, *Barcellonetta.*
Barlette, *Barletta.*
Basilicate, *Basilicata.*
Basses-Alpes, *Basse Alpi.*
Batave, *Batavo.*
Bactrien, *Battriano.*
Bavarois, *Bavarese.*
Bavière, *Baviera.*
Bayonne, *Bajona.*
Beauvais, *Bovea.*
Beauvoisis, *Bovese.*

Belge, *Belgio.*
Belgique, *Belgica.*
Belgrade, *Belgrado.*
Bellune, *Belluno.*
Bénévent, *Benevento.*
Bengale, *Bengala.*
Béotien, *Beoziano.*
Bergame, *Bergamo.*
Berlin, *Berlino.*
Bermudes (Iles), *Isole Bermude.*
Berne, *Berna.*
Berwich, *Bervich.*
Besançon, *Besanzone.*
Bessarabie, *Bessarabia.*
Bethléem, *Bettelemme.*
Bielle, *Biella.*
Bigorre, *Bigorra.*
Biscaye, *Biscaglia.*
Biserte, *Biserta.*
Bithynie, *Bitinia.*
Bithynien, *Bitiniano.*
Bohème, *Boemia.*
Bohémien, *Boemo.*
Bologne, *Bologna.*
Bonn, *Bonna.*
Bordeaux, *Bordò, Bordeaux.*
Bosnie, *Bosnia.*
Bosphore, *Bosforo.*
Bouches-du-Rhône, *Bocche del Rodano.*
Bouillon, *Buglione.*
Boulogne-sur-mer, *Bologna sul mare.*
Bourbon, *Borbone.*
Bourbonnais, *Borbonese.*
Bourget, *Borghetto.*
Bourg-Fort, *Borgoforte.*
Bourgogne, *Borgogna.*
Bourguignon, *Borghignone.*
Brabant, *Brabante.*
Bragance, *Braganza.*
Brandebourg, *Brandeburgo.*
Brandebourgeois, *Brandeburghese.*
Brême, *Brema.*
Brésil, *Brasile.*
Brésilien, *Brasiliano.*
Breslaw, *Braslavia.*
Bretagne, *Brettagna.*
Breton, *Bretone.*
Briançon, *Brianzone.*
Briançonnais, *Brianzonese.*
Brie, *Bria.*
Brigante, *Brigantino.*
Brindes, *Brindisi.*
Brisach (Neuf-), *nuovo Brisac.*
Brisach (Vieux-), *Brisac antico.*
Brisgau, *Brisgovia.*
Brixen, *Bressanone.*
Bromberg, *Bromberga.*
Brutien, *Bruziano, Bruzio.*
Bruxelles, *Brusselles.*
Bude, *Buda.*
Bulgare, *Bulgaro.*
Bulgarie, *Bulgaria.*
Byzantin, *Bizantino.*

C.

Cadix, *Cadice.*
Cadorin, *Cadorino.*
Cafrerie, *Cafreria.*
Caire ou le Grand-Caire, *Cairo.*
Calabre, *Calabria.*
Calédonien, *Caledonio.*
Californie, *California.*
Calmaquie, *Calmachia.*
Cambaie, *Cambaja.*
Camboye ou Camboge, *Camboja.*
Cambresis, *Cambrese.*
Canadien, *Canadese.*
Cananéen, *Cananeo.*
Cananor, *Cananora.*
Canaries (Iles), *Isole Canarie.*
Candie, *Candia.*
Candiotte, *Candiotto.*
Canée, *Canea.*
Cannibale, Caraïbe, *Cannibale.*
Cantons suisses, *Cantoni svizzeri.*
Capitanate, *Capitanata.*
Cap, *Capo.*
Capoue, *Capoa.*
Cappadoce, *Cappadocia.*
Caprée ou Capri, *Capri, Caprea.*
Caramanie, *Caramania.*
Carcassone, *Carcassona.*
Cardonne, *Cardona.*
Carélie, *Carelia.*
Carien, *Cariano.*
Carignan, *Carignano.*
Carinthie, *Carinzia, Carintia.*
Carlscroon, *Carlescrona.*
Carmagnole, *Carmagnola.*
Carmel, *Carmelo.*
Carniole, *Carniola.*
Caroline, *Carolina.*
Carosqui, *Caroschi.*
Carthage, *Cartagine.*
Carthagène, *Cartagena.*
Carthaginois, *Cartaginese.*
Casal, *Casale.*
Caserte, *Caserta.*
Caspien, *Caspio.*
Caspienne (Mer), *Caspio Mare.*
Cassovie, *Cassovia.*
Castel-Boulonnais, *Castel Bolognese.*
Castillan, *Castigliano.*
Castille, *Castiglia.*
Catalogne, *Catalogna.*
Catanduanes, *Catanduana.*
Catane, *Catana, Catania.*
Cathay, *Cattai.*
Catholica, *Cattolica.*
Cattès, *Cattese.*
Cavaillon, *Cavaglione.*
Caucase, *Caucaso.*
Cayenne, *Cajenna.*
Celte, *Celto.*
Celtibère, *Celtibero.*
Céphalonie, *Cefalonia.*
Césarée de Cappadoce, *Cesarea di Cappadocia.*
Cève, *Ceva.*
Cévennes, *Cevenne.*
Ceuta, *Ceuta.*
Ceylan, *Ceilan.*
Chablais, *Sciablese.*
Chaldéen, *Caldeo.*
Châlonnais, *Scialonese.*
Châlons, *Scialona.*
Chambéry, *Sciamberì.*
Champagne, *Sciampagna.*
Charleville, *Carlevilla.*
Chartres, *Sciartres.*
Charybde, *Cariddi.*
Château, *Castello.*
Châtillon, *Sciatillon.*
Chaumont, *Sciomon.*
Chaumontais, *Sciomontese.*
Cherbourg, *Scierburgo.*
Chérusques, *Carusci o Carusciani.*
Chiavennes, *Chiavenna.*
Chiéri ou Quiers, *Chieri.*
Chine, *China.*
Chinois, *Chinese.*
Chiutaye, *Curtaja.*
Christianople, *Cristianopoli.*
Cilicie, *Cilicia.*
Cilicien, *Cilicio.*
Cimbres, *Cimbri.*
Circasse, Circassien, *Circassiano.*
Circassie, *Circassia.*
Clise, *Clisa.*
Cluse, *Clusa.*
Clusien, *Clusiano.*
Coblentz, *Coblenza.*
Cobourg, *Coburgo.*
Cochinchine, *Cochinchina.*
Coïmbre, *Coimbra.*
Coire, *Coira.*
Colche, *Colchese.*
Cologne, *Cologna.*
Colonie, *Colonia.*
Compostelle, *Compostella.*
Condomais, *Condomese.*
Congais, Congolan, *Conghese.*
Coni, *Coneo.*
Constance, *Costanza.*
Constantine, *Costantina.*
Constantinople, *Costantinopoli.*
Copenhague, *Copenaghen.*
Coporie, *Coporia.*
Cordillières, *Cordigliere.*
Cordoue, *Cordova.*
Corée, *Corea.*
Corfou, *Corfù.*

Corinthe, *Corinto.*
Corinthien, *Corintio.*
Cornouailles, *Cornovaglia.*
Corse, *Corsica.*
Cortone, *Cortona.*
Corybante, *Coribanto.*
Cosaque, *Cosacco.*
Cossire, *Cosir.*
Côte d'Or, *Costa d'Oro.*
Courcelle, *Cursello.*
Courlande, *Curlandia.*
Cracovie, *Cracovia.*
Crème, *Crema.*
Cremnitz, *Cremniz.*
Crémonais, *Cremonese.*
Crémone, *Cremona.*
Crète, *Creta.*
Crétois, *Cretese.*
Creuse, *Creuza.*
Crimée, *Crimea.*
Croatie, *Croazia.*
Crotoniate, *Crotoniano.*
Cujavie, *Cujavia.*
Curdistan, *Curdistano.*
Curète, *Cureta.*
Curiates, *Curiati.*
Curzelaires (Iles), *Isole Curzolari.*
Cuthéen, *Cuteano.*
Cyclades, *Cicladi.*
Cypre ou Chipre, *Cipro.*
Cyprien, Cypriote, *Cipriano.*

D.

Dacie, *Dacia.*
Dagho, *Dago.*
Dalmatie, *Dalmazia.*
Daman, *Damano.*
Damas, *Damasco.*
Damiette, *Damiata.*
Dancale ou Dancali, *Dancalà.*
Danemark, *Danimarca.*
Danois, *Danese.*
Danube, *Danubio.*
Dantzick, *Danzica.*
Dardanelles, *Dardanelli.*
Daunien, *Dauniano.*
Dauphiné, *Delfinato.*
Décaplé, *Decapoli.*
Derbent, *Derbento.*
Désirade (Ile de la), *Isola desiderata, la Desiderata.*
Deux-Ponts ou Sweybruck, *Due Ponti o Sweybruck.*
Dhaun, *Daun.*
Diamant, *Diamante.*
Diarbeck, *Diarbec.*
Diephold, *Diefold.*
Digne, *Digna.*
Dijon, *Digione.*
Dijonais, *Digionese.*
Dionysiades, *Dionisiadi.*
Dodone, *Dodona.*
Dogat, *Dogado.*
Dolope, *Doloppe.*

Domingue (Saint-), *San Domingo.*
Donawert, *Donavert.*
Doire, *Dora.*
Dordogne, *Dordogna.*
Dordrecht, *Dordrec.*
Dorien, *Doriano.*
Dornocq, *Dornoc.*
Douay, *Duvai.*
Douvres, *Duvre.*
Draguignan, *Draghignano.*
Drave, *Drava.*
Dresde, *Dresda.*
Drôme, *Droma.*
Drugesin, *Drugesino.*
Dublin, *Dublino.*
Dun, *Doun.*
Dunkerque, *Duncherque.*
Durance, *Duranza.*
Dwine, *Duina.*
Dyle (La), *la Dile.*

E.

Ebre, *Ebro.*
Ecosse, *Scozia.*
Ecossais, *Scozzese.*
Edimbourg, *Edimburgo.*
Eduen, *Eduano.*
Egypte, *Egitto.*
Egyptien, *Egizio, Egiziano.*
Elbe, *Elba.*
Elbing, *Elbinga.*
Elicone, *Elicona.*
Eliméen, *Elimanno.*
Elme (Saint-), *Sant' Elmo.*
Emésien, *Emesiano.*
Eolien, *Eoliano.*
Ephèse, *Efeso.*
Ephésien, *Efesiano.*
Epire, *Epiro.*
Epidaurien, *Epidauriano.*
Epirote, *Epirota.*
Ercester, *Ercester.*
Ere, *Era.*
Erfurth, *Erfurd.*
Erivan, *Erivano.*
Ertzbourg, *Ergeburgo.*
Erzerhum, *Erzerum.*
Escaut, *Schelda.*
Esclavon, *Schiavone.*
Esclavonie, *Schiavonia.*
Espagne, *Spagna.*
Espagnol, *Spagnuolo.*
Estramadure, *Estramadura.*
Estrangles, *Estrangoli.*
Estrehan, *Estrean.*
Etang, *Stagno.*
Ethiopie, *Etiopia.*
Ethiopien, *Etiope.*
Etna, *Etna.*
Etolien, *Etoliano.*
Etrurie, *Etruria.*
Etrurien, *Etrusco.*
Eubéen, *Eubeano.*
Eugube, *Gubbio.*

Euphrate, *Eufrate.*
Europe, *Europa.*
Européen, *Europeo.*
Eustache (Saint-), *Sant' Eustachio.*
Evisses (Iles), *Isole Evisse, Ivisse.*
Exilles, *Ezziles.*
Eylau, *Eilau.*

F.

Falerne, *Falerno.*
Falisque, *Falisciano o Falisca.*
Famagouste, *Famagosta.*
Farbourg, *Farburgo.*
Farellons (Iles des), *Isole de' Farelloni.*
Fer (Ile de), *Isola del Ferro.*
Férentin, *Ferentino.*
Ferrare, *Ferrara.*
Final, *Finale.*
Finisterre, *Finisterra.*
Finlandais, *Finlandese.*
Finlande, *Finlandia.*
Flandre, *Fiandra.*
Flamand, *Fiammingo.*
Flessingue, *Flessinga.*
Florence, *Firenze o Fiorenza.*
Florentin (Saint-), *San Fiorentino.*
Floride, *Florida.*
Fontainebleau, *Fontenebld.*
Formose, *Formosa.*
Fornoue, *Fornovo.*
Fortunées (Iles), *Isole Fortunate.*
Franc, *Franco.*
Français, *Francese.*
Francfort, *Francoforte.*
Franche-Comté, *Franca Contea.*
Franchimont, *Franchimonte.*
Francklin, *Francline.*
François (Iles de Saint-), *Isole San Francesco.*
Franconie, *Franconia.*
Frederichsham, *Fredericsam.*
Freudenthal, *Fredental.*
Fribourg, *Friburgo.*
Friderichsbourg, *Frederisburgo.*
Frioul, *Friuli.*
Frise, *Frisia.*
Frison, *Frisone.*
Frontignan, *Frontignano.*
Frosinon, *Frosinone.*
Fulde, *Fulda.*
Funchal ou Fonsalle, *Fonsalla.*

G.

Gaète, *Gaeta.*
Gaillac, *Gagliac.*
Galatie, *Galazia.*

Galles (Les), *i Galli.*
Gallicie, *Gallizia.*
Gallois, *Gallese.*
Gambie, *Gambia.*
Gandie, *Gandia.*
Garda, *Garda.*
Garillan, *Garigliano.*
Garonne, *Garonna.*
Gascogne, *Guascogna.*
Gatinois, *Gatinese.*
Gaudens (Saint-), *San Gaudenzio.*
Gaulois, *Gallo.*
Gênes, *Genova.*
Génois, *Genovese.*
Genève, *Ginevra.*
Gènevois, *Ginevrino.*
Géorgie, *Georgia.*
Géorgien, *Georgiano.*
Germain, *Germano.*
Gète, *Geta.*
Ghiocsou, *Ghiocsa.*
Gibraltar, *Gibilterra.*
Gironde, *Gironda.*
Gironne, *Girona.*
Glascow, *Glascovia.*
Golconde, *Golconda.*
Gorice, *Gorizia.*
Gotard (Saint-], *San Gottardo.*
Goth, *Goto.*
Gothembourg, *Gottemburgo.*
Gothie, *Gozia.*
Gothland, *Gotlandia.*
Granville, *Granvilla.*
Grec, *Greco.*
Grèce, *Grecia.*
Grenade, *Granata.*
Grison, *Grisone.*
Grisons, *Grigioni.*
Groenland, *Groenlandia.*
Groningue, *Groninga.*
Guadeloupe, *Guadalupa.*
Gualéor, *Gualeora.*
Guastalle, *Guastalla.*
Guayaquil, *Guajaquil.*
Gueldre, *Gueldria o Gheldria.*
Guinée, *Guinea.*
Guise, *Guisa.*
Guyenne, *Gujana.*
Guzarate, *Guzarata.*

H.

Halle, *Alla.*
Haguenau, *Aghenò.*
Hambourg, *Amburgo.*
Hanovre ou Hannover, *Annover.*
Hanovrien, *Annoveriano.*
Havane, *Avana.*
Havê (La), *Aja.*
Hébreu, *Ebreo.*
Hébrides (Iles), *Isole Ebridi.*
Heidelberg, *Eidelberga.*
Héligoland, *Eligoland.*
Hellespont, *Ellespento.*
Hellévion, *Ellevione.*
Hélote, *Elotto.*
Helvétie, *Elvezia.*
Héraclée, *Eraclea.*
Hercule (Colonnes d'), *Colonne d'Ercole.*
Hermion, *Ermionio.*
Hesse, *Assia.*
Hessois, Hesséen, *Assiano.*
Hérule, *Eruliano.*
Hibernien, Hibernois, *Ibernese.*
Hières, *Ieres.*
Hircanie, *Ircania.*
Hollande, *Olanda.*
Hollandais, *Olandese.*
Holstein. *Olstein.*
Hossa, *Ussa.*
Hudson, *Udson.*
Hurons, *Uroni.*

I.

Ibère, Ibérien, *Ibero, Iberiano.*
Idumée, *Idumea.*
Iduméen, *Idumeo.*
Iglaw, *Iglavia.*
Ile, *Isola.*
Ilinois, *Ilinese.*
Illyrie, *Illiria.*
Illyrien, *Illirico.*
Inde, *India.*
Indien, *Indiano.*
Inhambane, *Inambana.*
Inowladislow, *Inulogs.*
Insubre, Insubrien, *Insubro, Insubriano.*
Irlande, *Irlanda.*
Irlandais, *Irlandese.*
Ircan, *Ircano.*
Irken, *Irchen.*
Iroquois, *Irochese.*
Irtiuskaïa. *Irtiuscaia.*
Isabelle, *Isabella.*
Isaurie, *Isauria.*
Isaurien, *Isauriano.*
Isembourg, *Isenburgo.*
Isère. *Isera.*
Islande, *Islanda.*
Islandais, *Islandese.*
Ispahan, *Ispaan.*
Istévon, *Istevoniano.*
Istrie, *Istria.*
Istrien, *Istriano.*
Italie, *Italia.*
Italien, *Italiano.*
Ithacien, *Itaco.*
Ithaque, *Itaca.*
Iudembourg, *Judenburgo.*
Ivrée, *Ivrea.*

J.

Jacques (Saint-) ou Saint-Iago, *San Giacomo.*
Jean, *Giaen.*
Jafanapatan, *Giafanapatan.*
Jaffa, *Giaffa.*
Jamaïque, *Giammaica.*
Japon, *Giapone.*
Japonais, *Giaponese.*
Java, *Giava.*
Javan, *Giavano.*
Jawer, *Giaver.*
Jean (Saint-) de Maurienne, *San Giovanni di Morienna.*
Jédo, *Giedo.*
Jemmapes, *Gemmape.*
Jersey, *Gersei.*
Jérusalem, *Gerusalemme.*
Jéso, *Giezo.*
Joinville, *Gionville.*
Josaphat, *Giosaffat.*
Jourdain, *Giordano.*
Juda, *Giuda.*
Judée, *Giudea.*
Juif, *Giudeo.*
Juliers, *Giuliere.*
Junsalam, *Giunsalam.*
Jutland, *Giutland.*

K.

Kabulistan, *Cabulistan.*
Kamakura, *Camacura.*
Kempten, *Campidonia.*
Kilckeny, *Khilkenni.*
Kildare, *Khildara.*
Kingsale, *Khinsale.*
Kiovie, *Khiovia.*
Kiow, *Khiu.*
Kolivan, *Kolivano.*
Komore, *Komora.*

L.

Labour (Terre de), *Terra di Lavoro.*
Lac Majeur, *Lago Maggiore.*
Lacédémonien, *Lacedemone.*
Laconie, *Laconia.*
Laconien, *Laconiano.*
Ladembourg, *Ladamburgo.*
Lampsaque, *Lampsaco.*
Lancastre, *Lancastro.*
Landes (les), *le Lande.*
Languedoc, *Linguadoca.*
Laodicéen, *Laodiceano.*
Lapithe, *Lapiteo o Lapiziano.*
Lapon, *Lapone.*
Laponie, *Laponia.*
Laquedives (Iles), *Isole Laquedive.*
Latakié ou Laodicée, *Latachia, Laodicea.*
Latin, *Latino.*
Lausanne, *Losanna.*
Lawembourg, *Lavenburgo.*
Laybach, *Lubiana.*
Leipsick, *Lipsia.*
Léman (Lac), *Lago Lemano.*

Léon, *Leone.*
Léontin, *Leontino.*
Lépante, *Lepanto.*
Lergue ou Lierge, *Lergua, Lierga.*
Lérins, *Lerini.*
Lerme, *Lerma.*
Lestrigon, *Lestrigone.*
Leyden, *Leida.*
Liban, *Libano.*
Libau, *Libo.*
Libourne, *Liborno.*
Libyen, *Libiano.*
Liége, *Liegi.*
Ligny, *Ligni.*
Ligurie, *Liguria.*
Ligurien, *Liguro.*
Lille, *Lilla.*
Limagne, *Limagna.*
Limbourg, *Linburgo.*
Lippe, *Lippa.*
Lisbonne, *Lisbona.*
Lithuanie, *Lituania.*
Lithuanien, *Lituanese.*
Livadie, *Livadia.*
Livonie, *Livonia.*
Livourne, *Livorno.*
Locre ou Locrien, *Locriano.*
Loire, *Loira.*
Lomagne (la), *la Lomagna.*
Lombard, *Lombardo.*
Lombardie, *Lombardia.*
Londres, *Londra.*
Lorraine, *Lorena.*
Loudonais, *Ludonese.*
Loudun, *Ludun.*
Louisiane, *Luisiana.*
Louvain, *Lovanio.*
Louvat, *Luvat.*
Lozère, *Lozera.*
Lubben, *Lubena.*
Lubeck, *Lubecca.*
Lublin, *Lublino.*
Lucaies, *Lucaje.*
Lucain, *Lucano.*
Lucanie, *Lucania.*
Lucerne, *Lucerna.*
Lucko, *Lucco.*
Lucques, *Lucca.*
Lucquois, *Lucchese.*
Lunebourg, *Luneburgo.*
Lusace, *Lusazia.*
Luxembourg, *Lussemburgo.*
Luxeuil, *Lusseuil.*
Lycaonien, *Licaonio.*
Lycien, *Liciano.*
Lydien, *Lidiano.*
Lynn-Regis, *Lin Regis.*
Lyon, *Lione.*
Lyonnais, *Lionese.*
Lystrien, *Listriano.*
Lyk, *Lic.*

M.

Macaçar, *Macassar.*
Macédoine, *Macedonia.*
Macédonien, *Macedone.*
Magdalène, Madelaine, *Maddalena.*
Madère, *Madera.*
Madure, *Maduro.*
Maestricht, *Mastrie.*
Magdebourg, *Magdeburgo.*
Magellan (Détroit de), *Stretto Magellano.*
Magellanique (Terre), *Terra Magellanica.*
Magnésie, *Magnesia.*
Mahometta, *Maometta.*
Mahon, *Maone.*
Maine, *Manese.*
Maine-et-Loire, *Maina e Loira.*
Maire, *Maira.*
Majorque, *Majorca.*
Malais, *Malese.*
Maldives (Iles), *Isole Maldive.*
Maltais, *Maltese.*
Malte, *Malta.*
Malouines, *Maluine.*
Malvoisie, *Malvasia.*
Mamertin, *Mammertino.*
Manche (la), *la Manica.*
Manchester, *Mancester.*
Mandranelle, *Mandranella.*
Mandubien, *Mandubiano.*
Mandurien, *Mandariano.*
Mandy, *Mandi.*
Manille, *Manilla.*
Mansoure, *Mansura.*
Mantes, *Manta.*
Mantois, *Mantese.*
Mantoue, *Mantova.*
Maragnon, *Maragnone.*
Marasch, *Maras.*
Marche, *Marca.*
Marck (la), *la Marca.*
Marcoman, *Marcomanno.*
Mariannes, *Marianne.*
Mariemberg, *Mariemberga.*
Mariembourg, *Marienburgo.*
Marienthal, *Marientol.*
Marin (Saint-), *San Marino.*
Marlborough, *Marlboroc.*
Marmande, *Marmanda.*
Marne, *Marna.*
Maroc, *Marocco.*
Marpourg, *Marpurgo.*
Marrane ou Marranelle, *Marrana, Marranella.*
Marseille, *Marsiglia.*
Marthe (Sainte-), *Santa-Marta.*
Martignan, *Martignano.*
Martin (Saint-), *San Martino.*
Martinique, *Martinica.*
Maryland, *Mariland.*
Mascareigne ou Mascarin, *Mascarino.*
Masovie, *Masovia.*
Matsumay, *Matsumai.*
Maure (Sainte-), *Santa Maura.*
Maures (Peuples), *Popoli Mori.*
Maurice (Port-), *Porto Maurizio.*
Maurienne, *Morienna.*
Mainyngen, *Meinenga.*
Mayence, *Magonza.*
Mayenne, *Majenna.*
Méchaélow, *Michelova.*
Mecklembourg, *Meclemburgo.*
Mecque, *Mecca.*
Mède, *Medo.*
Médellin, *Medellina.*
Médelpadie, *Medelpadia.*
Médine, *Medina.*
Méditerranée, *Mediterraneo.*
Mégare, *Megara.*
Mégarise, *Megarise.*
Mein, *Meno.*
Mekrar ou Tis, *Mecrar o Tis.*
Méliapour, *Meliapor.*
Melille, *Melilla.*
Memmingen, *Memminga.*
Mende, *Menda.*
Menehould (Sainte-), *Santa-Menechilde.*
Menton, *Mentone.*
Mequinença, *Mequinenza.*
Mercien, *Merciano.*
Mersbourg, *Mersburgo.*
Messin, *Messino.*
Messine, *Messina.*
Messinien, *Messinese.*
Mételin, *Metelino.*
Meuse, *Mosa.*
Mexique ou Mexico, *Messico.*
Middelbourg, *Middelburgo.*
Migdoine, *Migdonia.*
Milan, *Milano.*
Milanais, *Milanese.*
Milésien, *Milesiano.*
Mindore, *Mindora.*
Mines (les), *le Mine.*
Mingrelie, *Mingrelia.*
Minorque, *Minorca.*
Minorquin, *Minorchese.*
Mirabel, *Mirabello.*
Mirande, *Miranda.*
Mirandole, *Mirandola.*
Mirebeau, *Mirebò.*
Mirevaux, *Mirevò.*
Mise ou Myse, *Misa.*
Mitène, *Mitena.*
Mitylénien, *Mitileneo.*
Modène, *Modena.*
Mœsien, *Mesiano.*
Moldavie, *Moldavia.*
Molise, *Molisea.*
Molsheim, *Molseim.*
Moluques, *Molucche.*
Mondragon, *Mondragone.*
Mont-Alban, *Montalbano*
Montauban, *Montoban.*
Montbase, *Monbaso.*

N.

O.

P.

Pertois, *Pertese.*
Péruvien, *Peruviano.*
Piscadores (iles) ou Pescadores, *isole Poscatorie.*
Pétersbourg (Saint-), *San-Petersburg, Pietroburgo.*
Peterwaradin, *Petervaradino.*
Pétricaw, *Petricav.*
Pétrokow, *Petrocovia.*
Pétronie, *Petronia.*
Peucète, *Peucete.*
Phaltzbourg, *Faltsburgo.*
Phare de Messine, *Faro di Messina.*
Phénicien, *Fenicio.*
Philadelphie, *Filadelfia.*
Philippe (fort Saint-), *forte San-Filippo.*
Philippe, *Filippi.*
Philippeville, *Filippeville.*
Philippines (îles), *isole Filippine.*
Philippopolis, *Filippopoli.*
Philipsbourg, *Filisburgo.*
Philipstadt, *Filistad.*
Philistin, *Filisteo.*
Phlégien, *Flegiano.*
Phocéen, *Foco.*
Phrygien, *Frigiese o Frigio.*
Picardie, *Picardia.*
Picte, *Pitto.*
Piémont, *Piemonte.*
Piémontais, *Piemontese.*
Pignerol, *Pinerolo.*
Pinde, *Pindo.*
Pise, *Pisa.*
Placencia, *Piacenza.*
Plaisance, *Piacenza.*
Plombières, *Plombiere.*
Podolie, *Podolia.*
Poissy, *Poissi.*
Poitiers, *Poitier.*
Poitou, *Poitù.*
Polesin, *Polesine.*
Poligny, *Poligni.*
Polimour, *Polimuro.*
Pologne, *Polonia.*
Polonais, *Polonese, Polacco.*
Polotosck, *Polotoschia.*
Pomègue, *Pomega.*
Poméranie, *Pomerania.*
Pomérélie, *Pomerelia.*
Ponces (iles), *isole Poncie.*
Pondichéry, *Pondicheri.*
Port-Royal, *Porto Reale.*
Portugal, *Portogallo.*
Portugais, *Portoghese.*
Potzdam, *Posdamo.*
Pouille, *Puglia.*
Prague, *Praga.*
Presbourg, *Presburgo o Posen.*
Preslaw, *Preslavia.*
Prisren, *Prisreno.*
Provence, *Provenza.*
Provinces-Unies, *Provincie Unite.*
Prusse, *Prussia.*
Prussien, *Prussiano.*
Pultawa, *Pultava.*
Pyrénées, *Pirenei.*
Pyritz, *Piritz.*
Pyseck, *Pisech.*

Q.

Quarner, *Quarnero.*

R.

Rachore, *Racora.*
Raconis, *Racconigi.*
Ragusain, *Raguseo.*
Raguse, *Ragusa.*
Rakonick, *Rachonich.*
Rasebourg, *Raseburgo.*
Ratisbonne, *Ratisbona.*
Ratzbourg, *Ratzburgo.*
Ravenne, *Ravenna.*
Ravensberg, *Ravensberga.*
Ravensbourg, *Ravensburgo.*
Rawracie, *Rauracia.*
Reading, *Readinga.*
Rethel, *Redel.*
Remi (Saint-), *San-Remigio.*
Rémois, *Remese.*
Rendsbourg, *Rendsburgo.*
Reuss, *Russ.*
Rhète, Rhétien, *Retiano, Reto.*
Rhimberg, *Remberga.*
Rhin, *Reno.*
Rhodes, *Rodi.*
Rhône, *Rodano.*
Rille, *Rilla.*
Rochelle (la), *la Rocella.*
Roer, *Roer.*
Romagne, *Romagna.*
Romain, *Romano.*
Romanie, *Romania.*
Rome, *Roma.*
Romorantin, *Romorantino.*
Rosette, Rousset ou Raschild, *Rosetta.*
Rosie ou Rosée, *Rosia.*
Ross, *Rossia.*
Rotembourg, *Rotenburgo.*
Rotterdam, *Roterdamo.*
Rouanne ou Roanne, *Roanno.*
Rouergue (le), *Roergio.*
Rouge (la mer), *mare Rosso.*
Roumois, *Romese.*
Roussillon, *Rossiglione.*
Routlant, *Rutland.*
Rubicon, *Rubicone.*
Rubière, *Rubiera.*
Rudolphsworth, *Rudolfswerda.*
Rugenwalde, *Rugenvalde.*
Rupelmonde, *Rupelmonda.*
Rupin, *Rupino.*
Ruremonde, *Ruremonda.*
Russe ou Russien, *Russo, Russiano.*
Russie, *Russia.*

S.

Sabine, *Sabina.*
Sabin, *Sabino.*
Sablestan, *Sablestano.*
Sabou ou Saboe, *Sabù.*
Sacanie, *Sacania.*
Sacrement (Saint-), *San-Sacramento.*
Sagre, *Sagra.*
Salamanque, *Salamanca.*
Salentin, *Salentino.*
Salerne, *Salerno.*
Sainte-Croix, *Santa-Croce.*
Saintes (les), *isole Sante.*
Salomon (îles de), *isole di Salomone.*
Salonicki ou Salonique, *Salonicchio.*
Saltash, *Saltas.*
Saltz, *Salza.*
Saltzbourg, *Salisburgo.*
Saluces, *Saluzzo.*
Salvador ou Banza, *Salvatore o Banza.*
Salvages (iles), *isole Selvaggie.*
Samarcande, *Samarcanda.*
Samarie, *Samaria.*
Samaritain, *Samaritano.*
Sambal, *Sambal.*
Sambales, *Sambali.*
Sambre, *Sambra.*
Samnite, *Sannita.*
Samogitie, *Samogizia.*
Samoïède, *Samojedo.*
Samos, *Samo.*
Samothrace, *Samotracia.*
Samsche, *Samsca.*
Samsone, *Samsun.*
Sancian, *Sanciano.*
Sandomir, *Sandomir.*
Sandre, *Sandra.*
Sandwich, *Sandvic.*
Sangerhausen, *Sangerausen.*
Santillane, *Santillana.*
Saône, *Saona, Sonna.*
Saragosse, *Saragozza.*
Sarasin, *Saracino.*
Saratof ou Soratof, *Saratovia.*
Sardaigne, *Sardegna.*
Sarde, *Sardo.*
Sare ou Sarine, *Sara, Sarina.*
Sarguemine, *Sarguemina.*
Sarmatie, *Sarmazia.*
Sarre, *Sarra.*
Sarrebourg, *Sarburgo.*
Sarre-Louis, *Sar Luigi.*
Sartène, *Sartena.*
Sarthe, *Sarta.*
Sarzane, *Sarzana.*
Sas-Ferrat, *Sassoferrato.*
Sault, *Sault o Salto.*

Savanach, *Savana.*
Save, *Sava.*
Savenay, *Savena.*
Saverne, *Saverna.*
Savillan, *Savigliano.*
Savoie, *Savoja.*
Savolaxie, *Savolassia.*
Savone, *Savona.*
Savoyard, *Savojardo.*
Saxe, *Sassonia.*
Saxon, *Sassone.*
Saxembourg, *Sassemburgo.*
Saxuma. *Sassoma.*
Sayda, *Saida.*
Sayn ou **Sehn**, *Sen.*
Scamakie, *Scamachia.*
Scandinavie, *Scandinavia.*
Scandinavien, *Scandinavo.*
Scarbourg, *Scarburgo.*
Scarnitz, *Scarnizza.*
Scarpe, *Scarpa.*
Scinouse, *Schinussa.*
Schaffouse, *Sciaffusa.*
Schalembourg, *Scalemburgo.*
Schemnitz, *Schemnizza.*
Schifelbein, *Schievelbein.*
Schnackembourg, *Senachenburgo.*
Schœnberg, *Schemberga.*
Schœnborn, *Schenborn.*
Schœnbrunn, *Schenbrun.*
Schœnhausen, *Schenausen.*
Schoonove, *Scoonovia.*
Schouten, *Seuten.*
Schweidnitz, *Sceeidniz.*
Schwerin, *Scverino.*
Schwitz, *Scuitz.*
Sclave, *Sclavone.*
Scylla, *Scilla.*
Scythe, *Scita.*
Sébastien (Saint-), *San-Sebastiano.*
Séchelles (iles), *isole Secelle.*
Séchingen, *Sechinga.*
Sedan, *Sedano.*
Ségorbe, *Segorba.*
Ségovie, *Segovia.*
Seine, *Senna.*
Sèle, *Selo.*
Sélivrée, *Selivrea.*
Selkirk, *Selchirca.*
Semigalle, *Semigalla.*
Semlin, *Semolino.*
Seine, *Senna.*
Sénonais, *Senonese.*
Sentine, *Sentina.*
Sept-Iles, *Sette Isole.*
Séronge, *Serongia.*
Serpens (iles des), *isole de' Serpenti.*
Servie, *Servia.*
Séville, *Siviglia.*
Sèvre, *Sevra.*
Siamois, *Siamese.*
Sibérie, *Siberia.*
Sibérien, *Siberiano.*

Sicile, *Sicilia.*
Sicilien, *Siciliano.*
Sienne, *Siena.*
Sierra-Léone, *Serra Liona.*
Sigmaringen, *Simmaringa.*
Silénople, *Silenopoli.*
Silistrie, *Silistria.*
Sillopole, *Sillopoli.*
Sioule. *Siula.*
Siponte, *Siponto.*
Siradie, *Siradia.*
Sirènes (les iles), *isole Sirene.*
Sirfin ou Sirfion, *Sirfino, Sirfione.*
Sirmich, *Sirmio.*
Siton, *Sitone.*
Sitonie, *Sitonia.*
Sleswich, *Slevic.*
Sluczk, *Slucz.*
Smalkalde, *Smalcalda.*
Smolensko, *Smolenco.*
Smyrne, *Smirne.*
Sodome, *Sodoma.*
Soldin, *Soldino.*
Solms, *Solma.*
Sologne, *Sologna.*
Solpharino, *Solfarino.*
Somme, *Sommu, Sommana.*
Sonde (Iles de la), *isole della Sonda.*
Sonnebourg, *Sonneburgo.*
Sophène, *Soffene.*
Sophie, *Sofia.*
Sophite, *Sofite.*
Sophonia, *Soffonia.*
Sophron, *Sofron.*
Soraw, *Soravia.*
Sorbonne, *Sorbona.*
Sorgue, *Sorga.*
Sorie ou Souristan, *Soria, Soristano.*
Sorlingues (les), *isole Sorlinghe.*
Soroch, *Sorocco.*
Soubise, *Sobisa.*
Soule, *Sule.*
Soure, *Sura.*
Sparte, *Sparta.*
Spartiate, *Spartano o Sparziato.*
Spey ou Spée, *Spea.*
Spezia, *Spezia, Specia.*
Spire, *Spira.*
Spolette, *Spoleto.*
Sprée, *Sprea.*
Spremberg, *Spremberga.*
Stalimène ou Lemnos, *Stalimeno, Lemno.*
Stampalie, *Stampalia.*
Stanchon, *Stanchio.*
Stegebourg, *Stegeburgo.*
Stein, *Stenio.*
Sterling, *Sterlinga.*
Stetin, *Stetino.*
Stirie, *Stiria.*
Stockolm, *Stocolma.*

Stormarie, *Stormaria.*
Stralsund, *Stralsunda.*
Strasbourg, *Strasburgo.*
Stromberg, *Stromberga.*
Stutgardt, *Stutgarda.*
Suabe, *Svevia.*
Sudermanie, *Sudermania.*
Suède, *Svezia.*
Suédois, *Svezzese.*
Suève, *Svevo.*
Suisse, *Svizzero.*
Suisse ou Helvétie, *Svizzera o Elvezia.*
Sunderbourg, *Sunderburgo.*
Supase, *Supasa.*
Suse, *Susa.*
Suterlande, *Suterlandia.*
Sybarite, *Sibarita.*
Syracuse, *Siracusa.*
Syracusain, *Siracusano.*
Syrie, *Siria.*
Syrien, *Siriaco.*
Syrtes, *Sirti.*
Swickow, *Svicov.*

T.

Tachou, *Tachù.*
Tage, *Tago.*
Tamise, *Tamigi.*
Taraçona, *Tarazzona.*
Tarascon, *Tarascone.*
Tarbes, *Tarbe.*
Tarente, *Taranto.*
Tarentin, *Tarentino.*
Targovisk, *Targovisch.*
Tariffe, *Tarifa.*
Tarragone, *Tarragona.*
Tarse, *Turso.*
Tartare, *Tartaro.*
Tartarie, *Tartaria.*
Tassing, *Tassinga.*
Tatinou, *Tatinù.*
Tavastland, *Tavastus, Tavastia.*
Tauranie, *Taurania.*
Tauris, *Tauride.*
Taurus, *Taura.*
Tay, Tuve ou Touède, *Tai o Tuvo, o Tuedo.*
Teck, *Tec.*
Tecklembourg, *Teclenburgo.*
Técore, *Tecora.*
Tégérensée, *Tegerensea.*
Témeswar ou Témiswar, *Temisvar.*
Tende, *Tenda.*
Ténérife, *Tenerifa.*
Tenèze, *Tenez.*
Tercki, *Terchi.*
Tergowist, *Tergovisto.*
Térouane, *Terovana.*
Terracine, *Terracina.*
Terre-Ferme, *Terra Ferma.*
Terre-Neuve, *Terra Nova.*
Tersère, *Tersera.*

Tésin, *Tesino o Ticino.*
Teuton, *Teutonico.*
Tewksbury, *Teuchsburia.*
Teysse, *Tibisco.*
Thabor, *Taborre.*
Thasos, *Taso.*
Thébain ou Thébéen, *Tebano.*
Thébéïbelt, *Tebeibel.*
Thèbes, *Tebe.*
Thermopyles, *Termopoli.*
Thessalie, *Tessalia.*
Thessalonique, *Tessalonica.*
Thibet, *Tibet.*
Thoun, *Toun.*
Thrace, *Tracia.*
Thrace, *Trace.*
Thrasimène, *Trasimeno.*
Thurgovie, *Turgovia.*
Thuringe, *Turingia.*
Tibériade ou Tabaria, *Tiberiade.*
Tibre, *Tevere.*
Tigre, *Tigri.*
Tine, *Tino, Teno.*
Tirinte, *Tirinta.*
Tyrien, *Tirio.*
Tirnau, *Tirnavia.*
Tirol, *Tirolo.*
Tobolsk, *Tobolsc.*
Tocayma, *Tocaima.*
Toggenbourg ou Tockerbourg, *Toggenburgo.*
Tokai, *Tochai.*
Tolède, *Toledo.*
Toloza, *Tolosa.*
Tolentin, *Tolentino.*
Tomderen, *Tonderen.*
Tonningen, *Tonninga.*
Tordesillas, *Tordesilla.*
Tornaw, *Tornavia.*
Torres-Novas, *Tornova.*
Torres-Vedras, *Torvedra.*
Tortone, *Tortona.*
Tortose, *Tortosa.*
Toscane, *Toscana.*
Toscan, *Toscano.*
Toul, *Tul.*
Toulon, *Tolone.*
Toulouse, *Tolosa.*
Touraine, *Turrena.*
Tours. *Turs.*
Trait ou Tédia, *Trato, Tedia.*
Transylvanie, *Transilvania.*
Travemunde, *Travemonda.*
Trébisonde, *Trebisonda.*
Trémecen, *Tramesen.*
Trente, *Trento.*
Trèves, *Treveri.*
Trévise, *Trevisi, Trivigi.*
Trévoux, *Trevigi, Trevoux.*
Triconie, *Triconia.*
Tripolitain, *Tripolino.*
Troyen, Trojano.
Tubingen, *Tubinga.*
Tuelde, *Tuelda.*
Tulne, *Tulna.*
Tunis, *Tunisi.*
Tunquin, *Tonchino.*
Turcomanie, *Turcomania.*
Turenne, *Turena.*
Turin, *Torino.*
Turquie, *Turchia.*

U.

Uberlingen, *Uberlingo.*
Ufa, *Uffa.*
Uglitsck, *Uglisca.*
Ukraine, *Ucrania.*
Ulm, *Ulma.*
Unis (États-) d'Amérique, *Stati Uniti d'America.*
Uplande, *Uplanda.*
Uranopole, *Uranopoli.*
Urbin, *Urbino.*
Usbeky, *Usbecchi.*
Utreckt, *Utrecht.*

V.

Vagélitie, *Vagelizia.*
Valais, *Valese.*
Valaquie, *Valachia.*
Valdeck, *Valdec.*
Valence, *Valenza.*
Valentinois, *Valentinese.*
Valésie, *Valesia.*
Valladolid, *Vagliadolid.*
Vallembourg, *Vallenburgo.*
Valmonton, *Valmontone.*
Valogne, *Valogna.*
Valtelline, *Valtellina.*
Vandalie, *Vandalia.*
Vandale, *Vandalo.*
Var, *Varo.*
Varadin, *Varadino.*
Varsovie, *Varsavia.*
Vatican, *Vaticano.*
Vaucluse, *Valchiusa.*
Véientes, *Vejenti.*
Véit (Saint-), *San-Vito.*
Venaissin, *Venosino.*
Venasque, *Venasca.*
Vendée, *Vandea.*
Venise, *Venezia.*
Vénitien, *Venezziano.*
Vence, *Venza.*
Verceil, *Vercelli.*
Vérone, *Verona.*
Versailles, *Versaglies.*
Vésuve, *Vesuvio.*
Vétéravie, *Veteravia.*
Vexin, *Vessinese.*
Vic, *Vico.*
Vicence, *Vicenza.*
Vienne, *Vienna.*
Vierges (les), *Isole Vergini.*
Villach, *Villaco.*
Vilaine, *Villena.*
Villefranche, *Villafranca.*
Villeneuve, *Villanova.*
Vilvorde, *Vilvorda.*
Vincent (St-), *San-Vincenzo.*
Vintimille, *Ventimiglia.*
Virginie, *Virginia.*
Visigoth, *Visigoto.*
Vistule (la), *la Vistola.*
Viterbe, *Viterbo.*
Vivarais, *Vivarese.*
Vize, *Viza.*
Volhinie, *Volinia.*
Volmarck, *Volmarch.*
Volsque, *Volsco.*
Volterre, *Volterra.*
Voronetz, *Voronese.*

W.

Waal, *Vaal.*
Waga, *Vaga.*
Wagrie, *Vagria.*
Walcheren, *Valcheren.*
Waldshut, *Valdshut.*
Waldstena, *Valdstena.*
Wallembourg, *Vallenburgo.*
Wallon, *Vallone.*
Walpon, *Valpon.*
Walthein, *Valthein.*
Wangen, *Vangen.*
Warberg, *Varberga.*
Wardhus, *Vardusio.*
Warington, *Varington.*
Warwick, *Varvich.*
Wasa, *Vasa.*
Washington, *Vasington.*
Wasserbourg, *Vasserburgo.*
Waterford, *Vaterford.*
Weibstat, *Veibstat.*
Weiden, *Veiden.*
Weimar, *Veimar.*
Weissembourg, *Veissenburgo.*
Wéner, *Vener.*
Wertheim, *Vertheim.*
Wesel, *Vesel.*
Weser, *Veser.*
Westeras, *Vesteras.*
Westernes, *Vesterne.*
Westmanie, *Vestmania.*
Westphalie, *Vestfalia.*
Westervick, *Vestravico.*
Westminster, *Vestminster.*
Westmoreland, *Vestmorland.*
Weymouth, *Vimuzio.*
Wibourg, *Viburgo.*
Wicklow, *Viclov.*
Wich, *Vich o Vico.*
Williamsbourg, *Villiamsburgo.*
Wilna, *Vilna.*
Wiltonie, *Viltonia.*
Winchester, *Vincester.*
Wirtemberg, *Virtemberga.*
Wisby, *Visbi.*
Wismar, *Vismar.*
Witepscki, *Vitepschi.*
Wittemberg, *Vittemberga.*
Wlodimiers, *Vlodimeria.*
Wolaw, *Volavia.*
Wolffenbuttel, *Volfenbuttel.*

FIN DU TOME PREMIER.





